

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

هذه النسخة الإلكترونية (PDF) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (ITU) والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

© International Telecommunication Union

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

МККТТ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО ТЕЛЕГРАФИИ И ТЕЛЕФОНИИ

СИНЯЯ КНИГА

ТОМ I — ВЫПУСК I.4

УКАЗАТЕЛЬ СИНЕЙ КНИГИ

IX ПЛЕНАРНАЯ АССАМБЛЕЯ
МЕЛЬБУРН, 14-25 НОЯБРЯ 1988 ГОДА

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

МККТТ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО ТЕЛЕГРАФИИ И ТЕЛЕФОНИИ

СИНЯЯ КНИГА

ТОМ I — ВЫПУСК I.4

УКАЗАТЕЛЬ СИНЕЙ КНИГИ

IX ПЛЕНАРНАЯ АССАМБЛЕЯ
МЕЛЬБУРН, 14–25 НОЯБРЯ 1988 ГОДА

ISBN 92-61-03834-4

© I.T.U.
Printed in Russia

СОДЕРЖАНИЕ
ВЫПУСКА I.4 СИНЕЙ КНИГИ

		Стр.
Часть I -	Содержание Книги МККТТ, действующей посде девятой Пленарной ассамблеи (1988 г.)	1
Часть II -	Список рекомендаций, опубликованных в Синей книге	5
Часть III -	Указатель Синей книги	119
Часть IV -	Список аббревиатур и акронимов	673

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Указатель Синей книги состоит из четырех частей.

Часть I включает содержание *Синей книги* в виде перечня томов и выпусков совместно с их заглавиями и соответствующими сериями Рекомендаций и Исследовательскими комиссиями.

Часть II представляет собой список, составленный по порядку номеров томов или выпусков, всех Рекомендаций, содержащихся в *Синей книге*, с их заглавиями.

Часть III представляет собой настоящий указатель. Используя то обстоятельство, чтобы тексты *Синей книги* были записаны магнитным способом, две вспомогательные базы данных были созданы с помощью компьютерной обработки, основанной на основном банке данных текстов Рекомендаций: первая - Термины и определения и вторая - Указатель (который составляет вышеуказанную Часть III).

Вследствие большого объема обработанной информации, было необходимо ограничить число ссылок для каждой записи Указателя на каждом из трех языках (английский, испанский, французский) Указателя. Поэтому была сохранена только одна ссылка на Рекомендацию.

Ссылки представляются следующим образом:

- Номер Рекомендации или номер словаря (Сл. № ...) или номер Дополнения (Доп. № ...) вместе с номером параграфа или параграфов (§) создают соответствующий ссылочный блок; эти блоки отделяются точкой с запятой. В случае словаря, дополнения или списка сокращений/акронимов, номер тома или выпуска, где он имеется, указывается в скобках.

- Если запись Указателя определена, то номер Рекомендации, словаря или дополнения печатается курсивом.

- Если запись Указателя взята из приложения к Рекомендации или к дополнению, номер Рекомендации (или дополнения) дается вместе с номером соответствующего параграфа приложения. Если в приложении нет нумерованных параграфов, тогда дается только буква, обозначающая приложение, после номера Рекомендации или дополнения.

- В случае записей Указателя, определенных в Рекомендациях по терминологии, которые содержат словарь в алфавитном порядке, дается только номер Рекомендации. Тем не менее, для некоторых Рекомендаций, например R.140, ссылка включает как номер рекомендации, так и номер, присвоенный термину.

- Для некоторых записей Указателя, которые регулярно появляются в разделе или группе Рекомендаций, ссылка указывает номер первой и последней Рекомендации этого раздела или группы, разделенные дефисом.

- Если Рекомендация, в которой появляется запись, содержит разделы и подразделы, все эти указания даются в ссылке в порядке уменьшения важности, последнее указание связано с номером параграфа (например, F.1, § A III 1.1).

Часть IV представляет собой список сокращений и акронимов Синей книги. Источником информации является серия Рекомендаций, в которой используется сокращение или акроним.

ЧАСТЬ I

СОДЕРЖАНИЕ КНИГИ МККТТ, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ ПОСЛЕ ДЕВЯТОЙ ПЛЕНАРНОЙ АССАМБЛЕИ (1988 г.)

СИНЯЯ КНИГА

Том I

ВЫПУСК I.1 - Протоколы и отчеты Пленарной ассамблеи.
Перечень исследовательских комиссий и изучаемых вопросов.

ВЫПУСК I.2 - Положения и резолюции.

Рекомендации по организации и процедурам работы МККТТ (серия A).

ВЫПУСК I.3 - Термины и определения. Аббревиатуры и сокращения. Рекомендации по средствам выражения (серия B) и общей статистике электросвязи (серия C).

ВЫПУСК I.4 - Указатель Синей книги.

Том II

ВЫПУСК II.1 - Общие принципы тарификации - Таксация и расчеты в международных службах электросвязи. Рекомендации серии D (Исследовательская комиссия III).

ВЫПУСК II.2 - Телефонная сеть и ЦСИС - Эксплуатация, нумерация, маршрутизация и подвижная служба. Рекомендации E.100-E.333 (Исследовательская комиссия II).

ВЫПУСК II.3 - Телефонная сеть и ЦСИС - Качество обслуживания, управление сетью и расчет нагрузки. Рекомендации E.401-E.880 (Исследовательская комиссия II).

ВЫПУСК II.4 - Телеграфная и подвижная службы - Эксплуатация и качество обслуживания. Рекомендации F.1-F.140 (Исследовательская комиссия I).

ВЫПУСК II.5 - Телематические службы, службы передачи данных и конференц-связи - Эксплуатация и качество обслуживания. Рекомендации F.160-F.353, F.600, F.601, F.710-F.730 (Исследовательская комиссия I).

ВЫПУСК II.6 - Службы обработки сообщений и справочные службы - Эксплуатация и определение службы. Рекомендации F.400-F-422, F.500 (Исследовательская комиссия I).

Том III

ВЫПУСК III.1 - Общие характеристики международных телефонных соединений и каналов. Рекомендации G.101-G.181 (Исследовательские комиссии XII и XV).

ВЫПУСК III.2 - Международные аналоговые системы передачи. Рекомендации G.211-G.544 (Исследовательская комиссия XV).

ВЫПУСК III.3 - Среда передачи - Характеристики. Рекомендации G.601-G.654 (Исследовательская комиссия XV).

ВЫПУСК III.4 - Общие аспекты цифровых систем передачи; оконечное оборудование. Рекомендации G.700-G.795 (Исследовательские комиссии XV и XVIII).

ВЫПУСК III.5 - Цифровые сети, цифровые участки и цифровые линейные системы. Рекомендации G.801-G.961 (Исследовательские комиссии XV и XVIII).

ВЫПУСК III.6 - Передача по линии нетелефонных сигналов. Передача сигналов звукового и телевизионного вещания. Рекомендации серий H и J (Исследовательская комиссия XV).

ВЫПУСК III.7 - Цифровая сеть с интеграцией служб (ЦСИС) - Общая структура и возможности служб. Рекомендации I.110-I.257 (Исследовательская комиссия XVIII).

ВЫПУСК III.8 - Цифровая сеть с интеграцией служб (ЦСИС) - Общесетевые аспекты и функции, стыки пользователь-сеть ЦСИС. Рекомендации I.310-I.470 (Исследовательская комиссия XVIII).

ВЫПУСК III.9 - Цифровая сеть с интеграцией служб (ЦСИС) - Межсетевые стыки и принципы технической эксплуатации. Рекомендации I.500-I.605 (Исследовательская комиссия XVIII).

Том IV

ВЫПУСК IV.1 - Общие принципы технической эксплуатации; техническая эксплуатация международных систем передачи и международных телефонных каналов. Рекомендации M.10-M.782 (Исследовательская комиссия IV).

ВЫПУСК IV.2 - Техническая эксплуатация международных телеграфных, фотелеграфных и арендованных каналов. Техническая эксплуатация международной телефонной сети общего пользования. Техническая эксплуатация морских спутниковых систем и систем передачи данных. Рекомендации M.800-M.1375 (Исследовательская комиссия IV).

ВЫПУСК IV.3 - Техническая эксплуатация международных каналов звукового и телевизионного вещания. Рекомендации серии N (Исследовательская комиссия IV).

ВЫПУСК IV.4 - Требования к измерительному оборудованию. Рекомендации серии O (Исследовательская комиссия IV).

Том V - Качество телефонной передачи. Рекомендации серии P (Исследовательская комиссия XII).

Том VI

ВЫПУСК VI.1 - Общие Рекомендации по телефонной коммутации и сигнализации. Функции и информационные потоки для служб в ЦСИС. Дополнения. Рекомендации Q.1-Q.118 *bis* (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.2 - Требования к системам сигнализации № 4 и № 5. Рекомендации Q.120-Q.180 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.3 - Требования к системе сигнализации № 6. Рекомендации Q.251-Q.300 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.4 - Требования к системам сигнализации R1 и R2. Рекомендации Q.310-Q.490 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.5 - Цифровые местные, транзитные, комбинированные и международные станции в интегральных цифровых сетях и смешанных аналого-цифровых сетях. Дополнения. Рекомендации Q.500-Q.554 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.6 - Взаимодействие систем сигнализации. Рекомендации Q.601-Q.699 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.7 - Требования к системе сигнализации №7. Рекомендации Q.700-Q.716 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.8 - Требования к системе сигнализации № 7. Рекомендации Q.721-Q.766 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.9 - Требования к системе сигнализации № 7. Рекомендации Q.771-Q.795 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.10 - Цифровая абонентская система сигнализации № 1 (ЦАС 1), уровень звена данных. Рекомендации Q.920-Q.921 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.11 - Цифровая абонентская система сигнализации № 1 (ЦАС 1), сетевой уровень, управление пользователь-сеть. Рекомендации Q.930-Q.940 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.12 - Сухопутная подвижная сеть общего пользования. Взаимодействие с ЦСИС и коммутируемой телефонной сетью общего пользования. Рекомендации Q.1000-Q.1032 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.13 - Сухопутная подвижная сеть общего пользования. Подсистема подвижного применения и стыки. Рекомендации Q.1051-Q.1063 (Исследовательская комиссия XI).

ВЫПУСК VI.14 - Взаимодействие со спутниковыми подвижными системами. Рекомендации Q.1100-Q.1152 (Исследовательская комиссия XI).

Том VII

ВЫПУСК VII.1 - Телеграфная передача. Рекомендации серии R. Оконечное оборудование телеграфных служб. Рекомендации серии S. (Исследовательская комиссия IX).

ВЫПУСК VII.2 - Телеграфная коммутация. Рекомендации серии U. (Исследовательская комиссия IX).

ВЫПУСК VII.3 - Оконечное оборудование и протоколы для телематических служб. Рекомендации T.0-T.63. (Исследовательская комиссия VIII).

ВЫПУСК VII.4 - Процедуры испытания на соответствие Рекомендациям по службе телетекс. Рекомендация T.64. (Исследовательская комиссия VIII).

ВЫПУСК VII.5 - Оконечное оборудование и протоколы для телематических служб.Рекомендации T.65-T.101, T.150-T.390. (Исследовательская комиссия VIII).

ВЫПУСК VII.6 - Оконечное оборудование и протоколы для телематических служб.Рекомендации T.400-T.418 (Исследовательская комиссия VIII).

ВЫПУСК VII.7 - Оконечное оборудование и протоколы для телематических служб.Рекомендации T.431-T.564 (Исследовательская комиссия VIII).

Том VIII

ВЫПУСК VIII.1 - Передача данных по телефонной сети. Рекомендации серии V (Исследовательская комиссия XVII).

ВЫПУСК VIII.2 - Сети передачи данных: службы и услуги, стыки. Рекомендации X.1-X.32 (Исследовательская комиссия VII).

ВЫПУСК VIII.3 - Сети передачи данных: передача, сигнализация и коммутация, сетевые аспекты, техническая эксплуатация и административные положения. Рекомендации X.40-X.181 (Исследовательская комиссия VII).

ВЫПУСК VIII.4 - Сети передачи данных: взаимосвязь открытых систем (ВОС) - Модель и система обозначений, определение служб. Рекомендации X.200-X.219 (Исследовательская комиссия VII).

ВЫПУСК VIII.5 - Сети передачи данных: взаимосвязь открытых систем (ВОС) - Требования к протоколам, аттестационные испытания. Рекомендации X.220-X.290 (Исследовательская комиссия VII).

ВЫПУСК VIII.6 - Сети передачи данных: взаимодействие между сетями, подвижные системы передачи данных, межсетевое управление. Рекомендации X.300-X.370 (Исследовательская комиссия VII).

ВЫПУСК VIII.7 - Сети передачи данных: системы обработки сообщений. Рекомендации X.400-X.420 (Исследовательская комиссия VII).

ВЫПУСК VIII.8 - Сети передачи данных: справочная служба. Рекомендации X.500-X.521 (Исследовательская комиссия VII).

Том IX - Защита от мешающих влияний. Рекомендации серии K (Исследовательская комиссия V). Конструкция, прокладка и защита кабелей и других элементов линейных сооружений.Рекомендации серии L (Исследовательская комиссия VI).

Том X

ВЫПУСК X.1 - Язык функциональной спецификации и описания (ЯСО). Критерии применения методов формального описания (МФО). Рекомендация Z.100 и приложения A, B, C, и E, Рекомендация Z.110 (Исследовательская комиссия X).

ВЫПУСК X.2 - Приложение D к Рекомендации Z.100: руководство для пользователей языка ЯСО (Исследовательская комиссия X).

ВЫПУСК X.3 - Приложение F.1 к Рекомендации Z.100: формальное определение языка ЯСО. Введение (Исследовательская комиссия X).

ВЫПУСК X.4 - Приложение F.2 к Рекомендации Z.100: формальное определение языка ЯСО. Статическая семантика. (Исследовательская комиссия X).

ВЫПУСК X.5 - Приложение F.3 к Рекомендации Z.100: формальное определение языка ЯСО. Динамическая семантика. (Исследовательская комиссия X).

ВЫПУСК X.6 - Язык МККТТ высокого уровня (CHILL). Рекомендация Z.200 (Исследовательская комиссия X).

ВЫПУСК X.7 - Язык человек-машина (ЯЧМ). Рекомендации Z.301-Z.341 (Исследовательская комиссия X).

ЧАСТЬ II

ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В СИНЕЙ КНИГЕ

ВЫПУСК I.2

Рекомендации серии A (A.1 - A.30)

Рек. №		Стр.
	Организация работы МККТТ	
A.1	Представление вкладов, относящихся к изучению Вопросов, предназначенных для МККТТ	41
A.10	Термины и определения	45
A.12	Сотрудничество с Международной электротехнической комиссией по вопросу определений для электросвязи	46
A.13	Сотрудничество с Международной электротехнической комиссией по графическим обозначениям и схемам, используемым в электросвязи	46
A.14	Издание определений	47
A.15	Представление текстов МККТТ	47
A.20	Сотрудничество с другими международными организациями по передаче данных	55
A.21	Сотрудничество с другими международными организациями по определенным МККТТ телематическим службам	57
A.22	Сотрудничество с другими международными организациями по информационной технике	58
A.30	Важное ухудшение или нарушение службы	59

ВЫПУСК I.3

Рекомендации серии B (B.1 - B.19)

Рек. №		Стр.
	Рекомендации, относящиеся к средствам выражения	
B.1	Буквенные обозначения в электросвязи	835
B.3	Использование международной системы единиц (СИ)	836
B.10	Графические обозначения и правила для подготовки документации в области электросвязи	837
B.11	Всемирное время; использование термина UTC "Всемирное координированное время"	838
B.12	Использование децибела и непера в электросвязи	839
B.13	Термины и определения	851
B.14	Термины и сокращения для величин информации в электросвязи	865
B.15	Номенклатура диапазонов частот и длин волн, используемых в электросвязи	866
B.16	Использование некоторых терминов, связанных с физическими величинами	868
B.17	Принятие языка спецификации и описания (ЯСО) МККТТ	872
B.18	Единица интенсивности трафика	874
B.19	Аббревиатуры, используемые в электросвязи	874

Рекомендации серии C (C.1 -C.3)

Рек. №		Стр.
	Общие статистические данные в электросвязи	
C.1	Ежегодный статистический справочник по электросвязи общего пользования	877
C.3	Инструкции для международных служб электросвязи	885

ВЫПУСК II.1

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ТАРИФИКАЦИИ, ТАКСАЦИЯ И РАСЧЕТЫ ЗА УСЛУГИ МЕЖДУНАРОДНЫХ СЛУЖБ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

Рекомендации серии D (D.000 - D.606 R)

Рекомендации общего применения

Рек. №		Стр.
D.000	Термины и определения, используемые в Рекомендациях серии D	3
	Аренда средств электросвязи для частного пользования	
D.1	Общие принципы аренды международных (континентальных и межконтинентальных) цепей электросвязи для частного пользования	9
D.2	Особые условия аренды континентальных цепей электросвязи для частного пользования	17
D.3	Особые условия аренды межконтинентальных цепей электросвязи для частного пользования	18
D.4	Особые условия аренды международных (континентальных и межконтинентальных) каналов передачи программ звукового и телевизионного вещания для частного пользования	21
D.5	Себестоимость и стоимость предоставляемых услуг при установлении тарифов	25
D.6	Общие принципы предоставления международных средств электросвязи организациям, созданным для удовлетворения специфических потребностей их членов в международной связи	26
D.8	Особые условия аренды международных сквозных цифровых цепей для частного пользования	28
D.9	Аренда передатчиков или приемников для частного пользования	29

Рек. № Стр.

Принципы тарификации, применяемые к службам передачи данных по специализированным сетям передачи данных общего пользования

D.10 Общие принципы тарификации в международных службах общего пользования для передачи данных 31

D.11 Особые принципы тарификации в международных службах общего пользования для передачи данных с коммутацией пакетов, осуществляемой посредством виртуального соединения 33

D.12 Единица измерения для таксации объема информации, передаваемой международной службой передачи данных с коммутацией пакетов 36

D.13 Руководящие принципы распределения расчетных такс при международной передаче данных по сетям общего пользования с коммутацией пакетов 37

D.15 Общие принципы таксации и расчетов за услуги неречевой связи, обеспечиваемые взаимодействием между сетями общего пользования для передачи данных 38

D.20 Особые принципы тарификации международных служб передачи данных общего пользования с коммутацией каналов 39

D.21 Особые принципы тарификации операций короткой длительности, осуществляемых через международные сети общего пользования для передачи данных с коммутацией пакетов с использованием дополнительной услуги быстрого выбора с ограничением 42

D.30 Применение оплаты за счет вызываемого абонента в международных службах передачи данных 43

D.35 Общие принципы тарификации и расчетов в международной службе общего пользования межперсональных сообщений (МПС) 48

Таксация и расчеты в международной телеграфной службе общего пользования

D.40 Общие принципы тарификации, применяемые к телеграммам, передаваемым посредством международной телеграфной службы общего пользования 49

D.41 Введение зональной системы таксации и расчетов в международную телеграфную службу общего пользования 53

D.42 Расчеты в международной телеграфной службе общего пользования 66

D.43 Снижение и возврат такс в международной службе передачи телеграмм общего пользования ... 68

Таксация и расчеты в международной службе теледепеш

D.45 Принципы таксации и расчетов в международной службе теледепеш 73

Таксация и расчеты в международной службе телетекс

D.50 Принципы тарификации и международных расчетов, применяемые в международной службе телетекс 75

Таксация и расчеты в международной службе телекс

D.60 Руководящие принципы распределения расчетных такс на межконтинентальных связях телекс 79

D.61 Определение оплачиваемой продолжительности соединения телекс для цепей таксации и расчетов 80

D.65 Общие принципы таксации и расчетов в международной службе телекс для многоадресных сообщений, передаваемых через установки передачи с промежуточным накоплением (ППН) 82

D.67 Таксация и расчеты в международной службе телекс 84

Таксация и расчеты в международных факсимильных службах

D.70 Общие принципы тарификации для международной факсимильной службы общего пользования между центрами общего пользования (служба бюрофакс) 89

D.71 Общие принципы тарификации для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими установками (служба телефакс) 92

D.73 Общие принципы тарификации и международных расчетов, применяемые при взаимодействии международных служб бюрофакс и телефакс 94

Таксация и расчеты в международных фототелеграфных службах

D.80 Расчеты и возврат такс за фототелеграммы 97

D.81 Расчеты и возврат такс за частные фототелеграфные соединения 98

D.83 Тарифы для фототелеграмм и таксация частных фототелеграфных соединений 99

D.85 Таксация многоадресных международных фототелеграфных соединений 102

Таксация и расчеты в подвижной службе

D.90 Таксация, расчеты и возмещение издержек в морской подвижной службе 103

D.91 Передача в кодированном виде сведений, относящихся к расчетам за морскую радиосвязь 122

D.93 Общие принципы тарификации и расчетов в международной сухопутной подвижной телефонной службе (осуществляемой на базе сотовых радиосистем) 130

Служба переводных счетов

D.98 Положения о таксации и расчетах, относящихся к службе переводных счетов в телеграфных и телематических службах 141

Рек. № Стр.

Таксация и расчеты в международной телефонной службе

D.100 Таксация международных разговоров при ручном или полуавтоматическом соединении 143

D.101 Таксация в автоматической международной телефонной службе 144

D.103 Таксация автоматических соединений, потребовавших специальных услуг из-за подтверждения, выключения или изменения номера абонента 146

D.104 Таксация соединений с абонентскими установками, подключенными к службе отсутствующих абонентов или к индивидуальному автоинформатору 146

D.105 Таксация за разговоры, осуществляемые через переговорные пункты 147

D.106 Введение пониженного тарифа в период слабой нагрузки в международной телефонной службе 147

D.110 Таксация и расчеты за конференц-связь 148

D.115 Принципы тарификации и расчетов в международной службе "разговор за счет вызываемого лица" 149

D.120 Взаимные таксы, применяемые к автоматическим кредитным карточкам телефонной службы 151

D.150 Новая система составления международных телефонных счетов 152

D.151 Старая система составления международных телефонных счетов 163

D.155 Руководящие принципы распределения расчетных такс на межконтитентальных телефонных связях 164

Составление международных телефонных и телексных счетов и обмен ими

D.160 Применение определенного в Рекомендации D.67 и Рекомендации D.150 метода заранее обусловленной платы администрациям, предоставляющих свои средства связи в распоряжение администраций других стран 167

D.170 Месячные телефонные и телексные счета 171

D.171 Корректировка счетов и возмещение издержек в международной телефонной службе 179

D.172 Составление счетов для телефонных соединений, осуществляемых по международным направлениям, для которых не установлены расчетные таксы 180

D.173 Абоненты-должники 180

D.174 Передача в условной форме сведений, необходимых для выставления счетов и проведения расчетов за соединения с оплатой за счет вызываемого абонента и по кредитным карточкам 181

D.176 Передача в кодированном виде сведений, необходимых для выставления счетов и проведения расчетов за телефонные соединения, подлежащие оплате во входящей стране 181

D.177 Корректировка такс и возмещение в международной службе телекс 186

D.178 Месячные расчеты за полуавтоматические телефонные соединения (обычные и срочные соединения, устанавливаемые с предоставлением или без предоставления специальных услуг) 187

Рек. № Стр.

Передача международных программ звукового вещания и телевидения

D.180 Предоставление в разовое использование каналов для передачи международных программ звукового вещания и телевидения 189

Таксация и расчеты в международных службах спутниковой связи

D.185 Общие принципы тарификации и расчетов в службах спутниковой связи одностороннего направления от одного пункта ко многим пунктам 203

Передача сведений, относящихся к международным месячным счетам за электросвязь

D.190 Передача в кодированном виде сведений, относящихся к международным месячным расчетам 207

Привилегированная электросвязь

D.193 Особые принципы тарификации привилегированной электросвязи 213

Оплата сальдо международных счетов за услуги электросвязи

D.195 Оплата сальдо международных счетов за услуги электросвязи 215

Таксация и расчеты в международных службах электросвязи с использованием цифровых сетей с интеграцией служб (ЦСИС)

D.210 Общие принципы таксации и расчетов в международных службах электросвязи с использованием цифровых сетей с интеграцией служб (ЦСИС) 217

D.211 Международные расчеты, связанные с использованием пункта переприема сообщений (ППС) системы сигнализации № 7 МККТТ 220

D.220 Принципы тарификации и расчетов, применяемые в международной службе доставки информации в режиме канала, предоставляемого по запросу через цифровую сеть с интеграцией служб (ЦСИС) 221

D.230 Общие принципы таксации и расчетов за дополнительные услуги, связанные с международными услугами электросвязи, предоставляемыми через цифровую сеть с интеграцией служб (ЦСИС) 222

D.351 Принципы тарификации и расчетов в отношении дополнительной услуги информации "пользователь-пользователь" 223

D.250 Общие принципы таксации и расчетов в службах неречевой связи, обеспечиваемой взаимодействием ЦСИС и существующими сетями общего пользования для передачи данных 225

D.251 Общие принципы тарификации и расчетов, применяемые в основной телефонной службе, обеспечиваемой цифровой сетью с интеграцией служб (ЦСИС) или сопряжением этой сети с коммутируемой телефонной сетью общего пользования (КТСОП) 225

Рекомендации регионального характера

Нормы тарификации, применяемые в международных службах электросвязи

Рек. №		Стр.
	Рекомендации, применяемые в Европе и странах Средиземноморского бассейна	
D.300 R	Установление расчетных долей и взимаемых такс в телефонной связи между странами Европы и Средиземноморского бассейна	229
D.301 R	Установление расчетных долей и взимаемых такс в связи телекс между странами Европы и Средиземноморского бассейна	242
D.302 R	Установление расчетных долей и взимаемых такс в международной телеграфной службе общего пользования при обмене телеграммами между странами Европы и Средиземноморского бассейна	254
D.303 R	Установление расчетных долей и взимаемых такс в странах Европы и Средиземноморского бассейна при разовом использовании каналов, предназначенных для передачи программ звукового и телевизионного вещания	257
D.305 R	Плата за средства связи, используемые в странах Европы и Средиземноморского бассейна для направления межконтинентального телефонного трафика коммутируемым транзитом	271
D.306 R	Плата за использование сетей общего пользования для передачи данных с коммутацией пакетов между странами Европы и Средиземноморского бассейна	272
D.307 R	Плата за использование цифровых систем или каналов в электросвязи между странами Европы и Средиземноморского бассейна	273
D.310 R	Определение платы за аренду международных каналов звукового и телевизионного вещания частного пользования и относящихся к ним служебных каналов на связях между странами Европы и Средиземноморского бассейна	276
D.390 R	Расчеты в международной автоматической телефонной службе	278
	Рекомендации, применяемые в Латинской Америке	
D.400 R	Расчетные таксы, применяемые в телефонной связи между странами Латинской Америки	281
D.401 R	Расчетные таксы, применяемые в связи телекс между странами Латинской Америки	282
	Рекомендации, применяемые в странах Азии и Океании	
D.500 R	Расчетные таксы, применяемые в телефонной связи между странами Азии и Океании	285
D.501 R	Расчетные таксы, применяемые в связи телекс между странами Азии и Океании	286

Рекомендации, применяемые в африканском регионе

D.600 R Установление расчетных долей и взимаемых такс в телефонной связи между странами Африки 287

D.601 R Установление расчетных долей и взимаемых такс в связи телекс между странами Африки . 297

D.606 R Преференциальные тарифы на связях между странами Африки 306

ВЫПУСК II.2

ТЕЛЕФОННАЯ СЕТЬ И ЦСИС - ЭКСПЛУАТАЦИЯ, НУМЕРАЦИЯ, МАРШРУТИЗАЦИЯ И ПОДВИЖНАЯ СЛУЖБА

Рекомендации серии E (E.100 - E.333)

Эксплуатация международных связей

Рек. №		Стр.
	Определения	
E.100	Термины и определения, используемые в международной телефонной службе	3
	Общие положения, касающиеся Администраций	
E.110	Организация международной телефонной сети	9
E.111	Расширение международных телефонных служб	9
E.112	Мероприятие по организации телефонной службы между двумя странами	10
E.113	Процедуры подтверждения для автоматической системы международных телефонных кредитных карточек	10
E.114	Предоставление списков абонентов (справочники и другие средства)	15
E.115	Компьютеризованная справочная служба для выяснения телефонистками телефонных номеров абонентов в зарубежных странах (дополнительно к справочникам)	16
E.116	Международные телефонные кредитные карточки для использования при неавтоматическом способе обслуживания	26
E.117	Положения об устройстве, заменяющем абонента в его отсутствие	28
E.118	Автоматическая система международных телефонных кредитных карточек	30
E.119	Подготовка персонала, обслуживающего международные рабочие места	36
	Положения общего характера, касающиеся абонентов	
E.120	Инструкции для абонентов международной телефонной службы	37
E.121	Пиктограммы и символы в помощь абонентам телефонной службы	43
E.122	Меры по устранению трудностей, возникающих у абонентов международной телефонной службы	53
E.123	Запись национальных и международных номеров телефонов	55
E.124	Меры предупреждения необоснованных международных вызовов свободных или незадействованных номеров, ответы на которые дает механический голос, без начисления платы	60
E.125	Опросы абонентов международной телефонной службы	61

Рек. №		Стр.
E.126	Упорядочение раздела общей информации телефонных справочников, издаваемых Администрацией	61
E.127	Страницы телефонных справочников, предназначенные для иностранцев	70
E.128	Брошюра для распространения среди иностранцев	72
E.130	Выбор наиболее полезных и нужных дополнительных телефонных услуг	77
E.131	Процедуры управления дополнительными телефонными услугами со стороны абонентов	79
E.132	Стандартизация элементов процедур управления дополнительными телефонными услугами	86
E.133	Эксплуатационные процедуры для таксофонов, использующих карточки	88
	Эксплуатация международных телефонных служб	
E.140	Принципы эксплуатации международных телефонных служб	93
E.141	Инструкции по международной телефонной службе	95
E.142	Время ответа телефонисток	96
E.143	Немедленная система обслуживания международных каналов	96
E.144	Преимущества полуавтоматической международной телефонной службы	96
E.145	Преимущества автоматической международной телефонной службы	97
E.146	Разделение каналов на исходящие и входящие каналы	97
E.147	Международная транзитная нагрузка при ручной эксплуатации	97
E.148	Направление нагрузки автоматическими транзитными станциями	98
E.149	Представление маршрутных данных	99
E.150	Издание "Перечня направлений международных телефонных связей"	103
E.151	Условия эксплуатации и установления соединений конференц-связи	105
E.152	Международная служба "разговор за счет вызываемого лица" (IFS)	107
	План нумерации международной телефонной службы	
E.160	Определения, относящиеся к национальным и международному планам нумерации	119
E.161	Расположение цифр, букв и символов на телефонных аппаратах и других устройствах, которые могут использоваться для осуществления доступа к телефонной сети	123
E.163	План нумерации международной телефонной службы	128
E.164	План нумерации для эпохи ЦСИС	135
E.165	График координированной реализации возможностей плана нумерации для эпохи ЦСИС (Рекомендация E.164)	140
E.166	Взаимодействие плана нумерации в эпоху ЦСИС	141
E.167	Коды идентификации сети ЦСИС	154
	Международный план направления	
E.170	Направление нагрузки	157
E.171	Международный телефонный план направлений	163
E.172	Маршрутизация соединений в эпоху ЦСИС	172
E.175	Модели для международного сетевого планирования	186

Рек. № Стр.

Тональные сигналы для использования в национальных системах сигнализации

E.180 Технические характеристики тональных сигналов для телефонной службы 189

E.181 Идентификация абонентом иностранных тональных сигналов 197

E.182 Применение тональных сигналов и записанных уведомлений в телефонных службах 198

E.183 Руководящие принципы для записанных телефонных уведомлений 206

E.184 Указания для пользователей терминалами сети ЦСИС 208

Морская подвижная служба

E.200 Эксплуатационные положения в морской подвижной службе 211

E.210 Опознавание судовых станций в диапазонах ОВЧ и УВЧ и морских подвижных спутниковых службах 231

E.211 Процедуры выбора для морских подвижных служб в диапазонах ОВЧ/УВЧ 236

E.212 План идентификации для сухопутных подвижных станций 239

E.213 План нумерации телефонной сети и сети ЦСИС для сухопутных подвижных станций сети сухопутной подвижной связи общего пользования (ССПСП) 246

E.214 Структура всемирного заголовка сухопутной подвижной связи для сигнализации в подсистеме управления соединением (СПУС) 248

E.215 План нумерации телефонной сети/сети ЦСИС для подвижных сухопутных служб системы ИНМАРСАТ 250

E.216 Процедуры выбора для подвижных-спутниковых телефоных служб и служб сети ЦСИС системы ИНМАРСАТ 263

Эксплуатационные положения, относящиеся к начислению платы и расчетам в международной телефонной службе

Положения, относящиеся к начислению платы (определение взимаемых тарифов) в международной телефонной службе

E.230 Оплачиваемая продолжительность разговоров 277

E.231 Начисление платы за автоматические соединения, заканчивающиеся на следующих специальных службах: несостоявшиеся или аннулированные заказы, переключенные линии 278

E.232 Начисление платы за соединения с абонентскими аппаратами, подключенными к службе отсутствующих абонентов или к устройству, заменяющему абонента в его отсутствие .. 278

Методы расчетов между администрациями за предоставляемые средства связи

E.250 Новая система составления международных телефонных счетов 279

E.251 Старая система составления международных телефонных счетов 279

E.252 Способ применения определенного в Рекомендациях D.67-D.150 метода заранее обусловленной платы Администрациям, предоставляющим свои средства связи в распоряжение администрации других стран 279

Рек. № Стр.

Измерение и регистрация продолжительности разговора в целях расчетов

E.260 Основные технические проблемы, связанные с измерением и регистрацией продолжительности разговоров 281

E.261 Устройства для измерения и регистрации продолжительности разговоров 284

Составление международных счетов и обмен ими

E.270 Месячные телефонные счета и счета телекс 287

E.275 Передача в кодированном виде сведений, относящихся к международным месячным расчетам 287

E.276 Передача в кодированном виде сведений, необходимых для выставления счетов и проведения расчетов за телефонные соединения, подлежащие оплате во входящей стране 287

E.277 Передача в условной форме сведений, необходимых для выставления счетов и расчетов за соединения с оплатой за счет вызываемого абонента и по кредитным карточкам 287

Использование международной телефонной сети для нетелефонных служб

Общие положения

E.300 Специальное использование каналов, обычно используемых для автоматического телефонного обмена 291

E.301 Воздействие нетелефонной нагрузки на телефонную сеть 293

Фототелеграфия

E.320 Ускорение установления и разъединения фототелеграфных соединений 299

E.323 Правила установления фототелеграфных соединений на каналах, обычно используемых для телефонного обмена 300

Возможности сети ЦСИС, относящиеся к пользователям

E.330 Абонентское управление службами, обеспечиваемыми сетью ЦСИС 303

E.333 Интерфейс человек-машина 304

ВЫПУСК II.3

ТЕЛЕФОННАЯ СЛУЖБА И ЦСИС - КАЧЕСТВО СЛУЖБЫ, УПРАВЛЕНИЕ СЕТЬЮ И РАСЧЕТ НАГРУЗКИ

Рекомендации серии E (E.401 - E.880)

Управление международными телефонными сетями и проверка качества службы

Рек. №		Стр.
	Статистические данные по международной службе	
E.401	Статистические данные по международной телефонной службе (число эксплуатируемых каналов и объем трафика)	
	Управление международной телефонной сетью	
E.410	*Управление международной телефонной сетью - Общие сведения*	5
E.411	Управление международной сетью - Указания по эксплуатации	9
E.412	Команды управления сетью	21
E.413	Управление международной сетью - Планирование	29
E.414	Управление международной сетью - Организация	35
	Контроль качества международной телефонной службы	
E.420	Контроль качества международной телефонной службы - Общие соображения	39
E.421	Наблюдения за качеством службы на статистической основе	46
E.422	Контроль качества исходящей международной телефонной службы	50
E.423	Контроль трафика, устанавливаемого операторами	57
E.424	Пробные соединения	57
E.425	Внутренний автоматический контроль	61
E.426	Общие указания относительно процента эффективных попыток вызова, который должен соблюдаться на международных телефонных сетях	67
E.427	Сбор и статистический анализ специальных данных контроля качества телефонной службы для оценки трудностей, с которыми сталкиваются абоненты при эксплуатации международной автоматической службы	68
E.428	Поддержание соединений	72
	Инженерия трафика	
	Измерение и регистрация трафика	
E.500	Измерение и регистрация трафика	77
E.501	Оценка трафика, проходящего по пучкам международных каналов	89

Рек. №		Стр.
E.502	Спецификация трафика и эксплуатации, касающихся станций, управляемых по записанной программе (SPC) электросвязи (в частности, цифровой)	96
E.503	Анализ данных измерения трафика	112
E.504	Управление измерениями трафика	117
	Прогнозирование международного трафика	
E.506	Прогнозирование международного телефонного трафика	119
E.507	Модели прогнозирования международного трафика	137
E.508	Прогнозы, касающиеся новых международных услуг	159
	Определение количества каналов при ручном обслуживании	
E.510	Определение количества каналов при ручном обслуживании	171
	Определение количества каналов при автоматическом и полуавтоматическом обслуживании	
E.520	Определение необходимого количества каналов (без возможности перегрузки) при автоматическом и полуавтоматическом обслуживании	173
E.521	Расчет количества каналов в пучке для пропуска избыточного трафика	176
E.522	Количество каналов в пучке высокого использования	186
E.523	Стандартные модели распределения трафика в потоках международного трафика	197
E.524	Методы приближенного определения трафика нагрузки для неслучайных потоков трафика	203
E.525	Методы защиты службы	212
	Качество пропуска трафика	
E.540	Общая оценка качества пропуска трафика международной частью международного канала	217
E.541	Общая оценка качества пропуска международного трафика (от абонента до абонента)	218
E.543	Качество пропуска трафика международными цифровыми станциями	221
E.550	Качество обслуживания вызовов и новые эксплуатационные характеристики в состояниях неработоспособности оборудования международных телефонных станций	225
	Определения	
E.600	Термины и определения по инженерии телетрафика	233
	Расчет трафика в ЦСИС	
E.700	Общая структура Рекомендаций серии E.700	252
E.701	Эталонные соединения для роста трафика	253
E.710	Общее описание характеристик трафика в ЦСИС	254
E.711	Запрос пользователей	256
E.713	Модели трафика плана управления	268
E.720	Понятие качества обслуживания трафика в ЦСИС	275
E.721	Параметры качества обслуживания абонентского трафика на сети ЦСИС	277

Качество службы: понятия, модели, цели, планирование надежности работы

Рек. №		Стр.
	Термины и определения, относящиеся к качеству услуг электросвязи	
E.800	Словарь по качеству обслуживания и по надежности работы	281
	Модели для услуг электросвязи	
E.810	Модель для показателя связности в ходе основного соединения на телефонной сети	296
E.830	Модели для распределения норм на непрерываемость услуги, на доступность услуги и на полноту услуги международных телефонных соединений	299
	Нормы на качество обслуживания и понятия, связанные с услугами электросвязи	
E.845	Показатель доступности услуги связи для международной телефонной службы	302
E.850	Показатель непрерывности связи для международной телефонной службы	308
E.855	Полнота услуг связи для международной телефонной службы	313
	Использование норм на качество обслуживания для планирования сетей электросвязи	
E.862	Планирование надежности работы сетей электросвязи	318
	Сбор данных по эксплуатации, анализ и оценка качества работы оборудования, сетей и служб	
E.880	Сбор и оценка данных по эксплуатации по качеству работы оборудования, сетей и служб	330

ВЫПУСК II.4

ТЕЛЕГРАФНАЯ И ПОДВИЖНАЯ СЛУЖБЫ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ И КАЧЕСТВО СЛУЖБЫ

Рекомендации серии F (F.1 - F.140)

Рек. №		Стр.
Рез. № 13	Защита общепринятых названий определенных МККТТ международных служб общего пользования	3
	Методы эксплуатации в международной службе телеграмм общего пользования	
F.1	Эксплуатационные положения для международной службы телеграмм общего пользования	5
F.4	Открытый и секретный языки	59
F.10	Норма на коэффициент ошибок по знакам в телеграфной связи с использованием стартстопных телеграфных аппаратов с пятиэлементным кодом	61
	Сеть гентекс	
F.20	Международная служба гентекс	63
F.21	Структура автоответов в международной службе гентекс	67
F.23	Качество обслуживания трафика для длинных международных гентексных каналах	70
F.24	Среднее качество обслуживания трафика между странами в службе гентекс	70
	Коммутация сообщений	
F.30	Использование различных последовательностей комбинаций для специальных целей	71
F.31	Система переприема телеграмм	72
F.35	Эксплуатационные положения, применяемые к международной службе автоматической коммутации сообщений общего пользования для оборудования, использующего Международный телеграфный алфавит № 2	83

Рек. № Стр.

Тарификация и денежные расчеты в международной службе телеграмм общего пользования

F.41 Эксплуатационные положения для участия в телеграфной и телематической службах с переводными денежными расчетами 91

F.42 Эксплуатационные положения для взимания платы за телеграмму 96

Телесообщения

F.50 Международная служба телесообщений общего пользования 97

F.51 Взаимодействие между службой телесообщений и международной службой телеграмм общего пользования 107

Телекс

F.60 Эксплуатационные положения для международной службы телекс 109

F.61 Эксплуатационные положения по оплачиваемой продолжительности телексного соединения . 126

F.62 Динамическая работа в службе телекс 127

F.63 Дополнительные услуги в международной службе телекс 127

F.64 Определение количества международных телексных каналов, необходимых для пропускания заданного объема нагрузки 129

F.65 Время ответа операторов международных телексных рабочих мест 134

F.68 Образование автоматической межконтинентальной сети телекс 134

F.69 План телексных кодов назначения 139

F.70 Оценка качества обслуживания в международной службе телекс 146

F.71 Взаимодействие частных телеграфных сетей с сетью телекс 149

F.72 Международное телексное накопление с последующей передачей. Общие принципы и эксплуатационные аспекты 151

F.73 Эксплуатационные принципы связи между терминалами в сетях телекс и оконечным оборудованием данных в сетях данных общего пользования с коммутацией пакетов 169

F.74 Эксплуатационные положения по "почтовым ящикам", присоединенным к сети телекс 174

F.75 Службы обработки сообщений - Взаимосвязь между службой МПС и службой телекс 176

Фототелеграфные службы

F.80 Эксплуатационные положения для фототелеграмм 177

F.80 *bis* Эксплуатационные положения для частных фотелеграфных соединений 179

F.82 Правила установления фототелеграфных соединений на каналах, используемых обычно для телефонной нагрузки 180

F.85 Эксплуатационные правила для многоадресных международных фототелеграфных соединений 183

Рек. № Стр.

Статистика и публикации по международным телеграфным службам

F.91 Общая статистика по телеграфным службам 187

F.92 Служебные коды 188

F.93 Таблица направлений для телеграфных предприятий, включенных в службу гентекс ... 190

F.95 Таблица международных телексных связей и нагрузки 191

F.96 Список индексов назначения 193

Службы связи с работой по расписанию и с арендованными каналами

F.100 Служба радиосвязи, работающая по расписанию 195

Морские подвижные и подвижные спутниковые службы

F.110 Эксплуатационные положения для морской подвижной службы 197

F.112 Показатели качества 50-бодовой стартстопной телеграфной передачи в морской подвижной спутниковой службе 217

F.120 Идентификация судовых станций в диапазонах ОВЧ/УВЧ и морских подвижных спутниковых службах 217

F.122 Эксплуатационные процедуры для морской спутниковой службы передачи данных 222

F.125 Телексный план нумерации для подвижных спутниковых служб системы ИНМАРСАТ ... 230

F.126 Процедуры набора для подвижной спутниковой службы телекс в системе ИНМАРСАТ ... 238

F.127 Эксплуатационные процедуры для взаимодействия между службой телекс и службой, обеспечиваемой системой ИНМАРСАТ Стандарта-С 249

F.130 Автоответы для морской службы 252

F.131 Служебные коды для радиотелекса 253

F.140 Служба электросвязи "от одного ко многим" через спутник 254

ВЫПУСК II.5

ТЕЛЕМАТИЧЕСКИЕ СЛУЖБЫ, СЛУЖБЫ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ И ТЕЛЕКОНФЕРЕНЦИИ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ И КАЧЕСТВО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендации серии F (F.160 - F.353, F.600, F.601, F.710 - F.730)

Рек. №		Стр.
	Факсимильная служба общего пользования	
F.160	Общие эксплуатационные положения для международных факсимильных служб общего пользования	5
F.162	Эксплуатационные требования к международной факсимильной коммутируемой службе с промежуточным накоплением (Комфакс)	9
F.170	Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между бюро общего пользования (Бюрофакс)	15
F.171	Эксплуатационные положения, относящиеся к использованию коммутационных узлов с промежуточным накоплением в службе Бюрофакс	22
F.180	Общие эксплуатационные положения для международной факсимильной службе общего пользования между абонентскими установками (Телефакс)	24
F.182	Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими факсимильными установками групп 2 и 3 (Телефакс 2 и Телефакс 3)	28
F.184	Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими факсимильными установками группы 4 (Телефакс 4)	29
F.190	Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы между бюро общего пользования и абонентскими установками, и наоборот (Бюрофакс - Телефакс, и наоборот)	37
	Служба Телетекс	
F.200	Служба Телетекс	41
F.201	Взаимодействие между службами Телетекс и Телекс - Общие принципы	60
F.202	Взаимодействие между службами Телекс и Телетекс - Общие процедуры и эксплуатационные требования для международной взаимосвязи средств преобразования Телекс/Телетекс	71

Рек. №		Стр.
F.203	Накопители в сети для службы Телетекс	74
F.220	Требования к службе, специфические для режима обрабатываемой информации номер 1 (РМ1), используемого в службе Телетекс	78
F.230	Требования к службе, специфические для смешанного режима (ММ), используемого в службе Телетекс	83
	Служба Видеотекс	
F.300	Служба Видеотекс	89
	Телематические службы	
F.350	Применение Рекомендаций серии Т	115
F.351	Общие принципы представления идентификации оконечных установок пользователейй телематических служб	116
F.353	Обеспечение телематических служб и служб передачи данных в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС)	118
	Службы передачи данных	
F.600	Принципы обслуживания и эксплуатации для служб передачи данных общего пользования	123
F.601	Принципы обслуживания и эксплуатации для сетей данных общего пользования с коммутацией пакетов	126
	Служба телеконференций	
F.710	Служба телеконференций	131
F.721	Основная узкополосная служба Видеофон в ЦСИС	144
F.730	Требования служб к применению телерукописи	148

ВЫПУСК II.6

СЛУЖБЫ ОБРАБОТКИ СООБЩЕНИЙ И СПРАВОЧНЫЕ СЛУЖБЫ - ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ СЛУЖБЫ

Рекомендации серии F (F.400 - F.422, F.500)

Рек. №		Стр.
	Службы обработки сообщений	
F.400	Общее описание системы и службы обработки сообщений	5
F.401	Системы обработки сообщений: Присвоение имен и адресация для служб обработки сообщений общего пользования	77
F.410	Системы обработки сообщений: Служба передачи сообщений общего пользования	88
F.415	Системы обработки сообщений: Взаимосвязь со службами физической доставки общего пользования	98
F.420	Системы обработки сообщений: Службы межперсональных сообщений общего пользования .	113
F.421	Системы обработки сообщений: Взаимосвязь между службой МПС и службой телекс	128
F.422	Системы обработки сообщений: Взаимосвязь между службой МПС и службой телетекс.....	140
	Справочные службы	
F.500	Международные справочные службы общего пользования	147

ВЫПУСК III.1

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ТЕЛЕФОННЫХ СОЕДИНЕНИЙ И КАНАЛОВ

Рекомендации серии G (G.100 - G.181)

Общие характеристики международных телефонных соединений и каналов

Рек. №		Стр.
	Общие положения	
G.100	Определения, используемые в выпуске III.1	3
G.101	План передачи	9
G.102	Нормы и Рекомендации по качеству передачи	25
G.103	Условные эталонные соединения	28
G.105	Условные эталонные соединения для изучения переходного разговора	37
	Общие Рекомендации по качеству передачи для полного международного телефонного соединения	
G.111	Показатели громкости (ПГ) международного соединения	42
G.113	Снижение качества передачи	63
G.114	Среднее время прохождения в одном направлении	84
G.117	Ассиметрия относительно земли. Аспекты передачи (определения и методы)	94
	Общие характеристики национальных систем, образующих часть международных соединений	
G.120	Характеристики передачи национальных сетей	108
G.121	Показатели громкости (ПГ) национальных систем	109
G.122	Влияние национальных систем на устойчивость, эхо говорящего абонента и эхо слушающего абонента в международных соединениях	126
G.123	Шум цепей на национальных сетях	138
G.125	Характеристики национальных цепей, образованных в системах передачи	143

Рек. № Стр.

Общие характеристики четырехпроводной составной цепи, образованной международными цепями и национальными цепями продолжения

G.131 Устойчивость и эхо 143

G.132 Амплитудно-частотные искажения 155

G.133 Искажения групповой задержки 156

G.134 Линейное переходное влияние 157

G.135 Погрешность восстановления частоты 158

Общие характеристики международной четырехпроводной составной цепи; международный транзит

G.141 Амплитудно-частотные искажения 159

G.142 Характеристики передачи коммутационных станций 160

G.143 Шум цепи и применение компандеров 165

Общие характеристики международных цепей и национальных цепей продолжения

G.151 Общие нормы на качество всех современных международных цепей и национальных цепей продолжения 169

G.152 Характеристики цепей протяженностью до 2500 км 174

G.153 Характеристики международных цепей протяженностью более 2500 км 175

Аппаратура, относящаяся к телефонным цепям большой протяженности

G.161 Эхозаградители, пригодные для телефонных цепей с малым или большим временем распространения 178

G.162 Характеристики компандеров для телефонии 178

G.163 Системы концентрации вызовов 185

G.164 Эхозаградители 186

G.165 Эхокомпенсаторы 221

G.166 Характеристики слоговых компандеров для телефонии, применяемых в системах с большим числом каналов и большой протяженностью 224

Относящиеся к плану передачи аспекты специальных цепей и соединений, использующих международную телефонную сеть

G.171 Аспекты сетей частного пользования, относящиеся к плану передачи 251

G.172 Аспекты международной конференц-связи, относящиеся к плану передачи 269

Резервирование и восстановление систем передачи

G.180 Характеристики систем прямого восстановления передачи типа N + M, предназначенных для использования в цифровых секциях, трактах или в цифровой аппаратуре 272

G.181 Характеристики систем восстановления типа 1 + 1 для использования на цифровых трактах передачи 283

ВЫПУСК III.2

МЕЖДУНАРОДНЫЕ АНАЛОГОВЫЕ СИСТЕМЫ ПЕРЕДАЧИ

Рекомендации серии G (G.211 - G.544)

Общие характеристики, относящиеся ко всем аналоговым системам передачи

Рек. №		Стр.
	Определения и общие соображения	
G.211	Состав тракта передачи	3
G.212	Условные эталонные цепи для аналоговых систем	10
G.213	Соединение систем передачи на главной усилительной станции	12
G.214	Стабильность линии кабельных систем передачи	16
G.215	Условная эталонная цепь протяженностью 5000 км для аналоговых систем	17
	Общие рекомендации	
G.221	Общие рекомендации, относящиеся к системам передачи	18
G.222	Расчетные нормы шума, принимаемые при разработке систем передачи протяженностью 2500 км	20
G.223	Исходные положения для расчета шума в условных эталонных цепях для телефонии	23
G.224	Максимально допустимая величина абсолютного уровня мощности (мощности, отнесенной к одному милливатту) импульса сигнализации	32
G.225	Рекомендации, относящиеся к точности несущих частот	32
G.226	Шум реального тракта	34
G.227	Условный телефонный сигнал	35
G.228	Измерение шума в каналах кабельных систем передачи с использованием загрузки случайным шумом равномерного спектра	38
G.229	Нежелательная модуляция и дрожание фазы	49

Рек. № Стр.

Аппаратура преобразования, используемая в различных системах передачи

G.230 Методы измерения шума, создаваемого аппаратурой преобразования и фильтрами транзита 50

G.231 Конструкция высокочастотной аппаратуры 54

G.232 12-канальная оконечная аппаратура 55

G.233 Рекомендации, относящиеся к аппаратуре преобразования 67

G.234 8-канальная оконечная аппаратура 76

G.235 16-канальная оконечная аппаратура 76

Использование первичных, вторичных и других групп

G.241 Контрольные частоты первичных, вторичных и других групп 79

G.242 Транзитное соединение первичных, вторичных и других групп 84

G.243 Защита контрольных и дополнительных измерительных частот в пунктах транзита 91

Индивидуальные характеристики международных телефонных систем передачи по проводным линиям

Системы, создающие одну первичную группу по паре проводов воздушной линии

G.311 Общие характеристики систем передачи, создающих 12 высокочастотных телефонных каналов по паре проводов воздушной линии 97

G.312 Промежуточные усилители для систем передачи по воздушным линиям, соответствующим Рекомендации G.311 102

G.313 Воздушные линии, предназначенные для 12-канальных систем передачи 103

G.314 Общие характеристики систем передачи, обеспечивающих восемь высокочастотных телефонных каналов по паре проводов воздушной линии 105

Телефонные системы передачи по непупинизированным симметричным парам кабеля, обеспечивающие получение первичных или вторичных групп

G.322 Общие характеристики, рекомендуемые для систем передачи по симметричным парам кабеля 106

G.323 Типичная транзисторная система передачи по симметричным парам кабеля 113

G.324 Общие характеристики ламповых систем передачи по симметричным парам кабеля 115

G.325 Общие характеристики, рекомендуемые для систем передачи, обеспечивающих 12 высокочастотных телефонных каналов по одной симметричной паре кабеля [системы (12 + 12)] 115

G.326 Типичные системы передачи [системы (12 + 12)] по симметричным парам кабеля 119

G.327 Ламповые системы передачи, обеспечивающие 12 высокочастотных телефонных каналов по одной симметричной паре кабеля [системы (12 + 12)] 121

Рек. № Стр.

Системы передачи по кабелю с коаксиальными парами 2,6/9,5 мм

G.332 12 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм ... 122

G.333 60 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм ... 132

G.334 18 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм ... 141

G.337 Общие характеристики систем передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм 149

G.338 4 МГц-ламповые системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм 140

G.339 12 МГц-ламповые системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм 150

Системы передачи по кабелю с коаксиальными парами 1,2/4,4 мм

G.341 1,3 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм .. 151

G.343 4 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм 155

G.344 6 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм 158

G.345 12 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм ... 161

G.346 18 МГц-системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм 161

Дополнительные Рекомендации для кабельных систем передачи

G.352 Соединение коаксиальных систем передачи различных типов 161

G.356 (120 + 120)-канальные системы передачи по одной коаксиальной паре 164

Другие системы передачи по воздушным линиям

G.361 Системы, обеспечивающие три высокочастотных телефонных канала по паре проводов воздушных линий 165

Международные телефонные системы передачи по подводному кабелю

G.371 Системы передачи с ЧРК по подводному кабелю 169

Общие характеристики международных телефонных систем передачи по радиорелейным или спутниковым линиям и соединение их с проводными линиями. Координация радиотелефонии и телефонии по проводным линиям

Общие рекомендации

G.411 Использование радиорелейных систем передачи для организации международных телефонных цепей 173

G.412 Оконечная аппаратура радиорелейных систем передачи, входящих в состав общей сети электросвязи 174

Соединение радиорелейных линий с системами передачи по проводным линиям

G.421 Методы соединения 174

G.422 Соединение на тональных частотах 175

G.423 Соединение в основной полосе частот радиорелейных систем передачи с частотным разделением каналов 176

Рек. № Стр.

Условные эталонные цепи

G.431 Условные эталонные цепи для радиорелейных систем передачи с частотным разделением каналов 183

G.433 Условная эталонная цепь для радиорелейных систем передачи тропосферного рассеяния с частотным разделением каналов 184

G.434 Условная эталонная цепь для систем, использующих аналоговую передачу по системам через фиксированную спутниковую службу 184

Шум цепи

G.441 Допустимая величина шума в радиорелейных системах передачи с частотным разделением каналов 185

G.442 Расчетные нормы шума на дальнем конце условной эталонной цепи для радиорелейной системы передачи, учитывающие передачу телеграфных сигналов 185

G.444 Допустимая мощность шума в условной эталонной цепи для телефонных радиорелейных систем передачи тропосферного рассеяния с частотным разделением каналов 197

G.445 Допустимая мощность шума в условной эталонной цепи для многоканальной телефонии в системах передачи через фиксированную спутниковую службу 187

Радиотелефонные цепи

G.451 Использование радиотрактов для организации международных телефонных цепей 187

G.453 Усовершенствованная система передачи для радиотелефонных ВЧ-цепей 189

Устройства, применяемые в радиотелефонных цепях

G.464 Принципы устройств для защиты от подслушивания радиотелефонных переговоров ... 189

Линии с подвижными станциями

G.471 Условия, необходимые для соединения радиотелефонных подвижных станций и международных телефонных линий 190

G.473 Соединение морской подвижной спутниковой системы связи с системой международной автоматической коммутируемой телефонной связи; аспекты передачи 190

Цепи низкой частоты

Технические требования, рекомендованные МККТТ для низкочастотных кабельных цепей

G.541 Технические требования к строительным длинам пупинизированных кабелей электросвязи 202

G.542 Технические требования к пупиновским катушкам для пупинизированных кабелей электросвязи 202

G.543 Технические требования к усилительным участкам пупинизированных кабелей электросвязи ... 202

G.544 Технические требования к оконечной аппаратуре и промежуточным усилительным станциям 202

ВЫПУСК III.3

ХАРАКТЕРИСТИКИ СРЕДЫ ПЕРЕДАЧИ

Рекомендации серии G (G.601 - G.654)

Характеристики среды передачи

Рек. №		Стр.
	Общие рекомендации	
G.601	Терминология по кабелям	3
G.602	Надежность и готовность кабельных аналоговых систем передачи и относящейся к ним аппаратуры	8
	Симметричные кабельные пары	
G.611	Характеристики симметричных кабельных пар для аналоговой передачи	11
G.612	Характеристики симметричных кабельных пар для систем передачи со скоростью порядка 6-34 Мбит/сек	15
G.613	Характеристики симметричных кабельных пар, которые могут польностью использоваться для цифровых систем передачи со скоростью до 2 Мбит/сек	19
G.614	Характеристики симметричных кабелей звездной скрутки, разработанных ранее для аналоговых систем передачи и ныне используемых для цифровых систем передачи на скорости 6-34 Мбит/сек	23
	Коаксиальные пары наземных кабелей	
G.621	Характеристики коаксиальных пар 0,7/2,9 мм	28
G.622	Характеристики коаксиальных пар 1,2/4,4 мм	31
G.623	Характеристики коаксиальных пар 2,6/9,5 мм	38
	Подводные кабели	
G.631	Типы подводных кабелей, используемых для систем передачи с предельной частотой менее 45 МГц	45

Рек. № Стр.

Волноводы

G.641 Диаметры волноводов 46

Волоконно-оптические кабели

G.651 Характеристики многомодовых градиентных волоконно-оптических кабелей 50/125 мм 47

G.652 Характеристики одномодовых волоконно-оптических кабелей 77

G.653 Характеристики одномодовых волоконно-оптических кабелей со сдвигом дисперсии .. 110

G.654 Характеристики одномодовых волоконно-оптических кабелей с затуханием, минимизированным на волне 1550 нм 114

ВЫПУСК III.4

ОБЩИЕ АСПЕКТЫ ЦИФРОВЫХ СИСТЕМ ПЕРЕДАЧИ; ОКОНЕЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Рекомендации серии G (G.700 - G.795)

Рек. №		Стр.
	Общие положения	
G.700	Структура серий Рекомендаций G.700, G.800 и G.900	3
G.701	Словарь терминов по цифровой передаче, цифровому группообразованию и испульсно-кодовой модуляции	7
G.702	Цифровые иерархические скорости передачи	41
G.703	Физические и электрические характеристики иерархических цифровых стыков	45
G.704	Синхронные структуры циклов для первичного и вторичного иерархических уровней	76
G.705	Характеристики, требуемые для нагрузки цифровых линий на цифровой коммутационной станции	97
G.706	Процедуры цикловой синхронизации и циклического контроля по избыточности (ЦКИ), относящиеся к основным структурам циклов, определенные в Рекомендации G.704	101
G.707	Скорости передачи синхронной цифровой иерархии	107
G.708	Стык сетевого узла для синхронной цифровой иерархии	109
G.709	Структура синхронного группообразования	121
	Кодирование аналоговых сигналов методом импульсно-кодовой модуляции	
G.711	Импульсно-кодовая модуляция (ИКМ) сигналов звуковых частот	175
G.712	Технические характеристики каналов ИКМ между 4-проводными стыками на звуковых частотах	185
G.713	Технические характеристики каналов ИКМ между 2-проводными стыками на звуковых частотах	194
G.714	Раздельные технические характеристики для кодирующей и декодирующей сторон каналов ИКМ, применимые к 4-проводным низкочастотным стыкам	205
G.715	Раздельные технические характеристики для кодирующей и декодирующей сторон каналов ИКМ, применимые к 2-проводным стыкам	217

Рек. №		Стр.
	Кодирование аналоговых сигналов методами, отличными от ИКМ	
G.721	Адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (АДИКМ) на 32 кбит/сек	231
G.722	Кодирование звукового сигнала с полосой частот 7 кГц на скорости передачи 64 кбит/сек	269
G.723	Распространение адаптивной дифференциальной импульсно-кодовой модуляции Рекомендации G-721 на 24 и 40 кбит/сек для применения в аппаратуре размножения цифровых каналов ...	341
G.724	Характеристики 48-канальной первичной аппаратуры с низкоскоростным кодированием, работающей на скорости передачи 1544 кбит/сек	359
G.725	Системные аспекты использования звукового кодека 7 кГц на скорости передачи 64 кбит/сек	365
	Основные характеристики аппаратуры первичного группообразования	
G.731	Аппаратура первичного ИКМ группообразования для тональных частот	375
G.732	Характеристики аппаратуры первичного ИКМ группообразования, работающей на 2048 кбит/сек	375
G.733	Характеристики аппаратуры первичного ИКМ группообразования, работающей на 1544 кбит/сек	381
G.734	Характеристики аппаратуры синхронного цифрового группообразования, работающей на 1544 кбит/сек	384
G.735	Характеристики аппаратуры первичного ИКМ группообразования, работающей на 2048 кбит/сек и обеспечивающей синхронный цифровой доступ на 384 кбит/сек и/или 64 кбит/сек	387
G.736	Характеристики аппаратуры синхронного цифрового группообразования, работающей на 2048 кбит/сек	395
G.737	Характеристики аппаратуры внешнего доступа, работающей на 2048 кбит/сек и обеспечивающей синхронный цифровой доступ на384 кбит/сек или 64 кбит/сек	400
G.738	Характеристики аппаратуры первичного ИКМ группообразования, работающей на 2048 кбит/сек и обеспечивающей синхронный цифровой доступ на 320 кбит/сек или 64 кбит/сек	407
G.739	Характеристики аппаратуры внешнего доступа, работающей на 2048 кбит/сек и обеспечивающей синхронный цифровой доступ на320 кбит/сек или 64 кбит/сек	415
	Основные характеристики аппаратуры вторичного группообразования	
G.741	Общие соображения по аппаратуре вторичного группообразования	422
G.742	Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 8448 кбит/сек и использующая положительное цифровое выравнивание	422
G.743	Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 6312 кбит/сек и использующая положительное цифровое выравнивание	427
G.744	Аппаратура вторичного ИКМ группообразования, работающая на 8448 кбит/сек	431
G.745	Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 8448 кбит/сек и использующая положительно-отрицательно-нулевое цифровое выравнивание	435
G.746	Характеристики аппаратуры вторичного ИКМ группообразования, работающей на 6312 кбит/сек	439
G.747	Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 6312 кбит/сек и объединяющая три компонентных сигнала 2048 кбит/сек	441
	Основные характеристики аппаратуры группообразования высших порядков	
G.751	Аппаратура цифрового группообразования, работающая на скорости передачи третьего порядка 34 368 кбит/сек и на скорости передачи четвертого порядка 139 264 кбит/сек и использующая положительное цифровое выравнивание	447
G.752	Характеристики аппаратуры цифрового группообразования, базирующейся на скорости передачи второго порядка 6312кбит/сек и использующей положительное цифровое выравнивание	460

Рек. №		Стр.
G.753	Аппаратура третичного цифрового группообразования, работающая на 34 368 кбит/сек и использующая положительно-отрицательно-нулевое цифровое выравнивание	469
G.754	Аппаратура червертичного цифрового группообразования, работающая на 139 264 кбит/сек и использующая положительно-отрицательно-нулевое цифровое выравнивание	473
G.755	Аппаратура цифрового группообразования, работающая на 139 264 кбит/сек и объединяющая три компонентных сигнала 44 736 кбит/сек	476
	Основные харакактеристики аппаратуры транскодера и аппаратуры размножения цифровых каналов	
G.761	Общие характеристики аппаратуры 60-канального транскодера	482
G.762	Общие характеристики аппаратуры 48-канального транскодера	497
G.763	Аппаратура размножения цифровых каналов, использующая АДИКМ на 32 кбит/сек и цифровую интерполяцию речи	508
	Обслуживание, административные и эксплуатационные особенности аппаратуры передачи	
G.771	Стыки Q и связанные с ними протоколы для аппаратуры передачи в сети управления электросвязью (СУЭ)	544
G.772	Цифровые защищенные контрольные точки	571
	Оконечная аппаратура других видов	
G.791	Общие соображения по аппаратуре трансмультиплексирования	574
G.792	Характеристики, общие для аппаратуры трансмультиплексирования всех видов	575
G.793	Характеристики аппаратуры 60-канального трансмультиплексора	587
G.794	Характеристики аппаратуры 24-канального трансмультиплексора	595
G.795	Характеристики кодеков для групп с ЧРК	599

ВЫПУСК III.5

ЦИФРОВЫЕ СЕТИ, ЦИФРОВЫЕ УЧАСТКИ И ЦИФРОВЫЕ ЛИНЕЙНЫЕ СИСТЕМЫ

Рекомендации серии G (G.801 - G.961)

Цифровые сети

Рек. №		Стр.
	Общие аспекты цифровых сетей	
G.801	Модели цифровой передачи	3
G.802	Взаимодействие между сетями, построенными на основе различных цифровых иерархий и законов кодирования речи	8
	Проектные нормы для цифровых сетей	
G.810	Соображения по вопросам хронирования и синхронизации	13
G.811	Требования к хронированию на выходах первичных эталонных задающих генераторов, пригодных для обеспечения плезихронной работы международных цифровых трактов	16
G.812	Требования к хронированию на выходах ведомых задающих генераторов, пригодных для обеспечения плезихронной работы международных цифровых трактов	21
	Нормы качества и готовности	
G.821	Характеристики ошибок в международном цифровом соединении, образуемом в цифровой сети с интеграцией служб	26
G.822	Нормы на частость управляемых проскальзываний в международном цифровом соединении	36
G.823	Нормирование дрожания и дрейфа фазы в цифровых сетях, основанных на иерархии 2048 кбит/сек	38
G.824	Нормирование дрожания и дрейфа фазы в цифровых сетях, основанных на иерархии 1544 кбит/сек	50

Цифровые участки и цифровые линейные системы

	Общие положения	
G.901	Общие соображения, касающиеся цифровых участков и цифровых линейных систем ...	57

Цифровые линейные участки с иерархическими скоростями, основанными на первичной скорости 1544 кбит/сек

Цифровые участки с иерархическими скоростями, основанными на скорости 2048 кбит/сек

G.921 Цифровые участки, основанные на иерархии 2048 кбит/сек 59

Цифровые линейные системы передачи по кабелю на неиерархических скоростях

G.931 Цифровые линейные участки 3152 кбит/сек 64

Цифровые линейные системы, обеспечиваемые с помощью носителей передачи с ЧРК

G.941 Цифровые линейные системы, обеспечиваемые с помощью носителей передачи с ЧРК ... 66

Цифровые линейные системы

G.950 Общие соображения относительно цифровых линейных систем 69

G.951 Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 1544 кбит/сек и использующие кабели с симметричными парами 70

G.952 Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 2048 кбит/сек и использующие кабели с симметричными парами 77

G.953 Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 1544 кбит/сек и использующие кабели с коаксиальными парами 84

G.954 Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 2048 кбит/сек и использующие кабели с коаксиальными парами 89

G.955 Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 1544 кбит/сек и использующие волоконно-оптические кабели 101

G.956 Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 2048 кбит/сек и использующие волоконно-оптические кабели 109

Цифровой участок и цифровые системы передачи для абонентского доступа к ЦСИС

G.960 Цифровой участок для основного доступа к ЦСИС 116

G.961 Цифровая система передачи по металлическим местным линиям для основного доступа к ЦСИС 153

ВЫПУСК III.6

ПЕРЕДАЧА ПО ЛИНИИ НЕТЕЛЕФОННЫХ СИГНАЛОВ ПЕРЕДАЧА СИГНАЛОВ ЗВУКОВОГО И ТЕЛЕВИЗИОННОГО ВЕЩАНИЯ

Рекомендации серии H (H.11 - H.261) и J (J.11 - J.77)

Использование линий для передачи нетелефонных сигналов (телеграфных, факсимильных, передачи данных и т.д.)

Рек. №		Стр.
	Характеристики каналов передачи, используемых для нетелефонных служ	
H.11	Характеристики каналов коммутируемой телефонной сети	5
H.12	Характеристики арендованных каналов телефонного типа	5
H.13	Характеристики прибора для измерения импульсного шума в каналах телефонного типа	5
H.14	Характеристики первичных групповых трактов для передачи сигналов с широким спектром	6
H.15	Характеристики вторичных групповых трактов для передачи сигналов с широким спектром	6
H.16	Характеристики прбора для измерения импульсного шума при широкополосной передаче данных	6
	Использование каналов телефонного типа для тонального телеграфирования	
H.21	Структура и терминология международных систем тонального телеграфирования	6
H.22	Требования, предъявляемые к международным трактам тонального телеграфирования (со скоростью передачи 50, 100 и 200 бод)	6
H.23	Основные характеритиски телеграфного оборудования, используемого в международных системах тонального телеграфирования	7
	Использование телефонных каналов или кабелей для различных видов телеграфной передачи или для одновременного телеграфирования и телефонирования	
H.32	Одновременная телеграфная и телефонная передача по каналу телефонного типа	7
H.34	Деление полосы частот канала телефонного типа между телеграфной и другими службами	7

Рек. №		Стр.
	Использование каналов телефонного типа для факсимильной телеграфии	
H.41	Фототелеграфная передача по каналам телефонного типа	7
H.42	Дальность фототелеграфных передач по каналам телефонного типа	8
H.43	Факсимильная передача документов по арендованным каналам телефонного типа	8
	Характеристики сигналов передачи данных	
H.51	Уровни мощности для передачи данных по телефоннымм каналам	8
H.52	Передача сигналов с широким спектром (данные, факсимиле и т.д.) по широкополосным первичным групповым трактам	8
H.53	Передача сигналов с широким спектром (данные, факсимиле и т.д.) по широкополосным вторичным групповым трактам	8
	Характеристики видеотелефонных систем	
H.100	Видеотелефонные системы	9
H.110	Условные эталонные соединения для видеоконференц-связи с использованием передачи в первичных цифровых группах	16
H.120	Кодеки для видеоконференц-связи, использующие передачу в первичных цифровых группах	21
H.130	Структуры цикла, предназначенные для использования в международном соединении цифровых кодеков для видеоконференц-связи или видеотелефонии	79
H.140	Многоадресная международная система видеоконференц-связи	94
	Инфраструктура аудиовизуальных служб	
H.200	Структура Рекомендаций для аудиовизуальных служб	103
H.221	Структура цикла для канала 64 кбит/сек в аудиовизуальных службах связи	106
H.222	Структура цикла для каналов 384-1920 кбит/сек в аудиовизуальных службах связи	118
H.261	Кодек для аудиовизуальных служб со скоростью передачи $n \times 384$ кбит/сек	120
	Общие рекомендации, касающиеся передачи сигналов звукового вещания	
J.11	Условные эталонные цепи для передачи звукового вещания	131
J.12	Типы каналов звукового вещания, организуемых по международной телефонной сети	
J.13	Определения, относящиеся к международным каналам звукового вещания	133
J.14	Относительные уровни и полные сопротивления в международном соединении для передачи программ звукового вещания	134
J.15	Настройка и контроль международного соединения для передачи программ звукового вещания	137
J.16	Измерение псофометрического шума в каналах звукового вещания	141

Рек. №		Стр.
J.17	Предыскажение, используемое в каналах звукового вещания	150
J.18	Переходные помехи в каналах звукового вещания, организованных по системам передачи	151
J.19	Условный испытательный сигнал, имитирующий сигналы звукового вещания, для измерения помех, влияющих на другие каналы	154

Рабочие характеристики каналов звукового вещания

J.21	Рабочие характеристики каналов звукового вещания с полосой частот 15 кГц	159
J.22	Рабочие характеристики каналов звукового вещания с полосой частот 10 кГц	166
J.23	Рабочие характеристики (узкополосных) каналов звукового вещания с полосой частот 7 кГц	167

Характеристики оборудования и линий, используемых для организации каналов звукового вещания

J.31	Характеристики оборудования и линий, используемых для организации каналов звукового вещания с полосой частот 15 кГц	173
J.32	Характеристики оборудования и линий, используемых для организации каналов звукового вещания с полосой частот 10 кГц	188
J.33	Характеристики оборудования и линий, используемых для организации каналов звукового вещания с полосой частот 6,4 кГц	188
J.34	Характеристики оборудования, используемого для организации каналов звукового вещания с полосой частот 7 кГц	190

Характеристики оборудования для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания

J.41	Характеристики оборудования для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания высокого качества для передачи по каналам со скоростью 384 кбит/сек	193
J.42	Характеристики оборудования для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания среднего качества для передачи по каналам со скоростью 384 кбит/сек	205
J.43	Характеристики оборудования для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания высокого качества для передачи по каналам со скоростью 320 кбит/сек	209
J.44	Характеристики оборудования для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания среднего качества для передачи по каналам со скоростью 320 кбит/сек	219

Характеристики каналов для передачи программ телевизионного вещания

J.61	Качество передачи телевизионных каналов, предназначенных для использования в международных соединениях	223
J.62	Единое значение отношения сигнал/шум для всех систем телевидения	223
J.63	Введение испытательных сигналов в интервал гашения поля сигналов черно-белого и цветного телевидения	224

J.64 Определение параметров для упрощенного автоматического измерения вводимых испытательных сигналов телевидения 224

J.65 Использование стандартизированного испытательного сигнала в качестве условной нагрузки телевизионного канала 224

J.66 Передача звукового сигнала, связанного с телевизионным аналоговым сигналом, с использованием временно́го разделения каналов в импульсе строчной синхронизации 224

Общие характеристики систем для передачи программ телевидения по физическим линиям и коммутации на радиорелейные линии

J.73 Использование системы с полосой частот 12 МГц для одновременной передачи сигналов телефонии и телевидения 225

J.74 Методы измерения характеристик передачи оборудования преобразования 228

J.75 Взаимное соединение систем для передачи телевизионных сигналов по коаксиальным парам и по радиорелейным линиям 229

J.77 Характеристики телевизионных сигналов, передаваемых по системам с полосами частот 18 и 60 МГц 230

ВЫПУСК III.7

ЦИФРОВАЯ СЕТЬ С ИНТЕГРАЦИЕЙ СЛУЖБ (ЦСИС)
ОБЩАЯ СТРУКТУРА И ВОЗМОЖНОСТИ СЛУЖБЫ

Рекомендации серии I (I.110 - I.257)

Общая структура

Рек. №		Стр.
	Построение Рекомендаций серии I	
I.110	Предисловие и общая структура Рекомендаций серии I для цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС)	3
I.111	Взаимосвязь с другими Рекомендациями, имеющими отношение к ЦСИС	9
I.112	Словарь терминов для ЦСИС	11
I.113	Словарь терминов, касающихся аспектов широкополосной ЦСИС	23
	Описание ЦСИС	
I.120	Цифровые сети с интеграцией служб (ЦСИС)	33
I.121	Аспекты широкополосной ЦСИС	34
I.122	Основы для расширения перечня услуг доставки информации в режиме коммутации пакетов	62
	Общие методы описания	
I.130	Метод описания услуг связи, оказываемых ЦСИС, и сетевых возможностей ЦСИС	79
	Атрибуты сети и услуг связи	
I.140	Метод описания с помощью атрибутов услуг связи, оказываемых ЦСИС, и сетевых возможностей ЦСИС	85
I.141	Атрибуты сетевых возможностей начисления платы за связь в ЦСИС	98

Рек. №		Стр.
I.200	Содержание Рекомендаций серии I.200	103
	Главные аспекты услуг в ЦСИС	
I.210	Принципы обслуживания связью в ЦСИС и средства описания услуг связи	107
	Общие аспекты услуг с ЦСИС	
I.220	Общее динамическое описание основных услуг связи	127
I.221	Общие для всех услуг специфические характеристики обслуживания	136
	Услуги доставки информации, оказываемые ЦСИС	
I.230	Определение категорий услуг доставки информации	139
I.231	Категории услуг доставки информации в режиме коммутации каналов	144
I.232	Категории услуг доставки информации в режиме коммутации пакетов	168
	Услуги предоставления связи, оказываемые ЦСИС	
I.240	Определение услуг предоставления связи	173
I.241	Услуги предоставления связи, оказываемые ЦСИС	175
	Дополнительные услуги в ЦСИС	
I.250	Определение дополнительных услуг	203
I.251	Дополнительные услуги идентификации номера	208
I.252	Дополнительные услуги предложения связи	235
I.253	Дополнительные услуги организации связи	272
I.254	Дополнительные услуги многосторонней связи	289
I.255	Дополнительные услуги общих интересов	319
I.256	Дополнительные услуги начисления платы	329
I.257	Дополнительные услуги переноса вспомогательной информации	344

ВЫПУСК III.8

ЦИФРОВАЯ СЕТЬ С ИНТЕГРАЦИЕЙ СЛУЖБ (ЦСИС)
ОБЩЕСЕТЕВЫЕ АСПЕКТЫ И ФУНКЦИИ, ИНТЕРФЕЙСЫ
"ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ-СЕТЬ" ЦСИС

Рекомендации серии I (I.310 - I.470)

Общесетевые аспекты и функции

Рек. №		Стр.
	Функциональные принципы сети	
I.310	ЦСИС - Функциональные принципы сети	3
	Базисные модели	
I.320	Базисная модель протоколов ЦСИС	25
I.324	Архитектура ЦСИС	34
I.325	Базисные конфигурации для типов соединений ЦСИС	46
I.326	Базисная конфигурация для оценки относительных потребностей в сетевых ресурсах	53
	Нумерация, адресация и маршрутизация	
I.330	Принципы нумерации и адресации в ЦСИС	57
I.331	План нумерации для сетей с элементами ЦСИС	66
I.332	Принципы нумерации для сопряжения между ЦСИС и специализированными сетями с различными планами нумерации	66
I.333	Выбор вызываемого терминала в ЦСИС	70
I.334	Принципы соотнесения номеров/субадресов ЦСИС с адресами сетевого уровня базисной модели ВОС	88
I.335	Принципы маршрутизации в ЦСИС	92

Рек. № Стр.

Типы соединений

I.340 Типы соединений ЦСИС 111

Нормы рабочих характеристик

I.350 Общие аспекты обслуживания и характеристик работы цифровых сетей, в том числе ЦСИС 129

I.351 Рекомендации других серий, касающиеся нормирования характеристик работы сети и применимые к базисной точке T ЦСИС 140

I.352 Нормы качества работы сети, относящиеся к задержкам при создании и нарушении соединений в ЦСИС 140

Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС

Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС

I.410 Общие аспекты и принципы, касающиеся Рекомендаций по интерфейсам "пользователь-сеть" ЦСИС 155

I.411 Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС - Базисные конфигурации 157

I.412 Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС - Структуры интерфейса и реальные ресурсы доступа 163

Применение Рекомендаций серии I к интерфейсам "пользователь-сеть" ЦСИС

I.420 Основной интерфейс "пользователь-сеть" 169

I.421 Интерфейс "пользователь-сеть" на первичной скорости 169

Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС: Рекомендации, относящиеся к уровню 1

I.430 Основной интерфейс "пользователь-сеть" - Спецификация уровня 1 171

I.431 Интерфейс "пользователь-сеть" на первичной скорости - Спецификация уровня 1 241

Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС: Рекомендации, относящиеся к уровню 2

I.440 Уровень звена данных для интерфейса"пользователь-сеть" ЦСИС - Общие аспекты 271

I.441 Спецификация уровня звена данных для интерфейса "пользователь-сеть" ЦСИС 271

Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС: Рекомендации, относящиеся к уровню 3

I.450 Уровень 3 интерфейса "пользователь-сеть" ЦСИС - Общие аспекты 273

I.451 Спецификация уровня 3 интерфейса "пользователь-сеть" ЦСИС для управления основным соединением 273

I.452 Родовые процедуры управления дополнительными услугами ЦСИС 273

Рек. № Стр.

Мультиплексирование, согласование скоростей и обеспечение существующих интерфейсов

I.460 Мультиплексирование, согласование скоростей и обеспечение существующих интерфейсов 275

I.461 Обеспечение оконечного оборудования данных (ООД) типов X.21, X.21 *bis* и X.20 *bis* в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС) 277

I.462 Использование оконечного оборудования в пакетном режиме в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС) 277

I.463 Использование в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС) оконечного оборудования данных (ООД), имеющего интерфейсы, соответствующие Рекомендациям серии V 277

I.464 Мультиплексирование, согласование скоростей и обеспечение существующих интерфейсов для возможности ограниченной передачи на скорости 64 кбит/сек 278

I.465 Использование в ЦСИС оконечного оборудования данных с интерфейсами типов Рекомендаций серии V, обеспечивающими статистическое мультиплексирование 278

Аспекты ЦСИС, касающиеся требуемых характеристик терминалов

I.470 Взаимосвязь между функциями терминалов и ЦСИС 279

ВЫПУСК III.9

ЦИФРОВАЯ СЕТЬ С ИНТЕГРАЦИЕЙ СЛУЖБ (ЦСИС)
СТЫКИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ И ПРИНЦИПЫ
ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендации серии I (I.500 - I.605)

Рек. №		Стр.
	Межсетевые стыки	
I.500	Общая структура Рекомендаций по взаимодействию на сети ЦСИС	3
I.510	Определения и общие принципы взаимодействия сетей ЦСИС	6
I.511	Межсетевой стык сетей ЦСИС на уровне 1	18
I.515	Обмен параметрами для обеспечения взаимодействия на сети ЦСИС	22
I.520	Общие схемы, используемые для взаимодействия между сетями ЦСИС	38
I.530	Взаимодействие между сетью ЦСИС и коммутируемой телефонной сетью общего пользования (ТФОП)	50
I.540	Общие схемы взаимодействия между сетями данных общего пользования с коммутацией каналов (СДОП-КК) и сетями ЦСИС для обеспечения передачи данных	57
I.550	Общие схемы взаимодействия между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и сетями ЦСИС для обеспечения передачи данных	58
I.560	Требования, которые должны выполняться при организации службы телекс на сети ЦСИС	58
	Принципы технической эксплуатации	
I.601	Общие принципы технической эксплуатации абонентского доступа и абонентской установки на сети ЦСИС	61
I.602	Использование принципов технической эксплуатации для абонентских установок на сети ЦСИС	71
I.603	Использование принципов технической эксплуатации для основных доступов на сети ЦСИС	77
I.604	Использование принципов технической эксплуатации для доступов на сети ЦСИС, работающих на первичной скорости передачи	82
I.605	Использование принципов технической эксплуатации для статических мультиплексных основных доступов на сети ЦСИС	95

ВЫПУСК IV.1

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ СИСТЕМ ПЕРЕДАЧИ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ТЕЛЕФОННЫХ КАНАЛОВ

Рекомендации серии M (M.10 - M.782)

Рек. №		Стр.
	Введение	
M.10	Общие рекомендации, относящиеся к технической эксплуатации	3
M.15	Соображения по технической эксплуатации новых систем	3
M.20	Концепция технической эксплуатации сетей электросвязи	4
M.21	Основные принципы технической эксплуатации и соображения по стратегии технической эксплуатации для служб электросвязи	20
M.30	Принципы организации сети управления электросвязью	22
M.32	Принципы использования информации тревожной сигнализации при технической эксплуатации международных систем передачи и оборудования	62
M.34	Информация, относящаяся к контролю качества работы международных систем и аппаратуры передачи	65
M.35	Принципы, относящиеся к настроечным и эксплуатационным нормам	68
M.36	Принципы технической эксплуатации сетей ЦСИС	68
M.50	Использование терминов электросвязи для технической эксплуатации	82
M.60	Термины и определения, относящиеся к технической эксплуатации	83
	Общие принципы технической эксплуатации и организации технической эксплуатации	
M.70	Основные принципы общей организации технической эксплуатации международных телефонных каналов	111
M.75	Техническая служба	112
M.80	Главные руководящие станции	113
M.90	Вспомогательные руководящие станции	115
M.93	Обмен информацией между пунктами взаимодействия для технической эксплуатации международных служб и международных сетей	117

Рек. №		Стр.
M.100	Служебные каналы	125
M.110	Проверка каналов	129
M.120	Точки доступа для технической эксплуатации	132
M.125	Методы цифрового шлейфа	134
M.130	Процедуры по определению места отказа и восстановлению передачи	138
M.140	Обозначение международных каналов, групп, групповых и линейных трактов, цифровых блоков, цифровых трактов, систем передачи данных и сопутствующая информация	146
M.160	Стабильность передачи	198
M.250	Использование языка МККТТ человек-машина (ЯЧМ) для технической эксплуатации	202
M.251	Функции технической эксплуатации, выполняемые языком МККТТ человек-машина (ЯЧМ)	205
	Международные системы передачи	
M.300	Определения, относящиеся к международным системам передачи	235
M.320	Нумерация в первичной группе	246
M.330	Нумерация первичных групп во вторичной группе	247
M.340	Нумерация вторичных групп в третичной группе	248
M.350	Нумерация третичных групп в четверичной группе	248
M.380	Нумерация в системах передачи по коаксиальным парам	249
M.390	Нумерация в системах передачи по кабелям с симметричными парами	255
M.400	Нумерация в системах передачи по радиорелейным или воздушным линиям передачи	258
M.410	Нумерация цифровых блоков в системах передачи	258
M.450	Ввод в эксплуатацию новой международной системы передачи	261
M.460	Ввод в эксплуатацию международных первичных, вторичных и других групповых трактов	268
M.470	Организация и настройка аналоговых каналов для международных служб электросвязи	285
M.475	Организация и настройка смешанных аналого-цифровых каналов для международных слуб электросвязи	286
M.490	Обмен информацией о плановых перерывах в работе систем передачи	288
M.495	Восстановление передачи и разнесение путей передачи; терминология и основные принципы	292
M.496	Функциональная организация автоматического восстановления передачи	302
M.500	Профилактические измерения при технической эксплуатации, которые должны выполняться на регулируемых участках линии	305
M.510	Подстройка на номинальные значения регулируемых участков линии (по линии передачи с симметричными, коаксиальными парами или по радиорелейной линии)	306
M.520	Профилактическое обслуживание на международных первичных, вторичных и других групповых трактах	307

Рек. № Стр.

M.525 Автоматические процедуры технической эксплуатации международных первичных, вторичных и других групповых трактов 307

M.530 Повторная настройка на номинальное значение уровня приема международного первичного, вторичного и других групповых трактов 308

M.535 Специальные процедуры по технической эксплуатации первичных и вторичных групповых трактов при односторонней разветвленной передаче 310

M.540 Профилактическое техническое обслуживание генераторов несущих и контрольных частот 311

M.550 Нормы качественных показателей при вводе в эксплуатацию и техническом обслуживании цифровых трактов, цифровых и линейных участков 314

M.555 Ввод в эксплуатацию международных цифровых блоков, трактов и участков 329

M.556 Организация и первичные испытания цифровых каналов в международном цифровом тракте или блоке 333

Международные телефонные каналы

M.560 Международные телефонные каналы - принципы, определения и относительные уровни передачи 335

M.562 Типы каналов и участков каналов 339

M. 565 Точки доступа к международным телефонным каналам 344

M.570 Состав канала; предварительный обмен информацией 347

M.580 Организация и настройка международного канала для телефонной связи общего пользования 352

M.585 Ввод в эксплуатацию международного цифрового канала 366

M.590 Организация и настройка канала с компандером 367

M.600 Организация измерений в каналах при профилактическом обслуживании 369

M.605 График профилактического обслуживания международных телефонных каналов общего пользования 369

M.610 Периодичность профилактических измерений в каналах 378

M.620 Методы проведения профилактических измерений в каналах 381

M.630 Техническая эксплуатация каналов с использованием графических методов контрольных карт 383

M.650 Периодические измерения, выполняемые при профилактическим обслуживании промежуточных усилителей низкочастотных участков или каналов ТЧ 383

M.660 Периодические станционные испытания эхозаградителей, соответствующих Рекомендациям G.161 и G.164 384

M.665 Испытание эхокомпенсаторов 388

M.670 Техническая эксплуатация канала с компандером 389

M.675 Настройка и техническая эксплуатация международных каналов, предоставляемых по требованию (SPADE) 390

Рек. №		Стр.
M.710	Общая организация технической эксплуатации для международной автоматической и полуавтоматической телефонной связи	395
M.711	Процедура расширения ответственности	402
M.715	Пункт сбора сообщений об отказах (для канала)	403
M.716	Пункт сбора сообщений об отказах (для сети)	404
M.717	Пункт проведения испытаний (для систем передачи)	406
M.718	Пункт проведения испытаний (для систем линейной сигнализации)	407
M.719	Пункт проведения испытаний (для систем коммутации и межрегистровой сигнализации)	408
M.720	Пункт анализа состояния сети	410
M.721	Пункт информации о готовности системы	412
M.722	Пункт управления сетью	413
M.723	Главная руководящая станция канала	413
M.724	Вспомогательная руководящая станция канала	414
M.725	Пункт управления восстановлением связи	415
M.726	Организация технической эксплуатации для полностью цифровой международной автоматической и полуавтоматической телефонной связи	416
M.729	Организация технической эксплуатации международных коммутируемых телефонных каналов общего пользования, используемых для передачи данных	417
M.730	Методы технической эксплуатации	418
M.731	Субъективные испытания	422
M.732	Профилактические испытания и измерения сигнализации и коммутации	423
M.733	Профилактические измерения параметров качества передачи телефоных каналов с автоматическим и полуавтоматическим способами установления соединений	424
M.734	Обмен информацией о вводимых средствах испытаний на международных коммутационных центрах	425
	Системы сигнализации по общему каналу	
M.750	Соглашения между администрациями в отношении системы сигнализации по общему каналу № 6	429
M.760	Тракт передачи для системы сигнализации по общему каналу № 6	433
M.761	Организация и настройка тракта передачи для системы сигнализации по общему каналу № 6 (аналоговая версия)	437
M.762	Техническая эксплуатация системы сигнализации по общему каналу № 6	441
M.770	Соглашения между администрациями в отношении системы сигнализации по общему каналу № 7	443
M.782	Техническая эксплуатация системы сигнализации по общему каналу № 7	446

ВЫПУСК IV.2

ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ТЕЛЕГРАФНЫХ, ФОТОТЕЛЕГРАФНЫХ И АРЕНДОВАННЫХ КАНАЛОВ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СЕТИ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРСКИХ СПУТНИКОВЫХ СИСТЕМ И СИСТЕМ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ

Рекомендации серии M (M.800 - M.1375)

Рек. №		Стр.
	Международные каналы телеграфной и фототелеграфной передачи	
M.800	Использование каналов для тонального телеграфирования	3
M.810	Организация и настройка международного соединения тонального телеграфирования для телеграфных каналов общего пользования (скорость модуляции 50, 100 и 200 бод)	6
M.820	Периодичность плановых испытаний в международных соединениях тонального телеграфирования	16
M.830	Плановые измерения в международных соединениях тонального телеграфирования	17
M.850	Международные телеграфные системы системы с временным уплотнением (ВУ)	18
M.880	Международная фототелеграфная передача	21
	Международные арендованные первичные и вторичные групповые тракты	
M.900	Использование арендованных первичных и вторичных групповых трактов для передачи сигналов с широким спектром (данные, факсимильная передача документов и т.д.)	25
M.910	Организация и настройка международного арендованного первичного группового тракта для передачи сигналов с широким спектром	28
	Международные арендованные каналы	
M.1010	Состав и терминология международных арендованных каналов	33
M.1012	Главная руководящая станция для арендованных и специальных каналов	36
M.1013	Вспомогательная руководящая станция для арендованных и специальных каналов	37

Рек. №		Стр.
M.1014	Пункт технической эксплуатации системы передачи для международной линии (ПТЭСП-МЛ)	38
M.1015	Виды передачи по арендованным каналам	39
M.1016	Оценка эксплуатационной готовности международных арендованных каналов	41
M.1020	Характеристики международных арендованных каналов особого качества со специальной коррекцией в полосе частот	55
M.1025	Характеристики международных арендованных каналов особого качества с обычными условиями в полосе частот	60
M.1030	Характеристики международных арендованных каналов обычного качества, входящих в состав частных коммутируемых телефонных сетей	65
M.1040	Характеристики международных арендованных каналов обычного качества	68
M.1045	Предварительный обмен информацией об огранизации международных арендованных каналов	70
M.1050	Настройка международных арендованных каналов с двумя оконечными пунктами	73
M.1055	Настройка международных арендованных каналов с несколькими оконечными пунктами	82
M.1060	Техническая эксплуатация международных арендованных каналов	83
	Морские системы	
M.1100	Общие аспекты технической эксплуатации морских спутниковых систем	91
M.1110	Организация технической эксплуатации в морской спутниковой службе	98
M.1120	Функции, обязанности по технической эксплуатации и средства технической эксплуатации береговой земной станции для телефонных сетей	100
	Техническая эксплуатация международной телефонной сети общего пользования	
M.1220	Информация, относящаяся к технической эксплуатации сети	103
M.1230	Оценка качества работы международной телефонной сети	106
M.1235	Использование автоматических испытательных вызовов для оценки качества работы сети	107
	Международные системы передачи данных	
M.1300	Международные системы передачи данных, работающие со скоростями 2400 бит/сек и выше	109
M.1320	Нумерация каналов внутри системы передачи данных	112
M.1350	Организация, настройка и характеристики международных систем передачи данных, работающих со скоростями от 2,4 до 14,4 кбит/сек	114
M.1355	Техническая эксплуатация международных систем передачи данных, работающих со скоростями от 2,4 до 14,4 кбит/сек	116
M.1370	Организация и настройка международных систем передачи данных, работающих со скоростями 48 кбит/сек и выше	117
M.1375	Техническая эксплуатация международных систем передачи данных, работающих со скоростями 48 кбит/сек и выше	123

ВЫПУСК IV.3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ КАНАЛОВ ЗВУКОВОГО И ТЕЛЕВИЗИОННОГО ВЕЩАНИЯ

Рекомендации серии N (N.1 - N.90)

Рек. №		Стр.
	Международная передача звукового вещания	
N.1	Определения, применяемые в международных передачах звукового вещания	3
N.2	Различные типы каналов звукового вещания	11
N.3	Служебные каналы	11
N.4	Определение и продолжительность периода настройки и подготовительного периода	12
N.5	Главная руководящая, вспомогательная руководящая и передающая опорная станция звукового вещания	13
N.10	Предельные значения для настройки международных трактов и соединений звукового вещания	14
N.11	Основные нормы на параметры передачи для международных центров звукового вещания	22
N.12	Измерения, выполняемые в период настройки, предшествующей передаче звукового вещания	23
N.13	Измерения, выполняемые вещательными организациями в течение подготовительного периода	24
N.15	Максимальная допустимая мощность в течение международной передачи звукового вещания	26
N.16	Сигнал идентификации	27
N.17	Контроль передачи	27
N.18	Контроль для тарификации и освобождения трактов	28
N.21	Предельные значения и процедуры настройки канала звукового вещания	28
N.23	Измерения для технического обслуживания, выполняемые на международных каналах звукового вещания	38

Международные телевизионные передачи

N.51	Определения, касающиеся международных телевизионных передач	45
N.52	Разветвленные телевизионные передачи и центры координации	51
N.54	Определение и продолжительность периода настройки и подготовительного периода	52
N.55	Организация, обязанности и функция ГРС и ВРС (центров ПС) и ГРС и ВРС международных телевизионных соединений, трактов, каналов и участков каналов	54
N.60	Номинальный размах сигналов изображения в точках соединения по видеочастоте	60
N.61	Измерения, которые должны проводиться до периода настройки, предшествующего телевизионной передаче	60
N.62	Испытания, которые доджны проводиться в период настройки, предшествующий телевизионной передаче	61
N.63	Испытательные сигналы, которые должны использоваться вещательными организациями в течение подготовительного периода	65
N.64	Оценка качества и дефектов передачи	65
N.67	Контроль телевизионных передач. Использование интервала гасящего импульса поля	66
N.73	Техническое обслуживание постоянных международных телевизионных каналов, трактов и соединений	71

Международная видеоконференц-связь

N.81	Определения, касающиеся международной видеоконференц-связи	85
N.86	Настройка и ввод в эксплуатацию международных систем видеоконференц-связи, работающих со скоростью передачи 1544 и 2048 кбит/сек	85
N.90	Техническое обслуживание международных систем видеоконференц-связи, работающих со скоростью передачи 1544 и 2048 кбит/сек	88

ВЫПУСК IV.4

ТРЕБОВАНИЯ К ИЗМЕРИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРЕ

Рекомендации серии О (О.1 - О.171)

Рек. №		Стр.
	Общие положения	
О.1	Назначение и область применения Рекомендаций серии О	3
О.3	Требования к климатическим условиям и соответствующие испытания измерительной аппаратуры	6
О.6	Эталонная испытательная частота 1020 Гц	8
О.9	Измерительные схемы для определения степени ассиметрии по отношению к земле	9
	Доступ для технического обслуживания	
О.11	Линии доступа для технического обслуживания	17
	Автоматические и полуавтоматические системы	
О.22	Автоматическая аппаратура для измерения характеристик передачи и испытаний системы сигнализации МККТТ АТМЕ № 2	23
О.25	Полуавтоматическая система испытания эхозаградителей без выхода их из эксплуатации (СИЭЗ)	50
О.27	Стационарная аппаратура для испытаний эхокомпенсаторов	57
О.31	Автоматическая измерительная аппаратура для каналов звукового вещания	64
О.32	Автоматическая измерительная аппаратура для стереофонических пар каналов звукового вещания	72
О.33	Автоматическая аппаратура для быстрого измерения монофонических и стереофонических каналов, трактов и соединений звукового вещания	82
	Аппаратура для измерения аналоговых параметров	
О.41	Псофометр, используемый в каналах телефонного типа	94
О.42	Прибор для измерения нелинейных искажений методом перекрестной модуляции с использованием четырехчастотного сигнала	101
О.51	Волюметры	105
О.61	Простой прибор для регистрации перерывов в каналах телефонного типа	105

Рек. №		Стр.
O.62	Усовершенствованный прибор для регистрации перерывов в каналах телефонного типа ...	107
O.71	Прибор для измерения импульсных помех в каналах телефонного типа	109
O.72	Характеристики прибора для измерения импульсных помех при широкополосной передаче данных	112
O.81	Прибор для измерения группового времени прохождения в каналах телефонного типа ...	113
O.82	Прибор для измерения группового времени прохождения в полосе частот от 5 до 600 кГц	119
O.91	Прибор для измерения фазового дрожания в каналах телефонного типа	125
O.95	Прибор для регистрации скачков фазы и амплитуды в каналах телефонного типа	128
O.911	Прибор для измерения сдвига частоты в каналах систем передачи	131
	Аппаратура для измерения цифровых и аналого-цифровых параметров	
O.131	Прибор для измерения искажения квантования с использованием псевдослучайного шумового сигнала	137
O.132	Прибор для измерения искажения квантования с использованием синусоидального испытательного сигнала	143
O.133	Аппаратура для измерения характеристик кодеров и декодеров ИКМ	145
O.151	Аппаратура для измерения показателя ошибок в первичных цифровых системах и системах более высокого порядка	171
O.152	Прибор для измерения показателя ошибок в цифровых трактах со скоростью передачи 64 кбит/сек	176
O.153	Основные параметры для измерения показателей ошибок на скоростях передачи более низких, чем первичная скорость передачи	179
O.161	Прибор для эксплуатационного контроля нарушений кода в цифровых системах передачи ...	183
O.162	Прибор для эксплуатационного контроля сигналов, передаваемых со скоростью 2048 кбит/сек	186
O.163	Прибор для эксплуатационного контроля сигналов, передаваемых со скоростью 1544 кбит/сек	191
O.171	Прибор для измерения фазового дрожания тактовой частоты в цифровом оборудовании ...	195

ТОМ V

КАЧЕСТВО ТЕЛЕФОННОЙ ПЕРЕДАЧИ

Рекомендации серии P (P.1 - P.84)

Рек. №		Стр.
	Термины и влияние параметров передачи на мнение абонентов о качестве передачи и их оценка	
P.10	Термины, относящиеся к качеству телефонной передачи и телефонным аппаратам	3
P.11	Влияние ухудшений передачи	14
P.16	Субъективное влияние прямого переходного разговора; пороги слышимости и разборчивости	44
	Абонентские линии и телефонные аппараты	
P.30	Качественные показатели передачи групповых аудиотерминалов (GAT)	51
P.31	Характеристики передачи цифровых телефонных аппаратов	55
P.32	Оценка эффективности телефонных будок и акустических кожухов	57
P.33	Абонентские телефонные аппараты, снабженные громкоговорящими приемниками или микрофонами с усилителями	63
P.34	Характеристики передачи телефонных аппаратов без микротелефонной трубки	64
P.35	Телефонные аппараты с микротелефонной трубкой	71
P.36	Эффективность устройств защиты от избыточного звукового давления, создаваемого телефонными приемниками	73
P.37	Напряженность магнитного поля вокруг раковины микротелефонной трубки, обеспечивающая связь со слуховыми аппаратами для тугоухих	75
P.38	Характеристики передачи телефонной системы телефонисток (OTS)	78
	Нормы передачи	
P.48	Техническое описание промежуточной эталонной системы	81

Рек. № Стр.

Приборы для объективных измерений

P.50 Искусственный голос 86

P.51 Искусственное ухо и искусственный рот 99

P.52 Волюметры 107

P.53 Псофометры (приборы для объективного измерения шумов канала) 109

P.54 Шумомеры (приборы для объективного измерения шумов помещения) 109

P.55 Приборы для измерения импульсных шумов 109

P.56 Объективные измерения уровня активной речи 110

Объективные электроакустические измерения

P.61 Методы калибровки конденсаторных микрофонов 123

P.62 Измерения абонентских телефонных устройств 124

P.63 Методы оценки качества передачи на основе объективных применений 125

P.64 Определение частотных характеристик чувствительности местных телефонных систем для расчета показателей громкости 126

P.65 Приборы для объективного определения показателей громкости 135

P.66 Методы оценки качества передачи цифровых телефонных аппаратов 139

Измерения громкости речи

P.75 Стандартный метод предварительной подготовки угольных микрофонов 147

P.76 Определение показателей громкости; основные принципы 148

P.78 Субъективный метод испытаний для определения показателей громкости в соответствии с Рекомендацией P.76 159

P.79 Расчет показателей громкости 176

Субъективные испытания методом мнений

P.80 Методы субъективного определения качества передачи 197

P.81 Эталонный блок модулированного шума (MNRU) 198

P.82 Метод оценки службы в аспекте качества передачи данных 203

P.84 Метод субъективной оценки прослушиванием аппаратуры размножения цифровых каналов и систем пакетирования речи 208

ВЫПУСК VI.1

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕЛЕФОННОЙ КОММУТАЦИИ И СИГНАЛИЗАЦИИ ФУНКЦИИ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПОТОКИ ДЛЯ СЛУЖБ В ЦСИС

Рекомендации серии Q (Q.1 - Q.118 *bis*)

Сигнализация при ручном способе установления международных соединений

Рек. №		Стр.
Q.1	Приемники сигналов, предназначенные для ручного способа установления соединений	3
Q.2	Приемники сигналов, предназначенные для полуавтоматического и автоматического способов установления соединений, но используемые при ручном способе установления соединений	4

Общие рекомендации по сигнализации и коммутации при полуавтоматическом и автоматическом способах установления соединений

Основные Рекомендации МККТТ по полуавтоматическому и автоматическому способам установления международных соединений

Q.4	Функции автоматической коммутации для национальных сетей	9
Q.5	Преимущества полуавтоматического способа установления международных соединений ..	17
Q.6	Преимущества автоматического способа установления международных соединений	17
Q.7	Системы сигнализации для автоматического и полуавтоматического способа установления международных соединений	18
Q.8	Системы сигнализации для ручного и автоматического способов установления соединений по арендованным международным аналоговым каналам	23
Q.9	Словарь терминов по коммутации и сигнализации	39

План нумерации и процедуры набора номера для международного соединения

Q10	Определения, относящиеся к национальным и международному планам нумерации	121
Q.11	План нумерации международной телефонной службы	123
Q.11 *bis*	План нумерации для ЦСИС	130
Q.11 *ter*	Программа координированной реализации всех возможностей, предусмотренных планом нумеризации для ЦСИС (Рекомендация E.164)	135

Международный план направления

Q.12 Перевод избыточной нагрузки - Направление по обходному пути - Перенаправление - Автоматический повторный вызов 137

Q.13 Международный телефонный план направлений 138

Q.14 Ограничение числа спутниковых трактов в международном телефонном соединении 148

Общие рекомендации по системам сигнализации и коммутации (национальным или международным)

Q.15 Номинальная средняя мощность сигналов в час наибольшей нагрузки 151

Q.16 Максимально допустимое значение абсолютного уровня мощности импульсных сигналов 153

Q.20 Сравнение преимуществ систем сигнализации в полосе и вне полосы разговорных частей 153

Q.21 Системы, рекомендуемые для сигнализации вне полосы разговорных частот 155

Q.22 Частоты для сигнализации в полосе разговорных частот 156

Q.23 Технические характеристики тастатурных телефонных аппаратов 156

Q.24 Прием тастатурных многочастотных сигналов 158

Q.25 Устройства разделения и время распознавания сигналов для систем сигнализации в полосе разговорных частот 161

Q.26 Прямой доступ на международную сеть с национальной сети 163

Q.27 Передача сигнала ответа 163

Q.28 Определение момента ответа вызываемого абонента при автоматическом способе установления соединений 164

Q.29 Причины помех и способы их уменьшения на телефонных станциях 164

Q.30 Повышение надежности контактов в разговорных контактах 167

Q.31 Помеха на четырехпроводной национальной автоматической станции 167

Q.32 Уменьшение вероятности потери устойчивости разговорных каналов коммутационными средствами 167

Q.33 Защита от влияния сбоев в системе передачи 168

Рек. № Стр.

Тональные сигналы, используемые в национальных системах сигнализации

Q.35 Технические характеристики тональных сигналов в телефонной службе 185

Q.36 Идентификация абонентом иностранных тональных сигналов 193

Общие характеристики международных телефонных соединений и международных телефонных каналов

Q.40 План передачи 195

Q.41 Среднее время прохождения в одном направлении 199

Q.42 Устойчивость и эхо (эхозаградители) 202

Q.43 Относительные уровни и затухание передачи 202

Q.44 Амплитудно-частотное искажение 207

Q.45 Характеристики передачи международной аналоговой станции 208

Q.45 *bis* Характеристики передачи международной аналоговой станции 209

Сигнализация для спутниковых систем связи

Q.48 Системы сигнализации с выделением каналов по требованию 219

Автоматическая испытательная аппаратура

Q.49 Технические требования к автоматической аппаратуре МККТТ для измерения характеристик передачи и испытания устройств сигнализации АТМЕ № 2 223

Сигнализация для оборудования увеличения числа каналов

Q.50 Сигнализация между оборудованием увеличения числа каналов (СМЕ) и международными коммутационными центрами (ISC) 225

Функции и информационные потоки для услуг в ЦСИС

Рек. №		Стр.
	Методология	
Q.65	Этап 2 метода подготовки характеристик услуг, обеспечиваемых на сети ЦСИС	245
	Основные услуги связи	
Q.71	Услуги передачи на 64 кбит/сек с коммутацией каналов ЦСИС	257
	Дополнительные услуги связи	
Q.80	Введение к этапу 2 описаний дополнительных услуг связи	301
Q.81	Дополнительные услуги по идентификации номера	304
Q.82	Дополнительные услуги по представлению вызовов	334
Q.83	Дополнительные услуги по завершению соединения	358
Q.85	Дополнительные услуги по общности интересов	390
Q.86	Дополнительные услуги по начислению платы	404
Q.88	Дополнительные услуги передачи дополнительной информации	426

Технические требования, относящиеся к стандартизированным системам МККТТ

	Общие положения	
Q.101	Возможности, предусматриваемые при полуавтоматическом способе установления международных соединений	455
Q.102	Возможности, предусматриваемые при автоматическом способе установления международных соединений	457
Q.103	Используемая система нумерации	457
Q.104	Цифра языка или цифра различения	458
Q.105	Национальный (значащий) номер	459
Q.106	Сигнал конца передачи номера	459
Q.107	Обычная последовательность передачи адресной информации в прямом направлении	460
Q.107*bis*	Анализ адресной информации, передаваемой в прямом направлении, в целях определения пути направления обмена	468
Q.108	Одностороннее и двустороннее использование международных каналов	472
Q.109	Передача сигнала ответа на международных станциях	473
	Вопросы передачи, относящиеся к сигнализации	
Q.110	Общие вопросы использования стандартизированных систем сигнализавции МККТТ в трактах ИКМ	475

Рек. № Стр.

Q.112 Уровень сигнала и чувствительность приемников сигналов 476

Q.113 Подключение приемников сигналов к каналу 477

Q.114 Общие требования к передатчикам сигналов 478

Управление эхозаградителями

Q.115 Управление эхозаградителями и эхокомпенсаторами на международных коммутационных станциях 481

Отклонение от нормальных условий

Q.116 Указания исходящей телефонистке или вызывающему абоненту на отклонение от нормальных условий 489

Q.117 Аварийные сигналы для технического персонала и действия в случае неисправности .. 489

Q.118 Специальные условия освобождения соединения 490

Q.118 *bis* Индикация условий перегрузки на транзитной станции 490

ВЫПУСК VI.2

ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМАМ СИГНАЛИЗАЦИИ № 4 И № 5

Рекомендации серии Q (Q.120 - Q.180)

Рек. №		Стр.
	Требования к системе сигнализации № 4	
Q.120	Определение сигналов и их функции	3
Q.121	Сигнальный код	9
Q.122	Передатчик сигналов и приемник сигналов	15
Q.123	Приемник сигналов	15
Q.124	Устройства разделения	19
Q.125	Скорость коммутации на международных станциях	20
Q.126	Анализ и передача цифровой информации	20
Q.127	Освобождение регистров	20
Q.128	Перевод в разговорное состояние	22
Q.129	Максимальная длительность сигнала блокировки	22
Q.130	Специальные меры при нарушении последовательности сигналов	23
Q.131	Ненормальные условия освобождения исходящего регистра, приводящие к освобождению международного канала	23
Q.133	Нумерация для доступа к автоматическим измерительным и испытательным устройствам	25
Q.134	Профилактические испытания оборудования (местная техэксплуатация)	25
Q.135	Принципы работы быстродействующего оборудования	26
Q.136	Измерение передачи по шлейфу	26
Q.137	Автоматическое испытательное оборудование	27
Q.138	Устройства для проверки оборудования и измерения сигналов	28
Q.139	Ручные испытания	29
	Требования к системе сигнализации № 5	
Q.140	Определение сигналов и их функции	51
Q.141	Сигнальный код для линейной сигнализации	55
Q.142	Одновременное занятие при двусторонней сигнализации	59
Q.143	Передатчик линейных сигналов	60
Q.144	Приемник линейных сигналов	60
Q.145	Устройства разделения	62
Q.146	Скорость коммутации на международных станциях	63

Q.151 Сигнальный код регистровой сигнализации 65

Q.152 Условия окончания набора номера - регистровое оборудование, относящиеся к сигналу конца набора номера (КН) 66

Q.153 Многочастотный передатчик сигналов 67

Q.154 Многочастотный приемник сигналов 67

Q.155 Анализ цифровой информации для выбора направления 68

Q.156 Освобождение международных регистров 68

Q.157 Перевод в разговорное состояние 69

Q.161 Общая методика проведения ручных испытаний 71

Q.162 Профилактические испытания оборудования (местная техэксплуатация) 71

Q.163 Ручные испытания 72

Q.164 Испытательное оборудование для проверки оборудования и сигналов 74

Взаимодействие систем сигнализации № 4 и № 5

Q.180 Взаимодействие систем сигнализации № 4 и № 5 95

ВЫПУСК VI.3

ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ СИГНАЛИЗАЦИИ № 6

Рекомендации серии Q (Q.251 - Q.300)

Рек. №		Стр.
	Введение	3
	Функциональное описание системы сигнализации	
Q.251	*Общие положения*	5
Q.252	Определения времени передачи сигналов	8
Q.253	Связь между телефонной сетью и сетью сигнализации	9
	Определения и функции сигналов	
Q.254	Телефонные сигналы	13
Q.255	Сигналы управления системой сигнализации	17
Q.256	Управляющие сигналы	18
	Форматы и коды сигнальных единиц	
Q.257	Общие положения	19
Q.258	Телефонные сигналы	23
Q.259	Сигналы управления системой сигнализации	30
Q.260	Управляющие сигналы	34
	Процедуры сигнализации	
Q.261	Обычное установление соединения	39
Q.262	Анализ цифровой информации при маршрутизации	45
Q.263	Двойное занятие при двусторонней работе	45
Q.264	Возможности автоматической повторной попытки вызова и ремаршрутизации	46
Q.265	Скорость коммутации и передача сигналов на международных станциях	47
Q.266	*Последовательность блокировки и разблокировки и управление квазисвязанной сигнализацией*	47
Q.267	Нелогичные и непредусмотренные сообщения	49
Q.268	Освобождение международных соединений и связанного с ними оборудования	52

Рек. № Стр.

Контроль целостности разговорного тракта

Q.271 Контроль целостности разговорного тракта 57

Тракт сигнализации

Q.272 Требования к линии передачи данных сигнализации 61

Q.273 Скорость передачи данных 66

Q.274 Методы передачи 67

Требования к модемам и стыкам 68

Q.275 Обнаружение повреждения канала передачи данных 75

Q.276 Надежность работы 75

Q.277 Защита от ошибок 76

Q.278 Синхронизация 79

Q.279 Компенсация дрейфа 82

Характеристики сигнальной нагрузки

Q.285 Категории приоритета сигналов 83

Q.286 Загрузка канала сигнализации и задержки за счет ожидания в очереди 84

Q.287 Требования к времени передачи сигналов 88

Меры по обтеспечению надежности

Q.291 Общие положения 91

Q.292 Предоставляемое резервное оборудованиев 94

Q.293 Интервалы времени, по истенении которых следует принимать меры по обеспечению надежности 96

Испытания и техническая эксплуатация

Q.295 Общие испытания системы сигнализации № 6 105

Q.296 Мониторинг и эксплуатация общего канала сигнализации 110

Управление сетью

Q.297 Управление сетью 117

Взаимодействие между системой сигнализации № 6 МККТТ и национальными системами сигнализации по общему каналу

Q.300 Взаимодействие между системой сигнализации № 6 МККТТ и национальными системами сигнализации по общему каналу 149

ВЫПУСК VI.4

ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМАМ СИГНАЛИЗАЦИИ R1 и R2

Рекомендации серии Q (Q.310 - Q.490)

Требования к Системе сигнализации R1

Рек. №		Стр.
	Определение и назначение сигналов	
Q.310	Определение и назначение сигналов	5
	Линейная сигнализация	
Q.311	Линейная сигнализация на частоте 2600 Гц	7
Q.312	Передача линейных сигналов на частоте 2600 Гц	8
Q.313	Прием линейных сигналов на частоте 2600 Гц	9
Q.314	Линейная сигнализация в системе с ИКМ	11
Q.315	Передача линейных сигналов в системе с ИКМ	11
Q.316	Прием линейных сигналов в системе с ИКМ	13
Q.317	Прочие требования, относящиеся к линейной сигнализации	13
Q.318	Двойное занятие при двустороннем использовании каналов	14
Q.319	Скорость коммутации на международных станциях	14
	Регистровая сигнализация	
Q.320	Коды сигналов регистровой сигнализации	15
Q.321	Окончание набора номера - Работа регистра, связанная с сигналом окончания набора номера ST	16
Q.322	Передатчик многочастотных сигналов	17
Q.323	Приемник многочастотных сигналов	17
Q.324	Анализ адресной информации для выбора направления	18
Q.325	Освобождение регистров	19
Q.326	Переключение в разговорное положение	19

Рек. № Стр.

Испытательные средства

Q.327 Общие положения 21

Q.328 Профилактические испытания оборудования (станционное техническое обслуживание) 21

Q.329 Испытания, выполненные вручную 22

Q.330 Автоматическое испытание систем передачи и сигнализации 22

Q.331 Испытательная аппаратура для проверки оборудования и сигналов 23

Взаимодействие системы сигнализации R1 с другими стандартизованными системами

Q.332 Взаимодействие систем 29

Требования к системе сигнализации R2

Определения и назначение сигналов

Q.400 Линейные сигналы прямого направления 37

Аналоговый вариант линейной сигнализации

Q.411 Код линейной сигнализации 41

Q.412 Пункты, относящиеся к станционному оборудованию линейной сигнализации 42

Q.413 Пункты, относящиеся к передающему оборудованию линейной сигнализации 48

Q.414 Передатчик сигналов 48

Q.415 Приемник сигналов 50

Q.416 Контроль прерывания 52

Цифровой вариант линейной сигнализации

Q.421 Код цифровой линейной сигнализации 57

Q.422 Пункты, относящиеся к станционному оборудованию линейной сигнализации 58

Q.424 Защита от влияния сбоев в системе передач 63

Q.430 Преобразование аналоговым и цифровых вариантов линейной сигнализации Системы R2 64

Рек. №		Стр.
	Межрегистровая сигнализация	
Q.440	Общие положения	85
Q.441	Код сигнализации	88
Q.442	Импульсная передача сигналов обратного направления A-3, A-4, A-6 или A-15	97
	Оборудование многочастотной сигнализации	98
Q.450	Общие положения	98
Q.451	Определения	99
Q.452	Требования, относящиеся к условиям передачи	101
Q.454	Передающая часть оборудования многочастотной сигнализации	102
Q.455	Приемная часть оборудования многочастотной сигнализации	103
	Диапазон, скорость и надежность межрегистровой сигнализации	106
Q.457	Диапазон межрегистровой сигнализации	106
Q.458	Надежность межрегистровой сигнализации	109
	Процедуры сигнализации	
Q.460	Процедуры установления нормального международного соединения	115
Q.462	Сигнализация между исходящим международным регистром R2 и входящим регистром R2 на международной станции	116
Q.463	Сигнализация между исходящим международным регистром R2 и входящим регистром R2 на национальной станции страны назначения	118
Q.464	Сигнализация между исходящим международным регистром R2 и последним входящим регистром R2	119
Q.465	Особые случаи	120
Q.466	Контроль и разъединение вызова	120
Q.468	Выбор маршрута и нумерация для международной связи	121
	Окончание межрегистровой сигнализации	121
Q.470	Действие входящего регистра R2, расположенного на транзитной станции	121
Q.471	Действие входящего регистра R2, расположенного на станции, к которой подключен вызываемый абонент	122
Q.472	Действие последнего входящего регистра R2, расположенного на транзитной станции	123
Q.473	Использование при международной связи сигнала окончания набора номера I-15	124
Q.474	Использование сигналов группы B	125
Q.475	Нормальное освобождение исходящего и входящего регистров R2	127
Q.476	Аварийное освобождение исходящего и входящего регистров R2	129
Q.478	Переприем и регенерация межрегистровых сигналов R2 исходящим регистром R2 на транзитной станции	130
Q.479	Управление эхозаградителями - Требования к сигнализации	132
Q.480	Различные процессы	136
	Испытания и техническое обслуживание	
Q.490	Испытания и техническое обслуживание	139

ВЫПУСК VI.5

ЦИФРОВЫЕ, МЕСТНЫЕ, ТРАНЗИТНЫЕ, КОМБИНИРОВАННЫЕ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНЦИИ В ИНТЕГРАЛЬНЫХ ЦИФРОВЫХ СЕТЯХ И СМЕШАННЫХ АНАЛОГО-ЦИФРОВЫХ СЕТЯХ

Рекомендации серии Q (Q.500 - Q.554)

Рек. №		Стр.
	Введение и область применения	
Q.500	Цифровые методы, транзитные, комбинированные и международные станции, введение и область применения	3
	Станционные стыки, функции и соединения	
Q.511	Станционные стыки в направлении других станций	7
Q.512	Станционные стыки для абонентского доступа	10
Q.513	Станционные стыки для эксплуатации, управления и технического обслуживания	18
Q.521	Функции станции	21
Q.522	Соединения, сигнализация и вспомогательные функции цифровой станции	24
	Расчетные нормы и измерения	
Q.541	Расчетные нормы для цифровой станции - Общие положения	41
Q.542	Расчетные нормы для цифровой станции - Эксплуатация и техническое обслуживание	47
Q.543	Расчетные нормы на качество работы цифровых станций	67
Q.544	Измерения на цифровой станции	106
	Характеристики передачи	
Q.551	Характеристики передачи цифровых станций	121
Q.552	Характеристики передачи на 2-проводных аналоговых стыках цифровой станции	134
Q.553	Характеристики передачи на 4-проводных аналоговых стыках цифровой станции	158
Q.554	Характеристики передачи на цифровых стыках цифровых станций	170

ВЫПУСК VI.6

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СИСТЕМЫ СИГНАЛИЗАЦИИ

Рекомендации серии Q (Q.601 - Q.699)

Рек. №		Стр.
	Общие соображения	
Q.601	Общие положения	3
Q.602	Введение	5
Q.603	События	7
Q.604	Таблицы анализа информации	7
Q.605	Соглашения по изобретению	8
Q.606	Логические процедуры	13
Q.607	Требования по взаимодействию для новых систем сигнализации	15
Q.608	Различные аспекты взаимодействия	16
	Логические процедуры	
Q.611	Логические процедуры для входящей системы сигнализации № 4	41
Q.612	Логические процедуры для входящей системы сигнализации № 5	45
Q.613	Логические процедуры для входящей системы сигнализации № 6	50
Q.614	Логические процедуры для входящей системы сигнализации № 7 (ПСПТ)	60
Q.615	Логические процедуры для входящей системы сигнализации R1	74
Q.616	Логические процедуры для входящей системы сигнализации R2	77
Q.621	Логические процедуры для исходящей системы сигнализации № 4	82
Q.622	Логические процедуры для исходящей системы сигнализации № 5	87
Q.623	Логические процедуры для исходящей системы сигнализации № 6	91
Q.624	Логические процедуры для исходящей системы сигнализации № 7 (ПСПТ)	97
Q.625	Логические процедуры для исходящей системы сигнализации R1	108
Q.626	Логические процедуры для исходящей системы сигнализации R2	111
Q.634	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 4 с системой сигнализации R2	116
Q.642	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 5 с системой сигнализации № 6	119

Рек. №		Стр.
Q.643	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 5 с системой сигнализации № 7 (ПСПТ)	123
Q.644	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 5 с системой сигнализации R1	127
Q.745	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 5 с системой сигнализации R2	129
Q.652	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 6 с системой сигнализации № 5	132
Q.653	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 6 с системой сигнализации № 7 (ПСПТ)	135
Q.654	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 6 с системой сигнализации R1	139
Q.655	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 6 с системой сигнализации R2	141
Q.662	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 7 (ПСПТ) с системой сигнализации № 5	144
Q.663	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 7 (ПСПТ) с системой сигнализации № 6	147
Q.664	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 7 (ПСПТ) с системой сигнализации № 7 (ПСПТ)	150
Q.665	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 7 (ПСПТ) с системой сигнализации R1	155
Q.666	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации № 7 (ПСПТ) с системой сигнализации R2	158
Q.671	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R1 с системой сигнализации № 5	161
Q.672	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R1 с системой сигнализации № 6	164
Q.673	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R1 с системой сигнализации № 7 (ПСПТ)	167
Q.674	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R1 с системой сигнализации R2	170
Q.681	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R2 с системой сигнализации № 4	173
Q.682	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R2 с системой сигнализации № 5	175
Q.683	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R2 с системой сигнализации № 6	178
Q.684	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R2 с системой сигнализации № 7 (ПСПТ)	181
Q.685	Логические процедуры для взаимодействия системы сигнализации R2 с системой сигнализации R1	185
	Взаимодействие между цифровой абонентской системой сигнализации № 1 и системой сигнализации № 7	
Q.699	Взаимодействие между протоколом уровня 3 цифровой абонентской системы сигнализации и подсистемой пользователь ЦСИС системы сигнализации № 7	187

ВЫПУСК VI.7

ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ СИГНАЛИЗАЦИИ № 7

Рекомендации серии Q (Q.700 - Q.716)

Рек. №		Стр.
	Общие положения	
Q.700	Введение в систему сигнализации № 7 МККТТ	3
	Подсистема передачи сообщений (MTP)	
Q.701	Функциональное описание подсистемы передачи сообщений (MTP) системы сигнализации № 7	27
Q.702	Звено данных сигнализации	45
Q.703	Звено сигнализации	51
Q.704	Функции и сообщения сети сигнализации	124
Q.705	Структура сети сигнализации	310
Q.706	Рабочие характеристики подсистемы передачи сообщений	329
Q.707	Испытания и техобслуживание	346
Q.708	Нумерация кодов международных пунктов сигнализации	352
Q.709	Гипотетическое эталонное соединение сигнализации	358
	Упрощенная подсистема передачи сообщений	
Q.710	Упрощенная версия MTP для малых систем	369
	Подсистема управления соединением сигнализации (SCCP)	
Q.711	Функциональное описание подсистемы управления соединением сигнализации	375
Q.712	Определения и функции сообщений подсистемы управления соединением сигнализации (SCCP)	402
Q.713	Форматы и коды подсистемы управления соединением сигнализации (SCCP)	408
Q.714	Процедуры подсистемы управления соединением сигнализации (SCCP)	441
Q.716	Рабочие характеристики подсистемы управления соединением сигнализации	542

ВЫПУСК VI.8

ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ СИГНАЛИЗАЦИИ № 7

Рекомендации серии Q (Q.721 - Q.766)

Рек. №		Стр.
	Подсистема телефонного пользователя (ПТП)	
Q.721	Функциональное описание подсистемы телефонного пользователя (ПТП) системы сигнализации № 7	3
Q.722	Общие функции телефонных сообщений и сигналов	4
Q.723	Форматы и коды	15
Q.724	Процедуры сигнализации	43
Q.725	Качество сигнализации в телефонных применениях	117
	Дополнительные услуги ЦСИС	
Q.730	Дополнительные услуги ЦСИС	125
	Подсистема пользователя данных	
Q.741	Система сигнализации № 7 - Подсистема пользователя данных	185
	Подсистема пользователя ЦСИС (ППЦС)	
Q.761	Функциональное описание подсистемы пользователя ЦСИС системы сигнализации № 7	187
Q.762	Общая функция сообщений и сигналов	191
Q.763	Коды форматизации	208
Q.764	Процедуры сигнализации	257
Q.766	Требования к характеристикам в применении к цифровым сетям с интеграцией служб	434

ВЫПУСК VI.9

ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ СИГНАЛИЗАЦИИ № 7

Рекомендации серии Q (Q.771 - Q.795)

Рек. №		Стр.
	Прикладная подсистема транзакционных возможностей	
Q.771	Функциональное описание транзакционных возможностей	3
Q.772	Определение информационных элементов транзакционных возможностей	33
Q.773	Форматы и кодировка транзакционных возможностей	38
Q.774	Процедуры транзакционных возможностей	60
Q.775	Директивы по использованию транзакционных возможностей	101
	Спецификация контрольных испытаний	
Q.780	Спецификация контрольных испытаний системы сигнализации № 7. Общее описание	135
Q.781	Спецификация контрольных испытаний ПСПС уровня 2	140
Q.782	Спецификация контрольных испытаний ПСПС уровня 3	241
Q.783	Спецификация тестов ПСПТ	382
	Контроль и измерения	
Q.791	Контроль и измерения сети системы сигнализации № 7	465
	Подсистема эксплуатации, технического обслуживания и управления	
Q.795	Подсистема эксплуатации, технического обслуживания и управления	485

ВЫПУСК VI.10

ЦИФРОВАЯ АБОНЕНТСКАЯ СИСТЕМА СИГНАЛИЗАЦИИ № 1, УРОВЕНЬ ЗВЕНА ДАННЫХ

Рекомендации серии Q (Q.920 и Q.921)

Рек. №		Стр.
Q.920	Уровень звена данных стыка пользователь-сеть ЦСИС - Общие вопросы	3
Q.921	Стык пользователь-сеть в ЦСИС - Спецификация уровня звена данных	19

ВЫПУСК VI.11

ЦИФРОВАЯ АБОНЕНТСКАЯ СИСТЕМА СИГНАЛИЗАЦИИ № 1, СЕТЕВОЙ УРОВЕНЬ, УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ-СЕТЬ

Рекомендации серии Q (Q.930 - Q.940)

Рек. №		Стр.
	Сетевой уровень	
Q.930	Уровень 3 интерфейса пользователь-сеть ЦСИС - Общие аспекты	3
Q.931	Требования к уровню 3 интерфейса пользователь-сеть ЦСИС для управления основным вызовом	7
Q.932	Родовые процедуры для управления дополнительными службами ЦСИС	363
	Управление пользователь-сеть	
Q.940	Протокол интерфейса пользователь-сеть ЦСИС для управления - Общие аспекты	425

ВЫПУСК VI.12

СУХОПУТНАЯ ПОДВИЖНАЯ СЕТЬ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ЦСИС И КОММУТИРУЕМОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СЕТЬЮ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Рекомендации серии Q (Q.1000 - Q.1032)

Рек. №		Стр.
	Сеть сухопутной подвижной связи общего пользования	
Q.1000	Структура Рекомендаций серии Q.1000 для сетей сухопутной подвижной связи общего пользования	3
Q.1001	Общие аспекты сетей сухопутной подвижной связи общего пользования	5
Q.1002	Сетевые функции	15
Q.1003	Процедуры регистрации местонахождения	26
Q.1004	Процедуры восстановления регистров местонахождения	44
Q.1005	Процедуры передачи управления	48
	Взаимодействие с сетями ЦСИС и ТФОП	
Q.1031	Общие требования, предъявляемые к сигнализации при взаимодействии сетей ЦСИС или ТФОП с ССПСОП	81
Q.1032	Требования, предъявляемые к сигнализации по маршрутированию вызовов к подвижным абонентам	83

ВЫПУСК VI.13

СУХОПУТНАЯ ПОДВИЖНАЯ СЕТЬ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПОДСИСТЕМА ПОДВИЖНОГО ПРИМЕНЕНИЯ И СТЫКИ

Рекомендации серии Q (Q.1051 - Q.1063)

Рек. №		Стр.
	Подсистема обеспечения подвижной связи	
Q.1051	Подсистема обеспечения подвижной связи	3
	Интерфейсы абонент - сеть цифровой сети ССПСОП	
Q.1061	Общие аспекты и принципы, относящиеся к эталонным точкам доступа к тракту сигнализации цифровой сети ССПСОП	307
Q.1062	Эталонные структуры доступа к тракту сигнализации цифровой сети ССПСОП	311
Q.1063	Структура каналов цифровых сетей ССПСОП и возможности доступа к радиоинтерфейсу (эталонная точка Ит)	314

ВЫПУСК VI.14

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С СИСТЕМАМИ ПОДВИЖНОЙ СПУТНИКОВОЙ СВЯЗИ

Рекомендации серии Q (Q.1100 - Q.1152)

Рек. №		Стр.
	Взаимодействие с системой ИНМАРСАТ Стандарта А	
Q.1100	Структура Рекомендаций по системам подвижной спутниковой связи ИНМАРСАТ	1
Q.1101	Общие требования к взаимодействию наземной телефонной сети и системы ИНМАРСАТ Стандарта А	4
Q.1102	Взаимодействие между системой сигнализации R2 и системой ИНМАРСАТ Стандарта А	20
Q.1103	Взаимодействие между системой сигнализации № 5 и системой ИНМАРСАТ Стандарта А ...	30
	Взаимодействие с системой морской связи ИНМАРСАТ Стандарта В	
Q.1111	Интерфейсы между системой ИНМАРСАТ Стандарта В и международной коммутируемой телефонной сетью общего пользования/сетью ЦСИС	39
Q.1112	Процедуры взаимодействия между системой ИНМАРСАТ Стандарта В и международной коммутируемой телефонной сетью общего пользования/сетью ЦСИС	61
	Взаимодействие с системой воздушной подвижной спутниковой связи ИНМАРСАТ	
Q.1151	Интерфейсы между системой воздушной подвижной спутниковой связи ИНМАРСАТ и международной коммутируемой телефонной сетью общего пользования/сетью ЦСИС	113
Q.1152	Процедуры взаимодействия между системой воздушной подвижной спутниковой связи ИНМАРСАТ и международной коммутируемой телефонной сетью общего пользования/сетью ЦСИС	132

ВЫПУСК VII.1

ТЕЛЕГРАФНАЯ ПЕРЕДАЧА
ОКОНЕЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ТЕЛЕГРАФНЫХ СЛУЖБ

Рекомендации серии R (R.2 - R.150)
Телеграфная передача

Рек. №		Стр.
	Телеграфное искажение	
R.2	Коэффициент ошибок по элементам	3
R.4	Методы раздельных измерений степеней телеграфных искажений различных типов	4
R.5	Условия наблюдения, рекомендованные для плановых измерений искажений на международных телеграфных цепях	4
R.9	Методика определения законов распределения искажения	5
R.11	Вычисление степени искажения телеграфной цепи через степени искажения участков линий	6
	Тональное телеграфирование	
R.20	Телеграфный модем для абонентских линий	9
R.30	Характеристики передачи для международных каналов тонального телеграфирования	13
R.31	Стандартизация систем ТТ с АМ для скорости модуляции 50 бод	14
R.35	Стандартизация систем ТТ с ЧМ для скорости модуляции 50 бод	17
R.35 *bis*	Широкополосные системы ТТ со скоростью 50 бод	23
R.3 6- R.38 B	Сообщение о каналах тонального телеграфирования для скоростей выше 50 бод	24
R.36	Совместная работа каналов 50 бод/120 Гц, 100 бод/240 Гц, 200 бод/360 Гц или 480 Гц в одной системе тонального телеграфирования	25
R.37	Стандартизация систем ТТ с ЧМ для скорости модуляции 100 бод	27
R.38 A	Стандартизация системы ТТ с ЧМ для скорости модуляции 200 бод и с интервалами между каналами 480 Гц	30

Рек. №		Стр.
R.38 B	Стандартизация систем ТТ с ЧМ для скорости модуляции 200 бод с интервалами между каналами 360 Гц, применяемых в межконтинентальных несущих каналах большой протяженности, обычно использующих интервал 3 кГц	33
R.39	Тональное телеграфирование по радиоканалам	35
	Особые случаи телеграфирования переменным током	
R.40	Совместное использование одного кабеля для телефонии и надтональной телеграфии	39
R.43	Одновременная телефонная и телеграфная связь по цепи телефонного типа	39
R.44	Синхронная 2-3 канальная система с временным разделением каналов, работающая 6-элементным кодом, для применения в каналах ТТ с ЧМ с интервалом между полосами частот 120 Гц для соединения со стандартизированными телеграфными сетями	40
R.49	Телеграфирование в промежутках между телефонными каналами в 3-канальных системах ВЧ связи по воздушным линиям	46
	Качество передачи	
R.50	Допустимые пределы степени изохронного искажения кодонезависимых 50-бодных телеграфных цепей	49
R.51	Стандартизированный текст для проверки искажения кодонезависимых элементов полной цепи	50
R.51 *bis*	Стандартизированный текст для проверки элементов полной цепи	51
R.52	Стандартизация международных текстов для измерения исправляющей способности стартстопного оборудования	52
R.53	Допустимые пределы степени искажения в международном канале ТТ 50 бод/120 Гц (частотная и амплитудная модуляции)	52
R.54	Условная степень искажения, допустимая для стандартных стартстопных 50-бодных систем	53
R.55	Условная степень искажения	54
R.57	Стандартные пределы качества передачи для планирования кодонезависимой международной прямой телеграфной связи и коммутируемых сетей, использующих 50-бодное стартстопное оборудование	55
R.58	Стандартные пределы качества передачи для сетей гентекс и телекс	56
R.58 *bis*	Пределы задержки передачи сигналов для телеграфных сетей и сетей телекс и гентекс	58
R.59	Требования к интерфейсу при стартстопной телеграфной передаче со скоростью 50 бод в морской подвижной спутниковой службе	60
	Коррекция сигналов	
R.60	Условия, которым должны отвечать регенераторы стартстопных сигналов Международного телеграфного алфавита № 2	63
R.62	Размещение регенераторов в международных цепях телекс	64

Рек. № Стр

Телеграфное техническое обслуживание

R.70 Обозначение международных телеграфных цепей 65

R.70 *bis* Нумерация международных каналов ТТ 66

R.71 Организация технического обслуживания международных телеграфных цепей 68

R.72 Периодичность эксплуатационных измерений, которые должны выполняться на каналах международных систем ТТ 69

R.73 Эксплуатационные измерения, которые должны выполняться в системах ТТ 69

R.74 Выбор типа аппаратуры для измерения телеграфных искажений 71

R.75 Эксплуатационные измерения на кодонезависимых международных участках международных телеграфных цепей 72

R.75 *bis* Эксплуатационные измерения коэффициента ошибок по знакам в международных участках международных телеграфных цепей 73

R.76 Резервные каналы для эксплуатационных измерений на каналах международных систем ТТ 73

R.77 Использование несущих цепей для тонального телеграфирования 74

R.78 Контрольный канал для систем ТТ с АМ 77

R.79 Автоматические испытания качества передачи на телеграфных цепях между коммутационными центрами, неиспользующими регенерации 78

R.80 Причины помех для сигналов в каналах ТТ и их воздействие на телеграфные искажения 85

R.81 Максимально допустимый предел длительности прерывания телеграфных каналов, вызванного повреждением нормального источника питания 86

R.82 Появление ложных сигналов вызова и отбоя в цепях, работающих в коммутируемых цепях телеграфных служб 87

R.83 Измерения уровня и прерывания в каналах ТТ 88

R.90 Меры по обнаружению места и устранению повреждений в международных телеграфных коммутируемых сетях 88

R.91 Общие эксплуатационные аспекты для морской спутниковой службы телекс 93

Временное разделение каналов

R.100 Характеристики передачи международных соединений с ВРК 95

R.101 Зависимая от кода и скорости система ВРК для анизохронной телеграфной передачи и передачи данных с использованием чередования битов 99

R.102 Зависимые от кода и скорости и гибридные системы ВРК со скоростью 4800 бит/с для анизохронной телеграфной передачи и передачи данных с использованием чередования битов 113

R.103 Зависимая от кода и скорости система ВРК со скоростью 600 бит/с для использования в направленных или линейных мульдексных конфигурациях 123

R.105 Дуплексный статистический мульдекс, соединяющий группу абонентов телекс и гентекс с телеграфной коммутационной станцией путем закрепления виртуальных каналов за временными канальными интервалами системы ВРК с чередованием битов 129

R.111 Независимая от кода и скорости система ВРК для анизохронной телеграфной передачи и передачи данных 131

Рек. №		Стр.
R.112	Гибридная система ВРК для анизохронной телеграфной передачи и передачи данных, использующая чередование битов	140
R.114	Нумерация международных каналов ВРК	143
R.115	Эксплуатационные шлейфы для систем с ВРК	146
R.116	Эксплуатационные испытания, которые следует выполнять на международных системах ВРК	150
	Качество передачи для систем со скоростями выше 50 бод	
R.120	Допустимые пределы степени изохронного искажения в кодонезависимых телеграфных цепях, работающих со скоростями модуляции 75, 100 и 200 бод	155
R.121	Стандартные пределы качества передачи для стартстопных классов обслуживания абонентов 1 и 2 в анизохронных сетях передачи данных	156
R.122	Основное содержание планов передачи для скоростей до 300 бод	157
	Определения	
R.140	Определения основных технических терминов в области телеграфной передачи	163
	Готовность и надежность международных телеграфных цепей	
R.150	Автоматическая защитная коммутация сдвоенных разнесенных по направлениям несущих каналов	195
	Рекомендации серии S (S.1-S.140) Алфавитное телеграфное оконечное оборудование	
	Стартстопные терминалы	
S.1	Международный телеграфный алфавит № 2	201
S.2	Схема кодирования, использующая Международный алфавит (МТА2), чтобы позволить передачу прописных и строчных битов	205
S.3	Характеристики передачи местного участка с его окончанием (МТА № 2)	209
S.4	Специальное использование некоторых знаков Международного телеграфного алфавита № 2	212
S.5	Стандартизация рулонных стартстопных аппаратов и совместная работа рулонного стартстопного аппарата с ленточным стартстопным оборудованием (МТА № 2)	214
S.6	Характеристики автоответчика (МТА № 2)	215
S.7	Управление электродвигателем телеграфного аппарата	216
S.8	Стандартизация скорости модуляции стартстопных аппаратов, работающих на межконтинентальных связях, и использования комбинации № 4 на цифровом регистре	217
S.9	Коммутационное оборудование стартстопных аппаратов	218
S.10	Передача на пониженной скорости по стандартным 50-бодным телеграфным каналам	219
S.11	Применение стартстопного реперфораторного оборудования для переприема сообщений на перфоленте	220
S.12	Условия, которым должны удовлетворять синхронные системы, работающие совместно со стандартными 50-бодными телеграфными каналами	220

S.13 Использование на радиоцепях 7-элементных синхронных систем, осуществляющих исправление ошибки путем автоматического повторения 222

S.14 Устранение нежелательного приема в многоадресных радиотелеграфных стартстопных системах 230

S.15 Использование сети телекс для передачи данных со скоростью 50 бод 230

S.16 Соединение автоматического терминала, использующего стык АПД/ООД V.24 [1], с сетью телекс 234

S.17 Имитаторы сигналов кода автоответа 243

S.18 Преобразование между Международным телеграфным алфавитом № 2 и Международным алфавитом № 5 244

S.19 Вызов и ответ в сети телекс с помощью автоматического оконечного оборудования 249

S.20 Автоматическая процедура разъединения для терминала телекс 252

S.21 Использование дисплеев в летексных аппаратах 253

S.22 Использование ответа "разговор невозможен" для сигналов J / звонок из терминала телекс 255

S.23 Автоматический запрос автоответчика терминала вызывающей стороны телексным терминалом вызываемой стороны или международной сетью 256

S.30 Стандартизация основной модели рулонного буквопечатающего аппарата, работающего Международным алфавитом № 5 258

S.31 Характеристики передачи для стартстопного оконечного оборудования передачи данных, работающего Международным алфавитом № 5 259

S.32 Автоответчики для 200- и 300-бодных стартстопных аппаратов, соответствующих Рекомендации S.30 260

Определения

S.149 Определения основных технических терминов, касающихся аппаратов для буквопечатающей телеграфии 263

ВЫПУСК VII.2

ТЕЛЕГРАФНАЯ КОММУТАЦИЯ

Рекомендации серии U (U.1 - U.204)

Рек. №		Стр.
	Общие аспекты	
U.1	Условия сигнализации, которые должны применяться в международной телексной службе	3
U.2	Стандартизация номеронабирателей и генераторов импульсов декодного набора для международной службы телекс	14
U.3	Уменьшение эффекта ложных сигналов вызова в коммутационной аппаратуре	14
U.4	Обмен информацией о сигналах, которые должны использоваться в международных цепях коммутируемых телеграфных цепей	15
U.5	Требования, которым должны отвечать регенераторы в международных соединениях	16
U.6	Предотвращение злоупотреблений транзитной нагрузкой при полностью автоматической международной службе телекс	17
U.7	Схемы нумерации для автоматических коммутируемых сетей	18
U.8	Гипотетические эталонные соединения для сетей телекс и гентекс	18
U.10	Оборудование рабочего места для международной службы телекс	23
	Особые системы синхронизации и взаимодействие между системами сигнализации	
U.11	Сигнализация телекс и гентекс на международных цепях, используемых для межконтинентального автоматического транзитного трафика (сигнализация типа C)	25
U.212	Система оконечной и транзитной управляющей сигнализации на международных цепях для телекса и исходных служб (сигнализация типа D)	40
U.15	Правила взаимодействия для международных систем сигнализации по РекомендациямU.1, U.11 и U.12	66
	Сигнализация по радио- и мультиплексным каналам	
U.20	Сигнализация телекс и гентекс по радиоканалам (синхронные 7-элементные системы с коррекцией ошибок путем автоматического повторения)	75
U.21	Повторный вызов оператора в соединениях телетекс по радиотелеграфной цепи	81

Рек. №		Стр.
U.22	Сигналы, указывающие на задержку передачи при вызовах, выполняемых с использованием синхронных систем с автоматической коррекцией ошибок путем автоматического повтора	82
U.23	Использование радиотелеграфных цепей с аппаратурой ARQ для полностью автоматических вызовов телекс, оплачиваемых по фактически затраченному времени	83
U.24	Требования эксплуатации телекс и гентекс к синхронному мультиплексному оборудованию, описанному в Рекомендации R.44	87
U.25	Требования эксплуатации телекс и гентекс к зависящим от кода и скорости системам с ВРК, удовлетворяющим Рекомендации R.101	92
	Сигнализация гентекс	
U.30	Условия сигнализации для использования на международной сети гентекс	97
U.31	Предотвращение соединения с поврежденными станциями и/или станционными линиями в службе гентекс	98
	Особые услуги сигнализации	
U.40	Реакция автоматических оконечных установок, подсоединенных к сети телекс, в случае неэффективных попыток вызова или отклонений, связанных с сигнализацией	99
U.41	Перехват вызова по измененному номеру и перенаправление вызова в службе телекс	102
U.43	Многократный вызов	104
U.44	Многоадресные вызовы в реальном масштабе времени для циркулярной связи в международной службе телекс	105
U.45	Ответ на состояние неготовности телексного терминала	107
	Взаимодействие с радиотелексом	
U.60	Общие требования, которые должны выполняться на стыке международной сети телекс с морскими спутниковыми системами связи	111
U.61	Детальные требования, которые должны выполняться на стыке международной сети телекс с морскими спутниковыми системами связи	112
U.62	Общие требования, которые должны выполняться на стыке международной сети телекс с полностью автоматической морской ОВЧ/УВЧ радиосистемой	121
U.63	Общие требования, которые должны выполняться на стыке международной сети телекс с морской системой "прямой печати"	126
	Взаимодействие между новыми информационными службами и телексом	
U.70	Служебные сигналы телекс при взаимодействии телекса с телетексом	129
U.74	Выборка информации о наборе номера телекса из автоответа вызывающего абонента телекс	132
U.75	Автоматическая проверка автоответа вызываемого абонента телекс	135

Рек. № Стр.

Телексная служба накопления с последующей передачей

U80 Доступ из сети телекс к международной телексной службе накопления с последующей передачей 139

U.81 Международная телексная служба накопления с последующей передачей - Доставка сообщений абонентам Телекс 151

U.82 Международная телексная служба накопления с последующей передачей - Взаимодействие устройств телексной службы накопления с последующей передачей 159

Определения

U.140 Определение основных технических терминов, относящихся к телеграфной коммутации и сигнализации 201

U.201 Взаимодействие между службами телетекс и телекс 215

U.202 Условия, которые должны выполняться при организации службы телекс в составе ЦСИС 233

U.204 Взаимодействие между службой телекс и межперсональной службой сообщений общего пользования 242

ВЫПУСК VII.3

ОКОНЕЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОТОКОЛЫ ДЛЯ ТЕЛЕМАТИЧЕСКИХ СЛУЖБ

Рекомендации серий A (A.21, A.22) и T (T.0 - T.63)

Рек. №		Стр.
A.21	Сотрудничество с другими международными организациями по определенным МККТТ телематическим службам	3
A.22	Сотрудничество с другими международными организациями по информационной технике	4
T.0	Классификация факсимильной аппаратуры для передачи документов в сетях общего пользования	5
T.1	Стандартизация фототелеграфных аппаратов	8
T.2	Стандартизация факсимильных аппаратов группы 1 для передачи документов	12
T.3	Стандартизация факсимильных аппаратов группы 2 для передачи документов	14
T.4	Стандартизация факсимильных аппаратов группы 3 для передачи документов	21
T.6	Схемы факсимильного кодирования и функции контроля кодирования для факсимильным аппаратов группы 4	48
T.10	Факсимильная передача документов по арендованным каналам телефонного типа	57
T.10 *bis*	Факсимильная передача документов в общей коммутационной телефонной сети	58
T.11	Фототелеграфные передачи в канале телефонного типа	59
T.12	Диапазон фототелеграфных передач в канале телефонного типа	62
T.15	Фототелеграфная передача по комбинированным радио и проводным каналам	65
T.20	Стандартизованная испытательная таблица для факсимильных передач	67

Рек. №		Стр.
T.21	Стандартизованные испытательные таблицы для факсимильных передач документов ...	71
T.30	Процедуры факсимильной передачи документов по универсальным коммутируемым телефонным сетям ...	77
T.35	Процедуры распределения кодов членов МККТТ ...	175
T.50	Международный алфавит № 5 ...	180
T.51	Наборы кодированных знаков для телематических служб ...	196
T.60	Оконечное оборудование для использования в службе телетекс ...	222
T.61	Основной набор знаков и наборы кодированных знаков в международной службе телетекс ...	241
T.62	Процедуры управления для служб телетекс и факсимиле группы 4 ...	291
T.62 *bis*	Процедуры управления для служб телетекс и факсимиле G4, основанные на Рекомендациям X.215 и X.225 ...	439
T.63	Положения по верификации соответствия терминалов телетекс ...	471

ВЫПУСК VII.4

ПРОЦЕДУРЫ АТТЕСТАЦИОННЫХ ИСПЫТАНИЙ ДЛЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ТЕЛЕТЕКСУ

Рекомендации серии T (T.64)

Рек. №		Стр.
T.64	Процедуры аттестационных испытаний для Рекомендаций по телетексу	1

ВЫПУСК VII.5

ОКОНЕЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОТОКОЛЫ ДЛЯ ТЕЛЕМАТИЧЕСКИХ СЛУЖБ

Рекомендации серии Т (Т.65 - Т.101 и Т.150-Т.390)

Рек. №		Стр.
Т.65	Возможность применения телематических протоколов и характеристик терминалов к компьютеризированным связным терминалам (КСТ)	3
Т.70	Независимая от сети основная транспортная служба для телематических служб	11
Т.71	Балансный протокол доступа к звену (LAPB), расширенный для полудуплексной передачи на физическом уровне	64
Т.90	Характеристики и протоколы терминалов телематических служб в ЦСИС	70
Т.100	Международный обмен информацией для интерактивной службы видеотекс	102
Т.101	Международное взаимодействие служб видеотекс	142
Т.150	Оконечное оборудование телерукописи	228
Т.300	Общие принципы телематического взаимодействия	278
Т.330	Телематический доступ к системе межперсональных сообщений	284
Т.351	Процесс воспроизведения знаковой информации в факсимильных аппаратах	366
Т.390	Требования по взаимодействию служб телетекс и телекс	369

ВЫПУСК VII.6

ОКОНЕЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОТОКОЛЫ ДЛЯ ТЕЛЕМАТИЧЕСКИХ СЛУЖБ

Рекомендации серии T (T.400 - T.418)

Рек. №		Стр.
T.400	Введение в архитектуру, передачу и манипуляцию для документов	3
T.411	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Введение и общие принципы	8
T.412	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Структуры документа	49
T.414	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Профиль документа	247
T.415	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Формат пересылки открытого документа (ODIF)	264
T.416	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Архитектура знакового содержимого	315
T.417	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Архитектура растрового графического содержимого	396
T.418	Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки - Архитектура геометрического графического содержимого	433

ВЫПУСК VII.7

ОКОНЕЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОТОКОЛЫ ДЛЯ ТЕЛЕМАТИЧЕСКИХ СЛУЖБ

Рекомендации серии T (T.431 - T.564)

Рек. №		Стр.
T.431	Передача и манипуляция документами (DTAM) - Услуги и протоколы - Введение и общие принципы	3
T.432	Передача и манипуляция документами (DTAM) - Услуги и протоколы - Определение сервиса	18
T.433	Передача и манипуляция документами (DTAM) - Услуги и протоколы - Спецификация протокола	45
T.441	Передача и манипуляция документами (DTAM) - Операционная структура	131
T.501	Прикладной профиль документов MM для пересылки форматированных документов смешанного редима	135
T.502	Прикладной профиль документов MM для обмена документами с обрабатываемой формой	151
T.503	Прикладной профиль документов для обмена документами факсимиле группы 4	185
T.504	Прикладной профиль документов для видеотексного взаимодействия	193
T.521	Прикладной профиль связи BT0 для передачи массива документов, основанный на сеансовом сервисе (В соответствии с правилами, определенными в Рекомендации T.62 *bis*)	200
T.522	Прикладной профиль связи BT1 для передачи массива документов	213
T.523	Прикладной профиль связи DM-1 для видеотексного взаимодействия	217
T.541	Операционный прикладной профиль для видеотексного взаимодействия	236
T.561	Терминальные характеристики для смешанного режима работы MM	257
T.562	Терминальные характеристики для обрабатываемого режима телетекса PM.1	268
T.563	Терминальные характеристики для факсимильной аппаратуры группы 4	275
T.564	Характеристики шлюза для видеотексного взаимодействия	294

ВЫПУСК VIII.1

ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ ПО ТЕЛЕФОННОЙ СЕТИ

Рекомендации серии V (V.1 - V.230)

Рек. №		Стр.
A.20	Сотрудничество с другими международными организациями в области передачи данных	3
	Общие положения	
V.1	Соответствие между двоичными графическими символами и значащими состояниями двоичного кода	5
V.2	Уровни мощности при передаче данных по телефонным линиям	7
V.4	Общая структура кодовых сигналов Международного алфавита № 5 для знак-ориентированной передачи данных по телефонным сетям общего пользования	9
V.5	Стандартизация скоростей передачи данных для синхронной работы по коммутируемой телефонной сети общего пользования	11
V.6	Стандартизация скоростей передачи данных для синхронной работы по арендованным каналам телефонного типа	11
V.7	Определения терминов, относящихся к передаче данных по телефонной сети	12
	Стыки и модемы тональной частоты	
V.10	Электрические характеристики несимметричных цепей стыка, работающих двухполюсным током и предназначенных для общего пользования в устройствах передачи данных на интегральных схемах	15
V.11	Электрические характеристики симметричных цепей стыка, работающих двухполюсным током и предназначенных для общего пользования в устройствах передачи данных на интегральных схемах	32
V.13	Имитированное управление несущей	44
V.14	Передача стартстопных знаков по синхронному несущему каналу	45
V.15	Применение акустического соединения для передачи данных	49
V.16	Модемы для передачи медицинских аналоговых данных	50
V.19	Модемы для параллельной передачи данных с использованием частот телефонной сигнализации	56

Рек. №		Стр.
V.20	Модемы с параллельной передачей данных, стандартизованные для универсального использования на коммутируемой телефонной сети общего пользования	60
V.21	Дуплексный модем на 300 бит/с, стандартизованный на коммутируемой телефонной сети общего пользования	65
V.22	Дуплексный модем на 1200 бит/с, стандартизованный на коммутируемой телефонной сети общего пользования и двухточечных 2-проводных арендованных каналах телефонного типа	69
V.22 *bis*	Дуплексный модем на 2400 бит/с с применением метода частотного разделения, стандартизованный на коммутируемой телефонной сети общего пользования и двухточечных 2-проводных арендованных каналах телефонного типа	82
V.23	Модем на 600/1200 бод, стандартизованный для использования на коммутируемой телефонной сети общего пользования	98
V.24	Перечень определений цепей стыка между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД)	104
V.25	Устройство автоматического ответа и/или устройство параллельного автоматического вызова для коммутируемой телефонной сети общего пользования, а также процедуры нейтрализации устройств управления эхом для соединений, установленных вручную или автоматически	121
V.25 *bis*	Устройство автоматического вызова и/или ответа для коммутируемой телефонной сети общего пользования (КТСОП) с применением цепей стыка серии 100	131
V.26	Модем на 2400 бит/с, стандартизованный для использования на 4-проводных арендованных каналах телефонного типа	153
V.26 *bis*	Модем на 2400(1200 бит/м, стандартизованный для использования на коммутируемой сети общего пользования	158
V.26 *ter*	Дуплексный модем на 2400 бит/с с методом эхокомпенсации, стандартизованный для использования на коммутируемой телефонной сети общего пользования и двухточечных 2-проводных арендованных каналах телефонного типа	165
V.27	Модем на 4800 бит/с с ручным корректором, стандартизованный для использования на арендованных каналах телефонного типа	181
V.27 *bis*	Модем на 4800/2400 бит/с с автоматическим корректором, стандартизованным для использования на арендованных каналах телефонного типа	187
V.27 *ter*	Модем на 4800/2400 бит/с, стандартизованный для использования на коммутируемой телефонной сети общего пользования	199
V.28	Электрические характеристики несимметричных цепей стыка, работающих двухполюсным током	211
V.29	Модем на 9600 бит/с, стандартизованный для использования на двухточечных 4-проводных арендованных каналах телефонного типа	215
V.31	Электрические характеристики цепей стыка, работающих однополюсным током и управляемых замыканием контактов	228
V.31 *bis*	Электрические характеристики цепей стыка, работающих однополюсным током и использующих оптоэлектронные соединительные элементы	231
V.32	Семейство 2-проводных дуплексных модемов со скоростями передачи данных до 9600 бит/с для использования на коммутируемой телефонной сети общего пользования и арендованных каналах телефонного типа	234
V.33	Модем на 14 400 бит/с, стандартизованный для использования на двухточечных 4-проводных арендованных каналах телефонного типа	252

Широкополосные модемы

V.35 Передача данных со скоростью 48 кбит/с по первичным групповым трактам с полосой 60-108 кГц 267

V.36 Модемы для синхронной передачи данных по первичным групповым трактам с полосой 60-108 кГц 267

V.37 Синхронная передача со скоростями выше 72 кбит/с по первичным групповым трактам с полосой 60-108 кГц 276

Защита от ошибок

V.40 Индикация ошибок с помощью электромеханического оборудования 287

V.41 Кодонезависимая система защиты от ошибок 287

V.42 Процедуры исправления ошибок для АКД с асинхронно-синхронным преобразованием ... 296

Качество передачи и техническое обслуживание

V.50 Предельные значения искажений передаваемых сигналов при передаче данных 371

V.51 Организация технического обслуживания международных каналов телефонного типа, используемых для передачи данных 372

V.52 Характеристики измерителей краевых искажений и коэффициентов ошибок для передачи данных 372

V.53 Предельные значения параметров для технического обслуживания каналов телефонного типа, используемых для передачи данных 372

V.54 Устройство шлейфных испытаний для модемов 375

V.55 Технические требования к измерителю импульсных помех для каналов телефонного типа 392

V.56 Сравнительные испытания модемов, работающих по каналам телефонного типа 392

V.57 Универсальный измеритель для высоких скоростей передачи данных 400

Взаимодействие с другими сетями

V.100 Взаимосвязь между сетями данных общего пользования (СДОП) и коммутируемой телефонной сетью общего пользования (КТСОП) 401

V.110 Обслуживание оконечного оборудования данных (ООД), имеющего стык серии V, в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС) 406

V.120 Обслуживание в ЦСИС оконечного оборудования данных, имеющего стык серии V, с использованием статистического мультиплексирования 453

V.230 Спецификация уровня 1 общего стыка для передачи данных 478

ВЫПУСК VIII.2

СЕТИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ
СЛУЖБЫ И УСЛУГИ, СТЫКИ

Рекомендации серии X (X.1 - X.32)

Рек. №		Стр.
A.20	Сотрудничество с другими международными организациями в области передачи данных	3
	Службы и услуги	
X.1	Международные классы обслуживания абонентов в сетях данных общего пользования и цифровых сетях с интеграцией служб (ЦСИС)	5
X.2	Международные службы передачи данных и факультативные услуги для абонентов в сетях данных общего пользования и ЦСИС	9
X.3	Средство сборки/разборки пакетов (СРП) в сети данных общего пользования	20
X.4	Общая структура кодовых сигналов Международного алфавита № 5 для знак-ориентированной передачи данных по сетям данных общего пользования	35
X.10	Категория доступа оконечного оборудования данных (ООД) к службам передачи данных общего пользования	37
	Стыки	
X.20	Стык между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД) для служб стартстопной передачи по сетям данных общего пользования	45
X.20 *bis*	Использование в сетях данных общего пользования оконечного оборудования данных (ООД), которое рассчитано на сопряжение с асинхронными дуплексными модемами серии V	71
X.21	Стык между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД) для синхронной работы по сетям данных общего пользования	78
X.21 *bis*	Использование в сетях данных общего пользования оконечного оборудования данных (ООД), которое рассчитано на сопряжение с синхронными модемами серии V	133
X.22	Мультиплексный стык ООД/АКД для классов абонентов 3-6	145

X.24	Перечень определений цепей стыка между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД) в сетях данных общего пользования	150
X.25	Стык между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД) для оконечных установок, работающих в пакетном режиме и подключенных к сети данных общего пользования с помощью выделенного канала	155
X.26	Электрические характеристики несимметричных цепей стыка, работающих двухполюсным током и предназначенных для общего пользования в устройствах передачи данных на интегральных схемах	315
X.27	Электрические характеристики симметричных цепей стыка, работающих двухполюсным током и предназначенных для общего пользования в устройствах передачи данных на интегральных схемах	315
X.28	Стык ООД/АКД для стартстопного оконечного оборудования данных, имеющего доступ к средству сборки/разборки пакетов (СРП) в сети данных общего пользования в пределах одной страны	315
X.29	Процедуры обмена управляющей информацией и данными пользователя между средством сборки/разборки пакетов (СРП) и пакетным ООД или другим СРП	366
X.30	Обслуживание оконечного оборудования данных (ООД), соответствующего Рекомендациям X.21, X.21 *bis* или X.20 *bis*, в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС)	380
X.31	Обслуживание пакетов оконечного оборудования данных в ЦСИС	422
X.32	Стык между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой канала данных (АКД) для оконечных установок, работающих в пакетном режиме и имеющих доступ к сети данных общего пользования с коммутацией пакетов через коммутируемую телефонную сеть общего пользования, или цифровую сеть с интеграцией служб, или сеть данных общего пользования с коммутацией каналов	482

ВЫПУСК VIII.3

СЕТИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ, ПЕРЕДАЧА, СИГНАЛИЗАЦИЯ И КОММУТАЦИЯ, СЕТЕВЫЕ АСПЕКТЫ, ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Рекомендации серии X (X.40 - X.181)

Сети передачи данных

Рек. №		Стр.
	Передача, сигнализация и коммутация	
X.40	Стандартизация систем передачи с частотной модуляцией для получения телеграфных каналов и каналов данных путем частотного разделения первичного группового тракта ..	1
X.50	Основные параметры схемы объединения каналов для международного стыка между синхронными сетями данных	3
X.50 *bis*	Основные параметры схемы передачи с абонентской скоростью 48 кбит/с для международного стыка между синхронными сетями данных	9
X.51	Основные параметры схемы объединения каналов для международного стыка между синхронными сетями данных с использованием 10-битовых конвертов	10
X.51 *bis*	Основные параметры схемы передачи с абонентской скоростью 48 кбит/с для международного стыка между синхронными сетями данных с использованием 10-битовых конвертов	15
X.52	Метод перекодирования анизохронных сигналов в синхронной абонентской несущий сигнал	16
X.53	Нумерация каналов на международных многоканальных участках со скоростью 64 кбит/с ..	18
X.54	Размещение каналов на международных многоканальных участках со скоростью 64 кбит/с .	19
X.55	Стык между синхронными сетями данных, использующими структуру конверта 6 + 2 и спутниковые каналы типа "один канал на несущую" (SCPC)	21

X.56	Стык между синхронными сетями данных, использующими структуру конверта 8 + 2 и спутниковые каналы типа "один канал на несущую" (SCPC)	23
X.57	Метод передачи одиночного низкоскоростного канала данных в потоке данных со скоростью 64 кбит/с	27
X.58	Основные параметры схемы объединения каналов для международного стыка между синхронными некоммутируемыми сетями данных, не использующими конвертную структуру	28
X.60	Сигнализация по общему каналу для служб передачи данных с коммутацией каналов	30
X.61	Система сигнализации № 7 - Подсистема абонентов передачи данных	31
X.70	Система оконечной и транзитной управляющей сигнализации для служб стартстопной передачи данных по международным каналам между анизохронными сетями данных	85
X.71	Децентрализованная система оконечной и транзитной управляющей сигнализации по международным каналам между синхронными сетями данных	118
X.75	Система сигнализации с коммутацией пакетов между сетями общего пользования, обеспечивающими службы передачи данных	152
X.80	Взаимодействие межстанционных систем сигнализации в службах данных с коммутацией каналов	246
X.81	Взаимодействие между ЦСИС в режиме коммутации каналов и сетью данных общего пользования с коммутацией каналов (СДОП-КК)	257
X.82	Детальные предписания по взаимодействию между СДОП-КК и СДОП-КП на базе Рекомендации T.70	275
	Сетевые аспекты	
X.92	Гипотетические эталонные соединения для синхронных сетей данных общего пользования	295
X.96	Сигналы прохождения соединения в сетях данных общего пользования	299
X.110	Принципы и план международной маршрутизации для сетей данных общего пользования	305
X.121	Международный план нумерации для сетей данных общего пользования	317
X.122	Взаимодействие в части планов нумерации между сетью данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и цифровой сетью с интеграцией служб (ЦСИС) или коммутируемой телефонной сетью общего пользования (КТСОП) на короткий срок	333
X.130	Задержки при обработке вызова в сетях данных общего пользования, обеспечивающий международные службы данных с синхронной коммутацией каналов	343
X.131	Блокировка вызовов в сетях данных общего пользования, обеспечивающих международные службы данных с синхронной коммутацией каналов	355
X.134	Границы участков и эталонные события пакетного уровня: база для определения параметров рабочих характеристик при коммутации пакетов	358
X.135	Значения рабочих характеристик скорости обслуживания (задержки и пропускной способности) для сетей данных общего пользования при обеспечении международных служб с коммутацией пакетов	368

Рек. № Стр.

X.136 Значения рабочих характеристик правильности и определенности для сетей данных общего пользования при обеспечении международных служб с коммутацией пакетов 392

X.137 Значения рабочих характеристик готовности для сетей данных общего пользования при обеспечении международных служб с коммутацией пакетов 410

X.140 Общие параметры качества обслуживания для связи через сети данных общего пользования .. 422

X.141 Общие принципы обнаружения и исправления ошибок в сетях данных общего пользования .. 446

Техническая эксплуатация

X.150 Принципы эксплуатационных испытаний для сетей данных общего пользования с применением испытательных шлейфов оконечного оборудования данных (ООД) и аппаратуры окончания канала данных (АКД) 455

Административные предписания

X.180 Административные предписания для международных замкнутых групп абонентов (ЗГА) .. 463

X.181 Административные предписания для обеспечения международных постоянных виртуальных каналов (ПВК) 465

ВЫПУСК VIII.4

ВЗАИМОСВЯЗЬ ОТКРЫТЫХ СИСТЕМ (ВОС)
МОДЕЛЬ И НОТАЦИЯ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ СЛУЖБ

Рекомендации серии X (X.200 - X.219)

Рек. №		Стр.
	Модель и нотация	
X.200	Эталонная модель взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	3
X.208	Спецификация абстрактно-синтаксической нотации версии 1 (АСН.1)	57
X.209	Спецификация базовых правил кодирования для абстрактно-синтаксической нотации версии 1 (АСН.1)	131
	Определение услуг	
X.210	Соглашение по определению услуг уровней взаимосвязи открытых сетей	153
X.211	Определение услуг физического уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	160
X.212	Определение услуг уровня звена данных взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	177
X.213	Определение услуг сетевого уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	219
X.214	Определение услуг транспортного уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	278
X.215	Определение услуг сеансового уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	303
X.216	Определение услуг уровня представления взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	385
X.217	Определение услуг управления ассоциацией взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	428
X.218	Надежная передача: модель и определение услуг	448
X.219	Удаленные операции: модель, нотация и определение услуг	465

ВЫПУСК VIII.5

СЕТИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ
ВЗАИМОСВЯЗЬ ОТКРЫТЫХ СИСТЕМ (ВОС)
ТРЕБОВАНИЯ К ПРОТОКОЛАМ
АТТЕСТАЦИОННЫЕ ИСПЫТАНИЯ

Рекомендации серии X (X.220 - X.290)

Рек. №		Стр.
	Спецификации протоколов	
X.220	Использование протоколов серии X.200 для применений МККТТ	3
X.223	Использование X.25 для обеспечения услуг сетевого уровня ВОС в режиме с установлением соединения для применений МККТТ	6
X.224	Спецификация протокола транспортного уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	36
X.225	Спецификация протокола сеансового уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	129
X.226	Спецификация протокола уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	272
X.227	Спецификация протокола управления ассоциацией взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ	340
X.228	Надежная передача: Спецификация протокола	381
X.229	Удаленные операции: Спецификация протокола	450
X.244	Процедура обмена идентификации протокола при установлении виртуального соединения в сетях данных общего пользования с коммутацией пакетов	477
	Аттестационное тестирование	
X.290	Методология и основы аттестационного тестирования протоколов ВОС, определенных в Рекомендациях для применений МККТТ	479

ВЫПУСК VIII.6

СЕТИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУ СЕТЯМИ,
ПОДВИЖНЫЕ СИСТЕМЫ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ,
МЕЖСЕТЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Рекомендации серии X (X.300 - X.370)

Рек. №		Стр.
	Взаимодействие между сетями	
X.300	Общие принципы взаимодействия между сетями общего пользования, а также между сетями общего пользования и другими сетями для обеспечения служб передачи данных	3
X.301	Описание общих предписаний по управлению соединением внутри подсети и между подсетями для обеспечения служб передачи данных	52
X.302	Описание общих предписаний по внутрисетевым утилитам внутри подсети и промежуточным утилитам между подсетями для обеспечения служб передачи данных	123
X.305	Функции подсетей, обеспечивающие сетевую службу с соединениями ВОС	129
X.320	Общие предписания по взаимодействию между двумя цифровыми сетями с интеграцией служб (ЦСИС) для обеспечения служб передачи данных	147
X.321	Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией каналов (СДОП-КК) и цифровыми сетями с интеграцией служб (ЦСИС) для обеспечения служб передачи данных	155
X.322	Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и сетями данных общего пользования с коммутацией каналов (СДОП-КК) для обеспечения служб передачи данных	161
X.323	Общие предписания по взаимодействию между двумя сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП)	168
X.324	Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и подвижными системами общего пользования для обеспечения служб передачи данных	170

Рек. № Стр.

X.325 Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и цифровыми сетями с интеграцией служб (ЦСИС) для обеспечения служб передачи данных 174

X.326 Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и сетью сигнализации по общему каналу (ССОК) 181

X.327 Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДОП-КП) и частными сетями данных для обеспечения служб передачи данных 189

Подвижные системы передачи данных

X.350 Общие требования к взаимодействию для передачи данных в международных подвижных спутниковых системах общего пользования 199

X.351 Специальные требования, которым должны удовлетворять средства сборки/разборки пакетов (СРП), расположенные вблизи береговых земных станций или соединенные с ними, в подвижной спутниковой службе общего пользования 208

X.352 Взаимодействие между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов и морскими подвижными спутниковыми системами передачи данных общего пользования 219

X.353 Принципы маршрутизации для соединения морских подвижных спутниковых систем передачи данных общего пользования с сетями данных общего пользования 229

Межсетевое управление

X.370 Предписания для передачи межсетевой управляющей информации 233

ВЫПУСК VIII.7

СЕТИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ
СИСТЕМЫ ОБРАБОТКИ СООБЩЕНИЙ

Рекомендации серии X (X.400 - X.420)

Рек. №		Стр.
X.400	Общее описание системы и службы обработки сообщений	3
X.402	Системы обработки сообщений: Общая архитектура	75
X.403	Системы обработки сообщений:Аттестационное тестирование	147
X.407	Системы обработки сообщений: Соглашения по определению абстрактных услуг	200
X.408	Системы обработки сообщений: Правила преобразования типов кодированной информации	228
X.411	Системы обработки сообщений: Система передачи данных: определение абстрактных услуг и процедуры	272
X.413	Системы обработки сообщений: Хранилище сообщений: Определение абстрактных услуг	426
X.419	Системы обработки сообщений: Спецификации протоколов	502
X.420	Системы обработки сообщений: Система межперсональных сообщений	543

ВЫПУСК VIII.8

СЕТИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ - СПРАВОЧНИК

Рекомендации серии X (X.500 - X.521)

Рек. №		Стр.
X.500	Справочник - Обзор концепций, моделей и служб	3
X.501	Справочник - Модели	19
X.509	Справочник - Структура аутентификации	48
X.511	Справочник - Определение абстрактной службы	82
X.518	Справочник - Процедуры распределенных операций	116
X.519	Справочник - Спецификация протоколов	174
X.520	Справочник - Избранные типы атрибутов	189
X.521	Справочник - Избранные классы объектов	212

ТОМ IX

ЗАЩИТА ОТ ПОМЕХ КОНСТРУКЦИЯ, ПРОКЛАДКА И ЗАЩИТА КАБЕЛЕЙ И ДРУГИХ ЭЛЕМЕНТОВ ЛИНЕЙНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Рекомендации серий K (K.1 - K.26) и L (L.1 - L.11)

Рек. №		Стр.
	Защита от помех	
K.1	Заземление кабельной телефонной цепи тональной частоты	3
K.2	Защита систем дистанционного питания промежуточных усилителей от влияния соседних линий электропередачи	4
K.3	Помехи, вызываемые сигналами тональной частоты, вводимыми в электрическую распределительную сеть	4
K.4	Помехи при передаче сигналов	4
K.5	Совместное использование опор для линий электросвязи и электропередачи	5
K.6	Меры предосторожности	5
K.7	Защита от акустического удара	7
K.8	Расстояния в земле между сооружениями электросвязи и электросети	7
K.9	Защита персонала и установок электросвязи от высоких градиентов потенциала земли, возникающих из-за влияния соседней линии электросвязи	11
K.10	Ассиметрия установок электросвязи относительно земли	12
K.11	Принципы защиты от перенапряжений и избыточных токов	19
K.12	Характеристики газонаполненных разрядников, предназначенных для защиты установок электросвязи	27
K.13	Напряжения, индуктируемые в кабелях с пластмассовой изоляцией жил	40
K.14	Применение металлического экрана в кабелях с пластмассовой оболочкой	41
K.15	Защита систем дистанционного питания и линейных усилителей от ударов молнии и помех от соседних линий электропередачи	47
K.16	Упрощенный метод расчета для оценки магнитного влияния линий электропередачи на промежуточные усилители с дистанционным питанием по коаксиальным парам в системах электросвязи	50

Рек. №		Стр.
K.17	Испытания полупроводниковых промежуточных усилителей с дистанционным питанием с целью проверки схем защиты от внешних влияний	72
K.18	Расчет напряжений, индуктируемых в линиях электросвязи радиовещательными станциями, и методы снижения помех	82
K.19	Совместная прокладка кабелей электросвязи и силовых кабелей в траншеях и туннелях	99
K.20	Стойкость коммутационного оборудования электросвязи к перенапряжениям и избыточным токам	100
K.21	Стойкость абонентских терминалов к перенапряжениям и избыточным токам	109
K.22	Стойкость к перенапряжению оборудования, подсоединенного к линии T/S ЦСИС	115
K.23	Типы индуктируемого шума и параметры напряжения шума для сетей основных пользователей ЦСИС	118
K.24	Метод измерения шума, индуктируемого радиочастотой, в парах электросвязи	122
K.25	Защита от молний волоконно-оптических кабелей	123
K.26	Защита линий электросвязи от вредных помех от линий электропередачи и электрифицированных железных дорог	126
	Конструкция, прокладка и защита кабелей и других элементов линейного оборудования	
L.1	Конструкция, прокладка и защита кабелей электросвязи в сетях общего пользования	129
L.2	Пропитка деревянных опор	129
L.3	Бронепокров кабелей	130
L.4	Алюминиевая кабельная оболочка	132
L.5	Металлические оболочки кабелей, кроме свинцовых или алюминиевых	135
L.6	Методы содержания кабелей под газовым давлением	136
L.7	Применение совместной катодной защиты	137
L.8	Коррозия, вызываемая переменным током	138
L.9	Методы окончания металлических кабельных жил	139
L.10	Волоконно-оптические кабели для канализационных, туннельных, воздушных и подземных применений	142
L.11	Совместное использование туннелей волноводами и кабелями электросвязи и стандартизация подземных канализационных планов	150

ВЫПУСК X.1

ЯЗЫК СПЕЦИФИКАЦИИ И ОПИСАНИЯ (ЯСО)
КРИТЕРИИ ПРИМЕНЕНИЯ МЕТОДОВ ФОРМАЛЬНЫХ ОПИСАНИЙ (МФО)

Рекомендации серии Z (Z.100 - Z.110)

Рек. №		Стр.
Z.100	Язык спецификации и описания (ЯСО)	3
Z.110	Критерии использования и применимости Методов формальных описаний	327

ВЫПУСК X.6

ЯЗЫК МККТТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ (CHILL)

Рекомендации серии Z (Z.200)

Рек. №		Стр.
Z.200	Язык МККТТ высокого уровня (CHILL)	1

ВЫПУСК X.7

ЯЗЫК ЧЕЛОВЕК-МАШИНА (ЯЧМ)

Рекомендации серии Z (Z.301 - Z.341)

Рек. №		Стр.
	Общие принципы	
Z.301	Введение в язык человек-машина МККТТ	3
Z.302	Метаязык описания синтаксиса и диалоговых процедур ЯЧМ	6
	Базисные синтаксис и диалоговые процедуры	
Z.311	Введение в синтаксис и диалоговые процедуры	9
Z.312	Основной формат размещения	9
Z.314	Набор символов и базисные элементы	10
Z.315	Спецификация синтаксиса языка ввода команд	18
Z.316	Спецификация синтаксиса языка вывода	27
Z.317	Человеко-машинные диалоговые процедуры	35
	Расширенный ЯЧМ для визуально-дисплейных терминалов	
Z.321	Введение в расширенный ЯЧМ для визуально-дисплейных терминалов	55
Z.322	Возможности визуально-дисплейных терминалов	56
Z.323	Взаимодействие человек-машина	62
	Спецификация человеко-машинного интерфейса	
Z.321	Введение в спецификацию человеко-машинного интерфейса	97
Z.322	Методология спецификации человеко-машинного интерфейса – Общая рабочая процедура	106
Z.333	Методология спецификации человеко-машинного интерфейса – Средства и методы	113
Z.334	Административное управление данными абонента	130
Z.335	Административное управление маршрутизацией	151
Z.336	Административное управление измерением трафика	166
Z.337	Административное управление сетью	203
Z.341	Глоссарий терминов	226

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

ЧАСТЬ III

ИНДЕКС К СИНЕЙ КНИГЕ

A

A-ABORT application-protocol-data-unit (ABRT)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня Пк-ПРЕРЫВАНИЕ (ППР)
X.227, § 4.2

A-ABORT service
Услуга Пк-ПРЕРЫВАНИЕ
X 217, § 9.3

A-ASSOCIATE confirm primitive
Примитив Пк-АССОЦИАЦИЯ подтверждение
X.228, § 7.1.3.4

A-ASSOCIATE-REQUEST application-protocol-data-unit (AARQ)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня Пк-АССОЦИАЦИЯ-ЗАПРОС (ПАЗП)
X 227, § 4.2

A-ASSOCIATE response and confirm primitive parameters
Параметры примитива Пк-АССОЦИАЦИЯ ответ и подтверждение
X.228, § 8.1.1.1.4

A-ASSOCIATE-RESPONSE application-protocol-data-unit (AARE)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня Пк-АССОЦИАЦИЯ-ОТВЕТ (ПАОТ)
X.227, § 4.2

A-ASSOCIATE service
Услуга Пк-АССОЦИАЦИЯ
X.217, § 9.1; X.227, § 7.1.6.1

A codec for 525-line, 60 fields/s and 1544 kbit/s transmission for intra-regional use
Кодек для 525 строк, 60 полей/с и 1544 кбит/с скоростью передачи для внутрирегионального использования
H.120, § 2

A codec for 625-lines, 50 fields/s and 2048 kbit/s transmission for intra-regional use
Кодек для 625 строк, 50 полей/с и 2048 кбит/с скоростью передачи для внутрирегионального использования
H.120, § 1

A condition; Z condition
Состояние A; состояние Z
R.140, § 31.381

A digital line system for ISDN basic rate access using binary bi-phase line code
Цифровая линейная система для основного доступа к ЦСИС, использующая двоичный бифазный линейный код
G.961, § V

A element; Z element
Элемент A; элемент Z
R.140, § 31.3811

A guide to the proportion of effective call attempts
Указания, касающиеся пропорции эффективных попыток соединения
E.426, § 2

A-law
A-закон
G.711, § 3.2

A model for traffic disturbance costs
Модель стоимости нарушения обмена
E.862, § 4.2

A-RELEASE-REQUEST application-protocol-data-unit (RLRQ)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня Пк-РАЗЪЕДИНЕНИЕ-ЗАПРОС (ПРЗП)
X.227, § 4.2

A-RELEASE-RESPONSE application-protocol-data-unit (RLRE)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня Пк-РАЗЪЕДИНЕНИЕ-ОТВЕТ (ПРОТ)
X.227, § 4.2

A-RELEASE service
Услуга Пк-РАЗЪЕДИНЕНИЕ
X.217, § 9.2

A typical transistorized system on symmetric cable pairs
Типичная транзисторная система передачи по симметричным парам кабеля
G.323

A weighting
A-взвешивание
Доп. No. 2, § 3.4.1.4 (V)

A-weighting
A-взвешивание
Доп. No. 16, § 3 (V)

Abandon
Отказ
F.500, § H.1; X.500, § 7.3.5

Abandon call
Несостоявшийся вызов
V.24, § 3.2

Abandoned
Отказано
X.511, § 12.2

Abandoned call attempt
Прекращенная попытка вызова
E.600, § 2.9

Abandoned traffic
Прекращенный трафик
см.: *Lost traffic; abandoned traffic*

Abbreviated address calling
Вызов по сокращенному адресу
X.20, § F.5; X.21, § G.6

Abbreviated address codes
Сокращенные адресные коды
F.162, § 5.3.2

Abbreviated address signal
Сигнал сокращенного адреса
X.20, § 4.6.1.2

Abbreviated addressing
Сокращенная адресация
F.162, § 5.3

Abbreviated dialling
Сокращенный набор номера
E.131, § 3.2.5

Abbreviated dialling (prefix 23)
Сокращенный набор номера (префикс 23)
E.216, § B.2.4; P.126, § B.2.4

Abbreviated dialling numbering plan
План нумерации по сокращенному набору номера
E.131, § 3.3.2

Abbreviated dialling prefix
Префикс сокращенного набора номера
E.131, § A.19

Abbreviated dialling services
Услуга сокращенного набора номера
Доп. No. 1, § 2.1 (II.2)

Abbreviated number
Сокращенный номер
E.131, § A.18

Abbreviations
Аббревиатуры
Q.703, § 12.2

Ability to handle continuation documents
Способность обрабатывать продолжающиеся документы
T.64, § D.3.1.2, D.3.2.1

Ability to handle document discarding
Способность обрабатывать аннулирование документа
T.64, § D.3.1.2

Ability to handle interrupted documents
Способность обрабатывать прерванные документы
T.64, § D.3.1.2

Ability to handle the change control function
Способность обрабатывать функцию изменения управления
T.64, § D.3.2.1

Abnormal condition report
Сообщение о ненормальных условиях
Z.337. § 4; Z.341, § 2

Abnormal conditions
Неполадки
Q.422, § 3.2.5; Q.764, § 2.10

Abnormal conditions before transmission
Неполадки перед передачей
F.1, § C V 7

Abnormal conditions during transmission
Неполадки во время передачи
F.1, § C V 8

Abnormal release conditions of the outgoing register causing release of the international circuit
Неполадки в исходящем регистре, вызывающие освобождение международного канала
Q.131

Abnormal release of an association
Аварийное разъединение ассоциации
X.227, § 7.3, 8.3

Abnormal release of connection
Аварийное разъединение соединения
X.226, § 6.4

Abnormal release of outgoing and incoming R2 registers
Аварийное разъединение исходящих и входящих регистров R2
Q.476

Abnormal release provider PPDU (ARP PPDU)
ПБДПт аварийного разъединения соединения по инициативе поставщика (ПБДПт АВРЗДПс)
X.226, § 4.2

Abnormal release user PPDU (ARU PPDU)
ПБДПт аварийного разъединения соединения по инициативе пользователя (ПБДПт АВРЗДПл)
X,226, § 4.2

Abnormal situation
Аварийная ситуация
Q.771, § 3.2.6

Abnormal termination of a DTAM association
Аварийное прекращение ассоциации ПМД
T.433, § 6.4

Abort by the transaction sub-layer
Безусловное завершение подуровнем транзакции
Q.771, § 3.2.6.1; Таблица 21/Q.771

Abrasion
Износ
см.: *Squeezing; abrasion*

ABS
АБС
Z.200, § H

Absent subscriber service
Услуга отсутствующего абонента
Доп. No. 1.1 (II.2)

Absent subscriber service (in telegraphy and data communication)
Услуга отсутствующего абонента (в телеграфии и связи данных)
Доп. No. 2, § 37 (II.4)

Absent subscriber/office closed
Отсутствующий абонент/учреждение закрыто
U.1, § 10.1.1

Absent subscriber's service
Услуга отсутствующего абонента
D.104/E.232, § 1

Absolute address
Абсолютный адрес
Q.9, § 6112

Absolute category rating (ACR)
Оценка по абсолютным категориям (ОАК)
Доп. No. 14, § A (V) , 4.1 (V)

Absolute delay
Абсолютная задержка
P.11, § 2.8

Absolute group delay
Абсолютная групповая задержка
G.712, § 2.1; G.714, § 8.1; G.715, § 8.1; G.722, § 2.4.3; Q.551, § 3.3.1

Absolute overload point
Абсолютный уровень перегрузки
G.323, § 9

Absolute power level (power referred to one milliwatt) of a signalling pulse
Абсолютный уровень мощности (мощность, отнесенная к одному милливатту) импульса сигнализации
G.224/Q.16

Absolute power level (dBm)
Абсолютный уровень мощности (дБм)
N.1, § A.2.1

Absolute power level measurements
Измерения абсолютного уровня мощности
O.22, § 31

Absolute power level transmitted
Переданный абсолютный уровень мощности
Q.454, § 4.4.4.2

Absolute priority
Абсолютный приоритет
Доп. No. 2, § 10 (II.4)

Absolute time built-in routine call
Обычный вызов в абсолютном времени
Z.200, § H

Absolute time mode
Режим абсолютного времени
Z.200, § H

Absolute time mode name
Имя режима абсолютного времени
Z.200, § H

Absolute time primitive value
Примитивное значение абсолютного времени
Z.200, § H

Absolute timing action
Оператор абсолютного времени
Z.200, § H

Absolute value
Абсолютная величина
Z.200, § H

Absolute value of the group delay
Абсолютная величина группового времени задержки
G.792, § 8.1

Absolute zero power level (dBm0); load level
Абсолютный нулевой уровень мощности (дБм0); уровень загрузки
N.1, § A.2.3

ABSTIME
ABSTIME
Z.200, § H

Abstract
Абстракция
T.414, § 5.4.1.5

Abstract-association
Абстракция-ассоциация
X.413, § 3.2.1

Abstract-bind and abstract-unbind
Абстрактная-связка и абстрактная-развязка
X.411, § 12.1.1; X.518, § 13

Abstract bind operation
Операция абстрактной связки
X.407, § 8.2

Abstract-bind-operation
Операция-абстрактной-связки
X.413, § 7.1

Abstract-bind-parameters
Параметры-абстрактной-связки
X.413, § 3.2.2

Abstract data type
Абстрактный тип данных
Z.100, § A

Abstract error
Абстрактная ошибка
T.330, § 9; *X.407, § 8.5;* X.411, § 8.2.1.1.3; X.413, § 9; X.420, § 13

Abstract grammar
Абстрактная грамматика
Z.100, § 1.4.2, A

Abstract local primitive (ALP)
Абстрактный локальный примитив (АЛП)
X.290, § Часть I, § 3.8.5

Abstract (N)-service-primitive ((N)-ASP)
Абстрактный (№)-сервисный-примитив ((№)-АСП)
X.290, Часть 1, § 3.8.4

Abstract object; object
Абстрактный объект; объект
X.407, § 7.1

Abstract operation
Абстрактная операция
X.407, § 8.4

Abstract-operations
Абстрактные-операции
X.41 3, § 8

Abstract port; port
Абстрактный порт; порт
X.407, § 7.2

Abstract procedure; procedure
Абстрактная процедура; процедура
X.407, § 8.1

Abstract service
Абстрактная служба
X.407, §§ 7.3, 8

Abstract service in ASN.1
Абстрактная служба в АСН.1
X.511, § A

Abstract service primitive (ASP)
Абстрактный сервисный примитив (АСП)
X.290, Часть 1, § 4; X.403, § 4

Abstract syntax
Абстрактный синтаксис
X.213 § A.3.4.10; X.216, § 3.4.3; Z.100, § A

Abstract syntax definition of APDUs
Определение абстрактного синтаксиса блоков ПБДП
X.228, § 9; X.229, § 9

Abstract syntax definition of APDUs in normal mode
Определение абстрактного синтаксиса блоков ПБДП в обычном режиме
T.433, § 8

Abstract syntax definition of videotex specific information
Определение абстрактного синтаксиса специфической информации видеотекста
T.523, § A

Abstract syntax name
Имя абстрактного синтаксиса
X.216, § 3.4.4

Abstract syntax notation one (ASN.1)
Абстрактно-синтаксическая версия один (АСН.1)
T.330, § 4; X.208, § 1; X.216, § 4; X.226, § 4.3; X.227, § 4.3; X.407, § 3; Q.932/I.452, § III.4

abstract syntax notation one
абстрактно-синтаксическая версия один
см.: *Specification of abstract syntax notation one (ASN.1)*

Specification of basic encoding rules for abstract syntax notation one (ASN.1)

Abstract test case
Пример абстрактного теста
X.290, Часть 1, § 3.6.3

Abstract test method
Метод абстрактного теста
X.290, Часть 1, § 3.6.1

Abstract test suite
Комплект абстрактных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.16

Abstract test suite specification
Спецификация абстрактных тестовых комплектов
X.290, Часть 2, § 0

Abstract testing methodology
Методология абстрактного тестирования
X.290, § Часть 1, § 3.6.2

Abstract unbind operation
Операция абстрактной развязки
X.407, § 8.3

Abstract-unbind-operation
Операция-абстрактной-развязки
X.413, § 7.2

Abstract-unbind-parameters
Параметры-абстрактной-развязки
X.413, § 3.2.3

Abusive customer
Неправильные действия абонентов
E.152, § 3.1.11

a.c. electric traction lines
электрифицированные железные дороги переменного тока
K.9, § 2

a.c. electric traction systems
системы электротяги переменного тока
K.9, § 1

a.c. life
прочность на переменном токе
K.12, § 5.8

a.c. signalling
сигнализация переменным током
см.: *Alternating current (a.c.) signalling; a.c. signalling*

a.c. tests
испытания на переменном токе
K.17, § 3.3.1.2

Accelerated test
Ускоренное испытание
Доп. No. 6, § 9107 (II.3)

Acceptable level (of a measure)
Допустимый уровень (измерения)
Доп. No. 6, § 2039 (II.3)

Acceptance
Подача и прием документов
F.170, § 4 ; F.171 , § 4

Acceptance input
Подтверждающий ввод
Z.341, § 2

Acceptance of telemessages
Подача и прием телесообщений
F.50, § 2

Acceptance output
Подтверждающий вывод
Z.341, § 2

Acceptance tests
Приемочные испытания
G.134, § A.3; K.17, § 1.4

Accepting association control protocol machine
Принимающий протокольный автомат управления ассоциацией
X.227 § 3.6.3

Accepting officer
Принимающий служащий
F.1, § A III 2.5

Accepting-reliable-transfer-protocol-machine
Принимающий-протокольный-автомат-надежной-передачи
X.228, § 3.6.3

Accepting-remote-operation-protocol-machine
Принимающий-протокольный-автомат-удаленных операций
X.229, § 3.7.3

Accepting SS-user
Воспринимающий пользователь-УСи
см.: *Acceptor; accepting SS-user*

Acceptor; accepting SS-user
Получатель; воспринимающий пользователь-УСи
X.215, § 3.3.6; X.216, § 3.4.18; X.217, § 3.5.7; X.218, § 3.5.6; X.219, § 3.6.6; X.226, § 3.5.12

Access
Доступ
F.140, § 4; I.350, § A.4.1; Z.100, § A; Z.200, § II

ACCESS
ДОСТУП
Z.200, § II

Access and storage system (AS/SYS)
Система доступа и хранения
X.402, § 13.1.3

Access and transfer system (AT/SYSsys)
Система доступа и передачи
X.402, § 13.1.5

Access attr built-in-routine call
Вызов встроенной программы атрибута доступа
Z.200, § II

Access attribute
Атрибуты доступа
I.210, § 5.2.2, B.1; Z.200, § II

Access barred
Доступ запрещен
Доп. No. 2, § 7 (II.4)

Access barred signal (ACB)
Сигнал "доступ запрещен"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); X.61, § 2.3.5.5

Access capability
Возможности доступа
I.412, § 1; Q.1063

Access capability; ISDN access capability
Определение возможностей доступа; возможности доступа к ЦСИС
I.112, § 416

Access channel
Канал доступа
I.112, § 414; Q.9, § 0008

Access channel
Канал доступа
см.: *Channel; access channel*

Access channel and rate
Канал доступа и скорость
I.140, § A.1.1

Access charges
Таксы за доступ к сети
D.11, § 3.2.2; D.20, § 1.2.4

Access circuit section
Канальная секция доступа
X.134, § 2

Access collision
Коллизии при доступе
Q.931/I.451, § 6.5

Access component
Элемент доступа
D.210, § 2.2.1

Access connection element
Соединительный элемент доступа
G.960, § B.1 109; I.324, § 4.2.1, 4.2.1.1; I.340, § 4.1; I.430, § 109

Access contention
Конфликт доступа
I.112, § 4.2.3

Access contention resolution
Разрешение конфликта доступа
I.112, § 4.2.4

Access control
Управление доступом
F.500, § 11.2; X.501, § F

Access control model
Модель управления доступом
Z.331, § 1.3

Access criteria
Критерии доступа
Z.331, § 1.4

Access delay
Время доступа
X.140, § 2.1.1

Access denial
Отказ в доступе
X.140, § 2.1.3

Access denial probability
Вероятность отказа в доступе
X.140, § 2.1.3

access equipment
оборудование доступа
см.: *Characteristics of an external access equipment operating at 2048 kbit/s offering synchronous digital access at 320 kbit/s and/or 64 kbit/s*

Access from a manual terminal
Доступ от ручного терминала
U.201, § 3.2.2

Access from a telex automatic emitting device (TAED)
Доступ от телексного автоматического передающего устройства
U.201, § 3.1.2

Access from PSPDN services
Доступ от служб СДПКП
X.31, § 6.2.1; Q.931/I.451, § 6.2.1

Access from the IPM service to telex
Доступ от службы МПС к телексу
U.204, § 4

Access from the ISDN virtual circuit service
Доступ от службы виртуальных каналов ЦСИС
X.31, § 6.2.2; Q.931/I.451, § 6.2.2

Access information path
Информационный тракт доступа
X.28, § 1.1.3

Access leads
Провода доступа
I.430, § 9.1.1

Access link
Линия доступа
I.324, § 4.2.2.2

Access location
Ячейка доступа
Z.200, § H

Access management
Управление доступом
F.400/X.400, § B.1

Access mode
Доступный вид
Z.200, § H

Access mode name
Имя доступного вида
Z.200, § H

Access name
Имя доступа
Z.200, § H

Access network section
Сетевая секция доступа
X.134, § 2

Access of an international private leased circuit to the public telephone network
Доступ международной арендованной цепи к телефонной сети общего пользования
D.1, § 7.3

Access of an international private leased circuit to the public telex network
Доступ международной арендованной цепи к сети телекс общего пользования
D.1, § 7.2

Access of CCTs to the teletex service
Доступ телефонных каналов к службе телетекс
T.65, § 3.1

Access parameters
Параметры доступа
X.136, § 2; *X.140, § 2.1*

Access point 4
Точка доступа 4
I.210, § 3.2

Access point 3
Точка доступа 3
I.210, § 3.2

Access point
Пункт доступа
X.501, § 5.1

Access point 1; reference point T
Точка доступа 1; опорная точка T
I.210, § 3.2

Access points
Точки доступа
M.1010, § 2; M.1120, § 3.1; N.11, § 3; N.73, § 5

Access points for international telephone circuits
Точки доступа к международным телефонным каналам
M.565

Access points for line-up and maintenance purposes
Точки доступа для настройки и технической эксплуатации
M.560, § 3

Access points for maintenance
Точки доступа для технической эксплуатации
M.120

Access points for testing purposes
Точки доступа для выполнения измерений
M.110, § 1

Access protocol
Протокол доступа
I.112, § 406; Q.9, § 4022

Access reference
Ссылка доступа
Z.200, § H

Access rights
Право доступа
T.414, § 5.4.8.3

Access, storage, and transfer system (AST/SYS)
Система доступа, хранения и передачи
X.402, § 13.1.7

Access sub-location
Подъячейка доступа
Z.200, § H

Access system (A/SYS)
Система доступа
X.402, § 13.1.1

Access threats
Угрозы доступу
F.400/X.400, § 15.2.1

Access through the B-and D-channel
Доступ через канал B и D
X.31, § 7.5

Access through the D-channel
Доступ через канал D
X.31, § 7.4

Access to a data processing centre
Доступ к центру обработки данных
D.1, § 8.3

Access to maritime pad (prefix 20)
Доступ к морскому устройству сборки/разборки пакетов (префикс 20)
E.216, § B.2.1; F.126, § B.2.1

Access to PSPDN (prefix 25)
Доступ к СДПКП (префикс 25)
E.276, § B.2.6; F.126, § B.2.6

Access to PSPDN services
Доступ к службам СПДКП
X.31, § 3.1

Access to supplementary services
Доступ к дополнительным службам
E.131, § A.8

Access to the directory service
Доступ к справочной службе
T.65, § 9

Access to the Group 3 facsimile service
Доступ к факсимильной службе группы 3
T.65, § 4

Access to the ISDN virtual circuit service
Доступ к службе виртуальных цепей ЦСИС
Q.931/I.451, § 6.1.2

Access to the ISDN virtual circuit service (case b)
Доступ к службе виртуальных цепей ЦСИС (случай b)
X.31, § 6.1.2

Access to the public networks
Доступ к сетям общего пользования
D.1, § 6.4

Access to the public telegram service
Доступ к службе телеграмм общего пользования
Доп. No. 2, § 2 (II.4)

Access to the service
Доступ к службе
F.600, § 3; F.601, § 3

Access to the videotex service
Доступ к службе видеотекс
T.65, § 7

Access transport
Транспорт доступа
Q.762, § 2.1; Q.763, § 3.2

Access unit (AU)
Блок доступа (БД)
F.400, X.400, § A.1; F.422; T.300, § 4; X.300, § 4; Q.931/I.451, § II.2

Access value
Величина доступа
Z.200, § H

Access via a public switched data network or via leased lines with X-Series interfaces
Доступ через коммутируемую сеть передачи данных общего пользования или через арендованные линии с интерфейсами серии-X
X.28, § 1.2

accessibility
доступность
см.: *Models for the allocation of international telephone connection retainability, accessibility and integrity*

Accessibility and integrity model
Модель доступности и интегральности
E.830, § 3

Accessibility of a connection to be established
Доступность соединения, которое должно быть установлено
E 800, § 5307

Accessible field
Поле доступа
Z.341, § 2

Accessing PSPDN services
Доступ к службам СДПКП
X.31, § 2.1

Accessing subscriber data
Доступ к данным от абонента
Q.1003, § A.5

Accounting
Расчеты
D.1, § 3; D.4, § 4; D.10, § 3; D.90, § L; D.160, § 5; D.180, § 6

accounting
расчеты
см.: *Billing and accounting regarding collect and credit card calls*

Charging accounting and refunds in the maritime mobile service

Charging and accounting for conference calls

Charging and accounting in the international land mobile telephone service provided via cellular radio systems

Charging and accounting in the international telex service

Charging and accounting principles for the international telemessage service

Charging and accounting principles relating to the user-to-user information(UUI) supplementary service

Charging and accounting principles to be applied to international circuit mode demand bearer services provided over the integrated services digital network

Charging and accounting provisions relating to the measurement of the chargeable duration of a telex call

Charging and accounting provisions relating to the transferred account telegraph and telematic services

General charging and accounting principles for international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between public networks

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between the ISDN and existing public data networks

General charging and accounting principles for supplementary services associated with international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)

General charging and accounting principles for the basic telephone service provided over the ISDN or by interconnection between the ISDN and the public switched telephone network

General charging and accounting principles in the interrnational public interpersonal messaging (I PM) service

General charging and accounting principles in the international telex service for multi address messages via store-and-forward units

General tariff and international accounting principles for interworking between the international bureaufax and telefax services

International accounting for the use of the signal transfer point (S TP) in CCITT Signalling System No. 7

New system for accounting in international telephony

Old system for accounting in internaltional telephony

Tariff and accounting principles for international one-way point-to-multipoint satellite services

Tariff and international accounting principles for the international teletex service

Tariff principles and accounting for the international freephone service (IFS)

Telephone reversed charge billing and accounting information

Transmission in encoded form of monthly international accounting information

Accounting and refunds for phototelegrams
Расчеты и возврат такс за фототелеграммы
D.80

Accounting and refunds for private phototelegraph calls
Расчеты и возврат такс за частные фототелеграфные соединения
D.81

Accounting authority
Расчетная организация
D.90; §J 1.1; D.90, § L 1.2

Accounting authority identification
Опознавание расчетной организации
E.200/F.110, § A 1.2

Accounting authority identification code (AAIC)
Опознавательный код расчетной организации (ОКРО)
D.90, § J 1.2; D.90, § E. 2.1.2; E.200/F.110, § B 1.3.1

Accounting authority identification codes by mobile stations
Опознавательные коды расчетных организаций подвижными станциями
E.200/ F.110, § B 1.3

Accounting for single-operator service
Расчет при эксплуатации с помощью одного оператора
D.90, § L 2.3

Accounting in the international public telegram service
Расчет в международной телеграфной службе общего пользования
D.42

Accounting income
Расчетный доход
Доп. No. 1, § 2.1.1 (II.1)

accounting information
информация о расчетах
см.: *Transmission in encoded form of telephone reversed charge billing and accounting information*

Accounting management
Управление расчетами
M.30, § 3.2.4

Accounting rate
Расчетная такса
D.000, § A.1; D.2, § 1.2; D.10 § 3.1; D.13, § 2.2; D.60, § 2.2; D.150, § A.2; D.151, § 3; D.155, § 3.2; D.301 R; D.302 R; D.400 R; D.500 R, § 1.1; D.501, § 1.1; D.601 R; Доп. No. 1, § 1.1 (II.1), 1.2 (II.1); D.501 R, § 1.1

Accounting rate applicable to telex relations between countries in Latin America
Расчетные таксы, применяемые в связи телекс между странами Латинской Америки
D.401 R

Accounting rate share
Доля расчетной таксы
D.000 § A.20; D.301 R; D.303 R; D.306 R; D.601 R

accounting rate shares
доли расчетной таксы
см.: *Determination of accounting rate shares and collection charges applicable by countries in Europe and the Mediterranean Basin to the occasional provision of circuits for sound-and television-programme transmissions*

Determination of accounting rate shares and collection charge in telex relations between countries in Europe and the Mediterranean Basic

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Europe and the Mediterranean Basic

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Africa

Determination of accounting rate shares and collection charges in telex relations between countries in Africa

Determination of the accounting rate shares and collection charges for the international public telegram service applicable to telegrams exchanged between countries in Europe and the Mediterranean Basin

Accounting-rate shares determined by the binary tariff system
Расчетные доли, определенные на основе системы бинарной тарификации
D.302 R, § 2.1.2

Accounting rate shares determined by the per word tariff system
Расчетные доли, определенные на основе системы пословной тарификации
D.302 R, § 2.1.1

Accounting rates
Расчетные доли
D.20, § 4.1; D.40, § 3; D.70, § 3.1; D.300 R

accounting rates
расчетные доли
см.: *Apportionment of accounting rates*

Apportionment of accounting rates in intercontinental telephone relations

Apportionment of accounting rates in international packet-switched public data communication relations

Accounting rates applicable to telephone relations between countries in Asia and Oceania
Расчетные доли, применяемые в телефонной связи между странами Азии и Океании
D.500 R

Accounting rates applicable to telex relations between countries in Asia and Oceania
Расчетные доли, применяемые в связи телекс между странами Азии и Океании
D.501 R

Accounting rates between Administrations
Распределяемые между администрациями расчетные тарифы
F.140, § 3.1

Accounting rates by zones
Зональная система таксации и расчетов
D.41

Accounting revenue
Расчетные доходы
D.150, § 2.3.1

Accounting revenue division
Деление расчетных доходов
D.178

Accounting revenue division procedure
Метод деления расчетных доходов
D.000, A.19; D.150, § 2.3, § B.2; D.170, § 2.1

Accounting system in the international automatic telephone service
Расчеты в международной автоматической телефонной службе
D.390 R

accounts
расчеты
см.: *Monthly accounts for semi-automatic telephone calls*

Accounts for shared terminal
Смета для совмещенного терминала
Доп. No. 2 § 30 (II.4)

Accumulated down time
Аккумулированная продолжительность неготовности
Доп. No. 6. § 209 (II.3)

Accumulated time
Аккумулированная продолжительность
Доп. No. 6 § 3010 (II.3)

Accuracy
Безошибочность
I.350, § A.5.2

Accuracy and dependability measurement
Измерение правильности и определенности
X.136, § A

Accuracy and dependability performance values for public data networks when providing international packet-switched services
Значение рабочих характеристик правильности и определенности для сетей данных общего пользования при обеспечении международных служб с коммутацией пакетов
X.136

Accuracy of carrier frequencies
Точность несущих частот
G.225

Accuracy of the measuring instrumentation
Точность измерительной аппаратуры
O.133, § 2.2.1

Acess point 2
Точка доступа 2

I.210, § 3.2

Acess point 5
Точка доступа 5
I.210, § 3.2

Acknowledge (ACK)
Подтверждение
T.50, § 8.1

Acknowledge state variable V(A)
Переменная состояния подтверждения V(A)
Q.921/I.441, § 3.5.2.3

Acknowledge time (AR, A,)
Время подтверждения ($T_{уп}$,$T_{ло}$)
X.224. § 12.2.1.1.3

Acknowledged information transfer service
Служба передачи подтвержденной информации
Q.920/I.440, § 4.2.2

Acknowledged operation
Подтвержденная работа
Q.920/I.440, § 3.3

Acknowledgement (ACK)
Подтверждение
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.200 § 5.7.1.16; Q.931/I.451, § II.2

Acknowledgement indicator
Индикатор подтверждения
Q.255 § 2.2.1

Acknowledgement of receipt
Подтверждение приема
F.1, § B V 2

Acknowledgement packet
Пакет подтверждения
Q.543, § A.6.1.3

Acknowledgement PAD service signal
СРП служебный сигнал "подтверждение"
X.28, § 3.5.3

Acknowledgement pattern
Комбинация подтверждения
V.54, § 5.2.2

Acknowledgement signal unit (ACU)
Единица сигнала подтверждения (ЕСП)
Q.259, § 3.3.2; *Сл. (VI.3);* Сокр. (VI.3)

Acknowledgement signalling
Сигнализация подтверждения
V.54, § 5.2.2

Acknowledgement window
Окно подтверждения
T.62, § A.3.4; T.62 bis, § A.3.4

Acknowledgment timer
Таймер подтверждения
V.42, § IV

Acoustic artificial voice
Акустический искусственный голос
P.10, § 42.07; P.50, § 3.3

Acoustic characteristics of the artificial mouth
Акустические характеристики искусственного рта
P.51, § 2.3

Acoustic coupler
Акустическая камера
V.15, § I ; V.25, § 4.3

Acoustic coupler (in telephonometry)
Акустическая камера (в телефонометрии)
P.10, § 42.01

Acoustic coupling
Акустическая связь
Доп. No. 2, § I.2 (III.1)

Acoustic coupling for data transmission
Акустическая связь при передаче данных
V.15

Acoustic echo control
Ограничение акустического эха
P.30, § 3.2.1

Acoustic far-field
Дальняя акустическая зона
P.11, § D

Acoustic feedback
Акустическая обратная связь
G.172, § 8

Acoustic hood
Акустический кожух
P.10 § 32.01

acoustic hoods
акустические кожуха
см.: *Evaluation of the efficiency of telephone booths and acoustic boods*

acoustic pressure
акустическое давление
см.: *Efficiency of devices for preventing the occurrence of excessive acoustic pressure by telephone receivers*

Acoustic shock
Акустический удар
V.15,§ 1

acoustic shock
акустический удар
см.: *Protection against acoustic shock*

Acoustic shock (in telephony)
Акустический удар (в телефонной связи)
P.10, § 41.01

Acoustic shock suppressor (in telephony)
Устройство подавления акустических ударов (в телефонии)
P.10, § 05.01

Acoustic test signal
Акустический испытательный сигнал
P.64, § 4

Acoustical leakage
Акустическая утечка
P.64, § 3; Доп. No. 19, § 7.4.2 (V)

Acoustical levels for tones
Акустические уровни сигналов
E.180/Q.35, § 3

Acoustical path
Акустическая трасса
Доп. No. 2, § 1.2 (III.1)

Acoustical power levels
Уровни акустической мощности
E.180/Q.35, § 3

Acoustical transmission loss of a speech path

Акустическое затухание передачи разговорного тракта
P.79, § 4.2

ACPM state table for normal mode of operation
Таблица состояний автомата ПАУА в нормальном режиме функционирования
X.227, § A

ACPM state table for X.410-1984 mode of operation
Таблица состояний автомата ПАУА в нормальном режиме функционирования X.410-1984
X.227, § B

ACSE-provider
Поставщик СЭУА
X.218, § 3.5.11

ACSE service-provider
Поставщик услуг элемента СЭУА
X.217, § 3.5.5

ACSE service-user
Пользователь-услуг СЭУА
X.217, § 3.5.4

ACSE services
Услуги СЭУА
X.228, § 6.2.1; X.419, § 6.4.3; X.519, § 6.4.2

ACSE-user
Пользователь-СЭУА
X.219, § 3.6.12

Act bit
Бит активизации
G.961, § II.8.3.2.2

Action
Действие
Z.100, § 2.7, A; Z.200, § H; Z.341, § 2

Action indicator (AI)
Индикатор действия
Q.921/I.441, § 5.3.6.5

Action modifier
Модификатор действия
Z.341, § 2

Action statement
Предложение действия
Z.100, § 2.6.7.1; Z.200, § H

Action statement list
Перечень операторов действия
Z.200, § H

Action tables for the signalling connection control part of Signalling System No. 7
Таблицы действий для управляющей части соединения сигнализации системы сигнализации № 7
Q.714, § B

Actions during disasters
Меры в случаях катастроф
E.411, § 6.5

Actions for performing the control procedures for teletex and group 4 facsimile
Действия для выполнения управляющих процедур для телетекса и факсимиле группы 4
T.62 bis, § 3

Actions in Signalling Systems Nos. 5, 6 and 7 when a transmission alarm occurs
Меры, принимаемые в системах сигнализации №№ 5, 6 и 7, в случае отказов в системе передачи
Q.33, § 4

Activate
Активировать
Z.333 § 1.1.3; Z.341, § 2

Activate primitives
Примитивы активизации
I.430, § 6.2.1.3; V.230, § 6.2.1

Activating NTS
NTS с активизацией
I.430, § 6.2.4.1

Activation
Активация
G.960 § B.4.402; I.430, § 402; Z.200, § H

Activation for NTS
Активизация NTS
I.430, § 6.2.4

Activation from LT or NT1
Активация со стороны ЦО или СО1
G.961, § 2.6

Activation procedure
Процедура активации
G.961, § III.10.3

Activation procedure for TES
Процедура активации для TES
I.430, § 6.2.3

Activation/deactivation
Активация/деактивация
G.960, § 5; G.961, § 6, II.10, IV.10, V.10; VI.10; I.430, § 6.2

Active
Активный
Z.200 § H

Active channel state
Активное состояние канала
X.25, § 2.2.12.1

Active corrective maintenance time
Активное время ремонта
см.: *Active repair time; active corrective maintenance time*

Active drawing area
Зона активного рисунка
F.300, § 3.3.2.5

Active indication
Активная индикация
Q.931/I.451, § 5.2.8

Active maintenance time
Время активного обслуживания
Доп. No. 6, § 7103 (II.3)

Active operators
Активные операторы
Z.100, § D.6.4.6

Active position
Активная позиция
T.50, § 4.1.2.1, 5; *T.61* § 2.1.1; T.416, § 5.1.5; *T.411, § 3.1*

Active position addressing (APA)
Адресация активной позиции (ААП)
T.100, § 5.4.1.2

Active position backward (APB)
Перемещение активной позиции назад
T.100, § 5.3.2.2

Active position down (APD)
Перемещение активной позиции вниз
T.100, § 3.3.2.4; X.408, § B

Active position forward (APF)
Перемещение активной позиции вперед
T.100, § 3.3.2.3

Active position home (APH)
Возврат активной позиции в исходное положение
T.100, § 5.2.1

Active position return (APR)
Возврат активной позиции
T.100, § 3.3.2.7; X.408, § B

Active position up (APU)
Перемещение активной позиции вверх
T.100, § 3.3.2.5

Active preventive maintenance time
Время профилактического активного технического обслуживания
Доп. No, 6 § 7106 (II.3)

Active redundancy
Активный резерв
Доп. No. 6, § 9302 (II.3)

Active repair time; active corrective maintenance time
Время активного ремонта
Доп. No. 6 § 7107 (II.3)

Active resynchronization procedures
Процедуры активной повторной синхронизации
X.224, § 6.14.4.1

Active sector
Активный сектор
T.2, § 3.2

Active speech level
Активный разговорный уровень
P.10, § 44.02; P.56, § 2

active speech level
активный разговорный уровень
см.: *Objective measurement of active speech level*

Active state specified
Спецификация активного состояния
I.254, § 1.3.2.2.1

Active testing
Активное тестирование
X.290, Часть 1, § 3.5.1

Active time
Активное время
P.10. § 44.01

Active timer
Таймер активности
Z.100, § A

Activity concept
Концепция активности
X.215, § 7.4

Activity detector
Детектор активности
G.763, § 3.4, 4.6

Activity discard service
Услуга подавления активности
X.215, § 13.16

Activity end service
Услуга конца активности
X.215, § 13.17

Activity factor
Коэффициент активности
P.10, § 44.03

Activity identifier
Идентификатор активности
X.215, § 13.14.2.1

Activity interrupt service
Услуга прерывания активности
X.215, § 13.15

Activity management
Административное управление активностью
X.215, § 11.4.6; X.226, § 6.10

Activity management functional unit
Функциональный блок административного управления активностью
X.215, § 9.1.12

Activity resume service
Услуга возобновления активности
X.215, § 13.14.2.1

Activity start service
Услуга начала активности
X.215, § 13.13

Actual blocking performance
Фактическая характеристика блокировки
X.131, § 1.4

Actual delay performance
Фактическая временная характеристика
X.130, § 1.4

Actual index
Фактический индекс
Z.200, § II

Actual length
Фактическая длина
Z.200, § II

Actual number of channels
Реальное число каналов
M.140, § 12.14

Actual parameter
Фактический параметр
Z.100, § A; Z.200, § II

Actual parameter list
Список фактических параметров
Z.100, § A; Z.200, § II

Actual recipient; recipient
Фактический получатель; получатель
F.400/X.400, § A.2; X.402. § 9.2.3

Actual word
Действительное слово
F.1, § A IV 1.1.1

Adaptation for asynchronous rates of up to 19 200 bit/s
Адаптация для асинхронных скоростей до 19 200 бит/с
V.1110, § 2.3

Adaptation layer
Уровень адаптации
I.121, § 3.4.2

Adaptation layer functions
Функции уровня адаптации
I.121, § 3.4.3

Adaptation speed control
Управление скоростью адаптации
G.721, § 2.6, 4.2.5

Adaptative break-in differential sensitivity (ABDS)
Адаптивное дифференциальное управление перебоем (АДУП)
G.131, § 2.2

Adaptative differential pulse code modulation (ADPCM)
Адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция
Q.931/I.451, § II.2

Adaptive break-in echo suppressor
Эхозаградитель с адаптивным перебоем
G.164 § 2.6

Adaptive delta modulation
Адаптивная дельта модуляция
Доп. No. 3, § 1.2.3 (V)

Adaptive differential pulse code modulation (ADPCM)
Адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (АДИКМ)
E.301, § 2.2.2; G.701 § 8004; G.723, § 1; G.113, § C.1; *Доп. No. 3 § 1.2.3 (V)*

Adaptive differential pulse code modulation (ADPCM) performance impact on voiceband data
Влияние адаптивной дифференциальной импульсно-кодовой модуляции (АДИКМ) на качество передачи данных в полосе разговорных частот
G.113, § C

Adaptive differential sensitivity
Адаптивная дифференциальная чувствительность
G.164, § 1.3.2

Adaptive echo cancellation
Адаптивная эхокомпенсация
V.26 ter, § 6.3

Adaptive element subsampling
Адаптивная субдискретизация элементов
H.120, § 1.4.1.4.1

Adaptive equalizer
Адаптивный выравниватель
V.22 bis, § 1; V.26 ter, § 2.3; V.32, § 5.2.3

Adaptive prediction
Адаптивное предсказание
G.722, § 3.6; H.120, § 3.6.2.2

Adaptive predictive coding (APC)
Адаптивное кодирование с предсказанием (АКП)
Доп. No. 7, § 2.4.1 (II.2); Q.1111, § I.2.1, I.2.1; H.120, § 3.3.5

Adaptive predictor
Адаптивный предсказатель
G.701, § 8006; G.721, § 1.1, 2.7, 4.2.6; G.722, § 3.6.1

Adaptive quantizer
Адаптивный квантователь
G.721, § 2.3, 4.2.2; G.722, § 3.3

Adaptive quantizing
Адаптивное квантование
G.701, § 8012

Adaptive suppression threshold
Порог адаптивного подавления
G.165, § 5.2.2.3

Adaptive timing
Адаптивное хронирование
I.430, § 8.6.2.3

Add
Добавить
F.500, § H..3

Add entry
Добавление статьи
X.500, § 7.4.1

Add new party
Подключение нового участника
I.254, § 1.3.3.2.3

Additional (A)
Дополнительный
F.400/X.400, § 4

Additional dial tone
Дополнительный вызывной тональный сигнал
E.123, § 4.6

Additional dialling tone
Дополнительный сигнал посылки вызова
Доп. No. 6 (II.2)

Additional facilities in the international telex service
Дополнительные услуги в международной телексной службе
F.63

Additional global functions (AGF)
Дополнительные глобальные функции
I.310, § 3.2.1

Additional header information
Дополнительная информация заголовка
Z.341, § 2

Additional high layer functions (AHLF)
Дополнительные функции верхних уровней
I.210, § 4.2

Additional information
Дополнительная информация
T.414, § 5.4.4.5; *Z.341, § 2*

Additional information transfer
Передача дополнительной информации
I.257

Additional information transfer supplementary service
Дополнительная служба передачи дополнительной информации
I.250, § 4.7; Q.87

Additional low layer functions (ALLF)
Дополнительные функции нижних уровней
I.210, § 4.2

additional measuring frequencies
дополнительные измерительные частоты
см.: *Protection of pilots and additional measuring frequencies at points where there is a through-connection*

Additional optional user facility (A)
Дополнительное факультативное устройство пользователя
F.410, § A; F.421, § A; F.500, § A

Additional packet mode service description
Описание новой услуги в режиме коммутации пакетов
I.122, § 2.3.4

Additional physical rendition
Дополнительная физическая передача
F.400/X.400, § B.2

Additional requirements for digital systems
Дополнительные требования для цифровых систем
J.21, § 33

Additional service controls
Дополнительное управление службой
F.500, § H.4

Additional session reference number
Эталонный номер дополнительной сессии
T.62, § 3.2.1.2

Additional signals relating to the closed user group facilities
Дополнительные сигналы, относящиеся к услугам "замкнутая группа абонентов"
X.61, § 2.3.7

Additional trunk capacity (ATC)
Дополнительная емкость направления
E.522, § 1

Additivity properties
Аддитивные свойства
Доп. No. 19, § 6.4.6 (V)

Add/remove
Добавить/изъять
I.140, § A.2

Address
Адрес
E.200/ F.100, § Q.9, § 2051, 6111

Address block
Блок адреса
X.20, § 4.6.1.2

Address call facility
Услуга "вызов по адресу"
X.21 bis, § 2.3.2

Address code
Адресный код
E.200/F.110, § C 3.1.2; Доп. No. 3, § A.2 (II.4)

Address complete (alerting)
Полный адрес (оповещение)
Q.9, § 2085

Address complete message (ACM)
Сообщение о полном адресе
Q.723, § 3.6.1; Q.724, § 1.18, 15.3; *Q.762, § 1.1;* Табл. 5/Q.763; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Address complete message, connect message and call progress message
Сообщение о полном адресе, сообщение о соединении и сообщение о прохождении вызова
Q.764, § 2.1.4

Address complete (network)
Полный адрес (сеть)
Q.9, § 2084

Address-complete signal, charge (ADC)
Сигнал полного адреса, оплата
Q.254, § 2.1.16; Сокр. (VI.3)

Address complete signal, charge (ADC)
Сигнал полного адреса, оплата
Q.724, § 15.3

Address complete signal, charge, subscriber free (AFC)
Сигнал полного адреса, оплата, абонент свободен
Q.724, § 15.3

Address-complete signal, coin-box (ADX)
Сигнал полного-адреса, монетоприемник
Q.254, § 2.1.18; Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.3)

Address complete signal, coin box (ADX)
Сигнал полного адреса, монетоприемник
Q.724, § 15.3

Address complete signal, coin box, subscriber free (AFX)
Сигнал полного адреса, монетоприемник, абонент свободен
Q.724, § 15.3

Address-complete signal, no charge (ADN)
Сигнал полного-адреса, бесплатно
Q.254, § 2.1.17; Сокр. (VI.3)

Address complete signal, no charge (ADN)
Сигнал полного адреса, бесплатно
Q.724, § 15.3

Address complete signal, no charge, subscriber free (AFN)
Сигнал полного адреса, бесплатно, абонент свободен
Q.724, § 15.3

Address-complete signal, subscriber-free, charge (AFC)
Сигнал полного-адреса, абонент-свободен, оплата
Сокр. (VI.3)

Address-complete signal, subscriber-free, coin-box (AFX)
Сигнал полного-адреса, абонент-свободен, монетоприемник
Сокр. (VI.3)

Address-complete signal, subscriber-free, no charge (AFN)
Сигнал полного-адреса, абонент-свободен, бесплатно
Сокр. (VI.3)

Address-complete signals
Сигнал полного-адреса
Q.261, § 4.1.5; *Q.400. § 1.4.5;* Q.724, § 1.6

Address-complete, subscriber-free signal, charge
Полный-адрес, сигнал свободного-абонента, оплата
Q.254, § 2.1.19

Address-complete, subscriber-free signal, coin-box
Полный-адрес, сигнал свободного-абонента, монетоприемник
Q.254, § 2.1.21

Address-complete, subscriber-free signal, no charge
Полный-адрес, сигнал свободного-абонента, бесплатно
Q.254, § 2.1.20

Address delimiters
Разграничители адреса
E.164/I.331/Q.11 bis, § 11.4

Address extension
Расширение адреса
X.61, § 3.3.2.10; X.70, § 2.7

Address extension facility (AEF)
Услуга "расширение адреса"
X.223, § 4.3

Address extension field (AEF)

Поле расширения адреса (ПРА)
I.334, § 1.3.1

Address extension for called line identity
Расширение адреса для идентификатора вызываемой линии
X.61, § 3.3.3.11

Address extension for calling line identity
Расширение адреса для идентификатора вызывающей линии
X.61, § 3.3.2.17

Address extension for redirection address
Расширение адреса для адреса перенаправления
X.61, § 3.3.3.16

Address field (AF)
Поле адреса (ПА)
T.30, § 5.3.4 X.25, § 2.2.3, X.29, § 4.4.9.2; X.75, § 4.2.1.3; X.223, § 4.3

Address field extension bits (EA)
Биты расширения поля адреса
Q.921/I.441, § 3.2

Address field extension (EA) bit
Бит расширения поля адреса
V.42, § 8.2.1.3

Address field format
Формат поля адреса
Q.921/I.441, § 3.2

Address field variables
Переменные поля адреса
Q.921/I.441, § 3.3

Address (in circuit switching)
Адрес (при коммутации каналов)
U. 140 § 59

Address (in information processing)
Адрес (при обработке информации)
U.140 , § 60

Address-incomplete signal (ADI)
Сигнал принятия адресной информации неполностью
Q.9, § 2055; Q.254, § 2.1.15; Q.261, § 4.16; *Q.724, § 1.7.* 15.3; *Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9);* Сокр. (VI.3); Q.300, § 4.2

Address information
Адресная информация
E.164/I.331/Q.11 bis, § 11; O.11, § 2.4; O.25, § 3.

Address length field
Поле длины адреса
X.75, § 4.2.1.2

Address message
Адресное сообщение
X.61, § 2.1.1.1, 3.3.2, 4.4.1

Address monitor
Устройство контроля адреса
V.54, § 7

Address of radiotelegrams destined for mobile stations
Адрес радиотелеграмм, предназначенных для подвижных станций
E.200/F.110, § B 1.5.1

Address part
Адресная часть
F.1, § A III 5

Address phase
Адресная фаза
V.54, § 5.2

Address presentation restricted indicator
Ограниченный указатель адресного представления
Q.762, § 2.2

Address separator
Разделитель адресов
Q.9, § 2223

Address sequence
Адресная последовательность
V.54, § 5.2.1

Address signal
Адресный сигнал
Q.9, § 2053; Q.254, § 2.11,Q.310, § 1.5; Q.400, § 1.3.1; *Q.762, § 2.3;* X.20, § 4.6.1.2, X.61, § 2, § 3.1

Address signal complete
Сигнал принятия всей адресной информации
Q.9, § 251

Address signalling
Адресная сигнализация
V.54, § 5.2.1

Address validation call
Вызов подтверждения правильности адреса
T.390, § 1.2.2

Addressed call and/or answer authorized by the DTE
Адресный вызов и/или разрешенный ООД ответ
V.25 bis, § 4

Addressing
Адресация
Q.700, § 5; X.200 ,D, § 7.4.4.1; X.402, § 18

Addressing and routing
Адресация и маршрутизация
Q.714, § 2

Addressing of moving areas
Адресация зон движения
H.120, § 1.5.3

Adjacent channel interference
Взаимное влияние с соседними каналами
V.36, § 8; V.37, § 9

Adjacent signalling points
Смежные пункты сигнализации
Q.9, § 2110; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Adjustment of charges and refunds in the international telex service
Корректировка такс и возмещение в международной службе телекс
D.177

Adjustment of levels
Измерение и регулировка уровней
M.470, § 2.1 ; M.475, § 2.1

Adjustment of the overall loss
Настройка остаточного затухания
M.580, § 7.2.2

Adjustments and refunds
Корректировка и возмещение
D.170, § 7

Administraive arrangements for international closed user groups (CUGs)
Административные предписания для международных

замкнутых групп абонентов (ЗГА)
X.180

Administration (A)
Администрация
F.400X.400 § A.3; F.500, § H.5; X 420, § 17.4; *Q.791, § 2.3*

Administration directory management domain (ADDMD)
Административная область управления справочником (АОУС)
F.500, § H.6; X 500, § 4; *X.501, § 5.1*

Administration domain name
Имя административного региона
F.400X.400, § A.4; X 402, § 18.3.1

Administration management domain (ADMD)
Регион административного управления (РАУ)
F.400/X.400, § A.5; F.401, § A; F.410, § A; F.420, § A, A; F.421, § A; *X.402, § 14.1.1*

Administration port
Административный порт
X.411, § 7.4, 8.4, 14 X; *X.413, § 3.2.4*

Administrative arrangements for the provision of international permanent virtual circuits (PVCs)
Административные предписания для обеспечения международных постоянных виртуальных каналов (ПВК)
X.181, § 1

Administrative control
Административное руководство
M.782, § 3

Administrative delay (for corrective maintenance)
Административная задержка (для корректирующего обслуживания)
Доп. No. 6, § 7109 (II.3)

Administrative information
Административная информация
T.523, § 7.4.6

Administrative structure
Административная структура
T.541, § 6.3.3

Administrative system
Административная система
Z.341, § 2

Administrative unit (AU)
Административный блок (АБ)
G.708, § 225, 3.1.3

Administrative unit pointer (AU PTR)
Указатель административного блока
G.708, § 225

Admittance unbalance
Ассиметрия полной проводимости
K.18, § 325

ADPCM decoder
Декодер АДИКМ
G.721, § 1.2.3

ADPCM encoder
Кодер АДИКМ
G.721,§ 1.1,2

ADPCM encoding stage
Каскад кодирования АДИКМ
G.721, § 1.2

Advance preparation operating
Эксплуатация с подготовкой на обоих концах международного канала
E.100, § 7; E.140, § 4

Advantages of international automatic service
Преимущества международной автоматической телефонной службы
E.145

Advantages of international automatic working
Преимущества международной автоматической работы
Q.6

Advantages of semi-automatic service in the international telephone service
Преимущества полуавтоматической службы в автоматической телефонной службе
Q.5

Advantages of semiautomatic international service
Преимущества полуавтоматической международной телефонной службы
E.144

Adverse state
Неблагоприятное состояние
V.36, § 1.1.4; V.37, § 1.1.4

Adverse state detector (ASD)
Детектор неблагоприятных состояний (ДНС)
V.36, § 1.2; V.37, § 1.2

Adverse state detector counter
Счетчик детектора неблагоприятных состояний
V.37, § 11.3

Advice of charge (AOC)
Начисленные платы (НП)
I.250, § 4.6; I.256, 2; *Q.86, § 2*

Advice of charge supplementary service (AOC)
Дополнительная услуга начисления платы
Q.86, § 2

Advice of nondelivery
Извещение о невручении
E.200/F.110, § B5

Aeronautical earth station
Стационарная земная станция воздушной службы
X.350, § 1.6

Aeronautical ground earth station
Воздушная земная станция
Доп. No. 7, § 4.2.2 (II.2)

Aeronautical (ground) earth station (GES)
Стационарная земная станция воздушной службы
Q.9, § 8405; Q.1100, § 2.1; Q.1151, § 1.1.1

Aeronautical system (initial system)
Воздушная система (исходная система)
Доп. No. 7, § 4 (II.2)

AES evolution
Развитие станций ЗСВС
Q.1151, § 1.2.3

AES-MSSC interface
Интерфейс "ЗСВС-центр МСКЦ"
Q.1151, § 4.3

Affected point code
Используемый код пункта
Q.712, § 2.1

Affected subsystem number
Номер используемой подсистемы

Q.712, § 2.2

Affirmation
Подтверждение
X.402, § 9.4.9

AFTER
ПОСЛЕ
Z.200, § H

Ageing failure; wearout failure
Повреждение из-за износа
Доп. No. 6, § 5209 (II.3)

Ageing fault; wearout fault
Повреждение из-за износа
Доп. No. 6, § 5311 (II.3)

Aggregate bit stream
Составной поток битов
I.430, § 5.1.2

Aggregate signal
Групповой сигнал
R.140, § 32.349

Aggregate signal details
Детали группового сигнала
R.103, § 6

Aging margin
Запас на старение
M.550, § 3.2.2

Air-gap protectors
Разрядники
K.11 § 1.3.1

Air traffic services (ATS)
Службы обеспечения воздушного движения (СВД)
Q.1151, § 1.2.3.4

Aircraft earth station (AES)
Земная станция воздушного судна (ЗСВС)
Q.9, § 8406; Q.1100, § 2.2; Q.1151, §§ 1.4, I.1.1

Aircraft earth station management
Управление земной станцией воздушного судна
Q.1151, § I.5

Aircraft originated calls
Вызовы, исходящие с воздушного судна
Q.1151, § 5.2

Alarm
Сигнал тревоги
M.30, § B.4.1

Alarm attribute
Атрибут сигнала тревоги
M.30, § B.4.2

Alarm call
Побудка
Доп. No 1, § 2.2 (II.2)

Alarm call services
Услуга побудки
Доп. No.1, § 2.2 (II.2)

Alarm detection and display
Распознавание и визуальная индикация аварийных состояний
Q.133, § 3.5.7

Alarm indication signal (AIS)
Сигнал индикации аварийного состояния (СИАС)
G.701, § 3023; G.103, § 1.1.2; G.724, § 5.4.1; I.431, § 4.7.3; M.20, § 5.4.2; *M.60, § 1; M.300, § 2.1;* M.550, § 1.3.2; Q.162, § 3.3.2; X.0, § 2.3.1; X.50, § 2.4

Alarm indication signal (AIS) from an upstream failure
Сигнал индикации аварийного состояния (СИАС) на ближнем конце
Q.163, § 3.1.1

Alarm indications
Индикация тревожного состояния
X.50, § 2.3

Alarm indicator
Индикатор тревожного состояния
F.200, § 7.4

Alarm information categories
Категории тревожной информации
M.20, § 5.4.1

Alarm-off threshold
Порог выключения тревоги
Q.416, § 2.4.3.3

Alarm-on threshold
Порог включения тревоги
Q.416, § 2.4.3.2

Alarm processing
Обработка тревоги
Q.542, § 2.5.3.4

Alarm route
Направление тревожной сигнализации
M.30, § B.4.3

Alarm signal detection
Обнаружение сигнала тревоги
Q.542, § 2.5.2

Alarm statement
Оператор сообщения о неисправности
Z.341, § 2

Alarm surveillance functions
Функции контроля с помощью тревожной сигнализации
M.30, § 3.2.2.1

Alarms and related messages
Тревожные сигналы и соответствующие сообщения
M.32, § 2

Alarms for technical staff
Тревога для технического персонала
Q.117; Q.412, § 2.2.4; Q.422, § 3.2.6; Q.490, § 6.5

Alert abstract-operation
Астрактная-операция предупреждения
X.413 § 3.2.5

Alerting
Тревога
Q.931/I.451, § 3.1.1, 3.2.1

Alerting delay
Задержка тревоги
I.352, § 3.1.2

Alerting delay at a single element boundary, b_i
Задержка оповещения, наблюдаемая на одной границе элемента соединения b_i
I.352, § 3.1.2.1

Alerting delay between two connection element boundaries
Задержка оповещения между двумя границами элемента соединения
I.352, § 3.1.2.2

Alerting delay specification
Требования к задержке оповещения
I.352, § 3.1.2.3

Alerting sending delay
Задержка передачи индикации готовности
Q.543, § 2.3.6

Alerting sending delay for internal traffic
Задержка передачи индикации готовности в случае внутренней нагрузки
Q.543, § 2.3.6.2

Alerting sending delay for terminating traffic
Задержка передачи индикации готовности в случае оконечной нагрузки
Q.543, § 2.3.6.1

Algorithm
Алгоритм
Q.9, § 6102

Algorithm-identifier
Алгоритм-идентификатор
X.411, § 8.5.10

Algorithm object identifiers
Идентификаторы объектов алгоритмов
X.509, § H

Algorithms for calculation of loudness ratings
Алгоритмы для расчета соотношений громкости
Доп. No. 19, § 2 (V)

Algorithms for transmission planning
Алгоритмы для планирования передачи
Доп. No. 19, § 6 (V)

Alias; alias names
Псевдонимы
X.501, § 8.5; X.521, § 6.2

Alias entry
Статья псевдонима
X.501, § 6.1

Alias (entry)
Псевдонимы (статья)
F.500, § II.7

Alias name
Псевдоним
F.500, § II.

Alias names
Псевдонимы
см.: *Alias; alias names*

Aliased object name
Имя объекта псевдонима
X.520, § 5.1.2

Aliasing
Псевдонимизация
G.722, § 1.5.4

Aligned around
Настроенный
T.411, § 3.2

Alignment
Настройка
T.416, § 7.1.1; T.502, § 5.5.7

Alignment and housekeeping information
Физирующая и служебная информация
V.37, § 14

Alignment circuit
Цепь настройки
X.57

Alignment error rate monitor (AERM)
Монитор интенсивности ошибок при вхождении в связь (МИОВС)
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Alignment error rate monitoring
Контроль за интенсивностью ошибок при вхождении в связь
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Alignment jitter
Фазовое дрожание стробирования
G.810, § 2

Alignment monitoring/recovery
Контроль и восстановление фазирования
X.30, § 21.1.4.2

Alignment of call control characters
Настройка знаков управления вызовом
X.22, § 3

Alignment pattern
Диаграмма настройки
X.57

Alignment signal (AS)
Сигнал настройки (СН)
N.13, § A.1.2.1

Alike
Подобно
Z.200, § H

ALL
ВСЕ
Z.200, § H

All circuits busy
Все каналы заняты
Q.297, § 10.2.3

All circuits busy NMS
NMS - все каналы заняты
Q.297, § A

All class
Все классы
Z.200, § H

"All others" indicator
Индекс "все прочие"
F.96, § 1

All ships call
Вызов всех судов
Доп. No. 3, § A.3.3.1 (II.4)

Allan variance results
Результаты измерений дисперсии Аллана
Доп. No. 35, § 1.1.2.1 (III.5)

ALLOCATE
РАСПРЕДЕЛЯТЬ
Z.200, § H

Allocate built-in routine call
Вызов встроенной подпрограммы распределения (ресурсов)
Z.200, § H

Allocated channel

Распределенный канал
R.14, § 32.3415

Allocated reference value
Распределенное эталонное значение
Z.200, § H

ALLOCATEFAIL
СБОЙ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ
Z.200, § H

Allocation of CCITT members' codes
Распределение кодов членов МККТТ
T.35

Allocation of channels on international multiplex links at 64 kbit/s
Размещение каналов на международных многоканальных участках со скоростью 64 кбит/с
X.54

Allocation of handover number
Выделение номера переключения канала
Q.1051, § 3.5.4.2.3

Allocation of interregister signals
Распределение межрегистровых сигналов
Q.441, § 4.2.2

Allocation of losses in mixed analogue/digital circuits
Распределение затухания в смешанных аналоговых/цифровых каналах
M.562, § 4

Allocation of telephone prefixes, telex access codes and data
Распределение телефонных префиксов, кодов доступа к телексу и префиксов передачи данных
F.126, § A; X.350, § A

Allocation of the overall objective to the national systems and international chain
Распределение суммарной нормы по национальным системам и международной цепочке
E.845, § 3

Allow
Разрешить
Z.333, § 1.2.2; Z.341, § 2

Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service
Допустимая мощность шума в условной эталонной цепи для многоканальной телефонии в системах передачи через фиксированную спутниковую службу
G.445

Allowable noise power in the hypothetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex
Допустимая мощность шума в условной эталонной цепи для телефонных радиорелейных систем передачи тропосферного рассеяния с частотным разнесением каналов
G.444

Allowances for interruption
Допуски на прерывание
D.1, § 5, 5.4; D.4, § 5; D.180, § 5.4

Alpha-dynamically redefinable character sets (DRCS) option
Вариант динамически определяемого набора буквенных знаков
T.100, § 7

alphabetic telegraphy
алфавитная телеграфия
см.: *Definitions of essential technical terms stating to apparatus for alphabetic telegraphy*

Alphabetical telegraph terminal equipment
Оконечное оборудование буквопечатающего алфавитного телеграфа
S.15, § 140

Alphageometric coding
Буквенно-геометрическое кодирование
T.100, § 2.3. 1

Alphageometric option
Буквенно-геометрический вариант
T.100, § 2.3

Alphamosaic option
Буквенно-мозаичный вариант
T.100, § 2.2.1

Alphanumeric character size
Размер буквенно-цифрового знака
F.300, § 3.3.5.1.5

Alphanumeric characters
Буквенно-цифровые знаки
F.300, § 3.3.3.1

Alphanumeric characters in a videotex system
Буквенно-цифровые знаки в системе видеотекс
T.100, § 4

Alphanumeric keyboard
Буквенно-цифровая клавиатура
S.140, § 31

Alphanumeric text
Буквенно-цифровой текст
F.300, § 3.3.5.1

Alphanumeric text mode
Буквенно-цифровой тип текста
T.100, § 2.1.1

Alphaphotographic option
Буквенно-фотографический вариант
T.100, § 8

Alter context
Изменение контекста
X.216, § 10.5.2

Alter context acknowledge PPDU (ACA PPDU)
ПБДПт подтверждения изменения контекста (ПБДПт ПдИЗКП)
X.226, § 4.2

Alter context PPDU (AC PPDU)
ПБДПт изменения контекста (ПБДПт ИЗКП)
X.226, § 4.2

Alternate code (deprecated)
Переменный код (не рекомендуется)
см.: *Paired-disparity code*

Alternate mark inversion (AMI)
Инверсия чередованием знака (ИЧЗ)
O.161, § 1

Alternate mark inversion code; AMI code
Код инверсии чередования знака; ИЧЗ код
G.701, § 9004

Alternate mark inversion signal
Биполярный сигнал
G.701, § 9006

Alternate mark inversion violation

Нарушение биполярности
G.701, § 9007

Alternate recipient
Альтернативный получатель
F.400/X.400, § A.6

Alternate recipient allowed
Альтернативный получатель разрешен
F.400/X.400, § B.3

Alternate-recipient-allowed
Альтернативный-получатель-разрешен
X.411, § 8.2.1.1.1.3

Alternate recipient assignment
Назначение альтернативного получателя
F.400/X.400, § B.4

Alternate route
Обходной путь
E.171/Q.13, § 1.3

Alternate route
Обходной путь
см.: *Alternative route; alternate route*

Alternate routing network
Сеть обходной маршрутизации
E.500, § 6.4; Доп. No.7 (II.3)

Alternate speech/unrestricted information transfer
Попеременная передача речевой информации и информации без ограничений
Q.71, § 1.2.4

alternating code (deprecated)
Переменный код (не рекомендуется)
см.: *Paired-disparity code*

Alternating current (a.c.) signalling; a.c. signalling
Сигнализация переменным током
Q.9, § 2032

Alternating longitudinal e.m.f.s permanently induced by electricity lines
Предельные эдс переменного тока, длительно индуктируемые линиями высокого напряжения
K.17, § 2.3

Alternative and over-low routings
Обходные маршруты и маршруты перевода избыточной нагрузки
D.150, § 1.1.1

Alternative class
Альтернативный класс
X.224, § 3.2.10

Alternative expression
Альтернативное выражение
Z.100, § 5.5.2.3

Alternative field
Альтернативное поле
Z.200, § H

Alternative ground expression
Пассивное выражение альтернативы
Z.100, § 5.4.2.7

Alternative hypothesis, H_1
Альтернативная гипотеза H_1
Доп. No. 6, § 2017 (II.3)

Alternative question
Альтернативный вопрос
Z.100, § 4.3.4

Alternative representation
Альтернативное представление
T.412, § 5.9.3.2

Alternative representation character sets
Совокупность знаков альтернативного представления
T.414, § 5.3 7.3

Alternative route; alternate route
Альтернативный маршрут
E.600, § 5.26; F.600, § 2.3

Alternative routing
Альтернативная маршрутизация
E.541, § 5; U.15, § 2; X.61, § 4.4.1; X.70, § 1.5; X.71, § 1.6

Alternative routing from (ARF)
Альтернативная маршрутизация от
E.412, § 3.2.1

Alternative routing indicator
Индикатор альтернативной маршрутизации
X.61, § 2.3 4.3, 4.4.1

Alternative routing (of signalling)
Аварийная маршрутизация (сигнализации)
Q.9, § 2442;Сл. (VI./VI.8/VI.9)

Alternative routing to (ART)
Альтернативная маршрутизация к
E.412, § 3.2.1

Alternative selection signals
Альтернативные сигналы набора номера
U.140, § 37

Alternative test method (ATM)
Альтернативный метод измерения (АМИ)
G.651, § A.1

Alternative test method for geometrical parameters: the near-field technique
Альтернативный метод измерения геометрических параметров: метод ближнего поля
G.651, § B.1 B.3

Alternative traffic route
Обходной маршрут нагрузки
X.110, § A.2

Alternative traffic routing
Обходная маршрутизация нагрузки
U.140, § 46

Aluminium cable sheaths
Алюминиевая кабельная оболочка
L.4

Aluminium screen
Алюминиевый экран
K.18, § 3.2.1

Aluminium sleeves
Алюминиевые муфты
L.4, § 4

A/μ law encoding
Кодирование по закону A/μ
I.530, § 7.6

Ambient noise level
Уровень шума помещения
Доп. No. 16, § 3 (V)

AMI

НЧЗ
O.161, § 2.1

AMI code
Код НЧЗ
см.: *Alternate mark inversion code; AMI code*

Amplitude-and phase-corrected echo
Эхо, скорректированное по амплитуде и фазе
G.601, § 2210

Amplitude and phase distortion
Амплитудное и фазовое искажение
T.10 bis, § 5

Amplitude-corrected echo
Эхо, скорректированное по амплитуде
G.601, § 2209

Amplitude hit
Скачок амплитуды
M.1020, § 2.4.1; M.1025, § 2.4.1; M.1050, § 3.4.1; O.95, § 5

Amplitude hits, short interruptions in transmission and phase hits
Скачки амплитуды, кратковременные перерывы передачи и скачки фазы
M.810, § 11

Amplitude limiting
Амплитудное ограничение
G.232, § 8

Amplitude linearity
Линейность амплитуды
J.2, § 3.1.9; J.23, § 3.1.9

Amplitude measurements
Измерения амплитуды
O.81, § 2.2.2; O.82, § 2.2.2

Amplitude modulated backward channel
Обратный канал с амплитудной модуляцией
V.20, § 3.3.1

Amplitude-modulated phototelegraph transmission
Амплитудно-модулированная фототелеграфная передача
T.11, § 2.5

Amplitude-modulated voice-frequency telegraph (AMVFT)
Тональное телеграфирование с амплитудной модуляцией (ТТАМ)
R.78

Amplitude modulated voice-frequency telegraph systems
Системы тонального телеграфирования с амплитудной модуляцией
R.31

Amplitude modulation
Амплитудная модуляция
R.140, § 32.29; T.11 § 10 1; T.2, § 7.1

Amplitude of phase conversion
Амплитуда фазового преобразования
O.95, § 4.4

Amplitude quantized control
Амплитудно-квантованное управление
G.701, § 7014

Amplitude-to-phase conversion
Амплитудно-фазовая конверсия
O.91, § 2.5

An algorithm to determine whether an incoming bit stream was encoded by a μ-law or a-law PCM
Алгоритм определения закона кодирования ИКМ -μ или -А во входном цифровом сигнале
G.725, § 7.5

Analogue aggregate modem loop
Аналоговый шлейф цифрового модема
R.115, § 3.2

Analogue-analogue (A-A)
Аналогово-аналоговый (А-А)
O.133, § 1. 1

analogue cable transmission systems
аналоговые кабельные системы передачи
см.: *Reliability and availability of analogue cable transmission systems and associated equipments*

Analogue carrier-transmission systems
Аналоговые системы передачи
G.211; G.544

Analogue channel
Аналоговый канал
M.300, § 4.1

Analogue channel performance
Качество аналогового канала
M.470, § 2.2

Analogue circuit
Аналоговый канал
M.562, § 3.1

Analogue circuit section
Участок аналогового канала
M.562, § 2.1

Analogue control
Аналоговое управление
G.701, § 7012

Analogue data channel rate
Скорость передачи аналоговых данных в канале
Q.273, § 6.2.1

Analogue data links
Аналоговые тракты передачи данных
M.1350, § 2.1

Analogue-digital (A-D)
Аналогово-цифровой (А-Ц)
O.133, § 1.1

Analogue exchange
Аналоговый коммутатор
E.543, § 2.2

Analogue exchange interface for subscriber access
Интерфейс аналогового коммутатора для доступа абонентов
Q.512, § 4

Analogue high quality sound programme signals for transmission on 320 kbit/s channels
Аналоговые сигналы звукового вещания высокого качества для передачи по каналам со скоростью 320 кбит/с
J.43

Analogue interfaces
Аналоговые стыки
G.793, § 3; G.794, § 3; O.133, § 3.1.1

Analogue interfaces towards other exchanges
Аналоговые стыки с другими коммутаторами
Q.511, § 4

Analogue line loop
Аналоговый линейный шлейф

R.115, § 3.3

Analogue link access point
Точка доступа к аналоговому тракту
M.565, § 3.2

Analogue loopback test line
Аналоговый испытательный шлейф
O.11, § 1.5.1

Analogue medium quality sound-programme signals for transmission on 320 kbit/s channels
Аналоговые сигналы звукового вещания среднего качества для передачи по каналам со скоростью 320 кбит/с
J.44

Analogue meter
Аналоговый измеритель
O.42, § 3.5.1

Analogue network
Аналоговая сеть
G.103

Analogue PABX
Аналоговая УАТС
Q.730, § 5.2.1

Analogue pads
Аналоговые удлинители
G.111, § 6.1

Analogue path links
Соединения аналогового тракта
R.100, § 1

Analogue repeater
Аналоговый усилительный пункт
G.601, § 1002

Analogue section
Аналоговый участок
D.3, § 4.1

Analogue signal
Аналоговый сигнал
G.701, § 1002; I.112, § 103

Analogue signal analyzer
Анализатор аналогового сигнала
O.133,§ 2.1.2

Analogue signal generator
Генератор аналогового сигнала
O.133, § 2.1.1, 3.2

Analogue signalling data link
Аналоговый тракт передачи данных сигнализации
Q.9, § 2124; Q.272, § 6.1.1.1; Q.702, § 6; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

analogue systems
аналоговые системы
см.: *Hypothetical reference circuit of 5000 km for analogue systems*

Hypothetical reference circuits for analogue systems

Analogue telephone sets
Аналоговые телефонные аппараты
Доп. No. 2, § 11 (III.1)

Analogue-to-digital converter (ADC)
Аналого-цифровой преобразователь (АЦП)
P.56, § 7.3.1

Analogue-to-uniform digital converter
Аналого-цифровой равномерный преобразователь
G.722, § 1.2

analogue transmission
аналоговая передачи
см.: *Characteristics of symmetric cable pairs for analogue transmission*

Hypothetical reference circuit for systems using analogue transmission in the fixed-satellite service

analogue transmission systems
системы аналоговой передачи
см.: *Characteristics of symmetric pair star-quad cables designed earlier for analogue transmission systems and being used now for digital system transmission at bit rates of 6 to 34 Mbit/s*

Analogue video signals
Аналоговые видеосигналы
H.100, § 4.2.1

Analogue/digital (A/D) conversion processes
Процессы аналого-цифрового преобразования (А/Ц)
G.101, § 4.1

Analysis of address information for routing
Анализ адресной информации для маршрутизации
Q.324

Analysis of forward address information for routing
Анализ адресной информации, передаваемой в прямом направлении, в целях определения направления обмена
Q.107 bis

Analysis of the national (significant) number of the called subscriber
Анализ национального (значащего) номера вызываемого абонента
E.260, § 4.4

Analytic method
Аналитический метод
Доп. No. 1, § 2.2 (II.1)

Analytical cost comparison
Аналитическое сравнение затрат
Доп. No 2, § 42.1 (II.1)

Analytical cost price study
Аналитическое изучение себестоимости
Доп. No 2, § 3 (II.1)

Analytical method
Аналитический метод
Доп. No 2, § 2 (II.1)

Ancillary device control
Управление вспомогательным устройством
X.3, § 1.4.5, 3.5

AND
AND
Z.200, § H

ANDIF
ANDIF
Z. 200, § H

Animation capability
Возможности "оживления"
F.300, § 3.3.10

Animation control string
Цепочка управления оживлением изображения
T.101, § A.3. 11

Anisochronous
Анизохронный
G.701, § 6015; R.140, § 31.291

anisochronous data networks
анизохронные сети передачи информации
см.: *Terminal and transit control signalling system for start-stop services on international circuits between anisochronous data networks*

Anisochronous signals
Анизохронные сигналы
X.52, § 1.1

anisochronous signals
анизохронные сигналы
см.: *Encoding anisochronous signals into a synchronous user bearer*

Anisochronous speeds and codes
Анизохронные скорости и коды
R.101

Anisochronous telegraph and data transmission
Анизохронная телеграфная передача и передача данных
R.101; R.102; R.111; R.112

Anisochronous telegraph and data transmission using bit interleaving
Анизохронная телеграфная передача и передача данных с использованием чередования битов
R.101

Annotation
Аннотация
Z.341, § 2

Annotation symbol
Символ аннотации
Z.341, § 2

Announcement
Извещение
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2)

Announcement for callers
Уведомление для вызывающих абонентов
E.152, § 4.2

Annual costs
Годовые затраты
Доп. No. 2, § 4.1.2.2 (II.1)

Anomalies and defect detection
Обнаружение аномалий и дефектов
I.431, § 5.9.3.1

Anomaly
Аномалия
M.60, § 2

Answer-back code
Позывной сигнал
см.: *Call-sign; answer-back code*

answer-back codes
позывные сигналы
см.: *Composition of answer-back codes for the international gentex service*

Answer-back unit simulators
Имитаторы сигналов кода автоответчика
S.17

Answer-back units
Автоответчики
S.32

Answer bid ratio (ABR)
Коэффициент попыток занятия с ответом (КПЗО)
E.411, § 3.6.4; E.425, § 1.4; E.600, § 2.15

Answer-bid-ratio (ABR)
Коэффициент-попыток-занятия-с-ответом (КПЗО)
Q.297, § A

Answer bid ratio (ABR)
Отношение ответов к запросам (ООЗ)
Q.542, § 5.5.4

Answer controlled by the DTE
Управляемый ООД ответ
V.25 bis, § 5

Answer message (ANM)
Сообщение ответа
Q.762, § 1.2; Табл. 6/Q.763; Q.764, § 2.1.7

Answer mode modem
Модем в режиме ответа
V.22, § 6.3.1.2; V.26 ter, § 6.3.1.1.2; V.32, § 5.4.2; V.100, § 1.1.1, 1.2.1

Answer seizure ratio (ASR)
Коэффициент занятий с ответом
E.411, § 3.6.3; E.425, § 1.3; E.600, § 2.14; Доп. No. 6, § C (II.3)

Answer sending delay
Задержка передачи сигнала ответа
Q.543, § 2.3.10

Answer signal (RAN)
Сигнал ответа
D.103/E.231; *E.411, § A.7*; E.422, § 7; Q.261, § 4.1.9; *Q.310, § 1.7; Q.400, § 1.2.2*; Q.724, § 1.10; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Answer signal, charge (ANC)
Сигнал ответа, оплата
Q.251, § 2.1.32; Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Answer signal delay
Задержка сигнала ответа
E.171/Q.13, § 3.1

Answer-signal delay
Задержка сигнала-ответа
E.600, § 4.5

Answer signal from the called station
Сигнал ответа от вызываемого абонента
E.230, § 3

Answer signal, no charge (ANN)
Сигнал ответа, бесплатно
Q.254, § 2.1.33; Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Answer signal (sent in the backward direction)
Сигнал ответа (посланный в обратном направлении)
Q.120, § 1.7; Q.140, § 1.7

Answer signal, unqualified (ANU)
Сигнал ответа, неквалифицированный
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Answer time to changeover order
Время ответа на указание на переключение
Q.706, § 4.5.4.2

Answerback (A/B)
Автоответчик
F.201, § B.4; F.421, § A; T.390, § 2.1.2.1

answerback
автоответчик
см.: *Automatic request of the answerback of the terminal of the calling party, by the telex terminal of the called party or by the international network*

Answerback composition
Состав автоответчика
F.60, § 3.4.3

Answerback format
Формат автоответчика
F.73, § 4.3

Answerback unit
Автоответчик
S.140, § 49

Answerback unit simulator
Имитатор автоответчика
S.140, § 50

Answerback units
Автоответчики
S.6

Answerer detection pattern (ADP)
Комбинация обнаружения ответчика (КОО)
V.42, § 3

Answering
Ответ
Q.412, § 2.2.2.2; Q.422, § 3.2.3.3

Answering by DTE
Ответ от ООД
S.16, § D

Answering machines
Автоответчики
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2)

Answering sequence
Последовательность ответа
V.26 ter, § 6.3

Answering TA
Отвечающий ОА
V.110, § I.2.5

Answering time of operators; request transmission time; delay time; setting-up times of an international call
Время ответа операторов; время передачи заказа; время ожидания; время установления международного соединения
E.100, § 17

Answering tone
Ответный тон
V.25, § 2

Anti-aliasing filter
Фильтр для устранения помехи дискретизации
G.722, § 1.2, 2.5.1

Anti-aliasing filtering
Фильтрация для устранения помехи дискретизации
H.120, § 1.4.1.2

Any type
Произвольный тип
X.208, § 3.29

APDU transfer
Передача ПБДП
X.229, § 8.1.2

Apparatus for the measurement of impulsive noise
Приборы для измерения импульсных шумов
P.55

Apparatus of the type which meters the quantity of electricity
Прибор типа счетчика количества электричества
E.261, § 1

Apparatus with drum scanning
Аппаратура с барабанными развертками
T.1, § 3.1

Apparatus with flat-bed scanning
Аппаратура с плоскостной разверткой
T.1, § 3.2

Apparent power
Кажущаяся мощность
G.101, § 5.3.2.5; Q.43, § 5.3.2.5

Appearance of power
Появление электропитания
I.430, § 5.3

Applicability of SDL
Применимость ЯСО
Z.100, § D.2.3

Applicability of telematic protocols and terminal characteristics to computerized communication terminals (CCTs)
Применимость телематических протоколов и характеристик терминала к компьютеризованным терминалам связи
T.65

Application
Прикладной уровень; применение
Q.9, § 2155; Cл. (VI.7/VI.8/VI.9); Z.341, § 2

Application-association abort
Безусловное завершение прикладной ассоциации
T.523, § 8.3

Application-association; association
Прикладная ассоциация; ассоциация
X.217, § 3.5.1

Application association establishment
Установление прикладной ассоциации
T.523, § 7.2

Application-association establishment
Установление прикладной ассоциации
T.523, § 8.1

Application-association termination
Завершение прикладной ассоциации
T.523, § 8.2

Application association termination and abort
Завершение и безусловное завершение прикладной ассоциации
T.523, § 7.3

Application channel (AC)
Прикладной канал (ПК)
H.200, § 1; H.221, § 4

Application class tag assignments
Присвоение тегов прикладного класса
T.415, § B

Application comments
Прикладные комментарии
T.412, § 5.3.5.2

Application context (AC)
Прикладной контекст
X.217, § 3.5.2; X.219, § B.5; X.402, § 27; X.407, § 3; X.519, § 3.3

Application context for interchange of MM documents
Прикладной контекст для обмена документами режима MM
T.561, § 7.1

Application context for interchange of PM.1 documents
Прикладной контекст для обмена документами PM.1
T.562, § 7.1

Application context name
Имя прикладного контекста
T.561, § 7.1.1

Application-contexts including RTSE
Прикладные контексты, содержащие СЭНП
X.419, § 8.2

Application-contexts omitting RTSE
Прикладные контексты, не содержащие СЭНП
X.419, § 9.1

Application control memory information
Информация памяти прикладного управления
T.523, § 7.4.4

Application control memory structure
Структура памяти прикладного управления
T.541, § 6.3.2

Application entities and application service elements
Прикладные объекты и прикладные служебные элементы
Q.700, § 3.2.3.6

Application entities in a CCITT S.S. No. 7 environment
Прикладные объекты в среде системы сигнализации № 7
Q.700, § 3.2.3.6.1

Application-entity (AE)
Логический объект прикладного уровня (ЛОПУ)
Q.700, § 3.1; *X.200, § 7.1.1.1;* X.217, § 4; X.219, § 4; X.227, § 4.3; X.228, § 4.3

Application entity (AE)
Логический объект прикладного уровня (ЛОПУ)
Q.9, § 2156; Q.775, § 4, 4.2; Q.1051, § 3.1.2; X.218, § 4; X.229, § 4.3; X.519, § 3.3; X.521, § 6.13; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Application for admission to the TA service
Просьба о допуске в службу ТА
F.41, § 3.1.1

Application in an ISDN
Вариант использования в ЦСИС
E.711, § 2.3

Application interworking function
Прикладная функция взаимодействия
X.300, § 3.2.2

Application layer
Прикладной уровень
T.101, § 4.5; X.200, § 7.1, 7.1.4, A

Application layer management
Административное управление прикладным уровнем
X.200, § 7.1.4.3

Application layer model
Модель прикладного уровня
Q.795, § 1.2

Application level
Прикладной уровень
F.300, § 3.2

Application-management
Административное-управление-прикладным-уровнем
X.200, § 5.9.1.1

Application-management-application-entity
Логический-объект-прикладного-административного-уровня
X.200, § 5.9.1.2

Application message attributes
Атрибуты прикладного сообщения
G.771, § 3.2.3

Application message characteristics
Характеристики прикладного сообщения
G.771, § 3.2.2

Application message information contents
Информационное содержание прикладного сообщения
G.771, § 3.2.4

Application message profile characterization
Профильная характеристика прикладного сообщения
G.771, § D

Application messages
Прикладные сообщения
G.771, § 3.2.1

Application of AIS
Применение СНАС
G.921, § 1.4.3

Application of interface structures
Применение структур интерфейса
I.412, § 5

Application of maintenance principles to ISDN basic access
Использование принципов технической эксплуатации для основных доступов на сети ЦСИС
I.603

Application of maintenance principles to ISDN primary rate access
Использование принципов технической эксплуатации для основных доступов на сети ЦСИС, работающих на первичной скорости передачи
I.604

Application of maintenance principles to ISDN subscriber installation
Использование принципов технической эксплуатации для абонентских установок на сети ЦСИС
I.602

Application of maintenance principles to static multiplexed ISDN basic access
Использование принципов технической эксплуатации для статических мультиплексных основных доступов на сети ЦСИС
I.605

Application of Recommendation B.4 concerning the use of decibel
Применение Рекомендации B.4 относительно использования децибела
Доп. No. 10 (III.1)

Application of ship station identity
Применение опознавательного кода судовой станции
E.215, § A.3; F.125, § A.3

Application of the Zwicker method for measuring the

loudness loss (LL) R2S equivalents (R25E) and loudness ratings (LR)
Применение метода Цвикера для измерения потерь громкости (ПГ): эквиваленты Р25 (Р25Е) и показатели громкости (ПГ)
Доп. No. 19, § 7.4 (V)

Application of transmultiplexers, FDM codecs, data-in-voice (DIV) systems and data-over-voice (DOV) systems during the transition from an analogue to a digital network
Применение трансмультиплексеров, кодеков ЧРК, систем "данные в полосе" в течение периода перехода от аналоговой сети к цифровой
Доп. No. 28 (III.4)

Application parameters
Прикладные параметры
Q.1051, § 5.3

Application process
Прикладной процесс (ПП)
Q.9, § 2157;Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.251, § 6.12

Application-process (AP)
Прикладной-процесс (ПП)
X.200, § 4.1.4; X.217, § 6.1; X.227, § 4.3

Application-protocol-control-information (APCI)
Протокольно-управляющая-информация-прикладного-уровня (ПУПП)
X.227, § 4.3

Application protocol control information (APCI)
Протокольно-управляющая информация прикладного уровня (ПУПП)
X.519, § 3.3

Application-protocol-data-unit (APDU)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня (ПБДП)
X.218, § 4; X.219, § 4; X.228, § 4.1; X.229, § 4.1

Application protocol data unit (APDU)
Протокольный блок данных прикладного уровня (ПБДП)
T.431, § 4; X.407, § 3; X.519, § 3.3

Application-relay system
Прикладная-релейная-система
X.300 § 3.2.1

Application relay systems
Прикладные релейные системы
X.300, § 7.1

Application rules for B-channel circuit-switched mode
Прикладные правила для режима коммутации каналов в В канале
T.90, § 2.2

Application Service Element (ASE)
Сервисный элемент прикладного уровня (СЭПУ)
Q.9, § 2158; Q.730, § 3.4.1; Q.775, § 4; Q.795, § 1.2, 8; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.1051, § 3.1.2, 4.1; T.431, § 0; T.561, § 7.1.2; X.229, § 4.3; X.402, § 26; X.407, § 3; X.519, § 3.3

Application-Service-Element (ASE)
Сервисный-элемент-прикладного-уровня (СЭПУ)
Q.700, § 3.1; *X.200, § 7.1.1.2;* X.217, § 4; X.218, § 4; X.219, § 4, B.4; X.227, § 4.3; X.228, § 4.3

Applications of charging and accounting principles for various call routing scenarios
Применение принципов тарификации и расчетов для различных вариантов направления соединений
D.93, § A

Applications of ISDN connection types
Применение типов соединения ЦСИС
I.340, § 2.4

Applications-processes
Прикладные-процессы
X.200, § 7.1.3

Applied and offered load
Поступающая и подлежащая передаче нагрузка
P.84, § 1.2.19

Applied data bit
Приложенный бит данных
V.36, § 1.1.1; V.37, § 1.1.1

Applied load
Поступающая нагрузка
P.84, § A.4

Applied occurrence
Вхождение с использованием
Z.200, § H

Appointment of administrative control and sub-control
Назначение главных и вспомогательных центров административного руководства
M.762, § 2

Appointment of circuit control stations
Назначение главных руководящих станций каналов
M.723, § 4

Appointment of circuit sub-control stations
Назначение вспомогательных руководящих станций каналов
M.724, § 4

Appointment of control stations
Назначение главных руководящих станций
M.80, § 2; M.1012, § 4

Appointment of sub-control stations
Назначение вспомогательных руководящих станций
M.90, § 2; M.1013, § 4

Apportionment of accounting rates
Распределение расчетных такс
D.60

Apportionment of accounting rates in intercontinental telephone relations
Распределение расчетных такс на межконтинентальных телефонных связях
D.155

Apportionment of accounting rates in international packet-switched public data communication relations
Распределение расчетных такс при международной передаче данных по сетям общего пользования с коммутацией пакетов
D.13

Approximative Wilkinson Wallstrom (AWW)
Приближенный метод расчета Вилкинсона Волстрома
E.524, § 2

Approximative Wilkinson Wallstrom method
Приближенный метод Вилкинсона Волстрома
E.524, § 2.3

ARAEN volume meter
Волюметр ARAEN
P.52

Arbitrary sounds
Произвольные звуки
F.300, § 3.3.9.2.3

Arc-circle
Дуга-круг
T.101, § A.3.10.1.3

Arc current
Ток дугового разряда
K.12, § 1.1

Arc suppression coil
Катушка подавления дугового разряда
K.8, § 3.2

Arc voltage
Напряжение дугового разряда
K.12, § 1.2

Arc/circle
Дуга/круг
F.300, § 3.3.7.4.3

Architectural concepts
Архитектурные концепции
Q.771, § 2.2.1

Architecture of the ISDN
Архитектура ЦСИС
I.121, § 3.1

Architecture of the public land mobile network
Архитектура сухопутной подвижной сети общего пользования
Q.1001, § 3

Archives
Архив
D.90, § L.5; F.1, § A.XIII; F.51, § 4.3; F.170, § 8

Area
Район
Z.100, § A

Area group call
Зоновый групповой вызов
E.215, § B.1.4; F.125, § B.1.4

Areas of service coverage
Области охвата службы
F.140, § 2.4

ARIMA model
Модель ARIMA
см.: *Autoregressive integrated moving average model*

Arithmetic additive operator
Арифметический аддитивный оператор
Z.200, § H

Arithmetic delimiter
Арифметический разделитель
Z.341, § 2

Arithmetic expression (in MML)
Арифметическое выражение (в ЯЧМ)
Q.9, § 6906

Arithmetic multiplicative operator
Арифметическая мультипликативная операция
Z.200, § H

Arithmetic operator
Арифметический оператор
Z.341, § 2

Arithmetic signs
Арифметические знаки
T.51, § A.4.2.4; T.101, § I.1.2.4

Arithmetical expression
Арифметическое выражение
Z.341, § 2

ARMA model
Модель ARMA
см.: *Autoregressive moving average model*

Armour
Оплетка
L.10, § 3.7

Armouring for main cables
Бронепокров для магистральных кабелей
L.3, § 7

Armouring of cables
Бронепокров кабелей
L.3

ARQ procedures
Процедуры ARQ
X.141 , § 3.3

ARQ system
Система ARQ
U.20

Arrangement of carrier equipment
Конструкция высокочастотной аппаратуры
G.231

Arrangement of figures, letters and symbols on telephones and other devices that can be used for gaining access to a telephone network
Расположение цифр, букв и символов на телефонных аппаратах и других телефонных устройствах, которые могут использоваться для осуществления доступа к телефонной сети
E.161

Arrangement of line frequencies for telephony
Распределение частот в линейном тракте при телефонии
G.332, § 1

Arrangement of the parts of a phototelegram
Составление фототелеграммы
F.80, § 4

Arrangement of the wideband MNRU
Схема широкополосного ЭБМШ
Доп. No. 15, § 2 (V)

Arrangements for internal network utilities
Предписания по внутрисетевым утилитам
X.302, § 6

Arrangements for the transfer of internetwork management information
Предписания для передачи межсетевой управляющей информации
X.370

Arrangements for user facilities
Предписания по услугам для абонентов
X.301,§ 7

Arrangements to be made for controlling the telephone services between two countries
Мероприятия по организации телефонных служб между двумя странами
E.112

Array
Массив
Z.100, § A

ARRAY
ARRAY
Z.200, § H

Array element
Элемент массива
Z.200, § H

Array expression
Выражение массива
Z.200, § H

Array generator
Генератор массива
Z.100, § 5.6.8

Array location
Ячейка массива
Z.200, § H

Array mode
Массивный вид
Z.200, § H

Array mode name
Имя массивного вида
Z.200, § H

Array primitive value
Примитивное значение массива
Z.200, § H

Array slice
Подмассив
Z.200, § H

Array tuple
Кортеж массива
Z.200, § H

Array value
Значение массива
Z.200, § H

Arrival process
Процесс поступления вызова
E.711, § 3.2.1

Arrow diagram
Стрелочная диаграмма
Q.699, § 4.1

Articulation equivalent loss
Эквивалент потерь разборчивости
P.11, § B.1

Articulation index (AI)
Показатель разборчивости (ПР)
P.32, § 1

Articulation measurements
Измерение эквивалента затухания по разборчивости
Доп. No 2, § 3.2 (V)

Artificial ear
Искусственное ухо
P.10, § 42.02; P.51, § 1; P.64, § 5; P.65, § 2.1

Artificial ear and artificial mouth
Искусственное ухо и искусственный рот
P.51

Artificial lines
Искусственные линии
I.430, § D

Artificial mouth
Искусственный рот
P.10, § 42.03; P.50, § 3.2; P.51, § 2; P.65, § 2.2

artificial mouth
искусственный рот
см.: *Artificial ear and artificial mouth*

Artificial mouth and voice
Искусственный рот и голос
P.64, § 4

Artificial mouth excitation signal
Сигнал возбуждения искусственного рта
P.10, § 42.08; P.50, § 3.2

Artificial voice
Искусственный голос
P.10, § 42.04, 42.05; P.50, § 2.2; P.64, § B7; P.65, § 2.2

ASN.1 character set
Набор знаков АСН.1
X.208, § 3.8

ASN.1 encoding rules
Правила кодирования АСН.1
X.208, § 3.11

ASN.1 for distributed operations
АСН.1 для распределенных операций
X.518, § A

ASN.1 modular method
Модульный метод АСН.1
X.290, § D.8.3

ASP instances
Примеры ПАУ
X.403, § A.4.1.2

Aspect ratio
Соотношение
H.100, § 4.1; T.417, § 5.4.1, 10.4; *T.411, § 3.3*

Aspect ratio flag
Флаг соотношения
T.418, § 6.3.1

Aspects of the architecture of the ISDN
Аспекты архитектуры ЦСИС
I.I324, § 3

To assemble
Компоновать; транслировать с языка ассемблера
Q.9, § 6.301

Assembler; assembly program
Ассемблер; компонующая программа
Q.9, § 6.302

Assembly language
Язык ассемблера
Q.9, § 6.404

Assembly program
Компонующая программа
см.: *Assembler; assembly program*

ASSERT
КОНТРОЛЬ
Z.200, § H

Assert action
Оператор контроля
Z.200, § H

ASSERTFAIL

СБОЙ КОНТРОЛЯ
Z.200, § H

Assessment of the chargeable duration of calls
Определение оплачиваемой продолжительности соединений
D.110, § 2; E.151, § 4

Assessment of the performance of higher bit rate systems
Оценка качества работы систем с более высокими скоростями
G.821, § D

Assessment of the performance of the international telephone network
Оценка качества международной телефонной сети
M.1230

Assessment of the service availability performance of international leased circuits
Оценка качества готовности службы международных арендованных цепей
M.1016

Assign
Присваивать
Z.100, § A

Assigning operator
Оператор присваивания
Z.200, § H

Assignment action
Действие присваивания
Z.200, § H

Assignment condition
Условие присваивания
Z.200, § H

Assignment item
Элемент "присвоение"
X.208, § 8.12

Assignment map
Карта назначения
G.763, § 2.11

Assigment message
Сообщение назначения
G.763, § 2.10

Assignment of ASN.1 object identifier values
Присвоение значений идентификатора объекта по АСН.1
T.411, § D

Assignment of country codes
Присвоение кодов стран
E.163/Q.11, § 4.3

Assignment of maritime identification digits
Распределение морских цифровых идентификаторов
E.210/F.120, § 4

Assignment of ship station identification
Присвоение опознавательных кодов судовым станциям
E.210/F.120, § 3

Assignment of spare country codes
Присвоение резервных кодов стран
E.163/Q.11, § 8

Assignment source point (ASP)
Пункт источника присвоения
Q.921/I.441, § 5.3.1, IV.4

Assignment statement
Предложение присвоения
Z.100, § 5.5.5, A

Assignment symbol
Символ присвоения
Z.200, § H

Assignment to network connection
Прикрепление к соединению сетевого уровня
X.224, § 6.1

Assistance operator
Вспомогательная телефонистка
E.115, § 2; E.142, § 5; Q.101, § 1.1.6

ASSOCIATE
СОЕДИНИТЬ
Z.200, § H

Associate built-in routine call
Вызов встроенной программы соединения
Z.200, § H

Associate parameter
Параметр соединения
Z.200, § H

Associate parameter list
Список параметров соединения
Z.200, § H

Associated CRC bits
Связанные биты CRC
I.431, § 3.4.3

Associated directory number
Связанный номер справочника
Z.334, § 3.2.11

Associated equipments (AE)
Подключенные устройства (ПУ)
F.710, § 5.1.1

Associated mode
Соответствующий режим
Q.700, § 2.2.3

Associated mode
Соответствующий режим
см.: *Associated mode of operation*

Associated mode of operation
Соответствующий режим работы
Q.253, § 1.3.1.1

Associated mode (of signalling)
Связанный режим (сигнализации)
Q.9, § 2140;Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Associated signalling
Связанная сигнализация
Сл. (VI.3)

ASSOCIATEFAIL
СБОЙ СОЕДИНЕНИЯ
Z.200, § H

Association
Ассоциация
M.140, § 12.7

ASSOCIATION
СОЕДИНЕНИЕ
Z.200, § H

Association
Соединение
Z.200, § H

Association
Ассоциация
см.: *Application-association; association*

Association area
Область ассоциирования
Z.100, § A

Association attr built-in routine call
Вызов встроенной программы, возвращающей ассоциативный атрибут
Z.200, § H

Association attribute
Атрибут ассоциирования
Z.200, § H

Association control protocol machine
Протокольный автомат управления ассоциацией
X.227, § 3.6.1

Association control protocol machine (ACPM)
Протокольный автомат управления ассоциацией (ПАУА)
X.227, § 4.3

Association control protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications
Спецификация протокольного управления ассоциацией взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.227

Association control service definition for open systems interconnection for CCITT applications
Определение услуг управления ассоциацией взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.217

Association Control Service Element
Сервисный элемент управления ассоциацией
X.217, § 3.5.3

Association Control Service Element (ACSE)
Сервисный элемент управления ассоциацией (СЭУА)
T.101, § 4.5; T.431, § 1; T.561, § 7.1.2.2; X.217, § 4; X.218, § 4; X.219, § 4; X.227, § 4.3; X.228, § 4.3; X.229, § 4.3; X.402, § 26.4.3; X.419, § 6.4.3; X.519, § 3.3

Association establishment
Установление ассоциации
X.227, § 8.1, 8.4

Association-initiating-application-entity; association-initiator
Прикладной-логический-объект-инициирующий-ассоциацию; инициатор-ассоциации
X.218, § 3.5.1; X.219, § 3.6.1

Association-initiating-reliable-transfer-protocol-machine
Инициирующий-ассоциацию-протокольный-автомат-надежной-передачи
X.228, § 3.6.6

Association-initiator
Инициатор-ассоциации
X.217, § 3.5.8

Association-initiator
Инициатор-ассоциации
см.: *Association-initiating-application-entity; association-initiator*

Association location
Место ассоциации
Z.200, § H

Association methods provided by the System No. 6
Методы ассоциации, предоставляемые системой № 6
Q.253, § 1.3.2

Association mode
Режим ассоциации
Z.200, § H

Association mode name
Имя режима ассоциации
Z.200, § H

Association of supplementary services to bearer services and teleservices
Соответствие дополнительных услуг услугам доставки информации и услугам предоставления связи
I.250, § 3

Association-provider-abort
Безусловное-завершение-ассоциации-пользователем
T.433, § 7.2.3

Association-recovery
Восстановление ассоциации
T.433, § 6.6.8

Association release procedure
Процедура упорядоченного завершения ассоциации
T.433, § 7.2.2

Association-responder
Ответчик-ассоциации
X.217, § 3.5.9

Association-responder
Ответчик-ассоциации
см.: *Association-responding-application-entity; association-responder*

Association-responding-application-entity; association-responder
Прикладной-логический-объект-отвечающий-на-ассоциацию; ответчик-ассоциации
X.218, § 3.5.2; X.219, § 3.6.2

Association-responding-reliable-transfer-protocol-machine
Отвечающий-на-ассоциацию-протокольный-автомат-надежной-передачи
X.228, § 3.6.7

Association use control functional unit
Функциональный блок управления использованием ассоциации
T.432, § 7.1

Association use control functional unit (kernel)
Функциональный блок управления использованием ассоциации (ядро)
T.431, § 8.2.1

Association use control (kernel)
Управление использованием ассоциации (ядро)
T.433, § 5.3.2

Association value
Значение ассоциации
Z.200, § H

Assured reproduction area
Гарантированная зона воспроизведения
T.561, § 6.1.1.4; T.562, § 6.1.1.4; *T.411, § 3.4*

Asterisk input
Ввод "звездочка"
Z.100, § 4.6

Asterisk input list
Входной список "звездочка"
Z.100, § 2.6.4, 4.6

Asterisk save
Сохранение "звездочка"
Z.100, § 4.7

Asterisk state
Состояние "звездочка"
Z.100, § 4.4

Asterisk state list
Список состояний "звездочка"
Z.100, § 2.6.3, 4.4

Asymmetric
Ассиметричный
X.402, § 26.2

Asymmetrical through connection
Ассиметричная передача
Q.9, § 1144

(Asymptotic) availability; (steady-state) availability, A
(асимптотическая) готовность, A
Доп. No. 6, § 8105 (II.3)

Asymptotic mean availability, A
Средняя асимптотическая готовность, A
Доп. No. 6, § 8107 (II.3)

Asymptotic mean unavailability, U
Средняя асимптотическая неготовность, U
Доп. No. 6, § 8108 (II.3)

Asymptotic roll off
Асимптотическое ослабление
I.430, § 8.3

Asymptotic unavailability, U
Асимптотическая неготовность, U
Доп. No. 6, § 8106 (II.3)

Async-to-sync conversion method
Метод асинхронно-синхронного преобразования
V.14, § 7

Asynchronous balanced mode (ABM)
Асинхронный сбалансированный режим
T.70, § D.2.2; X.25, § 2.3.4.5

Asynchronous balanced mode (of HDLC) (ABM)
Асинхронный сбалансированный режим (HDLC)
Q.931/I.451, § II.2

Asynchronous circuit switched data networks
Асинхронные коммутируемые сети передачи данных
U.82, § 10.3.1

Asynchronous disconnected mode (ADM)
Асинхронный разъединенный режим
T.70, § D.2.2

Asynchronous insertion of the 316 kbit/s signal into a 320 kbit/s stream
Асинхронный ввод сигнала 316 кбит/с в поток 320 кбит/с
J.43, § 4.3

Asynchronous operation
Асинхронная работа
V.25 bis, § 4.1.3.1

Asynchronous response mode (of HDLC) (ARM)
Асинхронный режим ответа (HDLC)
Q.931/I.451, § II.2

Asynchronous time-division multiplexing
Асинхронное временное мультиплексирование
I.113, § 201

Asynchronous time division multiplexing
Асинхронное временное мультиплексирование
I.121, § 1.2.1

Asynchronous-to-synchronous conversion (RAO)
Асинхронно-синхронное преобразование
V.1 10, § 2.3.3

Asynchronous to synchronous conversion protocol
Протокол асинхронно-синхронного преобразования
V.32, § 7

Asynchronous transfer mode (ATM)
Асинхронный способ передачи (АСП)
G.708, § 2.1; *I.113, § 202;* I.121, § 1.2.1; I.121, § 4

Asynchronous/heterochronous (deprecated)
Асинхронный/гетеросинхронный (не рекомендуется)
см.: *Non-synchronous*

AT
АТ
Z.200, § H

ATM deterministic transfer mode
Детерминированный асинхронный режим переноса информации
см. *Deterministic; ATM deterministic transfer mode*

ATM layer
Уровень АСП
I.121, § 1.2.1, 3.4.1

ATM statistical transfer mode
Статистический асинхронный режим переноса информации
см.: *Statistical; ATM statistical transfer mode*

ATM virtual channels
Виртуальные каналы АСП
I.121, § 7.4

ATME
АУИХ
см.: *CCITT automatic transmission measuring and signalling testing equipment ATME No. 2*

ATME No. 2
АУИХ № 2
M.580, § 15.1

ATME No. 2 test lines
Испытательные линии АУИХ № 2
O.11, § 1.7

Atmospheric discharges
Атмосферные разряды
K.15

Atomic frequency standard
Атомный стандарт частоты
M.540, § 1

Attempted call
Попытка вызова
E.122, § 3.1

Attempts to complete a call
Попытки установления соединения
Доп. No. 1, § 1.12 (II.2)

Attention information
Информация "внимание"
U.82, § 9.4

Attention information field
Поле информации "внимание"
F.72, § 7.4.3

Attenuation
Затухание
G.651, § 3.1; G.652, § 3.1; G.653, § 3.1

Attenuation a (λ)
Затухание a (λ)
G.651, § B.11 B.1.2

Attenuation A (λ) at wavelength (λ) between two cross-sections and separated by distance I of a fibre
Затухание A (λ) при длине волны (λ) между двумя поперечными сечениями волокна, которые находятся друг от друга на расстоянии I
G.652, § B.4.1.2

Attenuation coefficient
Коэффициент затухания
G.612, § 2.2; G.613, § 2.3; G.614, § 2.2; G.621, § 1.1.2; G.622, § 1.1.2, 2.3; G.623, § 1.1.2, 3.3; *G.651, § A.2;* G.652, § 2.1; G.653, § 2.1; G.654, § 2.1

Attenuation coefficient tolerances
Допуски на коэффициент затухания
G.623, § 1.1.3

Attenuation distortion
Частотные искажения
G.113, § 3.4; G.132; G.141; G.151, § 1; G.232, § 1; G.235, § 2; G.473, § 6.4; G.622, § 1.1.3; G.792, § 7; P.11, § 2.6; Q.44; T.11, § 2.5

Attenuation distortion and group-delay distortion introduced by circuits and exchanges in the switched telephone network
Частотные искажения и искажение группового времени задержки, внесенные цепями и станциями в коммутируемой телефонной сети
G.113, § A

Attenuation distortion equivalent loss
Эквивалент частотных искажений
P.11, § B.1

Attenuation distortion unit (ADU)
Единица частотных искажений (ЕЧИ)
P.11, § B.4

Attenuation frequency distortion; loss distortion
Искажение частоты затухания; искажение потерь
Q.551, § 1.2.5

Attenuation necessary for protection or suppression of pilots
Затухание, необходимое для защиты или подавления контрольных частот
G.232, § A

Attenuation/frequency characteristics
Амплитудно-частотная характеристика
O.71, § 3.5

Attenuation/frequency distortion
Амплитудно-частотное искажение
G.423, § 5.2; G.712, § 1; G.713, § 1; G.714, § 7; G.715, § 7; G.722, § 2.4.2; 0.133, § 4.2.5; Q.272, § 6.1.3; *Доп. No 1, § 4 (VI.5)*

attenuation/frequency distortion
амплитудно-частотное искажение
см.: *Definition of relative levels, transmission loss and attenuation/frequency distortion for digital exchanges with complex impedances at Z interfaces*

Attribute
Атрибуты
F.400/X.400, § A.7; F.500, § H.9; I.140, § A; *T.150, § 2.9; T.411, § 3.5; X.402, § 18.1; X.413, § 3.2.6; X.501, § 7*

Attribute definitions
Определение атрибутов
T.412, § 5

Attribute error
Ошибка атрибута
F.500, § B.1

Attribute-error
Ошибка-атрибута
X.413, § 9.2

Attribute list
Список атрибутов
F.400/X.400, § A.8; X.402, § 18.1

Attribute list equivalence
Эквивалентность списка атрибутов
X.402, § 18.4

Attribute state vector
Вектор состояния атрибута
T.101, § A.2.1.1

Attribute summary tables
Суммарные таблицы атрибутов
T.412, § F

Attribute syntax definition
Определение синтаксиса атрибутов
X.501, § 9.6

Attribute syntaxes
Синтаксис атрибутов
X.402, § A.3

Attribute technique
Метод атрибутов
I.140, § 2

Attribute technique for the characterization of telecommunication services supported by an ISDN and network capabilities of an ISDN
Метод описания с помощью атрибутов услуг связи, оказываемых ЦСИС, и сетевых возможностей ЦСИС
I.140

Attribute techniques
Методы атрибутов
F.300, § 3.3.4.1.2

Attribute-type
Тип-атрибута
X.413, § 3.2.7

Attribute type definition
Определение типа атрибута
X.501, § 9.5

Attribute type; type
Тип атрибута; тип
F.400/X.400, § A.9; F.500, § H.10; X.402, § 18.1; X.501, § 7.1

Attribute value; value
Значение атрибута; значение
F.400/X.400, § A.10; F.500, § H.11; I.140, § A; *X.402, § 18.1; X.501, § 7.1*

Attribute-value
Значение-атрибута
X.413, §§ 3.2.8, 6.3.3.3

Attribute-value-assertion
Оценка-значения-атрибута
X.413, § 3.2.9

Attribute value assertion (AVA)

Проверка значения атрибута (ПЗА)
F.500, § II.12; X.501, § 7.1

Attributes
Атрибуты
M.30, § 4.3; T.411, § 5.2.4; T.541, § 6.4; X.402, § A.2; X.413, § 6.3.3

Attributes and their values
Атрибуты и их значения
I.340, § 3.1

Attributes and values of attributes
Атрибуты и значения атрибутов
I.232, § 1.7

Attributes and values of attributes of the circuit-mode 64 kbit/s, 8 kHz structured bearer service category usable for speech information transfer
Атрибуты и значения атрибутов категории услуг доставки в режиме коммутации каналов 64 кбит/с с сохранением циклической структуры 8 кГц и с ориентацией на речевую информацию
I.231, § 2.7

Attributes and values of attributes of the circuit-mode 64 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Атрибуты и значения атрибутов категории услуг доставки в режиме коммутации каналов 64 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.231, § 1.7

Attributes for geometric elements
Атрибуты для геометрических элементов
F.300, § 3.3.7.3

Attributes of access control
Атрибуты управления доступом
Z.331, § 1.3.3

Attributes of components
Атрибуты компонентов
T.412, § 5.1.1.1

Attributes of content portions
Атрибуты порций содержимого
T.501, § 6.4.6; T.502, § 6.4.6

Attributes of layout components
Атрибуты компонентов размещения
T.501, § 6.3.3

Attributes of photographic elements
Атрибуты фотоэлементов
F.300, § 3.3.8.2

Attributes of the administrative structure
Атрибуты административной структуры
T.541, § 6.4.3

Attributes of the application control memory structure
Атрибуты структуры памяти прикладного управления
T.541, § 6.4.2

Attributes of the special terminal facilities structure
Атрибуты структуры специальных оконечных устройств
T.541, § 6.4.4

Attributes values for constituents of the operational structures
Значения атрибутов для составных частей операционной структуры
T.541, § 6.5

AU pointer
Указатель АБ
G.709, § 3.1

AU pointer descriptions
Описание указателя АБ
G.708, § 5.2.2

AU pointer location
Расположение указателя АБ
G.709, § 3.1.1

AU pointer value
Значение указателя АБ
G.709, § 3.1.2

Audible indication
Звуковая индикация
E.182, § A.1.1

Audible level
Слышимый уровень
P.78, § B.2.4

Audible signals
Зуммерные сигналы
E.425, § 7.2, 7.3

Audible supervision at the called subscriber's premises
Контроль помещения вызываемого абонента телефонным аппаратом при снятой трубке
Доп. No. 1, § 2.16 (II.2)

Audible tone
Акустический сигнал
E.121, § 2.4.1; E.180/Q.35, § 1; Доп. No. 3 (II.2)

Audible tones sent by the MSSC
Тональные сигналы, передаваемые центром МСКЦ
Q.1101, § 6

Audio capability
Возможности воспроизведения звука
F.300, § 3.3.9

Audio codec
Аудиокодек
G.722, § 1.1

audio codec
аудиокодек
см.: *System aspects for the use of the 7 kHz audio codec within 64 kbit/s*

Audio coding
Аудиокодирование
G.722, § 1.1; H.120, § 3.7

Audio coding terminal
Терминал аудиокодирования
G.722, § 1.2

audio-frequencies
звуковые частоты
см.: *Interconnection at audio-frequencies*

Audio-frequency cable circuits
Низкочастотные кабельные сети
G.541-G.544

Audio-frequency circuits
Низкочастотные сети
G.541-G.544; T.12

Audio frequency interface
Низкочастотный стык
G.735, § 6.1

Audio-frequency signals injected into the power-distribution network
Сигналы тональной частоты, вводимые в электрическую

распределительную сеть
K.3

Audio-frequency telephone circuits
Низкочастотные телефонные каналы
T.11

Audio performance of the 64 kbit/s (7 kHz) audio coding system
Низкочастотные параметры системы звукового кодирования (7 кГц) на 64 кбит/с
G.722, § 1.3

Audio processing
Обработка звука
H.140, § 5

Audiographic conference service
Служба аудиографических конференций
F.710, § 1.2.1.2

Audiographic teleconference
Аудиографическая телеконференция
F.710, § 8.1

Audiometric testing
Аудиометрическое тестирование
P.78, § 4

audiovisual services
аудиовизуальные службы
см. *Codec for audiovisual services at n X384 kbit/s*

Framework for Recommendations for audiovisual services

audiovisual teleservices
аудиовизуальные телеслужбы
см.: *Frame structure for a 64 kbit/s channel in audiovisual teleservices*

Frame structure for 384 to 1920 kbit/s channels in audiovisual teleservices

Audit
Проверка
M.30, § B.4.4

Aural discomfort
Треск и щелчки
K.7

Authentication
Аутентификация
F.500, § H.13; Q.1051, § 3.10, 4.1.2

Authentication at handover
Аутентификация при передаче управления
Q.1051, § 3.10.5

Authentication-error
Ошибка аутентификации
X.411, § 8.1.2.1

Authentication framework in ASN.1
Структура аутентификации на АСН.1
X.509, § G

Authentication mechanisms
Механизмы аутентификации
F.500, § H.14

Authentication security elements
Элементы защиты "аутентификация"
X.402, § 10.3. 1

Authentication token; token
Аутентификационный мандат; мандат
X.509, § 3.3

Authority
Полномочие
Z.331, § 1.4

Authority and format identifier (AFI)
Идентификатор администратора и формата (ИАФ)
I.334, § 1.2, 3; X.213, § A.4; X.223, § 4.2; Q.931/I.451, § II.2

Authority revocation list
Список отмененных руководящих органов
X.520, § 5.11.4

Authorization
Разрешение
T.414, § 5.4.8.1

Authorization request
Запрос разрешения
E.113, § 2.2

Authorizing users
Полномочные пользователи
X.420, § 7.2.3

Authorizing users indication
Указание "полномочные пользователи"
F.400/X.400, § B.5

Authors
Авторы
T.414, § 5.4.3.4

Auto-acknowledgment
Автоподтверждение
X.420, § 18.5.2

Auto-action
Автодействие
X.413, § 3.2.10

Auto-action-registration-parameter
Параметр-регистрации-автодействия
X.413, § 6.5.3

Auto-action-request-error
Ошибка-запроса-автодействия
X.413, § 9.3

Auto-action-type
Тип автодействия
X.413, § 3.2.11

Auto-actions
Автодействия
X.413, § 6.5

Auto-alert
Автопредупреждение
X.413, § 3.2.12

Auto-discard
Автоаннулирование
X.420, § 18.5.1

Auto-forward
Автопродвижение
X.413, § 3.2.13

Auto-forward-comment
Комментарий-автопродвижения
X.420, § 18.3.3

Auto-forward-heading
Заголовок-автопродвижения
X.420, § 18.3.3

Auto-forward-IPMs
Автопродвижение-MIIC
X.420, § 18.3.3

Auto-forward-recipients
Получатели-автопродвижения
X.420, § 18.3.3

Auto-forwarded
Автопродвижение
X.420, § 7.2.16

Auto-forwarded indication
Указание автопродвижения
F.400/X.400, § B.6

Auto-forwarding
Автопродвижение
X.420, § 18.5.3, 19.4

Autocorrelation
Автокорреляция
E.507, § 5.2

Automated international telephone credit card system
Автоматическая система международных телефонных кредитных карточек
E.118

Automated validation procedures
Автоматические процедуры подтверждения
E.113, § 2

Automatic adaptive equalizer
Автоматический адаптивный корректор
V.27 bis, § 9; V.27 ter, § 8; V.29, § 10; V.37, § 17

Automatic allocation of signalling data links
Автоматическое распределение линий данных сигнализации
Q.704, § 12.6

Automatic allocation of signalling terminals
Автоматическое распределение терминалов сигнализации
Q.704, § 12.5

Automatic alternative routing (AAR)
Автоматическое направление по обходному пути
E.170, § 4.1; E.525, § 4.1; *F.68, § 1.5.1*

Automatic alternative routing strategies
Автоматическое переключение по обходному пути
Доп. No. 5, § 3 (II.3)

Automatic answering
Автоответчик
Доп. No. 2, § 21 (II.4)

Automatic answering data station
Автоматически отвечающая установка данных
V.25, § 1.2; V.25 bis, § 3.2

Automatic answering equipment
Устройство автоматического ответа
V.25

Automatic answering receiver
Приемник-автоответчик
T.30

Automatic answering sequence
Последовательность автоматического ответа
V.22, § 6.2

Automatic answering station
Автоматически отвечающая установка
X.28, § 1.1.3.1

Automatic booked call
Услуга автоматического заказа разговора
Доп. No. 1, § 2.3 (II.2)

Automatic call by DTE (dial selection)
Автоматический вызов от ООД (дисковой набор номера)
S.16, § A

Automatic call by DTE (keyboard selection)
Автоматический вызов от ООД (клавиатурный набор номера)
S.16, § B

Automatic calling
Автоматический вызов
Доп. No. 2, § 20 (II.4)

Automatic calling and answering data stations
Автоматически вызывающие и отвечающие установки данных
V.25 bis, § 3.2

Automatic calling and/or answering equipment on the general switched telephone network (GSTN) using the 100-Series interchange circuits
Устройство автоматического вызова и/или ответа для коммутируемой телефонной сети общего пользования (КТСОП) с применением цепей стыка серии 100
V.25 bis

Automatic calling and/or answering terminals
Автоматические вызывающие и/или вызываемые терминалы
S.22

Automatic calling data station calling manual data station
Автоматическая вызывающая установка данных вызывает ручную установку данных
V.25, § 7

Automatic calling equipment (ACE)
Автоматическая вызывная аппаратура (АВА)
S.16, § 2.3

Automatic circuits for special uses
Каналы с автоматическим способом соединения для специального использования
E.300

Automatic clearing procedure for a telex terminal
Автоматическая процедура разъединения для терминала телекс
S.20

Automatic congestion control (ACC)
Автоматическое уменьшение перегрузки
E.411, § 7.3.1; Q.542, § 5.5.1; Q.764, § 2.12

Automatic congestion control information message (ACC)
Информационное сообщение "автоматическое управление перегрузкой"
Q.723, § 3.11.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Automatic congestion control system
Система автоматического уменьшения перегрузки
E.412, § 4.1

Automatic congestion level
Автоматическая индикация уровня перегрузки
Q.762, § 2.4; Q.763, § 3.3

Automatic continuity check
Автоматическое управление непрерывностью
E.31, § 10.6

Automatic controls for network management
Средства автоматического воздействия для управления

сетью
Q.542, § 5.5

Automatic credit card service
Автоматическая услуга кредитных карточек
Доп. No. 1, § 2.10 (II.2)

Automatic date and time indication
Автоматическое указание даты и времени
Доп. No. 2, § 25 (II.4)

Automatic deactivation
Автоматическое отключение
Доп. No. 1, § 1.2 (II.2)

Automatic dynamic network management control
Динамическая автоматическая команда управления сетью
E.412, § 4

Automatic equalizer
Автоматический корректор
V.37, § 3

Automatic equipment for rapidly measuring stereophonic pairs and monophonic sound-programme circuits, links and connections
Автоматическая аппаратура для быстрого измерения монофонических и стереофонических каналов, трактов и соединений звукового вещания
O.33

Automatic error correction devices
Устройства автоматического исправления ошибок
F.1, § C V 11

Automatic exchange control
Автоматическая команда коммутационного центра
E.412, § 4

Automatic facsimile station
Автоматическая факсимильная станция
T.30, § 1.2.1

Automatic identification
Автоматическая идентификация
Доп. No. 2, § 23 (II.4)

Automatic maintenance
Автоматическое обслуживание
Доп. No. 6, § 6012 (II.3)

Automatic maintenance
Автоматическое обслуживание
см.: *Maintenance; automatic maintenance*

Automatic maintenance procedures for international group, supergroup, etc., links
Автоматические процедуры обслуживания первичных, вторичных и других групповых трактов
M.525

Automatic maritime VHF/UHF service
Автоматическая морская ОВЧ/УВЧ служба
U.62

Automatic measurement equipment
Автоматическое измерительное оборудование
M.525, § 2

Automatic measuring equipment for sound-programme circuits
Автоматическая измерительная аппаратура для каналов звукового вещания
O.31

Automatic measuring equipment for stereophonic pairs of sound-programme circuits
Автоматическая измерительная аппаратура для стереофонических пар каналов звукового вещания
O.32

Automatic national ship location
Автоматическое определение местоложения судна на национальном уровне
E.211, § 2.3

Automatic negotiation of data link layer parameters
Автоматическое согласование параметров уровня звена данных
Q.921/I.441, § IV

Automatic numbering transmitter
Автоматический передатчик с нумерацией
S.140, § 44

Automatic observation
Автоматическое наблюдение
E.421, § 1.3

Automatic observation equipment
Аппаратура автоматического наблюдения
E.422, § 7

Automatic operation
Автоматическая работа
E.520, § 1.1; E.600, § 7.2; E.601, § 7.2

Automatic operation of test loop
Автоматическая работа испытательного шлейфа
X.21, § 7.2.5

Automatic or semi-automatic transmission rerouting
Автоматическая или полуавтоматическая перемаршрутизация передачи
см.: *Transmission restoration function: automatic or semi-automatic transmission rerouting*

Automatic procedure
Автоматическая эксплуатация
E.200/F.110, § C 3.1

Automatic procedures for transmission measurements and signalling tests
Автоматические процедуры для измерений передачи и тестов сигнализации
Q.490, § 6.2

Automatic protection switching (APS)
Автоматическая защитная коммутация
G.708, § 5.2.1.8

Automatic protection switching of dual diversity bearers
Автоматическая защитная коммутация сдвоенных разнесенных по направлениям несущих каналов
R.150

Automatic reception
Автоматический прием
F.162, § 5.9

Automatic repeat attempt
Автоматическое повторение попытки вызова
M.750, § 3.4.2; O.22, § 11.3; Q.12; Q.264, § 4.4.1; Q.724, § 3; Q.764, § 2.9.1

Automatic repeat request (ARQ)
Запрос автоматического повторения
T.30, § A.1.3

automatic repetition
автоматическое повторение
см.: *7-unit synchronous systems giving error correction by automatic repetition*

Automatic request of the answerback of the terminal of the calling party, by the telex terminal of the called party or by

the international network
Автоматический запрос автоответчика терминала вызывающей стороны телексным терминалом вызываемой стороны или международной сетью
S.23

Automatic rerouting (ARR)
Автоматическое перенаправление
E.170, § 4.2

Automatic rerouting (crankback)
Автоматическое перенаправление
E.170, § 4.2

Automatic restoration
Автоматическое восстановление
M.495, § 5.2

Automatic retest procedure
Процедура "повторного опробывания"
U.11, § 2

Automatic retest signal
Автоматический сигнал "повторное опробывание"
U.11, § 10.1; X.70, § 2.17; X.71, § 2.4, 2.17

Automatic retransmitter
Автоматический ретранслятор
S.140, § 45

Automatic retransmitter with controlled tape-feed mechanism
Автоматический ретранслятор с управлением лентопротяжного механизма
S.140, § 48

Automatic service
Автоматическая система обслуживания
E.100, § 9; E.200/Q.110, § C 2.1

automatic service
автоматическая система обслуживания
см.: *Charging in automatic service for calls terminating on special services*

Charging in automatic service for calls terminating on special services for suspended, cancelled or transferred subscribers

Automatic situation request
Автоматический запрос ситуации
F.31, § 10.5

Automatic speed
Скорость автоматической работы
X.70, § 1.3

Automatic start
Автоматическое включение
O.22, § 11.1

Automatic stoppages and re-starts of transmission
Автоматические остановки и восстановление передачи
F.31, § 10.4

Automatic subscriber-to-subscriber test calls
Автоматические испытательные вызовы между абонентами
M.1235, § 1.5

Automatic supervision
Автоматический контроль
I.602, § 3; I.603, § 3.2; I.604, § 3.2

automatic switched telephone service
автоматическая коммутируемая телефонная служба
см.: *Interconnection of a maritime mobile satellite system with the international automatic switched telephone service*

Automatic switching equipment
Оборудование автоматической коммутации
M.60, § 3; Q.9, § 5001

Automatic switching functions for use in national networks
Функции автоматической коммутации для национальных целей
Q.4

Automatic system
Автоматическая система
Q.9 § 1031

automatic telephone service
автоматическая телефонная служба
см.: *Accounting system in the international automatic telephone service*

automatic telephone traffic
автоматический телефонный трафик
см.: *Special uses of circuits normally employed for automatic telephone traffic*

Automatic telex network
Автоматическая сеть телекс
E.200/F.110, § C 2.2.1

Automatic terminal operation
Автоматическая работа терминала
S.2, § 2.5

Automatic terminals connected to the telex network
Автоматические терминалы, подсоединенные к телексной сети
U.40

Automatic test line (prefix 91)
Линия автоматического испытания (префикс 91)
E.216, § B.9.1; F.126, § B.9.1

Automatic test-phrase transmitter
Автоматический передатчик тест-фраз
F.20, § 4.5

Automatic test procedures for test equipments
Процедуры автоматического контроля для тестового оборудования
Q.490, § 6.3

Automatic testing equipment
Оборудование автоматического контроля
Q.137

Automatic tests of transmission quality on telegraph circuits between switching centres
Автоматические тесты качества передачи на телеграфных цепях между центрами коммутации
R.79

Automatic transferred charge call
Услуга автоматического взимания платы с вызываемого абонента
Доп. No. 1, § 1.13 (II.2)

Automatic transferred debiting of charges
Услуга зачета платы автоматическим перечислением
Доп. No. 1, § 1.7,(II.2)

Automatic transit exchange
Автоматическая транзитная станция
E.148

Automatic transmission and signalling testing
Автоматическое тестирование передачи и сигнализации
Q.330

Automatic transmission measuring and signalling testing

equipment (ATME) No. 2
Автоматическое устройство измерения характеристик передачи и тестирования сигнализации (АУИХ) № 2
M.718, § 3.8; Q.330

Automatic transmission measuring equipment (ATME)
Автоматическое устройство измерения характеристик передачи (АУИХ)
M.665, § 2.1

Automatic transmission measuring equipment ATME No. 2
Автоматическое устройство измерения характеристик передачи АУИХ № 2
M.605, § 3

automatic transmission restoration
автоматическое восстановление передачи
см.: *Functional organization for automatic transmission restoration*

Automatic transmitter
Автоматический передатчик
S.140, § 43

Automatic verbal announcement
Автоматическая передача сведений
T.30, § 1.3.2

Automatic verbal announcement of charges applied service
Услуга автоматической передачи сведений об оплате
Доп. No. 1, § 2.8 (II.2)

automatic working
автоматическая работа
см.: *Advantages of international automatic working*

Automatically answering modem
Автоматически отвечающий модем
V.25, § 4.3

Autoregressive integrated moving average (ARIMA)
Авторегрессия с интегрированной средней скользящей
E.506, § 6.1; E.507, § 2

Autoregressive integrated moving average model
Модель с авторегрессией и интегрированной средней скользящей
E.507, § 3.4

Autoregressive model
Модель с авторегрессией
E.507, § 3.3

Autoregressive moving average model
Модель с авторегрессией и средней скользящей
E.507, § 3.4

Autoregressive parameters
Параметры авторегрессии
E.507, § A.1

Auxiliary data channel
Дополнительный канал данных
G.722, § 1.1, 1.6

Auxiliary data information
Дополнительные данные
H.130, § 3.2.4

Auxiliary system
Вспомогательная система
Z.341, § 2

Availability (A)
Готовность
F.500, § 9.1; G.602, § 3, A; M.30, § 4.1; Q.541, § 4

availability
готовность
см.: *Quality and availability targets*

Reliability and availability of analogue cable ransmission systems and associated equipments

Availability and reliability of international telegraph circuits
Готовность и надежность международных телеграфных каналов
R.150

Availability function
Функция готовности
X.137, § 2

Availability in analogue cable transmission systems
Готовность в аналоговых кабельных системах передачи
G.602, § 2

Availability of network management controls
Доступность команд управления сетью
E.412, § 5

Availability of service
Готовность службы
F.200, § 1.4, 6.5

Availability parameters
Параметры готовности
X.140, § 2.4

Availability performance
Характеристика готовности
Доп. No. 6, § 4002 (II.3)

Availability (performance)
Готовность (характеристика)
M.60, § 4

Availability performance values for public data networks when providing international packet-switched services
Значения рабочих характеристик готовности для сетей данных общего пользования при обеспечении международных служб с коммутацией пакетов
X.137

Available and unavailable time
Время готовности и неготовности
G.821, § A

Available area
Имеющаяся зона
T.412, § 6.6.1; T.417, § 10.1.2; *T.411, § 3.6*

Available signalling link
Имеющаяся линия сигнализации
Сл. (VI.7/ VI.8/ VI.9)

Average ... (deprecated)
Средний (не рекомендуется)
см.: *Mean...*

Average BER
Средний КОБ
G.763, § II.2.11

Average bits per sample
Среднее количество битов
G.763, § 2.19

Average busy hour
Час средней нагрузки
E.510, § 1

Average call duration

Средняя продолжительность соединения
E.510, § 2

Average daily peak hour (ADPH)
Среднее значение суточного пикового часа
E.500, § 3

Average daily peak hour traffic
Средний трафик часа наибольшей нагрузки
E.600, § 5.2

Average grade of service from country to country in the gentex service
Среднее качество службы между странами в службе гентекс
F.24

Average load on the DCME
Средняя нагрузка на АУЦК
P.84, § 1.2.19

Average of daily peak full hour (ADPFH)
Средняя интенсивность суточного пикового часа
E.500, § 6.3

Average of daily peak quarterly defined hour (ADPQH)
Средняя интенсивность суточного пикового часа путем наблюдений каждую четверть часа
E.500, § 6.3

Average of the daily peak hours traffic
Среднее значение трафика пиковых часов суток
E.500, § 6.3

Average operating time
Среднее время работы
E.510, § 2

Average picture level (APL)
Средний уровень изображения (СУИ)
N.73, § 3.1

Average speed of establishing calls
Средняя скорость установления соединений
E.510, § 1

Awaiting answer indication
Индикация ожидания ответа
I.241, § 1.3.2

AWW method
Приближенный метод расчета Вилкинсона Валстрома
см.: *Approximative Wilkinson Wallstrom method*

Axiom
Аксиома
Z.100, § A

B

B-channel
Канал B
G.960, § 3.1; G.961, § 2.1; I.412, § 3.1; I.430, § 5.1.1; X.31, § 6.2.2.1; Q.931/I.451, § 6.1.2.1, 6.2.2.1, 6.4.1

B-channel interface structure
Структура интерфейса канала B
I.412, § 4.1

B-channel selection — Destination
Выбор канала B — Назначение
Q.931/I.451, § 5.2.3

B-channel selection — Originating
Выбор канала B — Происхождение
Q.931/I.451, § 5.1.2

B-channel selection parameter
Параметр выбора канала B
I.253, § 2.3.2.2.2

B-channel TA acting on layers 2 and 3 of X.25
Действия ОА в канале B на уровнях 2 и 3 X.25
X.31, § 1

B-equivalent active speech level
Уровень активной речи по методу, эквивалентному методу B
P.56, § 6

B-equivalent methods
Методы, эквивалентные методу B
P.56, § 6

B, F-segmentation bits
A, F - биты сегментации
V.120, § 2.3.5.5

B-ISDN
Ш-ЦСИС
I.121, § 1.1

B-ISDN protocol model for ATM
Модель протокола Ш-ЦСИС для АСП
I.121, § 3.4

Babyphone
Услуга связи с телефоном при снятой трубке
Доп. No. 1, § 2.16 (II.2)

Background
Фон
T.150, § 2.5

Background colour
Цвет фона
F.300, § 3.3.4.2.2

Background frame memory
Кадровая память фона
H.120, § 3.6.2.4

Background interference
Фоновый шум
O.42, § 3.1.5

Background noise
Собственный шум
M.910, § 3.4.8

Background prediction
Предсказание фона
H.120, § 3.1, 3.6.2.2

Background revision control (BRC)
Управление ревизией фона
H.120, § 3.6.5.2.2

Background update control (BUC)
Управление обновлением фона
H.120, § 3.6.5.2.2

Backscattering technique
Метод обратного рассеяния
G.651, § B.II B.1.3.3; G.652, § B.4.3

Backspace (BS)
Возврат на шаг
T.50, § 8.3; X.408, § B; T.416, § 11.2.1; T.501, § 6.4.5; T.61, § 3.3.2

Backup power
Резервное питание
I.430, § 5.3.3

Backus Naur Form (BNF)
Форма Бэкуса-Наура
Z.100, § 1.5.2, A; Z.200, § H; Z.333, § 3.6.1, I.3; *Z.341, § 2*

Backward busying signal
Обратный сигнал занятости
U.1, § 10.4

Backward call indicators
Индикаторы обратного вызова
Q.763, § 3.4

Backward channel
Обратный канал
V.19, § 2.2; V.20, § 2.2, 3.3, 4.2; V.23, § 4; V.26, § 5; V.26 bis, § 4; V.27, § 5; V.27 bis, § 4; V.27 ter, § 4; V.41, § 1; V.53, § 1

Backward channel ready
Обратный канал готов
V.24, § 3.1

Backward channel received line signal detector
Детектор применяемого линейного сигнала обратного канала
V.24, § 3.1

Backward channel signal quality detector
Детектор качества сигнала обратного канала
V.24, § 3.1

Backward echo
Обратное эхо
G.601, § 2102

Backward indicator bit (BIB)
Обратный бит-индикатор
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Backward interworking telephone event (BITE)
Событие взаимодействия, переданное в обратном направлении
Q.602, § 2.2; Q.1152, § 2

Backward line signals
Обратные линейные сигналы
Q.400, § 1.2

Backward register signals
Обратные сигналы регистра
Q.400, § 1.4

Backward sequence number (BSN)
Обратный порядковый номер
Сокр. (VII7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Backward sequence number of next signal unit to be transmitted (BSNT)
Обратный порядковый номер следующей сигнальной единицы, подлежащей передаче
Q.704, § 16.7

Backward sequence number of next SU to be transmitted (BSNT)
Обратный порядковый номер следующей SU, подлежащей передаче
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Backward sequence number received (BSNR)
Принятый обратный порядковый номер
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Backward set-up message (BSM)
Обратное сообщение установления соединения
Сокр. (VI7/VI.8/VI.9)

Backward set-up request message (BSM)
Обратное установочное сообщение с запросом
Q.723, § 3.5

Backward set-up telephone signal
Обратный установочный телефонный сигнал
Q.722, § 3.4

Backward signal
Сигнал в обратном направлении
Q.9, § 0046; Q.441, § 4.2.4; Q.604

Backward signals on multilink connections
Сигналы в обратном направлении в многоканальных соединениях
Q.141, § 2.1.7

Balance
Баланс
T.412, § 5.4.2.1

Balance pulse
Балансный импульс
I.430,§ 8.2.3

Balance return loss
Балансовое затухание
G.100, § 4.1; G.122, § B.2

Balance return loss contribution
Вклад, внесенный балансным затуханием отражения
G.142, § 2.4.2

Balance with respect to earth
Симметрия относительно земли
N.11, § 2

Balanced code
Балансный код
G.701, § 9011

Balanced double-current interchange circuits
Симметричные цепи стыка, работающие двухполюсным током
V.11

Balanced 2-wire tandem PBXs
Балансированные двухпроводные УАТС
G.171, § 2.3

Balancing bit
Балансирующий бит
I.430, § 6.3

Band edge correction of LR
Поправка LR на краях полосы частот
Доп. No. 19, § 5.2 (V)

Band-limited pseudorandom noise source
Псевдослучайный ограниченный по полосе источник шума
O.133, § 3.4.2.1

Band-limited white noise
Белый шум с ограниченной полосой
O.42, § 3.2.4

Band-limiting equipment
Оборудование ограничения полосы частот
Доп. No. 19, § 5.5.2 (V)

Band number
Номер полосы
Q.9, § 2052; Q.257, § 3.1.3.3

Band sensation level
Уровень звукового давления в полосе частот
P.10, § 43.06

Bandwidth correction
Коррекция ширины полосы частот
O.131, § 3.2.3; O.132, § 3.3.7

Bandwidth factor
Коэффициент ширины полосы
Доп. No. 3, § 1.2.5 (V)

Bandwidth (of an optical fibre)
Ширина полосы (оптического волокна)
G.651, § A.3

Bare metallic sheath
Металлическая оболочка без изолирующего покрытия
K.6, § 1

Barred signal
Сигнал запрещения
U.140, § 73

Barring
Запрещение
Q.1101, § 8.2

BAS codes
Коды СРСН
H.222, § 3

Base address
Основной адрес
Q.9, § 6115

Base data for forecasting
Базовые данные для прогнозирования
E.506, § 2; E.508, § 3

Base earth station
Базовая земная станция
X.350, § 1.6

Base index
Базовый индекс
Z.200, § 11

Base level tasks
Задачи основного уровня
Q.9, § 3217

Base message store
Базовое хранилище сообщений
F.400/X.400, § 19.6

Base MH/PD service intercommunication
Взаимосвязь между службами базовая ОС/ФД
F.400/X.400, § 19.4

Base station (BS)
Базовая станция (БС)
Q.9, § 8010; Q.1001 § 2.1.4

Base station area
Зона базовой станции
Q.9, § 8011; Q.1001, § 2.1.7

Baseband
Исходной спектр
V.36, § 4

baseband frequencies
основная полоса частот
см.: *Interconnection at the baseband frequencies of frequency-division multiplex radio-relay systems*

Baseband signal
Сигнал исходного спектра
V.36, § 4

Baseband signal shaping
Формирование сигнала исходного спектра
V.37, § 5

Basic access; basic rate access
Основной доступ; доступ на основной скорости
E.164/I.331/Q.11 bis, § 4; *G.960, § B.1 101; I.430 § 101,* I.603, § 1

Basic access; ISDN basic access
Основной доступ; основной доступ к ЦСИС
Q.9, § 1551

Basic access transmission system using SU32 line code
Система передачи для основного доступа, использующая линейный код SU32
G.961, § VI

Basic algorithm
Основной алгоритм
Доп. .No.19, § 2.2 (V)

Basic and supplementary service models
Модели основных и дополнительных услуг
Q.65, § 2.1.4

Basic authentication procedure
Процедура основной аутентификации
Q.1051, § 3.10.2

Basic body part data components
Компоненты "данные" базовой части тела
X.420, § C.3.4

basic call
основной вызов
см.: *Model for the serveability performance on a basic call in the telephone network*

Basic call clearing and circuit state signals
Основные сигналы отбоя и состояния канала
X.61, § 2.3.6

Basic call control and signalling procedures
Основные процедуры управления соединениями и сигнализации
Q.764, § 2; X.61, § 4

Basic call set-up address information
основная адресная информация для установления соединения
X.61, § 2.3.3

Basic call set-up indicators
основные указатели для установления соединений
X.61, § 2.3.4

basic call set-up response signals
основные ответные сигналы для установления соединения
X.61, § 2.3.5

Basic categories of subnetworks
Основные категории подсетей
X.300, § A

Basic characteristics of telegraph equipments used in international voice-frequency telegraph systems
Основные характеристики телеграфного оборудования, используемого в международных системах тонального телеграфирования
H.23

Basic communication requirements for DM-1
Основные требования на связь для ДМ-1
T.523, § 6

Basic component
Основной элемент
T.411, § 3.7

Basic concept of ISDN connection types
Базовая концепция типов соединений ЦСИС
I.340, § 2

Basic concepts of SDL
Основные понятия ЯСО
Z.100, § D.3

Basic connection components (BCC)
Основные компоненты соединения
I.324, § 4.2.2; I.340, § 4.5

Basic error correction method
Основной метод исправления ошибок
Q.703, § 5

Basic (error correction) method
Основной метод (исправления ошибок)
См. (VI.7/VI.8/VI.9)

Basic facsimile coding scheme
Основная схема кодирования факсимиле
T.6, § 1.2.1, 2.4.1

Basic factors for transmission stability
Параметры, важные для стабильности передачи
M.160, § 5

Basic features
Основные характеристики
Q.300, § 2.5

Basic features required for equipment supporting processable mode PM.1
Основные параметры, которые требуются для оборудования, поддерживающего обрабатываемый режим PM.1
T.562, § 5.2

Basic features required for equipments supporting mixed mode MM.1
Основные параметры, которые требуются для оборудования, поддерживающего смешанный режим MM.1
T.561, § 5.2

Basic frame
Основной цикл
G.704, § 2

Basic frame structure at 1544 kbit/s
Основная структура цикла на 1544 кбит/с
G.704, § 2.1

Basic frame structure at 6312 kbit/s
Основная структура цикла на 6312 кбит/с
G.704, § 2.2

Basic frame structure at 2048 kbit/s
Основная структура цикла на 2048 кбит/с
G.704, § 2.3

Basic frame structure at 8448 kbit/s
Основная структура цикла на 8448 кбит/с
G.704, § 2.4

basic frame structures
основные структуры циклов
см.: *Frame alignment and cyclic redundancy check (CRC) procedures relating to basic frame structures defined in Recommendation G.704*

Basic functions and user selectable functions of the PAD
Основные функции и выбираемые пользователем функции СРП
X.3, § 1

Basic global functions (BGF)
Основные глобальные функции
I.310, § 3.2.1, 4.1.1

Basic group
Основная первичная группа
G.311, § 2

Basic handover procedure
Процедура основной передачи управления
Q.1002, § 3.2.1; Q.1005, § 1

Basic high layer functions (BHLF)
Основные функции верхних уровней
I.210, § 4.2

Basic interconnection test suite
Комплект тестов основной взаимосвязи
X.290, Часть 1, § 3.6.19

Basic interconnection testing
Тестирование основной взаимосвязи
X.290, Часть 1, § 3.5.5

Basic interconnection tests
Тесты основной взаимосвязи
X.290, Часть 1, § 6.1.2

Basic interface structure
Основная структура интерфейса
I.412, § 4.1.1

Basic international teletex repertoire
Основной репертуар международного телетекса
T.60, § 3.1.8

Basic interpersonal messaging service
Основная служба межперсональных сообщений
F.400/X.400, § 19.8

Basic interworking service
Основная служба взаимодействия
F.201, § 2

Basic IPM service
Основная служба МПС
D.35, § 2.1; F.420, § 2.2.2

Basic Latin Alphabet
Основной латинский алфавит
T.61, § 3.2.1.1

Basic Latin letters
Основные латинские буквы
T.61, § 3.2.1.1

Basic layout object
Основной объект размещения
T.411, § 3.8

Basic logical object
Основной логический объект
T.412, § 3.2.3

Basic low layer functions (BLLF)
Основные функции нижних уровней
I.210, § 4.2

Basic measurement unit (BMU)
Основная единица измерения
T.562, § 6.1.1.1; *T.411, § 3.10*; T.412, § 3.3.4.1; T.561, § 6.1.1.1

Basic message transfer service

Основная служба передачи сообщений
F.400/X.400, § 19.2

Basic multiplexing structure
Основная структура группообразования
G.709, § 1

Basic narrow band videophone service in the ISDN
Основная узкополосная служба видеофон в ЦСИС
F.721

Basic operational objects
Основные эксплуатационные объекты
T.541, § A.1.3

Basic page formatting functions
Основные функции форматирования страниц
T.563, § 3.2.3

Basic parameters for the measurement of error performance at bit rates below the primary rate
Основные параметры для измерения показателей ошибок на скоростях передачи более низких, чем первичная скорость передачи
O.153

Basic parameters related to message transfer part signalling performance
Основные параметры, относящиеся к качеству сигнализации подсистемы передачи сообщений
Q.706, § 1

Basic physical rendition
Базовое физическое изображение
F.400/X.400, § B.7

Basic rate access
Доступ на основной скорости
см.: *Basic access; basic rate access*

Basic rate access maintenance models
Модели технической эксплуатации доступа на основной скорости передачи
M.36, § 3.1

Basic requirement
Основное требование
F.710, § B.1

Basic SDL
Основной ЯСО
Z.100, § 2

Basic section of a virtual connection
Базовая секция виртуального соединения
X.134, § 2

Basic service
Базовая услуга
F.400/X.400 § A.11; Q.9, § 7018

Basic service requests
Запросы основных услуг
I.310, § 5

Basic session reference
Основное обозначение сеанса связи
T.62, § A.2.3

Basic signal unit concepts
Основные понятия, относящиеся к сигнальной единице
Q.1151, § 1.4.2

Basic signal unit format
Основной формат единицы сигнала
Q.703, § 2

Basic signalling link management procedures
Основные процедуры управления линии сигнализации
Q.704, § 12.2

Basic specification and functional description language (SDL)
Базисный язык спецификации и описания (ЯСО)
Z.100, § A

Basic structure of packets
Основная структура пакетов
X.25, § 3.2

Basic TDM telegraph links
Основные телеграфные соединения ВРК
M.850, § 2

Basic telecommunication service
Основная услуга предоставления электросвязи
I.210, § 2.4

Basic telecommunication service request
Запрос основной услуги электросвязи
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1

basic telecommunication services
основные услуги электросвязи
см.: *Common dynamic description of basic telecommunication services*

Basic telephone call
Основной телефонный вызов
E.810, § 1

Basic telephony service
Основная телефонная служба
I.430, § 5.1.7

Basic teletex/telex interworking
Основное взаимодействие телетекс/телекс
T.390, § 1.2

Basic terminal
Основной терминал
T.150, ЧАСТЬ 2, § 3

Basic transport service (TS)
Основная транспортная служба
T.70, § 5.1.3

Basic user-network interface
Основной интерфейс "пользователь-сеть"
I.420

Basic user-network interface - Layer 1 specification
Основной интерфейс "пользователь-сеть" - Спецификация уровня 1
I.430

Basic value
Основное значение
T.411, § 3.11

Basic virtual container path overhead
Трактовый заголовок виртуального контейнера
G.708, § 5.1.2

Baud (Bd)
Бод (Бд)
R.140, § 31.28

600/1200-baud modem
Модем на 600/1200 бод
V.23

Baudot telegraphy
Телеграфирование кодом Бодо
R.140, § 32.631

Bearer
Перенос сигнала
R.140, § 32.3412

Bearer capability (BC)
Возможности переноса сигнала
Q.931/I.451, § II.2, 4.5.5; Q.1151, § 2.2; T.90, § 2.2.4; V.120, § 4.1

Bearer capability information
Информация, относящаяся к возможностям переноса сигнала
I.515, § 1.2

Bearer channel (BC)
Несущий канал
G.763, § 2.8

Bearer channel (BC) classification
Классификация несущих каналов (НК)
G.763, § II.1.2

Bearer channel initialization procedures for circuit switched applications
Процедуры инициализации несущего канала для случаев применения с коммутацией каналов
V.120, § III

Bearer channel pool
Группа несущих каналов
G.763, § 3.1

Bearer circuits for voice-frequency telegraphy
Несущие цепи для тонального телеграфирования
R.77

Bearer identification code (BIC)
Код идентификации переносчика
X.61, § 2.3.1.3, 3.2.2.1

Bearer length
Протяженность несущего канала
M.810, § B.5

Bearer rate
Скорость доставки информации
X.55

Bearer service
Услуга доставки информации
I.112, § 202; I.210, § 2.4; I.335, § 3.2; *Q.9, § 7012*

Bearer service
Служба переноса информации
см.: *Service; bearer service*

Bearer service descriptions
Описание услуг доставки информации
I.122, § 2.3

Bearer service identification information
Информация об идентификации службы переноса
X.31, § 3.3

Bearer service or teleservice request
Запрос службы доставки информации или службы связи
E.172, § B.1

Bearer services categories
Категории услуг доставки информации
I.230

Bearer services for non-voice communications
Службы переноса для нетелефонных связей
F.353, § 7

Bearer switchover unit (BSU)
Устройство переключения несущего канала
R.150, § A.3

BEGIN
НАЧИНАТЬ
Z.200, § H

Begin-end block
Блок начало-конец
Z.200, § H

Begin-end body
Тело начало-конец
Z.200, § H

Beginning of a dialogue
Начало диалога
Q.771, § 3.1.2.2.2.1

Beginning the conference call
Начало конференц-связи
I.254, § 1.3.2.2.1

Beginning three-party service
Начало услуги "связь трех абонентов"
I.254, § 2.3.2.2.1

Behaviour
Поведение
Z.100, § 2.6, A

Behaviour testing
Тестирование поведения
X.290, Часть 1, § 3.5.8

Behaviour tests
Тесты поведения
X.290, Часть 1, § 6.1.4

Bell (BEL)
Бел
T.50, § 8.2

Bending
Изгиб
L.10, § 4.1.2

Bending under tension (flexing)
Изгиб под давлением (гибкий)
L.10, § 4.1.3

Benefits derived from international network management
Преимущества управления международной сетью
E.410, § 5

BER excess
Избыточный КОБ
G.763, § II.2.12

Between channels
Между каналами
M.525, § 2

Bias distortion
Искажение преобладания
R.140, § 33.17

Bid
Попытка занятия
E.411, § A.5; E.600, § 1.13

Bidirectional
Двунаправленный
Q.9, § 0063

Bidirectional
Двунаправленный
см.: *Two way; bidirectional*

Bidirectional asymmetric
Двунаправленный ассиметричный
I.140, § A.2

Bidirectional digital blocks
Двунаправленные цифровые блоки
M.140, § 8.2

Bidirectional microphone
Двунаправленный микрофон
Доп. No. 16, § 4 (V)

Bidirectional symmetric
Двунаправленный симметричный
I.140, § A.2

Bids per circuit per hour (BCH)
Попытки занятия на канал в час
E.411, § 3.6.2

Bilateral closed user group (BCUG)
Занятая группа двух абонентов (ЗГДА)
X.301, § 4

Bilateral closed user group call indicator
Указатель вызова замкнутой группы двух абонентов
X.619, § 2.3.8.1

Bilateral closed user group facilities
Услуги "замкнутая группа двух абонентов"
X.61 , § 5.3

Bilateral closed user group related facilities
Услуги, относящиеся к замкнутой группе двух абонентов
X.25, § 6.15

Bilateral closed user group with outgoing access (BCUGOA)
Замкнутая группа двух абонентов с исходящим доступом (ЗГДАИД)
X.301, § 4

Bilateral control
Двустороннее управление
G.701, § 7011

Bilateral test call programmes
Двусторонние программы испытательных вызовов
M.1235, § 1.5

Bilaterally defined
Определяемые двусторонним соглашением
X.420, § 7.3.10

Billing
Составление счетов
D.90, § L 2.3.3

billing
составление счетов
см.: *Telephone reversed charge billing and accounting information*

Billing and accounting arrangements
Методы составления счетов и расчетов
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Billing and accounting regarding collect and credit card calls
Выставление и проведение расчетов за соединение с оплатой за счет вызываемого абонента и по кредитным карточкам
D.174

Billing and collection of the telephone charge
Выставление счета и взимание телефонной платы
E.118, § 6.3

Billing error probability
Вероятность ошибки при составлении счетов
E.800, § 5102

Billing functions
Функции составления счетов
M.30, § 3.2.4.1

Billing information
Информация для выставления счета
E.118, § 6.2

Billing integrity (probability)
(Вероятность) точности при составлении счета
E.800, § 5106

Bimodal adaptation
Бимодальная адаптация
G.721, § 2 5

BIN
BIN
Z.200, § 11

Binary bit string literal
Двоичная битовая строковая константа
Z.200, § 11

Binary coded decimal (BCD)
Двоично-десятичное кодирование
Q.161, § 6.5; Q.931/I.451, § 112

Binary coded signalling for facsimile procedure
Двоично-десятичная сигнализация для факсимильной процедуры
T.30, § 5

Binary coded system
Двоично-кодированная система
T.30

Binary digit
Двоичная единица
G.701, § 2003

Binary figure
Двоичная цифра
G.701, § 2002

Binary integer literal
Двоичная целая константа
Z.200, § 11

Binary numbering
Двоичная система счисления
V.1

Binary numeral
Двоичное число
Q.9, § 6907; Z.341, § 2

Binary numerical signal code
Двоичный цифровой сигнальный код
Q.121, § 2.4

Binary organization of the frame
Двоичная организация цикла
I.430, § 5.4.2

Binary phase-shift keying (BPSK)
Относительная фазовая манипуляция (ОФМН)
Q.1111, § 1.4.1

Binary rate

Двоичная скорость
R.140, § 31.272

Binary string item
Элемент "двоичная строка"
X.208, § 8.9

Binary tariff system
Система бинарной тарификации
D.000, § A.24; D.40, § 3.3

Bind and unbind operations
Операции привязывания и отвязывания
X.511, § 8

Bind-errors
Ошибки-связки
X.411, § 8.1.1.1.1.3

Bind-operations
Ошибки-связки
X.219, § B.2

Binder-post
Место-связки
L.9, § 2.1.4

Binding
Связка
T.411, § 3.12; T.412, § 5.3.5.4

Binding rule
Правило связки
Z.200, § H

Binding values
Значения связки
T.412, § 5.1.3.4

Binding, content generator
Связки, генератор содержания
T.412, § D.5

Biotic damage
Биотическое повреждение
L.10, § 2.2.5

Bipolar signal (deprecated)
Биполярный сигнал (не рекомендуется)
см.: *Alternate mark inversion signal*

Bipolar violation (deprecated)
Нарушение биполярности (не рекомендуется)
см.: *Alternate mark inversion violation*

Bipolar with three-zero substitution (B3ZS)
Биполярный код с замещением трех нулей (B3ZS)
G.703, § A.1

Bit A
Бит A
I.431, § 5.9.1

Bit and signal unit synchronization
Синхронизация битов и сигнальных единиц
Q.278, § 6.8.1

7-bit coded character set
Набор 7 - битовых кодированных знаков
T.50, § 1.2

Bit combination
Битовая комбинация
T.50, § 3.1; T.51, § 3.2.1; T.61, § 2.15

Bit E
Бит E
G.704, § 6.1.3.4

10-bit envelope
10-битовая структура конверта
X.50, § 4.1, 5; X.51 bis, § 1.2

8-bit envelope
8-битовая структура конверта
X.50, § 2.2, 5; X.50 bis, § 2.2

Bit error measurements
Измерение ошибок по битам
O.153, § 8.1

Bit-error performance
Коэффициент ошибок по битам
O.152

Bit error rate (BER)
Коэффициент ошибок по битам (КОБ)
G.113, § C.2.3; V.53, § 2.1

Bit error ratio (BER)
Коэффициент ошибок по битам (КОБ)
E.800, § 5601; G.821, § 1.3, A; G.961, § 1.4; M.60, § 5; M.1370, § 4.2.3, 4.4.3; M.1375, § 3.9; Доп. No. 3.8, § 3 (IV.4); Q.554, § 3.1.1; Q.9, § 0225;X.140, § 2.2.3

Bit-error-ratio measuring range
Диапазон измерения коэффициента ошибок по битам
O.152, § 5

16-bit frame check sequence
16-битовая комбинация проверки кадра
V.42, § 8.1.1.6

Bit integrity
Целостность последовательности битов
Q.9, § 1419; Q.551, § 1.2.6.1

Bit-interleaved code and speed dependent time division multiplex systems
Системы с временным разделением каналов, зависимые от скорости и кода чередования битов
R.101

Bit interleaved parity (BIP)
Паритет чередующихся битов (ПЧБ)
G.709, § 4.1

Bit interleaved parity 8 (BIP-8) code
Код паритета чередующихся битов (ПЧБ-8)
G.708, § 5.2.1.6

Bit interleaved parity-n (BIP-N)
Код паритета чередующихся n-битов (ПЧБ-N)
G.708, § 5.2.1.6

Bit-interleaved TDM system
Система ВРК с чередованием битов
R.105

Bit-interleaved transmission
Передача с чередованием битов
R.140, § 32.357

Bit of synchronization
Синхронизация битов
O.153, § 6

7-bit PCM circuits
7-разрядные линии ИКМ
G.101, § 4.1

8-bit PCM processes
8-разрядные линии ИКМ
G.101, § 4.1

7-bit PCM systems
7-разрядные системы ИКМ
G.101, § 4.1

511-bit pseudorandom test pattern
Псевдослучайная испытательная последовательность, содержащая 511 битов
O.153, § 2.1

Bit rate
Скорость передачи
M.140, § 12.12; O.152, § 3

bit rate
скорость передачи
см.: *Characteristics of digital multiplex equipments based on a second order bit rate of 6,312 kbit/s and using positive justification*

Digital multiplex equipments operating at the third order bit rate of 34 368 kbit/s and the fourth order bit rate of 139 264 kbit/s and using positive justification

Bit rate allocation signal (BAS)
Сигнал распределения скорости передачи
G.725, § 3; H.221, § 1

Bit rate of a connection through an exchange
Скорость соединения через станцию
Q.522, § 2.4

bit rates
скорости передачи
см.: *Digital hierarchy bit rates*

Synchronous digital hierarchy bit rates

Bit rates available for services
Скорости передачи, пригодные для служб связи
G.702, § A

Bit sequence independence (BSI)
Бит независимости последовательности
G.701, § 3019; I.431, § 5.2.4.4; H.130, § 3.4.3

Bit sequence independent
Независимость от вида последовательности битов
V.36, § 3

Bit string
Битовая строка
Z.200, § H

Bit string literal
Битовая строковая константа
Z.200, § H

Bit string mode
Битовый строковый вид
Z.200, § H

Bit string value
Битовое строковое значение
Z.200, § H

Bit synchronism
Синхронизм по битам
Q.278, § 6.8.2

511-bit test pattern
511-битовый тестовый шаблон
Q.295, § A

Bit timing
Хронирование по битам
G.960, § 3.3; G.961, § 2.3; I.430, § 5.1.2; *Q 8, § 1428*

Bit transparent mode operation
Работа в прозрачном по битам режиме
V.120, § 1.3

Bitmap encoding scheme
Схема кодирования побитовым отображением
T.417, § 9.3

Bits for justification (J)
Биты выравнивания
J.41, § 5.3.1

300 bits per second duplex modem
Дуплексный модем на 300 бит/с
V.21

1200 bits per second duplex modem
Дуплексный модем на 1200бит/с
V.22

2400 bits per second duplex modem
Дуплексный модем на 2400 бит/с
V.22 bis; V.26 ter

2400 bits per second modem
Модем на 300 бит/с
V.26

2400/1200 bits per second modem
Модем на 2400/1200 бит/с
V.26 bis

4800/2400 bits per second modem
Модем на 4800/2400 бит/с
V.27 ter

9600 bits per second modem
Модем на 9600 бит/с
V.29

4800/2400 bits per second modem with automatic equalizer
Модем на 4800/2400 бит/с с автоматическим корректором
V.27 bis

4800 bits per second modem with manual equalizer
Модем на 4800 бит/с с ручным корректором
V.27

Bits/sample for voice
Биты на дискрет для речи
G.763, § II.2.1

Bitstring type
Тип "строка битов"
X.208, § 3.19

Black level
Уровень черного
H.120, § 1.4.1.1

Blanking
Гашение
H.120, § 3.6.2.5

Blanking of transient distortion
Подавление искажений переходных процессов
O.81, § 2.2.4; O.82, § 2.2.4

Blind copy recipient indication
Указание получателя "слепой" копии
F.400/X.400, § B.8

Blind copy recipients
Получатели "слепой" копии
X.420, § 7.2.6

Blinking
Мерцание
T.416, § 6.1.4

Block
Блок
I.113, § 203; Q.251, § 1.1.2; *Сл. (VI.3);* T.412, § 5.3.1.5; T.501, § 5.3.2.2; T.503, § 5.3.2.2; Z.100, § A; Z.200, § H; *T.411,* § 3.13

Block-acknowledged counter (BAC)
Счетчик подтвержденных блоков
Q.278, § 6.8.1; *Сл. (VI.3)*

Block-acknowledged sequence number (BASN)
Порядковый номер подтвержденных блоков
Q.278, § 6.8.1

Block address (BA)
Адрес блока
H.261, § 4.2.3

Block alignment
Блоковая настройка
T.412, § 5.7.1; T.414, § 5.3.7.4.5

Block area
Область блока
Z.100, § A

Block-completed counter (BCC)
Счетчик завершенных блоков
Q.278, § 6.8.1; *Сл. (VI.3)*

Block-completed sequence number (BCSN)
Порядковый номер завершенных блоков
Q.278, § 6.8.1

Block (data)
Блок (данных)
Q.9, § 2145

Block definition
Определение блока
Z.100 § A

Block diagram
Диаграмма блока
Z.100, § A

Block diagram for standard test measuring set-up
Структурная схема испытательной установки для стандартных испытаний
V.56, § 2

Block error measurements
Измерение ошибок по блокам
O.153, § 8.2

Block error rate (BLER)
Коэффициент ошибок по блокам
G.113, § C.2.3; V.53, § 2.2

Block-error ratio measurements
Измерение коэффициентов ошибок по блокам
O.152, § 6

Block header
Заголовок
см.: *Header; block header*

Block interactive data applications
Интерактивный обмен блоками данных
I.122, § 6

Block-line
Строчный блок
H.120, § 3.6.2.5, 3.6.2.5.2

Block-line skipping
Пропуск строчных блоков
H.120, § 3.6.5.5

Block mode transmission
Блочный режим передачи
Z.311, § 2

Block mosaic characters
Блоковые мозаичные знаки
T.101, § 1.7

Block of parameters
Блок параметров
Z.341, § 2

Block partitioning
Разбиение блоков
Z.100, § D.4.3

Block payload
Полезная нагрузка блока
I.113, § 204

Block resynchronization
Ресинхронизация блока
Q.278, § 6.8.4

Block separation
Разделение блоков
E.131, § A II

Block separator
Разделитель блоков
E.131, § A.16

Block sequence numbers
Номера последовательности блоков
Q.259, § 3.3.2.2

Block (Signalling System No. 6)
Блок (система сигнализации № 6)
Q.9, § 2146

Block size
Размер блока
T.504, § 5.3.2.2

Block substructure
Подструктура блока
Z.100, § A

Block substructure definition
Определение подструктуры блока
Z.100, § A

Block substructure diagram
Диаграмма подструктуры блока
Z.100, § A

Block substructure heading
Имя подструктуры блока
Z.100, § 3.2.2

Block substructure text area
Область текста подструктуры блока
Z.100, § 3.2.2

Block synchronization
Синхронизация блока
Q.278, § 6.8.1

Block text area
Область текста блока
Z.100, § 3.2.2

Block tree diagram
Диаграмма дерева блоков
Z.100, § A, D.4.4

Block type field
Поле типа блоков
T.70, § 5.5.2.3

Blocked call attempt
Блокировка попытки вызова
E.600, § 2.8

Blocked mode of operation
Способ эксплуатации с блокировкой
E.600, § 1.19

Blocked traffic
Блокированный трафик
E.600, § 5.9

Blocking
Объединение
X.200, § 5.7.1.11; X.130, § 1.2; X.131, § 1.2

Blocking acknowledgement message (BLA)
Сообщение подтверждения блокировки
Q.762, § 1.4; Табл. 23/Q.763

Blocking acknowledgement signal
Сигнал подтверждения блокировки
X.61, § 2.3.6.6

Blocking-acknowledgement signal (BLA)
Сигнал подтверждения-блокировки
Сокр. (VI.3); *Q.254, § 2.1.43;* Q.266, § 4.6.1; Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Blocking and unblocking of circuits and circuit groups
Блокировка и разблокировка каналов и групп каналов
Q.724, § 5; Q.764, § 2.9.2

Blocking and unblocking procedure
Процедура блокировки и разблокировки
Q.412, § 2.2.2.5; Q.422, § 3.2.3.7

Blocking and unblocking sequences
Последовательности блокировки и разблокировки
Q.266, § 4.6.1

Blocking and unblocking signal reception (BLR)
Прием сигналов блокировки и разблокировки
Q.724, § 15.1, 15.3

Blocking and unblocking signal sending (BLS)
Посылка сигналов блокировки и разблокировки
Q.724, § 15.1, 15.3

Blocking message (BLO)
Сообщение блокировки
Q.762, § 1.3; Табл. 23/Q.763

Blocking probability
Вероятность блокировки
E.524, § 1; X.131

Blocking signal (BLO)
Сигнал блокировки
Q.254, § 2.1.41; Q.266, § 4.6.1; *Q.400, § 1.2.5;* Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); X.61, § 2.3.6.4, 4.5.2

Blocking signal (sent in the backward direction)
Сигнал блокировки (посланный в обратном направлении)
Q.120, § 1.11

Blocks
Блоки
Z.100, § D.3.2

Body
Тело
F.400/X.400, § A.12

BODY
ТЕЛО
Z.200, § H

Body area
Зона тела
T.502, § 5.3.2.1

Body part
Часть тела
F.400/X.400, § A.13; F.420, § 3; T.502, § 6.2.1; U.204, § 4.3.6

Body part encryption indication
Указание шифрования части тела
F.400/X.400, § B.9

Body part types
Типы частей тела
X.420, § 7.3

Booked call
Заказанный вызов
Доп. No. 2, § 47 (II.4)

Booking
Заказ
E.200/F.110, §§ C 3.2.1, C 3.4.1

Booking of telephone calls (prefix 17)
Заказ телефонных разговоров (префикс 17)
E.216, § B.1.6; F.126, § B.1.6

Booking of telex calls
Заказ телексных вызовов
F.60, § 3.3.2

BOOL
БУЛЕВСКИЙ
Z.200, § H

Boolean
Булевский
X.520, § 6.3.1; Z.100, § A

Boolean expression
Булевское выражение
Z.200, § H

Boolean literal
Булевская константа
Z.200, § H

Boolean literal name
Имя булевской константы
Z.200, § H

Boolean mode
Булевский вид
Z.200, § H

Boolean mode name
Имя булевского вида
Z.200, § H

Boolean sort
Булевский сорт
Z.100, § 5.6.1

Boolean type
Булевский тип
X.208, § 3.13

Boolean value
Булевское значение
Z.200, § H

BOOLS
BOOLS
Z.200, § H

Booster transformers
Бустерные трансформаторы
K.4

Booster-transformers
Бустерные трансформаторы
K.9, § 1

Border
Нерабочая зона
T.412, § 5.4.1.3; T.414, § 5.3.7.4.9

Border area
Нерабочая зона, граничное поле
F.300, § 3.3.2.2; T.100, § 3.2.2; *Z.341, § 2*

Border colour
Цвет нерабочей зоны
F.300, § 3.3.4.2.3

Borders of frames and blocks
Бордюры кадров и блоков
T.412, § 3.3.5

Bose, Chaudhuri and Hocquengham (BCH)
Боуз, Чоудхури и Хоквингем (БЧХ)
H.120, § 1.7

Both-way
Двусторонний
Q.9, § 0216

Both-way circuit
Двусторонний канал
E.520, § 3

Both-way profile
Двусторонний профиль
E.523

Both-way working
Двусторонняя работа
Q.422, § 3.2.7

Both-way working of the analogue line signalling version of signalling System R2
Двусторонняя работа варианта сигнализации аналоговой линии системы сигнализации R2
Доп. No. 2 (VI.4)

Bottom edge
Нижний край
T.411, § 3.14

Bottom left corner
Нижний левый угол
T.411, § 3.15

Bottom right corner
Нижний правый угол
T.411, § 3.16

Bound
Граница
Z.200, § H

Bound reference
Закрепленная ссылка
Z.200, § H

Bound reference location name
Имя ячейки закрепленной ссылки
Z.200, § H

Bound reference mode
Закрепленный ссылочный вид
Z.200, § H

Bound reference mode name
Имя закрепленного ссылочного вида
Z.200, § H

Bound reference primitive value
Примитивное значение закрепленной ссылки
Z.200, § H

BQ cycle; response cycle
Цикл BQ; цикл ответа
R.140, § 32.636

BR-break/HDLC idle bit
BR-бит разрыва/покоя HDLC
V.120, § 2.3.5.2

Bracketed action
Оператор заключения в скобки
Z.200, § H

Bracketed comment
Комментарий, заключенный в скобки
Z.200, § H

Branch line multiplex
Линейный мультиплексер
R.140, § 32.3411

Branching constructs
Конструкция с разветвлением
Z.100, § F.1 5.4.3

Break-in
Перебой
M.660, § 2.2.2; Q.285, § 7.1.2

Break-in algorithm
Алгоритм перебоя
G.164, § 1.2

Break-in differential sensitivity
Дифференциальная чувствительность к перебою
M.660, § 2.1.3

Break-in hangover
Выключение перебоя
G.164, § 1.7.6

Break-in hangover time
Время выключения перебоя
G.164, § 1.7.6

Break of service
Прерывание услуги
см.: *Interruption; break of service*

Break permitted here (BPH)
BPH-Разрыв разрешен
T.416, § 11.3.1; T.502, § 6.4.5.2.2

Break procedures
Процедуры разрыва
V.42, § 8.13.1

Break signal
Сигнал "разрыв"
V.14, § 7.3; X.28, § 1.2.2.6, 3.1.2

Breakdown
Пробой
см.: *Spark-over; breakdown*

Breakdown voltage
Напряжение пробоя

K.1; K.13

Bridged tap (BT)
Отвод
G.960, § B.6 607; G.961, § *1.3;* I.*430, § 607*

Bridging loss
Затухание подключения
M.60, § 6; O.95, § 3.3.2

Bringing a new international transmission system into service
Ввод в эксплуатацию новой международной системы передачи
M.450

Bringing an international digital circuit into service
Ввод в эксплуатацию международного цифрового канала
M.585

Bringing international digital blocks, paths and sections into service
Ввод в эксплуатацию цифровых блоков, трактов и участков
M.555

Bringing international group, supergroup, etc., links into service
Ввод в эксплуатацию международных первичных, вторичных и других групповых трактов
M.460

Bringing-into-service limits
Нормы для-ввода-в-эксплуатацию
M.550, § 3.2.2

Bringing into service of group, supergroup, mastergroup or supermastergroup links
Ввод в службу первичных, вторичных и других групповых трактов
Q.490, § 6.7.1

Bringing-into-service tests
Испытания, связанные-с-вводом-в-эксплуатацию
M.550, § 3.2

Bringing new international transmission systems and circuits into service
Ввод в эксплуатацию новых международных систем передачи и каналов
M.20, § 4

Broadband
Широкополосный
I.113, § 101

Broadband access
Широкополосный доступ
I.113, *§ 205*

Broadband aspects of integrated services digital network (B-ISDN)
Аспекты широкополосной цифровой сети с интеграцией служб (Ш-ЦСИС)
I.113, § 1

Broadband aspects of ISDN
Аспекты широкополосной ЦСИС
I.121

Broadband aspects of ISDN (B-ISDN)
Аспекты широкополосной ЦСИС (Ш-ЦСИС)
I.121

Broadband channel rates
Скорости широкополосных каналов
I.121, § 5

Broadband class
Широкополосный класс
I.325, § 4.3

Broadband communication channel
Канал широкополосной связи
I.113, § 206

Broadband holding and release
Удержание и выключение в широкой полосе
M.660, § 3.1.5

Broadband services
Широкополосные услуги
I.121, § 2.4

Broadband unrestricted bearer services
Широкополосные услуги доставки информации без ограничений по ее структуре
I.121, § B.1

Broadband user-network interfaces
Широкополосные интерфейсы пользователь-сеть
I.121, § 6.1

Broadband videotex services
Услуги широкополосного видеотекса
I.121, § B.5

Broadcast
Вещательный
I.113, § 102

Broadcast call
Вещательный вызов
Доп. No. 2, § 51 (II.4)

Broadcast communication
Вещательная связь
I.140, § A.2

Broadcast conference call
Циркулярная конференцсвязь
Доп. No. 2, § 53 (II.4)

Broadcast control channel
Канал управления радиовещанием
Q.1063, § 5.4.1

Broadcast programme circuit
Канал звукового вещания
E.148

Broadcast repeater
Транслятор для циркулярной передачи
R.140, § 32.09

Broadcast transmissions
Циркулярные передачи
F.162, § 5.1

Broadcast videography; teletext
Вещательная видеография; телетекст
Доп. No. 1, § 1.3.2 (II.4)

broadcasting
вещание
см.: *Measurements to be made by the broadcasting organizations during the preparatory period*

Test signals to be used by the broadcasting organizations during the preparatory period

Broadcasting organization

Радиовещательная организация
D.4, § 6.3; *D.180, § 2.4; N.1, § 2; N.51, § 2*

Broadcasting organization (send)
Радиовещательная организация (передающая)
J.13, § 2; N.1, § 3; N.51, § 3

Broadcasting organization (receive)
Радиовещательная организация (принимающая)
N.51, § 4; J. 13, § 3; N. 1, *§ 4*

Broken bar
Разорванная вертикальная линия
T.51, § A.1

Browse
Просмотреть
Z.333, § 1.1.5; Z.341, § 2

Browsing
Просмотр
X.500, § A.3.4

Brush
"Кисточка"
см.: *Logical pel; brush*

Buffer
Буфер
Q.251, § 1.1.3; V.37, § 12.1; Z.200, § H

BUFFER
БУФЕР
Z.200, § H

Buffer control (BC)
Управление буферной памятью
H.120, § 3.6.5.2.2

Buffer element mode
Режим буферного элемента
Z.200, § H

Buffer length
Длина буфера
Z.200, § H

Buffer location
Расположение буфера
Z.200, § H

Buffer memory (BM)
Буферная память (БП)
H.120, § 3.6.1

Buffer mode
Режим буфера
Z.200, § H

Buffer mode name
Имя режима буфера
Z.200, § H

Buffer receive alternative
Альтернатива приема буфера
Z.200, § H

Buffer state
Состояние буфера
H.130, § 1.3

Buffer-state signal
Сигнал состояния буфера
H.120, § 2.5.1.1

Bug
Ошибка программирования
Доп. No. 6, § 5102 (II.3)

Build-up and time specification of a complete forward compelled signalling cycle
Образование полного прямого взаимоконтролируемого сигнального цикла и нормы времени
Q.457, § 4.5.2

Building costs
Затраты на здания
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.4 (II.1); Доп. No. 2, § 4.1.2.2.3 (II.1)

Built in routine call
Вызов встроенной программы
Z.200, § H

Built in routine name
Имя встроенной программы
Z.200, § H

Built in routine parameter
Параметр встроенной программы
Z.200, § H

Built in routine parameter list
Список параметров встроенной программы
Z.200, § H

Bunched frame alignment signal
Сосредоточенный цикловой синхросигнал
G.701, § 5003; Q.9, § 1407

Bureaufax
Бюрофакс
A.21; *Доп. No. 1. § 2.4.5 (II.4);* Рез. 13 (II.5); Рез. 13 (II.6); Рез. 13 (II.4)

bureaufax
бюрофакс
см.: *General tariff and international accounting principles for interworking between the international bureaufax and telefax services*

Bureaufax service
Служба бюрофакс
D.70, 4.1; F.170, § 12

bureaufax service
служба бюрофакс
см.: *Operational provisions relating to the use of store-and forward switching nodes within the bureaufax service*

Bureaufax table
Таблица бюрофакс
F.170, § 11

Burn-in
Притирка
Доп. No. 6, § 9502 (II.3)

Burst mode (deprecated)
Временное сжатие (не рекомендуется)
см.: *Time compression multiplex*

Bus
Цифровая шина
см.: *Highway; bus (time division) highway (in switching; bus)*

Bus security
Безопасность шины
G.771, § F.3.1.1

Business category
Категория бизнеса
F.500, § II.15; X.520, § 5.5.3

Busy
Занятость
I.221, § 3.1.5; Q.9, § 0208; U.1, § 10.1.1; X.411, § 8.1.2.2

Busy condition
Условие занятости
X.25, § 2.3.5.1

Busy flash
Сигнал занятости
E.425, § 7.1

Busy-flash seizure ratio (BFSR)
Коэффициент занятий с сигналом занятости
E.411, § 3.6.8

Busy-flash signal (sent in the backward direction)
Сигнал занятости (переданный в обратном направлении)
E.411, § A.9; Q.120, § 1.6; Q.140, § 1.6

Busy flash signal test line
Испытательная линия сигнала занятости
O.11, § 1.8

Busy flash test
Испытание сигнала занятости
O.22, § 6.2

Busy-hour
Час наибольшей нагрузки
E.521

Busy hour
Час наибольшей нагрузки
E.424, § 1 ;E.522, § 2.2; E.540, § 3; *E.600, § 5.1;* X.70, § 1.9; X.71, § 1.10

Busy hour call attempts (BHCA)
Попытки вызова в час наибольшей нагрузки
E.550, § 4.4

Busy hour traffic
Трафик в час наибольшей нагрузки
E.523

Busy (in an ISDN)
Занятость (в ЦСИС)
I.221, § 3.1

Busy-out
Разгрузка
G.763, § 3.7

Busy period
Период большой нагрузки
D.106, § 4.5

Busy signal
Сигнал занятости
U.5, § 3.1.4

Busy signal
Сигнал занятости
см.: *Engaged; busy signal*

Busy state
Состояние занятости
Доп. No. 6, § 5509 (II.3)

Busy (state)
Занято (состояние)
E.600, § 1.16

Busy subscriber signal
Сигнал занятости абонентской линии
E.425, § 8.1

Busy test
Проверка на занятость
Q.9,§ 0209

Busy test
Проверка на занятость
см.: *Engaged test; busy test*

Busy tone
Тональный сигнал занятости
E.180/Q.35, §§ 2, 6; E.182, §§ 4, A.2.6

12-button instrument
12-кнопочный телефонный аппарат
E.131, § 1.3

12-button telephone set
12-кнопочный телефонный аппарат
E.131, § 1.4

BV-channel
Канал BV
V.230, § 5.1.1

BY
BY
Z.200, § 11

Byte
Байт
T.51, § 3.2.2

Byte timing
Синхронизация байтов
X.24, § 3.7

B6ZS
B6ZS
O.161, § 2.3

B8ZS
B8ZS
O.161, § 2.4

B8ZS code
Код B8ZS
I.431, § 4.1.3

C

C-Channel
C-канал
Q.1151, § 1.3.2

C-channel
C-канал
см.: *Control channel; C-Channel*

C-codes
C-коды
Доп. No. 3, § A.2 (II.4)

C-message weighting
Характеристика контура C
O.41, § A; O.132, § 3.3.4

C-plane information
Информация плоскости C
см.: *Logically separate; C-plane information*

CA certificate
Сертификат CA
X.520, § 5.1.1.3

Cable bending
Изгиб кабеля
L.10, § 2.1.3

Cable construction
Конструкция кабеля
L.10, § 3

Cable guidelines
Руководящие указания о кабеле
V.10, § II

Cable margin (M_c)
Кабельный допуск (M_c)
G.955, § 3.1; G.956, § 3.1

Cable sheaths
Металлические оболочки
L.5

Cable specification
Технические характеристики кабелей
G.614, § 3; G.622, § 2

cable systems
кабельные системы
см.: *Line stability of cable systems*

Measurement of circuit noise in cable systems using a uniform-spectrum random noise loading

Cable termination
Нагрузочное сопротивление кабеля
V.11, § I.3

Cable torsion
Скручивание кабеля
L.10, § 2.1.6

cables
кабели
см.: *Terminology for cables*

Cables under gas pressure
Кабели под газовым давлением
L.6

Cables with a metallic screen
Кабели с металлическим экраном
K.18, § 2.2

Calculated transmission performance of telephone networks
Расчетные характеристики качества передачи телефонных сетей
Доп. No. 3, § B (V)

Calculating noise in modulating (translating) equipments
Расчет шума в аппаратуре преобразования
G.223, § 5

Calculation of distances
Расчет расстояний
D.600 R, § 2.3

Calculation of loudness
Расчет громкости
Доп. No. 19, § 7.3.1 (V)

Calculation of loudness ratings
Расчет показателей громкости
P.79, 5

Calculation of noise on hypothetical reference circuits for telephony
Расчет шума в условных эталонных цепях для телефонии
G.223

Calculation of sidetone masking rating
Расчет показателя маскировки местного эффекта
P.79, § 8

Calculation of the regenerator section length for a 6 Mbit/s laser-based system operating at 850 nm on multimode fibre
Расчет длины регенерационного участка для системы с лазерным источником на скорости 6 Мбит/с, работающей по многомодовому волокну на волне 850 нм
G.955, § A

Calculation of the stability of international connections established in accordance with the transmission and switching plan
Расчет устойчивости международных соединений, установленных в соответствии с планом передачи и коммутации
Доп. No. 1 (III.1)

Calibrated probe coil
Калиброванный электромагнитный зонд
P.37, § 4.2

Calibration
Калибровка
O.22, § 10; O.27, § 6; O.71, § 3.6

Calibration tones
Калибровочные тональные сигналы
Доп. No. 14, § A.2.2 (V)

Call
Вызов; соединение
E.600, § 2.1; P.10, § 21.04; Q.9, § 0009, 0009; T.62, § A.1.2; U.1, § 3; U.20, § 2

Call abandonment probability
Вероятность отказа (от попытки вызова)
E.800, § 5204

Call accept
Вызов принят
Q.931/I.451, § 5.2.7

Call acceptance delay (CAD)
Время принятия вызова
X.130, § A.1.1.2

Call accepted
Вызов принят
X.21, § 4.1.6; X.21 bis, § 2.2.1.1.2

Call accepted condition
Состояние "вызов принят"
X.61, § 2.4.3, 3.5

Call accepted message (CAM)
Сообщение "вызов принят"
X.61, § 2.1.1.3, 3.3.3, 4.4.2; X.80, § 2.1

Call-accepted packet
Пакет "вызов принят"
D.11, § 2.1

Call accepted packet
Пакет "вызов принят"
X.25, § 4.1.4

Call accepted signal
Сигнал "вызов принят"
U.140, § 57; X.61, § 2.3.5.1, 4.4.2

Call action
Оператор вызова
Z.200, § II

Call and circuit related messages
Сообщения, относящиеся к *соединениям* и каналам
X.61, § 2.1.1

Call arrival indication
Индикация *предложения* связи
I.241, § 1.3.2

Call *attempt*
Попытка вызова
E.600, § 2.4

Call *attempt* (by a user)
***Попытка* вызова (пользователем)**
P.10, § 21.01

Call attempt charge
Такса за попытку вызова
D.20, § 1.3.2.3

call attempt charges
Такса за попытку вызова
см.: *Call set-up and call attempt charges*

Call attempt (of a user)
Попытка вызова (пользователем)
Q.9, § 0012

Call blocking in public *data networks when providing* international synchron*ous circuit*-switched data services
Блокировка вызовов в *сетях данных* общего пользования, обеспечивающих международные службы данных с синхронной коммутацией каналов
X.131

Call clear-*down*
Отбой *соединения*
X.61, § 4.2.2, 4.3.3; X.80, § 2.3

Call clear-down before completion of call set-up
Отбой вызова до завершения установления соединения
X.61, § 4.5.4

Call clear-down; connection release
Освобождение коммутируемой связи; освобождение соединения
Q.9, § 2206

Call clear failure probability
Вероятность неудачи при отбое *соединения*
X.136, § 4.1

Call clearing
Отбой соединения
F.73, § 4.4; X.31, § 6.4; Q.931/I.451, § 5.3, 6.4

Call clearing delay
Время отбоя
U.140, § 82; X.130, § 3

Call collision
Встречный вызов
Q.931/I.451, § 5.7; X.20, § 4.3; X.21, § 4.3; X.25, § 4.1.6; X.61, § 4.5.1; X.75, § 3.1.4

Call completion on busy
Установление вызова в случае занятости
E.152, § 4.5

Call completion ratio
Коэффициент эффективности соединений
E.426, § 1.3

Call completion supplementary services
Дополнительные услуги организации связи
I.250, § 4.3; I.253; Q.83

Call concentrating *systems*
Системы концентрации вызовов
G.163

Call-confirmation
Подтверждение-вызова
U.1, § 4

Call *confirmation*
Подтверждение вызова
Q.931/I.451, § 5.2.5

Call confirmation indication
Индикация *подтверждения* вызова
Q.931/I.451, § 5.1.7

Call-confirmation (proceed-to-select) signal
Сигнал подтверждения вызова (приглашение к набору номера)
U.5, § 3.1.1

Call confirmation protocol (CCP)
Протокол подтверждения вызова
X.71, § 2.1

Call-confirmation signal
Сигнал подтверждения-вызова
U.20, § 3; U.24; *U.140, § 56*

Call congestion
Блокировка вызова
E.600, § 1.21

Call connected (CC)
Соединение установлено
Q.931/I.451, § 5.1.8; X.80, § 2

Call-connected packet
Пакет "*соединение* установлено"
D.11, § 2.1

Call connected packet
Пакет "соединение установлено"
X.25, § 4.1.5

Call-connected signal
Сигнал установления-соединения
U.1, § 7; U.5, § 3.1.3; U.20, § 6; *U.140, § 68*

Call connected signal
Сигнал "соединение установлено"
X.70, § 2.9; X.71, § 2.9

Call connected signal conversion
Преобразование сигнала "*соединение* установлено"
U.15, § 7

Call *connection delay*
Время *установления* соединения
X.130, § 2

Call control (CC)
Управление *соединением*
Q.71, § 2.1.2; Q.82, § 2.5; Q.931/I.451, § 2

call control
управление соединением
см.: *General arrangements for call control within a subnetwork and between subnetworks for the provision of data transmission services*

Call control agent (CCA)
Средство управления соединением (СУС)
Q.71, § 2.1.1; Q.82, § 2.5

Call control and failure *detection procedures*
Процедуры управления соединением и *обнаружения*

неисправностей
X.22, § 2.4

Call control between the ISDN and ISDN
Управление соединением между ЦСИС
X.320, § 5.2

Call control information
Информация об управлении соединением
X.51, § 2.1; X.56, § 2.1

Call control phase
Фаза управления соединением
X.20, § 4

Call control phase for circuit switched service
Фаза управления соединением для службы с коммутацией каналов
X.21, § 4

Call control procedure
Процедура управления соединением
E.170, § 3; *U.140, § 55*

Call data block
Блок данных при вызове
X.28, § 3.5.22

Call data field
Поле данных при вызове
X.29, § 1.3, 4.2.2

Call data format
Формат данных при вызове
X.29, § 4.2.2

Call deflection (CD)
Отклонение запроса связи
I.250, § 2; Q.82, § 2.5

Call deflection notification
Оповещение об отражении вызова
X.301, § 7.3.6

Call demand
Заказ вызова
E.600, § 2.3

Call diversion
Перевод вызова
E.182, § 4; Доп. No. 1, § 1.2 (II.2)

Call diversion services
Службы перенаправления вызова
Q.80, § 3.1

Call duration
Продолжительность соединения
E.200/F.110, § C 1.3, D 1.5; E.260, § 1.1; E.423, § 1.1

Call duration limitation
Ограничение продолжительности соединения
Q.1002, § 4.2

call durations
продолжительность соединения
см.: *Devices for measuring and recording call durations*
Measurement and recording of call durations

Call establishment
Установление соединения
I.515, § 2.2; X.28, § 3.2.1

Call establishment and disconnection phases
Фазы установления и разъединения соединения
X.21 bis, § 2.2.1

Call establishment at the originating interface
Установление соединения на исходящем стыке
Q.931/I.451, § 5.1

Call establishment; connection establishment
Установление коммутируемой связи; установление соединения
Q.9, § 2207

Call establishment procedures
Процедуры установления соединения
F.162, § 10

Call establishment sequences
Последовательности установления соединения
U.202, § 4

Call establishment to a mailbox device
Установление соединения с почтовым ящиком
F.74, § 2

Call events definition
Определение событий, относящихся к вызову
Q.544, § 6

Call-failure
Неудача вызова
Q.764, § 2.10.7

Call failure
Неудача вызова
Q.931/I.451, § 5.2.5.4

Call failure conditions during call set-up
Состояние неудачного установления соединения
X.80, § 2.4

Call failure signal
Сигнал обрыва связи
E.425, § 8.1

Call-failure signal (CFL)
Сигнал непрохождения вызова
Q.9, § 2057; Q.254, § 2.1.28; Q.268, § 4.8.3; Q.724, § 6.3, 15.3; Сокр. (VI.3); Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Call forwarding busy (CFB)
Переадресация при занятости
I.250, § 4.2; I.252, § 1.6.10.1, 2; *Q.82, § 2.1.2*

Call forwarding busy service
Служба переадресации при занятости
Q.730, § 6.2

Call forwarding may occur indicator
Индикатор возможности переадресации
Q.762, § 2.5

Call forwarding no reply (CFNR)
Служба переадресации при неответе
I.250, § 4.2; I.252, §§ 1.6.10.2, 3; *Q.82, § 2.1.2*

Call forwarding no reply service
Служба переадресации при неответе
Q.730, § 6.2

Call forwarding on busy (CFB)
Переадресация вызова на занятого абонента
Q.82, § 2.5

Call forwarding on no reply (CFNR)
Переадресация на неответ
Q.82, § 2.5

Call forwarding services
Услуги переадресации вызовов
Q.82,§ 2; Q.730, § 6

Call forwarding setup and release
Установление и освобождение переадресации вызова
Q.82, § 2.2

Call forwarding unconditional (CFU)
Безусловная переадресация вызова
I.250, § 4.2; I.252, § 1.6.10.3, 4; *Q.82, § 2.1.2*

Call forwarding unconditional service
Служба безусловной переадресации вызова
Q.730, § 6.2

Call-gapping
Разнос вызовов
E.412, § 3.1.1.2

Call gapping
Пауза между вызовами
Q.542, § 5.4.4.3

Call handling
Установление соединения
Q.1002, § 2.1

Call handling during handover
Обработка вызова во время передачи соединения
Q.1051, § 3.5.5

Call handling in abnormal conditions
Обработка вызова в непормальных условиях
X.61, § 4.5

Call hold
Удержание связи
I.250, § 4.3; I.252, § 1.6.15; I.253, § 2

Call hold (HOLD)
Удержание связи
I.250, § 2

Call hold service
Услуга удержания соединения
Q.83, § 2.1.1

Call identification
Идентификация сеанса связи
F.184, § 5.3; F.200, § 5.3; T.563, § 5.2

Call identification line (CIL)
Строка идентификации сеанса связи
F.200, § 5.3.2; I.241, § 2.3.3; F.422, § A; T.60, § 4.3.1; T.561, § 6.1.2, 6.1.2; T.562, § 6.1.2

Call identifier
Идентификатор вызова
X.302, § 6.2

Call identity
Идентификатор вызова
Q.762, § 2.6; Q.931/I.451, § 4.5.6

Call (in signalling)
Вызов (в сигнализации)
Q.9, § 2201

Call (in software); procedure call
Заявка (в программном обеспечении); процедурная заявка
Q.9, § 6110

Call incoming packet
Пакет входящего вызова
см.: *Call request; call incoming packet*

Call information
Вызывная информация
E.182, § A.1.4; X.21, § 4.1.6.2.2.1

Call information service signal
Служебный сигнал информации о вызове
X.61, § 2.3.5.13

Call intent
Намерение осуществить вызов
E.600, § 2.2

Call mode modem
Модем в режиме вызова
V.22, § 6.3.1.1; V.26 ter, § 6.3.1.1.1; V.32, § 5.4.1, V.100, § 1.1.2

Call modification completed message (CMC)
Сообщение о завершении модификации вызова
Q.762, § 1.5; Табл. 24/Q.763

Call modification indication
Индикация модификации связи
I.231, § 4.3.2.2

Call modification indicators
Индикаторы модификации вызова
Q.763, § 3.5

Call modification invocation request
Запрос модификации связи
I.231, § 4.3.3.2

Call modification reject message (CMRJ)
Сообщение отказа модификации вызова
Q.762, § 1.6; Табл. 24/Q.763

Call modification request message (CMR)
Сообщение запроса модификации вызова
Q.762, § 1.7; Табл. 24/Q.763

Call modification return error indication
Обратная индикация отказа в модификации связи
I.231, § 4.3.3.2

Call negotiation
Согласование соединения
I.515, § 2.2.1

Call negotiation types
Типы согласования соединения
I.515, § 2.2.1.1

Call not accepted signal
Сигнал не принятия вызова
U.140, § 84

Call offering
Организация соединения
X.31, § 6.2.2.3; Q.931/I.451, § 6.2.2.3

Call offering supplementary services
Дополнительные услуги предложения связи
I.250, § 4.2; I.252; Q.82

Call-originating Administration
Администрация исходящего вызова
E.113, § 2.2

Call parameters
Параметры вызова
Q.1051, 5.3.4

Call pattern
Структура вызова
E.711, § 2.4

Call percentage control
Управление частью вызовов
E.412, § 2.3.1

Call phases
Фазы соединения
F.184, § 5.2; *F.200, § B.1*

Call proceeding, en-bloc sending
Обработка вызовов, блоковая посылка
Q.931/I.451, §§ 3.1.2, 3.2.2, 5.1.5; Q.931/I.451, § 5.1.5.1

Call proceeding, overlap sending
Обработка вызовов, посылка с наложением
Q.931/I.451, § 5.1.5.2

Call processing capacity of a digital exchange
Пропускная способность обработки вызовов для цифровой станции
Q.543, § A

Call processing control (CPC)
Управление обработкой вызова
Q.724, § 15.1, 15.3; Q.764, § B.1; Сокр. (VI.7/VI .8/VI .9)

Call processing delays
Время обработки вызова
X.130, § 1.1; X.131, § 1.1

Call processing delays in public data networks when providing international synchronous circuit-switched data services
Задержки при обработке вызова в сетях данных общего пользования, обеспечивающих международные службы данных с синхронной коммутацией каналов
X.130

Call processing performance objectives
Нормы на качество обработки вызовов
Q.543, § 2.5

Call processing tasks
Задачи по обработке вызовов
Q.9, § 3215

Call progress (CP)
Прохождение вызова
Q.764, § 2.1.5; X.21 bis, § 2.2.1.1.5; T.70, § C.1; X.82, § 4

Call progress block
Блок прохождения соединения
X.20, § 4.6.2

Call progress message (CPG)
Сообщение в процессе установления соединения
Q.762, § 1.8; Табл. 7/Q.763

Call progress sequence
Последовательность прохождения соединения
X.20, § 4.6.2

Call progress signal
Сигнал прохождения соединения
X.20, § 4.1.9, 4.6.2; X.21, § 4.1.8; X.71, § 2.6; X.82, § 6.1.1.4

Call progress signal sequence
Последовательность сигналов прохождения соединения
X.20, § 4.1.9

Call progress signals
Сигналы прохождения соединения
X.21; X.25, § 4.1.11; X.301, § 8; X.70, § 2.9

Call rate control
Управление количеством вызовов
E.412, § 2.3.2

Call re-direction
Перенаправление вызова
Доп. No. 2, § 38 (II.4)

Call rearrangements
Реорганизация вызова
Q.931/I.451, § 5.6

Call records
Запись информации о вызове
E.118, § 4.5; Q.544, § 3.3

Call redirection notification
Нотификация о перенаправлении вызова
T.90, § 5.2; X.301, § 7.3.6

Call reference
Справка о вызове
Q.762, § 2.7; Q.763, § 3.6; Q.531/I.451, § 4.3

Call reference error
Ошибка идентичности вызова
Q.931/I.451, § 5.8.3

Call register buffer
Буфер регистра вызова
Z.100, § E-8/F

Call rejected message
Сообщение "вызов не принят"
X.61, § 2.1.1.4, 3.3.4, 4.4.3

Call rejection
Отклонение соединения
Q.931/I.451, § 5.1.9

Call release
Освобождение соединения
T.30

Call release delay
Время освобождения соединения
E.721, § 2.3

Call request; call incoming packet
Заказ на соединение; пакет входящего вызова
D.11, § 3.3.2.2; *E.100, § 2*; E.140, § 2; V.24, § 3.2; X.21, § 4.1.1; Q.931/I.451, § 5.1.1

Call request commands
Команды запрос вызова
V.25 bis, § 4.1.2.1

Call request condition
Условие запроса вызова
X.61, § 3.5

Call request delay (t1)
Время запроса вызова (t1)
X.130, § 2.2

Call request packet (CRP)
Пакет запроса вызова
E.166, § 5.5; X.25, § 4.1.2; X.75, § 4.2.1; X.82, § 6.1.1.5

Call requests satisfied immediately
Удовлетворяемые немедленно запросы вызова
E.510, § 1

Call rerouting
Перемаршрутизация вызова
X.110, § A.5

Call route
Маршрут вызова
X.110, § A.3

Call routing
Маршрутизация соединений
E.600, § 5.25; X.110, § A.4

Call routing in the ISDN era
Маршрутизация соединений в эпоху ЦСИС
E.172

Call set-up
Установление соединения
Q.9, § 2208; T.30; X.61, § 4.2.1, 4.3.2

Call set-up and call attempt charges
Такса за установление соединения и такса за попытку вызова
D.20, § 1.3.2

Call set-up and clearing packets
Пакеты установления соединения и отбоя
X.75, § 4.2

Call set-up and clearing procedures for telephone type channels
Процедуры установления и отбоя соединения для каналов телефонного типа
X.352, § A

Call set-up and release
Установление соединения и освобождения
Q.71, § 2

Call set up delay
Время установления соединения
Q.543, § 2.4.3

Call set-up delay
Время установления соединения
X.135, § 2

Call set-up delay at a section boundary B_i
Время установления соединения на границе секции B_i
X.135, § 2.1

Call set-up delay between two section boundaries
Время установления соединения между двумя границами секции
X.135, § 2.2

Call set-up error probability
Вероятность ошибочного установления соединения
X.136, § 2.1.1

Call set-up failure probability
Вероятность неудачи при установлении соединения
X.136, § 2.2.1

Call set-up message (CSM)
Сообщение по установлению соединения
Q.50, § 4

Call set-up procedure
Процедура установления вызова
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2); F.73, § 3

Call set-up procedure with centralized administration of CUG data
Процедура установления соединения с централизованной администрацией данных ЗГП
Q.730, § 3.3

Call set-up procedure with decentralized administration of CUG data
Процедура установления соединения с децентрализованной администрацией данных ЗГП
Q.730, § 3.2

Call set-up, ship-to-shore
Установление соединения, судно-берег
Q.1111, § I.6.2, I.6.4

Call set-up, shore-to-ship calls
Установление вызова, вызовы "берег-судно"
Q.1111, § I.6.3

Call set-up time
Время установления соединения
E.70, § 4.4; *U.140, § 74*

Call set-up/termination for air-to-ground calls
Установление/окончание вызова "воздух-земля"
Q.1151, § I.6.2

Call-sign; answer-back code
Позывной сигнал
E.200/F.110, § B I.5.1; *S.140, § 19*

Call signal
Сигнал вызова
S.7; U.24

Call spill-over
Перекрытие вызовов
Q.9, § 2093

Call state
Состояние вызова
Q.931/I.451, § 4.5.7

Call string
Цепь вызова
E.600, § 2.7

Call supervision message (CSM)
Сообщение управления вызовом
Q.723, § 3.8; Сокр. (V1.7/V1.8/V1.9)

Call supervision signal
Сигнал управления вызовом
Q.722, § 3.5

Call suspended
Вызов приостановлен
Q.931/I.451, § 5.6.2

Call suspension
Приостановка вызова
Q.931/I.451, § 5.6.1

Call ticket
Бланк связи
E.423, § 2

Call transfer (CT)
Перевод связи
I.250, § 4.2; I.252, § 1

Call user data
Данные вызывающего пользователя
X.29, § 1.3

Call user data field
Поле "данные вызывающего пользователя"
X.28, § 3.5.15.3; X.29, § 1.3, 4.4.9.5; X.244, § 2; X.75, § 4.2.1.8

Call user data format
Формат данных вызывающего пользователя
X.29, § 4.2

Call variable
Переменные вызова
E.711, § 3.2

Call waiting (CW)
Вызов на ожидании (ВО)
E.182, § 4; *I.250, § 4.3;* I.253, § 1

Call waiting indication

Уведомление о новом вызове
I.252, § 1.6.1

Call waiting services
Услуга "вас вызывают"
Доп. No. 1, § 2.23 (II.2)

Call waiting supplementary service
Дополнительная услуга по постановке вызова на ожидание
Q.83, § 1.1

Call waiting tone
Тональный сигнал постановки вызова на ожидание
E.180/Q.35, § 10; E.182, §§ 4, A.2.11

Called address extension facility
Устройство расширения вызываемого адреса
T.90, § 4.3.2

Called AE qualifier
Квалификатор вызываемого прикладного объекта
X.227, § 7.1.4.8

Called DTE address block
Блок адреса вызываемого ООД
X.28, § 3.5.17.2

Called DTE address signal
Сигнал адреса вызываемого ООД
F.122, § A.1

Called DTE reselection
Перенабор вызываемого ООД
X.28, § 3.2.5

Called line address modified notification
Измененная нотификация адреса вызываемой линии
T.90, § 5.2

Called line identification
Идентификация вызываемой линии
X.20, § 4.1.10.1; X.21, § 4.1.9.1; X.61, § 5.5

Called line identification block
Блок идентификации вызываемой линии
X.20, § 4.6.3.1

Called line identification facility
Услуга "идентификация вызываемой линии"
X.61, § 2.3.10

Called line identification request indicator
Указатель "запрос идентификации вызываемой линии"
X.61, § 2.3.10.1

Called line identity (CDI)
Идентификатор вызываемой линии
X.61, § 2.3.10.3, 3.3.3.9; X.80, § I

Called line identity indicator
Указатель "идентификатор вызываемой линии"
X.61, § 2.3.10.2

Called NS user
Вызываемый пользователь УСУ
X.213, § 3.3.2

Called number (Cd)
Вызываемый номер
E.166, § 5.5; I.335, § 4.2.1

Called party number
Номер вызываемого абонента
Q.762, § 2.8; Q.763, § 3.7; Q.931/I.451, § 4.5.8

Called party number information element
Информационный элемент "номер вызываемого абонента"
I.333, § 1.2.1.2.2

Called party subaddress
Подадрес вызываемого абонента
Q.931/I.451, § 4.5.9

Called party's category indicator
Указатель категории вызываемого абонента
Q.762, § 2.9

Called-party's-line-condition signal
Сигнал условие-линии-вызываемого-абонента
Q.261, § 4.1.8; Q.724, § 1.9

Called party's status indicator
Указатель статуса вызываемого абонента
Q.762, § 2.10

Called SS-user
Вызываемый пользователь-УСи
X.215, § 3.3.2

Called station identification (CED)
Идентификация вызываемой станции
T.30, § 4.3.3.2

Called subscriber answerback comparison
Сравнение автоответа вызываемой стороны
F.72, § 12.8.7

Called subscriber answerback validation
Проверка правильности вызываемого абонента
F.72, § 12.8.2

Called subscriber identification (CSI)
Идентификация вызываемого абонента
T.30, § 5.3.6.1.1

Called TA
Вызываемый ОА
V.110, § 1.2.3

Called terminal
Вызываемый терминал
F.200, § B.3; T.62, § A.1.4; T.62 bis, § A.1.3

Called TS user
Вызываемый пользователь УТУ
X.214, § 3.3.2

Called user clearing
Отбой вызываемого пользователя
Q.931/I.451, § 5.2.5.3

Called user data field
Поле "данные вызываемого пользователя"
X.244, § 3

Called/calling party address
Адрес вызываемого/вызывающего абонента
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Called/calling party sub-address information element
Элемент информации подадреса вызываемого/вызывающего абонента
Q.931 /I.451, § H.3

Caller waiting tone
Тональный сигнал постановки вызывающего абонента на ожидание
E.180/Q.35, § 11; *E.182, § A.2.17*

Calling
Вызов
F.1, § C II 1

Calling a subscriber of a PDN
Вызов абонента СПДП
F.122, § 2.1.1

Calling a terrestrial subscriber
Вызов абонента наземной сети
E.211, § 4.1; E.216, § 4.2; F.126, § 4.2

Calling address extension facility
Устройство расширения вызывающего адреса
T.90, § 4.3.2

Calling an operator
Вызов оператора
E.211, § 4.2; F.126, § 4.3

Calling customer's subscription parameters
Параметры абонирования вызывающего абонента
I.335, § 4.2.1

Calling DTE address block
Блок адреса вызывающего ООД
X.28, § 3.5.22

Calling indicator
Индикатор вызова
V.24, § 3.1; X.21 bis, § 2.2.1

Calling line identification (CLI)
Идентификация линии вызывающего абонента
X.20, § 4.1.10.1; X.21, § 4.1.9.1; X.61, § 5.4; X.70, § 2.13; X.82, § 4

Calling line identification block
Блок идентификации вызывающего абонента
X.20, § 4.6.3.1

Calling line identification facility
Услуга "идентификация вызывающей линии"
X.61, § 2.3.9

Calling line identification presentation (CLIP)
Представление идентификации линии вызывающего абонента
I.241, § 3.6; I.251, § 3; *I.250, § 4.1*; I.252, § 1.6.5 Q.81, § 3; Q.730, § 4

Calling line identification request indicator
Указатель "запрос идентификации вызывающей линии"
X.61, § 2.3.9.1

Calling line identification restriction (CLIR)
Ограничение идентификации линии вызывающего абонента
I.241, § 3.6; I.251, § 4; *I.250, § 4.*; I.252, § 1.6.6 Q.81, § 4; Q.730, § 4

Calling line identification signal
Сигнал идентификации линии вызывающего абонента
X.70, § 2.15; X.82, § 6.1.1.3

Calling line identity (CLI)
Идентификатор вызывающей линии
Q.730, § 4.1; X.80, § 1; X.61, § 2.3.9.3, 3.3.2.15, 3.3.7.6

Calling line identity indicator
Указатель "идентификатор вызывающей линии"
X.61, § 2.3.9.2

Calling line identity message
Сообщение "идентификатор вызывающей линии"
X.61, § 2.1.1.2, 3.3.7

Calling line identity presentation and restriction service
Служба представления идентификатора и ограничения вызывающей линии
Q.730, § 4

Calling-line-identity-request signal (CIR)
Сигнал запроса идентификатора вызывающей линии
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Calling NS user
Вызывающий пользователь УСУ
X.213, § 3.3.1

Calling number (Cg)
Вызывающий номер (Cg)
E.166, § 5.5

Calling number indication
Услуга определения номера вызывающего абонента
Доп. No. 1, § 1.17 (II.2)

Calling party address request indicator
Индикатор запроса адреса вызывающего абонента
Q.762, § 2.12

Calling party address response indicator
Индикатор ответа адреса вызывающего абонента
Q.762, § 2.13

Calling party clear signal (CCL)
Сигнал отбоя вызывающего абонента
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Calling party number
Номер вызывающего абонента
Q.762, § 2.11; Q.763, § 3.8; Q.764, § 2.1.3 Q.931/I.451, § 4.5.10

Calling party number incomplete indicator
Указатель неполноты номера вызывающего абонента
Q.762, § 2.14

Calling party subaddress
Подадрес вызывающего абонента
Q.931/I.451, § 4.5.11

Calling party's category
Категория вызывающего абонента
Q.762, § 2.15; Q.763, § 3.9

Calling party's category indicator
Указатель категории вызывающего абонента
Q.9, § 2222

Calling-party's-category indicator
Указатель категории-вызывающего-абонента
Q.254, § 2.1.5; Q.261, § 4.1.1

Calling party's category request indicator
Указатель запроса категории вызывающего абонента
Q.762, § 2.16

Calling party's category response indicator
Указатель ответа категории вызывающего абонента
Q.762, § 2.17

Calling party's category signals
Сигналы категорий вызывающего абонента
Q.400. § 1.3.7

Calling procedures air-to-ground
Вызывающие процедуры воздух-земля
Q.1151, § 4.4

Calling procedures, ground-to-air
Вызывающие процедуры, земля-воздух
Q.1151, § 4.5

Calling rate
Коэффициент вызовов
E.600, § 2.16

Calling relays
Вызывающие станции
U.3

Calling signal
Вызывающий сигнал
U.5, § 3 .2.1; U.140, § 54; X.71, § 2.2.1

Calling SS-user
Вызывающий пользователь-УСи
X.215, § 3.3.1

Calling station identification
Идентификация вызывающей установки
V.25 bis, § 6.1.1

Calling station response
Ответ вызывающей установки
V.25, § 2

Calling subscriber identification (CIG)
Идентификация вызывающего абонента
T.30, § 5.3.6.1.2

Calling TA
Вызывающий ОА
V.110, § 1.2.2

Calling telex terminal
Вызывающий терминал телекса
U.61, § 8

Calling terminal
Вызывающий терминал
F.200, § B.2; T.62, § A.1.3; T.62 bis, § A.1.2

Calling tone (CNG)
Вызывающий тональный сигнал
T.30, § 4.3.3.3; *V.25, § 2*

Calling TS user
Вызывающий пользователь УТУ
X.214, § 3.3.1

Calling/called line identity (CLI/CDLI)
Идентификация вызывающей/вызываемой линии
E.164/I.331/Q.11 bis, § 7

Calling/called party address
Адрес вызывающего/вызываемого абонента
Q.712, § 2.3

Calls extended over continental landlines
Соединения, продолженные по континентальным сухопутным линиям
D.151, § 4

Calls from CSPDN to ISDN
Коммутируемые связи, запрашиваемые в ЦСИС со стороны СДПКК
I.333, § 5.4

Calls from PSPDN to ISDN
Коммутируемые связи, запрашиваемые в ЦСИС со стороны СДПКП
I.333, § 5.3

Calls from PSTN to ISDN
Коммутируемые связи, запрашиваемые в ЦСИС со стороны КТСОП
I.333, § 5.2, I.2.3.1.1

Calls from ship earth station (ship-to-shore)
Вызовы, поступающие от судовой земной станции (судно-берег)
Q.1101, § 4.3

Calls from Signalling System R2 to the maritime satellite system
Вызовы из системы сигнализации R2, направляемые в систему морской спутниковой связи
Q.1102, § 2

Calls from the maritime satellite system to Signalling System No. 5
Вызовы из системы морской спутниковой связи, направляемые в систему сигнализации № 5
Q.1103, § 3

Calls from the maritime satellite system to Signalling System R2
Вызовы из системы морской спутниковой связи, направляемые в систему сигнализации R2
Q.1102, § 3

Calls originating at a mobile earth station
Вызовы, исходящие от подвижной земной станции
X.350, § 5.2

Calls originating in a PDN
Вызовы, исходящие от СПДП
X.350, § 5.1

Calls routed to interexchange circuits
Вызовы, направляемые в межстанционные каналы
Q.544, § 6.2.4

Calls to ships with DTEs operating in the start-stop mode
Вызовы на суда, оснащенные ООД, работающими в старт-стопном режиме
F.122, § 3.2

Calls to special terminations
Вызовы к специальным оконечным установкам
X.350, § 5.3

Calls toward ship earth station (shore-to-ship)
Вызовы в направлении судовой земной станции (берег-судно)
Q.1101, § 4.1

Camp-on: connect when free
Соединение при освобождении; постановка вызова на ожидание
Доп. No. 2, § 35 (II.4)

Camp-on with recall
Соединение при освобождении с повторным вызовом
Доп. No. 2, § 36 (II.4)

Cancel (CAN)
Аннулирование
Q.775, § 2.3.2; T.50, § 8.4; T.100, § 3.3.2.9

Cancel-deferred-delivery
Аннулирование-задержанной-доставки
X.411, § 7.2, 8.2.1.3

Cancellation
Затухание компенсации; аннулирование
F.72, § 4.5; *G.165, § 2.3*

Cancellation at the request of the sender
Аннулирование по запросу отправителя
F.170, § 10

Cancellation charge
Такса за аннулирование заявки
D.70, § 5.2; D.73, § 4.3.2

Cancellation completed signal
Сигнал "отмена завершена"
X.61, § 2.3.8.6

Cancellation fee

Такса за аннулирование заявки
D.180, § 4.3.1; D.303 R, § 1.3.3

Cancellation of alternative routing
Отмена обходного пути направления
E.412, § 3.2.1; Q.542, § 5.4.4.2

Cancellation of direct routing
Аннулирование прямого направления
E.412, § 3.1.2

Cancellation of telegrams at the request of the sender
Аннулирование телеграмм по запросу отправителя
F.1, § A III 7

Cancellation of the lease
Аннулирование аренды
D.4, § 3

Cancellation of the leasing
Аннулирование аренды
D.1, § 2

Cancellation request signal
Сигнал "запрос отмены"
X.61, § 2.3.8.3

Cancellers permanently associated with national circuits
Эхокомпенсаторы, которые включены в национальные соединения напостоянно
M.665, § 3

Candidate MSC
Опорный центр ЦКПС
Q.1001, § 2.3.5

Candidate protocol suite No. 1 (CPS 1)
Возможный комплекс протоколов № 1 (ВКП 1)
G.771, § F.1

Canonical name string
Строка канонических имен
Z.200, § H

Capabilities of an IUT
Функциональные возможности ТР
X.290, Часть 1, § 3.4.5

Capabilities of MHS
Возможности СОС
F.400/X.400, § 1.1.3.2

Capabilities to support a telecommunication service
Средства и возможности, обеспечивающие оказание услуг связи
I.210, § 4

Capability
Пропускная способность
E.800, § 3203; T.433, § 6.5

Capability data acknowledge PPDU (TCC PPDU)
ПБДПт подтверждения данных указания возможностей (ПБДПт ПдДУКВ)
X.226, § 4.2

Capability data exchange
Обмен данными указания возможностей
X.215, § 8.2

Capability data exchange functional unit
Функциональный блок обмена данными указания возможностей
X.215, § 9.1.7

Capability data exchange procedure
Процедура обмена данными указания возможностей
T.433, § 7.2.7

Capability data exchange service
Услуга обмена данными указания возможностей
X.215, § 13.4

Capability data PPDU (TC PPDU)
ПБДПт данных указания возможностей (ПБДПт ДУКВ)
X.226, § 4.2

Capability exchange sequence
Последовательность изменения пропускной способности
G.725, § 4.2

Capability functional unit
Функциональный блок возможностей
T.431, § 8.2.2; T.432, § 7.2

Capability testing
Тестирование функциональных возможностей
X.290, Часть 1, § 3.5.6

Capability tests
Тесты функциональных возможностей
X.290, Часть 1, § 6.1.3

Capability to receive control documents
Возможности получать документы управления
T.64, § D.3.1.2

Capacitance unbalance
Емкостная ассиметрия
K.10, § A.3

Capacity unit
Единица пропускной способности
Q.543, § A.2.1

Carbon microphone
Угольный микрофон
P.11, § D; P.64, § 6.1, B; P.79

carbon microphones
угольные микрофоны
см.: *Standard conditioning method for handsets with carbon microphones*

CARD
КАРТОЧКА
Z.200, § H

Card acceptance and reading
Приемка и считывание карточек
E.118, § 4.1

Card and user validation
Подтверждение подлинности карточки и пользователя
E.118, § 4.2

Card-issuing Administration
Администрация, выпустившая карточку
E.113, § 2.2

Card operated stations
Станции, работающие по карточкам
Q.1002, § 2.3.3

Cardphone
Таксофон, использующий карточки
E.133, § 1

cardphones
таксофоны, использующие карточки
см.: *Operating procedures for cardphones*

Carriage placement
Размещение каретки
Z.200, § H

Carriage return (CR)
Возврат каретки
S.140, § 8; T.50, § 8.5; T.61, § 3.3.2; X.408, § B; T.416, § 11.1.1; T.501, § 6.4.5

Carriage-return signals
Сигналы возврата каретки
S.4, § 1

carrier channels
каналы передачи
см.: *Frequency shift measuring equipment for use on carrier channels*

Carrier circuits
Цепи систем передачи
G.120, § 1.2; G.125; T.11; T.12

Carrier detection
Обнаружение несущей
V.27 bis, § 2.5.1

carrier equipment
высокочастотная аппаратура
см.: *Arrangement of carrier equipment*

carrier frequencies
несущие частоты
см.: *Accuracy of carrier frequencies*

Carrier frequency
Несущая частота
V.22 bis, § 2.1; V.27 bis, § 2.1; V.27 ter, § 2.1; V.32, § 2.1

Carrier leak
Остаток тока несущей частоты
G.232, § 5; G.233, § 11; G.235, § 5; G.792, § 18; M.910, § 3.4.5

carrier link
тракт передачи
см.: *Make-up of a carrier link*

Carrier pilot
Несущая контрольная частота
V.37, § 11.1

Carrier sense multiple access (CSMA)
Многочастотный доступ с обнаружением несущей (МДОН)
G.771, § F.2.2.2

carrier systems
системы передачи
см.: *Interconnection of radio-relay links with carrier systems on metallic lines*

National circuits on carrier systems

Open-wire lines for use with 12-channel carrier systems

Carrier systems on 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
Системы передачи по кабелю с коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.327

Carrier systems on 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
Системы передачи по кабелю с коаксиальными парами 1,2/4,4 мм
G.339-G.346

Carrier telephone circuit
Телефонный канал уплотнения
Доп. No. 1, § 3.2.1.3 (II.1)

carrier telephone circuits
телефонные каналы уплотнения
см.: *Systems providing 12 carrier telephone circuits on an open-wire pair*

Systems providing eight carrier telephone circuits on an open-wire pair

Systems providing three carrier telephone circuits on a pair of open-wire lines

Twelve plus twelve (12 + 12) systems (deprecated) (see: Valve-type systems offering 12 carrier telephone circuits on a symmetric cable pair)

Valve-type systems offering 12 carrier telephone circuits on a symmetric cable pair

carrier telephone systems
телефонные системы передачи
см.: *International carrier telephone systems on radio-relay or satellite links and interconnection with metallic lines*

Carrier telephone systems on unloaded symmetric cable pairs, providing groups or supergroups
Телефонные системы передачи по непупинизированным симметричным парам кабеля, обеспечивающие получение первичных или вторичных групп
G.322-G.327

Carrier transmission
Передача по несущей частоте
R.140, § 32.28

carrier-transmission systems
системы передачи
см.: *Noise objectives for design of carrier-transmission systems of 2500 km*

Recommendations relating to carrier- transmission systems

Cartesian coordinate structure
Структура декартовых координат
F.300, § 3.3.2.4

CASE
CASE
Z.200, § H

Case action
Оператор выбора
Z.200, § H

Case alternative
Альтернатива выбора
Z.200, § H

Case exact string
Кареткозависимая цепочка
X.520, § 6.2.1

Case ignore list
Каретконезависимый список
X.520, § 6.2.5

Case ignore string
Каретконезависимая цепочка
X.520, § 6.2.2

Case label
Метка выбора
Z.200, § H

Case label list
Список меток выбора
Z.200, § H

Case label specification

Спецификация метки выбора
Z.200, § H

Case of one-stage selection PTLXAU
Случай одноступенчатого выбора МДТЛКОИ
U.204, § 5.2.1.1

Case of two-stage selection PTLXAU
Случай двухступенчатого выбора МДТЛКОИ
U.204, § 5.2.1.2

Case selection
Вариант выбора
Z.200, § H

Case selection condition
Условие варианта выбора
Z.200, § H

Case selector list
Список селекторов выбора
Z.200, § H

Case shift
Сдвиг кожуха
S.140, § 9

Cataleptic failure
Каталептическое повреждение
Доп. No. 6, § 5212 (II.3)

Catastrophic failure (deprecated)
Катастрофическое повреждение (не рекомендуется)
см.: *Cataleptic failure*

Categories of access for data terminal equipment (DTE) to public data transmission services
Категории доступа оконечного оборудования данных (ООД) к службам передачи данных общего пользования
X.10

Categories of interworking
Категории взаимодействия
X.300, § 6.2

Categories of interworking functions
Категории функций взаимодействия
I.510, § 7.1

Categorization of subnetworks with respect to the support of the OSI NS
Классификация подсетей по отношению к обеспечению СтС ВОС
X.300, § 6.3

Cathodic protection equipment
Аппаратура катодной защиты
L.7, § 3

CAUSE
ПРИЧИНА
Z.200, § H

Cause
причина
Q.931/I.451, § 4.5.12

Cause action
Оператор причины
Z.200, § H

Cause definitions
Определения причин
Q.931/I.451, § G

Cause indicators
Индикаторы причин
Q.763, § 3.10

Cause mappings
Преобразования причин
Q.931/I.451, § 6.4.4

Cause value
Причина
Q.762, § 2.18

Causes of disturbances to signals in voice frequency telegraph channels
Причины помех для сигналов в каналах тональной телеграфии
R.80

Causes of transmission failures
Причины отказов трактов передачи
M.495, § 2

CCITT assignment of OBJECT IDENTIFIER component values
Определяемые МККТТ значения компонентов ИДЕНТИФИКАТОР ОБЪЕКТА
X.208, § C

CCITT automatic transmission measuring and signalling testing equipment ATME No. 2
Автоматическая аппаратура для измерения характеристик передачи и испытаний системы сигнализации МККТТ АУИХ № 2
O.22

CCITT laboratory
Лаборатория МККТТ
P.79

CCITT man-machine language
Язык человек-машина МККТТ
Z.301

CCITT members' codes
коды членов МККТТ
см.: *Allocation of CCITT members' codes*

CCITT MML
ЯЧМ МККТТ
Q.9, § 3102; Z.341, § 2

CCITT psophometric weighting
Псофометрическое взвешивание МККТТ
O.41, § A

CCITT service
Служба МККТТ
X.300, § 3.2.5

CCITT Signalling System No. 4
Система сигнализации № 4 МККТТ
O.11 , § 2.4.1

CCITT Signalling System No. 5
Система сигнализации № 5 МККТТ
O.11, § 2.4.1

CCITT Signalling System No. 6
Система сигнализации № 6 МККТТ
O.11 , § 2.4.1

CCITT Signalling System No. 7
Система сигнализации № 7 МККТТ
O.11, § 2.4.1

CCITT Signalling System R1
Система сигнализации R1 МККТТ
O.11 , § 2.4.1

CCITT Signalling System R2
Система сигнализации R2 МККТТ
O.11 , § 2.4.1

CCITT specification and description language (SDL)
Язык спецификации и описания МККТТ (ЯСО)
X.80, § 1.2; Z.100, § A

CCITT-specified DTE facilities to support the OSI network service
Определенные МККТТ услуги для ООД, обеспечивающие сетевую службу ВОС
X.25, § G

CCITT S.S. No. 7 architecture
Архитектура СС № 7 МККТТ
Q.700, § 3.2

CCITT S.S. No. 7 functional blocks
Функциональные блоки СС № 7 МККТТ
Q.700, § 3

CCITT standardized default format
Стандартизованный МККТТ безусловный формат
X.75, § 5.4.3.14

CCITT transmission plan
План передачи МККТТ
M.560, § 2

CCT to teletex
Телефонный канал к телексу
T.65, § 3.4.3.1

Cell
Ячейка; фрагмент
I.113, § 207; I.121, § 1.2.1; Q.9, § 8012; Q.1001, § 2.1.6

cellular radio systems
сотовые радиосистемы
см.: *Charging and accounting in the international land mobile telephone service provided via cellular radio systems*

CELTIC system
Система CELTIC
Доп. No. 2, § 1.1 (VI.1)

Central DTE
Центральный ООД
X.21, § 5.4.1

Central processing unit
Центральный процессор
Q.9, § 3004; Z.100, § E-8/F

Central processor unit (CPU) reference capacity unit
Эталонная единица пропускной способности центрального процессора
Q.543, § A.2.7

Centralized-clock interface
Стык с центральным генератором
G.701, § 6022

Centralized clock interface
Стык с центральным задающим генератором
G.703, § 1.1.4.2; Q.9, § *4007*

Centralized maintenance operations
Централизованные работы технической эксплуатации
M.20, § 2.4

Centralized message transfer
Централизованная передача сообщений
X.402, § 13.2.3

Centralized message transfer and storage
Централизованная передача и хранение сообщений
X.402, § 13.2.2

Centralized multi-endpoint-connection
Централизованное-многопунктовое соединение
X.200, § 5.7.1.2

Centralized multipoint
Централизованная многоточечная связь
X.21, § 5.4.1

Centralized multipoint calls
Централизованные многоточечные соединения
X.21, § 6

Centralized multipoint circuits
Централизованные многоточечные каналы
X.150, § 5.3.2.2

Centralized multipoint leased circuits
Централизованные многоточечные арендованные каналы
X.150, § 5.3.2.2

Centralized multipoint operation
Централизованая многоточечная работа
X.20 bis, § 3.4.5

Centre separation
Центральная сепарация
T.412, § 6.6.1.1

Centred
Центрировано
T.411, § 3.17

Centrex service
Услуга "центрекс"
Доп. No. 1, § 2.15 (II.2)

CEPT handbook
Руководство СЕПТ
Доп. No. 1 (II.2)

Certificate
Сертификат
X.411, § 8.5.7; X.509, § 10.2

Certificate
Сертификат
см.: *User certificate; certificate*

Certificate revocation list
Список отмененных сертификатов
X.520, § 5.11.5

Certificate serial number
Порядковый номер сертификата
X.509, § 3.3

Certification authority (CA)
Сертификатный руководящий орган
X.509, § 3.3; X.521, § 6.17

Certification part
Ветвь сертификации
X.509, § 3.3

CES assignment (CESA)
Выделение станции БЗС (БЗСВ)
Q.1111. I.2.1

CES assignment (CESA) channel
Канал выделения БЗС (БЗСВ)
Q.1111, § I.2.1

CES interstation (CESI)
Межстанционная БЗС (БЗСМ)
Q.1111, § I.2.1

CES interstation (CESI) channel

Межстанционный канал станции БЗС (БЗСМ)
Q.1111, § 1.2.1

CES low speed data (CESDL)
Низкоскоростная передача данных станции СЗС (СЗСНД)
Q.1111, 1.2.1

CES low speed data (CESDL) channel
Канал низкоскоростной передачи данных станции СЗС (СЗСНД)
Q.1111, § 1.2.1

CES telex (CEST)
Телекс станции БЗС (БЗСТ)
Q.1111, § 1.21

CES telex (CEST) channel
Канал "телекс" станции БЗС (БЗСТ)
Q.1111, § 1.2.1

CF national number
Национальный номер СП
Доп. No. 1, § 2.3.2.11 (II.4); F.201, § B.3.1

CF prefix
Префикс СП
Доп. No. 1, § 2.3.2.10 (II.4); F.201, § B.2.1

CF using store-and-forward principles
СП, использующие принципы передачи с промежуточным накоплением
см.: *Store-and-forward conversion facility*

CGM defaults
Безусловные варианты CGM
T.418, § 6.1.1

Chain of intercontinental circuits
Цепь межконтинентальных каналов
D.151, § 3

Chaining
Сцепление
F.500, § H.16; X.518, § 3.5

Chaining arguments
Аргументы сцепления
X.518, § 12.3

Chaining prohibited
Сцепление запрещено
F.500, § 4.4.2

Chaining search
Цепной поиск
Q.9, § 6208

Change
Изменение
Z.333, § 1.2; Z.331, § 2

Change auto-acknowledgement
Изменение автоподтверждения
X.420, § 12.3.2, 18.3.2

Change auto-discard
Изменение автоаннулирования
X.420, § 12.3.1, 18.3.1

Change auto-forwarding
Изменение автопродвижения
X.420, § 12.3.3, 18.3.3

Change control commands and responses
Команды и ответы об изменении управления
T.62, § 3.3.2.8

Change-credentials
Изменение-удостоверения личности
X.411, § 7.4, 8.4.1.2

Change in overall loss at 1020 Hz
Изменение остаточного затухания на частоте 1020 Гц
M.810, § 4.3.2

Change message
Сообщение изменения
Q.723, § A.3.2

Change of service during a call
Изменение службы связи в течение вызова
E.172, § 9

Change of signalling code
Изменение кода сигнализации
Q.422, § 3.2.1.2

Change-over
Переключение
R.140, § 31.022

Change sign
Знак изменения
Z.200, § 11

Changeback
Возврат на основной тракт сигнализации
Q.9, § 2131; Сл. (VI.3); Q.704, § 6; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Changeback acknowledgement signal (CBA)
Сигнал подтверждения возврата
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeback code
Код возврата
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeback control (TCBC)
Управление возвратом
Q.704, § 16; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeback declaration signal (CBD)
Сигнал заявления о возврате
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeback initiation and actions
Начало возврата и действия
Q.704, § 6.2

Changeback message
Сообщение о возврате
Q.704, § 15.5

Changeback to the regular link
Возврат в регулярный канал
Q.293, § 8.6.2

Changed address interception
Перехват измененного номера
Доп. No. 2, § 39 (II.4)

Changed address interception and call redirection in the telex service
Перехват вызова по измененному номеру и переадресация вызова в службе телекс
U.41

Changed number signal
Сигнал "номер изменен"
X.61, § 2.3.5.6

Changeover
Переход на резервный тракт сигнализации
Q.9, § 2130; Сл. (VI.3); Q.704, § 5 ; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Changeover acknowledgement signal (COA)
Сигнал подтверждения перехода
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeover and changeback messages (CHM)
Сообщения перехода и возврата
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeover and changeback procedures
Процедуры перехода и возврата
Q.293

Changeover arrangements
Организация переключений
M.850, § 5.2

Changeover arrangements from normal to reserve lines
Организация переключений с основных линий на резервные
M.800, § 2.4

Changeover control (TCOC)
Управление переключением
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeover from working signalling links
Переход от рабочих каналов сигнализации
Q.293, § 8.6.3

Changeover message
Сообщение перехода
Q.704, § 15.4

Changeover order signal (COO)
Сигнал на выполнение перехода
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Changeover performance times
Время осуществления перехода
Q.706, § 4.5.4

Changeover signal (COV)
Сигнал перехода
Q.255, § 2.2.3.1; Сокр. (VI.3)

Changeover to the reserve line or section
Переключение на резервную линию или резервный участок
M.810, § 4.3

Changes of level and interruptions in voice-frequency telegraph channels
Изменение уровня и прерывания в каналах тональной телеграфии
R.83

ChangeSubscriptionProfile
ИзменениеПрофиляАбонирования
T.330, § 7.3.1

Changing picture element
Изменяющийся элемент изображения
T.4, § 4.2.1.3; T.6, § 2.2.1

Channel
Канал
I.412, § 2.1; Z.100, § 2.5.1, A; Q.1063

Channel (deprecated)
Канал (не рекомендуется)
см.: *Access channel*

Channel; access channel
Канал; канал доступа
M.60, § 7

Channel access methods
Методы доступа в каналы
Q.1111, § I.4.2

Channel-associated signalling
Сигнализация по выделенному каналу
E.543, § 3.2; *I.112, § 502*

Channel associated signalling (CAS)
Сигнализация по выделенному (связанному) каналу (СВК)
G.704, § 3.1.3.1, 3.2.4.6; G.709, § 5.6.3; G.732, § 5.2; G.733, § 5.2; G.744, § 5.2; G.761, § 2.5.1; O.133, § 3.4.5.1.4; Q.9, *§ 2009; U.140, § 81*

Channel-associated signalling systems
Системы сигнализации по выделенному каналу
M.750, § 1

Channel definition
Определение канала
Z.100, § A

Channel definition area
Область определения канала
Z.100, § A

48-channel frame
48-канальная структура цикла
G.762, § 4.1

Channel gate
Канальный порт
G.701, § 4002; Q.9, § 1330

8 channel group
Первичная 8-канальная группа
M.320, § 1.1

12 channel group
Первичная 12-канальная группа
M.320, § 1.2

16 channel group
Первичная 16-канальная группа
M.320, § 1.3

12-channel group
12-канальная группа
T.11; T.12

16-channel group
16-канальная группа
T.11; T.12

Channel identification
Идентификация канала
Q.931/I.451, § 4.5.13

Channel identification information element
Элемент информации идентификации канала
Q.931/I.451, § H.2

Channel line-up
Настройка канала
M.475, § 2

Channel partitioning
Разбиение канала
Z.100, § D.4.5

Channel rate
Скорость передачи в канале
X.53

Channel (rate)
Канал (скорость)
I.140, § A.1.2, A.1.3

Channel serial number
Последовательный номер канала
F.35, § 2.1.2

Channel set-up/termination for ground-to-air calls
Установление/освобождение канала для вызовов "земля-воздух"
Q.1151, § 1.6.3

Channel state classification and system management statistics
Классификация состояний канала и статистика управления системой
G.763, § I.3.4

Channel state classifications
Классификация состояний канала
G.763, § I1.1

Channel substructure
Подструктура канала
Z.100, § A

Channel substructure definition
Определение подструктуры канала
Z.100, § A

Channel substructure diagram
Диаграмма подструктуры канала
Z.100, § A

Channel switching
Коммутация односторонних каналов
Q.9. § 1129

Channel symbol interleaver pair
Пара разнесения канальных символов
X.141, § 4.2

12-channel terminal equipments
12-канальная оконечная аппаратура
G.232

8-channel terminal equipments
8-канальная оконечная аппаратура
G.234

16-channel terminal equipments
16-канальная оконечная аппаратура
G.235

Channel time-slot
Канальный интервал
G.701, § 6006

Channel time slot
Канальный интервал
Q.9. § 1415

48-channel transcoder equipment
Аппаратура 48-канального транскодера
G.762, § 4

Channel; transmission channel
Канал; канал передачи
G.701, § 1005; I.112, § 108; M.60, § 8; Q. 9, § 0007

60-channel transmultiplexing equipments
Аппаратура 50-канального трасмультиплексора
G.793

24-channel transmultiplexing equipments
Аппаратура 24-канального трансмультиплексора
G.794

Channels
Каналы
Z.100, § D.3.3

CHAR
СИМВОЛ
Z.200, § H

Character
Знак
E.131, § A.4; Q.9, § 6908; R.140, § 31.09; T.50, § 3.2; T.51, § 3.2.3; *T.61, § 2.10;* Z.100, § A; Z.200, § H; *T.411, § 3.18*

Character alignment
Фазирование знаков
X.21 , § 3.1

Character-attribute
Знаковые-атрибуты
T.416, § 9.2

Character baseline
Базовая линия знака
T.411, § 3.19; T.416, § 5.1.3

Character code (CC)
Знаковый код
T.62, § 5.7.4.2.2

Character content architecture (CCA)
Архитектура содержания знака
T.418, § C

Character content architecture levels
Уровни архитектуры содержания знака
T.416, § B

Character content architectures
Архитектура содержания знака
см.: *Open document architecture (ODA) and interchange format — Character content architectures*

Character content block
Блок содержания знака
T.501, § 5.5.2

Character content portion attributes
Атрибуты частей содержания знака
T.416, § 8

Character cycle
Цикл знака
R.140, § 32.358

Character delete
Стирание знака
X.3, § 3.16

Character deleted PAD service signal
СПИ-служебный сигнал"стертый знак"
X.28, § 3.5.24

Character error rate
Коэффициент ошибок по знакам
F.10

Character error rate
Коэффициент ошибок по знакам
см.: *Element error rate; character error rate*

Character error rate objective for telegraph communication using 5-unit start-stop equipment
Коэффициент ошибок по знакам в телеграфной связи с использованием стартстопных телеграфных аппаратов с пятиэлементным кодом
F.10

Character fonts
Знаковые шрифты
T.416, § 7.1.2

Character format
Формат знака
R.140, § 31.024

Character image
Изображение знака
T.411, § 3.20

Character image model
Модель изображения знака
T.416, § 5.1.3

Character imaging
Отображение знака
T.416, § 6

Character-interactive traffic
Интерактивный обмен символами
I.122, § 6

Character interchange and service initialization between a start-stop mode DTE and a PAD
Обмен знаками и начало работы между стартстопным ООД и СПИ
X.28, § 2

Character-interleaved transmission
Передача с чередованием знаков
R.140, § 32.356

Character interleaving
Чередование знаков
см.: *Element interleaving; character interleaving*

Character length
Длина знака
R.140, § 31.025

Character literal
Литерал знака
Z.200, § H

Character location structure
Структура размещения знаков
F.300, § 3.3.2.3

Character mode
Режим знаков
Z.200, § H

Character mode name
Название режима знаков
Z.200, § H

Character mode transmission
Символьный режим передачи
Z.341, § 2

Character orientation
Ориентация знаков
T.411, § 3.21; T.416, § 7.1.3

Character path
Траектория знака
F.300, § 3.3.5.1.2; T.501, § 5.5.2.4; *T.411, § 3.22; T.416, § 7.1.4*

Character path and line progression
Траектория знаков и перевод строк
T.502, § 5.5.4

Character pitch
Шаг знака
F.200, § 7.6.8

Character position backward (HPB)
HPB - Возврат позиции знака
T.416, § 11.2.2

Character position relative (HPR)
HPB - Сдвиг позиции знака
T.416, § 11.2.3

Character positioning
Расположение знаков
T.416, § 5

Character presentation attributes
Атрибуты представления знаков
T.416, § 7

Character rate
Скорость знаков
R.140, § 31.271

Character reception
Прием знаков
V.19, § 7

Character repertoire
Основной набор знаков
F.200, § 4, 7.2; F.500, § 6.1; T.60, § 1.3; T.100, § 4.1.2; T.502, § 5.5.1

Character repertoire and coded character sets for the international teletex service
Основной набор знаков и наборы кодированных знаков для международной службы телетекс
T.61

Character rotation
Вращение знака
F.300, § 3.3.5.1.1

Character sequence
Последовательность знаков
T.411, § 3.23

Character set
Набор знаков
F.415, § B.6; V.20, § 10; X.402, § 18.2; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Character set (in MML)
Набор знаков (в ЯЧМ)
Q.9, § 6910

Character signal
Сигнал знака; кодовая комбинация
Q.9, § 1310; R.140, § 31.023

Character signal (deprecated)
Кодовая комбинация (не рекомендуется)
см.: *Code word*

Character size control
Управление размером знака
T.101, § A.3.9.3

Character sort
Знаковый сорт
Z.100, § 5.6.2

Character space
Знак пробел
T.50, § 4.2

Character spacing
Шаг знака
T.416, § 7.1.5; T.501, § 5.5.2.3; T.502, § 5.5.3

Character string
Строка знаков
X.208, § 29; Z.200, § H

Character string expression
Символьное строковое выражение
Z.200, § H

Character string item
Элемент "строка знаков"
X.208, § 8.11

Character string literal
Литерал знаковой строки
Z.100, § 5.4.1.11; Z.200, § H

Character string location
Символьная строковая ячейка
Z.200, § H

Character string mode
Символьный строковый вид
Z.200, § H

Character string type
Тип "строка знаков"
X.208, § 3.12

Character string value
Символьное строковое значение
Z.200, § H

Character switching
Коммутация знаков
U.140, § 32

Characteristic
Характеристический
Доп. No. 6, § 2001 (II.3)

Characteristic distortion
Характеристическое искажение
R.140, § 33.15

Characteristic distortion compensation
Компенсация характеристического искажения
R.140, § 33.151

Characteristic frequency
Характеристическая частота
R.140, § 32.301

Characteristic impedance
Волновое сопротивление
G.612, § 2.1; G.613, § 2.4; G.614, § 2.1; G.621, § 1.1.1; G.622, § 1.1.1; G.623, § 1.1.1; G.961, § 3.4.3; I.430, § 8.9

Characteristic impedance of the interface cables
Волновое сопротивление кабелей интерфейса
I.431, § 7

Characteristics and protocols for terminals for telematic services in ISDN
Характеристики и протоколы для терминалов для телематических служб в ЦСИС
T.90

Characteristics appropriate to international circuits more than 2500 km in length
Характеристики международных цепей протяженностью более 2500 км
G.153

Characteristics, line-up, and maintenance of TDM telegraph links and systems
Характеристики, настройка и техническая эксплуатация телеграфных соединений и систем ВРК
M.850, § 4

Characteristics of a 48-channel low bit rate encoding primary multiplex operating at 1544 kbit/s
Характеристики 48-канальной первичной аппаратуры с низкоскоростным кодированием, работающей на скорости передачи 1544 кбит/с
G.724

Characteristics of a 60-channel transcoder equipment
Характеристики аппаратуры 60-канального транскодера
G.761

Characteristics of a dispersion-shifted single-mode optical fibre cable
Характеристики одномодовых волоконно-оптических кабелей со сдвигом дисперсии
G.653

Characteristics of a 2048 kbit/s signal organized in 64 kbit/s and/or 32 kbit/s time slots
Характеристики сигнала 2048 кбит/с, сформированного из канальных интервалов 64 кбит/с и/или 32 кбит/с
G.761, § 2

Characteristics of a 1544 kbit/s signal organized in 32 kbit/s and/or 64 kbit/s time slots (port Z)
Характеристики сигнала 1544кбит/с, сформированного в канальные интервалы 32 кбит/с и/или 64 кбит/с (порт Z)
G.724, § 4; G.762, § 2

Characteristics of a 50/125 µm multimode graded index optical fibre cable
Характеристики многомодовых градиентных волоконно-оптических кабелей 50/125 мкм
G.651

Characteristics of a 1550 nm wavelength loss-minimized single-mode optical fibre cable
Характеристики одномодовых волоконно-оптических кабелей с затуханием, минимизированным на волне 1550 нм
G.654

Characteristics of a PM1 interchanged document
Характеристики документа, передаваемого в режиме ПМ1
F.220, § 2.2

Characteristics of a single-mode optical fibre cable
Характеристики одномодового волоконно-оптического кабеля
G.652

Characteristics of an echo canceller tone disabler
Характеристики устройства тональной нейтрализации эхокомпенсатора
G.165, § 4

Characteristics of an external access equipment operating at 2048 kbit/s offering synchronous digital access at 320 kbit/s and/or 64 kbit/s
Характеристики аппаратуры внешнего доступа, работающей на 2048 кбит/с и обеспечивающей синхронный фазовый доступ на 320 кбит/с или 64 кбит/с
G.739

Characteristics of an impulsive-noise measuring instrument for wideband data transmission
Характеристики прибора для измерения импульсного шума при широкополосной передаче данных
H.16

Characteristics of an interchanged MM document
Характеристики документа, передаваемого в режиме ММ
F.230, § 2.2

Characteristics of circuits in the switched telephone network
Характеристики каналов коммутируемой телефонной сети
H.11

Characteristics of compandors for telephony
Характеристики компандеров для телефонии
G.162

Characteristics of data links

Характеристики трактов передачи данных
M.1350, § 2

Characteristics of data signals
Характеристики сигналов передачи данных
H.51-H.53

Characteristics of digital multiplex equipments based on a second order bit rate of 6312 kbit/s and using positive justification
Характеристики аппаратуры цифрового группообразования, базирущейся на скорости передачи второго порядка 6312 кбит/с и использующей положительное цифровое выравнивание
G.752

Characteristics of echo cancellers
Характеристики эхокомпенсаторов
G.165, § 3

Characteristics of echo-suppresser tone disablers
Характеристики устройств нейтрализации эхокомпенсаторов по тональному сигналу
G.164, § 5

Characteristics of echo-suppresser with adaptive break-in differential sensitivity
Характеристики эхозаградителя с адаптивной дифференциальной чувствительностью перебоя
G.164, § 4

Characteristics of echo suppressers with fixed break-in differential sensitivity
Характеристики эхозаградителей с фиксированной дифференциальной чувствительностью перебоя
G.164, § 3

Characteristics of group links for the transmission of wide-spectrum signals
Характеристики первичных групповых трактов для передачи сигналов с широким спектром
H.14

Characteristics of half-connections
Характеристики полусоединений
Q.552, § 3

Characteristics of 0.7/2.9 mm coaxial cable pairs
Характеристики коаксиальных пар 0,7/2,9 мм
G.621

Characteristics of 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
Характеристики коаксиальных пар 1,2/4,4 мм
G.622

Characteristics of 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
Характеристики коаксиальных пар 2,6/9,5 мм
G.623

Characteristics of N + M type direct transmission restoration systems for use on digital sections, links links or equipment
Характеристики систем прямого восстановления передачи типа N + M, предназначенные для использования на цифровых секциях и трактах или в цифровой аппаратуре
G.180

Characteristics of ordinary quality international leased circuits
Характеристики международных арендованных каналов обычного качества
M.1040

Characteristics of ordinary quality international leased circuits forming part of private switched telephone networks
Характеристики международных арендованных каналов обычного качества, входящих в состав частных коммутируемых телефонных сетей
M.1030

Characteristics of ports X and Y
Характеристики портов X и Y
G.762, § 3

Characteristics of primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s and offering synchronous digital access at 320 kbit/s and/or 64 kbit/s
Характеристики аппаратуры первичного ИКМ-группообразования, работающей на 2048 кбит/с и обеспечивающей синхронный цифровой доступ на 320 кбит/с или 64 кбит/с
G.738

Characteristics of radio circuits
Характеристики радиоканалов
T.15, § 1

Characteristics of second order PCM multiplex equipment operating at 6312 kbit/s
Характеристики аппаратуры вторичного ИКМ-группообразования, работающей на 6312 кбит/с
G.746

Characteristics of signalling systems
Характеристики систем сигнализации
Q.8, § 2.6

Characteristics of special quality international leased circuits with basic bandwidth conditioning
Характеристики международных арендованных каналов особого качества с обычными условиями в рабочей полосе частот
M.1025

Characteristics of special quality international leased circuits with special bandwidth conditioning
Характеристики международных арендованных каналов особого качества со специальной коррекцией в полосе частот
M.1020

Characteristics of supergroup links for the transmission of wide-spectrum signals
Характеристики вторичных групповых трактов для передачи сигналов с широким спектром
H.15

Characteristics of syllabic compandors
Характеристики слоговых компандеров
G.166, § 3

Characteristics of syllabic compandors for telephony on high capacity long distance systems
Характеристики слоговых компандеров для телефонии, применяемых в системах с большим числом каналов и большой протяженностью
G.166

Characteristics of symmetric cable pairs designed for the transmission of systems with bit rates of the order of 6 to 34 Mbit/s
Характеристики симметричных кабельных пар для систем передачи со скоростями порядка 6-34 Мбит/с
G.612

Characteristics of symmetric cable pairs for analogue transmission
Характеристики симметричных кабельных пар для аналоговой передачи
G.611

Characteristics of symmetric cable pairs usable wholly for the transmission of digital systems with a bit rate of up to 2 Mbit/s

Характеристики симметричных кабельных пар, которые могут полностью использоваться для цифровых систем передачи со скоростью до 2 Мбит/с
G.613

Characteristics of symmetric pair star-quad cables designed earlier for analogue transmission systems and being used now for digital system transmission at bit rates of 6 to 34 Mbit/s
Характеристики симметричных кабелей звездной скрутки, разработанные ранее для аналоговых систем передачи и ныне используемых для цифровых систем передачи на скоростях 6-34 Мбит/с
G.614

Characteristics of telephone-type leased circuits
Характеристики арендованных каналов телефонного типа
H.12

Characteristics of the optical fibres and cables
Характеристики оптического волокна и кабелей
L.10, § 2

Characteristics of the television signals transmitted over 18 mHz and 60-mHz systems
Характеристики телевизионных сигналов, передаваемых по системам с полосами частот 18 МГц и 60 МГц
J.77

Characteristics of transmission channels used for other than telephone purposes
Характеристики каналов передачи, используемых для нетелефонных служб
H.11, § 1.1

Characteristics of transmission media
Характеристики среды передачи
G.601-G.654

Characteristics of 1 + 1 type restoration systems for use on digital transmission links
Характеристики систем восстановления типа 1 + 1 для использования на цифровых трактах передачи
G.181

Characteristics of visual telephone systems
Характеристики видеотелефонных систем
H.100-140

Characteristics required to terminate digital links on a digital exchange
Характеристики, требуемые для нагрузки цифровых линий на цифровой коммутационной станции
G.705

Characterization test chart
Стандартизированная испытательная таблица
T.21

Characters per page
Число знаков на странице
F.200, § 7.6.5

Characters spacing (for constant spacing fonts only)
Знаковый разнос (только для шрифтов с постоянным разносом)
T.411, § 3.24

Characters that may be used for the preparation of telegrams
Знаки, которые могут быть использованы при составлении телеграмм
F.1, § A III 2

Charge advice information (CAI)
Информация начисления платы
Q.86, § 2.4

Charge advice information element
Информационный элемент "сведения об оплате"
I.256, § 2.1.6.8

Charge indicator
Индикатор оплаты
Q.762, § 2.19

Charge information message (CRC)
Сообщение о тиксации информации
Q.762, § 1.9

Charge information request indicator
Индикатор запроса информации об оплате
Q.762, § 2.20

Charge information response indicator
Индикатор ответа информации об оплате
Q.762, § 2.21

Charge unit
Единица тиксации
D.100, § 1

Chargeable circuit lengths
Протяженности подлежащих оплате каналов
D.4, § 3.6

Chargeable days
Оплачиваемые дни
D.160, § 4.2.3

Chargeable duration
Оплачиваемая продолжительность разговора
D.90, § L 2.2.5; E.200/F.110, § C 1.3.1

chargeable duration
оплачиваемая продолжительность разговора
см.: *Charging and accounting provisions relating to the measurement of the chargeable duration of a telex call*

Operational provisions relating to the chargeable duration of a telex call

Chargeable duration — charged duration
Оплачиваемая продолжительность разговора — платная продолжительность разговора
E.100, § 15

Chargeable duration of a call
Оплачиваемая продолжительность разговора
D.61, § 2.1; E.140, § 4; E.230

Chargeable duration of a communication
Оплачиваемая продолжительность связи
D.11 § 3.3.3

Chargeable duration of international calls
Оплачиваемая продолжительность международного разговора
E.140, § 4

Chargeable page
Подлежащая оплате страница
D.70, § 2.2

Chargeable time
Оплачиваемое время
D.150, § 1.5.2.1, § 1.5.2.3; F.70, § 4.3

Chargeable words
Оплачиваемые слова
D.90, § L .2.2.7

Charged time
Оплачиваемое время
D.150, § 1.5.2.3

Charge/no charge indicator
Указатель "вызов с оплатой/без оплаты"
X.61, § 2.3.5.9

Charges
Таксы
D.10, § 2.1.2, § 4.4.1; D.73, § 2.2; E.115, § 6

charges
таксы
см.: *Adjustment of charges and refunds in the international telex service*

Charges for delivery
Таксы за доставку
D.90, § K 5

Charges for the use of the conference bridge
Плата за пользование комплектом конференц-связи
I.256, § 2.1.6.8

Charges for the use of the three-party bridge
Плата за пользование комплектом трехсторонней связи
I.256, § 2.1.6.12

Charges to be billed
Начисление платы
D.30, § 2.2

Charging
Тарификация; таксация
D.10, § 2; D.90, § K; D.110, § 3; Q.1002, § 5.4

charging
таксация
см.: *General charging and accounting principles for international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)*

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between the ISDN and existing public data networks

General charging and accounting principles for supplementary services associated with international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)

General charging and accounting principles for the basic telephone service provided over the ISDN or by interconnection between the ISDN and the public switched telephone network

Charging accounting and refunds in the maritime mobile service
Таксация, расчеты и возмещение издержек в морской подвижной службе
D.90

Charging and accounting
Тарификация и расчеты
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2); Доп. No. 2, § 3 (VII.2)

Charging and accounting for conference calls
Таксация и расчеты за конференц-связь
D.110

Charging and accounting in the international land mobile telephone service provided via cellular radio systems
Таксация и расчеты в международной сухопутной подвижной телефонной службе, осуществляемой на базе сотовых радиосистем
D.93

Charging and accounting in the international telex service
Таксация и расчеты в международной службе телекс
D.67

Charging and accounting principles for the international telemessage service
Принципы таксации и расчетов в международной службе теледепеш
D.45

Charging and accounting principles relating to the user-to-user information (UUI) supplementary service
Принципы тарификации и расчетов в отношении дополнительной услуги информации "пользователь-пользователь"
D.231

Charging and accounting principles to be applied to international circuit mode demand bearer services provided over the integrated services digital network
Принципы тарификации и расчетов, применяемые в международной службе доставки информации в режиме канала, предоставляемого по запросу через цифровую сеть с интеграцией служб
D.220

Charging and accounting provisions relating to the measurement of the chargeable duration of a telex call
Определение оплачиваемой продолжительности соединения телекс для целей таксации и расчетов
D.61

Charging and accounting provisions relating to the transferred account telegraph and telematic services
Положения о таксации и расчетах, относящиеся к службе переводных счетов в телеграфных и телематических службах
D.98

Charging and billing of foreign land mobile stations
Начисление платы и выписка счетов зарубежным сухопутным подвижным станциям
E.212, § 28

Charging by periodic pulses
Таксация по периодическим импульсам
D.90, § K 3.1.5

Charging confirmation
Подтверждение начисления платы
Q.723, § A.3.4

Charging confirmation message
Сообщение о подтверждении начисления платы
Q.723, § A.4.4

Charging for calls from or to a public call office
Таксация за разговоры, осуществляемые через переговорные пункты
D.105

Charging for frontier relations
Тарификация в пограничной связи
E260, § 4.4

Charging for international calls in manual or semi-automatic operating
Таксация международных разговоров при ручном или полуавтоматическом соединении
D.100

Charging for international phototelegraph calls to multiple destinations
Таксация многоадресных международных фототелеграфных соединений
D.85

Charging for leased 48 kHz wideband circuits
Тарификация аренды цепей с шириной полосы 48 кГц
D.2, § 4

Charging for leased telegraph-type circuits

Тарификация аренды цепей телеграфного типа
D.2, § 5

Charging for sound-and television-programme circuits
Таксация каналов звукового вещания и телевидения
D.180, § 5.2

Charging for the lease of telephone-type circuits of special quality
Тарификация аренды цепей телефонного типа специального качества
D.2, § 3

Charging for the provision of circuits
Начисление платы за предоставление каналов
D.180, § 5.1

Charging in automatic international telephone service
Таксация в автоматической международной телефонной службе
D.101

Charging in automatic service for calls terminating on special services
Начисление платы за автоматические соединения, заканчивающиеся на специальных службах
D.103/E.231

Charging in automatic service for calls terminating on special services for suspended, cancelled or transferred subscribers
Начисление платы за автоматические соединения, заканчивающиеся на следующих специальных службах: несостоявшиеся или аннулированные заказы, переключенные линии
D.103/E.231

Charging information
Информация об оплате
T.90, § 5.2; X.20, § 4.1.10.2, F.2; X.21, § 4.1.9.2, G.2; X.28, § 3.5.17.3; X.301, § 7.2.3

Charging information at call set-up time
Информация об оплате во время запроса связи
I.256, § 2.3

Charging information at the end of the call
Информация об оплате в конце связи
I.256, § 2.1

Charging information during a call
Информация об оплате в процессе связи
I.256, § 2.2

Charging information facility request signal
Сигнал запроса услуги "информация об оплате"
X.28, § 3.5.15.1.5

Charging message (CHG)
Сообщение об оплате
Q.723, § A.3.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Charging minute by minute
Поминутная таксация
D.90, § K 3.1.5

Charging of the lease
Таксация аренды
D.4, § 3

Charging of the leasing
Таксация аренды
D.1, § 2

Charging on the basis of elapsed time
Таксация на основе истекшего времени
U.23, § 1

Charging principles
Принципы таксации
D.71, § 2; D.73, § 2

Charging procedures
Процедуры таксации
Q.764, § 2.1.11

Charging supplementary services
Дополнительные услуги начисления платы
I.250, § 4.6; I.256; Q.86

Charging zones
Зоны таксации
D.300 R, § 2.2, 3.2; D.600 R., § 2.2, 3.2

CHARS
ЗНАКИ
Z.200, § H

Charstring
Знакостроковый
Z.100, § A

Charstring sort
Знакостроковый сорт
Z.100, § 5.6.4

Check bit (CK)
Проверочный бит
Q.9, § 2421; Q.251, § 1.1.3; V.41 § 4.1 ; X.51, § 5.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Check bit polynomial
Полиномиальный проверочный бит
Q.251, § 1.1.3

Check loop
Проверочный шлейф
Q.9, § 2422; Q.261, § 4.1.4; Q.271, § 5.5.2; *Сл. (VI.3); Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Check of convergence
Проверка схождения
O.27, § 4.1.2

Check of double talk detection oversensibility
Проверка чрезмерной чувствительности обнаружения двойного разговора
O.27, § 4.1.3

Check of double talk detection undersensitivity
Проверка недостаточной чувствительности обнаружения двойного разговора
O.27, § 4.1.4

Check of infinite return loss convergence
Проверка бесконечного схождения затухания несогласованности
O.27, § 4.1.5

Check of steady state residual and returned echo level
Проверка уровня остаточного и отраженного эхосигнала в установившемся режиме
O.27, § 4.1.1

Check of tone disabler receive-side sensitivity
Проверка чувствительности устройства выключения со стороны приема
O.27, § 4.1.7

Check of tone disabler send-side sensitivity
Проверка чувствительности устройства выключения со стороны передачи
O.27, § 4.1.6

Check-out time

Время проверки
Доп. No. 6, § 7113 (II.3)

Checking in live traffic
Проверка в условиях передачи трафика
M.20, § 5.1.3

Checking in the absence of live traffic
Проверка в отсутствие трафика
M.20, § 5.1.4

Checking the *number of words transmitted*
Проверка числа переданных слов
F.1, § B V.1

Checking the quality of the international telephone service — General considerations
Проверка качества международной телефонной службы — Общее рассмотрение
E.420

Checkpoint
Контрольная точка
T.62, § A 3.3; T. 62 bis, § A.3.3

Checkpoint *mechanism*
Механизм контрольной точки
T.432, § 9.6.1.7

Checkpoint point serial number
Точечный последовательный номер контрольной точки
T.433, § 7.2.2.1.3

Checkpoint reference number
Контрольный номер контрольной точки
T.62, § 4.2.1

Checksum
Контрольная сумма
G.722, § II.4.4; X.224, § 6.17

Checksum algorithms
Алгоритмы вычисления контрольной суммы
X.224, § 1

Child-entry
Порожденный-элемент
X.413, § 3.2.14

Child-operation
Порождаемая-операция
X.219, § 3.6.9

Child-sequence-number
Порядковый-номер-порожденного элемента
X.413, § 3.2.15

Child-sequence-numbers
Порожденные-порядковые-номера
X.413, § 1.1.2.1

CHILL
Язык CHILL
Q.9, § 6501; Z.200, § H

CHILL built-in routine call
Вызов встроенной CHILL-программы
Z.200, § H

CHILL location built-in routine call
Вызов встроенной CHILL-программы, выдающей ячейку
Z. 200, § H

CHILL simple built-in routine call
Вызов простой встроенной CHILL-программы
Z.200, § H

CHILL value built-in routine call
Вызов встроенной CHILL-программы, выдающей значение
Z.200, § H

Chinese algorithm
Китайский алгоритм
Доп. No. 19, § 3.2.3.3 (V)

Choice of a supplementary service
Выбор дополнительной услуги
E.130, § 1

Choice of destination indicator
Выбор индекса назначения
F.31, § 3

Choice of forecasting model
Выбор модели прогнозирования
E.507, § 7

Choice of interface between a mobile DTE and the MSDSE
Выбор стыка между подвижным ООД и ПССКД
X.350, § 2

Choice of *the most useful and desirable supplementary* telephone services
Выбор наиболее полезных и нужных дополнительных телефонных услуг
E.130

Choice type
Выборочный тип
X.208, § 3.27

Chromatic dispersion
Хроматическая дисперсия
G.651, § A.4; G.652, § A.11; G.653, § 3.2

Chromatic *dispersion coefficient*
Коэффициент хроматической дисперсии
G.651, § A.5; G.652, § A.12; G.653, § 2.2; G.654, § 2.2

Chromatic dispersion coefficient measurement
Измерение коэффициента хроматической дисперсии
G.652, § B.5.1

Circuit
Канал
E.411, § A.1; E.600, § 3.1; Z.3.3.5, § 5; Z.341, § 2

circuit
канал
см.: *Constitution of the circuit; preliminary exchange of information*

Circuit
Цепь
см.: *(electric) circuit*

Circuit access points
Точки доступа к каналу
M.60, § 11; M.110, § 1.1; *M.565, § 2.1.2;* M.1030, § 1.2.1; M.1050, § 2.1.2

Circuit blocked by reception of the blocking signal (BBR)
Канал, блокируемый приемом сигнала блокировки
Q.724, § 15.3

Circuit blocked by sending the blocking signal (BBS)
Канал, блокируемый передачей сигнала блокировки
Q.724, § 15.3

Circuit congestion loss
Потери из-за перегрузки каналов
E.411, § 4.2

Circuit continuity check procedure
Процедура контроля целостности телефонных каналов
M.770, § 3.7

Circuit control station
Главная руководящая станция канала
M.60, § 12; M. 80, § 2.1; M.570, § 1; M.710, § 2.1.8; M.723; *M.1012, § 1;* M.1050, § 5

Circuit control station for leased and special circuits
Главная руководящая станция для арендованных и специальных каналов
M.1012

Circuit; digital circuit
Канал; цифровой канал
M.60, § 10

Circuit directionalization
Перенаправление канала
E.412, § 3.1.3; Q.542, § 5.4.4.7

Circuit efficiency
Эффективность использования каналов
E.145

Circuit failure
Неисправность цепи
V.28, § 7

Circuit failures (electrical)
Неисправности цепи (электрические)
V.24, § 3.3

circuit fitted with a compandor
канал с компандером
см.: *Maintenance of a circuit fitted with a compandor*

Setting up and lining up a circuit fitted with a compandor

Circuit group
Пучок каналов
E.411, § A.2; E.421, § 5.2.3; E.423, § 1.5; *E.600, § 3.5; Q.9, § 0022; Z.337, § 4; Z.341, § 2*

Circuit group blocking acknowledgement message (CGBA)
Сообщение подтверждения сброса пучка каналов
Q.762, § 1.11; Табл. 25/Q. 763

Circuit group blocking message (CGB)
Сообщение о блокировке пучка каналов
Q.762, § 1.10; Табл. 25/Q.763

Circuit group congestion (CGC)
Перегрузка пучка каналов
E.502, § 4.2.6

Circuit-group-congestion (CGC)
Перегрузка-пучка-каналов
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Circuit-group-congestion signal (CGC)
Сигнал-перегрузки-пучка-каналов
Q.254, § 2.1.13; Сокр. (VI.3); Q.300, § 4.2; Q.724, § 15.3

Circuit group control (CGC)
Управление пучком каналов
Q.724, § 15.1, 15.3

Circuit group dimensioning
Размерность пучка каналов
Доп. No. 4 (II.3)

Circuit group query
Блокировка групп каналов
Q.764, § 2.9.3

Circuit group query message (CQM)
Сообщение запроса состояния пучка каналов
Q.762, § 1.16; Табл. 26/Q.763

Circuit group query response message (CQR)
Сообщение ответа на запрос состояния пучка каналов
Q.762, § 1.17; Табл. 8/Q. 763

Circuit group reset-acknowledgement message (GRA)
Сообщение подтверждения сброса пучка каналов
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Circuit group reset acknowledgement message (GRA)
Сообщение подтверждения сброса пучка каналов
Q.762, § 1.13; Табл. 9/Q.763

Circuit group reset message (GRS)
Сообщение сброса пучка каналов
Q.724, § 15.3, 1.15.2; *Q.762. § 1.12;* Табл. 26/Q.763; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Circuit group reset receipt (CGRR)
Прием сброса пучка каналов
Q.724, § 15.1, 15.3

Circuit group reset sending (CGRS)
Передача сброса пучка каналов
Q.724, § 15.1, 15.3

Circuit group status information
Данные о состоянии пучка каналов
E.411, § 3.3.2

Circuit group supervision message (GRM)
Сообщение управления группой каналов
Q.722, § 3.7; Q.723, § 3.10; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Circuit group supervision message type indicator
Индикатор типа сообщения управления группой каналов
Q.762, § 2.22; Q.763, § 3.11

Circuit group unblocking acknowledgement message (CGUA)
Сообщение о подтверждении разблокировки пучка каналов
Q.762, § 1.15; Табл. 25/Q.763

Circuit group unblocking message (CGU)
Сообщение о разблокировке пучка каналов
Q.762 § 1.14; Табл. 25/Q.763

Circuit identification code (CIC)
Код идентификации канала
M.140, § 2.13; M.770, § 3.5; Q.722, § 3.1. 3; Q.795, § 2.2.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* X.61, § 3.2.3; Q.723, § 2.2.3; *Q.762, § 2.23;* Q.763, § 1.2

Circuit inner conductor— outer conductor
Цепь "внутренний проводник — внешний проводник"
K.16, § 5

Circuit limit tests
Проверка параметров канала
M.730, § 2.3

Circuit loudness rating (CLR)
Показатель громкости цепи
G.111, § 3.1, A.1.5

Circuit-mode, alternate speech, 64 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов, попеременно речь/64 кбит/с без ограничений, с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.230, § 4.1; I.231, § 4

Circuit-mode bearer service categories
Категории услуг доставки информации в режиме

коммутации каналов
I.230, § 2.1, 4.1; I.231

Circuit mode bearer services
Службы доставки информации в режиме канала
D.220

circuit mode demand bearer services
службы доставки информации по запросу в режиме канала
см.: *Charging and accounting principles to be applied to international circuit mode demand bearer services provided over the integrated services digital network*

Circuit-mode dynamic description of basic bearer services and teleservices
Динамическое описание основных услуг доставки информации и предоставления связи в режиме коммутации каналов
I.220, § 2

Circuit-mode 64 kbit/s, 8 kHz structured bearer service category usable for 3.1 kHz audio information transfer
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 64 кбит/с с сохранением циклической структуры 8 кГц и с ориентацией на звуковые частоты в полосе 3,1 кГц
I.230, § 4.1; I.231, § 3

Circuit-mode 64 kbit/s, 8 kHz structured bearer service category usable for speech information transfer
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 64 кбит/с с сохранением циклической структуры 8 кГц и с ориентацией на речевую информацию
I.230, § 4.1; 1231, § 2

Circuit-mode, 64 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 64 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.230, § 4.1

Circuit-mode 384 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 384 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.230, § 4.1

Circuit-mode 1536 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 1536 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.230, § 4.1

Circuit-mode 1920 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 1920 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.230, § 4.1

Circuit-mode 64 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 64 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.231, § 1

Circuit-mode 384 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 384 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.231, § 6

Circuit-mode 1536 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 1536 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.231, § 7

Circuit-mode 1920 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 1920 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.231, § 8

Circuit-mode 2 x 64 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer service category
Категория услуг доставки в режиме коммутации каналов 2 x 64 кбит/с без ограничений с сохранением циклической структуры 8 кГц
I.230, § 4.1 ; I.231, § 5

Circuit multiplication system (CMS)
Система размножения каналов
M.130, § 2.1; O.11, § 1.1; O.22, § 1; O.25, § 1

Circuit network management message
Сообщение управления сетью каналов
Q.723, § 3.11

Circuit network management message group (CNM)
Группа сообщений управления сетью каналов
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Circuit noise
Шум в канале
G.215, § 2; G.322, § 1 2; G.325, § 4; G.332, § 4; G.333, § 4; G.334, § 4; G.341, § 4; G.441-G.445; G.111, § 4; G.123, § 4; M.1100, § 6.3.3; P.11 § 2.3; P.16, § 1.2

circuit noise
шум в канале
см.: *Measurement of circuit noise in cable systems using a uniform-spectrum random noise loading*

Permissible circuit noise on frequency-division multiplex radio-relay systems

Circuit noise and the use of compandors
Шум цепи и применение компандеров
G.143

Circuit noise equivalent of quantizing noise
Эквивалент шума канала, обусловленный шумом квантования
Доп. No. 3, § 1.2.3 (V)

Circuit noise equivalent of the room noise
Эквивалент шума канала, обусловленный шумом помещения
Доп. No .3, § 1.2.2 (V)

Circuit noise in cable systems using a uniform-spectrum random noise loading
Шум в каналах кабельных систем передачи с использованием загрузки случайным шумом равномерного спектра
G.228

Circuit noise in national networks
Шум цепей на национальных сетях
G.123

Circuit noise on complete telephone connections
Шум цепи для полных телефонных соединений
G.113, § 2

Circuit number calculation
Расчет числа каналов
E.175, § 2

Circuit outage
Простой канала
M.1012, § 1.3; M.1013, § 3.4

Circuit protection
Защита схем
V.10, § 8; V.11, § 8

Circuit R in failure state
Цепь R в состоянии неисправности
X.20, § 2.4.1

Circuit released acknowledgement signal
Сигнал "подтверждение освобожденного канала"
X.61, § 2.3.6.2, 4.4.4

Circuit released signal
Сигнал "освобожденный канал"
X.61, § 2.3.6.1, 4.4.4

Circuit rental
Арендная плата
D.3, § 6

Circuit reset (CRS)
Разблокировка канала
Q.724, § 15.1

Circuit-reset (CRS)
Разблокировка-канала
Q.724, § 15.3

Circuit resetting in abnormal situations
Сброс канала при ненормальных условиях
X.61, § 4.5.5

Circuit 106 response times
Время переключения цепи 106
V.26 ter, § 3.2

Circuit routing form
Бланк маршрута канала
M.570, § 2

Circuit section
Канальная секция
X.134, § 2

Circuit sheath — outer conductor
Цепь "оболочка — внешний проводник"
K.16, § 5

... circuit (specific function)
цепь ... (определенной функции)
Q.9, § 0020

Circuit stability
Устойчивость канала
M.1100, § 6.3.4

Circuit state indicator
Индикатор состояния канала
Q.762, § 2.24; Q.763, § 3.12

Circuit state message
Сообщение "состояние канала"
X.61, § 2.1.1.6, 3.3.6

Circuit state sequence number (CSSN)
Последовательный номер состояния канала
Сокр. (VI.3)

Circuit sub-control station
Вспомогательная руководящая станция канала
M.60 § 13; M.710, § 2.1.9; M.724; *M.1013, § 1*

Circuit subgroup
Подпучок каналов связи
E.411, § A.3; E.600, § 3.6; Q.9, § 0023; Z.335, § 5; Z.337, § 4; Z.341, § 2

Circuit supervision control (CSC)
Управление контролем каналов
Q.764, § B.1

Circuit supervision for digital systems
Контроль каналов для цифровых систем
Q.33, § 2.2

Circuit supervision message (CCM)
Сообщение контроля каналов
Q.723, § 3.9; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Circuit supervision signal
Сигнал контроля каналов
Q.722, § 3.6

Circuit supervision via TDMA/DSI satellite systems
Контроль каналов в спутниковых системах с многостанционным доступом с ВРК и с цифровой интерполяцией речи
Q.33, § A

Circuit switched (CS)
Коммутация каналов (КК)
I.510, § 3; X.300, § 4; X.305, § 4

Circuit-switched access to PSPDN services
Доступ с коммутацией каналов к службам СДПКП
Q.931/I.451, § 6.1.1

Circuit-switched access to PSPDN services (case a)
Доступ с коммутацией каналов к службам СДПКП (случай А)
X.31,§ 61.1

Circuit-switched call control procedures
Процедуры управления вызовами коммутации каналов
Q.31/I.451, § 5

Circuit switched calls
Вызовы коммутации каналов
Q. 931/I.541, § 2.1

Circuit-switched connection
Соединение с коммутацией каналов
U.140, § 14; X.20, § 7.2; X.20 bis, § 5.3.2; X.21, § 7.2; X.21 bis, § 3.3.2

Circuit-switched data communication service
Служба передачи данных с коммутацией каналов
D.20

Circuit-switched data network (CSDN)
Сеть передачи данных с коммутацией каналов (СПДКК)
T.60, § 6.2

Circuit switched data networks (CSDN)
Сети передачи данных с коммутацией каналов (СПДКК)
U. 82, § 4.1

circuit-switched data services
службы передачи данных с коммутацией каналов
см.: *Call blocking in public data networks when providing international synchronous circuit-switched data services*

Call processing delays in public data networks when providing international synchronous circuit-switched data services

Circuit switched data transmission service
Служба передачи данных с коммутацией каналов
X.2, § 1; X.10, § 1

Circuit-switched data transmission service
Служба передачи данных с коммутацией-каналов
X.61, § 41.1

circuit-switched public data communication services
службы передачи данных общего пользования с коммутацией каналов
см.: *Tariff principles for the international circuit-switched public data communication services*

Circuit switched public data network (CSPDN)
Сеть передачи данных общего пользования с коммутацией каналов (СПДПКК)
E.115, § A.2; E.166, § 1.2; E.720, § 3.1; F.162, § 4.6.2; F.160, § 3.2.1; I.510, § 3; Q.931/I.451, § 11.2; V.6, § 3; X.32; X.82, § 4; X.300, § 4; X.302, § 4; X.305, § 4

Circuit-switched public data network (CSPDN)
Сеть передачи данных общего пользования с коммутацией каналов (СПДПКК)
T.70; X.301, § 4

circuit switched public data networks
сети передачи данных общего пользования с коммутацией каналов
см.: *General arrangements for interworking between circuit switched public data networks (CSPDNs) and integrated service digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services*

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and circuit switched public data networks (CSPDNs) for the provision of data transmission services

Circuit switched service
Служба коммутации каналов
X.20, § 4

Circuit-switched service
Служба коммутации-каналов
X.21, § 5.1

Circuit-switched service — Point-to-multipoint service
Служба с коммутацией каналов — Многоточечная связь
X.21, § 5.4

Circuit switching
Коммутация двусторонних каналов
Q.9, § 1125; U.140, § 29

Circuit-switching and packet-switching network performance
Качество сетей с коммутацией каналов и коммутацией пакетов
X.140, § 1.3

Circuit switching capabilities
Средства коммутации каналов
I.324, § 3.1.1

Circuit switching exchange; switch (circuit)
Коммутатор каналов; коммутатор (каналов)
U.140, § 33

Circuit-switching networks
Сети с коммутацией каналов
X.140, § 1.3

Circuit T in failure state
Цепь Т в состоянии неисправности
X.20, § 2.4.2

Circuit; telecommunication circuit
Канал; канал электросвязи
G.701, § 1007; I.112, § 111; M.60, § 9; Q.9, § 0013

Circuit terminals
Окончания цепи
G.101, § 2.1

Circuit test access point
Точка доступа для измерений на цепи
G.101, § 5.3.4; Q.43, § 5.3.4

Circuit testing
Проверка каналов
M.110

Circuit 109 thresholds
Пороги цепи 109
V.22, § 3.3

Circuit transfer mode
Режим переноса с коммутацией каналов
I.113, § 208

Circuit turndown/busying
Отключение/блокировка каналов
Q.542, § 5.4.4.8

Circuit turndown/busying/blocking
Отключение/блокировка каналов
E.412, § 3.1.4

Circuit validation test (CVT)
Контроль проверки канала
Q.795, § 2.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

circuits
каналы
см.: *Division of circuits into outgoing and incoming circuits*

Circuits 106 and 109 response times
Время переключения цепей 106 и 109
V.22, § 3.2

Circuits for high-quality monophonic and stereophonic transmissions
Каналы для монофонических и стереофонических передач высокого качества
J.21

Circuits for phototelegraph transmissions
Каналы для фототелеграфии
E.300

Circuits in tandem
Последовательно соединенные каналы
E.171/Q.13, § 3.1

Circuits leased on a part-time basis
Аренда цепей на почасовой основе
D.1, § 5.2

Circuits of medium quality for monophonic transmission
Каналы для монофонической передачи среднего качества
J.23

Circuits of the general telephone network
Каналы общей телефонной сети
T.10 bis, § 1

Circuits permanently used for phototelegraphy
Каналы, постоянно используемые для фототелеграфии
T.12, § 1

Circuits provided for sound-programme transmissions
Каналы, предоставляемые для передачи программ звукового вещания
D.303 R, § 1.3.1

Circuits provided for television-programme transmissions
Каналы, предоставляемые для передачи программ телевизионного вещания
D.303 R, § 1.2.2, 1.3.2

Circuits used normally (or preferentially) for phototelegraphy
Каналы, обычно (или предпочтительно) используемые для фототелеграфии
T.12, § 2

Circular mode field
Круглое модовое поле
G.652, § 1

Circular routing
Циркулярное направление; циркулярная маршрутизация
E.171/Q.13, § 2.3; *Q.9, § 2443*

Circulation of questionnaires and collection of data
Распространение вопросников и сбор данных
Доп. No. 1, § 3.2.2 (II.1)

CL channel
Канал CL
G.961, § 7.2.1

Cladding diameter deviation
Отклонение диаметра оболочки
см.: *Core diameter deviation; cladding diameter deviation*

Cladding
Оболочка
G.651, § A.6

Cladding centre
Центр оболочки
см.: *Core centre; cladding centre*

Cladding centre and diameter
Центр и диаметр оболочки
G.651, § 1.2

Cladding concentricity error
Погрешность концентричности оболочки
см.: *Core/cladding concentricity error*

Cladding diameter
Диаметр оболочки
G.651, § 1.1.2; G.652, § 1.2; G.653, § 1.2; G.654, § 1.2

Cladding diameter
Диаметр оболочки
см.: Core diameter; cladding diameter

Cladding mode stripper
Съемник мод оболочки
G.651, § A.7; G.652, § B.1.1.25, B.2.1.24, B.2.4.2.3, B.3.1.2.1.4, B.4.2.1.5

Cladding non-circularity
Некруглость оболочки
G.651, § 1.1.42; G.652, § 1.42; G.653, § 1.42; G.654, § 1.42

Cladding surface
Поверхность оболочки
G.652, § A.2

Cladding surface centre
Центр поверхности оболочки
G.652, § A.3

Cladding surface diameter
Диаметр поверхности оболочки
G.652, § A.4

Cladding tolerance field
Поле допусков оболочки
см.: *Core tolerance field; cladding tolerance field*

Claim for a refund
Просьба о возмещении
D.71, § 5.2

Claim for a refund of charges
Требования о возврате такс
D.43, § 1.2.1

Clamping
Блокировка
V.23, § 8.5; X. 21 bis, § 1.2.1.3

Clamping in half-duplex mode
Блокировка в полудуплексном режиме
V.26 bis, § 5.4; V.27, § 6.4; V.27 bis, § 5.4; V.27 ter, § 5.4

Clamping of circuits
Блокировка цепей
V.26 ter, § 7.3

Clarification of the V reference point, V interface, and interface point concept
Пояснения к понятиям "эталонная точка V", "стык V" и "точка стыка"
G.960, § B.9

Clarifying text
Поясняющий текст
Z.341, § 2

Class 0
Класс 0
X.224, § 5.4.4

Class 1
Класс 1
X.24, § 5.4.5

Class 2
Класс 2
X.224, § 5.4.6

Class 3
Класс 3
X.224, § 5.4.7

Class 4
Класс 4
X.224, § 5.4.8

Class
Класс
Z.200, § 11

Class A function
Функция класса A
Z.341, § 2

Class B function
Функция класса B
Z.341, § 2

Class C function
Функция класса C
Z.341, § 2

Class I
Класс I
F.184, § 1.2.1

Class II
Класс II
F.184, § 1.2.1.2

Class III
Класс III
F.184, § 1.2.1.2

Class of operation
Класс работы
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Class of SCCP service
Класс службы ПУСС
См. (VI.7/VI.8/VI.9)

Class-of-traffic (COT)
Класс-нагрузки
U.11, § 7.1.4

Class of traffic (COT)
Класс нагрузки
X.82, § 4

Class-of-traffic character
Знак класса нагрузки
X.70, § 2.3, 2.5.2

Class-of-traffic-check (COTC)
Проверка-класса-нагрузки
U.11, § 8

Class-of-traffic-check signals
Сигналы проверки-класса-нагрузки
U.11, § 7.2

Class-of-traffic signals
Сигналы класса-нагрузки
U.11, § 7.1

Classes of call
Категории разговоров
E.140, § 1.1 ; F.200, § 1.5

Classes of delivery
Категории доставки
F.72, § 4.4

Classes of digital sections
Категории цифровых участков
M.555, § 4.2

Classes of network service
Классы услуг сетевого уровня
X.213, § 8

Classes of service
Классы службы
F.160, § 5.2

Classes of space segment
Классы космического сегмента
F.140, § 5

Classes of telex call
Категории соединений телекс
F.60, § 2

Classification of documents
Классификация документов
Z.100, § D.8.5

Classification of failures
Классификация отказов
M.20, § 3.2.3.1

Classification of internetwork signals
Классификация межсетевых сигналов
X.301, § 5.2

Classified information
Профессиональная информация
F.500, § H.17

Classified listings (Yellow pages)
Профессиональный раздел справочника (желтые страницы)
E.120, § 3.9.1

Clause width
Размер предложения
Z.200, § H

Clear-back
Отбой
Q.412, § 2.2.2.3; Q.442, § 3.2.3.4

Clear-back signal (CBK)
Сигнал отбоя
Q.9, § 2061; Q.400, § 1.2.3; Q.724, § 1.11, 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Clear-back signal No. 1-No. 3 (CB1-3)
Сигнал отбоя № 1-№ 3
Сокр. (VI.3)

Clear-back signal (sent in the backward direction)
Сигнал отбоя (посланный в обратном направлении)
Q.120, § 1.8; Q.140, § 1.8

Clear collision
Встречный отбой
X.20, § 6.4; X.25, § 4.1.9; Q.931/I.451, § 5.3.5

Clear confirmation delay (CLCD)
Время подтверждения отбоя
X.130, § 3.4

Clear confirmation packet
Пакет "подтверждение отбоя"
X.75, § 3.1.6, 4.2.4

Clear confirmation PAD service signal
СРП-служебный сигнал "подтверждение отбоя"
X.28, § 3.5.9

Clear-confirmation signal
Сигнал подтверждение-отбоя
U.1,§ 92; U.20, § 8.2

Clear-forward and release-guard sequence
Последовательность разъединения и освобождения
Q.261, § 4.1.13

Clear-forward and release-guard sequences
Последовательность разъединения и освобождения
Q.724, § 1.14

Clear-forward procedure
Процедура разъединения
Q.412, § 2.2.2.4; Q.422, § 3.2.3.5

Clear-forward signal (CLF)
Сигнал разъединения
E.230, § 3; E.422, § 7; E.425, § 8.1; *Q.9, § 2060; Q.254, § 2.1.36;* Q.261, § 4.1.13; Q.268, § 4.8.2.3; *Q.400, § 1.1.2;* Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Clear-forward signal (sent in the forward direction)
Сигнал разъединения (посланный в прямом направлении)
Q.120, § 1.9; Q.140, § 1.9

Clear indication delay
Время индикации отбоя
X.135, § 5.1

Clear indication PAD service signal
СРП-служебный сигнал "индикация отбоя"
X.28, § 3.5.17

Clear message
Отбойное сообщение
X.61, § 21.15, 3.3.5, 4.4.4

Clear partial screen
Частичное стирание изображения на экране
F.300, § 3.3.4.3.4

Clear request and clear indication packets
Пакеты "запрос отбоя" и "индикация отбоя"
X.25, § 5.2.4

Clear request condition
Состояние "запрос отбоя"
X.61, § 2.4.4

Clear request delay (CLRD)
Время запроса отбоя
X.130, § 3.1

Clear request packet
Пакет "запрос отбоя"
X.75, § 3 .1.5, 4.2.3

Clear screen (CS)
Стирание изображения на экране
F.300, § 3.3.4.3.3; T.100, § 3.3.2.6; X.408, § B

Clearance of faults
Устранение отказов
M.013, § 3.3

Clearback signal
Сигнал отбоя
E.425, § 8.1

Clearing
Отбой
U.20, § 8; X.28, § 3.2.2

Clearing by the DCE
Отбой от АКД
X.25, § 4.1.8

Clearing by the DTE
Отбой от ООД
X.25, § 4.1.7

Clearing by the start-stop mode DTE
Отбой от стартстопного ООД
X.28, § 3.2.2.1

Clearing cause
Причина отбоя
X.75, § 4.2.3.1

Clearing cause field
Поле причины отбоя
X.75, § 4.2.3.1

Clearing faults in international telegraph switched networks
Устранение повреждений в международных телеграфных коммутируемых сетях
R.90

Clearing network identification code (CNIC)
Код идентификации разъединяемой сети (КИРС)
E.167, § 2.2; X.302, § 4; X.320, § 4

Clearing of calls
Разъединение вызовов
F.122, § 2.2.5

Clearing of the mobile satellite circuit
Разъединение подвижного спутникового канала
X.352, § 5

Clearing phase
Фаза отбоя
X.21, § 6

Clearing procedures
Процедуры отбоя
U.204, § 6

Clearing signal
Сигнал отбоя
S.7; U.1, § 91; U.20, § 81; *U.140, § 69*

Clearing signal from the called party
Сигнал отбоя от вызываемого абонента
E.230, § 3

Client
Клиент
X.290, Часть *1, § 3.4.12*

Climatic conditions
Условия окружающей среды
G.961, § 9.1

Climatic conditions and relevant tests for measuring equipment
Климатические условия и соответствующие испытания измерительной аппаратуры
O.3

Clipped pel array
Вырезанное пел-множество
T.417, § 5.1.2, 5.3.1; *T.411, § 3.25*

Clipping
Клиппирование
H.261, § 3.2.6; *P.84, § 1.2.14; T.417, § 6.1.1, 6.1.1*

Clique
Пучок
G.763, § 2.26

Clock
Генератор
G.701, § 6009; Q.9, § 1434

Clock control signal
Сигнал управления генератором
G.701, § 7004

Clock generator
Генератор тактовой частоты
O.171, § 2.2

Clock initialization
Инициализация времени
Q.795, § 2.9

Clock justification
Выравнивание тактовой частоты
H.130, § 1.3

Clock synchronisation
Тактовая синхронизация
H.140, § 3.1; O.152, § 4.2; V.120, § II

Clocking information
Информация о синхронизации
M.140, § 12.15

Clocks
Тактовые генераторы
V.26, § 7; V.26 ter, § 3.4; V.27 bis, § 7; V.27 ter, § 7

Closed area
Замкнутая зона
T.150, § 2.7

Closed-circuit working
Телеграфирование по схеме замкнутой цепи
R.140, § 3215

Closed dyadic operator
Замкнутый двухэлементный генератор
Z.200, § H

Closed private network
Замкнутая частная сеть
U.140, § 10

Closed user group (CUG)
Замкнутая группа пользователей (ЗГП)
E.167, § 1; E. 172, § B.2; F.122, § 1.5; F.162, § 5.12
Доп. No. 2, § 17 (II.4); I.241, § 3.6; *I.250, § 4.5;* I.252, § 1.6.7; I.255, § 1; Q.85, § 1.1; Q.724, § 10.2.1; Q.730, § 3; *U.12, § 3.5.4;* X.20, § G.8; X.82, § 4; X.301, § 4; X.320, § 4

Closed user group call indicator
Указатель вызова ЗГП
Q.762, § 2.25; X.61, § 2.3.7.1

Closed user group character
Знак замкнутой группы пользователей
U.12, § 3.5.4; X 70, § 2.5.4; X.71, § 2.5.4; X.82, § 61.1.1

Closed user group (CUG) character
Знак замкнутой группы пользователей (ЗГП)
X.70, § 2.5.4

Closed user group facilities
Услуга замкнутой группы пользователей
X.61, § 5.2

Closed user group facility request signal
Сигнал запроса услуги замкнутой группы пользователей
X.28,§ 3.5.15.1.4

Closed user group interlock code
Код блокировки замкнутой группы абонентов
Q.762, § 2.26; Q.763, § 3.13; X.61, § 3.3.2.13, 3.3.3.12

Closed user group number
Число замкнутых групп пользователей
U.12, § 3.5.4

Closed user group outgoing access
Исходящий доступ замкнутой группы абонентов
X.20, § G.8.1

Closed user group related facilities
Услуги, относящиеся к замкнутой группе абонентов
X.25, § 6.14

Closed user group selection
Выбор замкнутой группы абонентов
T.90, § 5.2; X.21, § G.7

Closed user group with outgoing access (CUG/CA)
Замкнутая группа абонентов с исходящим доступом (ЗГА/ИД)
U.12, § 3.5.4; X320, § 4

Closed user groups (CUG)
Замкнутая группа абонентов (ЗГА)
T.90, § 5.1; X.350, § 9

closed user groups
замкнутые группы абонентов
см.: *Administrative arrangements for international closed user groups (CUGs)*

Closed window
Закрытое окно
X.224, § 3.2.23

Closest surrounding
Ближайшее окружение
Z.200, § H

Closing flag
Закрывающий флаг
X.25, § 2.2.2; X.141, § 3.3.2.3

Cluster engineering concept
Понятие пучковой техники
E.525, § 4.1

Clusters of picture elements
Группы элементов изображения
H.120, § 1.4.1.3

CME dynamic load control process
Процесс динамического контроля ОУЧК
Q.50, § 5.1

CMS-and-through circuits
Каналы СРК и передачи
M.130, § A.1

CMS locking tone
Частота блокировки СРК
O.22, §§ 3.2.1, 5.3

CMS-only circuits
Каналы только-СРК
M.130, § A.1

Control channel of the line system (CL)
Канал управления линейной системы
G.961, § 1.4

Co-located exchange concentrator
Концентратор местной станции
Q.9, § 1019

Coast-earth station
Береговая-земная станция
F.112

Coast earth station (CES)
Береговая земная станция (БЗС)
Доп. No. 7, § 1.1, 1.1.1 (II 2); *Доп. No. 3, § 2.6 (II.4); E.210/F.120, § 1.2.2; M.1100, § 2.5; Q.9, § 8415;* Q.1100, § 2.10; R 91; U.61, § 8, 1.2.1; *X.350, § 1.6*

coast earth station
береговая земная станция
см.: *Functions, maintenance responsibilities and maintenance facilities of a coast earth station for telephony services*

Coast earth station TDM carrier
Несущая ВРК береговой земной станции
Доп. No. 7, § 1.2.2 (II.2)

Coast earth station test position
Испытательное место береговой земной станции
M.1100, § 2.8

Coast earth stations (CES)
Береговые земные станции (БЗС)
Q.1111, § I.1.2

coast earth stations
береговые земные станции
см.: *Special requirements to be met for packet assembly/disassembly facilities (PADs) located at or in association with coast earth stations in the public mobile satellite service*

Coast station
Береговая станция
D.90, § 7; E.200/F.110, § 7; *E.210/F.120, § 1.2.2*

Coast station identity
Опознавательный код береговой станции
E.210/F.120, § 1.2.4

coaxial cable pairs

коаксиальные пары кабеля
см.: *Carrier systems on 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs*

Characteristics of 0.7/2.9 mm coaxial cable pairs

Characteristics of 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs

Characteristics of 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

12-MHz systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

60-MHz systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

18-MHz systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

1.3 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs

4 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs

6 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs

12 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs

18 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs

4-MHz valve-type systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

12 MHz valve-type systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

Systems on 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs

coaxial carrier systems
коаксиальные системы передачи
см.: *Interconnection of coaxial carrier systems of different designs*

coaxial pair
коаксиальная пара
см.: *Hundred twenty plus hundred twenty (120 +120) channel systems on a single coaxial pair*

Coaxial-pair cables
Коаксиальные кабели
K.17, § 2.1

coaxial pair cables
коаксиальные кабели
см.: *Digital line systems based on the 1544 kbit/s hierarchy on coaxial pair cables*

Digital line systems based on the 2048 kbit/s hierarchy on coaxial pair cables

Coaxial-pair line section
Участок линии, организованный по коаксиальной паре
M.450, § 2.2

Coaxial regulated line section
Участок регулирования линии, организованный по коаксиальным парам
M.500, § 2

Code
Код
E.131, § A.6

Code
Код
см.: *Coded character set; code*

Code 15
Код 15
см.: *End-of-pulsing signal (sent in the forward direction)*

Code and speed-dependant TDM 600 bit/s system for use in point-to-point or branch-line muldex configurations
Зависимая от кода и скорости система ВРК 600 бит/с для использования в прямой или линейной мультдексной конфигурации
R.103

Code and speed dependent and hybrid time division multiplex systems
Зависимые от кода и скорости и гибридные системы ВРК
R.102

Code-and speed-dependent TDM systems conforming
Зависимые от кода и скорости системы с ВРК
U.25

Code and speed dependent time division multiplex system
Зависимая от кода и скорости система с временным разделением каналов
R.101

Code and speed independent TDM system
Независимая от кода и скорости система с ВРК
R.111

Code bit number variation (CBNV)
Изменение числа кодовых битов
T.4, § B.1.2.3

Code blocking
Блокировка кода
E.412, § 3.1.1.1

Code blocking control
Управление блокировкой кода
Q.542, § 5.4.4.1

Code character
Кодовый знак
R.140, § 31.01

Code; coded character set
Код; совокупность кодированных знаков
T.61, § 2.16

Code combination
Кодовая комбинация
R.140, § 31.111

Code conversion
Преобразование кода
F.415, § B.7; *G.701, § 9015; R.140, § 31.12*

Code conversion tables
Таблицы преобразования кода
X.408, § A

Code converter
Преобразователь кода
R.140, § 32.08; S.140, § 5.3

Code dependent channel
Кодозависимый канал
R.140, § 32.0115

Code division
Кодовое разделение
Q.9, § 0069

Code element
Кодовый элемент
R.140, § 31.112

Code expression CI (conversation impossible)
Кодовое выражение CI (разговор невозможен)
F.74, § 2.3

Code expressions used in the international telex service
Кодовые выражения, используемые в международной

телексной службе
F.60, § 4.1

Code extension
Расширение кода
T.50, § 3.4; T.51, § 3.2.5; T.61, § 2.19; T.100, § 3.1

Code extension announcers
Объявление о расширении кода
T.416, § 7.1.6

Code extension control functions
Функции управления расширением кода
T.100, § 3.3.3

Code extension facilities
Средства расширения кода
T.51, § 3.3

Code extension procedures
Процедуры расширения кода
T.61, § A

Code extension technique
Метод расширения кода
T.51, § 3

Code independent channel
Кодонезависимый канал
R.140, § 32.0114

Code-independent error-control system
Кодонезависимая система защиты от ошибок
V.41

Code table
Кодовая таблица
T.50, § 3.5; T.51, § 3.2.6; T.61, § 2.17

Code to identify coast station
Опознавательный код береговой станции
E.211, § 2.2.3

Code to identify VHF/UHF service
Опознавательный код службы в диапазонах ОВЧ/УВЧ
E.211, § 2.2.3

Code violation
Нарушение кода
M.60, § 14; O.161, § 2

Code violation detection
Обнаружение нарушений кода
O.162, § 3.5

code violation monitors
мониторы нарушений кода
см.: *In-service code violation monitors for digital systems*

Code word
Кодовое слово
G.701, § 2005; T.6, § 2.2.3.2

Codec
Кодек
G.701, § 8032

Codec for audiovisual services at n x 384 kbit/s
Кодек для аудиовизуальных служб со скоростью передачи n x 384 кбит/с
H.261

Codec quantization distortion
Искажение квантования кодека
Доп. No.14, § D (V)

Codec specification
Спецификация кодека
P.66, § 5

Codec-to-codec information
Информация от кодека к кодеку
H.130, § 1.3, 2.3, 3.2.3

Codec-to-codec information channel
Канал информации от кодека к кодеку
H.130, § 3.3

Codecs
Кодеки
H.120, § 1

codecs
кодеки
см.: *Frame structures for use in the international interconnection of digital codecs for videoconferencing or visual telephony*

Codecs for FDM assemblies
Кодеки для групп с ЧРК
G.795

Codecs for videoconferencing using primary digital group transmission
Кодеки для видеоконференц-связи, использующие передачу в первичных цифровых группах
H.120

Codecs not requiring separate television standards conversion when used on interregional connections
Кодеки, не требующие отдельного преобразования телевизионных стандартов при межрегиональном использовании
H.120, § 2

Coded character set
Набор кодированных знаков
см.: *Code; coded character set*

Coded character set; code
Набор кодированных знаков; код
T.50, § 3.3; T.51, § 3.2.4; T.60, § 1.3

Coded character sets for telematic services
Наборы кодированных знаков для телематических служб
T.51

Coded inband signalling
Кодовая внутриполосная сигнализация
V.7, § 7

Coded mark inversion (CMI)
Кодированная метка инверсии
G.703, § 9.1; H.130, § 3.1.4

Coded representations of control functions
Кодовое представление функций управления
T.416, § C

Coded run lengths (CRL)
Кодированная длина серии
T.4, § B.1.2.2

Coder
Кодер
Q.251, § 1.1.3

Coder (deprecated)
Кодер (не рекомендуется)
см.: *Encoder*

Codes for idle channels and idle slots
Коды для свободных каналов и свободных временных интервалов
I.431, § 4.6.1, 5.8.1

Coding (deprecated)
Кодирование (не рекомендуется)
см.: *Encoding*

Coding algorithm
Алгоритм кодирования
H.120, § 3.3.5

Coding attributes
Атрибуты кодирования
T.414, § 5.3.7.5; T.417, § 7.2; T.503, § 6.4.2; *T.412, § 5.9.4*

Coding for case B X.31 packet mode access connections
Кодирование в случае соединений доступа пакетного режима B X.31
Q.931/I.451, § H.1.4

Coding for 3.1 kHz audio
Кодирование звука 3,1 кГц
Q.931/I.451, § H.1.2

Coding for speech
Кодирование речи
Q.931 /I.451, § H.11

Coding for unrestricted digital information
Кодирование неограниченной цифровой информации
Q.931/I.451, § H.1.3

Coding identifier
Идентификатор кодирования
T.150, ЧАСТЬ 2, § 7

coding in PCM (deprecated)
кодирование с ИКМ (не рекомендуется)
см.: *Encoding*

Coding line
Кодируемая строка
T.4, § 4.2.1.3; T.6, § 2.2.1

Coding method identifier (CMI)
Идентификатор метода кодирования
T.150, ЧАСТЬ 2, § 7.2

Coding modes
Режимы кодирования
T.4, § 4.2.1.3.2; T.6, § 2.2.3

Coding of command and response identifiers for document elements
Кодирование идентификаторов команд и ответов для элементов документа
T.62, § 5.5

Coding of command and response identifiers for session elements
Кодирование идентификаторов команд и ответов для элементов сеанса связи
T.62, § 5.4

Coding of control functions
Кодирование функций управления
T.100, § 3.5

Coding of spare bits
Кодирование свободных битов
Q.763, § 1.10

Coding of the length indicator
Кодирование указателя длины
Q.763, § 2.2

Coding of the mosaic repertoire
Кодирование мозаичного набора
T.100, § 5.4.3

Coding of the pointers
Кодирование указателей
Q.763, § 2.3

Coding rectangle
Прямоугольник кодирования
T.150, § 2.3

Coding rules
Правила кодирования
Q.931/I.451, § 4.5.1

Coding scheme
Схема кодирования
F.184, § 4

Coding scheme using international telegraph alphabet No. 2 (ITA2) to allow the transmission of capital and small letters
Схема кодирования, использующая международный телеграфный алфавит № 2 (МТА2) с тем, чтобы позволить передачу прописных и строчных букв
S.2

Coding schemes
Схемы кодирования
T.417, § 9

Coding section
Кодовая группа
F.92, § 5.2

Coding standard
Стандарт кодирования
Q.762, § 2.27

Codirectional interface
Сонаправленный стык
G.701, § 6021; G.703, § 1.1.4.1

Codirectional interfaces
Сонаправленные стыки
Q.9, § 4006

Coefficient of determination
Коэффициент определения
E.507, § 5.3

Coin-box
Таксофон
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2)

Cold-start-only (CSO)
Только-первичный запуск (ТПЗ)
G.961, § II.10

Cold-start-only bit
Бит исключительно-только-для-первичного-запуска
G.961, § II.8.3.2.6

Collaboration with other international organizations on CCITT-defined telematic services
Сотрудничество с другими международными организациями по определенным МККТТ телематическим службам
A.21

Collaboration with other international organizations over data transmission
Сотрудничество с другими международными организациями в области передачи данных
A.20

Collect call
Разговор за счет вызываемого лица
D.90, § K.3.2.1, K.3.2.4; D.178; E.140, § 1.2, 4; E.423, § 1.2

Collect calls (prefix 35)
Соединения за счет вызываемого лица (префикс 35)
E.216, § B.3.5; F.126, § B.3.5

Collect, conference or data calls
Соединения за счет вызываемого лица, конференц-связи или передачи данных
D.150, § 1.5.2.1

Collection charge
Взимаемая такса
D.000, § A.2; D.150, § A1; D.170, § 43; D.301 R; D.302 R; D.303 R; Доп. No. 1, § 1.2 (II.1)

Collection charges
Взимаемые таксы
D.20, § 2; D.45, § 2; D.300 R; D.601 R

collection charges
взимаемые таксы
см.: *Determination of accounting rate shares and collection charges applicable by countries in Europe and the Mediterranean Basin to the occasional provision of circuits for sound-and television-programme transmissions*

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Africa

Determination of accounting rate shares and collection charges in telex relations between countries in Africa

Determination of the accounting rate shares and collection charges for the international public telegram service applicable to telegrams exchanged between countries in Europe and the Mediterranean Basin

Collection charges applied to automated telephone credit cards
Взимаемые таксы, применяемые к автоматическим кредитным карточкам телефонной службы
D.120

Collection charging
Взимаемая таксация
Q.723, § A.3.3

Collection charging message
Сообщение взимаемой таксации
Q.723, § A.4.3

Collection of charges
Взимание такс
D.1, § 3; D.4, § 4; D.180, § 6.1

Collection rate
Взимаемая плата
E.140, § 3.4

Collision
Соперничество
X.215, § 16; Q.921/I.441, § 5.5.5

Collision detection
Обнаружение конфликтов
I.430, § 6.1.5

Collision detection mechanism
Механизм обнаружения конфликтов
I.430, § 6.3.3

Collision of DM response with SABM/SABME or DISC command
Встречные ответ ДМ и команда SABM/SABME или DISC
X.25, § 2.4.4.6

Collision of DM responses
Встречные ответы ДМ
X.25, § 2.4.4.7

Collision of unnumbered commands
Встречные ненумерованные команды
X.25, § 2.4.4.5

Collisions and interactions
Столкновения и взаимодействия
T.433, § 6.3.6

Colour
Цвет
F.300, § 3.3.4.1.3; *T.412, § 5.4.3.3*

Colour control string
Цепочка управления цветами
T.101, § A.3.13

Colour decoding and encoding
Цветовое декодирование и кодирование
H.120, § 3.5.2

Colour-difference cluster
Цветоразностная группа
H.120, § 1.4.1.3.2

Colour-difference components
Цветоразностные составляющие
H.120, § 1.4.2

Colour-difference data
Цветоразностные данные
H.120, § 1.5.4

Colour escape code
Код переключения цвета
H.120, § 1.5.4

Colour manipulation
Манипуляция цветом
F.300, § 3.3.10.1

Colour representations
Представление цвета
T.418, § 6.1.1.7

Colour transmission
Передача цвета
T.1, § 12

Coloured moving areas
Цветные зоны движения
H.120, § 1.4.2.3

Colouring block size
Размер блока окрашивания
F.300, § 3.3.8.2.2

Colour/monochrome state (CMS)
Цветной/черно-белый режим
E.120, § 3.6.5.2.2

Colours
Цвета
T.414, § 5.3.7.4.8

Combination of diacritical marks and basic letters
Комбинация диакритических знаков и основных букв
T.51, § A.3

Combinations α and β
Комбинации α и β
U. 20

Combined delivery and non-delivery notifications
Комбинированные уведомления о доставке и недоставке
U.204, § 5.3

Combined delivery/non-delivery notification (CN)
Комбинированное уведомление о доставке и недоставке
U.82, § 1.3.14

Combined horizontal and vertical movements of the active position
Комбинированные перемещения активной позиции по горизонтали и вертикали
T.50, § 4.1.2.2

Combined link set
Объединенный пучок звеньев
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Combined local/transit exchange
Комбинированная местная и транзитная станция
Q.9, § 1004

Combined loss
Комбинированное затухание
G.165, § 2.8

Comfort tone
Тональный сигнал прохождения вызова
E.182, § A.2.14

Command
Команда
E.131, § A.3; T.62, § A.1.6; V.25 bis, § 2; Z.315, § 2.1; *Z.341, § 2*

Command code
Код команды
Z.315, § 2.2; *Z.341, § 2*

Command document capability list (CDCL)
Команда "перечень возможностей документа"
T.62, § 3.4.4

Command document continue (CDC)
Команда "продолжение документа"
T.62, § 34.3; T.330, § 4; U.82, § 10.3.2.25.3

Command document continued (CDC)
Команда "продолжение документа"
T.61, § 3.3.1.4

Command document discard (CDD)
Команда "аннулировать документ"
T.62, § 3.4.8

Command document end (CDE)
Команда "конец документа"
T.62, § 3.4.6

Command document page boundary (CDPB)
Команда "граница страницы документа"
T.61, § 3.3.1.4; T.62, § 3.41.3

Command document resynchronize (CDR)
Команда "повторить синхронизацию документа"
T.62, § 3.4.10

Command document start (CDS)
Команда "начало документа"
T.61, § 3.3.1.4; U.82, § 10.3.2.25.3

Command document user information (CDUI)
Команда "информация пользователя о документе"
T.62, § 3.4.12; T.61, § 3.3.1.4

Command entry sequence
Последовательность ввода команд
Z.317, § 2.5.1; Z.341, § 2

Command identifier (CI)
Идентификатор команд
T.62, § 5.1.1

Command (in MML)
Команда (в ЯЧМ)
Q.9, § 3105

Command language
Командный язык
Q.9, § 6403

Command reference
Ссылка на команду
Z.341, § 2

Command reject (CMDR) response
Ответ "неприем команды"
X.25, § 2.6.4.8

Command rejection
Неприем команды
X.25, § 2.6.5.4

Command repeat (CRP)
Повторить команду
T.30, § 5.3.6.1.8

Command sequence number
Порядковый номер команды
Z.341, § 2

Command session abort (CSA)
Команда "прервать сеанс связи"
T.62, § 3.2.6

Command session change control (CSCC)
Команда "изменение управления сеансом связи"
T.62, § 3.2.10; T.330, § 4

Command session end (CSE)
Команда "конец сеанса связи"
T.62, § 3.2.4

Command session start (CSS)
Команда "начало сеанса связи"
T.62, § 3.2.1; T.330, § 4

Command session user information (CSUI)
Команда "информация пользователя сеанса связи"
T.62, § 3.2.8

Command structure
Структура команды
Z.315, § 2

Command to receive
Команда "прием"
T.30, § A.4.1

Command/indication exchange protocol
Протокол обмена командами/индикациями
V.25 bis, § 4.1.5

Command/indication syntax
Синтаксис команд/индикаций
V.25 bis, § 4.1.4

Command/response bit (C/R)
Бит команда/ответ
V.42, § 3

Command/response (C/R) bit field

Поле бита команда/ответ
V.42, § 8.2.1.2

Command/response field bit (C/R)
Бит поля команда/ответ
Q.921/I.441, § 3.3.2, IV.4

Commands and responses
Команды и ответы
X.25, § 2.3.4

Comment
Комментарий
X.208, § 8. 6; Z.100, § A; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Comment (in MML)
Комментарий (в ЯЧМ)
Q.9, § 6901

Comment (in SDL)
Комментарий (в ЯСО)
Q.9, § 6925

Commentary connection
Комментаторское соединение
N.3, § 1

Comments and text extension
Комментарии и расширение текста
Z.100, § D.37

Comments character sets
Наборы знаков комментариев
T.414, § 5.3.7.2

Commercial code
Коммерческий код
F.4, § 3.3

Commissioning (installation and acceptance testing)
Сдача в эксплуатацию (установка и приемочные испытания)
M.550, § 3.2

Commissioning objective
Приемочная норма
G.100, § 2.3; G.102, § 4

Commissioning test
Испытание при сдаче в эксплуатацию
N.86, § 6.3

Commissioning tests (prefix 92)
Испытание ввода в эксплуатацию (префикс 92)
E.216, § B.9.2; F.126, § B.9.2

Commitment concurrency and recovery (CCR)
Распределение и восстановление элементов работы (PBP)
X.290, § 1.6.7

Common alphanumeric text characters
Общие буквенно-цифровые знаки текста
T.101, § 1.1

Common Application Service Elements (CASE)
Стандартные прикладные сервисные элементы
T.564, § 5

Common channel exchange
Станция системы сигнализации по общему каналу
Сл. (VI.3)

Common channel exchange, first
Станция системы сигнализации по общему каналу, первая
Сл. (VI.3)

Common channel exchange, intermediate
Станция системы сигнализации по общему каналу, промежуточная
Сл. (VI.3)

Common channel exchange, last
Станция системы сигнализации по общему каналу, последняя
Сл. (VI.3)

Common channel signalling (CCS)
Сигнализация по общему каналу (СОК)
G.704, § 3.1.3.1, 3.2.4.6; G.761, § 2.5.2; G.793, § 7.2; *I.112, § 503; Q.9, § 2008;* Q.251, § 1.1.1; *Сл. (VI.3); Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); U.140, § 80;* X.50, § 1 6; X.51 bis, § 1. 8; X.60; X.61, § 4.1.1; X.130, § 1.7; I.252, § 3.5; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Common channel signalling failure planning
Планирование в случае повреждения систем сигнализации по общему каналу
E.413, § 6

Common channel signalling for circuit switched data applications
Сигнализация по общему каналу для служб передачи данных с коммутацией каналов
X.60

Common channel signalling network (CCSN)
Сеть сигнализации по общему каналу (ССОК)
I.510, § 3; X.302, § 4; X.305, § 4

common channel signalling network
сеть сигнализации по общему каналу
см.: *General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and common channel signalling network (CCSN)*

Common channel signalling network (SS No. 7) (CCSN)
Сеть сигнализации по общему каналу (СС № 7) (ССОК)
X.300, § 4

Common channel signalling system
Система сигнализации по общему каналу
M.719, § 1

common channel Signalling System No. 6
система сигнализации по общему каналу № 6
см.: *Inter-administration agreements on common channel Signalling system No. 6*

common channel Signalling System No. 7
система сигнализации по общему каналу № 7
см.: *Inter-Administration agreements on common channel Signalling System No. 7*

common channel Signalling System No. 6
система сигнализации по общему каналу № 6
см.: *Maintenance of common channel Signalling System No. 6*

Setting up and lining up a transfer link for common channel Signalling System No. 6

Transfer link for common channel Signalling System No. 6

Common channel Signalling System No 7 (SS No 7)
Система сигнализации по общему каналу № 7 (СС № 7)
M.770, § 2

Common channel signalling systems
Системы сигнализации по общему каналу
M.93, § 2.5; M.750-M.782

Common characteristics of message signal unit formats
Общие характеристики форматов значащих сигнальных единиц
Q.704, § 14

Common coding attributes
Общие атрибуты кодирования
T.417, § 7.1; T.418, § 7.1

Common control channel
Общий канал управления
Q.1063, § 5.4.2

Common dynamic description of basic telecommunication services
Общее динамическое описание основных услуг связи
I.220

Common information element category
Категория общего элемента информации
Q.932/I.452, § 6.3

Common management information protocol (CMIP)
Общий протокол информации управления
Q.795, § 1, 1.2

Common-mode rejection (CMR)
Подавление синфазной составляющей
O.9, § 2.6

Common-mode rejection ratio
Коэффициент подавления синфазной составляющей
G.117, § 5.1

Common-name
Обычное-имя
X.402, § 18.3.2

Common name (COM)
Обычное имя
F.400/X.400, § A.14; F.421, § A; *F.500, § H.18*; X.520, § 5.2.1

Common repeaters for telephony and interband telegraphy
Общие усилители для телефонии и межполосной телеграфии
G.361, § 2

Common return
Общий обратный провод
V.24, § 3.1

common signalling channel
общий канал сигнализации
см.: Monitoring and maintenance of the common signalling channel

common Signalling System No. 7
система сигнализации по общему каналу № 7
см.: Maintenance of common Signalling System No. 7

Common specific characteristics of services
Общие специфические характеристики обслуживания
I.221

Common textual grammar
Общая текстовая грамматика
Z.100, § A

Communality
Общность
Q.300, § 2.2

Communicated text area
Передаваемая зона текста
T.60, § D.4

Communication
Связь
E.600, § 1.1; F.710, § B.2; I.112, § 101; Q.9, § 0001; Z.100, § 2.5

Communication access line
Линия доступа для соединений
O.11, § 1.3

Communication application profile BT1 for document bulk transfer
Прикладной профиль связи BT1 для передачи массива документов
T.522

Communication application profile BT0 for document bulk transfer based on the session service
Прикладной профиль связи BT0 для передачи массива документов, основанный на сеансовом сервисе
T.521

Communication application profile DM-1 for videotex interworking
Прикладной профиль связи DM-1 для видеотексного взаимодействия
T.523

Communication application profile for Group 4 facsimile document
Прикладной профиль связи для документа факсимиле группы 4
T.563, § 5.4

Communication aspects
Аспекты связи
F.220, § 2.3; F.230, § 2.3

Communication between data link layer and physical layer (PH-)
Связь между уровнем линии передачи данных и физическим уровнем (ФУ-)
Q.921/I.441, § IV.4

Communication between layer 3 and data link layer (DL-)
Связь между уровнем 3 и уровнем линии передачи данных (ЛД-)
Q.921/I.441, § IV.4

Communication between management entity and data link layer (MDL-)
Связь между объектом управления и уровнем линии передачи данных (УЛД-)
Q.921/I.441, § IV .4

Communication between system management and physical layer (MPH-)
Связь между управлением системой и физическим уровнем (УФУ-)
Q.921/I.441, § IV.4

Communication capability
Возможности связи
X.300, § 3.2.6

Communication charge
Такса за соединение
D.20, § 1.3.4

Communication configuration
Конфигурация тракта соединения
I.140, § A.1.1; I.601, § 3.3

Communication configuration for maintenance of a subscriber access by the SAMC
Конфигурация тракта соединения для технической эксплуатации абонентского доступа, осуществляемой ЦТЭАД
I.601, § 3.3.2

Communication control
Управление связью
T.150, ЧАСТЬ 2, § 8

Communication-dependent IWFs
ФВ, зависящие от связи
I.510, § 4.2

Communication path
Путь связи
Z.100, § A

Communication procedure for DM-1
Процедура связи для ДМ-1
T.523, § 7

Communication process
Процесс связи
T.150, ЧАСТЬ 2, § 10

Communication session
Сессия связи
E.330, § 1

Communication support functions
Функции обеспечения связи
T.431, § 8.3

Communications
Связь
T.563, § 5

Communications path model
Модель пути связи
Q. 940, § 4.1

Communications preceded by the safety signal
Соединения с предшествующим сигналом опасности
E.200/F.110, § A 2.1

Communications preceded by the urgency signal
Соединения с предшествующим сигналом срочности
E.200/F.110 § A 2.1

Communications relating to radio direction-finding
Соединения, относящиеся к радиопеленгации
E.200/F.110, § A § 2.1

Communications satellite corporation (COMSAT)
Корпорация связных спутников (КОМСАТ)
G.114, § A.2.3

Community of interest supplementary services
Дополнительные услуги по общности интересов
I.250, § 4.5; I.255; Q.85

Companding
Компандирование
J.43, § 4.2.2; J.44, § 4.2.2

Compandor
Компандер
J.31, § 1.5; M.590, § 1

Compandor advantage
Преимущества компандеров
G.143, § A.1

Compandor advantage limit
Предел выигрыша, создаваемого компандером
G.143, § A.2

Compandor functioning test
Контроль работы компандера
O.31, § 3.1.5; O.32, § 3.1.5

Compandor linearity
Линейность компандирования
O.33, § 4.5

Compandored circuits in tandem
Последовательное соединение цепей, оснащенных компандерами
G.143, § A.5

Compandors
Компандеры
M.580, § 12.1; T.10 bis, § 1

compandors
компандеры
см.: *Characteristics of compandors for telephony*
Circuit noise and the use of compandors

Comparability (of results)
Сравнимость (результатов)
X.290, Часть 1, § 3.7.2

Comparative advantages of "in-band" and "out-band" systems
Сравнение преимуществ систем в полосе и вне полосы
Q.20

Comparative tests of modems
Сравнительные испытания модемов
V.56, 5

Compare
Сравнение
F.500, § H.19; X..500, § 7.3.2; X.511, § 9.2

Comparison frequency
Частота сравнения
H.120, § 1.6.3.2

Comparison of alternative forecasting models
Сравнение различных моделей предсказания
E.507, § 6

Comparison of CCITT and North American weightings
Сравнение псофометрических характеристик МККТТ и США
O.41, § A

Compatibility
Совместимость
Q.300, § 2.4; T.60, § 2.6

Compatibility between OSI generalized session protocol and the basic T.62
Совместимость между обобщенным протоколом сеансового уровня ВОС и базовой рекомендацией Т.62
X.215, § B.1

Compatibility checking
Проверка совместимости
T.30, § 1.1.1; Q.931/I.451, § 5.2.2, B

Compatibility checking between end users of different ISDNs
Проверка совместимости между конечными пользователями различных сетей ЦСИС
I.520, § 5.4

Compatibility in the Message Transfer Part
Совместимость в подсистеме передачи сообщений
Q.701, § 6

Compatibility mechanisms and rules in CCITT SS No.7
Механизмы и правила совместимости в СС № 7 МККТТ
Q.700, § 9

Compatibility relation
Отношение совместимости
Z.200, § H

Compatibility test (CPT)
Контроль совместимости
Q.780, § 5

Compatibility testing
Тестирование совместимости
Q.780, § 5.2

Compatibility with other interfaces
Совместимость с другими стыками
V.10, § A; VII § A

Compatible
Совместимый
Z.200, § H

Compelled signalling; fully compelled signalling; continuous compelled signalling
Взаимоконтролируемая сигнализация; полностью взаимоконтролируемая сигнализация; непрерывно взаимоконтролируемая сигнализация
Q.9, § 2024

Compelled signalling (general sense)
Принудительная сигнализация (общее значение)
Q.9, § 2023

Compensation for frequency drift
Компенсация ухода частоты
R.140, § 32.304

Competitive clipping
Конкурирующее клиппирование
P.84, § A.5

To compile
Компилировать
Q.9, § 6303

Compiler; compiling program
Компилятор; компилирующая программа
Q.9, § 6304

Compiling program
Компилирующая программа
см.: *Compiler; compiling program*

Complaint-to-completion ratio (CTCR)
Отношение рекламация/успешный вызов
E.420, § B.2

Complement
Дополнение
Z.200, § H

Complete
Полный
Z.200, § H

(complete) connection
(полное) соединение
U.140, § 18

Complete connection in telecommunication
Полное соединение в электросвязи
см.: *(complete) connection in telecommunication*

Complete fault; function-preventing fault
Полная авария
Доп. No. 6, § 5314 (II.3)

Complete generator set
Полный генераторный набор
T.412, § 2.3.4; *T.411, § 3.26*

Complete interface between a Base Station (BS) and its associated Mobile Stations (MS)
Полный интерфейс между базовой станцией (БС) и связанными с ней подвижными станциями (ПС)
Q.1063

Complete loopback
Полный шлейф
G.960, § B.5 50,3; I.430, § 50,3; I.601, § 5.2; *M.125, § 2.1*

Complete loopback
Полный шлейф
см.: *Loopback; complete loopback*

Complete packet sequence
Цельная последовательность пакетов
X.25, § 4.3.5

Complete programme connection
Полное соединение для передачи программы
N.3, § 1

Complete telegraph channel
Законченный телеграфный канал
R.140, § 32.011

Complete valid input signal set
Полная совокупность допустимых входных сигналов
Z.100, § A

Completed call attempt; effective call attempt
Завершенная попытка вызова; эффективная попытка вызова
E.600, § 2.11

Completion of calls to busy subscribers (CCBS)
Установление соединений к занятому абоненту
E.172, § B.2; I.250, § 2

Completion of calls to busy subscribers service
Услуга соединения с занятым абонентом
Доп. No. 1, § 1.12 (II.2)

Completion ratio
Коэффициент эффективности
E.600, § 2.13

Compliance test
Испытание на соответствие
Доп. No. 6, § 9102 (II.3)

Component
Компонент
Q.771, § 2.3.2.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); Z.341, § 2; T.411, § 3.27*

Component correlation
Связь компонентов
Q.771, § 2.3.2.3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Component duplication
Дублирование компонентов
Q.775, § 2.4.2

Component encoding rules
Правила кодирования компонентов
Q.932/I.452, § III

Component handling
Управление компонентами
Q.771, § 3.1.3

Component identifier tags
Обозначения идентификаторов компонентов
Q.932/I.452, § 8.2.2.4

Component library
Библиотека компонентов
X.403, § A.4.5

Component loss
Потеря компонентов
Q.775, § 2.4.1

Component missequencing
Неправильное расположение компонентов
Q.775, § 2.4.3

Component mode
Компонентный режим
Z.200, § H

Component portion
Компонентная часть
Q.772, § 3; Q.773, § 6; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Component sub-layer
Составной подуровень
Q.771, § 3.1

Component sub-layer procedures
Процедуры составных подуровней
Q.774, § 3.1

Component type
Тип компонента
Q.772, § 3.1 ; *X.208, § 3.5*

Component type tag
Обозначение типа компонента
Q.932/14.52, § 8.2.2.3

Components of CCITT S.S. No. 7
Компоненты СС № 7 МККТТ
Q.700, § 1.3

Composite bit rate
Общий поток битов
V.37, § 12

Composite colour video signal
Полный сигнал цветного изображения
N.60

Composite component
Составной компонент
T.411, § 3.28

Composite graphic characters
Составные графические знаки
T.61, § 2.13

Composite layout object
Составной объект размещения
T.411, § 3.29

Composite logical object
Составной логический объект
T.412, § 3.2.2; *T.411, § 3.30*

Composite mode
Составной режим
Z.200, § H

Composite object
Составной объект
Z.200, § H

Composite operational objects
Составные операционные объекты
T.541, § A .1.2

Composite part
Составная часть
Z.333, § 3.4.1.2.1 ; *Z.341, § 2*

Composite strategy
Составная стратегия
E.506, § A

Composite strategy — conversion method
Составная стратегия — метод преобразования
E.506, § 3

Composite term list
Список составных терминов
Z.100, § 5.2.3

Composite value
Составное значение
Z.200, § H

Composition of a facsimile transmission
Состав факсимильной передачи
F.170, § 3; F.171, § 3

Composition of answer-back codes for the international gentex service
Структура кодов автоответов в международной службе гентекс
F.21

Composition of the call request packet at the mobile DTE
Состав пакета "запрос вызова" в подвижном ООД
X.352, § 4

Compound parameter argument
Составной аргумент параметра
Z.341, § 2

Compound signal tolerance
Допуски на составной сигнал
Q.322, § 3.3.5

Compression
Компрессия
T.417, § 7.2.1, 7.2.1

Compressor microphone
Компрессорный микрофон
P.51, § 2.3.2

Compromise equalizer
Компромиссный корректор
V.22 bis, § 1

Computational details for lower and higher sub-band ADPCM
Детали процесса вычислений для АДИКМ нижней и верхней полос
G.722, § 6

Computational details for QMF
Детали вычислительного процесса для КЗФ
G.722, § 5

Computer graphics metafile (CGM)
Метафайл машинной графики
T.418, § 3.2.1, 4.2

Computer language; machine language
Машинный язык
Q.9, § 6401

computerized communication terminals
компьютеризованные терминалы связи
см.: *Applicability of telematic protocols and terminal characteristics to computerized communication terminals (CCTs)*

Computerized information service for telephone subscriber numbers in foreign countries (directory assistance) reserved for operators
Компьютеризованная справочная служба для выяснения телефонистками телефонных номеров абонентов в зарубежных странах (дополнительно к справочникам)
E. 115

Computers (data processing centres) operated by customers

and providing data processing services to others
Компьютеры (центры обработки данных), которые эксплуатируются заказчиками и обеспечивают предоставление третьим лицам услуг по обработке данных
D.1, § 8

Concatenated STM-1s
Конкатенированные сигналы STM-1
G.709, § 2.2.3

Concatenated-word announcement
Уведомление с каскадным соединением слов
E.183, § 1.6

Concatenation
Сцепление
T.70, § 5.5.3; *T.412, § 5.7.2; X.200, § 5.7.1.13;* X.225, § 6.3.7; Z.200, § 11

Concatenation and separation
Сцепление и расцепление
X.224, § 6.4

Concatenation indication (CI)
Индикация конкатенации
G.709, § 3.1.2

Concatenation of error control procedure
Совместное применение процедуры защиты от ошибок
X.141, § 4

Concatenation of FEC and ARQ procedures
Совместное применение процедур FEC и ARQ
X.141, § 4.1

Concatenation of FEC procedures
Совместное применение процедур FEC
X.141, § 4.2

Conceal
Маска
F.300, § 3.3.4.2.5

Conceal control
Управление мерцанием
T.101, § A.3.9.4

Concealment
Утаивание
Z.341, § 2

Concentration (in a switching stage)
Концентрация (на ступени коммутации)
Q.9, § 1117

Concentrator; digital concentrator
Концентратор; цифровой концентратор
G.960, § B.2 212; I.430, § 212

Concentricity error
Погрешность концентричности
G.651, § 1.1.3

Concept of reference configuration
Концепция базисных конфигураций
I.325, § 3

Conceptual queues
Понятие очередей
Q.921/I.441, § B.4

Concontinuity signal (COT)
Сигнал целостности
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Concrete grammar
Конкретная грамматика
Z.100, § A

Concrete graphical grammar
Конкретная графическая грамматика
Z.100, § 1.4.2, A

Concrete graphical syntax
Конкретный графический синтаксис
Z.100, § A

Concrete syntax
Конкретный синтаксис
X.200, § 7.2.1.1; Z.100, § A

Concrete textual grammar
Конкретная текстовая грамматика
Z.100, § 1.4.2

Concrete textual syntax
Конкретный текстовый синтаксис
Z.100, § A

Concurrent
Одновременная
I.140, § A.2

Concurrent execution
Параллельное выполнение
Z.200, § H

Condenser microphones
Конденсаторные микрофоны
P.61

Condition
Условие
Z.341, § 2

Condition A
Условие A
X.4, § 1

Condition Z
Условие Z
X.4, § 1

Conditional (C) component
Условная (У) составляющая
X.413, § 3.2.16

Conditional equations
Условные уравнения
Z.100, § D.6.1.4.3

Conditional expression
Условное выражение
Z.100, § 5.5.2.3, A; Z.200, § H

Conditional page breaks — Widows and orphans
Условные разрывы страниц — висячие и сиротские строки
T.502, § 5.4.4.2

Conditional (parameter)
Условный (параметр)
X.215, § 3.3.8

Conditional replenishment
Условное замещение
H.120, § 1

Conditional replenishment codec
Кодек с условным замещением
H.120, § 1

Conditional replenishment coding
Кодирование с условным замещением
H.120, § 1.4.1.3

Conditional/consumer (C)

Условный/потребитель (У)
T.300, § 4

Conditioning
Настройка
V.32, § 5.2

Conditioning of carbon microphones
Предварительная настройка угольных микрофонов
P.76, § 2.3.8

Conditioning signal
Сигнал настройки
V.32, § 5.2

Conditions of acceptance
Условия приема
F.180, § 2

Conducted conference
Руководимая конференция
F.710, § B.16

Conductor joints
Места сращивания жил
K.18, § 1

Conferee
Ведомые
I.254, § 1.2.2.1

Conference
Конференция
F.710, § B.3

Conference active
Активное состояние конференции
I.254, § 1.2.2.3

Conference bridge
Комплект конференц-связи
G.172, § 1; I.254, § 1.3.2.2.1

Conference bridge location
Местонахождение комплекта конференц-связи
I.254, § 1.3.2.2.1

Conference call
Конференц-связь
D.100, § 5; E.140, § 1.2; E.151, 4.1.4; Доп. No. 1, § 1.16 (II.2); *Доп. No. 2, § 50 (II.4)*

Conference call services
Услуги конференц-связи
Доп. No. 1, § 1.16 (II.2)

Conference calling (CONF)
Конференц-связь
I.250, § 4.4; I.254, § 1

conference calls
конференц-связь
см.: *Charging and accounting for conference calls*

Setting up of conference calls

Transmission plan aspects of international conference calls

Conference conductor
Руководитель конференции
F.710, § B.4

Conference controller
Ведущий
I.254, § 1.2.2.1

Conference floating
Неуправляемое состояние конференции
I.254, § 1.2.2.3

Conference idle
Пассивное состояние конференции
I.254, § 1.2.2.3

Conference invocation request
Запрос конференц-связи
I.254, § 1.2.2.3

Conference repeater
Транслятор для конференц-связи
R.140, § 32.10

Conference room acoustics
Акустика помещений для конференций
Доп. No. 16, § 4 (V)

Conference size
Размер конференции
I.254, § 1.3.2.2.1

Conference type
Тип конференции
I.254, § 1.3.2.2.1

Confidence coefficient; confidence level
Коэффициент достоверности; уровень достоверности
Доп. No. 6, § 2037 (II.3)

Confidence interval
Интервал достоверности
E.507, § 5.5; *Доп. No. 6, § 2031 (II.3)*

Confidence level
Уровень достоверности
см.: *Confidence coefficient; confidence level*

Confidence limit
Предел достоверности
Доп. No. 6, § 2033 (II.3)

Configuration management
Управление конфигурацией
M.30, § 3.2.3

Configuration of a public land mobile network
Конфигурация сети сухопутной подвижной связи общего пользования
Q.1001, § 3.1

Confirm primitive
Примитив "подтверждение"
V.42, § 6.4

Confirm (primitive)
Подтверждение (примитив)
X.210, § 3.2.7

Confirmation of clearing signal
Сигнал подтверждения разъединения
U.140, § 70

Confirmation of correctly received information
Подтверждение правильно полученной информации
T.30

Confirmation of receipt (COR)
Подтверждение приема
X.213, § 4

Confirmation time
Время подтверждения
M.495, § 3.4.6

Confirmation to receive (CFR)

Подтверждение приема
T.30, § 5.3.6.1.4

Confirmed-service
Подтверждаемая услуга
X.210, § 3.2.12

Conformance
Соответствие
T.411, § 8; X.226, § 9; X.419, § 10, 14; X.420, § 22

Conformance assessment procedures
Процедуры оценки соответствия
X.403, § 12

Conformance assessment process
Процесс оценки соответствия
X.290, Часть 1, § 3.5.10

Conformance log
Регистрация соответствия
X.290, Часть 1, § 3.7.15

Conformance resolution tests
Тесты разрешения соответствия
X.290, Часть 1, § 6.1.5

Conformance test suite
Комплект аттестационных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.18

Conformance testing
Аттестационное тестирование
X.290, Часть 1, § 3.5.9

Conformance testing procedures for the teletex Recommendations
Процедуры аттестационного тестирования для рекомендаций по телетексу
T.64

Conforming implementation
Реализация соответствия
X.290, Часть 1, § 3.4.10

Confusion message (CFN)
Сообщение логического сбоя
Q.762, § 1.18; Табл. 10/Q.763

Confusion signal (COF)
Сигнал логического отбоя
Q.9, § 2062; Q.254, § 2.1.27; Q.267, § 4.7.6.4; Сокр. (VI.3)

Congestion
Перегрузка
D.20, § 1.3.2.3; E.541, § 1.1; X.70, § 1.9

Congestion control
Контроль переполнения ресурсов
I.122, § D.1; Q.724, § 13; Q.931/I.451, § 3.1.3

Congestion control in frame relaying service
Контроль переполнения ресурсов при эстафетной передаче кадров
I.122, § D

Congestion indicators
Индикаторы перегрузки
E.411, § 3.3.1

Congestion level
Уровень перегрузки
Q.931/I.451, § 4.5.1.4

Congestion level 2 (CL2)
Уровень перегрузки 2 (УП2)
E.412, § 4.1.2

Congestion level 1 (CL1)
Уровень перегрузки 1 (УП1)
E.412, § 4.1.2

Congestion measurements
Измерение перегрузки
E.411, § 3.3.1

Congestion signal
Сигнал перегрузки
Q.261, § 4.1.7; Q.724, § 1.8

Congestion status of signalling route sets
Состояние перегрузки пучков маршрутов сигнализации
Q.704, § 3.8.4

Congestion tone
Тональный сигнал перегрузки
E.180/Q.35, §§ 2, 6; E.182, §§ 4, A.2. 7

Conjunction
Перегрузка
Z.200, § H

CONNECT
СОЕДИНИТЬ
Z.200, § H

Connect
Соединять, соединить
Q.931/I.451, § 3.1.4, 3.2.3, 3.1. 4, 3.2.3; Z.100, § A; *Z.333, § 1.3*

Connect acknowledge
Подтвердить соединение
Q.931/I.451, § 3.1.5,3.2.4

Connect built-in routine call
Вызов встроенной программы связи
Z.200, § H

Connect data overflow SPDU
ПБДСи перегрузка данных в соединении
X. 225, § 7.3

Connect data set to line
Подключить аппаратуру передачи данных к линии
V.24, § 3.1

Connect message (CON)
Сообщение соединения
Q.9, § 2086; Q.762, § 1.19; Табл. 11/Q.763

Connect operation
Операция соединения
Z.200, § H

Connect presentation accept PPDU (CPA PPDU)
ПБДПт принятия установления соединения-уровня-представления (ПБДПт ПРСПт)
X.226, § 4.2

Connect presentation PPDU (CP PPDU)
ПБДПт соединения-уровня-представления (ПБДПт СПт)
X.226, § 4.2

Connect presentation reject PPDU (CPR PPDU)
ПБДПт отклонения установления соединения-уровня-представления (ПБДПт ОТСПт)
X.226, § 4.2

Connect (seizing) signal
Сигнал занятия
Q.310, § 1.1

Connect when free
Соединение при освобождении
X.61, § 2.3.1.2.1

Connect when free and waiting allowed
"Соединение при освобождении" и "ожидание разрешено"
X.61, § 5.7

Connect when free signal
Сигнал "соединение при освобождении"
X.61, § 2.3.12.1

Connected
Соединенный
Z.200, § H

Connected indication
Индикация подключения
I.430, § 5.3

Connected line identification presentation (COLP)
Представление идентификации соединительной линии
I.241, § 3.6; I.251, § 5; *I.250, § 4.1*; I.252, § 1.63; Q.81, § 5

Connected line identification restriction (COLR)
Ограничение идентификации соединительной линии
I.241, § 3.6; I.251, § 6; *I.250, § 4.1*; I.252, § 1.6.4; Q.81, § 6

Connected number
Подключенный номер
Q.762, § 2.2.8; Q.763, § 3.14

Connected PAD service signal
СРП-служебный сигнал "соединено"
X.28, § 3.5.2.1

CONNECTFAIL
СБОЙ СОЕДИНЕНИЯ
Z.200, § H

Connecting cord
Соединительный шнур
I.430, § 4.5.8.9

Connecting the group, supergroup, etc, reference pilot
Применение опорных контрольных частот первичных, вторичных и других групповых трактов
M.460, § 7.6

Connection
Соединение
E.600, § 1.2; G.101, § 2; I.112, § 309; M.60, § 15; P.10, § 21. 02; Q.9, § 0011; U.140, § 17; Z.100, § 2.5.3

(Complete) connection
(Полное) соединение
P.10, § 21.03

connection
соединение
см.: *Grade of service of the international part of an international connection*

Loudness ratings (LRs) in an international connection

Connection access probability
Вероятность доступа к соединению
E.845, § 1

Connection accessibility
Доступность соединения
E.800, § 5.3.04; E.845

Connection accessibility objective for the international telephone service
Нормы доступности соединения для международной телефонной службы
E.845

Connection agreement between ISDNs
Согласование соединения между сетями ЦСИС
I.520, § 5.3.2

Connection attribute; ISDN connection attribute
Атрибут соединения; атрибут ЦСИС-соединения
I.112, § 3.1.5

Connection confidentiality security service
Услуга защиты "конфиденциальность соединения"
X.402, § 10.2.3.1

Connection configuration
Конфигурация соединения
I.140, § A.1. 2, A.1.3

Connection confirm (CC)
Соединение подтверждено
Q.712, § 1.1; Q.713, § 4.3

Connection confirm (CC) TPDU
ПБДТ "подтверждение соединения" (ПС)
X.224, § 1.4

Connection confirm TPDU (CC TPDU)
ПБДТ "подтверждение соединения" (ПС ПБДТ)
X.224, § 4.2

Connection control procedures
Процедуры управления соединением
V.120, § 4

Connection control protocol; information transfer coding/protocol
Протокол управления соединением; система кодирования/протокол переноса информации
I.140, § A.1.2, A.1.3

Connection-dependent IWFs
Зависящие от соединения ФВ
I.510, § 4.2

Connection; digital connection
Соединение; цифровое соединение
M.60, § 16

Connection element (CE)
Элемент соединения (ЭС)
I.140, § 2.3.3.2; I.324, § 4.2.1; I.325, § 3.3; I.340, § 4,4; I.510, § 3

Connection element; ISDN connection element
Элемент соединения; элемент ЦСИС-соединения
I.112, § 3.1.7

Connection end-point
Оконечный пункт соединения
Q.9, § 2.1.1; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection endpoint identifier (CEI)
Идентификатор оконечного пункта соединения
Q.920/I.440, § 3.4.1; Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, § II.2

Connection endpoint suffix (CES)
Суффикс оконечного соединения
Q.920/I.440, § 3.4.1; Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, § II.2

Connection establishment
Установление соединения
Q.714, § 1.2.1, 3.1; X.224, § 6.5; X.226, § 6.2

Connection establishment
Установление соединения
см.: *Call establishment; connection establishment*

Connection establishment and release
Установление и разъединение соединения
X.200, § 5.7.4

Connection establishment initiated on the CSPDN side
Установление соединения, начатое на стороне СДПКК
X.82, § 6.1.1

Connection establishment initiated on the PSPDN side
Установление соединения, начатое на стороне СДПКП
X.82, § 6.1.2

Connection establishment phase
Фаза установления соединения
X.305, § 6; X.326, § 6

Connection failure probability
Вероятность отказа соединений
E.845, § 1

Connection history
Характеристики соединения
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1

Connection identification
Идентификация соединения
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection in progress
Соединение устанавливается
X.21, § 4.1.10

(complete) connection in telecommunication
(полное) соединение в электросвязи
Q.9, § 0010

Connection integrity for telephone service
Непрерывность соединения в телефонной службе
E.855, § 1.1

Connection integrity objective for international telephone service
Норма непрерывности соединения для международной телефонной службы
E.855

Connection integrity security service
Услуга защиты "целостность соединения"
X.402, § 10.2.4.1

Connection interface requirements
Требования к интерфейсу соединения
Q.1111, § 4; Q.1151, § 4

Connection; international connection
Соединение; международное соединение
M.60, § 17

Connection; international telephone connection
Соединение; международное телефонное соединение
M.60, § 18

Connection management entity (CME)
Объект управления соединениями
Q.920/I.440, § 5

Connection-mode data link service (CODLS)
Услуги звена данных в режиме-с-установлением-соединения (УУЗД-УС)
X.212, § 1.1.1.4.1

Connection-mode network service (CONS)
Услуга сетевого уровня в режиме-с-установлением-соединения
X.223, § 0; X.305, § 4; X.327, § 4; X.82, § 4

Connection multiplexing and splitting
Мультиплексирование и расщепление соединения
X.200, § 7.4.4.2

Connection-not-possible signal (CNP)
Сигнал "соединение невозможно"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection-not-successful signal (CNS)
Сигнал "безуспешное соединение"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection of signal receivers in the circuit
Подключение приемников сигналов к каналу
Q.113

Connection-oriented network service
Сетевая услуга, ориентированная на соединение
Q.9, § 2202; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection-oriented procedures
Процедуры, ориентированные на соединение
Q.714, § 3

Connection-oriented service
Услуга, ориентированная на соединение
Q.711, § 2.1; Q.764, § 3.3.4; Q.795, § 1.2.1.2

Connection pattern
Структура подключения
E.711, § 2.5

connection processing delays
задержки в управлении соединением
см.: *Network performance objectives for connection processing delays in an ISDN*

Connection processing delays in ISDN circuit-switched connections
Задержки в управлении соединением ЦСИС в режиме коммутации каналов
I.352, § 3

Connection refusal
Отказ от соединения
Q.714, § 3.2; X.224, § 6.6

Connection refused (CREF)
Соединение отказано
Q.712, § 1.3; Q.713, § 4.4

Connection related function (CRF)
Функция, связанная с соединением
I.310, § 3.2.3; I..324, § 2.1; I..324, § 4.2.2.1

Connection release
Освобождение соединения
Q.714, § 1.2.3, 3.3

Connection release
Освобождение соединения
см.: *Call clear-down; connection release*

Connection release delay
Задержка освобождения соединения
Q.543, § 2.4.6

Connection release phase
Фаза освобождения соединения
X.326, § 7; X.327, § 6.2

Connection request (CR)
"Запрос соединения" (ЗС)
I.254, § 1.3.2.2.1; *Q.762, § 2.29;* Q.763, § 3.15; *Q.712, § 1.2;* Q.713, § 4.2

Connection request (CR) TPDU
НБДТ "Запрос соединения" (ЗС)
X.224, § 13.3.3

Connection request TPDU (CR TPDU)
НБДТ "Запрос соединения" (ЗС НБДТ)
X.224, § 4.2

Connection retainability
Непрерывность соединительной цепи
E.800, § 5402

Connection retainability objective for the international telephone service
Норма сохранности соединения для международной телефонной службы
E.850

Connection retention
Поддержание соединения
E.428

Connection section
Секция соединения
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection set-up delay
Задержка установления соединения
I.352, § 3.1.1

Connection set-up delay at a single connection element boundary, b_1
Задержка установления соединения, регистрируемая на одной границе элемента соединения, b_1
I.352, § 3.1.1.1

Connection set-up delay between two connection element boundaries
Задержка установления соединения между двумя границами элементов соединения
I.352, § 3.1.1.2

Connection set-up delay specification
Требования к задержке установления соединения
I.352, § 3.1.1.3

Connection-successful signal (CSS)
Сигнал успешного-соединения
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Connection through an analogue international exchange
Соединение через международную аналоговую станцию
Q.45 bis, § 1.2.1

Connection through an exchange
Соединение через станцию
G.123, § 3.1

Connection to earth of an audio-frequency telephone line
Заземление телефонной цепи тональной частоты
K.1

Connection type; ISDN connection type
Тип соединения; тип ЦСИС-соединения
I.112, § 316

Connection type reference configuration
Базисная конфигурация типов соединений
I.324, § 4.2

Connection type suitable for ISDN-PSTN interworking
Тип соединения, пригодный для взаимодействия между сетью ЦСИС и сетью КТСОП
I.530, § 6

Connection types
Типы соединений
I.140, § 2.3.3.1; I.335, § 3.4; V.110, § 1.2

Connectionless bearer service category
Категории услуг доставки без создания соединения
I.232, § 2

Connectionless network service
Услуга сети, не ориентированная на соединение
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

connectionless network service
служба без создания сети
см.: *Transaction capabilities based on a connectionless network service*

Connectionless procedures
Процедуры без соединения
Q.714, § 4

Connectionless service
Услуга без соединения
I.113, § 103; Q.711, § 2.2; Q.764, § 3.3.3; Q.795, § 1.2.1.1

Connectionless (service)
(Услуга) без соединения
Q.9, § 2203

connections
соединения
см.: *Grade of service for international connections*

Influence of national systems on stability, talker echo, and listener echo in international connections

Connections with a digital 4-wire chain extending to the local exchanges
Соединения с цифровой четырехпроводной составной цепью, доходящей до местных станций
G.111, § 6.1

Connectivity
Возможности соединения
V.120, § 1.2

Connectivity rules
Правила соединения
Z.333, § 3.4.1.4.2; Z.341, § 2

Connector
Коннектор
Z.100, § A; *Z.341, § 2*

Connector and pin assignment plan
План разъема и распределения контактов
V.19, § 10.2; V.21, § 9; V.22 bis, § 3.5.1

Connector (in SDL)
Коннектор (в ЯСО)
Q.9, § 6926

Connector pins
Контакты соединительного разъема
I.430, § 8.5.3.2

CONS primitives
Примитивы УСУ-УС
X.223, § 1

Consequence expression
Выражение-следствие
Z.100, § 5.5.2.3

Consequence ground expression
Пассивное выражение-следствие
Z.100, § 5.4.2.7

Consideration concerning quantizing distortion units of some digital devices that process encoded signals
Соображения, относящиеся к единицам искажений квантования некоторых цифровых устройств обработки кодированных сигналов
Доп. No. 24 (III.1)

Consideration of incoming calls for facsimile terminals from

networks without HLC provision
Изучение входящих вызовов к факсимильным терминалам от сетей, не имеющих СВУ
T.90, § 1

Considerations on timing and synchronization issues
Соображения по вопросам хронирования и синхронизации
G.810

Considerations relating to transmission characteristics for analogue handset telephones
Замечания, касающиеся характеристик передачи аналоговых телефонных аппаратов с микротелефонными трубками
Доп. No. 10 (V)

Consistency
Согласованность
Z.200, § H

Consistent
Согласованный
Z.200, § H

Consistent interworking
Согласованное сопряжение
I.332, § 3.5

Consistent partitioning subset
Согласованное подмножество разбиения
Z.100, § A

Consistent refinement subset
Согласованное подмножество уточнения
Z.100, § A

Consonant tone-pairs
Пара консонантных сигналов
E.121, § 2.4.3.3

Constant
Постоянный
Z.200, § H

Constant class
Постоянный класс
Z.200, § H

Constant electromotive force technique
Метод постоянной эдс
N.10, § 1

Constant failure intensity period
Период постоянной интенсивности повреждения
Доп. No. 6, § 7307 (II.3)

Constant failure rate period
Период постоянного коэффициента повреждения
Доп. No. 6, § 7308 (II.3)

Constant spacing
Постоянный разнос
T.416, § 5.2.1; *T.411, § 3.31*

Constant traffic sources
Источники с постоянной нагрузкой
I.121, § 7.5.1

Constant value
Постоянное значение
Z.200, § H

Constant voltage method
Метод "постоянного напряжения"
J.14, § 1

Constant-voltage technique
Метод постоянного-напряжения
N.10, § 1

Constant voltage technique
Метод постоянного напряжения
N.11, § 4.1

Constituent
Составная часть
T.411, § 3.32

Constituents of the operational structure
Составные части операционной структуры
T.541, § A.1

Constitution and nomenclature of international leased circuits
Состав и терминология международных арендованных каналов
M.1010

Constitution of sound-programme connections
Организация соединений для передач звукового вещания
D.4, § 2.1

Constitution of television-programme connections
Организация соединений для передач телевизионного вещания
D.4, § 2.1

Constitution of the circuit; preliminary exchange of information
Состав канала; предварительный обмен информацией
M.570

Constraints declaration part
Часть декларации ограничений
X.290, § D.8

Constraints part
Часть ограничений
X.403, § A.4

Constructed encoding
Составное кодовое представление
X.209, § 3.10

Construction charges for terrestrial circuits
Такса за организацию наземных каналов
D.4, § 6.5

Construction expressions
Конструктивные выражения
T.412, § A.2.2

Construction, installation and protection of cables and other elements of outside plant
Конструкция, прокладка и защита кабелей и других элементов линейного оборудования
L.1-L.11

Construction, installation and protection of telecommunication cables in public networks
Конструкция, прокладка и защита кабелей электросвязи в сетях общего пользования
L.1

Construction of IPM
Формирование МПС
X.420, § 18.5.3.2

Construction of NRN
Структура УПП
X.420, § 18.5.1.2, 18.5.3.4

Construction of RN
Создание УП
X.420, § 18.5.2.1

Construction of the IP-message
Структура MII-сообщения
F.421, § 4.3

Constructors
Конструкторы
Z.100, § D.6.3.2

Consumer's risk (point)
(Точка) риска клиента
Доп. No. 6, § 2026 (II.3)

Consumption of the administration port abstract-services
Использование абстрактных-услуг административного порта
X.413, § 14.3

Consumption of the delivery port abstract-services
Использование абстрактных-услуг порта доставки
X.413, § 14.1

Consumption of the message transfer abstract-service
Использование абстрактных-услуг передачи сообщений
X.413, § 14

Consumption of the submission port abstract-services
Использование абстрактных-услуг порта представления
X.413, § 14.2

Contact point information
Обмен информацией между пунктами взаимодействия
M.75, § 3; M.710, § 5

Contacts with power lines
Соприкосновение с проводами линий электросвязи
K.11, § 1.1.4

Container
Контейнер
G.708, § 2.2.1

Content
Содержимое
F.400/X.400, § A.15; X.402, § 8.1; X.411, § 8.2.1.1.1.37; X.413, § 11.2.2; *T.411, § 3.33*

Content architecture
Архитектура содержания
T.412, § 2.2.2; *T.411, § 3.34*

Content architecture class
Класс архитектуры содержания
T.417, § 6.4.1; T.418, § 6.4.1; *T.411, § 3.35; T.412, § 5.3.4.1*

Content architecture class attributes
Атрибуты класса архитектуры содержания
T.101, § 6; T.416, § 7.4; T.417, § 6.4

Content architecture classes
Классы архитектуры содержания
T.414, § 5.3.4

Content architecture level
Уровень архитектуры содержания
T.411, § 3.36; T.501, § 6.4.1; T.502, § 6.4.1; T.503, § 6.1.2; T.504, § 6.1.2

Content confidentiality
Конфиденциальность содержания
F.400/X.400, § B.10

Content-confidentiality-algorithm-identifier
Идентификатор-алгоритма-конфиденциальности-содержания
X.411, § 8.2.1.1.1.27; X.413, § 11.2.3

Content confidentiality security service
Услуга безопасности конфиденциальности содержания
X.402, § 10.2.3.2

Content-correlator
Коррелятор-содержания
X.411, § 8.2.1.1.1.36; X.413, § 11.2.4

Content editing process
Процесс редактирования содержания
T.411, § 3.37

Content element
Элемент содержания
T.411, § 3.38; T.412, § 2.2.2

Content generator
Генератор содержания
T.412, § 5.3.2.2

Content-identifier
Идентификатор содержания
X.411, § 8.2.1.1.35; X.413, § 11.25

Content identifier — layout
Идентификатор содержимого — размещения
см.: *Content identifier — logical; content identifier — layout*

Content identifier layout — logical; content identifier — layout
Идентификатор содержимого — логический; идентификатор содержимого — размещения
T.412, § 5.9.1

Content imaging process
Процесс отображения содержимого
T.416, § 13; T.417, § 11; T.418, § 10

Content information
Информация содержимого
T.417, § 7.3.1; T.418, § 7.2; *T.412, § 5.9.3.1*

Content integrity
Целостность содержимого
F.400/X.400, § B. 11

Content-integrity-check
Проверка-целостности-содержимого
X.411, § 8.2.1.1.1.28; X.413, § 11.2.6

Content integrity security service
Услуга защиты "целостность содержимого"
X.402, § 10.2.4.2

Content layout and imaging characteristics
Характеристики размещения и отображения содержимого
T.501, § 5.5

Content layout process
Процесс размещения содержимого
T.416, § 12; T.417, § 10; *T.411, § 3.39*

Content-length
Длина-содержимого
X.413, § 3.2.17

Content of a document
Содержание документа
T.412, § 2.2.2

Content of announcements
Содержание уведомлений
E.183, § 2

Content portion
Часть содержимого
T.411, § 3.40

Content portion attributes
Атрибуты части содержимого
T.417, § 7

Content portion description
Описание части содержимого
T.411, § 3.41

Content portion description attributes
Атрибуты описания части содержимого
T.412, §§ 2.3.2, 5.1.1.5

Content portions
Части содержимого
T.411, § 5.2.2; *T.412, § 5.3.3.3*

Content-return-request
Запрос-возврата-содержимого
X.411, § 8.2.1.1.1.23

Content-returned
Выданное-содержимое
X.413, § 3.2.18

Content type
Тип содержимого
F.400/X.400, § A.16; T.411, § 3.42; T.417, § 6.4.2; X.420, § 20.2

Content-type
Тип-содержимого
X.411, § 8.2.1.1.1.34; X.413, § 11.2.9

Content type indication
Указание типа содержимого
F.400/X.400, § B.12

Contention
Поочередное использование канала связи
Q.921/I.441, § 4.1.3.1

Contents octets
Октеты содержимого
X.209, § 3.8

CONTEXT
КОНТЕКСТ
Z.200, § H

Context
Контекст
Z.200, § H

Context alteration
Изменение контекста
X.226, § 6.5

Context arbitration
Разбор контекста
I.254 § 1.3.2.2.1

Context body
Тело контекста
Z.200, § H

Context list
Список контекста
Z.200, § H

Context module
Модуль контекста
Z.200, § H

Context prefix
Префикс контекста
X.518, § 3.5

Contiguous mosaics
Сплошная мозаика
T.100, § 5.3.2.11

Contiguous/separated characters
Смежные/раздельные знаки
F.300, § 3.3.6.1.1

Continental circuit
Континентальный канал
D.000, § A.14.1; F.68, § 1.1.3

Continental connection
Континентальное соединение
F.68, § 1.3.2

Continental exchange
Континентальная станция
F.68, § 1.2.3

Continental outages
Отказы на континентальных связях
D.160, § 6.3

Continuation character
Символ продолжения
Z.341, § 2

CONTINUE
ПРОДОЛЖАТЬ
Z.200, § H

Continue action
Действие продолжения
Z.200, § H

Continue to correct (CTC)
Продолжить исправлять
T.30, § 5.3.6.1.3, A.4.1

Continuity check
Проверка прохождения; проверка целостности
M.60, § 19; Q.9, § 2420; Сл. (VI.3); Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity-check (CC)
Проверка-прохождения
Q.724, § 15.3; Q.764, § 2.1.8

Continuity-check for 4-wire speech circuits
Контроль целостности для 4-проводных разговорных каналов
Q.724, § 7

Continuity-check for 2-wire speech circuits
Контроль целостности для 2-проводных разговорных каналов
Q.724, § 8

Continuity-check incoming (CCI)
Входящий контроль-целостности
Q.724, § 15.1, 15.3

Continuity check incoming (CCI)
Входящий контроль целостности
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity check indicator
Индикатор проверки прохождения
Q.762, § 2.30

Continuity-check indicator (CCH)
Индикатор проверки-прохождения
Q.724, § 15.3

Continuity-check loop
Шлейф проверки целостности
Q.261,§ 4.1.4

Continuity check message
Сообщение контроля целостности
Q.9, § 2087

Continuity-check message
Сообщение контроля-целостности
Q.723, § 3.4.2

Continuity check of the speech
Проверка целостности речи
Q.271

Continuity check of the speech path
Проверка целостности разговорного тракта
Q.261, § 4.1.4

Continuity-check of the telephone circuits
Проверка-целостности телефонных каналов
Q.724, § 1.4

Continuity-check outgoing (CCO)
Исходящий контроль целостности
Q.724, § 15.1,1 5.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity check request message (CCR)
Сообщение запроса проверки целостности
Q.762, § 1.21; Табл. 23/Q.763

Continuity-check-request signal (CCR)
Сигнал запроса-проверки-целостности
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity-check test calls
Испытательные вызовы для контроля-целостности
Q.724, § 7.5

Continuity-check timing
Временные характеристики контроля-целостности
Q.724, § 7.4

Continuity check transceiver
Приемопередатчик контроля целостности
Q.271; Сл. (VI.3)

Continuity check transponder
Ответчик для проверки целостности
Q.9, § 2425; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity-failure signal (CCF)
Сигнал потери целостности
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity indicator
Индикатор целостности
Q.762, § 2.31 ; Q.763, § 3.16

Continuity message (COT)
Сообщение целостности
Q.762, § 1.20; Табл. 12/Q.763

Continuity of service
Непрерывность передачи
M.760, § 2

Continuity-recheck incoming (CRI)
Входящая перепроверка-целостности
Q.724, § 15.1,15.3

Continuity recheck incoming (CRI)
Входящий повторный контроль целостности
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity-recheck outgoing (CRO)
Исходящая перепроверка-целостности
Q.724, § 15.1,15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Continuity signal (COT)
Сигнал целостности
Q.254, § 2.1.10; Q.261, § 4.1.4; Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3

Continuity test
Проверка целостности
I.602, § 4.2.1; I.603, § 3.3

Continuous automatic supervision
Непрерывный автоматический контроль
I.604, § 3.1

Continuous automatic supervision of layer 1
Непрерывный автоматический контроль уровня 1
I.603, § 3.2.1

Continuous automatic supervision on layer 1
Непрерывный автоматический контроль на уровне 1
I.605, § 4.1

Continuous bit stream oriented (CBO)
Ориентированный непрерывный поток битов
I.121, § 3.4.3

Continuous checking
Длительная проверка
M.20, § 5.1.1; *M.60, § 20*

continuous compelled signalling
непрерывно взаимоконтролируемая сигнализация
см.: *Compelled signalling; fully compelled signalling; continuous compelled signalling*

Continuous presence multipoint conferencing
Многоадресная конференция с непрерывным присутствием
H.120, § 1.6.3.2

Continuous recording of pilot level
Непрерывная регистрация уровня контрольной частоты
M.520, § 4

Continuous signal
Непрерывный сигнал
Z.100, § A

Continuous signalling
Непрерывная сигнализация
Q.8, § 2.6.1

Continuous tone type in-band line-signalling
Полосная линейная сигнализация типа непрерывного тона
Q.310-Q.331

Contra-lateral balances
Перекрестные уравнивания
P.78, § B.1

Contractual agreement (CA)
Договорное соглашение (ДС)
F.400/X.400, § 1

Contra directional interface
Противонаправленный стык
G.701, § 6023; G.703, § 1.1.4.3; *Q.9, § 4008*

Contrast
Контраст
T.1, § 9

Contribution application
Предоставление информации
см.: *Contribution: contribution application*

Contribution; contribution application
Предоставление информации
I.113, § 104

Contribution network
Сеть входящей связи
M.1055, § 1.2

Contributions to causes of call failure
Факторы, обуславливающие несоединение
E.810, § 2.2

Control
Управление
M.30, § B.4.5

Control action by the network congestion
Контрольные действия сети
I.122, § D.3

Control and graphic character sets
Управление и совокупности графических знаков
T.51, § 3.4

Control and normal documents in the telex mode
Управляющие и обычные документы в телексном режиме
T.64, § D.3.1.1

Control and user planes
Плоскость управления и плоскость пользователя
I.320, § 2.2

Control channel
Канал управления
G.763, § 2.12

Control channel at V_1 reference point (C_{v1})
Канал управления в эталонной точке V_1 (C_{v1})
G.960, § 1.4

Control channel; C-channel
Канал управления; С-канал
G.960, § B.3.304; I.430, § 304

Control channel C_{v1}
Канал управления C_{v1}
G.960, § 7

Control channel encoding
Кодирование канала управления
R.103, § 7

Control channels
Каналы управления
Q.1063, § 5.4

Control character
Управляющий знак
S.1, § 2.4; *S.140, § 3; T.50, § 3.6; T.51, § 3.2.7; T.61, § 2.12; Z.341, § 2*

Control character (in MML)
Управляющий знак (в ЯЧМ)
Q.9, § 3110

Control characters for code extension
Управляющие знаки для расширения кода
T.50, § 1.5

Control characters for reformatting
Управляющие знаки для реформатирования
F.50, § A.2

control chart methods
методы контрольных карт
см.: *Maintenance of circuits using control chart methods*

Control circuit
Канал управления
D.4; *D.180, § 2.6.3; M.495, § 3.3.5;* N.3

Control circuits for programme transmissions
Контрольные каналы для передачи программ
E.300

Control circuits for sound-programme and television transmission
Служебные каналы для звукового и телевизионного вещания
N.3, § 2

Control code
Служебный код
Z.200, § 11

Control document
Служебный документ
T.62, § E.4; T.62 bis, § C.4; T.64, § D.3.1.1; T.390, § 4, 5

Control document identifier
Идентификатор служебного документа
T.390, § 4.3.2

Control document user information (CDUI)
Информация пользователя служебного документа
T.390, § 7.1.1

Control domain of the SAME
Область контроля ОТЭАД
I.601, § 4.2.1

Control domain of the SIME
Область контроля ОТЭАУ
I.601, § 4.2.2

Control domains
Области контроля
I.601, § 4.2

Control equipment
Оборудование управления
M.495, § 3.3.1

Control field
Поле управления
T.30, § 5.3.5; X.25, § 2.2.4

Control field parameters
Параметры поля управления
X.25, § 2.3.2.2

Control flow diagram
Диаграмма поля управления
Z.100, § A

Control function
Функция управления
T.50, § 3.7; T.51, § 3.2.8; T.60, § 3.1.8; *T.61, § 2.11,* T.100, § 5.2; *T.411, § 3.4.3;* T.416, § 4.4, 11; T.501, § 6.4.5; T.502, § 6.4.5; V.42, § 7; *Z.341, § 2*

Control functions associated with call handling
Функции управления, относящиеся к обработке вызова
Q.522, § 5

Control functions for photographic pictures
Функции управления для фотографических изображений
F.300, § 3.3.8.1

Control functions of geometric drawings
Функции управления для геометрических рисунков
F.300, § 3.3.7.2

Control give procedure
Процедура отдачи управления
T.433, § 7.2.6

Control identifier field

Поле идентификатора управления
X.29, § 1.5.1, 4.4.1

Control information
Управляющая информация
V.25 bis, § 4.1.2

Control information elements
Элементы информации *по управлению*
Q.50, § 6

Control interface (X)
Интерфейс управления (X)
G.181, § 3.1.2

Control IPP
Главная МФС
F.82, § 3.6

Control key
Ключ управления
Z.341, § 2

Control mechanism (deprecated)
Устройство управления (не рекомендуется)
см.: *Loopback control mechanism*

Control message format
Формат управляющего сообщения
X.29, § 4.4

Control of echo suppressors
Управление эхозаградителями
Q.1101, § 7

Control of echo suppressors and echo cancellers by international switching centres
Управление эхозаградителями и эхокомпенсаторами на международных коммутационных станциях
Q.115

Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbit/s hierarchy
Нормирование *дрожания и дрейфа фазы* в цифровых сетях, *основанных на иерархии* 2048 кбит/с
G.823

Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 1544 kbit/s hierarchy
Нормирование дрожания и дрейфа фазы в цифровых сетях, основанных на иерархии 1544 кбит/с
G.824

Control of PAD service signals
Управление СРП-служебными сигналами
X.3, § 1.4.6

Control of PAD service signals and PAD command signals
Управление СРП-*служебными* сигналами и СРП-командными сигналами
X.3, § 3.6

Control of quasi-associated signalling
Управление квази-связанной *сигнализацией*
Q.266

Control of speech processing and echo control devices
Управление *устройствами обработки* сигналов речи и ограничения эхосигнала
I.530, § 7.5

Control of subscriber-line test loops
Управление шлейфами *испытания* абонентской линии
X.150, § 5.4

Control of the continuity test
Контроль за проверкой целостности
I.603, § 3.3.2

Control of the local test loops
Управление шлейфами местного испытания
X.150, § 5.2

Control of the network test loops
Управление *шлейфами испытания сети*
X.150, § 5.3

Control or sub-control station
Главная или вспомогательная руководящая *станция*
M.1375, § 3.1

Control part
Управляющая часть
Z.200, § H

Control plane
Плоскость управления
E.710, § 5

Control plane traffic
Трафик, регулируемый с помощью плоскости управления
E.713, § 1

Control plane traffic model
Модель трафика, регулируемого с помощью плоскости управления
E.713

Control point (deprecated)
Пункт управления (не рекомендуется)
см.: *Loopback control point*

Control procedure
Процедура управления
E.131, § A.2

control procedures
процедуры управления
см.: *Standardization of elements of control procedures for supplementary telephone services*

Control procedures for teletex and G4 facsimile services
Процедуры управления для служб телетекса и факсимиле G4
T.62; T.62 bis

Control sequence
Управляющая последовательность
Z.200, § H

Control sequence introducer (CSI)
Устройство введения управляющей *последовательности*
T.61, § 3.3.4, 4.2.3.1; T.100, § 3.3.3.3

Control signal receivers
Приемники сигналов управления
T.30, § 5

Control signalling code (CSC)
Код управляющей сигнализации (КУС)
R.115, § 6.1; U.12, § 3; U.61, § 3; X.70, § 2

Control signalling rate
Скорость управляющей сигнализации
V.7, § 11

Control station
Главная руководящая станция
M.60, § 21; M.555, § 4.3; M.850, § 8.1; M.1016, § 3.3; M.1100, § 6.1.1; M.1300, § 2.1; M.1355, § 3.2; M.1370, § 4.4.4; M.1375, § 3.2; N.23, § 2

Control station for documentary purposes
Главная руководящая станция, обеспечивающая ведение документами
M.80, § 4.3

Control station; sub-control station
Главная руководящая станция; вспомогательная руководящая станция
M.80; M.140, § 12.4; M.810, § 1

Control text
Текст управления
T.390, § 4.1

Control-violates-registration
Нарушение-управления-регистрацией
X.411, § 8.3.2.2

Controlled maintenance
***Управляемое* техническое обслуживание**
Доп. No. 6, § 6023 (II.3); I.603, § 1; I..605, § 1; M 20, § 1.2

Controlled *maintenance*
Управляемое техническое обслуживание
см.: *Maintenance; controlled maintenance*

***Controlled* maintenance methods**
Методы контролируемого обслуживания
M.730, § 4

Controlled *not ready signal*
Сигнал "управляемая неготовность"
X.61, § 2.3.5.9

Controlled octet slip rate
Частость управляемых проскальзываний октетов
G.822, § 1

Controlled rerouting
Контролируемый возврат на основной тракт
Q.9, § 2444; Q.704, § 8; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Controlled rerouting control (TCRC)
Управление *вынужденным ремаршрутированием*
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Controlled rerouting initiation and actions
Запуск и действия управляемого ремаршрутирования
Q.704, § 8.2

Controlled slip
Управляемое проскальзывание
G.701, § 2026

Controlled slip rate objectives on an international digital connection
Нормы на частость управляемых проскальзываний в *международном цифровом соединении*
G.822

Controlled station
Управляемая станция
M.495, § 3.3.3

Controlling exchange
Руководящая станция
E.100, § 11

Controlling MSC
Контролирующий КЦПС
см.: *MSC-A; controlling MSC*

Controlling operator
Старший оператор
E.100, § 12; E.149, § 2.2; E.200, § A.1.1; E.200/F.110, § C 1.3.1

Controlling station (on a circuit)
Управляющая станция (в цепи)
R.140, § 33.26

Controlling traffic based on HTR status
Контроль трафика для ТД пунктов назначения
E.412, § 2.2.2

Convenience function
Функция удобства
E.523, § A

Convenor
Организатор
F.710 § B.15

Conventional degree of distortion
Условная степень искажения
R.55; *R.140, § 33.14*

Conventional telephone signal
Условный телефонный сигнал
G.227

Conventional test signal simulating sound-programme signals *for measuring interference in other channels*
Условный испытательный сигнал, имитирующий сигналы *звукового вещания, для измерения помех, влияющих на* другие каналы
J.19

Convergence
Схождение
G.165, § 2.9

Convergence protocol
Протокол конвергенции
X.300, § 3.2.7

Convergence time
Время схождения
G.165, § 2.10

Conversation impossible (CI)
Разговор невозможен
F.421, § A; S.22, § 2

Conversation information index
Информационный показатель при разговоре
Доп. No. 3, § 3.3.5 (V)

Conversation on *the disturbed connection*
Разговор в канале, подверженном переходному разговору
P.16, § 1.5

Conversation opinion score
Оценка мнения о качестве *разговора*
Доп. No. 3, § 2.7 (V), B.5 (V)

Conversation tests
***Испытания* на качество телефонных разговоров**
P.34, § 2; P.80, § 2; Доп. No. 2, § 3.4.1 (V)

Conversation *time*
Продолжительность разговора
D.150, § 1.2.2

Conversational mode
Диалоговый *режим*
Q.9, § 6202; S.22

Conversational mode connection
Соединение диалогового режима
F.72, § 2.1

Conversational *service*
Диалоговая услуга
I.113, § 105; I.121, § 2.3.1

Conversational speech voltage
Напряжение сигнала речи
Доп. No. 3, § B.5 (V)

Conversion
Преобразование
F.400/X.400, § A.17; X.402, § 9.4.6

Conversion between analogue and digital versions of System R2 line signalling
Преобразование между *аналоговой* и *цифровой* версиями линейной сигнализации системы R2
Q.430

Conversion clause
Пункт преобразования
Z.200, § H

Conversion code
Код *преобразования*
Z.200, § H

Conversion facility (CF)
Устройство преобразования
Доп. No. 1, § 2.3.2.2 (II.4); F.201, § B.1.2; S.23; T.300, § 4; T.390, § 1.1.1; *U.75;* T.62, § 3.4.1.2

Conversion factors between IEEE and Rec. P.79 loudness ratings
Коэффициенты пересчета показателей громкости по методу IEEE и на основании Рекомендации P.79
Доп. No. 19, § 1.3.4 (V)

Conversion from G4Class 1
Преобразование Класса G4 1
X.408, § 7

Conversion from G3Fax
Преобразование Факс G3
X.408, § 6

Conversion from IA5Text
Преобразование Текста IA5
X.408, § 4

Conversion from IA5Text to videotex
Преобразование Текста IA5 в видеотекс
X.408, § 4.5

Conversion from 7 kHz to 158 kbit/s and constitution of the 316 kbit/s signal
Преобразование канала звукового вещания с полосой частот 7 кГц в цифровой поток 158 кбит/с и структура сигнала со скоростью 316 кбит/с
J.44, § 4.2

Conversion from mixedmode
Преобразование смешанного режима
X.408, § 10

Conversion from TLX to G4Class 1
Преобразование TLX в Факс 4 Класс 1
X.408, § 3.4

Conversion from TLX to G3Fax
Преобразование TLX в Факс G3
X.408, § 3.3

Conversion from TLX to IA5Text
Преобразование TLX в Текст IA5
X.408, § 3.1

Conversion from TLX to TTX
Преобразование ТЛК в ТЛТ
X.408, § 3.2

Conversion from TLX to Videotex
Преобразование ТЛК в видеотекс
X.408, § 3.5

Conversion from TLX to voice
Преобразование ТЛК в речь
X.408, § 3.6

Conversion from TTX
Преобразование ТЛТ
X.408, § 5

Conversion from TTX to TLX
ПреобразованиеТЛТ в ТЛК
X.408, § 5.1

Conversion from videotex
Преобразование видеотекса
X.408, § 8

Conversion from voice
Преобразование речи
X.408, § 9

Conversion in MHS
Преобразование в СОС
F.400/X.400, § 16

Conversion of information elements
Преобразование информационных элементов
Q.1152, § 2

Conversion of TCICs and NICs
Преобразование кодов идентификации транзитного *центра* и *кодов идентификации сети*
U.15, § 5

Conversion prohibition
Запрет преобразования
F.400/X.400, § B.13

Conversion prohibition in case of loss of information
Запрет преобразования из-за потери преобразования
F.400/X.400, § B.14

Conversion qualifier
Определитель преобразования
Z.200, § H

Conversion rules
Правила преобразования
F.162, § 4.10

Conversion table between the teletex repertoire and the telex repertoire
Таблица преобразования между основным набором телетекса и основным набором телекса
T.60, § C

Conversion to and from uniform PCM
Преобразование в линейную ИКМ и обратно
G.711, § 3.6

Conversion transfer loss (CTL)
Затухание поперечного преобразования
G.117, § 4.2.2

Conversion transfer ratio
Коэффициент поперечной передачи
G.117, § 4.2.2

Conversion-with-loss-prohibited
Преобразование-с-потерей-запрещено
X.411, § 8.2.1.1.1.10; X.413, § 11.2.1

Converted EITs
Преобразованные ТКИ
X.413, § 3.2.19

Converted-EITs
Преобразуемые ТКИ
X.413, § 11.2.11

Converted-encoded-information-types
Преобразованные-типы-кодированной-информации
X.411, § 8.3.1.2.1.5

Converted indication
Указание преобразования
F.400/X.400, § B.15

Converting from ITA2 to IA5
Преобразование между МТА2 и МТА5
S.18

Convolutional encoder
Сверточный кодер
V.32, § 2.4.1.2

Cooperation and coordination
Сотрудничество и координация
E.410, § 7

Cooperation and coordination between network management and network maintenance organizations
Сотрудничество и координация между организациями по управлению сетью и техобслуживанию сети
E.414, § 6

Cooperation between maintenance elements
Сотрудничество между элементами технической эксплуатации
M.710, § 2.3

Cooperation between maintenance elements and network management elements
Сотрудничество между элементами технического обслуживания и элементами управления сетью
M.710, § 4

Cooperative fulfilment of operations
Совместное обеспечение операций
X.518, § 17.1

Coordinated test method
Метод скоординированного тестирования
X.290, § Часть 1, § 3.8.11

Coordinated Universal Time (UTC)
Всемирное координированное время
D.180, § 4.1.3; E.113, § 2.4.5; E.165, § 3; E.200/F.110, § B
E.14.2; G.811, § 2.1; N.55, § 5.1; *X.208, § 3.38*

Copper-aluminium coaxial pair
Медно-алюминиевая коаксиальная пара
G.623, § A

Copy information
Информация о копии
F.500, § 11.20

Copy recipients
Получатели копии
X.420, § 7.2.5

Copyright
Право на копирование
T.414, § 5.4.4.1

Cord of the handset
Шнур микротелефонной трубки
Доп. No. 2, § 1.2 (III.1)

Core
Сердцевина
G.651, § A.8

Core area
Площадь сердцевины
G.651, § A.9

Core centre and diameter
Центр и диаметр сердцевины
G.651, § 1.1

Core centre; cladding centre
Центр сердцевины; центр оболочки
G.651, § A.10

Core diameter; cladding diameter
Диаметр сердцевины; диаметр оболочки
G.651, § A.11

Core diameter deviation; cladding diameter deviation
Отклонение диаметра сердцевины; отклонение диаметра оболочки
G.651, § A.12

Core non-circularity
Некруглость сердцевины
G.651, § 1.1.4.1

Core tolerance field ; cladding tolerance field
Поле допусков сердцевины; поле допусков оболочки
G.651, § A.14

Core/cladding concentricity error
Погрешность концентричности сердцевины/оболочки
G.651, § A.13

Correct functioning
Правильное функционирование
I.601, § 3.5.1.1

Correct handling of basic page format and character encoding
Правильная обработка основного формата страницы и кодирования знаков
T.64, § D.3.1.2

Correct handling of basic page format and character encoding
Правильная обработка основных форматов страницы и кодирования знаков
T.64, § D.3.1.1

Correct handling of call identification line
Правильная обработка строки идентификации соединения
T.64, § D.3.1.2

Correct handling of date and time
Правильная обработка даты и времени
T.64, § D.3.1.1

Correct handling of terminal identification (TID)
Правильная обработка идентификации терминала
T.64, § D.3.1.1, D.3.1.2

Corrected equivalent resistance error
Скорректированное эквивалентное отклонение
G.601, § 221.3

Corrected reference equivalent (CRE)
Скорректированный эквивалент затухания (СЭЗ)
G.121; *P.10, § 43.02*; P.11, § 2.2

Corrected send reference equivalent (CSRE)
Скорректированный эквивалент затухания на передаче (СЭЗП)
G.101, § 5.3.2.3; Q.43, § 5.3.2.3

Correction character
Символ коррекции
Z.341, § 2

Correction factor
Поправочный коэффициент
O.132, § 3.3.7

Correction for signal-to-noise

Коррекция отношения сигнал/шум
O.42, § 3.2.10

correction of errors
исправление ошибок
см.: *General principles for the detection and correction of errors in public data networks*

Correction procedure
Процедура исправления
V.41, § 4

Corrective maintenance
Корректирующее обслуживание
см.: Maintenance; corrective maintenance

Corrective maintenance methods
Методы корректирующего обслуживания
M.730, § 3

Corrective maintenance; repair
Корректирующее обслуживание; ремонт
Доп. No. 6, § 6005 (II.3); I.603, § 1; M.20, § 1.2

Corrective maintenance time
Время корректирующего обслуживания
см.: *Repair time; corrective maintenance time*

Correlation information
Информация о корреляции
T.390, § 4.3.2

Correspondent (N)-entities
Взаимодействующие (N)-логические объекты
X.200, § 5.3.1.4

Corrosion
Коррозия
L.4, § 3

Corrosion caused by alternating current
Коррозия, вызываемая переменным током
L.8

Corrosion considerations — Cables with metal sheaths
Защита от коррозии — Кабели с металлической оболочкой
L.3, § 10

Corrugated-copper sheath
Оболочка из гофрированной меди
L.5, § 1.2

Corrugated steel sheath
Оболочка из гофрированной стали
L.5, § 1.2

Corrupt signal unit
Сигнальная единица искажения
Q.296, § 9.6.3.2

Cost and tariff study method
Методология исследования себестоимости и установления тарифных ставок
Доп. No. 1 (II.1)

Cost of international telecommunication circuits
Стоимость международных каналов электросвязи
D.301 R, § 2.3.1, D.1.4

Cost studies
Исследования себестоимости
Доп. No. 1, § 3 (II.1), 3.3 (II.1)

Costs and value of services rendered as factors in the fixing of rates
Себестоимость и стоимость предоставляемых услуг при установлении тарифов
D.5

Count of errored seconds
Подсчет секунд с ошибками
O.163, § 3.2.1

Count of errors
Подсчет ошибок
O.163, § 3.2.2

Counter
Счетчик
O.61, § 3

Counter collection
Доставка через почтовое окошко
F.400/X.400, § B.16

Counter collection with advice
Доставка через почтовое окошко с извещением
F.400/X.400, § B.17

Counting of words
Подсчет слов
E.200/F.110, § B 2; F.1, § A IV

Country
Страна
X.521, § 6.3

Country code (CC)
Код страны
E.123, § 1.4; E.126, § 2.8; *E.160, § 5;* E.163/Q.11, § 4.2; E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.2.7; E.171/Q.13, § A.5; Доп. No. 6 (II.2); E.214, § 3.1; *Q.10, § 5;* Q.103, § 1.3.2; T.35, § 4; X.213, § A.4; X.301, § 4

Country-code and echo-suppressor indicators
Идентификаторы кода страны и эхозаградителей
Q.400, § 1.3.2

Country-code indicator
Указатель кода страны
Q.9, § 2221; Q.254, § 2.1.2; Q.261, § 4.1.1

Country codes for new international services
Коды стран для новых международных служб
E.163/Q.11, § B.3

Country codes for the automation of some existing services
Коды стран для автоматизации существующих служб
E.163/Q.11, § B.3

Country-name
Имя-страны
X.402, § 18.3.3

Country name (CTN)
Имя страны
F.400/X.400, § A.18; F.421, § A; *F.500, § H.21;* X.520, § 5.3.1

Coupled reperforator and tape reader; fully automatic reperforator transmitter distributor (USA) (FXRD)
Комплект из реперфоратора и устройства считывания с ленты; полностью автоматический реперфораторный передатчик-распределитель (США)
S.140, § 47

Coupling
Связь
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Coupling device
Устройство связи
G.652, § B.4.3.2.3

C/R bit
Бит C/R
V.120, § 2.3.3

CRC error information
Информация ЦПИ по ошибкам
I.431, § 3.4.3

CRC-6 error performance monitoring
Контроль показателей ошибок методом ЦПИ-6
O.163, § 3.3

CRC-6 in-service performance monitoring and reporting
Контроль и информирование о работе процедуры ЦПИ-6
I.431, § 4.7.4

CRC message block (CMB)
Блок сообщений ЦПИ
G.706, §§ 2.2.1, 4.1.1

CRC-4 procedure
Процедура ЦПИ-4
G.704, § 2.3.3

CRC4 procedure
Процедура ЦПИ4
H.221, § 2.6

CREATE
СОЗДАТЬ
Z.200, § H

Create
Создание, создать
Z.100, § 2.7.2, *A; Z.333, § 1.1.1; Z.341, § 2*

Create line area
Область линии создания
Z.100, § *A*

Create request
Запрос на создание
Z.100, § *A*

Create request node
Вершина запроса на создание
Z.100, § 2.7.2

Created
Созданный
Z.200, § H

CREATEFAIL
Несозданный
Z.200, § H

Creation date and time
Дата и время создания
T.414, § 5.4.2.2

Creation of information objects
Создание информационных объектов
X.420, § 19.1

Creation-time
Время-создания
X.413, § 3.2.20

Credit
Кредит
Q.712, § 2.4; Q.762, § 2.32

Credit card
Кредитная карточка
D.90, § K 3.2.1; D.100, § 7; D.150, § 1.5.2.1; E.118, § 1; E.151, § 3.4; Доп. No. 1, § 1.7 (II.2), 2.10 (II.2)

Credit card call
Разговор по кредитной карточке
D.178; E.140, § 1.2, 4

Credit card calling (CRED)
Связь по кредитной карточке (КРЕД)
I.250, § 2; I.256; I.256, § 1

Credit card calls (prefix 36)
Соединения, оплачиваемые по кредитной карточке (префикс 36)
E.216, § B.3.6; F.126, § B.3.6

credit card calls
соединения, оплачиваемые по кредитной карточке
см.: *Billing and accounting regarding collect and credit card calls*

Credit card issuers
Эмитенты кредитных карточек
E.118, § 2

Credit (field) (CDT)
Кредит (поле) (КРД)
X.224, § 4.3

Crew telephony operation
Работа телефонной связи для экипажа
O.1151, § 4.4.2

Criteria for action
Критерии решения
E.411, § 5

Critical
Критический
Z.200, § H

Critical bands
Критические полосы
Доп. No. 19, § 7.3.1.1 (V)

Critical bandwidth
Критическая ширина полосы
E.121, § 2.4.3.3; Доп. No. 3, § 3.2.2

Critical defect
Критическая неисправность
Доп. No. 6, § 5103 (II.3)

Critical defective item
Критический неисправный элемент
Доп. No. 6, § 5108 (II.3)

Critical distance of a room
Критическое расстояние для помещения
Доп. No. 16, § 4(V)

Critical failure
Критическое повреждение
Доп. No. 6, § 5202 (II.3)

Critical fault
Критическая авария
Доп. No. 6, § 5302 (II.3)

Critical procedure name
Имя критической процедуры
Z.200, § H

Critical region
Критический район
Доп. No. 6, § 2018 (II.3)

Critical state
Критическое состояние
Доп. No. 6, § 5510 (II.3)

Critical values
Критические значения
Доп. No. 6, § 2019 (II.3)

Criticality mechanism
Механизм критичности
X.411, § 9.1

Cross certificate pair
Перекрестная пара сертификатов
X.520, § 5.11.6

Cross-exchange check; cross-office
Проверка тракта на станции
Q.9, § 1.315

Cross-fire system
Система пересечения линий визирования
H.100, § 4.4

Cross-modulation
Перекрестная модуляция
X.40, § 7

Cross-office check
Проверка целостности через станцию
Q.9, § 2423;Сл. (VI.3); Q.724, § 1.5; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Cross office check
Проверка целостности через станцию
Q.764, § 2.1.10

Cross-office check
Проверка тракта на станции
см.: *Cross-exchange check; cross-office*

Cross-office transfer time
Время передачи через станцию
Q.252, § 1.2.2; Q.287, § 2; Q.725, § 5

Cross-office transfer time, T_{co}
Время передачи через станцию, T_{co}
Q.725, § 5.2; Q.766, § 4.2.1

Cross-office transfer time, t_{co}
Время передачи через станцию, t_{co}
X.61, § 6.2.2.1

Cross-office (transit) delay
Внутристанционное (транзитное) время
Q.9, § 2471; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Cross reference
Перекрестная ссылка
X.518, § 3.5

Cross reference numbering
Нумерация взаимных ссылок
X.403, § A.6.1

Cross-referencing indication
Указание взаимных ссылок
F.400/X.400, § B.18

Crossbar switch
Координатный соединитель
Q.9, § 5012

Crossbar switches
Координатные соединители
см.: *Crossbar system*

Crossbar system
Координатная система
Q.9, § 1205

Crossing-out
Зачеркивание
T.416, § 6.1.6

crossings
пересечения линий
см.: *Precautions at crossings*

Crosstalk
Переходные помехи
G.232, § 9; G.235, § 7; G.313, § 2; G.611, § 1.3, 2.2; G.612, § 2.3; G.613, § 2.5; G.614, § 2.3; G.622, § 3.4; G.623, § 3.4; G.792, § 14; *G.960, § B.6 610;* H.120, § 3.6.2.5.4; *I.430, § 610;* M.810, § 6;0.32, § 3.1.6; O.133, § 3.3.7; *Q.9, § 0232;* Q.551, § 3.5; Q.553, § 3.1.4

crosstalk
переходные помехи
см.: *Hypothetical reference connection for crosstalk studies*

Subjective effects of direct crosstalk, thresholds of audibility and intelligibility

Crosstalk between different connections
Переходное влияние между соединениями
Q.45 bis, § 2.6.1

Crosstalk caused by conventional telephone signals
Переходное влияние, вызванное обычными телефонными сигналами
G.714, § 17

Crosstalk coupling
Уровень переходного разговора
P.16, § 1.6

Crosstalk in exchanges
Переходное влияние на коммутационных станциях
G.134, § A.3.1

Crosstalk in sound-programme circuit set up on carrier systems
Переходные помехи в каналах звукового вещания, организованных по системам передачи
J.18

Crosstalk loss
Переходное затухание
I.430, § 8.9

Crosstalk measurement
Измерение переходного влияния
G.714, § 16; G.792. § 6; O.133, § 4.2.9

Crosstalk measurements with sine-wave signals
Измерение переходных влияний синусоидальными сигналами
G.715, § 16

Crosstalk on an international telephone circuit
Переходное влияние в международной телефонной цепи
G.134, § A.3.2

Crosstalk probability
Вероятность переходного разговора
P.16, § 4

Crosstalk ratio measurement
Контроль переходного затухания
Доп. No. 3.6, § 1 (IV.4)

Crosstalk receive loudness rating (XRLR)
Показатель громкости принимаемого переходного разговора
G.111, § A.1.8, A.4.4

Crosstalk test device for carrier-transmission on coaxial

systems
Устройство контроля переходного затухания в системах передачи, организуемых по коаксиальным парам
Доп. No. 3.6 (IV.4)

Crosstalk threshold
Предельное значение переходного разговора
P.16, § 1

Crowflight distance
Расстояние по прямой линии
D.180, § 5.5.1; D.600 R, § 2.3.1.1.1

Crush
Раздавление
L.10, § 4.1.4

Crush and impact
Раздавление и удар
L.10, § 2.1.5

Cryptographic system; cryptosystem
Криптографическая система; криптосистема
X.509, § 3.3

Cryptosystem
Криптосистема
см.: *Cryptographic system; cryptosystem*

CUG index
Индекс ЗГП
I.255, § 1.3.2.2.1

CUG management centres (CMC)
Центры управления ЗГП
Q.730, § 3.4.1

CUG with incoming access
Доступ внутри ЗГП и для входящей извне связи
I.255, § 1.2.1.1.3

CUG with incoming and outgoing access
Доступ внутри ЗГП, а также для входящей и исходящей связи
I.255, § 1.2.1.1.4

CUG with outgoing access
Доступ внутри ЗГП и к исходящей связи вне ЗГП
I.255, § 1.2.1.1.2

Cumulative transit delay (CTD)
Накопленная транзитная задержка
X.301, § 4, 7.1.3.4

Curly bracket
Условные скобки
Z.100, § 1.5.2

Currency signs
Валютные знаки
T.51, § A.4.2.2; T.101, § I.1.2.2

Current index
Действующий индекс
Z.200, § H

Current instance function
Функция "текущий экземпляр"
T.412, § 5.1.3.5

Current layout position
Текущая позиция размещения
T.411, § 3.44

Current limiting provisions
Средства ограничения тока
I.430, § 9.2

Current transient
Ток неустановившегося режима
I.430, § 9.4

Current turn-off time
Время погасания
K.12, § 4.2

Current turnoff time
Время погасания
K.12, § 1.4

Current values of PAD parameters
Текущие значения параметров СРП
X.3, § 2.4.2

Cursor
Курсор
F.300, § 3.3.5.1.8; T.416, § 5.1.5; *Z.341, § 2*

Cursor control
Управление курсором
T.101, § A.3.9.12

Cursor control functions
Функции управления курсором
Z.341, § 2

Cursor off (COF)
Курсор выключен
T.100, § 5.2.2.1

Cursor on (CON)
Курсор включен
T.100, § 5.2.2.1

Curve fitting model
Модель, основанная на аппроксимации с помощью кривых
E.507, § 3.1

Customer
Абонент; заказчик
D.000 , § A.3; D.1, § 1.1

Customer access configuration
Конфигурация доступа пользователя
X.30, § 1.1

Customer access to telecommunication service supported by an ISDN
Доступ пользователя к услугам связи, оказываемым ЦСИС
I.210, § 3

Customer dialled operator assisted call
Автоматический вызов с возможностью подключения оператора
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

customer difficulties
трудности, возникающие у абонентов
см.: *Measures to reduce customer difficulties in the international telephone service*

Customer equipment
Абонентское оборудование
G.960, § B.1 110;I.430, § 110

Customer Identification group
Группа абонентской идентификации
F.31, § 2.2.5; F.50, § 8.2

Customer information
Абонентская информация
F.162, § 11; F.184, § 8; F.200, § 8

Customer instructions

Инструкции для абонентов
E.122, § 3

Customer listings
Списки абонентов
E.120, § 3.8.2

Customer network interface (deprecated)
Стык "абонент-связь" (не рекомендуется)
см.: *User network interface*

Customer opinion
Мнение абонентов
P.11 § 2.3.1

Customer premises equipment (CPE)
Оборудование в помещениях абонента (ОПА)
E.711, § 2.2

Customer premises equipment (CPE) classes
Классы оборудования в помещениях абонента
E.711, § B.2.2

Customer recognition of foreign tones
Идентификация абонентом иностранных тональных сигналов
E.181/Q.35/Q.36

Customer recorded information service
Абонентская справочная служба
Доп. No. 1, § 2.12 (II.2)

Customer sub-account number
Подномер счета абонента
E.113, § 2.3.5

Customer's document
Документ пользователя
F.170, § 3.3

Customer's information
Информация для пользователя
F.230, § 5

Customized DTE service
Заказная сдужба для ООД
X.2, § 2.3.2

Cut-back technique
Метод среза волокна
G.651, § B.II B.1.3.1; G.652, § B.4.2

Cut-off call probability
Вероятность прерывания соединений
см.: *Premature release probability; cut-off call probability*

Cut-off call ratio
Уровень прерывания соединений
E.428, § 2

Cut-off frequency
Частота среза
I.430, § 8.2.2

Cut-off wavelength
Длина волны среза
G.652, § A.10; G.654, § 1.5

CV_1-channel
Канал-CV_1
I.605, § 3

CV_1 channel
Канал CV_1
Q.512, § 3.2.2

CV_1 channel structure
Структура канала CV_1
Q.512, § 3.5.4.1

CYCLE
ЦИКЛ
Z.200, § H

Cyclic code system
Система, использующая циклический код
V.41, § 1

Cyclic distortion
Циклическое искажение
R.140, § 33.18

Cyclic error-control
Циклическая защита от ошибок
X.51, § 5.2

Cyclic redundancy check (CRC)
Циклическая проверка по избыточности (ЦПИ)
V.42, § 3

Cyclic redundancy check (CRC)
Циклическая проверка по избыточности (ЦПИ)
G.704, § 1, 2.1.3.1, 2.2.3.2, 2.3.3.4; G.961, § II.8.3.1.2; O.162, § 1.4; Q.511, § 3.2.4

Cyclic redundancy check-4 (CRC-4)
Циклическая проверка по избыточности-4 (ЦПИ-4)
G.704, § 2.3.3.1

cyclic redundancy check
циклическая проверка по избыточности
см.: *Frame alignment and cyclic redundancy check (CRC) procedures relating to basic frame structures defined in Recommendation G.704*

Cyclic redundancy check; cyclic redundancy procedure
Циклическая проверка по избыточности (ЦПИ); процедура циклической проверки по избыточности
Q.9, § 0226

Cyclic redundancy check procedure (CRC)
Процедура циклической проверки по избыточности (ЦПИ)
O.162, § 3.4

Cyclic redundancy procedure
Процедура циклической проверки по избыточности
см.: *Cyclic redundancy check; cyclic redundancy procedure*

Cyclic timing action
Действие циклической синхронизации
Z.200, § H

Cyrillic characters
Знаки кириллицы
T.101, § I.6

D

D-bit
Д-бит
X.25, § 4.3.3

D-bit
Д-бит
см.: *Delivery confirmation bit; D-bit*

D-bit modification
Модификация Д-бита
X.25, § 6.3

D-bit procedure

Процедура Д-бита
X.25, § 4.3.3

D-bits
Д-биты
G.709, § 3.1.3

D-CAPABILITY service
Услуга D-ВОЗМОЖНОСТИ
T.432, § 9.5

D-CAPABILITY service parameters
Параметры услуги D-ВОЗМОЖНОСТИ
T.521, § 5.3.1.4; T.522, § 5.3.4

D-channel
Д-канал
G.960, § 3.2; G.961, § 2.2; I. 412, § 3.2, 3.2.1; I.430, § 5.1.5; X.31, § 6.2.2.2; Q.930/I.450, § 2.1; Q.931/I. 451, § 6.1.2.2, 6.2.2.2, 6.4.2

D-channel access procedure
Процедура доступа Д-канала
I.430, § 5.1.6, 6.1

D-channel backup procedures
Процедуры поддержки Д-канала
Q.931/I.451, § F

D-channel monitoring
Контроль Д-канала
I.430, § 6.1.3

D-channel monitoring state
Состояние контроля Д-канала
I.430, § 6.1.5

D-channel protocol
Протокол Д-канала
I.602, § 3.2; I.603, § 3.2.2; I.604, § 3.3

D-channel signalling procedures
Процедуры сигнализации Д-канала
Q.931/I.451, § 6

D-channel signalling protocol
Протокол сигнализации Д-канала
X.30

D-channel signalling system
Система сигнализации Д-канала
I.430, § 2.2.3

D-channel TAs requiring full protocol terminal in the TA
ОК Д-канала при требовании полного окончания протокола в ОА
X.31, § IV

D-CONTROL-GIVE service
Услуга D-ОТДАТЬ-УПРАВЛЕНИЕ
T.432, § 9.14

D-CONTROL GIVE service parameters
Параметры услуги D-ОТДАТЬ-УПРАВЛЕНИЕ
T.521, § 5.3.1.6; T.522, § 5.3.6

D-echo channel
Д-эхо-канал
I.430, § 6.1.2; V.230, § 6.1.2

D-INITIATE service
Услуга D-ИНИЦИИРОВАТЬ
T.432, § 9.1

D-INITIATE service parameters
Параметры услуги D-ИНИЦИИРОВАТЬ
T.521, § 5.3.1.1; T.522, § 5.3.1

D-P-ABORT service
Услуга D-P-БЕЗУСЛОВНО ЗАВЕРШИТЬ
T.432, § 9.3

D-P-EXCEPTION-REPORT service
Услуга D-P-ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ ОШИБКАХ
T.432, § 9.16

D-P-EXCEPTION-REPORT service parameter
Параметры услуги D-P-ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ ОШИБКАХ
T.521, § 5.3.1.9; T.522, § 5.3.9

D-TERMINATE service
Услуга D-ЗАВЕРШИТЬ
T.432, § 9.2

D-TERMINATE service parameters
Параметры услуги D-ЗАВЕРШИТЬ
T.521, § 5.3.1.2; T.522, § 5.3.2

D-TOKEN-GIVE service
Услуга D-ОТДАТЬ МАРКЕР
T.432, § 9.13

D-TOKEN-PLEASE service
Услуга-D-ЗАПРОСИТЬ МАРКЕР
T.432, § 9.15

D-TOKEN PLEASE service parameters
Параметры услуги D-ЗАПРОСИТЬ МАРКЕР
T.521, § 5.3.1.7; T.522, § 5.3.7

D-TRANSFER service
Услуга D-ПЕРЕДАЧА
T.432, § 9.6

D-TRANSFER service parameters
Параметры услуги D-ПЕРЕДАЧА
T.521, § 5.3.1.5; T.522,

D-TYPED-DATA service
Услуга D-ТИПИЗИРОВАННЫЕ-ДАННЫЕ
T.432, § 9.7

D-U-ABORT service
Услуга D-U-БЕЗУСЛОВНО-ЗАВЕРШИТЬ
T.432, § 9.4

D-U-ABORT service parameters
Услуги D-U-БЕЗУСЛОВНО-ЗАВЕРШИТЬ
T.521, § 5.3.1.3; T.522, § 5.3.3

D-U-EXCEPTION-REPORT service parameters
Параметры услуги D-U-ОПОВЕЩЕНИЕ-ОБ-ОШИБКАХ
T.521, § 5.3.1.8; T.522, § 5.3.8

D-UNCONFIRMED-CALL-service
Услуга D-ВЫЗВАТЬ-НЕПОДТВЕРЖДАЕМАЯ
T.432, § 9.11

D-UNCONFIRMED-REBUILD service
Услуга D-ВОССТАНОВИТЬ-НЕПОДТВЕРЖДАЕМАЯ
T.432, § 9.12

δ_{SM} (DELSM)
δ_{SM} (DELSM)
P.10, § 43.11

δ_{Sm} (DELSm)
δ_{Sm} (DELSm)
P.10, § 43.12

Daily closing time
Время закрытия
E.140, § 2.3.1

Daily continuous measurements

Суточные непрерывные измерения
E.500, § 6

Damp heat cyclic
Влажное циклическое тепло
K.12, § 7.5

DAP in ASN.1
ПДС на АСП.1
X.519, § A

Dash (in Morse code)
Тире (в коде Морзе)
R.140, § 31.44

Dash nextstate
Следующее состояние "черточка"
Z.100, § 4.9

Dashed association symbol
Символ пунктирной линии ассоциации
Z.100, § 2.2.4

Data
Данные
Q.712, § 2.5

Data acknowledge TPDU (AK TPDU)
Подтверждение данных ПБДТ (ПБДТ ПД)
X.224, § 4.2

Data acknowledgement (AK)
Подтверждение приема данных (ПД)
Q.712, § 1.4; Q.713, § 4.9

Data acknowledgement (AK) TPDU
Подтверждение данных ПБДТ (ПБДТ ПД)
X.224, § 13.9

Data activity ratio
Коэффициент активности данных
G.763, § II.2.7

Data and interrupt packets
Пакеты данных и прерывания
X.25, § 5.3

Data bit rate selection sequence
Последовательность выбора скорости передачи битов данных
V.26 ter, § 6.3. 1.2

Data carrier failure detector
Детектор пропадания несущей передачи данных
Q.275, § 6.5.2.1; Q.295, § 9.2; Сл. (VI.3)

Data channel
Канал передачи данных
Q.9, § 2118; V.19, § 2.1; V.20, § 2.1

data channel
канал передачи данных
см.: Transmitting a single lower speed data channel on a 64 kbit/s data stream

Data channel, analogue
Канал передачи данных, аналоговый
Сл. (VI.3)

Data channel, digital
Канал передачи данных, цифровой
Сл. (VI.3)

Data channel failure detector
Детектор неисправности канала передачи данных
Q.251, § 1.1.5; Q.275, § 6.5.2.1; *Сл. (VI.3)*

Data channel propagation time
Время прохождения по каналу данных
Q.9, § 2472

Data channel propagation time (T_p)
Время прохождения по каналу данных (T_p)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Data channel propagation time t_p
Время прохождения по каналу данных (t_p)
Q.706, § 4.3.2.4

Data channel received line signal detector
Детектор принимаемого линейного сигнала канала данных
V.24, § 3.1

Data channel signalling conditions
Условия сигнализации канала данных
X.61, § 2.4, 3.5

Data channels
Каналы передачи данных
V.20, § 3.1

Data-circuit
Канал-данных
X.200, § 7.7.1.1

Data circuit terminating equipment (DCE)
Аппаратура окончания канала данных (АКД)
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Data circuit-terminating equipment (DCE)
Аппаратура окончания канала данных (АКД)
V.10, § 2; V.25, § 1.1, 1.2; V.31 bis, § 2, 2; *V.42, § 2.1;* X.20; X.212, § III.4.2; V.28, § 2; V.31, § 4.1.3; X.300, § 4; X.301, § 4; X.302, § 4; V.11, § 2

Data-circuit-terminating equipment (DCE)
Аппаратура окончания канала данных (АКД)
X.223, § 4.3

Data circuits
Каналы данных
V.2; V.24, § 4.1

Data collection
Сбор данных
E.152, § 3.3; T.564, § 10.2.4

Data collection and report screening
Сбор и обработка данных
M.34, § 2.5

Data communication function (DCF)
Функциональный блок передачи данных
M.30, § 2.1

Data communication network (DCN)
Сеть передачи данных (СПД)
M.30, § 2.2.1.3, 5.3.1; *M.60, § 22, 23;* Q.513, § 4. 1.1; X.300-X.370; X.40-X.181

Data communication over the telephone network
Передача данных по телефонной сети
V.1-V.230

data communication services
службы передачи данных
см.: General tariff principles for international public data communication services

Packet-switched public data communication services

Reverse charging on international public data communication services

Data communication services over international public

networks dedicated to this type of communication
Службы передачи данных с использованием специальных международных сетей общего пользования
D.10

Data communications
Передача данных
см.: *Electrical characteristics for balanced double-current interchange circuits for general use with integrated circuit equipment in the field of data communications*

Electrical characteristics for unbalanced double-current interchange circuits for general use with integrated circuit equipment in the field of data communications

Data communications function (DCF) block
Функциональный блок передачи данных
M.30, § 2.1.1.3; M.60, § 24

Data concentrator
Концентратор данных
V.7, § 3

Data confidentiality
Секретность данных
X.509, § F

Data confidentiality security elements
Элементы защиты "конфиденциальности данных"
X.402, § 10.3.3

Data confidentiality security services
Услуги защиты "конфиденциальности данных"
X.402, § 10.2.3

Data coordinating point (DCP)
Пункт координации данных
M.729, § 2.1

Data country code (DCC)
Код данных страны
F.122, § 2.1.2.1; F.401, § A; X.208, § 4; X.213, § A.4; X.301, § 4; X.302, § 4; X.61, § 2.3.3.1; X.121, § *E.1*; X.71, § 1.4

Data (DT) TPDU
НБДТ "данные" (ДН)
X.224, § 13.7

Data entry information
Информация ввода данных
T.523, § 7.4.3

Data entry "on the fly"
Ввод данных "на лету"
T.564, § 10.2.4

Data entry structure
Структура ввода данных
T.541, § 6.3.1

Data for network management
Данные для управления сетью
Q.544, § 9

Data form 1 (DT1)
Формат данных 1
Q.712, § 1.5; Q.713, § 4.7

Data form 2 (DT2)
Формат данных 2
Q.712, § 1.6; Q.713, § 4.8

Data handling
Обработка данных
Z.100, § D.3.10

Data in SDL
Данные в ЯСО
Z.100, § 5, D.6.1

Data-in-voice (DIV)
НД в НТЧ
G.941, § 1

Data-in-voice systems
Системы НД в НТЧ
G.941, § 2

Data integrity
Целостность данных
F.300, § 7.5.3

Data integrity security elements
Элементы защиты "целостности данных"
X.402, § 10.3.4

Data integrity security services
Услуги защиты "целостности данных"
X.402, § 10.2.4

Data line occupied
Линия данных занята
V.24, § 3.2

Data link (DL)
Звено данных (ЗД); тракт (передачи) данных
Q.9, § 2127; Q.295, § 9.2; X.212, § 4

Data-link-connection (DLC)
Соединение-уровня-звена-данных (СЗД)
X.200, § 7.6.3.1; *X.212, § 3.3*

Data link connection (DLC)
Соединение уровня звена данных (СЗД)
Q.920/I.440, § 2; X.212, § III.4.1

Data link connection identifier (DLCI)
Идентификатор соединения уровня звена данных (ИСЗД)
I.122, § 2.1; V.42, § 3; Q.920/I. 440, § 3.4.1, 2; Q.921/I. 441, § IV.4; Q.931/I. 451, § II.2

Data-link-connection-mode data transmission
Передача данных в режиме-с-установлением-соединения
X.212, § 3.3

Data-link-connectionless-mode data transmission
Передача данных в режиме-без-установления-соединения
X.212, § 3.3

Data link escape (DLE)
Авторегистр
T.50, § 8.11; V.41, § 8

Data link failure
Повреждение линии данных
Q.931/I.451, § 5.8.9

Data link layer (DLL)
Уровень звена данных (УЗД)
X.200, § 7.6, A; Q.920/I. 440, § 2; X.141, § 1.3; X.212, § 4, III.4.1

Data link layer element
Элемент уровня звена данных
X.25, § 2.1.1

Data link layer entities
Средства уровня звена данных
Q.920/I.440, § 2

Data link layer interactions
Взаимодействие уровней звена данных
Q.921/I.441, § 4.2.2

Data link layer message units
Блоки сообщений уровня звена данных
Q.920/I.440, § 2

Data link layer specification
Спецификация уровня звена данных
Q.921 /I.441

Data link layer transmitted bit patterns by the DCE and the DTE
Комбинации битов, передаваемые АКД и ООД на уровне звена данных
X.25, § I

Data link re-initialization
Повторная инициализация звена данных
см.: *Data link resetting; data link re-initialization*

Data link reset
Освобождение звена данных
Q.931/I.451, § 5.8.8

Data link resetting; data link re-initialization
Установление звена данных; повторная инициализация звена данных
X.25, § 2.4.6

Data link service (DLS)
Услуги уровня звена данных (УУЗД)
X.211, § 4; X.212, § III.4.1

Data-link-service-access-point (DLSAP)
Пункт-доступа-к-услугам-звена-данных (ПДУЗД)
X.212, § 4

Data link service access point (DLSAP)
Пункт доступа к услугам звена данных (ПДУЗД)
X.212, § III.4.1

Data-link-service-data-unit (DLSDU)
Сервисный-блок-данных-звена-данных (СБДЗД)
X.212, § 4

Data link service definition for open systems interconnection for CCITT applications
Определение услуг уровня звена данных взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.212

Data links
Соединения передачи данных
M.850, § 3.1

Data management
Управление данными
Q.1051, § 4.1.2

Data modems
Модемы данных
M.850, § 2.1

Data network identification code (DNIC)
Код идентификации сети передачи данных
E.167, § 2.1; F.122, § 2.1.2.1; F.201, § B.4; Q.763, § 3.13; X.208, § 4; X.301, § 4; X.302, § 4; X.61, § 2.3.3.1; X.82, § 4; *X.121, § E.2;* X.71, § 1.4, 2.7; X.70, § 2.7

Data network identification codes (DNIC)
Коды идентификации сети передачи данных
X.20, § 4.6.3.1

Data network identification codes and data country codes
Коды идентификации сетей передачи данных и коды данных страны
X.121, § 2.2

Data object
Объект данных
Q.940, § 4.3.1.2

Data on cable ships and submersible equipments of various countries
Данные о судах-кабелеукладчиках и оборудовании подводных систем передачи различных стран
Доп. No. 11 (III.3)

Data origin authentication security services
Услуги защиты "аутентификация отправителя данных"
X.402, § 10.2.1.1

Data output routing
Выбор направления для выходных данных
Q.544, § 4.3

Data-over-voice (DOV)
ПД вне ПТЧ
G.941, § I

Data-over-voice systems
Системы ПД вне ПТЧ
G.941, § 3

Data packet
Пакет данных
D.11, § 3.3.2.2; X.75, § 4.3.1

Data packet transfer delay
Время передачи пакета данных
X.135, § 3.1

Data path through-connection
Переключение тракта данных
X.61, § 4.2.1.6

Data queue freezeout fraction (data FOF)
Доля задержки соединения для данных
G.763, § II.2.6

Data rate control
Управление скоростью передачи данных
H.261, § 3.3; V.22, § 3.4; V.22 bis, § 3.4; V.32, § 3.5

Data record
Запись данных
D.176, § 3.1; D.190, § 3.1

Data reporting service
Служба выдачи данных
Доп. No. 3, § 4.2.2 (II.4)

Data resynchronization procedures
Процедуры повторной синхронизации данных
X.224, § 6.14.4.3

Data scrambler
Скремблер данных
X.40, § 7

Data-sensitive fault
Чувствительная к данным неисправность
Доп. No. 6, § 5313 (II.3)

Data service calls
Вызовы службы данных
F.600, § 2.4; F.601, § 2.2

Data set
Набор данных
Z.333, § I; Z.341, § 2

Data set ready
Аппаратура передачи данных готова
V.24, § 3.1

Data signal levels
Уровни сигналов данных
V.2

Data signal quality detector
Детектор качества сигнала данных
V.24, § 3.1

Data signalling
Передача данных
V.29, § 3

Data signalling rate for the transmission
Скорость сигнализации данных для передачи
T.30, § 5

Data signalling rate selector
Переключатель скорости передачи данных
V.24, § 3.1

Data signalling rate selector (DCE source)
Переключатель скорости передачи данных
V.24, § 3.1

Data signalling rates for synchronous data transmission in the general switched telephone network
Скорости передачи данных для синхронной работы по коммутируемой телефонной сети общего пользования
V.5

Data signalling rates for synchronous data transmission on leased telephone-type circuits
Скорости передачи данных для синхронной работы по арендованным каналам телефонного типа
V.6

Data signalling traffic models
Модели нагрузки сигнализации данных
X.61, § 6.3

Data statement
Оператор данных
Z.200, § H

Data statement list
Список операторов данных
Z.200, § H

Data station
Установка данных
V.25, § 1.2; V.25 bis, § 1.2

Data store threats
Угрозы хранилищу данных
F.400/X.400, § 15.2.4

Data structure
Структура данных
T.411, § 3.45

Data subchannels
Подканалы данных
V.29, § 12

Data switching exchange (DSE)
Центр коммутации данных (ЦКД)
D.11, § 2.1; X.21, § 5.2; X.25; X.301, § 4

Data systems
Системы передачи данных
M.850, § 3

Data terminal equipment (DTE)
Оконечное оборудование данных (ООД)
I.510, § 3; I.530, § 3; S.16, § 1.1; V.10, § 2; V.11 , § 2; V.31 bis, § 2; V.42, § 3; X.1 ; X.212, § 111.4.2; X.223, § 4.3; X.290, Часть 1, § 4; X.300, § 4; X.302, § 4; X.305, § 4; X.320, § 4; Q.931/I.451, §11.2; X.82, § 4;V.28, § 2;V.31, § 4.2.1

data terminal equipment
оконечное оборудование данных
см.: *Operational principles for communication between terminals on telex networks and data terminal equipment on packet switched public data networks*

Data terminal interfaces
Стыки с оконечным оборудованием данных
V.41, § 7.2

Data terminal ready
Оконечное оборудование данных готово
V.24, § 3.1

Data terminals in ISDN
Терминалы передачи данных в ЦСИС
I. 333, § 1.2.3.4

Data terminating equipment (DTE)
Оконечное оборудование данных (ООД)
E.721, § 3; X.301, § 4

Data test centre
Испытательный центр службы данных
X.150, § 5.3.2.1

Data test set for high data signalling rates
Измеритель для высоких скоростей передачи данных
V.57

Data tests
Проверка характеристик передачи данных
M.1370, § 4

Data token control procedure
Процедура управления маркером данных
T.523, § 8.4.2

Data TPDU (DT TPDU)
НБДТ "Данные" (ДН НБДТ)
X224, § 4.2

Data transfer
Передача данных
D.176, § 3.2; D.190, § 3.2; Q.714, § 1.2.2, 3.5; X.28, § 3.2.4; X.200, § 7.4.3.2

Data transfer control
Управление передачей данных
F.300, § 3.3.9.1.4

Data transfer part (DTP)
Подсистема переноса данных
I.122, § 2.3.4

Data transfer phase
Фаза передачи данных
T.60, § 6.4; X.21, § 5; X.21 bis, § 2.2.2; X.214, § 13; X.215, § 8.2, 13; X.223, § 8; X.305, § 8; X.326, § 8; X.327, § 6.3; X.82, § 6.3

Data transfer procedure
Процедура передачи данных
T.70, §§ 3.3.3.3, 5.3

Data transfer service
Служба передачи данных
X.214, § 13.1

Data transfer state
Состояние передачи данных
Z.200, § H

Data transmission
Передача данных
T.523, § 7.4, 8.4

data transmission
передача данных
см.: *Acoustic coupling for data transmission*

Collaboration with other international organizations over data transmission

Data signalling rates for synchronous data transmission in the general switched telephone network

Data signalling rates for synchronous data transmission on leased telephone-type circuits

Distortion and error-rate measuring apparatus for data transmission

General interworking requirements to be met for data transmission in international public mobile satellite systems

General structure of signals of International Alphabet No. 5 code for character oriented data transmission over public telephone networks

Maintenance of telephone-type circuits used for data transmission

Medical analogue data transmission modems

Modems for parallel data transmission using telephone signalling frequencies

Parallel data transmission modems standardized for universal use

Synchronous data transmission at a data signalling rate higher than 72 kbit/s using 60-108 kHz group band circuits

Transmission quality of data transmission

Data transmission at 48 kbit/s
Передача данных со скоростью 48 кбит/с
V.35

Data transmission call
Соединение для передачи данных
E.140, § 1.2

Data transmission functional units
Функциональные блоки передачи данных
T.431, § 8.2.3; T.432, § 7.3

Data transmission link control and sub-control stations
Главные руководящие и вспомогательные руководящие станции для трактов передачи данных
M.1300, § 2

Data transmission links
Тракты передачи данных
M.140, § 11.2

Data transmission over leased telephone circuits
Передача данных по арендованным телефонным каналам
V.2, § 1

Data transmission over the switched telephone system
Передача данных в коммутируемой телефонной системе
V.2, § 2

Data transmission prefixes
Префиксы передачи данных
F.126, § B; X.350, § 4

Data transmission relations
Отношения передачи данных
F.600, § 2.1; F.60,. § 2.1

Data transmission service
Служба передачи данных
X.300, § 3.2.8

data transmission services
службы передачи данных
см.: *Categories of access for data terminal equipment (DTE) to public data transmission services*

Description of the general arrangements for internal network utilities utilities within a subnetwork and intermediate utilities between subnetworks for the provision of data transmission services

General arrangements for call control within a subnetwork and between subnetworks for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between circuit switched public data networks (CSPDNs) and integrated service digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs and circuit switched public data networks (GSPDNs) for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and public mobile systems for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and integrated services digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and private data networks for the provision of data transmission services

General principles for interworking between publ networks and between public networks and other networks for the provision of data transmission services

International data transmission services and optional user facilities in public data networks and ISDNs

Packet-switched signalling system between public network providing data transmission services

Provision of telematic and data transmission services on integrated services digital network (ISDN)

Service and operational principles for public data transmission services

Data transmission systems
Системы передачи данных
M.850, § 3.1

data transmission systems
системы передачи данных
см.: *International data transmission systems*

International data transmission systems operating at 2400 bit/s and above

Maintenance of international data transmission systems operating at 48 kbit/s and above

Maintenance of international data transmission systems operating in the range 2.4 to 14.4 kbit/s

Mobile data transmission systems

Numbering of channels in data transmission systems

Setting up and lining up of international data transmission systems operating at 48 kbit/s and above

Setting up lining up and characteristics of international data transmission systems operating in the range 2.4 kbit/s to 14.4 kbit/s

Data transmission with a five-unit code on start-stop systems
Передача данных пятиэлементным кодом по

стартстопным системам
S.15, § 1

Data transport protocol specification
Спецификация протокола транспортировки данных
V.120, § 2

Data type
Тип данных
Z.100, § A

Data type definition
Определение типа данных
Z.100, § A

Data units
Блоки данных
X.200, § 5.6

Data User Part (DUP)
Подсистема абонентов передачи данных
Q.700, § 3.2.3.3; Q.741; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); Сл.(VI.7/VI.8/VI.9); X.61, § 1.1; X.60

Data user part handling time, t_{hu}
Время обработки в подсистеме абонентов передачи данных, t_{hu}
X.61, § 6.2.2.2

Data value
Значение данных
X.209, § 3.3

Datafax
Факс данных
A.21

Data/speech discrimination
Распознавание данных и речи
G.763, § 4.7

Date and time
Дата и время
T.62, § 3.2.1.2

Date-dependent call routing
Направление по определенным датам
E.152, § 4.4.2

Date, time and originator's identity
Дата, время и идентификатор отправителя
F.162, § 5.10

Date/time
Дата/время
Q.931/I.451, § 4.6.1

Day expression
Выражение "день"
Z.200, § H

Day information block
Блок информации "день"
E.132, § 2.2.3

Day location
Ячейка дня
Z.200, § H

Day to busy hour ratio
Отношение ежедневного трафика к трафику в ЧНН
E.600, § 5.4

Day-to-day traffic variations
Ежедневные изменения трафика
E.521, § 1

DAYS
ДНН
Z.200, § H

dBm0
дБм0
J.14, § 3.1

dBm0(t)
дБм0(t)
J.31, § 1.4

dBm0s
дБм0s
J.14, § 3.3

dBr
дБо
J.14, § 3.2

dBrn
дБом
O.41, §A

dBrs
дБоз
J.14, § 3.4

d.c. electric traction lines
Электрифицированные железные дороги постоянного тока
K.9, § 3

d.c. signalling
сигнализация постоянным током
см.: *Direct current (d.c.) signalling; d.c. signalling*

d.c. spark-over voltage
Статическое напряжение пробоя
K.12, § 5.1

DCC/DNIC indicator
Указатель "ДСС/ДНИС"
X.61, § 2.3.4.2

DCE
АКД
см.: *Data circuit-terminating equipment*

DCE common return
Общий обратный провод АКД
V.24, § 3.1

DCE controlled not ready
Управляемая неготовность АКД
X.21, § 2.5.2.3

DCE-DTE interface
Стык АКД/ООД
V.54, § 4

DCE fault conditions
Состояния неисправности АКД
X.21, § 2.6.2

DCE not ready
Неготовность АКД
X.21, § 2.5.2.2

DCE power off signal
Сигнал "отсутствие питания АКД"
X.61, § 2.3.5.11

DCE-provided information
Выдаваемая АКД информация
X.21, § 4.1.9

DCE quiescent signals
Сигналы покоя АКД
X.21, § 2.5.2

DCE ready
Готовность АКД
X.21, § 2.5.2.1

DCE test loops
Испытательные шлейфы в АКД
X.150, § 4.1

DCE/DTE interface
Стык АКД/ООД
S.19, § 2

DCL
DCL
Z.200, § H

DCME
АУЦК
см.: *LRE gain, DSI gain, DCME gain*

DCME alarm conditions
Аварийные состояния АУЦК
G.763, § 9.2

DCME frame
Цикл АУЦК
G.763, § 2.6

DCME functions
Функции АУЦК
G.763, § 4

DCME gain (DCMG)
Выигрыш от АУЦК
G.763, § 2.25

DCME overhead traffic
Перегрузка АУЦК
P.84, § 1.2.19

DCME overload
Перегрузка АУЦК
P.84, § 1.2.10

DCME overload (mode)
Перегрузка АУЦК (режим)
G.763, § 2.17

Deserializer
Последовательно-параллельный преобразователь
см.: *Serial to parallel converter; deserializer*

De-emphasis
Восстановление
J.17

De-jitterizers
Подавление фазового дрожания
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

DEA bit
Бит ДЕА
G.961, § II.8.3.2.3

Deactivate
Деактивировать
Z.333, § 1.1.3; Z.341, § 2

Deactivate primitives
Примитивы деактивизации
I.430, § 6.2.1.4; V.230, § 6.2.1.4

Deactivating NTS
Деактивизирующие NTS
I.430, § 6.2.4.1

Deactivation
Деактивация
G.960, § B.4 401; G.961, § 2.7; *I.430, § 401*

Deactivation
Деактивация
см.: *Activation/deactivation*

Deactivation for NTS
Деактивация NTS
I.430, § 6.2.4

Deactivation procedure
Процедура деактивации
G.961, § III.10.3.3

Deactivation procedure for TES
Процедура деактивации для ТЕ
I.430, § 6.2.3

Deactivation times
Время деактивации
I.430, § 6.2.7

Dead sector
"Мертвый" сектор
T.0, § A.1; T.1, § 8; T.2, § 3.2

Dead time
"Мертвое" время
M.60, § 25; O.61, § 1.2; O.62, § 1.2; O.71, § 2.1; O.95, § 7

Deblocking
Разделение
X.200, § 5.7.1.12

Decadic pulsing (DP)
Декадная сигнализация
Q.8, § C.1

Decadic signalling
Декадная сигнализация
Q.8, § 2.6.2

Decentralized multi-endpoint-connection
Децентрализованное-многопунктовое-соединение
X.200, § 5.7.1.3

Decentralized signalling
Децентрализованная сигнализация
X.51 bis, § 1.8; X.61, § 4.1.6

Decimal digits
Десятичные единицы
T.51, § A.4.2.1

Decimal integer literal
Десятичный целый литерал
Z.200, § H

Decimal numeral
Десятичное число
Q.9, § 6911; Z.341, § 2

Decimal reference publication format (DRPF)
Десятичный формат публикации ссылок (ДФПС)
X.213, § A.4

Decision
Принятие решения
Z.100, § 2.7.5, A

Decision area
Области принятия решения
Z.100, § A

Decision circuit
Решающая схема
G.701, § 2020

Decision (in SDL)
Решение (в ЯСО)
Q.9, § 6927

Decision instant; decision instant of a digital signal
Момент решения; момент решения цифрового сигнала
G.701, § 2019

Decision instant of a digital signal
Момент решения цифрового сигнала
см.: *Decision instant; decision instant of a digital signal*

Decision levels
Уровни решений
G.722, § 3.3

Decision value
Пороговая величина
G.701, § 8016

Decisions
Принятие решений
Z.100, § D.3.8.8

Declaration
Описание
Z.200, § H

Declaration statement
Оператор описания
Z.200, § H

Decoder
Декодер
G.701, § 8030; H.120, § A.2.4, A.3.4, C.5; Q.251, § 1.1.5

Decoding
Декодирование
G.701, § 8029

Decoding of NSAP addresses
Декодирование адресов ПДУСУ
I.334, § 1.4

Decoding section
Секция декодирования
F.92, § 5.1

Decomposition meta-language
Метаязык декомпозиции
Z.333, § 3.4.1; *Z.341, § 2*

Decomposition of subnetworks with respect to protocols and services
Разложение подсетей по отношению к протоколам и службам
X.300, § 6.1.2

Dedicated circuit (in telegraphy and data transmission)
Выделенный канал (в телеграфии и передаче данных)
U.140, § 4

Dedicated point
Выделенная точка
Q.730, § 3.3.4

Default
По умолчанию
Z.100, § A

Default assignment
Присваивание по умолчанию
Z.100, § 5.5.3.3

Default conditions for Group 4 facsimile mode of operation
Условия по умолчанию для режима работы факсимиле группы 4
T.563, § 3.5

Default context
Контекст по умолчанию
X.216, § 3.4.10

Default option
Символ умолчания
Z.341, § 2

Default parameter
Предварительно не обусловленный параметр
I.515, § 5.1

Default states of the interworking data syntax
Необусловленные состояния в синтаксисе взаимодействия данных
T.101, § II

Default throughput classes assignment
Назначение безусловных классов пропускной способности
X.25, § 6.11

Default value
Значение по умолчанию
Z.341, § 2

Default value lists
Списки безусловных значений
T.412, § 5.3.5.5

Default values
Безусловные значения
T.418, § 6.1.1

Default values for application defined attributes
Безусловные значения для атрибутов, определенных для применения
T.541, § 6.6

Defaulting mechanism
Механизм умолчания
T.412, § E

Defaulting subscribers
Абоненты-должники
D.173

Defaults library
Библиотека по умолчанию
X.403, § A.3.3

Defect
Дефект
Доп. No. 6, § 5101 (II.3); M.60, § 26

Defect detection
Выявление дефектов
I.431, § 5.9.3.1

Defective; defective item
Неисправный; неисправный элемент
Доп. No. 6, § 5107 (II.3)

Defective item
Неисправный элемент
см.: *Defective; defective item*

Defects
Дефекты
M.550, § 4.3.2

Deferred delivery

Задержанная доставка
F.72, § 4.4; F.203, § 5.1.1; F.400/X.400, § B.19; U.204, § 3.3.2.2

Deferred delivery (DEF)
Задержанная доставка
F.421, § A

Deferred delivery by the originator
Доставка, отложенная отправителем
F.162, § 5.7

Deferred delivery by the recipient
Доставка, отложенная получателем
F.162, § 5.6

Deferred delivery cancellation
Аннулирование задержанной доставки
F.400/X.400, § B.20

Deferred-delivery-cancellation-rejected
Отклонено-аннулирование-задержанной-доставки
X.411, § 8.2.2.3

Deferred delivery module
Модуль задержанной доставки
X.411, § 14.2

Deferred delivery procedure
Процедура задержанной доставки
X.411, § 14.2.1

Deferred-delivery-time
Время-задержанной-доставки
X.411, § 8.2.1.1.1.12

Deferred maintenance
Отсроченное техническое обслуживание
Доп. No. 6, § 6006 (II.3)

Deferred maintenance
Несрочное обслуживание
см.: *Maintenance; deferred maintenance*

Deferred maintenance alarm (DMA)
Несрочный тревожный сигнал технической эксплуатации
M.20, § 5.4.1; M.32, § 2; *M.60, § 27;* M.550, § 3.5

Deferred mode
Несрочный режим
Q.296, § 9.6.2.3

Define dynamically redefinable sequences (macro)
Определение динамически переопределяемых последовательностей (макро)
F.300, § 3.3.4.3.6

Define filling texture
Определение текстуры заполнения
F.300, § 3.3.7.2.2

Define graphic object (segment)
Определение графического объекта (сегмента)
F.300, § 3.3.7.2.3

Define transformation matrix
Определение матрицы преобразования
F.300, § 3.3.7.2.6

Defined context set (DCS)
Множество определенных контекстов (МОК)
X.216, § 3.4.8; X.226, § 4.3

Defined display area (DDA)
Определенная зона отображения
F.300, § 3.3.2.1; T.564, § 5

Defined display area attributes
Атрибуты определенной зоны отображения
T.100, § 5.4.2.1

Defined value
Определенное значение
Z.200, § H

Defining mode
Определяющий режим
Z.200, § H

Defining occurrence
Определяющее явление
Z.200, § H

Defining occurrence list
Список определяющих явлений
Z.200, § H

Definition and duration of the line-up period and the preparatory period
Определение и продолжительность периода настройки и подготовительного периода
N.4

Definition and function of signalling connection control part messages
Определение и функция сообщений части управления соединений сигнализации
Q.712

Definition and measurement of repeater noise margin
Определение и измерение запаса помехоустойчивости регенератора
G.953, § A; G.954, § A

Definition of alerting delay between two connection element boundaries
Определение задержки оповещения между двумя границами элемента соединения
I. 352, § 3.1.2.2

Definition of alerting delay observed at a single connection element boundary
Определение задержки оповещения, наблюдаемой на одной границе элемента соединения
I.352, § 3.1.2.1

Definition of attribute values
Определение значений атрибутов
T.503, § 6.3

Definition of communication application profile BT0
Определение профиля применения связи BT0
T.521, § 5

Definition of communication application profile BT1
Определение профиля применения связи BT1
T.522, § 5

Definition of document structure
Определение структуры документа
T.503, § 6.2

Definition of information flows
Определение информационных потоков
Q.71, § 2.2.2

Definition of load
Определение нагрузки
P.84, § A.4

Definition of relative levels, transmission loss and attenuation/frequency distortion for digital exchanges with complex impedances at Z interfaces
Определение относительных уровней, затухания передачи и амплитудно-частотных искажений для цифровых

станций при комплексных импедансах на стыках Z
Доп. No. 1 (VI.5)

Definition of release delay
Определение задержки освобождения
I.352, § 3.2.2.1

Definition of SDL data
Определение данных ЯСО
Z.100, § D.6

Definition of teleservices
Определение услуг предоставления связи
I.240

Definition of the connectionless-mode service
Определение услуг в-режиме-без-установления-соединения
X.212, § 14.2.3

Definition of the document application profile
Определение профиля применения документа
T.503, § 6; T.504, § 6

Definition of the loops
Определение шлейфов
V.54, § 3; X.150, § 3

Definition of the operational application profile
Определение профиля эксплуатационного применения
T.541, § 6

Definition of the traffic unit
Определение единицы трафика
D.150, § 1.5.1

Definition of valid/invalid session protocol data units
Определение работоспособных/неработоспособных протокольных блоков данных сеансового уровня
T.62, § C

Definition statement
Оператор определения
Z.200, § II

Definitions and general principles for ISDN interworking
Определения и общие принципы взаимодействия сетей ЦСИС
I.510

Definitions for application to international sound-programme transmission
Определения, применяемые в международных передачах звукового вещания
N.1

Definitions for interchange circuits between data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE)
Определения цепей стыка между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой канала данных (АКД)
V.24; X.24

Definitions of attributes
Определения атрибутов
T.541, § A.2

Definitions of essential technical terms in the field of telegraph transmission
Определения основных технических терминов в области телеграфной передачи
R.140

Definitions of essential technical terms stating to apparatus for alphabetic telegraphy
Определение основных технических терминов, касающихся аппаратов для буквопечатающей телеграфии
S.140

Definitions of supplementary services
Определения дополнительных услуг
I.250, § 4

Definitions of terms used in international telephone operation
Термины и определения, используемые в международной телефонной службе
E.100

Definitions relating to national and international numbering plans
Определения, относящиеся к национальным и международным планам нумерации
E.160; Q.10

Degradation category rating (DCR)
Оценка по категориям ухудшения (ОКУ)
Доп. No. 14, § 4.2 (V)

Degradation category rating procedure
Процедура оценки качества по категориям ухудшения
Доп. No. 14, § B (V)

Degradation category rating test (DCR)
Процедура оценки по категориям ухудшения
Доп. No. 14, § B.1 (V)

Degradation failure
Постепенное повреждение
см.: *Gradual failure; degradation failure; drift failure*

Degradation mean opinion store (DMOS)
Средняя оценка мнений ухудшения (СОМУ)
Доп. No. 14, § B.3 (V)

Degraded minute (DM)
Минута пониженного качества
M.60, § 28

Degraded minute performance
Минуты низкого качества
G.821, § 3.1

Degraded minutes (DM)
Минуты низкого качества
G.821, § D.1.2; Q.542, § 2.5.4.2

Degraded performance limits
Предельные значения пониженного качества
M.550, § 3.2.3.2

Degraded service signal
Ухудшенный служебный сигнал
X.61, § 2.3.5.16

Degraded transmission
Ухудшенная передача
I.601, § 3.5.1.2

Degree of convenience for making a telephone call
Степень удобства для телефонного соединения
E.523, § A

Degree of distortion of a telegraph circuit
Степень искажения телеграфной цепи
R. 11

Degree of distortion on a transmission channel
Степень искажений в канале передачи
V.53, § 1

Degree of distortion on an international voice-frequency telegraph systems channel
Степень искажения в международном канале систем

тональной телеграфии
R.53

Degree of distortion tolerable for standardized start-stop 50-baud systems
Степень искажения, допустимая для стандартных стартстопных 50-бодных систем
R.54

Degree of exposure
Степень подверженности влияниям
K.11, § 4.1

Degree of gross start-stop distortion
Степень общего стартстопного искажения
R.140, § 33.09

Degree of individual distortion (of a particular significant instant)
Степень индивидуального искажения (определенного значащего момента)
R.140, § 33.06

Degree of isochronous distortion
Степень изохронного искажения
R.140, § 33.07

Degree of signal distortion
Степень искажений сигналов
V.50

Degree of standardized test distortion
Степень стандартизированного испытательного искажения
R.140, § 33.12

Degree of start-stop distortion
Степень стартстопного искажения
R.140, § 33.08

Degree of start-stop distortion at the actual mean modulation rate
Степень стартстопного искажения при фактической средней скорости модуляции
см.: *Degree of synchronous start-stop distortion; degree of start-stop distortion at the actual mean modulation rate*

Degree of synchronous start-stop distortion; degree of start-stop distortion at the actual mean modulation rate
Степень синхронного стартстопного искажения; степень стартстопного искажения при фактической средней скоости модуляции
R.140, § 33.10

Degrees of isochronous distortion
Величины изохронных искажений
V.53, § 1

Delay
Задержка
M.30, § 4.1

DELAY
ЗАДЕРЖКА
Z.200, § H

Delay action
Оператор задержки
Z.200, § H

Delay alternative
Вариант задержки
Z.200, § H

Delay case action
Оператор выбора задержки
Z.200, § H

Delay-dialling signal
Сигнал задержки набора номера
Q.310, § 1.2

Delay distortion
Искажение времени прохождения
Q.9, § 0230

Delay grade of service
Качество пропуска трафика
E.543, § 3.2

Delay grade-of-service (GOS) monitoring
Контроль за качеством обслуживания обмена в связи с ожиданием
E.502, § 4.2.5

Delay indication
Указание на задержку
U.82, § 9.4

Delay measurements
Измерение промежутков времени
E.543, § 5.1; Q.795, § 2.8

Delay mode of operation
Способ эксплуатации с ожиданием
E.600, § 1.20

Delay operator
Оператор отсроченного обмена
E.142, § 3; Q.101, § 1.1.4

Delay probability
Вероятность задержки
Q.543, § 2.3, 2.4

Delay signal
Сигнал задержки
S.4, § 1; U.22

Delay signal unit
Единица сигнала задержки
Q.296, § 9.6.3.2

delay time
Время задержки
см.: *Answering time of operators; request transmission time; delay time; setting-up times of an international call*

Delayed
Задержанный
Z.200, § H

Delayed delivery
Задержанная доставка
Доп. No. 2, § 4.3 (II.4); F.11 § A VIII 3

Delayed release
Задержанное освобождение
Q.764, § 2.6

Delayed release message (DRS)
Сообщение задержанного освобождения
Q.9, § 2089; Q.762, § 1.22; Табл. 21/Q.763

DELAYFAIL
СБОЙ ЗАДЕРЖКИ
Z.200, § H

Delay/frequency distortion
Искажение задержки/частоты
Q.272, § 6.1.3

Delaying
Задержка
M.30, § B.4.6; Z.200, § H

Delays
Задержки
Q.766, § 4.2

DELETE
СТЕРЕТЬ
Z.200, § H

Delete (DEL)
Стереть
T.50, § 8.10; *Z.333, § I.1.1; Z.341, § 2*

Delete abstract-operation
Абстрактная-операция "аннулирование"
X.413, § 3.2.21

Delete graphic object
Отмена графического объекта
F.300, § 3.3.7.2.5

DELETEFAIL
СБОЙ СТИРАНИЯ
Z.200, § H

Delimitation, alignment, error detection (reception) (DAEDR)
Деление по форматам, фазирование, защита от ошибок (прием)
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Delimitation, alignment, error detection (transmitting) (DAEDT)
Деление по форматам, фазирование, защита от ошибок (передача)
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Delimiter
Разделитель
Z.341, § 2

Delimiters
Разграничители
T.416, § 12.1.5

Delivered duplicate frames
Повторно доставленные кадры
I.122, § 1.3.1

Delivered-ETTs
Доставленные-ТКИ
X.413, §§ 3.2.22, II.2.13

Delivered errored frames
Кадры, доставленные с ошибкой
I.122, § 1.3.2

Delivered-message entry
Элемент доставленного-сообщения
X.413, § 3.2.23

Delivered out-of-sequence frames
Кадры, доставленные с нарушением очередности
I. 122, § 1.3.3

Delivered-report entry
Элемент доставленного-отчета
X.413, § 3.2.24

Delivery
Доставка
F.170, § 6; F.171, § 6; *F.400/X.400, § A.19;* X.402, § 9.3.6; X.420, § 17.2

Delivery address
Адрес доставки
F.50, § 5.3; F.51, § 4.2

Delivery and notification times model
Модель времени доставки и нотификации
F.415, § 6.3

Delivery at destination
Доставка по назначению
F.1, § A VIII

Delivery call
Вызов-доставка
T.390, § 1.2.2

Delivery confirmation
Подтверждение доставки
F.162, § 9; X.25, § 4.4.1.4

Delivery confirmation bit (D-bit)
Бит подтверждения доставки (Д-бит)
T.70, § 3.1.3; X.25, § 4.3.3; X.223, § 4.3

Delivery confirmation bit; D-bit
Бит подтверждения доставки ; Д-бит
X.75, § 3.3.4

Delivery confirmation (D) bit
Бит подтверждения (Д) доставки
X.25, § 5.3.1.2; X.75, § 4.3.1.2

Delivery-control
Управление-доставкой
X.411, § 7.3, 8.3.1.3

Delivery-control-violated
Нарушение-управления-доставкой
X.411, § 8.3.2.1

Delivery-flags
Указатели-доставки
X.413, § 11.2.14

Delivery notification (DN)
Уведомление о доставке
F.203, § 5.1.2; F.400/X.400, § B.21; U.204, § 5.1; *U.82, § 1.3.12*

Delivery notification time targets
Заданные времена уведомления о доставке
F.410, § 4.5

Delivery of a phototelegram
Доставка фототелеграмм
F.80, § 7

Delivery of messages
Доставка сообщений
U.81, § 2.1

Delivery of the entire facsimile document
Передача всего факсимильного документа
D.73, § 4.3.1

Delivery port
Порт доставки
X.411, § 7.3, 14.7

Delivery procedure to teletex from a CF
Процедура доставки к телетексу от УП
U.201, § 4

Delivery report
Отчет о доставке
F.400/X.400, § A.20; X.402, § 8.3

Delivery requirements
Требования к доставке
F.50, § 6

Delivery status notification (DN)
Нотификация статуса доставки
T.330, § 4

Delivery time stamp indication
Указание отметки времени доставки
F.400/X.400, § B.22

Delivery via bureaufax service
Доставка через биорофаксную службу
F.400/X.400, § B.23

Delivery/non-delivery notification
Уведомление о доставке/недоставке
F.202, § 5

DeliveryStatusNotice
УведомлениеОСостоянииДоставки
T.330, § 8.2.7

Delta modulation
Дельта-модуляция
G.701, § 8003

Deluxe message
Сообщение на художественном бланке
см.: *Greetings/deluxe message*

Demand assignment (DA)
Предоставление по требованию
M.675; Q.48, § 1; M.1100, § 3.1

Demand assignment circuit control responsibilities and fault location procedures
Управление каналами, предоставляемыми по требованию, и процедура определения места отказа
M.675, § 2

Demand assignment signalling systems
Системы сигнализации с выделением каналов по требованию
Q.48

Demand (communication)
(Связь) по запросу
I.140, § A.2

Demand monitoring
Контроль, выполняемый по требованию
M.34, § 2.3.3

Demand operating
Немедленная система обслуживания
E.100, § 8

Demand operating of international circuits
Немедленная система обслуживания международных каналов
E.143

Demand refresh confirmation information (DDR)
Информация подтверждения требования на обновление (ПТО)
H.120, § 3.6.1

Demand refresh mode (DRM)
Режим обновления по требованию
H.120, § 3.6.2.4, 3.6.5.2.2

Demand refresh mode command (DRM)
Команда запроса обновления по требованию
H.120, § 3.6.2.4

Demand refresh request (DRR)
Запрос на обновление по требованию
H.120, § 3.6.5.2.2

Demand refresh request command (DDR)
Команда запроса обновления по требованию
H.120, § 3.6.2.4

Demand refresh request information (DR)
Информация о запросе требования на обновление (ТО)
H.120, § 3.6.1

Demand response timer
Таймер ответа на запрос
T.62, § 4.1.1

Demand service
Обслуживание по запросу
F.60, § 3.3.3.1

Demand service; demand telecommunication service
Обслуживание по запросу; обслуживание по запросу электросвязи
I.112, § 205

Demand telecommunication service
Обслуживание по запросу электросвязи
см.: *Demand service; demand telecommunication service*

Demands for teleservice classes
Запросы по классам услуг электросвязи
E.711, § B.4.3

Democratic mutually synchronized network
Равноправная взаимно-синхронизированная сеть
см.: *Democratic network; democratic mutually synchronized network*

Democratic network; democratic mutually synchronized network
Равноправная сеть; равноправная взаимно-синхронизированная сеть
G.701, § 7019

Demodulator
Демодулятор
Q.295, § 9.2

Demultiplexer (DMUX)
Демультиплектор
G.722, § 1.5.1; *R.140, § 32.344*

Demultiplexer input jitter
Входное фазовое дрожание демультиплектора
G.747, § 6.3.2; G.755, § 6.3.2

Demultiplexer tributary jitter transfer characteristic
Переходная характеристика демультиплексора по компонентному фазовому дрожанию
G.755, § 6.1

Demultiplexing
Демультиплексирование
R.140, § 32.342; X.200, § 5.7.1.5

Dependability
Надежность работы
Доп. No. 6, § 4001 (II.3); I. 350, § A.2, A.5.3

dependability
надежность работы
см.: *Quality of service and dependability vocabulary*

dependability performance values
значения характеристик надежности работы
см.: *Accuracy and dependability performance values for public data networks when providing international packet-switched services*

Dependability planning
Планирование общей надежности
E.862, § 2

Dependability planning of telecommunication networks
Планирование сетей связи по общей надежности
E.862

Dependent (repeater) station
(Усилительная) станция с дистанционным питанием
G.601, § 1006

Dereferenced bound reference
Разыменованная закрепленная ссылка
Z.200, § H

Dereferenced free reference
Разыменованная свободная ссылка
Z.200, § H

Dereferenced row
Разыменованный ряд
Z.200, § H

Dereferencing
Переименование
X.501, § 8.1; Z.200, § H

Deregistration in the HLR
Прекращение регистрации в ОРМ
Q.1051, § 3.2.3.3.3

Derivation of loudness rating coefficients
Вывод коэффициентов показателей громкости
Доп. No. 19, § 4.2 (V)

Derivation of the mobile global title
Определение всемирного заголовка подвижной связи
E.214, § 3.2

Derived channel time slots
Полученные канальные интервалы
G.735, § 2; G.737, § 2

Derived class
Производный класс
Z.200, § H

Derived performance parameter
Производный параметр работы
I.350, § 3.4.1

Derived syntax
Производный синтаксис
Z.200, § H

Derived television transmission
Ответвленная телевизионная передача
N.52

Descrambler
Дескремблер
G.701, § 2029; H.130, § 2.4.4; V.22, § 5.2; V.22 bis, § 5.2; V.36, § 1.2; V.37, § 1.2

Descrambler
Дескремблер
см.: *Scrambler; descrambler*

Descrambler synchronization
Синхронизация дескремблера
V.27 bis, § 2.5.1; V.27 ter, § 2.5.1

Descrambling
Дескремлирование
V.27, § 1.2; V.29, § II.2

Described message
Описываемое сообщение
X.402, § 8.2

Description
Описание
F.500, § H.22; X.520, § 5.5.1; Z.100, § A; *T.411, § 3.46*

Description (in SDL)
Описание (в ЯСО)
Q.9, § 6928

Description of a scan line
Описание сканирующей строки
T.4, § B.1.2.1

Description of forecasting procedures
Определение процедур прогнозирования
E.507, § A

Description of INMARSAT existing and planned systems
Описание действующих и планируемых систем ИНМАРСАТ
Доп. No. 7 (II.2)

Description of layer 1 transmission measuring cycles
Описание циклов измерения характеристик передачи уровня 1
O.22, § 6.4

Description of layer 2 transmission measuring cycles
Описание циклов измерения характеристик передачи уровня 2
O.22, § 6.6

Description of network performance
Описание характеристик работы сети
I.350, § 1.2.2

Description of quality of service
Описание качества обслуживания
I.350, § 1.2.1

Description of the basic communication functions
Описание основных функций связи
I.350, § A.4

Description of the general arrangements for internal network utilities utilities within a subnetwork and intermediate utilities between subnetworks for the provision of data transmission services
Описание общих предписаний по внутри сетевым утилитам внутри подсети и промежуточным утилитам между подсетями для обеспечения служб передачи данных
X.302

Descriptor
Описывающее устройство
T.411, § 3.47

Deserializer
Последовательно-параллельный преобразователь
см.: *Serial to parallel converter; deserializer*

Design defect
Конструктивная неисправность
Доп. No. 6, § 5111 (II.3)

Design failure
Конструктивное повреждение
Доп. No. 6, § 5207 (II.3)

Design fault
Конструктивная авария
Доп. No. 6, § 5309 (II.3)

Design objective
Проектная норма
G.100, § 2.2; G.102, § 3

Design objectives and measurements

Расчетные нормы и измерения
Q.541-Q.544

Design objectives for circuit noise
Расчетные нормы шума
G.311, § 8

Design objectives for digital networks
Проектные нормы для цифровых сетей
G.810-G.812

To designate
Обозначать
T.51, § 3.2.9; T.61, § 2.21

Designation method
Метод обозначения
Q.1001, § 2.2.12

Designation of control and sub-control stations
Обозначение главной руководящей станции и вспомогательной руководящей станции
M.880, § 9

Designation of data transmission systems
Обозначение систем передачи данных
M.140, § 11

Designation of international digital paths
Обозначение международных цифровых трактов
M.140, § 9

Designation of international telegraph circuits
Обозначение международных телеграфных каналов
R.70

Designation of recipient by directory name
Обозначение получателя справочным именем
F.400/X.400, § B.24

Designations of international circuits, groups, group and line links, digital blocks, digital paths, data transmission systems and related information
Обозначение международных каналов, групп, групповых и линейных трактов, цифровых блоков, цифровых трактов, систем передачи данных и сопутствующая информация
M.140

Designations of international digital blocks (bidirectional and unidirectional)
Обозначение международных цифровых блоков (двунаправленных и однонаправленных)
M.140, § 8

Designations of international fixed (non-switched) circuits
Обозначение международных фиксированных (некоммутируемых) каналов
M.140, § 3

Designations of international group links, supergroup links and line links
Обозначение международных первичных трактов, вторичных трактов и линейных трактов
M.140, § 6

Designations of international groups, supergroups, etc. (bidirectional and unidirectional)
Обозначение международных первичных, вторичных и других групп (двунаправленных и однонаправленных)
M.140, § 5

Designations of international public switched circuits
Обозначение международных коммутируемых каналов общего пользования
M.140, § 1

Designations of routes in the mixed analogue/digital transmission network
Обозначение маршрутов в смешанной аналого-цифровой сети передачи
M.140, § 10

Desirable properties of diallable symbols
Рекомендуемые характеристики символов, составляющих номер
E.123, § A

despotic network (deprecated)
принудительная сеть (не рекомендуется)
см.: *Monarchic network; monarchic synchronized network*

despotic synchronized network (deprecated)
принудительная синхронизированная сеть (не рекомендуется)
см.: *Monarchic network; monarchic synchronized network*

Destination
Назначение
E.411, § A.4; E.600, § 5.13

Destination address
Адрес назначения
X.61, § 2.3.3.2, 3.4.2.8

Destination Administration
Администрация назначения
см.: *Destination country*

Destination and originating point codes
Коды исходящего пункта и пункта назначения
Q.723, § 2.2.2

Destination code
Код назначения
U.140, § 41

Destination codes of countries
Коды стран назначения
E.128, § 2.4

Destination controls
Команды пункта назначения
E.412, § 3.1.1

Destination country (or Administration)
Страна (или администрация) назначения
D.000, § A.11

Destination exchange
Станция назначения
Q.764, § 2.1.1.3

Destination hard to reach
Пункт назначения достичь трудно
Q.297, § 10.2.2

Destination hard to reach NMS
НМС-пункт назначения, который трудно достичь
Q.297, § A

Destination identifier
Идентификатор адресата
Z.341, § 2

Destination indicator
Индикатор пункта назначения
F.96; X.520, § 5.7.8

Destination indicator (public telegram)
Указатель назначения (телеграмма общего пользования)
F.500, § II.23

destination indicators
указатели назначений
см.: *List of destination indicators*

Destination network (DN) code
Код сети назначения
E.160, § 11; Q.10, § 11

Destination network identification
Идентификация сети назначения
X.302, § 6.1.3

Destination node
Узел назначения
Q.716, § 1.2

Destination PDN
СДОП назначения
X.110, § A.7

Destination point
Пункт назначения
см.: *(signalling) destination point*

Destination point code (DPC)
Код пункта назначения
M.770, § 3.4; Q.700, § 5.3.2; Q.704, § 2.2.3, 16.7; Q.722, § 3.1.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.61, § 3.2.2.1*

Destination point (signalling-)
Пункт (сигнализации) назначения
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Destination prologue
Пролог адресата
Z.317, § 2.3; Z.341, § 2

Destination reach
Достичь пункт назначения
Z.200, § H

Destination reference (field) (DST-REF)
Указатель получателя (поле)
X.224, § 4.3

Destination SFU
Устройство ШПП назначения
U.82, § 1.3.4

Destruction characteristic
Характеристика разрушения
K.12, § 1.5

Destructive
Разрушающая
X.216, § 3.4.1

Detachable cord
Съемный соединительный шнур
I.430, § 4.5

Detailed scrambling, descrambling and pseudo-random sequence generation processes
Процессы скремблирования, дескремблирования и генерации псевдослучайной последовательности
V.33, § A

Detection and transmission of congestion status
Обнаружение и передача состояния перегрузки
E.412, § 4.1.2

Detection of defect indication signals
Выявление сигналов индикации отказов
I. 431, § 5.9.3.1

Detection of double seizing
Обнаружение двойного занятия
Q.263, § 4.3.3

Detection of errors in public data networks
Обнаружение ошибок в сетях данных общего пользования
X.141

Detection of fault conditions in transmultiplexers
Обнаружение аварийных состояний в трансмультиплексорах
Доп. No. 32, § 2.2 (III.4)

Detection of generator power-off
Обнаружение отключения питания генератора
V.28, § 7

Detection of line signal received on the data channel
Обнаружение линейного сигнала, принимаемого по каналу данных
V.19, § 8

Detection time
Время обнаружения
M.495, § 3.4.1

Detector and display dynamics (measurement averaging time)
Динамическая характеристика детектора и устройства обнаружения (среднее время измерения)
O.41, § 3.7

Determinate fault
Очевидная авария
Доп. No. 6, § 5.3.1.8 (II.3)

Determination of accounting rate
Определение расчетных долей
D.300 R, § 2

Determination of accounting rate shares
Определение частей расчетной доли
D.302 R, § 2; D.303 R, § 1, 3; D.601 R, § 2

Determination of accounting rate shares and collection charges applicable by countries in Europe and the Mediterranean Basin to the occasional provision of circuits for sound-and television-programme transmissions
Установление расчетных долей и взимаемых такс для стран Европы и Средиземноморского бассейна при разовом использовании каналов, предназначенных для передачи программ звукового и телевизионного вещания
D.303 R

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin
Установление расчетных долей и взимаемых такс в телефонной связи между странами Европы и Средиземноморского бассейна
D.300 R

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Africa
Установление расчетных долей и взимаемых такс в телефонной связи между странами Африки
D.600 R

Determination of accounting rate shares and collection charges in telex relations between countries in Africa
Установление расчетных долей и взимаемых такс в связи телекс между странами Африки
D.601 R

Determination of accounting rate shares and collection charges in telex relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin
Определение расчетных долей и взимаемых такс в связи телекс между странами Европы и Средиземноморского бассейна
D.301 R

Determination of accounting rates
Определение расчетных долей
D.20, § 4; D.301 R, § 2; D.500 R, § 1; D.501 R, § 1

Determination of collection charges
Определение тарифов
D.300 R, § 3; D.301 R, § 3; D.302 R, § 3, § 3.2; D.303 R, § 2; D.600 R, § 3; D.601 R, § 3

Determination of loudness ratings, fundamental principles
Определение показателей громкости, основные принципы
P.76

Determination of relative level
Определение относительного уровня
G.101, § 5.3.2.5; Q.43, § 5.3.2.5

Determination of rentals for the lease of international programme (sound-and television-) circuits and associated control circuits for private service in relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin
Определение платы за аренду международных каналов звукового и телевизионного вещания частного пользования и относящихся к ним служебных каналов на связях между странами Европы и Средиземноморского бассейна
D.310 R

Determination of the accounting rate shares and collection charges for the international public telegram service applicable to telegrams exchanged between countries in Europe and the Mediterranean Basin
Установление расчетных долей и взимаемых такс в международной телеграфной службе общего пользования при обмене телеграммами между странами Европы и Средиземноморского бассейна
D.302 R

Determination of the chargeable duration
Определение оплачиваемой продолжительности
D.180, § 5.3

Determination of the moment of the called subscriber's answer in the automatic service
Определение момента ответа вызываемого абонента при автоматическом способе управления соединений
Q.28

Determination of the number of circuits in manual operation
Определение числа каналов при ручном способе установления соединения
E.510

Determination of the number of international telex circuits required to carry a given volume of traffic
Определение числа международных каналов телекс, требуемых для передачи заданного объема нагрузки
F.64

Determination of the PLMN
Определение СПСП
E.212, § 2.8

Determination test
Испытание на определение
Доп. No. 6, § 9103 (II.3)

Determining charges for television transmissions by satellite
Определение такс при передаче телевизионных программ через спутники
D.303 R, § 4

Determining the period of remuneration
Определение продолжительности оплачиваемого периода
D.160, § 4

Deterministic; ATM deterministic transfer mode
Детерминистический; детерминистический асинхронный режим переноса информации
I.113, § 209

deterministic failure
детерминистическое повреждение
см.: *Systematic failure; reproducible failure; deterministic failure*

Developing reference configurations for ISDN connection types
Разработка базисных конфигураций для типов соединений ЦСИС
I.325, § 3.2

Development of data network identification codes (DNICs)
Составление кодов идентификации сети данных (КИСД)
X.121, § A

Development of network terminal numbers
Составление сетевых номеров оконечной установки
X.121, § B

Deviation from nominal bit rate
Отклонение от номинальной скорости передачи
O.153, § 3.4

Device
Устройство
X.521, § 6.15

Device control
Управление устройством
S.140, § 21; T.50, § 4.1; T.101, § A.3.9.11

Device control four (DC4)
Управление устройством 4
T.50, § 8.9

Device control one (DC1)
Управление устройством 1
T.50, § 8.6

Device control three (DC3)
Управление устройством 3
T.50, § 8.8

Device control two (DC2)
Управление устройством 2
T.50, § 8.7

Device for periodically scanning circuits or equipment
Устройство для периодического сканирования каналов или оборудования
E.261, § 3

Device start (DST)
Пуск устройства
T.100, § 5.2.2.1

Device stop (DSP)
Остановка устройства
T.100, § 5.2.2.1

Device wait (DW)
Ожидание устройства
T.100, § 5.2.2.1

Devices for measuring and recording call durations
Устройства для измерения и регистрации продолжительности разговоров
E.261

Devices used to achieve privacy in radiotelephone conversations
Устройство для защиты от подслушивания

радиотелефонных переговоров
G.464

Diacritical marks
Диакритические знаки
T.61, § 3.2.1.1, B.1

Diacritical marks as separate graphic characters
Диакритические знаки в качестве отдельных графических знаков
T.51, § A.4.4

Diagnostic
Диагностика
M.30, § B.4.7; Q.762, § 2.33

Diagnostic code
Диагностический код
X.75, § 4.2.3.2

Diagnostic code field
Поле диагностического кода
X.75, § 4.2.3.2

Diagnostic explanation field
Поле разъяснения диагностики
X.25, § 5.6.2

Diagnostic packet
Пакет "*диагностика*"
X.25, § 3.4.1, 5.6

Diagnostic test mode
Диагностический режим испытания
O.27, § 2.2

Diagram
Диаграмма
Z.100, § A

Diagram of signal levels
Диаграмма уровней сигнала
J.14, § 2

Dial
Диск номеронабирателя
E.123, § 3

Dial pulse (DP)
Импульс набора номера
I.530, § 3

Dial pulse generators for the international telex service
Генераторы импульсов декадного набора для международной службы телекс
U.2

Dial pulses
Импульсы декадного набора
U.24

Dial selection (in telegraph)
Декадный набор номера (в телеграфии)
U.140, § 67

Dial selection signals
Сигналы набора номера
U.5, § 3.1.2

Dial tone
Тональный сигнал ответа станции
E.180/Q.35, §§ 2, 4; E.182, §§ 4, A.2.1; Z.100, § E.1

Dial-tone delay
Задержка тонального сигнала ответа станции
E.600, § 4.3

Diallable symbol
Символы, составляющие номер телефона
E.123, § 3

Dialling information
Информация о сигналах набора
E.422, § 7

Dialling mistake probability
Вероятность ошибки при наборе номера
E.800, § 5202

Dialling procedure
Процедура набора номера
E.164/I.331/Q.11 bis, § 8

dialling procedures
процедуры набора номера
см.: *Numbering plan and dialling procedures in the international service*

Dialling speed
Скорость набора номера
U.2

Dialling-time
Время-набора номера
E.600, § 2.17

Dialogue
Диалог
Q.771, § 2.3.2.2; Q.775, § 3; *Сп. (VI.7/VI.8/VI.9); Z.341, § 2*

Dialogue begin
Диалог начат
Q.774, § 3.2.1.3

Dialogue continuation
Продолжение диалога
Q.771, § 3.1.2.2.2.2; Q.774, § 3.2.1.3

Dialogue element
Элемент диалога
Z.341, § 2

Dialogue end
Диалог окончен
Q.774, § 3.2.1.3; Q.775, § 3.2.1.3

Dialogue functions
Диалоговые функции
F.300, § 3.2.3

Dialogue handling
Выполнение диалога
Q.771, § 3.1.2

Dialogue procedure
Диалоговая процедура
Z.317, § 2.1; Z.341, § 2

Dials for the international telex service
Номеронабирание для международной службы телекс
U.2

Diary service
Услуга напоминания даты
Доп. No. 1, § 2.4 (II.2)

DIB fragment
Фрагмент НБС
X.518, § 3.5

Dibit
Дибит
V.22 bis, § 2.5.2.2; V.26, § 2.3; V.26 bis, § 2.4.1; V.26 ter, § 2.5.2.1; V.27 bis, § 2.4.2; V.27 ter, § 2.4.2; V.32, § 5.2.3

Dichotomizing search
Дихотомический поиск
Q.9, § 6209

Dielectric strength
Прочность изоляции
G.611, § 1.4; G.621, § 2.5; G.622, § 2.5, 3.5; G.623, § 2.5; K.9, § 4; K.13

Difference
Разница
Z.200, § H

Difference in local times
Разница в местном времени
D.106, § 4.1

Difference signal
Разностный сигнал
G.721, § 2.2

Difference signal computation
Вычисление разностного сигнала
G.721, § 4.2

Differences between CCITT Recommendation and ISO standard
Разница между Рекомендацией МККТТ и Стандартом ИСО
X.420, § M

Differences between collection charges and accounting rates
Разница между взимаемыми и расчетными таксами
D.150, § A

Different interworking conditions
Различные условия взаимодействия
X.300, § 8

Differential chain coding
Различное кодирование цепи
T.150, § Часть 2, § 7.1, Часть 4

***Differential* echo suppressor**
Дифференциальный эхозаградитель
G.164, § 2.4

Differential eight-phase modulation
Восьмифазовая относительная модуляция
V.27, § 1

Differential near-instantaneous companding
Дифференциальное почти мгновенное компандирование
J.43, § 4.2.2

Differential pulse code modulation (DPCM)
Дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (ДИКМ)
G.701, § 8002

Differential round trip delay
Дифференциальная задержка по петле
I.430, § A.2.1.3

Differential sensitivity
Дифференциальная чувствительность
G.164, § 2.17; M.660, § 1.1.3

Differential two-phase *modulation*
Относительная двухфазная модуляция
V.1, § 6

Diffuse room noise source
Источник диффузионного шума помещения
P.65, § 2, 2.6

Digging tools
Землеройные инструменты
L.5, § 3

Digilogue channel
Цифро-аналоговый односторонний канал
G.701, § 8033

Digilogue circuit
Цифро-аналоговый канал
G.701, § 8034

Digit
Цифра
G.701, § 2001; Q.9, § 6912; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Digit analysis
Цифровой анализ
X.122, § 3.3

Digit capacity of international registers
Цифровая емкость международных регистров
E.163/Q.11 , § 3

Digit insertion
Введение *дополнительных цифр*
E.211, § 3.2

***Digit* position**
Позиция символа
G.701, § 2008

Digit present
Цифра выдается
V.24, § 3.2

Digit rate
Скорость передачи
G.701, § 2013

Digit sequence integrity (DSI)
Целостность последовательности символов
G.701, § 3020; I. 231, § 5.7

Digit signal circuits
Цепи цифровых сигналов
V.24, § 3.2

Digit time-slot
Символьный интервал
G.701, § 6005

Digit time slot
Тактовый интервал
Q.9, § 1418

Digit 0 (zero) as an escape code
Использование нуля в качестве кода перемены нумерации
E.163, § 4.6

digital
цифровой
см.: *Transmission characteristics at 2-wire analogue interfaces of digital exchange .*

Digital access (DA)
Цифровой доступ
M.410, § 2.5

Digital access link
Тракт цифрового доступа
G.960, § B.2202; I. 430, § 202

Digital aggregate modem loop
Цифровой шлейф группового модема
R.115, § 3.4

Digital-analogue (D-A)
Цифро-аналоговый (Ц-А)
O.133, § 1.1

Digital block
Цифровой блок
G.701, § 4019; M.300, § 2.15

Digital blocks and paths forming part of a mixed analogue/digital transmission route
Цифровые блоки и тракты, формирующие часть смешанного аналого-цифрового маршрута передачи
M.140, § 10.1.2

Digital channel
Цифровой канал
M.300, § 4.2; Q.295, § 9.2

Digital channel; digital transmission channel
Цифровой канал; цифровой канал передачи
G.701, § 3002; I.112, § 109

Digital circuit
Цифровой канал
см.: *Circuit; digital circuit*

Digital circuit; digital telecommunication circuit
Цифровой канал; цифровой канал электросвязи
G.701, § 3003; I.112, § 112; M.562, § 3.3; *Q.9, § 1122*

Digital circuit multiplication (DCM)
Размножение цифровых каналов (РЦК)
I.520, § 5.1

Digital circuit multiplication equipment (DCME)
Оборудование уплотнения цифровых каналов (АУЦК)
E.172, § 5; G.723, § 1; G.763, § 1.1; I.530, § 7.5; *P.84, § 1.2.1;* Q.50, § 2.1; G.721, § 4.1

digital circuit multiplication equipment
оборудование уплотнения цифровых каналов
см.: *Extensions of Recommendation G.721 adaptive differential pulse code modulation to 24 and 40 kbit/s for digital circuit multiplication equipment application*

Digital circuit multiplication equipment using 32 kbit/s ADPCM and digital speech interpolation
Аппаратура размножения цифровых каналов, использующая АДИКМ на 32 кбит/с и цифровую интерполяцию речи
G.763

Digital circuit multiplication system (DCMS)
Система уплотнения цифровых каналов (СУЦК)
G.763, § 1.1; *P.84, § 1.2.2*

Digital circuit section
Участок цифрового канала
M.562, § 2.3

Digital codec performance
Качество работы цифровых каналов
Доп. No. 14, § D (V)

Digital command signal (DCS)
Цифровой сигнал команды
T.30, § 5.3.6.1.3

Digital concentrator
Цифровой концентратор
см.: *Concentrator: digital concentrator*

Digital connection
Цифровое соединение
G.701, § 3004; I.112, § 310; Q.9, § 1135

Digital connection
Цифровое соединение
см.: *Connection; digital connection*

Controlled slip rate objectives on an international digital connection

Error performance of an international digital connection forming part of an integrated services digital network

Digital connectivity
Способность цифрового соединения
Q.724, § 11

Digital crossconnect system (DCS)
Система кроссовых цифровых соединений (СКЦС)
M.36, § 4.1.3

Digital crossconnect system considerations for ISDN
Соображения, касающиеся цифровой системы кроссовых соединения для ЦСИС
M.36, § A

Digital data channel
Цифровой канал передачи данных
Q.272, § 6.1.2.2

Digital data channel rates
Скорость передачи данных в цифровом канале
Q.273, § 6.2.2

Digital data links
Цифровые тракты передачи данных
M.1350, § 2.2

Digital demultiplexer
Цифровой демультиплексор
G.701, § 4016

Digital demultiplexing
Цифровое разделение
G.701, § 4015

Digital-digital (D-D)
Цифровой-цифровой
O.133, § 1.1

Digital distribution frame
Аппаратура переключения цифровых сигналов
G.701, § 3006; M.300, § 2.10

Digital echo suppressors (DES)
Цифровые эхозаградители
G.114, § A.2.2

Digital error
Цифровая ошибка
см.: *Error; digital error*

Digital exchange
Цифровая станция
E.543, § 2.2; *I.112, § 116; Q.9, § 1010*

digital exchange
цифровая станция
см.: *Characteristics required to terminate digital links on a digital exchange*

Digital exchange connections, signalling and ancillary functions
Соединения, сигнализация и вспомогательные функции цифровой станции
Q.522

Digital exchange design objectives
Расчетные нормы для цифровой станции
Q.541

Digital exchange design objectives — Operations and

maintenance
Расчетные нормы для цифровой станции - Эксплуатация и техническое обслуживание
Q.542

Digital exchange interfaces for subscriber access
Цифровые станционные стыки для абонентского доступа
Q.512, § 3

Digital exchange measurements
Измерения на цифровой станции
Q.544

Digital exchange performance design objectives
Расчетные нормы на качество работы цифровых станций
Q.543

Digital exchanges
Цифровые станции
G.142, § 2

digital exchanges
цифровые станции
см.: *Definition of relative levels, transmission loss and attenuation/frequency distortion for digital exchanges with complex impedances at Z interfaces*

Transmission characteristics of digital exchanges

Digital filling
Цифровое заполнение
G.701, § 4021

Digital generation of tones
Генерирование сигналов цифровыми устройствами
E.180/Q.35, § A

digital hierarchies
цифровые иерархии
см.: *Interworking between networks based on different digital hierarchies and speech encoding laws*

Digital hierarchy
Цифровая иерархия
M.555, § 2.1

Digital hierarchy bit rates
Цифровые иерархические скорости передачи
G.702

Digital identification signal (DIS)
Цифровой сигнал идентификации
T.30, § 5.3.6.1.1

Digital indicator
Цифровой индикатор
O.42, § 3.5.2

Digital interconnection
Цифровое соединение
G.171, § 10

Digital interface
Цифровой стык
V.37, § 13

Digital interface adaptor
Адаптер цифровых стыков
Q.295, § 9.2

Digital interface requirements
Требования к цифровым стыкам
Q.274, § 6.4.2

Digital interfaces
Цифровые стыки
G.735, § 6.2; G.738, § 6.2; G.793, § 2; G.794, § 2; O.133, § 3.1.2

digital interfaces
цифровые стыки
см.: *Physical/electrical characteristics of hierarchical digital interfaces*

Digital interworking
Цифровое взаимодействие
M.555, § 2.2

Digital islands
Островки цифровой связи
G.103, § B

Digital line link
Цифровой линейный тракт
G.701, § 3013

Digital line path
Цифровой линейный тракт
M.300, § 2.16

Digital line path (deprecated)
Цифровой линейный тракт (не рекомендуется)
см.: *Digital line link*

Digital line section
Цифровой линейный участок
G.701, § 3012; M.300, § 2.13

Digital line sections and digital radio sections
Цифровые линейные участки и радиоучастки
M.140, § 9.3

Digital line sections at 3152 kbit/s
Цифровые линейные участки на 3152 кбит/с
G.931

Digital line signalling code
Цифровой код линейной сигнализации
Q.421

Digital line system
Цифровая линейная система
G.701, § 3015; G.950; *M.300, § 2.14*

digital line systems
цифровые линейные системы
см.: *General considerations on digital sections and digital line systems*

Digital line systems based on the 1544 kbit/s hierarchy on coaxial pair cables
Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 1544 кбит/с и использующие кабели с коаксиальными парами
G.953

Digital line systems based on the 2048 kbit/s hierarchy on coaxial pair cables
Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 2048 кбит/с и использующие кабели с коаксиальными парами
G.954

Digital line systems based on the 1544 kbit/s hierarchy on optical fibre cables
Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 1544 кбит/с и использующие волоконно-оптические кабели
G.955

Digital line systems based on the 2048 kbit/s hierarchy on optical fibre cables
Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 2048 кбит/с и использующие волоконно-оптические кабели
G.956

Digital line systems based on the 1544 kbit/s hierarchy on symmetric pair cables
Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 1544 кбит/с и использующие кабели с симметричными парами
G.951

Digital line systems based on the 2048 hierarchy on symmetric pair cables
Цифровые линейные системы, основанные на иерархии 2048 кбит/с и использующие кабели с симметричными парами
G.952

Digital line systems provided by FDM transmission bearers
Цифровые линейные системы, обеспечиваемые с помощью носителей передачи с ЧРК
G.941

Digital link
Цифровая линия; цифровой тракт
Q.9, § 1123

Digital link; digital transmission link
Цифровая линия; цифровая линия передачи
G.701, § 3005; G.960,§ B.2 201: I.112. § 302; G.I. 430, § 201

Digital link with CRC monitoring in the NT1 (option 4)
Цифровая линия с текущим CRC в сетевом окончании CO1 (вариант 4)
I.604, § A.4

Digital link with CRC processing in the LT and NT1 (option 3)
Цифровая линия с обработкой, использующей CRC в линейном окончании LT и в сетевом окончании CO1 (вариант 3)
I.604, § A.3

Digital link with CRC processing in the NT1 (option 2)
Цифровая линия с обработкой CRC в сетевом окончании CO1 (вариант 2)
I.604, § A.2

Digital link without CRC processing (option 1)
Цифровая линия без обработки CRC (вариант 1)
I.604, 14, § A.1

digital links
цифровые линии
см.: *Characteristics required to terminate digital links on a digital exchange*

Timing requirements at the outputs of primary reference clocks suitable for plesiochronous operation of international digital links

Timing requirements at the outputs of slave clocks suitable for plesiochronous operation of international digital links

Digital local, combined, transit and international exchanges introduction and field of application
Цифровые местные, транзитные, комбинированные и международные станции. Введение и область применения
Q.500

Digital local exchange
Цифровая местная станция
G.142, § 2.5

Digital local line (DLL)
Цифровая местная линия (ЦМЛ)
G.960,§ B.6 617; I.430, § 617; G.961, § 1.4

Digital loopback
Цифровой шлейф
I.601, § 5.2, M.125, § 2

Digital loopback
Цифровой шлейф
см.: *Loopback; digital loopback*

Digital loopback mechanisms
Методы цифрового шлейфа
M.125

Digital loopback test
Испытание по цифровому шлейфу
O.11, § 3.7; O.22, § 3.5

Digital loopback test line
Цифровой испытательный шлейф
O.11, § 1.5.2

Digital multiplex equipment
Аппаратура цифрового группообразования
G.701, § 4017; M.300, § 2.7

digital multiplex equipment
аппаратура цифрового группообразования
см.: *Fourth order digital multiplex equipment operating at 139 264 kbit/s and using positive/zero/negative justification*

Multiplex; digital multiplex equipment

Second order digital multiplex equipment operating at 8448 kbit/s and using positive justification

Second order digital multiplex equipment operating at 6312 kbit/s and using positive justification

Second order digital multiplex equipment operating at 8448 kbit/s and using positive/zero/negative justification

Second order digital multiplex equipment operating at 6312 kbit/s and multiplexing three tributaries at 2048 kbit/s

Synchronous digital multiplex equipment operating at 1544 kbit/s

Synchronous digital multiplex equipment operating at 2048 kbit/s

Third order digital multiplex equipment operating at 34 368 kbit/s and using positive/zero/negative justification

Digital multiplex equipment operating at 34 368 kbit/s and multiplexing four tributaries at 8448 kbit/s
Аппаратура цифрового группообразования, работающая со скоростью передачи 34 368 кбит/с и объединяющая четыре компонентных сигнала со скоростью передачи 8448 кбит/с
G.751, § 2

Digital multiplex equipment operating at 139 264 kbit/s and multiplexing four tributaries at 34 368 kbit/s
Аппаратура цифрового группообразования, работающая со скоростью передачи 139 264 кбит/с и объединяющая четыре компонентных сигнала со скоростью передачи 34 368 кбит/с
G.751, § 3

Digital multiplex equipment operating at 139 264 kbit/s and multiplexing sixteen tributaries at 8448 kbit/s
Аппаратура цифрового группообразования, работающая со скоростью передачи 139 264 кбит/с и объединяющая 16 компонентных сигналов со скоростью передачи 8448 кбит/с
G.751, § 4

Digital multiplex equipment operating at 139 264 kbit/s and multiplexing three tributaries at 44 736 kbit/s
Аппаратура цифрового группообразования, работающая со скоростью передачи 139 264 кбит/с и объединяющая три компонентных сигнала со скоростью передачи 44 736

кбит/с
G.755

digital multiplex equipments
аппаратура цифрового группообразования
см.: *Characteristics of digital multiplex equipments based on a second order bit rate of 6312 kbit/s and using positive justification*

Digital multiplex equipments operating at the third order bit rate of 34 368 kbit/s and the fourth order bit rate of 139 264 kbit/s and using positive justification
Аппаратура цифрового группообразования, работающая со скоростью передачи третьего порядка 34 368 кбит/с и на скорости передачи четвертого порядка 139 264 кбит/с и использующая положительное цифровое выравнивание
G.751

Digital multiplex hierarchy
Иерархия цифрового группообразования
G.701, § 4003; M.300, § 2.8

Digital multiplexer
Цифровой мультиплексор
G.701, § 4014; M.300, § 2.5

Digital multiplexer aggregate loop
Цифровой групповой шлейф мультиплексора
R.115, § 3.1

Digital multiplexing
Цифровое группообразование
G.701, § 4013

Digital multiplexing strategy for 4 × 139 264 kbit/s systems
Принципы цифрового группообразования для систем 4 × 139 264 кбит/с
G.954, § B

Digital network
Цифровая сеть
см.: *Integrated digital network; digital network*

Digital network; integrated digital network
Цифровая сеть; цифровая сеть с интеграцией
I.112, § 306

Digital networks
Цифровые сети
G.801-G.8024

digital networks
цифровые сети
см.: *Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbit/s hierarchy*

Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 1544 kbit/s hierarchy

Design objectives for digital networks

General aspects of digital networks

Digital node; digital switching node
Цифровой центр (узел); центр цифровой коммутации
Q.9, § 1121

Digital non-interpolated (DNI)
Цифровой канал без интерполяции речи
Q.33, § A.2.2.2

Digital non-interpolated supervision channel
Контрольный цифровой канал без интерполяции речи
Q.33, § A.2.2.3

Digital padding (deprecated)
Цифровое заполнение (не рекомендуется)
см.: *Digital filling*

Digital pads
Удлинители цифрового типа
G.111, § 6.1; G.142, § 2.7

Digital path
Цифровой тракт
M.300, § 2.12; M.555, § 5.1.1; O.152 § 1

digital path (deprecated)
Цифровой тракт (не рекомендуется)
см.: *Digital link; digital transmission link*

Digital path
Цифровой тракт
см.: *Path; digital path*

Digital path access points
Точки доступа к цифровому тракту
M.110, § 1.6

Digital path control station
Главная руководящая станция цифрового тракта
M.80, § 2.4

Digital path links
Соединения цифрового тракта
R.100, § 2

Digital path not provided signal (DPN)
Сигнал не предоставления цифрового тракта
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Digital pattern generator and detector
Генератор и детектор цифровых последовательностей
O.22, § 9.7

Digital PLMN access signalling reference configuration
Эталонные структуры доступа к тракту сигнализации цифровой сети ССПСОП
Q.1062

Digital PLMN channel structures and access capabilities at the radio interface (Um reference point)
Структура каналов цифровой сети ССПСОП и возможности доступа к радиоинтерфейсу (эталонная точка Um)
Q.1063

Digital PLMN user-network interface
Интерфейс абонент-сеть цифровой сети ССПСОП
Q.1061-Q.1063

Digital private network loss plan/performance
План распределения затуханий и качественные характеристики цифровых сетей частного пользования
G.171, § 11

Digital protected monitoring points
Цифровые защищенные контрольные точки
G.772

Digital radio link
Цифровой радиотракт
G.701, § 3017

Digital radio path
Цифровой радиорелейный тракт
M.300, § 2.19

Digital radio path (deprecated)
Цифровой радиорелейный тракт (не рекомендуется)
см.: *Digital radio link*

Digital radio section
Цифровой радиорелейный участок
G.701, § 3016; M.300, § 2.17

Digital radio system
Цифровая радиорелейная система
G.701, § 3018; M.300, § 2.18

Digital reference sequence (DRS)
Цифровая эталонная последовательность (ЦЭП)
G.142, § 2.2; Q.43, § 5.3.2.2; O.133, § 3.4.1.7

Digital section (DS)
Цифровой участок
D.3, § 4.1; *G.701, § 3007; G.960, § B.2 203; I.430, § 203; M.300, § 2.11*

Digital section boundaries
Границы цифрового участка
G.960, § B.2 204; I.430, § 204

Digital section for ISDN basic rate access
Цифровой участок для основного доступа к ЦСИС
G.960

Digital section function
Функция цифрового участка
I.603, § 3.2.1.2

digital sections
цифровые участки
см.: *Characteristics of N + M type direct transmission restoration systems for use on digital sections, links links or equipment*

General considerations on digital sections and digital line systems

Digital sections and digital line systems
Цифровые участки и цифровые линейные системы
G.824, § 4

Digital sections and digital systems
Цифровые участки и цифровые системы
G.901, § 1

Digital sections based on the 2048 kbit/s hierarchy
Цифровые участки, основанные на иерархии 2048 кбит/с
G.921

Digital signal
Цифровой сигнал
G.701, § 2006; I.112, § 105

Digital signal analyzer
Анализатор цифровых сигналов
O.133, § 2.1.4

Digital signal generator
Генератор цифровых сигналов
O.133, § 2.1.3, 3.4; Доп. No. 3.8, § 6.2.1 (IV.4)

Digital signal processor (DDSP)
Цифровая обработка сигналов (ЦОС)
Q.1151, § 1.2.3.4

Digital signalling data link
Цифровая линия данных сигнализации
Q.272, § 6.1.1.2; Q.702, § 5; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Digital signatures
Цифровые подписи
X.509, § 8

Digital sound-programme circuits
Цифровые каналы звукового вещания
N.17

Digital speech interpolation (DSI)
Цифровая интерполяция речи (ЦИР)
E.855, § C.3; G.721, § 1.2; G.763, § 1.2; G.792, § 5 ; *I. 520, § 5.1; P.84, § 1.2.8;* Q.33, § A.1.1; Q.50, § 2.2, Доп. No. 2, § 2 (VI.1); P.56, § 5.1

digital speech interpolation
цифровая интерполяция речи
см.: *Digital circuit multiplication equipment using 32 kbit/s ADPCM and digital speech interpolation*

Digital subscriber Signalling System No. 1 (DSS 1)
Цифровая абонентская система сигнализации № 1
Q.699, § 1.1

Digital sum
Цифровая сумма
G.701, § 9009

Digital sum variation
Вариация цифровой суммы
G.701, § 9010

Digital switching
Цифровая коммутация
I.112, § 114; Q.9, § 1120

Digital switching exchange (DSE)
Цифровая станция
X.500, § 4

Digital switching node
Центр цифровой коммутации
I.112, § 304

Digital switching node
Центр цифровой коммутации
см.: *Digital node; digital switching node*

digital system
цифровая система
см.: *Characteristics of symmetric pair star-quad cables designed earlier for analogue transmission systems and being used now for digital system transmission at bit rates of 6 to 34 Mbit/s*

Digital system; digital transmission system
Цифровая система; цифровая система передачи
G.960, § B.2 205; I.430, § 205

digital systems
цифровые системы
см.: *Characteristics of symmetric cable pairs usable wholly for the transmission of digital systems with a bit rate of up to 2 Mbit/s*

Remuneration of digital systems and channels used in telecommunication relations between the countries of Europe and the Mediterranean Basin

Digital telecommunication circuit
Цифровой канал электросвязи
см.: *Digital circuit; digital telecommunication circuit*

Digital telephone set
Цифровой телефонный аппарат
Доп. No. 2, § 1.1 (III.1)

digital telephone sets
цифровые телефонные аппараты
см.: *Transmission performance of digital telephone sets*

digital telephones
цифровые телефонные аппараты
см.: *Transmission characteristics for digital telephones*

Digital terminal circuit section
Оконечный участок цифрового канала
M.562, § 2.5

Digital test equipment

Цифровая испытательная аппаратура
N.86, § 4

Digital test sequence (DTS)
Цифровая измерительная последовательность (ЦИП)
G.721, § I.5.5; G.722, § I.8; P.66, § 3

Digital transcoding between the 64 kbit/s (7 kHz) audio coding system and 64 kbit/s PCM
Цифровое транскодирование между системой звукового кодирования (7 кГц) на 64 кбит/с методом ИКМ 64 кбит/с
G.722, § I.8

Digital transmission
Цифровая передача
G.701, § 3001; I.112, § 107

digital transmission
цифровая передача
см.: *Vocabulary of digital transmission and multiplexing, and pulse code modulation (PCM) terms*

Digital transmission channel
Цифровой канал передачи
см.: *Digital channel; digital transmission channel*

Digital transmission link
Цифровая линия передачи
см.: *Digital link; digital transmission link*

digital transmission links
цифровые тракты передачи
см.: *Characteristics of 1 + 1 type restoration systems for use on digital transmission links*

Digital transmission models
Модели цифровой передачи
G.801

Digital transmission system (DTS)
Цифровая система передачи
G.701, § 3014; G.961, § 1.4

Digital transmission system
Цифровая система передачи
см.: *Digital system; digital transmission system*

Digital transmission system on metallic local lines for ISDN basic rate access
Цифровая система передачи по металлическим местным линиям для основного доступа к ЦСИС
G.961

Digital transmit command (DTC)
Цифровая команда передачи
T.30, § 5.3.6.1.2

Digital transparency
Цифровая прозрачность
см.: *Transparency; digital transparency*

Digital transversal filtering
Цифровая гребенчатая фильтрация
H.120, § 1.4.1.2

Digital video signals
Цифровые видеосигналы
H.100, § 4.2.2

Digitally encoded pseudorandom noise signal
Псевдослучайный шумовой сигнал, преобразованный в цифровой сигнал
O.133, § 3.4.2

Digitally encoded sine wave signals
Синусоидальные сигналы, преобразованные в цифровые сигналы
O.133, § 3.4.1

Digitized leased channel
Арендованный цифровой канал
D.3, § 4.1

Digroup
Первичная ИКМ-группа
см.: *Primary block; digroup Primary PCM group; digroup*

Dimensioning
Размерность
E.525, § 4

Dimensions
Размерности
T.412, § 5.4.1.2

Dimensions for text presentation
Размерности представления текста
T.561, § 6.1.1; T.562, § 6.1.1

Dimensions of apparatus
Параметры аппаратуры
T.1 § 3; T.2, § 3; T.3, § 2; T.4, § 2

Direct access connection element
Соединительный элемент прямого доступа
см.: *Direct access; direct access connection element*

Direct access; direct access connection element
Прямой доступ; соединительный элемент прямого доступа
G.960, § B.1 112; I.430, § 112; Q.9, § 6118

Direct access to the international network from the national network
Прямой доступ к международной сети от национальной сети
Q.26

Direct address
Прямой адрес
Q.9, § 6114

Direct call
Прямой вызов
V.25 bis, § 5; X.20, § 4.4; X.21, § 4.4

Direct call facility
Услуга "прямой доступ"
X.21 bis, § 2.3.1

Direct call on a per call basis
Прямой вызов на позывной основе
X.21, § G.5

Direct circuit
Прямой канал
D.155, § 1.1; E.171/Q.13, § 1.3; E.522, § 5; E.540, § I

Direct circuit group
Группа прямых каналов
E.540, § 2

Direct circuits for asynchronous transmission
Прямые каналы для асинхронной передачи
U.82, § 10.2

Direct comparison of national costs
Прямое сравнение национальных затрат
Доп. No. 2, § 4.2.2 (II.1)

Direct current (d.c.) signalling; d.c. signalling
Сигнализация постоянным током
Q.9, § 2030

Direct current resistance
Активное сопротивление
G.613, § 2.1

Direct current transmission
Передача постоянным током
R.140, § 32.12

Direct-dialling-in (DDI)
Прямой набор номера для входящего вызова
E.164/I.331/Q.11 bis, § 11.1; *Доп. No. 1, § 1.9* (II.2); I.330, § 3.1; I.241, § 1.3.2, 3.6; I.251, § 1

Direct dialling in (DDI)
Прямой набор дополнительного оборудования
F.200, § 5.4.6; *I.250, § 4.1*; Q.81, § 1; Q.724, § 7.3; Q.730, § 5; Q.931/I.451, § II.2

Direct high-usage groups
Пучки каналов высокого использования
E.522, § 5

Direct incoming selection
Прямой входящий набор
Доп. No. 2, *§ 14 (II.4)*

Direct incoming selection with integrated numbering
Прямой входящий набор с интегрированной нумерацией
Доп. No. 2, *§ 15 (II.4)*

Direct incoming selection with two-stage selection
Прямой входящий набор с двухэтажным набором
Доп. No. 2, *§ 16 (II.4)*

Direct information entry
Непосредственный ввод информации
Z.341, § 2

Direct intercontinental circuits
Прямые межконтинентальные каналы
D.151, § 2

Direct-joint
Прямое-соединение
L.9, § 2.2.2

Direct line interconnection
Прямое соединение в линии
G.325, § 6

Direct link
Прямая линия
D.155, § 1.3

Direct linkage
Прямая компоновка
Z.200, § H

Direct loudness balance against intermediate reference system (IRS) for the subjective determination of loudness ratings
Непосредственное уравнивание громкости относительно промежуточной эталонной системы (ПЭС) для субъективного определения показателей громкости
Доп. No. 17, § 5 (V)

Direct loudness balance method
Прямой метод уравнивания громкости
Доп. No. 17, § 1 (V)

Direct manual demand operating
Эксплуатация с ручной прямой немедленной системой обслуживания
E.100, § 8

Direct outgoing selection
Прямой исходящий набор
Доп. No. 2, § 13 (II.4)

Direct printer
Печатающее устройство с прямой печатью
S.140, § 35

Direct relations
Прямые связи
D.13, § 1; D.60, § 1; D.155, § 1

Direct route
Прямой канал
D.170, § 2.1.1

Direct routed (DR)
Прямое направление
E.412, § 4.1.3

Direct service circuit
Прямой служебный канал
M.100

Direct submission
Непосредственное предоставление
F.400/X.400, § A.21; X.402, § 9.3.2

Direct termination
Прямое окончание
L.9, § 1

Direct through-connection
Прямой транзит
G.242, § 7; G.243, § 5

Direct time-slot transfer
Непосредственный перенос канального интервала
G.724, § 5.2

Direct time slot transfer
Непосредственный перенос канальных интервалов
G.761, § 3.8; G.762, § 4.4

Direct-transit country
Страна прямого транзита
D.000, § A.13.1

Direct transmission restoration
Восстановление прямой передачи
см.: *Transmission restoration function: direct transmission restoration*

Direct user
Непосредственный пользователь
F.400/X.400, § A.22; X.402, § 7.1.2

Direct-via
Непосредственно-через
Z.100, § 2.7.4

Directing equipment
Управляющая аппаратура
O.22, § 1; O.25, § 1

Direction of speech
Направление речи
P.76, § 2.3.6

Direction of transmission
Направление передачи
M.140, § 12.16

Directional profile
Направленный профиль
E.523

Directionalization
Переход на одностороннюю связь
E.411, § 6.3

Directive
Директива
Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Directive clause
Предложение директивы
Z.200, § H

Directly enclose
Непосредственно охватить
Z.200, § H

Directly enclosed
Непосредственно объемлемый
Z.200, § H

Directly enclosing
Непосредственно объемлющий
Z.200, § H

Directly linked
Непосредственно связанный
Z.200, § H

Directly powered (repeater) station
(Усилительная) станция с непосредственным питанием
G.601, § 1004

Directly strongly visible
Непосредственно строго видимый
Z.200, § H

Director of the CCITT
Директор МККТТ
T.35, § 1

Directories and letterheads
Справочники и бланки
X.121, § 2.9

Directory
Справочник
F.60, § 3.7; F.162, § 11.1; F.180, § 6; F.184, § 8.1; F.200, § 8.1; F.230, § 5.1; F.600, § 8; F.601, § 8; *F.400/X.400, § A.23;* F.420, § 2.5; *F.500, § H.24*

directory
справочник
см.: *The directory — Abstract service definition*
The directory — Authentication framework
The directory — Procedures for distributed operation
The directory — Protocol specifications
The directory — Selected attribute types

Directory access protocol (DAP)
Протокол доступа к справочнику (ПДС)
X.519, § 6.2; X.500, § 3.4

Directory and file format description
Каталог и описание формата файла
G.721, § II.2.2

Directory application contexts
Прикладные контексты справочника
X.519, § 7.3

Directory assistance/listing service
Использование телефонных справочников/внесение данных в телефонные справочники
E.152, § 4.7

Directory assistance/listings
Использование телефонного справочника и списка абонентов
E.152, § 3.1.6

Directory bind
Привязывание к справочнику
X.511, § 8.1

Directory distribution
Распределение справочника
X.518, § 9

Directory entry
Статья справочника
F.500, § H.25; X.501, § 6.3

Directory information base (DIB)
Информационная база справочника (ИБС)
F.500, § H.26; X.501, § 6; X.500, § 3.4

Directory information tree (DIT)
Информационное дерево справочника (ИДС)
F.500, § H.27; X.501, § 6.4; X.500, § 3.4

Directory inquiry service
Телефонная справочная служба
Доп. No. 1, § 1.2 (II.2)

Directory interrogation
Обращение к справочнику
F.500, § H.28; X.500, § 7.3

Directory management domain (DMD)
Область управления справочником (ОУС)
F.500, § H.29, H.35; X.500, § 3.4; *X.501, § 5.1*

Directory — Models
Справочник — Модели
X.501

Directory modification
Модификация справочника
F.500, § H.30; X.500, § 7.4

Directory modify operations
Операции модификации справочника
X.511, § 11

Directory name
Имя в справочнике
F.400/X.400, § A.24; F.500, § H.31; X.501, § 8.1

Directory names
Имена в справочнике
F.400/X.400, § 12.2; F.401, § 2.3; F.420, § 5.1; X.402, § 17.1

Directory number (DN)
Справочный номер (СН)
I.253, § 2.3.2.2.3

Directory object classes and attributes
Классы и атрибуты справочного объекта
X.402, § A

Directory object identifiers
Идентификаторы объектов справочника
X.511, § B

Directory protocol abstract syntax
Абстрактный синтаксис протокола справочника
X.519, § 7

Directory protocol model
Модель протокола справочника
X.519, § 6.1

Directory protocols
Протоколы справочника
X.500 § 9

Directory read operations
Операции чтения из справочника
X.511, § 9

Directory schema

Справочная схема
F.500, § H.32; X.501, § 9.1

Directory search operations
Операции поиска в справочнике
X.511, § 10

Directory — Selected object classes
Справочник-избранные классы объектов
X.521

directory services
справочные службы
см.: *International public directory services*

Directory services interconnect bearer services
Службы переноса для осуществления взаимосоединения при организации
E.115, § A

Directory system agent (DSA)
Системный агент справочника (САС)
F.400/X.400, § A.25; F.500, § 3; *F.500, § H.33;* X.500, § 3.4; *X.501, § 5.1*

***Directory system protocol* (DSP)**
Системный протокол справочника
X.519, § 6.3; X.500, § 3.4

Directory unbind
Отвязывание от справочника
X.511, § 8.2

Directory user
Пользователь справочника
X.501, § 5.1

Directory user agent (DUA)
Агент пользователя справочника (АПС)
F.400/X.400, § A.26; F.500, § 3; *F.500, § H.34;* T.65, § 9.2; X.500, § 3.4; *X.501, § 5.1*

Disabled state; outage
Состояние неспособности
Доп. No. 6, § 5505 (II.3)

Disabled time
Время *неспособности*
Доп. No. 6, § 7207 (II.3)

Disablement of echo suppressors
Нейтрализация эхозаградителей
V.23, § 10

Disabler sensitivity
Чувствительность устройства нейтрализации
M.660, § 2.1.5, 3.1.5

Disabling and locking tones
Тональные сигналы выключения и блокировки
O.22, § 9.3

Disabling band
Полоса нейтрализации
G.164, § 5.3

Disabling echo suppressors
Нейтрализация эхоподавителей
T.10, § 1

Disabling facilities
Средства нейтрализации
M.660, § 1.1.4

Disabling of echo control devices
Нейтрализация устройств управления эхом
V.25

Disabling of echo suppressors
Нейтрализация эхоподавителей
T.10 bis, § 1; X.351, § 1.2.4

Disabling signal
Сигнал нейтрализации
G.164, § 5.1

Disabling tone
Тональный сигнал нейтрализации
G.164, § 5.2

Disappearance of power
Пропадание электропитания
I.430, § 5.3

Disaster
Катастрофа
E.413, § 8

Discard
Аннулирование
X.29, § 3.3

Discard of IPM
Аннулирование МПС
X.420, § 18.5.1.1

Discard output
Аннулирование выходной информации
X.3, § 1.4.8

Discarded pels
Отброшенные пелы
T.417, § 5.3.2

Discharge current
Разрядный ток
K.12, § 1.6

Discharge current, alternating
Разрядный ток, переменный
K.12, § 1.7

Discharge current, impulse
Разрядный ток, *импульсный*
K.12, § 1.8

Discharge voltage; residual voltage
Разрядное напряжение; остаточное напряжение
K.12, § 1.9

Discharge voltage/current characteristic
Разрядная вольт-амперная характеристика
K.12, § 1.10

Disclosure of other recipients (DUR)
Раскрытие других получателей
F.400/X.400, § B.25; F.421, § A

Disclosure-of-recipients
Раскрытие-получателей
X.411, § 8.2.1.1.1.7

DISCONNECT
РАЗЪЕДИНИТЬ
Z.200, § H

***Disconnect* (DISC)**
Разъединить
G.771, § F.3.2.3.1; I.254, §1.3.2.2.3; Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, § 3.1.6, 3.2.5; Z.333, § I.3;

Disconnect (DCN)
Разъединить
T.30, § 5.3.6.1.8

Disconnect built-in routine call
Вызов встроенной программы разрушения связи
Z.200, § H

Disconnect (clear-forward) signal
Сигнал разъединения (передается в прямом направлении)
Q.310, § 1.10

Disconnect confirm (DC) TPDU
ПБДТ "подтверждение разъединения" (ПБДТ)
X.224, § 13.6

Disconnect confirm TPDU (DC TPDU)
ПБДТ "подтверждение разъединения" (ПБДТ ПР)
X.224, § 4.2

Disconnect controller
Отключение ведущего
I.254, § 1.3.2.2.3

Disconnect delay
Задержка разъединения
I.254, § 3.2.1

Disconnect delay between two connection element boundaries, b_i and b_j
Задержка разъединения между двумя границами элемента соединения, b_i и b_j
I.352, § 3.2.1.1

Disconnect delay specification
Требования к задержке разъединения
I.352, § 3.2.1.2

Disconnect (DISC) command
Команда "разъединить"
X.25, § 2.3.4.6; Q.921/I.441, § 3.6.4

Disconnect (frame) (DISC)
Разъединить (кадр)
V.42, § 3

Disconnect operation
Операция разъединения
Z.200, § H

Disconnect phase parameters
Параметры фазы разъединения
I.352, § 3.2

Disconnect request (DR) TPDU
ПБДТ "запрос разъединения" (ЗР)
X.224, § 13.5

Disconnect request TPDU (DR TPDU)
ПБДТ "запрос разъединения" (ПБДТ ЗР)
X.224, § 4.2

Disconnect SPDU
ПБДСи разъединение
X.225, § 7.7

Disconnected indication
Индикация отключения
I.430, § 5.3

Disconnected mode (DM)
Разъединенный режим
G.771, § F.3.2.3.1; Q.921/I.441, § IV.4; X.82, § 4

Disconnected mode (DM) response
Ответ "режим разъединено"
X.25, § 2.3.4.8; Q.921/I.441, § 3.6.10

Disconnected mode (frame) (DM)
Режим разъединения (кадр) (РР)
V.42, § 3; X.212, § III.4.2

Disconnected phase
Фаза "разъединено"
X.25, § 2.4.4.4

Disconnection and abort timer
Таймер разъединения и прерывания
X.225, § 4.3

Discontinuities in traffic growth
Прерывистость в росте трафика
E.507, § 4

Discontinuous reception
Прерывистый прием
Q.1002, § 4.7

Discontinuous transmission
Прерывистая передача
Q.1002, § 4.8

Discouragement of frivolous calling
Меры предупреждения необоснованных вызовов
E.124

Discrete
Дискретный
Z.200, § H

Discrete expression
Дискретное выражение
Z.200, § H

Discrete literal
Дискретный литерал
Z.200, § H

Discrete literal expression
Выражение дискретного литерала
Z.200, § H

Discrete location
Дискретное размещение
Z.200, § H

Discrete mode
Дискретный режим
Z.200, § H

Discrete mode name
Имя дискретного режима
Z.200, § H

Discretely-timed signal
Дискретно-временной сигнал
G.701, § 1003; I.112, § 104

Discriminating digit
Различительная цифра
E.260, § 2

Discrimination according to destination
Дифференциация по месту назначения
E.260, § 4

Discrimination according to route and destination
Дифференциация по направлению и назначению
E.260, § 5

Discrimination against out-of-band input signals
Подавление внеполосных входных сигналов
G.713, § 5; G.714, § 11

Discrimination between automatic and semiautomatic calls
Дифференциация соединений, устанавливаемых автоматическим и полуавтоматическим способами
E.260, § 2

Disengagement
Освобождение
I.350, § A.4.3

Disengagement attempt
Попытка освобождения
X.140, § 2.3.2

Disengagement delay
Задержка освобождения
X.140, § 2.3.1, A

Disengagement denial probability
Вероятность отказа в освобождении
X.140, § 2.3.2

Disengagement parameters
Параметры освобождения
X.140, § 2.3

Diskette interface and format
Стык дискеты и формат
G.721, § II.2.1

Disparity
Небаланс
G.701, § 9008

Displacement mode coding format
Формат кодирования в режиме смещения
T.150, ЧАСТЬ 4, § 8

Display
Отображение
Q.931/I.451 , § 4.5.15

Display area
Поле отображения
T.100, § 3.2.1; *Z.341, § 2*

Display control
Управление отображением
T.101, § A.3.9.10

Display control functions
Функции управления отображением
T.100, § 5.4.2

Display-indication
Отображение-индикация
T.564, § 10.1.2.2

Display information
Информация отображения
T.523, § 7.4.2

Display of alphanumeric text
Отображение буквенно-цифрового текста
F.300, § 3.3.5

Display of geometric drawings
Отображение геометрических рисунков
F.300, § 3.3.7

Display of measurement results
Отображение результатов измерений
O.62, § 3

Display of pictorial characters
Отображение иконических знаков
F.300, § 3.3.6

Display position manipulation
Манипуляция позиций отображения
F.300, § 3.3.10.2

Display screens in telex machines
Дисплеи в телетексных аппаратах
S.21

Display signal unit
Единица сигнала изображения
Q.296, § 9.6.3.2

Display structure
Структура изображения
T.564, § 10.1

Displayed form
Отображаемый шаблон
Z.341, § 2

Disrupt
Прерывание
X.216, § 3.4.12; X.217, § 3.5.12

DISSOCIATE
РАЗЪЕДИНИТЬ
Z.200, § H

Dissociate built-in routine call
Вызов встроенной программы разъединения
Z.200, § H

Dissociate operation
Операция разъединения
Z.200, § H

Dissonant tone-pairs
Пара диссонантных сигналов
E.121, § 2.4.3.3

Distance range
Дистанционный эшелон
D.401 R

Distant alarm indication signal (DAIS)
Сигнал индикации аварийного состояния на удаленном конце
O.163, § 3.1.5

Distant network loss
Потери вследствие отдаленного расположения сети
E.411, § 4.3

Distant station connected
Дальняя установка подключена
V.24, § 3.2

Distibution list name
Имя списка распределения
F.400/X.400, § A.29

Distinguished name (DN)
Выделенное имя
F.500, § H.36; X.520, § 6.1.2

Distinguished names
Выделенные имена
F.500, § 5.3; X.501, § 8.4

Distinguished value
Выделенное значение
F.500, § H.37; X.501, § 7.1

Distortion
Искажение
O.33, § 4.3

distortion
искажение
см.: *Conventional degree of distortion*

Degree of distortion on an international voice-frequency telegraph systems channel

Degree of distortion tolerable for standardized start-stop 50-baud systems

Isochronous distortion of code-independent telegraph circuits

Tolerable limits for the degree of isochronous distortion of code-independent telegraph-circuits operating at modulation rates of 75, 100 and 200 bauds

Distortion analyser
Анализатор искажений
R.140, § 33.182

Distortion and error-rate measuring apparatus for data transmission
Измерители краевых искажений и коэффициентов ошибок при передаче данных
V.52

distortion-measuring equipment
аппаратура измерения искажений
см.: *Telegraph distortion-measuring equipment*

Distortion metter
Измеритель искажений
R.140, § 33.181

Distortion testing of the code-independent elements of a complete circuit
Проверка искажений кодонезависимых элементов полной цепи
R.51

Distress alert acknowledgement
Подтверждение предупреждения о бедствии
Доп. No. 3, § 4.2.3 (II.4)

Distress alert message
Сообщение о бедствии
Доп. No. 7, § 3.2.3 (II.2)

Distress alert service
Служба предупреждения о бедствии
No. 3, § 4.2.3 (II.4)

Distress call
Вызов в связи с бедствием
E.200/F.110, § A 2.1

Distress (emergency) call
Сообщение о бедствии
E.140, § 1.1

Distress message
Сообщение о бедствии
D.90, § K 2.2.1; E.200/F.110, § A 2.1

Distress priority message
Приоритетность передачи сообщений о бедствии
Доп. No. 7 § 3.2.3 (II.2)

Distress traffic
Обмен информацией в связи с бедствием
E.200/F.110, § A 2.1

Distributed directory
Распределенный справочник
X.500, § 8

Distributed directory behaviour
Функционирование распределенного справочника
X.518, § 17

Distributed frame alignment signal
Распределенный цикловой синхросигнал
G.701, § 5004; Q.9, § 1408

Distributed framing pattern
Распределенная фазирующая огибающая
X.50, § 2.2

Distributed name resolution
Распределенное разрешение имени
X.518, § 3.5

Distributed single layer embedded test method (DSE)
Распределенный встроенный метод тестирования отдельного уровня (PBO)
X.403, § 4

Distributed test method
Метод распределенного тестирования
X.290, Часть 1, § 3.8.10

Distributed use of authentification
Распределенное использование аутентификации
X.518, § C

Distribution application
Распределение информации
см.: *Distribution; distribution application*

Distribution cable
Распределительный кабель
G.960, § B.6 605; I.430, § 605

Distribution; distribution aplication
Распределение информации
I.113, § 106

Distribution frame
Кросс; щит переключений
Q.9, § 5004

Distribution function
Функция распределения
Доп. No. 6, § 2005 (II.3)

Distribution list (DL)
Список распределения
F.203, § 5.1.3; *F.500, § H.38;* T.414 § 5.4.4.4; *F.400/X.400, § A.27;* F.401, § A; F.420, § A; F.422, § A; X.402, § 7.1.3

Distribution list expansion
Расширение списка распределения
F.400, § A.28

Distribution list names
Имена списка распределения
F.401, § 2.2

Distribution lists
Списки распределения
F.420, § 2.7

Distribution lists in MHS
Списки распределения в СОС
F.400/X.400, § 14

Distribution network
Сеть исходящей связи
M.1055, § 1.1

Distribution of distortion
Распределение искажений
R.9

Distribution of traffic in an international exchange
Распределение обмена на международной коммутационной станции
E.260, § 6

Distribution service
Услуга распределения
I.113, § 107

Distribution service with user individual presentation control
Услуга распределения с индивидуальным управлением
I.113, § 108

Distribution service without user individual presentation control
Услуга распределения без индивидуального управления
I.113, § 109

Distribution services with user individual presentation control
Услуги распределения с индивидуальным управлением
I.121, § 2.3.5

Distribution services without user individual presentation control
Услуги распределения без индивидуального управления
I.121, § 2.3.4

Disturbance to signalling
Помехи при передаче сигналов
K.4

Disturbing modulation by power supply
Паразитная модуляция от источника питания
J.21, § 3.1.5; J.23, § 3.1.5

DIT structure
Структура НДС
F.500, § H.39

DIT structure rule
Правило структуры НДС
X.501, § 9.1

Diversion if number busy service
Услуга перевода вызова в случае занятости номера
Доп. No. 1, § 1.3 (II.2)

Diversion of calls to alternative destination accesses
Направление вызовов к другим оконечным пунктам доступа
E.152, § 4.5.1

Diversion of telegrams
Направление телеграмм
F.1, § A VII 1

Diverting a call
Перевод вызова
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2)

Division by the generator polynomial
Деление на образующий полином
V.41, § 2

Division of circuits into outgoing and incoming circuits
Разделение каналов на исходящие и входящие каналы
E.146

Division of power between the forward and backward channel
Разделение мощности между прямым и обратным каналами
V.23, § 6; V.27 bis, § 2.2; V.27 ter, § 2.2

Division remainder
Остаток от деления
Z.200, § H

Divisions of revenue
Распределение расчетных доходов
D.155, § 3.2

DL-DATA
ДАННЫЕ-СР
Q.921/I.441, § 4.1.1.3

DL-ESTABLISH
СОЗДАТЬ-СР
Q.921/I.441, § 4.1.1.1

DL expansion
Расширение СР
X.402, § 9.4.4

DL-expansion-history
Предыстория-расширение-СР
X.413, § 11.2.15

DL expansion history indication
Указание предыстории расширения СР
F.400/X.400, § B.26

DL expansion prohibited
Запрет расширения СР
F.400/X.400, § B.27

DL-expansion-prohibited
Расширение-СР-запрещено
X.411, § 8.2.1.1.1.6

DL-RELEASE
ОСВОБОЖДЕНИЕ-СР
Q.921/I.441, § 4.1.1.2

DL-UNIT DATA
ДАННЫЕ ЕДИНИЦЫ-СР
Q.921/I.441, § 4.1.1.4

DLC voice-on ratio
Коэффициент управления ДУН речи
G.763, § II.2.5

DM unnumbered response
Ненумерованный ответ DM
Q.921/I.441, § 3.6.10

DO
DO
Z.200, § H

Do action
Оператор цикла
Z.200, § H

Do not dereference alias
Ссылки даются только на псевдоним
F.500, § H.40

Do not disturb service
Услуга "не беспокоить"
Доп. No. 1, § 1.2 (II.2)

Do not use copy
Не используйте копию
F.500, § H.41

Document
Документ
T.62, § A.3.1; T.62 bis, § A.3.1; T.411, § 3.48

Document application profile
Прикладной профиль документа
T.411, § 3.49; T.414, § 5.3.1

Document application profile defaults
Безусловные значения прикладного профиля документа
T.414, § 5.3.2

Document application profile for the interchange of Group 4 facsimile documents
Прикладной профиль документов для обмена документами факсимиле группы 4
T.503

Document application profile for videotex interworking
Прикладной профиль документов для видеотексного взаимодействия
T.504

Document application profile MM for the interchange of formatted mixed mode documents
Прикладной профиль документов MM для пересылки форматированных документов смешанного режима
T.501

Document application profile PM1 for the interchange of processable form documents
Прикладной профиль документов PM1 для обмена документами с обрабатываемой формой
T.502

Document application profiles
Профили применения документа
T.502, § 6

Document architecture
Архитектура документа
T.411, § 3.50

document architecture
архитектура документа
см.: *Introduction to document architecture, transfer and manipulation*

Document architecture class
Класс архитектуры документа
T.412, § 2.3.11; T.414, § 5.3.3; *T.411, § 3.51*

Document architecture level
Уровень архитектуры документа
T.411, § 3.52; T.412, § 8; T.503, § 6.1.1; T.504, § 6.1.1

Document architecture transfer and manipulation (DATAM)
Передача и манипуляция архитектурой документа
T.400

Document body
Тело документа
T.412, § 2.3.12; *T.411, § 3.53*

Document bulk transfer
Передача массива документов
T.431, § 3.1.1; T.432, § 6.3; T.433, § 6.6

document bulk transfer
передача массива документов
см.: *Communication application profile BTO for document bulk transfer based on the session service*

Document bulk transfer and manipulation
Передача массива документов и манипуляция документами
T.431, § 3.1.2

Document bulk transfer and manipulation class (DBM)
Класс передачи массива документов и манипуляции документами
T.431, § 4

Document bulk transfer class (DB)
Класс передачи массива документов
T.431, § 4

Document bulk transfer functional unit
Функциональный блок передачи массива документов
T.432, § 7.3.1

Document call operation
Операция вызова документа
T.433, § 6.7.4

Document class
Класс документа
T.411, § 3.54; T.412, § 2.2.3.2

Document class description
Описание класса документа
T.411, § 3.55

Document commands, responses and parameters
Команды, ответы и параметры документа
T.62, § 3.4

Document confirmed manipulation functional unit
Функциональный блок подтверждаемой манипуляции документами
T.432, § 7.3.3

Document confirmed manipulations
Подтверждаемая манипуляция документами
T.432, § 6.5

Document containing incorrect presentation information
Документ, содержащий неправильно представленную информацию
T.64, § D.4.2

Document content
Содержание документа
F.220, § 2.2.3; F.230, § 2.2.2

Document create operation
Операция создания документа
T.433, § 6.7.1

Document date and time
Дата и время документа
T.414, § 5.4.2.1

Document delete operation
Операция ликвидации документа
T.433, § 6.7.2

Document elements of procedure
Элементы процедуры документа
T.62, § 3.5; T.390, § 3

Document facsimile transmission in the general switched telephone network
Факсимильная передача документов в общей коммутируемой телефонной сети
T.30

Document facsimile transmissions
Факсимильная передача документов
T.10; T.10 bis

document facsimile transmissions
факсимильная передача документов
см.: *Test charts for document facsimile transmissions*

Document facsimile transmissions on leased telephone-type circuit
Факсимильная передача документов по арендованным каналам телефонного типа
H.43

Document handling
Обработка документа
T.561, § 6; T.562, § 6

Document input
Ввод документа
Z.100, § D.11.3

Document layout process
Процесс размещения документа
T.411, § 3.56

Document layout root
Корень размещения документа
T.412, § 3.3.1.1; *T.411, § 3.57*

Document layout structure
Структура размещения документов
T.501, § 5.3.1; T.502, § 5.3.1

Document logical root
Логический корень документа
T.412, § 3.2.1; *T.411, § 3.58*

Document management
Управление документами
T.62 bis, § 3.4; T.432, § 6.10

Document management features
Характеристики управления документами
T.502, § 5.6

Document manipulation
Манипуляция документами
T.431, § 3.1.3

Document manipulation class (DM)
Класс манипуляции документами
T.431, § 8.1.2, 4

Document modify operation
Операция изменения документа
T.433, § 6.7.3

Document open control
Управление открытием документов
T.432, § 6.11

Document processing model
Модель обработки документов
T.411, § 5.3; T.412, § 2.4

Document profile
Профиль документа
T.411, § 3.59; T.412, § 2.3.6; T.501, T.502, § 6.5

Document profile level
Уровень профиля документа
T.411, § 3.60; T.503, § 6.1.3; T.504,

Document reference
Справочный номер документа
T.414, § 5.4.1.3

Document reference number (DRN)
Контрольный номер документа
T.62, § 4.2.1, 4.2.9; T.62 bis, § 3.5.7

Document related parameter for teletex
Параметр для телетекста, относящийся к документу
T.62, § 5.7.4

Document selection control
Управление выбором документа
T.432, § 6.9

Document size
Размер документа
T.414, § 5.4.7.1

Document storage (DS)
Хранение документа
T.330, § 4

Document structure
Структура документа
T.504, § 6.2.2

Document structure elements
Элементы структуры документа
T.503, § 5.3.2; T.504, § 5.3.2

Document transfer
Передача документа
T.521, § 7

Document transfer and interactive mode
Режим передачи документов и диалога
T.62, § B.2.3

Document transfer and manipulation (DTAM)
Передача и манипуляция документами
T.400; T.431, § 0

Document transfer and manipulation (DTAM) — Operational structure
Передача и манипуляция документами — Эксплуатационная структура
T.441

Document transfer and manipulation (DTAM) — Services and protocols — Introduction and general principles
Передача и манипуляция документами — Службы и протоколы — Введение и общие принципы
T.431

Document transfer and manipulation (DTAM) — Services and protocols — Protocol specification
Передача и манипуляция документами — Службы и протоколы - Спецификация протоколов
T.433

Document transfer and manipulation (DTAM) — Services and protocols — Service definition
Передача и манипуляция документами — Службы и протоколы — Определенные службы
T.432

Document transfer mode
Режим передачи документа
T.62, § B.2.1

Document transmission
Передача документа
T.3, § 5

document transmission
передача документа
см.: *Facsimile apparatus for document transmission over the public networks*

Group 1 facsimile apparatus for document transmission

Group 2 facsimile apparatus for document transmission

Group 3 facsimile apparatus for document transmission

Document transmission rejection
Отказ передачи документа
T.64, § D.4.1

Document type
Тип документа
T.414, § 5.4.1.4

Document type identifier
Идентификатор типа документа
T.62 bis, § 4.4.1.2

Document type indication
Указание типа документа
T.62, § E.1.2

Document unconfirmed manipulation
Неподтвержденная манипуляция документом
T.433, § 6.7

Document unconfirmed manipulation functional unit
Функциональная единица неподтвержденной манипуляции документом
T.432, § 7.3.2

Document unconfirmed manipulations
Неподтвержденные манипуляции документом
T.432, § 6.4

Documents A through G
Документы от A до G
Z.341, § 2

Dollar sign
Знак доллара
T.50, § 4.3.2

Domain
Регион
F.400/X.400, § A .30

Domain-defined attribute
Региональный атрибут
X.402, § 18.1

Domain defined attribute type (DDT)
Тип регионального атрибута
F.421, § A

Domain defined attribute value (DDDV)
Значение регионального атрибута
F.421, § A

Domain defined attributes
Региональные атрибуты
F.400/X.400, § A.31

Domain specific part (DSP)
Специфическая часть региона (СЧР)
I. 34, § 1.2, 3; X.25, § G.3.1; X.213, § A.4; X.223, § 4.2

Domains
Домены
Z.100, § F.1 5.4

Dominant attribute
Основные атрибуты
I.140, § 2.1; I.230, § 2

Dot (in Morse code)
Точка (в коде Морзе)
R.140, § 31.43

Dot pattern (DP)
Растровый знак
T.62, § 5.7.4.2.2

double-current interchange circuits
цепи стыка, работающие двухполюсным током
см.: *Balanced double-current interchange circuits*

Electrical characteristics for balanced double-current interchange circuits for general use with integrated circuit equipment in the field of data communications

Electrical characteristics for unbalanced double-current interchange circuits for general use with integrated circuit equipment in the field of data communications

Unbalanced double-current interchange circuits

Double current transmission
Передача токами двух направлений
R.140, § 32.14

Double-ended synchronization
Двухстанционная синхронизация
G.701, § 7009

Double enveloping technique
Метод двойного конверта
X.402, § 10.3.8

Double phantom circuit
Двойная фантомная цепь
R.140, § 32.52

Double seizing
Одновременное занятие
Q.263, § 4.3.1

Double seizing with both-way operation
Одновременное занятие при двусторонней эксплуатации
Q.142; Q.318

Double seizure
Одновременное занятие
Q.422, § 3.2.7.1

Double seizure of both-way circuits
Двойное занятие двусторонних каналов
M.750, § 3.6

Double-sideband system
Двухполосная система
J.31, § B

Double suspension
Двойная подвеска
Q.931/I.451, § 5.6.6

Double talk
Двойной разговор
G.165, § 3.2

Double-talk
Двойной-разговор
M.665, § 2.2

Double talk detector
Детектор двойного разговора
G.165, § 3.2

Double talking
Двойной разговор
G.131, § 2.5

Double-talking speech
Речь в случае двойного разговора
G.164, § 1.7.6

Doubtful reception
Неуверенный прием
E.200/F.110, § B 4.2

DOWN
DOWN
Z.200, § H

Down-loading DRCS
Загрузка ДОНЗ
T.100, § 7.2

Down-loading termination procedure (DLT)
Процедура окончания загрузки
T.100, § 7.2.6

Down state; internal disabled state
Состояние недоступности; состояние внутренней недоступности
Доп. No. 6, § 5507 (II.3)

Download group identity
Загружаемый идентификатор группы
Доп. No. 3, § A.3.3.11 (II.4)

Downtime
Время неготовности
Доп. No. 6, § 7208 (II.3); M.1016, § 4.1

DPCM prediction algorithm
Алгоритм предсказания ДИКМ
H.120, § 1.4.1.3.1, 1.4.2.3.1

Drawing characters
Графические символы
T.101, § 1.10

Drawing convention
Условные графические обозначения
Z.333, § 3.4.1.4; Z.341, *§ 2*

Drawing point size
Размер точки рисования
T.101, § A.3.9.2

DRCS string
Цепочка ДОПЗ
T.101 § A.3.18

Drift compensation
Компенсация дрейфа
Q.279; *Сл. (VI.3)*

Drift compensation hysteresis
Гистерезис компенсации дрейфа
Q.279, § 6.9.2

drift failure
постепенное повреждение
см.: *Gradual failure; degradation failure; drift failure*

Drive system to the artificial mouth
Система возбуждения искусственного рта
P.65, § 2.2

Dropout
Пропадание
G.113, § B.8

Drum factor
Коэффициент барабана
T.0, § A.2; T.1, § 3.1

Drum rotation speed
Скорость вращения барабана
T.11 § 5

DSA
САС
X.521, § 6.14

DSA behaviour
Функционирование САС
X.518, § 18

DSA bind
Привязывание САС
X.518, § 13.1

DSA interactions model
Модель взаимодействия САС
X.518, § 8

DSA unbind
Отвязывание САС
X.518, § 13.2

DSDelete
АннулированиеНД
T.330, § 7.3.3

DSFetch
ИзвлечениеНД
T.330, § 7.3.4

DSI
ЦИР
см.: *LRE gain, DSI gain, DCME gain*

DSList
СписокНД
T.330, § 7.3.2

DSP in ASN.1
СПС на АСН.1
X.519, § B

DT TPDU number (field) (TPDU-NR)
Номер НБДТ ДИ (поле) (НР НБДТ)
X.224, § 4.3

DTAM association establishment procedure
Процедура создания ассоциации ПМД
T.433 § 6.2.3

DTAM association-establishment procedure
Процедура-создания-ассоциации ПМД
T.433, § 7.2.1

DTAM association use control
Управление использованием ассоциации ПДМ
T.432, § 6.1

DTAM capability
Возможности ПДМ
T.432, § 6.2

DTAM capability procedure
Процедура возможности ПМД
T.433, § 6.5.3

DTAM for telematic applications — General concepts
ПДМ для телематических применений — Общие аспекты
T.431, § 5

DTAM functionalities
Функциональность ПДМ
T.523, § 6.1

DTAM-PM parameters
Параметры ПМД-РО
T.523, § 8.1.4

DTAM protocol mapping to X.215 session service
Отображение протоколов DTAM на сеансовый сервис согласно Рекомендации X.215
T.521, § 5.3.2.1

DTAM service primitives and lower layer mapping
Сервисные примитивы DTAM и их отображение на низкий уровень
T.521, § 5.3

DTAM service primitives and parameters
Примитивы и параметры услуги ПМД
T.522, § 5.3

DTAM services
Услуги ПМД
T.561, § 7.1.2.1

DTAM user
Пользователь ПМД
T.431, § 3.1.4

DTAMPM state tables
Таблицы состояний машины ПМД-РО
T.433, § B

DTE address
Адрес ООД
X.213, § A.3.4.1

DTE and DCE clear confirmation packets
Пакеты "подтверждение отбоя ООД и АКД"
X.25, § 5.2.5

DTE and DCE data packets
Пакеты "данные ООД и АКД"
X.25, § 5.3.1

DTE and DCE interrupt confirmation packets
Пакеты "подтверждение прерывания ООД и АКД"
X.25, § 5.3.3

DTE and DCE interrupt packets
Пакеты "прерывание ООД и АКД"
X.25, § 5.3.2

DTE and DCE receive not ready (RNR) packets
Пакеты "неготовность к приему" ООД и АКД
X.25, § 5.4.2

DTE and DCE receive ready (RR) packets
Пакеты "готовность к приему" ООД и АКД
X.25, § 5.4.1

DTE and DCE reset confirmation packets
Пакеты "подтверждение сброса ООД и АКД"
X.25, § 5.4.4

DTE and DCE restart confirmation packets
Пакеты "подтверждение рестарта ООД и АКД"
X.25, § 5.5.2

DTE common return
Общий обратный провод ООД
V.24, § 3.1

DTE controlled not ready
Управляемая неготовность ООД
X.21, § 2.5.1.3

DTE inactive cancellation
Отмена неактивности ООД
X.21, § G.8

DTE inactive registration
Регистрация неактивности ООД
X.21, § G.8

DTE inactive registration/cancellation
Регистрация/отмена неактивности ООД
X.20, § F.6

DTE provided information
Выдаваемая ООД информация
X.61, § 3.3.3.20

DTE-provided information
Выдаваемая ООД информация
X.61, § 3.3.4.7

DTE quiescent signals
Сигналы покоя ООД
X.21, § 2.5.1

DTE ready
Готовность ООД
X.21, § 2.5.1.1

DTE services and identification methods
Службы для ООД и методы идентификации
X.2, § 2.3.1

DTE test loop
Шлейф испытания ООД
X.20, § 7.1; X.20 bis, § 5.3.1; X.21, § 7.1; X.150, § 4.2

DTE test loop — Type 1 loop
Шлейф испытания ООД — Шлейф типа 1
X.21 bis, § 3.3.1; X.150, § 3.1

DTE time-limits and DCE time-outs
Лимиты времени ООД и тайм-ауты АКД
X.20, § C; X.21, § C

DTE uncontrolled not ready
Неуправляемая неготовность ООД
X.21, § 2.5.1.2

DTE waiting
ООД ожидает
X.21, § 4.1.4

DTE/DCE configuration parameters
Параметры конфигурации ООД/АКД
I.515, § 4.3

DTE/DCE interface
Стык ООД/АКД
X.28, 1.1.1; X.121, § 1.4

DTE/DCE interface characteristics
Характеристики стыка ООД/АКД
X.25, § 1

DTE/DCE interface designed for operation on telephone type networks
Стык ООД/АКД, предназначенный для работы на сетях телефонного типа
X.28, § 1.2.2

DTE/DCE interface designed for start-stop transmission services on public data networks
Стык ООД/АКД для служб стартстопной передачи по сетям общего пользования
X.28, § 1.2.1

DTE/DCE physical interface elements
Элементы физического стыка ООД/АКД
X.20, § 2;X.21, § 2; X.22, § 2

DTEs operating in the packet mode
ООД, работающие в пакетном режиме
F.122, § 3.1

Dual mode and engraving
Двойной способ и гравировка
E.161, § 3.3

Dual seizure
Двойное занятие
Q.9, § 2038; Q.764, § 2.10.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Dual seizure with both-way operation
Двойное занятие с двусторонней работой
Q.724, § 2

Dual telephone numbers
Услуга двойных телефонных номеров
Доп. No. 1, § 2.24 (II.2)

Dual tone multi-frequency (DTMF)
Многочастотная сигнализация (МЧС)
G.721, § 1.5.4; G.723, § 1.5; Q.521, § 4.2.1.1

Dual-tone multiple frequency (DTMF)
Многочастотная сигнализация (МЧС)
I.530, § 3

duct
канализация
см.: *Optical fibre cables for duct, tunnel, aerial and buried application*

Duct plan; network plan
План канализации; план сети
L.11, § 6.6

Dummy line identification block
Блок идентификации фиктивной линии
X.20, § 4.6.3.1

Dummy outlet symbol
Символ фиктивной выходной точки
Z.100, § 4.2.2

Dummy variable
Фиктивная переменная
E.507, § 4.3

To dump
Разгружать; перезаписывать
Q.9, § 6211

Duplex
Дуплекс
R.140, § 32.18

Duplex data entry
Дуплексный ввод данных
T.564, § 10.2.4

Duplex functional unit
Функциональный блок дуплекса
X.215, § 9.1.4

Duplex muldex concentrator
Дуплексный мультиплексный концентратор
R.105

Duplex operation in the telex service
Дуплексная работа телексной службы
F.62

Duplex procedure
Дуплексная процедура
V.100, § 1.2

Duplicate final result
Воспроизводимый последний результат
Q.775, § 2.4.2

Duplicate non-final result
Воспроизводимый непоследний результат
Q.775, § 2.4.2

Duplicate operation invocation
Вызов воспроизводимой работы
Q.775, § 2.4.2

Durability
Продолжительность
Доп. No. 6, § C 4006 (II.3)

Duration
Длительность
Z.100, § A

DURATION
ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ
Z.200, § H

Duration built-in routine call
Вызов встроенной программы продолжительности
Z.200, § H

Duration mode
Продолжительный вид
Z.200, § H

Duration mode name
Имя продолжительного вида
Z.200, § H

Duration of a call (conversation time)
Продолжительность вызова (время разговора)
E.100, § 14

Duration of service
Продолжительность услуги
F.600, § 5; F.601, § 5

Duration of the communication
Продолжительность соединения
D.11, § 3.3.3.2

Duration of the lease
Продолжительность аренды
D.1 § 2; D.4, § 3; D.310 R, § 1.2

Duration of the period of remuneration
Продолжительность оплачиваемого периода
D.160, § 4.2

Duration primitive value
Примитивное значение длительности
Z.200, § H

Duration sort
Сорт длительности
Z.100, § 5.6.11

Duration value
Значение длительности
Z.200, § H

Durbin-Watson (D-W)
Дурбин-Ватсон (Д-В)
E.507, § 4.2

Durbin-Watson statistic
Статистика Дурбина-Ватсона
E.507, § 5.2

Duty cycle
Цикл заполнения
G.703, § 5.6

Duty ratio
Коэффициент заполнения
G.715, § 18

DV-channel
Канал DV
V.230, § 5.1.5

DV-channel access procedure
Процедура доступа к каналу DV
V.230, § 6.1

DV-channel monitoring
Контроль канала DV
V.230, § 6.1.3

DYNAMIC
ДИНАМИЧЕСКИЙ
Z.200, § H

Dynamic array mode
Динамический массивный вид
Z.200, § H

Dynamic class
Динамический класс
Z.200, § H

Dynamic condition
Динамическое условие
Z.200, § H

Dynamic conformance
Динамическое соответствие
X.209, § 3.1

Dynamic conformance requirements
Требования к динамическому соответствию
X.290, § Часть 1, § 3.4.3

Dynamic description of the service
Динамическое описание услуги
I.210, § D

Dynamic equivalent
Динамический эквивалент
Z.200, § H

Dynamic gas pressurization
Динамическое заполнение газом
L.10, § 2.2.1

Dynamic linear models (DLM)
Динамические линейные модели
E.506, § 6.1

Dynamic load control (DLC)
Динамическое управление перегрузкой (ДУП)
G.763, § 1.2, 3.7, 4.9.1; *P.84, § 1.2.17*

Dynamic mode
Динамический режим
Z.200, § H

Dynamic mode location
Расположение динамического режима
Z.200, § H

Dynamic multiplex
Динамическое группообразование
G.960, § B.2 211; I.430, § 211

Dynamic parameterised structure mode
Режим динамической параметрической структуры
Z.200, § H

Dynamic property
Динамическое свойство
Z.200, § H

Dynamic read-compatible
Динамический совместимый по чтению
Z.200, § H

Dynamic record mode
Динамический вид записи
Z.200, § H

Dynamic routing
Динамическое направление
E.170, § 4.4; E.525, § 2.1.4

Dynamic routing scheme
Динамическая схема направления
E.170, § 2.2.2

Dynamic semantics
Динамическая семантика
Z.100, § F.1 3.2

Dynamic string mode
Динамический строковый вид
Z.200, § H

Dynamic window control
Динамическое управление размером окна
I.122, § 1.3.4

Dynamically redefinable character set (DRCS)
Динамически определяемый набор знаков (ДОНЗ)
F.300, § 3.3.5.4; T.61, § A.7; T.62, § 5.7.4.2.1; T.100, §§ 1.2.4, 1.2.7; T.101, § A.3.18

dynamicizer (deprecated)
параллельно-последовательный преобразователь (не рекомендуется)
см.: *Parallel to serial converter; serializer*

E

E-bit
Бит E
I.431, § 5.9.1; X.30, § 2.1.1.2.4

E-bit usage
Использование бита E
V.110, § 2.1.2.4

E-extension bit
Расширенный бит E
V.120, § 2.3.5.1

E-factor
E-фактор
Доп. No. 19, § 5.2 (V)

Ear reference point (ERP)
Эталонная точка уха (ЭТУ)
P.10, § 43.09; P.38, § 2.3; P.64, § 5,3; P.76, § A.4; P.79, § 2.2

Earcap
Слуховая раковина
P.48, § 3

Earcap reference plane
Эталонная плоскость раковины телефонной трубки
P.10, § 43.07

Earcap reference point (ECRP)
Эталонная точка раковины телефонной трубки (ЭТРТ)
P.10, § 43.08

Earlier transmitted bits
Предшествующие передаваемые биты
V.36, § 1.1.3; V.37, § 1.1.3

Early distortion
Ранние искажения
R.140, § 33.061

Early failure period
Первоначальный период неисправности
Доп. No. 6, § 7306 (II.3)

Earphone
Телефонный капсюль
K.7

Earphone coupling loss (L_k)
Потери на связь в телефонном аппарате (L_k)
P.10, § 43.10

Earpiece of the handset earphone
Слуховая раковина телефонной трубки аппарата
P.36, § 1

earth
земля
см.: *Connection to earth of an audio-frequency telephone line*

Unbalance about earth of telecommunication installations

Earth electrodes
Заземляющие устройства
K.4

Earth fault
Короткое замыкание на землю
K.8, § 1; K.11, § 1.1.3

Earth potential
Потенциал земли
K.8, § 1; K.11, § 1.1.5

Earth potential rise (EPR)
Повышение потенциала земли
K.8

Earth-return double phantom circuit
Заземленная двойная фантомная цепь
R.140, § 32.51

Earth-return phantom circuit
Заземленная фантомная цепь
R.140, § 32.50

Earth wires
Заземление
K.8, § 4.1

Earthing resistance
Сопротивление земли
K.8, § 1

earthing system
система заземления
см.: *Separation in the soil between telecommunication cables and earthing system of power facilities*

Easy to reach (ETR)
Легко доступный
E.412, § 2.2.1

Easy-to-reach (ETR)
Легко доступный
Q.542, § 554

EC method
Метод эквивалентной емкости
см.: *Equivalent capacity method*

ECG station
Установка ЭКГ
V.16, § 2

Echo
Эхо
G.601, § 2101; G.100, § 4.2; G.171, § 6; *M.60, § 29;* T.564, § 10.2.11.5; X.28, § 4.10

echo
эхо
см.: *Stability and echo*

Echo and stability
Эхо и устойчивость
G.713, § 11; G.715, § 17; Q.551, § 3.8

Echo and stability control
Устойчивость и уменьшение эха
G.142, § 2.4

Echo-back loop
Возвратный шлейф
R.115, § 3.1

Echo balance return loss
Балансное затухание эха
G.100, § 4.3

Echo cancellation
Эхокомпенсация
G.960, § B.2 207; I.430, § 207

Echo cancellation technique (ECT)
Метод эхокомпенсации
V.26 ter

Echo canceller (EC)
Эхокомпенсатор
G.114, § 1, A.2.2; *G.165, § 2.1; M.60, § 30;* O.22, § 5.2, V.25, § 4.3; V.32, § 5.2.3

Echo canceller performance
Качество работы эхокомпенсатора
G.165, § 3.4.2

Echo canceller reference tone disabler
Эталонное устройство тональной нейтрализации эхокомпенсатора
G.165, § B

echo canceller test equipment
аппаратура испытания эхокомпенсаторов
см.: *In-station echo canceller test equipment (ISET*

Echo canceller test line
Линия для испытания эхокомпенсаторов
O.11, § 1.6

Echo canceller test system (ECTS)
Система испытания эхокомпенсаторов
M.665, § 2.1

Echo canceller test timing and error considerations
Положения, относящиеся к хронированию испытания эхокомпенсаторов и к ошибкам
O.22, § 6.8

Echo canceller testing system (ECTS)
Система испытания эхокомпенсаторов
O.22, § 3.4

echo cancellers
эхокомпенсаторы
см.: *Control of echo suppressors and echo cancellers by international switching centres*

Testing of echo cancellers

Echo cancelling procedure
Процедура эхокомпенсации
V.26 ter, § 6.3.1.3

Echo chamber
Звукопоглощающая камера
P.32, § A

Echo channel
Эхо-канал
I.430, § 5.4.2.2

Echo control
Защита от эхо
E.171/Q.13, § C.2.3; G.473, § 6.7; M.1030, § 2.5

echo control
защита от эхо
см.: *Rapid verification test for echo control devices*

Echo control device
Устройство уменьшения эха
G.100, § 4.4; G.131, § 2.2; V.27 ter, § 10

Echo control device disabling
Нейтрализация устройства управления эхом
V.21, § 5;V.23, § 10

Echo control device indicator
Индикатор устройства управления эхом
Q.762, § 2.34

echo control devices
устройства управления эхом
см.: *Disabling of echo control devices*

Echo control procedure
Процедура управления эхом
Q.764, § 2.8

Echo control processing and speech processing
Управление устройствами ограничения эхосигнала и обработки речи
I.520, § 5.1

Echo curve
Кривая эхо
G.601, § 2211

Echo loss
Затухание эха
G.100, § 4.5; G.165, § 2.2

Echo loss (a-b) on established connections
Затухание сигнала (a-b) на установленных соединениях
G.122, § 4

Echo loss in 4-wire telephone sets
Затухание эха в четырехпроводных телефонных аппаратах
Доп. No. 2, § 1 (III.1)

Echo loss
Затухание эха
G.122, § A

Echo mask
Маска эхо
X.3, § 1.4.16

Echo parameter
Параметр эхо
T.564, § 10.2.11.7

Echo path impulse response
Импульсная характеристика эхотракта
G.165, § 3.2

Echo path impulse response store
Память импульсной характеристики эхотракта
G.165, § 3.4.2

Echo return loss
Затухание отражения эха
P.30, § 3.2.2

Echo suppressor (ES)
Эхозаградитель
G.114, § 1, A.2.2; G.151, § 4.2.3; G.164; *G.164, § 2.1; M.60, § 31;* O.22, § 5.2; O.25, § 1; Q.261, § 4.1.4; T.30, § 4.3.3.1; V.25, § 4.3

Echo suppressor control
Управление эхозаградителем
Q.724, § 12

Echo suppressor control on inter-ISC circuits within a single country
Управление эхозаградителями в каналах между транзитными МЦК, расположенными в одной стране
Q.115, § B

Echo-suppressor control — Signalling requirements
Управление эхозаградителями — Требования сигнализации
Q.479

Echo suppressor disabling
Отключение эхозаградителей
T.30, § 2.3.2.2

Echo suppressor indicator
Указатель эхозаградителя
Q.254, § 2.1.4

Echo-suppressor indicator
Указатель эхозаградителя
Q.261, § 4.1.1

Echo suppressor test line
Испытательная линия для эхозаградителей
O.11 § 1.4

Echo suppressor testing system (ESTS)
Система испытания эхозаградителей (СИЭЗ)
O.11, § 1.1; O.25, § 1

echo suppressor testing system
система испытания эхозаградителей
см.: *Semiautomatic in-circuit echo suppressor testing system (ESTS)*

Echo suppressor tone disabler
Устройство тональной нейтрализации эхозаградителя
G.165, § 4.1

echo suppressors
эхозаградители
см.: *Control of echo suppressors and echo cancellers by international switching centres*

In-station tests of echo suppressors

Echo-suppressors suitable for circuits having either short or long propagation times
Эхозаградители, пригодные для телефонных цепей с малым или большим временем распространения
G.161

Echoed character
Эхо-знак
T.564, § 10.2.11.6

Echoed D-channel
Эхо-канал D
I.430, § 5.1.6

Echoing loopback (deprecated)
Шлейф на основе эха (не рекомендуется)
см.: *Partial loopback*

Echometric measurement
Эхометрическое измерение
G.601, § 2201; G.613, § 2.4.1

Econometric model
Эконометрическая модель
E.506, § D.1; E.507, § 3.7

Economic assessment of disturbed traffic volume, c
Экономическая оценка объема нарушенного обмена, с
E.862, § 4.3

ECTS receiving apparatus of the directing and responding

equipment
Приемные устройства СИЭК управляющей и управляемой аппаратуры
O.22, § 9.5

ECTS sending apparatus of the directing and responding equipment
Передающие устройства СИЭК управляющей и управляемой аппаратуры
O.22, § 9.4

ED TPDU number (field) (ED-TPDU-NR)
Номер ПБДТ СД (поле) НР-ПБДТ-СД
X.224, § 4.3

ED TPDU number response (field) (YR-EDTU-NR)
Номер ответа ПБДТ СД (поле) НР-ПБДТ-ОТВ
X.224, § 4.3

Edge rendition
Выделение каймы
T.418, § 6.1.1.6

Edit
Редактировать
Z.333, § 1.1.2; Z.341, § 2

Editing
Редактирование
X.3, § 1.4.14

Editing buffer
Редакторский буфер
X.28, § 3.6.1

Editing buffer size
Емкость редакторского буфера
X.28, § 3.6.1.1

Editing clause
Предложение редактирования
Z.200, § H

Editing code
Код редактирования
Z.200, § H

Editing functions in the PAD
Редакторские функции в СРП
X.28, § 3.6

Editing PAD service signals
Редакторские СРП-служебные сигналы
X.3, § 1.4.15, 3.19

Editing process
Редакторский процесс
T.411, § 3.61; T.412, § 2.4.1

Effect of attenuation distortion on loudness
Влияние частотных искажений на громкость
P.11, § B.1

Effect of attenuation distortion on sound articulation
Влияние частотных искажений на разборчивость
P.11, § B.1

Effect of magnetic induction from power lines on remote-fed repeaters
Магнитное влияние линий электропередачи на промежуточные усилители с дистанционным питанием
K.16

Effect of the environment of the telecommunication line on the measured radio-wave electric field
Влияние окружающих условий вблизи линии электросвязи на измеряемое электрическое поле радиоволны
K.18, § D

Effect of transmission impairments
Влияние ухудшений передачи
P.11

Effective call
Эффективный вызов
F.70, § 4.1

Effective call attempt
Попытка эффективного вызова
см.: *Completed call attempt; effective call attempt*

Effective capacity
Рабочая емкость
G.611, § 1.2.1

Effective character rate
Эффективная скорость знаков
R.140, § 31.273

Effective data transfer rate
Эффективная скорость передачи данных
V.7, § 1

Effective duration of a call
Эффективная продолжительность вызова
U.140, § 78

Effective margin (of a given apparatus)
Эффективная исправляющая способность (данного аппарата)
S.140, § 60

Effective traffic
Эффективная нагрузка
E.600, § 5.7

Effectively transmitted signals in sound-programme transmission
Системы, эффективно передаваемые при звуковом вещании
J.13, § 10; N.1, § 16

Effectiveness (performance)
Эфективность (качество)
E.800, § 3205

Effects of attenuation distortion on transmission performance
Влияние частотных искажений на качество передачи
P.11, § B

Effects of busy hours and non-busy hours
Влияние периодов наибольшей нагрузки и периодов нормальной нагрузки
E.845, § C

Effects of carbon and linear microphones on transmission performance
Влияние угольных и линейных микрофонов на качество передачи
P.11, § D

Effects of group-delay distortion on transmission performance
Влияние искажений групповой задержки на качество передачи
P.11, § C

Effects of listener echo
Влияние эхосигнала слушающего абонента
G.122, § 5

Effects of nonlinear distortion on transmission performance
Влияние нелинейных искажений на качество передачи
P.1, § F

Effects of satellite communication
Воздействие спутниковой связи
E.171/Q.13, § A

Effects of sidetone
Влияние местного эффекта
Доп. No. 11 (V)

Effects of the physical layer and the data link layer on the packet layer
Влияние физического уровня и уровня звена данных на пакетный уровень
X.25, § 4.6

Efficiency
Эффективность
E.144

Efficiency calculation of a telephone booth
Расчет эффективности телефонной будки
P.32, § A

Efficiency factor (E)
Коэффициент эффективности
E506, § A.2.5

Efficiency factor in time
Коэффициент эффективности во времени
U.23, § 9

Efficiency factor in time (of a transmission with automatic repetition for the correction of errors)
Коэффициент эффективности во времени (передача с автоматическим повторением для исправления ошибок)
R.140, § 33.23

Efficiency limits of booths and acoustic hoods
Нормы эффективности телефонных будок и акустических кожухов
P.32, § 4

Efficiency of devices for preventing the occurrence of excessive acoustic pressure by telephone receivers
Эффективность устройств защиты от избыточного звукового давления, создаваемого телефонными приемниками
P.36

Efficiency of international circuits
Эффективность международных каналов
E.423, § 1.1

EII action
Действие ВГМ
T.523, § 9 1

Eho cancellation (ECH)
Эхокомпенсация
G.961, § 1.4

Either a DTE or a DCE (DXE)
ООД или АКД
X.212, § III.4.2

Elapse pseudo-event
Псевдособытие истечения времени
X.290, § D.6.10.4

(electric) circuit
(электрическая) цепь
Q.9, § 0019

Electric field strength
Напряженность электрического поля
K.18, § G.2

Electric spark detect method
Метод обнаружения электрического пробоя
L4, § 3

Electric traction systems
Системы электротяги
K.11, § 1.13

Electrical artificial voice
Электрический искусственный голос
P.10, § 4206; *P.50,* § 3.1

Electrical characteristics for balanced double-current interchange circuits for general use with integrated circuit equipment in the field of data communications
Электрические характеристики симметричных цепей стыка, работающих двуполюсным током и предназначенных для общего использования в устройствах передачи данных на интегральных схемах
X.27

Electrical characteristics for unlabahnced double-current interchange circuits for general use with integrated circuit equipment in the field of data communications
Электрические характеристики несимметричных цепей стыка, работающих двуполюсным током и предназначенных для общего использования в устройствах передачи данных на интегральных схемах
X.26

Electrical characteristics of a 2B1Q transmission system
Электрические характеристики системы передачи 2B1Q
G.961, § II

Electrical characteristics of an AMI transmission system
Электрические характеристики системы передачи ЧПИ
G.961, § III

Electrical characteristics of an AMI transmission system using a TCM method
Электрические характеристики системы передачи ЧПИ, использующей метод ВС
G.961, § IV

Electrical characteristics of an MMS 43 transmission system
Электрические характеристики системы передачи MMS 43
G.961, § I

Electrical characteristics of interchange circuits
Электрические характеристики цепей стыка
V.19, § 10.2; V.21, § 9; V.22, § 3.5; V.22 bis, § 3.5; V.23, § 9; V.26 ter, § 3.5; V.27 bis, § 6; V.27 ter, § 6.V.29, § 6; V.32, § 3.8

Electrical levels for tones
Электрические уровни тональных сигналов
E.180/Q.35, § 2

Electrical objective loudness rating (EOLR)
Электрический объективный показатель громкости (ЭОПГ)
Доп. No. 19, § 1.2.7 (V)

Electrical safety
Электрическая безопасность
K.19, § 2

Electrified railways
Электрифицированные железные дороги
K.9, § 1; K.14, § 1

Electro-acoustic rating system (EARS)
Система электроакустических показателей (СЭАП)
Доп. No. 3, § 1.1 (V)

Electro-acoustical measurements
Электроакустические измерения
P.64 § 1

Electro-cardiogram (ECG)
Электрокардиограмма
V.16

Electro-magnetic interference (EMI)
Электромагнитная помеха (ЭМП)
G.961, § 1.4

Electrolytic corrosion
Электролитическая коррозия
K.9, § 3

Electromagnetic compatibility
Электромагнитная совместимость
G.961, § 9.3

Electromagnetic induction
Электромагнитное влияние
K.19, § 3

Electronic delivery
Электронная доставка
F.50, § 5.3.2

***Electronic industries association* (EIA)**
Ассоциация электронной промышленности
G.171, § A.1

Electrostatic discharges
Электрические разряды
K.21/K.22, § 8

Electrostatic screening
Электростатический экран
K.14

Element
Элемент
Z.200, § H

Element error rate; character error rate
Коэффициент ошибок по элементам; коэффициент ошибок по знакам
R.2; R.140, § 33.19

Element interleaving; character interleaving
Чередование элементов; чередование знаков
R.140, § 32.3502

Element layout
Размещение элементов
Z.200, § H

Element mode
Элементный режим
Z.200, § H

Element of service
Элемент обслуживания
F.400/X.400, § A.32

Element synchronism
Синхронизм по элементам
R.140, § 32.0112

Element synchronization
Синхронизация по элементам
R.140, § 32.0113

Elementary cable section
Элементарный кабельный участок
G.601, § 1008; G.651, § 3; G.652, § 3; G.653, § 3; *G.701, § 3009*

Elementary cable section specification
Требования к элементарному кабельному участку
G.621, § 3; G.622, § 3; G.623, § 3

Elementary echo
Элементарное эхо
G.601, § 2205

Elementary function (EF)
Элементарная функция
I.310, § 3.2.2

Elementary graphic characters
Элементарные графические знаки
T.61, § 2.13

Elementary line section
Усилительный участок
G.313, § 1

Elementary maintenance activity
Элементарная операция по техническому обслуживанию
Доп. No. 6, § 6020 (II.3)

Elementary regenerated section
Элементарный регенерационный участок
G.601, § 1010

Elementary regenerator section
Элементарный регенерационный участок
G.701, § 3011

Elementary repeater section
Элементарный усилительный участок
G.701, § 3010

Elementary repeatered section
Элементарный усилительный участок
G.601, § 1009

Elements of inter-CF message transfer procedure
Элементы процедуры передачи сообщения между средствами СП
F.202, § 7

Elements of layer operation
Элементы функционирования уровня
X.200, § 5.7

Elements of procedure
Элементы процедуры
T.523, § 8

Elements of procedure related to SPDUs
Элементы процедур, относящиеся к ПБДСп
X.225, § 7

Elements of service (EOS)
Элементы службы
F.415, § A

Elements of service indication field
Элементы поля указания службы
F.415, § B.4.2.1

Ellipsis
Эллипсис
Z.100, § F1 5.4.4.6

ELSE
ELSE
Z.200, § H

Else alternative
Альтернатива иначе
Z.200, § H

Else answer
Иначе-ответ
Z.100, § 2.7.5

Else clause
Иначе предложение
Z.200, § H

Else part
Раздел иначе
Z.100, § 2.7.5

ELSIF
ELSIF
Z.200, § H

Embedded operations channel (EOC)
Внутренний эксплуатационный канал (ВЭК)
G.961, § 1.1.8.2

Embedded testing
Внутреннее тестирование
X.290, Часть 1, § 3.5.4

Emergency call
Экстренный вызов
E.120, § 3.8.1; Q.1002, § 2.3

Emergency call service
Служба экстренных вызовов
Доп. No.1, § 2.14 (II.2)

Emergency changeover
Экстренное переключение
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Emergency changeover acknowledgement signal (ECA)
Сигнал подтверждения экстренного переключения
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Emergency changeover message
Сообщение экстренного переключения
Q.704, § 1.5.6

Emergency changeover message (ECM)
Сообщение экстренного переключения
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Emergency changeover order signal (ECO)
Сигнал указания экстренного переключения
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Emergency changeover procedures
Процедуры экстренного переключения
Q.704, § 5.6

Emergency-load-transfer signal
Сигнал экстренной-передачи-нагрузки
Q.255, § 2.2.3.7

Emegency-load-transfer signal (ELT)
Сигнал экстренной-передачи-нагрузки
Сокр. (VI.3)

Emergency number
Номер телефона службы экстренного вызова
E.128, § 2.4

Emergency proving period
Аварийный контрольный период
Q.291, § 8.3.3

Emergency restart
Аварийный перезапуск
Q.296, § 9.6.4.2; *Сл. (VI.3)*

Emergency restart procedure
Процедура аварийного перезапуска
Q.293, § 8.7

Emergency route
Аварийный обходной путь
F.60, § 1.2.1, F.68, § 1.5.2

Emergeng routing
Аварийное направление
U.140, § 48

Emergency service
Служба экстренного вызова
E.121, § 2.3; E.127, § 2.3.2; Доп. No 1, § 1.11 (II.2)

Emission time of a signal unit
Время передачи сигнальной единицы
Q.252, § 1.2.2

Emission time of an ACU
Время передачи ЕСП
Q.271, § 5.7.1

Emission time of the longest initiul address message
Время передачи сообщения наибольшего первоначального адреса
Q.271, § 5.7.1

Emphasis
Выделение в тексте
T.501, § 5.5.2.5; T.502, § 5.5.5

Emptiness literal
Пустая константа
Z.200, § H

Emptiness literal name
Имя пустой константы
Z.200, § H

EMPTY
ПУСТОЙ
Z.200, § H

Empty
Пустой
Z.200, § H

Empty action
Пустой оператор
Z.200, § H

Empty instance value
Значение пустого экземпляра
Z.200, § H

Empty item
Пустой элемент
X.208, § 8.7

Empty powerset value
Значение пустого множества
Z.200, § H

Empty procedure value
Значение пустой процедуры
Z.200, § H

Empty reference value
Значение пустой ссылки
Z.200, § H

Empty string
Пустая строка
Z.200, § H

En bloc non-overlap
Поблочная передача без перекрытия
Q.151, § 3.1.1

En bloc register signalling

Поблочная регистровая сигнализация
Q.151, § 3.1.1

En-bloc sending of access codes
Поблочная передача кодов доступа
Q.932/I.452, § 4.5.1.1

En-bloc signalling
Сигнализация блоками
Q.9, § 2022

En block overlap
Перекрытие блоками
Q.151, § 3.1.1

Enabling condition
Разрешающее условие
Z.100, § 2.6.4, 4.12, A

Enabling condition area
Область разрешающего устройства
Z.100, § A

Encoded information type (EIT)
Тип кодированной информации
F.400/X.400, § A.3.3; F.420, § A, 4; X.420, § 20.4

Encoded-information-types
Типы-кодированной информации
X.411, § 8.5.6

Encoded video
Кодированная видеоинформация
H.130, § 2.2.6, 3.2.5

Encoder
Кодер
G.701, § 8024

Encoding
Кодирование
G.701, § 8023

Encoding and checking process
Процесс кодирования и проверки
V.41, § 2

Encoding anisochronous signals into a synchronous user bearer
Перекодирование анизохронных сигналов в синхронный абонентский несущий сигнал
X.52

Encoding data bits
Кодирование битов данных
V.27 ter, § 2.3.2

Encoding law
Закон кодирования
G.701, § 8027

Encoding law conversion between A-law and μ-law
Преобразование между законами кодирования А и μ
G.802, § 4

Encoding of a Boolean value
Кодовое представление булевского значения
X.209, § 7

Encoding (of a data value)
Кодовое представление (некоторого значения данных)
X.209, § 3.4

Encoding of an integer value
Кодовое представление целочисленного значения
X.209, § 8

Encoding of data bits
Кодирование битов данных
V.22, § 2.5.2; V.22 bis, § 2.5.2

Encoding of information fields
Кодирование полей информации
V.42, § 12

Encoding of NSAP addresses
Кодирование адресов НДУСУ
I.334, § 1.3; X.223, § 6.2.2.1

Encoding of the primitives
Кодирование примитивов
T.150, ЧАСТЬ 4, § 9

Encoding representation rules
Правила представления и кодирования
Q.1051, § 5.2

Encrypted
Зашифрованное
X.420, § 7.3.7

Encryption
Шифрование
H.120, § 3.8.2

END
END
Z.200, § H

End-aligned
Выравнено по концу
T.411, § 3.6.2

End bit
Конечный бит
Z.200, § H

End conference
Окончание конференции
I.254, § 1.3.2.2.3

End-delay
Конечная задержка
G.164, § 1.7.3

End edge
Конечный край
T.411, § 3.6.3

End of a dialogue
Конец диалога
Q.771, § 3.1.2.2.2.3

End of a supermastergroup link
Окончание четверичного группового тракта
G.243, § 4

End of address (EOA)
Конец адреса
F.201, § 4.1.4, B.4; F.421, § A

End of address signal (BT)
Сигнал конца адреса
F.401, § A

End of block marker (EOB)
Метка конца блока
H.261, § 4.2.3.7

End-of-cluster code (EOC)
Код окончания блока
H.120, §§ 1.4.1.3.2, 1.5.3

End-of-contents (EOC)

Конец содержания
Q.773, § 3.3

End-of-contents octets
Октеты признака конца содержимого
X.209, § 3.7

End of dialogue
Конец диалога
Z.341, § 2

End-of-facsimile block (EOFB)
Конец факсимильного блока
T.6, § 2.4.1.1

End of input (EOI)
Окончание ввода сигнала
F.201, § 3.1.2, B.4; U.201, § A.1

End of input indication
Индикация окончания ввода сигнала
Z.341, § 2

End-of-input signal
Сигнал "конец ввода"
S.4, § 1

End of input signal (EOI)
Окончание ввода сигнала
T.390, § 6.2.2

End-of-line (EOL)
Конец-линии
T.4, § 3

End of line (EOL)
Конец линии
T.4, § B.2; Z.200, § H

End-of-line identification signal
Сигнал "конец идентификации линии"
X.70, § 2.13

End of medium (EM)
Конец носителя
T.50, § 8.12

End-of-message
Конец-сообщения
T.30

End of message (EOM)
Конец сообщения
F.72, § 3.6.1; F.421, § A

End-of-message (EOM)
Конец-сообщения
T.30, § 4.3.2.4, 5.3.6.1.6

End of message (EOM) signal
Сигнал "конец сообщения"
U.80, § 4.10

End-of-message signal (EOM)
Сигнал "конец-сообщения"
F.35, § 2.5; S.4, § 1

End of optional parameters
Конец факультативных параметров
Q.712, § 2.8

End of optional parameters indicator
Индикатор конца факультативных параметров
Q.763, § 3.17

End of output
Конец выхода
Z.341, § 2

End of period of availability
Конец периода предоставления средств связи
D.160, § 4.3

End-of-procedures (EOP)
Конец-процедур
T.30, § 5.3.6.1.6

End-of-pulsing (ST)
Конец набора номера (КН)
E.425, § 8.2

End-of-pulsing conditions
Условия конца набора номера
Q.152; Q.321

End-of-pulsing signal (ST)
Сигнал конца-набора-номера (КН)
Q.400, § 1.3.6; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

End-of-pulsing signal (sent in the forward direction)
Сигнал конца-набора-номера (переданный в прямом направлении)
Q.120, § 1.4; Q.140, § 1.5

End-of-pulsing (ST) signal
Сигнал конца-набора-номера (КН)
Q.9, § 2056; Q.254, § 2.1.6; Q.261, § 4.1.3; Q.722, § 3.3.1; Q.724, § 1.3

End of retransmission (EOR)
Конец ретрансляции
T.30, § 5.3.6.1.6, A.4.3

End-of-selection (EOS)
Конец набора
U.61, § 3

End of selection (EOS)
Конец набора
X.82, § 4

End-of-selection signal
Сигнал конца-искания
Q.9, § 2088; U.1, § 6.4; X.70, § 2; X.71, § 2

End of selection signal
Сигнал "конец набора"
U.140, § 65

End of single O/R address signal (+)
Сигнал "конец простого адреса" O/R (+)
F.421, § A

End of status request signal (EOSR)
Сигнал "конец запроса статуса"
U.80, § 5.1.1

End of text (ETX)
Конец текста
T.50, § 8.17

End of transaction (EOT)
Конец транзакции
F.421, § A; U.80, § 4.11

End of transmission (EOT)
Конец передачи
F.72, § 3.6.1; T.50, § 8.14

End of transmission block (ETB)
Блок конца передачи
T.50, § 8.16

End of TSDU mark (EOT)
Метка "конец СБДТ" (КС)
X.224, § 4.3

End office connections study (EOCS)
Изучение соединений на оконечных станциях
G.113, § C.2.1

End point identifier (EID)
Идентификатор конечной точки
I.333, § 4.2

End statement
Оператор окончания
Z.317, § 2.5.4; Z.341, § 2

End system
Оконечная система
X.300, § 3.2.9

End-to-end call set-up delay
Время установления соединения между двумя границами секций
X.135, § 2.2

End-to-end clear indication delay
Время индикации отбоя на каждой границе секции
X.135, § 5.1

End-to-end communication
Сквозная связь
I.122, § 1.3.5; I.510, § 5

End-to-end control procedures
Процедуры сквозного управления
T.62, § 1.1.6

End-to-end data packet transfer delay
Время передачи пакета "данные" на каждой границе секции
X.135, § 3.1

end-to-end digital circuits
сквозные цифровые каналы
см.: *Special conditions for the lease of international end-to-end digital circuits for private service*

End-to-end digital connectivity
Цифровое соединение из конца в конец
E.301, § 4; I.310, § 2

End-to-end digital leased circuit
Арендованная сквозная цифровая сеть
D.8, § 2

End-to-end information indicator
Индикатор сквозной информации
Q.762, § 2.35

End-to-end information or composition of transmission
Информация из конца в конец или структура передачи
M.140, § 12.11

End-to-end line-up
Настройка из конца в конец (полного тракта)
M.1050, § 1

End-to-end maintenance
Техническая эксплуатация из конца в конец
M.36, § 6

End-to-end method indicator
Указатель сквозного метода
Q.762, § 2.36

End-to-end mode of operation
Сквозной режим работы
Доп. No. 3, § 3.4.2 (II.4)

End-to-end servicing
Сквозное обслуживание
F.1, § D II 3.2.1

End-to-end signalling
Сигнализация из конца в конец
Q.9, § 2018, 2019; Q.400-Q.490; Q.761, § 4; *Q.764, § 3; Сл.* (VI.7/VI.8/VI.9)

End-to-end signalling (general sense)
Сигнализация из конца в конец (общее значение)
Q.9, § 2017

End-to-end slip rate performance
Характеристика частости проскальзываний на полном цифровом соединении
G.822, § 2.1

End-to-end speed of service performance
Характеристики скорости обслуживания "от конца в конец"
X.135, § C

End-to-end synchronization
Межконцевая синхронизация
I.515, § 1.3

End-to-end system tests
Испытания полного тракта
M.1370, § 4.4

End-to-end transit delay
Межконцевая транзитная задержка
Q.931/I.451, § 4.7.2

End-to-end transit delay negotiation (EETDN)
Согласование межконцевой транзитной задержки (СМТЗ)
X.301, § 4

End-to-end transit delay negotiation (facility) (EETDN)
Согласование межконцевой транзитной задержки (услуга) (СМТЗ)
X.223, § 4.3

End-to-end transit delay notification (EETDN)
Нотификация времени сквозного транзита
T.90, § 4.3.2

End-user (SCCP)
Оконечный пользователь (ПУСС)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

End value
Конечное значение
Z.200, § H

Endpoint identifier
Идентификатор конечной точки
Q.932/I.452, § 8.2.1

Endurance test
Испытание на продолжительность
Доп. No. 6, § 9106 (II.3)

Energy spectrum
Спектр энергии
V.27 bis, § 2.1.2; V.27 ter, § 2.1.1

Engaged; busy signal
Занято; сигнал "занято"
U.140, § 72

Engaged test; busy test
Проверка на занятость
Q.9, § 0209

Engineered capacity
Расчетная пропускная способность
Q.543, § 3.1

Engineered exchange capacity

Расчетная пропускная способность станции
Q.9, § 1517; Q.543, § 3.3

Enhanced group call (EGC)
Обслуживание более высокого качества вызовов
Доп. No. 7, § 3.1 (II.2); Доп. No. 3, § 4.1 (II.4)

Enhanced group call (EGC) services
Обслуживание более высокого качества вызовов
Доп. No. 3, § 4.1.2 (II.4)

Enhanced-quality television
Телевидение улучшенного качества
I.113, § 110

Enhanced services offered over the existing network
Усовершенствованные службы, представляемые в существующей сети
E.508, § 2.2

Enhanced sub-addressing procedure
Усиленная процедура субадресации
X.21, § 4.1.6.2.2

Enquiries and complaints
Справки и жалобы
F.162, § 4.9

Enquiry (ENQ)
Справка
T.50, § 8.13; T.100, § 3.4.2

Enquiry call
Соединение для справок
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2)

Enquiry (in a transaction)
Запрос (в транзакции)
Q.9, § 2095

Enquiry mode
Соединение для справок
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2)

Enquiry process
Процесс справок
Q.921/I.441, § 5.6.5

Ensemble activity
Активность ансамбля
G.763, § 2.1.3

Enter
Вводить
Z.200, § H

Entered
Введенный
Z.200, § H

Entity
Логический объект
Q.9, § 7110

Entity
Объект
см.: *Item; entity*

Entity class
Класс объектов
Z.100, § A

Entity; N entity
Объект; объект №
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Entropy coding

Энтропийное кодирование
H.120, § 3.6.5

Entry
Статья
F.500, § 5.5; *X.413, § 3.2.25*

Entry (directory entry)
Статья (статья справочника)
F.500, § II.42

Entry-information
Статья-информация
X.413, § 3.2.26

Entry-information-selection
Избирание-информации-из-статьи
X.413, § 3.2.27

Entry information selection
Избирание информации из статьи
X.511, § 7.6

Entry-status
Статус-статьи
X.413, § 3.2.28

Entry-type
Тип-статьи
X.413, § 3.2.29

Enumerated type
Перечисленный тип
X.208, § 3.17

Envelope
Конверт
F.400/X.400, § A.34; X.402, § 8.1; X.50, § 4.2; X.51 bis, § 1.3; X.57

Envelope alignment bits
Биты формирования конвертов
X.51, § 2.1; X.51 bis, § 1.2, 1.7

Envelope delay (group delay)
Групповое время задержки
G.113, § B.3

Envelope period
Период следования конвертов
X.57

Envelope structure
Структура конверта
X.50 bis, § 3; X.51 bis

Envelopes of 7 bits
7-битовые конверты
X.55, § 2.2

Environment
Условия
T.51, § 3.2.10; Z.100, § A

Environment of a system
Окружающая среда системы
Z.100, § A

Environment of the connection
Особенности соединения
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1

Environmental conditions
Условия окружающей среды
G.961, § 9

Environmental constraints

Ограничения со стороны окружающей среды
V.10, § 7; V.11, § 7

EOLN
КОНЕЦ СТРОКИ
Z.200, § II

Epidemiological telegram
Эпидемиологическая телеграмма
F.1 § A IX 11

Equal-length code
Равномерный код
R.140, § 31.10

Equal loudness levels
Уровни равной громкости
Доп. No. 19, § 7.3.1.3 (V)

Equality
Равенство
Z.200, § II

Equality and inequality
Равенство и неравенство
Z.100, § D.6.1.5.2

Equalizer
Корректор
M.1045; M.1050, § 2.1.2; V.27, § 1; V.27 bis, § 9; V.27 ter, § 8; V.29, § 10

equalizer
корректор
см.: *4800/2400 bits per second modem with automatic equalizer*
4800 bits per second modem with manual equalizer

Equalizer conditioning
Настройка корректора
V.27 bis, § 2.5.1.2

Equalizer conditioning pattern
Комбинация настройки корректора
V.27 bis, § 2.5.1.2; V.27 ter, § 2.5.1.2; V.29, § 8.2, 1; V.33, § 8.2

Equalizer convergence
Настройка корректора
V.27 bis, § 2.5.1; V.27 ter, § 2.5.1

Equalizer training generator
Генератор настройки корректора
V.27 bis, § 1; V.27 ter, § 1

Equalizer training pattern
Комбинация настройки корректора
V.27 ter, § 2.5.1

Equation
Уравнение
Z.100, § A

Equations and axioms
Уравнения и аксиомы
Z.100, § D.6.1.4

Equipment
Оборудование
X.224, § 3.2.1

Equipment allowing two 15 kHz type carrier-frequency sound-programme circuits to be established on a group
Оборудование для образования в первичной группе двух каналов звукового вещания с полосой частот 15 кГц
J.31, § 1

Equipment and lines used for setting up 15 kHz type sound-programme circuits
Оборудование линии, используемое для организации каналов звукового вещания с полосой частот 15 кГц
J.31

Equipment and lines used for setting up 10 kHz type sound-programme circuits
Оборудование линии, используемое для организации каналов звукового вещания с полосой частот 10 кГц
J.32

Equipment and lines used for setting up 6.4 kHz type sound-programme circuits
Оборудование линии, используемое для организации каналов звукового вещания с полосой частот 6,4 кГц
J.33

Equipment design objectives (EDO)
Проектные нормы на оборудование (ПНО)
G.801, §§ 4, A

Equipment for making transmission measurements and processing the results
Аппаратура для измерения характеристик передачи и обработки полученных результатов
O.22, § 3

Equipment for measuring the performance of PCM encoders and decoders
Аппаратура для измерения характеристик кодеров и декодеров ИКМ
O.133

Equipment for the coding of analogue high quality sound-programme signals for transmission on 384 kbit/s channels
Оборудование для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания высокого качества для передачи по каналам со скоростью 384 кбит/с
J.41

Equipment for the coding of analogue medium quality sound-programme signals for transmission on 384-kbit/s channels
Оборудование для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания среднего качества для передачи по каналам со скоростью 384 кбит/с
J.42

Equipment for the measurement of analogue parameters
Аппаратура для измерения аналоговых параметров
O.41-O.111

Equipment identity register (EIR)
Регистр идентификации оборудования (РИО)
Q.9, § 8253; Q.1001, § 2.2.6; Q.1051, § 3.9.1

Equipment informations
Информация об оборудовании
M.140, § 12.8

Equipment margin (M_e)
Допуск на оборудование (M_e)
G.955, § 3.2; G.956, § 3.2, 4.8

Equipment of an international telex position
Оборудование международного телексного участка
U.10

Equipment of positions in telegraph offices
Оборудование участков на телеграфах
F.20, § 3

Equipment performance categories
Категория качества оборудования
K.23, § 3.3

Equipment to measure nonlinear distortion using the 4-tone

intermodulation method
Прибор для измерения нелинейных искажений методом перекрестной модуляции с использованием четырехчастотного сигнала
O.42

Equipment to perform in-service monitoring on 2048 kbit/s signals
Прибор для эксплуатационного контроля сигналов, передаваемых со скоростью 2048 кбит/с
O.162

Equipment to perform in-service monitoring on 1544 kbit/s signals
Прибор для эксплуатационного контроля сигналов, передаваемых со скоростью 1544 кбит/с
O.163

Equipment under test (EUT)
Испытываемое оборудование
Доп. No. 3.8, § 3 (IV.4)

Equipment used for setting up 7 kHz type sound-programme circuits
Оборудование, используемое для организации каналов звукового вещания с полосой частот 7 кГц
J.34

Equipments for coding analogue sound programme signals
Оборудование для кодирования аналоговых сигналов звукового вещания
J.41 -J.44

Equipped channel
Оборудованный канал
R.140, § 32.3414

Equipped with echo control devices
Оборудованные устройствами управления эхом
V.25, § 1.1

Equivalence between binary notation symbols and the significant conditions of a two-condition code
Соответствие между двоичными графическими символами и значащими состояниями двоичного кода
V.1

Equivalence function
Функция эквивалентности
Доп. No. 14, § D (V)

Equivalence relation
Отношение эквивалентности
Z.200, § H

Equivalent
Эквивалентный
Z.200, § H

Equivalent binary content
Эквивалентное двоичное содержание
G.701, § 2015

Equivalent bit rate
Эквивалентная скорость передачи
G.701, § 2016

Equivalent capacity (EC)
Эквивалентная емкость
E.524, § 2

Equivalent capacity method
Метод эквивалентной емкости
E.524, § 2.2

Equivalent circuit of interface
Эквивалентная схема стыка
V.31, § 2; V.31 bis, § 2

Equivalent interchange circuit
Эквивалентная схема стыка
V.31 bis, § 2

Equivalent lip position
Эквивалентное положение губ
P.64, § 4

Equivalent lip position of an artificial voice
Эквивалентное положение губ искусственного голоса
P.76, § A.4

Equivalent random traffic (ERT)
Эквивалентная случайная нагрузка
E.524, § 2.3; E.525, § 4.3; *E.600, § 5.28*

Equivalent resistance error
Эквивалентное отклонение
G.601, § 2212

Equivalent r.m.s. sine wave power of the peak of a multiplex telephone signal
Эффективная мощность синусоидального сигнала, эквивалентная пику многоканального телефонного сигнала
G.223, § 6.2

Equivalent traffic offered
Эквивалентный поступивший трафик
E.501, § B

Erasure signal
Сигнал стирания
S.140, § 17

Erlang
Эрланг
E.600, § 1.12

Erlang B formula
Формула B Эрланга
E.520, § 1.1

Erlang loss formula
Формула постоянных вызовов Эрланга
Доп. No. 1 (II.3)

Error
Ошибка
Доп. No. 6, § 5401 (II.3); M.60, § 32; Z.100, § 5.4.1.7, A, D.6.1.5.3

Error
Ошибка
см.: *Mistake; error*

Error burst
Пакет ошибок
Доп. No. 35, § 1.1.2.2 (III.5); *M.60, § 34; Q.9, § 0222;* V.41, § 1; X.141, § 3.3.2.1

Error cause
Причина ошибки
Q.712, § 2.7

Error checking
Контроль за ошибками
T.30; X.20, § 3; X.21, § 3.2; X.22, § 3

Error code
Код ошибки
F.500, § H.43; Q.772, § 3.7

Error concealment
Маскирование ошибок
J.42, § 4.5.3

Error control
Защита от ошибок
Q.251, § 1.1.5; *V.7, § 2;* V.40-V.42

Error control equipment
Устройство защиты от ошибок
V.41, § 7.2.2

Error control loop
Шлейф защиты от ошибок
Сл. (VI.3)

Error control procedures
Процедуры защиты от ошибок
X.141, § 1.2, 3

Error-corrected connection
Ошибкоисправляющее соединение
V.42, § 4

Error correcting code
Код с исправлением ошибок
R.140, § 33.35

Error-correcting DCE
Ошибкоисправляющая АКД
V.42, § 2.2

Error-correcting DCE operation
Работа ошибкоисправляющей АКД
V.42, § 6

Error-correcting procedures for DCEs using asynchronous-to-synchronous conversion
Ошибкоисправляющие процедуры для АКД, использующие асинхронно-синхронное преобразование
V.42

Error-correcting synchronous systems
Синхронные системы с исправлением ошибок
U.20

Error correction
Коррекция ошибок
H.120, § 1.7, 3.8.3; Q.277, § 6.7.3; *Z.341, § 2*

Error correction by detection and repetition (ARQ)
Коррекция ошибок путем обнаружения и повторения
R.140, § 33.31

Error correction by preventive cyclic retransmission
Исправление ошибок путем профилактической циклической повторной передачи
Q.703, § 6

Error correction method
Метод коррекции ошибок
T.30, § A.1.3

Error correction procedure
Процедура коррекции ошибок
T.30, § A.8

Error detecting code
Код с обнаружением ошибок
R.140, § 33.33

Error detection
Обнаружение ошибок
Q.277, § 6.7.1; Q.703, § 4.2; X.141, § 1.4, 3.3.2

Error detection and correction
Обнаружение и коррекция ошибок
T.30, § 2.3.3

Error detector
Детектор ошибок
V.22 bis, § 7.2.1

Error; digital error
Ошибка; цифровая ошибка
G.701, § 2030

Error distribution
Распределение ошибок
X.141, § 1.5

Error free second (EFS)
Секунда, свободная от ошибок
E.800, § 5602; M.1370, § 4.4.3

Error free seconds (EFS)
Секунды, свободные от ошибок
M.60, § 35

Error-free seconds (EFS)
Секунды, свободные от ошибок
M.1375, § 3.9; Q.542, § 2.5.4.2

Error-free time intervals
Временные интервалы без ошибок
O.151, § 7

Error functions
Функции защиты от ошибок
X.200, § 5.7.7

Error handling
Обработка ошибок
X.25, § 3.4

Error handling procedures by the PAD
Процедуры СРИ для обработки ошибок
X.29, § 3.5

Error in reconstituted frequency
Погрешность восстановленной частоты
J.21, § 3.1.7; J.23, § 3.1.7

Error indication
Индикация ошибки
X.224, § 3.2.15

Error indication with electromechanical equipment
Индикация ошибки с помощью электромеханического оборудования
V.40

Error limiting mode
Допустимый ошибками режим
T.4, § 4.3, B

Error limits of the measuring instrumentation
Предельные значения погрешности измерительной аппаратуры
O.133, § 4.1

Error log
Регистрация ошибок
Q.921/I.441, § II.3

Error measurements and error evaluation
Измерение ошибок и оценка ошибок
O.153, § 8

Error multiplication
Размножение ошибки
G.701, § 2032

Error multiplication factor
Коэффициент размножения ошибок
G.701, § 2033

Error of the first kind
Ошибка первого рода
Доп. No. 6, § 2020 (II.3)

Error of the second kind
Ошибка второго рода
Доп. No. 6, § 2022 (II.3)

Error on the reconstituted frequency
Погрешность восстановления частоты
G.325, § 5; G.135

Error PAD message
СРП-сообщение ошибка
X.29, § 3.5.3

Error PAD service signal
СРП-служебный сигнал "ошибка"
X.28, § 3.5.19

Error performance
Коэффициент ошибок
G.951, § 4.4; G.952, § B; G.955, § 4.2; M.585, § 2.1; V.36, § 12

Error performance evaluation
Оценка показателей ошибок
O.153, § 8.4

Error performance measuring equipment for digital systems at the primary bit rate and above
Аппаратура для измерения показателя ошибок в первичных цифровых системах и системах более высокого порядка
O.151

Error performance measuring equipment for 64 kbit/s paths
Прибор для измерения показателя ошибок в цифровых трактах со скоростью 64 кбит/с
O.152

Error performance monitoring using CRC
Контроль за характеристиками ошибок с использованием процедуры ЦИИ
Q.542, § 2.5.4

Error performance objectives
Нормы по характеристикам ошибок
G.951, § B

Error performance of an international digital connection forming part of an integrated services digital network
Характеристики ошибок в международном цифровом соединении, образуемом в цифровой сети с интеграцией служб
G.821

Error performance parameters
Параметры характеристик ошибок
G.821, § 1.3

Error precedence
Приоритет ошибок
X.413, § 9.1; X.511, § 12.1

Error protection
Защита от ошибок
F.72, § 5.2; F.200, § 6.3; I.241, § 2.3.4

Error; random error
Ошибка; случайная ошибка
M.60, § 33

Error rate
Коэффициент ошибок
M.810, § B.4; X.141, § 1.5

Error rate (deprecated)
Коэффициент ошибок (не рекомендуется)
см.: *Error ratio*

Error rate for compelled working
Коэффициент ошибок для взаимоконтролируемой работы
Q.458, § 4.5.3.2

Error rate monitor
Монитор коэффициента ошибок
Сл. (VI.3)

Error ratio
Коэффициент ошибок
G.701, § 2031

Error recovery
Исправление ошибок
F.202, § 8; T.30, § 5.4.2; T.62, § 4

Error recovery procedures
Процедуры исправления ошибок
X.141, § 3.3.3

Error release
Разъединение при ошибках
X.224, § 6.8

Error reporting
Отчетность об ошибках
X.228, § 7.6

Error signal
Сигнал ошибок
S.4, § 1

Error spread
Распространение ошибки
G.701, § 2034

Error TPDU (ER TPDU)
Ошибка ПБДТ (ПБДТ ОШ)
X.224, § 4.2

Error value tag
Тег величины ошибки
Q.932/I.452, § 8.2.2.6

Errored seconds (ES)
Секунды с ошибками
G.821, § 3.2, D.1.1; *M.60, § 36;* M.20, § 5.1.3.1; *M.550, § 2.1*

Errored time intervals
Временные интервалы, содержащие ошибки
O.151, § 7; O.152, § 8.1

Errors in the PCM encoding process
Погрешности процесса кодирования ИКМ
O.133, § A

ESAC
ESAC
Z.200, § H

Escalation procedure
Процедура расширения ответственности
M.130, § 5; M.711

Escape (ESC)
Выход
T.50, § 8.15; T.100, § 3.3.3.2

Escape code
Код перемены нумерации (переключения)
E.160, § 4; E.163/Q.11, § 4.6; E.164/I.331/Q.11 bis, § 10; *Доп. No.2, § 55 (II.4);* I.332, § A.2; Q.10, § 4; *X.121, § E.3;* X.122, § 3.1.2

Escape codes for numbering plan interworking
Коды перемены нумераций для взаимодействия планов нумерации
E.166, § A

Escape from the data transfer state
Выход из состояния "передача данных"
X.28, § 4.9

Escape indication
Индикация перехода
Z.341, § 2

Escape sequence
Выходная последовательность
T.51, § 3.2.11; T.61, § 2.20

Escapement point
Выходная точка
T.416, § 5.1.3; *T.411, § 3.64*

Essential (E)
Существенный
F.400/X.400, § 4

Essential information (of internal automatic observations)
Необходимая информация (внутреннего автоматического контроля)
E.425, § 1.1

Essential optional user facility (E)
Необходимое факультативное устройство пользователя
F.410, § A; F.420, § A; F.500, § A

Establishment and clearing of phototelegraph calls
Установление и разъединение фототелеграфных соединений
E.320

Establishment and disconnection of calls by the international telex positions
Установление и разъединение соединений международными телексными участками
F.60, § 3.3.4

Establishment of accounts
Составление счетов
D.42, § 2; D.90, § L.2

Establishment of circuit-switched connection
Установление соединения с коммутацией каналов
V.120, § 4.1

Establishment of communication
Создание связи
I.140, § A.1.1

Establishment of compatible modes of operation
Установление совместимых режимов работы
G.725, § 2.3

Establishment of connection
Создание соединения
I.140, § A.1.2, A.1.3

Establishment of international accounts
Составление международных счетов
D.61, § 2.3

Establishment of logical links
Установление логического звена
V.120, § 4.2

Establishment of TA cards
Выпуск карточек ТА
F.41, § 4.2

Establishment of tariffs for telegraph-type leased circuits in intercontinental relations
Установление тарифов за аренду межконтинентальных цепей телеграфного типа
D.3, § A

Establishment of the automatic intercontinental telex network
Создание автоматической межконтинентальной телексной сети
F.68

Estimate
Оценка
Доп. No. 6, § 2035 (II.3)

Estimate of bit-error-ratio
Оценка коэффициента ошибок по битам
O.163, § 3.3.3

Estimated ...
Оцененный ...
Доп. No. 6, § 1004 (II.3)

Estimated speech power levels and signal-to-noise ratios
Оценочные значения уровней мощности речевых сигналов и отношений сигнал/шум
Доп. No. 23, § 2 (III.2)

Estimates for message transfer time
Оценки времени передачи сообщения
Q.706, § 4.3.4

Estimating the signal load margin of FDM wideband amplifier equipment and transmission systems
Оценка запаса мощности в широкополосных усилителях в системах передачи с ЧРК
Доп. No. 26 (III.2)

Estimation
Оценка
Доп. No. 6, § 2034 (II.3)

Estimation of the signalling traffic for a single call attempt
Оценка трафика сигнализации для одной попытки вызова
E.713, § 3

Estimation of the total signalling traffic
Оценка всего трафика сигнализации
E.713, § 4

Estimation of traffic offered in the international network
Оценка нагрузки, поступающей в международную сеть
E.501

Estimator
Оценщик
Доп. No. 6, § 2036 (II.3)

Evaluating the quality of the international telex service
Оценка качества международной телексной службы
F.70

Evaluation of degraded performance
Расчет ухудшенного показателя качества
M.20, § 5.1.3.3

Evaluation of echo control devices
Оценка устройств уменьшения эхосигнала
Доп. No. 3 (III.1)

Evaluation of service from the standpoint of speech transmission quality
Оценка службы в аспекте качества передачи речи
P.82

Evaluation of the efficiency of telephone booths and acoustic hoods
Оценка эффективности телефонных будок и акустических

кожухов
P.32

Evaluation of unacceptable performance
Расчет неприемлемого показателя качества
M.20, § 5.1.3.2

Even parity
Проверка на четность
V.4, § IV

EVENT
СОБЫТИЕ
Z.200, § II

Event counts
Подсчет событий
Q.544, § 3.1

Event indicator
Индикатор событий
Q.762, § 2.37

Event indicator reporting
Извещение индикатора событий
Q.795, § 2.7.1.3

Event information
Информация о событиях
Q.763, § 3.18

Event length
Длина события
Z.200, § II

Event list
Список событий
Z.200, § II

Event location
Ячейка события
Z.200, § II

Event mode
Событийный вид
Z.200, § II

Event mode name
Имя событийного вида
Z.200, § II

Event presentation restricted indicator
Индикатор ограниченного представления событий
Q.762, § 2.38

Event reporting
Извещение события
Q.795, § 2.7.1.2

Events
События
Q.603

Events of the call control procedures
События в процедурах управления соединением
X.20, § 4.1

EVER
EVER
Z.200, § II

Evolution of ISDNs
Эволюция ЦСИС
I.120, § 2

Ex-post forecasting
Прогнозирование ex-post
E.507, § 6.3

Example message flow diagrams and example conditions for cause mapping
Примерное графическое представление сообщений и примерные условия для отображения причин
Q.931/I.451, § II

Example MRVT message as delivered to the SCCP
Примерное сообщение MRVT, направленное ПУСС
Q.795, § A

Example of a signalling system between DCME and ISC
Пример системы сигнализации между АУПК и МКЦ
Q.50, § B

Example showing how the total value of line noise specified for the hypothetical reference circuit on open-wire lines might be broken down into its various components
Примеры, показывающие, как суммарную величину шума линии, заданную для условной эталонной цепи по воздушным линиям, можно распределить по ее составляющим частям
Доп. No. 6 (III.2)

Examples for the use of the application channel
Примеры использования прикладного канала
H.221, § I

Examples of document architecture levels
Примеры уровней архитектуры документа
T.412, § C

Examples of document structures
Примеры структур документа
T.412, § B

Examples of echo-suppressor control signalling
Примеры сигнализации для управления эхозаградителями
Q.479, § 5.7.3

Examples of fibre design guidelines
Примеры указаний по проектированию волокна
Доп. No. 33 (III.3)

Examples of information elements coding
Примеры кодирования элементов информации
Q.931/I.451, § II

Examples of network elements
Примеры элементов сети
M.30, § A

Examples of network selection signals
Примеры сигналов выбора сети
X.70, § II

Examples of particular document architecture features
Примеры характеристик архитектуры конкретного документа
T.412, § D

Examples of signalling traffic characteristics
Примеры характеристики нагрузки на систему сигнализации
X.61, § 1

Examples of subnetwork compositions
Примеры объединения подсетей
X.300, § B

Examples of terminal selection for general purpose terminals
Примеры выбора вызываемого терминала применительно к терминалам общего пользования
I.333, § 1

Examples of terminal selection in illustrative configurations
Примеры выбора терминала в некоторых конфигурациях
I.333, § II

Examples of terminal selection using local terminal selection procedures
Примеры выбора вызываемого терминала с использованием локальных процедур выбора
I.333, § III

Exception
Особый случай
Z.200, § II

Exception condition
Особое состояние
X.25, § 2.3.5

Exception condition reporting and recovery
Оповещение об особых состояниях и восстановление из особых состояний
V.42, § 8.5

Exception handling
Особая обработка
Z.200, § II

Exception list
Особый список
Z.200, § II

Exception name
Особое имя
Z.200, § II

Exception report
Особый отчет
T.432, § 6.8; T.433, § 6.13

Exception report functional unit
Функциональная единица особого отчета
T.431, § 8.2.5; T.432, § 7.4

Exception reporting
Уведомление об особых ситуациях
X.200, § 7.3.3.8; X.226, § 6.9

EXCEPTIONS
ОСОБЫЕ СЛУЧАИ
Z.200, § II

Exceptions functional unit
Функциональный блок особых сообщений
X.215, § 9.1.11

Excessive idle channel state condition on incoming channel
Чрезмерно долгое нерабочее состояние входящего канала
X.25, § 2.3.5.5

Exchange
Коммутационная станция
I.112, § 115; M.60, § 37; Z.341, § 2

Exchange and distribution of contact point information
Обмен и рассылка информации между пунктами взаимодействия
M.93, § 3

Exchange and verification of accounts
Обмен и проверка счетов
D.42, § 3

Exchange and verification of maritime accounts
Обмен и проверка морских счетов
D.90, § L 3

Exchange cable
Станционный кабель
G.960, § B.6 603; I.430, § 603

Exchange call-release delay
Время освобождения соединения станцией
Q.9, § 1512

Exchange call release delay
Время освобождения соединения станцией
Q.513, § 2.3.8

Exchange call set-up delay
Время установления соединения на станции
E.513, § 3.3; E.600, § 4.7; Q.9, § 1508

Exchange call set-up delay — Transit and originating outgoing traffic connections
Время установления соединения станцией — Соединения для транзитной и исходящей оконечной нагрузки
Q.543, § 2.3.3

Exchange capacity
Пропускная способность станции
Q.543, § B

Exchange concentrator
Станционный концентратор
Q.9, § 1018

Exchange congestion
Перегрузка станции
E.412, § 4.1.1

Exchange connection
Станционное соединение
I.112, § 313; Q.9, § 1134

Exchange control system
Система управления станцией
Q.9, § 3001

Exchange controls
Команды коммутационного центра
E.412, § 3

Exchange controls for network management
Управление сетью со стороны станции
Q.542, § 5.4

Exchange failure planning
Планирование повреждений международного коммутационного центра
E.413, § 5

Exchange function
Станционная функция
Q.9, § 7115

Exchange function set
Набор станционных функций
Q.9, § 7116

Exchange functions
Функции станции
Q.521

Exchange group
Группа станций
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Exchange identification (XID)
Идентификация станций
Q.921/I.441, § IV.4

Exchange identification (frame) (XID)
Идентификация обмена (кадр)
V.42, § 3

Exchange identification (XID) command/response
Команда/ответ идентификации обмена
V.42, § 8.2.4.13; Q.921/I.441, § 3.6.12

Exchange input and output
Вход и выход станции
Q.551, § 1.2.1.2

Exchange input and output ports
Входные и выходные точки станции
Q.45 bis, § 1.2.2.1

Exchange interfaces for operations, administration and maintenance
Станционные стыки для эксплуатации, управления и технического обслуживания
Q.513

Exchange interfaces for subscriber access
Станционные стыки для абонентского доступа
Q.512

Exchange interfaces, functions and connections
Станционные стыки, функции и соединения
Q.511-Q.522

Exchange interfaces towards other exchanges
Станционные стыки в направлении других станций
Q.511

Exchange noise
Станционный шум
G.103, § 2.2.5

Exchange of contact point information
Обмен информацией между пунктами взаимодействия
E.414, § 7

Exchange of contact point information for the maintenance of international services and the international network
Обмен информацией между пунктами взаимодействия для технической эксплуатации международных служб и международной сети
M.93

Exchange of information
Обмен информацией
E.411, § 7

Exchange of information for planned outages of transmission systems
Обмен информацией в плановых перерывах в работе систем передачи
M.490

Exchange of information on incoming test facilities at international switching centres
Обмен информацией о вводимых средствах испытаний на международных коммутационных центрах
M.734

Exchange of line identifications
Обмен идентификациями линий
U.15, § 6

Exchange of protocol identification during virtual call establishment
Обмен идентификации протокола при установлении виртуального соединения
X.244

Exchange of radiotelegrams by radiotelephony
Направление радиотелеграмм по радиотелефонной связи
E.200/F.110, § D 1.7

Exchange of radiotelegrams by radiotelex
Направление радиотелеграмм по радиотелексу
E.200/Q.110, § C 1.5

Exchange of TA accounts
Обмен системами ТА
D.30, § 6.6

Exchange performance and availability measurements
Измерение качества работы и готовности станции
Q.544, § 8

Exchange performance characteristics under fault situations
Эксплуатационные характеристики коммутационной станции в состояниях неработоспособности
E.550, § 3

Exchange performance during overload conditions
Работа станции в условиях перегрузки
Q.543, § 3

Exchange signalling transfer delay — Other than answer signal
Задержка передачи сигнализации на станции, исключая сигнал ответа
Q.543, § 2.3.9

Exchange signalling unit (ESU)
Сигнальный блок станции (СБС)
Q.8, § E.2.2

Exchange; switching exchange; switching centre
Станция; коммутационная станция; коммутационный центр
Q.9, § 1001

Exchange terminal (ET)
Терминал коммутационной станции
G.706, § A.1.2

Exchange termination (ET)
Станционное окончание
G.960, § B.1 105; I.121, § 3.4.2; *I.430, § 105;* I. 324, § 4.2.3; *Q.9, § 1160;* Q.921/I.441, § IV.4

Exchange termination (ET) functions
Функции станционного окончания
I.604, § 3.2.3

Exchange termination function
Функции станционного окончания
I. 603, § 3.2.1.3

Exchange test point
Испытательные точки станции
Q.551, § 1.2,1.1

Exchange transfer function — Jitter and wander
Передаточная функция станция - Дрожание и дрейф фазы
Q.51, § 4

exchanges
станции
см.: *Transmission characteristics of exchanges*

Exclusive disjunction
Исключающая дизъюнкция
Z.200, § H

Exclusive OR (XOR)
Исключительный OR
T.101, § A.3.9.10.3

Executable test case
Пример выполнимого теста
X.290, Часть 1, § 3.6.4

Executable test suite
Комплект выполнимых тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.17

Execute
Выполнять
Z.333, § 1.3

Execution character
Символ выполнения
Z.341, § 2

Execution error; generated error
Ошибка исполнения
Доп. No. 6, § 5402 (II.3)

Executive process (EP)
Исполнительный процесс
I.310, § 3.3.2

Executive program; supervisory program; supervisor
Супервизор; супервизорная программа
Q.9, § 6310

Exercise
Выполнение
M.30, § B.4.8

Existence of an unchargeable call period
Наличие неоплачиваемого периода соединения
E.230, § 3

EXISTING
СУЩЕСТВУЮЩИЙ
Z.200, § H

Existing
Существующий
Z.200, § H

Existing call/party information
Информация о существующих связях/участниках
I.254, § 1.3.2.2.1

Existing-quality television
Телевидение обычного качества
I.113, § 1

EXIT
EXIT
Z.200, § H

Exit action
Оператор выхода

Z.200, § H

Expanded noise
Шум за счет дискретизации
O.33, § 4.6

Expanded session reference
Расширенное обозначение сеанса связи
T.62, § A.2.4

Expansion (in a switching stage)
Расширение (на ступени коммутации)
Q.9, § 1118

Expansive action
Расширение возможностей
E.411, § 6.2

Expectation (of a random variable); mean (of a random variable)
Ожидание (случайной переменной); среднее значение (случайной переменной)
Доп. No. 6, § 2008 (II.3)

Expected maximum transit delay ($E_{t,R}$, E_{RL})
Ожидаемое значение максимальной транзитной задержки ($З_{ау}$, $З_{уа}$)
X.224, § 12.2.1.1.2

Expected maximum transit delay local-to-remote ($E_{t,R}$)
Ожидаемая максимальная транзитная задержка в направлении от локального объекта к удаленному объекту ($З_{ау}$)
X.224, § 4.4

Expected maximum transit delay remote-to-local (E_{RL})
Ожидаемая максимальная транзитная задержка в направлении от удаленного объекта к локальному объекту ($З_{уа}$)
X.224, § 4.4

Expedited acknowledge TPDU (EA TPDU)
ПБДТ "подтверждение срочных данных" (ПБДТ ПСД)
X.224, § 4.2

Expedited data (ED)
Срочные данные (СД)
Q.712, § 1.7; Q.713, § 4.12; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*; X.224, § 11.2.3.4

Expedited data acknowledgement (EA)
Подтверждение приема срочных данных (ПСД)
Q.712, § 1.8; Q.713, § 4.13; X.224, § 13.10

Expedited data (ED) TPDU
ПБДТ "срочные данные" (СД)
X.224, § 13.8

Expedited data exchange
Обмен срочными данными
X.200, § 7.3.3.5

Expedited data functional unit
Функциональный блок срочных данных
X.215, § 9.1.5

Expedited data negotiation
Согласование срочных данных
T.90, § 4.3.2

Expedited data negotiation (facility) (EDN)
Согласование срочных данных (услуга) (ССД)
X.223, § 4.3

Expedited data option
Факультативная возможность срочных данных
X.214, § 12.2.5

Expedited data PPDU (TE PPDU)
ПБДПт срочных данных (ПБДПт СРД)
X.226, § 4.2

Expedited data selection
Выбор срочных данных
X.223, § 6.2.4

Expedited data TPDU (ED TPDU)
ПБДТ "срочные данные" (ПБДТ СД)
X.224, § 4.2

Expedited data transfer
Передача срочных данных
Q.714, § 3.6; X.215, § 8.2; X.224, § 6.11

Expedited data transfer service
Услуга "передача срочных данных"
X.214, § 13.2; X.215, § 13.2; X.223, § 10

Expedited (N)-service-data-unit; (N)-expedited-data-unit
Срочный (N)-сервисный-блок-данных; (N)-срочный-блок-данных
X.200, § 5.6.1.8

Expedited network-service-data-unit (ENSDU)
Срочный-сервисный-блок-данных-сетевого уровня (ССБДС)
X.213, § 4

Expedited session service data unit (XSSDU)
Сервисный блок срочных данных сеансового уровня (СБСрДСи)
X.215, § 4.1

EXPIRED
ИСТЕКШИЙ
Z.200, § 11

Expiry date
Дата истечения срока годности
E.113, § 2.2.5

Expiry date and time
Дата истечения срока
T.414, § 5.4.2.4

Expiry date indication
Указание истечения срока
F.400/X.400, § B.29

Expiry time
Истекшее время
X.420, § 7.2.11

Explanatory attribute types
Типы разъяснительных атрибутов
X.520, § 5.5

Explanatory notes for the information of designers of a maritime mobile satellite system
Пояснения для сведения разработчиков морской подвижной спутниковой системы связи
Доп. No. 23 (III.2)

Explanatory variable
Поясняющая переменная
E.507, § 4.2

Explicit call transfer
Расчлененная процедура перевода связи
I.252, § 1.3.4.2.2

Explicit congestion message
Явное сообщение о переполнении
I.122, § 1.3.6

Explicit conversion
Явное преобразование
F.400/X.400, § A.35; X.402, § 9.4.6

Explicit-conversion
Явное-преобразование
X.411, § 8.2.1.1.1.11

Explicit flow control
Явное управление потоком
X.224, § 6.16

Explicit read-only mode
Явный неизменяемый вид
Z.200, § H

Explicitly indicated
Явно указанный
Z.200, § 11

ExplicitReceive
ЯвныйПрием
T.330, § 8.2.3

Exponent and mantissa
Показатель степени и мантисса
G.721, § 4.2.6

Export
Экспорт
X.402, § 9.3.5; X.420, § 17.6; Z.100, § A

Export operation
Экспортная операция
Z.100, § A

Exported value
Экспортируемое значение
Z.100, § 4.13

Exported variable
Экспортируемая переменная
Z.100, § A

Exported/imported values
Экспортируемое/импортируемое значение
Z.100, § D.3.10.3

Exporter
Экспортер
Z.100, § A

Exposed section
Участок, подверженный магнитному влиянию
K.16, § A.4.1

Express conveyance
Пересылка с нарочным
D.43, § 2.1.6.4

Express mail service (EMS)
Служба экспресс-почта
F.400/X.400, § B.28

Expressing time in SDL
Представление времени в ЯСО
Z.100, § D.3.11

Expression
Выражение
Z.100, § 5.4.2.1, A; Z.200, § 11

Expression conversion
Преобразование выражения
Z.200, § 11

Expression list
Список выражений
Z.200, § 11

Expressions
Выражения
T.412, § 5.1.3; Z.100, § D.3.10.4

Extended address field bit (EA)
Бит поля расширенного адреса
Q.921/I.441, § IV.4

Extended addressing
Расширенная адресация
T.70, § 5.2.6

Extended answer tone duration
Увеличенная длительность ответного тона
V.15, § 2

Extended binary coded decimal interchange code (EBCDIC-format)
Расширенный двоично-десятичный код обмена (формат РДДКО)
D.91, § A.1.1

Extended body part types
Расширенные типы части тела
X.420, § B

Extended body parts
Расширенные части тела
X.420, § C.3.6

Extended finite state machine
Расширенная машина с конечным числом состояний
Z.100, § D.2.1.1

Extended packet sequence numbering
Расширенная порядковая нумерация пакетов
X.25, § 6.2

Extended passive bus
Удлиненная пассивная шина
I.430, § 8.6.3.3, A.2.1.3

Extended passive bus wiring configurations
Конфигурации с удлиненной пассивной шиной
I.430, § 8.6.2.4

Extended scan line description (ELD)
Расширенное описание строки развертки
T.4, § B.1.2.1

Extended superframe format (ESF)
Расширенный формат суперцикла (РФС)
Q.163, § 1.1

Extended-unsuccessful-backward set-up information message indication (EUM)
Индикация "расширенное сообщение о неуспешном установлении соединения"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Extension
Добавочный номер
E.140, § 1.4; Доп. No. 1, § 1.9 (II.2); X.420, § 7.2.17

Extension address
Расширенный адрес
X.71, § 2.7

Extension bit
Расширенный бит
Q.921/I.441, § 5.3.6.5

Extension code
Расширенный код
T.6, § 2.4.1.3

Extension cord
Провод-удлинитель
I.430, § 4.5

Extension indicator
Индикатор расширения
Q.762, § 2.39

Extension number of the PBX
Номер УТС
E.123, § 4.5

Extension of international telephone services
Расширение международных телефонных служб
E.111

Extension of Kruithof's method
Расширение метода Круитхофа
E.506, § 4.4

Extension of physical delivery address components
Расширение компонентов адреса физической доставки
F.400/X.400, § A.36

Extension of postal O/R address components
Расширение компонентов почтового адреса О/И
F.400/X.400, § A.37

Extension of submarine cables
Продление подводных кабелей
D.300 R, § 2.6

Extension of the parameter code
Расширение кода параметра
T.70, § 5.5.1.6

Extension-physical-delivery-address-components
Компоненты-расширенного-адреса-физической-доставки
X.402, § 18.3.5

Extension-postal-O/R-address-components
Компоненты-расширенного-почтового-адреса-О/И
X.402, § 18.3.4

Extensions for symmetric call operation
Расширение операции симметричного вызова
Q.931/I.451, § D

Extensions in a PABX
Телефоны в УАТС
Доп. No. 1, § 1.9 (II.2)

Extensions of Recommendation G.721 adaptive differential pulse code modulation to 24 and 40 kbit/s for digital circuit multiplication equipment application
Распространение адаптивной дифференциальной импульсно-кодовой модуляции Рекомендации G.721 на 24 и 40 кбит/с для применения в аппаратуре размножения цифровых каналов
G.723

External access
Внешний доступ
G.737, § 1.2

External access equipment operating at 2048 kbit/s offering synchronous digital access at 384 kbit/s and/or 64 kbit/s
Аппаратура внешнего доступа, работающая на 2048 кбит/с и обеспечивающая синхронный цифровой доступ на 384 и/или 64 кбит/с
G.737

External automatic observations
Внешний автоматический контроль
E.421, § 2.4.2

External blocking
Внешняя блокировка
E.600, § 4.10

External disabled state
Состояние внешней неспособности
Доп. No. 6, § 5506 (II.3)

External disabled time; external loss time
Время внешней неспособности; время внешних потерь
Доп. No. 6, § 7210 (II.3)

External document class
Класс внешнего документа
T.411, § 3.6.5

External-document class description
Описание класса внешнего-документа
T.412, § 2.3.9

External host (EH)
Внешняя главная машина (ВГМ)
T.523, § 2.3

External loss time
Время внешних потерь
см.: *External disabled time; external loss time*

External routing
Внешняя маршрутизация
X.402, § 9.4.10

External speech time-slot interface

Внешний стык для речевых временных интервалов
Q.133, § 3.5.9

External synonym
Внешний синоним
Z.100, § A

External test methods
Методы внешнего тестирования
X.290, Часть 1, § 3.8.9

External transfer
Внешняя передача
X.402, § 9.3.4

External type
Внешний тип
X.208, § 3.30

External videotex application provider
Внешний поставщик прикладного процесса видеотекса
F.300, § 2.3.2.2

External videotex host computer
Основной внешний процессор видеотекса
Доп. No. 1, § 2.5.15 (II.4); F.300, § 2.4.6

Externally defined
Внешне определяемая
X.420, § 7.3.12

Extra echo control measures
Дополнительные меры по управлению эхом
P.84, § 1.3

Extra information unit
Лишний элемент информации
X.140, § 2.2.4

Extra-regional
Экстра-региональный
Z.200, § II

Extra user information delivery probability
Вероятность доставки лишней информации пользователя
X.140, § 2.2.4

Extract !
Извлечь !
Z.100, § A

Extraneous frequency components
Побочные частотные составляющие
Q.312, § 2.2.5

Extrapolated ...
Экстраполированный ...
Доп. No. 6, § 1003 (II.3)

Extruded sheaths
Опрессованные оболочки
L.4, § 2.1, 2.4

F

F-bit
F-бит
G.704, §§ 2.1.2, 2.2.2, 4.1.1.2

F interface
Интерфейс F
M.30, § 2.2.2.2; Q.513, § 4.1.4

f reference points
Опорные точки f
M.30, § 2.1.2.2

F_q interface
Интерфейс F_q
Q.513, § 4.2.2

Facilities for store-and-retrieve teletex
Услуги для телекса при накоплении с поиском
F.203, § 5.2

Facilities offered to users
Услуги, предлагаемые пользователям
E.140, § 1.2
Facilities provided in international automatic working
Возможности, предусматриваемые при автоматическом способе установления международных соединений
Q.102

Facilities provided in international semi-automatic working
Возможности, предусматриваемые при полуавтоматическом способе установления международных соединений
Q.101

Facilities related to protection mechanisms requested by the user of the call
Услуги, связанные с защитными механизмами, запрошенными пользователем соединения
X.301, § 7.4

Facilities related to the quality of service (QOS) for the call
Услуги, связанные с качеством обслуживания (КО) в соединении
X.301, § 7.1

Facilities relating to specific routing conditions requested by the user of the call
Услуги, связанные с конкретными условиями маршрутизации, запрошенными пользователем соединения
X.301, § 7.3

Facilities relating to the charging conditions applying to the call
Услуги, связанные с условиями оплаты, применяемыми к соединению
X.301, § 7.2

Facilities to convey user data in addition to the normal data flow in the data transfer phase
Услуги для передачи данных пользователя дополнительно к нормальному потоку данных в фазе передачи данных
X.301, § 7.5

Facility
Услуга
Q.931/I.451, § 3.1.7, 4.6.2

FACILITY
УСЛУГА
Q.932/I.452, § 7.1.1

Facility accepted message (FAA)
Сообщение о принятой услуге
Q.762, § 1.23; Табл. 27/Q.763

Facility field
Поле услуг
X.29, § 4.4.9.4

Facility indicator
Указатель услуг
Q.762, § 2.40; Q.763, § 3.19

Facility length field
Поле длины услуг
X.29, § 4.4.9.3

Facility parameter field (FPF)
Поле "параметры услуги" (ППУС)
X.223, § 4.3

Facility parameters
Параметры услуги
X.20, § 4.6.1.1

Facility registration and cancellation related messages
Сообщения, относящиеся к регистрации и отмене услуг
X.61, § 2.1.2

Facility registration/cancellation
Регистрация/отмена услуг
X.20, § 4.5; X.21, § 4.5

Facility registration/cancellation block
Блок регистрации/отмены услуг
X.20, § 4.6.1.3

Facility registration/cancellation request accepted message
Сообщение "запрос регистрации/отмены услуги принят"
X.61, § 2.1.2.2, 3.4.3

Facility registration/cancellation request message
Сообщение "запрос регистрации/отмены услуги"
X.61, § 2.1.2.1, 3.4.2

Facility registration/cancellation request rejected message
Сообщение "запрос регистрации/отмены услуги не принят"
X.61, § 2.1.2.3, 3.4.4

Facility registration/cancellation signal
Сигнал регистрации/отмены услуг
X.20, § 4.6.1.3

Facility reject message (FRJ)
Сообщение об отказе в услуге
Q.762, § 1.24; Табл. 13/Q.763

Facility request block
Блок запроса услуги
F.122, § A.1; X.20, § 4.6.1.1; X.28, § 3.5.15.1

Facility request code
Код запроса услуги
X.20, § 4.6.1.1; X.28, § 3.5.15.1

Facility request, indicator and parameter coding
Кодирование запросов, индикаторов и параметров услуги
X.21, § G

Facility request message (FAR)
Сообщение запроса услуги
Q.762, § 1.25; Табл. 27/Q.763

Facility request signal
Сигнал запроса услуг
F.122, § A.1; X.20, § 4.6.1.1

Facsimile
Факсимильная служба
F.160, § 2.1; F.710, § B.20; T.0, § A.3

Facsimile (FAX)
Факсимильная служба (ФАКС)
F.421, § A

facsimile
факсимильная служба
см.: *Lines used for the transmission of signals other than telephone signals such as telegraph, facsimile, data, etc., signals*

Facsimile address
Факсимильный адрес
F.1, § A III 5.6.3

facsimile apparatus
факсимильный аппарат
см.: *Imaging process of character information on facsimile apparatus*

Facsimile apparatus for document transmission over the public networks
Факсимильный аппарат для передачи документов по сетям общего пользования
T.0

Facsimile call
Факсимильный вызов
T.30, § 3

Facsimile coded data frame (FCD) frame
Кадр кодированных факсимильных данных
T.4, § A.3.4

Facsimile coding control functions
Функции управления факсимильного кодирования
T.6, § 2.4

Facsimile coding schemes
Схемы факсимильного кодирования
T.6, § 1.2.1, T.563, § 3.2.9

Facsimile coding schemes and coding control functions for group 4 facsimile apparatus
Схемы факсимильного кодирования и функции управления кодирования для факсимильных аппаратов группы 4
T.6

Facsimile control field (FCF)
Факсимильное управляющее поле
T.4, § A.3.5; T.30, § 5.3.6, A.4

Facsimile document
Факсимильный документ
D.73, § 2.2

Facsimile information field (FIF)
Факсимильное информационное поле
T.4, § A.3.6; T.30, § 5.3.6, A.4

Facsimile machine
Факсимильный аппарат
см.: *Facsimile terminal ; facsimile machine*

facsimile machines
факсимильные аппараты
см.: *Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with groups 2 and 3 facsimile machines (telefax 2 and telefax 3)*

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with group 4 facsimile machines (telefax 4)

Facsimile number notation
Запись номера факсимильной службы
E.123, § 7

Facsimile on private networks
Факсимиле в частных сетях
F.160, § 2.6

Facsimile operator recall
Повторный вызов оператора факсимильной установки
T.30, § 1.1.1

Facsimile receiver signals (signals transmitted by the receiver)
Сигналы факсимильного приемника (сигналы, переданные приемником)
T.30, § 4.3.1

Facsimile service
Факсимильная служба
F.160, § 2.5

facsimile service
факсимильная служба
см.: *Operational provisions for the international facsimile service between public bureaux and subscriber stations and vice versa*

Tariff principles for the public facsimile service between subscriber stations

Facsimile telephone number
Номер факсимильного телефона
F.500, § II.44; X.520, § 5.7.4

Facsimile terminal; facsimile machine
Оконечное факсимильное оборудование
D.70, § 2.1; *F.160, § 2.2*

Facsimile terminals in ISDN
Факсимильные терминалы в ЦСИС
I.333, § 1.2.3.3, IV

facsimile transmissions
факсимильные передачи
см.: *Document facsimile transmissions on leased telephone-type circuit*

Standardized test chart for facsimile transmissions

Facsimile transmitter signals (signals transmitted by the transmitter)
Сигналы факсимильного передатчика (сигналы, переданные передатчиком)
T.30, § 4.3.2

Factor of cooperation
Коэффициент взаимодействия
T.0, § A.4; T.1, § 2

Factor of cooperation (FOC)
Коэффициент взаимодействия
T.3, § 2

Factor set
Набор коэффициентов
T.412, § 2.3.4; *T.411, § 3.66*

Factory length specifications
Требования к строительным длинам
G.652, § 2; G.654, § 2

factory lengths
строительные длины
см.: *Specification of factory lengths of loaded telecommunication cable*

Fail safe
Защита от повреждения
Доп. No. 6, § 9304 (II.3)

"fail" verdict
Вердикт "неудача"
X.290, Часть 1, § 3.7.13

Failed maintenance entity identification
Идентификация отказавшего объекта технической эксплуатации
I.603, § 6.2; I.604, § 6.2

Failure
Отказ
Доп. No. 6, § 5201 (II.3); M.60, § 38

Failure cause
Причина повреждения
Доп. No. 6, § 5217 (II.3)

Failure concepts
Концепция отказа
M.20, § 3.2

failure conditions
условия отказа
см.: *Grade-of-service and new performance criteria underfailure conditions in international telephone exchanges*

Failure detection
Обнаружение отказов
I.603, § 3; I.604, § 3; M.20, § 5.2; M.125, § 3.1; V.32, § 3.9; X.21, § 2.6; X.22, § 2.4.2

Failure detection and isolation
Обнаружение и локализация неисправностей
X.21 bis, § 3

Failure indication
Индикация отказа
I.604, § 5

Failure indication information (FII)
Информация индикации неисправности (ИИИ)
G.960, § 1.4

Failure intensity acceleration factor
Фактор ускорения интенсивности повреждения
Доп. No. 6, § 8210 (II.3)

Failure localization
Определение места отказа
I.430, § 1.1; I.603, § 6; I.604, § 6

Failure localization mechanisms
Механизмы определения места отказа
I.601, § 6.4

Failure mechanism
Механизм отказа
Доп. No. 6, § 5218 (II.3)

Failure mode (deprecated)
Режим отказа (не рекомендуется)
см.: *Fault mode*

Failure of a transmission facility
Повреждение средства передачи
Доп. No. 5 (II.3)

Failure of signal units
Повреждение сигнальных единиц
Q.291, § 8.3.1

Failure or performance information
Информация об отказах или рабочих характеристиках
M.20, § 5.4

Failure rate (λ)
Интенсивность отказов (λ)
X.137, § 3.4

Failure rate acceleration factor
Фактор ускорения плотности повреждения
Доп. No. 6, § 8209 (II.3)

Failure reporting
Отчетность по повреждениям
E.880, § 4.2.2

Failure response time
Время ответа повреждения
Q.706, § 4.5.4.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Failure statistics
Статистика отказов
M.20, § 6.2

Failure to train (FTT)
Отказ в настройке
T.30, § 5.3.6.1.4

Failures due to congestion
Отказы из-за перегрузки
X.130, § 1.1; X.131, § 1.1

Failures due to malfunction
Отказы из-за повреждений работы
X.130, § 1.1; X.131, § 1.1

Failures in the sequence of signals
Ошибки в последовательности сигналов
Q.130

Fall-back mode
Запасной режим с пониженной скоростью
V.26 ter

Fallback rates
резервные скорости
V.29, § 1

False
Ложь
X.208, § 3.15

FALSE
ЛОЖЬ
Z.200, § II

False calling and clearing signals in circuits operated by switched teleprinter services
Ложные сигналы вызова и отбоя в цепях, работающих в коммутируемых телеграфных службах
R.82

False calls
Ложные вызовы
U.40, § 2.1; X.70, § 2.6; X.71, § 2.6

Far-end and near-end crosstalk
Переходные влияния на дальнем и ближнем концах
G.714, § 16.2, 16.4; G.715, § 16.2

Far-end-block-error (FEBE)
Пакет ошибок на дальнем конце (ПОДК)
G.709, § 4.1

Far end block error (FEBE)
Пакет ошибок на дальнем конце (ПОДК)
G.961, § II.8.3.2.1

Far-end crosstalk (FEXT
Переходное влияние на дальнем конце (ПВДК)
G.613, § 2.5.1.1; G.951, § A.1; *G.960, § B.6 614; I.430, § 614;* Q.553, § 3.1.4.1.1

Far-end crosstalk between pairs of different quads
Переходное влияние на дальнем конце между парами разных четверок
G.614, § 2.3.1

Far-end crosstalk between pairs of the same quad
Переходное влияние на дальнем конце между двумя парами одной четверки
G.614, § 2.3.2

Far-end crosstalk measurement
Измерение переходного влияния на дальнем конце
G.612, § 2.3.1

Far-end error (FEE)
Ошибка на дальнем конце
M.36, § 3.2.1

Far end receive failure (FERF)
Повреждение приемника на дальнем конце
G.709, § 2.3.1

Far-field domain
Область дальнего поля
G.652, § B.1.1 2.7

Fast fourier transform (FFT)
Быстрое преобразование Фурье (БПФ)
P.64, § 9

Fast select
Быстрый выбор
X.25, § 6.16; X.301, § 7.5.2

Fast select acceptance
Разрешение быстрого выбора
X.25, § 6.17

fast select facility with restriction
услуга быстрого выбора с ограничением
см.: *Special tariff principles for short transaction transmissions on the international packet-switched public data networks using the fast select facility with restriction*

Fast selection
Быстрый выбор
T.90, § 4.3.2

Fast (unlocked) scale factor
Быстрый (нефиксированный) масштабный коэффициент
G.721, § 2.5

Fast update request (FUR)
Запрос быстрого обновления (ЗБО)
H.140, § 4.3.1

Fault analysis
Анализ неработоспособности
Доп. No. 6, § 9111 (II.3)

Fault clearance
Восстановление передачи
M.1012, § 3.8; M.1014, § 2.2

Fault condition of interchange circuits
Состояние неисправности в цепях стыка
V.22 bis, § 3.6; V.23, § 8.6; V.26, § 6.5; V.26 ter, § 3.6; V.27, § 6.5; V.27 bis, § 5.5; V.27 ter, § 5.5; V.29, § 5.4

Fault condition on interchange circuits
Состояние неисправности в цепях стыка
V.32, § 3.9

Fault condition (FC)
Состояние неисправности
G.732, § 4; G.733, § 4; G.734, § 3, G.735, § 4; G.736, § 4, G.737, § 4; G.742, § 10; G.743, § 10; G.744, § 4; G.745, § 10, G.746, § 4; G.751, § 2.5, 3.5; G.753, § 10; G.754, § 10, G.761, § 3.11; G.793, § 8; G.794, § 7, G.795, § 6, G.921, § 1.4; G.952, § 5.3.2; G.954, § 4.3.2, C, G.956, § 8.2; I.431, § 3.4.3

Fault conditions and consequent actions
Состояние неисправности и соответствующие действия
G.724, § 5.4; G.738, § 4; G.762, § 4.6

Fault conditions of interchange circuits
Состояние неисправности цепей стыка
X.20, § 2.4; X.20 bis, § 5.1, X.21, § 2.6.1

Fault conditions on interchange circuits
Состояние неисправности цепей стыка
X.22, § 2.4.2.1

Fault correction
Устранение неисправности
Доп. No. 6, § 6027(II.3); M.20, § 5.7; M.60, § 41

Fault correction time
Время устранения неисправности
Доп. No. 6, § 7111 (II.3)

Fault coverage
Охват неисправности
Доп. No.6, § 8311 (II.3)

Fault current
Ток короткого замыкания
K.8, § 1

Fault definition programme
Программа определения состояния неработоспособности
M.495, § 3.5.2

Fault detection
Обнаружение неисправности
Q.542, § 2.5.1

Fault diagnosis
Диагноз неисправности
No. 6, § 6025 (II.3)

Fault in a power line
Авария на линии передачи
K.17, § 2.2

Fault indication
Индикация повреждений
E.261, § 5

Fault; intermittent fault
Неработоспособность; перемежающаяся неработоспособность
D.20, § 1.3.2.3; *Доп. No. 6, § 5301 (II.3); M.60, §§ 39*, 40

Fault localization functions
Функции локализации неработоспособности
M.30, § 3.2.2.2

Fault localization; localization of faults
Локализация неработоспособности; локализация неработоспособности
Доп. No. 6, § 6026 (II.3); M.20, § 5.5; *M.60, § 42;* M.125, § 3.2; M.1060, § 3; M.1355, § 3; M.1375, § 3

Fault localization time
Время локализации неработоспособности
Доп. No. 6, § 7114 (II.3)

Fault location
Место повреждения
E.424, § 1; M.1013, § 3.2

Fault location (deprecated in this sense)
Место повреждения (не рекомендуется в этом смысле)
см.: *Fault localization*

Fault location and handling
Определение места повреждения и его устранение
N.55, § 7

Fault location time (deprecated)
Время нахождения места повреждения (не рекомендуется)
см.: *Fault localization time*

Fault masking
Маскировка неисправности
Доп. No. 6, § 9306 (II.3)

Fault mode
Неисправный режим
Доп. No. 6, § 5322 (II.3)

Fault modes and effect analysis (FMEA)
Анализ режимов повреждения и их последствий (APIIII)
Доп. No. 6, § 9403 (II.3)

Fault modes, effects and criticality analysis (FMECA)
Анализ режимов повреждения, их последствий и их критичности (APIIIIK)
Доп. No. 6, § 9404 (II.3)

Fault (or *maintenance*) *management*
Управление устранением неисправностей (или техническим обслуживанием)
M.30, § 3.2.2

Fault recognition
Обнаружение неисправности
Доп. No. 6, § 6024 (II.3)

Fault recovery
Местонахождение после отказа
Q.1051, § 4.1.2

Fault recovery of location registers
Восстановление регистров местонахождения после отказа
Q.1051, § 3.8

Fault report
Сообщение об отказе
M.130, § 2.1; M.1016, § 2

Fault report point
Пункт сбора сообщений об отказах
M.130, § 1; M.140, § 12.5

Fault report point (circuit)
Пункт сбора сообщений об отказах (для канала)
M.60, § 43; M.710, § 2.1.1; *M.715, § 1;* M.1100, § 6.4

Fault report point (network)
Пункт сбора сообщений об отказах (для сети)
E.414, § 4.2; *M.60, § 44;* M.710, § 2.1.2; M.716; M.1100, § 6.4

Fault reporting
Сообщения об отказах
M.1355, § 2

Fault reporting centre (FRC)
Центр учета отказов
N.51, § 19; N.55, § 10

Fault reporting procedures
Процедуры сообщения об отказах
M.1060, § 2

Fault simulator
Имитатор мешающих факторов
V.56, § 3.2

Fault tolerance
Допуск на повреждения
Доп. No. 6, § 9305 (II.3)

Fault tree
Дерево повреждения
Доп. No. 6, § 9408 (II.3)

Fault tree analysis (FTA)
Анализ по дереву повреждения
Доп. No. 6, § 9405 (II.3)

Faulty
В состоянии аварии
Доп. No. 6, § 5323 (II.3)

Faulty-link information
Информация о повреждении-линии
Q.278, § 6.8.2

Faulty link information
Информация о повреждении линии
Сл. (VI.3)

Faulty signal
Сигнал обрыва связи
E.425, § 8.1

Fax 4
Факс-4
Доп. No. 1, § 2.4.4 (II.4)

FDM assemblies
Группы с ЧРК
G.795, § 2.1

FDM assemblies
Группы с ЧРК
см.: *Codecs for FDM assemblies*

FDM carrier systems
Системы передачи с ЧРК
M.1300, § 1.2

FDM carrier systems for submarine cable
Системы передачи с ЧРК по подводному кабелю
G.371

FDM transmission bearers
Носители передачи с ЧРК
см.: *Digital line systems provided by FDM transmission bearers*

Feasibility
Выполнимость
Z.200, § H

Feature activation
Активация характеристик
Q.932/I.452, § 8.2.3

Feature key management protocol
Протокол управления характеристиками
Q.932/I.452, § 2.1.2, I.3

Features of the transport service
Возможности услуг транспортного уровня
X.214, § 7

Feedback loop
Цепь обратной связи
G.721, § 1.1

Female artificial voice
Женский искусственный голос
P.50, § 5.2

Fetch abstract-operation
Абстрактная операция "извлечение"
X.413, § 3.2.30

Fetch-restrictions
Ограничения-извлечений
X.413, § 3.2.31

FEXT-noise figure
Коэффициент помех в ПВБК
G.951, § A.1; G.952, § A.1

FI
FI
Z.200, § H

Fibre characteristics
Характеристики волокон
G.652, § 1; G.654, § 1

Fibre coatings
Волоконное покрытие
L.10, § 3.1

Fibre identification
Идентификация волокна
L.10, § 3.1.3

Fibre macrobending
Волоконный макроизгиб
L.10, § 2.1.2

Fibre materials
Материалы, используемые для волокна
G.652, § 1.7.1

Fibre microbending
Волоконный микроизгиб
L.10, § 2.1.1

Fibre profile plot
Построение профиля волокна
G.651, § B.1 B.2.5.1

Field
Поле
Q.9, § 6106; Сл. (VI.3); T.62, § 5.1.6; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Field bar
Полоса с частотой поля
N.73, § 3.1

Field data
Эксплуатационные данные
Доп. No. 6, § 9203 (II.3)

Field data collection and evaluation on the performance of equipment, networks and services
Сбор эксплуатационных данных и оценка работы оборудования, сетей и служб
E.880

Field indicator
Указатель поля
X.61, § 2.3.2.3

Field layout
Размещение поля
T.564, § 10.2.9.1; Z.200, § H

Field length indicator
Указатель длины поля
X.61, § 2.3.2.2, 3.3.3.17

Field length indicator for address extension
Указатель длины поля для расширения адреса
X.61, § 3.3.2.9

Field length indicator for address extension for called line identity
Указатель длины поля расширения адреса для идентификатора вызываемой линии
X.61, § 3.3.3.10

Field length indicator for address extension for calling line identity
Указатель длины поля расширения адреса для идентификатора вызывающей линии
X.61, § 3.3.2.16

Field length indicator for address extension for redirection address
Указатель длины поля расширения адреса для адреса перенаправления
X.61, § 3.3.3.15

Field length indicator for called line identity
Указатель длины поля для идентификатора вызываемой линии
X.61, § 3.3.3.8

Field length indicator for calling line identity
Указатель длины поля для идентификатора вызывающей линии
X.61, § 3.3.2.14

Field length indicator for destination address
Указатель длины поля для адреса назначения
X.61, § 3.4.2.7

Field length indicator for destination address/address and sub-address
Указатель длины поля адреса/адреса и субадреса назначения
X.61, § 3.3.2.7

Field length indicator for DTE-provided information
Указатель длины поля для вызываемой ООД информации
X.61, § 3.3.3.19, 3.3.4.6

Field length indicator for redirection address
Указатель длины поля для адреса перенаправления
X.61, § 3.3.3.13

field maintenance
техническое обслуживание на месте
см.: *On-site maintenance; in situ maintenance/field maintenance*

Field mapping
Отображение поля
Q.921/I.441, § 2.8.3

Field mapping convention
Правило отображения поля
V.42, § 8.1.2.3

Field mode
Режим поля
Z.200, § H

Field name
Имя поля
Z.200, § H

Field name defining occurrence
Определяющее вхождение имени поля
Z.200, § H

Field name defining occurrence list
Список определяющих вхождений имен поля
Z.200, § H

Field name list
Список имен полей
Z.200, § H

Field primary
Полевое первичное выражение
Z.100, § 5.4.2.5

Field repetition (FRP)
Повторение полей
H.120, § 3.6.5.2.2

Field start code (FST)
Код начала поля
H.120, § 1.5.2.2

Field test
Полевой тест
Доп. No. 6, § 9105 (II.3)

Field time distortion
Искажение длительностью порядка поля
N.73, § 3.1

Field variable
Полевая переменная
Z.100, § 5.5.3.2

Field/field subsampling
Субдискретизация по полям
H.120, § 1.4.1.4.2

Fields
Поля
T.30, § 5.3

Fields of optional user facilities
Поле факультативных дополнительных услуг для абонентов
D.30, § 4.2.4

FIFO principle
Принцип "первый прибыл-первый обслужен"
E.152, § 4.5.2

FIFO principle (first in — first out)
Принцип "первый прибыл-первый обслужен"
X.61, § 4.4.6

Figure case
Цифровой регистр
S.1, § 4.4; *S.140, § 13*

Figure-shift (FS)
Цифровой регистр
S.2

Figure-shift signal
Сигнал "цифровой регистр"
S.1, § 4.4; *S.140, § 15*

Figures shift
Цифровой регистр
S.140, § 14

File
Файл
Q.9, § 6104; Z.200, § H

File handling state
Состояние обработки файла
Z.200, § H

File positioning
Размещение файла
Z.200, § H

File separator
Разделитель файлов
T.50, § 4.1.5

File transfer
Передача файла
I.122, § 6

File transfer access and management (FTAM)
Передача файла, доступ к нему и административное управление файлом (ПДАУФ)
X.290, § 1.6.4

File truncation
Укорачивание файла
Z.200, § H

Filed area rendition
Выделение заполненной зоны
T.418, § 6.1.1.5

Fill-in
Заполнение
P.84, § A.3

Fill-in signal unit (FISU)
Единица сигнала заполнения
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *См. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Fill order
Порядок заполнения
T.412, § 5.7.3; T.414, § 5.3.7.4.6

Fill pattern control string
Цепочка управления заполнением
T.101, A.3.19

Filling
Заполнение
T.411, § 3.6.7

Filling bit
Пополняющий бит
R.140, § 32.3491

Filter
Фильтр, фильтровать
F.500, § II.45; X.413, § 3.2.32; X.500, § 7.2.3; *Z.333, § 1.1.4; Z.341, § 2*

Filter-item
Позиция-фильтра
X.413, § 3.2.33

Final bit (F)
Последний бит
T.70, § D.2.2

Final character
Последний знак
T.51, § 3.2.12

Final checkpoint
Последняя контрольная точка
T.62, § 4.2.5

Final circuit group
Пучок каналов последнего бита
E.171/Q.13, § 5.1.2; *E.600, § 3.9*

Financial charges
Финансовые затраты
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.2 (II.1); Доп. No. 2, § 4.1.2.2.1 (II.1)

Find naming context
Отыскание именующего контекста
X.518, § 18.2.3

Find naming context procedure
Процедура отыскания именующего контекста
X.518, § 18.6.5

Finite state machine
Машина конечных состояний
Z.100

Finite state matrix
Матрица конечных состояний
I.430, § 6.2.4.1, C.2

FIRST
ПЕРВЫЙ
Z.200, § H

First alternative test method: the insertion loss technique
Первый альтернативный метод измерения: метод вносимого затухания
G.651, § B II B.3

First call attempt
Первая попытка вызова
E.600, § 2.5

First choice circuit group
Пучок каналов первого выбора
E.600, § 3.7

First choice set of circuits
Пучок каналов первого выбора
U.140, § 47

First class-of-traffic character
Знак трафика-первого класса
U.12, § 3.5.1; X.82, § 6.1.1.1

First communicable text line
Первая передаваемая строка текста
T.60, § 4.3.2

First element
Первый элемент
Z.200, § H

First-in-first-out (FIFO)
Первый прибыл-первый обслужен
E.152, § 4.5.2

First-in first-out (FIFO)
Первый прибыл-первый обслужен
P.84, § A.7

First line format
Формат первой строки
T.502, § 5.5.9

First line offset
Сдвиг первой строки
T.416, § 7.1.7

First-order digital transmission hierarchy
Иерархия цифровой передачи первого порядка
Q. 9, § 0.301

First-order multiplexed signals
Мультиплексируемые сигналы первого порядка
см.: *First-order multiplexes signals; first-order multiplexed signals*

First-order multiplexes signals; first-order multiplexed signals
Мультиплексируемые сигналы первого порядка
Q.9, § 0.311

First supplementary set of graphic characters
Первый дополнительный набор графических знаков
T.51 § 2.2.1

First system No. 6 exchange
Коммутатор первой системы № 6

Q.261, § 4.1.4

Fit mean
Выравненная средняя
Доп. No. 14, §§ 5, D (V)

Fixed component charge
Постоянный элемент таксы
D.30, § 3.1.4

Fixed compromise equalizer
Фиксированный компромиссный корректор
V.22, § 2.3; V.22 bis, § 2.3; V.26 bis, § 10; V.26 ter, § 2.3

Fixed daily measurement hour (FDMH)
Фиксированный суточный час измерения (ФСЧИ)
E.500, § 3

Fixed daily measurement period (FDMP)
Фиксированный суточный период измерения (ФСПИ)
E.500, § 3, 7.2

Fixed destination call services
Услуга соединения с заданным номером
Доп. No. 1, § 2.21 (II.2)

Fixed differential sensitivity
Фиксированная дифференциальная чувствительность
G.164, § 1.3.2

Fixed dimension content layout method
Метод размещения содержания фиксированной размерности
T.417, § 10.3

Fixed field
Фиксированное поле
Z.200, § H

Fixed field name
Имя фиксированного поля
Z.200, § H

Fixed format
Формат сосредоточенной структуры
I.511, § 3.1.1; Z.200, § H

Fixed format multiplexing
Мультиплексирование с фиксированным форматом
I.460, § 2.1.1

Fixed hierarchical alternative routing
Фиксированное иерархическое альтернативное направление обмена
E.525, § 2.1.2

Fixed loss plan
План фиксированного затухания
G.171, § 2.1

Fixed multiplex (deprecated)
Фиксированное группообразование (не рекомендуется)
см.: Static multiplex

Fixed non-hierarchical alternative routing
Фиксированное неиерархическое альтернативное направление обмена
E.525, § 2.1.3

Fixed (non-switched) public circuits
Фиксированные (некоммутируемые) каналы общего пользования
M.140, § 3.3

Fixed overhead
Фиксированные накладные расходы
Q.9, § 3213

Fixed routing scheme
Фиксированная схема направления
E.170, § 2.2.1

fixed-satellite service
фиксированная спутниковая служба
см.: Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service

Hypothetical reference circuit for systems using analogue transmission in the fixed-satellite service

Fixed string
Фиксированная строка
Z.200, § H

Fixed string mode
Фиксированный строковый вид
Z.200, § H

Fixed structure mode
Фиксированный структурный вид
Z.200, § H

Fixed suppression threshold
Фиксированный предел подавления
G.165, § 5.2.2.2

Fixed test patterns (for continuity tests)
Фиксированные испытательные последовательности (для испытаний на целостность)
O.153, § 2.4

Fixed timing
Фиксированное хронирование
I.430, § 8.6.2.2

fixing of rates
установление тарифов
см.: Costs and value of services rendered as factors in the fixing of rates

Flag (F)
Флаг
Q.9, § 0075; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Flag sequence
Комбинация флага
T.30, § 5.3.3; X.25, § 2.2.2

Flag sequence and transparency
Комбинация флага и прозрачность
V.42, § 8.1.1.2

Flash
Мерцание
F.300, § 3.3.4.2.4

Flash colour
Цвет мерцания
F.300, § 3.3.4.2.4

Flash control
Контроль мерцания
T.101, § A.3.9.4

Flash rate
Частота мерцания
F.300, § 3.3.4.2.4

Flashing
Прерывистое мерцание
T.100, § 5.3.2.3

Flat-bed transmitter
Плоскостной передатчик
T.0, § A.5

Flat-rate basis
Заранее обусловленная плата
D.160, § 5.1

Flat-rate charges
Заранее обусловленная арендная плата
D.300 R, § D.1

Flat-rate price
Заранее обусловленная плата
Доп. No. 1, § 2.2.3 (II.1)

Flat-rate price per circuit procedure
Метод заранее обусловленной платы за канал
D.000, § A.17

Flat-rate price procedure
Метод заранее обусловленной платы
D.150, § 1.4.2.1, 2.1

flat-rate price procedure
метод заранее обусловленной платы
см.: *Mode of application of the flat-rate price procedure set forth in Recommendation D.67 and Recommendation D.150 for remuneration of facilities made available to the Administrations of other countries*

Fleet group call
Групповой вызов флота
E.215, § B.1.2, F.125, § B.1.2

FLEETNET™ service
Служба FLEETNET™
Доп. No. 3, § 4.1.2.1 (II.4)

Fletcher's critical frequency bands
Флетчеровские критические полосы частот
P.79, § 2.2

Flexible buffer
Эластичная память
V.54, § 3.3

Flexible format multiplexing
Мультиплексирование с гибким форматом
I.460, § 2.1.2

Floating point word
Слово с плавающей запятой
G.721, § 4.2.6

Floating potential
Плавающий потенциал
K.15

Flood alarm systems
Системы предупреждения о затоплении
L.11 § 5.8.3

Flow control
Управление потоком
Q.9, § 2461; Q.700, § 8; Q.714, § 3.5.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* X.25, § 4.4.1; X.28, § 4.14; *X.200, § 5.7.1.8;* X.224, § 11.2.3.3; X.225, § 6.5

Flow control and reset packets
Пакеты управления потоком и сброса
X.25, § 5.4

Flow control credit negotiation
Согласование кредита управления потоками
Q.714, § 3.1.3.2

Flow control of the PAD by the start-stop mode DTE
Управление со стороны стартстопного ООД потоком СРП
X.3, § 1.4.11, 3.12

Flow control parameter negotiation
Согласование параметров управления потоком
T.90, § 5.2; X.25, § 6.12

Flow control procedure
Процедура управления потоком
T.30, § A.5

Flow line
Линия потока
Z.100, § A

Flow line (in MML)
Соединитель (в ЯЧМ)
Q.9, § 6913

Flow line (in SDL)
Соединитель (в ЯСО)
Q.9, § 6929

Flow lines and connectors
Соединители и коннекторы
Z.333, § 3.4.1.4.1

Flowchart of the international planning process
Блок-схема международного процесса планирования
E.175, § A

Flowline
Соединитель
Z.341, § 2

Fluency of an announcement
Плавность устного уведомления
E.183, § 6.1

FM/SCPC channel
ЧМ канал с индивидуальной несущей
Доп. No. 7, § 1.2.5 (II.2)

Folded network
Дублированная сеть
Z.100, § E-8/F

Follow current
Ток сопровождения
K.12, § I.11

Follow-me call routing
Переменное направление вызова
см.: *Variable (follow-me) call routing*

Follow-on calls
Многократный вызов
U.43

Follow-on message
Серия сообщений
F.72, § 4.3

Follow-on message facility
Услуга "последующее сообщение"
F.201, § 4.1.8

Follow-on service advice
Служебные извещения, направленные вслед
F.1, § D II 3.2.2

Font
Шрифт
T.100, § 5.4.3.1; *T.411, § 3.68*

Font selection
Выбор шрифта
T.416, § 6.2

Font size
Размер шрифта
T.411, § 3.69

Fonts list
Перечень шрифтов

T.414, § 5.3.9.2

Footer area
Текстовая зона
T.502, § 5.3.2.1

FOR
FOR
Z.200, § 11

For control
Управление по счетчику
Z.200, § H

FORBID
FORBID
Z.200, § H

Forbid clause
Предложение запрета
Z.200, § H

Forbid name list
Список запрещенных имен
Z.200, § H

Forced intraframe prediction
Принудительное внутрикадровое предсказание
H.120, § 3.6.2.4

Forced intraframe prediction mode (IFM)
Режим принудительного внутрикадрового предсказания
H.120, § 3.6.5.2.2

Forced rerouting
Вынужденный переход на резервный тракт
Q.9, § 2445; Q.704, § 7; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Forced rerouting control (TFRC)
Управление вынужденным ремаршрутированием
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Forced retransmission (procedure)
Вынужденное повторение (процедура)
Q.9, § 2435; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Forced updating
Принудительное обновление
H.261, § 3.4

Forcing configuration
Принуждающая конфигурация
X.50, § 3.1

Forecast tests and adjustments
Проверка и регулирование прогнозов
E.508, § 6

Forecasting
Прогнозирование
E.175, § 2

Forecasting international traffic
Прогнозирование международного обмена
E.506

Forecasting new international traffic services
Прогнозирование новых международных услуг
E.508

Forecasting procedures
Процедуры прогнозирования
E.508, § 5

Forecasting with historical data : application analysis
Прогнозирование с использованием данных прошлых периодов : анализ применения
E.508, § 5.8

Foreground and background specification
Определение переднего плана и фона
F.300, § 3.3.4.1.1

Foreground colour
Цвет переднего плана
F.300, § 3.3.4.2.1

Foreign card issuers
Эмитенты иностранных кредитных катрочек
E.118, § 7.5

Foreign land station
Сухопутная станция другой страны
E.200/F.110, § E.1.1.1

Foreign languages
Иностранные языки
E.121, § 2.2

Foreign visitor
Иностранец
E.121, § 2.6.; E.126, § 1.3

foreign visitors
иностранцы
см.: *Leaflet to be distributed to foreign visitors*

Pages in the telephone directory intended for foreign visitors

Foreseen outcome
Предсказуемый результат
X.290, Часть 1, § 3.7.4

Form
Шаблон
Z.341, § 2

Form feed (FF)
Перевод шаблона
T.50, § 8.18; T.61, §§ 3.3.2, 3.3.3.4; T.64, § D.4.2; X.28, § 4.19.2; X.408, § B

Form filling
Заполнение шаблона
Z.341, § 2

Form identity
Опознаватель шаблона
Z.341, § 2

Form output
Вывод шаблона
Z.341, § 2

Formal definition of TLMA abstract service
Формальное определение абстрактной услуги телематического агента
T.330, § A

Formal definitions of directory messages
Формальное описание справочных сообщений
E.115, § B

Formal description
Формальное описание
Z.110, § 2.4

Formal description technique (FDT)
Метод формализованного описания (МФО)
X.290, § D.0; Z.110

Formal parameter
Формальный параметр
Z.100, § A; Z.200, § H

Formal parameter list
Список формализованных параметров
Z.100, § A; Z.200, § H

Formal variable parameter
Формализованный параметр-переменная
Z.100, § 2.4.5

Format
Формат
Q.9, § 6902

Format and coding of information elements
Формат и кодирование элементов информации
Q.1051, § 5

Format argument
Аргумент формата
Z.200, § H

Format clause
Предложение формата
Z.200, § H

Format control string
Строка управления форматом
Z.200, § H

Format conversion
Преобразование формата
F.415, § B.8

Format converters
Преобразователи формата
F.1, § C V 11

Format effector
Указатель формата
S.140, § 7; T.50, § 4.1; *T.61, § 2.1*; X.28, § 3.5.2; Z.200, § H; Z.314, § 3.4; Z.316, § 2.2.1.2; *Z.341, § 2*

Format effector functions
Функции знаков управления форматом
F.300, § 3.3.5.2

Format element
Элемент формата
Z.200, § H

Format for test sequence distribution
Форма распространения измерительных последовательностей
G.721, § II.2

Format identifier (FI)
Идентификатор формата
V.42, § 3

Format of characters used in the exchange of control information
Форматы знаков, используемых при передаче управляющей информации
X.351, § 4

Format of INMARSAT mobile international number
***Формат подвижного международного номера в системе* ИНМАРСАТ**
E.215, § 2; F.125, § 2

Format of INMARSAT mobile number
Формат подвижного номера системы ИНМАРСАТ
E.215, § 4; F.125, § 4

Format of personal names
Формат персональных имен
T.414, § A

Format of selection PAD command signal for maritime satellite applications
Формат СПИ-командного сигнала "набор" для морских спутниковых связей
F.122, § A; X.351, § A

Format of teletex pages
Формат телетексных страниц
F.200, § 7.6

Format of the TPIWF answerback
Формат автоответа ФВ-ТП
F.73, § 3.1.2

Format of the values of the attributes object identifier, object class identifier, object class and subordinates
Формат значений атрибутов "идентификатор объекта", *"идентификатор класса объекта"*, *"класс объекта"* и "подчиненные"
T.501, § A

Format specification
Спецификация формата
Z.200, § H

Format text
Текст формата
Z.200, § H

Formats and codes
Форматы и коды
Q.723; Q.763

Formats and codes for call and circuit related messages
Форматы и коды для сообщений, относящихся к соединениям и каналам
X.61, § 3.3

Formats and codes of signalling network management messages
Форматы и коды сообщений управления сети сигнализации
Q.704, § 15

Formats and codes of signalling network testing and maintenance messages
Форматы и коды сообщений тестирования и эксплуатации сетей сигнализации
Q.707, § 5

Formats and encoding for the unidirectional message
Форматы и кодирование однонаправленного сообщения
Q.773, § 1

Formats and encoding of TAPDU
Форматы и кодирование блока данных ПБДТД
T.330, § 11

Formats for facility fields and registration fields
Форматы для полей услуг и полей регистрации
X.25, § 7

Formats of selection, call progress, and DCE-provided information signals
Форматы сигналов набора, прохождения соединения и выдаваемой АКД информации
X.21, § D

Formatted content
Форматированное содержание
T.416, § 4.8.1

Formatted content architecture class
Класс архитектуры форматированного содержания
T.417, § 4.1.1

Formatted content architecture levels (CF)
Уровни архитектуры форматированного содержания
T.416, § B

Formatted document architecture class
Класс архитектуры форматированного документа
T.412, § 2.3.11

Formatted form
Форматированная форма
T.412, § 2.1; *T.411, § 3.70*

Formatted form documents
Документы форматированной формы
T.502, § 6.1.2.1

Formatted postal O/R address
Форматированный почтовый адрес О/П
F.400/X.400, § A.38

Formatted processable content
Форматированное обрабатываемое содержание
T.416, § 4.8.3

Formatted processable content architecture class
Класс архитектуры форматированного обрабатываемого содержания
T.417, § 4.1.2

Formatted processable content architecture levels (CFP)
Уровни архитектуры форматированного обрабатываемого содержания
T.416, § B

Formatted processable document architecture class
Класс архитектуры форматированного обрабатываемого документа
T.412, § 2.3.11

Formatted processable form
Форматированная обрабатываемая форма
T.412, § 2.1; *T.411, § 3.71*

Formatting
Форматирование
T.411, § 3.72

Formatting indicator
Индикатор форматирования
T.416, § 7.2.1

Fortuitous distortion
Случайное искажение
R.140, § 33.16

forward address information
адресная информация, передаваемая в прямом направлении
см.: *Analysis of forward address information for routing*
Standard sending sequence of forward address information

Forward address message (FAM)
Сообщение прямого адреса
Q.723, § 3.3

Forward-address message (FAM)
Сообщение прямого-адреса
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Forward address signalling — En bloc operation
Прямая сигнализация — Работа по блокам
Q.764, § 2.1.1

Forward address signalling — Overlap operation
Прямая сигнализация — Работа с наложением
Q.764, § 2.1.2

Forward and backward channels
Прямой и обратный каналы
V.26, § 2.2

Forward and backward compatibility
Прямая и обратная совместимость
Q.700, § 9.3

Forward call indicator
Индикатор прямого вызова
Q.763, § 3.20

Forward channel
Прямой канал
V.41, § 1

Forward echo
Прямое эхо
G.601, § 210.3

Forward error correction (FEC)
Прямое исправление ошибок (ПИО)
M.1370, § 4.3.6; Q.1151, § I.3.3; X.141, § 3.2, 3.2

Forward error correction coding
Кодирование с исправлением ошибок
Q.1111, § I.2.3; Q.1151, § I.3.3

Forward indicator bit (FIB)
Прямой бит индикатора
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Forward interworking telephone event (FITE)
Прямое взаимодействующее телефонное событие
Q.602, § 2.2; Q.1152, § 2

Forward line signals
Прямые линейные сигналы
Q.400, § 1.1

Forward register signals
Прямые сигналы регистра
Q.400, § 1.3

Forward sequence number (FSN)
Прямой порядковый номер
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Forward sequence number of last message signal unit accepted by remote level 2 (FSNC)
Прямой порядковый номер последней значащей сигнальной единицы, принятой удаленным уровнем 2
Q.704, § 16.7

Forward set-up message (FSM)
Прямое установочное сообщение
Q.723, § 3.4; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Forward set-up telephone signals
Прямые установочные телефонные сигналы
Q.722, § 3.3

Foward signal
Сигнал прямого направления
G.960, § B.5 511; I.430, § 511; Q.9, § 0042; Q.441, § 4.2.3; Q.604

Forward switching signal
Сигнал взаимодействия в прямом направлении
U.140, § 51

Forward transfer message (FOT)
Сообщение вмешательства оператора
Q.762, § 1.26; Табл. 21/Q.763; Q.764, § 2.1.12

Forward-transfer signal (FOT)
Сигнал прямой-передачи
Q.254, § 2.1.31; Q.261, § 4.1.12; *Q.400, § 1.1.3;* Q.724, § 1.13, 15.3; Сокр. (VI.3); Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Forward-transfer signal (sent in the forward direction)
Сигнал вмешательства (передается в прямом направлении)
Q.120, § 1.12; Q.140, § 1.11

Forwarded call
Переадресуемый вызов
I.252, § 2.3.3.2

Forwarded IP-message indication
Указание продвинутого MH-сообщения
F.400/X.400, § B.31

Forwarded-to user
Новый адресат
I.252, § 2.2.2

Forwarding attempt
Процесс переадресации
I.252, § 2.3.2.2.1

Forwarding number
Номер переадресующего пользователя
I.252, § 2.3.2.2.1

Forwarding of messages
Продвижения сообщений
X.413, § 6.6

Forwarding-request
Запрос-продвижения
X.413, § 3.2.34

Four 8-bit envelopes grouping
Группирование четырех 8-битовых конвертов
X.50, § 5

Four circle tolerance field
Поле допусков четырех кругов
G.651, § B.1.B.1.1.1

Four concentric circles near field template
Шаблон ближнего поля в виде четырех концентрических окружностей
G.651, § A.15

Four concentric circles refractive index template
Шаблон показателя преломления в виде четырех концентрических окружностей
G.651, § A.16

four condition
четырехкратный
см.: *Two condition; three condition; four condition*

Four-wire circuits
Четырехпроводная коммутация
G.171, § 4.1; M.1030, § 1.2.2

Four-wire switching
Четырехпроводная коммутация
Q.9, § 1171

Fourth order digital multiplex equipment operating at 139 264 kbit/s and using positive/zero/negative justification
Аппаратура четверичного цифрового группообразования, работающая на скорости 139 264 кбит/с и использующая положительно-отрицательно-нулевое выравнивание
G.754

Fourth-order multiplex equipment operating at 97 728 kbit/s
Аппаратура четверичного цифрового группообразования, работающая на скорости передачи 97 728 кбит/с
G.752, § 2

Fractional-speed telegraph circuits
Телеграфные цепи с пониженной скоростью передачи
D.3, § 3.2

Fractions
Дроби
T.51, § A.4.2.6; T.101, § I.1.2.4

Frame
Цикл
G.701, § 4007; I.113, § 210; O.162, § 3.3.3; *Q.9, § 1332; R.140, § 32.35;* T.412, § 3.3.1.4; *T.411, § 3.73*

Frame abort
Аннулирование кадра
Q.921/I.441, § 2.10

Frame abortion
Аннулирование кадра
X.25, § 2.2.10

Frame aligner
Выравниватель циклов
G.810, § 4.2.3

Frame alignment (FA)
Цикловая синхронизация; цикловой синхронизм
G.701, § 5001; G.961, § 2.5; I.430, § 5.1.4; *Q.9, § 1405; R.140, § 32.353;* J.41, § 5.3.1

Frame alignment and CRC procedures at 6312 kbit/s interface
Процедуры цикловой синхронизации и ЦПИ на стыке 6312 кбит/с
G.706, § 3

Frame alignment and CRC procedures at 2048 kbit/s interface
Процедуры цикловой синхронизации и ЦПИ на стыке 2048 кбит/с
G.706, § 4

Frame alignment and CRC procedures at 1544 kbit/s interface
Процедуры цикловой синхронизации и ЦПИ на стыке 1544 кбит/с
G.706, § 2

Frame alignment and cyclic redundancy check (CRC) procedures relating to basic frame structures defined in Recommendation G.704
Процедуры цикловой синхронизации и циклической проверки по избыточности (ЦПИ), относящиеся к основным структурам циклов, определенных в Рекомендации G.704
G.706

Frame alignment procedures
Процедуры цикловой синхронизации
I.430, § 6.3; V.230, § 6.3

Frame alignment recovery
Восстановление фазирования циклов
X.50, § 2.5

Frame alignment recovery time
Время вхождения в цикловой синхронизм
G.701, § 5005; Q.9, § *1409*

Frame alignment signal (FAS)
Сигнал цикловой синхронизации (СЦС)
G.701, § 5002; Q.9, § *1406;* G.725, § 3; H.221, § 1; I.431, § 4.2.5; O.162, § 3.3.2; O.163, § 3.2

Frame alignment time-slot
Интервал циклового синхросигнала
G.701, § 6008

Frame alignment time slot
Интервал циклового синхросигнала
Q.9, § *1417*

Frame alignment word (FAW)
Слово цикловой синхронизации (СЦС)
H.221, § 2.1

Frame alignments
Цикловая синхронизация
I.430, § 6.3.1.2

Frame check sequence (FCS)
Комбинация проверки кадра
V.42, § 3; X.25, § 2.2.7; Q.920/I.440, § 5.2; Q.921/I.441, § IV.4, 2.7

Frame check sequence (FCS) field
Поле комбинации проверки кадра
V.42, § 8.1.1.6

Frame check sequence field
Поле комбинации проверки кадра
X.25, § 2.2.5

Frame checking sequence (FCS)
Комбинация проверки кадра
T.4, § A.3.7; T.30, § 5.3.7; X.141, §§ 1, 3.3.2.1

Frame counter
Счетчик циклов
I.430, § 6.3.3.2

Frame labelling
Маркировка кадров
T.30

Frame memory
Память на кадр
H.120, § 1.4.1.3

Frame memory parity information
Информация о контроле четности кадровой памяти
H.120, § 3.6.1

Frame mode 1 (FM1)
Кадровый режим 1 (КР1)
H.120, § 3.6.5.2.2

Frame mode 2 (FM2)
Кадровый режим 2 (КР2)
H.120, § 3.6.5.2.2

Frame mode 3 (FM3)
Кадровый режим 3 (КР3)
H.120, § 3.6.5.2.2

Frame mode 4 (FM4)
Кадровый режим 4 (КР4)
H.120, § 3.6.5.2.2

Frame recovery sequence
Последовательность восстановления циклового синхронизма
G.725, § 4.3

Frame reject (FRMR)
Подавление цикла
G.771, § F.3.2.3.1; Q.921/I.441, § IV.4

Frame reject (frame) (FRMR)
Неприем кадра (кадр)
V.42, § 3; X.212, § III.4.2

Frame reject (FRMR) response
Ответ "неприем кадра"
X.25, § 2.3.4.9; Q.921/I.441, § 3.6.11

Frame rejection
Неприем кадра
X.25, § 2.3.5.4

Frame rejection condition
Условие неприема кадра
Q.921/I.441, § 5.8.5

Frame relaying 1
Эстафетная передача 1
I.122, § 2.3.1

Frame relaying 2
Эстафетная передача 2
I.122, § 2.3.2

Frame relaying 1 data units
Блоки данных при эстафетной передаче 1
I.122, § 2.3.1

Frame relaying 1 service description
Описание услуги эстафетной передачи кадров, тип 1
I.122, § 2.3.1

Frame relaying 2 service description
Описание услуги эстафетной передачи кадров, тип 2
I.122, § 2.3.2

Frame resynchronization
Цикловая ресинхронизация
R.140, § 32.354

Frame slot
Цикловой след
R.140, § 32.3511

Frame start identification circuit
Цепь идентификации цикла
X.22, § 4.2.1

Frame structure
Структура цикла
G.735, § 2; G.736, § 2; G.737, § 2; G.742, § 3; G.743, § 3; I.430, § 5.4; *R.140, § 32.3512*; X.25, § 2.2

Frame structure and stuffing
Структура цикла и стаффинг
H.120, § 3.8.5

Frame structure for a 64 kbit/s channel in audiovisual teleservices
Структура цикла для канала 64 кбит/с в аудивизуальных службах связи
H.221

Frame structure for 384 to 1920 kbit/s channels in audiovisual teleservices
Структура цикла для канала 384 - 1920 кбит/с в аудиовизуальных службах связи
H.222

frame structures
структуры циклов
см.: *Synchronous frame structures used at primary and secondary hierarchical levels*

Frame structures for use in the international interconnection of digital codecs for videoconferencing or visual telephony
Структуры цикла, предназначенные для использования в международном соединении цифровых кодеков для видеоконференцсвязи или видеотелефонии
H. 130

Frame switching
Коммутация кадров
I.122, § 2.3.3

Frame switching service description
Описание услуги коммутации кадров
I.122, § 2.3.3

Frame synchronization
Цикловая синхронизация
H.140, § 3.2

Framed interface
Циклический интерфейс
I.113, § 211

Framework for providing additional packet mode bearer
Основы для расширения перечня услуг доставки информации в режиме коммутации пакетов
I.200

Framework for Recommendations for audiovisual services
Структура Рекомендаций для аудиовизуальных служб
H.200

Framework for the specification of individual digital equipments
Структура нормирования отдельных видов цифрового оборудования
G.824, § 3

Framing
Фазирование
X.51, § 3; X.55, § 2.3; X, 56, § 3

Framing bit
Бит цикловой синхронизации
I.430, § 6.3; X.50, § 2.2; X.57

Framing error
Ошибка в кадре
V.25 bis, § 4.1.5.2

Framing pulse
Импульс цикловой синхронизации
I.430, § 8.2.3

Framing/reframing method
Метод синхронизации/повторной синхронизации
X.30, § 2.1.1.4

Franking privilege
Льготные условия
D.71, § 4.2

Franking privilege bureaufax documents
Документы бюрофакс, которые пересылаются на льготных условиях
D.70, § 4.1

Fraudulent transit traffic in automatic international telex service
Злоупотребление транзитной нагрузкой при автоматической международной службе телекс
U.6

Free
Свободный
Z.200, § H

Free circuit condition
Состояние "свободный канал"
U.140, § 5.3

Free-field listening
Прослушивание в свободном звуковом пространстве
Доп. No. 10, § 4 (V)

Free-form-name
Имя свободной формы
X. 420, § 7.1.3

Free format
Свободный формат
Z.200, § H

Free line
Свободная линия
U.1, § 2.1

Free line condition
Условия свободной линии
U.20, § 1

Free reference
Свободная ссылка
Z.200, § H

Free reference location name
Имя ячейки свободной ссылки
Z.200, § H

Free reference mode
Свободный ссылочный вид
Z.200, § H

Free reference mode name
Имя свободного ссылочного вида
Z.200, § H

Free reference primitive value
Примитивное значение свободной ссылки
Z.200, § H

Free state
Свободное состояние
Z.200, § H

Free state
Свободное состояние
см.: *Idle state; free state*

Free time
Свободное время
см.: *Idle time; free time*

Freephone call
Вызов за счет вызываемого лица
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Freephone code
Код услуги "разговор за счет вызываемого лица"
Доп.No. 1, § 1.5 (II.2)

Freephone number assignment
Присвоение номера службы "разговор за счет вызываемого лица"
E.152, § 3.1.5

Freephone number format
Формат номера службы "разговор за счет вызываемого лица"
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Freephone service
Служба "разговор за счет вызываемого лица"
E.152; *Доп. No.1, § 1.5 (II.2)*

freephone service
служба "разговор за счет вызываемого лица"
см.: *Tariff principles and accounting for the international freephone service (IFS)*

Freeze frame request (FFR)
Запрос "замороженного" кадра
H.140, § 4.3.2

Freeze-out
Задержка установления соединения
G.763, § 2.21; Q.50, § 2.8

Freeze-out fraction (FOF)
Доля задержки установления соединения
G.763, § 2.22 ; Q.50, § 2.9

Freezeout
Потери речевых сигналов ("вымораживание")
P.84, § 1.2.11

Freezeout fraction
Доля потери речевых сигналов ("вымораживание")
P.84, § 1.2.12

Freezing
Вымораживание
L.10, § 4.2.4

Frequencies and levels of group, supergroup, etc., pilots
Номинальные частоты и уровни контрольных частот первичного, вторичного и других групповых трактов
M.460, § 2

Frequencies and levels of test signals
Частоты и уровни испытательных сигналов
M.525, § 2

Frequency
Частость
M.30, § 4.1

Frequency allocations
Распределение частот
V.20, § 3

Frequency band effectively transmitted
Эффективно передаваемая полоса частот
G.151, § 1

Frequency departure
Отклонение частоты
G.810, § 2

Frequency distortion
Частотное искажение
см.: *Attenuation/frequency distortion*

Delay/frequency distortion

Frequency division
Частотное разделение
Q.9, § 0068

frequency division
частотное разделение
см.: *Frequency-shift modulated transmission systems for the provision of telegraph and data channels by frequency division of a group*

Frequency-division multiple access (FDMA)
Многостанционный доступ с частотным разделением (МДЧР)
Q.1111, § 1.4.2

Frequency division multiplex (FDM)
Частотное уплотнение (ЧУ)
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

frequency-division multiplex
частотное уплотнение
см.: *Allowable noise power in the hypothetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex*

Hypothetical reference circuit for trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex

frequency-division multiplex radio-relay systems
радиорелейные системы с частотным уплотнением
см.: *Hypothetical reference circuits for frequency-division multiplex radio-relay systems*

Interconnection at the baseband frequencies of frequency-division multiplex radio-relay systems

Permissible circuit noise on frequency-division multiplex radio-relay systems

frequency-division multiplex telephony
телефония с частотным уплотнением
см.: *Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service*

Frequency division multiplexing (FDM)
Частотное разделение канала (ЧРК)
R.140, § 32.36

Frequency division switching
Коммутация с использованием частотного разделения
Q.9, § 1128

Frequency error
Изменение частоты
M.761, § 2.11; M.810, § 8; M.910, § 3.4.7; M.1020, § 2.10; M.1025, § 2.10; M.1050, § 3.10

Frequency-exchange modulation; two tone modulation
Двухчастотная модуляция
R.140, § 32.32

Frequency justification
Выравнивание частот
G.709, § 3.1.3, 3.2.3

Frequency masking
Маскирование частоты
Доп. No. 19, § 2.10 (V)

Frequency measurements
Измерения частоты
O.81, § 2.2.3; O.82, § 2.2.3

Frequency modulated backward channel
Обратный канал с частотной модуляцией
V.20, § 3.3.2

Frequency-modulated voice-frequency telegraph (FMVFT)
Тональное телеграфирование с частотной модуляцией (ТТЧМ)
R.35

Frequency-modulated voice frequency telegraph (FMVFT)
Тональное телеграфирование с частотной модуляцией (ТТЧМ)
R.150

Frequency-modulated voice-frequency telegraph channels
Каналы тонального телеграфирования с частотной модуляцией
R.44

Frequency-modulated voice-frequency telegraph systems
Ситстемы тонального телеграфирования с частотной модуляцией
R.35; R.37, R.38 A, R.38 B

Frequency modulation
Частотная модуляция
R.140, § 32.30; T.1, § 10.2; T.21 § 7.2

Frequency of a repetitive signal
Частота повторяющегося сигнала
O.133, § 3.3.8

Frequency shift
Сдвиг частоты
G.113, § B.7; O.111, § 2

Frequency shift keying (FSK); frequency shift modulation
Частотная манипуляция (ЧМП); модуляция сдвигом частоты
R.140, § 32.31

Frequency shift measuring equipment for use on carrier channels
Прибор для измерения сдвига частоты в каналах систем передачи
O.111

Frequency-shift modulated transmission systems for the provision of telegraph and data channels by frequency

division of a group
Системы передачи с частотной манипуляцией для получения телеграфных каналов и каналов данных путем частотного разделения первичного группового тракта
X.40

Frequency shift modulation
Модуляция сдвигом частоты
см.: *Frequency shift keying (FSK); frequency shift modulation*

Frequency tolerances for transmitted pilots
Допуски на частоту передаваемых контрольных частот
M.460, § 2.3

Frequency weighting coefficients
Коэффициенты частотного взвешивания
O.41, § 3.5

Frequency weighting function
Частотновзвешивающая функция
P.79, § 3.2

Frequency/attenuation distortion
Амплитудно-частотные искажения
O.33, § 4.2

Frequently hit
Скачки частоты
Доп. No. 35, § 1.1.2.2 (III.5)

Frivolous calling
Необоснованный вызов
E.124, § 1

FRMR unnumbered response
Ненумерованный ответ FRMR
Q.921/I.441, § 3.6.11

Frontier charges
Пограничные таксы
D.390 R, § 3; E.260, § 4.4

Frontier relations
Пограничная связь
D.300 R, § 4; D.390 R, § 3; D.600 R, § 5

Frontier relations between countries in Asia and Oceania
Пограничная связь между странами Азии и Океании
D.501 R, § 2; D.500 R, § 2

Frontier relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin
Пограничная связь между странами Европы и Средиземноморского бассейна
D.300 R, § 4

Frontier telephone relations
Пограничная телефонная связь
D.400 R, § 2

Frontier zones
Пограничные зоны
D.390 R, § 31; E.260, § 4.4

Frozen call reference
Указатель заблокированного вызова
Q.764, § 3.7.4.2

Frozen reference
Заблокированный указатель
Q.714, § 3.3.2; *X.224, § 3.2.25*

Full analogue connections
Полностью аналоговые соединения
G.131, § A.1

Full availability group
Группа каналов высокого использования
E.522, § 1

Full-availability groups of circuits
Группы каналов высокого-использования
F.64, § 1.2

Full break-in
Полный перебой
G.164, § 1.7.6

Full break-in operate time
Время включения полного перебоя
G.164, § 2.15

Full character rate
Полная скорость знаков
R.140, § 31.274

Full duplex (deprecated)
Полный дуплекс (не рекомендуется)
см.: *Duplex*

Full echo suppressor
Полный эхозаградитель
G.164, § 2.2

Full postal address
Полный почтовый адрес
F.1, § A III 5.3

Full rate period
Время действия обычного тарифа
E.127, § 2.3.6

Full refund
Полное возмещение
D.000, § A.7; D.70, § 5.2

Full screen attributes
Атрибуты полного экрана
T.100, § 5.4.2.1

Full-time reserved transfer links
Зарезервированные на все время линии передачи
Q.292

Full validation
Полное подтверждение подлинности
E.113, § 1

Fully automatic operation
Полностью автоматическая работа
F.200, § B.5

Fully automatic reperforator transmitter distributor (USA) (FXRD)
Полностью автоматический реперфораторный передатчик-распределитель (США)
см.: *Coupled reperforator and tape reader; fully automatic reperforator transmitter distributor (USA)*

Fully automatic service
Полностью автоматическая служба
D.61, § 2

Fully compelled signalling
Полностью взаимоконтролируемая сигнализация
см.: *Compelled signalling; fully compelled signalling; continuous compelled signalling*

Fully digital connections
Полностью цифровые соединения
G.131, § A.2

Fully dissociated mode of operation

Полностью не связанный режим работы
Q.253, § 1.3.1.2

Fully dissociated signalling
Полностью не связанная сигнализация
Сл. (VI.3)

Fully plesiochronous
Полностью плезиохронные сети
G.810, § 6.1

Fully provided circuit group
Пучок каналов, полностью обеспечивающий трафик
E.600, § 3.10

Fully routed call attempt
Успешная попытка вызова
см.: *Successful call attempt; fully routed call attempt*

Fully synchronized
Полностью синхронизированные сети
G.810, § 6.1

Function
Функция
I.112, § 403; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); Z.341, § 2

Function-affecting maintenance
Техническое обслуживание, затрагивающее функции
Доп. No. 6, § 6013 (II.3)

Function blocks of a TMN
Функциональные блоки СУЭ
M.30, § 2.1

Function check-out
Проверка функционирования
Доп. No. 6, § 6028 (II.3)

Function code
Функциональный код
E.131, § A.15

Function control
Управляющая функция
S.140, § 1

Function-degrading maintenance
Техническое обслуживание, ухудшающее функции
Доп. No. 6, § 6015 (II.3)

Function element used between ET and LT (FE)
Функциональный элемент, используемый между СтО и ЛО
G.960, § 1.4

Function elements (FEs)
Функциональные элементы (ФЭ)
G.960, § B.3.303; *I.430, § 303*

Function identification
Идентификация функции
E.131, § A.10

Function (in MML)
Функция (в ЯЧМ)
Q.9, § 3115

Function key
Функциональная клавиша
Z.341, § 2

Function model
Модель функции
Z.341, § 2

Function of DTAM user
Функция пользователя ПМД
T.433, § 5.3.1

Function-permitting maintenance
Техническое обслуживание в процессе эксплуатации
Доп. No. 6, § 6016 (II.3)

Function-preventing fault
Неисправность, препятствующая функционированию
см.: *Complete fault; function-preventing fault*

Function-preventing maintenance
Техническое обслуживание, мешающее выполнению функций
Доп. No. 6, § 6014 (II.3)

Function signal
Функциональный сигнал
S.140, § 2

Functional area; sub-area
Функциональная область; подобласть
Z.341, § 2

Functional behaviour
Функциональное поведение
Z.100, § A

Functional block (in SDL)
Функциональный блок (в ЯСО)
Q.9, § 6930

Functional characteristics
Функциональные характеристики
M.30, § 4.2

Functional code field
Функциональное поле кода
T.70, § 5.5.2.4

Functional components (FC)
Функциональные компоненты
I.310, §§ 4.3, B

Functional description (FD) (in SDL)
Функциональное описание (в ЯСО)
Q.9, § 6931

Functional description of the ISDN
Функциональное описание ЦСИС
I.310, § 2

Functional description of the ISDN User Part of Signalling System No. 7
Функциональное описание подсистемы пользователя ЦСИС системы сигнализации № 7
Q.761

Functional description of the signalling connection control part
Функциональное описание подсистемы управления соединения сигнализации
Q.711

Functional description of the Signalling System No. 7 telephone user part (TUP)
Функциональное описание подсистемы пользователя системы сигнализации № 7 телефонии
Q.721

Functional description of transaction capabilities
Функциональное описание возможностей транзакции
Q.771

Functional entities between signalling reference points
Функциональные объекты между эталонными точками тракта сигнализации
Q.1061, § 2

Functional entity (FE)
Функциональный объект
Q.9, § 7112, 7113; Q.65, § 2.1.1; Q.82, § 2.5

Functional entity actions (FEAs)
Действия функциональных объектов
I.130, § 3.2; Q.65, § 2.4; Q.71, § 2.4

Functional group
Функциональная группа
G.960, § B.1 108; I.112, § 419; I.430, § 108

Functional grouping
Группы функций
I.324, § 1.2; I.335, §§ 2, 3.4

Functional grouping (deprecated)
Функциональная группа (не рекомендуется)
см.: *Functional group*

Functional groups
Функциональные группы
I.411, § 2.2; Q.1062

Functional mode
Функциональный режим
Доп. No. 6, § 3006 (II.3)

Functional model
Функциональная модель
Q.65, § 2.1.3

Functional model of MHS
Функциональная модель СОС
F.400/X.400, § 7

Functional organization for automatic transmission restoration
Функциональная организация автоматического восстановления передачи
M.496

Functional OS configuration
Функциональная конфигурация ОС
M.30, § 5.2.1

Functional partitioning
Функциональное разделение
Q.602, § 2.1

Functional protocol
Функциональный протокол
Q.932/I.452, § 2.1.3, 6, 1.4

Functional reference model for the operation of supplementary services
Функциональная эталонная модель для работы дополнительных служб
Q.932/I.452, § II

Functional reference points
Функциональные эталонные точки
Q.252, § 1.2.1

Functional requirements for ISDN-PSTN interworking
Функциональные характеристики для взаимодействия между сетью ЦСИС и сетью ТФОП
I.530, § 7

Functional requirements imposed by the test specification
Функциональные требования, налагаемые спецификацией испытания
Q.780, § 6

Functional specification and description language (SDL)
Язык функциональной спецификации и описания (ЯСО)
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9), Z.100, § A

Functional specification (FS) (in SDL)
Функциональная спецификация (ФС) (в ЯСО)
Q.9, § 6932

Functional test
Функциональное испытание
см.: *Test; functional test*

Functional testing of signalling arrangements
Функциональное тестирование организации сигнализации
Q.329, § 4.3.1

Functional tests
Функциональные испытания
M.585, § 3; M.730, § 2.2

Functional unit
Функциональный блок
Q.9, § 0105; T.432, § 7; X.215, § 9.1; *X.216, § 3.4.11*; X.225, § 5.5

Functionalities of subnetworks relating to the support of the OSI connection-mode network service
Функции подсетей, обеспечивающие сетевую службу с соединениями ВОС
X.305

Functionalities of the ISDN
Функциональности ЦСИС
X.320, § 5.3

Functionality
Функциональность
Q.775, § 4.2

Functions associated with ISDN connection types
Функции, связанные с типами соединений ЦСИС
I.340, § 2.3

Functions for permanent signalling connections
Функции постоянных соединений сигнализации
Q.711, § 4.1.2

Functions for temporary signalling connections
Функции временных соединений сигнализации
Q.711, § 4.1.1

Functions in the ISDN
Функции в ЦСИС
I.324, § 4

Functions, maintenance responsibilities and maintenance facilities of a coast earth station for telephony services
Функции, обязанности по технической эксплуатации и средства технической эксплуатации береговой земной станции для телефонных служб
M.1120

Functions of DTAM service-provider
Функции поставщика-сервиса ПМД
T.433, § 5.3.2

Functions of the PAD
Функции СРП
X.3, § 1.3

Functions of the session layer
Функции сеансового уровня
X.225, § 5.4

Functions provided by the signalling connection control part
Функции, обеспечиваемые подсистемой управления соединением сигнализации
Q.711, § 4

Fundamental parameters of a multiplexing scheme for the international interface between synchronous non-switched

data networks using no envelope structure
Основные параметры схемы объединения каналов для международного стыка между синхронными коммутируемыми сетями данных, не использующими конвертную структуру
X.58

Fundamental reference system (FRS)
Основная эталонная система (ООС)
P.78, § 2

Function definitions
Определение функций
Z.100, § F.1 5.2

Further dissemination
Дополнительное распределение
F.85, § 1.2

Further study (FS)
Дальнейшее изучение
X.301, § 4; X.408, § B

Fuses
Предохранители
K.11, § 1.3.4

G

G4 class 1
Класс 1 G4
X.420, § 7.3.4

G3 facsimile
Факсимиле G3
X.420, § 7.3.3

G4 facsimile services
Факсимильная служба G4
см.: *Control procedures for teletex and G4 facsimile services*

G interface
Интерфейс G
M.30, § 2.2.2.3; Q.513, § 4.1.5

g reference points
Опорные точки g
M.30, § 2.1.2.3

G_a interface
Интерфейс G_a
Q.513, § 4.2.3

Gain and phase-difference
Уровень и разность фаз
J.31, § 1.10

Gain and phase hits
Скачки усиления и фазы
G.113, § B.8

Gain and phase transients
Процессы установления усиления и фазы
G.113, § B.8

Gain equalizers
Корректоры уровня
J.31, § 1.10

Gain of DCME
Выигрыш АУЦК
G.763, § 3.4

Gain/frequency response
Частотная характеристика усиления
J.21, § 3.1.1; J.23, § 3.1.1

Galois 2^5 field
Поле Галуа 2^5
X.50, § 3.1

Galvanic isolation
Гальваническая изоляция
I.430, § 9.6

Gas alarm systems
Газовые системы предупреждения
L.11, § 5.8.2

Gas discharge tube; gas tube surge arrester
Газонаполненный разрядник
K.12, § 1.12

Gas discharge tubes
Газонаполненные разрядники
K.11, § 1.3.2

Gas-discharge tubes
Газонаполненные разрядники
K.20, § 6.5

Gas discharge tubes for the protection of telecommunications installations
Газонаполненные разрядники, предназначенные для защиты установок электросвязи
K.12

gas pressure
давление газа
см.: *Cables under gas pressure*

Gas tube surge arrester
Газонаполненный разрядник
см.: *Gas discharge tube; gas tube surge arrester*

Gated RQ
Отчет запросов
R.140, § 32.638

Gateway characteristics for videotex interworking
Характеристики коммутационного центра для взаимодействия видеотекс
T.564

Gateway mobile service switching centre (MSC)
Окончечный коммутационный центр подвижных служб
Q.9, § 8040

Gateway MSC
Шлюзовой центр ЦКИС
Q.1001, § 2.2.11

Gateway MSC (GMSC)
Шлюзовой центр ЦКИС (ШЦКИС)
Q.1001, § 5

Gateway PLMN
Шлюзовая сеть
Q.1001, § 2.2.10

Gateways
Главные центры
D.10, § 4.2

G4Class1 encoded information type
Тип кодированной информации факс 4 класс 1
X.408, § 2.4.5

GENERAL
GENERAL
Z.200, § 11

General
General
Z.200, § 11

General architecture of an ISDN
Общая структура ЦСИС
I.324, § 2

General arrangements for call control within a subnetwork and between subnetworks for the provision of data transmission services
Общие предписания по управлению соединением внутри подсети и между подсетями для обеспечения служб передачи данных
X.301

General arrangements for interworking between circuit switched public data networks (CSPDNs) and integrated service digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services
Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией каналов (СДПКК) и цифровыми сетями с интеграцией служб (ЦСИС) для обеспечения служб передачи данных
X.321

General arrangements for interworking between integrated services digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services
Общие предписания по взаимодействию между двумя цифровыми сетями с интеграцией служб (ЦСИС) для обеспечения служб передачи данных
X.320

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs)
Общие предписания по взаимодействию между двумя сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП)
X.323

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and circuit switched public data networks (CSPDNs) for the provision of data transmission services
Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП) и сетями данных общего пользования с коммутацией каналов (СДПКК) для обеспечения служб передачи данных
X.322

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and public mobile systems for the provision of data transmission services
Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП) и подвижными системами общего пользования для обеспечения служб передачи данных
X.324

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and integrated services digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services
Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП) и цифровыми сетями с интеграцией служб (ЦСИС) для обеспечения служб передачи данных
X.325

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and private data networks for the provision of data transmission services
Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП) и частными сетями данных для обеспечения служб передачи данных
X.327

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and common channel signalling network (CCSN)
Общие предписания по взаимодействию между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП) и сетью сигнализации по общему каналу (ССОК)
X.326

General arrangements for network interworking
Общие схемы, используемые для взаимодействия сетей
I.520

General aspects and principles relating to digital PLMN access signalling reference points
Общие аспекты и принципы, относящиеся к эталонным точкам доступа к тракту сигнализации цифровой сети ССПСОП
Q.1061

General aspects of call control
Общие вопросы управления соединением
X.301, § 5

General aspects of CCSN/PSPDN interworking
Общие аспекты взаимодействия между ССОК и СДПКП
X.326, § 5

General aspects of digital networks
Общие аспекты цифровых сетей
G.801-G.802

General aspects of public land mobile networks
Общие аспекты сетей сухопутной подвижной связи общего пользования
Q.1001

General aspects of quality of service and network performance in digital networks including ISDN
Общие аспекты качества обслуживания и характеристик цифровых сетей, в том числе ЦСИС
I.350

General-attribute
Общий-атрибут
X.413, § 9235

General-attribute-types
Общие-типы-атрибутов
X.413, § 11

General attributes
Общие атрибуты
I.210, § 5.2.2.B.1

General-auto-action
Общее-автодействие
X.413, § 8.2.36

General characteristics for international telephone connections and international telephone circuits
Общие характеристики международных телефонных соединений и международных телефонных цепей
G.100-G.181

General characteristics for international telephone connections and telephone circuits
Общие характеристики международных телефонных соединений и международных телефонных каналов
Q.40-Q.45

General characteristics of a 48-channel transcoder equipment
Общие характеристики аппаратуры 48-канального транскодера
G.762

General characteristics of the apparatus
Общие характеристики аппаратуры
T.563, § 3

General charging and accounting principles for international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)
Общие принципы таксации и расчетов в международных службах электросвязи с использованием цифровых сетей с интеграцией служб (ЦСИС)
D.210

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between public networks
Общие принципы таксации и расчетов за услуги неречевой связи, обеспечиваемые взаимодействием между сетями общего пользования для передачи данных
D.15

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between the ISDN and existing public data networks
Общие принципы таксации и расчетов в службах неречевой связи, обеспечиваемой взаимодействием между ЦСИС и существующими сетями общего пользования для передачи данных
D.250

General charging and accounting principles for supplementary services associated with international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)
Общие принципы таксации и расчетов за дополнительные услуги, связанные с международными услугами электросвязи, предоставляемыми через цифровую сеть с интеграцией служб (ЦСИС)
D.230

General charging and accounting principles for the basic telephone service provided over the ISDN or by interconnection between the ISDN and the public switched telephone network
Общие принципы тарификации и расчетов, применяемые в основной телефонной службе, обеспечиваемой ЦСИС *или сопряжением этой сети с коммутируемой телефонной сетью общего пользования*
D.251

General charging and accounting principles in the international public interpersonal messaging (IPM) service
Общие принципы тарификации расчетов в международной службе общего пользования межперсональных сообщений (МПС)
D.35

General charging and accounting principles in the international telex service for multi address messages via store-and-forward units
Общие принципы таксации и расчетов в международной сети телекс для многоадресных сообщений, передаваемых через установки передачи с промежуточным накоплением
D.65

General concept of ODA
Общая концепция АОД
T.411, § 5

General considerations on digital sections and digital line systems
Общие соображения, касающиеся цифровых участков и цифровых линейных систем
G.901

General data communications interface (GDCI)
Общий стык для передачи данных
V.230, § 1

General data communications interface layer 1 specification
Спецификация уровня 1 общего стыка для передачи данных
V.230

General description on interworking
Общее описание требований сопряжения
I.122, § 1.1

General emergency number
Общий номер телефона экстренного вызова
E.121, § 2.3

General format identifier (GFI)
Идентификатор общего формата (ИОФ)
X.223, § 4.3 ; X.75, § 4.1.1

General forward setup information message (GSM)
Общее прямое установочное информационное сообщение
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

General function of messages and signals
Общая функция сообщений и сигналов
Q.762

General function of telephone messages and signals
Общая функция телефонных сообщений и сигналов
Q.722

General information element errors
Общие ошибки элементов информации
Q.931/I.451, § 5.8.5

General information pages of the telephone directories
Раздел общей информации телефонных справочников
E.126

General information window area
Область окна общей информации
Z.341, § 2

General interworking requirements to be met for data transmission in international public mobile satellite systems
Общие требования к взаимодействию для передачи *данных в международных подвижных спутниковых системах общего пользования*
X.350

General maintenance organization for telephone-type international circuits
Общая организация технической эксплуатации международных телефонных каналов
M.70

General maintenance organization for the international automatic and semi-automatic telephone service
Общая организация технической эксплуатации для международной автоматической и полуавтоматической телефонной связи
M.710

General maintenance principles of ISDN subscriber access and subscriber installation
Общая организация технической эксплуатации *абонентского доступа и абонентской установки* на сети ЦСИС
I.601

General message format and information elements coding
Общий формат сообщений и кодирование элементов информации
Q.931/I.451, § 4

General negative recorded announcement
Записанное уведомление общего негативного характера
E.182, § A.3.3

General operational provisions for the international public facsimile service between subscribers' stations (telefax)
Общие эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими установками (телефакс)
F.180

General operational provisions for the international public facsimile services
Общие эксплуатационные положения для международных факсимильных служб общего пользования
F.160

General option
Общий выбор
Z.341, § 2

General option area
Общая область выбираемого определения
Z.100, § A

General overview of SDL
Общий обзор ЯСО
Z.100, § D.2.1

General parameter
Общий параметр
Z.100, § A

General parameters (in SDL)
Общие параметры (в ЯСО)
Q.9, § 69.3.3

General performance objectives applicable to all modern international circuits and national extension circuits
Общие нормы на качество всех современных международных цепей и национальных цепей продолжения
G.151

General positive recorded announcement
Записанное уведомление общего позитивного характера
E.182, §§ 4, A.3.2

General principles for interworking between public networks, and between public networks and other networks for the provision of data transmission services
Общие принципы взаимодействие между сетями общего пользования, а также между сетями общего пользования и другими сетями для обеспечения служб передачи данных
X.300

General principles for the detection and correction of errors in public data networks
Общие принципы обнаружения и исправления ошибок в сетях данных общего пользования
X.141

General principles of telematic interworking
Общие принципы телематического взаимодействия
T.300

General procedure
Общая процедура
Z.200, § H

General procedure name
Имя общей процедуры
Z.200, § H

General provisions for reception
Общие положения для приема
F.1, § C III

General QOS parameters
Общие параметры КО
X.140, § 1.8

General quality of service parameters for communication via public data networks
Общие параметры качества обслуживания для связи через сети данных общего пользования
X.140

General recorded announcement
Записанное уведомление общего характера
E.182, § A.3.1

General request message (GRQ)
Сообщение о запросе общего характера
Q.723, § 3.5.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

General request message and general forward set-up information message (GRQ/GSM)
Общее сообщение о запросе и общее прямое установочное информационное сообщение
Q.724, § 1.18

General requirements for digital line systems
Общие требования к цифровым линейным системам
G.950, § 2

General requirements for the interworking of the terrestrial telephone network and INMARSAT standard A system
Общие требования к взаимодействию наземной телефонной сети и системы ИНМАРСАТ стандарта А
Q.1101

General routing principles
Общие принципы маршрутизации
I.335, § 2

General signalling connection control part message format
Общий формат сообщения подсистемы управления соединением сигнализации
Q.713, § 1.3

General smooth mosaics
Общие сглаженные мозаичные знаки
T.101, § I.9

General statistics for the telegraph services
Общая статистика для телеграфных служб
F.91

General structure of signals of International Alphabet No. 5 code
Общая структура кодовых сигналов Международного алфавита № 5
X.4

General structure of signals of International Alphabet No. 5 code for character oriented data transmission over public telephone networks
Общая структура кодовых сигналов Международного алфавита № 5 для знак-ориентированной передачи данных по телефонным сетям общего пользования
V.4

General structure of the CERF apparatus
Общая структура аппарата CERF
Доп. No. 19, § 7.5 (V)

General structure of the ISDN interworking Recommendations
Общая структура Рекомендаций по взаимодействию на сети ЦСИС
I.500

General structure of the VIA
Общая структура АВВ
T.564, § 9

General switched telephone network (GSTN)
Универсальная коммутируемая телефонная сеть (УКТС)
G.763, § 3.3; T.10 bis; V.22, § 1.1; V.26 ter; V.42, § 3; V.26 bis

General switching and signalling principles
Общие принципы коммутации и сигнализации
X.70, § 1; X.71, § 1

General tariff and international accounting principles for interworking between the international bureaufax and telefax services
Общие принципы тарификации и международных расчетов, применяемые при взаимодействии международных служб бюрофакс и телефакс
D.73

General tariff principles for international public data communication services
Общие принципы тарификации в международных службах общего пользования для передачи данных
D.10

General telecommunications information service
Общая справочная служба электросвязи
Доп. No. 1, § 1.3 (II.2)

General transmission rules
Общие правила передачи
F.1, § B II

General type of armouring
Основной тип бронепокрова
L.3, § 6

Generality
Общность
Z.200, § II

Generated
Исполненный
Z.200, § H

Generated error
Ошибка исполнения
см.: *Execution error; generated error*

Generating polynomial
Образующий полином
V.26 ter, § 5; V.27 bis, § 8; V.29, § 9, II.1; V.32, § 4.1.1; V.41, § 2; X.141, § 1.4

Generation of in-band tones and announcements
Генерирование внутриполосных тональных сигналов и извещений
I.530, § 7.3; I.520, § 5.2

Generation of structures
Генерация структур
T.412, § 3.5.4

Generation process of the artificial voice
Процесс генерации искусственного голоса
P.50, § 5

Generation qualifier (GEN
Квалификатор рода (РОД)
F.421, § A

Generator
Генератор
V.10, § 5; V.11, § 5; Z.100, § 5.4.1.12, A

Generator actual
Фактический параметр генератора
Z.100, § 5.4.1.12.2

Generator actual list
Список фактических параметров генератора
Z.100, § 5.4.1.12.2

Generator for subordinates
Генератор субординат
T.412, § 5.3.2.1

Generator formal name
Генераторное формальное имя
Z.100, § 5.4.1, 5.4.1.12.1

Generator on an interchange circuit
Генератор в цепи стыка
V.28, § 4

Generator polarities
Полярности генератора
V.10, § 4; V.11 § 4

Generators and inheritance
Генераторы и наследование
Z.100, § D.6.2

Generic address
Общий адрес
X.213, § 3.3.3

Generic ASP
Общий ПАУ
X.403, § A.4.1.1

Generic attribute
Родовые атрибуты
I.140,§ 2.3.1

Generic content portion
Часть родового содержания
T.411, § 3.74

Generic content portion description
Описание части родового содержания
T.411, § 3.75

Generic description model
Модель родового описания
I.310, § 4

Generic-document
Родовой-документ
T.411, § 3.76

Generic layout structure
Структура родового размещения
T.411, § 3.77; T.502, § 6.3.1

Generic logical structure
Порождающая логическая структура
T.412, § B.5.2; T.502, § 6.2.1; *T.411, § 3.78*

Generic performance parameters
Родовые параметры работы
I.350, § 4

Generic procedures for the control of ISDN supplementary services
Родовые процедуры управления дополнительными услугами ЦСИС
Q.932/I.452

Generic protocol block
Базовый блок протоколов
I.320, § 3.1

Generic structures
Порождающие структуры
T.411, § 5.2.6

Generic structures
Порождающие структуры
T.412, § 2.2.3

Generic systems
Порождающие системы
Z.100, § 4.3, D.5.2

Generic test case
Пример общего теста
X.290, Часть 1, § 3.6.6

Generic test suite
Комплект абстрактных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.15

gentex
гентекс
см.: *Hypothetical reference connections for telex and gentex networks*

Telex and gentex operation

Telex and gentex signalling on radio channels

Transmission quality for the gentex and telex networks

gentex circuits
каналы гентекс
см.: *Grade of service for long-distance international gentex circuits*

Gentex network
Сеть гентекс
F.20-F.24; *U.140, § 2*

gentex network
сеть гентекс
см.: *Signalling in the international gentex network*

Gentex operations
Работа гентекс
F.1, § C V

gentex service
служба гентекс
см.: *Average grade of service from country to count in the gentex service*

Composition of answer-back codes for the international gentex service

International gentex service

Prevention of connection in the gentex service

Routing table for offices connected to the gentex service

Gentex signalling
Сигнализация гентекс
U.30-U.31

Geographical attribute types
Географические типы атрибутов
X.520, § 5.3

Geographical zone call routing
Направление вызовов из географических зон
E.152, § 4.3

Geographically dispersed exchange (deprecated)
Географически рассредоточенная станция (не рекомендуется)
см.: *Geographically distributed exchange*

Geographically distributed exchange
Географически рассредоточенная станция
Q.9, § 1007

Geometric control commands
Геометрические команды управления
T.101, § A.3.10.2

Geometric control opcode
Геометрический управляющий код операций
T.100, § 6.5

Geometric elements
Геометрические элементы
F.300, § 3.3.3.3, 3.3.7.4

Geometric graphic element
Геометрические графические элементы
T.411, § 3.79

Geometric graphics-content
Геометрическое графическое содержание
см.: *Open document architecture (ODA) and interchange format — Geometric graphics-content architectures*

Geometric graphics content architecture (GGCA)
Архитектура геометрического графического содержания
T.418, § C

Geometric graphics content architecture classes
Классы архитектуры геометрического графического содержания
T.418, § 9.1.4

Geometric graphics encoding announcer
Уведомитель геометрического графического кодирования
T.418, § 6.1.1.1

Geometric graphics presentation attributes
Геометрические атрибуты графического представления
T.418, § 6

Geometric primitives
Геометрические примитивы
T.100, § 6.1.3

Geometric string
Геометрическая строка
T.101, § A.3.10

Geostationary satellite circuit
Канал связи через геостационарные спутники
E.171/Q.13, § A.1

GETASSOCIATION
ПОЛУЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ
Z.200, § II

GETSTACK
ПОЛУЧИТЬ СТЕК
Z.200, § II

Gettext built-in routine call
Вызов получения текста встроенной программы
Z.200, § II

GETTEXTACCESS
ДОСТУП ПОЛУЧЕНИЯ ТЕКСТА
Z.200, § II

GETTEXTINDEX
ИНДЕКС ПОЛУЧЕНИЯ ТЕКСТА
Z.200, § II

GETTEXTRECORD
ЗАПИСЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТЕКСТА
Z.200, § II

GETUSAGE
ПОЛУЧИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Z.200, § II

G3Fax encoded information type
Тип кодированной информации факс 3
X.408, § 2.4.4

Give control
Предоставление управления
X.215, § 8.2

Give control service
Услуга предоставления управления
X.215, § 13.7

Give tokens (GT)
Предоставление полномочий
T.62 bis, § 5.2.1; X.215, § 8.2

Give tokens service
Услуга предоставления полномочий
X.215, § 13.5

Given name (GIV)
Имя (ИМЯ)
F.421, § A

Global call
Глобальный запрос
I.333, § 1.2.1.2.2

Global control (GC)
Глобальное управление
I.320, § 3.1

Global-domain-identifier
Идентификатор-глобального-региона
X.411, § 8.5.2

Global functions (GF)
Глобальные функции
I.310, § 3.2.1

Global identity
Глобальная идентификация
I.333, § 1.2.1.2.2

Global loudness of a complex sound
Суммарная громкость сложного звука
Доп. No. 19, § 7.3.2 (V)

Global MHS
Глобальная СОС
X.402, § 1.5

Global network addressing domain
Глобальный регион сетевой адресации
X.213, § A.3.4.6

Global state affected indicator
Указатель затронутого глобального состояния
T.101, § A.2.1.1

Global-title
Глобальное-символическое-имя
X.200, § 5.4.1.5

Global title (GT)
Глобальное символическое имя
Q.700, § 5.3.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Global title principles
Принципы всемирного заголовка
E.214, § 3

Glossary of terms used in Signalling System No.7
Словарь терминов, используемых в системе сигнализации № 7
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Glossary of terms used in the teletex service
Словарь терминов, используемых в службе телекс
F.200, § B

Glottal excitation
Речевое возбуждение
P.50, § 5.2

Glottal excitation signal
Сигнал с речевым возбуждением
P.50, § 5

Glow current
Ток тлеющего разряда
K.12, § 1.13

Glow-to-arc transition current
Ток перехода тлеющего разряда в дуговой
K.12, § 1.14

Glow voltage
Напряжение тлеющего разряда
K.12, § 1.15

Go-return crosstalk
Переходное влияние с передачи на прием
G.795, § 5.5; J.18, § 5

Go-to-return crosstalk
Переходное влияние с передачи на прием
G.233, § 1.2; G.712, § 12; G.714, § 16.3; G.792, § 15; Q.553, § 3.1.4.1.2

Go-to-return crosstalk of the same connection
Переходное влияние между двумя направлениями передачи одного соединения
Q.45 bis, § 2.6.2

Gold francs (G. Fr.)
Золотой франк
D.300 R

Good/no good transmission test equipment
Оборудование для проведения испытаний типа "хорошая/плохая передача"
Q.490, § 6.3.3

Go/return crosstalk
Переходное влияние с передачи на прием
G.722, § 2.5.9

GOS and applicable models
Качество обслуживания вызовов и применимые модели
E.550, § 4

GOS concept
Понятие качества обслуживания
E.720, § 2

GOS parameters
Параметры качества обслуживания
E.543, § 2.2

GOS standards
Нормы качества обслуживания
E.543, § 2.1

GOS standards and inaccessibility
Нормы качества обслуживания вызовов и недоступности
E.550, § 5

GOTO
GOTO
Z.200, § H

Goto action
Оператор перехода
Z.200, § H

Government call
Правительственный разговор
E.140, § 1.1

Government telegram
Правительственная телеграмма
F.1, § A IX 2

Government telex call
Правительственный телексный вызов
F.60, § 1.2.1

Grade
Категория
X.402, § 5.2; *X.413, § 3.2.37*

Grade of delivery selection
Выбор категории доставки
F.203, § 5.1.4; F.400/X.400, § B.32

Grade of service (GOS)
Качество обслуживания (КО)
D.60, § 1.3; E.171/Q.13, § C.2.3; E.520, § 1.1; E.522, § 1; E.540, § 1; X.70, § 1.8; X.71, § 1.9; X.130, § 1.2; X.131, § 1.2; E.500, § 4; E.550, § 1.2; *E.600, § 4.1;* Q.543, § 3.2

grade of service
качество обслуживания
см.: *Average grade of service from country to country in the gentex service*

SDN grade of service concept

Network grade of service parameters in ISDN

Grade-of-service and new performance criteria under failure conditions in international telephone exchanges
Качество обслуживания вызовов и новые эксплуатационные характеристики в состояниях неработоспособности оборудования международных телефонных станций
E.550

Grade of service for international connections
Качество обслуживания международных соединений
E.541

Grade of service for long-distance international gentex circuits
Качество обслуживания международных каналов гентекс большой протяженности
F.23

Grade of service of the international part of an international connection
Качество обслуживания вызовов международной подсистемы международного соединения
E.540

Grade of service standards
Нормы качества обслуживания
E.541, § 2.1

5-grade scale for quality and impairment assessment
Пятибальная шкала оценки качества и дефектов передачи
N.64, § 1

Grades of service in digital international telephone exchanges
Качество службы в цифровых международных телефонных станциях
E.543

Gradual failure; degradation failure; drift failure
Постепенное повреждение
Доп. No. 6, § 5211 (II.3)

GRANT
GRANT
Z.200, § H

Grant postfix
Постфикс резрешения
Z.200, § H

Grant statement
Оператор разрешения
Z.200, § H

Grant window
Окно разрешения
Z.200, § H

Grantable
Разрешаемый
Z.200, § H

Granule-chamber
Ячейка с угольным порошком
P.64, § 2

Graph
Граф
Z.100, § A

Graphic character
Графический характер
T.51, § 3.2.13; T.61, § 2.1.3, X. 28, § 4.13; *T.411, § 3.80*

Graphic character composition (GCC)
Композиция графических знаков
T.416, § 6.4

Graphic character repertoires
Набор графических знаков
T.60, § 3.1.9

Graphic character sets
Наборы графических знаков
T.51, § 2; T.61, § 4.1; T.62, § 5.7.4.2; *T.416, § 7.1.8*

Graphic character subrepertoire
Поднабор графических знаков
T.416, § 7.1.9

Graphic characters
Графические знаки
Q.9, § 6914; 5.1, § 2.1; T.50, § 1.1; T.416, § 4.5, 10; Z.314, § 3.3; *Z.341, § 2*

Graphic code extension
Расширение графического кода
T.61, § 2.3

Graphic element
Графический элемент
F.300, § 3.3.3; *T.411, § 3.81;* T.502, § 6.4.2

Graphic rendition
Графическое выделение
T.416, § 7.1.10

Graphic size modification (GSM)
Изменение размера графического знака
T.62, § 5.7.4.4

Graphic terminals
Графические терминалы
Z.341, § 2

Graphical answer
Графический ответ
Z.100, § 2.7.5

Graphical answer part
Раздел графического ответа
Z.100, § 2.7.5

Graphical block reference
Графическая ссылка на блок
Z.100, § 1.5.3, 2.4.2

Graphical block substructure reference
Графическая ссылка на подструктуру блока
Z.100, § 3.2.2

Graphical else part
Раздел графического иначе
Z.100, § 2.7.5

Graphical process reference
Графическая ссылка на прогресс
Z.100, § 2.4.4

Graphical representation of audible tones
Графическое представление акустических сигналов
E.121, § 2.4

Graphics codec for videoconferencing graphics — Mode 1
Графический кодек для передачи графики при видеоконференц-связи — режим 1
H.120, § A.2

Graphics codec for videoconferencing graphics — Mode 2
Графический кодек для передачи графики при видеоконференц-связи — режим 2
H.120, § A.3

Graphics option — 625 line
Возможность графического режима — 625 строк
H.120, § A

Graphics option — 525 line
Возможность графического режима — 525 строк
H.120, § C

Greater than
Больше, чем
Z.200, § H

Greater than or equal
Больше, чем или равный
Z.200, § H

Greek characters
Греческий алфавит
T.101, § 1.5

Greek primary set of graphic characters
Основной набор греческих графических знаков
T.61, § E.3.1.1.3

Green abstract service
Абстрактная услуга зеленой системы
X.407, § A.5

Green environment
Зеленая среда
X.407, § A.4

Greenwich Mean Time (GMT)
Среднее время по Гринвичу
D.180, § 4.1.3; E.200/F.110, § B 1.4.2

Greeting cards and express delivery
Поздравительные открытки и экспресс-доставка
D.45, § 2.2

Greetings/deluxe message
Сообщения поздравительные/на художественном бланке
F.50, § 9.1

Gross bit rate
Общая скорость передачи битов
X.50 bis, § 2.1; X.55, § 1

Ground earth station (GES)
Воздушная земная станция
Q.1151, § 1.3

Ground expression
Пассивное выражение
Z.100, § 5.4 2.2, A

Ground originated calls
Вызовы, исходящие с земли
Q.1151, § 5.1

Ground resistivity
Удельное сопротивление земли
K.9, § 1

Group
Первичная группа
Доп. No. 1, § 3.2.1.3 (II.1); *M.300, § 1.4;* X.40, § 1; Z.200, § H

Group 1
Группа 1
T.0, § 2.1

Group 2
Группа 2
T.0, § 2.1

Group 3
Группа 3
T.0, § 2.1

Group 4
Группа 4
T.0, § 2.2

Group 3 (G3)
Группа 3 (G3)
X.408, § B

Group 4 (G4)
Группа 4 (G4)
X.408, § B

group
группа
см.: *Normal transmission link; normal transmission equipment: normal digital block, group, supergroup, etc.*

Group A backward signals
Сигналы в обратном направлении группы А
Q.441, § 4.2.4.1

Group and supergroup link regulation
Регулировка первичного и вторичного группового тракта
M.900, § 3.2

Group 1 apparatus
Аппараты группы 1
Q.8, § 2.7.3

Group 2 apparatus
Аппараты группы 2
Q.8, § 2.7.3

Group 3 apparatus
Аппараты группы 3
Q.8, § 2.7.3

Group audio terminal (GAT)
Групповой аудиотерминал (ГАТ)
F.30, § 1

Group-audio terminals
Оконечные устройства коллективного пользования
F.10, § 04.05

Group audio terminals (GATs)
Групповые аудиотерминалы
Доп. No. 16 (V)

group audio terminals
групповые аудиотерминалы
см.: *Transmission performance of group audio terminals*

Group B backward signals
Сигналы в обратном направлении группы B
Q.441, § 4.2.4.2

Group call
Групповое соединение
E.210/F.120, § 5; E.215, § 4.2.2; F.122, § 4; F.125, § 4.2.2; Доп. No. 3, § 4.1.2.1. (II.4), A.3.3.2 (II.4); X.353, § 4

Group call *numbering* scheme for the INMARSAT system
План нумерации для групповых соединений для системы ИНМАРСАТ
E.15, § B; F.125, § B

Group call request
Запрос на групповой вызов
U.61, § 8

Group call services (of ships)
Служба групповых вызовов (судов)
U.62, § 4.2

Group call to ships
Групповой вызов на суда
U.61, § 8

Group carrying overflow traffic
Пучок для *пропуска* избыточного трафика
E.521

Group command (GC) signal
Сигнал групповой команды
T.30, § 4.3.2.1

Group delay
Групповое время прохождения
G.235, § 3; G.712, § 2; G.713, § 2; G.714, § 8; G.715, § 8; G.792, § 8; G.961, § 3.4.2; *Q.9, § 0231;* V. 22, § 2.4; V.1 22 bis, § 2. 4

Group-delay distortion
Отклонение группового времени прохождения
G.100, § 3.1; G.113, § 3.4; G.133; G.232, § 3; G.233, § 1.3; G.242, § 22; G.473, § 6.8; G.714, § 8.2; G.715, § 8.2 ; G.792, § 8.2 ; M.761, § 2.5; M.910, § 3.1.4; M.1020, § 2.3; M.1025, § 2.3; M.1050, § 2.1.3; P.11, § 2.7; Q.551, § 3.3.2

Group-delay distortion measurements
Измерение искажений группового времени прохождения
O.81, § 1

Group-delay distortion performance of terminal equipment
Характеристики искажений группового времени задержки, относящиеся к оконечной аппаратуре
Доп. No. 17 (III.2)

Group delay distortion with frequency
Искажения группового времени задержки в зависимости от частоты
G.712, § 2.2; G.713, § 2.2; Q.45 bis, § 2.4.3; Q.552, § 3.1.2.2; Q.553, § 3.1.2.2

Group-delay measurements
Измерение группового времени прохождения
O.81, § 2.2.1; O.82, § 2.2.1

Group-delay measuring equipment for telephone-type circuits
Прибор для измерения группового времени *прохождения* в каналах телефонного типа
O.81

Group-delay measuring equipment for the range 5 to 600 kHz
Прибор для измерения группового времени прохождения в полосе частот от 5 до 600 кГц
O.82

Group delay variation
Изменения группового времени прохождения
J.21, § 3.1.2; J.23, § 3.1.2

Group-delay/frequency distortion
Отклонение группового времени прохождения
M.810, § 7

Group delays
Групповые задержки
T.12

Group 4 (facsimile) (G4)
Группа 4 (факсимиле) (G4)
F.420, § A

Group 3 facsimile (G3)
Группа 3 (*факсимиле*) (G3)
T.330, § 4

Group 4 facsimile (G4)
Группа 4 (факсимиле) (G4)
T.330, § 4

Group 4 facsimile apparatus
Аппаратура группы 4 факсимиле
T.62, § A.1.2; T.62 bis, § A.1.4; T.563, § 1.1

group 4 facsimile apparatus
аппаратура группы 4 факсимиле
см.: *Facsimile coding schemes and coding control functions for group 4 facsimile apparatus*

Terminal characteristics for Group 4 facsimile apparatus

Group 1 facsimile apparatus for document transmission
Аппаратура факсимиле группы 1 для передачи документов
T.2

Group 2 facsimile apparatus for document transmission
Аппаратура факсимиле группы 2 для передачи документов
T.3

Group 3 facsimile apparatus for document transmission
Аппаратура *факсимиле группы 3 для передачи документов*
T.4

Group 4 facsimile class structure
Структура класса факсимиле группы 4
T.563, § 3.2.8

Group 4 facsimile documents
Документы факсимиле группы 4
см.: *Document application profile for the interchange of Group 4 facsimile documents*

Group 4 facsimile encoding scheme
Схема кодирования факсимиле группы 4
T.417, § 9.1

Group 3 facsimile encoding schemes
Схема кодирования факсимиле группы 3
T.417, § 9.2

***Group* 4 facsimile transmission pel density (resolution) requirements**
Требования к плотности (разрешающей способности) передачи элементов изображения (э.и.) для факсимиле группы 4
T.563, § 3.2.7

***Group* 3 facsimile type (G3Fax)**
Группа 3 (факсимиле) (G3 факс)
X.408, § 8

Group 3 (facsmile) (G3)
Группа 3 (факсимиле) (G3)
F.420, § A

Group I forward signals
Группа 3 (факсимиле) (G3
Q.441, § 4.2.3.1

Group identification (GI) signals
Сигналы идентификации группы
T.30, § 4.3.1.1

Group identifier (GI)
Идентификатор группы
V.42, § 3

Group II forward signals
Сигналы в прямом направлении группы II
Q.441, § 4.2.3.2

Group length (GL)
Длина группы
V.42, § 3

Group link
Первичный групповой тракт
G.211, § 3.2; M.300, § 1.3; T.12; V.36, § 9

Group link equalizer
Корректор первичного группового тракта
M.910, § 3.4.2

Group link used to establish two 15 kHz type carrier-frequency sound-programme circuits
Первичный групповой тракт, используемый для организации двух высокочастотных каналов звукового вещания с полосой 15 кГц
J.31, § 2

Group number (GN)
Номер группы
H.261, § 4.2.2

Group of blocks global motion vector (GGMV)
Общий номер движения группы блоков
H.261, § 4.2.2

Group of blocks start code (GBSC)
Код начала группы блоков
H.261, § 4.2.2

Group of circuits
Пучок каналов
см.: Set of circuits; group of circuits

Group (of facsimile terminals)
Группа (терминалов факсимиле)
Доп. No. 1, § 2.4.1 (II.4)

Group 2 (of facsimile terminals)
Группа 2 (терминалов факсимиле)
Доп. No. 1, § 2.4.1.1 (II.4)

Group 3 (of facsimile terminals)
Группа 3 (терминалов факсимиле)
Доп. No. 1, § 2.4.1.2 (II.4)

Group 4 (of facsimile terminals)
Группа 4 (терминалов факсимиле)
Доп. No. 1, § 2.4.1.3 (II.4)

Group of lines serving a subscriber
Пучок абонентских линий
Доп. No. 1, § 2.6 (II.2)

Group of names
Группа имен
X.521, § 6.10

Group or supergroup reference pilots and automatic regulators
Опорные контрольные частоты и автоматические регуляторы уровней первичной или вторичной группы
M.900, § 3

Group pilots
Комбинация контрольных частот
Доп. No. 32, § 4.4 (III.4)

Group reference pilot
Опорная контрольная частота первичной группы
M.910, § 2.3; V.36, § 6; V.37, § 7

Group section
Участок первичного группового тракта
G.211, § 3.7; M.300, § 1.2

Group separator
Разделитель группы
T.50, § 4.1.5

Grouping control
Групповое управление
T.432, § 6.12

groups
первичные группы
см.: Pilots on groups, supergroups, etc.

Through-connection of groups, supergroups, etc.

Groups and supergroups, etc., forming part of a mixed analogue/digital transmission route
Первичные, вторичные и другие группы, формирующие часть смешанного агалого-цифрового маршрута передачи
M.140, § 10.1.1

Growth of market segment over time
Рост сегмента рынка с течением времени
E.508, § 5.6

Guaranteed reproducible area for group 3 apparatus
Зона гарантированного воспроизведения для аппаратуры группы 3
T.4, § 1

Guaranteed reproducible area for Group 4 apparatus conforming to Recommendation T.563
Зона гарантированного воспроизведения для аппаратуры группы 4 в соответствии с Рекомендацией T.563
T.563, § A

Guarantor
Гарант
D.30, § 5.2

Guarantor Administration
Администрация-гарант
D.30, § 6.1.2; *D.98, § 1.3; F.41, § 1.3*

Guarantor service
Услуга по гарантийному соглашению
D.30, § 5.1.2

Guard band characteristics
Характеристики защитной полосы
G.164, § 5.3

Guard circuit
Защитная цепь
Q.123, § 3.2.3 ; Q.144, § 2.4.3

Guard interval
Защитный интервал
O.95, § 4.2

Guard-ring

Направляющее кольцо
P.10, § 43.15

Guard sensitivity
Чувствительность устройства защиты
M.660, § 2.1.5

Guard tone
Защитный тон
V.22, § 22; V.22 bis, § 2.2

Guarding (in VF signalling)
Защита (в сигнализации по тональной частоте)
Q.9, § 2042

Guidance
Инструкция
Z.323, § 2.4

Guidance announcement
Инструктивное уведомление
E.183, § 2.3

Guidance for using alarm information
Руководство по использованию информации тревожной сигнализации
M.32, § 3

Guidance output
Направляющий вывод
Z.341, § 2

Guidance to the I.200-series of Recommendations
Содержание Рекомендаций серии I.200
I.200

Guidelines
Руководящие принципы
Z.323, § 2.1.1; *Z.341, § 2*

Guidelines concerning the measurement of jitter
Руководящие указания по измерению дрожания
Доп. No. 3.8 (IV.4)

Guidelines concerning the measurement of wander
Руководящие указания по измерению дрейфа фазы
Доп. No.35 (III.5)

Guidelines for placement of microphones and loudspeakers in telephone conference room
Указания по размещению микрофонов и громкоговорителей в помещениях для телефонных конференций
Доп. No. 25 (III.1)

Guidelines for placement of microphones and loudspeakers in telephone conference rooms
Указания по размещению микрофонов и громкоговорителей в помещениях для телефонной конференц-связи
Доп. No. 16 (V)

Guidelines for state-oriented representation and pictorial elements
Указания по изображению, ориентированному на состояния и картинные элементы
Z.100, § D.5.4

Guidelines for using transaction capabilities
Указания по использованию возможностей транзакции
Q.775

H

H-channel
Канал H
I.412, §§ 3.3, 3.3.1

H-channel interface structure
Структура интерфейса канала H
I.412, § 4.2

H_4 broadband channel
Широкополосный канал H_4
I.121, § 5

H_0 channel
Канал H_0
I.412, § 3.3.1

H_1 channels
Каналы H_1
I.412, § 3.3.1

H_{21} broadband channel
Широкополосный канал H_{21}
I.121, § 5

H_{22} broadband channel
Широкополосный канал H_{22}
I.121, § 5

Half character rate; quarter character rate
Скорость полузнаков; скорость четверти знаков
R.140, § 31.275

Half connection
Полусоединение
Q.9, § 1149; Q.551, § 1.2.1.3; Q.553, § 3

Half connection characteristics common to all digital interfaces
Характеристики полусоединений, общие для всех цифровых стыков
Q.554, § 3.1

Half duplex (deprecated)
Полудуплекс (не рекомендуется)
см.: *Simplex*

Half-duplex apparatus
Полудуплексный аппарат
S.140, § 5.2

Half-duplex 2400 bit/s modems
Модемы 2400 бит/с полудуплекса
T.71, § 1.1.1

Half-duplex functional unit
Функциональный блок полудуплекса
X.215, § 9.1.3

Half-duplex mode
Полудуплексный режим
V.26 ter, § 2.7

Half-duplex mode of operation
Полудуплексный режим работы
V.26 ter, § 7

Half-duplex operation
Полудуплексная работа
V.7, § 8; X.21 bis, § 1.2.1.1

Half-duplex procedure
Полудуплексная процедура
V.100, § 1.1

Half-duplex transmission
Полудуплексная передача
T.71, § A

Half-duplex transmission module (HDTM)
Модуль полудуплексной передачи
T.71, § 1.1.1

Half-echo suppressor
Полукомплект эхозаградителя
G.131, § 2.2; *G.164, § 2.3*

Half-inch microphone
Полудюймовый микрофон
P.61, § 1

Half-loop loss (HLL)
Затухание полупетли
G.713, § 11.1; G.715, § 17.1

Half-speed operation
Работа с половинной скоростью
S.10

Half unit
Полуединица
Q.543, § A.2.2

Handing in a phototelegram
Обработка фототелеграмм
F.80, § 5

Handler
Устройство обработки
Z.200, § H

Handler identification
Идентификация устройства обработки
Z.200, § H

Handling of communication sessions
Обработка сеансов связи
E.330, § 1

Handling of group calls
Обработка групповых вызовов
Q.1101, § 8

Handling of group calls (broadcast service)
Обработка групповых вызовов (вещательная служба)
X.350, § 1.2

Handling of incompatibilities
Обработка несовместимостей
F.5, § 6.6

Handling of non-voice calls between ISDN and PSTN subscribers
Обработка нетелефонных сигналов между абонентами сети ЦСИС и ТФОП
I.530, § 7.4

Handling of orders received by Administrations
Обработка заявок, полученных администрациями
D.180, § 4.2

Handling of supplementary services
Обработка дополнительных служб
Q.1051, § 3.3, 4.1.2

Handling of the facsimile document
Обработка факсимильного документа
D.73, § 3.2

handling time
время обработки
см.: *Switching delay; processing time; handling time*

Handover
Передача управления
Q.9, § 8.301; Q.1001, § 2.3.1; Q.1002, § 3.2; Q.1051, § 3.5, 4.1.2, 4.1.2

Handover procedures
Процедуры передачи управления
Q.1005

Hands-free conferencing
Конференц-связь с использованием громкоговорителей
G.172, § 8

Hands-free sets using echo cancellation techniques
Телефонные аппараты без микротелефонной трубки, в которых используется компенсация эха
P.34, § 5.3

Hands-free telephone (HFT)
Телефонный аппарат без микротелефонной трубки
P.34, § 1

Hands free (telephone) set
(Телефонный) аппарат без микротелефонной трубки
P.10, § 04.04

Hands-free telephone sets for which switching depends on the relative levels
Телефонные аппараты без микротелефонной трубки, направление передачи которых зависит от относительных уровней
P.34, § 5.2

hands-free telephones
телефонные аппараты без микротелефонной трубки
см.: *Transmission characteristics of hands-free telephones*

Handset arrangement for listening
Положение микротелефонной трубки на приеме
P.76, § 2.3.7

Handset dimensions
Габариты микротелефонной трубки
P.35, § 2

Handset position
Положение микротелефонной трубки
P.76, § 2.3.5

Handset telephone
Телефонный аппарат с микротелефонной трубкой
P.35

handset telephones
телефонные аппараты с микротелефонными трубками
см.: *Considerations relating to transmission characteristics for analogue handset telephones*

Handshaking procedure
Процедура вхождения в связь
T.30, § 5.2, IV; V.100

Handshaking sequences
Процедуры вхождения в связь
V.22 bis, § 3.2

Hang-up (clear-back) signal
Сигнал отбоя
Q.310, § 1.8

Hangover time
Время затягивания
G.763, § 4.6.2.3

Hard line terminator
Жесткий ограничитель строки
T.411, § 3.82

Hard-to-reach (HTR)
Труднодоступно
E.412, § 2.2.1; Q.297, § A; Q.542, § 5.5.1

Hard to reach (HTR)
Труднодоступно
F.70, § 1.4

Hard-to-reach (HTR) process
Процесс "труднодоступно"
E.412, § 2.2

Hardware failure oriented circuit group blocking and unblocking receipt (HBUR)
Прием сообщений блокировки и разблокировки пучка каналов поврежденных компонентов аппаратных средств
Q.724, § 15.1, 15.3

Hardware failure oriented circuit group blocking and unblocking sending (HBUS)
Передача сообщений блокировки и разблокировки пучка каналов поврежденных компонентов аппаратных средств
Q.724, § 15.1, 15.3

Hardware failure oriented group blocking-acknowledgement message (HBA)
Сообщение подтверждения приема сообщения блокировки группы каналов из-за отказа аппаратных средств
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Hardware failure oriented group bloking message (HGB)
Сообщение блокировки группы каналов из-за отказа аппаратных средств
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Hardware failure oriented group unblocking-acknowledgement message (HUA)
Сообщение подтверждения приема сообщения разблокировки, заблокированной из-за отказа аппаратных средств группы каналов
Q.724, § 15.3

Hardware failure oriented group unblocking acknowledgement message (HUA)
Сообщение подтверждения приема сообщения разблокировки, заблокированной из-за отказа аппаратных средств группы каналов
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Hardware failure oriented group unblocking message (HGU)
Сообщение разблокировки, заблокированной из-за отказа аппаратных средств группы каналов
Q.724, § 15.3; Сокр. (V1.7/VI.8/VI 9)

Hardware reliability design objectives
Расчетные нормы на надежность аппаратуры
Q.541, § 5

Harmful out-of-band components
Мешающие внеполосные составляющие
G.242, § 1.2

Harmless out-of-band components
Немешающие внеполосные составляющие
G.242, § 1.2

Harmonic and intermodulation distortion
Нелинейные искажения и искажения от перекрестной модуляции
M.1020, § 2.11; M.1025, § 2.11; M.1050, § 3.11

Harmonic distortion
Искажения по гармоникам
J.21, § 3.1.6.1; J.23, § 3.1.6.1; M.761, § 2.12; O.42, § 3.1.4; P.51, § 2.3.4

Harmonic distortion and intermodulation
Гармоническое искажение и интермодуляция
Q.454, § 4.4.4.4

Harmonic producer
Генератор гармоник
O.111, § 2

Harmonics of pilots
Гармоники контрольных частот
G.241, § 4

Hash function
Хэш функция
X.509, § 3.3

HDB3
HDB3
O.161, § 2.2

HDB3 code violation
Нарушение кода HDB3
O.162, § 3.5.1

HDLC address field
Адресное поле HDLC
T.30, § 5.3.4

HDLC control field
Управляющее поле HDLC
T.0, § 5.3.5

HDLC flag sequence
Последовательность флагов HDLC
T.30, § 5.3.3

HDLC flags
Флаги HDLC
I.430, § 6.1.1

HDLC information field
Информационное поле HDLC
T.30, § 5.3.6

Head and torso simulator (HATS)
Модель головы и торса (МГИТ)
P.10, § 42.09

Head-on collision
Встречный вызов
U.11 § 2; U.24; *U.140, § 8.6*; X.61, § 4.4.6; X.70, § 2.3; X 71, § 2.3

Header and footer part
Часть "колонтитул и нижний колонтитул"
T.502, § 6.2.1

Header area
Область заголовка
T.101, § A.3.9.10.1.4; T.502, § 5.3.2.1

Header; block header
Заголовок
Доп. No. 2, § 46 (II.4); I.113, § 212; I.121, § 1.2.1, 4.2; *Q.9, § 6903; U.82, § 1.3.15; Z.317, § 2.2.3; Z.341, § 2*

Header functions
Функции заголовка
I.121, § 4.2

Heading
Заголовок
F.1, § A.III.4; *F.400/X.400, § A.39*; Q.257, § 3.1.3.1; X.61, § 2.3.2.1, 3.3.1

Heading attributes
Атрибуты заголовка
X.420, § C.2

Heading code (H0)
Код заголовка (H0)
Q.723, § 3.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Heading code (H1)
Код заголовка (H1)
Сокр. (VI.7/VI. 8/VI. 9)

Heading extensions
Расширение заголовка
X.420, § A

Heading fields
Поля заголовка
X.420, § C.2.3

Hearing aids
Слуховые аппараты
P.37, § 1

Hearing loss
Потеря слуха
P.78, § B.1

Hearing threshold
Порог слышимости
P.79, § 2.2

Heat coils
Термические катушки
K.11, § 1.3.5

Height
Высота
T.418, § 3.2.4

Held state specified
Спецификация состояния удержания
I.254, § 1.3.2.2.1

Help output
Вспомогательный вывод
Z.341, § 2

Help request
Запрос подсказки
Z.341, § 2

Hereditary property
Свойство наследования
Z.200, § H

Heterochronous
Гетерохронный
G.701, § 6020

Heterogeneous multiplex
Гетерогенный мультиплексор, разнородный мультиплексор
R.140, § 32.347

Hexadecimal bit string literal
Шестнадцатеричная битовая строковая константа
Z.200, § H

Hexadecimal digit
Шестнадцатеричная цифра
Z.200, § H

Hexadecimal integer literal
Шестнадцадеричная целая константа
Z.200, § H

Hexadecimal numeral
Шестнадцатеричное число
Q.9, § 6915; Z.341, § 2

Hexadecimal reference publication format (HRPF)
Hexadecimal numeral
Шестнадцатеричный формат публикации ссылок (ШФПС)
X.213, § A.4

Hexadecimal string item
Элемент "шестнадцатеричная строка"
X.208, § 8.10

HF radio-telephone circuits
Радиотелефонные ВЧ каналы
см.: *Transmission system for HF radio-telephone circuits*

Hierarchic mutually synchronized network
Иерархическая взаимно синхронизованная сеть
G.701, § 7021

Hierarchic (mutually synchronized) network
Иерархическая (взаимно синхронизованная) сеть
Q.9, § 1450

Hierarchic network; hierarchic synchronized network
Иерархическая сеть; иерархическая синхронизованная сеть
G.701, § 7020

Hierarchic synchronized network
Иерархическая синхронизованная сеть
см.: *Hierarchic network; hierarchic synchronized network*

Hierarchical (N)-address-mapping
Иерархическое (№)-отображение адресов
X.200, § 5.4.2

Hierarchical object model
Иерархическая модель объекта
Q.940, § 4.3.2

Hierarchical structure
Иерархическая структура
Z.100, § A

Hierarchical synchronization method
Метод иерархической синхронизации
I.431, § 4.3

Hierarchical transmultiplexer
Иерархический трансмультиплексор
G.791, § 1.3

high capacity long distance systems
системы с большим числом каналов и большой протяженностью
см.: *Characteristics of syllabic compandors for telephony on high capacity long distance systems*

High definition TV and existing quality TV distribution services
Услуги распределения программ ТВ существующего качества и ТВ высокой четкости
I.121, § B.4

High density bipolar of order 3 (HDB3)
Биполярный код с высокой плотностью порядка 3 (HDB3)
см.: *High density bipolar of order 2*

High density bipolar of order 2 (HDB2); high density bipolar of order 3 (HDB3)
Биполярный код с высокой плотностью порядка 2 (HDB2); биполярный код с высокой плотностью порядка (HDB3)
G.703, § A

High density bipolar with a maximum of 3 consecutive zeros (HDB3)
Биполярные коды высокой плотности с тремя последовательными полями максимум (HDB3)
O.161, § 1

High layer attributes
Атрибуты верхних уровней
I.210, § 5.1

High layer compatibility (HLC)
Совместимость верхних уровней
I.324, § 3.2; I.333, § 4.2; T.90, § 2.2.4; Q.931/I.451, § II.2, 4.5.16

High layer compatibility information
Информация, относящаяся к совместимости верхних уровней
I.515, § 1.2

High layer functions (HLF)
Функции верхних уровней
I.210, § 4.2

High level data link control (HDLC)
Управление звеном данных верхнего уровня
Q.931/I.451, § II.2; T30; V.25 bis, § 4.1.3.3

High-level data link control (HDLC)
Управление звеном данных верхнего уровня
V.42, § 1.2; X.25, § 2.1.2

High level language (HLL)
Язык высокого уровня (ЯВУ)
Q.9, § 6408

High pass (HP)
Фильтр верхних частот
G.722, § 1.8

High pass filter
Фильтр верхних частот
I.430, § 8.2.2

High power amplifier (HPA)
Усилитель большой мощности (УБМ)
Q.1151,1 2.3.4

High Q or low Q clock recovery circuits
Цепи восстановления хронирующего сигнала с высоким или низким коэффициентом Q
I.431, § 5.4.1

High quality broadband videoconference services
Услуги высококачественной широкополосной видеоконференц-связи
I.121, § B.3

High quality broadband videotelephony services
Услуги высококачественной широкополосной видеотелефонии
I.121, § B.2

High speed data (HSD) channel
Канал высокоскоростной передачи данных
Доп. No. 7, § 1.2.6 (II.2)

High-speed phototelegraph transmissions
Высокоскоростные передачи фототелеграмм
T.12, § 2.4

High to normal traffic ratios
Отношение повышенного трафика к нормальному трафику
E.500, § 5.2.6

High-usage circuit
Канал высокого использования
E.40, § 3; X.70, § 1.5; X.71, § 1.6

High usage circuit group
Пучок каналов высокого использования
E.171/Q.13, § 5.1.2; *E.600, § 3.8*

High-usage direct links
Прямые участки высокого использования
X.70, § 1.8; X.71, § 1.9

High-usage group
Группа высокого использования
E.521, § 3.1; E.522

Higher layer compatibility (HLC)
Совместимость верхних уровней
E.172, §§ 6.1, B.1

Higher layer protocol
Протокол верхнего уровня
I.333, § 1. 2.1.1.2

Higher order multiplex equipment
Аппаратура группообразования более высокого порядка
M.410, § 4

Higher order virtual container path overhead
Трактовый заголовок виртуального контейнера высшего порядка
G.708, § 5.1.2

Higher sub-band
Верхняя полоса
G.722, § 3.4.2

Higher sub-band ADPCM codewords
Кодовые комбинации АДИКМ верхней полосы
G.722, § 1.1.3.2.2

Higher sub-band ADPCM decoder
Декодер АДИКМ верхней полосы
G.722, § 1.5.3

Higher sub-band ADPCM encoder
Кодер АДИКМ верхней полосы
G.722, § 1.4.3

Highlighting
Выделение информации на экране
F.300, § 3.3.7.3.4; *Z.341, § 2*

Highway; bus
Цифровая шина
G.701, § 4001

(time division) highway (in switching); bus
временной групповой тракт (в коммутации)
Q.9, § 1305

Hit rate of change
Частота повторения скачков фазы
O.95, § 4.3

HLR fault recovery
Отказ регистра ОРМ
Q.1004, § 4.2

Hold
Удержание
Q.9, § 3226

HOLD
УДЕРЖАНИЕ
Q.932/I.452, § 7.1.2

HOLD ACKNOWLEDGEMENT
ПОДТВЕРЖДЕНИЕ УДЕРЖАНИЯ
Q.932/I.452, § 7.1.3

Hold conference
Удержание конференции
I.254, § 1.3.2.2.3

Hold for delivery
Задержка доставки
F.400/X.400, § 13.33

Hold for delivery requested by the originator
Задержка доставки по запросу отправителя
F.162, § 5.4

Hold for delivery requested by the recipient
Задержка доставки по запросу получателя
F.162, § 5.5

Hold for enquiry
Удержание соединения для справок
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2)

Hold-for-enquiry mode
Режим удержания соединения для справок
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2)

Hold provided indicator
Индикатор обеспечения удержания
Q.762, § 2.42

HOLD REJECT
ОТКАЗ УДЕРЖАНИЯ
Q.932/I.452, § 7.1.4

Hold request
Запрос удержания
I.253, § 2.3.2.2.1

Holding-band characteristics
Характеристики полосы удержания
G.164, § 5.4

Holding indicator
Указатель удержания
Q.762, § 2.41

Holding time
Продолжительность занятия
D.150, § 1.5.1.4; E.260, § 1.2; *E.411, § A.8; E.600, § 1.18;* E.711, § 3.2.2

Holding time of an international circuit
Продолжительность занятия международного канала
E.100, § 16

Holding tone
Тональный сигнал удержания канала
O.22, § 1

Holdover operation
Автономная работа
G.812, § 2.2.3, A.1.3

Holdover test
Тест на удержание
K.12, § 5.5

Holdover voltage
Напряжение погасания
K.12, §§ 1.16, 4.2

Hollowness
Гулкость
G.100, § 4.9

Home area of the mobile station
Зона приписки подвижной станции
E.213, § 2

Home location register (HLR)
Опорный регистр местонахождения (ОРМ)
E.214, § 1; *Q.9, § 8252;* Q.1001, § 5; *Q.1002, § 3.1.1; Q.1003, §§ 2.1, A.1.2;* Q. 1004, § 3.2; Q.1051, § 2.1.3.3

Home mobile service switching centre (HMSC)
Опорный коммутационный центр подвижных служб (ОКЦПС)
Q.9, § 8230

Home MSC
Опорный КЦПС
Q.1001, § 2.2.5

Home network
Сеть приписки
E.213, § 3.3

Home PLMN (HPLMN)
Национальная СПСП
Q.1001, § 2.2.3, 5

Home position
Исходная позиция
T.60, § 4.3.3; *T.61, § 2.1.3*

Home public land mobile network (HPLMN)
Национальная сухопутная подвижная сеть общего пользования (НСПСП)
D.93, § 1.1; *Q.9, § 8232*

Homochronous
Гомохронный
G.701, § 6017

Homogeneous configurations
Гомогенные конфигурации
R.101, § 1.2.2.1

Homogeneous multiplex
Гомогенный мультиплекс
R.140, § 32.346

Homogeneous section
Опорный участок
G.212, § 3

Homogeneous structure
Гомогенная структура
R.140, § 32.348

Honestly significant difference (HSD)
Значительная разность
Доп. No. 14, § B.3 (V)

Horizontal direction (of a layout object)
Горизонтальное направление (объекта размещения)
T.411, § 3.83

Horizontal mode
Горизонтальный режим
T.4, § 42.1.32; T.6, § 2.2.3.3

Horizontal plane
Горизонтальная плоскость
P.51, § 2.2.5

Horizontal subsampling
Горизонтальная субдискретизация
H.120,§ 1.4.1.4.1

Horizontal tabulation (HT)
Горизонтальная табуляция
T.50, § 8.19; X.408, § B

Hot-line
"Горячая" линия
X.31, § 2.1

Hotel and private telephones
Телефоны в гостиницах и частные телефоны
E.128, § 2.4

Hoth spectrum
Спектр Хота
Доп. No. 2, § 3.4.1.4 (V)

Hour expression
Выражение часа
Z.200, § H

Hour location
Ячейка часа
Z.200, § H

24-hour traffic profile
Типовое распределение нагрузки в течение 24 часов
E.171/Q.13, § 5.2.4; E.301, § A.2; E.522, § 3

Hourly traffic distribution
Распределение трафика во времени
E.523, § A

HOURS
ЧАСЫ
Z.200, § H

Hours of service
Часы работы службы
E.140, § 3.1

Hours of service of offices
Время работы учреждений
F.1 § A.1

Housekeeping bits
Служебные биты
V.36, § 2.2; V.37, § 14; X.51, § 5.1

Housekeeping digits
Служебные символы
X.50, § 2.2

Housekeeping digits (deprecated)
Служебные символы (не рекомендуется)
см.: *Service digits*

Housekeeping information
Служебная информация
V.36, § 2.2

Housekeeping information signals
Сигналы служебной информации
X.51, § 5; X.56, § 5

Housekeeping signalling
Служебная сигнализация
X.51, § 3.1

Housekeeping signals and functions
Служебные сигналы и функции
X.51, § 5; X.56, § 5

How to specify an application entity
Как задать логический объект прикладного уровня
Q.775, § 4.3

How to specify an ASE
Как указать СОПУ
Q.775, § 4.4

How to specify operations and errors
Как указать операции и ошибки
Q.775, § 4.5

Human factor
Человеческий фактор
E.131, § B;

Human factor view
С точки зрения человеческого фактора
Z.321, § 3.1

Human factors
Человеческий фактор
E.131, § B; E.181/Q.35, § 2; E.182, § 2

Human-machine interface
Интерфейс "человек-машина"
Q.9, § 3100

Human sidetone path
Тракт местного эффекта человека
P.76, § 3.1.1

Hundred twenty plus hundred twenty (120 + 120) channel systems on a single coaxial pair
(120 + 120) канальные передачи по одной коаксиальной паре
G.356

Hunt group
Серийное искание
I.252, § 2.6.11; X.25, § 6.24

Hybrid interface structure
Гибридная структура интерфейса
I.113, § 213

Hybrid multiplex
Гибридный мультиплексор
R.140, § 32.3416

Hybrid transformer
Смешанный преобразователь
I.430, § 1.2

Hydrogen
Водород
L.10, § 4.2.5

Hydrogen gas
Газ водорода
L.10, § 2.2.1

Hypothetical digital reference connection (HDRC)
Условное эталонное цифровое соединение (УЭЦС)
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1

Hypothetical number
Гипотетический номер
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Hypothetical reference (HR)
Условный эталон
G.102, § 3

Hypothetical reference circuit (HRC)
Условный эталонный канал
G.212, § 1; G.332, § 3; G.333, § 3, 8.2; G.334, § 3; G.341, § 3; V.36, § 9; V.37, § 10; J.21, § 1

Hypothetical reference circuit (deprecated)
Условная эталонная цепь (не рекомендуется)
см.: *Hypothetical reference connection in telegraphy*

hypothetical reference circuit
условный эталонный канал
см.: *Allowable noise power in the hypothetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex*

Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service

Radio-relay system design objectives for noise at the far end of a hypothetical reference circuit with reference to telegraphy transmission-

Hypothetical reference circuit for radio-relay systems providing more than 60 telephone channels
Условная эталонная цепь для радиорелейных систем передачи, обеспечивающих более 60 телефонных каналов
G.431, § 2

Hypothetical reference circuit for radio-relay systems

providing 12 to 60 telephone channels
Условная эталонная цепь для радиорелейных систем передачи, обеспечивающих от 12 до 60 телефонных каналов
G.431, § 1

Hypothetical reference circuit for (12 + 12) symmetric-pair system
Условная эталонная цепь для системы (12 + 12) по симметричным парам кабеля
G.325, § 3

Hypothetical reference circuit for systems using analogue transmission in the fixed-satellite service
Условная эталонная цепь для систем, использующих аналоговую передачу по системам через фиксированную спутниковую службу
G.434

Hypothetical reference circuit for telephony
Условная эталонная цепь для телефонии
G.212, § 2

Hypothetical reference circuit for trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex
Условная эталонная цепь для радиорелейных систем передачи тропосферного рассеяния с частотным разделением каналов
G.433

Hypothetical reference circuit (h.r.c.)
Условная эталонная цепь
J.34, § 5

Hypothetical reference circuit (2500 km)
Условная эталонная цепь (2500 км)
G.602, § 3

Hypothetical reference circuit; nominal maximum circuit
Условная эталонная цепь; номинальная максимальная цепь
G.322, § 1.1; G.431-G.434, *Q.9, § 0016*

Hypothetical reference circuit of 5000 km for analogue systems
Условная эталонная цепь 5000 км для аналоговых систем
G.215

Hypothetical reference circuit over open-lines
Условная эталонная цепь воздушных линий
G.311, § 7

hypothetical reference circuits
условные эталонные цепи
см.: *Calculation of noise on circuits for telephony*

Hypothetical reference circuits for analogue systems
Условные эталонные цепи для аналоговых систем
G.212

Hypothetical reference circuits for frequency-division multiplex radio-relay systems
Условные эталонные цепи для радиорелейных систем передачи с частотным разделением каналов
G.431

Hypothetical reference circuits for sound-programme transmissions
Условные эталонные цепи для передачи звукового вещания
J.11

Hypothetical reference connection (HRX)
Условное эталонное соединение (УЭС)
E.850, § 3; G.103; G.801, § 2; G.811, § 1.1; *G.100, § 1.1;* I.324, § 4.2.4; I.325, § 1; M.550, § 2; P.84, § 1.3

Hypothetical reference connection (HRC)
Условное эталонное соединение (УЭС)
Доп. No. 2, § 5 (V); Доп. No. 3, § B.1(V)

Hypothetical reference connection for crosstalk studies
Гипотетическое эталонное соединение для изучения перекрестных помех
G.105

Hypothetical reference connection in telegraphy
Гипотетическое эталонное соединение в телеграфии
R.140, § 4 02.081

Hypothetical reference connections for public synchronous data networks
Гипотетические эталонные соединения для синхронных сетей данных общего пользования
X.92

Hypothetical reference connections for telex and gentex networks
Гипотетические эталонные соединения для сетей телекс и гентекс
U.8

Hypothetical reference connections for videoconferencing using primary digital group transmission
Условные эталонные соединения для видеоконференц-связи с использованием передачи в первичных цифровых группах
H.110

Hypothetical reference digital link (HRDL)
Условный эталонный цифровой тракт (УЭЦТ)
G.801, § 3

Hypothetical reference digital path (HRDP)
Условный эталонный цифровой тракт (УЭЦТ)
G.801, § 3

Hypothetical reference digital section (HRDS)
Условный эталонный цифровой участок
G.801, § 4; G.921, § 1.3; M.550, § 2.1

Hypothetical reference models
Условные эталонные модели
G.801, § A

Hypothetical signalling reference connection (HSRC)
Условное эталонное соединение сигнализации (УЭСС)
Q.9, § 2125; Q.700, § 7.1; Q.709; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Hypothetical signalling reference connection components for link-by-link signalling
Компоненты условного эталонного соединения сигнализации для сигнализации звено-звеном
Q.709, § 3

Hypothetical signalling reference connection (HSRC) components for end-to-end signalling
Компоненты условного эталонного соединения сигнализации для сквозной сигнализации
Q.709, § 5

2600 Hz line signal sender
Передатчик линейного сигнала 2600 Гц
Q.312

1020 Hz reference test frequency
Эталонная испытательная частота 1020 Гц
O.6

500/20-Hz voice-frequency signalling sets
Устройства сигнализации с тональной частотой 500/20 Гц
Q.1, § A

I

I-bits
I-биты
G.709, § 3.1.3

I frame queued up
Кадр I в очереди
Q.921/I.441, § B.4

IA5 text
Текст IA5
X.420, § 7.3.1

IA5 Text encoded information type
Тип кодированной информации Текст IA5
X.408, § 2.4.2

I/C (incoming)
I/C (*входящий*)
L.9, § 4

IC type card
Карточка на интегральных схемах
E.118, § 1.3

Ideal codec
Идеальный кодек
P.66, § 5.1

Ideal decoder
Идеальный декодер
G.101, § 5.3.2.6; Q.43, § 5.3.2.6

Ideal instant
Идеальный момент
R.140, § 33.02

Ideal operation
Работа в идеальных условиях
G.812, § 2.2.1

Identification (ID)
Идентификация
Доп. No. 1, § 1.19 (II.2)

Identification and numbering errors
Ошибки идентификации и нумерации
Q.1051, § 4.1.2

Identification invitation
Запрос на идентификацию
Z.341, § 2

Identification line
Строка идентификации
F.35, § 1.1

Identification of accounting authorities
Идентификация расчетных органов
D.90, § A

Identification of alternate route
Определение обходного пути
Доп. No. 7, § 1 (II.3)

Identification of an ISDN
Идентификация сети ЦСИС
E.164/I.331/Q.11 bis

Identification of character set (ICS)
Идентификация совокупности знаков
T.100, § 7.2.2

Identification of IDSEs and ISDNs involved in an international call in the short term
Идентификация МСКД и ЦСИС, участвующих в международном соединении, на короткий срок
X.110, § 6

Identification of intermediate rate
Идентификация *промежуточной скорости*
X.30, § II.1

Identification of ship's geographical region
Опознавание географической зоны судна
E.210/F.120, § 3.2

Identification of ship's nationality
Опознавание национальной принадлежности судна
E.210/F.120, § 3.3

Identification of telex subscribers
Идентификация телексных абонентов
F.68, § 2.2

Identification of the called teletex equipment
Идентификация вызываемого устройства телетекс
I.241, § 2.3.3

Identification of the calling teletex equipment
Идентификация *вызывающего устройства* телетекс
I.241, § 2.3.3

Identification of the ISDN
Идентификация ЦСИС
I.330, § 4.5

Identification plan
План идентификации
E.212, § 2.4

Identification plan for land mobile stations
План идентификации для сухопутных подвижных станций
E.212

Identification procedure
Процедура идентификации
I.515, § 1.2; *Z.317, § 2.2.2*

Identification procedure for national working
Процедура идентификации национальной работы
Q.480, § 5.8.2

Identification request
Запрос на идентификацию
S.140, § 20

Identification signal
Сигнал идентификации
N.16

Identifiction of justification (IJ)
Идентификация выравнивания
J.41, § 5.3.1

Identifier (ID)
Идентификатор
Q.9, § 6108; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.200, § 5.4; Z.100, § A; *Z.341, § 2*

Identifier (in MML)
Идентификатор (в ЯЧМ)
Q.9, § 6904

Identifier octets
Октеты идентификатора
X.209, § 3.5

Identity graphic subrepertoire (IGS)
Идентификация графических подрепертуаров
X.408, § B; T.416, § 10

Identifying signal
Сигнал опознавания
O.81, § 1; O.82, § 1

Idle circuit condition
Состояние покоя в цепи
R.140, § 31.3812; U.20, § 7

Idle circuit without clearing signal
Цепь в состоянии покоя без сигнала отбоя
U.40, § 3.1

Idle noise
Шум в незанятом канале
G.722, § 2.4.4

Idle noise in the PCM-FDM direction
Шум в незанятом канале в направлении ИКМ-ЧРК
G.792, § 9.4

Idle (state)
Незанятое (состояние)
E.600, § 1.15

Idle state; free state
Незанятое состояние; свободное состояние
Доп. No. 6, § 5504 (II.3); Q.422, § 3.2.3.1

Idle time; free time
Вакантный период; свободное время
Доп. No. 6, § 7206 (II.3)

IEEE *algorithm for calculating "objective loudness ratings"*
Алгоритм IEEE для расчета "объективных показателей громкости речи"
Доп. No. 19, § 1 (V)

IEEE *standard*
Стандарт IEEE
Доп. No. 19, § 6.4.1 (V)

IF
IF
Z.200, § H

If action
Условный оператор
Z.200, § H

Illustration of the application of the three protocol types
Пример применения трех типов протоколов
Q.932/I.452, § B.2.2

Image area
Зона изображения
T.150, § 2.4

Image dimensions
Размеры изображения
T.417, § 6.3.1

Image inversion
Инверсия изображения
T.416, § 6.1.5

Imaginary outermost process
Воображаемый внешний процесс
Z.200, § H

Imaging of IA 5 text messages
Воспроизведение текстовых сообщений МА 5
T.351, § 8

Imaging of telex messages
Воспроизведение телексных сообщений
T.351, § 6

Imaging order
Порядок отображения
T.412, § 5.4.3.1; T.411, § 3.84

Imaging process
Процесс отображения
T.411, § 3.85; T.412, § 2.4.3

Imaging process of character information on facsimile *apparatus*
Процесс воспроизведения знаковой информации в факсимильных аппаратах
T.351

Immediate mode
Режим "немедленная работа"
Q.296, § 9.6.2.3

Immediate recipient
Непосредственный получатель
F.400/X.400, § A.40

Immediate superior
Непосредственный предшественник
X.501, § 6.1

Immunity test against fast transients induced in the power feeding path
Испытание на устойчивость относительно быстрых переходных процессов, индуктируемых в тракты электропитания
K.17, § 3.3.1.3

Immunity to electromagnetic fields
Устойчивость к электромагнитному влиянию
O.41, § 3.10.1

Impact
Воздействие
L.10, § 4.1.7

Impact of non-voice applications on the telephone network
Воздействие нетелефонной нагрузки на телефонную сеть
E.301

impairment
ухудшение
см.: *Quality and impairment assessment*

Impairment reference scale for digital processes
Эталонная шкала ухудшений для цифровых процессов
Доп. No. 14, § 2 (V)

impairments
ухудшения
см.: *Effect of transmission impairments*

Impairments caused by phase variation
Снижение качества, вызываемое изменениями фазы
G.810, § 4

Impedance
Сопротивление
Q.45 bis, § 1.2.4.2

Impedance-matching technique
Метод согласования входных сопротивлений
N.10, § 1

Impedance matching technique
Метод согласования входных сопротивлений
N.11, § 4.2

Impedance of voice frequency ports
Сопротивление низкочастотных портов
G.712, § 3

Impedance of voice-frequency ports
Сопротивление низкочастотных портов
G.713, § 3; G.715, § 4

Impedance regularity
Однородность волнового сопротивления
G.621, § 2.2; G.622, § 2.2; G.623, § 2.2, 3.2

Impedance strategy for telephone instruments and digital local exchanges
Стратегия по сопротивлениям для телефонной техники и цифровых местных станций
Доп. No. 2 (VI.5)

Impedance unbalance about earth
Ассиметрия импеданса относительно земли
Q.553, § 2.1.2

Imperative operator
Императивная операция
Z.100, § 5.5.4, A

Imperfection
Незначительная неисправность
см.: *Minor defect; imperfection*

Implementation and control point
Пункт реализации и управления
M.725, § 2.5

Implementation built-in routine call
Вызов встроенной программы реализации
Z.200, § H

Implementation defined built-in routine
Встроенная программа, определяемая реализацией
Z.200, § H

Implementation defined exception name
Имя исключения, определяемое реализацией
Z.200, § H

Implementation defined handler
Программа обработки, определяемая реализацией
Z.200, § H

Implementation defined integer mode
Целый вид, определяемый реализацией
Z.200, § H

Implementation defined integer mode name
Имя целого вида, определяемого реализацией
Z.200, § H

Implementation defined name
Имя, определяемое реализацией
Z 200, § H

Implementation defined name string
Строка имен, определяемых реализацией
Z.200, § H

Implementation defined process name
Имя процесса, определяемого реализацией
Z.200, § H

Implementation directive
Директива реализации
Z.200, § H

Implementation of mediation processes
Реализация процессов работы медиатора
M.30, § 5.4.3

Implementation under test (IUT)
Тестируемая реализация (TP)
X.290, § 3.4.1; X.403, § 4

Implementors
Системные программисты
Z.100, § F.1 4.2

Implicit congestion control
Косвенный контроль переполнения
I.122, § 1.3.7

Implicit conversion
Неявное преобразование
F.400/X.400, § A.41; X.402, § 9.4.6

Implicit-conversion-prohibited
Неявное-преобразование-запрещено
X.411, § 8.2.1.1.1.9

Implicit queing mechanism
Неявный механизм образования очереди
Z.100, § D.3.8.3.2

Implicit read-only mode
Неявный неизменяемый вид
Z.200, § H

Implicit transition
Неявный переход
Z.100, § 4.8, A

Implicitly indicated
Неявно указанный
Z.200, § H

Implied
Неявный
Z.200, § H

Implied defining occurrence
Неявное определяющее вхождение
Z.200, § H

Implied name
Неявное имя
Z.200, § H

Implied name string
Строка неявных имен
Z.200, § H

Import
Импорт
X.402, § 9.3.3; X.420, § 17.5; Z.100, § A

IMPORT expression
Выражение IMPORT
Z.100, § 5.5.4.2

Import of types
Импорт типов
Q.775, § 4.5.3.1

Import of values
Импорт значений
Q.775, § 4.5.3.2

Import operation
Импортная операция
Z.100, § A

Importance
Важность
X.420, § 7.2.14

Importance indication
Индикация важности
F.400/X.400, § B.35

Imported value
Импортируемое значение
Z.100, § 4.13

Imported variable

Импортируемая переменная
Z.100, § A

Importer
Импортер
Z.100, § A

Impregnation of wooden poles
Пропитка деревянных опор
L.2

Improving the reliability of contacts in speech circuits
Повышение надежности контактов в разговорных каналах
Q.30

Impulse life
Импульсная прочность
K.12, § 5.6

Impulse noise
Импульсные помехи
G.961, § 3.4.6; G.113, § B.2; O.95, § 12; Q.272, § 6.1.3

Impulse noise modelling
Моделирование импульсных помех
G.961, § 4.2.3

Impulse spark-over voltage
Динамическое импульсное напряжение пробоя
K.12, §§ 4.6.3, 5.2

Impulse spark-over voltage/time curve
Кривая зависимости динамического напряжения пробоя от времени
K.12, § 1.17

Impulse tests
Импульсные испытания
K.17, § 3.3.1.1

Impulse transverse voltage
Импульсное поперечное напряжение
K.12, § 5.9

Impulse waveform
Форма волны импульса
K.12, § 1.18

Impulsive noise
Импульсная помеха
M.761, § 2.7; M.810, § B.3; M.910, § 3.4.6; M.1020, § 2.6; M.1025, § 2.6; M.1050, § 3.6; O.71; Q.45 bis, § 2.5.3; Q.552, § 3.2.2.3, 3.3.2.3; Q.553, § 3.1.3.3; V.53, § 4

Impulsive noise
импульсная помеха
см.: *Apparatus for the measurement of impulsive noise*

Impulsive noise counter
Счетчик импульсных помех
O.71, § 3.8.1

Impulsive noise measuring equipment for telephone-type circuits
Прибор для измерения импульсных помех в каналах телефонного типа
O.71

Impulsive-noise measuring instrument
прибор для измерения импульсных помех
см.: *Characteristics of an impulsive-noise measuring instrument for wideband data transmission*

Impulsive noise measuring instrument for wideband data transmissions
Прибор для измерения импульсных помех при широкополосной передаче данных
O.72

IMSI detach/attach operation
Операция по включению/выключению МИПС
Q.1003, § 2.4

IMSI detach/attach procedures
Процедуры по включению/выключению МИПС
Q.1051, § 3.2.3

IN
IN
Z.200, § H

"In-band"
"в полосе"
см.: *Comparative advantages of "in-band" and "out-band" systems*

In-band information indicator
Указатель информации в полосе
Q.762, § 2.43

In-band line signalling for 3 kHz spaced channels
Линейная сигнализация в полосе для каналов с разносом 3 кГц
Доп. No. 4 (VI.4)

In-band parameter exchange (IPE)
Обмен параметрами в полосе
I.515, § 1.2; V.110, § I.3

In-band signalling
Сигнализация в полосе разговорных частот; сигнализация "в полосе"; внутриполосная сигнализация
Q.9, § *2010*

In-band spurious signals
Внутриполосные паразитные сигналы
G.792, § 12

In-band systems
Внутриполосные системы
Q.8, § 2.6.1

In-band tones and announcements
Внутриполосные тональные сигналы и сообщения
Q.931/I.451, § 5.4

In-call modification
Модификация в ходе вызова
Q.764, § 2.7

In-call modification request
Запрос модификации связи
I.231, § 4.3.2.2

In-call modification return error indication
Обратная индикация отказа в модификации связи
I.231, § 4.3.3.2

In-call modification return result
Индикация исполнения модификации связи
I.231, § 4.3.2.2

In-call rearrangement
Перекоммутация трактов во время соединения
Q.9, § *1319*

In connector
Входной коннектор
Z.100, § A

In-dialling
Прямой набор номера телефонного аппарата УТС
E.123, § 4.5

In-local override
Отмена местного режима
Доп. No. 2, § 12 (II.4)

In service
В процессе эксплуатации
I.601, § 3.5.1

In-service code violation monitors for digital systems
Приборы для эксплуатационного контроля нарушений кода в цифровых системах передачи
O.161

in-service monitoring
эксплуатационный контроль
см.: *Equipment to perform in-service monitoring on 2048 kbit/s signals*

Equipment to perform in-service monitoring on 1544 kbit/s signals

In situ maintenance
Техническое обслуживание на месте
см.: *On-site maintenance; in situ maintenance; field maintenance*

In-slot signalling
Сигнализация в канальном интервале
I.112, § 504; Q.9, § 2005

In-station echo canceller test equipment (ISET)
Стационарная аппаратура для испытаний эхокомпенсаторов
O.27

In-station-echo canceller tester (ISET)
Прибор для испытания эхокомпенсатора без прерывания связи
M.665, § 2.2

In-station tests
Станционные испытания
M.670, § 1

In-station tests of echo suppressors
Станционные испытания эхозаградителей
M.660

IN variable
IN-переменная
Z.100, § A

Inaccessible field
Недоступное поле
Z.341, § 2

Inactivity control
Контроль неактивности
Q.714, § 3.4; X.224, § 6.21

Inactivity test (IT)
Тест неактивности
Q.712, § 1.9; Q.713, § 4.17

Inactivity time (I)
Время неактивности (Тн)
X.224, § 4.4, 12.2.3.1.1

Inactivity timer
Таймер неактивности
T.62, § 3.2.1.2

Inadequately handled call attempts
Неадекватно отработанные попытки вызова
Q.543, § 2.2

Inband signalling
Внутриполосная сигнализация
V.7, § 5

Including quantizing distortion
Включая искажения квантования
G.712, § 8

Inclusive disjunction
Включающая дизъюнкция
Z.200, § H

Incoming access (IA)
Входящий доступ
Q.931/I.451, § 6.2; X.301, § 4

Incoming call
Входящий вызов
X.21, § 4.1.5; Q.931/I.451, § 5.2.1

Incoming call barring
Услуга ограничения входящих вызовов
Доп. No. 1, § 1.10 (II.2)

Incoming call indication sending delay — for terminating and internal traffic connections
Задержка передачи индикации входящего вызова — для сообщений, обслуживающих оконечную и внутреннюю нагрузку
Q.543, § 2.3.5, 2.4.5

Incoming call packet
Пакет "входящий вызов"
X.25, § 4.1.3

Incoming call PAD service signal
СРП-служебный сигнал "входящий вызов"
X.28, § 3.5.22

Incoming calls barred (ICB)
Услуга ограничения входящих вызовов
X.25, § 6.5; X.301, § 4

Incoming calls barred within the CUG
Запрет входящей связи внутри ЗГП
I.255, § 1.2.1.1.1

incoming circuits
входящие каналы
см.: *Division of circuits into outgoing and incoming circuits*

Incoming IAM message
Входящее ИАС сообщение
I.335, § 4.2.2.2

Incoming INMARSAT aeronautical logic procedures (air-to-ground calls)
Логические процедуры для входящей системы воздушной связи ИНМАРСАТ (вызовы "воздух-земля")
Q.1152, § 3

Incoming INMARSAT procedures (ship-to-shore calls)
Процедуры для входящей системы ИНМАРСАТ (вызовы "судно-берег")
Q.1112, § 3

Incoming international exchange
Входящая международная станция
O.25, § 3.2

Incoming only terminal
Только входящий терминал
Доп. No. 2, § 6 (II.4)

Incoming operator
Оператор входящей станции
E.142, §§ 3, 5; Q.101, § 1.1.3

Incoming R2 register
Входящий регистр R2
Q.400-Q.490

Incoming relay set
Входящая внутристанционная соединительная линия
E.421, § 4.1

Incoming response delay
Время отклика станции, время предыскания
E.543, § 3.2; E.600, § 4.6; Q.9, § 1507

Incoming response delay — Transit and terminating incoming traffic connections
Время отклика станции — Соединения для транзитной и оконечной входящей нагрузки
Q.543, § 2.3.1

Incoming route
Входящий маршрут
I.335, § 4.2.1

Incoming traffic
Входящая нагрузка
E.600, § 5.19

Incoming traffic measurements
Измерение входящей нагрузки
E.502, § 4.2.2

Incoming trunk
Входная магистраль
Z.100, § E-8/F

Incoming trunk circuit (ICC)
Входящий магистральный канал
Q.724, § 15.3

Incompatible user class of service signal
Сигнал "несовместимый класс обслуживания абонентов"
X.61, § 2.3.5.14

Incomplete copy indication
Указание неполной копии
F.400/X.400, § B.36

Incomplete dialling
Неполная нумерация
E.502, § 3

"Inconclusive" verdict
Вердикт "незавершенность тестирования"
X.290, Часть 1, § 3.7.14

Inconsistent-request
Несовместимый-запрос
X.411, § 8.2.2.7

Incorrect access
Неправильный доступ
X.140, § 2.1.2

Incorrect access probability
Вероятность неправильного доступа
X.140, § 2.1.2

Incorrect charging or accounting
Неправильное начисление оплаты или составление счетов
Q.543, § 2.5.1.3

Incorrect charging or accounting probability
Вероятность неправильного начисления оплаты или составления счетов
E.800, § 5103

Incorrect signal
Неправильный сигнал
R.140, § 33.03

Incremental mode coding format
Формат кодирования в режиме приращения
T.150, ЧАСТЬ 4, § 7

Indentation
Отступ
T.502, § 5.5.8; *T.411, § 3.86; T.416, § 7.3.1*

Indenture level (for maintenance)
Уровень участи (для технического обслуживания)
Доп. No. 6, § 6019 (II.3)

Indeterminate fault
Неопределенная авария
Доп. No. 6, § 5319 (II.3)

Index expression
Индексное выражение
Z.200, § H

Index mode
Индексный вид
Z.200, § H

Index number
Номер индекса
Z.341, § 2

Index of cooperation (IOC)
Модуль согласования
T.0, § A.6; T.1, § 2; T.2, § 2; T.3, § 2

INDEXABLE
ИНДЕКСИРУЕМЫЙ
Z.200, § H

Indexable
Индексируемый
Z.200, § H

Indexed primary
Индексированное первичное выражение
Z.100, § 5.4.2.4

Indexed variable
Индексированная переменная
Z.100, § 5.5.3.1

Indexing
Индексирование
Z.200, § H

Indication
Индикация
V.25 bis, § 2

Indication given to the outgoing operator or calling subscriber in case of an abnormal condition
Указание исходящему оператору или вызывающему абоненту на отклонение от нормальных условий
Q.116

Indication of break
Индикация разрыва
X.28, § 4.8

Indication of break PAD message
Индикация разрыва в виде СРП-сообщения
X.29, § 3.3.2

Indication of call duration
Индикация продолжительности вызова
Q.1111, § 1.6.7

Indication of charge
Индикация оплаты
Доп. No. 2, § 27 (II.4)

Indication of congestion conditions at transit exchanges
Индикация условий перегрузки на транзитной станции
Q.118 bis

Indication of connection status
Индикация состояния подключения
I.430, § 5.3.3

Indication of duration
Индикация длительности
Доп. No. 2, § 26 (II.4); U.140, § 90

Indication of station of origin
Обозначение исходящей станции
E.200/F.110, § B 1.2

Indication primitive
Примитив индикации
V.42, § 6.4

Indication (primitive)
Индикация (примитив)
X.210, § 3.2.5

Indications to users of ISDN terminals
Указания для пользователей терминалами сети ЦСИС
E.184

Indicator
Индикатор
Z.341, § 2

Indirect address
Косвенный адрес
Q.9, § 6113

Indirect information retrieval
Косвенное восстановление информации
Q.1051, § 3 4.2.2

Indirect manual demand operating
Эксплуатация с ручной непрямой немедленной системой обслуживания
E.100, § 8

Indirect submission
Косвенное предоставление
F.400/X.400, § A.42; X.402, § 9.3.2

Indirect-submission port
Порт косвенного-предоставления
X.413, § 3.2.38

Indirect termination
Косвенное окончание
I.9, § 1

Indirect user
Косвенный пользователь
F.400/X.400, § A.43; X.402, § 7.1.2

Indirectly strongly visible
Косвенно строго видимый
Z.200, § H

Individual accounts
Индивидуальные счета
D.30, § 6.6.4

Indivisibility
Неделимость
T.412, § 5.7.4

Induced longitudinal and transverse voltages
Индуктируемые продольные и поперечные напряжения
K.18, § E

Induced longitudinal voltage
Индуктируемое продольное напряжение
K.18, § 2.3

Induced longitudinal voltage calculation
Расчет индуктируемых продольных напряжений
K.18, § B

induced noise
индуктируемый шум
см.: *Types of induced noise and description of noise voltage parameters for ISDN basic user networks*

Induced radio wave
Индуктированная радиоволна
K.18, § 2.3

Induced voltages in cables with plastic-insulated conductors
Напряжения, индуктируемые в кабелях с пластмассовой изоляцией жил
K.13

Induction pick-up coils
Индукционные катушки связи
P.37, § 1

Ineffective attempts followed by service signals
Неэффективные попытки, за которыми следуют служебные сигналы
U.40, § 1.4

Ineffective call
Неэффективные вызовы
F.70, § 4.2

Ineffective call attempts when calling from a manual terminal
Неэффективные попытки вызова, когда вызов осуществляется с ручного терминала
F.60, § A.4

Ineffective calls characterized by a clearing signal without a preceding service signal
Неэффективные вызовы, характеризующиеся сигналом отбоя без предшествующего служебного сигнала
U.40, § 1.5

Ineffective incoming calls
Неэффективные входящие вызовы
U.40, § 2

Ineffective outgoing call
Неэффективные исходящие вызовы
U.40,§ 1

Ineffective telex calls
Неэффективные вызовы телекс
U.1, § 10.1.3

Ineffective use of the network
Неэффективное использование сети
Доп. No. 1, § 1.17 (II.2)

Inequality
Неравенство
Z.200, § H

Inferior
Последующий
см.: *Subordinate/inferior*

Infill
Заполнение
F.300, § 3.3.7.4.7

Infix operator
Инфиксная операция
Z.100, § A

Infix quoted operator
Инфиксная "операция"
Z.100, § 5.4.1, 5.4 1.1

Influence of different busy hour definitions on measured traffic intensity
Влияние различных определений часа наибольшей нагрузки на интенсивность измеряемого трафика
E.500, § A

Influence of national systems on stability, talker echo, and listener echo in international connections
Влияние национальных систем на устойчивость, эхо говорящего абонента и эхо слушающего абонента в международных соединениях
G.122

Influence of time differences on the traffic flow
Влияние разницы во времени на трафик
E.523, § A

Influence of transient disturbances
Влияние переходных нарушений
Q.455, § 4.4.5.4

Influences of faults
Влияние отказов оборудования
E.845, § C.1

INFO
ИНФО
G.960, § B.3.301; I.430, § 301

Informal text
Неформальный текст
Z.100, § A

Information (I)
Информация
G.771, § F.3.2.3.1; Q.920/I.440, § 3.3; Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, §§ 3.1.8, II.2

Information analysis tables
Таблицы информационного анализа
Q.604

Information-base
Информационная-база
X.413, § 3.2.39

Information-base-type
Тип-информационной-базы
X.413, § 3.2.40

Information-bases
Информационные-базы
X.413, § 6.3.1

Information bits
Информационные биты
X.51, § 2.1

Information content
Содержание карточки
E.116, § 5.2; Q.1051, § 4

Information content of DCE provided information
Информационное содержание выдаваемой АКД информации
X.21, § H

Information element (IE)
Элемент информации
T.90, § 2.2.4; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.931/I.451, § II.2

Information element defined at the user network interface (INFO)
Элемент информации, определяемый на стыке "пользователь-сеть" (ИНФО)
G.960, § 1.4

Information elements available for call negotiation
Элементы информации, которые имеются для согласования соединения
I.515, § 2.2.1.2

Information elements for packet communications
Элементы информации для пакетной связи
Q.931/I.451, § 4.7

Information elements for type 1 CME
Информационные элементы для ОУЧК типа 1
Q.50, § 6.1

Information elements for type 2 CME
Информационные элементы для ОУЧК типа 2
Q.50, § 6.2

Information entity
Информационный объект
Z.333, § 3.4.1.2; *Z.341, § 2*

Information entry
Ввод информации
Z.341, § 2

Information entry through form filling
Ввод информации посредством заполнения шаблона
Z.341, § 2

Information entry through menu-item selection
Ввод информации посредством выбора элемента меню
Z.341, § 2

Information field
Поле информации
F.415, § B.4; Q.296, § 9.6.2.3; T.30, § 5.3.6; X.25, § 2.2.5

Information field content for address line
Содержание поля информации для адресной линии
F.72, § 8

Information fields in I frames
Поля информации в кадрах I
V.42, § 12.1

Information fields in TEST frame
Поля информации в кадрах TEST
V.42, § 12.4

Information fields in UI frames
Поля информации в кадрах UI
V.42, § 12.3

Information fields in XID frames
Поля информации в кадрах XID
V.42, § 12.2

Information flow
Информационный поток
I.130, § 3.2; *Q.9, § 7120;* Q.65, § 2.2.2

Information flow meanings
Назначения информационных потоков
Q.71, § 2.2.4

Information (frame) (I)
Информация (кадр)
V.42, § 3; X.212, § III.4.2

Information (I) command
Команда информация
X.25, § 2.3.4.1

Information index
Информационный показатель
Доп. No. 3, § 3.2.2 (V)

Information indicator
Информационный указатель
Q.763, § 3.21

Information integrity
Сохранность информации
I.122, § 1.3.8

Information message (INF)
Информационное сообщение
Q.762, § 1.27; Табл. 14/Q.763; Q.764, §§ 2.1.6, 3.7.1.2

Information model
Информационная модель
X.402, § 8; X.413, § 6.3

Information object
Информационный объект
X.208, § 3.31

Information octet
Информационный октет
Q.723, § 1.2

Information on addresses in call set-up and clearing packets
Адресная информация в пакетах установления соединения и покоя
X.25, § IV

Information on the OREM-b loudness loss method
Информация относительно метода измерения потерь громкости OREM-b
Доп. No. 19, § 8 (V)

Information on the Zwicker loudness rating method as used by the French Administration
Информация относительно метода Цвикера по вычислениям показателя громкости, применяемого Французской администрацией
Доп. No. 19, § 7 (V)

Information or special service operator
Оператор справочной службы или специальных служб
Q.101, § 1.1.7

information pages
информационные страницы
см.: *General information pages of the telephone directories*

Information payload capacity
Полезная информационная скорость
I.113, § 214

Information rate
Информационная скорость
V.7, § 10; Q.931/I.451, § 4.7.1

Information request
Запрос информации
Q.932/I.452, § 8.2.5

Information request indicator
Индикатор запроса информации
Q.763, § 3.22

Information request message (INR)
Сообщение о запросе информации
Q.762, § 1.28; Табл. 15/Q.763; Q.764, § 3.7.1.2

Information request procedures
Процедуры запроса информации
Q.932/I.452, § B

Information request/response
Запрос/получение информации
Q.730, § 1.2

Information retrieval
Поиск информации
F.162, § 5.13; T.564, § 10.2.4

Information scrambling
Скремблирование информации
Q.1111 § I.2.4

Information security
Безопасность информации
E.118, § 4.7

Information separator four (file separator) (IS4 (FS))
Разделитель информации четыре (разделитель файлов)
T.50, § 8.23

Information separator one (unit separator) (IS1 (US))
Разделитель информации один (разделитель элементов)
T.50, § 8.20

Information separator three (group separator) (IS3 GS))
Разделитель информации три (разделитель групп)
T.50, § 8.22

Information separator two (record separator) (IS2 (RS))
Разделитель информации две (разделитель записей)
T.50, § 8.21

Information separators
Разделители информации
T.50, § 4.1

information service
справочная служба
см.: *Computerized information service for telephone subscriber numbers in foreign countries (directory assistance) reserved for operators*

Information service operator
Оператор справочной службы
E.115, § 2

Information structure (diagram)
Структура информации (диаграмма)
Z.341, § 2

Information structure meta-language
Метаязык информационной структуры
Z.341, § 2

Information symbol
Информационный символ
E.123, § 5

Information transfer
Передача информации
X.226, § 6.6

Information transfer attributes
Атрибуты переноса информации
I.210, § 5.2.2, B.1

Information transfer between visitor and home location registers
Передача информации между опорным и визитным регистрами местонахождения
Q.1003, § 5.4

Information transfer capability
Информационная способность переноса
I.140, § A.1.1

Information transfer coding/protocol
Система кодирования/протокол переноса информации
см.: *Connection control protocol; information transfer coding/protocol*

Information transfer format
Формат передачи информации
X.25, § 2.3.2.1.1

Information transfer (I) format
Формат передачи информации
V.42, § 8.2.2.1; Q.921/I.441, § 3.4.1

Information transfer mode
Режим передачи информации
I.140, § A.1.1, A.1.2, A.1.3

Information transfer phase
Фаза передачи информации
X.25, § 2.4.4.2

Information transfer rate
Интенсивность переноса информации
I.140, § A.1.1, A.1.2, A.1.3

Information transfer susceptance
Информационная прозрачность переноса
I.140, § A.1.2, A.1.3; I.335, § 2

Information unit
Информационная единица
Z.341, § 2

Inherent ...
Неотъемлемый
см.: *Intrinsic ...; Inherent ...*

Inherent balance
Собственная ассиметрия
O.9, § 3.1

Inherent distortion (of a transmission channel)
Собственное искажение (канала передачи)
R.140, § 33.13

Inherent regeneration
Собственная регенерация
R.140, § 33.251

(Inherent) weakness failure
Повреждение из-за (собственного) дефекта
Доп. No. 6, § 5206 (II.3)

(Inherent) weakness fault
Авария из-за (собственного) дефекта
Доп. No. 6, § 5308 (II.3)

Inheritance
Наследование
Z.100, § 5.4.1.11

Inhibit
Запретить
Z.333, § 1.2.2; Z.341, § 2

INIT
INIT
Z.200, § 11

Initial address message (IAM)
Начальное адресное сообщение (НАС)
E.425, § 8.2; *Q.9, § 2080;* Q.258, § 3.2.1; Q.261, § 4.1.1; *Сл. (VI.3);* Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3, 1.1; *Q.762, § 1.29;* Табл. 16/Q.763; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); I.335, § 4.1.2; Q.723, § 3.3.1; Q.764, § 2.1.1.1

Initial address message with additional information (IAI)
Начальное адресное сообщение с дополнительной информацией
Q.9, § 2080; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Initial algebra
Инициальная алгебра
Z.100, § A

Initial algebra model
Модель инициальной алгебры
Z.100, § 5.3

Initial alignment control (IAC)
Управление первоначальной настройки
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Initial alignment procedure
Процедура первоначальной настройки
Q.703, § 7

Initial alignment (procedure)
Первоначальная настройка (процедура)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Initial domain identifier (IDI)
Идентификатор исходного региона (ИИР)
I.334, § 3; X.213, § A.4; X.223, § 4.2

Initial domain part (IDP)
Начальная часть региона (НЧР)
I.334, § 1.4.2, 3; X.25, § G.3.1; X.213, § A.4; X.223, § 4.2

Initial fee
Первоначальная такса
D.11, § 3.2.1; D.20, § 1.2.1

Initial line-up and maintenance of demand assignment circuits
Первичная настройка и техническая эксплуатация каналов, предоставляемых по требованию
M.675, § 1

Initial offset
Первичное смещение
T.417, § 6.2.1, 6.2.1

Initial point
Первоначальная точка
T.417, § 5.4.1; *T.411, § 3.87*

Initial signal unit (ISU)
Начальная сигнальная единица
Q.257, § 3.1.1.3; Сл. (VI.3); Сокр. (VI.3); Q.1111, § 1.5.2

Initial standard profile
Исходный стандартный профиль
F.122, § 2.2.4; X.3, § 2.4.1

Initial standard profile for maritime PADs
Исходный стандартный профиль для морских СРИ
X.351, § 5.1.1

Initial testing of the digital path
Первичные испытания цифрового тракта
M.555, § 5.2

Initial values of PAD parameters
Начальные значения параметров СРИ
X.3, § 2.4.1

Initial VIA
Начальная АВВ
T.523, § 8.1.5

Initialization
Инициализация
M.30, § B.4.9; Z.200, § 11

Initialization and mode 0 forcing
Инициализация и установка режима работы 0
G.725, § 5

Initialization of the imaging process
Инициализация процесса представления
T.418, § 10.2.1

Initialize
Инициализировать
Z.333, § 1.3; Z.341, § 2

Initials (I)
Инициалы
F.421, § A

Initiation signal
Включающий сигнал
V.22 bis, § 7.1.1

Initiator
Инициатор
X.216, § 3.4.15; X.224, § 3.2.5; X.225, § 3.3.5; X.226, § 3.5.9

Initiator-bind-token
Маркер-связки-инициатора
X.411, § 8.1.1.1.1.2

Initiator-certificate
Сертификат-инициатора
X.411, § 8.1.1.1.1.2

Initiator-credentials
Удостоверение личности-инициатора
X.411, § 8.1.1.1.1.2

Initiator-name
Имя-инициатора
X.411, § 8.1.1.1.1.1

Inlet
Вход
Q.9, § 1105; Z.100, § A

INLINE
INLINE
Z.200, § H

Inline
Внутренний
Z.200, § H

Inline procedure
Внутренние процедуры
Z.200, § H

INMARSAT
ИНМАРСАТ
см.: *General requirements for the interworking of the terrestrial telephone network and INMARSAT standard A system*

Interfaces between the INMARSAT aeronautical mobile satellite system and the international public switched telephone network/ISDN

Interfaces between the INMARSAT standard B system and the international public switched telephone network/ISDN

Interworking between Signalling System No. 5 and INMARSAT standard A system

Interworking between Signalling System R2 and INMARSAT standard A system

Interworking with standard A INMARSAT system

Interworking with the INMARSAT aeronautical mobile satellite system

Procedures for interworking between INMARSAT aeronautical mobile satellite system and the international public switched telephone network/ISDN

Procedures for interworking between INMARSAT standard B system and the international public switched telephone network/ISDN

Selection procedures for the INMARSAT mobile-satellite telephone and ISDN services

INMARSAT aeronautical mobile-satellite system description
Описание воздушной подвижной спутниковой системы ИНМАРСАТ
Q.1151, § 1

INMARSAT aeronautical system
Воздушная система ИНМАРСАТ
E.215, § 4.5; F.125, § 4.5; E.216, § 3.3.4

INMARSAT mobile international number
Подвижный международный номер в системе ИНМАРСАТ
E.215, § 1.2.2; F.125, § 1.2.2

INMARSAT mobile number
Подвижный номер в системе ИНМАРСАТ
E.215, § 1.2.3; F.125, § 1.2.3; F.126, § 3.3

INMARSAT mobile numbers in directories
Представление подвижных номеров системы ИНМАРСАТ в справочниках
E.215, § 6

INMARSAT mobile terminal number
Номер подвижного терминала ИНМАРСАТ
F.125, § 1.2.4

INMARSAT standard-A system
Система ИНМАРСАТ стандарта B
E.215, § 4.2; E.216, § 3.3.1; F.125, § 4.2; F.126, § 3.3.1

INMARSAT standard A system
Система подвижного терминала ИНМАРСАТ
Q.1101, § A

INMARSAT standard B bearer capabilities
Возможности обеспечения служб переноса в системе ИНМАРСАТ стандарта B
Q.1111, § 2.2

INMARSAT standard B mobile-satellite system description
Описание системы подвижной спутниковой связи ИНМАРСАТ стандарта B
Q.1111, § 1.1

INMARSAT standard-B system
Система ИНМАРСАТ стандарта B
E.215, § 4.3; E.216, § 3.3.2; F.125, § 4.3; F.126, § 3.3.2

INMARSAT standard-C system
Система ИНМАРСАТ стандарта C
E.215, § 4.4; E.216, § 3.3.3; F.125, § 4.4; F.126, § 3.3.3, Доп. No. 3 (II.4)

INMARSAT standard systems
Стандартные системы ИНМАРСАТ
F.125, § 4.6

Inopportune test event
Непредсказуемое тестовое событие
X.290, Часть 1, § 3.7.11

INOUT
ВВОД
Z.200, § H

IN/OUT variable
IN/OUT переменная
Z.100, § A

Input
Ввод
Z.100, § 2.6.4, A; *Z.333, § 1.1.6; Z.341, § 2*

Input acknowledgement
Подтверждение ввода
Z.341, § 2

Input area
Входная зона
Z.100, § A

Input balance test
Проверка симметрии входа
V.10, § 6.4; V.11, § 6.4

Input buffer store
Входной буфер
Q.252, § 1.2.1

Input (command) language
Входной язык (команды)
Z.315

Input connection
Входное соединение
Q.9, § 1147; Q.551, § 1.2.1.3

Input crosstalk
Входное переходное влияние
Q.552, § 3.1.4.1

Input error
Ошибка ввода
Z.341, § 2

Input error information
Информация об ошибке ввода
Z.341, § 2

Input field
Поле ввода
Z.341, § 2

Input (in MML)
Ввод (в ЯЧМ)
Q.9, § 6916

Input (in SDL)
Ввод (в ЯСО)
Q.9, § 6934

Input jitter
Входное фазовое дрожание
G.747, § 6.3; G.755, § 6.3

Input list
Входный список
Z.100, § 2.6.4

Input longitudinal interference loss (ILIL)
Затухание продольной помехи на входе
G.117, § 4.4.1; O.9, § 2.5; O.42, § 3.4.2

Input longitudinal interference ratio
Коэффициент продольной помехи на входе
G.117, § 4.4.1

Input message acknowledgement (IMA)
Подтверждение ввода сообщения
Доп. No. 1, § 2.3.2.11 (II.4); F.72, § 3.6.1; *F.201, § B.3.2;* U.80, § 4.10; U.201, § 3.2.2.5

Input-output mode
Обменный вид
Z.200, § H

Input PCM format conversion
Преобразование формата входного ИКМ сигнала
G.721, § 2.1, 4.2

Input port
Входной порт
Z.100, § A

Input transaction accepted code for delivery (ITD)
Служебный код подтверждения сигнала
F.72, § 3.7

Input transaction accepted for delivery (ITD)
Служебный сигнал принятия сообщения к доставке
U.80, § 3.2.11

Input transaction accepted for delivery signal (ITD)
Служебный сигнал принятия сообщения к доставке
U.80, § 4.12

Input window area
Область окна ввода
Z.341, § 2

Input/output
Вход/выход
G.100, § 1.2

Input/Output (I/O)
Вход/выход
F.400/X.400, § 4

Input/output devices; I/O devices
Устройства ввода-вывода
Q.9. § 3101

Input/output management
Управление вводом/выводом
Z.317, § 4

Inquiries among users
Опросы абонентов
E.125

Insert graphic object
Введение графического объекта
F.300, § 3.3.7.2.4

Insert receiver
Встроенный телефон
Доп. No. 19, § 2.12 (V)

Insert type receivers
Гарнитуры с ушным вкладышем
P.38, § 2.2

Insertion gain; orthotelephonically referred gain
Вносимое усиление (имеющее отношение к ортотелефонии)
P.10, § 43.36

Insertion loss
Вносимое затухание
G.961, § 3.4.1

Insertion loss technique
Метод вносимого затухания
G.651, § B.II B.1.3.2; G.652, § B.4.4

Insertion test signal (ITS), 525-line
Вводимый испытательный сигнал (ВИС) в системе на 525 строк
N.67, § 4

Insertion test signals (ITS)
Вводимые испытательные сигналы (ВИС)
N.62, § 3

Insertion test signals (ITS), 625-line
Вводимые испытательные сигналы (ВИС) в системе на 625 строк
N.67, § 3

Inslot identification of intermediate bit rate
Внутриполосная идентификация промежуточной скорости передачи
X.30, § II

Inspection of original forms of telegrams
Предъявление оригиналов телеграмм
F.1, § A XIII 2

Installation and acceptance testing
Установочные и приемные испытания
M.20, § 4.1

Installation and maintenance of an IRS
Монтаж и техническая эксплуатация IRS
Доп. No. 1 (V)

Installation cable
Инсталяционный кабель
G.960, § B.6 606; I.430, § 606

Installation functions
Функции установки
M.30, § 3.2.3.3

Instance
Экземпляр
Z.100, § A

INSTANCE
ЭКЗЕМПЛЯР
Z.200, § H

Instance location
Ячейка экземпляра
Z.200, § H

Instance mode
Экземплярный вид
Z.200, § H

Instance mode name
Имя экземплярного вида
Z.200, § H

Instance primitive value
Примитивное значение экземпляра
Z.200, § H

Instance value
Значение экземпляра
Z.200, § H

Instant of time
Момент времени
Доп. No. 6, § 3007 (II.3)

Instantaneous ...
Мгновенный ...
Доп. No. 6, § 1009 (II.3)

Instantaneous availability of a leased circuit
Мгновенная готовность арендованной цепи
Доп. No. 6, § 8111 (II.3)

Instantaneous availability; pointwise availability, A(t)
Моментальная готовность, A(t)
Доп. No. 6, § 8101 (II.3)

Instantaneous companding
Мгновенное компандирование
J.41, § 4; J.42, § 4

Instantaneous compressor
Компрессор мгновенного действия
G.164, § 3.1.2.4

Instantaneous exchange inaccessibility
Мгновенная станционная недоступность
E.550, § 4.2.1

(Instantaneous) failure intensity, z(t)
(Мгновенная) плотность повреждения, z(t)
Доп. No. 6, § 8204 (II.3)

(Instantaneous) failure rate, λ(t)
(Мгновенный) коэффициент повреждения, λ(t)
Доп. No. 6, § 8202 (II.3)

(Instantaneous) repair rate, μ(t)
(Мгновенный) коэффициент ремонта, μ(t)
Доп. No. 6, § 8302 (II.3)

Instantaneous service accessibility (inaccessibility)
Мгновенная доступность (недоступность) обслуживания
E.550, § 4.1.1

Instantaneous unavailability; pointwise unavailability, U(t)
Моментальная неготовность, U(t)
Доп. No. 6, § 8102 (II.3)

Instantiation
Конкретизация
Z.100, § A

Instation
Центральная установка
V.20

Instation modem interface
Стык модема центральной установки
V.20, § 7

Instigation and termination sequences
Сигналы на включение и снятие
V.22 bis, § 7.1

Instigation of remote loop
Включение удаленного шлейфа
V.22, § 5.1

Instigation of remote loop 2
Включение удаленного шлейфа 2
V.22 bis, § 7.1.1

Institute of electrical and electronics engineers (IEEE)
Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE)
Доп. No. 14, § 4.1 (V)

***Institute of radio engineers* (IRE)**
Институт радиоинженеров (IRE)
H.120, § 3.5.1

Instruction of staff operating international positions
Подготовка персонала, обслуживающего международные рабочие места
E.119

Instructional announcement
Инструктивное уведомление
E.183, § 2.2

Instructions by operators
Инструкции, предоставляемые операторами
E.120, § 6

Instructions for filling in international TA cards
Инструкция по заполнению международных кредитных карточек TA
F.41, § B

Instructions for the international telephone service
Инструкция по международной телефонной службе
E.140; E.141

Instructions for users of the international telephone service
Инструкции для абонентов международной телефонной службы
E.120

Instrument signalling unit (ISU)
Сигнальный блок телефонного аппарата (СБА)
Q.8, § E.2.2

Instrument specifications
Требования к аппаратуре
O.133, § 3

Instruments for checking equipment and measuring signals
Аппаратура проверки оборудования и измерения сигналов
Q.138

Instruments using digital displays
Приборы с цифровой индикацией
O.41, § 3.9

Insulation displacement connection (IDC)
Соединение смещением изоляции
L.9, § 1

Insulation displacement contact (IDC)
Контакт смещением изоляции
L.9, § 2.1.5

Insulation resistance
Сопротивление изоляции
G.621, § 2.6; G.622, § 3.6; G.623, § 2.6

INT
INT
Z.200, § H

Integer
Целое число
X.520, § 6.3.2; Z.100, § A

Integer expression
Целое выражение
Z.200, § H

Integer literal
Целая константа
Z.200, § H

Integer literal expression
Выражение целой константы
Z.200, § H

Integer location
Ячейка целого
Z.200, § H

Integer mode
Целый вид
Z.200, § H

Integer mode name
Имя целого типа
Z.200, § H

Integer sort
Целый сорт
Z.100, § 5.6.5

Integer type
Целочисленный тип
X.208, § 3.16

Integer value
Целое значение
Z.200, § H

Integraded services private branch exchange (ISPBX)
Станция учрежденческой сети с интеграцией служб (СУСИС)
I.255, § 1.2.1

Integrated circuit equipment
Устройство на интегральных схемах
V.10; V.11

Integrated digital network (IDN)
Цифровая сеть с интеграцией (ЦСИ)
I.110, § 1.1; I.324, § 3.1.4; I.530, § 3; Q.7, § 3.6; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); Q.9, § 0004*

Integrated digital network
Цифровая сеть с интеграцией
см.: *Digital network; integrated digital network*

Integrated digital network design objectives
Расчетные нормы для интегральной цифровой сети
Q.541, § 3

Integrated digital network; digital network
Цифровая сеть с интеграцией; цифровая сеть
Q.9, § 0005

Integrated digital networks (IDN)
Цифровые сети с интеграцией
Q.512, § 1

Integrated digital transmission and switching
Интегральные цифровые передача и коммутация
I.112, § 117; Q.9, § 1132

Integrated service digital networks (ISDN)
Цифровые сети с интеграцией служб (ЦСИС)
X.60

integrated service digital networks
цифровые сети с интеграцией служб
см.: *General arrangements for interworking between circuit switched public data networks (CSPDNs) and integrated service digital networks (ISDNs) For the provision of data transmission services*

Integrated services digital network (ISDN)
Цифровая сеть с интеграцией служб (ЦСИС)
E.164/I.331/Q.11 bis, § 1; E.212, § 4.2.2; E.301, § 4.1; F.160, § 3.2.1; I.110-I.605; *I.112, § 308;* I.120; I.510, § 5; I.530, § 3; X.30; X.31; X.213, § A.4; X.300, § 4; X.301, § 4; X.302, § 4; X.305, § 4; X.320, § 4; Q.7, § 3.6; Q.512, § 1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, § II.2; Q.1100, §§ 2.6

integrated services digital network
цифровая сеть с интеграцией служб
см.: *Charging and accounting principles to be applied to international circuit mode demand bearer services provided over the integrated services digital network*

Error performance of an international digital connection forming part of an integrated services digital network

General charging and accounting principles for international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)

General charging and accounting principles for supplementary services associated with international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)

Provision of telematic and data transmission services on integrated services digital network (ISDN)

Integrated services digital network User Part (ISDN-UP)
Подсистема пользователя цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС-ПИ)
Q.791, § 5.3.4

integrated services digital networks
цифровые сети с интеграцией служб
см.: *General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and integrated services digital networks (ISDN), for the provision of data transmission services*

Integrated services exchange
Станция с интеграцией служб
Q.9, § 1011

Integrated services network
Сеть с интеграцией служб
I.112, § 307

Integrated services private branch exchange (ISPBX)
Станция учрежденческой сети с интеграцией служб (СУСИС)
I.251, § 1.1

Integrated world numbering zone
Зона интегральной всемирной нумерации
Q.310-Q.331

Integration of CMEs into the telephone network
Интеграция ОУЧК в телефонную сеть
Q.50, § 3.2

integrity
интегральность
см.: *Models for the allocation of international telephone connection retainability, accessibility and integrity*

Intelligibility index
Показатель разборчивости
P.32, § 1

Intelligibility of a vocal crosstalk signal
Разборчивость переходного разговора
P.16, § 1.6

Intelligibility threshold
Порог внятного переходного разговора
P.32, § 1

Intelligible cross-talk ratio
Защищенность от внятного переходного разговора
J.21, § 3.1.8; J.23, § 3.1.8

Intelligible crosstalk
Внятный переходный разговор
G.792, § 14.1; G.105, § 2.3.2; P.11, § 2.14

Intelligible crosstalk components
Составляющие внятного переходного разговора
G.242, § 1.2

Intelligible noise
Внятный шум
K.18, § 1

Intended recipient
Назначенный получатель
X.402, § 9.2.2

Intended-recipient-name
Имя-назначенного-получателя
X.411, § 8.3.1.1.1.4; X.413, § 11.2.18

Inter-activity defined context set
Множество контекстов представления, определяемое между активностями
X.216, § 3.4.9

Inter-administration agreements on common channel Signalling system No. 6
Соглашения между администрациями в отношении системы сигнализации по общему каналу № 6
M.750

Inter-Administration agreements on common channel Signalling System No. 7
Соглашения между администрациями в отношении системы сигнализации по общему каналу № 7
M.770

Inter-character rest condition
Междузнаковый сигнал "покоя"
V.20, § 3.1

Inter-character space
Интервал между знаками
T.416, § 5.2.1; *T.411, § 3.92*

Inter-character spacing
Интервал между знаками
F.300, § 3.3.5.1.3

Inter-DCE signalling for point-to-point connections with asynchronous DCEs
Сигнализация между АКД для двухточечных соединений с асинхронными АКД
V.54, § 8

Inter-DCE signalling for simple multipoint circuits with synchronous DCEs
Сигнализация между АКД для простых многоточечных каналов при синхронных АКД
V.54, § 5

Inter-DCE signalling for tandem circuits with synchronous DCEs
Сигнализация между АКД для последовательно соединенных каналов с синхронными АКД
V.54, § 7

Inter-DCE signalling for use in point-to-point circuits with synchronous DCEs
Упрощенная сигнализация между АКД для использования в двухточечных каналах при синхронных АКД
V.54, § 6

Inter-message threats
Внешние угрозы сообщениям
F.400/X.400 § 15.2.2

Inter-personal communications
Межперсональная связь
X.500, § A.4.2

Inter-row spacing
Интервал между строками
F.300, § 3.3.5.1.4

Inter-satellite link (ISL)
Межспутниковый участок
G.114, §§ A.1, A.2.3

Inter-SFU message transfer procedure
Взаимодействие оборудования ПППП при процедуре передачи сообщений
F.72, § 16.3

Inter-system communications
Взаимосвязь между системами
X.500, § A.4.3

Inter-telex SFU messages (IM)
Межтелексные сообщения устройств ПППП
U.82, § 1.3.5

Interaction diagram
Диаграмма взаимодействия
Z.100, § A

Interaction error
Ошибка взаимодействия
Доп. No. 6, § 5403 (II.3)

Interaction management
Административное управление взаимодействием
X.200, § 7.3.1.2

Interaction request output
Вывод запроса на взаимодействие
Z.341, § 2

Interaction with supplementary services
Взаимодействие с дополнительными услугами
I.241, § 3.6

Interactions between the D-channel and B-channel
Взаимодействие между каналом-D и каналом-B
T.90, § 6

Interactive
Интерактивный
Z.341, § 2

Interactive mode
Режим интерактивного диалога
F.200, § B.4; T.62, § B.2.2

Interactive operating sequence
Диалоговая рабочая последовательность
Z.317, § 2.5; Z.341, § 2

Interactive service
Интерактивная услуга
I.113, § 112

Interactive service request
Запрос интерактивной услуги
F.72, § 7.3.1

Interactive session protocol (ISP)
Протокол интерактивного сеанса связи
T.62, § 3.2.1.2

Interactive session protocol and typed data transfer for the telematic services
Протокол интерактивного сеанса связи и передача печатных данных для телематических служб
T.62, § F

Interactive videography
Интерактивная видеография
см.: *Videotex; interactive videography*

Interactive videotex
Интерактивный видеотекс
T.100

Interband telegraphy
Телеграфирование в промежутках между полосами
R.140, § 32.55

Interband telegraphy over open-wire 3-channel carrier systems
Телеграфирование в промежутках между телефонными каналами в 3-канальных системах ВЧ связи по воздушным линиям
R.49

Interception of calls
Служба перехвата вызовов
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

Interchange
Пересылка
T.411, § 3.88

Interchange circuit
Линейная схема
I.430, § 5.2; I.431, § 3.2; V.16, § 3.6; V.21, § 8; V.22, §.3; V.22 bis, § 3; V.23, § 8; V.24, § 1.1; V.25 bis, § 4.1.1; V.26, § 6; V.26 bis, § 5; V.26 ter, § 3; V.27, § 6; V.27 bis, § 5; V.27 ter, § 5; V.29, § 5; V.32, § 3; V.33, § 5; V.36, § 10.1.1; V.37, § 13.1; V.41 § 7.2.1; V.54, § 3.1; X.20, § 2.1; X.20 bis, § 2; X.21, § 2.3; X.21 bis, § 1.2; X.22, § 2.3; X.24, § 3; X.28, § 1.1.1

Interchange data element
Элемент пересылаемых данных
T.411, § 3.89

Interchange equivalent circuit
Эквивалентная схема стыка
V.28, § 2

Interchange format
Формат пересылки
T.501, § 6.6; T.502, § 6.1.3; *T.411, § 3.90*

Interchange format class
Класс формата пересылки
T.411, § 3.91; T.414, § 5.3.5; T.503, § 6.1.4; T.504, § 6.2.1

Interchange point
Точка стыка
V.28, § 2

Interchannel crosstalk
Переходное влияние между каналами
G.712, § 11; G.713, § 10

Interchannel crosstalk and circuit transposition
Переходное влияние и внятные переходы между каналами
O.33, § 5.2

Interchannel difference in gain and phase
Разность усиления и разность фаз между каналами
O.33, § 5.1

Intercode interleaved pair
Кодер/декодер межкодового разнесения
X.141, § 4.2

Intercommunication
Взаимосвязь
F.200, § B.8; F.710, § B.21; F.400/X.400, § A.44; F.500, § H.46

Intercommunication between different videophone services
Взаимосвязь между разными видеофонными службами
F.721, § 3.2

Intercommunication between the IPM service and the teletex service
Взаимосвязь между службой МПС и службой телетекс
F.422

Intercommunication with physical delivery services
Взаимосвязь с физическими службами доставки
F.400/X.400, § 10

Intercommunication with telephony
Взаимосвязь с телефонной службой
F.721, § 3.1

Interconnect error
Взаимосвязанная ошибка
F.500, § B.3

Interconnected computerized international information

service
Взаимосвязанная компьютеризованная международная справочная служба
E.115, § 4

Interconnected store and forward
Взаимосвязанная передача с промежуточным накоплением
F.72, § 2.2

Interconnected store-and-forward
Взаимосвязанная передача с промежуточным накоплением
Доп. No. 1, § 2.1.2 (II.4)

Interconnected transit store and forward
Взаимосвязанная транзитная передача с промежуточным накоплением
F.72, § 2.2

Interconnected transit store-and-forward
Взаимосвязанная транзитная передача с промежуточным накоплением
Доп. No. 1, § 2.1.4 (II.4)

Interconnecting cable
Соединительный кабель
X.150, § 3.2

Interconnection at audio-frequencies
Соединение на тональных частотах
G.422

Interconnection at the baseband frequencies of frequency-division multiplex radio-relay systems
Соединение в основной полосе частот радиорелейных систем передачи с частотным разделением каналов
G.423

Interconnection between PLMNS
Взаимосвязь между сетями ССПСОП
Q.1001, § 3.2

Interconnection between the public switched telephone networks (PSTN)
Взаимосвязь между коммутируемыми телефонными сетями общего пользования (КТСОП)
V.100

Interconnection of a maritime mobile satellite system with the international automatic switched telephone service
Соединение морской подвижной спутниковой системы связи с системой международной автоматической коммутируемой телефонной связи
G.473

Interconnection of coaxial carrier systems of different designs
Соединение коаксиальных систем передачи различных типов
G.352

Interconnection of mobile radiotelephone stations and international telephone lines
Соединение радиотелефонных подвижных станций и международных телефонных линий
G.471

Interconnection of packet mode TE2s which use the circuit-mode bearer service of the ISDN
Соединение двух пакетных ОУ 2, при котором используется служба переноса ЦСИС в канальном режиме
X.31, § II

Interconnection of private teleprinter networks with the telex network
Соединение частных телеграфных сетей с телексной сетью
F.71

Interconnection of radio-relay links with carrier system on metallic lines
Соединение радиорелейных линий с системами передачи по проводным линиям
G.421-G.423

Interconnection of sound-programme circuits
Соединение каналов звукового вещания
N.11, § 4

Interconnection of STM-1s
Взаимное соединение СТМ-1 модулей
G.708, § 4

Interconnection of systems for television transmission on coaxial pairs and on radio-relay links
Взаимное соединение систем для передачи телевизионных сигналов по коаксиальным парам и по радиорелейным линиям
J.75

Interconnection of systems in a main repeater station
Соединение систем передачи на главной усилительной станции
G.213

Interconnection of telephone circuits at audio frequency
Соединение телефонных каналов на тональной частоте
G.243, § 1

Interconnection of telex SFUs when using the synchronous data network procedures
Взаимодействие устройств ПППП телекс с применением процедур синхронной сети передачи данных
U.82, § A

Interconnection of telex store and forward units
Взаимодействие устройств телексной службы накопления с последующей передачей
U.82

Interconnection to the public switched telephone network
Соединение с коммутируемой телефонной сетью общего пользования
G.171, § 11

Intercontinental circuit
Межконтинентальный канал
D.000, § A.14.2; F.68, § 1.1.4; U.140, § 6

Intercontinental connection
Межконтинентальное соединение
F.68, § 1.3.3

Intercontinental outages
Отказы на межконтинентальных связях
D.160, § 6.2

Intercontinental route
Межконтинентальный путь
E.150, § A.1

Intercontinental telecommunication circuit
Межконтинентальная цепь электросвязи
D.3, § 1.1

Intercontinental telex relations
Межконтинентальные связи телекс
D.60

Intercontinental transit circuit
Межконтинентальная транзитная цепь
F.68, § 1.1.5

Intercontinental transit exchange
Межконтинентальная транзитная станция
F.68, § 1.2.4

Interexchange signalling
Сигнализация между телефонными станциями
Доп. No. 1, § 1.12 (II.2)

interexchange signalling systems
системы сигнализации между телефонными станциями
см.: *Interworking of interexchange signalling systems for circuit switched data services*

Interface
Стык; интерфейс
G.701, § 1008; I.120, § A.3.5; *I.112, § 408; M.60, § 45;* Q.9, *§ 4001;* V.31 bis, § 3.2; V.36, § 10; V.54, § 3.1

Interface A
Интерфейс А
Q.511, § 3.1; Q.551, § 2.3.1; Q.554, § 2.2

Interface adaptor
Адаптер
M.760, § 1.2; Q.251, § 1.1.4; Q.274, § 6.4.2.1; *Gr. (V.3)*

Interface at 64 kbit/s
Интерфейс на 64 кбит/с
G.703, § 1

Interface at 1544 kbit/s
Интерфейс на 1544 кбит/с
G.703, § 2; I.431, § 4

Interface at 6312 kbit/s
Интерфейс на 6312 кбит/с
G.703, § 3

Interface at 2048 kbit/s
Интерфейс на 2048 кбит/с
G.703, § 6; I.431, § 5

Interface at 8448 kbit/s
Интерфейс на 8448 кбит/с
G.703, § 7

Interface at 3152 kbit/s
Интерфейс на 3152 кбит/с
G.931, § A

Interface at 1544 kbit/s carrying 32 kbit/s channel time slots
Стык на 1544 кбит/с, несущий канальные интервалы по 32 кбит/с
G.704, § 3.2

Interface at 1544 kbit/s carrying 64 kbit/s channels
Стык на 1544 кбит/с, несущий каналы 64 кбит/с
G.704, § 3.1

Interface at 6312 kbit/s carrying 64 kbit/s channels
Стык на 6312 кбит/с, несущий каналы 64кбит/с
G.704, § 4.1

Interface at 2048 kbit/s carrying 64 kbit/s channels
Стык на 2048кбит/с, несущий каналы 64 кбит/с
G.704, § 5.1

Interface at 8448 kbit/s carrying 64 kbit/s channels
Стык на 8448 кбит/с, несущий каналы 64 кбит/с
G.704, § 6.1

Interface at 1544 kbit/s carrying n × 64 kbit/s
Стык на 1544 кбит/с, несущий каналы n × 64 кбит/с
G.704, § 3.3

Interface at 32 064 kbit/s
Интерфейс на 32 064 кбит/с
G.703, § 4

Interface at 44 736 kbit/s
Интерфейс на 44 736 кбит/с
G.703, § 5

Interface at 34 368 kbit/s
Интерфейс на 34 368 кбит/с
G.703, § 8

Interface at 139 264 kbit/s
Интерфейс на 139 264 кбит/с
G.703, § 9

Interface at 97 728 kbit/s
Интерфейс на 97 728 кбит/с
G.703, § 11

Interface B
Интерфейс В
Q.511, § 3.2; Q.551, § 2.3.2; Q.554, § 2.3

Interface between data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE) for synchronous operation on public data networks
Стык между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД) для синхронной работы по сетям данных общего пользования
X.21

Interface between data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE) for terminals operating in the packet mode and connected to public data networks by dedicated circuit
Стык между оконечным оборудованием данных (ООД) и аппаратурой окончания канала данных (АКД) для оконечных установок, работающих в пакетном режиме и подключенных к сети данных общего пользования с помощью выделенного канала
X.25

Interface between DTE and DCE
Стык между ООД и АКД
V.24, § 1.1

Interface between DTE and DCE for start-stop transmission-services on public data networks
Стык между ООД и АКД для служб стартстопной передачи по сетям данных общего пользования
X.20

Interface between layer 3 and the adjacent layers
Стык между уровнем 3 и соседними уровнями
Q.930/I.450, § 4

Interface between synchronous data networks using a 6 + 2 envelope structure and single channel per carrier (SCPC) satellite channels
Стык между синхронными сетями данных, использующими структуру конверта 6 + 2 и спутниковые каналы типа "один канал на несущую" (ОКН)
X.55

Interface between synchronous data networks using an 8 + 2 envelope structure and single channel per carrier (SCPC) satellite channels
Стык между синхронными сетями данных, использующими структуру конверта 8 + 2 и спутниковые каналы типа "один канал на несущую" (ОКН)
X.56

Interface between the document architecture and content architectures
Стык между архитектурой документа и архитектурами содержания
T.412, § 4

Interface between the international telex service and the maritime direct printing system
Стык между международной телексной службой и морской системой прямой печати
U.63

Interface between the mobile DTE and the packet switched

data access unit (PSDAU)
Стык между подвижным ООД и блоком доступа к коммутации пакетов данных (БДКПД)
X.352, § 2.1

Interface between the PSDAU and the mobile earth station
Стык между БДКПД и подвижной земной станцией
X.352, § 2.2

Interface bit rate
Скорость передачи битов на стыке
I.511, § 3.1.1

Interface bit rate
Скорость передачи битов в интерфейсе
см.: *Interface rate; interface bit rate*

Interface C
Стык C
Q.511, § 4.1

Interface C_1
Стык C_1
Q.551, § 1.1, 2.2.1

Interface C_2
Стык C_2
Q.551, § 2.1.2; Q.552, § 3.2, 2.1

Interface C_{21}
Стык C_{21}
Q.552, § 2.1.4.1.1

Interface C_{22}
Стык C_{22}
Q.552, § 2.1.4.1.2

Interface C_{11}
Стык C_{11}
Q.553, § 2.2, 3.2

Interface C_{12}
Стык C_{12}
Q.553, § 2.3, 3.3

Interface C_{13}
Стык C_{13}
Q.553, § 2.4, 3.4

Interface cabling
Проводка интерфейса
I.430, § 9.1

Interface conditions
Условия интерфейса
X.352, § 2

Interface control functions
Функции управления интерфейсом
Z.341, § 2

Interface functions
Функции интерфейса
I.430, § 5.1; Q.710, § 4; V.230, § 5.1

Interface of instation modem
Стык модема центральной установки
V.19, § 10

Interface of outstation modems
Стык модемов внешних установок
V.19, § 11

Interface overhead
Вспомогательный ресурс интерфейса
I.113, § 215

Interface payload
Полезный ресурс интерфейса
I.113, § 216

Interface; physical interface
Стык; физический стык
G.960, § B.1.115; I.430, § 115

Interface procedure at answering data station
Процедура на стыке в отвечающей установке данных
V.25, § 4

Interface procedure at the answering data station
Процедура на стыке отвечающей установки данных
V.25 bis, § 5.3

Interface procedure at the calling data station
Процедура на стыке вызывающей установки данных
V.25 bis, § 5.2

Interface procedures
Процедуры, применяемые на интерфейсе
I.431, § 5.8

Interface procedures at call-originating data station
Процедуры на стыке в вызывающей установке данных
V.25, § 3

Interface procedures at the aoswering data station
Процедура на стыке отвечающей установки данных
V.25 bis, § 4.3

Interface procedures at the calling data station
Процедуры на стыке вызывающей установки данных
V.25 bis, § 4.2

Interface rate; interface bit rate
Скорость интерфейса; скорость передачи битов в интерфейсе
I.113, § 217; V.7, § 9

Interface requirements for 50-baud start-stop telegraph transmission in the maritime mobile satellite service
Требования к интерфейсу при стартстопной телеграфной передаче со скоростью 50 бод в морской подвижной спутниковой службе
R.59

Interface resources
Ресурсы интерфейса
I.221, § 3.1.2

Interface signalling
Передача на стыке
X.22, § 4.1.1

Interface signalling state diagrams
Диаграммы состояний сигнализации на стыке
X.21, § A

Interface specification
Спецификация стыка
I.112, § 412; Q.9, § 1003

Interface structure; ISDN user-network interface structure
Структура интерфейса; структура интерфейса ЦСИС пользователь-сеть
I.112, § 415; I.412, § 1

Interface to PADs
Стык с СРИ
X.350, § 10

Interface type V
Стык типа V
Q.551, § 1.1

Interface type Z
Стык типа Z
Q.551, § 1.1

Interface unit (IU) reference capacity unit
Эталонная единица пропускной способности интерфейса блока
Q.543, § A.2.8

Interface units
Стыковые блоки
Q.9, § 1163

Interface V_1
Стык V_1
Q.512, § 3.2; Q.554, § 2.4

Interface V_2
Стык V_2
Q.512, § 3.3

Interface V_3
Стык V_3
Q.512, § 3.4

Interface V_4
Стык V_4
Q.512, § 3.5

Interface Z
Стык Z
G.762, § 2.1; Q.512, § 4.1; Q.551, § 2.1.1; Q.552, § 2.2, 3.3

Interfaces
Стыки
G.732, § 6; G.733, § 6; G.736, § 5; G.737, § 5; G.738, § 6; G.794, § 2.2; O.133, § 3.1; O.152, § 4; V.41, § 7

Interfaces and voice-band modems
Стыки и модемы тональной частоты
V.10-V.33

Interfaces between the INMARSAT aeronautical mobile satellite system and the international public switched telephone network/ISDN
Интерфейсы между системой воздушной спутниковой связи INMARSAT и международной коммутируемой сетью общего пользования/сетью ЦСИС
Q.1151

Interfaces between the INMARSAT standard B system and the international public switched telephone network/ISDN
Интерфейсы между системой INMARSAT стандарта B и международной коммутируемой телефонной сетью общего пользования/сетью ЦСИС
Q.1111

Interfaces to monitoring equipment
Интерфейсы и устройства контроля
M.34, § 2.4

Interfaces to OAM equipment
Стыки к оборудованию ЭУТО
Q.513, § 2

Interfaces X and Y
Стыки X и Y
G.762, § 3.1

Interference
Помехи
K.18, § 2.7

interference
помехи
см.: *Protection against interference*

Interference at harmonics from the mains and other low frequencies
Помехи от гармоник сети электропитания переменного тока и других низких частот
G.151, § 7

Interference by carrier leaks
Влияние остатков тока несущей частоты
Q.415, § 2.3.2.5

Interference by pilots
Влияние контрольных частот
Q.415, § 2.3.2.6

Interference by transmission systems
Помехи, создаваемые системами передачи
E.301, § 2.2.2

Interference caused by audio-frequency signals
Помехи, вызываемые сигналами тональной частоты
K.3

Interference from external sources
Помехи от внешних источников
Доп. No. 27 (III.2)

Interference from signalling
Помехи от сигнализации
G.714, § 18; G.715, § 18

Interference of service signals
Взаимные помехи служебных сигналов
Q.8, § 2.7.5

Interference related to supergroup reference pilot
Помехи в канале контрольной частоты вторичной группы
G.233, § 9

Interference to the power feeding of repeaters
Влияние на цепи дистанционного питания промежуточных усилителей
K.2

Interference to transmission systems
Помехи в системах передачи
E.301, § 2.2.1

Interferometric test method
Интерферометрический метод измерения
G.652, § B.5.2

Interframe (layer 2) time fill
Временное заполнение между циклами (уровень 2)
I.431, § 4.6.2

Interframe prediction
Межкадровое предсказание
H.120, § 3.6.2.2

Interframe time fill
Временное заполнение между циклами
I.430, § 6.1.1; X.25, § 2.2.11

Interim INIC
Промежуточный КИСЦ
E.167, § 3.1

Interim ISDN network identification code
Промежуточный код идентификации сети ЦСИС
E.167, § 3

Interlock code (IC)
Код блокирования (КБ)
E.167, § 2.1; X.301, § 4; X.61, § 2.3.7.2

Intermediate access points
Промежуточные точки доступа
M.110, § 1.2

Intermediate character
Промежуточный знак
T.51, § 3.2.14

Intermediate distribution frame
Промежуточный кросс
Q.9, § 5006

Intermediate exchange
Промежуточная станция
Q.764, § 2.1.1.2

Intermediate reference system (IRS)
Промежуточная эталонная система (ПЭС)
P.11, § B.4; P.48; P.76, § 2.2.1; P.78; P.84, § 2.1; Доп. No. 3, § 2.5 (V)

intermediate repeater stations
промежуточные усилительные станции
см.: *Specifications for terminal equipment and intermediate repeater stations*

Intermediate repeaters for open-wire carrier systems conforming to Recommendation G.311
Промежуточные усилители для систем передачи по воздушным линиям, соответствующим Рекомендации G.311
G.312

Intermediate service part (ISP)
Подсистема вспомогательных услуг
Q.771, § 1.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Intermediate sub-control stations
Промежуточные вспомогательные руководящие станции
M.90, § 2.2

intermediate utilities
промежуточные утилиты
см.: *Description of the general arrangements for internal network utilities utilities within a subnetwork and intermediate utilities between subnetworks for the provision of data transmission services*

Intermittent failure of signal units
Перемежающиеся искажения сигнальных единиц
Q.291, § 8.3.1

Intermittent fault
Перемежающаяся неработоспособность
см.: *Fault; intermittent fault*

Intermittent fault; volatile fault; transient fault
Перемежающаяся неработоспособность; временная неработоспособность
Доп. No. 6, § 5317 (II.3)

Intermodulation
Перекрестная модуляция
G.712, § 7; G.792, § 10; J.21, § 3.1.6.2; J.23, § 3.1.6.2; Q.45 bis, § 2.4.4; Q.457, § 4.5.1.4

Intermodulation products
Продукты перекрестной модуляции
O.42, § 1

Intermodulation with the sampling signal
Перекрестная модуляция с частотой дискретизации
J.21, § 3.3.3; J.23, § 3.3.3

Internal automatic observations
Внутренний автоматический контроль
E.421, § 2.4.1; E.425

Internal blocking
Внутренняя блокировка
E.600, § 4.9

Internal congestion
Внутренняя перегрузка
E.502, § 3

Internal connection
Внутреннее соединение
Q.9, § 1142

Internal disabled state
Состояние внутренней неспособности
см.: *Down state; internal disabled state*

Internal loss probability
Вероятность внутренних потерь
E.543, § 3.1

Internal network number indicator
Указатель внутрисетевого номера
Q.762, § 2.44

internal network utilities
внутрисетевые утилиты
см.: *Description of the general arrangements for internal network utilities utilities within a subnetwork and intermediate utilities between subnetworks for the provision of data transmission services*

Internal parameter initialization
Инициализация внутренних параметров
Q.921/I.441, § IV.3

Internal parameters for classes 0 and 1
Внутренние параметры для классов 0 и 1
Q.716, § 3.1

Internal reference
Внутренняя ссылка
X.518, § 3.5

Internal routing
Внутренняя маршрутизация
X.402, § 9.4.10

Internal tests
Внутренние проверки
I.602, § 4

Internal traffic
Внутренний трафик
E.600, § 5.18

Internal transfer
Внутренняя передача
X.402, § 9.3.4

Internal vehicle noise
Шум внутри автомашин
Доп. No. 13, § 3 (V)

Internal videotex application provider
Внутренний поставщик прикладного процесса видеотекса
F.300, § 2.3.2.1

International accounting
Международные расчеты
D.20, § 3; D.30, § 5.4; D.70, § 3; D.71, § 3; D.45, § 3; D.50, § 2; D.300 R, § 2.4; D.301 R, § 2.3; D.303 R, § 1.3; D.601 R, § 2.3; Доп. No. 2, § 2 (II.1); E.171/Q.13, § 1.5

International accounting for the use of the signal transfer point (STP) in CCITT Signalling System No. 7
Международные расчеты при использовании пункта переприема сообщений в системе сигнализации № 7 МККТТ
D.211

International accounting principles

Принципы международных расчетов
D.75, § 3

International accounts
Международные счета
D.90, § L.2.2

International alphabet (IA)
Международный алфавит (МА)
X.408, § B

International Alphabet No. 5 (IA5)
Международный алфавит № 5 (МА №5)
F.401, § A; F.415, § A; F.420, § A; Q.931/I.451, § II.2; R.115, § 6.2; *R.140, § 31.086;* T.50; V.4, § 1

International Alphabet No. 5
Международный алфавит № 5
см.: *General structure of signals of International Alphabet No. 5 code for character oriented data transmission over public telephone networks*

General structure of signals of International Alphabet No. 5 code

international automatic and semi-automatic telephone working
автоматический и полуавтоматический способы установления международных телефонных соединений
см.: *Signalling systems to be used for international automatic and semi-automatic telephone working*

International automatic circuit
Международный канал автоматической связи
M.60, § 46

International automatic service
Международная автоматическая телефонная служба
E.145; E.427; E.541, § 2.1

international automatic service
международная автоматическая телефонная служба
см.: *Advantages of international automatic service*

International automatic telephone service
Международная автоматическая телефонная служба
E.122, § 3.2

International carrier telephone systems on radio-relay or satellite links and interconnection with metallic lines
Международные телефонные системы передачи по радиорелейным или спутниковым линиям и соединение их с проводными линиями
G.411-G.473

International chain
Международная цепь
M.60, § 47; M.560, § 2.2

International chain of circuits
Международная цепь каналов
G.101, § 2.1

International circuit
Международный канал
D.000, § A.14; F.68, § 1.1.2; U.140. § 5

International circuit access point
Точка доступа к международному каналу
E.421, § 4.1

International circuit-switched public data communication service
Международная служба общего пользования для передачи данных с коммутацией каналов
D.20

International circuits
Международные каналы
G.101, § 3.2, G.114, § 2.3; Q.40, § 3.2

international circuits
международные каналы
см.: *Characteristics appropriate to international circuits more than 2500 km in length*

General performance objectives applicable to all modern international circuits and national extension circuits

International closer user group number (ICN)
Международный номер замкнутой группы пользователей
Q.724, § 10.2.3

International code designator (ICD)
Указатель международного кода (УМК)
X.208, § 4; X.213, § A.4

International code of signals
Международный код сигналов
F.200/F.110, § B 1.1.1

International Conference on Large High Voltage Electric Systems (CIGRE)
Международная конференция по крупным электрическим системам высокого напряжения (СИГРЕ)
K.26

International connection
Международное соединение
F.68, § 1.3.1

International connection
Международное соединение
см.: *Connection; international connection*

International connection element
Международный элемент соединения
I.324, § 4.2.1.3; I.340, § 4.3

International data circuits
Международные каналы передачи данных
см.: *International data routes*

International data number
Международный номер в службе данных
X.29, § 4.4.9.2; X.70, § 2.7; X.71, § 2.7; *X.121, § E.4*

International data number for a mobile DTE
Международный номер в службе данных для подвижного ООД
X.350, § 3

International data number for stations in the public mobile satellite systems
Международный номер в службе данных для станций в подвижных спутниковых системах общего пользования
X.121, § 2.2.10

International data number format
Формат международного номера в службе данных
X.121, § E.5

International data route
Международное направление передачи данных
F.600, § 4; F.601, § 4

International data switching exchange (IDSE)
Международный центр коммутации данных (МЦКД)
I.325, § 4.2; X.110, § 5.1; X.300, § 4; X.301, § 4; X.302, § 4; X.353, § 1.2

International data transmission links
Международные тракты передачи данных
M.1300, § 1.2

International data transmission services and optional user facilities in public data networks and ISDNs
Международные службы передачи данных и факультативные услуги для абонентов в сетях данных общего пользования и ЦСИС
X.2

International data transmission systems
Международные системы передачи данных
M.1300-M.1375

International data transmission systems operating at 2400 bit/s and above
Международные системы передачи данных, работающие со скоростями 2400 бит/с и выше
M.1300

International digital satellite link
Международный цифровой спутниковый участок
X.55, § 1

International direct dialling (IDD)
Международный автоматический вызов
E.152, § 5.3.1; Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

International directory databases
Базы данных международных справочных служб
E.115, § A.1

International electrotechnical vocabulary (IEV)
Международный электротехнический словарь (МЭС)
P.10, § 1

International exchange (CT)
Международная коммутационная станция
D.300R, § 2.1.1; D.301 R, § 2.1.1; *E.100, § 5; F.68, § 1.2.2; Q.9, § 1005;* M.675

International exchange suffix
Индекс международной коммутационной станции
M.140, § 1.1

International exchanges (CTs)
Международные центры коммутации
Доп. No. 2, § 4.1.1 (II.1); Q.115, § 3.1

International freephone service (IFS)
Международная служба "разговор за счет вызываемого лица"
D.115; E.152, § 2

International gentex service
Международная служба гентекс
F.20; F.21

International information service (prefix 12)
Международная справочная служба (префикс 12)
E.216, § B.1.2; F.126, § B.1.2

International interconnection
Международная взаимосвязь
F.202, § 4

International interlock code
Международный код блокировки
X.301, § 7.4.1.3

International interworking at network level
Международная взаимосвязь на сетевом уровне
T.101, § 4.1

International interworking between a terminal and a host
Международное взаимодействие между терминалами и главной станцией
T.101, § 5

International interworking between gateways
Международное взаимодействие между главными центрами
T.101, § 4

International interworking for videotex services
Международное взаимодействие служб видеотекс
T.101

International interworking of videotex service
Международное взаимодействие служб видеотекс
F.300, § 5

International ISDN number
Международный номер на сети ЦСИС
E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.2; I.330, § 5.3

International leased circuit
Международный арендованный канал
M.60, § 48; M.140, § 3.2; M.1010-M.1060; *M.1010, § 3.1;* M.1016, § 1

International leased group and supergroup links
Международные арендованные первичные и вторичные групповые тракты
M.900-M.910

International leased group or supergroup link
Международный арендованный первичный или вторичный групповой канал
M.900, § 1.1

International line
Международная линия
M.1010, § 3.3

International line
Международная линия
см.: *Line; international line*

International link
Международное соединение
M.1010, § 3.2; M.1050, § 2.3

International link
Международное соединение
см.: *Link; international link*

International links at 64 kbit/s
Международные линии на 64 кбит/с
X.53; X.54

International main section
Главный международный участок
M.60, § 49; M.900, § 1.4

International maintenance centre (IMC)
Международный центр технической эксплуатации (МЦТЭ)
E.300, § 3

international manual and automatic working
ручной и автоматический способы установления соединения
см.: *Signalling systems to be used for international manual and automatic working on analogue leased circuits*

International maritime satellite organization (INMARSAT)
Международная спутниковая организация (ИНМАРСАТ)
E.215, § 1.1; F.122, § 1.5

International mobile equipment identities (IMEI)
Международные идентификаторы подвижного оборудования (МИПО)
Q.1051, § 1.2

International mobile equipment identity (IMEI)
Международный идентификатор подвижного оборудования (МИПО)
Q.1001, § 5

International mobile station identity (IMSI)
Международный опознавательный код подвижной станции (МКПС)
E.212, §§ 3.5, 4.2.5; E.214, § 2.1, 3.2; *Q.9, § 8115; Q.1001, § 2.1.13; Q.1003, § A.2.1.1;* E.213, § 1.5

International mobile station number
Международный номер подвижной станции
Q.1003, § A.2.1.2

International Monetary Fund (IMF)
Международный валютный фонд (МВФ)
D.195; D.300 R

International multiple destination sound-programme circuit
Международный разветвленный канал звукового вещания
N.1, § 10

International multiple destination sound-programme circuit section
Международный участок резветвленного канала звукового вещания
N.1, § 8

International multiple destination sound-programme connection
Международное разветвленное соединение для звукового вещания
N.1 , § 14

International multiple destination sound-programme link
Международный разветвленный тракт звукового вещания
N.1, § 12

International multiple destination television circuit
Международный разветвленный телевизионный канал
N.51, § 10

International multiple destination television circuit section
Международный участок разветвленного телевизионного канала
N.51, § 8

International multiple destination television connection (IMDTC)
Международное разветвленное телевизионное соединение
N.51, § 14; N.62, § 1

International multiple destination television link
Международный разветвленный телевизионный тракт
N.51, § 12

International network
Международная сеть
E.541, § 2.2

International network management
Управление международной сетью
E.410, § 2

International network management centre
Центр управления международной сетью
E.414, § 2.2

International network management — general information
Управление международной сетью — общая информация
E.410

International network management — operational guidance
Управление международной сетью — эксплуатационные указания
E.411

International network management — organization
Управление международной сетью — организация
E.414

International network management — planning
Управление международной сетью — планирование
E.413

International network planning model
Модель международного сетевого планирования
E.175, § 2

International number
Международный номер
E.160, § 9; E.163/Q.11, § 2.1; E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.3; *Q.10, § 9*

International numbering plan for public data networks
Международный план нумерации для сетей данных общего пользования
X.121

International operation
Международная служба
E.100-E.216

International operator
Международный оператор
E.110, § 3

International operator direct calling (IODC)
Прямой вызов иностранного оператора
E.152, § 1

International organization for standardization (ISO)
Международная организация стандартизации (ИСО)
F.415, § A;T.50; V.4, § 1; X.25, § 2.1.2

International outgoing operator (prefix 11)
Международный исходящий оператор (префикс 11)
E.216, § B.1.1; F.126, § B.1.1

International outgoing telephone calls for quality of service
Контроль качества исходящей международной телефонной службы
E.422

International packet-switched data communication service
Международная служба передачи данных с коммутацией пакетов
D.12

International PBX (IPBX)
Международная УАТС (МУАТС)
G.171, § 2.1

international phototelegraph calls
международные фототелеграфные вызовы
см.: *Operating rules for international phototelegraph calls to multiple destinations*

International phototelegraph position (IPP)
Международная фототелеграфная служба
E.320, § 1; F.82, § 2.4; F.85, § 2.1

International phototelegraph position transit centre
Международный фототелеграфный транзитный центр
E.300, § 7

International phototelegraph transmission
Международная фототелеграфная передача
M.880

international phototeleraph calls
международные фототелеграфные вызовы
см.: *Setting up, supervision and clearing of international phototeleraph calls*

International planning process
Международный процесс планирования
E.175, § 3

International point-to-multipoint telecommunication service via satellite
Международная служба электросвязи через спутник от одного пункта ко многим пунктам
D.185, § 2.1; F.140, § 1.1

International portion call set-up delay
Время установления соединения между двумя границами секций
X.135, § 2.2

International portion clear indication delay
Время индикации отбоя международного участка
X.135, § 5.1

International portion data packet transfer delay
Время передачи пакета данных международного участка
X.135, § 3.1

International portion of an international virtual connection
Международный участок международного виртуального соединения
X.134, § 2

International prefix
Международный префикс
E.123, § 4.1; *E.160, § 2;* E.163/Q.11, § 4.1; Доп. No. 6 (II.2); *Q.10, § 2;* Q.103, § 1.3.1

International prefix symbol
Символ международного префикса
E.123, § 4.1

International public directory services
Международные справочные службы общего пользования
F.500

International public facsimile service
Международная факсимильная служба общего пользования
D.70, § 2.1; *F.160, § 2.7*

international public mobile satellite systems
международные подвижные спутниковые системы общего пользования
см.: *General interworking requirements to be met for data transmission in international public mobile satellite systems*

International public telegram service
Международная телеграфная служба общего пользования
D.40; D.41; D.42

international public telegram service
международная телеграфная служба общего пользования
см.: *Accounting in the international public telegram service*

International public telemessage service
Международная служба телесообщений общего пользования
F.50; F.51, § 2

International public telephone network maintenance
Техническая эксплуатация международной телефонной сети общего пользования
M.1220-M.1235

International reference version (IRV)
Международный эталонный вариант
F.415, § A; T.50, § 1.2; T.51, § 2.1.1

International reference version of the 7-bit coded character
Международный эталонный вариант 7-битового кодированного знака
T.61, § 4.1.2.1

International route
Международный маршрут
F.200, § 6.4

International routing plan
Международный план направления
D.150, § 3.3.4; E.170-E.175; E.523; E.540, § 1

International routing plan — Examples of routes
Международный план маршрутизации — примеры маршрутов
X.110, § 1

International routing principles and routing plan for public data networks
Принципы и план международной маршрутизации для сетей общего пользования
X.110

International satellite transmission centre (ISTC)
Международный центр спутниковой передачи
N.51, § 17; N.55, § 10

International section
Международный участок
M.300, § 3.2

International selection sequence
Последовательность международного набора номера
U.140, §42

International service
Международная служба
D.100, § 1

International service coordination centre (ISCC)
Центр координации международной службы (ЦКМС)
M.710, § 2.2

International signalling network
Сеть международной сигнализации
Q.705, § 5; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

International signalling point (ISP)
Точка международной сигнализации
Q.705, § 3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

International signalling point code (ISPC)
Код международного пункта сигнализации
M.140, § 2.13; Q.708, § 2.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

international signalling point codes
коды международных пунктов сигнализации
см.: *Numbering of international signalling point codes*

International single-channel-per-carrier (SCPC) satellite section
Международный спутниковый участок с индивидуальными несущими для каждого канала
M.1370, § 3.1

International sound-and television-programme transmissions
Передача международных программ звукового вещания и телевидения
D.180

International sound connection
Международное соединение для передачи звука
N.3, § 1

International sound programme centre (ISPC)
Международный центр звукового вещания (МЦЗВ)
D.4, § 2; D.180, § 2.2. § 7

International sound-programme centre (ISPC)
Международный центр звукового вещания (МЦЗВ)
D.303 R, § 1.2.1; *J.13, § 4;* M.80, § 2.1; M.93, § 2.7; *N.1, § 5*

International sound-programme circuit
Международный канал звукового вещания
J.13, § 7; N.1, § 9; N.21, § 2

International sound-programme connection
Международное соединение для передачи программ звукового вещания
J.11, § A; *J.13, § 5;* J.14, § 1; *N.1, § 13*

International sound-programme link
Международный тракт звукового вещания
J.13, § 6; N.1, § 11; N.12

International sound-programme transmission
Международная передача программ звукового вещания
J.13, § 1; N.1-N.23; *N.1, § 1*

International Special Committee on Radio Interference (CISPR)
Международный специальный комитет по радиопомехам (МСКРП)
G.961, § 1.4; K.24, § 3

International standard organization (ISO)
Международная организация стандартизации (ИСО)
Q.931/I.451, § II.2

International store and forward
Международная передача с промежуточным накоплением
F.72, § 2.2

International store-and-forward
Международная передача-с-промежуточным-накоплением
Доп. No. 1, § 2.1.1 (II.4)

International switching and testing centres (ISTCs)

Международные центры коммутации и испытаний (МЦКИ)
R.74; R.79

International switching centre (ISC)
Международный коммутационный центр (МКЦ)
E.122, § 2.1; E.171/Q.13, § 1.3; G.103, § 2.2.2; G.763, § 1.2; G.822, § 2.3; I.324, § 4.2.1.3; M.1100, § 4; Q.50; Q.1100, § 2.4; Q.1102, § 1

International switching maintenance centre (ISMC)
Международный центр технической эксплуатации коммутации (МЦТК)
M.710, § 2.2

International telecommunication private leased circuit service
Услуга по аренде международных цепей электросвязи для частного пользования
D.1, § 1.1

International Telecommunication Union (ITU)
Международный союз электросвязи (МСЭ)
F.415, § A; F.500 A; F.500, § A

International telegraph alphabet (ITA)
Международный телеграфный алфавит (МТА)
X.408, § B

International Telegraph Alphabet No. 2 (ITA2)
Международный телеграфный алфавит № 2 (МТА№2)
E.115, § 5.3.1; F.1, § C 1, 1; F.401, § A; R.79, § 2.4.6; *R.140, § 31.083;* S.1, 1.1; T.50; T.60, § 8.1; V.4, § 1

International Telegraph Alphabet No. 1 (ITA1)
Международный телеграфный алфавит № 1 (МТА№1)
R.140, § 31.082

International Telegraph Alphabet No. 3 (ITA3)
Международный телеграфный алфавит № 3 (МТА№3)
R.140, § 31.084

International Telegraph Alphabet No. 4 (ITA4)
Международный телеграфный алфавит № 4 (МТА№4)
R.140, § 31.085

International Telegraph Alphabet No. 2
Международный телеграфный алфавит № 2
см.: *Coding scheme using International Telegraph Alphabet No. 2 (ITA2) to allow the transmission of capital and small letters*

International telegraph systems and phototelegraph transmission
Международные телеграфные системы для фототелеграфной передачи
M.800-M.880

International telephone carrier systems using submarine cable
Международные высокочастотные телефонные системы передачи, использующие подводные кабели
G.361, § 3

International telephone circuits
Международные телефонные каналы
M.560, § 2.3

International telephone circuits, relative transmission levels
Международные телефонные каналы, относительные уровни передачи
M.560

International telephone connection
Международное телефонное соединение
G.101, § 2.1; M.560, § 2.2; Q.40, § 2.1

International telephone connection
Международное телефонное соединение
см.: *Connection; international telephone connection*

International telephone credit card
Международная телефонная кредитная карточка
E.116, § 5.2

International telephone credit cards for use in a non-automated environment
Международные телефонные кредитные карточки для использования при неавтоматическом способе обслуживания
E.116

international telephone network
международная телефонная сеть
см.: *Organization of the international telephone network*

International telephone network or ISDN
Международная телефонная сеть или ЦСИС
E.213, § 1.1

International telephone number
Международный номер телефона
E.123, § 1

international telephone operation
международная телефонная служба
см.: *Definitions of terms used in international telephone operation*

International telephone relation
Международная телефонная связь
E.140, § 3.1; E.150, § A.2

International telephone routing plan
Международный телефонный план направлений
E.171 /Q.13

International telephone service
Международная телефонная служба
E.131, § 1.2

international telephone service
международная телефонная служба
см.: *Statistics for the international telephone service*

International telephone traffic
Международная телефонная нагрузка
E.171/Q.13, § 1.3

International teletex service
Международная служба телекс
T.60, § 1.1

International television centre (ITC)
Международный телевизионный центр (МТЦ)
M.93, § 2.7; M.80, § 2.1; *N.51, § 5;* N.90, § 2.2

International television circuit
Международный телевизионный канал
N.51, § 9; N.62, § 1

International television connection
Международное телевизионное соединение
N.51, § 13

International television link
Международный телевизионный тракт
N.51. § 11

International television programme centre (ITPC)
Международный телевизионный центр (МТЦ)
D.4, § 2; *D.180, § 2.3, § 7*

International television-programme centre (ITPC)
Международный телевизионный центр (МТЦ)
D.303, R, § 1.2.2

International television transmission
Международная телевизионная передача
N.51, § 1

International telex position
Международный телексный участок
F.60, § 1.2.1; U.10

International telex service
Международная служба телекс
R.91

International telex store and forward
Международная передача телекса с промежуточным накоплением
F.72

International time division multiplex (TDM) telegraph systems
Международные телеграфные системы с временным разделением каналов (ВРК)
M.850

International transferred account (TA) service
Международная служба переводных счетов
D.30, § 6.1.1

International transferred account telegraph and telematic service
Международная телеграфная и телематическая служба переводных счетов
D.98, § 1.1; F.41, § 1.1

International transit centre (ITC)
Международный центр транзита (МЦТ)
G.103, § 2.2.2

International transit connection element
Международный транзитный элемент соединения
I.324, § 4.2.1

International transit exchange
Международная транзитная станция
E.100, § 6

International transit store and forward
Международная передача транзита с промежуточным накоплением
F.72, § 2.2

International transit store-and-forward
Международная передача транзита с промежуточным накоплением
Доп. No. 1, § 2.1.3 (II.4)

International transmission maintenance centre (ITMC)
Международный центр технической эксплуатации передачи (МЦТЭП)
M.710, § 2.2

International two-stage selection
Международный двухэтапный выбор
U.140, § 43

International Union of Railways (UIC)
Международный железнодорожный союз (МЖС)
K.26

International videoconference centre (IVC)
Международный центр видеоконференц-связи
N.90, § 2.2

International videotex gateway
Международный видеотексный шлюз
F.300, § 2.4.8

International videotex interworking between gateways
Международное взаимодействие видеотекса между главными центрами
T.564, § 6.1

International videotex service
Международная служба видеотекс
T.100, § B.1.1

International voice-frequency telegraph line
Международная линия тонального телеграфирования
M.800, § 1.3

International voice-frequency telegraph link
Международное соединение тонального телеграфирования
M.800, § 1.2

International voice frequency-telegraph links
Международные каналы тональной телеграфии
R.30

International voice-frequency telegraph system
Международная система тонального телеграфирования
M.800, § 1.1

International X.121 format
Международный формат X.121
X.121, § E.6

Internetwork circuit section
Межсетевая канальная секция
X.134, § 2

internetwork management information
межсетевая управляющая информация
см.: *Arrangements for the transfer of internetwork management information*

Internetwork termination (IT)
Окончание взаимодействия (ОВ)
I.511, § 2.1

Interpersonal (IP)
Межперсональный
F.400/X.400, § 4; F.410, § A; F.415, § A; F.420, § A; F.421, § A; T.330, § 4

Interpersonal message (IPM)
Межперсональное сообщение (МПС)
X.420, § 7

interpersonal message system
система межперсональных сообщений
см.: *Telematic access to interpersonal message system*

Interpersonal messaging (IPM)
Межперсональные сообщения (МПС)
D.35; F.400/X.400, § 4, B; F.401, § A; F.415, § A; F.420, § A F.421, § A, 1.1; F.422, § A; T.300, § 4

Interpersonal messaging abstract service (IPMAS)
Абстрактная служба межперсональных сообщений
T.330, § 4

Interpersonal messaging environment (IPME)
Сфера межперсональных сообщений
T.330, § 4

Interpersonal messaging (IPM) service
***служба межперсональных сообщений* (МПС)**
см.: *General charging and accounting principles in the international public interpersonal messaging (IPM) service*

Interpersonal messaging service (IPM)
***Служба межперсональных сообщений* (МПС)**
F.400/X.400, § A.45; I.241, § 2.5.2.3

Interpersonal messaging service
служба межперсональных сообщений
см.: *Message handling services: the public interpersonal messaging service*

Interpersonal messaging system (IPMS)
Система межперсональных сообщений (СМПС)
F.400/X.400, § 4; F.420, § A; T.300, § 4; X.420, § 10.2

Interpersonal messaging system
система межперсональных сообщений
см.: *Message handling systems: interpersonal messaging system*

Interpersonal messaging system message store (IPMS MS)
Хранилище сообщений системы межперсональных сообщений (ХС СМПС)
X.420, § 16.2

Interpersonal messaging system user
Пользователь системы межперсональных сообщений
X.420, § 10.1

Interpersonal messaging system user agent (IPMS UA)
Агент пользователя системы межперсональных сообщений (АП СМПС)
X.420, § 16.1

Interpersonal messaging user agent (IPM-UA)
Агент пользователя межперсональных сообщений
T.300, § 4

Interpersonal notification (IPN)
Межперсональная нотификация
T.330, § 4; X.420, § 8

Interpolation gain (IG)
Выигрыш интерполяции
G.763, § 2.23

Interpretation of spare codes
Интерпретация резервных кодов
Q.763, § A

Interpretation of the ISUP preference indicator
Интерпретация индикатора предпочтительности ИСПС
E.172, § 6.3

Interregister signalling
Межрегистровая сигнализация
Q.8, § 2.6.2; Q.440

interregister signalling
межрегистровая сигнализация
см.: *Reliability of interregister signalling*
Termination of interregister signalling

Interrelation between errors in a digital circuit and impulse noise in voice-frequency channels of the PCM system
Взаимосвязь между ошибками в цифровой цепи и импульсными помехами в каналах ТЧ ИКМ систем
Доп. No. 29, § B (III.1)

Interrogate
Наведение справки, запросить
I.254, § 1.3.2.2.3; *Z.333, § 1.1.5; Z.341, § 2*

Interrupt confirmation packet
Пакет "подтверждение прерывания"
X.75, § 4.3.3

Interrupt; interruption
Прерывание
Q.9, § 6210

Interrupt packet
Пакет прекращения соединения
D.11 § 3.3.2.2; X.75, § 4.3.2

Interrupt PAD command signal
СРП-командный сигнал "прерывание"
X.28, § 3.5.13

Interrupt procedure
Процедура прерывания
X.25, § 4.3.7

Interrupt user data field
Поле данных пользователя при прерывании
X.25, § 5.3.2.1; X.75, § 4.3.2.1

Interrupted document resumption
Восстановление прерванного документа
F.200, § 7.8

Interrupted Poisson process (IPP)
Метод прерываний по закону Пуассона
E.524, § 2

Interruption
Перерыв
см.: *Interrupt: interruption*

Interruption; break (of service)
Перерыв; прерывание услуги
D.1, § 5.1; *E.800, § 4101; M.60, § 51; O.61, § 1.1; O.62, § 1.1*

Interruption; break of service
Перерыв; прерывание услуги
M.60, § 50

Interruption control
Защита от перерывов; контроль перерывов
G.232, § 14; *Q.9, § 2039;* Q.416; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Interruption control for multiplex systems

Управление перерывами мультиплексных систем
Q.724, § 9

Interruption counters
Счетчики перерывов
O.62, § 3.1

Interruption detection
Регистрация перерывов
O.61, § 2.2; O.62, § 2.2

Interruption duration
Продолжительность отключения
E.800, § 4103

Interruption of a call in progress
Услуга прерывания установления соединения
Доп. No. 1, § 2.20 (II.2)

Interruption of telegram communications
Прерывание телеграфной связи
F.1, § A VII

Interruption of telegraph channels
Прерывание телеграфных каналов
R.81

Interruption of the test signal
Прерывание испытательного сигнала
O.95, § 8

interruptions
прерывания
см.: *Simple equipment to measure interruptions on telephone-type circuits*

Sophisticated equipment to measure interruptions on telephone-type circuits

Interruptions on TDM telegraph systems
Перерывы в телеграфных системах ВРК
M.850, § 5.1

Intersection
Наложение
Z.200, § H; *T.411, § 3.93*

Intersection principles
Принципы наложения
T.412, § 7.2

Intersystem crosstalk
Межсистемное переходное влияние
G.960, § B.6 612; I.430, § 612

Interworking
Взаимодействие
Доп. No. 1, § 2.3.2.1 (II.4); F.201, § B.1.1; F.710, § B.22; I.510, § 4.2; Q.602; T.30, § 5.2; T.60, § 2.4; T.563, § 5.3

interworking
взаимодействие
см.: *General arrangements for interworking between circuit switched public data networks (CSPDNs) and integrated service digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services*

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and circuit switched public data networks (CSPDNs) for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs)

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and public mobile systems for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and integrated services digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and common channel signalling network (CCSN)

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and private data networks for the provision of data transmission services

General arrangements for network interworking

General interworking requirements to be met for data transmission in international public mobile satellite systems

Network interworking between an ISDN and a public switched telephone network (PSTN)

Procedures for interworking between INMARSAT aeronautical mobile satellite system and the international public switched telephone network/ISDN

Teletex requirements for interworking with the telex service

Interworking acknowledgement signal (IACK)
Сигнал подтверждения взаимодействия
U.82, § 10.1.4

Interworking arrangements
Правила взаимодействия
X.322, § 6; X.323, § 6; X.325, § 6; X.327, § 5.3

Interworking between a CSPDN and ISDN where a circuit switched bearer is requested
Взаимодействие между СДПКК и ЦСИС, в которой запрошен переносчик с коммутацией каналов
X.321, § 6.2

Interworking between a PSPDN and ISDN where a circuit switched bearer is requested
Взаимодействие между СДПКП и ЦСИС, в которой запрошен переносчик с коммутацией каналов
X.325, § 6.2

Interworking between basic teletex equipments and teletex equipments supporting MM and/or PM.1
Взаимодействие между основным оборудованием телетекса и оборудованием телетекса, поддерживающим режим MM и/или PM.1
T.561, § 8

Interworking between basic teletex equipments and teletex equipments supporting PM.1
Взаимодействие между основным оборудованием телетекса и оборудованием телетекса, поддерживающим режим PM.1
T.562, § 8

Interworking between CCITT Signalling System No. 6 and national common channel Signalling Systems
Взаимодействие между системой сигнализации № 6 МККТТ и национальными системами сигнализации с общим каналом
Q.300

Interworking between CSPDN and ISDN where a packet switched bearer is requested
Взаимодействие между СДПКК и ЦСИС, в которой запрошен переносчик с коммутацией пакетов
X.321, § 6.1

Interworking between CSPDNs and PSPDNs based on Recommendation T.70
Взаимодействие между СДПКК и ЦСИС на базе

Рекомендации T.70
X.82

Interworking between digital subscriber Signalling System No. 1 and Signalling System No. 7
Взаимодействие между цифровыми абонентскими системами сигнализации № 1 и № 7
Q.699

Interworking between DTEs
Взаимодействие между ООД
X.21, § E; X.21 bis, § A

Interworking between equipments with A5/A6 and A4 facilities
Взаимодействие оборудования со свойствами A5/A6 и A4
T.4, § C

Interworking between integrated services digital networks
взаимодействие между цифровыми сетями с интеграцией служб
см.: *General arrangements for interworking between integrated services digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services*

Interworking between ISDN and PDNs
Взаимодействие между ЦСИС и СДП
X.300, § 8.3.1

Interworking between ISDNs
взаимодействие между ЦСИС
см.: *Numbering principles for interworking between ISDNs and dedicated networks with different numbering plans*

Interworking between ISDNs and other networks
Взаимодействие между сетями ЦСИС и другими сетями
I.510, § 6.3

Interworking between ISDNs where a circuit switched bearer is requested on each
Взаимодействие между двумя ЦСИС, когда в каждой запрошен переносчик с коммутацией каналов
X.320, § 6.2

Interworking between ISDNs, where a packet switched bearer is requested on each
Взаимодействие между двумя ЦСИС, когда в каждой запрошен переносчик с коммутацией пакетов
X.320, § 6.1

Interworking between ISDNs where a packet switched bearer is used on one, and a circuit switched bearer is used on the other
Взаимодействие между двумя ЦСИС, когда в одной используется переносчик с коммутацией пакетов, а в другой используется переносчик с коммутацией каналов
X.320, § 6.3

Interworking between networks
Взаимодействие между сетями
T.70, § 4; *U.140, § 11*; X.300-X.327

Interworking between networks based on different digital hierarchies and speech encoding laws
Взаимодействие между сетями, построенными на основе различных цифровых иерархий и законов кодирования речи
G.802

Interworking between packet mode services
Сопряжение разных услуг доставки в пакетном режиме
I.122, § 4.1

Interworking between packet switched public data networks and public maritime mobile satellite data transmission systems
Взаимодействие между сетями данных общего пользования с коммутацией пакетов и морскими подвижными спутниковыми системами передачи данных общего пользования
X.352

Interworking between public networks
взаимодействие между сетями общего пользования
см.: *General principles for interworking between public networks, and between public networks and other networks for the provision of data transmission services*

Interworking between Signalling System No. 5 and INMARSAT standard A system
Взаимодействие между системой сигнализации № 5 и системой ИНМАРСАТ стандарта А
Q.1103

Interworking between Signalling System R2 and INMARSAT standard A system
Взаимодействие между системой сигнализации R2 и системой ИНМАРСАТ стандарта А
Q.1102

Interworking between signalling systems
Взаимодействие между системами сигнализации
I.530, § 7.1; U.11-U.15; U.15

Interworking between tape-printing and page-printing teleprinters
Взаимодействие между ленточечатающими и бумагопечатающими устройствами
F.1, § C V 10

Interworking between teletex and other services
Взаимодействие между телетексом и другими службами
F.200, § B.7

Interworking between teletex and telex
Взаимодействие между телетексом и телексом
D.50, § 2.4

Interworking between teletex service and telex service — General principles
Взаимодействие между службой телетекс и службой телекс — общие принципы
F.201

Interworking between teletex terminals and telex terminals
Взаимодействие между терминалами телетекс и терминалами телекс
T.60, § 8

Interworking between terminals
Взаимодействие между терминалами
T.70

Interworking between the digital subscriber Signalling System layer 3 protocol and the Signalling System No. 7 ISDN User Part
Взаимодействие между протоколом уровня 3 системы сигнализации цифрового абонента и подсистемой пользователя ЦСИС системы сигнализации № 7
Q.699

Interworking between the ISDN or PSTN and the PLMN
Взаимодействие сетей ЦСИС или ТФОП с ССПСОП
Q.1031

Interworking between the telegram retransmission system and the gentex network
Взаимодействие между системой передачи телеграмм и сетью гентекс
F.1, § C VI

Interworking between the telemessage service and the international public telegram service
Взаимодействие между службой телесообщений и

международной телеграфной службой общего пользования
F.51

Interworking between the teletex service and the telex service
Взаимодействие между службой телетекс и службой телекс
U.201

Interworking between the telex service and the public interpersonal messaging service
Взаимодействие между службой телекс и службой межперсональных сообщений общего пользования
U.204

Interworking between the telex service and the teletex service — General procedures and operational requirements for the international interconnection of telex/teletex conversion facilities
Взаимодействие между службой телекс и службой телетекс — общие процедуры и эксплуатационные требования для международной взаимосвязи средств преобразования телекс/телетекс
F.202

Interworking between two ISDNs for the provision of data transmission services
Взаимодействие между двумя ЦСИС для обеспечения служб передачи данных
X.300, § 8.3.2

Interworking by call control mapping (ICCM)
Взаимодействие путем отображения управления вызовом
X.300, § 3.2.10; X.301, § 4

Interworking by port access (IPA)
Взаимодействие путем доступа через порт
X.31, § 5.1; *X.300, § 3.2.11;* X.320, § 6.3.2; X.301, § 4

Interworking by using single stage dialling
Взаимодействие при одноступенном наборе номера
E.166, § 3.1.1

Interworking capability
Наличие средств сопряжения
I.210, § 6.2

Interworking cases, Recommendations X.60/X.71
Случаи взаимодействия, Рекомендации X.60/X.71
X.80, § 1

Interworking configurations
Конфигурация взаимодействия
I.530, § 4.1

Interworking data syntax (IDS)
Синтаксис взаимодействия данных
T.101, § 4.4.2, A

Interworking facility functions
Функция взаимодействия устройств
U.202, § 7

interworking for videotex services
взаимодействие служб видеотекс
см.: *International interworking for videotex services*

Interworking from telefax 4 to telefax 3
Взаимодействие от телефакса 4 к телефаксу 3
F.353, § 4.4

Interworking function (IWF)
Функция взаимодействия (ФВ)
E.166, § § 3.1.1, 5.5; I.122, § 5; I.320, § 5.1; I.510, § 3; *X.300, § 3.2.12;* X.301, § 4; X.305, § 4; X.320, § 4; Q.931/I.451, § II.2; X.82, § 4

Interworking functional groupings
Группы функций сопряжения
I.324, § 3.1.2

Interworking functions (IWFs)
Функции взаимодействия (ФВ)
I.500, § 1; *I.510, § 4.2;* I.520, § 5; X.30, § 1.2

Interworking hierarchy
Иерархия взаимодействия
G.802, § 5

Interworking in the teletex service between different networks
Взаимодействие в службе телетекс между различными сетями
F.200, § B.6

Interworking indicator
Индикатор взаимодействия
Q.762, § 2.45

Interworking involving both transmission and communication capability
Взаимодействие, охватывающее как возможности передачи, так и возможности связи
X.300, § 7

Interworking involving ISDN for the provision of data transmission services
Взаимодействие, использующее ЦСИС для обеспечения служб передачи данных
X.300, § 8.3

Interworking involving transmission capabilities only
Взаимодействие, охватывающее только возможности передачи
X.300, § 6

Interworking logic procedures
Логические процедуры взаимодействия
Q.606, § 6.2

Interworking of incoming INMARSAT to Signalling System No. 7 TUP
Взаимодействие входящей системы ИНМАРСАТ с подсистемой ПСПТ системы сигнализации № 7
Q.1112, § 9

Interworking of INMARSAT aeronautical signalling system with itself
Взаимодействие системы сигнализации системы воздушной связи ИНМАРСАТ с самой собой
Q.1152, § 5

Interworking of interexchange signalling systems for circuit switched data services
Взаимодействие межстанционных систем сигнализации в службах данных с коммутацией каналов
X.80

Interworking of public data communication services
Сопряжение служб передачи данных общего пользования
D.10, § 4

Interworking of signalling System R1 with other standardized systems
Взаимодействие системы сигнализации R1 и других стандартизированных систем
Q.332

Interworking of signalling systems
Взаимодействие систем сигнализации
Q.601 - Q.699

Interworking of Signalling Systems No. 4 and No. 5
Взаимодействие систем сигнализации № 4 и № 5
Q.180

Interworking of Yellow, Red and Blue MTP implementations
Преемственность Рекомендаций Желтой, Красной и Синей книг, касающихся MTP
Q.701, § 7

Interworking point
Точка взаимодействия
Q.300, § 3.3

Interworking procedure for echo cancelling modems
Процедура взаимодействия для модемов с эхокомпенсацией
V.32, § 1

Interworking procedures between Recommendations X.60 and X.71
Процедуры взаимодействия между Рекомендациями X.60 и X.71
X.80, § 2

Interworking requirements
Требования к взаимодействию
F.353, § 4

Interworking requirements for new signalling systems
Требования к взаимодействию для новых систем сигнализации
Q.607

Interworking scenarios
Сценарии взаимодействия
Q.1151, § 3

Interworking service request identifier (IRQ)
Идентификатор запроса взаимодействующих служб
U.82, § 10.1.4

Interworking specification for successful call set-up procedures
Спецификация взаимодействия для процедуры успешного установления соединения
Q.699, § 3

Interworking specification for unsuccessful set-up procedure
Спецификация взаимодействия для процедуры неуспешного установления соединения
Q.699, § 5

Interworking specifications for suspend/resume procedures
Спецификация взаимодействия для приостановленных/восстановленных процедур
Q.699, § 6

Interworking unit (INU)
Элемент взаимодействия
D.15, § 2.2

Interworking unit (IWU)
Блок взаимодействия
M.36, § 6.2; Q.931/I.451, § II.2

Interworking using one-stage selection
Взаимодействие при использовании одноэтапного выбора
I.510, § 6.1.1

Interworking using two-stage selection
Взаимодействие при использовании двухэтапного выбора
I.510, § 6.1.2

Interworking via a non-OSI adapter between PSTN and PSPDN
Взаимодействие между КТСОП и СДПКП с помощью не-ВОС-адаптера
X.300, § 8.2

Interworking with a non-error correcting DCE
Взаимодействие с неошибкоисправляющей АКД
V.42, § 1

Interworking with circuit mode services
Сопряжение с услугами коммутации каналов
I.122, § 4.3

Interworking with dedicated networks
Взаимодействие с выделенными сетями
E.165/Q.11 ter, § 2.1.1; X.31, § 5

Interworking with ISDN and PSTN
Взаимодействие с сетями ЦСИС и ТФОП
Q.1031-Q.1032

Interworking with ISDNs providing restricted 64 kbit/s
Взаимодействие с сетями ЦСИС при скорости передачи 64 кбит/с с ограничением
I.520, § 1.2

Interworking with one-stage selection procedure for telex to teletex
Процедура взаимодействия телекс-телетекс с одноэтапным набором
F.201, § 3

Interworking with other services
Взаимодействие с другими службами
T.100, § 11

Interworking with standard A INMARSAT system
Взаимодействие с системой ИНМАРСАТ стандарта А
Q.1100-Q.1103

Interworking with the INMARSAT aeronautical mobile satellite system
Взаимодействие с системой воздушной подвижной спутниковой связи ИНМАРСАТ
Q.1151-Q.1152

Interworking with the ISDN for call set-up
Взаимодействие с сетью ЦСИС для установления соединения
Q.1031, § 4

Interworking with the PSTN for call set-up
Взаимодействие с сетью ТФОП для установления соединения
Q.1031, § 3

Interworking with the standard B INMARSAT maritime system
Взаимодействие с системой ИНМАРСАТ стандарта В
Q.1111-Q.1112

Interworking with the teletex service
Взаимодействие со службой телетекс
F.353, § 4.2

Interworking with two-stage selection procedure for telex to teletex
Процедура взаимодействия телекс-телетекс с двухэтапным набором
F.201, § 4

Interworking within the telefax 4 service
Взаимодействие в рамках службы телефакс 4
F.353, § 4.3

Intonation pattern
Шаблонная интонация
E.183, § 6.3

Intonation pattern of a word
Схема интонации слова
E.183, § 6.2

Intra-message threats
Внутренние угрозы сообщениям
F.400/X.400, § 15.2.3

Intraband transmission
Внутриполосная передача
R.140, § 32.56

Intracharacter signalling rate
Внутризнаковая скорость передачи
V.22, § 4.2

Intraframe prediction
Межкадровое предсказание
H.120, § 3.1, 3.6.2.2

Intraregional
Внутрирегиональный
Z.200, § II

Intrasystem crosstalk
Внутрисистемное переходное влияние
G.960, § B.6 611; G.961, § 4.2.2.1; I.430, § 611

Intrasystem crosstalk modelling
Моделирование внутрисистемного переходного влияния
G.961, § 4.2.2

Intrinsic and operational unavailability
Собственная и эксплуатационная неготовность
Q.541, § 4.3

Intrinsic downtime and unavailability objectives
Собственная продолжительность неисправного состояния и нормы на неготовность
Q.541, § 4.9

Intrinsic ...; inherent ...
Внутренний ...; неотъемлемый ...
Доп. No. 6, § 1005 (II.3)

Intrinsic jitter and wander generation
Собственное дрожание и дрейф фазы
G.824, § 3.1.3

Intrinsic quality factor
Факторы внутреннего качества
G.651, § B I B.1.1.2

Introduction of dummy variables
Введение фиктивных переменных
E.507, § 4.3

Introduction of explanatory variables
Введение экспликативных переменных
E.507, § 4.2

Introduction of new services
Введение новых служб
E.413, § 9

Introduction to CCITT Signalling System No. 7
Введение системы сигнализации № 7 МККТТ
Q.700

Introduction to document architecture, transfer and manipulation
Введение в архитектуру, передачу и манипуляцию документов
T.400

Introduction to SDL
Введение в ЯСО
Z.100, § 1

Introduction to stage 2 service descriptions for supplementary services
Введение к этапу 2 описаний дополнительных услуг связи
Q.80

Intrusion tone
Тональный сигнал вмешательства
E.182, §§ 4, A 2.10

INTTIME
ВНУТРЕННЕЕ ВРЕМЯ
Z.200, § II

Invalid call information
Недействительная информация о вызове
Q.931/I.451 § 5.1.4

Invalid destination code
Недействительный код назначения
E.502, § 3

Invalid frame
Недействительные кадры
V.42, § 8.1.3; X.25, §§ 2.2.9, 2.3.5.3, 2.6.5.3

Invalid frame condition
Условие недействительных кадров
Q.921/I.441, § 5.8.4

Invalid linking information on document continuation
Недействительная соединяющая информация при продолжении документа
T.64, § D.4.2

Invalid presentation-protocol-data-unit
Недействительный протокольный-блок-данных-уровня-представления
X.226, § 3.5.3

Invalid SPDU
Недействительный НБДСи
X.225, § 3.3.14

Invalid TPDU
Недействительный НБДТ
X.224, § 3.2.16

Inverse adaptive quantizer
Инверсный адаптивный квантователь
G.721, § 2.4, 4.2.2; G.722, §§ 4.1, 3.4

Inverse video
Видеоинверсия
Z.341, § 2

Invert
Инверсия
F.300, § 3.3.5.1.7

Inverted directories
Инвертированные справочники
F.500, § 4.3

Inverted frame word (IFW)
Инвертированная цикловая синхрогруппа (ИЦСГ)
G.961, § II 4.1

Investigation to assess the monetary valuation of disturbed traffic volume, c
Изучение с целью оценки денежного выражения объема нарушенного обмена, с
E.862, § B

Investigations of the service availability
Исследования по готовности службы
M.1016, § 3.2

Investment costs
Инвестиционные затраты
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.1 (II.1); Доп. No. 2, § 4.1.2 (II. 1)

Investments relating to switching centres
Капиталовложения, относящиеся к центрам коммутации
Доп. No. 1, § II (II.1)

Investments relating to transmission systems
Капиталовложения, относящиеся к системам передачи
Доп. No. 1, § 1 (II.1)

Invisible
Невидимый
Z.200, § H

Invitation to clear PAD message
СРП-сообщение "приглашение к отбою"
X.29, § 3.2.1

Invocation
Вызов
Q.775, § 2.3.1

Invocation functions
Функции вызова
T.51, § 3.5

Invocation interface
Стык вызова
Q.932/I.452, § 4.5

Invoke
Запуск
Q.9, § 2152

To invoke
Вызывать
T.51, § 3.2.15; T.61, § 2.22

Invoke component
Элемент вызова
Q.931/I.451, § 4.6.2.1

Invoke in-call modification request
Запрос модификации связи
I.231, § 4.3.2.2

Invoker
Заявитель
см.: *Invoking-application-entity; invoker*

Invoking-application-entity; invoker
Привлекающий-прикладной-логический-объект; заявитель
X.219, § 3.6.3

Invoking entity
Вызывающий объект
I.310, § 4.3

io clause
предложение ввода/вывода
Z.200, § H

io code
код ввода/вывода
Z.200, § H

I/O device
Устройство ввода-вывода
Z.341, § 2

I/O devices
Устройства ввода-вывода
см.: *Input/output devices; I/O devices*

io list
список ввода/вывода
Z.200, § H

io list element
элемент списка ввода/вывода
Z.200, § H

io location built-in routine call
вызов встроенной программы создания связи с объектом внешней среды
Z.200, § H

io simple built-in routine call
вызов встроенной программы прекращения связи с объектом внешней среды
Z.200, § H

io value built-in routine call
вызов встроенной программы, возвращающей значение ассоциативного атрибута
Z.200, § H

IP-message
МП-сообщение
F.400/X.400, § A.46

IP-message identification
Идентификация МП-сообщения
F.400/X.400, § B.37

IPM elements of service in the telex to IPM direction
Элементы МПС службы в телекс в направлении МПС
U.204, § 3.3

IPM entry type
Тип элемента МПС
X.420, § C.1.1

IPM identifier
Идентификатор МПС
X.420, § 7.1.1

IPM message to telex
Сообщение МПС в телекс
F.421, § C

IPM optional user facilities
Факультативные услуги МПС для пользователей
F.420, § 2.2.3

IPM protocol (P2)
Протокол МПС (P2)
F.421, § A

IPM service
Служба МПС
F.400/X.400, § 9

IPM service
Служба МПС
см.: *Intercommunication between the IPM service and the teletex service*

Message banddling systems; intercommunication between the IPM service and the telex service

Message handling services: intercommunication between the IPM service and the telex service

IPM service features
Характеристики службы МПС
F.420, § 2.2

IPM service optional user facilities
Факультативные услуги службы МПС для пользователей
D.35, § 2.2; F.400/X.400, § 19.9

IPM service to teletex service
Услуга МПС к услуге телетекс
F.422, § 2.1.1

IPM service to telex service direction
Услуга МПС в направлении услуги телекс
F.421, § 4.1

IPM synopsis
Контекст МПС
X.420, § C.1.2

IPMS abstract service
Абстрактные услуги СМПС
X.420, § 12

IPMS in the context of telematic interworking
СМПС в контексте телематической взаимосвязи
T.330, § 7

IPMS (P2) PICS Service Elements Proforma
Форма ЗСРП СМПС (P2) для элементов услуг
X.403, § B.2

IPMS user answerback
Автоответ пользователя СМПС
U.204

Irregularity reflection coefficient
Коэффициент отношения вследствие неоднородности
G.601, § 2301

Irrelevant
Неуместный
Z.200, § H

IRS overall loudness rating
Показатель громкости всего соединения ПЭС
P.79, § 5.2

ISASSOCIATED
СОЕДИНЕН
Z.200, § H

Isassociated built-in routine call
Вызов встроенной программы индикации связи с объектом внешней среды
Z.200, § H

ISC-CME signalling
Сигнализация между МКЦ и ОУЧК
Q.50, § 7

ISDN
ЦСИС
X.320, § 5.1

ISDN
ЦСИС
см.: *Basic narrow band videophone service in the ISDN*

Call routing in the ISDN era

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between the ISDN and existing public data networks

General charging and accounting principles for the basic telephone service provided over the ISDN or by interconnection between the ISDN and the public switched telephone network

Numbering plan for the ISDN era

Numbering plan interworking in the ISDN era

ISDN access capability
Возможности доступа к ЦСИС
см.: *Access capability; ISDN access capability*

ISDN access indicator
Указатель доступа к ЦСИС
Q.762, § 2.46

ISDN address
Адрес ЦСИС
F.500, § H.47; I.334, § 1.2

ISDN and PSTN characteristics and related interworking functions
Характеристики ЦСИС и ТФОП и связанные с ними функции взаимодействия
I.530, § 4.2

ISDN architectural model
Архитектурная модель ЦСИС
I.325, § 2.2.1

ISDN basic access
Основной доступ к ЦСИС
I.430, § 1.1; I.601, § 1.3

ISDN basic access
Одновной доступ к ЦСИС
см.: *Basic access; ISDN basic access*

ISDN bearer services
Несущие службы ЦСИС
G.763, § 3.5

ISDN bearer services suitable for ISDN-PSTN interworking
Службы переноса сигналов на сети ЦСИС, пригодные для взаимодействия сети ЦСИС с сетью ТФОП
I.530, § 5

ISDN circuit-switched mode (DTE-DTE communication)
Режим с коммутацией каналов ЦСИС (связь ООД-АКД)
T.90, § 2

ISDN connection
ЦСИС-соединение
I.112, § 314

ISDN connection attribute
Атрибут ЦСИС-соединения
см.: *Connection attribute; ISDN connection attribute*

ISDN connection element
Элемент ЦСИС-соединения
см.: *Connection element; ISDN connection element*

ISDN connection involving several networks
Соединение ЦСИС, проходящее через несколько сетей
I.340, § 2.5

ISDN connection type
Тип ЦСИС-соединения
I.324, § 4.2; I.335, § 2; I.340, § 2.2

ISDN connection type
Тип ЦСИС-соединения
см.: *Connection type; ISDN connection type*

ISDN connection types and their attributes
Типы ЦСИС-соединений и их атрибуты
I.340, § 3

ISDN customer access
Абонентский доступ к ЦСИС
G.901, § 3; *G.960, § B.1 111; I.430, § 111*

ISDN elementary functions
Элементарные функции ЦСИС
I.310, § 4.2

ISDN executive processes
Исполнительные процессы ЦСИС
I.310, § 4.3

ISDN function
Функция ЦСИС
I.310, § 3.1

ISDN global functions
Глобальные функции ЦСИС
I.310, § 4.1

ISDN grade of service concept
Концепция качества службы ЦСИС
E.720

ISDN internal interworking
Взаимодействие внутри сети ЦСИС
I.510, § 6.4

ISDN interworking model
Модель взаимодействия ЦСИС
M.36, § 6.2

ISDN interworking Recommendations
Рекомендации по взаимодействию ЦСИС
см.: *General structure of the ISDN interworking Recommendations*

ISDN-ISDN interworking configurations
Конфигурации взаимодействия между сетями ЦСИС
I.520, § 4

ISDN-ISDN interworking over concatenated networks
Сопряжение ЦСИС-ЦСИС через несколько сетей
I.335, § 5.4

ISDN-ISDN interworking via a transit network
Взаимодействие между сетями ЦСИС через транзитную сеть
I.520, § 4.4

ISDN 64 kbit/s circuit mode switched bearer services
Услуги передачи на 64 кбит/с с коммутацией каналов в ЦСИС
Q.71

ISDN local exchange
Местная коммутационная станция ЦСИС
см.: *Local exchange; ISDN local exchange*

ISDN management protocol principles
Принципы протоколов управления ЦСИС
M.36, § 2.4

ISDN network architecture
Архитектура сети ЦСИС
I.324; I.335, § 2

ISDN network charging capabilities attributes
Атрибуты сетевых возможностей начисления платы за связь в ЦСИС
I.141

ISDN — Network functional principles
ЦСИС — Функциональные принципы сети
I.310

ISDN network identification code
Код идентификации сети ЦСИС
E.167

ISDN network identification code (INIC)
Код идентификации сети ЦСИС (ЦКИС)
E.167, § 1; X.302, § 4

ISDN number design
Построение номера ЦСИС
I.330, § 4

ISDN numbering and addressing principles
Принципы нумерации и адресации в ЦСИС
I.330

ISDN numbering plan
План нумерации для ЦСИС
E.164/I.331/Q.11 bis, § 3

ISDN numbering plan
План нумерации для ЦСИС
см.: *Telephone and ISDN numbering plan for land mobile stations*

ISDN PABX
УАТС ЦСИС
Q.730, § 5.2.2

ISDN packet switched mode (DTE-DCE communication)
Режим пакетной коммутации ЦСИС (связь ООИ-АКД)
T.90, § 3

ISDN primary access
Сетевая часть доступа ЦСИС
I.601, § 1.4

ISDN protocol reference model (ISDN PRM)
Базисная модель протоколов ЦСИС
I.320, 1

ISDN-PSTN interworking
Сопряжение ЦСИС-ТФОП
I.335, § 5.1

ISDN routing principles
Принципы маршрутизации в ЦСИС
I.335

ISDN routing principles applicable to network interworking
Принципы маршрутизации в ЦСИС применительно к случаю сопряжения сетей
I.335, § 5

ISDN services
Службы ЦСИС
см.: *Selection procedures for the INMARSAT mobile-satellite telephone and ISDN services*

ISDN sub-address
Подадрес ЦСИС
E.164/I331/Q.11 bis, § 11.2

ISDN subaddress
Подадрес ЦСИС
I.330, § 5.4

ISDN subscriber access (deprecated)
Абонентский доступ к ЦСИС (не рекомендуется)
см.: *ISDN customer access*

ISDN subscriber access and installation configuration
Конфигурация абонентского доступа и абонентской установки на сети ЦСИС
I.601, § 3.1

ISDN subscriber number (ISDN-SN)
Номер абонента на сети ЦСИС
E.164/I.331/Q.11 bis, § 4; I.333, § II.2.2

ISDN supplementary services
Дополнительные услуги ЦСИС
F.184, § 5.4; Q.730

ISDN supplementary services
Дополнительные услуги ЦСИС
см.: *Generic procedures for the control of ISDN supplementary services*

ISDN-supported services
Службы, обеспечиваемые сетью ЦСИС
см.: *User control of ISDN-supported services*

ISDN terminals
Терминалы ЦСИС
см.: *Indications to users of ISDN terminals*

ISDN-to-ISDN interconnection

Взаимное соединение сетей ЦСИС
I.510, § 6.2

ISDN-to-ISDN layer 1 internetwork interface
Межсетевой стык сетей ЦСИС на уровне 1
I.511

ISDN traffic characteristics
Характеристики трафика в ЦСИС
E.720, § 3.1

ISDN traffic requirements overview
Общее описание характеристик трафика в ЦСИС
E.710

ISDN user-network interface
Стык пользователь-сеть ЦСИС
Q.921 /I.441

ISDN User-network interface data ling layer — General aspects
Уровень звена данных стыка пользователь-сеть в ЦСИС — Общие вопросы
Q.920/I.440

ISDN user-network interface layer 3 — General aspects
Уровень 3 стыка пользователь-сеть в ЦСИС — Общие вопросы
Q.930/ I .450

ISDN user-network interface layer 3 specification for basic call control
Спецификация уровня 3 стыка пользователь-сеть в ЦСИС для управления основным вызовом
Q.931

ISDN user-network interface protocol for management — General aspects
Протокол стыка пользователь-сеть в ЦСИС для управления — Общие вопросы
Q.940

ISDN user-network interface structure
Структура интерфейса ЦСИС пользователь-сеть
см.: *Interface structure; ISDN user-network interface structure*

ISDN user-network interfaces
Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС
I.325, § 2.2.2; I.410

ISDN user-network interfaces interface structures and access capabilities
Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС — структуры интерфейса и реальные ресурсы доступа
I.412

ISDN user-network interfaces — Reference configurations
Интерфейсы "пользователь-сеть" ЦСИС — базисные конфигурации
I.411

ISDN user-network reference configurations
Базисные конфигурации "пользователь-сеть" ЦСИС
I.330, § 2

ISDN User Part (ISUP)
Подсистема пользователя ЦСИС (ППЦС)
E.411, § 7.3.1; *I.335, § 4.1.2;* I.530, § 3; Q.1100, § 2.8

ISDN User Part (ISDN-UP)
Подсистема пользователя ЦСИС (ППЦС)
Q.700, § 3.1, 3.2.3.4; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

ISDN User Part addressing
Адресация подсистемы пользователя ЦСИС
Q.700, § 5.4.2

ISDN User Part indicator
Индикатор подсистемы пользователя ЦСИС
Q.762, § 2.47

ISDN User Part (ISDN-UP) (ISUP)
Подсистема пользователя ЦСИС
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

ISDN User Part messages
Сообщения подсистемы пользователя ЦСИС
Q.763, § 1

ISDN User Part messages and codes
Сообщения и коды подсистемы пользователя ЦСИС
Q.763, § 4

ISDN User Part parameters
Параметры подсистемы пользователя
Q.763, § 3

ISDN user part preference indicator
Индикатор предпочтения подсистемы пользователя ЦСИС
см.: *ISUP (ISDN user part) preference indicator*

ISDN User Part signalling congestion control
Управление перегрузкой сигнализации в подсистеме пользователя ЦСИС
Q.764, § 2.11

ISDN user preference indicator
Указатель предпочтения пользователя ЦСИС
Q.762, § 2.48

ISDN virtual circuit service
Служба виртуальных каналов ЦСИС
X.31, § 2.2

ISDN/PSTN interworking scenario
Сценарий взаимодействия ЦСИС/КТСОП
Q.699, § 4.1.3

ISO 8632
ИСО 8632
T.418, § 3.2.1

ISO A4
ИСО А4
F.170, § 2.1

ISO assignment of OBJECT IDENTIFIER component values
Определяемые ИСО значения компонентов OBJECT IDENTIFIER
X.208, § B

ISO format A5
Формат А5 ИСО
F.170, § 3.2.2

Isochronous
Изохронный
G.701, § 6014; R.140, § 31.29

Isochronous distortion of code-independent telegraph circuits
Изохронное искажение кодонезависимых телеграфных цепей
R.50

Isochronous individual distortion
Изохронное индивидуальное искажение
R.9, § 2

Isolate party
Изоляция участника
I.254, § 1.3.3.2.3

Issuer identifier number

Номер идентификации эминента
E.118, § 3.3

ISUP not required
Нетребуемая ИИПЦС
E.172, § 6.3.3

ISUP (ISDN user part) preference indicator
Индикатор предпочтительности ИИПЦС (подсистема пользования ЦСИС)
E.172, § 5

ISUP preference indicator
Индикатор предпочтительности ИИПЦС
I.335, § 4.2.1

ISUP preferred
Предпочтительная ИИПЦС
E.172, § 6.3.2

ISUP required
Требуемая ИИПЦС
E.172, § 6.3.1

ISUP signalling
Сигнализация с использованием ИИПЦС
E.172, § 6.1

Item description
Описание элемента
Z.341, § 2

Item; entity
Элемент; единица
E.800, § 6002; Доп. No. 6, § 3001 (II.3); X.208, § 3.9

Item identifier
Идентификатор элемента
T.411, § 3.94

Item selection procedure
Процедура выбора элемента
Z.341, § 2

Itemization
Перечисление по пунктам
T.416. § 7.1.11

Iteration
Итерация
Z.200, § H; *Z.341, § 2*

J

Jitter
Фазовое дрожание
G.701, § 2024; G.732, § 7; G.734, § 5; G.735, § 7; G.736, § 6; G.737, § 6; G.738, § 7; G.739, § 6; G.742, § 6; G.743, § 6; G.744, § 7; G.745, § 6; G.747, § 6; G.751, § 2.3; G.752, § 1.2.5; G.753, § 6; G.755, § 6; G.761, § 3.7; *G.810, § 2;* G.921, § 1.3.2; G.960, § 4.4; I.431, § 5.4; O.161, § 3.6; O.162, § 2.5

jitter
фазовое дрожание
см.: *Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbit/s hierarchy*

Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 1544 kbit/s hierarchy

Jitter accumulation in digital networks
Накопление фазового дрожания в цифровых сетях
G.823, § 5, B.1

Jitter and wander accumulation in digital networks
Накопление дрожания и дрейфа в цифровых сетях
G.824, § 4; Доп. No. 36 (III.5)

Jitter and wander considerations concerning synchronized networks
Соображения, касающиеся дрожания и дрейфа фазы в синхронизируемых сетях
G.823, § 2.3

Jitter and wander transfer characteristics
Характеристики передачи дрожания и дрейфа фазы
G.823, § 3.1.3; G.824, § 3.1.2

Jitter at e_2 and e_3 outputs
Фазовое дрожание на выходах e_2 и e_3
G.737, § 6.2

Jitter at 64 kbit/s output
Фазовое дрожание на выходе 64 кбит/с
G.735, § 7.2.1; G.736, § 6.2

Jitter at 384 kbit/s output
Фазовое дрожание на выходе 384 кбит/с
G.735, § 7.2.2

Jitter at 2048 kbit/s output
Фазовое дрожание на выходе 2048 кбит/с
G.737, § 6.1; G.739, § 6.1

Jitter-frequency
Частота фазового дрожания
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

Jitter in digital networks
Фазовое дрожание в цифровых сетях
G.823, § 1

Jitter limits appropriate to digital equipments
Предельные нормы на фазовое дрожание цифрового оборудования
G.823, § 3

Jitter measuring circuit
Схема измерения фазового дрожания
O.171, § 3

jitter measuring equipment
аппаратура измерения фазового дрожания
см.: *Timing jitter measuring equipment for digital systems*

Jitter reducers
Устройства снижения фазового дрожания
G.735, § 7.3.1; G.737, § 6.3.1; G.739, § 6.3.1

Jitter transfer characteristic
Переходная характеристика по фазовому дрожанию
G.751, § 3.3.1; I.431, § 5.4.3.1

Jitter transfer characteristics recommended for regenerative restoration switching equipment
Характеристики передачи дрожания фазы, рекомендованные для оборудования переключения на резерв регенеративного типа
G.180, § B

Jitter transfer functions
Переходные функции по фазовому дрожанию
G.735, § 7.3; G.736, § 6.3; G.737, § 6.3; G.739, § 6.3

Job
Работа
Z.331, § 1.5.2; *Z.332, § 2; Z.341, § 2*

Job area
Область работ
Z.341, § 2

Job transfer and manupulation (JTM)
Передача и управление заданием (ПУЗ)
X.290, § 1.6.5

Join
Пересюк
Z.100, § 2.6.7.2.2

Joining
Объединение
X.402, § 9.4.2

Joint assignment of OBJECT IDENTIFIER component values
Совместно определяемые значения компонентов OBJECT IDENTIFIER
X.208, § D

Joint cathodic protection
Совместная катодная защита
L.7

Joint drainage and cathodic protection systems
Совместные системы электрического дренажа и катодной защиты
L.7, § 3

Joint use of poles for electricity distribution and for telecommunications
Совместное использование опор для линий электросвязи и электропередачи
K.5

Joint use of trenches and tunnels for telecommunication and power cables
Совместная прокладка кабелей электросвязи и силовых кабелей в траншеях и туннелях
K. 19

Joint use of tunnels by pipelines and telecommunication cables, and the standardization of underground duct plans
Совместное использование туннелей волноводами и кабелями электросвязи и стандартизация подземных канализационных планов
L. 11

Jointing of aluminium sheaths
Сращивание алюминиевых оболочек
L.4, § 4

Judder
Качание
T.1, § 6

Judder, longitudinal
Качание, продольное
T.0, § A.7

Judder, transverse
Качание, поперечное
T.0, § A.8

Jump and repetition control
Управление транспонированием и повторением
F.300, § 3.3.9.1.5

Junction loudness rating
Показатель громкости соединительной линии
P.76, § 2.1, 2.2.4; P.79, § 5.1

Junction loudness rating (JLR)
Показатель громкости соединительной линии (ПГСЛ)
G.111, § A.1.5

Junctor (in the crossbar system)
Соединительная линия (в координатной системе)
Q.9, § 1206

Justifiable digit time-slot
Символьный интервал цифрового выравнивания
G.701, § 4026

Justification
Цифровое выравнивание
G.701, § 4022; Z.200, § H; X.51, § 4, 6

Justification bit
Бит цифрового выравнивания
X.56, § 4

Justification digit
Символ цифрового выравнивания
X.56, § 4

Justification jitter
Фазовое дрожание выравнивания
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

Justification method
Метод выравнивания
J.43, § 4.3.2

Justification rate
Скорость цифрового выравнивания
G. 701, § 4029

Justification ratio
Коэффициент цифрового выравнивания
G.701, § 4032

Justification service digit
Служебный символ цифрового выравнивания
G.701, § 4028; X.51, § 3.1

Justification service signals
Служебные сигналы выравнивания
X.56, § 4

Justified
Выравнено
T.416, § 5.2.2; *T.411, § 3.95*

Justifying digit
Выравнивающий символ
G.701, § 4027

K

Kalman filter
Фильтр Калмэна
E.507, § B

Kana character
Знак Кана
T.101, § 1.3; T.416, § 5.2.5

Kanji characters
Знаки Канжи
T.101, § 1.4; T.416, § 5.2.5

32 kbit/s adaptive pulse code modulation (ADPCM)
Адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (АДИКМ) на 32 кбит/с
G.721

32 kbit/s ADPCM
АДИКМ 32 кбит/с
G.722, § 1.4.2

64-kbit/s centralized clock interface
Стык с центральным генератором на 64 кбит/с
G.703, § 1.2.2

316 kbit/s channel frame
Цикл для канала 316 кбит/с
J.43, § 4.2.5

64 kbit/s class
Класс 64 кбит/с
I.325, § 4.1

64-kbit/s codirectional interface
Сонаправленный стык на 64 кбит/с
G.703, § 1.2.1

64 kbit/s connected ratio
Коэффициент соединенных 64 кбит/с
G.763, § II.2.9

64-kbit/s contradirectional interface
Противонаправленный стык на 64 кбит/с
G.703, § 1.2.3

4 kbit/s data link
Канал передачи данных 4 кбит/с
G.704, § 2.1.3.1

64 kbit/s DCL — on ratio
Коэффициент управления ДУП речи
G.763, § II.2.10

1544 kbit/s digital path
Цифровой тракт 1544 кбит/с
G.705, § 1

6312 kbit/s digital path
Цифровой тракт 6312 кбит/с
G.705, § 2

2048 kbit/s digital path
Цифровой тракт 2048 кбит/с
G.705, § 3

8448 kbit/s digital path
Цифровой тракт 8448 кбит/с
G.705, § 4

64 kbit/s failed seizures ratio
Коэффициент отказов занятия 64 кбит/с
G.763, § II.2.8

1536 kbit/s H_{12}-channel structure
Структура канала H_{12} на скорости 1536 кбит/с
I.412, § 4.2.2.1

1920 kbit/s H_{12}-channel structure
Структура канала H_{12} на скорости 1920 кбит/с
I.412, § 4.2.2.2

1544 kbit/s primary multiplex
Первичный мультиплекс со скоростью 1544 кбит/с
Q.272, § 6.1.5.1

2048 kbit/s primary multiplex
Первичный мультиплекс со скоростью 2048 кбит/с
Q.272, § 6.1.5.2

64 kbit/s time division multiplex link
Линия с ВРК со скоростью 64 кбит/с
R.100, § 2.2

64 kbit/s unrestricted
64 кбит/с без ограничений
D.220

64 kbit/s unrestricted digital data ratio
Коэффициент данных 64 кбит/с без ограничений
G.763, § 2.16

48-kbit/s user data signalling rate transmission scheme for the international interface between synchronous data networks
Схема передачи с абонентской скоростью 48 кбит/с для международного стыка между синхронными сетями данных
X.50 bis

48-kbit/s user data signalling rate transmission scheme for the international interface between synchronous data networks using 10-bit envelope structure
Схема передачи с абонентской скоростью 48 кбит/с для международного стыка между синхронными сетями данных с использованием 10-битовых конвертов
X.51 bis

Keraunic level
Уровень грозодеятельности
K.11, §§ 1.5.2, 2.2

Kern
Керн
T.416, § 5.1.3; *T.411, § 3.96*

Kernel functional unit
Основной функциональный блок
X.215, § 9.1.1; X.225, § 5.5.1

Kerning offset
Керновый сдвиг
T.416, § 7.1.12

Key generation
Генерация ключа
X.509, § C.6.2

Key lengths
Длины ключей
X.509, § C.6.1

Key pairs
Парные ключи
X.509, § 10.1

Key parameter
Параметр ключа
Z.341, § 2

Key; tag; label
Ключ; этикетка; метка
Q.9, § 6107

Keyboard perforator
Клавиатурный перфоратор
S.140, § 37

Keyboard selection
Клавиатурный вынбор
U.140, § 66

Keyboard transmitter
Клавиатурный передатчик
S.140, § 42

Keyed numeral
Символьная константа
Z.341, § 2

Keypad facility
Устройство клавиатуры
Q.931/I.451, § 4.5.17

Keypad protocol
Протокол клавиатуры
Q.932/I.452, § 2.1.1, 4, 1.2

Keyword
Ключевое слово
T.414, § 5.4.1.6; Z.100, § A

3.1 kHz audio
Звуковая частота 3,1 кГц
D.220; *I.140, § A.2*

7 kHz audio
Звук 7 кГц
I.140, § A.2

15 kHz audio
Звук 15 кГц
I.140, § A.2

7 kHz audio-coding within 64 kbit/s
Кодирование звукового сигнала с полосой частот 7 кГц на скорости передачи 64 кбит/с
G.722

3.1 kHz audio information transfer
Передача информации в полосе 3,1 кГц
Q.71, § 1.2.2

8 kHz integrity
Циклическая 8 кГц
I.140, § A.2

8 kHz integrity with restricted differential time delay (RDTD)
Циклическая 8 кГц с ограничением дифференциального времени задержки (ОДВЗ)
I.140, § A.2

2048 khz synchronization interface
Синхронизированный стык на 2048 кГц
G.703, § 10

15 kHz-type sound-programme circuit
Канал звукового вещания с полосой частот 15 кГц
J.12, § 1

10 kHz-type sound-programme circuit
Канал звукового вещания с полосой частот 10 кГц
J.12, § 2

Knowledge
Знания
X.518, § 10

Knowledge administration
Управление знаниями
X.518, § 10.4

Knowledge inconsistencies
Несогласованность знаний
X.518, § 10.4.2

Knowledge information
Информационные знания
F.500, § H.48; X.520, § 5.1.3; *X.518, § 3.5*

Knowledge reference
Ссылочные знания
X.518, § 3.5

Knowledge tree
Дерево знаний
X.518, § 3.5

KP (start-of-pulsing) signal
Сигнал начала набора номера
Q.310, § 1.4

Kruithof's method
Метод Круитхофа
E.506, § 4.3

Kryter method
Метод Крайтера
P.32, § 1

L

L-equivalent
L-эквивалент
Z.200, § H

Label
Этикетка
Q.9, § 2224; Q.257, § 3.1.3.3; *Cn. (VI.3);* Q.723, § 2; *Cn. (VI.7/VI.8/VI.9);* Z.100, § 2.6.6, A; X.61, § 3.2

label
этикетка
см.: *Key; tag; label*

Label assignment
Присвоение адресов
M.750, § 3.5

Label field
Поле этикетки
Q.296, § 9.6.2.3

Label name
Имя метки
Z.200, § H

Labelled array tuple
Кортеж помеченного массива
Z.200, § H

Labelled channel
Меченый канал
I.113, § 218

Labelled deterministic channel
Детерминированный меченый канал
I.113, § 219

Labelled interface structure
Меточная структура интерфейса
I.113, § 220

Labelled multiplexing
Мультиплексирование по меткам
I.113, § 221

Labelled multiplexing with cell interleaving
Мультиплексирование по меткам с чередованием фрагментов
I.121, § 6.2

Labelled statistical channel
Статистический меченый канал
I.113, § 222

Labelled structure tuple
Кортеж помеченной структуры
Z.200, § H

Labelling attribute types
Типы атрибутов меток
X.520, § 5.2

Labelling potential
Потенциал этикетки
Q.725, § 4; Q.766, § 5.1

Laboratory test
Лабораторное испытание
Доп. No. 6, § 9104 (II.3)

Land coaxial cable pairs
Коаксиальные пары наземных кабелей
G.121-G.623

Land earth station
Наземная земная станция
X.350, § 1.6

land mobile global title
всемирный заголовок сухопутной подвижной станции
см.: *Structure of the land mobile global title for the signalling connection control part (SCCP)*

Land mobile numbering plan
План нумерации сухопутной подвижной службы
E.213, § 2, 2

Land mobile service
Сухопутная подвижная служба
E.214, § 2

Land mobile station
Сухопутная подвижная станция
E.212, § 1; E.213

land mobile stations
сухопутные подвижные станции
см.: *Identification plan for land mobile stations*

Telephone and ISDN numbering plan for land mobile stations

land mobile telephone service
сухопутная подвижная телефонная служба
см.: *Charging and accounting in the international land mobile telephone service provided via cellular radio systems*

Land originated calls
Вызовы, исходящие с суши
U.63, § 3

Land station
Сухопутная станция
D.90, § 7, K 4.2; E.200/F.110, § 7, B 1.2.2

Land station charge
Такса сухопутной станции
D.90, §§ J1.5, K 1.1.1; E.200/F.110, §§ C 3.2.2.2, C 3.2.2.3

Land station operator
Оператор сухопутной станции
E.200/F.110, § C 1.3.1

Landline charge
Линейная такса
D.90, §§ J 1.4, K 1.1.1; E.200/F.110, § C 3.2.2.2

Language and discriminating information
Язык и дискриминация информации
Q.261, § 4.1.1

Language digit
Код языка
E.149, § 2.1.1.3; E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.3; E.425, § 5

Language digit or discriminating digit
Цифра языка или цифра различения
Q.104

Language indication
Указание языка
F.400/X.400, § B.38

Language of requests
Язык запросов
F.500, § 6.2

Language or discriminating digit
Цифра языка или дискриминации
Q.400, § 1.3.3

Language or discrimination digit
Цифра языка или дискриминации
E.425, § 5

Language to be used
Используемый язык
E.200/F.110, § D 1.1

Languages
Языки
T.414, § 5.4.7.3

LAP command rejection conditions
Состояние неприема команды для LAP
X.25, § 2.7.5

LAP control field formats and parameters
Форматы и параметры поля управления для LAP
X.25, § 2.6.2

LAP procedures for data link resetting
Процедуры LAP для сброса звена данных
X.25, § 2.7.6

LAP procedures for data link set-up and disconnection
Процедуры LAP для установления и разъединения звена данных
X.25, § 2.7.3

LAP procedures for information transfer
Процедуры LAP для передачи информации
X.25, § 2.7.4

LAP system parameters
Системные параметры LAP
X.25, § 2.7.7

LAPB control field formats and parameters
Форматы и параметры поля управления для LAPB
X.25, § 2.3.2

LAPB elements of procedures
Элементы процедур LAPB
X.25, § 2.3

LAPB extended
Расширенный LAPB
T.71

LAPB-LAPD mapping
Отображение LAPB-LAPD
X.31, § 7.4.2

LAPB procedure
Процедура LAPB
X 25, § 2.4

LAPB system parameters
Системные параметры LAPB
X.25, § 2.4.8

LAPD functions and procedures
Функции и процедуры LAPD
Q.920/I.440, § 3

LAST
ПОСЛЕДНИЙ
Z.200, § H

Last communicable text line
Последняя передаваемая строка текста
T.60, § 4.3.2

Last trunk capacity (LTC)
Конечная емкость направления
E.522, § 1

Late distortion
Позднее искажение
R.140, § 33.062

Latent fault
Скрытая авария
Доп. No. 6, § 5320 (II.3)

Latest delivery designation
Обозначение последней доставки
F.400/X.400, § B.39

Latest-delivery-time
Время-последней-доставки
X.411, § 8.2.1.1.1.13

Latin alphabetic characters
Знаки латинского алфавита
T.51, § A.4.1; T.101, § I.1

Launch conditions
Условия ввода света
G.651, § B.1 B.2.3.2

Launching conditions
Условия ввода света
G.652, § B.1.1.2.4, B.3.1.2.1.3, B.4.2.1.3

Lavaliere microphones
Нагрудные микрофоны
Доп. No. 16, § 5 (V)

Laws of addition
Законы суммирования
N.73, § 10

Layer
Уровень
I.112, § 404; Q.9, § 2160; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Layer 1 (L1)
Уровень 1 (L1)
Q.921/I.441, § IV.4

Layer 2 (L2)
Уровень 2 (L2)
Q.921/I.441, § IV.4

Layer 3 (L3)
Уровень 3 (L3)
Q.921/I.441, § IV.4

Layer 1 characteristics of the user-network interface
Характеристики уровня 1 интерфейса "пользователь-сеть"
I.430, § 1

Layer descriptions
Описание уровней
X.200, § 6.3

Layer interface
Межуровневый интерфейс
I.112, § 410; Q.9, § 2161; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Layer 1 interworking functions
Функции взаимодействия на уровне 1
I.511, § 3

Layer-management
Административное-управление-уровнем
X.200, § 5.9.1.6

Layer management entity (LME)
Объект управления уровнем (ОУУ)
Q.920/I.440, § 5; Q.940, § 4.2.4

Layer management entity identifier
Идентификатор объекта управления уровнем
Q.921/I.441, § 5.3.6.2

Layer management service interface (LMSI)
Интерфейс службы административного управления уровнем
Q.940, § 5.1.2.2

Layer 4 -7 protocol
Протокол уровней 4 - 7
I.140, § A.1.1

Layer 1 reference configuration
Эталонная конфигурация на уровне 1
I.511, § 2.1

(Layer) service
Услуга (уровня)
Q.9, § 2162

Layer service
Услуга уровня
Q.9, § 2163; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Layer service element
Элемент услуги уровня
Q.9, § 2164; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Layer service primitives
Примитивы услуги уровня
Q.9, § 2165; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Layer-to-layer communication
Связь от уровня к уровню
Q.921/I.441, § 4

Layered architecture
Многоуровневая архитектура
X.200, § 5

Layering
Разбиение на уровни
Q.920/I.440, § 2

Layering protocol
Многоуровневая структура протокола
I.310, § 3.1

Layout
Расположение текста
X.208, § 5.4; Z.200, § H

Layout category
Категория размещения
T.411, § 3.97; T.412, § 5.7.5;

Layout characteristics
Характеристики размещения
F.230, § 2.2.1; T.503, § 5.3; T.504, § 5.3

Layout directives
Директивы размещения
T.412, § 5.7

Layout document structure
Структура документов размещения
T.503, § 5.3.1; T.504, § 5.3.1

Layout object
Объект размещения
T.411, § 3.98

Layout object class
Класс объектов размещения
T.412, § 5.7.6; T.411, § 3.99

Layout of the document content
Размещения содержания документов
T.502, § 5.4.1

Layout option
Символ размещения
Z.341, § 2

Layout path
Тракт размещения
T.412, § 5.4.2.2; T.414, § 5.3.7.4.3

Layout presentation attributes
Атрибуты представления размещения
T.417, § 6.2; T.502, § 6.4.4.4.3

Layout process
Процесс размещения
T.411, § 3.100; T.412, § 2.4.2

Layout process for frames
Процесс размещения кадров
T.412, § 6.5

Layout stream
Поток размещения
T.411, § 3.101

Layout structure
Структура размещения
T.411, § 3.102; T.501, § 6.3; T.502, § 6.3

Layout style
Стиль размещения
T.412, § 5.5.2; T.411, § 3.103

Layout style attributes
Атрибуты стиля размещения
T.412, § 5.1.1.2

Layout style identifier
Идентификатор стиля размещения
T.412, § 5.6.1

Layout styles
Стили размещения
T.502, § 6.2.4

LCN application message characteristics
Характеристики прикладного сообщения ЛСС
G.771, § C

LCN physical configuration attributes
Атрибуты физической конфигурации ЛСС
G.771, § B

LCN protocol selection attributes
Атрибуты выбора протокола ЛСС
G.771, § E

Lead sheath
Свинцовая оболочка
K.14, § 2

Lead sleeves
Свинцовые муфты
L.4, § 4

Leading edge
Ведущий край
T.412, § 5.7.10; *T.411, § 3.104*

Leaf block
Блоки-листья
Z.100, § 3.2.1

Leaflet to be distributed to foreign visitors
Брошюра для распространения среди иностранцев
E.128

Leak factor
Коэффициент утечки
G.721, § 4.2.6

Leak time
Время просачивания
G.165, § 2.11

Leakage constant
Постоянная утечка
G.722, § 3.5

Leakage of information
Утечка информации
X.402, § D.6

Leakproof layer
Водонепроницаемый слой
L.4, § 3

Learning process
Процесс обучения
Доп. No. 6. § 9501 (II.3)

Lease
Аренда
D.000, § A.5

Lease of a sound-programme circuit
Аренда канала для передачи программ звукового вещания
D.310 R, § 1.1

Lease of continental telecommunication circuits for private service
Аренда континентальных цепей электросвязи для частного пользования
D.2

Lease of digitized channels
Аренда цифровых каналов
D.3, § 4

Lease of intercontinental telecommunication circuits for private service
Аренда межконтинентальных цепей электросвязи для частного пользования
D.3

Lease of international private telecommunication circuits
Аренда международных цепей электросвязи для частного пользования
D.1

Lease of international sound-and television-programme circuits for private service
Аренда международных каналов передачи программ звукового и телевизионного вещания для частного пользования
D.4

Lease of sound-and television-programme circuits
Аренда каналов для передачи программ звукового и телевизионного вещания
D.4, § 2

Lease of telegraph-type circuits
Аренда каналов телеграфного типа
D.3, § 3

Lease of telephone-type circuits of a standard bandwidth and of 48-kHz wideband analogue circuits
Аренда каналов телефонного типа со стандартной шириной полосы и широкополосных аналоговых каналов 48 кГц
D.3, § 2

Lease on a monthly basis
Аренда на месячной основе
D.310 R, § 2.2

Lease on an annual basis
Аренда на годовой основе
D.310 R, § 2.1

Leased and special circuits
Арендованные и специальные каналы
M.93, § 2.6

leased and special circuits
арендованные и специальные каналы
см.: *Circuit control station for leased and special circuits*

Sub-control station for leased and special circuits

leased circuit
арендованный канал
см.: *Lining up an international multiterminal leased circuit*

Lining up an international point-to-point leased circuit

Leased circuit data transmission services
Службы передачи данных с арендованными каналами
X.2, § 3; X.10, § 1

Leased circuit service
Служба с арендованными каналами
X.21, § 5.2

Leased circuits
Арендованные каналы
X.20 bis, § 5.3.2; X.150, § 5.3.2

leased circuits
арендованные каналы
см.: *Assessment of the service availability performance of international leased circuits*

Characteristics of ordinary quality international leased circuits

Characteristics of ordinary quality international leased circuits forming part of private switched telephone networks

Characteristics of special quality international leased circuits with basic bandwidth conditioning

Characteristics of special quality iternational leased circuits with special bandwidth conditioning

Maintenance of international leased circuits

Preliminary exchange of information for the provision of international leased circuits

Types of transmission on leased circuits

Leased circuits having special qualities
Аренда цепей специального качества
D.3, § 6

Leased circuits operation
Работа арендованных каналов
T.2, § 5

Leased circuits provided by high-frequency radio
Аренда цепей, организованных при помощи ВЧ радиосредств
D.3, § 5

Leased point-to-point or multiterminal circuit
Арендованный канал с двумя или несколькими окончаниями
M.1015, § 1

Leased sound-and television-programme circuits
Арендуемые каналы звукового и телевизионного вещания
D.4, § 5.1

Leased telephone-type circuits
Арендованные каналы телефонного типа
T.10; V.27, V.27 bis; V.32

Leased television circuits
Арендуемые телевизионные каналы
D.4, § 8

Least significant bit (LSB)
Младший значащий бит (МЗБ)
R.115, § 6.1

Lecture call
Услуга односторонней конференц-связи
Доп. No. 1, § 2.27 (II.2)

Left and right margins
Левое и правое поля
T.502, § 5.1.2

Left element
Левый элемент
Z.200, § 11

Left hand edge
Левый край
T.411, § 3.105

Left margin
Левое поле
F.200, § 7.6.7

Legal time
Юридическое время
F.1, § A.1.1

LENGTH
ДЛИНА
Z.200, § 11

Length
Длина
Z.200, § 11

Length argument
Аргумент длины
Z.200, § 11

Length exceeded indication (LDE)
Указание превышения длины
Q.80, § 6.8.3

Length indicator (LI)
Указатель длины (УД)
Q.257, § 3.1.3.4; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); T.62, §§ 5.1.2,* 5.3; T.70, § 5.5.2.2; *X.225, § 3.3.18*

Length indicator field
Поле "указатель длины"
X.224, § 13.2.1

Length indicator (field) (LI)
Указатель длины (поле) (УД)
X.224, § 4.3

Length octets
Октеты длины
X.209, § 3.6

Length of attributes
Длина атрибутов
F.401, § 3

Length of forecast period
Длительность периода прогнозирования
E.507, § 7.2

Less than
Меньше, чем
Z.200, § H

Less than or equal
Меньше или равно
Z.200, § H

Let and def constructs
Конструкции let и def
Z.100, § F.1 5.5

Letter
Буква
Q.9, § 6917; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Letter case
Буквенный регистр
S.1, § 4.4; *S.140, § 10*

Letter-head field
Поле фирменного заголовка
F.415, § B.4.1

Letter-shift (LS)
Буквенный регистр
S.2

Letter-shift signal
Сигнал "буквенный регистр"
S.1, § 4.4; *S.140, § 12*

Letter telegram
Телеграмма-письмо
E.200/F.110 § B 6.7; F.1, § A X 2

Letters shift
Буквенный регистр
S.140, § 11

Level
Уровень
Z.100, § A

Level (deprecated)
Уровень (не рекомендуется)
см.: Layer

Level 1 (L1)
Уровень 1 (У1)
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Level 2 (L2)
Уровень 2 (У2)
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Level 3 (L3)
Уровень 3 (У3)
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9

Level 4 (L4)
Уровень 4 (У4)
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Level and loss units used for sound-programme and television transmission
Единицы уровня и затухания, используемые при передаче звукового и телевизионного вещания
N.1, § A

Level diagram of the telephone circuit
Диаграмма уровней телефонного канала
M.880, § 7

Level 2 flow control
Управление потоками на уровне 2
Q.703, § 9

Level 2 — Functional block diagram
Уровень 2 — Функциональная блок-схема
Q.703, § 12.1

Level, impedance and return loss at audio-frequency terminals
Уровень, входное сопротивление и затухание отражения на низкочастотных зажимах
G.232, § 11

Level limiter
Ограничитель уровня
M.1050, § 8; M.1060, § 9

Level measurements
Измерение уровня передачи
M.450, § 3.1

Level of abstraction
Уровень абстракции
Z.100, § A

Level of maintenance
Уровень обслуживания
Доп. No. 6, § 6017 (II.3)

Level 3 (signalling network functions) (L3)
Уровень 3 (функции сети сигнализации) (L3)
Q.724, § 15.3

Level 4 (telephone User Part) (L4)
Уровень 4 (телефонная подсистема пользователя) (L4)
Q.724, § 15.3

Level tolerances for transmitted pilots
Допуски на уровни передачи контрольных частот
M.460, § 2.2

Level/frequency response
Амплитудно-частотная характеристика
O.32, § 3.1.3

Levels, impedance and return loss at the high-frequency terminals
Уровни, входное сопротивление и затухание отражения на высокочастотных зажимах
G.232, § 12

Lexical element
Лексический элемент
Z.200, § H

Lexical rule
Лексическое правило
Z.100, § A

Lexical unit
Лексическая единица
Z.100, § A

LH action
Локальные действия
T.523, § 9.2

Licensing Administration
Администрация, выдающая лицензии
D.90, § L 1.5

Lifetime
Время жизни
Z.200, § H

Lifetime-bound initialisation

Инициализация границы времени жизни
Z.200, § H

LIFO principle (last in — first out)
Принцип "последний пришел — первый ушел"
X.61, § 4.4.6

Light source
Источник света
G.652, § B.3.1.2.1.1

light traffic
слабая нагрузка
см.: *Reduced rates during periods of light traffic in the international telephone service*

Lightning
Молния
L.10, § 2.2.4

lightning
молния
см.: *Protection of remote-feeding systems and line repeaters against lightning*

Lightning protection of optical fibre cables
Грозоразрядники волоконно-оптических кабелей
K.25

Lightning protectors
Грозоразрядники
K.13, § 1; K.17, §§ 1.3, 3.1.1.1.1

Lightning strikes
Удары молнии
K.8, § 4.2; K.11, § 1.1.1, 1.1.2

Lightning strokes
Удары молнии
K.20, § 3

Lightning surges
Грозовые разряды
K.20, § 8.1, A.1; K.21, § 7

Limit
Предел
X.413, § 3.2.41

Limit test
Предельное испытание
см.: *Test; limit test*

Limit tests on the constituent parts of a circuit
Проверка параметров составных частей на соответствие нормам
M.730, § 2.4

Limitation of echoes
Ограничение эха
G.131, § 2

Limitation of spurious components of the dial tone
Ограничение паразитных составляющих тонального сигнала ответа станции
E.180/Q.35, § B

Limitation of the duration of telex calls
Ограничение продолжительности телексных соединений
F.60, § 3.3.5

Limited functionality speech terminal
Телефонный терминал с ограниченными функциональными возможностями
I.333, § II.2

Limited validation
Ограниченное подтверждение подлинности
E.113, § 1

Limiting power per channel
Допустимая мощность на канал
M.810, § A.1

Limits and procedures for the lining-up of a sound-programme circuit
Предельные значения и процедуры настройки канала звукового вещания
N.21

Limits for attenuation distortion
Пороговые величины изменения затухания
T.11, § 2.5

Limits for error rates
Предельные значения коэффициентов ошибок
V.53, § 2

Limits for maintenance purposes; maintenance limits
Предельные эксплуатационные нормы
G.100, § 2.4; G.102, § 5

Limits for the lining-up of international sound-programme links and connections
Предельные значения для настройки международных трактов и соединений звукового вещания
N.10

Limits for the loss/frequency distortion of an international sound-programme link
Предельные значения искажений частотной характеристики остаточного затухания для международного тракта звукового вещания
N.10, § 2

Limits for the loss/frequency distortion of the component parts of an international sound-programme circuit
Предельные значения искажений частотной характеристики остаточного затухания участков международного канала звукового вещания
N.21, § 2

Limits for the maximum output jitter
Предельные нормы на максимальное выходное фазовое дрожание
G.823, § 2

Limits for the overall loss of a circuit and circuit sections
Предельные значения остаточного затухания канала и участков канала
M.580, § 3

Line
Линия
F.300, § 3.3.7.4.2; *G.960, § B.6 615; I.430, § 615*

Line access point
Точка доступа к линии
M.60, § 56; M.110, § 1.1; *M.565, § 2.1.1*

Line activation
Активация линии
G.960, § B.4 404; I.430, § 404

Line activity detector
Детектор активации линии
I.430, § 9.5.2.1

Line box
Строкоместо
T.411, § 3.106; T.416, § 5.1.7

Line-cards
Линейные платы
K.20, § 5

Line characteristics
Характеристики линии
V.37, § 10

Line characteristics simulator
Имитатор характеристик канала
V.56, § 3.1

Line code
Линейный код
G.701, § 9002; I.430, § 5.5

Line code violation
Нарушение линейного кода
I.430, § 6.3, 6.3.1.1

Line concentrator; stand-alone concentrator
Линейный концентратор; автономный концентратор
Q.9, § 1025; U.140, § 24

Line conditioning
Состояние линии
T.30, § 2.3.2.2

Line conditioning signals (LCS)
Сигналы о состоянии линии
T.30, § 4.3.2.2
Line control procedures
Процедуры линейного управления
T.30, § 5.4.2

Line delete
Стирание строки
X.3, § 3.17

Line deleted PAD service signal
СПИ-служебный сигнал "стертая строка"
X.28, § 3.5.25

Line digit rate
Линейная скорость передачи
G.701, § 2014

Line display
Отображение строки
X.3, § 3.18

Line end comment
Комментарий конца строки
Z.200, § H

Line feed (LF)
Перевод строки
T.50, § 8.24; X.408, § B; T.416, § 11.1.4; T.501, § 6.4.5; T.61, § 3.3.2

Line-feed signal
Сигнал перевода строки
S.4, § 1

Line folding
Формирование строки
X.3, § 1.4.10; X.28, § 4.13

line frequencies
предельные частоты
см.: *Types of submarine cable to be used for systems with line frequencies of less than about 45 MHz*

Line group
Группа линий
Z.334, § 4; Z.341, § 2

Line home position
Исходная позиция строки
T.411, § 3.107

Line hunting (LH)
Свободное искание линии
I.250, § 4.2; I.252, § 1.6.11, 6; *Q.82, § 1.1.1*

Line identification
Идентификация линии
X.21, § 4.1.9.1; X.21 bis, § 2.2.1.1.4

Line identification by the network
Идентификация линии сетью
Доп. No. 2, § 24 (II.4)

Line; international line
Линия, международная линия
M.60, § 53

Line layout table
Таблица размещения линий
T.416, § 7.1.13

Line link network
Сеть линейного тракта
Z.100, § E-8/F

Line link using coaxial pairs
Линейный тракт, использующий коаксиальные пары
см.: *Line link (using symmetric pairs, coaxial pairs, radio-relay link, etc.)*

line link using radio-relay link
линейный тракт, использующий радиорелейную линию передачи
см.: *Line link (using symmetric pairs, coaxial pairs, radio-relay link, etc.)*

Line link (using symmetric pairs, coaxial pairs, etc.)
Линейный тракт (по симметричным парам, коаксиальным парам и т.п.)
G.211, § 3.1

Line link (using symmetric pairs, coaxial pairs, radio-relay link, etc.)
Линейный тракт (по симметричным парам, коаксиальным парам, радиорелейным линиям передачи и т.п.)
M.300. § 1.1

Line mode data (LMD)
Данные строчного режима
H.120, § 3.6.5.2.2

Line; national line
Линия; национальная линия
M.60, § 55

Line noise
Шум линии
G.105, § 2.2.2; G.123, § 2.1.1

Line of maintenance
Звено технического обслуживания
см.: *Maintenance echelon; line of maintenance*

Line-of-sight radio-relay links
Радиорелейные линии прямой видимости
T.11

Line-only activation
Активация исключительно только линии
G.960, § B.4 405; I.430, § 405

Line out of order signal
Сигнал выключения линии из обслуживания
E.425, § 8.1

Line-out-of-service signal (LOS)
Сигнал "отказ: линия не работает"
Q.254, § 2.1.25; Q.261, § 4.1.8; Сокр. (VI.3); Q.300, § 4.2; Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Line position backward (VPB)
Возврат позиции строки
T.416, § 11.1.15

Line position relative (VPR)
Сдвиг позиции строки
T.416, § 11.1.16

Line power levels
Уровни мощности в линии
V.19, § 5

Line procedure at the calling DCE
Процедура вызывающей АКД в линии
V.25 bis, § 6.1

Line procedures
Процедуры в линии
V.25 bis, § 6

Line progression
Продвижение строк
T.417, § 6.1.2; T.411, § 3.108; T.416, § 7.1.14

Line protocols
Линейные протоколы
T.100, § 10.3

Line-regulating pilots
Контрольные частоты регулирования линии
G.322, § 1.4; G.325, § 2

Line regulation
Регулирование линии
G.214

Line rendition
Выделение линии
T.418, § 6.1.1.2

line repeaters
линейные усилители
см.: *Protection of remote-feeding systems and line repeaters against lightning*

Routine line measurements to be made on the line repeaters of audio-frequency sections or circuits

Line service marking (LSM)
Класс обслуживания абонентской линии
I.310, § 708

Line signal code of System No. 5
Код линейного сигнала системы № 5
Q.141, § 2.1.5

Line signal detectors
Детекторы линейного сигнала
V.27 bis, § 5.3; V.27 ter, § 5.3

Line signal envelope
Огибающая линейного сигнала
Q.274, § 6.4.1.4

Line signal receiver
Приемник линейного сигнала
Q.144

Line signal sender
Передатчик линейного сигнала
Q.143

Line signalling
Линейная сигнализация
Q.9, § 2012; Q.141-Q.146; Q.311-Q.319; Q.411-Q.430

Line signalling (analogue version) with metering
Линейная сигнализация (аналоговый вариант) с измерением
Доп. No. 5 (VI.4)

Line signalling channel (LSC)
Канал линейной сигнализации (КЛС)
Q.33, § A.2.1.2

Line signalling (digital version) with metering
Линейная сигнализация (цифровой вариант) с измерением
Доп. No. 6 (VI.4)

Line signalling for DC lines with System R2 interregister signalling
Линейная сигнализация постоянным током с межрегистровой сигнализацией системы R2
Доп. No. 1 (VI.4)

Line signalling systems
Системы линейной сигнализации
Q.8, § 2.6.1

Line signals
Линейные сигналы
Q.121, § 2.3; V.26, § 2; V.26 ter, § 2; V.32, § 2

Line signals at 2400 and 1200 bit/s
Линейные сигналы при 2400 и 1200 бит/с
V.26 bis, § 2

Line signals at S and T reference points
Линейные сигналы в эталонных точках S и T
V.110, § 2

Line skip (LSK)
Строчный пропуск
H.120, § 3.6.5.2.2

Line spacing
Интервал между строками
T.417, § 5.4.1, 10.3; T.501, § 5.5.2.2; T.502, § 5.5.2; *T.416, § 7.1.15*

Line spacing per line-feed character
Интервал между строками, формируемый по знаку перевода строки
F.200, § 7.6.6

Line stability of cable systems
Стабильность линии кабельных систем передачи
G.214

Line start code (LST)
Код начала поля
H.120, § 1.5.2.1

Line supervision
Контроль линии
T.30, § 2.3.3

Line sync (LS)
Строчная синхронизация
H.120, § 3.6.5.2.2

Line synchronization code word
Кодовое слово строчной синхронизации
T.4, § 4.2.2

Line television channels
Каналы телевидения, передаваемые в линию
G.333, § 8.4

Line termination (LT)
Линейное окончание (ЛО)
G.960, § B.1.104; I.324, § 4.2.3; *I.430, § 104; Q.9, § 1161*

Line terminator
Оконечное устройство линии
T.411, § 3.110

Line texture
Структура линии
F.300, § 3.3.7.3.2

Line (transmission)
Линия (передачи)
Доп. No. 2, § 4.1.1 (II.1)

Line unbalance
Ассиметрия линии
K.10, § A.3

line-up
настройка
см.: *Measurement to be made before the line-up period that precedes a television transmission*

Tests to be made during the line-up period that precedes a television transmission

Line-up and maintenance limits
Настроечные и эксплуатационные нормы
M.35

Line-up and service commissioning of international videoconference systems operating at transmission bit rates of 1544 and 2048 kbit/s
Настройка и ввод в эксплуатацию международных систем видеоконференц-связи, работающих со скоростью передачи 1544 и 2048 кбит/с
N.86

Line-up period
Период настройки
N.4; N.54, § 1

Linear analogue control
Линейное аналоговое управление
G.701, § 7013

Linear crosstalk
Линейное переходное влияние
G.221, § 2; G.134

Linear microphones
Линейные микрофоны
P.11, § D

Linear-phase non-recursive digital filters
Нерекурсивные цифровые фильтры с линейной фазовой характеристикой
G.722, § 1.5.4

Linear scaling factors
Линейные масштабные коэффициенты
G.722, § 3.5

Linearity
Линейность
G.232, § 7; O.41, § 3.8; P.51, § 2.3.5

Linefeed insertion after carriage return
Введение перевода строки после возврата каретки
X.3, § 1.4.12

Linefeed padding
Заполнение после перевода строки
X.3, § 3.14

Lines spacing
Шаг строки
T.411, § 3.109

Lines used for the transmission of signals other than telephone signals such as telegraph, facsimile, data, etc. signals
Использование линий для передачи нетелефонных сигналов (телеграфных, факсимильных, передачи данных и т.п.)
H.11-H.53

Lining control
Команда подчеркивания
T.101, § A.3.9.2

Lining up an international multiterminal leased circuit
Настройка международных арендованных каналов с несколькими оконечными пунктами
M.1055

Lining up an international point-to-point leased circuit
Настройка международных арендованных каналов с двумя оконечными пунктами
M.1050

Lining up an MU main section for the first time
Первоначальная настройка главного участка разветвленной передачи
M.460, § 7.3

Lining up and maintaining international demand assignment circuits
Настройка и техническая эксплуатация международных каналов, предоставляемых по требованию
M.675

Lining-up and maintaining maritime satellite circuits
Настройка и техническая эксплуатация морских спутниковых каналов
M.1100, § 6

Lining-up and monitoring an international sound-programme connection
Настройка и контроль международного соединения для передачи программ звукового вещания
J.15

Lining-up procedure
Процедура настройки
M.1100, § 6.3; N.21, § 3

Lining up the circuit
Настройка канала
M.580, § 7.2, 15.3

Lining up the link
Настройка линии
M.460, § 7.2

Link
Тракт; звено; канал; связь
Q.9, § 0031

Link acces protocol on the D channel (LAPD)
Протокол доступа к звену в канале D
Q.931/I.451, § II.2

Link access procedure
Процедура доступа к звену
T.70, § 3.2.2.1, 3.2.2.1; X.25, § 2.1.1

Link access procedure balanced (LAPB)
Сбалансированная процедура доступа к звену
X.305, § 4

Link access procedure — balanced (LAPB)
Процедура доступа к звену — сбалансированная
Q.921/I.441, § IV.4

Link access procedure balanced mode (LAPB)
Процедуры доступа к звену сбалансированного режима
X.212, § III.4.2

Link access procedure for modems
Процедура доступа к звену для модемов
V.42, § 3

Link access procedure on the D-channel (LAPD)
Процедура доступа к звену в канале D
Q.921/I.441, § IV.4

Link access procedure on the D-channel LAPD
Процедура доступа к звену в канале D
Q.920/I.440, § 1

Link access procedures across the DTE/DCE interface
Процедуры доступа к звену через стык ООД/АКД
X.25, § 2

Link access protocol balanced (LAPB)
Сбалансированный протокол доступа к звену
T.71

Link access protocol-balanced (LAPB)
Протокол доступа к звену — сбалансированный
Q.931/I.451, § II.2

Link acknowledgement (frame of the alternative error-correcting procedure) (LA)
Подтверждение по звену (кадр альтернативной ошибкоисправляющей процедуры)
V.42, § 3

Link addressing procedure
Процедура адресации линии
T.70, § 3.2.2.2

Link and network layer
Уровень канала и сети
T.60, § 6.4

Link attention acknowledgment (frame of the alternative error-correcting procedure) (LNA)
Подтверждение извещения по звену (кадр альтернативной ошибкоисправляющей процедуры)
V.42, § 3

Link attention (frame of the alternative error-correcting procedure) (LN)
Извещение по звену (кадр альтернативной ошибкоисправляющей процедуры)
V.42, § 3

Link availability control (TLAC)
Контроль готовности линии
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Link-by-link multifrequency (MF) in-band pulse signalling
Многочастотная в полосе импульсная сигнализация по участкам
Q.320-Q.326; Q.440-Q.458

Link-by-link signalling
Сигнализация по участкам
Q.9, § 2014, 2015; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Link channel states
Состояния канала звена
X.25, § 2.2.12

Link circuits of the international exchange
Соединительные линии международной станции
E.421, § 4.1

Link disconnect (frame of the alternative error-correcting procedure) (LD)
Разъединение звена (кадр альтернативной ошибкоисправляющей процедуры)
V.42, § 3

Link (in programming)
Связь (в программировании)
Q.9, § 6305

Link (in the crossbar system)
Линия (в координатной системе)
Q.9, § 1207

Link; international link
Соединение; международное соединение
M.60, § 57

Link layer
Канальный уровень
T.70, § 3.1.2

Link layer establishment and release
Установка и освобождение канального уровня
Q.931/I.451, § 6.3.1

Link layer formats and protocols
Форматы и протоколы канального уровня
Q.1111 § 1.5; Q.1151, § 1.4

Link layer procedure
Процедура канального уровня
T.70, § 3.1.2

Link loading
Нагрузка тракта
X.61, § 1.2

Link request (frame of the alternative error-correcting procedure) (LR)
Запрос звена (кадр альтернативной ошибкоисправляющей процедуры)
V.42, § 3

Link set
Набор каналов
Q.292, § 8.4.4

Link set control (LSC)
Управление набором каналов
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Link state control (LSC)
Управление состоянием каналов
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Link status changes
Изменения состояния канала
Q.704, § 3.3

Link status signal unit (LSSU)
Сигнальная единица состояния канала
Q.703, § 11.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Link transfer (frame of the alternative error-correcting procedure) (LT)
Передача по звену (кадр альтернативной ошибкоисправляющей процедуры)
V.42, § 3

Link transmission errors
Ошибки звена передачи
X.141, § 1.1

Link; transmission link
Тракт; тракт передачи
I.112, § 301; M.60, § 58

Linkage
Связь
Z.200, § H

Linked
Связанный
Z.200, § H

Linked entry office
Взаимодействующее предприятие ввода
F.31

Linked exit office
Взаимодействующее предприятие вывода
F.31

Linked office
Взаимодействующее предприятие
F.31

Linked operation
Взаимодействующая операция
Q.775, § 2.2.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Linked-operations
Взаимосвязанные-операции
X.219, § 3.6.7

Links that include an international digital section
Тракты, содержащие международный цифровой участок
M.1370, § 3.3

Links that include an international group band section
Тракты, содержащие международный первичный групповой участок
M.1370, § 3.2

Links via satellite
Спутниковые участки
X.92, § 4

Links with a regulator
Групповые тракты с регуляторами усиления
M.530, § 3

Links with an automatic regulator
Тракты с автоматическим регулятором уровня
M.520, § 3

Links without a regulator
Тракты без регуляторов усиления
M.530, § 2

Links without an automatic regulator
Тракты без автоматического регулятора уровня
M.520, § 2

Lip plane
Плоскость губ
P.10, § 43.13; P.51, § 2.2.2

Lip ring
Губное кольцо
P.10, § 43.14; P.51, § 2.2.1

Lip-ring centre
Центр губного кольца
P.76, § A.4

List
Список
F.500, § 11.50; X.500, § 7.3.3

List abstract-operation
Абстрактная операция "список"
X.413, § 3.2.42

List of bearer service attributes
Перечень атрибутов услуг доставки информации
I.210, § B.2

List of classes
Список классов
Z.200, § H

List of coast stations
Перечень береговых станций
D.90, § K 1.1.5

List of country codes
Перечень кодов стран
E.163/Q.11, § A

List of country or area codes for non-standard facilities in telematic services
Перечень кодов стран и зон для нестандартных возможностей в телематических службах
T.35, § A

List of dependability measures
Перечень мер по общей надежности
E.880, § 5

List of destination indicators
Список указателей направлений
F.96

List of identified basic elementary functions and additional elementary functions (EFs) for the ISDN
Перечень идентифицированных основных и дополнительных элементарных функций (ЭФ) ЦСИС
I.310, § A.1

List of international telephone routes
Перечень направлений международных телефонных связей
E.150

List of MML functions
Перечень функций ЯЧМ
M.250, § 3

List of radiodetermination and special service stations
Список станций радиоопределения и специальных служб
D.90, § K 2.2.2

List of spare country codes for the international semiautomatic and automatic service
Перечень резервных кодов стран для автоматической и полуавтоматической международной службы
E.163/Q.11, § C

List of trunk (area) codes
Перечень международных кодов (кодов зон)
E.149, § 2.3

List of values
Список значений
Z.200, § H

List procedure
Процедура Список
X.518, § 18.7.2.1.2

Listed
Перечисляемый
X.413, § 3.2.43

Listener echo
Эхо слушающего
P.11, § 2.10; V.56, § 3.4

listener echo
эхо слушающего
см.: *Influence of national systems on stability, talker echo, and listener echo in international connections*

Listener echo loss (LE)
Затухание эхосигнала слушающего абонента
G.122, § 5.1

Listener echo loss (receive echo loss)
Затухание эха слушающего (затухание эха на приеме)
G.100, § 4.8

Listener echo loudness rating (LELR)
Показатель громкости эхосигнала слушающего абонента
G.111, § A.1.7, A.4.4

Listener echo (receive end echo)
Эхо слушающего (эхо на приемном конце)
G.100, § 4.7

Listener sidetone
Местный эффект слушающего
P.76, § 3.2; Доп. No. 11, § 3 (V)

Listener sidetone rating (LSTR)
Показатель местного эффекта слушающего (ПМЭС)
P.10, § 43.26; P.11, § 2.4; P.65, § 2; P.76, § 3.2.1; P.31, § 2

Listener threshold of the audibility and intelligibility of vocal crosstalk
Порог слышимости и разборчивости переходного разговора слушающего абонента
P.16, § 2

Listener's sidetone LSTR
Затухание местного эффекта слушающего абонента
G.121, § 5.3

Listener's sidetone rating (LSTR)
Показатель громкости местного эффекта у слушающего абонента
G.111, § A.1.6, A.4.3; G.121, § 5.3

Listening effort scale
Шкала усилий при прослушивании
Доп. No. 2, § 3.3.1 (V)

Listening effort scale — DCME test
Шкала усилий при прослушивании — испытание аппаратуры АУЦК
P.84, § D.2

Listening effort score
Значение усилия слушающего
Доп. No. 3, § 2.3 (V), 2.6 (V)

Listening level
Уровень прослушивания
P.11, § D; P.34, § 3; P.76, § 2.3.4

Listening-only test method
Метод испытания только прослушиванием
Доп. No. 14, § A.1 (V)

Listening opinion index (LOI)
Показатель мнения слушающего (ПМС)
Доп. No. 3, § 2.6 (V)

Listening opinion tests
Испытания при прослушивании речи
Доп. No. 2, § 3.3 (V)

Listening path
Тракт приема
G.172, § 2

Listening room
Помещение для прослушивания
P.84, § 6.1

Listening test procedure
Методика проведения испытаний прослушиванием
P.84, § 6

Listening tests
Испытание на прослушивание
P.80, § 3; Доп. No. 2, § 3.3.1 (V)

lists of subscribers
списки абонентов
см.: *Supply of lists of subscribers*

Literal
Литерал
Z.100, § A; Z.200, § H

Literal axioms
Литеральные аксиомы
Z.100, § 5.4.1.15

Literal equation
Литеральное равенство
Z.100, § 5.4.1.15

Literal expression
Литеральное выражение
Z.200, § H

Literal expression list
Список литеральных выражений
Z.200, § H

Literal list
Литеральный список
Z.100, § 5.2.2

Literal mapping
Отображение литералов
Z.100, § 5.4.1.15

Literal qualificacion
Уточнение константы
Z.200, § H

Literal quantification
Литеральная квантификация
Z.100, § 5.4.1.15

Literal range
Диапазон констант
Z.200, § H

Literal rename list
Список переименования литералов
Z.100, § 5.4.1.11

Literal rename signature
Сигнатура переименования литерала
Z.100, § 5.4.1.11

Literal renaming
Литеральное переименование
Z.100, § 5.4.1.11

Load
Нагрузка
Q.543, § 3.1

Load capacity
Уровень нагрузки
G.701, § 8019; G.715, § 2.1

Load capacity of tested systems
Пропускная способность испытуемых систем
P.84, § 3.2

Load carrying capacity
Нагрузочная пропускная способность
P.84, § 1.2.18

Load impedance
Нагрузочное сопротивление
I.430, § 8.5.1.1

Load level
Уровень нагрузки
см.: *Absolute zero power level (dBm0); load level*

Load measurements
Измерение нагрузки
E.411, § 3.3.1

Load sharing
Разделение нагрузки
E.170, § 4.3

Load-sharing
Разделение нагрузки
M.750, § 3.1

Load sharing (general)
Разделение нагрузки (общее значение)
Q.9, § 2449; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Load sharing method
Метод разделения нагрузки
Q.293, § 8.9

Load side of an interchange circuit
Нагрузочная сторона цепи стыка
V.28, § 3

Load transfer
Передача нагрузки
Сл. (VI.3)

Load-transfer-acknowledgement signal (LTA)
Сигнал подтверждения передачи нагрузки
Q.255, § 2.2.3.8; Сокр. (VI.3)

Load-transfer procedure (automatic)
(Автоматическая) процедура передачи нагрузки
Q.293, § 8.6.3.2

Load transfer signal
Сигнал передачи нагрузки
Q.255, § 2.2.3.6

Load-transfer signal (LTR)
Сигнал передачи нагрузки
Сокр. (VI.3)

Loaded-cable circuits
Цепи, организованные по пупинизированным парам кабеля
G.120, § 1.2

loaded telecommunication cable
пупинизированный кабель электросвязи
см.: *Specification for repeater sections of loaded telecommunication cable*

loaded telecommunication cables
пупинизированные кабели электросвязи
см.: *Specification of loading coils for loaded telecommunication cables*

Loading coil
Пупиновская катушка
G.960, § B.6 609; I.430, § 609; K.1

loading coils
пупиновские катушки
см.: *Specification of loading coils for loaded telecommunication cables*

Loading for calculation of intermodulation noise
Загрузка для расчета нелинейных шумов
G.223, § 2

LOC

LOC
Z.200, § H

Loc-identity declaration
Описание опознавателя ячейки
Z.200, § H

Loc-identity name
Имя опознавателя ячейки
Z.200, § H

Local acknowledge time (A_l)
Время локального подтверждения (Тлп)
X.224, § 4.4

Local alarm information
Местная информация тревожной сигнализации
M.32, § 3.7

Local and global significance
Локальная и глобальная значимость
I.320, § 2.3

Local area network (LAN)
Местная сеть (МС)
I.324, § 5; I.330, § 1.3; X.322, § 4; Q.931/I.451, § II.2

Local attribute set
Набор атрибутов местности
X.521, § 5.3

Local central office (deprecated)
Местная станция (не рекомендуется)
см.: *Local exchange*

Local charging prevention
Запрещение местной оплаты
X.25, § 6.20; X.301, § 7.2.2

Local (telephone) circuit
Местная (телефонная) цепь
см.: *Local (telephone system; local (telephone) circuit)*

Local communication network (LCN)
Местная сеть связи (МСС)
M.30, §§ 2.2.1.4, 5.3.2

Local conductor
Местный проводник
F.710, § B.7

Local control (LC) plane
Плоскость локального управления
I.320, § 3.1

Local control of a loop
Местное управление шлейфом
R.115, § 5.1

Local end (with its termination)
Местный конец (с окончанием)
S.140, § 26

Local exchange (LE)
Местная станция
G.101, § 3.1; I.530, § 3; *Q.9, § 1002;* Q.82, § 2.5

Local exchange call request delay — Originating outgoing and internal traffic connections
Задержка запроса соединения, вносимая местной станцией — Соединения для исходной оконечной и внутренней нагрузки
Q.543, § 2.3.2

Local exchange; ISDN local exchange
Местная коммутационная станция; местная коммутационная станция ЦСИС
G.960, § B.1 103; I.430, § 103

Local file references
Местные номера файлов
T.414, § 5.4.6

Local filing date and time
Дата и время местного занесения в память
T.414, § 5.4.2.3

Local functional capabilities (LFC)
Локальные функциональные средства (ЛФС)
I.121, § 3.2

Local host (LH)
Локальная главная машина (ЛГМ)
T.523, § 2.3

Local index
Местный индекс
X.61, § 2.3.8.7

Local line
Местная линия
G.960, § B.6 616; I.430, § 616

Local line distribution network
Распределительная сеть местных линий
G.960, § B.6 601; I.430, § 601

Local line network
Местная сеть абонентских линий
P.10, § 31.01

Local loopback
Местный шлейф
V.24, § 3.1; X.21 bis, § 2.2.1

Local maintenance
Местное обслуживание
Q.134; Q.162

Local matter
Частный вопрос
X.224, § 3.2.4; X.225, § 3.3.4; X.226, § 3.5.1

Local mode
Местный режим
F.200, § B.9

Local name resolution
Локальное разрешение имени
X.518, § 18.2.4, 18.6.6

Local node
Местный узел
G.810, § 2

Local number
Местный номер
F.68, § 1.4.2

Local or remote performance monitoring
Местный или дистанционный контроль качества работы
M.34, § 2.2

Local postal attributes
Локальные почтовые атрибуты
F.400/X.400, § A.47

Local-postal-attributes
Локальные-почтовые-атрибуты
X.402, § 18.3.6

Local record
Местная запись
S.140, § 6

Local reference
Местная справка
Q.762, § 2.49; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Local reference number (source/destination)
Номер местной справки (источник/назначение)
Q.712, § 2.9

Local reference numbers
Номера местных справок
Q.714, § 3.1.2

Local retransmission time (TI)
Локальное время между повторными передачами
X.224, § 4.4, 12.2.1.1.4

Local scope
Локальная сфера действия
F.500, § H.51

Local (telephone) system; local (telephone) circuit
Местная (телефонная) система
P.10, § 31.03

Local telephone circuit (LTC)
Местная телефонная цепь
Доп. No. 3, § D (V)

Local telephone system (LTS)
Местная телефонная система (МТС)
P.11, § B.4; P.38, § 1; P.64, § 1, B; P.79, 2.3

Local telex number
Местный телексный номер
U.140, § 36

Local test loop
Шлейф местного испытания
X.20, § 7.2; X.20 bis, § 5.3.2; X.21, § 7.2

Local test loop — Type 3 loop
Шлейф местного испытания — Шлейф типа 3
X.21 bis, § 3.3.2; X.150, § 3.2

Local test methods
Методы локального тестирования
X.290, Часть 1, § 3.8.8

Local-title
Локальное-символическое-имя
X.200, § 5.4.1.4

Local transmission
Местная передача
G.142, § 2.5

Local updating of the window
Местное обновление окна
X.25, § 4.4.1.4

Local variable
Локальная переменная
X.225, § 3.3.25

Locality
Местоположение
X.521, § 6.4

Locality name
Имя местности
F.500, § H.49; X.520, § 5.3.2

Localization of faults
Локализация неработоспособностей
см.: *Fault localization; localization of faults*

Locating faults on circuits routed via a circuit multiplication system
Определение места отказа в каналах, направляемых по

системе размножения каналов
M.130, § A

Location
Местонахождение
Q.762, § 2.50; Z.200, § H

Location area
Зона местонахождения
Q.9, § 8025; Q.1001, § 2.1.8

Location area identification
Идентификация зоны местонахождения
Q.1003, § A.2.4.2

Location argument
Аргумент ячейки
Z.200, § H

Location built-in routine call
Вызов встроенной программы, возвращающей ячейку
Z.200, § H

Location cancellation
Аннулирование регистрации местонахождения
Q.1051, § 3.2.2

Location cancellation procedure
Процедура аннулирования данных о местонахождении
Q.1003, § 5.4.2.2

Location content
Содержимое ячейки
Z.200, § H

Location conversion
Преобразование ячейки
Z.200, § H

Location declaration
Описание ячейки
Z.200, § H

Location do-with name
Имя do-with ячейки
Z.200, § H

Location enumeration
Перечисление ячеек
Z.200, § H

Location enumeration name
Имя перечисления ячеек
Z.200, § H

Location information
Информация о местонахождении
Q.1001, § 2.2.2

Location information management
Управление информацией о местонахождении
Q.1051, § 3.6.1

Location name
Название местонахождения
Z.200, § H

Location of interfaces
Размещение интерфейсов
I.431, § 2.2

Location of interworking functions
Местоположение функций взаимодействия
I.530, § 4.2.1

Location of NNI
Расположение ССУ
G.708, § 1

Location of the ship
Местоположение судна
E.211, § 2.2.1

Location procedure
Процедура местонахождения
Z.200, § H

Location procedure call
Вызов процедуры местонахождения
Z.200, § H

Location register restoration procedures
Процедуры восстановления регистров местонахождения
Q.1004

Location registers
Регистры местонахождения
Q.9, § 8251; Q.1001, § 2.2.1; U.62, § 3.3.1

Location registers in the maritime VHF/UHF service
Регистры местонахождения в морской ОВЧ/УВЧ службе
U.62, § A

Location registration
Регистрация местонахождения
Q.1002, § 3.1; Q.1051, § 3.2.1

Location registration procedures
Процедуры регистрации местонахождения
Q.1003

Location Registration/cancellation
Регистрация, аннулирование регистрации *местонахождения*
Q.1051, § 4.1.2

Locations of loopbacks associated with the subscriber installation
***Размещение шлейфов, связанных с абонентской* установкой**
I.602, § 7.1

Locked
Захваченный
Z.200, § H

Locking and/or non-locking shift functions
Функции фиксированного и/или нефиксированного переключения
T.61, § A.3

Locking shift
Фиксированное переключение
Q.931/I.451, § 4.5.3

Locking shift functions
Функции фиксированного переключения
T.51, § 3.5.1

Locking-shift functions
Функции фиксированного переключения
T.61, § A.3

Locking shift procedure
Процедура фиксированного переключения
Q.931 /I.451, § 4.5.3

Log-on/log-off basis
Начало сеанса работы/завершение сеанса работы
Доп. No. 7, § 2.3 (II.2)

Log scaling factors
Логарифмические масштабные коэффициенты
G.722, § 3.5

Logging file

Заполненный файл
Q.795, § 2.7.1.2

Logic of routing
Логика направления нагрузки
E.170, § 2

Logic procedures
Логические процедуры
Q.606

Logic procedures for incoming INMARSAT standard A signalling system (ship originated call)
Логические процедуры для входящей системы сигнализации INMARCAT стандарта А (вызовы, исходящие с судна)
Q.1101, § B

Logic procedures for interworking of signalling systems
Логические процедуры для взаимодействия систем сигнализации
Q.634-Q.685

Logic procedures for signallling systems
Логические процедуры для систем сигнализации
Q.611-Q.626

Logical channel (LC)
Логический канал (ЛК)
X.25, §§ 3.1, 4.1; X.223, § 4.3

Logical channel group number
Номер группы логических каналов
X.75, § 4.1.2

Logical channel number
Номер логического канала
X.75, § 4.1.3

Logical connection control procedures
Процедуры управления логическим соединением
V.120, § 4.5

Logical link clearing
Отбой логического звена
V.120, § 4.5.2

Logical link control (LLC)
Логическое управление линией (ЛУЛ)
G.771, § F.2.2.1

Logical link establishment
Установление логического звена
V.120, § 4.5.1

Logical link identifier (LLI)
Идентификатор логического звена
Q.763, § 3.36; V.120, § 2.3.1; Q.931/I.451, § II.2

Logical link identifier information element
Информационный элемент "идентификатор логического звена"
V.120, § 4.4.6

Logical links
Логические звенья
X.92, § 3

Logical loopback
Логический шлейф
G.960, § B.5 505; I.430, § 505; I.601, § 5.2; *M.125, § 2.1*

Logical loopback
Логический шлейф
см.: *Loopback; logical loopback*

Logical object
Логический объект
T.411, § 3.111

Logical object class
Класс логического объекта
T.411, § 3.112

Logical pel; brush
Логический пел; "кисточка"
F.300, § 3.3.7.3.1, T.101, § A.3.9.2

Logical pel size
Размер логического пела
F.300, § 3.3.8.2.1

Logical presentation attributes
Атрибуты логического представления
T.417, § 6.3; T.502, § 6.4.4.4.2

Logical signalling channel
Логический сигнальный канал
I.113, § 223

Logical source
Логический источник
T.412, § 5.4.2.3

Logical structure
Логическая структура
T.411, § 3.113

Logical structure editing process
Редакционный процесс логической структуры
T.411, § 3.114

Logical terminal profile (LTP)
Представление логического терминала
I.333, § III.1

Logical terminals
Логические терминалы
I.333, § III.1

Logically separate; C-plane information
Логически отделенная; информация плоскости С
I.122, § 1.3.9

Logistic delay
Задержка технического обеспечения
Доп. No. 6, § 7110 (II.3); M.20, § 5.6; *M.60, § 59*

Logistic delay time
Время задержки технического обеспечения
Q.541, § 4.10.1

Logitudinal conversion loss
Затухание продольного перехода
O.133, § 3.1.1.3

Lone signal unit (LSU)
Одиночная сигнальная единица (ОСЕ)
Q.257, § 3.1.1.1; *Сл. (VI.3);* Сокр. (VI.3); Q.1111, § I.5.2

Long-distance circuits of a length not exceeding 2500 km
Цепи протяженностью до 2500 км
G.152

Long-distance radiocommunications
Дальняя радиосвязь
E.200/F.110, § B.4.3

Long-distance trunk circuits
Междугородные цепи большой протяженности
G.120, § 1.2

LONG-INT
ДЛИННОЕ-ЦЕЛОЕ
Z.200, § II

Long propagation delay and echo related considerations for telephone circuits
Соображения, касающиеся большого времени прохождения и эха на телефонных цепях
G.114, § A

Long telegrams
Длинные телеграммы
F.1, § A III 6.3

Long-term frequency departure and phase stability of *primary reference clocks*
Долговременное отклонение частоты и стабильность фазы первичных эталонных задающих генераторов
G.811, § 2

Long-term measurements of noise
Долговременные измерения шума
O.31, § 3.4; O.32, § 3.4

Long-term phase variations
Долговременные измерения фазы
G.811, § 2.2.2; G.812, § 2.2

Longitudinal balance
Продольная симметрия
G.712, § 3.3; G.713, § 3.3; G.714, § 6; G.715, § 5; O.133, § 3.3.4

Longitudinal conversion loss (LCL)
Затухание продольного перехода (ЗПП)
G.117, § 4.1.3; I.430, § 8.5.6.1; K.10, §§ 1, 2; O.9, § 2.1.2.5; O.41, § 3.2; O.42, § 3.4.1; O.133, §§ 3.3.4.1, 4.2.3; *Q.45 bis, § 2.1.3*; Q.552, § 2.1.2, 2.2.2; V.230, § 8.5.6.1

Longitudinal conversion ratio
Коэффициент продольного преобразования
G.117, § 4.1.3

Longitudinal conversion transfer loss (LCTL)
Затухание ассиметрии на дальнем конце
G.117, § 4.2.3; K.10, §§ 1, 2; O.9, § 2.3; O.133, § 4.2.4, 3.3.4.2; Q.45 bis, § 2.1.3

Longitudinal conversion transfer ratios
Коэффициенты передачи продольного преобразования
G.117, § 4.2.3

Longitudinal currents
Продольные токи
K.4

Longitudinal impedance ratio
Коэффициент полного продольного сопротивления
G.117, § 4.1.4

Longitudinal impendance loss (LIL)
Затухание полного продольного сопротивления
G.117, § 4.1.4

Longitudinal interference coupling network
Цепь связи для продольной помехи
Q.552, § A

Longitudinal interference loss
Затухания продольного перехода
O.41, § 3.2

Longitudinal interference threshold level
Пороговый уровень продольной помехи
G.117, § 4.4.2; Q.552, § 2.2.3

Longitudinal interference threshold voltage
Пороговое напряжение продольной помехи
G.117, § 4.4.2

Longitudinal losses
Продольные затухания
O.42, § 3.4

Longitudinal output level (LOL)
Продольный уровень на выходе
G.117, § 4.1.5

Longitudinal output voltage
Продольное выходное напряжение
G.117, § 4.1.5

***Longitudinal* transfer loss (LTL)**
Затухание продольной передачи
G.117, § 4.4.2

Longitudinal transfer ratio
Коэффициент продольной передачи
G.117, § 4.2.3

Longitudinal voltage
Продольное напряжение
I.431, § 5.5; K.18, § E; K.23, § 3.1

Longitudinal voltages caused by magnetic induction
Продольные напряжения, обусловленные магнитным влиянием
K.15, § 2.1

Longitudinal water penetration
Продольное проникновение воды
L.10, § 4.2.2

Look-up
Выборка
X.500, § A.3.2

Loop 3
Шлейф 3
V.22, § 7.2.2; V.54, § 3.2

Loop 1
Шлейф 1
V.54, § 3.1

Loop 2
Шлейф 2
V.54, § 3.3

Loop 4
Шлейф 4
V.54, § 3.4

Loop (deprecated)
Шлейф (не рекомендуется)
см.: *Line*

Loop activation command
Команда на включение шлейфа
X.150, § 5.1

Loop back acknowledgement message (LPA)
Сообщение подтверждения подключения шлейфа
Q.762, § 1.30; Табл. 23/Q.763

Loop-back test
Шлейфное испытание
V.42, § 7.8, 8.11

Loop connecting time
Время соединения шлейфа
Q.271, § 5.7.1

Loop connection
Шлейфовое соединение
см.: *Trombone (loop) connection*

Loop control

Управление шлейфами
V.54, § 4; X.150, § 5

Loop counter
Счетчик шлейфов
Z.200, § H

Loop detection
Обнаружение шлейфа
X.411, § 14.3.11

Loop filter
Фильтр предсказания
H.261, § 3.2.3

Loop frequency shift
Сдвиг частоты по шлейфу
O.111, § 2

Loop initiation signal
Сигнал включения шлейфа
V.54, § 4

Loop propagation time
Время распространения по шлейфу
V.41, § 1

Loop 3 test condition
Условие испытания по шлейфу 3
V.54, § 3.2

Loop test devices for modems
Устройства шлейфовых испытаний для модемов
V.54

Loop transmission measurements
Измерения передачи шлейфа
Q.136

Loopback application
Применение шлейфа
G.960, § B.5 510; I.430, § 510; M.60, § 67; M.125, §§ 2, 3

Loopback characteristics for basic rate subscriber installations
Характеристики шлейфов для абонентских установок, работающих на основной скорости передачи
I.602, § 7.2

Loopback; complete loopback
Шлейф; полный шлейф
I.430, § 1.2; *M.30, § B.4.10; M.60, §§ 60,* 61; *R.140, § 33.30*

Loopback control mechanism
Устройство управления шлейфом
G.960, § B.5 507; I.430, § 507; M.60, § 68; M.125, § 2

Loopback control point
Пункт управления шлейфом
G.960, § B.5 508; I.430, § 508; I.601, § 5.2, *M.60, § 69; M.125, § 2*

Loopback; digital loopback
Шлейф; цифровой шлейф
G.960, § B.5 501; I.430, § 501; M.60, § 62

Loopback location
Размещение шлейфа
I.430, § 1.4

Loopback locations in the subscriber access and subscriber installation
Размещение шлейфов в абонентском доступе и в абонентской установке
I.601, § 5.3

Loopback; logical loopback
Шлейф; логический шлейф
M.60, § 63

Loopback measurements
Измерения с использованием шлейфа
M.1375, § 3.6

Loopback mechanism
Механизм шлейфа
I.430, § 1.2

loopback mechanisms
методы шлейфа
см.: *Digital loopback mechanisms*

Loopback; non-transparent loopback
Шлейф; непрозрачный шлейф
M.60, § 64

Loopback operations
Работа по шлейфу
G.960, § A.2.3

Loopback; partial loopback
Шлейф; неполный шлейф
M.60, § 65

Loopback point
Пункт шлейфа
G.960, § B.5 506; I.430, § 506; I.601, § 5.2; *M.60, § 70; M.125, § 2*

Loopback requesting point
Пункт запроса об организации шлейфа
G.960, § B.5 509; I.430, § 509; I.601, § 5.2; *M.60, § 71; M.125, § 2*

Loopback test line
Испытательный шлейф
O.11, § 1.5

Loopback test line level adjustment
Регулировка уровня испытательного шлейфа
O.11, § 3.6

Loopback test pattern
Испытательная последовательность шлейфа
G.960, § B.5 512; I.430, § 512; M.60, § 72; M.125, § 2

Loopback timing
Петлевая синхронизация
V.230, § 5.6

Loopback; transparent loopback
Шлейф; прозрачный шлейф
M.60, § 66

Loopback type
Вид шлейфа
G.960, § B.5 502; I.430, § 502

Loopback/maintenance test
Шлейф испытания для техобслуживания
V.24, § 3.1

Loopbacks
Шлейфы
G.960, § 5.3.1.3; I.601, § 5; I.602, § 7; I.603, § 6.3

Loop/disconnect signalling
Сигнализация размыканием шлейфа
Q.9, § 2031

Looping
Образование петель
X.518, § 18.5

Loss (a-b) to avoid instability during set-up, clear-down and changes in a connection
Затухание (a-b), позволяющее избежать нарушения устойчивости во время установления, освобождения и изменения соединения
G.122, § 2

Loss and recovery of frame alignment
Потеря циклового синхронизма и его восстановление
G.732, § 3; G.733, § 3; G.747, § 4; G.755, § 4

Loss distortion
Искажение потерь
см.: Attenuation frequency distortion; loss distortion

Loss distortion with frequency
Амплитудно-частотное искажение
Q.45 bis, § 1.2.6; Q.553, § 3.1.1.5

Loss-frequency response of channel-translating equipment used in some countries for international circuits
Частотная характеристика затухания аппаратуры индивидуального преобразования, используемая в некоторых странах для международных цепей
Доп. No. 7 (III.2)

Loss grade of service
Качество пропуска трафика с точки зрения потерь
E.543, § 3.1

Loss measurements
Измерение потерь
E.543, § 5.2

Loss of a linked operation
Потеря взаимосвязанной операции
Q.775, § 2.4.1

Loss of a reject component
Потеря элемента отказа
Q.775, § 2.4.1

Loss of a result
Потеря результата
Q.775, § 2.4.1

Loss of an operation invocation
Потеря вызова операции
Q.775, § 2.4.1

Loss of block synchronism
Потеря синхронизма по блокам
Q.278, § 6.8.4

Loss of frame alignment (LFA)
Выход из циклового синхронизма (ВЦС)
G.704, § 2.1.3.1; X.50, § 2.3; X.51, § 3.2.2.1; X.55, § 2.4.1; X.56, § 3.2.2.1

Loss of frame alignment detector
Детектор потери цикловой синхронизации
Q.275, § 6.5.2.2; Q.295, § 9.2; *Сл. (VI.3)*

Loss of line signal
Пропадание линейного сигнала
V.22 bis, § 6.5

Loss of messages
Потеря сообщений
Q.706, § 1.2

Loss of service
Отказ службы
X.130, § 1.1; X.131, § 1.1

Loss of signal unit synchronism
Потеря синхронизма по сигнальным единицам
Q.278, § 6.8.3

Loss of the analogue data carrier
Пропадание несущей аналогового канала передачи данных
Q.291, § 8.3.1

Loss of the digital frame alignment
Потеря цифровой синхронизации
Q.291, § 8.3.1

Loss probability
Вероятность потери
E.148; E.520, § 1.1; E.540, § 2; E.541, § 1.3, Доп. No. 1 (II.3)

Loss probability in the store and forward procedure
Вероятность потери в процедуре передачи с промежуточным накоплением
F.72, § 5.1

Loss/frequency distortion
Неравномерность частотной характеристики остаточного затухания
G.171, § 8; M.761, § 2.4; M.810, § B.1; M.880, § 4; M.910, § 3.4.2; M.1020, § 2.2; M.1025, § 2.2; M.1030, § 2.2; M.1040, § 2.2; M.1050, § 2.1.2

Lost call
Потерянный вызов
U.140, § 85

Lost frames
Потерянные кадры
I.122, § 1.3.10

Lost motion periods of dials
Время холостого хода номеронабирателя
U.2

Lost or stolen TA cards
Утраченные или украденные карточки ТА
F.41, § 3.2

Lost time
Потерянное время
T.0, § A.9; T.1, § 8; T.3, § 4

Lost traffic; abandoned traffic
Потерянный трафик
E.600, § 5.10

Loudness
Громкость
Искл. No. 3, § 2.5 (V)

Loudness balance
Управление громкости
P.78, § 2

Loudness equation
Управление громкости
Искл. No. 19, § 1.2.8 (V)

Loudness growth function
Функция приращения громкости
P.79, § 3.2.4.1

Loudness improvement
Улучшение громкости
Искл. No. 19, § 5.2 (V)

Loudness insertion loss
Вносимое затухание громкости
P.79, § 7

Loudness loss
Потери громкости
P.11, § 2.2; P.79; Доп. No. 19, § 4.2 (V)

Loudness loss computation
Вычисление потерь громкости
Доп. No. 19, § 7.4.3 (V)

Loudness loss related ratings
Показатели, относящиеся к потерям громкости
Доп. No. 19 (V)

Loudness model
Модель громкости
P.79, § 3.2

Loudness preference scale
Шкала предпочтительной громкости
Доп. No. 2, § 3.3.1 (V)

Loudness rating (LR)
Показатель громкости
G.111, A.1.1; P.11, § 2.2; *P.10, § 43.03;* P.65, § 1; P.76, § 2; P.79, § 1; Доп. No. 3, § 2.4 (V); *Доп. No. 19, § 1.2.1 (V)*

Loudness rating coefficients derived from subjective measurements on high-pass (HP) and low-pass (LP) filtered speech
Коэффициенты показателей громкости, полученные в результате субъективных измерений речи, ограниченной фильтрами верхних и низких частот
Доп. No. 19, § 4 (V)

Loudness rating guard ring position (LRGP)
Положение ограничительного кольца показателя громкости (ПОПГ)
P.64, § 8

Loudness rating guard-ring position (LRGP)
Положение ограничительного кольца показателя громкости (ПОПГ)
P.65, § 2.2; Доп. No. 17, § 2.1 (V)

Loudness rating methods
Методы определения громкости
Доп. No. 19, § 6.2 (V)

loudness ratings
показатели громкости
см.: *Calculation of loudness ratings*

Direct loudness balance against intermediate reference system (IRS) for the subjective determination of loudness ratings

Subjective testing method for determination of loudness ratings in accordance with Recommendation P.76

Loudness ratings and bandwidth in transmission planning
Показатели громкости и ширина полосы частот при планировании передачи
Доп. No. 19, § 5 (V)

Loudness ratings for circuits in international connections
Показатели громкости цепей в международных соединениях
G.111 § B

Loudness ratings (LRs) in an international connection
Показатели громкости (ПГ) международного соединения
G.111

Loudness ratings (LRs) of extension circuits
Показатели громкости цепей продолжения
G.171, § 7

Loudness ratings (LRs) of national systems
Показатели громкости национальных систем
G.121

Loudness weighting factor
Весовой коэффициент громкости
Доп. No. 19, § 6.2 (V)

Loudspeaker sets
Громкоговорящие телефонные аппараты
P.33

loudspeaking receivers
громкоговорящие приемники
см.: *Subscriber telephone sets comprising either loudspeaking receivers or microphones associated with amplifiers*

Loudspeaking telephone (LST)
Громкоговорящий телефон
Доп. No. 19, § 2.4 (V)

Loudspeaking (telephone) set
Громкоговорящий (телефонный) аппарат
P.10, § 04.03

Low-frequency jitter
Низкочастотное фазовое дрожание
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

Low layer attributes
Атрибуты низких уровней
I.210, § 5.1

Low layer capabilities
Средства нижних уровней
I.324, § 3.1

Low layer compatibility (LLC)
Совместимость нижних уровней
T.90, § 2.2.4; V.120, § 4.2; Q.931/I.451, § H.2, 4.5.18

Low layer compatibility information
Информация, относящаяся к совместимости нижних уровней
I.515, § 1.2

Low layer compatibility information element
Информационный элемент "совместимость на нижних уровнях"
V.120, § 4.4.5

Low layer compatibility negotiation
Согласование совместимости на нижних уровнях
Q.931/I.451, § M

Low layer functions (LLF)
Функции нижних уровней
I.210, § 4.2

Low layer information coding principles
Принципы кодирования информации на нижних уровнях
Q.931/I.451, § L

Low level language
Язык низкого уровня
Q.9, § 6409

Low pass (LP)
Фильтр нижних частот (ФНЧ)
G.722, § 1.8

Low power consumption mode
Режим малого потребления тока
I.430, § 5.1.8

Low rate encoding (LRE)
Низкоскоростное кодирование (НСК)
G.763, § 1.2; I.340, § 3.2.3; I.520, § 5.1; *P.81, § 1.2.3;* Q.50, § 2.3

LOWER

НИЖНИЙ
Z.200, § H

Lower bound
Нижняя граница
Z.200, § H

Lower case
Нижний регистр
Z.200, § H

Lower element
Нижний элемент
Z.200, § H

Lower layer comparability (LLC)
Сравнимость в нижних уровнях
I.310, § 708

Lower layer services
Службы нижележащих уровней
X.519, § 6.4.4

Lower sub-band
Нижняя полоса
G.722, § 3.4.1

Lower sub-band ADPCM codewords
Кодовые комбинации АДИКМ нижней полосы
G.722, § II.3.2.1

Lower sub-band ADPCM encoder
Кодер АДИКМ *нижней полосы*
G.722, § 1.4.2

Lower tester
Нижний тестер
X.290, Часть 1, § 3.8.2

Lower window edge
Нижняя граница окна
X.25, § 4.4.1.2; *X.224, § 3.2.20;* X.75, § 3.4.1.1

LRE gain, DSI gain, DCME gain
Выигрыш от ИСК, ЦИР, АУЦК
P.84, § 1.2.9

LRS and directional effects in a complete connection
ИГ для двух направлений передачи полного соединения
G.111, § 3

Luminance cluster
Яркостная группа
H.120, § 1.4.1.3.2

Luminance component
Яркостная составляющая
H.120, § 1.4.1

Luminance component or monochrome
Яркостная или черно-белая составляющая
H.120, § 2.4.1

Luminance moving areas
Яркостные зоны движения
H.120, § 1.4.2.3

M

M-bit
М-бит
G.704, § 2.1.3.1; I.430, § 6.3.3.3; T.70, § 3.3.3.3.1; X.25, § 4.3.4

M-bit sequence (MBS)
Последовательность М-бита (ПБМ)
X.223, § 4.3

μ-coaxial-pair lines
Линии с микрокоаксиальными парами
K.17, § 2.1

μ-law
Закон μ
G.711, § 3.2

M : n pattern
Диаграмма M : n
R.140, § 31.41

μ/a law converter
Преобразователь законов кодирования μ/a
Q.9, § 1337

Machine
Машина
Z.341, § 2

Machine language
Машинный язык
см.: *Computer language; machine language*

Machine processable form of ITCN (TTCN-MP)
Форма для машинной обработки КДТН (КДТН-МО)
X.290, § D.2

Machine recognition of tones
Машинное распознавание сигналов
E.180/Q.35, § 12

Macro
Макро
T.101, § A.3.17; *X.413, § 3.2.44;* Z.100, § 4.2, A, D.5.1

Macro (instruction)
Макрокоманда
см.: *Macroinstruction; macro (instruction)*

Macro call
Вызов макроса
Z.100, § A

Macro definition
Макроопределение
Z.100, § A

Macro diagram
Диаграмма макроса
Z.100, § A

Macro inlet symbol
Символ входной точки в макрос
Z.100, § 4.2.2

Macro notation
Макронотация
X.208, § A

Macro outlet symbol
Символ выходной точки из макроса
Z.100, § 4.2.2

Macroinstruction; macro (instruction)
Макрокоманда
Q.9, § 6402

Magnetic field strength
Напряженность магнитного поля
P.37, § 3.1

Magnetic field strength around the earcap of telephone handsets which provide for coupling to hearing aids
Напряженность магнитного поля вокруг раковины микротелефонной трубки, обеспечивающая связь со слуховыми аппаратами для тугоухих
P.37

magnetic induction
магнитная связь
см.: *Effect of magnetic induction from power lines on remote-fed repeaters*

Magnifying optics
Оптическое устройство увеличения
G.651, § B.1 B.3.2.5; G.652, § B.2.1.2.6, B.2.3.2.3, B.2.4.2.5

Mailbox
Почтовый ящик
F.74

Mailbox answerback
Автоответ "почтового ящика"
F.74, § 2.2

Mailbox device
Почтовый ящик
F.74, § 2.2

mailbox devices
почтовые ящики
см.: *Operational provisions relating to mailbox devices connected to the telex network*

Mailbox devices connected to the telex network
Почтовые ящики, соединенные с сетью телекс
F.74, § 1

Mailbox telephone number
Номер телефонного почтового ящика
Доп. No. 1, § 1.20 (II.2)

Main cable
Главный кабель
G.960, § B.6 604; I.430, § 604

Main distribution frame (MDF)
Главный щит переключений (ПЩП); главный кросс
K.11, § 1.4.4; K.20, § 4.1, 4.5; L.9, § 1; *Q.9, § 5005*

Main-entries, parent-entries, and child-entries
Основные-элементы, порождающие-элементы и порожденные-элементы
X.413, § 6.3.4

Main-entry
Основной-элемент
X.413, § 3.2.45

Main repeater station
Главная усилительная станция
G.211, § 3.18

Main section
Главный усилительный участок
M.300, § 3.3

Mains-powered equipment
Оборудование питания
K.21/K.22, § 9

Maintainability
Обслуживаемость
Доп. No. 6, § 8301 (II.3)

Maintainability allocation; maintainability apportionment
Распределение ремонтопригодности
Доп. No. 6, § 9415 (II.3)

Maintainability apportionment
Распределение ремонтопригодности
см.: *Maintainability allocation; maintainability apportionment*

Maintainability demonstration
Экспериментальная проверка технической эксплуатации
Доп. No. 6, § 9112 (II.3)

Maintainability model
Модель технической эксплуатации
Доп. No. 6, § 9412 (II.3)

Maintainability performance
Показатель ремонтоспособности
E.880, § 5.2; Доп. *No. 6, § 4004 (II.3)*

Maintainability (performance)
Обслуживаемость (показатель), ремонтопригодность
M.60, § 73

Maintainability prediction
Прогноз ремонтопригодности
Доп. No. 6, § 9413 (II.3)

Maintainability programme
Программа технической эксплуатации (ремонтопригодности)
Доп. No. 6, § 9505 (II.3)

Maintainability verification
Проверка ремонтопригодности
Доп. No. 6, § 9111 (II.3)

Maintenance (M)
Техническая эксплуатация
Доп. No. 6, § 6003 (II.3); I.431, § 4.7; *M.60, § 74;* Q.1002, § 5.3; *Q.791, § 2.2*

Maintenance (MNT)
Техническая эксплуатация
V.110, § I.8.2

maintenance
техническая эксплуатация
см.: *Access points for maintenance*

Exchange of contact point information for the maintenance of international services and the international network

Organization of the maintenance of international public switched telephone circuits used for data transmission

Principles for using alarm information for maintenance of international transmission systems and equipment

Maintenance access lines
Линии доступа для технического обслуживания
O.11

Maintenance action; maintenance task
***Операция по техническому обслуживанию*; задача технического обслуживания**
Доп. No. 6, § 6021 (II.3)

Maintenance activities
Мероприятия по технической эксплуатации
I.601, § 3.2

Maintenance alarm arrangements
Организация эксплуатационной тревожной сигнализации
M.32, § 3.6

Maintenance aspects for the maritime satellite telex service
Эксплуатационные аспекты для морской спутниковой службы телекс
R.91

Maintenance aspects of maritime satellite systems
Эксплуатационные аспекты морских спутниковых систем
M.1100

Maintenance at the interface
Техническая эксплуатация на интерфейсе
I.431, § 5.9

Maintenance; automatic maintenance
Техническая эксплуатация; автоматическая техническая эксплуатация
M.60, § 76

Maintenance centre (MC)
Центр технической эксплуатации
F.710, § B.19; V.25 bis, § A.2.1

Maintenance conditions for an ISDN subscriber access
Характеристики технической эксплуатации для абонентского доступа на сети ЦСИС
I.601, § 3.5

Maintenance considerations for new systems
Соображения по технической эксплуатации новых систем
M.15

Maintenance considerations for new telecommunication services
Соображения по технической эксплуатации новых служб электросвязи
M.21, § 6

Maintenance; controlled maintenance
Техническая эксплуатация; управляемое техническое обслуживание
M.60, § 77

Maintenance; corrective maintenance
Техническая эксплуатация; корректирующее техническое обслуживание (восстановление)
M.60, § 78

Maintenance costs
Затраты на техническое обслуживание
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.3 (II.1); Доп. No. 2, § 4.1.2.2.2 (II.1)

Maintenance; deferred maintenance
Техническая эксплуатация; отложенное техническое обслуживание; отложенное восстановление
M.60, § 79

Maintenance echelon; line of maintenance
Звено технического обслуживания
Доп. No. 6, § 6018 (II.3)

Maintenance entity (ME)
Объект технической эксплуатации
Доп. No. 6, § 6030 (II.3); I.603, § 5; M.20, § 3.1; M.30, § 5.5; *M.60, § 81*

Maintenance entity assembly (MEA)
Ансамбль объектов технической эксплуатации
M.20, § 3.1.3; M.36, § 2.2; *M.60, § 82*

Maintenance entity concepts
Концептуальные положения объекта технической эксплуатации
M.20, § 3.1

Maintenance entity function (MEF)
Функциональный блок объекта технической эксплуатации
M.30, § 5.5

Maintenance event information (MEI)
Информационный сигнал технической эксплуатации
M.20, § 5.4.1; M.32, § 2; *M.60, § 84*

Maintenance functions
Функции технической эксплуатации
G.763, § 9.1

Maintenance functions to be implemented in CCITT-MML
Функции технической эксплуатации, выполняемые ЯЧМ МККТТ
M.251

Maintenance limits
Нормы для технического обслуживания
M.550, § 3.2.3

Maintenance limits
Нормы для технического обслуживания
см.: *Limits for maintenance purposes; maintenance limits*

Line-up and maintenance limits

Maintenance loops for TDM-systems
Эксплуатационные шлейфы для систем с ВРК
R.115

Maintenance man-hour (MMH)
Эквивалентная продолжительность технического обслуживания
Доп. No. 6, § 7102 (II.3)

Maintenance measurements
Эксплуатационные измерения
см.: *Maintenance tests/measurements*

Maintenance measurements
Эксплуатационные измерения
M.730, § 2.5

Maintenance measurements of character error rate on international sections
Эксплуатационные измерения коэффициента ошибок по знакам в международных участках
R.75 bis

***Maintenance measurements on channels of international* voice-frequency telegraph systems**
Эксплуатационные измерения на каналах международных систем тональной телеграфии
R.76

maintenance measurements on circuits
эксплуатационные измерения в цепях
см.: *Periodicity of maintenance measurements on circuits*

Maintenance measurements on code-independent international sections of international telegraph circuits
Эксплуатационные измерения на кодонезависимых международных участках международных телеграфных цепей
R.75

Maintenance measurements to be carried out on the channels of international voice-frequency telegraph systems
Эксплуатационные измерения, которые должны выполняться на каналах международных систем тональной телеграфии
R.72

Maintenance measurements to be carried out on voice-frequency telegraph systems
Эксплуатационные измерения, которые должны выполняться в системах тональной телеграфии
R.73

Maintenance measurements to be made on international sound-programme circuits
Измерения для технического обслуживания, выполняемые на международных каналах звукового вещания
N.23

Maintenance messages

Эксплуатационные сообщения
R.116, § 3

Maintenance methods
Методы технической эксплуатации
M.730

Maintenance objectives
Цели технической эксплуатации
M.20, § 2

Maintenance of a circuit fitted with a compandor
Техническая эксплуатация канала с компандером
M.670

Maintenance of attributes
Техническая эксплуатация атрибутов
X.420, § 19.2

Maintenance of circuits using control chart methods
Техническая эксплуатация каналов с использованием графических контрольных карт
M.630

Maintenance of common channel Signalling System No. 6
Техническая эксплуатация системы сигнализации по общему каналу № 6
M.762

Maintenance of common Signalling System No. 7
Техническая эксплуатация системы сигнализации по общему каналу № 7
M.782

Maintenance of international data transmission systems operating at 48 kbit/s and above
Техническая эксплуатация международных систем передачи данных, работающих со скоростями 48 кбит/с и выше
M.1375

Maintenance of international data transmission systems operating in the range 2.4 to 14.4 kbit/s
Техническая эксплуатация международных систем передачи данных, работающих со скоростями от 2,4 до 14,4 кбит/с
M.1355

Maintenance of international leased circuits
Техническая эксплуатация международных арендованных каналов
M.1060

Maintenance of international telegraph circuits
Техническое обслуживание международных телеграфных сетей
R.71

Maintenance of international transmission systems and telephone circuits
Техническая эксплуатация международных систем передачи и международных телефонных каналов
M.10-M.782

Maintenance of international videoconference systems operating at transmission bit rates of 1544 and 2048 kbit/s
Техническое обслуживание международных систем видеоконференц-связи, работающих со скоростью передачи 1544 и 2048 кбит/с
N.90

maintenance of ISDNs
Техническое обслуживание ЦСИС
см.: *Principles for the maintenance of ISDNs*

Maintenance of permanent international television circuits, links and connections
Техническое обслуживание постоянных международных телевизионных каналов, трактов и соединений
N.73

Maintenance of telephone-type circuits used for data transmission
Техническое обслуживание каналов телефонного типа, используемых для передачи данных
V.53

Maintenance of the digital link and basic access multiplexer
Техническая эксплуатация цифровой линии и мультиплексора доступа на основной скорости передачи
I.605, § 4

Maintenance organization
Организация технической эксплуатации
M.710, § 2; M.760, § 4; R.91

maintenance organization
организация технической эксплуатации
см.: *General maintenance organization for telephone-type international circuits*

General maintenance organization for the international automatic and semi-automatic telephone service

Maintenance organization for the maritime satellite service
Организация технической эксплуатации для морской спутниковой службы
M.1110

Maintenance organization for the wholly digital international automatic and semi-automatic telephone service
Организация технической эксплуатации для полностью цифровой международной автоматической и полуавтоматической телефонной связи
M.726

Maintenance oriented circuit group blocking and unblocking receipt (MBUR)
Прием сигнала блокировки и разблокировки пучка каналов, ориентированных на техническое обслуживание
Q.724, § 15.1, 15.3

Maintenance oriented circuit group blocking and unblocking sending (MBUS)
Передача сигнала разблокировки и блокировки пучка каналов, ориентированных на техническое обслуживание
Q.724, § 15.1, 15.3

Maintenance oriented group-blocking-acknowledgement (MBA)
Подтверждение приема сообщения блокировки группы каналов техобслуживания
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Maintenance oriented group blocking-acknowledgement message (MBA)
Подтверждение приема сообщения блокировки группы каналов техобслуживания
Q.724, § 15.3

Maintenance oriented group blocking message (MGB)
Сообщение блокировки группы каналов техобслуживания
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Maintenance oriented group unblocking-acknowledgement message (MUA)
Подтверждение приема сообщения разблокировки группы каналов, заблокированных техобслуживанием
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Maintenance oriented group unblocking message (MGU)
Сообщение разблокировки группы каналов, заблокированных техобслуживанием
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Maintenance phases under normal and fault conditions
Фазы технической эксплуатации в нормальных условиях и условиях неработоспособности
M.20, § 5

Maintenance philosophy
Концепция технической эксплуатации
Доп. No. 6, § 6001 (II.3); M.60, § 85; X.150, § 2.1

maintenance philosophy
концепция технической эксплуатации
см.: *Principles for maintenance philosophy and considerations for maintenance strategy for telecommunication services*

Maintenance philosophy for telecommunication service
Основные принципы технической эксплуатации служб электросвязи
M.21, § 5

Maintenance philosophy for telecommunications networks
Концепция технической эксплуатации сетей электросвязи
M.20

Maintenance policy
Система технической эксплуатации
Доп. No. 6, § 6002 (II.3); M.60, § 86

Maintenance; preventive maintenance
Техническая эксплуатация; профилактическое техническое обслуживание
M.60, § 80

maintenance principles of ISDN
принципы технической эксплуатации ЦСИС
см.: *General maintenance principles of ISDN subscriber access and subscriber installation*

Maintenance reporting
Отчетность технического обслуживания
E.880, § 4.2.3

Maintenance service provider (MSP)
Поставщик услуг технической эксплуатации
I.601, § 3.2.2.3; M.36, §§ 1, 2.3.2.3; M.60, § 87

Maintenance signals
Сигналы технического обслуживания
G.709, § 2.3

Maintenance signals at the interface
Сигналы технической эксплуатации на интервале
I.431, § 4.7.3

Maintenance strategy
Стратегия технической эксплуатации
M.60, § 88

maintenance strategy
стратегия технической эксплуатации
см.: *Principles for maintenance philosophy and considerations for maintenance strategy for telecommunication services*

Maintenance sub-entity (MSE)
Подобъект технической эксплуатации
M.20, § 3.1.4; *M.60, § 83*

Maintenance support
Обеспеченность технической эксплуатации
M.20, § 6.1

Maintenance support performance
Показатель обеспечения технической эксплуатации
E.880, § 5.3; Доп. *No. 6, § 4005 (II.3)*

Maintenance support (performance)
Обеспеченность технической эксплуатации (показатель)
M.60, § 89

Maintenance task
Задача технического обслуживания
см.: *Maintenance action; maintenance task*

Maintenance terminology and definitions
Термины и определения, относящиеся к технической эксплуатации
M.60

Maintenance testing for public data networks using data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE) test loops
Эксплуатационные испытания для сетей данных общего пользования с применением испытательных шлейфов оконечного оборудования данных (ООД) и аппаратуры окончания канала данных (АКД)
X.150

Maintenance tests to be carried out on international TDM systems
Эксплуатационные тесты, которые должны выполняться в международных системах с ВРК
R.116

Maintenance tests/measurements
Эксплуатационные испытания/измерения
M.251, § A

Maintenance time
Время технического обслуживания
Доп. No. 6, § 7101 (II.3)

Maintenance tree
Дерево технического обслуживания
Доп. No. 6, § 9414 (II.3)

Major defect
Значительная неисправность
Доп. No. 6, § 5105 (II.3)

Major defective item
Значительно неисправный элемент
Доп. No. 6, § 5109 (II.3)

Major fault
Значительная авария
Доп. No. 6, § 5304 (II.3)

Major industry
Экономическая деятельность
E.118, § 3.2

Major industry identifier (MII)
Идентификатор экономической деятельности (ИЭД)
E.118, § 3.2

Major synchronization point
Точка старшей синхронизации
X.215, § 11.4.4

Major synchronization point service
Услуга точки старшей синхронизации
X.215, § 13.9

Major synchronize functional unit
Функциональный блок старшей синхронизации
X.215, § 9.1.9

Make!
Сделать!
Z.100, § A

Make-up code
Начальный код
T.4, § 4.1.1; T.6, § 2.2.4

Make-up code word
Начальное кодовое слово
T.4, § 4.1.1; T.6, § 2.2.4

Make-up of a carrier link
Состав тракта передачи
G.211

Male artificial voice
Мужской искусственный голос
P.50, § 5.2

Malicious call identification (MCI)
Идентификация злонамеренных вызовов (ИЗВ)
I.250, § 2; Q.1002, § 5.6

Malicious call identification request indicator
Индикатор запроса на идентификацию злонамеренных вызовов
Q.762, § 2.51

Malicious call identification services
Услуга определения злонамеренных вызовов
Доп. No. 1, § 1.6 (II.2)

Malicious, nuisance or obscene calls
Недоброжелательные, беспокоящие или злонамеренные вызовы
Доп. No. 1, § 1.6 (II.2)

Malicious or nuisance callers
Злонамеренные или беспокоящие звонки
Доп. No. 1, § 1.11 (II.2)

Man
Человек
Z.341, § 2

Man-machine communication
Связь человек-машина
Z.341, § 2

Man-machine communication model
Модель связи человек-машина
Z.301, § 2

Man-machine dialogue procedures
Процедуры диалога человек-машина
Z.317

Man-machine functions
Функции человек-машина
E.504, § 4

Man-machine interface
Интерфейс человек-машина
E.333; Q.296, § 9.6.2.2; Z.331; *Z.341, § 2*

Man-machine language (MML)
Язык человек-машина (ЯЧМ)
M.250; M.251, §; *Q.9, § 6410; Z.341, § 2*

man-machine language
язык человек-машина
см.: *Use of man-machine language (MML) for maintenance*

Man-machine language (CCITT MML)
Язык человек-машина (ЯЧМ МККТТ)
Z.301, § 1

Man-machine terminal
Терминал человек-машина
Z.341, § 2

Managed object
Управляемый объект
Q.940, § 4.3.1.1

Management aspects of OSI
Аспекты административного управления ВОС
X.200, § 5.9

Management configuration
Конфигурация управления
I.601, § 3.4

Management domain (MD)
Область управления
F.400/X.400, § A.48; F.401, § A; F.410, § A; F.420, § A; X.402, § 14.1

Management domain name
Имя области управления
F.400/X.400, § A.49

Management entity
Объект управления
I.430, § 2.3; M.36, § 2.3.2.5; *M.60, § 90*

Management functions
Функции управления
Q.940, § 3

Management information base (MIB)
Информационная база управления
Q.940, § 4.2.3

Management inhibit message
Сообщение запрещения управлением
Q.704, § 15.11

Management inhibiting
Запрещение управлением
Q.704, § 10; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Management of data entry mode
Управление режимом ввода данных
T.523, § 7.4.3.2

Management of equipment identity
Управление идентификатором оборудования
Q.1051, § 4.1.2

Management of international mobile equipment identities
Управление международными идентификаторами подвижного оборудования
Q.1051, § 3.9

Management of keys and certificates
Управление ключами и сертификатами
X.509, § 10

Management of routing data
Управление маршрутными данными
Q.795, § 2.1

Management of security related functions
Управление функциями, относящимися к безопасности
Q.1051, § 3.11

Management of subscriber parameters
Управление параметрами абонентов
Q.1051, § 3.6.2

Management on interworking circuit groups
Управление на межстанционных пучках каналов
Q.544, § 9.2

Management primitives
Примитивы системы управления
I.430, § 6.2.1.5; V.230, § 6.2.1.5

Management reference models
Эталонные модели управления
M.36, § 2.3

Management signals
Сигналы управления
Q.256; Q.260, § 3.4.1; Q.296, § 9.6.2.3; *Сл. (VI.3)*

Management system (MGMI)
Система управления
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Managing the turn
Управление полномочиями
X.229, § 8.1.1

Managing the Turn
Управление полномочиями
X.419, § 9.2.2.1

Mandatory (M)
Обязательный
T.431, § 4

Mandatory attribute
Обязательный атрибут
T.411, § 3.115

Mandatory field
Обязательное поле
X.28, § 3.5.17.1

Mandatory fixed part
Обязательная постоянная часть
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Mandatory information element errors
Ошибки обязательных информационных элементов
Q.931/I.451, § 5.8.6

Mandatory (M) component
Обязательный компонент
X.413, § 3.2.46

Mandatory variable part
Обязательная переменная часть
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

manual
ручная работа
см.: *Charging for international calls in manual or semi-automatic operating*

Manual answer
Ручной ответ
X.61, § 2.3.14

Manual answering
Ручной ответ
Доп. No. 2, § 22 (II.4)

Manual answering service
Услуга отсутствующего абонента с ручным обслуживанием
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2)

Manual calling and answering
Ручные вызов и ответ
V.25 bis, § 7

Manual-changeover-acknowledgement signal (MCA)
Сигнал-подтверждение-ручного-переключения
Q.255, § 2.2.3.3; Сокр. (VI.3)

Manual changeover procedure
Процедура ручного переключения
Q.293, § 8.6.3.1

Manual-changeover signal (MCO)
Сигнал ручного-переключения
Q.255, § 2.2.3.2; Сокр. (VI.3)

Manual credit card service
Услуга кредитных карточек с ручным обслуживанием
Доп. No. 1, § 1.7 (II.2)

Manual data station
Ручная установка данных
X.28, § 1.1.3.1; V.25, § 8

Manual data station calling automatic answering data station
Ручная установка данных вызывает автоматически отвечающую установку данных
V.25, § 6

Manual demand operating
Эксплуатация с ручной немедленной системой обслуживания
E.110, § 3; E.100, § 8

Manual demand service
Служба при ручном немедленном обслуживании
E.510, § 1

Manual forwarding
Ручное продвижение
X.420, § 19.5

Manual observation
Ручной контроль
E.421, § 1.2

Manual operation
Ручная эксплуатация
E.147, § 1

manual operation
ручная эксплуатация
см.: *Determination of the number of circuits in manual operation*

Manual or single-operator service operation
Ручная эксплуатация или эксплуатация с одним оператором
E.211, § 2.1

Manual procedure
Ручная эксплуатация
E.200/F.110, § C 3.4

Manual response
Ручное ответное действие
Z.341, § 2

Manual restoration
Ручное восстановление
M.495, § 5.4

Manual service
Ручная эксплуатация
E.200/F.110, § C 2.4

Manual terminal operation
Ручная оконечная работа
S.2, § 2.4

Manual testing
Тестирование вручную
Q.139; Q.134; Q.329

Manual transmission rerouting
Изменение маршрута передачи, выполняемое вручную
см.: *Transmission restoration function: manual transmission rerouting*

manual working
ручной способ установления соединения
см.: *Signal receivers for automatic and semi-automati working, used for manual working*

Signal receivers for manual working

Manually operated international transit traffic
Международная транзитная нагрузка при ручной эксплуатации
E.147

Manufacturer
Изготовитель
E.121, § 2.5.4

Manufacturing defect
Производственная неисправность
Доп. No. 6, § 5112 (II.3)

Manufacturing failure
Производственное повреждение
Доп. No. 6, § 5208 (II.3)

Manufacturing fault
Производственная авария
Доп. No. 6, § 5310 (II.3)

Many-sorted algebra
Многосортовая алгебра
Z.100, § 1.1

To map (over)
Отображать; устанавливать соответствие
Q.9, § 6206

Mapped
Преобразованный
Z.200, § H

Mapping
Преобразование
X.30, § 2.1.2.1; Z.200, § H

Mapping and multiplexing up to STM-1
Преобразование и группообразование до уровня СТУ-1
G.709, § 2.1

Mapping between SDL and CHILL
Преобразование между ЯСО и CHILL
Z.100, § D.9.1

Mapping formats and multiplexing method
Форматы преобразований и метод группообразования
G.709, § 2

Mapping of bearer services for ISDN connection types
Соответствие между услугами доставки информации и типами соединений в ЦСИС
I.335, § 3.5

Mapping of operation onto TC primitives
Соответствие между операциями и примитивами управления транзакциями
Q.1051, § 4.4

Mapping of parameters
Преобразование параметров
Q.699, § 3.2

Mapping of PPDUs onto the session-service
Преобразование ПБДПт в услуги-сеансового-уровня
X.226, § 7

Mapping of teleservices to ISDN connection types
Соответствие между услугами представления связи и типами соединений в ЦСИС
I.335, § 3.6

Mapping of VC-4 into AU-4
Преобразование контейнера VC-4 в блок AU-4
G.709, § 2.1.1

Mapping on the presentation services
Преобразование в услуги представления
T.433, § 7.1.2

Mapping on the RTSE services
Преобразование в услуги СОПП
X.229, § 8.1

Mapping onto used services
Отображение на используемые службы
X.519, § 8

Mapping principles
Принципы отображения
I.510, § 7.2

Mapping to the OSI lower layer services
Отображение на услуги более низкого уровня ВОС
T.433, § 7.1

Mapping to the Recommendation X.215 session service (transparent mode)
Отображение на сеансовый сервис по Рекомендации X.215 (прозрачный режим)
T.433, § 7.2

Mappings
Преобразования
G.708, § 2.1

Mappings of V.24 circuits to DR, SR, and RR
Отображение цепей V.24 в DR, SR и RR
V.120, § A

Margin against saturation
Запас от перегрузки
G.223, § 6

Margin method
Метод "запаса"
P.79, § 4.3

Margin (of a receiver or terminal)
Исправляющая способность (приемника и терминала)
S.140, § 58

Margin (of a start-stop apparatus)
Исправляющая способность (стартстопного аппарата)
S.140, § 63

Margin of a synchronous receiver
Синхронная исправляющая способность (стартстопного аппарата)
S.140, § 65

Margin of the converter input
Исправляющая способность на входе преобразователя
V.14, § 5

Margin of the receiving equipment
Исправляющая способность приемного оборудования
V.50

Marginal occupancy
Конечное занятие
E.522, § 1

Maritime account
Морской счет
D.90, §§ J.1.3, L.2.1

Maritime answer-back codes
Автоответы для морской службы
F.130

Maritime assistance (prefix 39)
Оказание помощи на море (префикс 39)
E.216, § B.3.9; F.126, § B.3.9

Maritime centre
Морской центр
G.473, § 2.5

Maritime direct printing system
Морская система прямой печати
U.63

Maritime enquiries (prefix 31)
Морские справки (префикс 31)
E.216, § B.3.1; F.126, § B.3.1

Maritime identification digit (MID)
Морской цифровой идентификатор (МЦИ)
F.125, § 1.3.9; E.210/F.120, § 3.3; U.62, § 3.3.3

Maritime local circuit
Морской местный канал
Доп. No. 3, § 2.2 (II.4)

Maritime local system
Морская местная система
G.473, § 2.4; M.1100, § 2.3

Maritime mobile satellite service
Морская подвижная спутниковая служба
E.171/Q.13, § A.5

Maritime mobile-satellite service
Морская подвижная спутниковая служба
D.90, § 5; E.200/F.110, § B.8; *E.210/F.120, § 1.2.1;* F.112

maritime mobile-satellite services
морские подвижные спутниковые службы
см.: *Ship station identification for VHF/UHF and maritime mobile-satellite services*

maritime mobile satellite system
морская подвижная спутниковая система
см.: *Interconnection of a maritime mobile satellite system with the international automatic switched telephone service*

Maritime mobile satellite system; maritime system
Морская подвижная спутниковая система; морская система
G.473, § 2.1

Maritime mobile service
Морская подвижная служба
D.90, § 5; E.200-E.216; E.200/F.110, § 1

maritime mobile service
морская подвижная служба
см.: *Charging accounting and refunds in the maritime mobile service*

Operational provisions for the maritime mobile service

Maritime mobile (terrestrial) service
Морская подвижная (наземная) служба
E.210/F.120, § 1.2.1

Maritime mobile units
Морские подвижные станции
M.1100, § 3.2

Maritime rescue coordination centre (MRCC)
Морской спасательный координационный центр (МСКЦ)
Доп. No. 3, § 4.2.3 (II.4)

Maritime satellite circuit
Морской спутниковый канал
Доп. No. 3, § 2.3 (II.4); G.473, § 2.3; M.1100, § 2.2

Maritime satellite circuit sub-control station
Вспомогательная руководящая станция морского спутникового канала
M.1100, § 6.1.3.1

Maritime satellite message transmission system
Морская спутниковая система передачи сообщений
Доп. No. 3, § 2.1 (II.4)

Maritime satellite service (MSS)
Морская спутниковая служба (МСС)
X.301, § 4

maritime satellite service
морская спутниковая служба
см.: *Maintenance organization for the maritime satellite service*

Maritime-satellite store-and-forward unit (MSSFU)
Морской-спутниковый-накопитель-с последующей-передачей (МСННПП)
F.127, § 1.3

Maritime satellite store-and-forward unit (MSSFU)
Морской спутниковый накопитель с последующей передачей (МСННПП)
Доп. No. 3, § 2.7 (II.4)

Maritime satellite switching centre (MSSC)
Морской спутниковый коммутационный центр (МСКЦ)
S.23, § 2; Q.1102, § 1

Maritime satellite system
Морская спутниковая система
G.473, § 4; *M.1100, § 2.1;* R.91

Maritime satellite system operator
Оператор морской спутниковой системы
M.1100, § 3.1

maritime satellite systems
морские спутниковые системы
см.: *Requirements in interfacing the international telex network with maritime satellite systems*

Maritime satellite telephone circuit
Морской спутниковый телефонный канал
F.122, § 2.2.5

Maritime satellite telex service
Морская спутниковая служба телекс
R.91; Доп. No. 2, § 1 (VII.2)

maritime satellite telex service
морская спутниковая служба телекс
см.: *Maintenance aspects for the maritime satellite telex service*

Maritime switching centre (MSC)
Коммутационный центр морской службы (КЦМС)
E.213, § 3.1

Maritime system
Морская система
см.: *Maritime mobile satellite system; maritime system*

Maritime systems
Морские системы
M.1100-M.1120

maritime telecommunications accounting information
сведения, относящиеся к расчетам за морскую электросвязь
см.: *Transmission in encoded form of maritime telecommunications accounting information*

Maritime terminal
Морской терминал
G.473, § 2.6

Maritime terrestrial circuit
Морская наземная цепь
Доп. No. 3, § 2.4 (II.4); G.473, § 2.2

Maritime test terminal (MTT)
Морская испытательная оконечная станция (МИОС)
M.1100, § 2.6; M.1120, § 3.2.3

Maritime virtual switching point
Виртуальная точка коммутации морской связи
M.1100, § 4

Mark
Рабочее состояние
X.4, § 1

mark
рабочее состояние
см.: *Marking; spacing; mark; space position A; position Z*

Mark condition (in Morse code only)
Рабочее состояние (только в коде Морзе)
R.140, § 31.452

Marker; point
Маркер; точка
F.300, § 3.3.7.4.1; *F.710, § B.S; T.ISO, § 2.8*

Marker point
Маркерная точка
T.101, § A.3.10.1.1

Marker rendition
Выделение маркера
T.418, § 6.1.1.3

Marker representation
Представление маркера
F.300, § 3.3.7.3.6

Market research
Исследование рынка
E.508, § 4

Market research based analysis
Анализ, основанный на исследовании рынка
E.508, § 6.2

Marking control
Управление маркировкой
T.101, § A.3.9.8

Marking of circuits
Маркировка каналов
M.810, § 14

Marking of equipment
Маркировка оборудования
M.880, § 8

Marking of equipment associated with TDM telegraph links
Маркировка оборудования, входящего в состав телеграфных соединений ВРК
M.850, § 7

Marking; spacing; mark; space position A; position Z
Рабочее состояние; состояние покоя; позиция А; позиция Z
R.140, § 31.351

Masked or partially masked loudness
Маскированная или частично маскированная громкость
Доп. No. 19, § 7.3.1.2.2 (V)

Masking effect
Маскирующий эффект
Доп. No. 19, § 7.3.1.2 (V)

Masquerade
Маскирование
X.402, § D.1

Mass-calling planning
Планирование массовых вызовов
E.413, § 7

Master clock
Главный генератор
G.701, § 6011

Master mode equipment
Устройство ведущего режима
V.230, § 8.6.1.2

Master mode equipment jitter characteristics
Характеристики фазового дрожания для устройства ведущего режима
V.230, § 8.3

Master oscillators of carrier systems
Задающие генераторы систем передачи
M.540, § 1

Master-slave synchronization
Принудительная синхронизация
G.810, § 6.2

Master to slave
От ведущего к ведомому
V.230, § 5.4.2.2

Mastergroup
Третичная группа
Доп. No. 1, § 3.2.1.3 (II.1); *M.300, § 1.10*

Mastergroup link
Третичный групповой тракт
G.211, § 3.4; M.300, § 1.9

Mastergroup section
Участок третичного группового тракта
G.211, § 3.9; M.300, § 1.8

Match
Согласовывать
Z.200, § H

Matching
Согласование
X.413, § 3.2.47

Matching between telecommunication services and connection types
Соответствие между услугами связи и типами соединений
I.335, § 3

Matching of repeater and line impedances
Согласование входных сопротивлений усилителя и линии
G.322, § 1.5; G.334, § 5

Matching of repeater impedances and line impedance
Согласование входных сопротивлений промежуточных усилителей и линии
G.333, § 5

Matching of the coaxial-pair impedance and repeater impedances
Согласование волнового сопротивления коаксиальной пары и входного сопротивления усилителя
G.343, § 5; G.344, § 5

Matching of the coaxial pair impedance and the repeater impedances
Согласование волнового сопротивления коаксиальной пары и входного сопротивления усилителя
G.341, § 5

Matching of the impedance of a coaxial pair and the impedances of the repeaters
Согласование волнового сопротивления коаксиальной пары и входного сопротивления усилителя
G.332, § 5

Mathematical models of multiplex signals
Математические модели многоканальных сигналов
Доп. No. 22 (III.2)

MAX
МАКС
Z.200, § 11

Maximum acceptable transit delay (MATD)
Максимально допустимая транзитная задержка
X.301, § 4, 7.1.3.4

Maximum deliverable sound pressure level
Максимальный уровень создаваемого звукового давления
P.51, § 2.3.3

Maximum duration of a blocking signal
Максимальная продолжительность сигнала блокировки
Q.129

Maximum external noise level (MENL)
Уровень максимального внешнего шума (УМВШ)
P.32, § 4

Maximum integration model
Модель максимальной интеграции
U.202, § 3.2

Maximum justification rate
Максимальная скорость цифрового выравнивания
G.701, § 4031

Maximum level permitted on an international telephone circuit used to carry a sound-programme transmission
Максимальный уровень, допустимый в международном *канале телефонного типа, предназначенном для передачи звукового вещания*
N.15, § 2

Maximum level permitted on sound-programme circuits
Максимальный уровень, допустимый в каналах звукового вещания
N.15, § 1

Maximum number of attempts
Максимальное число попыток
X.25, § 2.4.8.4

Maximum number of retransmissions (N)
Максимальное число повторных передач (N)
X.224, § 4.4

Maximum permissible intrinsic jitter at output parts of regenerative restoration switching equipment
Допустимое *максимальное значение собственного* дрожания фазы на выходных *зажимах оборудования переключения на резерв регенеративного типа*
G.180, § A

Maximum permissible power during an international sound-*programme transmission*
Максимальная допустимая мощность в течение *международной* передачи звукового вещания
N.15

***Maximum* receive loudness rating (RLR)**
***Максимальный показатель* громкости приемной аппаратуры**
G.121, § 1.2

Maximum relative time interval error (MRTIE)
Максимальная относительная ошибка временного интервала (МООВИ)
G.812, § 1.2

Maximum send loudness rating (SLR)
Максимальный показатель громкости передающей аппаратуры
G.121, § 2

Maximum stuffing rate (deprecated)
Максимальная скорость цифрового выравнивания (не рекомендуется)
см.: *Maximum justification rate*

Maximum theoretical numerical aperture
Максимальная теоретическая числовая апертура
G.651, § A.17

Maximum time interval error (MTIE)
Максимальная ошибка временного интервала (МОВИ)
G.811, § 1.4

Maximum traffic loading
Максимальный объем трафика
E.541, § 4

1.5/2 Mbit/s multiplex system conversion (1.5/2 Mbit/s MSC)
Преобразование систем *группообразования* 1,5/2 Мбит/с (ПСГ 1,5/2 Мбит/с)
G.802, § 2.2

MDL-ASSIGN
УПЗД-ПРИСВОЕНИЕ
Q.921/I.441, § 4.1.1.5

MDL-ERROR
УПЗД-ОШИБКА
Q.921/I.441, § 4.1.1.7

MDL-ERROR-INDICATION
УПЗД-ОШИБКА-ИНДИКАЦИЯ
Q.921/I.441, § 1.2.2

MDL-REMOVE
УПЗД-УДАЛЕНИЕ
Q.921/I.441, § 4.1.1.6

MDL-UNIT DATA
УПЗД-БЛОК ДАННЫХ
Q.921/I.441, § 4.1.1.8

MDL-XID
УПЗД-XID
Q.921/I.441, § 4.1.1.9

MDS calculation examples
Примеры вычисления средних значений оценки
Доп. No. 3, § D (V)

Mean ...
Средний ...
Доп. No. 6, § 1007 (II.3)

***Mean absolute error* (MAE)**
Средняя абсолютная ошибка
E.507, § 6.4

Mean access delay
Среднее время доступа
E.800, § 5.3.5

Mean accounting rate per word
Средняя расчетная такса за слово
D.41, § A.3

Mean accumulated down time (MADT)
Средняя суммарная продолжительность неисправного состояния (ССПНС)
Доп. No. 6, § 8110 (II.3)

Mean accumulated downtime (MADT)
Средняя суммарная продолжительность неисправного состояния (ССПНС)
Q.541, § 4.5

Mean accumulated intrinsic down time (MAIDT)
Собственная средняя суммарная продолжительность *неисправного состояния* (ССССПНС)
Q.541, § 4.9

Mean active repair time (MART)
Средняя продолжительность активного ремонта
Доп. No. 6, § 8308 (II.3)

Mean administrative delay (MAD)
Средняя продолжительность административного срока
Доп. No. 6, § 8401 (II.3)

Mean availability, $A(t_1, t_2)$
Средняя готовность, $A(t_1, t_2)$
Доп. No. 6, § 8103 (II.3)

Mean busy hour
Среднечасовая наибольшая нагрузка
E.540, § 2

Mean call duration
Средняя продолжительность соединений
E.301, § A.1

Mean conversation opinion score
Средняя оценка мнений о качестве разговора
Доп. No. 3, § 2.3 (V)

Mean down time (MDT)
Среднее время неготовности (СВН)
Доп. No. 6, § 8305 (II.3)

Mean dynamic frequency
Средняя динамическая частота
R.140, § 32.302

Mean error (ME)
Средняя ошибка
E.507, § 6.4

Mean exchange inaccessibility
Усредненная недоступность станции
E.550, § A

Mean exchange service inaccessibility
Усредненная станционная недоступность
E.550, § 4.2.2

Mean failure intensity, $z(t_1, t_2)$
Средняя интенсивность повреждения, $z(t_1, t_2)$
Доп. No. 6, § 8205 (II.3)

Mean failure rate, $\lambda(t_1, t_2)$
Средний коэффициент повреждения, $\lambda(t_1, t_2)$
Доп. No. 6, § 8203 (II.3)

Mean holding time per seizure
Средняя продолжительность занятости на каждое занятие
E.411, § 3.6.7

Mean interruption duration (MID)
Средняя продолжительность отключения (СПО)
E.800, § 4105; E.855, § 1.3

Mean logistic delay (MLD)
Средняя продолжительность материального срока
Доп. No. 6, § 8403 (II.3)

Mean maintenance man-hours
Эквивалентная средняя продолжительность технического обслуживания
Доп. No. 6, § 8304 (II.3)

Mean (of a random variable)
Среднее (случайной переменной)
см.: *Expectation (of a random variable); mean (of a random variable)*

Mean one-way propagation time
Среднее время прохождения в одном направлении
G.100, § 4.15; G.114; Q.41

Mean opinion score (MOS)
Число средних мнений
E.855, § C.3; G.111, § D.2.2; P.82, § 3; Доп. No. 2, § 3.3.1 (V); Доп. No. 14, § 5 (V)

Mean outpayment per ordinary word
Средние издержки на обычное слово
D.41, § A.3

Mean percent error (MPE)
Средняя процентная ошибка
E.507, § 6.4

Mean power during the busy hour
Средняя мощность в час наибольшей нагрузки
G.223, § 1

Mean repair rate, $\mu(t_1, t_2)$
Средняя плотность ремонта, $\mu(t_1, t_2)$
Доп. No. 6, § 8303 (II.3)

Mean repair time (MRT)
Среднее время ремонта (СВР)
Доп. No. 6, § 8306 (II.3)

Mean service access delay
Средняя продолжительность доступа
E.800, § 5.3.2

Mean service accessibility (inaccessibility)
Усредненная доступность (недоступность) обслуживания
E.550, § 4.1.2

Mean service provisioning time
Средний период для представления службы
E.800, § 5.10.1

Mean static frequency
Средняя статическая частота
R.140, § 32.303

Mean time between failures (MTBF)
Среднее время между отказами (СВМО)
Доп. No. 6, § 8208 (II.3); M.1016, § B.4; Q.791, § 5.3.1.5

Mean time between interruptions (MTBI)
Средний период между отключениями
E.800, § 4.10.4; E.855, § 1.2

Mean time between service outages
Среднее время между отказами службы
X.137, § 3.2

Mean time to failure (MTTF)
Среднее время до отказа (СВДО)
Доп. No. 6, § 8207 (II.3); M.1016, § 4.6

Mean time to first failure (MTTFF)
Среднее время до первого отказа (СВДПО)
Доп. No. 6, § 8206 (II.3)

Mean time to recovery
Средняя продолжительность повреждения
см.: *Mean time to restoration*

Mean time to repair (MTTR)
Среднее время восстановления
Q.791, § 5.3.1.5

mean time to repair
среднее время ремонта
см.: *Mean time to restoration*

Mean time to restoration (MTTR); mean time to recovery; mean time to repair
Среднее время восстановления; средняя продолжительность повреждения; среднее время ремонта
Доп. No. 6, § 8310 (II.3)

Mean time to restoration (MTTR)
Среднее время восстановления
Доп. No. 6, § C (II.3)

Mean time to restore service (MTRS)
Среднее время восстановления связи (CBBC)
M.1016, § 4.6

Mean time to service restoral (MTTSR)
Среднее время восстановления службы
X.137, § 3.4

Mean traffic offered
Среднее значение поступающего трафика
E.521, § 3

Mean unavailability $U(t_1, t_2)$
Средняя неготовность, $U(t_1, t_2)$
Доп. No. 6, § 8104 (II.3)

Mean up time (MUT)
Среднее время готовности
Доп. No. 6, § 8109 (II.3)

Meanings of the backward multifrequency combinations
Значения обратных многочастотных комбинаций
Q.441, § 4.2.2.3

Meanings of the forward multifrequency combinations
Значения прямых многочастотных комбинаций
Q.441, § 4.2.2.2

Means to control the number of satellite links in an international telephone connection
Средства ограничения числа спутниковых трактов в международном телефонном соединении
Q.14

Means to specify the type of subaddress
Средства спецификации типа субадреса
I.334, § 2

Measurability of QOS and NP parameter values
Измеряемость значений параметров качества обслуживания и работы сетей
I.350, § 3.1.2

Measure (as applied in the study of reliability performance and related areas)
Мера (в надежности и связанных областях)
Доп. No. 6, § 3011 (II.3)

Measure and computation of loudness ratings
Измерение и расчет показателей громкости
P.34, § 6.5.2

Measure of connection accessibility
Мера доступности соединения
E.845, § 1

Measurememt day
День измерений
см.: *Test/measurement day*

Measurement
Измерение
M.60, § 91

Measurement administration
Управление проведением измерений
Q.544, § 4

Measurement and recording of call durations
Измерение и регистрация продолжительности разговоров
E.260

Measurement collection
Сбор результатов измерений
Q.795, § 2 6.1.2

Measurement data
Данные измерений
Q.544, § 3

Measurement frequency
Измерительная частота
G.101, § 5.3.5; Q.43, § 5.3.5

Measurement of an acousto-magnetic adapter generating a magnetic field
Измерение акусто-магнитного преобразователя, генерирующего магнитное поле
P.37, § A

Measurement of bias distortion
Измерение искажений преобладания
O.153, § 9.2

Measurement of circuit noise
Измерение шума в канале
M.580, § 8; N.21, § 3.3

Measurement of circuit noise in cable systems using a uniform-spectrum random noise loading
Измерение шума в каналах кабельных систем передачи с использованием загрузки случайным шумом равномерного спектра
G.228

Measurement of crosstalk
Измерение переходного влияния
O.32, § 3.2.6

Measurement of group-delay distortion
Измерение искажений группового времени прохождения
N.21, § 3.2

Measurement of individual distortion
Измерение индивидуального искажения
O.153, § 9.1

Measurement of jitter
Измерение фазового дрожания
G.823, § 4

Measurement of level at the reference frequency
Измерение уровня на эталонной частоте
O.31, § 3.1.3

Measurement of loss/frequency response
Измерение частотной характеристики затухания
M.1100, § 6.3.2

Measurement of loudness ratings of telephone sets
Измерение показателей громкости телефонных аппаратов
G.111, § A.3

Measurement of nonlinear distortion
Измерение нелинейных искажений
O.31, § 3.1.4

Measurement of nonlinearity distortion
Измерение нелинейных искажений
N.21, § 3.4

Measurement of stereophonic pairs
Измерение стереофонических пар
N.21, § 3.8

Measurement of the amount of traffic carried
Измерение объема передаваемого трафика
E.500, §2

Measurement of the attenuation distortion of a telephone set
Измерение амплитудно-частотных искажений телефонного аппарата
P.62, § 1

Measurement of the bit error rate
Измерение коэффициента шума по битам
V.56, § 4.1

Measurement of the load of telephone circuits under field conditions
Измерение нагрузки телефонных каналов в реальных условиях
Доп. No. 5 (III.2)

Measurement of the loss at the reference frequency
Измерение затухания на эталонной частоте
M.1100, § 6.3.1

Measurement of the margin of start-stop equipment
Измерение управляющей способности стартстопного оборудования
R.52

Measurement of the nonlinear distortion of a telephone set and of microphone noise
Измерение нелинейных искажений телефонного аппарата и шумов микрофонов
P.62, § 2

Measurement of the number of bids
Измерение количества попыток
E.500, § 2

Measurement of the overall loss/frequency response
Измерение частотной характеристики остаточного затухания
M.580, § 7.2.3

Measurement of the phase difference
Измерение разности фаз
O.32, § 3.2.5

Measurement of total distortion
Измерение суммарного искажения
M.580, § 9

Measurement of weighted noise in sound-programme circuits
Измерение псофометрического шума в каналах звукового вещания
J.16

Measurement sequence for medium band sound-programme circuits
Измерительная последовательность для каналов звукового вещания со средней полосой
O.33, § C

Measurement sequence for narrow-band (telephone-type) circuits
Измерительная последовательность для каналов с узкой полосой (телефонного типа)
O.33, § D

Measurement sequence for narrow-band (telephone-type) circuits used for sound-programme transmissions which are fitted with compandors
Измерительная последовательность для каналов с узкой полосой (телефонного типа), оборудованных компандерами и используемых для передачи программ звукового вещания
O.33, § E

Measurement sequence for the CMTT three-level test signals (without station announcement) for the alignment of international sound-programme connections
Измерительная последовательность для трехуровневых испытаемых сигналов CMTT (без станционного сигнала), используемая для настройки международных соединений звукового вещания
O.33, § F

Measurement set information
Информация о комплектах измерений
см.: *Test/measurement set information*

Measurement signal (MS)
Измерительный сигнал
N.13, § 4 A.1.2.2

Measurement to be made before the line-up period that precedes a television transmission
Измерения, которые должны производиться до периода настройки, предшествующего телевизионной передаче
N.61

Measurement unit for charging
Единица измерения для таксации
D.12

Measurements and indications on digital transmission systems
Измерения и контроль, относящиеся к цифровым системам передачи
O.1, § 2

Measurements and indications on primary PCM multiplexers
Измерения и контроль, относящиеся к мультиплексорам первичной системы ИКМ
O.1, § 2

Measurements and tests carried out manually
Измерения и проверка, проводимые вручную
M.620, § 1

Measurements of circuit stability
Измерения устойчивости канала
M.650

Measurements of level at the reference frequency
Измерения уровня на эталонной частоте
O.32, § 3.1.3

Measurements of relative level
Измерения относительного уровня
M.650

Measurements of the specific dynamic characteristics of adaptive break-in echo suppressors
Измерение специфических динамических характеристик эхозаградителей с адаптивным перебоем
G.164, § 6.5

Measurements on call destinations
Измерения, относящиеся к местам назначения вызовов
Q.544, § 9.3

Measurements on exchange resources
Измерения ресурсов станции
Q.544, § 9.4

Measurements on subscribers' telephone equipment
Измерения абонентских телефонных устройств
P.62

Measurements to be made by the broadcasting organizations during the preparatory period
Измерения, выполняемые вещательными организациями

в течение подготовительного периода
N.13

Measurements to be made during the line-up period that precedes a sound-programme transmission
Измерения, выполняемые в период настройки, предшествующей передаче звукового вещания
N.12

Measurements to monitor exchange GOS performance
Меры по контролю качества пропуска трафика на станциях
E.543, § 5

Measures to reduce customer difficulties in the international telephone service
Меры по устранению трудностей, возникающих у абонентов международной телефонной службы
E.122

Measuring accuracy
Точность измерений
O.133, § 2.2, 4

Measuring and generating the test signals
Измерение и генерирование испытательных сигналов
O.9, § 3.3

Measuring arrangements to assess the degree of unbalance about earth
Измерительные схемы для определения степени асимметрии по отношению к земле
O.9

Measuring call duration
Измерение продолжительности разговоров
E.261, § A

measuring equipment
измерительная аппаратура
см.: *Climatic conditions and relevant tests for measuring equipment*

Measuring signal (multitone test signal) for fast measurement of amplitude and phase for telephone type circuits
Измерительный сигнал (многочастотный испытательный сигнал), обеспечивающий быстрое измерение амплитуды и фазы в каналах телефонного типа
Доп. No. 3.7 (IV.4)

Mechanical ventilation
Механическая вентиляция
L. 11, § 5.6.2

Mechanisms for modem selection — General options
Механизмы выбора модемов — Основные варианты
I.515, § III.1

Mediation
Медиатор
M.30, § 5.4

Mediation device (MD)
Медиатор; устройство медиатора; промежуточное устройство
G.771, *§ 4.1; M.30, § 2.2.1.2; M.60, § 92; Q.9, § 1165*

Mediation function (MF)
Функциональный блок медиатора
M.30, §2.1

Mediation function (MF) block
Функциональный блок медиатора
M.30, § 2.1.1.2; M.60, § 9.3

Medical advice (prefix 32)
Медицинские консультации (префикс 32)
E.216, § B.3.2; F.126, § B.3.2

Medical analogue data transmission modems
Модемы для передачи медицинских аналоговых данных
V.16

Medical assistance (prefix 38)
Медицинская помощь (префикс 38)
E.216, § B.3.8; F.126, § B.3.8

Medium-band circuits
Каналы со средней полосой пропускания
D.180, § 3.3

Medium frequency (MF)
Средняя частота (СЧ)
K.18, § G.1

Medium type
Средний тип
T.412, § 5.4.3.5; T.414, § 5.3.7.4.2

Meeting
Собрание
F.710, § B.6

Meeting location
Место собрания
F.710, § B.8

Member
Член
F.500, § II.52; X.520, § 5.10.1

Member mode
Элементный вид
Z.200, § II

Member recipient
Член-получатель
X.402, § 9.2.2

Members
Члены
F.400/X.400, § A.50

Members' codes
Коды членов
T.35, § 4

Membership operator
Операция принадлежности
Z.200, § II

Memory negotiation
Согласование памяти
T.64, § D.3.2.1

Memory negotiation to interwork with basic systems
Согласование памяти для взаимодействия с основными системами
T.64, § D.3.2.2

Menu
Меню
Z.341, § 2

Menu identity
Опознаватель меню
Z.341, § 2

Menu item
Элемент меню
Z.341, § 2

Menu-item selection
Выбор элемента меню
Z.341, § 2

Menu output
Вывод меню
Z.341, § 2

Merge area
Область слияния
Z.100, § A

Mesh signalling network examples
Примеры сетей сигнализации ячеистой структуры
Q.705, § A

Mesochronous (deprecated)
Мезохронный (не рекомендуется)
см.: *Synchronous*

Message
Сообщение
E.131, § A.5; F.400/X.400, § A.51; Q.9, § 2070; X.420, § 7.3.8

Message Administration Service Element (MASE)
Сервисный элемент административного управления сообщениями
X.402, § 26.3.5

Message area
Зона сообщения
T.3, § 1

Message argument confidentiality security element
Элемент защиты "конфиденциальность аргумента сообщения"
X.402, § 10.3.3.2

Message block
Блок сообщения
U.82, § 1.3.16

Message categories (MC)
Категории сообщений (КС)
R.116, § 2.1

Message channel
Канал сообщений
H.140, § 4.5

Message code field
Поле кода сообщения
X.29, § 1.5.1, 4.4.2

Message code indicator
Индикатор кода сообщения
U.82, § 9.5

Message confirmation (MCF)
Подтверждение сообщения
T.30, § 5.3.6.1.7

Message confirmation (mcf) signal
Сигнал подтверждения сообщения
T.30, § 4.3.1.3

Message content
Содержание сообщения
Q.701, § 4.3; X.420, § 20

Message-delivery
Доставка сообщения
X.411, § 7.3, 8.3.1.1

Message delivery
Доставка сообщения
см.: *Message deposit; message delivery; text deposit; text delivery*

Message deposit; message delivery; text deposit/delivery

Message-delivery-envelope
Конверт-доставки-сообщения
X.413, § 11.2.19

Message-delivery-identifier
Идентификатор-доставки-сообщения
X.413, § 11.2.20

Message Delivery Service Element (MDSE)
Сервисный элемент доставки сообщения
X.402, § 26.3.3

Message-delivery-time
Время-доставки-сообщения
X.411, § 8.3.1.2.1.8; X.413, § 11.2.21

Message delivery to telex
Доставка сообщения на телекс
U.204, § 4.3

Message deposit; message delivery; text deposit; text delivery
Доставка сообщения; ввод сообщения; ввод текста; доставка текста
Доп. No. 1, § 2.3 2.5 (II.4)

Message deposit; message delivery; text deposit/delivery
Ввод сообщения; доставка сообщения; ввод/доставка сообщения
F.201, § B.1.5

Message desposit and format
Хранение сообщения и формат
U.204, § 3.4

Message discrimination (HMDC)
Отбор сообщений
Q.701, § 3.2.3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message discrimination function
Функция отбора сообщений
Q.704, § 1.2.3

Message distribution (HMDT)
Распределение сообщений
Q.701, § 3.2.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message distribution function
Функция распределения сообщений
Q.704, § 1.2.3

Message flow confidentiality
Конфиденциальность потока сообщений
F.400/X.400, § B.40

Message flow confidentiality security service
Услуга защиты "конфиденциальность потока сообщений"
X.402, § 10.2.3.3

Message flow diagrams and example conditions for cause mapping
Диаграммы потока сообщений и условия для отображения причин
X.31, § III

Message format identifiers
Идентификаторы формата сообщения
Q.722, § 3.2; X.61, § 2.3.2

Message functional definitions and content
Функциональные определения и содержание сообщения
Q.931/I.541, § 3

Message group
Групповое сообщение
V.110, § 1.2.8

Message handling systems; intercommunication between the IPM service and the telex service
Системы обработки сообщений; взаимосвязь между службой МПС и службой телекс
F.75

Message handling (MH)
Обработка сообщений (ОС)
F.400/X.400, § A.52; F.401, § A; F.415, § A; *X.402, § 6*

Message handling ASEs
СЭП обработки сообщений
X.402, § 26.3

Message handling environment (MHE)
Функциональная среда обработки сообщений
F.400/X.400, § A.53; F.401, § A; X.402, § 7

Message handling service (MHS)
Услуга обработки сообщений
Доп. No. 1, § 1.1.5 (II.4); F.400/X.400, § A.54; I..324, § 3.2

Message handling services: intercommunication between the IPM service and the telex service
Службы обработки сообщений: взаимосвязь между службой МПС и службой телекс
F.421

Message handling services: intercommunication with public physical delivery services
Службы обработки сообщений: взаимосвязь со службами физической доставки общего пользования
F.415

Message handling services: naming and addressing for public message handling services
Службы обработки сообщений: адресация для служб сообщения общего пользования
F.401

Message handling services: the public interpersonal messaging service
Службы обработки сообщений: служба межперсональных сообщений общего пользования
F.420

Message handling services: the public message transfer service
Службы обработки сообщений: служба передачи сообщений общего пользования
F.410

Message handling system (MHS)
Система обработки сообщений
F.122, § 4; *F.400/X.400, § A.55;* F.401, § A, F.410 § A, F.415, § A; F.420, § A; F.422, § A; X.402, § 7.1.1; X.408, § B

Message handling system and service overview
Система обработки сообщений и обзор служб
F.400/X.400

Message Handling System Service Element (MHS-SE)
Сервисный элемент системы обработки сообщений
T.431, § 1

Message handling systems: abstract service definition conventions
Системы обработки сообщений: соглашения по определению абстрактных услуг
X.407

Message handling systems: conformance testing
Системы обработки сообщений: аттестационное тестирование
X.403

Message handling systems: encoded information type conversion rules
Системы обработки сообщений: правила преобразования типов кодированной информации
X.408

Message handling systems: interpersonal messaging system
Системы обработки сообщений: система межперсональных сообщений
X.420

Message handling systems: overall architecture
Системы обработки сообщений: общая архитектура
X.402

Message handling systems: protocol specifications
Системы обработки сообщений: спецификация протокола
X.419

Message header
Заголовок сообщения
F.50, § 5.2; U.204, § 4.3.5

Message identification
Идентификация сообщения
F.72, § 12.8.4; F.400/X.400, § B.41

Message identity
Указатель сообщения
U.82, § 9.2

Message indicator
Указатель сообщения
X.61, § 3.3.2.4

Message input address line
Адресная строка сообщения
F.72, § 8.1

Message input and message delivery
Ввод сообщения и доставка сообщения
F.202, § 9

Message labelling
Адресация сообщений
Q.701, § 3.1.4

Message origin authentication
Аутентификация отправителя сообщения
F.400/X.400, § B.42

Message-origin-authentication-check
Проверка-аутентификация-отправителя-сообщения
X.411, § 8.2.1.1.1.29; X.413, § 11.2.22

Message origin authentication security service
Услуга защиты "аутентификации отправителя сообщения"
X.402, § 10.2.1.1.1

Message priority
Приоритет сообщений
Доп. No. 2, § 44 (II.4)

Message protocol data unit (MPDU)
Протокольный блок данных сообщения (ПБДС)
X.403, § 4

Message reference identifier
Эталонный идентификатор сообщения
E.113, § 2.2.2

Message reference number
Эталонный номер сообщения
F.72, § 7.4.5

Message-refusal signal (MRF)
Сигнал отказа от сообщения
Q.254, § 2.1.29; Q.266, § 4.6.2.3; Сокр. (VI.3)

Message relay
Услуга записи сообщения
Доп. No. 1, § 2.19 (II.2)

Message Retrieval Service Element (MRSE)
Сервисный элемент поиска сообщения (СЭПС)
X.402, § 26.3.4; X.413, § 3.2.48; X.419, § 8

Message return
Возврат сообщения
Q.714, § 4.2

Message route
Путь прохождения сообщения
см.: *(signalling) message route*

Message route (signalling-)
Путь прохождения сообщения (сигнализация -)
*Сл. (VI.*7/VI.8/VI.9)

Message routing (HMRT)
Маршрутизация сообщений
Q.9, § 2440; Q.701, § 3.2.1; Q.704, § 16.7;
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message routing function
Функция маршрутизации сообщений
Q.704, § 1.2.3, 2.3

Message routing (signalling-)
Маршрутизация сообщений (сигнализация -)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message-security label
Метка-защиты-сообщения
X.411, § 8.2.1.1.1.30

Message-security-label
Метка-защиты-сообщения
X.413, § 11.2.23

Message security labelling
Разметка защиты сообщения
F.400/X.400, § B.43

Message security labelling security service
Услуга защиты "разметка защиты сообщения"
X.402, § 10.2.6

Message segmentation procedures
Процедуры сегментации сообщений
Q.931 /I.451, § K

Message separation signals
Сигналы разделения сообщений
S.11

Message sequence integrity
Целостность последовательности сообщений
F.400/X.400, § B.44

Message sequence integrity security service
Услуга защиты "целостность последовательности сообщений"
X.402, § 10.2.4.3

Message sequencing
Установление последовательности сообщений
Q.9, § 2090

Message services
Службы передачи сообщений
Доп. No. 3, § 4.1.1 (II.4)

Message signal unit (MSU)
Значащая сигнальная единица
Q.701, § 2.3; Q.706, § 4.2.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9);
Сл. (VI.7/V1.8/VI.9)

Message spacing
Разделение сообщений
Доп. No. 2, § 45 (II.4)

Message status
Статус сообщения
F.410, § 4.1; F.420, § 7.1

Message storage
Хранение сообщений
F.400/X.400, § A.56

Message store (MS)
Хранилище сообщений (ХС)
F.400/X.400, § A.57; F.410, § A; F.415, § A; F.420, § A, 2.4;
T.300, § 4; X.402, § 7.2.3

Message store: abstract-service definition
Хранилище сообщений: определение абстрактных услуг
X.413

Message store-and-forward system
Система передачи сообщений с промежуточным накоплением
F.71, § 3

Message store attributes
Атрибуты хранилища сообщений
X.420, § C

Message store object
Объект "хранилище сообщений"
X.413, § 6.1

Message store operation
Операции хранилища сообщений
X.420, § 19

Message store ports
Порты хранилища сообщений
X.413, § 6.2

Message-submission
Представление-сообщения
X.411, § 7.2, 7.2, 8.2.1.1

Message-submission abstract-operation
Абстрактная-операция представления-сообщения
X.413, § 3.2.54

Message-submission-identifier
Идентификатор-предоставления-сообщения
X.411, § 8.2.1.1.2.1, 8.2.1.3.1.1

Message-submission-identifier-invalid
Недействительный-индикатор-предоставления-сообщения
X.411, § 8.2.2.6

Message Submission Service Element (MSSE)
Сервисный элемент предоставления сообщения (СЭПрС)
X.402, § 26.3.2

Message-submission-time
Время-предоставления-сообщения
X.411, § 8.2.1.1.2.2; X.413, § 11.2.24

Message suffix
Суффикс сообщения
E.131, § A.17; E.132, § 2.1

Message switching
Коммутация сообщений
F.30-F.35

Message switching exchange; switch (message)
Станция коммутации сообщений; коммутатор (сообщений)
U.140, § 34

message switching service
служба коммутации сообщений
см.: *Operation of an international public automatic message switching service for equipments utilizing the International Telegraph Alphabet No. 2*

Message switching services
Службы коммутации сообщений
F.35

Message switching; store-and-forward switching
Коммутация сообщений; коммутация с накоплением и последующей передачей
Q.9, § 1130

Message switching; store and forward switching
Коммутация сообщений; коммутация с накоплением и последующей передачей
U.140, § 30 Store and forward switching

Message-token
Маркер-сообщения
X.411, § 8.2.1.1.1.26; X.413, § 11.2.25

Message transfer (MT)
Передача сообщения
F.202, § 6; F.410, § 3.2, A; *F.400/X.400, § A.58;* F.401, § A; F.415, § A; F.420, § A; F.421, § A; F.422, § A; T.330, § 4

Message transfer abstract service (MTAS)
Абстрактная услуга передачи сообщений (АУПС)
T.330, § 4

Message transfer agent (MTA)
Агент передачи сообщений (АПС)
F.400/X.400, § A.59; F.410, § A; F.415, § A; F.420, § A; T.300, § 4

Message transfer agent abstract service definition
Определение абстрактных услуг передачи сообщений
X.411, § 12

Message transfer agent abstract syntax definition
Определение абстрактного синтаксиса агента передачи сообщений
X.411, § 13

Message transfer capability
Способность передачи сообщений
Q.701, § 4

Message transfer events (MTEs)
События передачи сообщений
I.352, § 1.2

Message transfer from teletex to telex
Передача сообщений от телетекса к телексу
T.390, § 6.1

Message transfer from telex to teletex
Передача сообщений от телекса к телетексту
T.390, § 6.2

Message Transfer Part (MTP) (MXU)
Подсистема передачи сообщений (ПППС)
F.72, § 16.3

Message Transfer Part (MTP)
Подсистема передачи сообщений (ПППС)
M.770, § 2; Q.9, § 2101; Q.700, § 3.1; Q.701-Q.709; Q.701, § 2.1; Q.721, § 3; Q.791, § 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* X.305, § 4; Q.1001, § 5; X.61, § 1.1, 3.1.1; X.60

Message transfer part and the signalling network
Подсистема передачи сообщений и сеть сигнализации
Q.701, § 3

Message transfer part level 2 test specification
Технические характеристики контроля уровня 2 подсистемы передачи сообщений
Q.781

Message transfer part Level 3 test specification
Технические характеристики контроля уровня 3 подсистемы передачи сообщений
Q.782

Message transfer part (MTP) functions
Функции подсистемы передачи сообщений (ПППС)
Q.710, § 3

Message transfer part (MTP) of Signalling System No. 7
Подсистемы передачи сообщений (ПППС) системы сигнализации № 7
Q.701

Message transfer part receiving time (T_{mr})
Время приема подсистемы передачи сообщений (T_{mr})
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message transfer part receiving time t_{mr}
Время приема подсистемы передачи сообщений t_{mr}
Q.706, § 4.3.2.3

Message transfer part sending time (T_{ms})
Время приема подсистемы передачи сообщений (T_{ms})
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message transfer part sending time t_{ms}
Время приема подсистемы передачи сообщений t_{ms}
Q.706, § 4.3.2.1

Message transfer part signalling performance
Характеристики сигнализации подсистемы передачи сообщений
Q.706

Message transfer service
Служба передачи сообщений
F.400/X.400, § A.60

message transfer service
служба передачи сообщений
см.: *Message handling services: the public message transfer service*

Message Transfer Service Element (MTSE)
Сервисный элемент передачи сообщения (СЭПдС)
X.402, § 26.3.1

Message transfer service features
Характеристики услуги передачи сообщений
F.410, § 2.2

Message transfer system (MTS)
Система передачи сообщений (СПС)
F.400/X.400, § A.61; F.410, § A; F.420, § A, F.421, § A, F.422, § A; T.300, § 4; X.402, § 7.2.1

Message transfer system: abstract service definition and procedures
Система передачи сообщений: определение абстрактных услуг и процедуры
X.411

Message transfer system abstract syntax definition
Определение абстрактного синтаксиса систем передачи сообщений
X.411, § 9

Message transfer system model
Модель системы передачи сообщений
X.4-11, § 6

Message transfer time at signalling transfer points (T_{st})
Время передачи сообщения в транзитных пунктах сигнализации (T_{st})
См. (VI.7/VI.8/VI.9)

Message transfer time at signalling transfer points t_{st}
Время передачи сообщения в транзитных пунктах сигнализации t_{st}
Q.706, § 4.3.2.2

Message transfer time targets
Заданные времена передачи сообщения
F.410, § 4.4

Message transfer times
Время передачи сообщения
X.61, § 6.2

Message transfer unit (MXU)
Элемент передачи сообщения
U.82, § 1.3.6

Message transmission
Передача сообщений
T.30

Message type
Тип сообщения
Q.772, § 2.1; Q.921/I.441, § 5.3.6.4; Q.931/I.451, § 4.4

Message type code
Код типа сообщения
Q.763, §§ 1.3, 2.1

Message type identifier
Идентификатор типа сообщения
E.113, § 2.2.1

Message type or message sequence errors
Ошибки типа сообщения или последовательности сообщения
Q.931/I.451, § 5.8.4

Message unit
Единица сообщения
Q.921/I.441, § 4.1.3.2

Message waiting indication
Индикация ожидающего сообщения
Z.341, § 2

MessageCancel
АннулированиеСообщения
T.330, § 8.2.4

MessageDeliver
ДоставкаСообщения
T.330, § 8.2.5

MessageProbe
ЗондСообщения
T.330, § 8.2.2

Messages
Сообщения
X.402, § 8.1

Messages for circuit mode connection control
Сообщения для управления канальным режимом соединения
Q.931/I.541, § 3.1

Messages for packet-mode access connection control
Сообщения для управления соединением доступа пакетного режима
Q.931 /I.451, § 3.2

Messages for user-to-user signalling not associated with circuit switched calls
Сообщения для сигнализации пользователь-пользователь, несвязанные с вызовами коммутации каналов
Q.931/I.451, § 3.3

Messages out-of-sequence
Сообщения, полученные с нарушением порядка следования
Q.706, § 1.2

Messages used with the global call reference
Сообщения, используемые с общими справками о вызове
Q.931/I.451, § 3.4

Messages-waiting
Ожидание-сообщения
X.411, § 8.1.1.1.2.3

MessageSend
ПередачаСообщения
T.330, § 8.2.1

Message/signalling delineation
Разделение сообщения/сигнализации
T.30, § 5.3.2

MessageStatus
СостояниеСообщения
T.330, § 7.3.5

Messaging service
Служба обмена сообщениями
F.35; *I.113, § 113; I.121, § 2.3.2*

Messaging system
Служба обмена сообщениями
F.400/X.400, § A, 62

Meta IV
Мета IV
Z.100, § A

Meta-IV
Мета-IV
Z.100, § F.1.5

Meta language
Метаязык
Z.100, § F.1.2.1

Meta-language
Метаязык
Z.302; Z.333, § 3.4; *Z.341, § 2*

Meta-language (in MML)
Метаязык (в ЯЧМ)
Q.9, § 6918

Metal-free cables
Кабели без металла
K.25, § 3.3

Metal sheath
Металлическая оболочка
K.14, § 4.1

Metalanguage
Метаязык
Z.100, § 1.5; Z.200, § 11

Metalanguage for graphical grammar
Метаязык для графической грамматики
Z.100, § 1.5.3

metallic lines
проводные линии
см.: *Interconnection of radio-relay links with carrier systems on metallic lines*

International carrier telephone systems on radio-relay or satellite links and interconnection with metallic lines

Metallic moisture barriers
Металлические барьеры от влаги
K.25, § 3.1

Metallic screen
Металлический экран
K.18, § 2.1, 3.2.2

Metallic screen in plastic-sheathed cables
Металлический экран в кабелях с пластмассовой оболочкой
K.14

Metallic-sheathed cables
Кабели с металлической оболочкой
L.5, § 1

Meteorological radiotelegrams
Метеорологические радиотелеграммы
D.90, § K 2.2.3

Meteorological reports (prefix 41)
Метеорологические сводки (префикс 41)
E.216, § B.4.1; F.126, § B.4.1

Meteorological telegram
Метеорологические телеграммы
F.1, § A IX 6

Meteorological warnings to circular areas
Метеорологические предупреждения для круговых зон
Доп. No. 3, § A.3.3.9 (II.4)

Meteorological warnings to rectangular areas
Метеорологические предупреждения для прямоугольных зон
Доп. No. 3, § A.3.3.3 (II.4)

Metered pulse charging
Таксация по периодическим импульсам
D.101, § 2.1

Metering device
Счетное устройство
E.230, § 2

Method for carrying out a cost price study by regional tariff groups
Метод, позволяющий региональным группам по тарификации проводить исследования себестоимости
Доп. No. 2 (II.1)

Method for measuring radio-frequency induced noise on telecommunications pairs
Метод измерения радиочастотного индуктируемого шума в парах электросвязи
K.24

Method for measuring the frequency shift introduced by a carrier channel
Метод измерения сдвига частоты, обусловленного каналом системы передачи
O.111, § A

Method for the characterization of telecommunication services supported by an ISDN and network capabilities of an ISDN
Метод описания услуг связи, оказываемых ЦСИС, и сетевых возможностей ЦСИС
I.130

Method of access
Метод доступа
O.22, § 4; O.25, § 3

Method of identifying parameters
Метод идентификации параметров
I.350, § A

Method of measuring quality of service
Метод измерения качества услуги
F.70, § 2

Method of transmission restoration
Метод восстановления передачи
M.496, § 1.2

Method proposed by the Belgian telephone Administration for interconnection between coaxial and symmetric pair systems
Метод, предложенный Бельгийской телефонной администрацией для соединения систем с коаксиальными и симметричными парами кабеля
Доп. No. 8 (III.2)

Methodology (for the specification of the man-machine interface)
Методология (для спецификации интерфейса человек-машина)
Z.341, § 2

Methods for carrying out routine measurements on circuits
Методы проведения профилактических измерений в каналах
M.620

Methods for subjective determination of transmission quality
Методы субъективного определения качества передачи
P.80

Methods for the calibration of condenser microphones
Методы калибровки конденсаторов микрофонов
P.61

Methods of avoiding the transmission of excessive noise between interconnected systems
Методы предотвращения передачи чрезмерного шума при соединении систем
Доп. No. 4 (III.2)

Methods of canceller testing
Методы испытания эхокомпенсаторов
M.665, § 2

Methods of charging
Методы таксации
D.61, § 2.2

Methods of interworking
Методы взаимной работы
U.201, § 2.2; U.204, § 2

Methods of measuring the quality of service
Методы измерения качества службы
E.420, § 2

Methods of positioning pels
Принципы расположения пелов
T.417, § 5

Methods of reducing interference
Методы снижения помех
K.18

Methods of terminating metallic cable conductors
Методы окончания металлических кабельных жил
L.9

Methods of transmission restoration
Методы восстановления передачи
M.495, § 5

Methods proposed for setting up and lining up of mixed

analogue/digital terminal sections
Методы, предлагаемые для организации и настройки смешанных аналого-цифровых оконечных участков
M.580, § A

Methods used for assessing telephony transmission performance
Методы, применяемые для оценки качества телефонной передачи
Доп. No. 2 (V)

Methods used for establishing tariffs
Методы, используемые при установлении тарифов
Доп. No. 1, § 2 (II.1)

Metre air path
Метровый воздушный тракт
P.10, § 43.16

MFC signalling
Многочастотная сигнализация
см.: *Multi-frequency code (MFC) signalling; MFC signalling*

MHS access protocol model
Модель протокола доступа СОС
X.419, § 6.1

MHS security capabilities
Возможности защиты СОС
F.400/X.400, § 15.4

MHS security threats
Угрозы защите СОС
F.400/X.400, § 15.2

MHS selected attribute types
Типы избранного атрибута СОС
F.500, § F

MHS selected object classes
Классы избранного объекта СОС
F.500, § E

12-mHz system for the simultaneous transmission of telephony and television
Система с полосой частот 12 МГц для одновременной передачи сигналов телефонии и телевидения
J.73

4-MHz systems
4-МГц системы передачи
M.380, § 2.2

2,6-MHz systems
2,6-МГц системы передачи
M.380, § 2.3

12-MHz systems for television transmission
12-МГц системы для передачи телевидения
G.332, § 8

60-MHz systems for television transmission
60-МГц системы для передачи телевидения
G.333, § 8

18-MHz systems for television transmission
18-МГц системы для передачи телевидения
G.334, § 9

12-MHz systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
12-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.332

60-MHz systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
60-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.333

18-MHz systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
18-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.334

1.3 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
13-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм
G.341

4 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
4-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм
G.343

6 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
6-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм
G.344

12 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
12-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм
G.345

18 MHz systems on standardized 1.2/4.4 mm coaxial cable pairs
18-МГц системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 1,2/4,4 мм
G.346

12-MHz systems using valves or transistors
Ламповые или транзитные 12-МГц системы передачи
M.380, § 2.1

4-MHz valve-type systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
4-МГц ламповые системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.338

12 MHz valve-type systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
12-МГц ламповые системы передачи по кабелю с нормализованными коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.339

Microfiches
Микрофиши
E.115, § 2

Microinstruction
Микрокоманда
Q.9. § 6314

Microphone capsule
Микрофонный капсюль
P.48, § 3

Microphone/talker distance
Расстояние между микрофоном и говорящим
Доп. No. 16, § 3 (V)

Microprogram
Микропрограмма
Q.9. § 6315

MILLISECS
МИЛЛИСЕКУНДЫ
Z.200, § H

MIN
МИНИМУМ
Z.200, § 11

Minimal specifications for the bilingual (arabic/latin) teleprinter
Минимальная спецификация для двуязычного (арабский/латинский) телеграфного аппарата
Доп. No. 1 (VII.1)

Minimal test for availability
Минимальное испытание на готовность
X.137, § A.1

Minimum attribute sets
Минимальные наборы атрибутов
T.412, § 8.3

Minimum charge
Минимальная такса
D.20, § 1.3.3

Minimum implementation of test loops
Минимальная реализация испытательных шлейфов
X.150, § 4

Minimum integration model
Модель минимальной интеграции
U.202, § 3.1

Minimum throughput class negotiation
Согласование классов минимальной пропускной способности
T.90, § 4.3.2

Minimum throughput class negotiation (facility) (MTCN)
Согласование класса минимальной пропускной способности (СКМП)
X.223, § 4.3

Minor defect; imperfection
Незначительная неисправность
Доп. No. 6, § 5106 (II.3)

Minor defective item
Незначительно неисправный элемент
Доп. No. 6, § 5110 (II.3)

Minor fault
Незначительная авария
Доп. No. 6, § 5305 (II.3)

Minor synchronization point
Точка младшей синхронизации
X.215, § 11.4.3

Minor synchronization point service
Услуга точки младшей синхронизации
X.215, § 13.8

Minor synchronize functional unit
Функциональный блок младшей синхронизации
X.215, § 9.1.8

Minute expression
Выражение минуты
Z.200, § 11

Minute location
Ячейка минут
Z.200, § 11

3 minute + 3 minute method of charging
Метод таксации по трехминутным периодам
D.101, § 1.1.4

MINUTES
МИНУТЫ
Z.200, § 11

Misdelivered frames
Неверно доставленные кадры
I.122, § 1.3.11

Misdelivered user information unit
Ошибочная доставка информации пользователя
X.140, § 2.2.5

Misdialled trunk prefix (MPR)
Неправильно набранный код выхода на междугородную сеть
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Mishandling failure
Повреждение из-за неправильных действий
Доп. No. 6, § 5205 (II.3)

Mishandling fault
Авария из-за неправильных действий
Доп. No. 6, § 5307 (II.3)

Misrouting
Ошибочное направление
Q.543, § 2.5.1.4

Misrouting probability
Вероятность ошибочного направления
E.800, § 5.3.1.0

Mistake; error
Человеческая ошибка
Доп. No. 6, § 5405 (II.3)

Misuse failure
Повреждение из-за неправильного использования
Доп. No. 6, § 5204 (II.3)

Misuse fault
Авария из-за неправильного использования
Доп. No. 6, § 5306 (II.3)

Mixed analogue/digital channel
Смешанный аналого-цифровой канал
M.300, § 4.3; M.475, § 2

Mixed analogue/digital circuit
Смешанный аналого-цифровой канал
M.562, § 3.2

Mixed analogue/digital connection
Смешанное аналого-цифровое соединение
G.103, § B; G.111, § 6.2

Mixed analogue/digital network
Смешанная аналого-цифровая сеть
G.111, § 6.1

Mixed analogue/digital period
Смешанный аналого-цифровой режим работы
G.101, § 4.1

Mixed analogue/digital terminal circuit section
Оконечный участок смешанного аналого-цифрового канала
M.562, § 2.4

Mixed analogue/digital terminal equipment
Смешанное аналого-цифровое оборудование
M.580, § A.1

Mixed circuit section
Участок смешанного канала
M.562, § 2.2

Mixed document
Комбинированный документ
I.113, § 114

Mixed-mode
Смешанный режим
X.420, § 7.3.9

Mixed mode (MM)
Смешанный режим
F.230, § 1.1.1; *I.240, § 4*; I.241, § 2.2.2.1, 4

mixed mode
смешанный режим
см.: *Service requirements unique to the mixed mode (MM) used within the teletex service*

Terminal characteristics for mixed mode of operation MM

mixed mode documents
документы смешанного режима
см.: *Document application profile MM for the interchange of formatted mixed mode documents*

Mixed mode of operation (MM)
Смешанный режим работы
Доп. No. 1, § 2.3.3 (II.4); F.200, § B.10; T.60, § 3.3.6

Mixed transmission systems
Комбинированные системы передачи
Q.33, § 2

Mixing of SDL/GR and SDL/PR
Сочетание SDL/GR и SDL/PR
Z.100, § D.8.6

Mixture of analogue and digital systems
Смешанные аналого-цифровые системы
M.723, § 1; M.724, § 1

MLP reset request bit (R)
Бит запроса сброса (R)
X.25, § 2.5.3.2.3

MML
ЯЧМ
см.: *Man-machine language*

MML function decomposition
Декомпозиция функций ЯЧМ
Z.341, § 2

MML function semantics
Семантика функций ЯЧМ
Z.341, § 2

MML function
Функция ЯЧМ
M.250, § 1.2; Z.331, § 1.6; *Z.341, § 2*

MML syntax and dialogue procedures meta-language
Метаязык синтаксиса и диалоговых процедур ЯЧМ
Z.341, § 2

Mnemonic abbreviation
Мнемоническая аббревиатура
Q.9, § 6905

Mnemonic (abbreviation)
Мнемоническая схема (аббревиатура)
Q.9, § 6411

Mnemonic O/R address
Мнемонический адрес О/П
F.400/X.400, § A.63; F.401, § 2.1; F.420, § 5.3; U.204, § 3.2.3.6; X.402, § 18.5.1

Mobile aircraft earth station
Земная станция воздушного подвижного судна
Доп. No. 7, § 4.2.3 (II.2)

Mobile application part (MAP)
Подсистема обеспечения подвижной связи
См. (VI.7/VI.8/VI.9); Q.1001, § 5; Q.1051

Mobile country code (MCC)
Код страны подвижной станции (КСПС)
E.212, §§ 3.1, 4.2.3; Q.9, § 8114; Q.1001, § 5

Mobile data transmission systems
Подвижные системы передачи данных
X.350-X.353

Mobile earth station
Подвижная земная станция
X.350, § 1.5

Mobile global title (MGT)
Всемирный заголовок подвижной связи (ВЗПС)
E.214, § 2, 3.1

Mobile local circuit
Подвижная местная сеть
X.350, § 1.2

Mobile network code (MNC)
Код подвижной сети (КПС)
E.212, § 3.2; Q.9, § 8112; Q.1001, § 5

Mobile networks or systems
Подвижные сети или системы
X.300, § 5

Mobile originated call in the INMARSAT standard-A
Вызов, исходящий от судна, в системе ИНМАРСАТ стандарт-А
X.352, § A.2

mobile radiotelephone stations
подвижные радиотелефонные станции
см.: *Interconnection of mobile radiotelephone stations and international telephone lines*

Mobile satellite circuit
Подвижный спутниковый канал
X.350, § 1.3

Mobile satellite data switching exchange (MSDSE)
Подвижная спутниковая станция коммутации данных (ПССКД)
X.350, § 1.7; X.352, § 1; X.353, § 1.1

Mobile satellite data transmission system
Подвижная спутниковая система передачи данных
X.350, § 1.1

mobile-satellite services
подвижные спутниковые службы
см.: *Telephone/ISDN numbering plan for the mobile-satellite services of INMARSAT*

Mobile satellite switching centre (MSSC)
Коммутационный центр подвижной спутниковой службы (КЦПСС)
Q.9, § 8440; Q.1100, § 2.3

Mobile satellite system (MSS)
Подвижная спутниковая система (ПСС)
X.305, § 4; X.320, § 4

mobile-satellite telex service
подвижная спутниковая служба телекс
см.: *Selection procedures for the INMARSAT mobile-satellite telex service*

Mobile-service switching centre (MSC)
Коммутационный центр подвижных служб (КЦПС)
U.62, § 1.1

Mobile service switching centre-A (MSC-A) (controlling MSC)
Коммутационный центр подвижных служб-А (контролирующий центр) (КЦПС-А)
Q.9, § 8321

Mobile service switching centre-B (MSC-B)
Коммутационный центр подвижных служб-В (КЦПС-В)
Q.9, § 8322

Mobile service switching centre-B' (MSC-B')
Коммутационный центр подвижных служб-В' (КЦПС-В')
Q.9, § 8323

Mobile services switching centre (MSC)
Коммутационный центр подвижных служб (КЦПС)
Q.9, § 8014; Q.1001, §§ 2.1.3, 5; Q.1051, § 2.1.3.1

Mobile services switching centre (MSC) area
Зона коммутационного центра подвижных служб (КЦПС)
Q.9, § 8015

Mobile station (MS)
Подвижная станция (ПС)
D.90, § 7; E.200/F.110, § 7, B 1.2.2; E.213, § 1.3; E.214, § 2.3; *Q.9, § 8016; Q.1001, § 2.1.5; Q.1003, § A.1.1*

Mobile station charge
Такса подвижной станции
D.90, § J 1.6

Mobile station identification
Идентификация подвижной станции
D.90, § L 2.1.2; E.212, § 2.8

Mobile station identification number (MSIN)
Опознавательный номер подвижной станции (ОНПС)
E.212, § 3.3; Q.9, § 8113

Mobile station identity (MSIN)
Идентификатор подвижной станции
Q.1001, § 5

Mobile station number
Номер подвижной станции
E.200/F.110, § C 3.1.2

Mobile station roaming number
Блуждающий (маршрутный) номер подвижной станции
E.213, § 3; *Q.9, § 8130; Q.1001, § 2.2.14; Q.1003, § A.2.4.1*

Mobile station to mobile station charges
Таксы за соединение между подвижными установками
D.93, § 2.5

Mobile stations with preference
Подвижные станции с преимущественным правом подключения
Q.1002, § 4.5

Mobile stations with priority
Подвижные станции с приоритетом
Q.1002, § 4.4

Mobile subscriber international ISDN number
Международный номер ЦСИС подвижного объекта
Q.9, § 8120; Q.1001, § 2.1.12

mobile subscribers
подвижные абоненты
см.: *Signalling requirements relating to routing of calls to mobile subscribers*

Mobile terminal
Подвижный терминал
F.112

Mobile terrestrial circuit
Подвижный наземный терминал
X.350, § 1.4

MOD
MOD
Z.200, § H

Modal distance
Модальное расстояние
P.10, § 43.17

Modal distortion bandwidth: amplitude response
Амплитудно-частотная характеристика полосы пропускания по модовым искажениям
G.651, §§ 2.2.1, 3.2.1

Modal distortion bandwidth: phase response
Фазовая характеристика полосы пропускания по модовым искажениям
G.651, § 2.2.2

Modal gauge
Модальная линейка
P.10, § 43.18

Modal position
Модальное положение
P.10, § 43.19; P.38, § 1

Mode
Режим
M.30, § B.4.11; Z.200, § H

Mode addition flag (MAF)
Метка дополнительного режима
H.120, § 3.6.5.2.2

Mode argument
Аргумент вида
Z.200, § H

Mode checking
Проверка вида
Z.200, § H

Mode definition
Определение вида
Z.200, § H

Mode determination
Определение режима
X.518, § 8.4

Mode field
Модовое поле
G.652, § A.6

Mode field centre
Центр модового поля
G.652, § A.7

Mode field concentricity error (MFCE)
Погрешность концентричности модового поля
G.652, § A.8; G.653, § 1.3; G.654, § 1.3

Mode field diameter
Диаметр модового поля
G.652, § A.1; G.653, § 1.1; G.654, § 1.1

Mode field non-circularity
Некруглость модового поля
G.652, § A.9; G.653, § 1.4.1

Mode field non-circulatory
Некруглость модового поля
G.654, § 1.4.1

Mode filter
Фильтр мод
G.651, § A.18

Mode 0 forcing procedure
Процедура установки режима 0
G.725, § 5.2

Mode initialization procedure
Процедура инициализации режима работы
G.725, § 5.1

Mode mixer
Смеситель мод
см.: *Mode scrambler; mode mixer*

Mode name
Имя вида
Z.200, § H

Mode of application of the flat-rate price procedure set forth in Recommendation D.67 and Recommendation D.150 for remuneration of facilities made available to the Administrations of other countries
Способ применения определенного в Рекомендациях D.67 и D.150 метода заранее обусловленной платы администрациям, предоставляющим свои средства связи в распоряжение администраций других стран
D.160

Mode of operation
Режим работы
Q.1003, § A.2.2.2

Mode of operation of interruption control at the incoming end
Действие средств контроля прерывания на входящем конце
Q.416, § 2.4.2.1, 2.4.2.2

Mode of operation on asynchronous point-to-point circuits
Режим работы асинхронных направленных каналов
F.35, § 3

Mode or type of communication identification
Идентификация типа или вида связи
E.131, § A.7

Mode rule
Правила вида
Z.200, § H

Mode scrambler; mode mixer
Скремблер; смеситель мод
G.651, § A.19

Mode-setting commands
Команды установки режима
Q.921/I.441, § 3.6.9

Mode setting commands
Команды установки режима
Q.921/I.441, § 5.5.1.2

Mode switching
Переключение режимов работы
G.722, § I.5

Mode switching sequence
Последовательность переключения режимов работы
G.725, § 4.1

Model
Модель
Z.100, § A

Model applicable to internetwork arrangements
Модель, применяемая к предписаниям по взаимодействию
X.301, § 5.1

Model for layer services
Модель услуг уровней
X.210, § 4

Model for the serveability performance on a basic call in the telephone network
Модель показателя связности основного вызова в телефонной сети

Model of a basic telephone call
Модель основного телефонного вызова
E.810, § 1

Model of a transport connection
Модель соединения транспортного уровня
X.214, § 9.2

Model of telematic protocol architecture (TPA)
Модель архитектуры телематического протокола
T.433, § 5.3

Model of the data link service
Модель услуги звена данных
Q.920/I.440, § 4.5

Model of the DTAM service
Модель услуги ПМД
T.432, § 5

Model of the network service
Модель услуги сетевого уровня
X.213, § 9

Model of the session layer
Модель сеансового уровня
X.225, § 5.1

Model of the session service
Модель услуг сеансового уровня
X.215, § 6

Model of the transport layer
Модель транспортного уровня
X.224, § 5.5

Model of the transport service
Модель услуг транспортного уровня
X.214, § 9

Modelling
Моделирование
Z.333, § 3.2

Modelling of knowledge
Моделирование знаний
X.518, § B

Modelling the OSI environment
Моделирование функциональной среды ВОС
X.200, § 4.3

Models for forecasting international traffic
Модели прогнозирования международной нагрузки
E.507

Models for international network planning
Модели для международного сетевого планирования
E.175

Models for predicting transmission quality from objective measurements
Модели прогнозирования качества передачи на основе объективных измерений
Доп. No. 3 (V)

Models for the allocation of international telephone connection retainability, accessibility and integrity
Модели для распределения целей непрерывности, доступности и интегральности международных телефонных соединений
E.830

Modem (M)
Модем
E.166, § 5.5

Modem (Mm)
Модем
V.110, § 1.8.2

modem
модем
см.: *600/1200-baud modem*

300 bits per second duplex modem

1200 bits per second duplex modem

2400 bits per second duplex modem

2400 bits per second modem

2400/1200 bits per second modem

4800/2400 bits per second modem

9600 bits per second modem

4800/2400 bits per second modem with automatic equalizer

4800 bits per second modem with manual equalizer

14 400 bits per second modem standardized for use on point-to-point 4-wire leased telephone-type circuits

Telegraph modem for subscriber lines

Modem for simultaneous analogue transmission of one ECG record
Модем для одновременной аналоговой передачи одной записи ЭКГ
V.16, § 4

Modem interfaces
Стыки с модемом
V.41, § 7.1

Modem line signals
Линейные сигналы модема
V.15, § 2

Modem turn-around
Смена направления передачи в модемах
V.25, § 5

modems
модемы
см.: *Comparative tests of modems*

Medical analogue data transmission modems

Parallel data transmission modems standardized for universal use

Use on public data networks of data terminal equipment (DTE) which is designed for interfacing to asynchronous duplex V-Series modems

Use on public data networks of data terminal equipment (DTE) which is designed for interfacing, to synchronous V-Series modems

Wideband modems

2-wire, duplex modems operating at data signalling rates of up to 9600 bit/s

Modems for parallel data transmission using telephone signalling frequencies
Модемы для параллельной передачи данных с использованием частот телефонной сигнализации
V.19

Modems for simultaneous analogue transmission of three ECG records
Модемы для одновременной аналоговой передачи трех записей ЭКГ
V.16, § 3

Modems for synchronous data transmission using 60-108 kHz group band circuits
Модемы для синхронной передачи данных по первичным групповым трактам с полосой 60-108 кГц
V.36

Modems which contain equalizers
Модемы, снабженные корректорами
M.1025, § 1

Modems with built-in equalizers
Модемы, содержащие корректоры
M.1350, § 2.1

Modems without in-built equalizers
Модемы без корректоров
M.1350, § 2.1

Modes of operation over the DTE/DCE interface
Режимы работы на стыке ООД/АКД
V.22, § 4

Modification built-in routine call
Вызов встроенной программы модификации
Z.200, § H

Modification indicator
Индикатор модификации
Q.762, § 2.52

Modification (of an item)
Модификация (элемента)
Доп. No. 6, § 3013 (II.3)

Modified alternate mark inversion code
Модифицированный биполярный код
G.701, § 9005

Modified alternate mark inversion codes
Модифицированные коды с чередованием полярности импульсов
G.703, § A

Modifier function bit (M)
Бит функции модификации
Q.921/I.441, § IV.4

Modify
Изменить
F.500, § H.53

Modify !
Модифицировать !
Z.100, § A

MODIFY
МОДИФИЦИРОВАТЬ
Z.200, § H

Modify entry
Модификация статьи
X.500, § 7.4.3

Modify operations
Операции изменения
F.500, § H.54

Modify parameter
Параметр изменения
Z.200, § H

Modify parameter list
Перечень параметров изменения
Z.200, § H

Modify relative distinguished name
Модификация относительно выделенного имени
X.500, § 7.4.4

MODIFYFAIL
СБОЙ МОДИФИКАЦИИ
Z.200, § H

Modulated noise reference unit (MNRU)
Эталонный блок модулированного шума (ЭБМШ)
P.11, § E; P.81

modulated noise reference unit
эталонный блок модулированного шума
см.: *Subjective performance assessment of digital processes using the modulated noise reference unit*

modulating equipment
аппаратура преобразования
см.: *Noise produced by modulating equipment an through-connection filters*

Modulation
Модуляция
V.22, § 2.5; V.22 bis, § 2.5

Modulation converter
Преобразователь модуляции
R.140, § 32.071

Modulation measurement weighting characteristics
Характеристики взвешивания для измерения фазового дрожания
O.91, § 2.4

Modulation methods for television transmission on the 60-MHz system
Методы преобразования при передаче телевидения в 60 МГц-системе
G.333, § A

Modulation methods for television transmission on the 18-MHz system
Методы преобразования при передаче телевидения в 18 МГц-системе
G.334, § A

Modulation rate
Скорость модуляции
R.140, § 31.27; V.23, § 2; V.29, § 3; V.32, § 2.3; V.53, § 2.2

Modulation rate of start-stop apparatus
Скорость модуляции стартстопных аппаратов
S.8

Modulator
Модулятор
Q.295, § 9.2

Module
Модуль
X.208, § 3.36; Z.200, § H

MODULE
МОДУЛЬ
Z.200, § H

Module body
Тело модуля
Z.200, § H

Module name
Название модуля
Z.200, § H

Module reference
Ссылка на модуль
X.208, § 8.5

Module spec
Спецификация модуля
Z.200, § H

Modulion
Модульон
Z.200, § H

Modulo
По модулю
Z.200, § H

Modulus
Модуль
X.25, § 2.3.2.2.1

Moisture barrier
Экран от сырости
L.10, § 4.2.3

Moisture barrier sheath
Оболочка экрана от сырости
L.10, § 2.2.1

Moisture permeation
Проникание влаги
L.10, § 2.2.2

Monadic operator
Одноместная операция
Z.100, § 5.4.1, 5.4.1.1; Z.200, § H

Monarchic network; monarchic synchronized network
Принудительная сеть; принудительная синхронизированная сеть
G.701, § 7022

Monarchic synchronized network
Принудительная синхронизированная сеть
см.: *Monarchic network: monarchic synchronized network*

Money order
Денежный перевод
F.1, § A X 1.1

Monitor
Монитор
Q.9, § 6117

Monitor document
Документ монитора
T.62, § E.5; T.62 bis, § C.5; T.64, § D.3.2.2

Monitoring and maintenance of the common signalling channel
Контроль и техническое обслуживание канала общей сигнализации
Q.296

Monitoring and measurements for Signalling System No. 7 networks
Контроль и измерение сетей системы сигнализации № 7
Q.791

Monitoring equipment self diagnostics
Самодиагностика контрольного прибора
O.163, § 5

Monitoring for charging purposes, releasing

Контроль для тарификации и освобождения трактов
N.18

Monitoring strategies
Стратегия контроля
M.34, § 2.3

Monitoring television transmissions, use of the field blanking interval
Контроль телевизионных передач, использование интервала гасящего импульса поля
N.67

Monitoring the transmission
Контроль передачи
N.17

Monochrome
Черо-белый
H.120, § 1.4.1

Monochrome video signal
Сигнал черно-белого изображения
N.60

Monologue interaction
Взаимодействие "монолог"
X.218, § 3.5.12

Monologue output
Вывод монолога
Z.341, § 2

Monophonic transmission
Монофоническая передача
D.180, § 3.1

Month expression
Выражение месяца
Z.200, § H

Month information block
Блок информации "месяц"
E.132, § 2.2.2

Month location
Ячейка месяца
Z.200, § H

Monthly accounts
Ежемесячные счета
D.90, § L 3.3

Monthly accounts for semi-automatic telephone calls
Месячные расчеты за полуавтоматические телефонные соединения
D.178

Monthly charge
Месячная такса
D.2, § 3, § 4

Monthly flat-rate charge
Заранее согласованная месячная такса
D.3, § 6

Monthly rental
Месячная арендная плата
D.3, § 2.2; D.4, § 4.1; D.310 R, § 1.3

Monthly telephone accounts
Месячные телефонные счета
D.170

Monthly telephone and telex accounts
Месячные телефонные счета и счета телекс
E.270

Monthly telex account
Месячный телексный счет
D.170

More data
Дополнительные данные
Q.931/I.451, § 4.5.19

More data bit (M-bit)
Бит дополнительных данных (М-бит)
X.25, § 5.3.1.4, 4.3.4, 5.3.1.4; X.75, § 4.3.1.4; X.82, § 6.3.4; X.223, § 4.3

Morse code
Код Морзе
F.1, § B I; *R.140, § 31.42*

Morse telegraphy
Телеграфия Морзе
E.200/F.110, § E 2.1

Mosaic character
Мозаичный знак
T.100, § 1.2.4

Mosaic repertoire
Мозаичный репертуар
F.300, § 3.3.6.3

Most significant bit (MSB)
Старший разряд
H.120, § 1.6.3.2; R.115, § 6.1

Motion-compensated prediction
Предсказание с компенсацией движения
H.120, § 3.1

Motion compensation
Компенсация движения
H.261, § 3.2.2

Motion detection method
Метод детектирования движения
H.120, § 3.6.5.4

Motion frame memory
Кадровая память движения
H.120, § 3.6.2.4

Motion vector coding (VLC 2)
Кодирование векторов движения
H.120, § 3.6.5.4

Motion vector data (MVD)
Данные векторов движения
H.120, § 3.6.5.2.5; H.261, § 4.2.3

Motion vector transmission
Передача векторов движения
H.120, § 3.6.3

Mouth reference point (MRP)
Эталонная точка рта (ЭТР)
P.10, § 4.3.20; P.51, § 2.2.6; P.64, § 4, 2; P.79, § 2.1

Mouth reference point and ear reference point
Эталонная точка рта и эталонная точка уха
P.64, § A

Mouth-to-microphone distance
Расстояние между ртом и микрофоном
P.64, § 2

Mouthpiece
Амбушюра
P.64, § 2

Movement detector
Детектор движения
H.120, § 1.4.1.3

Moving area cluster
Группа элементов движения
H.120, § 1.4.1.4.1

Moving areas
Зоны движения
H.120, § 1.4.1.3

Moving average parameters
Параметры средней скользящей
E.507, § 3.4

MPH-ACTIVATE
УПФИЗ-АКТИВИЗАЦИЯ
Q.921/I.441, § 4.1.1.13

MPH-ACTIVATE INDICATION (MPH-AI)
ИНДИКАЦИЯ УПФИЗ-АКТИВИЗАЦИИ
I.430, § 6.2.1.3

MPH-DEACTIVATE
УПФИЗ-ДЕАКТИВАЦИЯ
Q.921/I.441, § 4.1.1.12

MPH-DEACTIVATE INDICATION (MPH-DI)
ИНДИКАЦИЯ УПФИЗ-ДЕАКТИВАЦИИ
I.430, § 6.2.1.4

MPH-DEACTIVATE REQUEST (MPH-DR)
ЗАПРОС УПФИЗ-ДЕАКТИВАЦИЯ
I.430, § 6.2.1.4

MPH-ERROR INDICATION (MPH-EI)
ИНДИКАЦИЯ УПФИЗ-ОШИБКИ
I.430, § 6.2.1.5

MPH-INFORMATION
УПФИЗ ИНФОРМАЦИЯ
Q.921/I.441, § 4.1.1.15

MPH-INFORMATION INDICATION (MPH-II)
МПДИКАЦИЯ УПФИЗ-ИНФОРМАЦИЯ
I.430, § 6.2.1.5

MPH-information indication (connected)
Указание УПФИЗ-информации (подключен)
I.430, § 5.3.3

MPH-information indication (disconnected)
Указание УПФИЗ-информации (отключен)
I.430, § 5.3.3

MRVT application service element
Сервисный элемент в применении к проверочным испытаниям маршрутизации подсистемы передачи сообщений
Q.795, § 8.1

MS
ХС
X.413, § 3.2.49

MS abstract-service
Абстрактные-услуги ХС
X.413, § 3.2.50

MS abstract-service-provider
Поставщик-абстрактных-услуг ХС
X.413, § 3.2.52

MS abstract-service-user
Пользователь-абстрактных-услуг ХС
X.413, § 3.2.51

MS access protocol abstract syntax definition
Определение абстрактного синтаксиса протокола доступа ХС
X.419, § 8

MS channel configuration
Конфигурация канала ПС
Q.1063

MS registered/deregistered
Зарегистрированная/незарегистрированная ПС
Q.1003, § A.2.6

MS-user
Пользователь-ХС
X.413, § 3.2.53

MSC-A
КЦПС-А
см.: *Mobile service switching centre-A (MSC-A) (controlling MSC)*

MSC-A; controlling MSC
Коммутационный центр подвижных служб-А; контролирующий КЦПС
Q.1001, § 2.3.2

MSC area
Зона КЦПС
Q.1001, § 2.1.9

MSC area
Зона КЦПС
см.: *Mobile services switching centre (MSC) area*

MSC-B
КЦПС-В
Q.1001, § 2.3.3

MSC-B
КЦПС-В
см.: *Mobile service switching centre-B*

MSC-B'
КЦПС-В'
Q.1001, § 2.3.4

MSC-B'
КЦПС-В'
см.: *Mobile service switching centre-B'*

MSC fault recovery
Отказ центра КЦПС
Q.1004, § 4.3

MSC to which a handover is done (MSC-B)
Центр КЦПС, которому передается вызов (КЦПС-В)
Q.1001, § 5

MSC to which a subsequent handover is done (MSC-B')
Центр КЦПС, которому последовательно передается вызов (КЦПС-В')
Q.1001, § 5

MSC with call control at handover (MSC-A)
Центр КЦПС, контролируемый при передаче управления (КЦПС-А)
Q.1001, § 5

MSSC control functions
Функции управления МСКЦ
Q.1111 § 4.5.3

MSSC-network interface
Интерфейс "центр МСКЦ-сеть"
Q.1151, § 4.2

MT service
Служба ПС
F.410, § 2

MT service optional user facilities
Факультативные средства пользователя службы ПС
F.400/X.400, § 19.3

MTA-bind and MTA-unbind
Связка-АПС и развязка АПС
X.411, §§ 11.1, 12.1

MTA-name
Имя-АПС
X.411, § 8.5.3

MTP addressing
Адресация в МТР
Q.700, § 5.2

MTP overall transfer time
Общее время передачи подсистемой МТР
Q.716, § 2.1.2, 2.2.2

MTP-PAUSE
ПАУЗА-ППС
Q.701, § 8.2

MTP-RESUME
ВОЗОБНОВЛЕНИЕ-ППС
Q.701, § 8.3

MTP routing verification acknowledgment (MRVA)
Подтверждение проверки маршрутизации подсистемы передачи сообщений (ППС)
Q.795, § 2.3.2.2

MTP routing verification result (MRVR)
Результат проверки маршрутизации подсистемы передачи сообщений (ППС)
Q.795, § 2.3.2.3

MTP routing verification test (MRVT)
Проверочные испытания маршрутизации подсистемы передачи сообщений (ППС)
Q.795, § 1.2, 2.3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

MTP routing verification test procedure
Процедура проверочных испытаний маршрутизации подсистемы передачи сообщений (ППС)
Q.795, § 2.3.4

MTP-STATUS
Статус-ППС
Q.701, § 8.4

MTP-TRANSFER
Передача-ППС
Q.701, § 8.1

MTP user flow control
Управление потоками информации пользователей ППС
Q.704, § 11.2.7

MTS access protocol abstract syntax definition
Определение абстрактного синтаксиса протокола доступа СПС
X.419, § 7

MTS-bind
Связка-СПС
X.411, § 8.1.1.1

MTS-bind and MTS-unbind
Связка-СПС и развязка-СПС
X.411, § 14.5

MTS bind and unbind
Связка и развязка СПС
X.411, § 7.1

MTS-identifier
Идентификатор-СПС
X.411, § 8.5.1

MTS (P1) PICS proformas
Формы ЗСРП СПС (Р1)
X.403, § C

MTS transfer protocol abstract syntax definition
Определение абстрактного синтаксиса протокола передачи СПС
X.419, § 12

MU main section
Главный участок разветвленной передачи
M.535

Muldex
Мульдекс
M.300, § 2.6; Q.9, § 1166; R.140, § 32.345

muldex
мульдекс
см.: *Code and speed-dependant TDM 600 bit/s system for use in point-to-point or branch-line muldex configurations*

Duplex muldex concentrator

Muldex jitter transfer characteristic
Характеристика передачи фазового дрожания мульдекса
G.747, § 6.1

Muldex/concentrator
Мульдекс/концентратор
R.140, § 32.3451

Multi-address call
Многоадресное соединение
Доп. No. 2, § 49 (II.4)

Multi-address calls in real time for broadcast purposes in telex service
Многоадресные вызовы в реальном времени для циркулярных целей в телексной службе
U.44

multi address messages
многоадресные сообщения
см.: *General charging and accounting principles in the international telex service for multi address messages via store-and-forward units*

Multi-address transmissions
Многоадресные передачи
F.162, § 5.2

Multi-block
Мультиблок
Q.251, § 1.1.2; *Сл. (VI.3)*

Multi-block acknowledgement signal
Сигнал подтверждения мультиблока
Q.255, § 2.2.4.2

Multi-block monitoring procedure
Процедура контроля мультиблока
Q.277, § 6.7.3

Multi-block monitoring signal
Сигнал контроля мультиблока
Q.255, § 2.2.4.1

Multi-block resynchronization
Повторная синхронизация мультиблока
Q.278, § 6.8.5

Multi-block synchronization signal unit (MBS)
Единица сигнала синхронизации мультиблока
Сл. (VI.3): Сокр. (VI.3)

Multi-block-synchronization signal units (MBS)
Единицы сигналов синхронизации мультиблока
Q.259, § 3.3.5

Multi-block synchronization signals
Сигналы синхронизации мультиблока
Q.255, § 2.2.4

Multi-channel voice-frequency telegraphy (MCVFT)
Многоканальное тональное телеграфирование (МТТ)
R.140, § 32.371

Multi-clique mode
Многопучковый режим
G.763, § 2.27; Q.50, § 2.11.2

Multi-clique working (point-to-multipoint operation)
Многопучковая работа (режим "точка-много точек")
P.84, § 1.2.5

Multi-connection-endpoint-identifier
Идентификатор-оконечного-пункта-многопунктового-соединения
X.200, § 5.4.1.12

Multi destination delivery
Многоадресная доставка
F.203, § 5.1.5

Multi-destination delivery
Многоадресная доставка
F.400/X.400, § B.45

Multi-destination mode
Многоадресный режим
G.763, § 2.28; Q.50, § 2.11.3

Multi-destination operation
Многоадресная работа
P.84, § 1.2.6

Multi-document
Мультидокумент
T.30

Multi-document receiver
Приемник мультидокумента
T.30, § 4.1

Multi-document transmitter
Передатчик мультидокумента
T.30, § 4.1

Multi-endpoint-connection
Многопунктовое-соединение
X.200, § 5.3.1.3

Multi-frame identification
Идентификация сверхцикла
I.430, § 6.3.3.1

Multi-framing
Сверхцикл
V.230, § 6.3.3

Multi-frequency (MF)
Многочастотный
O.22, § 6.3.1; O.25, § 5.2.2; Q.8, § 2.6.2

Multi-frequency code (MFC)
Многочастотный код (МЧК)
Q.8, § C.1; Z.100, § E-8/F

Multi-frequency code (MFC) signalling; MFC signalling
Многочастотная сигнализация
Q.9, § 2034

Multi-frequency push-button (MFPB)
Многочастотная тастатура
Q.8, § C.1

Multi-frequency signalling
Многочастотная сигнализация
Q.8, § 2.6.2

Multi-layer testing
Многоуровневое тестирование
X.290, Часть 1, § 3.5.3

Multi-line subscriber
Абонент мультилинии
Z.334, § A.2.2.2

Multi-line subscriber identity
Идентификатор абонента мультилинии
Z.334, § 3.2.8

Multi-line subscriber line
Многоканальная абонентская линия
Z.334, § 4

Multi-line (subscriber line)
Мультилиния (линия абонента)
Z.341, § 2

Multi-lingual synchronized text
Многоязычный синхронизированный текст
T.412, § D.1.6

Multi-page facility
Многостраничное устройство
F.162, § 5.8

Multi-part body
Многочастевое тело
F.400/X.400, § B.46

Multi-plane configuration
Многоплоскостная конфигурация
F.300, § 3.3.2.10

Multi-point conference configuration
Многоточечная конференц-связь
G.722, § 1.7

Multi-processor exchange
Станция с несколькими процессорами
Q.9, § 3002

Multi-protocol terminal adaptor (MTA)
Многопротокольный оконечный адаптер
I.515, § II

Multi-slot connection
Многоинтервальное соединение
Q.522, § 2.6.1

Multi-station teletex installation
Многотерминальная телексная установка
F.200, § B.11

Multi-unit management message
Многоединичное сообщение управления
Q.260, § 3.4.1.2

Multi-unit message (MUM)

Многоединичное сообщение
Q.251, § 1.1.3; *Q.257, § 3.1.1.2; Сл. (VI.3);* Сокр. (VI.3)

Multi-valued attribute
Многозначный атрибут
X.413, § 3.2.55

Multicasting
Групповая посылка; многоадресная рассылка
F.500, § II.55; X.518, § 3.5

Multichannel carrier systems
Многоканальные системы передачи
V.2

Multidimensional array
Многомерный массив
Z.200, § II

Multiframe
Сверхцикл
G.701, § 4008; O.162, § 3.3.5; *Q.9, § 1333*

Multiframe alignment
Сверхцикловая синхронизация
H.221, § 2.4

Multiframe alignment signal
Сигнал сверхцикловой синхронизации
G.704, § 2.1.3.1

Multiframe structure
Структура сверхцикла
H.221, § 2.2

Multifrequency combinations
Многочастотные комбинации
Q.441, § 4.2.1

multifrequency equipment
многочастотное оборудование
см.: *The receiving part of the multifrequency equipment*

Multifrequency push-button (MFPB)
Многочастотная тастатура (МЧТ)
Q.24,§ 1

Multifrequency push-button signal reception
Прием тастатурных многочастотных сигналов
Q.24

Multifrequency pushbutton (MFPB)
Многочастотная тастатура
E.180/Q.35, § 2; E.211, § 3.1.1

Multifrequency signal receiver
Приемник многочастотного сигнала
Q.154

Multifrequency signal receiving equipment
Приемное оборудование многочастотного сигнала
Q.323

Multifrequency signal sender
Передатчик многочастотного сигнала
Q.153; Q.322

multifrequency signalling equipment
оборудование многочастотной сигнализации
см.: *The sending part of the multifrequency signalling equipment*

Multifrequency test combinations type A
Многочастотная тестовая комбинация типа A
Q.455, § 4.4.5.2

Multifrequency test combinations type B
Многочастотная тестовая комбинация типа B
Q.455, § 4.4.5.2

Multifunctional adaptor (MTA)
Многофункциональный адаптер
I.515, § 3.2.1.2

Multilink control field (MLC)
Поле мгновенного управления
X.25, § 2.5.2.1

Multilink frame
Многозвенный кадр
X.25, §§ 2.5.2, 2.5.4.3

***Multilink procedure* (MLP)**
Многозвенная процедура (МЗП)
X.25, §§ 2.1.1, 2.5, 2.5.4

Multilink receive state variable MV(R)
Многозвенная переменная состояния приема MV(R)
X.25, § 2.5.3.2.8

Multilink resetting
Многозвенная процедура сброса
X.25, § 2.5.4.2

Multilink resetting procedures
Многозвенные процедуры сброса
X.25, § III

Multilink send state variable MV(S)
Многозвенная переменная состояния передачи MV (S)
X.25, § 2.5.3.2.5

Multilink sequence number MN(S)
Многозвенный порядковый номер MN (S)
X.25, § 2.5.3.2.6

Multilink system parameters
Многозвенные системные параметры
X.25, § 2.5.5

Multilink window size MW
Размер многозвенного окна (MW)
X.25, § 2.5.3.2.9

Multipage signal (MPS)
Многостраничный сигнал
T.30, § 5.3.6.1.6

Multiparty supplementary services
Дополнительные услуги многосторонней связи
I.250, § 4.4; I.254

Multiple
Многократное подключение
Q.9, § 1178

Multiple address calling
Многоадресный вызов
X.20, § F.1; X.21, § G.1

Multiple address input facility
Услуга ввода множественного адреса
U.201, § 3.2.2.2.2

Multiple appearance of state
Кратное вхождение состояния
Z.100, § 4.5

Multiple assignment action
Многомерный массив
Z.200, § II

Multiple assignment of a TEI value
Многократное присвоение значения TEI
Q.921/I.441, § 5.8.8

Multiple channel
Многоканальный
R.140, § 32.014

Multiple correlation coefficient
Коэффициент кратной корреляции
E.507, § 5.3

Multiple destination (MU)
Разветвленная передача
M.460, § 6.4

Multiple destination television transmissions and coordination centres
Разветвленные телевизионные передачи и центры координации
N.52

Multiple-destination transmission
Разветвленная передача
D.180, § 2.5.4

Multiple destination, unidirectional (MU)
Односторонний, разветвленный
M.535

Multiple destination unidirectional digital blocks
Однонаправленные цифровые блоки с несколькими пунктами назначения
M.140, § 8.4

Multiple different terminals on a passive bus
Несколько разнотипных терминалов, подключенных к пассивной шине
I.333, § II.4

Multiple diversion address handling
Адресная обработка многократного перенаправления
Q.82, § 2.2.5

Multiple-frame-established state
Многокадровый режим установлен
Q.921/I.441, § 5.5.1.2

Multiple meaning
Многозначность
Q.441, § 4.2.2.1

Multiple numbers reached through automatic search
Сгруппированные номера, вызываемые путем автоматического поиска
E.123, § 4.3

Multiple numbers without automatic search
Сгруппированные номера, вызываемые без автоматического поиска
E.123, § 4.4

Multiple rate TA
Многоскоростной ОА
X.30, § 2.1.4

Multiple subscriber number (MSN)
Несколько абонентских номеров в одном интерфейсе
I.241, § 3.6; I.251, § 2; *I.250, § 4.1;* I.333, § 4.1

Multiple TEI assignment
Многократное присвоение TEI
Q.921/I.441, § 5.3.3.1, 5.3.4.2

Multiplex alarm unit
Аварийный блок оборудования группообразования
O.133, § 3.4.5.1.1

Multiplex; digital multiplex equipment
Оборудование группообразования; оборудование цифрового группообразования
G.960, § B.2.209; I.430, § 209; R.140, § 32.34; X.56, § 2

Multiplex DTE/DCE interface
Мультиплексный стык ООД/АКД
X.22

Multiplex gross bit rate
Групповая общая скорость передачи битов
X.50, § 2.1

multiplex links
многоканальные участки
см.: *Allocation of channels on international multiplex links at 64 kbit/s*

Numbering of channels on international multiplex links at 64 kbit/s

Multiplex signal output jitter
Фазовое дрожание выходного объединенного сигнала
G.751, § 2.3.3, 3.3.3

Multiplex structure
Структура мультиплексирования
X.22, § 4

Multiplexed bit stream
Групповой поток битов
X.51, § 1

Multiplexed low bit rate
Мультиплексированные низкоскоростные потоки
I.122, § 6

Multiplexer (MUX)
Мультиплексор
G.722, § 1.4.4, *R.140, § 32.343*

Multiplexer (MPX)
Мультиплексор
I.324, § 4.2.1.1

Multiplexer output jitter
Выходное фазовое дрожание мультиплексора
G.747, § 6.2.2; G.755, § 6.2.2

Multiplexing
Мультиплексирование
R.140, § 32.341; V.29, § 12; V.37, § 12; *X.200, § 5.7.1.4;* X.50, § 2.3

multiplexing
мультиплексирование
см.: *Vocabulary of digital transmission and multiplexing, and pulse code modulation (PCM) terms*

Multiplexing and demultiplexing
Мультиплексирование и демультиплексирование
X.224, § 6.15

Multiplexing and justification methods
Методы группообразования и цифрового выравнивания
G.747, § 5; G.755, § 5

Multiplexing and splitting
Мультиплексирование и расщепление
X.200, § 5.7.5

Multiplexing four digital signals at 8448 kbit/s
Соединение четырех цифровых сигналов по 8448 кбит/с
G.751, § 1.4

Multiplexing four digital signals at 34 368 kbit/s
Объединение четырех цифровых сигналов по 34 368 кбит/с
G.751, § 1.5

Multiplexing into a 64 kbit/s channel

Мультиплексирование в канале на 64 кбит/с
I.460, § 2

Multiplexing, rate adaption and support of existing interfaces
Мультиплексирование, согласование скоростей и *обеспечение существующих интерфейсов*
I.460

Multiplexing, rate adaption and support of existing interfaces for restricted 64 kbit/s transfer capability
Мультиплексирование, согласование скоростей и обеспечение существующих *интерфейсов для возможности ограниченной передачи на скорости 64 кбит/с*
I.464

multiplexing scheme
схема мультиплексирования
см.: *Fundamental parameters of a multiplexing scheme for the international interface between synchronous non-switched data networks using no envelope structure*

Multiplexing scheme for the international interface between synchronous data networks
Схема объединения каналов *для международного стыка между синхронными сетями данных*
X.50

Multiplexing scheme for the international interface between *synchronous* data networks using 10-bit envelope structure
Схема объединения каналов для международного стыка между синхронными сетями данных с использованием 10-битовых конвертов
X.51

Multipoint
Многоточечный
I.113, § 115

Multipoint access
Многоточечный доступ
I.112, § 422

Multipoint audiographic teleconferencing
Многоточечная аудиографическая телеконференция
F.710, § 6.2

Multipoint circuit-switched service
Многоточечная служба с *коммутацией каналов*
X.20, § 4.1.13

Multipoint communication
Многоточечная связь
I.140, § A.2

Multipoint conference bridge
Комплект конференц-связи со многими пунктами
Доп. No. 16, § 2 (V)

Multipoint conference configurations
Упрощенная блок-схема многоадресной конференц-связи
H.140, § 12

Multipoint conference unit (MCU)
Блок многоточечной конференц-связи
G.722, § 1.7; G.725, § 7.4

Multipoint connection
Многоточечное соединение
I.140, § A.2; U.140, § 15

Multipoint control unit (MCU)
Блок многоадресного управления
F.710, § B.9; H.140, § 2

***Multipoint international* videoconference system**
Многоадресная международная система видеоконференц-связи
H.140

***Multipoint junction unit* (MJU)**
Групповое соединительное устройство
M.30, § B.3.2.3.2.1

Multipoint operation
Многоточечная работа
V.11, § II

Multipoint transmission
Многоточечная передача
T.10, § 4

Multipoint videoconferencing
Многоточечная видеоконференция
F.710, § 6.3

Multipoint videophone call
Многоточечный видеофонный вызов
F.721, § 4.1.2

Multislot connection
Многоинтервальное соединение
Q.9, § 113б

Multiterminal circuits
Каналы с несколькими окончаниями
M.1010, § 1

Multiterminal conference circuits
Каналы конференц-связи между *несколькими* оконечными пунктами
M.1055, § 2

Multiterminal service circuit
Разветвленный служебный канал
M.60, § 94; M.100

Multiterminal unidirectional circuits
Каналы циркулярной связи с несколькими оконечными пунктами
M.1055, § 1

Multitone test signal (MITS)
***Многочастотный испытательный сигнал* (МЧИС)**
Доп. No. 3.7, § 1.1 (IV.4)

Multiunit network management and maintenance message (MMM)
Многосвязничное сообщение управления и технической эксплуатации сети
Сокр. (VI.3)

Music
Музыка
G.722, § I.3.2

Mutilation
Перестановка, переполюсовка
F.31, § 6.3; *R.140, § 33.24*

Mutual synchronization
Взаимная синхронизация
G.810, § 6.2

Mutually synchronized network
Взаимно синхронизированная сеть
G.701, § 7018

N

(N)-address-mapping
(N)-отображение-адресов
X.200, § 5.4.1.8

(N)-address; (N)-service-access-point-address
(N)-адрес; (N)-адрес-пункта-доступа-к-услугам
X.200, § 5.4.1.6

n-ary digital group
n-ичная цифровая группа
G.701, § 4006

n-ary digital signal
n-ичный цифровой канал
G.701, § 2009

N-CONNECT primitive
Примитив N-соединения
Q.711, § 2.1.1.2.2

(N)-connection
(N)-соединение
X.200, § 5.3.1.1

(N)-connection-endpoint
(N)-оконечный-пункт-соединения
X.200, § 5.3.1.2

(N)-connection-endpoint-identifier
(N)-идентификатор-оконечного-пункта-соединения
X.200, § 5.4.1.10

(N)-connection-endpoint-suffix
(N)-суффикс-оконечного-пункта-соединения
X.200, § 5.4.1.11

N-COORD primitive
Примитив N-COORD
Q.711, § 2.3.2.3.1

N-DATA
N-данные
Q.711, § 2.1.1.2.3

(N)-data-communication
(N)-обмен-данными
X.200, § 5.3.1.12

(N)-data-sink
(N)-получатель-данных
X.200, § 5.3.1.7

(N)-data-source
(N)-отправитель-данных
X.200, § 5.3.1.6

(N)-data-transmission
(N)-передача-данных
X.200, § 5.3.1.8

(N)-directory
(N)-справочник
X.200, § 5.4.1.7

N-DISCONNECT
(N)-РАЗЪЕДИНИТЬ
Q.711, § 2.1.1.2.4

(N)-duplex-transmission
(N)-дуплексная-передача
X.200, § 5.3.1.9

(N)-entity
(N)-логический-элемент
X.200, § 5.2.1.3

N entity
Логический элемент N
см.: *MEntity; N entity*

N-EXPEDITED DATA
N-СРОЧНЫЕ ДАННЫЕ
Q.711, § 2.1.1.2.3

(N)-expedited-data-unit
(N)-срочный-блок-данных
см.: *Expedited (N)-service-data-unit; (N)-expedited-data-unit*

(N)-facility
(N)-средство
X.200, § 5.2.1.7

(N)-function
(N)-функция
X.200, § 5.2.1.8

(N)-half-duplex-transmission
(N)-полудуплексная-передача
X.200, § 5.3.1.10

(N)-interface-control-information
(N)-интерфейсная-управляющая-информация
X.200, § 5.6.1.4

(N)-interface-data
(N)-интерфейсные-данные
X.200, § 5.6.1.5

(N)-interface-data-unit
(N)-интерфейсный-блок-данных
X.200, § 5.6.1.6

(N)-layer
(N)--уровень
X.200, § 5.2.1.2

(N + 1)-layer
(N + 1)-уровень
X.200, § 3

(N - 1)-layer
(N - 1)-уровень
X.200, § 3

N + M automatic rerouting (protection network switching)
Автоматическое изменение маршрута передачи типа N+ M (защитное сетевое переключение)
M.495, § 3.1.4; M.496, § 3

N + m direct transmission restoration (protection link switching)
Прямое восстановление передачи типа N + m (защитное линейное переключение)
M.496, § 2

(N)-mandatory-service
(N)-обязательная-услуга
X.210, § 3.2.8

(N)-one-way communication
(N)-односторонний-обмен
X.200, § 5.3.1.15

N-PC-STATE primitive
Примитив N-PC-STATE
Q.711, § 2.3.2.3.3

(N) protocol
(N)-протокол
X.200, § 5.2.1.10

(N)-protocol-connection-identifier
(N)-протокольный-идентификатор-соединения
X.200, § 5.4.1.14

(N)-protocol-control-information
(N)-протокольная-управляющая-информация
X.200, § 5.6.1.1

(N)-protocol-data-unit
(N)-протокольный-блок-данных
X.200, § 5.6.1.3

(N)-protocol-identifier
(N)-идентификатор-протокола
X.200, § 5.7.1.1

(N)-provider-optional-service
(N)-факультативная-услуга-поставщика
X.210, § 3.2.9

(N)-relay
(N)-ретранслятор
X.200, § 5.3.1.5

(N)-service
(N)-услуга
X.200, § 5.2.1.6

(N)-service-access-point
(N)-пункт-доступа-к-услугам
X.200, § 5.2.1.9

(N)-service-access-point-address
(N)-адрес-пункта-к-услугам
см.: *(N)-address; (N)-service-access-point-address*

(N)-service-connection-identifier
(N)-сервисный-идентификатор-соединения
X.200, § 5.4.1.13

(N)-service-data-unit
(N)-сервисный-блок-данных
X.200, § 5.6.1.7

(N)-simplex-transmission
(N)-симплексная-передача
X.200, § 5.3.1.11

N-STATE REQUEST primitive
Примитив ЗАПРОС СОСТОЯНИЯ-N
Q.711, § 2.3.2.3.2

(N)-subsystem
(N)--подсистема
X.200, § 5.2.1.1

(N)-Suffix
(N)--суффикс
X.200, § 5.4.1.15

(N)-two-way alternate communication
(N)-двусторонний-поочередный обмен
X.200, § 5.3.1.14

(N)-two-way-simultaneous-communication
(N)-двусторонний-одновременный-обмен
X.200, § 5.3.1.13

N-unit code
(N)-элементный код
R.140, § 31.11

N-unit code alphabet
(N)-элементный кодовый алфавит
R.140, § 31.081

(N)-user-data
(N)-данные-пользователя
X.200, § 5.6.1.2

(N)-user-optional-service
(N)-факультативная-услуга-пользователя
X.210, § 3.2.10

N_t reference point
Эталонная точка N_t
I.520, § 4.1.3

Name
Имя
F.500, § II.56; X.501, § 8; Z.100, § A; Z.200, § II

Name binding
Связывание имен
Z.200, § II

Name class literals
Литералы классов имен
Z.100, § 5.4.1.14

Name design criteria
Критерий выработки имен
X.501, § E

Name error
Ошибка имени
F.500, § B.2

Name resolution
Разрешение имени
X.402, § 9.4.3; *X.518, § 3.5*

Name string
Строка имен
Z.200, § II

Named-defined parameter
Параметр, определяемый по имени
Z.341, § 2

Named value
Именованное значение
Z.200, § II

Names of Administration, carriers or broadcasting companies
Наименования Администраций, эксплуатационных или радиовещательных компаний
M.140, § 12.3

Naming
Присвоение имен
X.402, § 17

Naming and addressing
Присвоение имен и адресация
F.400/X.400, § 12; F.415, § 5

Naming authority
Орган распределения имен
F.400/X.400, § A.64; F.500, § II.57; X.213, § A.3.4.8; X.501, § 8.1

Naming context
Именующий контекст
X.518, § 3.5

Naming domain
Регион наименований
X.213, § A.3.4.5

Narrow-band circuit
Узкополосный канал
D.310 R, § 1.4

Narrow-band sound-programme circuit
Узкополосный канал звукового вещания
D.180, § 3.2

Narrow bandwidth sound-programme circuit
Узкополосный канал звукового вещания
J.12, § 3

National access information path between a start-stop mode

DTE and a PAD
Установление национального информационного тракта доступа между стартстопным ООД и СРП
X.28, § 1

National circuit
Национальный канал
F.68, § 1.1.1; G.101, § 3.1; *J.13, § 9*

National circuits on carrier systems
Национальные цепи в системах передачи
G.125

National data switching exchange (NDSE)
Национальная станция коммутации данных (НСКД)
X.300, § 4

National destination code (NDC)
Национальный код назначения (НКН)
E.160, § 10; E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.2; E.214, § 3.1; *Q.10, § 10*; X.301, § 4

National exchange
Национальная станция
F.68, § 1.2.1

National extension
Национальное продление
D.000, § A.15; D.150, § 2.5.1; D.300 R, § 2.1.1; D.301 R, § 2.1.1; D.600 R, § 2.4.1; D.601 R, § 2.1.1; Доп. No. 1, § 3.2.1.1 (II.1); Доп. No. 2, §§ 4.1.1, 4.2.2 (II.1)

National extension circuits
Национальные цепи продолжения
G.101, § 2.2; G.114, § 2.2

national extension circuits
национальные цепи продолжения
см.: *General performance objectives applicable to all modern international circuits and national extension circuits*

National frequency standard
Национальный стандарт частот
M.540, § 1

National group call
Национальный групповой вызов
E.215, § B.1.1; F.125, § B.1.1

National indicator
Национальный индикатор
X.61, § 2.2.2

National information service
Национальная справочная служба
E.211, § 4.2.2

National information service (prefix 14)
Национальная справочная служба (префикс 14)
E.216, § B.1.4; F.126, § B.1.4

National law and regulations
Национальные законы и регламенты
Доп. No. 1, § 1.11 (II.2)

National line
Национальная линия
M.1010, § 3.4

National line
Национальная линия
см.: *Line; national line*

National main section
Главный национальный участок
M.60, § 95; M.900, § 1.3

National mobile station identity (NMSI)
Национальный опознавательный код подвижной станции (НКПС)
E.212, §§ 3.4, 4.2.4; Q.9, § 8111; Q.1001, § 5

National network (NN)
Национальная сеть
D.93, § A.6.3

National-network-congestion signal (NNC)
Сигнал перегрузки-национальной-сети
Q.254, § 2.1.14; Сокр. (VI.3); Q.300, § 4.2; Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

National number (NN)
Национальный номер
X.20, § G.2; X.21, § 11.1; X.121, § 2.3.1

National numbering plan
Национальный план нумерации
E.163/Q.11, § 1

National numbering plans for land mobile stations
Национальные планы нумерации для сухопутных подвижных станций
E.212, § 1

National O&M centres
Национальные центры эксплуатации и технического обслуживания
Q.1002, § 5.2.5

National objectives
Национальные цели
E.175, § 2

National operator
Национальный оператор
E.211, § 4.2.2

National operator (prefix 13)
Национальный оператор (префикс 13)
E.216, § B.1.3; F.126, § B.1.3

National portion call set-up delay
Время установления соединения национального участка
X.135, § 2.2

National portion clear indication delay
Время индикации отбоя национального участка
X.135, § 5.1

National portion data packet transfer delay
Время передачи пакета "данные" национального участка
X.135, § 3.1

National portion of an international virtual connection
Национальный участок международного виртуального соединения
X.134, § 2

National prefix
Национальный префикс
E.164/I.331/Q.11 bis, § 8

National satellite circuit
Национальный спутниковый канал
E.171/Q.13, § A.4

National section
Национальный участок
M.300, § 3.1

National signalling network
Национальная сеть сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

National signalling point (NSP)

Национальный пункт сигнализации
Q.705, § 3, 3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

National (significant) mobile number
Национальный (значащий) номер подвижной станции
E.213, § 2; *Q.9, § 8125*

National (significant) number
Национальный (значащий) номер
E.160, § 8; E.163/Q.11, § 2.2; E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.2; *Q.10, § 8*; Q.105; Q.261, § 4.1.5

National sound-programme centre (NSPC)
Национальный центр звукового вещания (НЦЗВ)
N.1, § 6

national subscribers
абоненты национальной сети
см.: *Questionnaire for national subscribers*

National subscriber's telex number
Национальный абонентский телексный номер
U.140, § 35

National system
национальная система
M.60, § 96; M.560, § 2.2

National telemessage distribution office
Предприятие распределения национальных телесообщений
F.50, § 1.2.5

National telemessage input centre
Центр ввода национальных телесообщений
F.50, § 1.2.4

National telephone numbers
Национальные номера телефона
E.123, § 1

National television centre (NTC)
Национальный телевизионный центр (НТЦ)
N.51, § 6

National transit connection element
Национальный транзитный элемент соединения
I.324, § 4.2.1, 4.2.1.2; I.340, § 4.2

National transmission plan
Национальный план передачи
G.120, § 2

National (trunk) prefix
Национальный (междугородный) префикс
E.160, § 3; Q.10, § 3

National videoconference circuits
Национальные каналы видеоконференц-связи
N.86, § 2.1

National/international call indicator
Указатель национального/международного вызова
Q.762, § 2.53; X.61, § 2.3.4.1, 4.4.1

Nationally defined
Национально определяемые
X.420, § 7.3.11

Natural
Натуральный
Z.100, § A

Natural syntype
Натуральный подтип
Z.100, § 5.6.6

Natural ventilation
Естественная вентиляция
L.11, § 5 6.2

Nature of address indicator
Характер индикатора адреса
Q.762, § 2.54

Nature-of-circuit indicator
Индикатор характера-адреса
Q.254, § 2.1.3; Q.261, § 4.1.1

Nature of circuit indicators
Характер указателей каналов
Q.400, § 1.3.5

Nature of circuit procedure for international working
Характер процедуры каналов для международной работы
Q.480, § 5.8.1

Nature of connection indicator
Характер указателя соединения
Q.763, § 3.23

Navigational reports from ships (prefix 42)
Навигационные сообщения, поступающие от судов (префикс 42)
E.216, § B.4.2; F.126, § B.4.2

NAVTEX re-broadcasts
Трансляция вещания NAVTEX
Доп. No. 3, § A.3.3.5 (II.4)

NCS assignment (NCSA)
Выделение станции КСС (КССВ)
Q.1111, § I.2.1

NCS assignment (NCSA) channel
Канал выделения станции КСС (КССВ)
Q.1111, § I.2.1

NCS common (NCSC)
Общая станция КСС (КССО)
Q.1111 § I.2.1

NCS common (NCSC) channel
Общий канал станции КСС (КССО)
Q.1111 § I.2.1

NCS interstation (NCSI)
Межстанционная КСС (КССМ)
Q.1111, § I.2.1

NCS interstation (NCSI) channel
Межстанционный канал станции КСС (КССМ)
Q.1111 § I.2.1

NCS spot-beam (NCSS)
Станция КСС, обеспечиваемая по узкому лучу (КССУ)
Q.1111, § I.2.1

NCS spot-beam (NCSS) channel
Канал станции, обеспечиваемый по узкому лучу (КССУ)
Q.1111, § I.2.1

2nd order intermodulation products
Продукты перекрестной модуляции 2-го порядка
O.42, § 2

NDSU lifetime remote-to-local (M_{RL})
Время осуществления СБДС в направлении от удаленного объекта к локальному объекту ($T_{уд}$)
X.224, § 4.4

Near-end crosstalk (NEXT)
Переходное влияние на ближнем конце
G.613, § 2.5.1.2; G.951, § A.1; *G.960, § B.6 613*; G.961, § 1.4, 3.4.4; *I.430, § 613*; Q.553, § 3.1.4.1.1

Near-end crosstalk attenuation
Переходное затухание на ближнем конце
G.621, § 2.4

Near-end crosstalk between pairs of the same or different cables
Переходное влияние на ближнем конце между парами одного кабеля или разных кабелей
G.614, § 2.3.3

Near-end crosstalk measurements
Измерение переходного влияния на ближнем конце
G.612, § 2.3.2

Near-end error (NEE)
Ошибка на ближнем конце
M.36, § 3.2.1

Near end signalling point (NESP)
Точка сигнализации на ближнем конце
Q.795, § B.2.4.1.1

Near-field domain
Область ближнего поля
G.652, § B.1.1.2.7

Near-instantaneous companding
Почти мгновенное компандирование
J.41, § 5; J.42, § 5; J.43, § 4.2.2

Near instantaneous companding
Почти мгновенное компандирование
J.44, § 3.1

Nearly-instantaneous compandored modulation (NIC)
Модуляция с компандированием сигнала (МКС)
Доп. No. 3, § 1.2.3 (V)

Need for simultaneous services
Необходимость одновременного предоставления нескольких услуг
I.121, § 2.5.1

Negative acknowledge (NACK)
Отрицательное подтверждение
T.50, § 8.25

Negative acknowledgement (NACK)
Отрицательное подтверждение
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*; Q.931/I.451, § II.2

Negative acknowledgements (NACKs)
Отрицательные подтверждения
Q.791, § 5.3.1.1

Negative delivery notification (NDN)
Нотификация отрицательной доставки
U.75, § 3

Negative indication tone
Тональный сигнал негативной индикации
E.182, §§ 4, A.2.19

Negative justification
Отрицательное цифровое выравнивание
G.701, § 4024

negative pulse stuffing (deprecated)
отрицательное цифровое выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Negative justification*

Negative stuffing (deprecated)
Отрицательное выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Negative justification*

Negotiated release functional unit
Функциональный блок согласованного разъединения
X.215, § 9.1.2

Negotiation
Согласование
X.225, § 3.3.11

Negotiation of syntax
Согласование синтаксиса
X.200, § 7.2.4.2

Negotiation of window sizes
Согласование размера окна
X.25, § 4.4.1.2

Negotiation/indication of parameter values and optional procedures
Согласование/индикация значений параметров и факультативных процедур
V.42, § 7.6

Nesting
Гнездование
F.400/X.400, § 14.6

Net margin
Чистая исправляющая способность
S.140, § 59

Network (N)
Сеть (С)
X.213, § 4; X.223, § 4.1; *X.300, § 3.2.13, 3.2.14; Z.337, § 4; Z.341, § 2*

Network access charges
Таксы за доступ к сети
D.50, § 1.2.1

Network access component
Элемент доступа к сети
D.11, § 3.2; D.20, § 1.1.1

Network access to the calling line identification
Доступ сети к идентификации линии вызывающего абонента
Q.724, § 10.5

Network accessibility
Доступность сети
E.800, § 5303

Network adapter (NA)
Сетевой адаптер
I.121, § 3.4.2

Network address
Сетевой адрес
F.400/X.400, § A.65

Network-address
Сетевой-адрес
X.402, § 18.3.7

Network address extension (NAE)
Расширение сетевого адреса
X.301, § 4

Network addressing authority
Администратор сетевой адресации
X.213, § A.3.4.9

Network addressing domain
Регион сетевой адресации
X.213, § A.3.4.7

Network analysis point
Пункт анализа состояния сети
E.424, § 1; E.425, § 4.1; *M.60, § 97;* M.710, § 2.1.6; M.720

Network and user components of performance
Сетевые и пользовательские компоненты характеристики
X.140, § 3

Network architecture
Архитектура сети
E.170, § 1.3.2

Network attribute
Сетевые атрибуты
I.140, § 2.3.3

Network based storage for the teletex service
Накопители в сети для службы телетекс
F.203

network capabilities of an ISDN
сетевые способности ИСИС
см.: *Attribute technique for the characterization of telecommunication services supported by an ISDN and network capabilities of an ISDN*

Method for the characterization of telecommunication services supported by an ISDN and network capabilities of an ISDN

Network capability to support a change in service during a call
Способность сети обеспечивать изменение услуги во время связи
I.340, § 5.2

Network clear indication delay (NCID)
Время индикации отбоя сети
X.130, § 3.2; X.140, § A

Network clock
Тактовый генератор сети
I.430, § 5.6

Network cluster
Пучок пучков
E.600, § 5.27

Network code (NC)
Код сети (КС)
E.214, § 3.1

Network component GOS
КПТ "компонент сети"
E.720, § 2

Network components
Элементы сети
Q.705, § 2

Network concatenation configurations
Конфигурации последовательно соединенных сетей
I.510, § 6.5

Network configuration
Конфигурация сети
I.601, § 3.2; X.30, § 1.2

Network configuration for maintenance activities
Конфигурация сети для выполнения работ по технической эксплуатации
I.602, § 2

Network congestion signal
Сигнал "перегрузка сети"
X.61, § 2.3.5.15

Network connection (NC)
Соединение сетевого уровня (ССУ)
T.70, § A.1; X.213, § 4; X.223, § 4.1; X.301, § X.305, § 4; X.140, § C

Network connection charges
Такса за подключение к сети
D.115, § 1.1.2

Network connection establishment phase
Фаза установления соединения сетевого уровня
X.223, § 6

Network connection failure (NCF)
Отказ соединения в сети
E.845, § 1, § C

Network connection release phase
Фаза разъединения сетевого уровня
X.223, § 7

Network coordination station (NCS)
Станция координации сети
Доп. No. 7, §§ 1.1, 1.1.1 (II.2); *M.1100, § 2.7;* M.1110, § 2.3; Q.1102, § 2.4; Q.1111, § 1.1.2; Q.1151, § 1.1.1; U.61, § 1.2.1; Доп. *No. 3, § 2.8 (11.4); X.350, § 1.8*

Network-dependent call connection delay (NCCD)
Время установления соединения, зависящее от сети
X.130, § A.1.2

Network determined user busy (NDUB)
Занятость пользователя, объявляемая сетью
I.220, § A; Q.82, § 2.5

Network digit
Цифра сети
X.121, § 2.2.3

Network dimensioning
Расчет средств сети
E.522, § A

Network element (NE)
Элемент сети
E.170, § 1.3.1; G.771, § 4.1; *M.30, § 2.2.1.5; Q.9, § 7114; Z.337, § 4; Z.341, § 2; M.60, § 98*

Network element function (NEF)
Функциональный блок элементов сети
M.30, § 2.1

Network element function (NEF) block
Функциональный блок элементов сети
M.30, § 2.1.1.4; M.60, § 99

Network failure signal
Сигнал "неисправность сети"
X.61, § 2.3.5.3, 4.5.3.2

Network fault in local loop signal
Сигнал "неисправность сети на местной линии"
X.61, § 2.3.5.12

Network faults
Сетевые повреждения
E.862, § 3

Network features
Характеристики сети
Q.764, § 2.9

Network functions
Функции сети
I.122, § 3.3; Q.1002

Network functions for supporting cellular operation
Сетевые функции, предназначенные для обеспечения работы сотовых сетей
Q.1002, § 3

Network COS

КПС "сеть"
E.720, § 2

Network grade of service parameters in ISDN
Параметры качества прохождения трафика "пользователь" в ЦСИС
E.721

Network group
Сетевая группа
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network identification
Идентификация сети
E.164/I.331/Q.11 bis, § 5

Network identification code (NIC)
Код идентификации сети (КИС)
U.15

network identification code
код идентификации сети
см.: *ISDN network identification code*

Network identification signals; service identification signals
Сигналы идентификации сети; сигналы идентификации службы
U.12, § 3.9; X.71, § 2.6

Network identification utilities
Утилиты "идентификация сети"
X.61, § 2.3.16, 5.11

Network identifier (NI)
Идентификатор сети
X.302, § 4

Network identity (NI)
Идентификатор сети
Q.763, § 3.13; X.61, § 2.3.16.1

Network image
Образ сети
M.495, § 3.5.1

Network-independent basic transport service for the telematic services
Независимая от сети базовая транспортная услуга для телематических служб
T.70

Network Independent clock (NIC)
Задающий генератор, независимый от сети
V.110, §§ 5, 1.8.2; Q.931/I.451, § II.2

Network indication of modification of communication characteristics
Сетевая индикация об изменении характеристик связи
I.530, § 7.2.1

Network indicator
Индикатор сети
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Network interconnection
Взаимосоединение сетей
E.115, § A.3

Network interface
Стык сети
F.60, § 3.4.1

Network interworking between an ISDN and a public switched telephone network (PSTN)
Взаимодействие между сетью ЦСИС и коммутируемой телефонной сетью общего пользования (КТСОП)
I.530

Network layer (NL)
Сетевой уровень (СУ)
I.334, § 1.4.1; X.213, § 4; X.223, § 4.1; X.305, § 4; X.200, § A; X.224, § 5.2

Network layer addressing
Адресация на сетевом уровне
X.213, § A

Network layer procedure
Процедура на сетевом уровне
T.70, § 3.1.3, 3.3.3

Network layer service access point (NSAP)
Точка доступа к услуге на сетевом уровне
Q.940, § 1.1

Network limits for jitter
Сетевые предельные нормы на фазовое дрожание
G.823, § 2.1; G.824, § 2.1

Network limits for wander
Сетевые предельные нормы на дрейф фазы
G.824, § 2.2

Network maintenance information
Информация, относящаяся к технической эксплуатации сети
M.1220

Network maintenance signals
Сигналы технической эксплуатации сети
M.750, § 3.4.1; Q.295, § 9.5

Network-maintenance signals
Сигналы технической эксплуатации сети
Q.256, § 2.3.2; Q.260, § 3.4.1

Network management (NM)
Управление сетью (УС)
E.152, § 5.4; E.171/Q.13, § 1.3; E.502, § 4.2.6; Доп. No. 5, § 4 (II.3); Q.297; Q.544, § 5.3; M.30, § B.3.1.2

Network management action
Меры по управлению сетью
E.411, § 6; *Z.337, § 4; Z.341, § 2*

Network management administration
Администрация сетевого управления
Z.337

Network-management and maintenance signal (NMM)
Сигнал управления и обслуживания сети
Сокр. (VI.3)

Network management band assignment
Присвоение полосы управления сети
Q.297, § 10.1

Network management boundary
Граница сетевого управления
F.202, § 4.1; *U.82, § 1.3.2*

Network management centre
Центр сетевого управления
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network management conditions
Условия управления сетью
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1

Network management considerations
Соображения, касающиеся управления сетью
E.502, § 4.1.2

Network management control
Контроль за управлением сетью
E.412; *Z.337, § 4; Z.341, § 2*

Network management data
Данные по управлению сетью
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network management design objectives
Расчетные нормы для управления сетью
Q.542, § 5

Network management development
Развитие управления сетью
E.414, § 5

Network management elements
Элементы управления сетью
M.710, § 4

Network management functions
Функции по управлению сетью
E.410, § 6

Network management implementation and control
Ввод в действие и выдача команд по управлению сетью
E.414, § 4

Network management implementation and control point
Пункт реализации и руководства управлением сетью
M.710, § 4

Network management (implementation and control point)
Управление сетью (пункт реализации и руководства)
M.715, § 2.7; M.716, § 1; M.719, § 2.7

Network management indicator
Показатель управления сетью
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network management information
Информация по управлению сетью
Q.297, § 10.1; *Z.337, § 4; Z.341, § 2*

Network management models
Модели управления сетью
Z.337, § 3

Network management object
Объект управления сетью
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network management operations system
Система эксплуатации для управления сетью
E.411, § 9.4

Network management parameters
Параметры управления сетью
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network management plan
План управления сетью
E.413, § 2.1

Network management planning and liaison
Планирование и связь для управления сетью
E.414, § 3

Network-management signals
Сигналы управления-сетью
Q.256, § 2.3.1; Q.260, § 3.4.1

Network management signals (NMS)
Сигналы управления сетью
Q.297, § A

Network management system
Система управления сетью
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network node interface (NNI)
Стык сетевого узла (ССУ)
G.707; G.708; *I.113, § 224*

Network node interface for the synchronous digital hierarchy
Стык сетевого узла для синхронной цифровой иерархии
G.708

Network or service identification signal
Сигнал идентификации сети или службы
X.70, § 2.6; X.71, § 1.4; X.82, § 6.1.1.1

Network performance (NP)
Характеристики сети
E.425, § 2; *E.800, § 3201*; G.960, § 4; *I.140. § A.1.2, A.1.3*; I.325, § 2.1; *I.350, § 1.2.2*

network performance
характеристики сети
см.: *General aspects of quality of service and network performance in digital networks including ISDN*

Network performance monitoring
Контроль характеристик сети
E.502, § 4.2.6

Network performance objectives (NPO)
Сетевые эксплуатационные нормы (СЭН)
G.801, § 4; G.952, § B.1

Network performance objectives for connection processing delays in an ISDN
Нормы качества работы сети, относящиеся к задержкам при создании и нарушении соединений в ЦСИС
I.352

Network plan
План сети
см.: *Duct plan; network plan*

network planning
сетевое планирование
см.: *Models for international network planning*

Network portion clear indication delay (NPCID)
Время индикации отбоя участка сети
X.130, § 3.3

Network portion post selection delays (t3 + t5)
Послеприборное время участка сети (t3 + t5)
X.130, § 2.4

Network post selection delay
Послеприборное время сети
X.140, § A

Network problem identity
Идентификация проблемы сети
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network protocol address information (NPAI)
Адресная информация протокола сетевого уровня (АИПСУ)
X.213, § A.3.4.4; X.223, § 0, 4.2

Network protocol addressing information (NPAI)
Адресная информация протокола сетевого уровня (АИПСУ)
X.213, § A.4

Network protocol data block
Блок данных протокола сети
T.70, § 3.3.3.2

Network protocol data unit (NPDU)
Протокольный блок данных сетевого уровня (ПБДСУ)
X.213, § A.4

Network providers

Поставщики сети
X.140, § 1.2

Network raw data
Исходные данные по сети
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network recall
Повторный вызов сети
Доп. No. 2, § 48 (II.4)

Network reference data
Справочные данные о сети
Z.337, § 4; Z.341, § 2

Network requirements
Требования к сети
F.184, § 2; F.200, § 2

Network resource usage
Использование сетевых ресурсов
I.326, § 2.2

Network resources
Ресурсы сети
см.: *(network) resources*

Network restrictions
Сетевые ограничения
H.130, § 3.4.3

Network section
Сетевая секция
X.134, § 2

Network service (NS)
Услуга сетевого уровня (УСУ)
T.70, § A.1; X.213, § 4, 7; X.223, § 4.1; X.300, § 4; X.305, § 4; X.82, § 4; X.140, § C

Network-service-access-point (NSAP)
Пункт доступа к услугам сетевого уровня (ПДУСУ)
X.213, § 4

Network service access point (NSAP)
Пункт доступа к услугам сетевого уровня (ПДУСУ)
I.334, § 1.2; Q.931/I.451, § II.2; X.70, § 2.7; X.213, § A.4; X.223, § 4.1; X.224, § 4.5

Network-service-data-unit (NSDU)
Сервисный-блок-данных-сетевого-уровня (СБДС)
X.213, § 4

Network service data unit (NSDU)
Сервисный блок данных сетевого уровня (СБДС)
Q.711, § 2.1.1.1.2; X.224, § 4.1

Network service definition for open systems interconnection for CCITT applications
Определение услуг сетевого уровня взаимосвязи открытых сетей для применений МККТТ
X.213

Network service part (NSP)
Подсистема сетевой службы
Q.711, § 1.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*; X.305, § 4

Network service (pertaining to OSI) (NS)
Сетевая служба (относится к ВОС)
X.301, § 4

Network service provider
Поставщик услуг сетевого уровня
X.224, § 3.2.3

Network service provider (NS-provider)
Поставщик услуг сетевого уровня
X.224, § 4.5

Network-specific facilities
Специфические для сети услуги
Q.931 /I.451, § 4.5.20

Network specific facility selection
Выбор специфической для сети услуги
Q.931/I.451, § E

Network status and performance data
Данные о состоянии и работе сети
E.411, § 3

Network supervision
Контроль сети
M.20, § 3.3

Network synchronization
Синхронизация сети
Q.541, § 3.2

Network; telecommunication network
Сеть; сеть электросвязи
I.112, § 305; Q.9, § 0003

Network terminal number (NTN)
Сетевой номер оконечной установки
X.301, § 4; X.121, § 2.3.1, 2.3.2

Network termination (NT)
Сетевое окончание (СО)
G.960, § B.1 106; I.121, § 3.4.2; *I.430, § 106*, I.530, § 3; *I.112, § 418*

Network termination 1 (NT1)
Сетевое окончание 1 (СО1)
I.411, § 3.4.1

Network termination 2 (NT2)
Сетевое окончание 2 (СО2)
I.411, § 3.4.2

Network termination of type two (NT2)
Сетевое окончание типа 2 (СО2)
Q.931/I.451, § II.2

Network test loop
Шлейф испытания сети
X.20, § 7.3; X.20 bis, § 5.3.3; X.21, § 7.3; X.21 bis, § 3.3.3

Network test loops — Type 2 loops
Шлейфы испытания сети — Шлейфы типа 2
X.150, § 3.4

Network topology
Топология сетей
E.170, § 1.3

Network units for wander
Сетевые предельные нормы на дрейф фазы
G.823, § 2.2

Network user identification (NUI)
Идентификация пользователя сети (ИПС)
D.30, § 4.3; F.122, § A.1; T.90, § 5.2; X.28, § 3.2.1.2; X.301, §§ 4, 7.4.5; X.302, § X.75, § 5.3.16

Network user identification (NUI) facility request signal
Сигнал запроса устройства идентификации пользователя сети (ИПС)
F.122, § A.2

Network user identification (NUI) related facilities
Услуги, относящиеся к идентификации пользователя сети (ИПС)
X.25, § 6.21

Network-user responsibility transfer
Передача ответственности "сеть-пользователь"
X.140, § 3.1

Network utilities
Межсетевые услуги
D.30, § 4.2.4; X.61, § 4.1.3

Network utility field
Поле сетевых услуг
X.75, § 4.2.1.5

Network utility length field
Поле длины сетевых услуг
X.75, § 4.2.1.4

Network utilization component
Элемент пользования сетью
D.20, § 1.1.1

Networking aspects
Сетевые аспекты
G.722

networks
сети
см.: *Circuit noise in national networks*

Field data collection and evaluation on the performance of equipment, networks and services

Interworking between networks based on different digital hierarchies and speech encoding laws

Transmission characteristics of national networks

Neutral point
Нейтральная точка
K.8, § 7.3

Neutralizing transformers
Нейтрализующие трансформаторы
K.4

New
Новый
X.413, § 3.2.56

New account number structure
Новая структура номера счета
E.116, § A

New-credentials
Новое-удостоверение личности
X.411, § 8.4.1.2.1.2

New data flag (NDF)
Новый флаг данных
G.709, § 3.1.4, 3.1.4

New layout object
Объект нового расположения
T.412, § 5.7.7

New line (NL)
Новая строка
T.330, § 4

New line function
Функция новой строки
T.60, § 8.3

New party information
Информация о новом участнике
I.254, § 1.3.2.2.1

New prefix
Новый префикс
Z.200, § H

New service definitions
Определения новых служб
E.508, § 2

New signal
Новый сигнал
V.24, § 3.1

New system for accounting in international telephony
Новая система составления международных счетов
D.150; E.250

NEWMODE
NEWMODE
Z.200, § H

Newmode definition statement
Оператор определения нового вида
Z.200, § H

Newmode name
Имя нового вида
Z.200, § H

Newmode name string
Строка имен нового вида
Z.200, § H

Newtype
Новый тип
Z.100, § A

NEXT-noise figure
Коэффициент помех от НВБХ
G.951, § A.1; G.952, § A.1

Next transmitted bit
Последующий передаваемый бит
V.36, § 1.1.2; V.37, § 1.1.2

Nextstate
Следующее состояние
Z.100, § 2.6.7.2.1

Nextstate body
Тело следующего состояния
Z.100, § 2.6.7.2.1

Nil
Пустой указатель
Z.200, § H

No break here (NBH)
Разрыв не разрешен
T.416, § 11.3.2; T.502, § 6.4.5.2.2

No-break space
Безразрывный пробел
T.51, § A.1

No clear-confirmation
Отсутствие подтверждения отбоя
U.40, § 3.2

No justify (JFY)
Без выравнивания
T.416, § 11.2.4; T.502, § 6.4.5.2.3

No reserved B-channel
Любой доступный канал B
I.254, § 1.3.2.2.1

No response after selection
Отсутствие ответа после набора номера
U.40, § 1.3

No significant congestion
Отсутствие значительной перегрузки
E.501, § 2.1

No tone
Отсутствие тонального сигнала
Q.543, § 2.5.1.5

No tone probability
Вероятность отсутствия тонального сигнала
E.800, § 5.3.09

No. 6 transfer link
Линия передачи № 6
Q.296, § 9.6.1

Nodal centre
Узловая станция
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Node; switching node
Узел; узел коммутации
F.171, § 5.1.1; *I.112, § 3.0.3;* Z.100, § A

Noise
Шум
G.473, § 6.6; G.792, § 9; G.795, § 5.1; J.21, § 3.1.3; J.23, § 3.1.3; Q.45 bis, § 2.5; Q.552, § 3.2.2, 3.3.2; Q.553, § 3.1.3

noise
шум
см.: *Calculation of noise on hypothetical reference circuits for telephony*

Radio-relay system design objectives for noise at the far end of a hypothetical reference circuit with reference to telegraphy transmission

Noise allocation for a national system
Распределение шума в национальной системе
G.123, § 4, A

Noise and total distortion
Шум и суммарные искажения
Q.551, § 3.4

Noise and total distortion measuring apparatus
Прибор для измерения шума и суммарного искажения
O.22, § 9.2

Noise at the terminals of the battery supply
Помехи на зажимах батареи питания
Доп. No. 13 (III.2)

Noise contrast effect
Эффект шумового контраста
G.763, § 3.4

Noise contributed by transmission systems
Шум, вносимый системами передачи
G.123, § 2

Noise criterion
Критерий шума
P.34, § 6.3

Noise immunity
Помехозащищенность
O.81, § 4.3.9; O.111, § 4.10

Noise in a national 4-wire automatic exchange
Шум, вносимый национальной автоматической станцией четырехпроводной коммутации
G.123, § 3; Q.31

Noise in telephone exchanges
Помехи на телефонных станциях
Q.29

Noise induced by power lines
Шум, вносимый линиями электропередачи
G.123, § 1

Noise limits for data transmission
Предельные нормы шума при передаче данных
G.143, § 4

Noise limits for telegraphy
Предельные нормы шума при телеграфной передаче
G.143, § 3

Noise measurements
Измерения шума
O.22, § 3.2; O.31, § 3.2.3

Noise objectives for design of carrier-transmission systems of 2500 km
Расчетные нормы шума, принимаемые при разработке системы передачи протяженностью 2500 км
G.222

Noise objectives for telephony
Норма шума при телефонной передаче
G.143, § 1

Noise on a real link
Шум реального тракта
G.226

Noise power
Мощность шума
G.123, § A.1

noise power
мощность шума
см.: *Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service*

Allowable noise power in the hypothetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex

Noise power rate
Величина мощности шума
G.103, § 2.2.4

Noise produced by equipment
Шум, вносимый аппаратурой
G.143, § 1.2

Noise produced by modulating equipment and through-connection filters
Шум, создаваемый аппаратурой преобразования и фильтрами транзита
G.230

Noise rating (NR)
Коэффициент шума
P.34, § 6.3

Noise rejection
Подавление шума
O.91, § 2.6

Noise sources
Источники шума
V.56, § 3.3

Noise spectra
Спектры шума
Доп. No. 13 (V)

Noise spectrum calculation
Расчет спектра шума
Доп. No. 3, § C (V)

Noise transmitted between interconnected systems
Шумы, переходящие из одной системы в другую при соединении
G.221, § 3

Noise voltage on a voice-frequency telegraph link
Напряжение шума в соединении тонального телеграфирования
M.810, § 5

noise voltage parameters
параметры напряжения шума
см.: *Types of induced noise and description of noise voltage parameters for ISDN basic user networks*

Nominal alternating discharge current
Номинальное значение переменного разрядного тока
K.12, § 1.19

Nominal amplitude of video signals at video interconnection points
Номинальный размах сигналов изображения в точках соединения по видеочастоте
N.60

Nominal black (white)
Номинальный черный (белый)
T.0, § A.10

Nominal d.c. spark-over voltage
Номинальное напряжение статического напряжения пробоя
K.12, § 1.20

Nominal differences of loss between the two directions of transmission
Номинальные значения разности остаточных затуханий между двумя направлениями передачи
G.121, § A

Nominal impedance
Номинальное сопротивление
G.714, § 5

Nominal impulse discharge current
Номинальное значение импульсного разрядного тока
K.12, § 1.21

Nominal justification rate
Номинальная скорость цифрового выравнивания
G.701, § 4030

Nominal justification ratio
Номинальный коэффициент цифрового выравнивания
G.701, § 4033

Nominal LRs of the national systems
Номинальные ПГ национальных систем
G.111, § 1; G.121, § 1

Nominal margin (of a type of apparatus)
Номинальная исправляющая способность (типа аппарата)
S.140, § 61

Nominal maximum circuit
Номинальная максимальная цепь
см.: *Hypothetical reference circuit; nominal maximum circuit*

Nominal mean power during the busy hour
Номинальная средняя мощность сигналов в час наибольшей нагрузки
Q.15

Nominal overall loss
Номинальное остаточное затухание
M.1020, § 2.1; M.1025, § 2.1; M.1030, § 2.1; M.1040, § 2.1

Nominal overall loss of the international chain
Номинальное остаточное затухание международной составной цепи
G.111, § 2

Nominal page
Номинальная страница
T.411, § 3.116

Nominal relative levels at exchange boundaries
Номинальные относительные уровни на границах станции
Q.45 bis, § 1.2.3.1

Nominal relative levels at virtual analogue switching points
Номинальные относительные уровни в виртуальных аналоговых точках коммутации
Q.45 bis, § 1.2.3.2

Nominal stuffing rate (deprecated)
Номинальная скорость цифрового выравнивания (не рекомендуется)
см.: *Nominal justification rate*

Nominal stuffing ratio (deprecated)
Номинальный коэффициент цифрового выравнивания (не рекомендуется)
см.: *Nominal justification ratio*

Nominal transmission loss
Номинальное затухание передачи
Q.45 bis, § 1.2.5.1; Доп. No. 1, § 3 (VI.5)

Nominal transmission loss between the exchange test point and the output of an analogue interface
Номинальное затухание передачи между испытательной точкой станции и выходом аналогового стыка
Q.551, § 1.2.4.1

Nominal transmission loss between the input at an analogue interface and the exchange test point
Номинальное затухание передачи между входом аналогового стыка и испытательной точкой станции
Q.551, § 1.2.4.1

Nominal transmission loss for a connection through an exchange
Номинальное затухание передачи для соединения через станцию
Q.551. § 1.2.4.1

Nominal transmission loss of international circuits
Номинальное затухание передачи международных цепей
G.171, § 3

Nominal transmission loss of national circuits
Номинальное затухание передачи национальных цепей
G.171, § 4

Nominated direct circuits
Выделенные прямые каналы
Q.292

Nominated reserved circuit
Выделенный резервный канал
R.140, § 32.61

Non-activating NTS
NTS без активации
I.430, § 6.2.4.2

Non-affirmation
Неподтверждение
X.402, § 9.4.8

Non-alphabetic characters
Неалфавитные знаки
T.51, § A.4.2; T:101, § 1.1.2

Non-associated mode
Несвязанный режим
см.: *Non-associated mode of operation*

Non-associated mode of operation
Несвязанный режим работы
Q.253, § 1.3.1.2

Non-associated mode (of signalling)
Несвязанный режим (сигнализации)
Q.9, § 2141

Non-associated signalling
Несвязанная сигнализация
Сл. (VI.3)

Non-basic
Неосновной
T.411, § 3.117

Non-basic session capabilities
Неосновные возможности сеанса связи
T.62, § 3.2.1.2

Non-basic terminal capabilities (NBTCs)
Неосновные возможности оконечной установки
T.62, § 3.2.1.2; T.64, §§ C.3, D.3.2.1

Non-basic terminal capabilities (NBTCs) T.62 negotiation test schedule
План тестирования согласования неосновных возможностей терминала по T.62
T.64, § C.3

Non-circularity
Некруглость
G.652, § 1.4; G.654, § 1.4

Non-circularity of cladding
Некруглость оболочки
см.: *Non-circularity of core; non-circularity of cladding*

Non-circularity of core; non-circularity of cladding
Некруглость сердцевины; некруглость оболочки
G.651, § A.20

Non-circularity of the cladding surface
Некруглость поверхности оболочки
G.652, § A.5

Non-compelled signalling
Невзаимоконтролируемая сигнализация
Доп. No. 7, § 3.3 (VI.4)

Non composite mode
Несоставной вид
Z.200, § H

Non-conducted conference
Неруководимая конференция
F.710, § B.17

Non-critical defect
Некритическая неисправность
Доп. No. 6, § 5104 (II.3)

Non-critical failure
Некритическое повреждение
Доп. No. 6, § 5203 (II.3)

Non-critical fault
Некритическая авария
Доп. No. 6, § 5303 (II.3)

Non-deactivating NTS
NTS без деактивации
I.430, § 6.2.4.2

Non-decimal numeral
Недесятичное число
Z.341, § 2

Non-delivery
Недоставка
F.1, § A VIII 3; *F.400/X.400, § A.66*; X.402, § 9.4.7

Non-delivery advice
Извещение о недоставке
F.162, § 8

Non-delivery notification (NDN)
Уведомление о недоставке
Доп. *No. 1, § 2.3.2.9 (II.4)*; F.162, § 8; *F.201, § B.1.7; U.82, § 1.3.13*; U.201, § 3.2.2.6.1, 3.2.2.7.2; F.203, § 5.1.6; F.400/X.400, § B.47; U.204, § 5.2

Non-delivery-reason-code
Код причины недоставки
X.411, § 8.3.1.2.1.10

Non-delivery report
Отчет о недоставке
X.402, § 8.3

Non-delivery status notification (NDN)
Уведомление о состоянии недоставки
T.330, § 4

Non-designation method
Метод без закрепления
Q.1001, § 2.2.13

Non-destructive
Неразрушающая
X.216, § 3.4.2

Non hereditary property
Свойство ненаследования
Z.200, § H

Non-hierarchical relationships
Неиерархические отношения
T.412, § 2.2.1

Non-interactive service request
Запрос услуги в неинтерактивном режиме
F.72, § 7.3.2

Non-linear distortion
Нелинейные искажения
J.21, § 3.1.6; J.23, § 3.1.6

Non-locking shift procedure
Процедура нефиксированного переключения
Q.931/I.451, § 4.5.4

Non-mandatory attribute
Необязательный атрибут
T.411, § 3.118

Non-operate and non-recognition requirements
Требования к невключению и к нераспознаванию
Q.455, § 4.4.5.3

Non-operate limits
Нормы на невключение
Q.313, § 2.3.2

Non-operating state
Нерабочее состояние
Доп. No. 6, § 5502 (II.3)

Non-operating time
Нерабочее время
Доп. No. 6, § 7202 (II.3)

Non percent character
Символ, не обозначающий проценты
Z.200, § H

Non-pre-emptible services
Неопережаемые услуги
D.185, § 2.2.4

Non-print cycle
Цикл отсутствия печати
R.140, § 32.637

Non-receipt notification (NRN)
Уведомление о неприеме
T.330, § 4

Non-receipt notification request indication
Указание запроса уведомления о неприеме
F.400/X.400, § B.48

Non recursive
Не рекурсивный
Z.200, § H

Non-registered access
Незарегистрированный доступ
F.400/X.400, § A.67

Non-relevant failure
Неучитываемое повреждение
Доп. No. 6, § 5214 (II.3)

Non-repaired item
Невосстановленный элемент
Доп. No. 6, § 3003 (II.3)

Non-repudiation of delivery
Бесспорность доставки
F.400/X.400, § B.49

Non-repudiation of origin
Бесспорность отправителя
F.400/X.400, § B.50

Non-repudiation of origin security service
Услуга защиты "бесспорность отправителя"
X.402, § 10.2.5.1

Non-repudiation of submission
Бесспорность предоставления
F.400/X.400, § B.51

Non-repudiation security elements
Элементы защиты "бесспорность"
X.402, § 10.3.5

Non-repudiation security services
Услуги защиты "бесспорность"
X.402, § 10.2.5

Non-required time
Нетребуемый период
Доп. No. 6, § 7204 (II.3)

Non reserved character
Нерезервированный символ
Z.200, § H

Non reserved name
Нерезервируемое имя
Z.200, § H

Non-return to zero (NRZ)
Без возврата к нулю
G.771, § F.1.1.5

Non-selected user clearing
Неизбирательное отклонение пользователя
Q.931/I.451, § 5.2.9

Non-spacing and spacing attributes
Атрибуты без промежутков и с промежутками
F.300, § 3.3.4.1.2.3

Non-spacing characters
Знаки без промежутков
T.51, § A.4.5

Non special character
Неспециальный знак
Z.200, § H

Non-standard default packet sizes
Нестандартные безусловные размеры пакета
X.25, § 6.9

Non-standard default window sizes
Нестандартные безусловные размеры окна
X.25, § 6.10

Non-standard facilities (NSF)
Нестандартные возможности
T.30, § 5.3.6.1.1

Non-standard facilities command (NSC)
Команда нестандартных возможностей
T.30, § 5.3.6.1.2

Non-standard facilities set-up (NSS)
Установление нестандартных возможностей
T.30, § 5.3.6.1.3

Non-standardized capabilities
Нестандартизированные возможности
T.62, § 3.2.1.2

Non-switched connection
Некоммутируемое соединение
I.112, § 312

Non-switched connection element; non-switched ISDN connection element
Некоммутируемый элемент соединения; некоммутируемый элемент ЦСИС-соединения
I.112, § 319

Non-switched ISDN connection element
Некоммутируемый элемент ЦСИС-соединения
см.: *Non-switched connection element; non-switched ISDN connection element*

Non-synchronized network
Несинхронизированная сеть
G.701, § 7017

Non-synchronous
Асинхронный
G.701, § 6018

Non-terminal symbol
Нетерминальный символ
Z.341, § 2

Non-transparent loopback
Непрозрачный шлейф
G.960, § B.5 514; I.430, § 514; M.125, § 2.1

Non-transparent loopback
Непрозрачный шлейф
см.: *Loopback; non-transparent loopback*

Non uniform
Неоднородное
I.140, § A.2

Non-uniform encoding
Нелинейное кодирование
G.701, § 8026

Non-uniform quantizing
Неравномерное квантование
G.701, § 8014

Non value property
Свойство беззначимости
Z.200, § H

non-voice applications
нетелефонная нагрузка
см.: *Impact of non-voice applications on the telephone network*

Non-voice services
Нетелефонные службы
E.301, § 2.3

non-voice services
нетелефонные службы
см.: *General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between public networks*

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between the ISDN and existing public data networks

Nonadjacent signalling points
Несмежные пункты сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Nonassociated mode (of signalling)
Несвязанный режим (сигнализации)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Nonlinear distortion
Нелинейные искажения
G.113, § B.5; G.151, § 5; P.11, § 2.11

nonlinear distortion
нелинейные искажения
см.: *Equipment to measure nonlinear distortion using the 4-tone intermodulation method*

Nonlinear processing loss
Затухание нелинейной обработки
G.165, § 2.6

Nonlinear processor (NLP)
Нелинейный процессор
G.165, § 2.5

Nonlinear processors for use in echo cancellers
Нелинейные процессоры для использования в эхокомпенсаторах
G.165, § 5

Nonlinear quantizer
Нелинейный квантователь
G.722, § 1.4.2

Nonredundant coding
Неизбыточное кодирование
V.32, § 2.4.1.1

NONREF
NONREF
Z.200, § H

Non-specific subordinate reference
Неспецифическая ссылка вниз
X.518, § 3.5

Nonsynchronized network
Несинхронизированная сеть
Q.9, § 1447

NOPACK
NOPACK
Z.200, § H

Normal and high load levels
Нормальная нагрузка и повышенная нагрузка
E.500, § 4.1

Normal busy hour load
Нагрузка обычного часа наибольшей нагрузки
X.130, § 1.5; X.131, § 1.5

Normal call release
Нормальное освобождение вызова
Q.764, § 2.3

Normal call set-up
Нормальная установка вызова
Q.724, § 1

Normal call set-up procedures for international working
Процедуры нормальной установки вызова для международной работы
Q.460

Normal circuit
Основной канал
M.820, § 4

Normal compelled signalling
Нормальная взаимоконтролируемая сигнализация
Q.141, § 2.1.7

Normal data session service data unit (NSSDU)
Сервисный блок нормальных данных сеансового уровня (СБНДСи)
X.215, § 4.1

Normal data transfer
Передача нормальных данных
X.200, § 5.7.6.1; X.215, § 8.2

Normal data transfer service
Услуга передачи нормальных данных
X.215, § 13.1

Normal delivery
Нормальная доставка
F.72, § 4.4

Normal digital block
Основной цифровой блок
см.: *Normal transmission link; normal transmission equipment: normal digital block, group, supergroup, etc.*

Normal disconnected mode (NDM)
Режим нормального разъединения
G.771, § F.3.2.3.2

Normal document
Нормальный документ
T.62, § E.2; T.62 bis, § C.2; T.64, § D.3.1.1

Normal link
Основной тракт
M.1300, § 3.1

Normal mode
Нормальный режим
X.216, § 3.4.14; X.217, § 3.5.10; X.218, § 3.5.15

Normal release
Нормальное разъединение
X.224, § 6.7

Normal release of an association
Нормальное разъединение ассоциации
X.227, § 7.2, 8.2

Normal release of connection
Нормальное разъединение соединения
X.226, § 6.3

Normal release of outgoing and incoming R2 registers
Нормальное разъединение исходящих и входящих регистров R2

Q.475

Normal response mode (NRM)
Режим нормального ответа
G.771, § F.3232; Q.931/I.451, § II.2

Normal routing (of signalling)
Нормальная маршрутизация (сигнализации)
Q.9, § 2441

Normal routing of (signalling)
Нормальное маршрутирование (сигнализации)
Сл. (VI.7/VI.8/V.19)

Normal speech transmission
Нормальная передача речи
G.111, § A.4.2

Normal switching procedures
Нормальные процедуры коммутации
X.61, § 4.3

Normal termination of a DTAM association
Нормальное завершение ассоциации НДМ
T.433, § 6.3

Normal (traffic) routing
Основное направление (трафика)
U.140, § 4.5

Normal transmission link; normal transmission equipment: normal digital block, group, supergroup, etc.
Основной тракт передачи/оборудование передачи; основной цифровой блок: основная первичная группа, основная вторичная группа и т.д.
M.495, § 3.2.3

Normalized free-field response (at a given point)
Нормализованная характеристика свободного поля (в данной точке)
P.51, § 2.2.7

Normalized obstacle diffraction
Нормализованная дифракция на препятствии
P.51, § 2.2.9

North American (C-message) noise weighting
Контур взвешивания шума (контур С), используемый в США
O.41, § 2

North american format
Североамериканский формат
F.170, § 3.2.2

North American "legal" size
"Легальный" североамериканский формат
F.170, § 2.1

North American precise audible tone plan
План точных тональных сигналов, используемых в Северной Америке
Доп. No. 3 (II.2)

NOT
НЕТ
Z.200, § H

Not applicable (N/A)
Не используется
F.400/X.400, § 4; F.420, § A; F.422, § A

Not applicable (NA)
Не применимо
X.301, § 4

"Not involved in a call" mode
Режим "неучастие в связи"
I.430, § 9.5.1

Not obtainable signal
Сигнал "недоступен"
X.61, § 2.3.5.7

Not ok (NOK)
Не в порядке
Q.724, § 1.5.3

Not routed call attempt
Непроключенный вызов
Q.544, § 6.2.3

Not sign
Нет знака
T.51, § A.1

Not-white (NW)
Небелый
T.4, § B 1.2

NOTASSOCIATED
НЕ СОЕДИНЕННЫЙ
Z.200, § H

Notation for national and international telephone numbers
Запись национальных и международных номеров телефонов
E.123

Notation used to represent document structures
Нотация, используемая для представления структур документа
T.412, § A

NOTCONNECTED
НЕ СВЯЗАННЫЙ
Z.200, § H

Note
Замечание
Z.100, § A

Notice of cancellation
Уведомление об аннулировании
D.310 R, § 3.2

Notification
Уведомление, нотификация
F.400/X.400, § 8.3; *U.81 § 2.2*

Notification attributes
Атрибуты нотификации
X.420, § C.4

Notification call
Вызов нотификации
T.390, § 1.2.1

Notification indicator
Индикатор нотификации
Q.931/I.451, § 4.5.21

Notification messages
Сообщения нотификации
U.204, § 5

Notification of interworking at the originating interface
Уведомление о взаимодействии на исходящем стыке
Q.931/I.451, § 5.1.6

Notification of interworking at the terminating interface
Уведомление о взаимодействии на оконечном стыке
Q.931/I.451, § 5.2.6

Notify
Уведомлять

Q.931/I.451, § 3.1.9

Novel services
Новые службы
E.508, § 2.3

Novelty
Новизна
Z.200, § H

Novelty bound
Закрепленная новизна
Z.200, § H

Novelty paired
Парная новизна
Z.200, § H

NOW
СЕЙЧАС
Z.100, § 5.5.4.1

Now expression
Выражение "сейчас"
Z.100, § 5.5.4, 5.5.4.1

NPI/TON field
Поле NPI/TON
I.332, § 3.2

N(R) sequence error
Ошибка в порядковом номере N(R)
Q.921/I.441, § 5.8.2

N(S) sequence error
Ошибка в порядковом номере N(S)
Q.921/I.441, § 5.8.1

N(S) sequence error condition
Состояние ошибки в порядковом номере N(S)
X.25, § 2.3.5.2

NSAP address
Адрес ПДУСУ
I.334, § 1.2; X.213, § A.6.1.2

NSAP address (OSI-)
Адрес ПДУСУ (ВОС)
Q.9, § 2.0.8.3

NSAP address (OSI-) (NSAP)
Адрес ПДУСУ (ВОС)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

NSDU lifetime local-to-remote (M_{LR})
Время существования СБДС в направлении от локального объекта к удаленному объекту ($T_{лу}$)
X.224, § 4.4

NSDU lifetimes (M_{LR}, M_{RL})
Время существования СБДС ($T_{лу}$, $T_{ул}$)
X.224, § 12.2.1.1.1

NT activation times
Время активации NT
I.430, § 6.2.6.2

NT associated wiring
Проводка для NT
I.430, § 4.5

NT jitter characteristics
Характеристики фазового дрожания в NT
I.430, § 8.3

NT receiver input delay characteristics
Характеристики задержек на входе приемника NT
I.430, § 8.6.3

NT states
Состояния NT
I.430, § 6.2.1.2

NT2 termination functions
Оконечные функции CO2
I.604, § 3.2.2

Nuclear radiation
Ядерная радиация
L.10, § 4.2.6

NUI facility
Услуга "NUI"
F.122, § A.2.1

NUI facility request signal
Сигнал запроса услуги "NUI"
X.28, § 3.5.15.1.1

NUI override permission facility
Услуга "разрешение отключения с помощью NUI"
X.301, § 7.4.6

Null
Null
Z.100, § A

NULL
НУЛЬ
Z.200, § H

Null (NUL)
Пусто (NUL)
T.50, § 8.26; T.100, § 3.4.1

Null class
Нулевой класс
Z.200, § H

Null hypothesis, H_0
Нулевая гипотеза, H_0
Доп. No. 6, § 2016 II.3)

Null pointer indication (NPI)
Индикация нуля указателя
G.709, § 3.1.2

Null type
Вырожденный тип
X.208, § 3.21

NUM
КОЛИЧЕСТВО
Z.200, § H

Number (NBR)
Номер
F.201, § B.4

Number analysis — International calls between public data networks
Анализ номера при международных вызовах между сетями данных общего пользования
X.121, § 2.7

Number busy signal
Сигнал "номер занят"
X.61, § 2.3.5.4

Number changed
Измененный номер
U.1, § 10.1.1

Number identification supplementary services
Дополнительные услуги по идентификации номера
I.250, § 4.1; I.251; Q.81

Number item
Элемент "число"
X.208, § 8.8

Number of actual words
Число реальных слов
F.1, § A 1.1.1

Number of chargeable words
Число оплачиваемых слов
F.1, § A IV 2

Number of circuits
Число каналов
E.520; E.521, § E.522, 3; E.522; E.541, § 4.3

Number of circuits in a connection
Число каналов в соединении
Q.40, § 3

Number of circuits in automatic and semiautomatic operation
Число каналов для автоматического и полуавтоматического способов установления соединений
E.520-E.525

Number of circuits in tandem
Число последовательно соединенных каналов
E.171/Q.13, § 3

Number of digits to be dialled by subscribers
Число цифр, набираемых абонентами
E.163/Q.11, § 2

Number of discarded pels
Число отброшенных пелов
T.417, § 7.2.4, 7.2.4

Number of elements
Число элементов
Z.200, § H

Number of international links
Число международных каналов
Q.457, § 4.5.1.1

Number of lines
Число строк
T.417, § 7.2.2, 7.2.2

Number of modulation and demodulation equipments
Количество аппаратуры преобразования (модуляция и демодуляция)
G.103, § 3

Number of national links
Число национальных линий
Q.457, § 4.5.1.2

Number of objects per page
Число объектов на страницу
T.414, § 5.3.8.1

Number of observations
Число наблюдений
E.421, § 5

Number of pages
Число страниц
T.414, § 5.4.7.2

Number of pels per line
Число пелов в строке
T.417, § 7.2.3, 7.2.3

Number of routes that could be affected by failure
Количество путей направления, которые могут быть затронуты повреждением
Доп. No. 5, § 3 (II.3)

Number of scanning lines
Количество строк развертки
T.3, § 2

Number of significant conditions
Количество значащих состояний
R.140, § 31.35

Number of unintegrated PCM digital processes
Количество не полностью цифровых процессов в ИКМ системах передачи
M.562, § 5

Number of values
Количество значений
Z.200, § H

Number of words in the preamble line
Количество слов в строке преамбулы
F.1, § A IV 3

Number-received signal (sent in the backward direction)
Сигнал приема полного номера (передается в обратном направлении)
Q.120, § 1.5

Number repetition service
Услуга повторения номера
Доп. No. 1, § 2.26 (II.2)

Number sign
Знак номера
T.50, § 4.3.2

Number unobtainable
Недоступность абонента
U.1, § 10.1.1

Numbered range mode
Нумеруемый ограниченный вид
Z.200, § H

Numbered set element
Элемент нумеруемого перечисления
Z.200, § H

Numbered set list
Список нумеруемого перечисления
Z.200, § H

Numbered set mode
Нумеруемый перечисляемый вид
Z.200, § H

Numbering and addressing plan indicator/type of address (NAPI/TOA)
Индикатор плана нумерации и адресации/тип адреса (NAPI/TOA)
X.301, § 4

Numbering and routing
Нумерация и маршрутизация
Доп. No. 2, § 2 (VII.2)

Numbering constraints before time T
Ограничение нумерации в период, предшествующий дате T
I.332, § 2.1

Numbering convention
Правило нумерации
V.42, § 8.1.2.1

Numbering for access to automatic measuring and testing devices
Нумерация для доступа в устройства автоматического

измерения и контроля
Q.133

Numbering in coaxial systems
Нумерация в системах передачи по коаксиальным парам
M.380

Numbering in radio-relay links or open-wire line systems
Нумерация в системах передачи по радиорелейным или воздушным линиям передачи
M.400

Numbering in systems on symmetric pair cable
Нумерация в системах передачи по кабелям с симметричными парами
M.390

Numbering line
Строка нумерации
F.1, § A III 4.2

Numbering of channels, groups, supergroups, etc. and digital blocks in transmission systems
Нумерация каналов, первичных, вторичных и других групп и цифровых блоков в системах передачи
M.320-M.410

Numbering of channels in data transmission systems
Нумерация каналов внутри системы передачи данных
M.1320

Numbering of channels on international multiplex links at 64 kbit/s
Нумерация каналов на международных многоканальных участках со скоростью 64 кбит/с
X.53

Numbering of digital blocks in transmission systems
Нумерация цифровых блоков в системах передачи
M.410

Numbering of groups, supergroups, etc., and of channels in coaxial systems
Нумерация первичных, вторичных и других групп в системах передачи по коаксиальным парам
M.380, § 1

Numbering of groups within a supergroup
Нумерация первичных групп во вторичной группе
M.330

Numbering of international signalling point codes
Нумерация кодов международных пунктов сигнализации
Q.708

Numbering of international TDM channels
Нумерация международных каналов ВРК
R.114

Numbering of international voice-frequency telegraph channels
Нумерация международных каналов тонального телеграфирования
R.70 bis

Numbering of lines in a television field
Нумерация строк в телевизионном поле
N.67, § 2

Numbering of mastergroups within a supermastergroup
Нумерация третичных групп в четверичной группе
M.350

Numbering of supergroups within a mastergroup
Нумерация вторичных групп в третичной группе
M.340

Numbering of telex subscribers
Нумерация телексных абонентов
F.68, § 1

Numbering of the channels in a group
Нумерация каналов в первичной группе
M.320

Numbering parameters
Параметры нумерации
I.515, § 4.1

Numbering plan
План нумерации
E.161, § 3.1.1; E.171/Q.13, § 1.5; E.183, § 6.3; E.212, § 2.7; E.213, § 3.3; Доп. No. 1, § 1.4 (II.2); F.184, § 3; F.200, § 3; *X.121, § E.7*

numbering plan
план нумерации
см.: *Timetable for coordinated implementation of the full capability of the numbering plan for the ISDN era (Recommendation E.164)*

Numbering plan and dialling procedures in the international service
План нумерации и процедуры набора номера для международного соединения
Q.10-Q.11 *ter*

Numbering plan for the international telephone service
План нумерации для международной телефонной службы
E.163

Numbering plan for the ISDN era
План нумерации в эпоху ЦСИС
E.164/I.351; I.331

Numbering plan identifier (NPI)
Индикатор плана нумерации
E.166, § 3.1.1, § 4.1; I.330, § 1.6.1; I.332, § 3.2

Numbering plan identifier/type of number (NPI/TON)
Индикатор плана нумерации/тип номера
E.166, § 5.5

Numbering plan indicator
Индикатор плана нумерации
Q.762, § 2.55

Numbering plan indicator/TOA (NPI/TOA)
Индикатор плана нумерации/TOA
X.301, § 4

Numbering plan interworking
Взаимодействие планов нумерации
X.121, § E.8

Numbering plan interworking and/or address signalling methods
Взаимодействие плана нумерации и/или методы адресной *сигнализации*
E.166, § 2.4

Numbering plan interworking between a packet switched public data network (PSPDN) and an integrated services digital network (ISDN) or public switched telephone network (PSTN) in the short-term
Взаимодействие плана нумерации между сетью данных общего пользования с коммутацией пакетов (СДПКП) и цифровой сетью с *интеграцией служб* (ЦСИС) или коммутируемой телефонной сетью общего пользования (КТСОП) на короткий срок
X.122

Numbering plan interworking in the ISDN era
Взаимодействие планов нумерации в эпоху ЦСИС
E.166

Numbering plan of the international telephone service
План нумерации международной телефонной службы
E.160-E.167

numbering plans
планы нумерации
см.: *Definitions relating to national and international numbering plans*

Numbering principles for interworking between ISDNs and dedicated networks with different numbering plans
Принципы нумерации для взаимодействия ЦСИС и выделенных сетей с разными планами нумерации
I.332

Numbering procedures
Процедуры нумерации
F.126, § 2

Numbering scheme
Схема нумерации
X.71, § 1.5

Numbering system
Система нумерации
E.116, § A.1; E.118, § 3.2; *Z.341, § 2*

Numbering/addressing plan identification (NAPI)
Идентификация плана нумерации и адресации
I.334, § 1.2

Numeral
Цифровой
Z.341, § 2

Numeric expressions
Цифровые выражения
T.412, § 5.1.3.2, A.2.4

Numeric O/R address
Цифровой адрес O/R
F.400/X.400, § A.68; F.401, § 2.1; F.420, § 5.3; U.204, § 3.2.3.5; X.402, § 18.5.2

Numeric string
Цифровая цепочка
X.520, § 6.2.4

Numeric-user-identifier
Цифровой-идентификатор-пользователя
X.402, § 18.3.8

Numeric user identifier (NUS)
Цифровой идентификатор пользователя
F.400/X.400, § A.69; F.421, § A

Numerical aperture and refractive index difference
Числовая апертура и разность показателей преломления
G.651, § B I B.2.2

Numerical aperture: far-field distribution
Числовая апертура: распределение дальнего поля
G.651, § A.21

Numerical comparisons between loudness ratings of different standards
Численное сравнение показателей громкости различных стандартов
Доп. No. 19, § 6.5 (V)

Numerical signal (sent in the forward direction)
Цифровой сигнал (посланный в прямом направлении)
Q.120, § 1.3; Q.140, § 1.4

Numerical signals
Цифровые сигналы
Q.121, § 2.4

Nyquist rate
Скорость Найквиста
G.165, § 3.2; P.56, § 5.1

O

Object
Объект
M.251, § A.2.5; Z.341, § 2; T.411, § 3.119

Object
Класс объектов
см.: *Abstract object; object*

Object class
Класс объектов
F.500, § H.60; T.411, § 3.120; T.412, § 2.2.3.1; X.402, § A.1; X.520, § 5.1.1; *X.501, § 6.1; T.412, § 5.3.3.1*

Object class definition
Определение класса объектов
X.501, § 9.4

Object class description
Описание класса объектов
T.411, § 3.121

Object class identifier
Опознаватель класса объектов
T.412, § 5.3.1.3

Object description
Описание объекта
T.411, § 3.122; T.412, § 2.3.3

Object descriptor type
Тип "описатель объекта"
X.208, § 3.34

Object entry
Статья объекта
F.500, § H.59; X.501, § 6.1

Object identifier
Идентификатор объекта
T.412, § 5.3.1.2; T.502, § 6.1.4; *X.208, § 3.32*; X.520, § 6.1.3

Object identifier expressions
Выражения идентификатора объекта
T.412, § 5.1.3.3, A.2.5

Object identifier type
Тип "идентификатор объекта"
X.208, § 3.33

Object language; target language
Выходной язык
Q.9, § 6406

Object of interest
Объект, представляющий интерес
X.501, § 6.1

Object (of interest)
Объект (представляющий интерес)
F.500, § H.58

Object program
Программа на выходном языке
см.: *Target program; object program*

Object type
Тип объекта
T.411, § 3.123; T.412, § 5.3.1.1

Objective electro-acoustical measurements
Объективные электро-акустические измерения
P.61

Objective evaluation
Объективная оценка
P.34, § 6.5

Objective for connection accessibility
Норма доступности соединения
E.845, § 2

Objective for the mixed analogue/digital chain of 4-wire circuits
Нормы для смешанных аналого-цифровых четырехпроводных составных цепей
Доп. No. 29(III.1)

Objective instrumentation for the determination of loudness ratings
Приборы для объективного определения показателей громкости
P.65

Objective loudness rating (OLR)
Объективный показатель громкости (ОПГ)
Доп. No. 19, § 1.2.3(V)

Objective loudness rating measurement
Объективное измерение показателей громкости
P.50, § 1

Objective measurement of active speech level
Объективные измерения уровня активной речи
P.56

Objective of network management
Цели управления сетью
E.410, § 3

Objective of traffic routing
Цель направления нагрузки
E.170, § 1.1

Objective R25 equivalents (OR25Es)
Объективные эквиваленты R25
G.111, § C

Objective telephonometric measurement
Объективные телефонометрические измерения
P.50

Obligatory telegram
Обязательная телеграмма
F.1, § A II 1.1, A IX

Observation access point
Точка подключения контроля
E.421, § 4

Observations on traffic set up by operators
Контроль трафика, устанавливаемого операторами
E.423

Observed data
Соблюдаемая величина
Доп. No. 6, § 9201 (II.3)

Observed traffic
Наблюдаемый трафик
E.600, § 1.6

Observed value (in statistics)
Наблюдаемое значение (в статистике)
Доп. No. 6, § 2011 (II.3)

Obsoleted IPMs
Устаревшие МПС
X.420, § 7.2.8

Obsoleting indication
Указание об устарелости
F.400/X.400, § B.52

Obstacle effect; obstruction effect
Эффект препятствия; эффект заграждения
P.10, § 43.23

Obstruction effect
Эффект заграждения
см.: *Obstacle effect; obstruction effect*

Obtaining authentication parameters from the previous VLR
Получение параметров аутентификации из предыдущего регистра ВРМ
Q.1051, § 3.10.4

Obtaining routing data
Получение данных о направлении
Q.1051, § 3.4.2.3

OC curve (for a statistical test plan)
Кривая эффективности (для статистического плана теста)
см.: *Operating characteristic curve; OC curve (for a statistical test plan)*

Occasional provision of circuits
Разовое предоставление каналов
D.180

Occasional transmission
Разовая передача
D.180, § 2.5.2

Occlusion effect
Эффект закрытия
P.10, § 43.22

Occupancy
Занятость
E.411, § 3.6.6; M.140, § 12.13

Ocean area number
Номер океанской зоны
E.200/F.110, § C 3.1.2

Octal bit string literal
Восьмеричная битовая строковая константа
Z.200, § H

Octal digit
Восьмеричная цифра
Z.200, § H

Octal integer literal
Восьмеричная целая константа
Z.200, § H

Octal numeral
Восьмеричное число
Q.9, § 6919; Z.341, § 2

Octet
Октет
G.701, § 2004

Octet sequence integrity
Целостность последовательности октетов
G.701, § 3021; Q.9, § 1420

Octet timing
Синхронизация октетов
G.960, § 3.4; G.961, § 2.4; I.430, § 5.1.3

Octetstring type

Тип "строка октетов"
X.208, § 3.20

OD
OD
Z.200, § H

ODA version
Версия ODA
T.414, § 5.3.6

Odd parity
Проверка на нечетность
V.4, § IV

Odd/even indicator
Указатель четности/нечетности
Q.762, § 2.56

OF
OF
Z.200, § H

Off-air-call-set-up (OACSU)
Предустановка-соединения-без-занятия-эфира
Q.1002, § 4.3

Off-air call set-up (OACSU)
Предустановка соединения без занятия эфира
Q.1031, § 5.1

Off-premises station (OPS)
Внешние телефонные аппараты
G.171, § A.2

Off-site maintenance
Депортируемое техническое содержание
Доп. No. 6, § 6010 (II.3)

Offered load
Подлежащая передаче нагрузка
P.84, § A.4

Office number
Исходящий номер
F.1, § C II 2.2

Office which merely transmits
Предприятие только для передачи
F.20, § 4.2

offices
предприятия
см.: *Routing table for offices connected to the gentex service*

Offset
Устройство смещения
T.412, § 5.7.8

Offset joint domain
Метод смещения стыка
G.652, § B.1.1.2.7

Offset-quadrature phase-shift keying (O-QPSK)
Отфильтрованная квадратурная фазовая манипуляция (О-КФМН)
Q.1111, I.4.1

OFFSPRING
OFFSPRING (потомок)
Z.100, § A

O/G (outgoing)
исходящий
L.9, § 4

Oganizational unit name
Имя организационной единицы
F.400/X.400, § A.74

Old activity identifier
Идентификатор прежней активности
X.215, § 13.14.2.2

Old-credentials
Прежнее-удостоверение личности
X.411, § 8.4.1.2.1.1

Old prefix
Старый префикс
Z.200, § H

Old serving MSC
Предшествующий обслуживающий ЦКПС
Q.1001, § 2.3.8

Old session connection identifier
Идентификатор прежнего соединения сеансового уровня
X.215, § 13.14.2.4

Old system for accounting in international telephony
Старая система составления международных телефонных счетов
D.151; E.251

Oligarchic network; oligarchic synchronized network
Олигархическая сеть; олигархическая синхронизированная сеть
G.701, § 7023

Oligarchic synchronized network
Олигархическая синхронизированная сеть
см.: *Oligarchic network; oligarchic synchronized network*

OLR
ОНГ
Доп. No. 3, § 2.5 (V)

OM-CONFIRMED-ACTION
ПОДТВЕРЖДЕННОЕ-ДЕЙСТВИЕ-ОМ
Q.795, § 8.1.2.1.8; Табл. 2/Q.795

OM-EVENT-REPORT
ОТЧЕТ-СОБЫТИЕ-ОМ
Q.795, § 8.1.2.1.8; Табл. 1/Q.795

Omission of armouring
Отсутствие броненокрова
L.3, § 9

Omission of international transit traffic from the records of call duration
Изъятие международного транзитного обмена из записей о продолжительности разговоров
E.260, § 3

Omnibus service circuit
Служебный канал общего пользования
M.60, § 100; M.100

ON
ON
Z.200, § H

On alternative
В альтернативе
Z.200, § H

On-board identification digits in the INMARSAT numbering plan
Цифры для опознавания бортовой станции в плане нумерации системы ИНМАРСАТ
E.215, § C

On exception

При отклонении от нормы
Q.544, § 4.2.3

On-line delivery acknowledgement (ODA)
Оперативное подтверждение доставки (ОПД)
Доп. No. 1, § 2.3.2.8 (II.4); F.201, § B.1.6; U.201, § 3.2.2.7.1

On-line documentation
Документация диалогового режима
Z.341, § 2

On-line facility registration
Оперативная регистрация услуг
T.90, § 5.2; X.25, § 6.1

On-line help
Помощь в реальном масштабе времени
Z.341, § 2

On-line training
Обучение в диалоговом режиме
Z.341, § 2

On-off transmission
Передача методом включения-выключения
R.140, § 32.131

On-premises stations (ONS)
Размещенные в помещении станции
G.171, § A.2

On schedule
По расписанию
Q.544, § 4.2.1

On-site maintenance; in situ maintenance; field maintenance
Техническое обслуживание на месте
Доп. No. 6, § 6009 (II.3)

On-stage message service
Одноэтапная служба передачи сообщений
Доп. No. 3, § 4.1.1.1 (II.4)

One-dimensional coding
Одномерное кодирование
T.4, § 4.2.1.2

One-dimensional coding scheme
Схема одномерного кодирования
T.4, § 4.1

One-dimensional run length coding
Одномерный способ кодирования длины серии
T.6, § 2.2.4

One-ear telephone listening
Прослушивание одним ухом с помощью телефона
Доп. No. 10, § 2 (V)

One-inch microphone
Однодюймовый микрофон
P.61, § 1

One-minute proving period
Контрольный период длительностью одна минута
Q.291, § 8.3.3

One plus one (1 + 1) restoration
Восстановление типа (1 + 1)
см.: *Transmission restoration function: 1 + 1 restoration*

One plus one (1 + 1) transmission restoration
Восстановление передачи типа (1 + 1)
M.495, § 3.1.5; M.496, § 1

One shot measurement
Моментальное измерение
см.: *One-shot test/measurement*

One-shot test/measurement
Моментальное испытание/измерение
M.251, § A 2.2.2

One-sided test
Односторонний тест
Доп. No. 6, § 2014 (II.3)

One-stage selection
Одноэтапный набор
F.73, § 3.1.1; F.127, § 5.1.1; U.201, § 3.1

One-stage/two-stage selection procedure for telex to teletex direction of interworking
Процедура одноэтапного/двухэтапного набора при взаимодействии в направлении телекс-телетекс
Доп. No. 1, § 2.3.2.3 (II.4); F.201, § B.1.3

One-step activation
Одноступенчатая активация
G.960, § B.4 406; I.430, § 406

One-step deactivation
Одноступенчатая деактивация
G.960, § B.4 408; I.430, § 408

One to one (1 : 1) reversals
Изменения направлений на обратные (1 : 1)
R.140, § 31.401

One-unit message
Одноединичное сообщение
Q.251, § 1.1.3; *Q.257, § 3.1.1.1; Cir. (VI.3)*

One-way
Односторонний
Q.9, § 0215

One-way circuit
Канал односторонней связи
E.520, § 3.2

One-way communication (OWC)
Односторонняя связь
F.184, § 5.1.3; I.241, § 2.2.2.1; T.62, § 3.3.1.2; *T.62 bis, § A.2.1*

One way communication (OWC)
Односторонняя связь
T.62, § A.2.2.1

One-way data transmission systems
Системы передачи данных одностороннего действия
V.20

One-way function
Односторонняя функция
X.509, § 3.3

One-way interaction
Одностороннее взаимодействие
X.200, § 7.3.1.5

One-way listening-only tests
Испытание на прослушивание только одного направления передачи
P.80, § 3

One-way logical channel incoming
Входящий односторонний логический канал
X.25, § 6.8

One-way logical channel outgoing
Исходящий односторонний логический канал
X.25, § 6.7

One-way or both-way operation of international circuit
Одностороннее и двустороннее использование международных каналов
Q.108

One way; unidirectional
Односторонний
E.600, § 3.3

Only-route circuit group
Пучок каналов с одним направлением
E.501, § 2

Opcode byte
Байт кода операции
T.100, § 6.2.2

Opcode facilities
Возможности кодов операции
T.100, § 6.2.4

Opcodes
Коды операций
T.100, § 6.2.1.2

Open block substructure diagram
Диаграмма открытой подструктуры блока
Z.100, § 3.2.2

Open-circuit working
Телеграфирование по схеме разомкнутой цепи
R.140, § 32.16

Open document architecture (ODA)
Архитектура открытого документа (ODA)
T.400, § 2.1.1; T.431, § 2

Open document architecture (ODA) and interchange format — Character content architectures
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Архитектура знакового содержимого
T.416

Open document architecture (ODA) and interchange format — Document profile
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Профиль документа
T.414

Open document architecture (ODA) and interchange format — Document structures
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Структуры документа
T.412

Open document architecture (ODA) and interchange format — Geometric graphics-content architectures
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Архитектура геометрического графического содержимого
T.418

Open document architecture (ODA) and interchange format — Introduction and general principles
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Введение и общие принципы
T.411

Open document architecture (ODA) and interchange format — Open document interchange format (ODIF)
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Формат пересылки открытого документа (ODIF)
T.415

Open document architecture (ODA) and interchange format — Raster graphics content architectures
Архитектура открытого документа (ODA) и формат пересылки — Архитектура растрового графического содержимого
T.417

Open document interchange format (ODIF)
Формат пересылки открытого документа (ODIF)
T.415, § 5; T.411, § 6.4; T.431, § 2; T.541, § 3

Open-loop loss (OLL)
Затухание разомкнутого шлейфа (ЗРШ)
G.100, § 4.10; G.122, § 5.1

Open system
Открытая система
X.200, § 4.1.3

Open systems interconnection (OSI)
Взаимодействие открытых систем (ВОС)
F.400/X.400, § 4; I.334, § 1.1; I.510, § 3; Q.931/I.451, § II.2; T.62, § G.1; X.31, § 3.3; X.200, § 0.1; X.211, § 4; X.212, § 4, III.4.1; X.213, § 4; X.223, § 4.1; X.227, § 4.3; X.290, § Часть 1, § 4; X.200-X.290; X.300, § 4; X.301, § 4; X.305, § 4; X.408, § B; X.500, § 3.4; T.431, § 2; X.140, § 1.4; X.141, § 1.3

open systems interconnection
взаимосвязь открытых систем
см.: *Association control protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications*

Association control service definition for open systems interconnection for CCITT applications

Network service definition for open systems interconnection for CCITT applications

Physical service definition of open systems interconnection for CCITT applications

Presentation protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications

Presentation service definition for open systems interconnection for CCITT applications

Reference model of open systems interconnection

Session protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications

Session service definition for open systems interconnection for CCITT applications

Transport protocol specification for open systems interconnection for CCITTapplications

Transport service definition for open systems interconnection

Open systems interconnection environment
Функциональная среда ВОС
X.200, § 4.2

Open systems interconnection layer service definition conventions
Соглашения по определению услуг уровней взаимосвязи открытых систем
X.210

Open systems interconnection reference model (OSI RM) for CCITT applications
Базисная модель взаимодействия открытых систем (БМ ВОМ) применительно к МККТТ
I.320, § 2.1

Open wire
Воздушная линия
G.960, § B.6 608; I.430, § 608

Open-wire
Воздушная линия
K.15

open-wire carrier systems

системы передачи по воздушным линиям
см.: *Intermediate repeaters for open-wire carrier systems conforming to Recommendation G.311*

open-wire lines
воздушные линии
см.: *Systems providing three carrier telephone circuits on a pair of open-wire lines*

Open-wire lines for use with 12-channel carrier systems
Воздушные линии, предназначенные для 12-канальных систем передачи
G.313

open-wire pair
пара проводов воздушной линии
см.: *Systems providing a group on an open-wire pair*

Systems providing 12 carrier telephone circuits on an open-wire pair

Systems providing eight carrier telephone circuits on an open-wire pair

Opening flag
Комбинация флага
X.25, § 2.2.2; X.141, § 3.3.2.3

Operand-0
Операнд-0
Z.200, § H

Operand-1
Операнд-1
Z.200, § H

Operand-2
Операнд-2
Z.200, § H

Operand-3
Операнд-3
Z.200, § H

Operand-4
Операнд-4
Z.200, § H

Operand-5
Операнд-5
Z.200, § H

Operand-6
Операнд-6
Z.200, § H

Operate and release time requirements
Требования к времени срабатывания и отпускания
Q.455, § 4.4.5.2

Operate limits
Режим срабатывания
Q.313, § 2.3.1

Operate time
Время включения
G.164, § 5.5

Operating characteristic curve; OC curve (for a statistical test plan)
Кривая эффективности (для статистического плана теста)
Доп. No. 6, § 2024 (II.3)

Operating costs
Эксплуатационные расходы
Доп. No. 2, § 4.1.2.2.4 (II.1); E.149, § 2.2

Operating environment
Рабочие условия
O.41, § 3.10; O.42 , § 3.6; O.91, § 2.9; O.95, § 11; O.111, § 5; O.152, § 10

Operating methods used in transit exchanges
Методы эксплуатации транзитных станций
E.147, § 3

Operating personnel
Эксплуатационный персонал
M.716, § 2.1

Operating procedure on international telex positions
Эксплуатационная процедура на рабочих местах обслуживания международных соединений телекс
F.60, § 3.3.6

Operating procedures for cardphones
Эксплуатационные процедуры для таксофонов, использующих карточки
E.133

Operating rules for international phototelegraph calls to multiple destinations
Правила установления международных фототелеграфных соединений
F.85

Operating sequences
Эксплуатационные последовательности
V.22, § 6; V.27 bis, § 2.5; V.27 ter, § 2.5

Operating state
Состояние работы
Доп. No. 6, § 5501 (II.3)

Operating system
Операционная система
Q.9, § 6201

Operating time
Время работы
Доп. No. 6, § 7201 (II.3)

Operating wavelength range
Диапазон рабочих длин волн
G.955, § 4.5; G.956, § 4.5

Operation (TC-)
Эксплуатация
Доп. No. 6, § 3012 (II.3); Q.775, § 2.1; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Operation, administration and maintenance (OAM)
Эксплуатация, административное управление и техническое обслуживание
Q.513, § 1

Operation, administration and maintenance centre (OAMC)
Центр эксплуатации, административного управления и технического обслуживания
M.36, § 2.3.2.4; M.60, § 101

Operation, administration and maintenance part (OMAP)
Подсистема эксплуатации, административного управления и технического обслуживания
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Operation and maintenance
Эксплуатация и техническое обслуживание
G.960, § 3.8, 6; Q.1051, § 3.7

Operation and maintenance centre (OMC)
Центр технической эксплуатации
M.251, § A.2.5; *Z.341, § 2*

Operation and maintenance centre processor
Процессор центра эксплуатации и технического обслуживания

Q.9, § 0124

Operation and maintenance oriented network functions
Функции сети, ориентированной на эксплуатацию и техническое обслуживание
Q.1002, § 5

Operation and maintenance system
Система эксплуатации и технического обслуживания
Z.341, § 2

Operation application profile for videotex interworking
Операционный прикладной профиль для видеотексного взаимодействия
T.541

Operation costs
Эксплуатационные затраты
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.5 (II.1)

Operation dispatcher
Диспетчер операций
X.518, § 18.4

Operation for data entry in duplex mode (type 4)
Выполнение ввода данных в дуплексном режиме (тип 4)
T.523, § 7.4.3.4

Operation for data entry in half duplex mode (type 1, 2, 3)
Выполнение ввода данных в полудуплексном режиме (типы 1, 2, 3)
T.523, § 7.4.3.3

Operation-interface
Интерфейс-операции
X.219, § 3.6.17

Operation invocation
Вызов операции
Q.771, § 3.1.3.2; Табл. 8/Q.771

Operation, maintenance and administration part (OMAP)
Подсистема эксплуатации, технического обслуживания и административного управления
См. (VI.7/VI.8/VI.9)

Operation of an international public automatic message switching service for equipments utilizing the International Telegraph Alphabet No. 2
Работа международной автоматичесмой службы коммутации общего пользования на оборудовании с использованием Международного телеграфного алфавита № 2
F.35

Operation of international telephone services
Эксплуатация международных телефонных служб
E.140

Operation of TCS
Работа СТК
F.710, § 3

Operation of the error control function — Alternative procedure
Работа функции защиты от ошибок — Альтернативная процедура
V.42, § A

Operation of the error control function: LAPM procedures
Работа функции защиты от ошибок : процедуры ПДЗМ
V.42, § 8

Operation of the gentex service
Эксплуатация службы гентекс
F.20, § 8

Operation of the telefax 4 service
Эксплуатация службы телефакс 4
F.184, § 5

Operation of the teletex service
Эксплуатация службы телетекс
F.200, § 5

Operation of the telex service
Эксплуатация службы телекс
F.60, § 3

Operation of the videotex service
Эксплуатация службы видеотекс
F.300, § 4

Operation progress
Продвижение операции
X.518, § 3.5

Operation reporting
Эксплуатационная отчетность
E.880, § 4.2.1

Operation value tag
Тег значения операции
Q.932/I.452, § 8.2.2.5

Operational ...
Операционный ...
Доп. No. 6, § 1006 (II.3)

Operational, administrative and maintenance messages (OAM)
Технико-эксплуатационные сообщения
I.122, § 1.2

Operational and commercial attributes
Эксплуатационные и коммерческие атрибуты
I.210, § 5.2.2

Operational bulletin
Эксплуатационный бюллетень
F.41, § 5.3

Operational coordination (prefix 95)
Эксплуатационная координация (префикс 95)
E.216, § B.9.3; F.126, § B.9.3

Operational elements
Эксплуатационные элементы
T.541, § A.1.4

Operational principles for communication between terminals on telex networks and data terminal equipment on packet switched public data networks
Эксплуатационные принципы связи между терминалами телексных сетей и оконечного оборудования данных в сетях передачи данных с пакетной коммутацией общего пользования
F.73

Operational procedure
Рабочая процедура
Z.341, § 2

Operational procedures for interworking between the telex service and the service offered by INMARSAT standard-C system
Эксплуатационные процедуры взаимной работы между телексной службой и службой предлагаемой системы ИНМАРСАТ стандарта - С
F.127

Operational procedures for the maritime satellite data transmission service
Эксплуатационные процедуры для морской спутниковой службы передачи данных

F.122

Operational procedures in locating and clearing transmission faults
Эксплуатационные процедуры по определению места отказа и восстановлению передачи
M.130

Operational provisions applying to morse and sounder working
Эксплуатационные положения, применяемые к аппаратуре Морзе и для приема на слух
F.1, § B

Operational provisions applying to printing telegraph systems
Эксплуатационные положения, применяемые к печатной телеграфии
F.1, § C

Operational provisions for phototelegrams
Эксплуатационные положения для фототелеграмм
F.80

Operational provisions for private phototelegraph calls
Эксплуатационные положения для частных фототелеграфных вызовов
F.80 bis

Operational provisions for the collection of telegram charges
Эксплуатационные положения для сбора телеграфных такс
F.42

Operational provisions for the international facsimile service between public bureaux and subscriber stations and vice versa
Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы между бюро общего пользования и абонентскими установками, и наоборот
F.190

Operational provisions for the international public facsimile service between public bureaux (bureaufax)
Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы между бюро общего пользования (бюрофакс)
F.170 99

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with groups 2 and 3 facsimile machines (telefax 2 and telefax 3)
Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими факсимильными установками групп 2 и 3 (телефакс 2 и телефакс 3)
182

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with group 4 facsimile machines (telefax 4)
Эксплуатационные положения для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими факсимильными установками группы 4 (телефакс 4)
F.184

Operational provisions for the international public telegram service
Эксплуатационные положения для международной телеграфной службы общего пользования
F.1

Operational provisions for the international telex service
Эксплуатационные положения для международной телексной службы
F.60

Operational provisions for the maritime mobile service
Эксплуатационные положения в морской подвижной службе
E.200/F.110

Operational provisions relating to mailbox devices connected to the telex network
Эксплуатационные положения, относящиеся к почтовым устройствам, соединенным с телексной сетью
F.74

Operational provisions relating to the chargeable duration of a telex call
Эксплуатационные положения, относящиеся к оплачиваемой длительности телексного вызова
F.61

Operational provisions relating to the use of store-and-forward switching nodes within the bureaufax service
Эксплуатационные положения, относящиеся к использованию коммутационных узлов с промежуточным накоплением в службе бюрофакс
F.171

Operational requirements of an international store-and-forward facsimile switching service (COMFAX)
Эксплуатационные требования к международной факсимильной коммутируемой службе с промежуточным накоплением (КОМФАКС)
F.162

Operational requirements of nodes
Эксплуатационные требования к узлам
F.162, § 6

Operational root
Операционный корень
T.541, § A.1.1

Operations (O)
Эксплуатация
Q.791, § 2.1

Operations, administration and maintenance (OAM)
Эксплуатация, управление и техническое обслуживание
G.707; Q.700, § 6; X.326, § 4

Operations administration and maintenance centre (OAMC)
Центр эксплуатации, административного управления и технического обслуживания
I.601, § 3.4.1

Operations and maintenance
Эксплуатация и техническое обслуживание
G.961, § 2.9

Operations and maintenance application part (OMAP)
Подсистема эксплуатации и технического обслуживания
E.411, § 7.3.2

Operations and maintenance centre (OMC)
Центр эксплуатации и технического обслуживания
Q.9, § 3012

Operations and maintenance parameters
Параметры эксплуатации и технического обслуживания
I.515, § 4.4

Operations and maintenance procedures for the exchanges
Процедуры эксплуатации и технического обслуживания коммутаторов
Q.795, § 3

Operations control centre (OCC)
Центр управления операциями (ЦУО)
M.1100, § 6.4; M.1110, § 2.4; Q.1151, § 1.2.2.1

Operations design objectives
Расчетные нормы для эксплуатации

Q.542, § 4

Operations, maintenance and administration part (OMAP)
Подсистема эксплуатации, технического обслуживания и административного управления
Q.700, § 6.2.1; Q.795

Operations system (OS)
Операционная система; эксплуатационная система
E.502, § 4.1.2.2; G.771, § 4.1; *M.30, § 2.2.1.1 M.60, § 102; Q.9, § 3010*; Q.513, § 1

Operations system function (OSF)
Функциональный блок операционной системы
M.30, § 2.1

Operations system function (OSF) block
Функциональный блок операционной системы
M.30, § 2.1.1.1; M.60, § 103

Operations with segemented results
Работа с сегментированными результатами
G.775, § 2.2.2

Operator
Оператор; телефонистка
E.110, § 4; E.510, § 1; Доп. No. 5, § 3 (II.3); Z.100, § A

Operator-3
Оператор-3
Z.200, § H

Operator-4
Оператор-4
Z.200, § H

Operator access codes
Коды доступа к операторам
E.122, § 2.4

Operator application
Применение операции
Z.100, § 5.5.2.4

Operator document
Операционный документ
T.62, § E.3; T.62 bis, § C.3; T.64, § D.3.2.2

Operator list
Список операций
Z.100, § 5.2.2

Operator of the international position
Оператор международного рабочего места
E.200/Q.110, § C 1.3.1

Operator recall on a telex call set up on a radiotelegraph circuit
Повторный вызов оператора в соединениях телекс по радиотелеграфной цепи
U.21

Operator-recall signal
Сигнал повторного вызова оператора
S.4, § 1

Operator recall signal
Сигнал повторного вызова оператора
U.21

Operator signature
Сигнатура оператора
Z.100, § A

Operator telephone systems (OTS)
Телефонные системы операторов
P.38

operators
операторы
см.: *Observations on traffic set up by operators*

Time-to-answer by operators

Time-to-answer by operators at international telex positions

Operators, literals and terms
Операторы, литералы и термы
Z.100, § D.6.1.3

Operators' tickets
Талоны оператора
D.150, § 1.5.1.3

Opinion models
Модели оценки мнения
P.11, § 3

Opinion ratings of transmission impairments
Показатели оценки методом мнений ухудшения качества передачи
Доп. No. 3, § A (V)

Opinion scale
Шкала мнений
P.84, § 6.3

Opinion score
Оценка мнений
Доп. No. 3, § 2.1 (V)

Opinion score (in telephony)
Оценка мнений (в телефонии)
P.10, § 41.02

Opinions based on the effort required to understand the meaning of sentences (listening effort scale)
Мнения, основанные на усилии, требуемом для понимания смысла предложения (шкала усилий при прослушивании)
P.84, § 6.3.2

Opinions based on the "quality" scale
Мнения, основанные на шкале "качества"
P.84, § 6.3.1

Opposite signalling rout sets
Встречные наборы маршрутов сигнализации
Q.292, § 8.4.4

Optical detection
Оптическое детектирование
G.651, § B II B.4.2.3; G.652, § B.4.3.2.4

Optical detector
Оптический детектор
G.651, § B II B.2.2.3; G.652, § B.3.1.2.1.5, B.4.2.1.6

optical fibre cable
волоконно-оптический кабель
см.: *Characteristics of a dispersion-shifted single-mode optical fibre cable*

Characteristics of a 50/125 µm multimode graded index optical fibre cable

Characteristics of a 1550 nm wavelength loss-minimized single-mode optical fibre cable

Characteristics of a single-mode optical fibre cable

Optical fibre cables
Волоконно-оптические кабели
G.651-G.654

optical fibre cables
волоконно-оптические кабели
см.: *Digital line systems based on the 1544 kbit/s hierarchy*

on optical fibre cables

Digital line systems based on the 2048 kbit/s hierarchy on optical fibre cables

Lightning protection of optical fibre cables

Optical fibre cables for duct, tunnel, aerial and buried application
Волоконно-оптические кабели для канализационных, туннельных, воздушных и подземных применений
L.10

Optical link of a regenerator section
Оптический тракт регенерационного участка
G.955, § 4

Optical path allowances for multimode fibre systems
Допуски на оптический тракт многомодовых волоконно-оптических систем
G.955, § 4.6

Optical path allowances for single-mode fibre systems
Допуски на оптический тракт одномодовых волоконно-оптических систем
G.955, § 4.7

Optical path requirements for multimode fibre systems
Требования к оптическому тракту многомодовых волоконно-оптических систем
G.956, § 4.6

Optical path requirements for single-mode fibre systems
Требования к оптическому тракту одномодовых волоконно-оптических систем
G.956, § 4.7

Optical reference point (ORP)
Оптическая опорная точка (ООТ)
Доп. No. 5.2, § 4.1 (IV.3)

Optical source
Оптический источник
G.651, § B II B.2.2.2; G.652, § B.4.2.1.1, B.4.3.2.2; G.955, § 4.4; G.956, § 4.4

Optimized dialogue transfer
Оптимизированная диалоговая передача
X.215, § 10.3.13

Option
Выбираемое определение
Z.100, § A

Optional (O)
Факультативно
T.431, § 4

Optional backward call indicator
Необязательный обратный индикатор вызова
Q.763, § 3.24

Optional basic access deactivation procedures
Дополнительные процедуры деактивации основного доступа
Q.921/I.441, § III

Optional error correction mode
Дополнительный режим исправления ошибок
T.4, § A

Optional facility block
Факультативный блок услуги
X.28, § 3.5.22

Optional facsimile coding schemes
Дополнительные схемы факсимильного кодирования
T.6, § 2.3

Optional forward call indicator
Индикатор дополнительных прямых вызовов
Q.763, § 3.25

Optional network specific digit (ONSD)
Факультативная зависящая от сети цифра
X.122, § 3.1.2

Optional (O) component
Факультативная составляющая
X.413, § 3.2.57

Optional part
Необязательная часть
Q.9, § 2074; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Optional procedures for bearer service change
Дополнительные процедуры изменения несущих служб
Q.931 /I.451, § O

Optional rate signalling
Факультативная сигнализация о скорости
V.22 bis, § 6.6

Optional telegram
Дополнительная телеграмма
F.1, § A X

Optional telegrams and special services
Дополнительные телеграммы и особые услуги
F.1, § A II 1.2

Optional usage of T.70 NL protocol
Факультативное использование протокола сетевого уровня (СУ) T.70
T.90, § II

Optional user facilities
Факультативные средства пользователя
F.400/X.400, § A .72

Options for printable areas
Варианты для зон печати
T.60, § B

Optocouplers
Оптоэлектронные соединительные элементы
V.31 bis

OR
OR
Z.200, § H

O/R address
Адрес О/П
F.400/X.400, § A.70; F.401, § 2.1; F.420, § 5.2; *F.500, § II.61*

O/R address forms
Формы адресов О/П
X.402, § 18.5

O/R descriptor
Дескриптор О/П
X.420, § 7.1.3

O/R name
Имя О/П
F.400/X.400, § A.71; F.420, § 5.2; X.402, § 17.2

OR-name
Имя-О/П
X.411, § 8.5.5

Order of arrangement of the various parts of a telegram
Порядок организации различных частей телеграмм
F.1, § A III 3

Order of priority for communications
Очередность приоритета для соединений
E.200/F.110, § A 2.1

Ordering
Заявки
Z.100, § 5.4.1.8, D.6.4.2

Ordering of circuits
Заявки на каналы
D.180, § 4

Ordering operator
Операция упорядочения
Z.100, § A

Orderly release service
Услуга упорядоченного разъединения
X.215, § 14.1

Orders for the use of circuits
Заявки на использование каналов
D.180, § 4.1.6

Orderwire
Служебная связь
G.708, § 5.2.1.4

Ordinary least squares (OLS)
Обычный метод наименьших квадратов
E.507, § 3.6

Ordinary mail
Обычная почта
F.400/X.400, § B.53

Ordinary private telegram
Обычная частная телеграмма
F.1, § A IX.4

Ordinary private telex call
Обычный частный телексный вызов
F.60, § 1.2.1

Ordinary quality circuits
Каналы обычного качества
M.1050, § 3.2.1

Ordinary quality leased circuits
Арендованные каналы обычного качества
V.27 bis, § 5.3

Ordinary quality telephone-type circuit
Цепь *телефонного типа* обычного качества
D.2, § 2.1

OREM-B standard
Стандарт OREM-B
Доп. No. 19, § 6.4.2 (V)

Organization
Организация
X.521, § 6.5

Organization-name
Имя-организации
X.402, § 18.3.9

Organization name (ORG)
Имя организации
F.400/X.400, § A.7.3; F.421, § A; *F.500, § II.62*

Organization of control functions
Организация функций управления
M.555, § 4.3

Organization of the control of an international group, supergroup, etc.
Организация руководства международными первичными, вторичными и другими групповыми трактами
M.460, § 6

Organization of the control of international digital blocks, digital paths, etc.
Организация управления международными цифровыми блоками, цифровыми трактами и т.д.
M.555, § 4

Organization of the international telephone network
Организация международной телефонной сети
E.110

Organization of the maintenance of international public switched telephone circuits used for data transmission
Организация технической эксплуатации международных коммутируемых каналов общего пользования, используемых для передачи данных
M.729

Organization, responsibilities and functions of control and sub-control ITCS and control and sub-control stations for international television connections, links circuits and circuit sections
Организация, обязанности и функции ГРС и ВРС (центров ГТС) и ГРС и ВРС международных телевизионных соединений, трактов, каналов и участков каналов
N.55

Organization unit name (OUN)
Имя подразделения организации
F.500, § II.63; X.520, § 5.4.2; F.421, § A

Organizational attribute set
Набор атрибутов организации
X.521, § 5.4

Organizational attribute types
Типы атрибуты организаций
X.520, § 5.4

Organizational mapping
Организационное отображение
F.400/X.400, § 7.3.2

Organizational person
Сотрудник организации
X.521, § 6.8

Organizational role
Штатная должность организации
X.521, § 6.9

Organizational unit
Подразделение организации
X.521, § 6.6

Organizational-unit-names
Имена-организационных-модулей
X.402, § 18.3.10

OrganizationName
Имя Организации
X.520, § 5.4.1

Organizations
Организации
T.414, § 5.4.3.1

Orientation of the handset
Ориентация микротелефонной трубки
P.76, § A.4

Orientation of the lip-ring
Ориентация губного кольца
P.76, § A.4

ORIF
ORIF
Z.200, § H

Origin
Источник
E.600, § 5.12

Origin Administration
Исходящая Администрация
см.: *Origin country*

Origin array mode
Начальный массивный вид
Z.200, § H

Origin array mode name
Имя начального массивного вида
Z.200, § H

Origin authentication security services
Услуги защиты "аутентификация отправителя"
X.402, § 10.2.1

Origin country (or Administration)
Исходящая страна (или Администрация)
D.000, § A.10

Origin indicator
Исходящий указатель
F.35, § 2.3.1

Origin line
Исходящая линия
F.35, § 1.1, 2.3

Origin reach
Начальная область
Z.200, § H

Origin string mode
Начальный строковый вид
Z.200, § H

Origin string mode name
Имя начального строкового вида
Z.200, § H

Origin variant structure mode name
Имя начального вариантного структурного вида
Z.200, § H

Original activity identifier
Идентификатор начальной активности
X.226, § 3.5.5

Original called number
Исходный вызываемый номер
Q.762, § 2.57; Q.763, § 3.26

Original-EITs
Исходные-ТКИ
X.413, § 3.2.58

Original-encoded-information-types
Исходные-типы-кодированной информации
X.411, § 8.2.1.1.1.33

Original encoded information types indication
Указание первоначальных типов кодированной информации
F.400/X.400, § B.54

Original redirection reason
Причина перенаправления первоначального вызова
Q.762, § 2.58

Original telegram
Исходящая телеграмма
F.1, § A III 2.1

Originate IPM
Отправка MIIC
X.420, § 12.1.2, 18.2.2

Originate probe
Отправка зонда
X.420, § 18.2.1

Originate RN
Отправка УИ
X.420, § 12.1.3, 18.2.3

Originating Administration identifier
Идентификатор исходящей Администрации
E.113, § 2.2.4

Originating call control
Исходящее управление соединением
E.170, § 3.2

Originating connection
Исходящее соединение
Q.9, § 1140

Originating local CRF
Локальные ФСС на исходящей стороне
I.335, § 4.1.2, 4.2.2.1

Originating-MTA-certificate
Сертификат-АПС-отправителя
X.411, § 8.2.1.1.2.3

Originating network identification
Идентификация исходящей сети
X.302, § 6.1.2

Originating network identification request indicator
Указатель "запрос идентификации исходящей сети"
X.61, § 2.3.16.2

Originating node
Исходящий узел
Q.716, § 1.2

Originating PDN
Исходящая СДОП
X.110, § A.6

Originating point
Исходящий пункт сигнализации
см.: *(signalling) originating point*

Originating point code (OPC)
Код исходящего пункта
M.770, § 3.4; Q.704, § 2.2.3; Q.722, § 3.1.2; *Q.795, § B.2.4.2.2*; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*; X.61, § 3.2.2.1, 2.3.1.2

Originating point (signalling-)
Исходящий пункт сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Originating SFU
Отправляющее устройство ПППП
U.82, § 1.3.3

Originating TA
Отправляющий ОА
V.110, § 1.2.4

Originating traffic
Исходящий трафик
E.600, § 5.16

Originating type

Входной тип
Q.543, § A.2.3

Origination
Отправка
X.402, § 9.3.1

Originator
Отправитель
F.400/X.400, § A.75; X.402, § 9.2.1;
X.420, § 7.2.2

Originator-and-DL-expansion-history
Отправитель-и-история-расширения-СР
X.411, § 8.3.1.2.1.3

Originator-certificate
Сертификат-отправителя
X.411, § 8.2.1.1.1.25; X.413, § 11.2.27

Originator detection pattern (ODP)
Комбинация обнаружения инициатора
V.42, § 3

Originator indication
Указание отправителя
F.400/X.400, § B.55

Originator-invalid
Недействительный-отправитель
X.411, § 8.2.2.4

Originator-name
Имя-отправителя
X.411, § 8.2.1.1.1.1; X.413, § 11.2.28

Originator-report-request
Запрос-отчета-отправителем
X.411, § 8.2.1.1.1.22

Originator requested alternate recipient
Альтернативный получатель, запрошенный отправителем
F.400/X.400, § B.56

Originator-requested-alternate-recipient
Альтернативный-получатель-запрошенный-отправителем
X.411, § 8.2.1.1.1.5

Originator-return-address
Обратный-адрес-отправителя
X.411, § 8.2.1.1.1.21

Originator-specified alternate recipient
Альтернативный-получатель, определенный отправителем
X.402, § 9.2.2

Originator/receipt (OR)
Отправитель/получатель (ОП)
T.330, § 4

Originator/recipient (O/R)
Отправитель/получатель (О/П)
F.400/X.400, § 4; F.401, § A; F.415, § A F.420, § A; F.421, § A; F.422, § A

Orphan
Сиротские строки
T.411, § 3.124

Orphan size
Размер сиротских строк
T.416, § 7.3.2

Orthotelephonic acoustic reference gain
Ортотелефонное акустическое эталонное усиление
P.10, § 43.34

Orthotelephonic reference condition
Ортотелефонное эталонное условие
P.10, § 43.33

Orthotelephonically referred gain
Имеющее отношение к ортолетефонии вносимое усиление
см.: *Insertion gain; orthotelephonically referred gain*

OSI application attribute types
Типы атрибутов приложений ВОС
X.520, § 5.9

OSI architecture
Архитекрура ВОС
X.200, § 7

OSI conformance testing methodology and framework for protocol recommendations for CCITT applications
Методология и основы аттестационного тестирования протоколов ВОС, определенных в рекомендациях для применений МККТТ
X.290

OSI connection-mode network service
Сетевая служба с соединениями ВОС
см.: *Functionalities of subnetworks relating to the support of the OSI connection-mode network service*

Use of X.25 to provide the OSI connection-mode network service for CCITT applications

OSI layering and CCITT S.S. No. 7
Уровни модели ВОС и системы сигнализации № 7 МККТТ
Q.700, § 4

OSI network layer conformance
Соответствие сетевого уровня ВОС
Q.711, § A

OSI network service (OSI NS)
Сетевая услуга ВОС
T.90, § 4; X.25, § G.1

OSI NSAP address format
Формат адреса ПДУСУ ВОС
I.334, § 3

OSI or related CCITT X-Series or T-Series Recommendations (OSI)
Стандарты ВОС или соответствующие Рекомендации МККТТ серии X или серии T
X.290, Часть 1, § 4

OSI reference model
Эталонная модель ВОС
Q.920/I.440, § 2

OSI resources
Ресурсы ВОС
X.200, § 5.9.1.3

Other coding attributes
Другие атрибуты кодирования
T.418, § 7.3

Other information
Другая информация
Z.341, § 2

Other-recipient-names
Имена-других-получателей
X.413, § 11.2.29

Other teletex character repertoires
Другие наборы знаков телетекс
T.61, § 2.9

OUT

OUT
Z.200, § H

out-band
вне полосы
см.: *Systems recommended for out-band signalling*

Out-band parameter exchange
Обмен параметрами вне полосы
I.515, § 1.2

Out-band signalling
Сигнализация вне полосы разговорных частот; сигнализация "вне полосы"; внеполосная сигнализация
Q.9, § 2011

Out-band systems
Внеполосные системы
Q.8, § 2.6.1

Out connector
Выходной коннектор
Z.100, § A

Out-of-band characteristics of signals applied to leased telephone-type circuits
Внеполосные характеристики сигналов, подаваемых в арендованные каналы телефонного типа
Доп. No. 16 (III.6)

Out-of-band input signals
Внеполосные входные сигналы
G.712, § 5

Out-of-band signalling
Внеполосная сигнализация
G.793, § 7.3; *V.7, § 6*

Out-of-band signalling systems using a burst-mode method
Системы внеполосной сигализации, использующие прерывистый режим работы
G.792, § A

Out-of-band spurious signals
Внеполосные паразитные сигналы
G.792, § 19.1

Out-of-frame alignment time
Время отсутствия циклового синхронизма
G.701, § 5006; Q.9, § 1410

Out of order
Повреждения
U.1, § 10.1.1

Out of order condition
Состояние повреждения
X.25, § 4.6.2

Out of order signal
Сигнал повреждения
X.61, § 2.3.5.8

Out-of-sequence exception condition
Условие исключения остаточной ошибки
Q.921/I.441, § 5.8.3

Out of sequence probability
Вероятность остаточной ошибки
Q.716, § 2.1.1

Out of sequence probability for DT messages
Вероятность остаточной ошибки для сообщений "данные"
Q.716, § 2.2.1

Out of service
Вывод из эксплуатации
I.601, § 3.5.2

Out-slot signalling
Вынесенная сигнализация
I.112, § 505; Q.9, § 2006

Outage
Состояние неспособности
см.: *Disabled state; outage*

Outcome
Результат
X.290, Часть 1, § 3.7.3

Outgoing access (OA)
Исходящий доступ
Q.931/I.451, § 6.1; X.301, § 4

Outgoing automatic and/or semi-automatic traffic
Исходящий трафик в автоматической и/или полуавтоматической службе
E.422, § 3.1

Outgoing calls barred (OCB)
Запрет исходящих вызовов
X.25, § 6.6; X.301, § 4

Outgoing calls barred within the CUG
Запрет исходящей связи внутри CUG
I.255, § 1.2.1.1.1

Outgoing IAM message
Исходящее НАС сообщение
I.335, § 4.2.2.2

Outgoing INMARSAT aeronautical logic procedures (ground-to-air-calls)
Логические процедуры для исходящей системы воздушной связи ИНМАРСАТ (вызовы "Земля-воздух")
Q.1152, § 4

Outgoing INMARSAT procedures (shore-to-ship calls)
Процедуры для исходящей системы ИНМАРСАТ (вызовы "берег-судно")
Q.1112, § 4

Outgoing international exchange
Исходящая международная станция
O.25, § 3.1

Outgoing international R2 register
Исходящий международный регистр R2
Q.400-Q.490

Outgoing only terminal
Только исходящий терминал
Доп. No. 2, § 5 (II.4)

Outgoing-only terminals
Оконечные устройства, работающие только на передачу
S.6

Outgoing operator
Оператор исходящей станции
E.140, § 4; Q.101, § 1.1.2

Outgoing preparation operating
Эксплуатация с подготовкой на исходящем конце
E.100, § 7

Outgoing R2 register
Исходящий регистр R2
Q.400-Q.490

Outgoing relay set
Исходящая соединительная линия
E.421, § 4.1

Outgoing traffic

Исходящий трафик
E.600, § 5.20

Outgoing traffic measurements
Измерения исходящего трафика
E.502, § 4.2.2

Outgoing trunk
Выходной тракт
Z.100, § E-8/F

Outgoing trunk circuit (OGC)
Исходящий международный канал
Q.724, § 15.3

Outlet
Выход, выходная точка
Q.9, § 1106; Z.100, § A

OUTOFFILE
ВНЕ ФАЙЛА
Z.200, § H

Outoffile
Вне файла
Z.200, § H

Output
Вывод
Z.100, §§ 2.7.4, A, D.3.8.6; *Z.333, § 1.1.6; Z.341, § 2*

Output and input window area
Область окна вывода и ввода
Z.341, § 2

Output area
Область вывода
Z.100, § A

Output buffer store
Выходной буфер
Q.252, § 1.2.1

Output connection
Выходное соединение
Q.9, § 1148; Q.551, § 1.2.1.3

Output crosstalk
Выходное переходное влияние
Q.552, § 3.1.4.2

Output field
Выходное поле
Z.341, § 2

Output (in MML)
Вывод (в ЯЧМ)
Q.9, § 6920

Output (in SDL)
Вывод (в ЯСО)
Q.9, § 6935

Output language
Язык вывода
Z.316

Output media
Выходная среда
Z.333, § 3.1.3

Output outside dialogue
Внедиалоговый вывод
Z.341, § 2

Output parameters
Параметры вывода
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Output PCM format conversion
Преобразование выходного формата ИКМ
G.721, § 4.2.8

Output routing and scheduling information
Информация о направлении и хронологии выходных данных
E.502, § 2.2.3

Output routing information
Выходная информация о маршрутизации
M.251, § A.2.2.2.4.3

Output signal balance (OSB)
Затухание асимметрии по выходному сигналу
G.117, § 4.3.1; I.430, § 8.5.6.2; O.9, § 2.7; O.95, § 2.3; O.111, § 3.3; V.230, § 8.5.6.2

Output signal balance ratio
Коэффициент симметрии выходного сигнала
G.117, § 4.3.1

Outside world object
Объект внешней среды
Z.200, § H

Outstanding I frames k
k ожидающих подтверждения кадров I
X.25, § 2.4.8.6

Outstation modem interface
Стык модема внешней установки
V.20, § 8

Outstations
Внешние установки
V.20

Overall data circuit check
Общая проверка канала *передачи данных*
M.1375, § 4

Overall data system check
Общая проверка системы *передачи данных*
M.1355, § 4

Overall loss
Остаточное затухание
M.1050, § 2.1.1; T.11, § 2.2

Overall loss at 800 Hz
Остаточное затухание на 800 Гц
Q.272, § 6.1.3

Overall loss at the reference frequency
Остаточное затухание на эталонной частоте
M.910, § 3.4.1

Overall loss of a voice-frequency telegraph link
Остаточное затухание соединения тонального телеграфирования
M.810, § 4

Overall-loss/frequency distortion
Неравномерность частотной характеристики остаточного затухания
M.810, § 4.3.3

Overall loss/frequency *distortion*
Неравномерность **частотной характеристики остаточного затухания**
M.830, § 1, 2

Overall loudness loss
Общие потери громкости
P.11, § B.2

Overall loudness rating (OLR)
Общий показатель громкости (ОПГ)
G.111, § 1.1, A.1.2; P.11 § A.1; P.76, § 2.1, 2.2.1; Доп. No. 3, § 1.1 (V); P.79, § 5.1

Overall loudness rating of the echo path
Полный показатель громкости эхотракта
G.122, § B.5

Overall maintenance philosophy
Общие принципы технической эксплуатации
M.20, § 3

Overall measurements on incoming terminating traffic
Общие измерения входящего трафика на входе
E.502, § 4.2.1

Overall measurements on incoming traffic
Общие измерения входящего трафика
E.502, § 4.2.1

Overall measurements on originating outgoing traffic
Общие измерения выходящего трафика на выходе
E.502, § 4.2.1

Overall measurements on system originating traffic
Общие измерения трафика, поступающего из системы
E.502, § 4.2.1

Overall measurements on transit traffic
Общие измерения транзитного трафика
E.502, § 4.2.1

Overall message transfer times t_e
Общее время передачи сообщения t_e
Q.706, § 4.3.3

Overall network connection failure probability
Суммарная вероятность отказа соединения в сети
E.845, § B

Overall network post selection delay
Общее послеабонентское время сети
X.130, § 2.3

Overall objective loudness rating (OOLR)
Общий объективный показатель громкости (ООПГ)
Доп. No. 19, § 1.2.4 (V)

Overall performance index (OPI)
Общий показатель оценки качества (ОПК)
Доп. No. 3, § 4.2 (V)

Overall performance index model for network evaluation (OPINE)
Модель общего показателя оценки качества телефонных сетей
Доп. No 3, § 4 (V)

Overall performance measurement
Полные измерения качественных показателей
I.603, § 11; I.604, § 11

Overall reference measurements for the line
Контрольные измерения на линии
M.450, § 3

Overall signalling delay for end-to-end signalling
Общее время сигнализации для сигнализации из конца в конец
Q.709, § 6

Overall signalling delay for link-by-link signalling
Общее время сигнализации для сигнализации линия-линия
Q.709, § 4

Overall specifications and description language (OSDL)
Язык спецификаций и общего описания (ЯСО)
I.210, § D.2

Overall transit time of DT messages
Общее транзитное время сообщений "данные"
Q.716, § 2.2.1

Overcharging probability
Вероятность чрезмерного таксирования
E.800, § 5105

Overcurrent conditions
Условия возникновения избыточных токов
K.20, § 3

overcurrents
избыточные токи
см.: *Protection against overvoltages and overcurrents*

Resistibility of subscribers' terminals to overvoltages and overcurrents

Resistibility of telecommunication switching equipment to overvoltages and overcurrents

Overflow
Избыточная нагрузка
F.20, § 6; Z.200, § H; X.70, § 1.8; X.71, § 1.6

OVERFLOW
ИЗБЫТОЧНАЯ НАГРУЗКА
Z.200, § H

Overflow accept SPDU
НБДСи принятие перегрузки
X.225, § 7.2

Overflow — Alternative routing
Избыточная нагрузка — направление по обходному пути
Q.12

Overflow answerback
Автоответ "сброс избыточной нагрузки"
F.74, § 2.4

Overflow approximations for non-random inputs
Аппроксимация сброшенной нагрузки для детерминированных входов
E.524

Overflow controls
Управление переполнением
G.722, § II.3.1

Overflow (in telegraphy)
Сброс избыточной нагрузки (в телеграфии)
U.140, § 28

Overflow position (in a private network)
Место сброса избыточной нагрузки (в частной сети)
U.140, § 9

Overflow prevention
Защита от перегрузки
H.120, § 3.6.6.4

Overflow routing strategies
Стратегии направления обмена сброса
E.525, § 2.1.1

Overflow traffic
Избыточная нагрузка
E.171/Q.13, § 1.3; E.521; E.522, § 1; E.540, § 3; *E.600, § 5.8*

Overhang
Выступ
T.411, § 3.125

Overhead descriptions
Описание заголовков

G.708, § 5.2

Overhead-free multiplexer
Мультиплексор, не вносящий дополнительных битов
V.37, § 1

Overhead functions
Функции заголовков
G.708, § 5

Overhead information
Информация вспомогательного ресурса
I.121, § 6.4.3

Overhead telecommunication lines
Воздушные линии электросвязи
L.2

Overland systems
Наземные системы
G.371, § 1

Overlap address signalling
Адресная сигнализация с перекрытием
Q.9, § 2025

Overlap compelled signalling
Взаимоконтролируемая сигнализация с перекрытием
Q.141, § 2.1.7

Overlap line signalling
Линейная сигнализация с перекрытием
Q.9, § 2026

Overlap operation
Работа с перекрытием
Q.400-Q.490

Overlap receiving
Прием с перекрытием
Q.931/I.451, § 5.2.4

Overlap sending
Передача с перекрытием
Q.931/I.451, § 5.1.3

Overlap sending of access codes
Передача кодов доступа с перекрытием
Q.932/I.452, § 4.5.1.2

Overlay
Перекрытие
T.501, § 5.3.2.2.2

Overline service
Серийное включение
U.140, § 27

Overload
Перегрузка
Q.9, § 1520; Q.543, § 3.1; Q.764, § 2.12.2

Overload channels
Каналы перегрузки
G.763, § 2.18

Overload control strategy
Стратегия управления перегрузкой
Q.543, § 3.4

Overload margin
Запас по нагрузке
J.14, § 2

Overload message (OLM)
Сообщение перегрузки
Q.762, § 1.31; Табл. 23/Q.763

Overload point
Точка перегрузки
G.223, § 6.1; G.322, § 2.2.5; G.722, § 2.2; *J.31, § 1.10*

Overload point (deprecated)
Точка перегрузки (не рекомендуется)
см.: *Load capacity*

Overload point of amplifiers
Точка перегрузки усилителей
G.223, § 6

Override
Игнорирование
X.413, § 3.2.59

Override category
Категория абонентов с правом обходить запрет предоставления номера
I.251, § 5.3.4.2

Overspeed; underspeed
Повышение, понижение скорости
V.110, § 2.3.4

Overview of the MTS transfer protocol
Общее описание протокола передачи СПС
X.419, § 11

Overview of the session service
Общее описание услуг сеансового уровня
X.215, § 7

Overvoltage relays
Реле перенапряжения
L.11, § 3.3.2

Overvoltage resistibility of equipment connected to an ISDN T/S bus
Устойчивость к перенапряжению оборудования, присоединенного к шине T/S ЦСИС
K.22

Overvoltages
Перенапряжение
K.15, § 2

overvoltages
перенапряжение
см.: *Protection against overvoltages and overcurrents*

Resistibility of subscribers' terminals to overvoltages and overcurrents

Resistibility of telecommunication switching equipment to overvoltages and overcurrents

Overvoltages and overcurrents
Перенапряжения и избыточные токи
K.11, § 1.1

Overvoltages caused by atmospheric discharges
Перенапряжения, вызванные атмосферными разрядами
K.15, § 2.2

Ovevoltages conditions
Условия возникновения перенапряжений
K.20/K.21, § 3

Overvoltages of atmospheric origin
Перенапряжения атмосферного происхождения
L.4, § 1

Overwrite mode
Режим перезаписи
T.101, § A.3.9.10.3

Overwriting mode
Режим перезаписи

F.300, § 3.3.4.3.2

Own receiver busy condition
Состояние занятости собственного приемника
Q.921/I.441, § 5.6.2.1

Owner
Владелец
F.500, § II.64; T.414, § 5.4.3.3; X.520, § 5.10.2

Owner (of a network connection)
Владелец (соединения сетевого уровня)
X.224, § 3.2.28

Owner (of a token)
Владелец (полномочия)
X.225, § 3.3.

P

P-abort service
Услуга Ис-прерывания
X.215, § 14.3

P2 body part
Часть тела P2
F.421, § 4.3.1

P-Channel
P-канал
Q.1151, § I.3.2

P.79 Cor. algorithm
Скорректированный алгоритм P.79
Доп. No. 19, § 3.2.3.1 (V)

P-exception reporting service
Услуга сообщения Ис-об-особой-ситуации
X.215, § 13.11

P-fractile ...
P-квантиль ...
Доп. No. 6, § 1008 (II.3)

P-fractile access delay
P-квантиль продолжительности доступа
E.800, § 5306

P-fractile active repair time
P-квантиль продолжительности ремонта
Доп. No. 6, § 8309 (II.3)

P-fractile administrative delay
P-квантиль административного срока
Доп. No. 6, § 8402 (II.3)

p-fractile logistic delay
P-квантиль материального срока
Доп. No. 6, § 8404 (II.3)

p-fractile; p-quantile (of a probability distribution)
Квантиль порядка P; P-квантиль (распределения вероятности)
Доп. No. 6, § 2007 (II.3)

P-fractile repair time
P-квантиль продолжительности ремонта
Доп. No.6, § 8307 (II.3)

p-quantile (of a probability distribution)
P-квантиль (распределения вероятности)
см.: *p-fractile; p-quantile (of a probability distribution)*

PABX
УАТС
Доп. No. 1, § 1.9 (II.2)

PABX internal dial tone
Внутренний тональный сигнал ответа УАТС
E.182, §§ 4, A.2.2

To pack
Упаковывать
Q.9, § 6205

PACK
УПАКОВЫВАТЬ
Z.200, § H

Packet
Пакет
I.113, § 225; Q.543, § A.6.1.1

Packet assembler/dissembler (PAD)
Устройство сборки/разборки пакетов (СРП)
X.300, § 4

Packet assembly/disassembly (PAD)
Сборка/разборка пакетов (СРП)
X.28, § 1

packet assembly/disassembly
сборка/разборка пакетов (СРП)
см.: *Procedures for the exchange of control information and user data between a packet assembly/disassembly (PAD) facility and a packet mode DTE or another PAD*

Packet assembly/disassembly facilities (PAD)
Средство сборки/разборки пакетов (СРП)
F.122, § 1.1; X.92, § 3

packet assembly/disassembly facilities
средство сборки/разборки пакетов (СРП)
см.: *Special requirements to be met for packet assembly/disassembly facilities (PADs) located at or in association with coast earth stations in the public mobile satellite service*

Packet assembly/disassembly facility (PAD)
Средство сборки/разборки пакетов (СРП)
X.10; X.28

Packet assembly/disassembly facility (PAD) in a public data network
Средство сборки/разборки пакетов (СРП) в сети данных общего пользования
X.3

Packet class
Класс "коммутация пакетов"
I.325, § 4.2

Packet communications procedures
Процедуры пакетной связи
Q.931/I.451, § 6

Packet-data services
Службы передачи данных пакетного типа
E.166, § B

Packet dropping
Сбрасывание пакета
P.84, § A.7

Packet entry event
Событие "пакет входит"
X.134, § 3.1

Packet exit event
Событие "пакет выходит"
X.134, § 3.1

Packet formats
Форматы пакетов

X.25, § 5

Packet formats for virtual calls and permanent virtual circuits
Форматы пакетов для виртуальных соединений и постоянных виртуальных каналов
X.75, § 4

Packet handler (PH)
Пакетная обработка
E.166, § 5.5; I.510, § 3; I.520, § 4.1.2.2; X.300, § 4; Q.931/I.451, § II.2; X.122, § 4.2.2.3

Packet handling (PH)
Пакетная обработка
I.324, § 4.2.3; X.31, § 2.2; *Q.9, § 0085*

Packet handling functional groupings
Группы функций обработки пакетов
I.324, § 3.1.2

Packet interleaved synchronous data circuit
Синхронный канал с чередованием пакетов
X.25

Packet layer binary parameters
Двоичные параметры пакетного уровня
Q.931/I.451, § 4.7.3

Packet layer DCE time-outs and DTE time-limits
Тайм-ауты в АКД и лимиты времени в ООД на пакетном уровне
X.25, § D

Packet layer DTE/DCE interface state diagrams
Диаграммы состояний стыка ООД/АКД на пакетном уровне
X.25, § B

Packet layer protocol (PLP)
Протокол пакетного уровня (ППУ)
I.122, § 3.5; X.223, § 4.3

Packet layer reference event
Эталонное событие пакетного уровня
X.134, § 3.1

packet layer reference events
эталонные события пакетного уровня
см.: *Portion boundaries and packet layer reference events: basis for defining packet-switched performance parameters*

Packet layer virtual call set-up and release
Установка и освобождение виртуального вызова пакетного уровня
Q.931/I.451, § 6.3.2

Packet layer window size
Размер окна пакетного уровня
Q.931/I.451, § 4.7.4

Packet level DTE/DCE interface
Стык ООД/АКД на пакетном уровне
X.25, § 3

Packet level protocol (PLP)
Протокол пакетного уровня
X.305, § 4

packet mode
режим коммутации пакетов
см.: *Interface between data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE) for terminals operating in the packet mode and connected to public data networks by dedicated circuit*

Packet mode access
Доступ к режиму коммутации пакетов
F.601, § 3.1

Packet-mode access connections
Соединения доступа к режиму коммутации пакетов
Q.931/I.541, § 2.2

Packet-mode bearer service categories
Категории услуг доставки информации в режиме коммутации пакетов
I.230, § 2.2; I.232

Packet mode bearer services
Услуги доставки информации в пакетном режиме
I.122, § 2.1

packet mode bearer services
услуги доставки информации в пакетном режиме
см.: *Framework for providing additional packet mode bearer services*

Packet mode operation
Работа в пакетном режиме
Q.9, § 0086

Packet mode operation (in switching applications)
Работа в пакетном режиме (в применении к коммутации)
Q.9, § 0087

Packet-mode terminal equipment
Пакетное оконечное оборудование
X.31

Packet mode TEs
Пакетные СУ
X.31, § 2

Packet queueing delay
Задержка очередности пакета
P.84, § A.7

Packet receive sequence number P(R)
Порядковый номер принимаемого пакета (Пнм)
X.25, § 4.4.1.3, 5.3.1.3; X.223, § 4.3; X.75, § 4.3.1.3

Packet reconstruction
Восстановление пакета
P.84, § A.8

Packet retransmission
Повторная передача пакета
X.25, § 6.4

Packet send sequence number P(S)
Порядковый номер передаваемого пакета (Пнд)
X.25, § 4.4.1.1, 5.3.1.5; X.223, § 4.3; X.75, § 4.3.1.5

Packet size
Размер пакета
Q.931/I.451, § 4.7.5

Packet sizes and window sizes
Размеры пакетов и размеры окон
X.327, § 6.4.2

Packet switched (PS)
Коммутация пакетов (КП)
I.510, § 3; X.300, § 4; X.305, § 4

Packet switched data access unit (PSDAU)
Блок доступа к коммутации пакетов данных (БДКПД)
X.352, § 1

packet-switched data communication service
служба передачи данных с коммутацией пакетов
см.: *International packet-switched data communication service*

Packet-switched data network (PSDN)
Сеть передачи данных с коммутацией пакетов (СПДКП)
T.60, § 6.3; D.30, § 2.1; X.301, § 4

Packet switched data network (PSDN)
Сеть передачи данных с коммутацией пакетов (СПДКП)
F.162, § 4.6.3; U.82, § 4.1; X.305, § 4

Packet switched data transmission service
Служба передачи данных с коммутацией пакетов
Q.9, § 0080

Packet switched data transmission services (PSDTS)
Службы передачи данных с коммутацией пакетов
X.2,§ 2 ;X.10, § 1; X.31

packet-switched performance parameters
параметры рабочих характеристик при коммутации пакетов
см.: *Portion boundaries and packet layer reference events: basis for defining packet-switched performance parameters*

packet switched public data
передача данных общего пользования с коммутацией пакетов
см.: *Operational principles for communication between terminals on telex networks and data terminal equipment on packet switched public data networks*

packet-switched public data communication relations
передача данных по сетям общего пользования с коммутацией пакетов
см.: *Apportionment of accounting rates in international packet-switched public data communication relations*

Packet-switched public data communication services
Службы общего пользования для передачи данных с. коммутацией пакетов
D. 11

Packet switched public data network (PSPDN)
Сеть передачи данных общего пользования с коммутацией пакетов (СПДПКП)
E.115, § A.2; E.166, § 1.2; E.720, § 3.1; F.160, § 3.2.1; I.510, § 3; Q.931/I.451, § II.2; V.100; X.32; X.300, § 4; X.302, § 4; X.305, § 4; X.320, § 4

Packet-switched public data network (PSPDN)
Сеть передачи данных общего пользования с коммутацией пакетов (СПДПКП)
T.70; X.301, § 4

packet switched public data networks
сети передачи данных общего пользования с коммутацией пакетов
см.: *General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and circuit switched public data networks (CSPDNs) for the provision of data transmission services*

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs)

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and public mobile systems for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and integrated services digital networks (ISDNs) for the provision of data transmission services

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and common channel signalling network (CCSN)

General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and private data networks for the provision of data transmission services

Interworking between packet switched public data networks and public maritime mobile satellite data transmission systems

Service and operational principles for packet-switched public data networks

Special tariff principles for short transaction transmissions on the international packet-switched public data networks using the fast select facility with restriction

Packet-switched service
Служба с коммутацией пакетов
E.721, § 3; X.21, § 5.2

packet-switched services
службы с коммутацией пакетов
см.: *Accuracy and dependability performance values for public data networks when providing international packet-switched services*

Availability performance values for public data networks when providing international packet-switched services

Speed of service (delay and throughput) performance values for public data networks when providing international packet-switched services

Packet-switched signalling system between public network providing data transmission services
Система сигнализации с коммутацией пакетов между сетями общего пользования, обеспечивающими службы передачи данных
X.75

Packet switching
Коммутация пакетов
Q 9, § 0083

Packet switching capabilities
Средства пакетной коммутации
I.324, § 3.1.2

Packet-switching networks
Сети с коммутацией пакетов
X.140, § 1.3

Packet transfer mode
Режим переноса с коммутацией пакетов
I.113, § 226

Packet type identifier
Идентификатор типа пакета
X.75, § 4.1.4

Packetization time
Время пакетирования
P.84, § A.7

Packetized voice system
Система пакетирования речи
P.84, § 1.1

Packets required for optional user facilities
Пакеты, необходимые при факультативных услугах для абонентов
X.25, § 5.7

Packing
Образование пакетов
Z.200, § II

PAD command signal delimiter

Символ конца СРП-командного сигнала
X.28, § 3.5.1

PAD command signals
СРП-командные сигналы
X.28, §§ 3.1.1, 3.2.1.3, 3.5

PAD identification PAD service signal
СРП-служебный сигнал "идентификация СРП"
X.28, § 3.5.18

PAD messages
СРП-сообщения
X.29, § 1.5

PAD parameters
СРП-параметры
X.3, § 2

PAD parameters and possible values
СРП-параметры и возможные значения
X.3, § 3

PAD procedures regarding the current values of PAD parameters
Процедуры СРП, относящиеся к текущим значениям параметров СРП
X.28, § 3.3.3

PAD recall using a character
Повторный вызов СРП путем использования некоторого знака
X.3, § 1.4.1, 3.1

PAD service signals
СРП-служебные сигналы
X.28, § 3.1.1, 3.5

Padding
Заполнение
Z.200, § H; X.51, § 1

Padding after carriage return
Заполнение после возврата каретки
X.3, § 1.4.9

Padding after linefeed
Заполнение после перевода строки
X.3, § 1.4.13

Padding bit
Бит заполнения
X.51, §§ 3.1, 6; X.51 bis, § 1.4; X.56, § 3.1

Padding characters
Знаки заполнения
X.28, § 3.5.20

Page
Страница
T.60, § D.2; T.62, § A.3.2; T.62 bis, § A.3.2; T.412, § 3.3.1.3; Z.100, § A; *T.411, § 3.126*

Page boundaries
Границы страницы
T.62 bis, § 3.4.2

Page breaks
Разрывы страниц
T.502, § 5.4.4

Page coordinate system
Система координат страницы
T.412, § 3.3.2.1; *T.411, 3.127*

Page dimensions
Размеры страницы
T.414, § 5.3.7.4.1

Page format
Формат страницы
F.200, § 7.6.10; T.503, § 5.3.2.1; T.504, § 5.3.2.1

Page format selection (PFS)
Выбор формата страницы
T.61, § 3.3.3.4; X.408, § B

Page format, telefax 4 service
Формат страницы, служба телефакс 4
F.184, § 7.7

Page layout characteristics
Характеристики размещения страницы
T.501, § 5.3.2; T.502, § 5.3.2

Page numbering
Нумерация страниц
T.502, § 5.5.10

Page position
Позиция страницы
T.412, § 5.4.3.4; T.414, § 5.3.7.4.10

Page-printing machine
Рулонный буквопечатающий аппарат
S.30

Page-printing, receive-only, telex terminal
Телексный терминал, печатающий постранично и работающий только на прием
S.22

Page-printing start-stop equipment
Рулонный стартстопный аппарат
S.5

Page set
Установка страницы
T.412, § 3.3.1.2; *T.411, § 3.128*

Page size and reproducible area
Размер страницы и воспроизводимая зона
T.563, § 3.2.6

Page teleprinter
Рулонный телеграфный аппарат
S.140, § 29

Page wait
Ожидание страницы
X.3, § 1.4.18; X.28, § 4.18

Page wait cancellation character
Знак аннулирования ожидания страницы
X.28, § 3.5.28, 4.18.2

Page wait PAD service signal
СРП-служебный сигнал "ожидание страницы"
X.28, § 3.5.27

Pages and nominal pages
Страницы и номинальные страницы
T.561, § 6.1.1.3; T.562, § 6.1.1.3

Pages in the telephone directory intended for foreign visitors
Страницы телефонных справочников, предназначенные для иностранцев
E.127

Paired-disparity code
Парно-небалансный код
G.701, § 9012

Pairwise kerning
Парный кери
T.416, § 7.1.16; T.411, § 3.129

Paper alignment
Установка бумаги
T.3, § 6

Paper characteristics
Характеристики бумаги
F.415, § B.3

Paper formats and assured reproduction areas
Форматы бумаги и гарантирование зоны воспроизведения
F.220, § 2.2.4.2; F.230, § 2.2.3.2

PAPER OUT condition
Состояние "Бумага закончилась"
U.45, § 4.4

Paper size and paper orientation
Размер и ориентация бумаги
F.200, § 7.6.4

Paper sizes
Размеры бумаги
T.561, § 6.1.1.2; T.562, § 6.1.1.2

Paragraphs
Абзацы
T.502, § 5.2

Parallel annotation
Параллельное аннотирование
T.411, § 3.130

Parallel attributes
Параллельные атрибуты
F.300, § 3.3.4.1.2.1

Parallel automatic calling
Параллельный автоматический вызов
V.7, § 12; V.24, § 3.2; V.25, § 2; V.25 bis, § 2

Parallel automatic calling data station
Параллельная автоматически вызывающая установка данных
V.25, § 1.2

Parallel automatic calling equipment
Устройство параллельного автоматического вызова
V.24, § 3.2; V.25

Parallel connection
Параллельное соединение
I.140, § A.2

Parallel data transmission modems standardized for universal use
Модемы параллельной передачи данных, стандартизованные для универсального использования
V.20

Parallel-fire system
Система параллельных линий визирования
H.100, § 4.4

Parallel method of data gathering and control
Параллельный метод сбора и управления данными
M.32, § 4.3.1

Parallel mode
Параллельный режим
T.100, § 5.4

Parallel texts (PTX)
Параллельные тексты
T.416, § 11.3.3

Parallel to serial converter; serializer
Параллельно-последовательный преобразователь
G.701, § 4010; Q.9, § 1335

Parallel transmission
Параллельная передача
R.140, § 32.018

Parallel trees
Параллельные деревья
X.290, § D.6.9

Parameter
Параметр
Q.9, § 6109; V.25 bis, § 2; Z.341, § 2

Parameter adaption
Согласование параметров
I.515, § 5.1

Parameter argument
Аргумент параметра
Z.341, § 2

Parameter attribute
Атрибут параметра
Z.200, § 11

Parameter block
Блок параметра
V.110, § 1.2.7; Z.341, § 2

Parameter block entry sequence
Последовательность ввода блока параметров
Z.341, § 2

Parameter block request indication
Индикация запроса блока параметров
Z.341, § 2

Parameter exchange
Обмен параметрами
I.515, § 2.2

Parameter exchange for ISDN interworking
Обмен параметрами для обеспечения взаимодействия на сети ЦСИС
I.515

Parameter exchange for selection of IWF
Обмен параметрами для выбора ФВ
I.515, § 5

Parameter exchange for selection of IWFs in the case of ISDN-PSTN data interworking
Обмен параметрами для выхора ФВ между сетью ЦСИС и сетью ТФОП в случае взаимодействия данных
I.515, § 111

Parameter exchange functions
Функции обмена параметрами
I.515, § 4

Parameter exchange procedures
Процедуры обмена параметрами
I.515, § 3

Parameter field
Поле обмена параметрами
X.29, § 1.5.1, 4.4.5; X.225, § 3.3.19

Parameter formats and codes
Форматы и коды параметров
Q.763, § 2

Parameter group identifier (PGI)
Идентификатор группы параметров (ИГП)
T.62, § 5.1.4; X.225, § 3.3.22

Parameter identifier (PI)

Идентификатор параметра (ИП)
T.62, § 5.1.3; V.42, § 3; X.225, § 3.3.20

Parameter identity
Опознаватель параметра
Z.341, § 2

Parameter (in MML)
Параметр (в ЯЧМ)
Q.9, § 6921

Parameter information
Информация о параметрах
V.110, § 1.2.6

Parameter initialization
Инициализация параметров
Q.921/I.441, § IV.2

Parameter label
Метка парметра
Z.341, § 2

Parameter length (PL)
Длина параметра
V.42, § 3

Parameter list
Список параметров
Z.200, § H

Parameter name
Название параметра
Q.763, § 3.1; *Z.341, § 2*

Parameter negotiation procedure
Процедура согласования параметров
Q.921/I.441, § IV.1

Parameter passing
Передача параметра
Z.200, § H

Parameter position
Позиция параметра
Z.341, § 2

Parameter reference octet
Октет справочного номера параметра
X.29, § 4.4.3

Parameter, session control functions
Параметр, функции управления сеансом
T.62, § 3.2.9.3

Parameter spec
Спецификация параметра
Z.200, § H

Parameter value (PV)
Значение параметра (ЗП)
T.62, § 5.1.5; V.42, § 3; X.225, § 3.3.24; Z.341, § 2

Parameter value input field
Поле ввода значения параметра
Z.341, § 2

Parameter value octet
Октет значения параметра
X.29, § 4.4.3

Parameter value PAD service signals
СПИ-служебные сигналы "значение параметра"
X.28, § 3.5.14

Parameter X (PARAM-X)
Параметр X
V.110, § 1.8.2

Parameterisable
Параметризованный
Z.200, § H

Parameterisable variant structure mode
Параметризованный вариантный структурный вид
Z.200, § H

Parameterised array mode
Параметризованный массивный вид
Z.200, § H

Parameterised array mode name
Имя параметризованного массивного вида
Z.200, § H

Parameterised string mode
Параметризованный строковый вид
Z.200, § H

Parameterised string mode name
Имя параметризованного строкового вида
Z.200, § H

Parameterised structure mode
Параметризованный структурный вид
Z.200, § H

Parameterised structure mode name
Имя параметризованного структурного вида
Z.200, § H

Parameterized abstract test case
Пример параметризованных абстрактных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.22

Parameterized abstract test suite
Комплект параметризованных абстрактных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.24

Parameterized executable test case
Параметризованный пример абстрактных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.23

Parameterized executable test suite
Комплект параметризованных выполнимых тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.25

Parameters for performance limits
Параметры для эксплуатационных норм качественных показателей
M.550, § 4

PARENT
PARENT (родитель)
Z.100, § A

Parent-entry
Порождающий-элемент
X.413, § 3.2.60

Parent mode
Порождающий элемент
Z.200, § H

Parent-operation
Порождающая-операция
X.219, § 3.6.8

Parent-sequence-number
Порядковый-номер-порождающего-элемента
X.413, § 3.2.61

Parent sort
Родительский сорт
Z.100, § 5.4.11

Parent sort operator name
Имя операции родительского сорта
Z.100, § 5.4.1.11

Parent type (of a subtype)
Порождающий тип (для подтипа)
X.208, § 3.41

Parenthesised clause
Предложение, заключенное в скобки
Z.200, § H

Parenthesised expression
Выражение, заключенное в скобки
Z.200, § H

Parity bit
Проверочный бит
F.122, § 2.2.4

Parity check
Проверка на четность
V.40

Parity data (PT)
Данные о четности
I.120, § 3.6.5.2.2

Parity error PAD service signal
СРП-служебный сигнал "ошибка по проверочному блоку"
X.28, § 3.5.26

Parity treatment
Обработка проверочных битов
X.3, § 1.4.17

Parity unit
Проверочный элемент
V.4, § IV

Part
Часть
F.300, § 3.3.9.1.1

Partial and total refund of charges in the international telex service
Частичное и полное возмещение издержек в международной службе телекс
D.43

Partial-attribute-request
Запрос-частичного-атрибута
X.413, § 3.2.62

Partial band signal transition
Переход сигнала с частичной полосой
G.721, § 2.6

Partial break-in
Частичный перебой
G.164, § 1.7.6

Partial break-in echo suppressor
Эхозаградитель с частичным перебоем
G.164, § 2.5

Partial break-in operate time
Время включения частичного перебоя
G.164, § 2.13

Partial break-in state
Состояние частичного перебоя
G.164, § 1.2

Partial exposures
Частичные сближения с влияющей линией
K.16, § B

Partial fault
Частичная авария
Доп. No. 6, § 5.315 (II.3)

Partial generator set
Частичный генераторный набор
T.412, § 2.3.4; *T.411, § 3.131*

Partial generic layout structure
Частичная общая структура размещения
T.412, § 2.3.4; T.502, § 6.3.1.2

Partial generic logical structure
Частичная общая логическая структура
T.412, § 2.3.4

Partial line down (PLD)
Частичный перевод строки вниз
T.61, § 3.3.2; T.416, § 11.1.5, 6.3; X.408, § B; T.501, § 6.4.5

Partial line up (PLU)
Частичный перевод строки вверх
T.61, § 3.3.2; T.416, § 11.1.6, 6.3; X.408, § B; T.501, § 6.4.5

Partial loopback
Неполный шлейф
G.960, § B.5.501; I.430, § 504; I.601, § 5.2; *M.125, § 2.1*

Partial loopback
Неполный шлейф
см.: *Loopback; partial loopback*

Partial page (PP)
Неполная страница
T.4, § A.3

Partial page request (PPR)
Запрос на неполную страницу
T.30, § 5.3.6.1.7

Partial page signal (PPS)
Сигнал неполной страницы
T.30, § 5.3.6.1.6, A.4.3

Partial refund
Частичное возмещение
D.000, § A.8; D.70, § 5.5

Partial type definition
Частичное определение типа
Z.100, § A

Partially closed user group
Группа частично замкнутых пользователей
Доп. No. 2, § 18 (II.4)

Particular signalling facilities
Особые услуги сигнализации
U.40-45

Particulars about some algorithms
Частичные замечания относительно некоторых алгоритмов
Доп. No. 19, § 6.4 (V)

Partitioning
Разбиение
Z.100, § 3.2, A, D.4.6

Partitioning of diagrams
Разбиение диаграмм
Z.100, § 2.2.5

Parts per million (PPM)
Число единиц на миллион
H.130, § 1.1.2

Parts per million (ppm)

Число единиц на миллион
I.431, § 4.1.1

Pass-along message (PAM)
Сообщение сквозной передачи
Q.762, § 1.32; Табл. 28/Q.763

Pass along method
Метод "сквозной передачи"
Q.9, § 2020

Pass-along method
Метод сквозной-передачи
Q.764, § 3.2

Pass by location
Передача ячейкой
Z.200, § H

Pass by value
Передача значением
Z.200, § H

Pass mode
Режим кодирования
T.4, § 4.2.1.3.2; T.6, § 2.2.3.1

"pass" verdict
Вердикт "прохождение"
X.290, Часть 1, § 3.7.12

Passenger telephony operation
Обеспечение телефонной связи для пассажиров
Q.1151, § 4.4.1

Passing the protocol identifier (PI)
Передача идентификатора протокола (ИП)
I.515, § I.4

Passive bus
Пассивная шина
I.430, § A.1.1

Passive resynchronization procedures
Процедуры пассивной повторной синхронизации
X.224, § 6.14.4.2

Passive testing
Пассивное тестирование
X.290, Часть 1, § 3.5.2

Passive use of SDL data
Пассивное использование данных ЯСО
Z.100, § 5.4

Password
Пароль
Доп. No. 1, § 1.2 (II.2); *Z.341, § 2*

To patch
Делать вставку
Q.9, § 6212

Path; digital path
Тракт; цифровой тракт
M.60, § 105; U.140, § 12; Z.200, § H

Path overhead (POH)
Трактовый заголовок
G.708, § 2.2.2

Path status byte (G1)
Байт статуса тракта
G.709, § 2.3.2

Path; telecommunication path
Соединение; соединение электросвязи; тракт
M.60, § 104; Q.9, § 0026

Pattern generator
Генератор тактовой частоты
O.171, § 2.3

Pattern transfer (PT)
Передача образца
T.100, § 7.2.5

Patterns
Испытательные последовательности
O.171, § 2.3.1

Pay tone
Тональный сигнал оплаты
E.182, §§ 4, A.2.12

Payload
Полезная нагрузка
I.121, § 6.3

Payload module
Нагрузочный модуль
I.113, § 227; I.121, § 6.3

Payment of balances
Оплата сальдо по счетам
D.90, § L 4

Payment of balances of accounts
Оплата сальдо по счетам
D.42, § 4

Payphone
Таксофон
E.121, § 2.6; E.127, § 2.3.4; E.128, § 1.2; E.182, § 4; Доп. No. 1, § 1.5 (II.2); Доп. No. 6 (II.2)

Payphone recognition tone
Сигнал опознавания таксофонов
E.180/Q.35, § 9; E.182, §§ 4, A.2.13

Payphone service
Таксофонная служба
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2)

PBX line hunting services
Услуга поиска свободной линии УАТС
Доп. No. 1, § 2.6 (II.2)

PCM binary code
Двоичный ИКМ код
G.701, § 9013

PCM channels
Каналы с ИКМ
O.132, § 1

PCM channels
Каналы с ИКМ
см.: *Performance characteristics of PCM channels between 2-wire interfaces at voice frequencies*

Separate performance characteristics for the encoding and decoding side of PCM channels applicable to 2-wire interfaces

Separate performance characteristics for the encoding and decoding sides of PCM channels applicable to 4-wire voice-frequency interfaces

PCM digital processes in international connections
Цифровые процессоры ИКМ на международных соединениях
G.111, § 6

PCM digital processes in national extensions
Цифровые процессоры ИКМ на национальных цепях продолжения

G.121, § 6

PCM digital reference sequence (DRS)
Цифровая эталонная последовательность ИКМ (ЦЭП)
G.101, § 5.3.3; Q.43, § 5.3.3

PCM encoders
Кодеры ИКМ
см.: *Equipment for measuring the performance of PCM encoders and decoders*

PCM line signal receiver
Приемник строчного сигнала ИКМ
Q.316

PCM line signal sender
Передатчик строчного сигнала ИКМ
Q.315

PCM line signalling
Строчная сигнализация ИКМ
Q.314

PCM lines
Строки ИКМ
H.120, § 1.5.5

PCM multiplex equipment
Аппаратура ИКМ группообразования
G.701, § 4018; M.300, § 2.4

PCM multiplex equipment
Аппаратура ИКМ группообразования
см.: *Characteristics of primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s and offering synchronous digital access at 320 kbit/s and/or 64 kbit/s*

Characteristics of second order PCM multiplex equipment operating at 6312 kbit/s

Primary PCM multiplex equipment for voice frequencies

Primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s

Primary PCM multiplex equipment operating at 1544 kbit/s

Primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s and offering synchronous digital access at 384 kbit/s and/or 64 kbit/s

Second order PCM multiplex equipment operating at 8448 kbit/s

PCM output codes
Выходные коды ИКМ
G.721, § 1.2

PCM quantizing distortion
Искажение квантования ИКМ
Доп. No. 3, § 2.10.1 (V)

PCM speech channel bandwidth
Ширина полосы телефонного канала с ИКМ
O.131, § 2

Peak amplitude
Пиковая амплитуда
I.430, § 8.5.1.2

Peak amplitude of an elementary echo
Пиковая амплитуда элементарного эха
G.601, § 2206

Peak code detection and display
Определение и индикация максимальной кодовой комбинации
O.133, § 3 5 5

Peak-day calling
Вызовы в дни большой нагрузки
E.413, § 3.1

Peak day planning
Планирование дней большой нагрузки
E.413, § 3

Peak limiting in quantizing
Пиковое ограничение в квантовании
см.: *Peak limiting; peak limiting in quantizing*

Peak limiting; peak limiting in quantizing
Пиковое ограничение; пиковое ограничение в квантовании
G.701, § 8020

Peak programme
Пиковый модулометр
J.15

Peak programme meter (PPM)
Пиковый измеритель уровня передачи
Доп. No. 18, § 5 (V)

Peak signals
Пиковые сигналы
V.37, § 8

Peak-to-peak jitter
Полный размах фазового дрожания
O.171, § 3.2.1

Peak-to-peak phase deviation
Полное фазовое отклонение
O.171, § 2.2.1

Peak traffic
Пиковая нагрузка
E.148

Peak voltage at a zero relative level point
Пиковое напряжение в точке нулевого относительного уровня
J.15

Peaked traffic
Максимальный трафик
E.600, § 1.10

Peakedness factor
Коэффициент неравномерности
E.521, § 2; *E.600, § 1.8*

Peer control
Равнозначное управление
Q.9, § 2167

Peer entities
Равнозначные объекты
Q.9, § 2166; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); Q.920/I.440, § 2

Peer-entities
Равноправные-логические-объекты
X.200, § 5.2.1.4

Peer entity authentication security service
Услуга защиты "аутентификация *равноправного* объекта"
X .402, § 10.2.2.1

Peer protocol
Равноправный протокол, протокол взаимодействия равноправных систем
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Peer receiver busy condition
Состояние занятости собственного приемника
Q.921/I.441, § 5.6.1

Peer-to-peer communication
Связь между участниками
Q.711, § 1.3.3; Q.921/I.441, § 3

Peer-to-peer notification procedure
Процедура уведомления равноправных объектов
Q.921/I.441, § IV.1

Peer-to-peer procedures of the data link layer
Процедуры связи равноправных объектов уровня звена данных
Q.921/I.441, § 5

Pel
Элемент
H.120, § 3.3.5; *T.0, § A.11;* T.417, § 4.6

Pel array
Пел-множество
T.417, § 4.2; *T.411, § 3.132*

Pel path
Траектория пелов
T.417, § 6.1.3; T.411, § 3.133

Pel spacing
Шаг пела
T.417, § 6.3.2, 6.3.2; T.411, § 3.134

Pel spacing for raster graphics content
Шаг элементов изображения для содержимого растровой графики
T.561, § 7.3

Pel spacing, line spacing and pel transmission density
Шаг элементов изображения, шаг строк и плотность передачи элементов изображения
T.503, § 5.4.1.2

Pel transmission density
Плотность передачи пелов
T.417, § 6.2.2, 6.2.2; T.501, § 5.5.3.2

Pen-stop
Временная остановка пера
T.150, Часть 3, § 8

Penetration functions
Функции проникновения
E.508, § A

Per-message (PM)
На-сообщение
F.400/X.400, § 4

Per-recipient (PR)
На-получателя
F.400/X.400, § 4

Per recipient (available on a per-recipient basis)
На получателя (доступно по принципу на-получателя)
F.400/X.400, § B

Per-recipient-report-delivery-fields
Поля-доставки-отчета-на-получателя
X.413, § 11.2.31

Per word tariff system
Система пословной тарификации
D.000, § A.23; D.40, § 3.2

Percent
Процент
Z.200, § II

Percentage difficulty
Процент затрудненности
Доп. No. 3, § 2.3 (V)

Percentage of effective attempts which should be observed for international telephone calls
Процент эффективных попыток вызова, который должен соблюдаться на международных телефонных связях
E.426

Percentage overflow (% OFL)
Процент перегрузок (% ПГ)
E.411, § 3.6.1

Perfect signal
Идеальный сигнал
R.140, § 33.01

Perfect transmit channel
Идеальный передающий канал
O.133, § 3.4.2.1

Perforated-tape retransmitter
Ретранслятор с перфорацией ленты
S.140, § 46

Perforation
Перфорирование
V.1, § 3

Performance characteristics of 7 kHz type (narrow-bandwidth) sound-programme circuits
Рабочие характеристики (узкополосных) каналов звукового вещания с полосой частот 7 кГц
J.23

Performance characteristics of 10 kHz type sound-programme circuits
Рабочие характеристики каналов звукового вещания с полосой частот 10 кГц
J.22

Performance characteristics of 15 kHz type sound-programme circuits
Рабочие характеристики каналов звукового вещания с полосой частот 15 кГц
J.21

Performance characteristics of PCM channels between 2-wire interfaces at voice frequencies
Технические характеристики каналов ИКМ между двухпроводными стыками на звуковых частотах
G.713

Performance characteristics of PCM channels between 4-wire interfaces at voice frequencies
Технические характеристики каналов ИКМ между четырехпроводными стыками на звуковых частотах
G.712

Performance check codec-to-codec
Проверка качества работы между кодеками
N.86, § 3

Performance index (PI)
Показатель качества (ПК)
Доп. No. 3, § 4.2 (V)

Performance limit after intervention (repair)
Норма качества после вмешательства (ремонта)
M.550, § 3.2.3.3

Performance limits
Эксплуатационные нормы качественных показателей
M.550, § 3.3

Performance limits and objectives
Эксплуатационные нормы и расчетные значения качества
M.550, § 3

Performance limits for bringing into service and maintenance of digital paths, sections, and line sections
Нормы качественных показателей при вводе в эксплуатацию и техническом обслуживании цифровых трактов, цифровых и линейных участков
M.550

Performance management
Управление качеством работы
M.30, § 3.2.1

Performance monitoring (PM)
Контроль за рабочими характеристиками
E.550, § 6; *M.30, § B.4.12*

Performance monitoring attributes
Атрибуты контроля за рабочими характеристиками
M.30, § B.4.13

Performance monitoring data
Данные контроля качества работы
M.34, § 2.3.1, 3

Performance monitoring functions
Функции контроля за качеством работы
M.30, § 3.2.1.1

Performance monitoring on international transmission systems and equipment
Контроль качества работы международных систем и аппаратуры передачи
M.34

Performance objective
Эксплуатационные нормы
G.100, § 2.1; G.102, § 2; G.821, § 1.1

Performance objectives in the integrated services digital network application
Эксплуатационные нормы при применении цифровых сетей с интеграцией служб
Q.766

Performance of an international leased circuit
Качество международного арендованного канала
M.1060, § 3.1

performance of equipment
качество оборудования
см.: *Field data collection and evaluation on the performance of equipment, networks and services*

Performance report
Сообщения о качестве работы
E.502, § 4.1.2.2

Performance-significant reference events
Эталонные события, имеющие значение для рабочих характеристик
X.134, § 3.2

Performance with non-speech services
Качество передачи сигналов неречевых служб связи
G.721, § 1.5

Performer
Исполнитель
см.: *Performing-application-entity; performer*

Performing-application-entity; performer
Исполняющий-прикладной-логический-объект; исполнитель
X.219, § 3.6.4

Period of retention of radiotelegrams at land station
Время хранения телеграмм сухопутной станцией
E.200/F.110, § B 4.5.4

Periodic frame
Цикл
I.113, § 228

Periodic pulse method of charging
Метод таксации по периодическим импульсам
D.101, § 1.1.4

Periodic testing
Периодические испытания
см.: *Routine testing; periodic testing*

Periodicity of maintenance measurements on circuits
Периодичность профилактических измерений в каналах
M.610

Periodicity of routine tests on international voice-frequency telegraph links
Периодичность плановых испытаний в международных соединениях тонального телеграфирования
M.820

Periodicity pattern
Схема периодичности
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Periods of light traffic
Периоды слабой нагрузки
D.106, § 1

Permanent activation
Постоянная активация
G.960, § B.4 403; I.430, § 403

Permanent circuit service; permanent circuit telecommunication service
Предоставление постоянного канала; предоставление постоянного канала электросвязи
I.112, § 207

Permanent circuit telecommunication service
Предоставление постоянного канала электросвязи
см.: *Permanent circuit service; permanent circuit telecommunication service*

Permanent (communication)
Постоянная (связь)
I.140, § A.2

Permanent (connection)
Постоянное (соединение)
I.140, § A.2

Permanent fault
Постоянная авария
см.: *Persistent fault; permanent fault; solid fault*

Permanent signalling connections
Постоянное соединение сигнализации
Q.714, § 3.9

Permanent virtual circuit (PVC)
Постоянный виртуальный канал (ПВК)
F.601, § 1.3; I.241, § 2.7; Q.931/I.451, § II.2; F.122, § 1.6; I.122, § 2.3.1; *Q.9, § 0018;* X.25, § 4.2

Permanent virtual circuit logical channel
Логический канал постоянного виртуального канала
X.25, § 4.3.1

Permanent virtual circuit procedures
Процедуры постоянного виртуального канала
I.232, § 1.3.2.2.2

Permanent virtual circuit service
Служба постоянных виртуальных каналов
X.25, § 4.2

permanent virtual circuits
постоянные виртуальные каналы
см.: *Administrative arrangements for the provision of international permanent virtual circuits (PVCs)*

Permissible circuit noise on frequency-division multiplex radio-relay systems
Допустимая величина шума в радиорелейных системах передачи с частотным разделением каналов
G.441

Permissible-lowest-priority
Допустимый-наинизший-приоритет
X.411, § 8.3.1.3.1.3

Permissible-operations
Допустимые-операции
X.411, § 8.2.1.4.1.2, 8.3.1.3.1.2

Permissions
Разрешения
Z.331, § 1.4

Permitted categories
Допустимые категории
T.412, § 5.4.2.4

Permitted maximum level (PML)
Допустимый максимальный уровень
N.1, § A.4

Permitted maximum signal (PMS)
Максимально допустимый сигнал
N.13, § A.1.2.3

Persistence time (R)
Время продолжительности повторных передач
X.224, § 4.4, 12.2.1.1.5

Persistent fault; permanent fault; solid fault
Постоянная авария
Доп. No. 6, § S316 (II.3)

Person
Лицо
X.521, § 6.7

Person-to-person call (prefix 34)
Вызов определенного лица (префикс 34)
E.216, § B.3.4; F.126, § B.3.4

Personal call
Персональный разговор
D.100, § 4; D.104/E.232, § 1.2; E.140, § 1.2

Personal calls with dispatch of a messenger
Частные переговоры с уведомлением
D.100, § 5

Personal collect or credit card calls
Частные разговоры, оплачиваемые за счет вызываемого абонента или по кредитной карточке
D.100, § 6

Personal identification number (PIN)
Персональный номер идентификации
E.113, § 2.2.6; E.118, § 5.1; I.253, § 2.3.2.2.3

Personal name
Личное имя
F.400/X.400, § A.76

Personal-name
Личное-имя
X.402, § 18.3.12

P/F bit
Бит опрос/финал
Q.921/I.441, § 5.1

PGI unit
Блок ИГИ
X.225, § 3.3.23

PH-ACTIVATE
ФИЗ-АКТИВИЗАЦИЯ
Q.921/I.441, § 4.1.1.11

PH-ACTIVATE INDICATION (PH-AI)
ИНДИКАЦИЯ ФИЗ-АКТИВИЗАЦИИ
I.430, § 6.2.1.3

PH-ACTIVATE REQUEST (PH-AR)
ЗАПРОС ФИЗ-АКТИВИЗАЦИИ
I.430, § 6.2.1.3

PH-DATA
ФИЗ-ДАННЫЕ
Q.921/I.441, § 4.1.1.10

PH-DEACTIVATE
ФИЗ-ДЕАКТИВИЗАЦИЯ
Q.921/I.441, § 4.1.1.12

PH-DEACTIVATE INDICATION (PH-DI)
ИНДИКАЦИЯ ФИЗ-ДЕАКТИВИЗАЦИЯ
I.430, § 6.2.1.4

Phantom circuit
Фантомная сеть
I.430, § 9.1.1; *R.140, § 32.49*

Phantom mode
Фантомный режим
I.430, § 9.3.1

Phantom mode power
Питание фантомной цепи
I.430, § 9.1

Phase
Фаза
Z.341, § 2

Phase and amplitude hit counters for telephone-type circuits
Прибор для регистрации скачков фазы и амплитуды в каналах телефонного типа
O.95

Phase and amplitude hits
Скачки фазы и амплитуды
O.95, § 1

Phase bit
Скачок фазы
Доп. No. 35, § 1.1.2.2 (III.5)

Phase-difference equalizers
Корректоры разности фаз
J.31, § 1.10

2-phase differential modulation
2-фазная относительная модуляция
V.26 bis, § 2.5.1

8-phase differentially encoded
8-фазовая модуляция с относительным кодированием
V.27 bis, § 1

4-phase differentially encoded modulation
4-фазовая модуляция с относительным кодированием
V.27 bis, § 1; V.27 ter, § 1

8-phase differentially encoded modulation
8-фазовая модуляция с относительным кодированием

V.27 ter, § 1

Phase discontinuity
Нарушение непрерывности фазы
G.811, § 2.2.1; G.812, § 2.1

Phase distortion
Фазовые искажения
T.10, § 5; T.11, § 2.7; T.12, § 1.2; V.2 bis, § 2.2

Phase distortion correction
Исправление фазовых искажений
T.10, § 5

Phase equalizers
Фазовыравниватели
T.12, § 1.2

Phase hit
Скачок фазы
O.95, § 4

Phase jitter
Дрожание фазы
G.795, § 5.7; G.113, § B.4; M.761, § 2.8; M.1020, § 2.7; M.1025, § 2.7; M.1050, § 3.7; O.91; O.95, § 2.4; P.11, § 2.13

phase jitter
дрожание фазы
см.: *Unwanted modulation and phase jitter*

Phase jitter measuring equipment for telephone-type circuits
Прибор для измерения фазового дрожания в каналах телефонного типа
O.91

Phase modulation
Фазовая модуляция
V.1, § 6

Phase shift keying (PSK); phase shift modulation
Фазовая манипуляция (ФМН); модуляция сдвигом фазы
R.140, § 32.312

Phase shift modulation
Фазовая манипуляция
см.: *Phase shift keying (PSK); phase shift modulation*

Phase stability
Стабильность фазы
G.811, § 2.2

Phase stability of slave clocks
Стабильность фазы ведомых задающих генераторов
G.812, § 2

Phase variation components
Компоненты изменений фазы
G.810, § 3

Phase/frequency distortion
Фазо-частотные искажения
M.880, § 6

Phases and services of the session service
Фазы и услуги сеансового уровня
X.215, § 8

Phases of error-correcting protocol establishment
Фазы установления ошибкоисправляющего протокола
V.42, § 7.2

Phasing
Фазирование
T.0, § A.12; T.1, § 8; T.2, § 6; T.3, § 4; T.30, § 2.3.2.2

Phasing signal
Сигнал фазирования
T.0, § A.13; T.2, § 6

Phonetic alphabet and figure code
Фонетический алфавит и цифровой код
F.92, § 5.3

Photographic string natural image
Натуральное изображение фотографической цепочки
T.101, § A.3.16

Photographic elements
Фотографические элементы
F.300, § 3.3.3.4

Photographic image development mode
Способ развертывания фотографических изображений
F.300, § 3.3.8.1.1

Photographic string synthetic image
Синтетическое изображение фотографической цепочки
T.101, § A.3.15

phototelegrams
фототелеграммы
см.: *Operational provisions for phototelegrams*

Rates for phototelegrams and private phototelegraph calls

phototelegraph
фототелеграф
см.: *Range of phototelegraph transmissions on a telephone-type circuit*

Phototelegraph apparatus
Фототелеграфный аппарат
T.1; T.15, § 2

Phototelegraph call
Фототелеграфное соединение
E.320, § 2

phototelegraph calls
фототелеграфные соединения
см.: *Accounting and refunds for private phototelegraph calls*

Charging for international phototelegraph calls to multiple destinations Establishment and clearing of phototelegraph calls

Rates for phototelegrams and private phototelegraph calls

Phototelegraph calls established over circuits normally used for telephone traffic
Фототелеграфные соединения, установленные на каналах, обычно используемых для телефонного обмена
F.82

Phototelegraph circuit
Фототелеграфный канал
M.880, § 2.2

phototelegraph communications
фототелеграфные соединения
см.: *Rules for phototelegraph communications set up over circuits normally used for telephone traffic*

Phototelegraph station
Фототелеграфное рабочее место
E.320, § 1; M.880, § 2.2; T.11, § 2.1

Phototelegraph transmission
Фототелеграфная передача
M.880, § 6; T.11

phototelegraph transmission
фототелеграфная передача

см.: *International phototelegraph transmission*

International telegraph systems and phototelegraph transmission

Phototelegraph transmission over combined radio and metallic circuits
Фототелеграфная передача по радио и проводным каналам
T.15

Phototelegraph transmission speed
Скорость фототелеграфной передачи
T.12

Phototelegraph transmissions
Факсимиле
D.150, § 1.5.2.1

Phototelegraph transmissions on a telephone-type circuit
Фототелеграфная передача по каналам телефонного типа
T.12

Phototelegraph transmissions on telephone-type circuit
Фототелеграфная передача по каналам телефонного типа
H.41; T.11

Phototelegraphy
Фототелеграфия
E.320-E.323; Q.8, § 2.7.4; *T.0, § A.14*; T.11

Physical (PH)
Физический
X.211, § 4

Physical characteristics of handsets
Физические характеристики микротелефонных трубок
P.48, § 3

Physical configuration attributes
Атрибуты физической конфигурации
G.771, § 3.2.5

Physical connection (PhC)
Соединение физического уровня (СФУ)
X.211, § 4

Physical delivery (PD)
Физическая доставка (ФД)
F.400/X.400, § A.77; F.401, § A; F.415, § A; F.420, § A

Physical delivery access unit (PDAU)
Модуль доступа физической доставки (МДФД)
F.400/X.400, § A.78; F.415, § A; X.420, § 16.5

Physical delivery address components
Компоненты адреса физической доставки
F.400/X.400, § A.79

Physical delivery country name
Имя страны физической доставки
F.400/X.400, § A.80

Physical-delivery-country-name
Имя-страны-физической-доставки
X.402, § 18.3.13

Physical delivery domain
Регион физической доставки
F.400/X.400, § A.81

Physical-delivery-modes
Режимы-физической-доставки
X.411, § 8.2.1.1.1.17

Physical delivery notification by MHS
Уведомление СОС о физической доставке
F.400/X.400, § B.57

Physical delivery notification by PDS
Уведомление СФД о физической доставке
F.400/X.400, § B.58

Physical delivery office address components
Компоненты адреса удержания физической доставки
F.400/X.400, § A.82

Physical delivery office name
Имя учреждения физической доставки
F.400/X.400, § A.83; F.500, § H.65; X.520, § 5.6.4

Physical-delivery-office-name
Имя-учреждения-физической-доставки
X.402, § 18.3.14

Physical delivery office number
Номер учреждения физической доставки
F.400/X.400, § A.84

Physical-delivery-office-number
Номер-учреждения-физической-доставки
X.402, § 18.3.15

Physical delivery organization name
Имя организации физической доставки
F.400/X.400, § A.85

Physical-delivery-organization-name
Имя-организации-физической-доставки
X.402, § 18.3.16

Physical delivery personal name
Личное имя физической доставки
F.400/X.400, § A.86

Physical-delivery-personal-name
Личное-имя-физической-доставки
X.402, § 18.3.17

Physical-delivery-report-request
Запрос-отчета-физической-доставки
X.411, § 8.2.1.1.1.24

Physical delivery service
Служба физической доставки
F.400/X.400, § A.87

Physical delivery service name
Имя службы физической доставки
F.400/X.400, § A.88

Physical-delivery-service-name
Имя-службы-физической-доставки
X.402, § 18.3.11

physical delivery services
службы физической доставки
см.: *Message handling services: intercommunication with public physical delivery services*

***Physical delivery system* (PDS)**
Система физической доставки (СФД)
F.400/X.400, § A.89; F.410, § A; F.415, § A; F.420, § A; T.300, § 4

Physical-forwarding-address
Адрес-физического-продвижения
X.411, § 8.3.1.2.1.7

Physical-forwarding-address-request
Запрос-адреса-физического-продвижения
X.411, § 8.2.1.1.1.16

Physical forwarding allowed
Физическое продвижение разрешено
F.400/X.400, § B.59

Physical forwarding prohibited
Физическое продвижение запрещено
F.400/X.400, § B.60

Physical-forwarding-prohibited
Физическое-продвижение-запрещено
X.411, § 8.2.1.1.1.15

Physical frame
Физический сегмент
I.113, § 229

Physical handshake
Физическое вхождение в связь
V.42, § 7.1

Physical implementations using TMN architecture
Физические реализации, использующие архитектуру СУЭ
G.771, § 5.4.2

Physical interchange point
Физическая точка стыка
V.10, § 12; V.11, § 10

Physical interface
Физический стык
I.112, § 411; Q.9, § 4002

Physical interface (deprecated)
Физический стык (не рекомендуется)
см.: Physical interface specification

Physical interface
Физический стык
см.: Interface; physical interface

Physical interface specification; physical interface

Physical interface specification; physical interface
Спецификация физического стыка; физический стык
I.112, § 413; Q.9, § 4004

Physical layer (PhL)
Физический уровень (ФУ)
T.70, § 3.1.1; X.200, § 7.7, A; Q.920/I.440, § 2; X.141, § 1.3; X.211, § 4

Physical layer management
Административное управление *физическим уровнем*
X.200, § 7.7.4.3

Physical link control
Управление физическим участком
X.21, § 2.4

Physical mapping
Физическое отображение
F.400/X.400, § 7.3.1

Physical message
Физическое сообщение
F.400/X.400, § A.90

Physical protocol data unit (PhPDU)
***Протокольный блок данных* физического уровня (ПБДФУ)**
X.211, § 4

Physical rendition
Физическое изображение
F.400/X.400, § A.91; F.415, § 4

Physical-rendition-attributes
Атрибуты-физического-изображения
X.411, § 8.2.1.1.1.20

Physical rendition details
Детали физического изображения
F.415, § B

Physical service (PhS)
Услуги физического уровня (УФУ)
X.211, § 4

Physical service access point (PhSAP)
Пункт доступа к услугам физического уровня (ПДУФУ)
X.211, § 4

Physical service data unit (PhSDU)
***Сервисный* блок данных физического уровня (СБДФУ)**
X.211, § 4

Physical service definition of open systems interconnection for CCITT applications
Определение услуг физического *уровня взаимосвязи* открытых систем для применений МККТТ
X.211

Physical signalling channel
Физический сигнальный канал
I.113, § 230

Physical/electrical characteristics of hierarchical digital interfaces
Физические и электрические характеристики иерархических *цифровых стыков*
G.703

Physiological loudness impression
Физиологическое влияние на громкость
Доп. No. 19, § 4.2 (V)

PI unit
Блок ИИ
X.225, § 3.3.21

Pick-up facility
Услуга *подключения к соединению*
Доп. No. 1, § 2.22 (II.2)

PICS proforma
Форма ЗСРИ
X.290, Часть 1, § 3.4.7, Часть 2, § 7

Pictogram
Пиктограмма
E.120, § 3.2; *E.121, § 1.1*

Pictograms and symbols as an alternative to written text
Пиктограммы и символы как альтернатива письменному тексту
E.121, § 1.2

Pictograms and symbols to assist users of the telephone service
Пиктограммы и символы в помощь абонентам телефонной службы
E.121

Pictographic instructions for payphones
Пиктографические инструкции для таксофонов
E.121, § 2.6

Pictorial characters
Графические знаки
F.300, § 3.3.3.2

Pictorial design
Графическое изображение
E.121, § 1.3

Pictorial DRCS
Иконический ДОПЗ
F.300, § 3.3.6.4

Pictorial element (PE)
Графический элемент (ГЭ)
Q.9, § 6936; Z.100, § E.1

Pictorial element and qualifying text
Картинный элемент и пояснительный текст
Z.100, § D.5.4.2.1

Picture coding delimiter (PCD)
Разграничитель кодирования изображения (РКИ)
T.150, ЧАСТЬ 2, § 7.2

Picture control entity (PCE)
Объект управления изображением (ОУИ)
T.150, ЧАСТЬ 2, § 7.1

Picture dimensions
Размеры рисунка
T.418, § 6.3.1

Picture element (pel)
Элемент изображения (пел)
T.0, § A.15; T.411, § 3.135; T.417, § 4.2

Picture elements or pels
Элементы изображения или пелы
T.4, § 4.1.1

Picture format
Формат изображения
H.100, § 4.1

Picture orientation
Ориентация рисунка
T.418, § 6.1.3

Picture-retaining device
Прижимное устройство
T.1, § 3.1

Picture standard
Стандарт изображения
H.100, § 3.1

Picture start code (PSC)
Код начала кадра
H.261, § 4.2.1

Pid
Pid
Z.100, § A

Pid domains
Pid-домены
Z.100, § F.1 5.4.8

Pid espression
Pid-выражение
Z.100, § 5.5.4.3

Pid sort
Сорт Pid
Z.100, § 5.6.10

Piece
Модуль
Z.200, § H

Piece designator
Указатель модуля
Z.200, § H

Piecewise programming
Модульное программирование
Z.200, § H

Pilot
Контрольная частота
Q.9, § 0400; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Pilot channel for amplitude-modulated voice-frequency telegraph systems
Контрольный канал для систем тонального телеграфирования с амплитудной модуляцией
R.78

Pilot detection and regulation
Обнаружение контрольной частоты и регулирование
G.793, § 3.3; G.794, § 3.3

Pilot frequencies
Контрольные частоты
G.311, § 5

Pilot line
Контрольная строка
F.1, § A III 4.3

Pilots
Контрольные частоты
G.235, § 9; G.352, § 1; G.361, § 1.3; G.793, § 3.2 G.794, § 3.2; M.900, § 3.1

pilots
контрольные частоты
см.: *Protection of pilots and additional measuring frequencies at points where there is a through-connection*

Pilots and additional measuring frequencies
Контрольные и дополнительные измерительные частоты
G.332, § 2; G.333, § 2; G.334, § 2; G.341, § 2; G.343, § 2; G.344, § 2

Pilots on groups, supergroups, etc.
Контрольные частоты первичных, вторичных и других групп
G.241

Pin allocation on the interface connector
Выделенные контакты в стыковом разъеме
V.20, § 7.1

Pink-noise method
Метод розового шума
P.64, § B.3

pipelines
волноводы
см.: *Joint use of tunnels by pipelines and telecommunication cables, and the standardization of underground duct plans*

Piston-phone
Пистофон
P.65, § 2.1

Pistonphones
Акустические резонаторы с поршнем для проверки микрофонов
P.61, § 3

Pitch and duration
Высота и длительность тона
F.300, § 3.3.9.1.3

Pixel array
Матрица элементов изображения
F.300, § 3.3.7.4.8

PIXIT proforma
Форма ДИРИТ
X.290, Часть 1, § 3.4.9

Plain and secret language
Открытый и засекреченный текст

F.4

Plain language
Понятный язык
E.200/F.110, § B 1.1; *F.4, § 1.1*

Plan for telex destination code
План для кода телексных назначений
F.69

Plane management function
Функция управления плоскостью
I.320, § 3.1, 5.2.2

Planned interruptions
Плановые перерывы связи
M.1016, § 4.1

Planned outages
Плановые перерывы
M.490, § 1

Planning
Планирование
X.130, § 1.4

planning
планирование
см.: *Dependability planning of telecommunication networks*

Planning equivalent
Эквивалент планирования
P.10, § 43.05

Planning for economic optimum
Планирование по экономическому оптимуму
E.862, § 4

Planning procedure
Процедура планирования
E.862, § 4.4

Planning values of propagation time
Планируемые величины времени прохождения
G.114, § 2.1

Plans for underground ducts in tunnels used jointly for pipelines and telecommunication cables
Планы для подземных волноводов в туннелях, используемых совместно для трубопроводов и кабелей электросвязи
L.11, § 6

plastic-insulated conductors
кабели с пластмассовой изоляцией жил
см.: *Induced voltages in cables with plastic-insulated conductors*

Plastic-sheathed cable
Кабель с пластмассовой оболочкой
K.14, § 3

plastic-sheathed cables
кабели с пластмассовой оболочкой
см.: *Metallic screen in plastic-sheathed cables*

Please tokens
Запрос полномочий
X.215, § 8.2

Please tokens service
Услуга запроса полномочий
X.215, § 13.6

plesichronous operation
плезиохронная работа
см.: *Timing requirements at the outputs of primary reference clocks suitable for plesichronous operation of international digital links*

Plesiochronous
Плезиохронный
G.701, § 6019; Q.9, § 1434

Plesiochronous operation
Плезиохронный режим
G.793, § 5

plesiochronous operation
плезиохронная работа
см.: *Timing requirements at the outputs of slave cloks suitable for plesiochronous operation of international digital links*

Plesiochronous slips
Плезиохронные проскальзывания
G.763, § 6.1.2

PLMN
ССПСП
см.: *Digital PLMN access signalling reference configuration*

Digital PLMN channel structures and access capabilities at the radio interface (Um reference point)

General aspects and principles relating to digital PLMN access signalling reference points

PLMN interfaces
Интерфейсы в сети ССПСП
Q.1001, § 3.3

Pneumatic resistance
Пневматическое сопротивление
L.10, § 3.5

Point
Пункт, точка
M.60, § 106

Point
Пункт, точка
см.: *Marker; point*

Point code
Код пункта
Q.700, § 5.2.1; *Q.762, § 2.59*

Point of continuation
Точка продолжения
T.64, § D.3.1.2

Point of control and observation (PCO)
Пункт контроля и наблюдения (ПКН)
X.290, § Часть 1, § 3.8.1; X.403, § 4

Point of interruption
Точка прерывания
T.64, § D.3.1.2

Point of resynchronization
Точка повторной синхронизации
T.62, § 3.4.10.1

Point-to-multipoint call
Многоточечный вызов
X.21, § 4.1.12.8

Point-to-multipoint configuration
Конфигурация "точка-группа точек"
I.430, § 4.2

Point-to-multipoint ISDN connection

ЦСИС-соединение "точка-группа точек"
I.112, § 321

Point-to-multipoint operation
Работа в режиме "точка-группа точек"
I.430, § 3.2; V.230, § 3.2

***Point-to-multipoint* telecommunication service via satellite**
Услуга электросвязи "точка-группа точек" через спутник
F.140

Point-to-multipoint wiring configuration
Конфигурация электрической схемы "точка-группа точек"
I.430, § 4.2

Point-to-point circuits
Каналы между двумя пунктами
M.1010, § 1

Point-to-point communication
Связь точка-точка
I.140, § A.2

Point-to-point configuration
Конфигурация "точка-точка"
I.430, § 4.1

Point-to-point connection
Соединение точка-точка
I.140, §A.2; U.140, § 16

Point-to-point ISDN connection
ЦСИС-соединение "точка-точка"
I.112, § 320

Point-to-point leased circuits
Двухточечные арендованные каналы
V.22, § 6.3.2; Y.22 bis, § 6.1.2; V.26 ter, § 6.1.2

Point-to-point leased lines
Двухточечные арендованные каналы
X.150, § 5.3.2.1

Point-to-point leased telephone-type circuits
Двухточечные арендованные каналы телефонного типа
V.32, § 1

Point-to-point mode
Режим работы от точки к точке
Q.50, § 2.11.1

Point-to-point operation
Работа в режиме "точка-точка"
I.430, § 3.1; V.230, § 3.1

***Point-to-point* 2-wire leased telephone-type circuits**
Двухточечные двухпроводные арендованные каналы телефонного типа
V.22; V.22 bis; V.26 ter

Point-to-point 4-wire leased telephone-type circuits
Двухточечные четырехпроводные арендованные каналы телефонного типа
V.29

Point-to-point wiring configuration
Конфигурация электрической схемы "точка-точка"
I.430, § 4.1, 4.3

Pointer
Указатель
G.709, § 3; *Сл.(VI.7/VI.8/VI.9);* Q.713, § 2.3

Pointer generation
Генерация указателя
G.709, § 3.1.5

Pointer interpretation
Интерпретация указателя
G.709, § 3.1.6

Points of control and observation (PCOs)
Пункты контроля и наблюдения (ПКН)
X.290, § D.5.7

Points of international connection at baseband frequencies of a radio-relay system
Точки международного соединения в основной полосе частот радиорелейной системы передачи
G.213, § 2

Pointwise availability A(t)
Моментальная готовность, A(t)
см.: *Instantaneous availability; pointwise availability,*

Pointwise unavailability U(t)
Моментальная неготовность, U(t)
см.: *Instantaneous unavailability; pointwise unavailability,*

Poisson traffic; pure chance traffic
Пуассоновский трафик; полностью случайный трафик
E.600, § 1.7

Pole section adaptation
Адаптация полюсного каскада
G.722, § 3.6.3

Pole sections
Полюсные каскады
G.722, § 3.6.1

poles
полюса
см.: *Joint use of poles for electricity distribution and for telecommunications*

Poll bit (P)
Бит "опрос" (P)
T.70, § D.2.2

Poll/final bit (P/F)
Бит "опрос/финал" (P/F)
Q.921/I.441, § 3.5.1, IV.4; V.42, § 3, 8.2.3.1; X.25, § 2.3.2.2.6, 2.6.3

Polling
Опрос
Доп. No. 3, § 4.1 (II.4)

Polling command area-directed service
Служба команд опроса, направляемых к зоне
Доп. No. 3, § 4.1.3.3 (II.4)

Polling command group-directed service
Служба команд опроса, направляемых к группе
Доп. No. 3, § 4.1.3.2 (II.4)

Polling command individually-directed service
Служба команд опроса, направляемых индивидуально
Доп. No. 3, § 4.1.3.1 (II.4)

Polling command services
Службы команд опроса
Доп. No. 3, § 4.1.3 (II.4)

Polyamide
Полиамид
L.3, § 9

Polycurve
Кривая
F.300, § 3.3.7.4.6

Polyethylene

Полиэтилен
L.3, § 9

Polygon
Многоугольник
F.300, § 3.3.7.4.5

Pooled cancellers
Сгруппированные эхокомпенсаторы
M.665, § 4

Port
Порт
см.: *Abstract port; port*

Portable data transmission equipment
Портативная аппаратура передачи данных
V.15, § 1

Portion boundaries and packet layer reference events: basis for defining packet-switched performance parameters
Границы участков и эталонные события пакетного уровня: база для определения параметров рабочих характеристик при коммутации пакетов
X.134

Portion boundary
Граница участка
X.134, § 2

Ports realization
Реализация портов
X.413, § 16

POS
POS
Z.200, § H

Pos
Позиция
Z.200, § H

Position
Позиция
T.50, § 3.9; T.51, § 3.2.16; T.61, § 2.18; X.413, § 3.2.63; T.412, § 5.4.1.1

Position A; position Z
Позиция A; позиция Z
R.140, § 31.38

Position-defined parameter
Позиционный параметр
Z.341, § 2

Position of videotex interworking relative to OSI
Место видеотексного взаимодействия относительно ВОС
T.564, § 6.2

Position point
Входная точка
T.416, § 5.1.3; *T.411, § 3.137*

Position specializing in reception
Рабочее место, выделенное для приема
F.21

Position specializing in transmission
Рабочее место, выделенное для передачи
F.21

Position Z
Позиция Z
см.: *Position A; position Z*

Positioned channel
Позиционный канал
I.113, § 231

Positioned interface structure
Позиционная структура интерфейса
I.113, § 232

Positioning
Расположение
T.418, § 5.1

Positioning area
Зона расположения
T.416, § 5.1.6; *T.411, § 3.136*

Positioning layout objects
Расположение объектов размещения
T.412, § 3.3.2

Positioning of text
Расположение текста
F.200, § 7.6.9

Positioning parameters
Параметры расположения
T.417, § 5.4.1

Positioning rules
Правила расположения
T.417, § 5.4.2

positions
места
см.: *Instruction of staff operating international positions*

Positive acknowledgement
Положительное подтверждение
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Positive delivery notification (PDN)
Положительное уведомление о доставке
F.72, § 8.1.2; F.201, § 3.2.3, B.4, B.1.7; *U.75, § 3*; U.80, § 3.2.6; U.201, § 3.2.2.3; *Доп. No. 1, § 2.3.2.9 (II.4)*

Positive indication of subscriber busy
Положительный сигнал занятости абонента
E.422, § 7

Positive indication tone
Тональный сигнал позитивной индикации
E.182, §§ 4, A.2.18

Positive justification
Положительное цифровое выравнивание
G.701, § 4023

positive justification
положительное цифровое выравнивание
см.: *Characteristics of digital multiplex equipments based on a second order bit rate of 6312 kbit/s and using positive justification*

Digital multiplex equipments operating at the third order bit rate of 34 368 kbit/s and the fourth order bit rate of 139 264 kbit/s and using positive justification

Second order digital multiplex equipment operating at 8448 kbit/s and using positive justification

Second order digital multiplex equipment operating at 6312 kbit/s and using positive justification

Positive or negative reception
Положительный или отрицательный прием
T.1, § 11

positive pulse stuffing (deprecated)
положительное импульсное выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Positive justification*

Positive stuffing (deprecated)
Положительное выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Positive justification*

Positive/negative compensation
Положительная/отрицательная компенсация
V.110, § 5.2

Positive/zero/negative justification
Двустороннее цифровое выравнивание
G.701, § 4025

positive/zero/negative justification
двустороннее цифровое выравнивание
см.: *Fourth order digital multiplex equipment operating at 139 264 kbit/s and using positive/zero/negative justification*

Second order digital multiplex equipment operating at 8448 kbit/s and using positive/zero/negative justification

Third order digital multiplex equipment operating at 34 368 kbit/s and using positive/zero/negative justification

Positive/zero/negative pulse stuffing (deprecated)
Двустороннее импульсное выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Positive/zero/negative justification*

Positive/zero/negative stuffing (deprecated)
Двустороннее выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Positive/zero/negative justifcation*

Possible combinations of basic transmission impairments in hypothetical reference connections
Возможные комбинации основных дефектов передачи в условных эталонных соединениях
Доп. No. 20 (III.1)

Possible crosstalk components
Составляющие возможного переходного разговора
G.242, § 1.2

Possible locations of PADs in the maritime satellite service
Возможные места расположения СРП в морской спутниковой службе
X.351, § B

Post-dialling delay
Время ожидания после набора номера
Доп. No. 1, § 1.1 (II.2); *E.600, § 4.4; Q.9, § 1514*

Post message commands
Команды пост-сообщений
T.30, § A.4.3

Post message response
Ответ пост-сообщений
T.30, § A.4.4

Post office (P.O)
Почтовое отделение
F.401, § A

Post office box
Почтовый ящик
F.500, § II.66; X.520, § 5.6.3

Post office box address
Адрес почтового ящика
F.1, § A III 5.8

Post-office-box-address
Адрес-почтового-ящика
X.402, § 18.3.18

Post office box address (p.o. box address)
Адрес почтового ящика (адрес п/я)
F.400/X.400, § A.95

Post-production processing
Дополнительная обработка
I.113, § 116

Post restante address
Адрес "до востребования"
F.400/X.400, § A.96

Post-selection delay
Срок последующего искания
E.721, § 2.2

Post-selection time
Время задержки после номера
U.140, § 77

Post-signal
Постсигнал
U.140, § 64

Postal address
Почтовый адрес
F.500, § H.67; X.520, § 5.6.1

Postal address field
Поле почтовых адресов
F.415, § B 4.2.3

Postal addressing attribute types
Типы атрибутов почтовой адресации
X.520, § 5.6

Postal Administration
Почтовая администрация
D.70; D.71, § 4.2

Postal attribute set
Почтовый набор атрибутов
X.521, § 5.2

Postal cheque
Почтовый чек
F.1, § A X 1.1

Postal code
Почтовый код
F.400/X.400 § A.92; F.500, § H.68; X.520, § 5.6.2

Postal-code
Почтовый-код
X.402, § 18.3.19

Postal delivery
Доставка почты
F.50, § 5.3.3

Postal financial telegram
Почтовая финансовая телеграмма
F.1, § A X 1

Postal O/R address
Почтовый адрес О/П
F.400/X.400, § A.93; F.401, § 2.1; F.420, § 5.3; X.402, § 18.5.3

Postal O/R address components
Компоненты почтового адреса О/П
F.400/X.400, § A.94

Postal, telephone and telegraph (PTT)
Почта, телефон и телеграф (ПТТ)
X.213, § A.4

Postamble
Постамбула

X.290, Часть 1, § 3.6.9

Poste restante
До востребования на почте
F.1, § A III 5.7.1

Poste restante address
Адрес до востребования
F.1, § A III 5.7

Poste-restante-address
Адрес-до-востребования
X.402, § 18.3.20

Postfix
Постфикс
Z.200, § H

Posture
Наклон
T.416, § 6.1.2

Potential bearer services
Возможные услуги доставки информации
I.122, § 3.5

Potential recipient
Потенциальный получатель
F.400/X.400, § A.97; X.402, § 9.2.3

Pound sign
Знак фунта
T.50, § 4.3.2

Power and telecommunication cables
Силовые кабели и кабели электросвязи
K.19, § 2

Power at the receiver input
Мощность на входе приемника
T.2, § 7.4; T.3, § 9; T.4, § 7

Power at the transmitter output
Мощность на выходе передатчика
T.2, § 7.3; T.3, § 8; T.4, § 6

Power cables
Силовые кабели
K.19, § 2

power cables
силовые кабели
см.: *Joint use of trenches and tunnels for telecommunication and power cables*

Power contacts
Соприкосновение с линиями электропередачи
K.20, § 8.1, A.3; K.21, § 7

Power control
Управление мощностью
Q.1111, § 1.2.5

power distribution network
электрическая распределительная сеть
см.: *Audio-frequency signals injected into the power distribution network*

Power failure
Неисправности в электропитании
O.61, § 3.2

power-fed repeaters
промежуточные усилители с дистанционным питанием
см.: *Tests on power-fed repeaters using solid-state devices*

Power-fed repeaters using solid-state devices
Транзисторные промежуточные усилители с дистанционным питанием
K.15, § 4

Power feeding
Электропитание
G.352, § 3; G.951, § 5.1; G.953, § 4.1; G.954, § 4. G.960, § 3.7; G.961, § 8; I.430, § 5.1.7, 9

Power-feeding and alarm systems
Системы дистанционного питания и аварийной сигнализации
G.333, § 7; G.341, § 7

Power feeding of repeaters
Дистанционное питание промежуточных усилителей
K.15

Power-feeding path
Дистанционное питание
K.17, § 2.2.2

Power feeding (repeater) station
Питающая (усилительная) станция
G.601, § 1005

Power indication
Индикатор электропитания
V.24, § 3.2

Power induction
Влияние линий электропередачи
K.20, § 8.1, A.2; K.21, § 7

Power levels
Уровни мощности
V.20, § 4

Power levels for data transmission over telephone lines
Уровни мощности для передачи данных по телефонным каналам
H.51; V.2

Power levels on reception
Уровни мощности при приеме
V.19, § 6

Power limits of signals of a signalling system
Уровни мощности сигналов системы сигнализации
Q.15-Q.16

Power-line
Линия электропередачи
K.14

Power line towers
Башни для линий электропередачи
K.8, § 4.2

power lines
линии электропередачи
см.: *Effect of magnetic induction from power lines on remote-fed repeaters*

Power of the test
Мощность теста
Доп. No. 6, § 2027 (II.3)

Power requirements of NT1 and regenerator
Требования к электропитанию СО1 и регенератора
G.961, § 8.7

Power sum loss (PSL)
Суммарное затухание по мощности (СЗМ)
G.961, § 1.4

Powerset
Множественный
Z.100, § A

POWERSET
POWERSET
Z.200, § H

Powerset difference operator
Операция множественной разницы
Z.200, § H

Powerset enumeration
Множественное перечисление
Z.200, § H

Powerset expression
Множественное выражение
Z.200, § H

Powerset generator
Генератор Множественный тип
Z.100, § 5.6.9

Powerset inclusion operator
Операция множественного включения
Z.200, § H

Powerset mode
Множественный вид
Z.200, § H

Powerset mode name
Имя множественного вида
Z.200, § H

Powerset tuple
Множественный кортеж
Z.200, § H

Powerset value
Множественное значение
Z.200, § H

PQ(lcn) family of protocol suites
Семейство пакетов протоколов PQ(lcn)
G.771, § 5

Pre-and post-processing
Пред- и постобработка
H.120, § 3.5

Pre-call tests
Испытания до сеанса связи
N.90, § 3

Pre-emphasis used on sound-programme circuits
Предыскажение, используемое в каналах звукового вещания
J.17

Pre-emphasized
Предыскажение
K.18, § 3.2.6

Pre-emptible
Опережаемое предоставление
Q.185, § 2.2.5

Pre-encoder circuit
Прекодер
V.37, § 4

Pre-message response signals
Сигналы ответа в предсообщении
T.30, § A.4.2

Pre-selection delay
Время задержки приглашения к набору
U.140, § 75

Pre-selection delay (overlap sending)
Срок предыскания (перекрывающаяся передача)
E.721, § 2.1

Pre-signal
Предварительный сигнал
U.140, § 6.3

Preamble
Преамбула
T.30, § 5.3.1; X.290, Часть 1, § 3.6.7

Preamble line
Строка преамбулы
F.1, § A III 4.3

Precautions against noise
Предосторожности относительно шума
Q.416, § 2.4.3.6

Precautions at crossings
Меры предосторожности, применяемые на пересеченных линиях
K.6

Precorrection
Предварительная коррекция
R.140, § 33.32

PRED
PRED
Z.200, § H

Predefined data
Предопределенные данные
Z.100, § 5.6, A

Predefined name string
Строка предопределенных имен
Z.200, § H

Predicted ...
Предвиденный ...
Доп. No. 6, § 1002 (II.3)

Prediction
Предсказание
Доп. No. 6, § 9401 (II.3); H.261, § 3.2.1

Prediction error coding
Кодирование ошибок предсказания
H.120, § 3.6.5.3

Prediction error data (PED)
Данные ошибок предсказания
H.120, § 3.6.5.2.6

Predictive coding
Кодирование с предсказанием
H.120, § 3.6.2

Predictor
Предсказатель
G.701, § 8005

Prefer chaining
Сцепление предпочтительно
F.500, § 4.4.1

Preference
Преимущественное право
Q.1003, § A.2.2.3

Preference attribute types
Типы атрибутов предпочтения
X.520, § 5.8

Preference rating

Предпочтительная оценка
Доп. No. 14, § C.2 (V)

Preferential CUG
Приоритетная ЗГП
I.255, § 1.2.1.1.1

Preferential rates in telecommunication relations between countries in Africa
Преференциальные тарифы на связях между странами Африки
D.606 R

Preferred class
Предпочтительный класс
X.224, § 3.2.9

Preferred delivery method
Предпочитаемый метод доставки
F.500, § H.69; X.520, § 5.8.1

Preferred recipient
Предпочтительный получатель
F.400/X.400, § A .98

Preferred 4-wire network configurations
Предпочтительные конфигурации четырехпроводных сетей
G.171, § 2.1

Prefix
Префикс
E.160, § 1; E.164/I.331/Q.II bis, § 9; Доп. No. 2, § 54 (II.4); I.332, § A.1; *Q.10, § 1;* Z.200, § H; *X.121, § E.9*

Prefix clause
Префиксное предложение
Z.200, § H

Prefix giving access to the intercontinental automatic transit telex network
Префикс, дающий доступ к межконтинентальной автоматической транзитной телексной сети
F.68, § 1.4.5

Prefix giving access to the intercontinental telex network
Префикс, дающий доступ к межконтинентальной телексной сети
U.140, § 40

Prefix giving access to the international automatic telex network
Префикс, дающий доступ к международной автоматической телексной сети
F.68, § 1.4.4

Prefix giving access to the international telex network
Префикс, дающий доступ к международной телексной сети
U.140, § 39

Prefix giving access to the long-distance automatic telex network
Префикс, дающий доступ к протяженной автоматической телексной сети
F.68, § 1.4.3

Prefix giving access to the long distance telex network
Префикс, дающий доступ к протяженной телексной сети
U.140, § 38

Prefix rename clause
Предложение переименования префикса
Z.200, § H

PREFIXED
PREFIXED
Z.200, § H

Prefixed name string
Строка префиксного имени
Z.200, § H

Prefixes
Префиксы
X.121, § 2.5

Prefixes and escape codes for numbering plan interworking
Префиксы и коды выхода для сопряжения планов нумерации
I.332, § A

Prefixing operator
Префиксная операция
Z.200, § H

Preliminary blocking
Предварительная блокировка
E.300, § 4, E.320, § 1

Preliminary exchange of information for the provision of international leased circuits
Предварительный обмен информацией об организации международных арендованных каналов
M.1045

Premature call abandonment
Преждевременный отбой
E.411, § 4.1

Premature disconnect probability
Вероятность преждевременного разъединения
X.136, § 3.3.2

Premature disconnect stimulus probability
Вероятность запуска преждевременного разъединения
X.136, § 3.3.1

Premature disconnect stimulus probability of a section at a boundary
Вероятность запуска преждевременного разъединения секции на границу
X.136, § 3.3.1

Premature release
Преждевременное разъединение
E.425, § 7.2; Q.543, § 2.5.1.1

Premature release probability; cut-off call probability
Вероятность преждевременного разъединения; вероятность прерывания соединений
E.800, § 5404; E.850, § 3, A

Premature release probability for an international telephone connection
Вероятность преждевременного разъединения для международного телефонного соединения
E.850, § B

Prematurely released telephone connection
Преждевременное разъединенное телефонное соединение
E.850, § 1

Prepaid card
Карточка, оплаченная заранее
E.133, §2.7

Preparation and handing-in of radiotelegrams
Составление и подача радиотелеграмм
E.200/F.110, § B 1

Preparation and handing in of telegrams
Составление и подача телеграмм
F.1, § A III

Preparation of a questionnaire

Составление вопросника
Доп. No. 1, § 3.2.1 (II.1)

Preparation of information to customers travelling abroad
Подготовка информации для абонентов, уезжающих за границу
Доп. No. 6 (II.2)

Preparation of international accounts
Осуществление международных расчетов
D.110, § 4

Preparation of plans and data management
Подготовка планов и управления данными
L.11, § 6.7.1

Preparation operating
Эксплуатация с подготовкой
E.100, § 7

Preparatory pattern
Сигнал подготовки
V.54, § 5.1

Preparatog period
Подготовительный период
N.4; N.16; *N.54, § 1*

preparatory period
подготовительный период
см.: *Test signals to be used by the broadcasting organizations during the preparatory period*

Preparatory phase
Фаза подготовки
V.54, § 5.1

Prepare-for-digits signal
Сигнал подготовки к передаче цифр
U.1, § 6.3

Preparers
Исполнители
T.414, § 5.4.3.2

Present next digit
Запрос следующей цифры
V.24, § 3.2

Presentation
Представление
T.61, § 2.14; T.411, § 3.138

Presentation address
Адрес в уровне представлений
F.500, § H.70; X.520, § 5.9.1

Presentation attribute values
Значения атрибутов представления
T.502, § 6.4.4.4

Presentation attributes
Атрибуты представления
T.416, § 4.3; T.417, § 6; T.501, §.6.4.4; T.502, § 6.4.4; *T.412, § 5.4.4*

Presentation code
Код представления
Доп. No. 3, §§ A.2, A.3.5 (II.4)

Presentation-connection-end-point (PCEP)
Оконечный-пункт-соединения-уровня-представления (ОПСПт)
X.216, § 4

Presentation context
Контекст представления
X.216, § 3.4.7

Presentation context identification
Идентификация контекста представления
X.216, § 3.4.19

Presentation context identifier
Идентификатор контекста представления
X.226, § 3.5.7

Presentation control functions
Функции управления представлением
T.61, § 2.2

Presentation data PPDU (TD PPDU)
ПБДПт представляемых данных (ПБДПт ПДТД)
X.226, § 4.2

Presentation data value
Значение представляемых данных
X.216, § 3.4.6

Presentation element
Элемент представления
T.150 § 2.2

Presentation features
Свойства представления
T.414, § 5.3.7.6

Presentation layer
Уровень представления
T.101, § 4.4; X.200, § 7.2, A

Presentation layer service access point (PSAP)
Точка доступа к сервису уровня представления
Q.940, § 1.1

Presentation level
Уровень представления
F.300, § 3.3

Presentation medium
Носитель представления
T.411, § 3.139

Presentation of INMARSAT mobile numbers in directories
Представление подвижных номеров ИНМАРСАТ в справочниках
F.125, § 6

Presentation of terminal identification to users of the telematic services
Представление идентификации оконечных установок для пользователей телематических служб
F.351

Presentation-protocol-control-information (PPCI)
Протокольная-управляющая-информация-уровня-представления (ПУПИПт)
X.226, § 4.3

Presentation-protocol-data-unit (PPDU)
Протокольный-блок-данных-уровня-представления (ПБДПт)
X.226, § 4.1

Presentation protocol machine (PPM)
Протокольный автомат уровня представления (ПАП)
X.226, § 4.3

Presentation protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications
Спецификация протокола уровня представления взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.226

Presentation service
Услуга-уровня-представления

T.561, § 7.1.3; X.216, § 4; X.226, § 4.3; X.419, § 6.4.4; X.519, § 6.4.3

Presentation-service-access-point (PSAP)
Пункт-доступа-к-услугам-уровня-представления (ПДУПт)
X.216, § 4; X.226, § 4.3

Presentation Service Access Point (PSAP)
Пункт доступа к услугам уровня представления (ПДУПт)
T.431, § 4

Presentation-service-data-unit (PSDU)
Сервисный-блок-данных-уровня-представления (СБДПт)
X.226, § 4.1

Presentation service definition for open systems interconnection for CCITT applications
Определение услуг уровня представления взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.216

Presentation-service-user (PS-user)
Пользователь-услуг-уровня-представления (пользователь-УПт)
X.216, § 4 ; X.226, § 4.3

Presentation style
Стиль представления
T.412, § 5.3.3.5; T.411, § 3.140

Presentation style attributes
Атрибуты стиля представления
T.412, § 5.1.1.3

Presentation style identifier
Идентификатор стиля представления
T.412, § 5.8.1

Presentation surface
Поверхность представления
T.411, § 3.141

Presentation typed data PPDU (TTD PPDU)
ПБДПт служебных данных уровня представления (ПБДПт СЛДПт)
X.226, § 4.2

Preservation of wooden poles
Предохранение деревянных опор
L.2

Prestored dialing numbers
Заранее записанные номера
I.430, § 9.5.1

Prevention of connection in the gentex service
Предотвращение соединения в службе гентекс
U.31

Prevention of loops
Предотвращение циклов
X.420, § 18.5.3.1

Prevention of non-delivery notification
Запрет уведомления о недоставке
F.400/X.400, § B.61

Preventive cyclic retransmission (PCR)
Профилактическая циклическая повторная передача
Q.706, § 4.2.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Preventive cyclic retransmission (error control) method
Метод профилактической циклической повторной передачи (управление ошибками)
См. (VI.7/VI.8/VI.9)

Preventive maintenance
Профилактическое техническое обслуживание
E.424, § 1; *Доп. No. 6, § 6004 (II.3)*; I.603, § 1; M.20, § 1.2

Preventive maintenance
Профилактическое техническое обслуживание
см.: *Maintenance; preventive maintenance*

Preventive maintenance measurements
Профилактические эксплуатационные измерения
M.1060, § 7

Preventive maintenance methods
Методы профилактического обслуживания
M.730, § 2

Preventive maintenance time
Время профилактического технического обслуживания
Доп. No. 6, § 7104 (II.3)

Primary account number
Номер первичного счета
E.113, § 2.2.3

Primary and copy recipients indication
Указание основных получателей и получателей копий
F.400/X.400, § B.62

primary block (deprecated)
первичная группа (не рекомендуется)
см.: *Primary PCM group; digroup*

Primary block; digroup
Первичная ИКМ группа
M.300, § 2.3; Q.9, § 1331

Primary coating
Первичное покрытие
L.10, § 3.1.1

Primary digital group
Первичная цифровая группа
G.701, § 4004

Primary dissemination
Первичное распределение
F.85, § 1.1

Primary failure
Первичное повреждение
Доп. No. 6, § 5215 (II.3)

Primary muldex
Первичный мультдекс
Q.9, § 1167

Primary multiplex equipment
Аппаратура первичного группообразования
M.410, § 2

Primary object types
Типы первичных объектов
X.420, § 10

Primary PCM group; digroup
Первичная ИКМ группа
G.701, § 4005

Primary PCM multiplex equipment for voice frequencies
Аппаратура первичного ИКМ-группообразования для тональных частот
G.731

Primary PCM multiplex equipment operating at 1544 kbit/s
Аппаратура первичного ИКМ-группообразования, работающая на 1544 кбит/с
G.733

Primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s
Аппаратура первичного ИКМ-группообразования,

работающая на 2048 кбит/с
G.732

Primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s and offering synchronous digital access at 384 kbit/s and/or 64 kbit/s
Аппаратура первичного ИКМ-группообразования, работающая на 2048 кбит/с и обеспечивающая синхронный цифровой доступ на 384 и/или 64 кбит/с
G.735

Primary performance parameter
Первичный параметр работы
I.350, § 3.4.1

Primary point
Первичная точка
Q.795, § B.2.4.3.1

Primary point code + subsystem number (PPC + SSN)
Код первичной точки + номер подсистемы
Q.795, § B.2.4.2

Primary port types
Первичные типы портов
X.420, § 11

Primary rate access
Доступ на первичной скорости
G.960, § B.1 102; I.430, § 102; I.604, § 1; *Q 9, § 1552*

Primary rate access maintenance models
Модели технической эксплуатации доступа на скорости передачи первичного потока
M.36, § 4.1

Primary rate B-channel interface structures
Структуры интерфейса канала B на первичных скоростях
I.412, § 4.1.2

Primary rate interface H_1-channel structures
Структуры интерфейса канала H_1 на первичной скорости
I.412, § 4.2.2.

Primary rate interface structures for mixtures of B-and H_0-channels
Структуры интерфейса на первичной скорости для сочетания каналов B и H_0
I.412, § 4.3

Primary rate leased circuits
Арендованные каналы со скоростью передачи первичного потока
M.36, § 4.1.4

Primary rate user-network interface
Интерфейс "пользователь-сеть" на первичной скорости
I.421

Primary rate user-network interface- Layer 1 specification
Интерфейс "пользователь-сеть" на первичной скорости-спецификация уровня 1
I.431

Primary recipients
Основные получатели
X.420, § 7.2.4

Primary reference clock
Первичный эталонный задающий генератор
G.810, § 2

Primary reference clock phase stability
Стабильность фазы первичного эталонного задающего генератора
G.811, § A

Primary route
Путь первого выбора
E.140, § 3.1; E.150, § 1; *F.60, § 1.2.1; F.68, § 1.5.3; F.600, § 2.2*

Primary set
Основной набор
T.61, § 4.1.1.1

Primary set of graphic characters
Основной набор графических знаков
T.51, § 2.1.1

Primary (subscriber/directory) action
Первичное (абонент/справочник) действие
F.500, § 8.4.1

Primary tariff subfield
Первичное подполе тарифа
X.75, § 5.4.3.13

Primitive
Примитив
см.: *Service-primitive; primitive*

Primitive encoding
Простое кодовое представление
X.209, § 3.9

Primitive interfaces between CCITT No. 7 functions
Примитивные стыки между функциями № 7 МККТТ
Q .700, § 4.3

Primitive N-INFORM
Примитив N-ИЗВЕЩЕНИЕ
Q.711, § 2.1.1.3.1

Primitive N-NOTICE
Примитив N-ИЗВЕЩЕНИЕ
Q.711, § 2.2.2.3.2

Primitive N-RESET
Примитив N-СБРОС
Q.711, § 2.1.1.2.3

Primitive N-UNITDATA
Примитив N-ДАННЫЕ
Q.711, § 2.2.2.3.1

Primitive polynomial
Примитивный полином
X.50, § 3.1

Primitive value
Примитивное значение
Z.200, § H

Primitive/parameter and packet/field relationships
Соотношения между примитивами/параметрами и пакетами/полями
X.223, § 8.1

Primitives
Примитивы
Q.711, § 1.3.2; Q.761, § 3.2; X.215, § 13.1.2; Q.921/I.441, § 4.1

Primitives and parameters
Примитивы и параметры
X.212, § 12.2

Primitives and parameters of the message transfer part
Примитивы и параметры подсистемы передачи сообщений
Q.701, § 8

Primitives between layer 1 and the other entities
Примитивы между объектами уровня 1 и другими объектами
I.430, § 2.3

Principle of Zwicker's algorithm to calculate loudness
Принцип алгоритма Цвикера при расчете громкости
Доп. No. 19, § 7.3 (V)

Principles for a telecommunications management network
Принципы организации сети управления электросвязью
M.30

Principles for charging
Принципы таксации
D.101, § 1

Principles for maintenance philosophy and considerations for maintenance strategy for telecommunication services
Основные принципы технической эксплуатации и соображения по стратегии технической эсплуатации для служб электросвязи
M.21

Principles for the development of QOS and NP parameters and values
Принципы определения параметров и значений GOS и NP
I.350, § 3

Principles for the maintenance of ISDNs
Принципы технической эксплуатации сетей ЦСИС
M.36

Principles for time T
Принципы, касающиеся даты T
I.332, § 2

Principles for using alarm information for maintenance of international transmission systems and equipment
Принципы использования информации тревожной сигнализации при технической эксплуатации международных систем передачи и оборудования
M.32

Principles of international network management
Принципы управления международными сетями
E.410, § 4

Principles of ISDN
Принципы ЦСИС
I.120, § 1

Principles of telecommunication services supported by an ISDN
Принципы обслуживания электросвязью в ЦСИС
I.210

Principles of telewriting coding
Принципы кодирования телерукописи
T.150, § 5

Principles relating ISDN numbers/subaddresses to the OSI reference model network layer addresses
Принципы соотнесения номеров/субадресов ЦСИС с адресами сетевого уровня базисной модели ВОС
I.334

Printable area
Зона печати
F.415, § B.2; *T.60, § D.1*

Printable string
Печатаемая цепочка
X.520, § 6.2.3

Printed record of duration and charge of calls service
Услуга печатания сведений о продолжительности и стоимости соединений
Доп. No. 1, § 2.9 (II.2)

Printing of teletex numbers
Распечатка телетексных номеров
F.200, § 8.3

Printing of telex numbers
Распечатка телексных номеров
F.60, § 4.2

Printing perforator
Печатающий перфоратор
S.140, § 38

Printing-reperforator
Печатающий перфоратор
S.140, § 40

Printing station
Печатающая установка
F.50, § 1.2.6

Priority
Услуга приоритетного обслуживания
E.200/F.110, § D 1.2; *Доп. No. 1, § I.5 (II.2); Доп. No. 2, § 9 (II.4); F.500, § II.71;* M.30, § 4.1; X.411, § 8.2.1.1.1.8; X.413, § 11.2.32

PRIORITY
ПРИОРИТЕТ
Z.200, § H

Priority
Приоритет
Z.200, § H

Priority class
Класс приоритета
I.430, § 6.1.4

Priority code
Код приоритета
Доп. No. 3, § A.2 (II.4)

Priority for called subscriber
Приоритет для вызываемого абонента
Доп. No. 2, § 11 (II.4)

Priority indicator
Индикатор приоритета
F.35, § 2.2.1; Q.921/I.441, § 4.1.3.1

Priority input
Приоритетный ввод
Z.100, § 2.6.3, 4.10.2

Priority input area
Область приоритетного ввода
Z.100, § 4.10.2

Priority input list
Приоритетный входной список
Z.100, § 4.8, 4.10.2

Priority mechanism
Механизм приоритетов
I.430, § 6.1.4

Priority of telex calls
Приоритет телексных вызовов
F.60, § 3.3.3

Priority output
Приоритетный вывод
Z.100, § 2.6.7.1, 4.10.2

Priority output body
Тело приоритетного вывода
Z.100, § 4.10.2

Priority signal
Приоритетный сигнал

Z.100, §§ 2.5.5. D.5.3.2

Priority stimulus
Приоритетный стимул
Z.100, § 4.10.2

privacy
защита от подслушивания
см.: *Devices used to achieve privacy in radiotelephone conversations*

Private automatic branch exchange (PABX)
Учрежденческая автоматическая телефонная станция (УАТС)
I.530, § 3; M.1030, § 1.1; Q.8, § C.1; Q.931/I.451, § II.2

Private branch exchange (PBX)
Частная подстанция
X.322, § 4

Private call
Частный разговор
E.140, § 1.1

Private data network (PvtDN)
Частная сеть данных
X.327, § 4, 5.2

Private data network identification code (PNIC)
Код идентификации частной сети данных
X.121, § B

private data networks
частные сети данных
см.: *General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and private data networks for the provision of data transmission services*

Private directory management domain (PRDMD)
Частная область управления Справочником (ЧОУС)
F.500, § II.72; X.500, § 3.4; *X.501, § 5.1*

Private domain name (PRI)
Имя региона частного пользования
F.400/X.400, § A.99; X.402, § 18.3.21; F.421, § A

Private key
Частный ключ
X.509, § 3.3

Private leased circuit network
Сети, арендованные для частного пользования
D.1, § 6

Private leasing of receivers
Аренда приемников для частного пользования
D.9

Private leasing of transmitters
Аренда передатчиков для частного пользования
D.9

Private management domain (PRMD)
Режим управления частного пользования (РУЧП)
F.400/X.400, § A.100; F.401, § A; F.410, § A; F.420, § A; *X.402, § 14.1.2*

Private network (in telegraphy)
Частная связь (в телеграфии)
U.140, § 8

Private networks
Частные сети
X.300, § 5

Private number ringing signal
Услуга личного номера вызываемого абонента
Доп. No. 1, § 1.19 (II.2)

Private numbering plan (PNP)
Собственный план нумерации
I.250, § 2

Private phototelegraph station
Частная фототелеграфная станция
F.80 bis, § 2.1

private telecommunication circuits
частные каналы электросвязи
см.: *Lease of international private telecommunicatio circuits*

Private (telephone) installation
Частная (телефония) станция
P.10, § 13.01

Private-to-public transmission
Передача "частное пользование-общее пользование"
F.190, § 3

Private use option
Факультативная возможность частного пользования
F.710, § B.10

Private use parameters
Параметры частного пользования
T.62, § 3.2.1.2

privately operated networks
частные эксплуатационые сети
см.: *Transmission plan aspects of privately operated networks*

privilege telecommunications
привилегированная электросвязь
см.: *Special tariff principles for privilege telecommunications*

Privilege telegram
Привилегированная телеграмма
F.1, § A X 3

Probability
Вероятность
Доп. No. 6, § 2002 (II.3)

Probability density function (p.d.f.)
Функция плотности вероятности
Доп. No. 6, § 2006 (II.3); P.84, § 3.1.2.2

Probability of acceptance
Вероятность приема
Доп. No. 6, § 2029 (II.3)

Probability of end-to-end blocking
Вероятность блокировки между оконечными пунктами сети
E.721, § 2.4

Probability of non-connection due to congestion (blocking probability)
Вероятность неустановления соединения из-за перегрузки (вероятность блокировки)
X.131, § 2

Probability of rejection
Вероятность отклонения
Доп. No. 6, § 2030 (II.3)

Probability of successful service completion
Вероятность правильного исполнения службы
E.800, § 5501

Probe
Зонд

F.400/X.400, § A.101; X.402, § 8.2

Probe origin authentication
Аутентификация отправителя зонда
F.400/X.400, § B.64

Probe-origin-authentication-check
Проверка-аутентичности-отправителя-зонда
X.411, § 8.2.1.2.1.1

Probe origin authentication security service
Услуга защиты "аутентификация отправителя зонда"
X.402, § 10.2.1.1.2

Probe-submission
Предоставление зонда
X.411, § 7.2, 8.2.1.2

Problem code
Трудный код
Q.772, § 3.8

Problem tag
Трудный тег
Q.932/I.452, § 8.2.2.7

PROC
PROC
Z.200, § H

Proc body
Тело процедуры

Z.200, § H

Procedural interrupt positive (PIP)
Позитивное прерывание процедуры
T.30, § 5.3.6.1.7

Procedural symbol
Операционный символ
E.123, § 4

Procedure
Процедура
Z.100, § 2.4.5, A; Z.200, § H

Procedure
Процедура
см.: *Abstract procedure; procedure*

Procedure attribute list
Список атрибутов процедуры
Z.200, § H

Procedure body
Тело процедуры
Z.341, § 2

Procedure call
Вызов процедуры
Z.100, § 2.7.3, A; Z.200, § H

Procedure call
Процедурная заявка
см.: *Call (in software); procedure call*

Procedure call area
Область вызова процедуры
Z.100, § A

Procedure call body
Тело вызова процедуры
Z.100, § 2.7.3

Procedure definition
Определение процедуры
Z.100, § A; Z.200, § H

Procedure definition statement
Состояние определения процедуры
Z.200, § H

Procedure description
Описание процедуры
Z.341, § 2

Procedure diagram
Диаграмма процедуры
Z.100, § A

Procedure epilogue
Эпилог процедуры
Z.317, § 2.4; Z.341, § 2

Procedure for G3 document facsimile transmission in the general switched telephone network incorporating error correction
Процедура факсимильной передачи документа G.3 в общей коммутируемой телефонной сети с исправлениями ошибок
T.30, § A

Procedure for impulsive noise measurement
Процедура измерения импульсного шума
Q.45 bis, § A

Procedure for reset
Процедура сброса
X.25, § 4.4.3

Procedure for subsequent handover
Процедура последующей передачи управления
Q.1005, § 4.2

Procedure graph
Граф процедуры
Z.100, § A

Procedure interrupt
Прерывание процедуры
T.30, § A.6

Procedure interrupt - End-of-message (PRI-EOM)
Прерывание процедуры-Конец сообщения
T.30, § 5.3.6.1.6

Procedure interrupt - End-of-procedure (PRI-EOP)
Прерывание процедуры - Конец сообщения
T.30, § 5.3.6.1.6

Procedure interrupt - Multipage signal (PRI-MPS)
Прерывание процедуры-Многостраничный сигнал
T.30, § 5.3.6.1.6

Procedure interrupt negative (PIN)
Негативное прерывание процедуры
T.30, § 5.3.6.1.7

Procedure interrupt signal (PIS)
Сигнал прерывания процедуры
T.30, § 4.3.3.1

Procedure mode
Режим процедуры
Z.200, § H

Procedure mode name
Название режима процедуры
Z.200, § H

Procedure name
Название процедуры
Z.200, § H

Procedure primitive value

Примитивное значение процедуры
Z.200, § H

Procedure prologue
Пролог процедуры
Z.377, § 2.2; Z.341, § 2

Procedure return
Возврат из процедуры
Z.100, § A

Procedure value
Значение процедуры
Z.200, § H

Procedures
Процедуры
Z.100, § D.3.9

Procedures for connection establishment, connection release and information transfer
Процедуры установления соединения, освобождения соединения и передачи информации
T.90, § A

Procedures for data and interrupt transfer
Процедуры передачи данных и прерывания
X.25, § 4.3

Procedures for disconnecting the access information path
Процедуры разъединения информационного тракта доступа
X.351, § 3

Procedures for distributed operation of the MTS
Процедуры распределенных операций СПС
X.411, § 14

Procedures for editing
Процедуры редактирования
X.28, § 3.6.2

Procedures for establishing the access information path for ship originated calls
Процедуры установления информационного тракта доступа для вызовов, исходящих с судна
X.351, § 1

Procedures for establishment of bearer connection prior to call acceptance
Процедуры установления соединения носителя до приема вызова
Q.931 /I.451, § N

Procedures for estimating mean time between service outages
Процедуры оценки среднего времени между отказами службы
X.137, § A.3

Procedures for estimating service availability
Процедуры оценки готовности службы
X.137, § A.2

Procedures for flow control
Процедуры управления потоком
X.25, § 4.4

Procedures for interworking between INMARSAT aeronautical mobile satellite system and the international public switched telephone network/ISDN
Процедуры взаимодействия между системой воздушной спутниковой подвижной связи ИНМАРСАТ и международной коммутируемой телефонной сетью общего пользования/сетью ЦСИС
Q.1152

Procedures for interworking between INMARSAT standard B system and the international public switched telephone network/ISDN
Процедуры взаимодействия между системой ИНМАРСАТ стандарта B и международной коммутируемой сетью общего пользования/сетью ЦСИС
Q.1112

Procedures for optional user facilities (packet layer)
Процедуры при факультативных услугах для абонентов (пакетный уровень)
X.25, § 6

Procedures for reading the values of one or several parameters by the start-stop mode DTE
Процедуры считывания значений одного или нескольких параметров из стартстопного ООД
X.28, § 3.4

Procedures for remunerating Administrations
Методы расчета между администрациями
Рек. 150, § B

Procedures for reset
Процедуры сброса
X.28, § 4.7

Procedures for setting or changing the values of PAD parameters
Процедуры установки или изменения значений параметров СРП
X.28, § 3.3

Procedures for ship originated calls
Процедуры для вызовов, исходящих от судовых станций
F.122, § 2; X.351, § 5

Procedures for ship-to-ship calls
Процедуры для вызовов судно-судно
F.126, § 5

Procedures for ship-to-shore calls
Процедуры для вызовов судно-берег
F.126, § 4

Procedures for shore-to-ship calls
Процедуры для вызовов берег-судно
F.122, § 3; F.126, § 3

Procedures for the exchange of control information and user data between a packet assembly/disassembly (PAD) facility and a packet mode DTE or another PAD
Процедуры обмена управляющей информацией и данными пользователя между средством сборки/разборки пакетов (СРП) и пакетным ООД или другими СРП
X.29

Procedures for the exchange of control information between a start- stop mode DTE and a PAD
Процедуры обмена управляющей информацией между стартстопным ООД и АКД
X.28, § 3

Procedures for the exchange of PAD control information and user data
Процедуры обмена информацией для управления СРП и обмена данными пользователя
X.29, § 1

Procedures for the exchange of user data between a start-stop mode DTE and a PAD
Процедуры обмена данными пользователя между стартстопным ООД и СРП
X.28, § 4

Procedures for the use of PAD messages
Процедуры использования СРП-сообщений
X.29, § 3

Procedures for user-to-user signalling associated with circuit-

switched calls
Процедуры сигнализации пользователь-пользователь, связанные с вызовами с коммутацией каналов
Q.931/I.451, § 7.1

Procedures for user-to-user signalling not associated with circuit-switched calls
Процедуры сигнализации пользователь-пользователь, не связанные с вызовами с коммутацией каналов
Q.931 /I.451, § 7.2

Procedures for virtual call control
Процедуры управления виртуальными соединениями
X.28, § 3.2

Procedures for virtual circuit services
Процедуры для служб виртуальных каналов
X.25, § 4

Procedures to prevent unauthorized use of an STP (optional)
Процедуры предотвращения несанкционированного использования STP (факультативные)
Q.705, § 8

Proceed to select
Приглашение к набору
X.21, § 4.1.2

Proceed-to-select protocol (PTSP)
Протокол Приглашения к набору
X.71, § 2.2.2

Proceed-to-select signal
Сигнал приглашения к набору номера
U.1, § 5.1; U.20, § 4.1; U.24; X.71, § 2.2.2

Proceed-to-send signal (sent in the backward direction)
Сигнал приглашения к передаче (переданный в обратном направлении)
Q.120, § 1.2; Q.140, § 1.2

Proceed-to-transmit signal
Сигнал приглашения к передаче
U.1, § 5.2; U.20, § 4.2

Process
Процесс
Z.100, § 2.4.4, A; Z.200, § H

PROCESS
ПРОЦЕСС
Z.200, § H

Process area
Область процесса
Z.100, § A

Process body
Тело процесса
Z.200, § H

Process creation
Создание процесса
Z.100, § D.3.8.1; Z.200, § H

Process definition
Определение процесса
Z.100, § A; Z.200, § H

Process definition statement
Оператор определения процесса
Z.200, § H

Process delaying
Задержка процесса
Z.200, § H

Process diagram
Диаграмма процесса
Z.100, § A

Process formal parameter
Формальный параметр процесса
Z.100, § 2.7.2

Process graph
Граф процесса
Z.100, § A

Process graph area
Область графа процесса
Z.100, § 2.4.4

Process (in a data processing system)
Процесс (при обработке информации)
Q.9, § 0060

Process (in SDL)
Процесс (в ЯСО)
Q.9, § 69.37

Process instance
Экземпляр процесса
Z.100, § A

Process interaction area
Область взаимодействия процесса
Z.100, § 2.4.3

Process name
Имя процесса
Z.200, § H

Process of mediation
Процессы работы медиатора
M.30, § 5.4.2

Process re-activation
Реактивация процесса
Z.200, § H

Process termination
Завершение процесса
Z.200, § H

Process text area
Область текста процесса
Z.100, § 2.4.4

Processable content
Обрабатываемое содержимое
T.416, § 4.8.2

Processable content architecture levels (CP)
Уровень архитектуры обрабатываемого содержимого
T.416, § B

Processable document architecture class
Класс архитектуры обрабатываемого документа
T.412, § 2.3.11

Processable form
Обрабатываемая форма
T.412, § 2.1; *T.411, § 3.142*

Processable form documents
Документы с обрабатываемой формой
T.502, § 6.1.2.2

processable form documents
документы с обрабатываемой формой
см.: *Document application profile PM1 for the interchange of processable form documents*

Processable mode (PM.1)
Обрабатываемый режим (PM.1)

T.60, § 3.3.7

processable mode PM.1
обрабатываемый режим PM.1
см.: *Terminal characteristics for teletex processable mode PM.1*

Processable mode number one (PM1)
Обрабатываемый режим номер один (PM1)
F.220, § 1.1.1

processable mode number one
обрабатываемый режим номер один
см.: *Service requirements unique to the processable mode number one (PM1) used within the teletex service*

Processed
Обрабатываемое
X.413, § 3.2.64

Processed-to-select signal
Сигнал приглашения к набору номера
U.140, § 61

Processes
Процессы
Z.100, § D.3.8

Processing
Обработка
T.411, § 3.143

Processing capacity
Пропускная способность обработки
Q.9, § 3210

Processing (handling) time
Время обработки
Q.252, § 1.2.2

Processing of Group II signals reserved for national use
Обработка сигналов Группы II, зарезервированных для национального использования
Q.480, § 5.8.3

Processing of selection functions
Выполнение функций набора
I.333, § 5.1.2

Processing of the speech
Обработка речи
P.84, § 4

Processing time
Время обработки
см.: *Switching delay; processing time; handling time*

Processor
Процессор
Q.9, § 0120; Q.251, § 1.1.3

Processor outage
Отключение процессора
Q.9, § 2430; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Processor outage control (POC)
Управление отключением процессора
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Producer's risk (point)
(Точка) риска производителя
Доп. No. 6, § 2025 (II.3)

Product
Произведение
Z.200, § H

Production
Продукция
X.208, § 3.37

Profile
Профиль
T.101, § 7.2.3

Profile character sets
Наборы знаков для профиля
T.414, § 5.3.7.1

Profile identifier
Идентификатор профиля
X.28, § 3.3.1, 3.5.5

Profile of local daily traffic
Профиль местной ежедневной нагрузки
E.523

Profile selection PAD command signal
СПП-командный сигнал "выбор профиля"
X.28, § 3.5.5

Program
Программа
Z.200, § H

Program commands
Команды Программа
V.25 bis, § 4.1.2.2

Program structure
Структура программы
Z.200, § H

Programmable test patterns
Программируемые испытательные последовательности
O.153, § 2.5

Programme booking centre (PBC)
Центр записи программ
D.180, § 2.1; M.93, § 2.7; N.73, § 8

Programme originator
Источник программы
N.51, § 16

Programme-sensitive fault
Программная авария
Доп. No. 6, § 5312 (II.3)

Programming system
Система программирования
Q.9, § 6307

Progress
Прогресс
Q.931/I.451, § 3.1.10, 3.2.6

Progress indicator
Индикатор прогресса установления соединения
I.515, § 1.2; Q.931/I.451, § 4.5.22

Progressive call control
Поочередное управление соединением
E.170, § 3.1

Prohibition of communications with telex subscribers in other countries
Запрещение связи с телексными абонентами в других странах
F.20, § 7

Prohibition of rebates
Запрещение скидок
F.42, § 3

Prompt maintenance alarm (PMA)

Срочный тревожный сигнал технической эксплуатации
M.20, § 5.4.1; M.32, § 2; *M.60, § 107; M.550, § 3.5*

Prompt PAD service signal
СРП-служебный сигнал "напоминание"
X.3, § 3.6; X.28, § 3.1.3, 3.5.23

Prompt signal
Сигнал напоминания
F.72, § 7.1.1

Prompting
Подсказка
Z.341, § 2

Promption output
Вывод подсказки
Z.341, § 2

Proof of delivery
Подтверждение доставки
F.400/X.400, § B.65

Proof-of-delivery
Подтверждение-доставки
X.411, § 8.3.1.1.2.2

Proof-of-delivery-request
Запрос-подтверждения-доставки
X.411, § 8.2.1.1.1.32; X.413, § 11.2.33

Proof of delivery security service
Услуга защиты "предоставление доставки"
X.402, § 10.2.1.3

Proof of submission
Подтверждение предоставления
F.400/X.400, § B.66

Proof-of-submission
Подтверждение-предоставления
X.411, § 8.2.1.1.2.4

Proof-of-submission-request
Запрос-подтверждения-предоставления
X.411, § 8.2.1.1.1.31

Proof of submission security service
Услуга защиты "подтверждение предоставления"
X.402, § 10.2.1.2

Propagated error
Ошибка распространения
Доп. No. 6, § 5404 (II.3)

Propagation delay
Время распространения
Q.8, § 2.5.3

Propagation delay time of near-end crosstalk signals
Время прохождения сигналов переходной помехи на ближнем конце
Доп. No. 3.6, § 2 (IV.4)

Propagation performance
Характеристика распространения
E.800, § 3204; M.60, § 108

propagation times
время распространения
см.: *Echo-suppressors suitable for circuits having either short or long propagation times*

Properties of connections
Свойства соединений
X.200, § 5.7.3

Proportion of errored seconds
Свойства секунд с ошибками
X.140, § 2.2.3

Proportional line spacing
Пропорциональный шаг строки
T.416, § 7.3.3

Proposed candidate protocol suites
Предлагаемые комплекты протоколов
G.771, § F

Proposed class
Предложенный класс
X.224, § 3.2.11

Proposed parameter
Предложенный параметр
X.215, § 3.3.9; X.224, § 3.2.13; X.225, § 3.3.10

Prose definitions of bearer service categories
Текстовые определения категорий услуг доставки информации
I.230, § 4

Prose service definition and description
Текстовое определение и описание
I.210, § A

Protected monitoring point (PMP)
Защищенная точка контроля
G.772, § 1; M.60, § 110

protected monitoring points
защищенные точки контроля
см.: *Digital protected monitoring points*

Protected/unprotected area
Защищаемая/незащищаемая зона
F.300, § 3.3.2.9

Protection
Защита
T.412, § 5.5.1; T.414, § 5.3.7.4.4

Protection against acoustic shock
Защита от акустического удара
K.7

Protection against corrosion
Защита от коррозии
L.3, § 1.2

Protection against external voltage surges
Защита от высоковольтных напряжений
G.313, § 5

Protection against harmful voltage surges, clicks, etc.
Защита от перенапряжений, щелчков и т.п.
G.313, § 6

Protection against interference
Защита от помех
K.1, K.26

Protection against longer duration disturbances
Защита от более длительных помех
P.36, § 2

Protection against overvoltages and overcurrents
Защита от перенапряжений и избыточных токов
K.11

Protection against short duration impulses
Защита от кратковременных импульсов
P.36, § 1

Protection against the effects of faulty transmission
Защита от влияния ошибочной передачи

Q.424

Protection against the effects of faulty transmission on groups of circuits
Защита от влияния сбоев в системе передачи
Q.33

Protection and suppression of pilots
Защита и подавление контрольных частот
G.232, § 13

Protection control
Управление защитой
T.101, § A.3.9.9

Protection of conductors in cables
Защита жил в кабелях
K.15, § 3.1.1

Protection of exchange and transmission equipment
Защита станционного оборудования и аппаратуры передачи
K.11, § 3

Protection of group or supergroup link pilots transmitting wide-spectrum signals
Защита контрольных частот первичных или вторичных групповых трактов, по которым передаются сигналы с широким спектром частот
G.241, § 7

Protection of group, supergroup, etc., pilots against interference by noise
Защита контрольных частот первичной, вторичной и других групп от влияния шума
G.241, § 5

Protection of lines
Защита линий
K.11, § 2

Protection of ordinary telephone users
Защита обычных телефонных абонентов
V.25, § 9

Protection of pilots and additional measuring frequencies at points where there is a through-connection
Защита контрольных и дополнительных измерительных частот в пунктах транзита
G.243

Protection of remote-feeding systems and line repeaters against lightning
Защита систем дистанционного питания и линейных усилителей от ударов молнии
K.15

Protection of remote power-feeding circuits in optical fibre equipment
Защита цепей дистанционного питания в волоконно-оптическом оборудовании
K.25, § 4

Protection of repeater power-feeding systems
Защита систем дистанционного питания промежуточных усилителей
K.2

Protection of repeaters
Защита промежуточных усилителей
K.15, § 3.1.2

Protection of subscribers' terminal equipment
Защита абонентского оконечного оборудования
K.11, § 4

Protection of telecommunication lines against harmful effects from electric power and electrified railway line
Защита линий электросвязи от вредного влияния линий электропередачи и электрифицированных железных дорог
K.26

Protection of telecommunication staff and plant
Защита персонала и установок электросвязи
K.9

Protection of the common names of CCITT defined international public services
Защита общепринятых названий определенных МККТТ международных служб общего пользования
Рез. 13 (II.5); Рез. 13 (II.6); Рез. 13 (II.4)

Protection of the PMP device
Защита устройства защищенной контрольной точки
G.772, § 3.3

Protection switching
Защитное переключение
M.32, § 4.5; *M.60, § 109*

Protection switching methods for telegraph aggregates
Методы защитной коммутации для телеграфных групповых сигналов
R.150, § A

Protective action
Меры по защите
E.411, § 6.3

Protective devices
Устройства защиты
K.11, §§ 1.3, 2.3, 2.4

Protocol
Протокол
I.112, § 405; Q.9, § 2150, 4020

Protocol
Протокол
см.: *(signalling) protocol*

Protocol block
Блок протоколов
I.320, § 3

Protocol class
Класс протокола
Q.712, § 2.10; Q.714, § 1.1.2; *Q.762, § 2.60; X.224, § 7*

Protocol class 0
Класс протокола 0
Q.714, § 1.1.2.1

Protocol class 1
Класс протокола 1
Q.714, § 1.1.2.2

Protocol class 2
Класс протокола 2
Q.714, § 1.1.2.3

Protocol class 3
Класс протокола 3
Q.714, § 1.1.2.4

Protocol class negotiation
Согласование класса протокола
Q.714, § 3.1.3.1

Protocol conformance test report (PCTR)
Отчет об аттестационном тестировании протокола (ОАТП)
X.290, § Часть 1, § 3.7.8

Protocol control indicator (PCI)

Индикатор управления протоколом
Q.762, § 2.61; Q.764, § 3.5

Protocol control information (PCI)
Информация управления протоколом
Q.711, § 2.1.1.2.2

Protocol control parameters
Параметры управления протоколом
I.515, § 4.2

Protocol data unit (PDU)
Протокольный блок данных (ПБД)
Q.772, § 3.1; T.62, § C.2; T.64, § 2; X.224, § 13.2; X.290, Часть 1, § 4; X.403, § 4

Protocol data unit error (ERR)
Ошибка протокола
Q.712, § 1.10; Q.713, § 4.16

Protocol discrimination error
Ошибка распознавания протоколов
Q.931/I.451, § 5.8.1

Protocol discriminator
Дискриминатор протоколов
Q.931/I.451, § 4.2

Protocol entity (PE)
Протокольный объект
Q.940, § 4.2.5

Protocol error
Протокольная ошибка
X.224, § 3.2.17; X.225, § 3.3.15; X.226, § 3.5.4

Protocol for identification of terminal adaption protocols
Протокол для идентификации протоколов оконечного адаптера
I.515, § 1

Protocol identification (PID)
Идентификация протокола
I.515, § 3.2.1.2, 1.1, 1.2

protocol identification
идентификация протокола
см.: *Exchange of protocol identification during virtual call establishment*

Protocol identifier (PI)
Идентификатор протокола
I.515, § 1.2; T.70, § 3.1.3

Protocol identifier field
Поле идентификатора протокола
X.29, § 1.3, 4.2.1

Protocol identifier format
Формат идентификатора протокола
X.29, § 4.2.1

Protocol implementation conformance statement
Заявка о соответствии реализации протоколу
X.403, § 10.1

Protocol implementation conformance statement (PICS)
Заявка о соответствии реализации протоколу (ЗСРП)
X.290, § Часть 1, § 3.4.6; X.403, § 4

Protocol implementation extra information for testing (PIXIT)
Дополнительная информация о реализации протокола для тестирования (ДИРПТ)
X.290, § Часть 1, § 3.4.8; X.403, § 4

Protocol selection
Выбор протокола
M.30, § 4.4; X.200, § 5.7.2

Protocol selection attributes
Атрибуты выбора протокола
G.771, § 3.2.6

Protocol sensitive operation with start/stop mode TE2s (asynchronous mode)
Зависимая-от-протокола работа со стартстопным ОУ2 (асинхронный режим)
V.120, § 2.2.1

Protocol sensitive operation with synchronous HDLC TE2s (synchronous mode)
Зависимая-от-протокола работа с синхронными ОУ2 HDLC (синхронный режим)
V.120, § 2.2.2

Protocol suite selection
Выбор комплекта протоколов
G.771, § 5.3

Protocols for communication between services on the application level
Протоколы для связи между службами на уровне применения
T.100, § 10.4

Prototype tests
Прототипные испытания
K.17, § 1.3

Provider
Поставщик
X.140, § 1.9

Provider-exception-report
Сообщение-об-ошибках-поставщику
T.433, § 6.13.2

Provider-exception-report procedure
Процедура сообщения-об-ошибках-поставщику
T.433, § 7.2.9

Provider-initiated-service
Услуга-инициируемая-поставщиком
X.210, § 3.2.13

Provider-reject
Отклонение-поставщиком
X.229, § 7.5

Providers of data transmission services
Поставщики услуг передачи данных
X.140

Provision of facilities
Предоставление средств связи
D.160, § 3

Provision of individual circuit-mode 64 kbit/s unrestricted, 8 kHz structured bearer services
Рекомендации по введению конкретных услуг доставки, относящихся к категории коммутации каналов 64 кбит/с, циклическая структура 8 кГц
I.231, § 1.8

Provision of international telecommunications facilities
Предоставление международных средств электросвязи
D.6

Provision of interworking indications
Обеспечение индикации, относящейся к взаимодействию
I.530, § 7.2

Provision of security services
Обеспечение услуг защиты
X.402, § E

Provision of telecommunication services
Введение в действие услуг электросвязи
I.210, § 6

Provision of telematic and data transmission services on integrated services digital network (ISDN)
Обеспечение телематических служб и служб передачи данных в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС)
F.353

Provision of telephone-type circuits set up via a foreign European earth station
Предоставление телефонных каналов, организованных через земную станцию другой европейской страны
D.300 R, § D.1

Provisional planning rule
Временное правило планирования
G.113, § 3.5

Provisioning functions
Функции сдачи в эксплуатацию
M.30, § 3.2.3.1

Provisions concerning the device substituting a subscriber in his absence
Положения об устройстве, заменяющем абонента в его отсутствие
E.117

Provisions for verification of teletex terminal compliance
Положения о проверке оконечных установок телетекс на совместимость
T.63

Pseudo n-ary signal
Псевдо n-ичный сигнал
C.701, § 2012

Pseudo-random binary sequence (PRBS)
Псевдослучайная последовательность двоичных символов (ПСПДС)
G.823, § A.1

Pseudo-random bit sequence (PRBS)
Псевдослучайная последовательность двоичных символов (ПСПДС)
Доп. No. 3.8, § 2.1 (IV.4)

Pseudo-random noise
Псевдослучайный шумовой сигнал
O.31, § 3.1

pseudo-random noise test signal
псевдослучайный шумовой испытательный сигнал
см.: *Quantizing distorsion measuring equipment using a pseudo-random noise test signal*

Pseudo random pattern
Псевдослучайная последовательность
I.430, § 8.2.2

Pseudo-random sequence
Псевдослучайная последовательность
V.27 bis, § 2.5.1.2; V.27 ter, § 2.5.1.2; V.29, § 8.2

Pseudo-random sequence generator
Генератор псевдослучайной последовательности
V.29, § 1

Pseudo-random test pattern
Псевдослучайная тестовая последовательность
Q.295, § A

Pseudo-ternary coding
Псевдотроичное кодирование
I.430, § 5.5

Pseudorandom bit pattern
Псевдослучайная последовательность битов
M.370, § 4.2

Pseudorandom noise
Псевдослучайный шумовой сигнал
O.133, § 2.2.3

Pseudorandom pattern
Псевдослучайная последовательность
O.151, § 2.1; O.152, § 2.1; O.171, § 2.3.1.1

Pseudorandom sequence (PRS)
Псевдослучайная последовательность (ПСП)
No. 3.6, § 2 (IV.4)

Pseudorandom test pattern
Псевдослучайная испытательная последовательность
M.1350, § 3.3.3; O.152, § 1

Pseudorandom test signal
Псевдослучайный испытательный сигнал
O.133, § 3.2.3

Psophometer
Псофометр
O.41, § 3.8

Psophometer for use on telephone-type circuits
Псофометр, используемый в каналах телефонного типа
O.41

Psophometric power
Псофометрическая мощность
G.212, § 4

Psophometric weighting
Псофометрическое взвешивание
J.16; O.41, § 2

Psophometric weights
Псофометрические коэффициенты
G.223, § 4

Psycho-acoustic model for loudness ratings
Психоакустическая модель для показателей громкости
G.111, § A.2

Psychological evaluation model
Психологическая модель оценки
No. 3, § F (V)

PTLXAU answerback
Автоответ БДТ
U.204

PTLXAU identification
Идентификация БДТ
U.204

PTR
PTR
Z.200, § H

PTS failure
Отсутствие приглашения к набору
F.70, § 4.5

public bureaux
бюро общего пользования
см.: *Operational provisions for the international facsimile service between public bureaux and subscriber stations and vice versa*

Operational provisions for the international public facsimile service between public bureaux (bureaufax)

Tariff principles for the international public facsimile

service between public bureaux

public call office
переговорные пункты
см.: *Charging for calls from or to a public call office*

Public data communication service
Служба передачи данных общего пользования
D.10, § 1.1

Public data network (PDN)
Сеть передачи данных общего пользования (СПДП)
E.166, § 1.1; F.122, § 1.1; F.420, § A; I.510, § 3; T.0, § 2.2; V.24, § 1.4; X.10, § 1; X.20; X.300, § 4; X.302, § 4; E.216, § A.1; F.126, § A.1

public data networks
сети передачи данных общего пользования
см.: *Availability performance values for public data networks when providing international packet-switched services*

Call blocking in public data networks when providing international synchronous circuit-switched data services

General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between the ISDN and existing public data networks

General principles for the detection and correction of errors in public data networks

General quality of service parameters for communication via public data networks

Interface between data terminal equipment (DTE) and data circuit- terminating equipment (DCE) for synchronous operation on public data networks

Interface between data terminal equipment (DTE) and data circuit- terminating equipment (DCE) for terminals operating in the packet mode and connected to public data networks by dedicated circuit

International numbering plan for public data networks

Maintenance testing for public data networks using data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE) test loops

Routing principles for interconnecting public maritime public maritime mobile satellite data transmission systems with public data networks

Speed of service (delay and throughput) performance values for public data networks when providing international packet-switched services

Use on public data networks of data terminal equipment (DTE) which is designed for interfacing to asynchronous duplex V-Series modems

Use on public data networks of data terminal equipment (DTE) which is designed for interfacing to synchronous V-Series modems

Public data transmission service
Служба передачи данных общего пользования
Доп. No. 1, § 1.2.1 (II.4); X.1

Public directory service
Справочная служба общего пользования
F.500, § H.73

Public exponent
Общедоступная экспонента
X.509, § C.7

Public facsimile bureau
Факсимильное бюро общего пользования
F.160, § 2.8

Public facsimile service
Факсимильная служба общего пользования
Доп. No. 1, § 1.1.3 (II.4); F.160-F.190

public facsimile service
факсимильная служба общего пользования
см.: *General operational provisions for the international public facsimile service between subscribers' stations (telefax)*

Operational provisions for the international public facsimile service between public bureaux (bureaufax)

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with groups 2 and 3 facsimile machines (telefax 2 and telefax 3)

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with group 4 facsimile machines (telefax 4)

Tariff principles for the international public facsimile service between public bureaux

public facsimile services
факсимильные службы общего пользования
см.: *General operational provisions for the international public facsimile services*

Public facsimile station
Факсимильная станция общего пользования
F.160, § 2.4

Public interactive videotex services
Интерактивные службы видеотекс общего пользования
T.100

Public interpersonal messaging service (IPMS)
Служба межперсональных сообщений общего пользования
U.204, § 1.1.1

Public key
Общедоступный ключ
X.509, § 3.3

Public key cryptography
Криптография с общедоступными ключами
X.509, § B

Public key cryptosystem (PKCS)
Криптосистема с общедоступными ключами (КОДК)
X.509, § 4.2

Public land mobile network (PLMN)
Сеть сухопутной подвижной связи общего пользования (ССПСП)
D.93, § 1.3; E.212, § 1; E.214, § 1; I.510, § 3; *Q.9, § 8017; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*; X.300, § 4; X.305, § 4; *Q.1001, § 2.1.2*; Q.1000; Q.1051-Q.1063

Public land mobile networks (PLMN)
Сети сухопутной подвижной связи общего пользования (ССПСП)
E.213

public land mobile networks
сети сухопутной подвижной связи общего пользования
см.: *General aspects of public land mobile networks*

Public land mobile services
Сухопутные подвижные службы общего пользования
Q.9, § 8003; Q.1001, § 2.1.1

Public maritime mobile earth station calling a land network subscriber
Морская подвижная земная станция общего пользования

вызывает абонента наземной сети
X.353, § 2.1

Public maritime mobile earth station calling another mobile earth station
Морская подвижная земная станция общего пользования вызывает другую подвижную земную станцию
X.353, § 2.2

public maritime mobile satellite data transmission systems
морские подвижные спутниковые системы передачи данных общего пользования
см.: *Interworking between packet switched public data networks and public maritime mobile satellite data transmission systems*

Routing principles for interconnecting public maritime public maritime mobile satellite data transmission systems with public data networks

Public message handling service
Служба обработки сообщений общего пользования
F.400/X.400, § A .102

public mobile satellite service
подвижная спутниковая служба общего пользования
см.: *Special requirements to be met for packet assembly/disassembly facilities (PADs) located at or in association with coast earth stations in the public mobile satellite service*

public mobile systems
подвижные системы общего пользования
см.: *General arrangements for interworking between packet switched public data networks (PSPDNs) and public mobile systems for the provision of data transmission services*

public networks
сети общего пользования
см.: *General charging and accounting principles for non-voice services provided by interworking between public networks*

General principles for interworking between public networks, and between public networks and other networks for the provision of data transmission services

public packet-switched data transmission networks
сети общего пользования для передачи данных с пакетной коммутацией
см.: *Remuneration of public packet-switched data transmission networks*

Public recorded information service
Справочная служба общего пользования
No. 1, § 2.13 (II.2)

Public services
Службы общего пользования
F.400/X.400, § A.103

Public switched data networks
Сети передачи данных общего пользования
U.82, § 10.3

Public switched telephone network (PSTN)
Коммутируемая телефонная сеть общего пользования (КТСОП)
E.115, § A.2; E.152, § 5.3.1; E.164/I.331/Q.II bis, § 5; E.166, § 1.2; E.212, § 4.2.2; E.720, § 3.1; F.162, § 4.6.1; F.160, § 3.2.1; I.510, § 3; I.530, § 3; T.I, § 10.2; T.70; U.82, § 4.1, 10.4; V.25 bis, § 4.2; V.110 § I.8.2; X.213, § A.4; X.300, § 4; X.305, § 4; T.60, § 6.4

Public-switched telephone network (PSTN)
Коммутируемая телефонная сеть общего пользования (КТСОП)
X.301, § 4

public switched telephone network
коммутируемая телефонная сеть общего пользования
см.: *General charging and accounting principles for the basic telephone service provided over the ISDN or by interconnection between the ISDN and the public switched telephone network*

Public switched telephony network (PSTN)
Коммутируемая телефонная сеть общего пользования (КТСОП)
Q.931/I.451, § III.2

Public synchronous data networks
Синхронные сети данных общего пользования
X.92, § 1

Public telefax booths
Телефонные кабины общего пользования
F.180, § 8

Public telefax station
Станция телефакс общего пользования
No. 1, § 2.4.6 (II.4); F.180, § 8

Public telegram service
Телеграфная служба общего пользования
Доп. No. 1, § 1.2.2 (II.4)

public telegram service
телеграфная служба общего пользования
см.: *Operational provisions for the international public telegram service*

Public telegraph network
Телеграфная сеть общего пользования
U.140, § 1

Public telegraph office
Телеграфное предприятие общего пользования
E.200/F.110, § C.4.1.1

Public telephone booth
Телефонная кабина общего пользования
E.120, § 4

Public telephone directory
Справочник телефонной службы общего пользования
E.120, § 3

Public telephone network
Телефонная сеть общего пользования
T.0, § 2.1

Public telephone office
Переговорные пункты
E.127, § 2.3.5; E.128, § 1.2, 2.4

Public telephone service
Телефонная служба общего пользования
E.120, § 1.1

Public teletex access unit (PTTXAU)
Модуль доступа службы телетекс общего пользования (МДТЛТОП)
T.300, § 4

Public telex access unit (PTLXAU)
Модуль доступа службы телекс общего пользования (МДТЛКОП)
F.400/X.400, § 4; F.421, § A; F.422, § A; *U.204*

Public telex booth
Телексная будка общего пользования
Доп. No. 2, § 4 (II.4)

Public-to-private transmission

Передача "общее пользование-частное пользование"
F.190, § 2

Pulse code
Импульсный код
G.701, § 9001

Pulse code modulation (PCM)
Импульсно-кодовая модуляция (ИКМ)
G.701, § 8001; O.133, § A.1; *Доп. No. 3, § 1.2.3 (V)*; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); R.111; R.100, § 1.5; Q.931/I.451, § II.2

pulse code modulation
импульсно-кодовая модуляция
см.: *Vocabulary of digital transmission and multiplexing, and pulse code modulation (PCM) terms*

Pulse code modulation (PCM) of voice frequencies
Импульсно-кодовая модуляция (ИКМ) для тональных частот
G.711

Pulse-counting meter
Счетчик импульсов
E.261, § 2

Pulse density requirement (PDR) at 1544 kbit/s
Требования к плотности последовательности импульсов (ТПППП) при 1544 кбит/с
G.802, § 2.3

Pulse duration
Длительность импульса
G.601, § 2202

Pulse echo attenuation
Затухание эха
см.: *Pulse echo return loss; pulse echo attenuation*

Pulse echo meter
Импульсный эхометр
G.601, § 2204

Pulse echo return loss; pulse echo attenuation
Затухание отражения эха; затухание эха
G.601, § 2208

Pulse mask
Шаблон импульсов
I.431, § 4.1.4.2

Pulse mask for interface at 1544 kbit/s
Шаблон импульсов для интерфейса на 1544 кбит/с
I.431, § I

Pulse shape
Форма импульса
I.430, § 8.5.3.1

pulse stuffing (deprecated)
импульсное выравнивание (не рекомендуется)
см.: *Justification*

Pulse transmission of backward signals A-3, A-4, A-6 or A-15
Импульсная передача сигналов в обратном направлении A-3, A-4, A-6 или A-15
Q.442

Pulse unbalance
Ассиметрия импульсов
I.430, § 8.5.4; V.230, § 8.5.4

Pulsed line signalling
Импульсная линейная сигнализация
No. 7, § 4 (VI.4)

Pulsed signalling
Импульсная сигнализация
Q.8, § 2.6.1

Punctuation marks
Знаки пунктуации
T.51, § A.4.2.3; T.101, § I.1.2 3

Purchase of rights of way
Передача права прохода
D.300 R, § E

Pure chance traffic
Полностью случайный трафик
см.: *Poisson traffic; pure chance traffic*

Purge date and time
Дата и время окончания хранения
T.414, § 5.4.2.6

Purported name
Потенциальное имя
X.501, § 8.1

push-button signal reception
тастатурный прием сигналов
см.: *Multifrequency push-button signal reception*

push-button telephone sets
тастатурные телефонные аппараты
см.: *Technical features of push-button telephone sets*

Pushbutton
Тастатурный номеронабиратель
Доп. No. 1, § 1.20 (II.2)

Pushbutton of a keyset
Кнопка тастатуры
E.123, § 3

Pushbutton or key
Кнопка или клавиша
E.161, § 3

Pushbutton phone
Телефонный аппарат с тастатурным номеронабирателем
Доп. No. 1, § 1.20 (II.2)

Pushbutton telephone
Тастатурный телефонный аппарат
E.131, § 1.3

Pushbutton telephone set
Тастатурный телефонный аппарат
E.180/Q.35, § B; V.19; V.20

10 pushbuttons
Тастатура на 10 кнопок
E.161, § 3.1

12 pushbuttons
Тастатура на 12 кнопок
E.161, § 3.2

P.XXE algorithm
Алгоритм P.XXE
Доп. No. 19, § 3.2.3.2 (V)

Q

Q-adapter (QA)
Q-адаптер
M.30, § 5.5

Q-adapter function (QAF)
Функциональный блок Q-адаптера
M.30, § 5.5

Q-bit
Q-бит
I.430, § 6.3.3; X.25, § 4.3.6

Q-bit identification
Идентификация битов Q
I.430, § 6.3.3.1

Q-bit position identification algorithm
Алгоритм идентификации битовых позиций Q
I.430, § 6.3.3.2; V.230, § 6.3.3.2

14 400 bits per second modem standardized for use on point-to-point 4-wire leased telephone-type circuits
Модем на 14 400 бит/с, стандартизованный для использования на двухточечных 4-проводных арендованных каналах телефонного типа
V.33

Q-channel
Q-канал
I.430, § 6.3.3; V.230, § 6.3.3

q-class considerations
Соображения, касающиеся класса q
M.30, § 2.4.1

q-class reference configuration
Эталонная конфигурация класса q
M.30, § 2.4.1.1

Q-code
Q-код
F.92, § 4.2

Q interface
Интерфейс Q
Q.30, § 2.2.2.1

Q-interfaces
Q-стыки
G.771, § 4

Q-interfaces and associated protocols for transmission equipment in the telecommunications management network (TMN)
Q-стыки и связанные с ними протоколы для аппаратуры передачи в сети управления электросвязью (СУЭ)
G.771

q reference points
Опорные точки q
M.30, § 2.1.2.1

Q_0 interface
Интерфейс Q_0
Q.513, § 4.2.1

Q_1 interface
Интерфейс Q_1
Q.513, § 4.1.3

Q_1 and Q_2 interfaces
Интерфейсы Q_1 и Q_2
M.30, § 5.7.1

Q_2 interface
Интерфейс Q_2
Q.513, § 4.1.2

Q_3 interface
Интерфейс Q_3
M.30, § 5.7.2; Q.513, § 4.1.1

QOS parameter set
Набор параметров КУ
X.223, § 6.2.5

QOS parameters
Параметры КУ
X.215, § 10.3; X.140, § 1.4

QOS reference point (QRP)
Эталонная точка КО
X.301, § 4

QOS specification in the data transmission service
Требования по КО в службах передачи данных
X.301, § 7.1.1.2

QOS specification in the OSI Network service
Требования по КО в сетевой службе ВОС
X.301, § 7.1.1.1

Quadbit
Квадбит
V.22 bis, § 2.5.2.1; V.29, § 2.2.1

Quadrature amplitude modulation
Квадратурная амплитудная модуляция
V.22bis, § 1; V.32, § 1

Quadrature mirror filters (QMF)
Квадратурные зеркальные фильтры (КЗФ)
G.722, § 1.1

Qualifier
Квалификатор
Z.100, § A

Qualifier bit
Бит "определитель"
T.70, § 3.1.3; X.25, § 4.3.6; X.82, § 6.3.2

Qualifier (Q) bit
Бит "определитель" (Q)
X.25, § 5.3.1.1; X.75, § 4.3.1.1

Qualifiers usage
Использование квалификаторов
Z.100, § D.3.12

Qualifying attribute
Квалифицирующие атрибуты
I.140, § 2.1; I.230, § 2

Qualitative variable
Качественные переменные
E.507, § 4.3

Quality and availability targets
Норма качества и готовности
G.821 -G.824

Quality and impairment assessment
Оценка качества и дефектов передачи
N.64

Quality objectives
Цели качества
F.112

Quality of network service
Качество услуг сетевого уровня
X.213, § 10

Quality of service (QOS)
Качество службы (услуг, обслуживания)
E.162, § 6; E.420, § 1; *E.800, § 3101;* F.50, § 7; F.70, § 1.1; F.140, § 3; F.200, § 6; F.300, § 7; F.410, § 4; F.500, § 9; F.600, § 10; F.710, § 4; *I.140, § A1.1i;* I.350, § 1.2; M.21, § 2; *M.60, § 111;* X.130, § 1.8; X.211, § 4 ; X.223,4.1 ; X.301, § 4 ; X.519, § 8.1.1.5

quality of service

качество службы (услуг, обслуживания)
см.: *General aspects of quality of service and network performance in digital networks including ISDN*

International outgoing telephone calls for quality of service

Quality of service and dependability vocabulary
Словарь по качеству службы и надежности работы
E.800

Quality-of-service assessment
Оценка качества обслуживания
E.502, § 4.2.4

Quality of service factors
Показатели качества обслуживания
M.21, § 3

Quality of service observation
Контроль качества службы
E.427

Quality of service parameters
Параметры качества обслуживания
E.420, § 1; I.122, § 2.2; Q.716, § 2.1.1

quality of service parameters
параметры качества обслуживания
см.: *General quality of service parameters for communication via public data networks*

Quality of service (QOS) observation functions
Функции наблюдения за качеством обслуживания
M.30, § 3.2.1.3

Quality of service (QOS)-parameter set
Группа параметров качества обслуживания
I.122, § 1.3.12

Quality of service (QOS) parameters
Параметры качества обслуживания
X.140, § 1.1

Quality of service variable
Изменение качества обслуживания
E.600, § 4.2

Quality of session service
Качество услуг сеансового уровня
X.215, § 10

Quality of speech impaired by short interruptions
Качество речи, искажаемой краткими прерываниями
E.855, § C

Quality of telegraph communications
Качество телеграфной связи
F.10

Quality of the service
Качество обслуживания
E.144

Quality of transmission of telephone apparatus
Качество передачи телефонных аппаратов
P.16, § 1.1

Quality of transport service
Качество услуг транспортного уровня
X.214, § 10

Quality scale-DCME test
Шкала качества - Испытание аппаратуры АУЦК
P.84, § D.1

Quantal-response detectability tests
Испытания на восприятие методом дискретных оценок
Доп. No. 2, § 3.5 (V)

Quantification
Квантификация
Z.100, § F.15.6

Quantity
Величина
M.30, § 4.1

Quantization
Квантование
H.120, § 3.6.2.7; H.261, § 3.2.5

Quantized difference signal
Квантованный разностный сигнал
G.721, § 1.1

Quantized value
Квантованная величина
G.701, § 8018; G.711, § 3.3

Quantizer adaptation
Адаптация квантования
G.722, § 1.5.2, 3.5

Quantizer interval index
Индекс интервала квантования
G.722, § 3.4.1

Quantizer scale factor
Масштабный коэффициент квантования
G.721, § 2.3

Quantizer scale factor adaptation
Адаптация масштабного коэффициента квантования
G.721, § 2.5, 4.2.2

Quantizing
Квантование
G.701, § 8011

Quantizing distorsion measuring equipment using a pseudo-random noise test signal
Прибор для измерения искажений квантования с использованием псевдослучайного шумового испытательного сигнала
O.131

Quantizing distorsion unit (qdu)
Единица искажений квантования
G.100, § 3.2; G.113, § 3.1

Quantizing distortion
Искажения квантования
G.701, § 8021; G.713, § 7; G.714, § 14; G.715, § 14; G.721, § 1.2; G.733, § 5.3; G.792, § 11; G.113, § 3.1; M.1020, § 2.8; M.1025, § 2.8; O.132, § 1; P.11, § 2.12

Quantizing distortion measuring equipment using a sinusoidal test signal
Прибор для измерения искажений квантования с использованием псевдослучайного синусоидального испытательного сигнала
O.132

Quantizing distortion of digital systems
Искажения квантования цифровых систем
P.11, § E

Quantizing distortion power
Мощность искажений квантования
G.701, § 8022

Quantizing distortion unit (QDU)
Единица искажения квантования
M.580, § 9.2.1; M.1020, § A.2; M.1025, § A.2; O.22, § 3.5.2.2; P.11, § B.4

Quantizing interval
Шаг квантования
G.701, § 8015

Quantizing noise
Искажение квантования
M.761, § 2.9; O.91

Quarantine service
Карантинная услуга
X.200, § 7.3.1.1

Quarter character rate
Скорость четверти знаков
см.: *Half character rate; quarter character rate*

Quarter-speed operation
Работа со скоростью, равной одной четверти номинальной
S.10

Quasi-associated mode
Квазисвязанный режим
Q.700, § 2.2.3

Quasi-associated mode of operation
Квазисвязанный режим работы
Q.253, § 1.3.1.2

Quasi-associated mode (of signalling)
Квазисвязанный режим (сигнализации)
Q.9, § 2142; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Quasi-associated reserve signalling links
Квазисвязанные линии резервной сигнализации
Q.292

Quasi-associated signalling
Квазисвязанная сигнализация
Сл. (VI.3)

Quasi data statement
Оператор квази-данных
Z.200, § H

Quasi declaration
Квази-описание
Z.200, § H

Quasi declaration statement
Оператор квази-описания
Z.200, § H

Quasi defining occurrence
Квазиопределяющее вхождение
Z.200, § H

Quasi definition statement
Оператор квази-определения
Z.200, § H

Quasi formal parameter
Квази-формальный параметр
Z.200, § H

Quasi formal parameter list
Список квази-формальных параметров
Z.200, § H

Quasi loc-identity declaration
Описание квазиопознавателя ячейки
Z.200, § H

Quasi location declaration
Описание квазиячейки
Z.200, § H

Quasi novelty
Квази-новизна
Z.200, § H

Quasi procedure definition statement
Оператор определения квазипроцедуры
Z.200, § H

Quasi process definition statement
Оператор определения квазипроцесса
Z.200, § H

Quasi-random sequence
Псевдослучайная последовательность
O.151, § 2.3

Quasi-random signal source (QRSS)
Источник псевдослучайного сигнала
M.550, § 3.2; M.555, § 5.2.2

Quasi reach
Квазиобласть
Z.200, § H

Quasi signal definition
Определение квазисигнала
Z.200, § H

Quasi signal definition statement
Оператор определения квазисигнала
Z.200, § H

Quasi statement
Квази-оператор
Z.200, § H

Quasi synonym definition
Определение квазисинонима
Z.200, § H

Quasi synonym definition statement
Оператор определения квазисинонима
Z.200, § H

Questionnaire for national subscribers
Вопросник для абонентов национальной сети
E.125

Questionnaire for visitors from other countries
Вопросник для посетителей из других стран
E.125

Queue model concepts
Концепция модели с очередями
X.213, § 9.2.1

Queueing delay
Задержка в очереди
Q.286, § 7.2.2; *Сл. (VI.3);* X.61, § 6.2.3

Queueing delay formulae for telephone signals
Формула задержки в очереди для телефонных сигналов
Q.286, § A

Queueing delay in the output buffer
Задержка в очереди в выходном буфере
Q.252, § 1.2.2

Queues
Очереди
Q.921/I.441, § B.4

Queuing
Очередность
P.84, § 1.2.16; Q.1002, § 4.1

Queuing of calls
Очередность вызовов
E.152, § 4.5.2

Queuing of MS originating calls
Очередь для исходящих вызовов подвижных станций
Q.1002, § 4.1.2

Queuing of MS terminating calls
Очередь для входящих вызовов к подвижным станциям
Q.1002, § 4.1.3

Queuing time
Время ожидания
см.: *Waiting time; queuing time*

Quiescent phase
Фаза покоя
X21, § 25

Quiet code
Код молчания
Q.9 ,§ 1.3.1.4

Quiet termination test line
Линия с пассивной оконечной нагрузкой
O.11, § 1.2

Quincunx pattern
Шахматная структура дискретизации
H.120, § 1.4.1.4.1

Quote
Кавычки
Z.200, § H

Quotient
Частное
Z.200, § H

Quotient term algebra
Алгебра фактор-термов
Z.100, § I.4.6

R

R-Channel
P-канал
Q.1151, § 1.3.2

R25 equivalent
Эквивалент P25
P.10, § 4.304

R or T pads (in telephone extension)
Удлинители P или T (в национальной системе)
G.100, § 51

RA channels
PA каналы
Q.1111, § 2.2.3

Radiation
Излучение
K.12, § 6

Radio channel
Радиотракт
E.211, § 2.2.2

Radio control path
Управляющий радиотракт
Q.1001, § 2.1.15

radio-frequency induced noise
радиочастотный индуктируемый шум
см.: *Method for measuring radio-frequency induced noise on telecommunications pairs*

radio interface
радиоинтерфейс
см.: *Digital PLMN channel structures and access capabilities at the radio interface (Um reference point)*

radio links
радиолинии
см.: *Use of radio links in international telephone circuits*

Radio paging
Услуга радиопоиска
Доп. No. 1, § 1.8 (II.2)

Radio parameters
Радиопараметры
Q.1051, § 5.3.5

radio-relay
радиорелейный
см.: *International carrier telephone systems on radio-relay or satellite links and interconnection with metallic lines*

radio-relay links
радиорелейные линии
см.: *Interconnection of radio-relay links with carrier systems on metallic lines*

Interconnection of systems for television transmission on coaxial pairs and on radio-rely links

Radio-relay regulated line section
Регулируемый участок линии, организованной по радиорелейной системе
M.500, § 1

Radio-relay section
Участок, организованный по радиорелейной линии
M.450, § 2.1

Radio-relay system design objectives for noise at the far end of a hypothetical reference circuit with reference to telegraphy transmission
Расчетные нормы шума на дальнем конце условной эталонной цепи для радиорелейной системы передачи, учитывающие передачу телеграфных сигналов
G.442

radio-relay systems
радиорелейные системы
см.: *Terminal equipments of radio-relay systems forming part of a general telecommunication network*

Radio-relay systems for international telephone circuits
Радиорелейные системы передачи для организации международных телефонных цепей
G.411
радиовещательные станции
см.: *Voltage induced into telecommunication lines from radio station broadcasts*

Radio station transmitter
Передатчик радиостанции
K.18, § 2.5

Radio-systems terminals
Оконечные радиорелейные станции
M.500, § 1.2

Radio traffic path
Разговорный радиотракт
Q.1001,§ 2.1.1.4

Radio-wave electric field strength
Напряженность электрического поля радиоволны
K.18, § D

Radio-wave incidence angle to the telecommunication line
Угол падения радиоволны на линию электросвязи
K.18, § D

Radio-wave induction interference to telecommunication systems
Индуктированные радиопомехи в системах электросвязи
K.18, § F
radio station broadcasts
Radio-wave interference
Радиопомехи
K.18, § 3.2.3

Radio-wave interference and countermeasures
Радиопомехи и меры защиты
K.18, § F

Radio-wave interference to repeater station coaxial cabling
Радиопомехи в промежуточных усилительных пунктах системы передачи по коаксиальному кабелю
K.18, § G

radiocommunication
радиосвязь
см.: *Scheduled radiocommunication service*

Radiocommunications between mobile stations
Радиосвязь между подвижными станциями
D.90, § K 1.3

Radiomaritime letter
Морское радиописьмо
D.90, § K.2.2.5; E.200/F.110, § B. 6

Radiomaritime telex letter
Морская радиопочтовая связь телекс
D.90, § K.5; E.200/F. 110, §§ C. 4, C.4.1.1

Radiopager
Приемник радиопоиска
No. 1, §§ 1.8, 1.20 (II.2)
Radiotelegram
Радиотелеграмма
D.90, § K.2, § M; E.200/F.110, § A.2.1

Radiotelegram service (prefix 15)
Радиотелеграфная служба (префикс 15)
E.216, § B.1.5; F.126, § B.1.5

Radiotelegrams concerning persons protected in time of war
Радиотелеграммы, касающиеся лиц, подлежащих защите в период войны
D.90, § K.2.2.4

Radiotelegrams of immediate general interest
Радиотелеграммы срочного общего оповещения
D.90, § K.2.2.1

Radiotelegrams relating to medical advice
Радиотелеграммы, относящиеся к медицинским извещениям
D.90, § K.2.2.2

radiotelegraph circuit
радиотелеграфный канал
см.: *Operator recall on a telex call set up on a radiotelegraph circuit*

Radiotelegraph circuit equipped with ARQ equipment
Радиотелеграфный канал, оборудованный аппаратурой АЗП
U.23, § 1

Radiotelephone
Радиотелефонная связь
E.200/F.110, § D

Radiotelephone and radiotelex calls
Радиотелефонные и радиотелексные соединения
D.90, § K.3, M.2

Radiotelephone call
Радиотелефонное соединение
E.200/F.110, § A.2.1, D.1.3.1

Radiotelephone circuits
Радиотелефонные каналы
D.151, § 1; G.451-G.453

Radiotelephone communications
Радиотелефонная связь
E.200/F.110, § D.1.1.1

radiotelephone conversations
радиотелефонные переговоры
см.: *Devices used to achieve privacy in radiotelephon, conversations*

Radiotelephony
Радиотелефония
E.200/F.110 § E.2.1

Radiotelex
Радиотелекс
E.200/F.110, § C

radiotelex
радиотелекс
см.: *Radiotelephone and radiotelex calls*

Radiotelex call
Радиотелексный вызов
E.200/F.110, § A.2.1, C.1.1.1

Radiotelex service
Служба радиотелекс
F.130; F.131

Radiotelex service code
Код службы радиотелекс
F.131

Radiotelexogram
Служба радиотелеграмм
D.90, § K.4; *E.200/R.110, § E 1.1.1*

railway lines
железнодорожные линии
см.: *Protection of telecommunication lines against harmful effects from electric power and electrified railway lines*

Railway station
Железнодорожная станция
E.121, § 2.1

Railway station ticket office
Железнодорожная билетная касса
E.128, § 2.6

Rain-barrel effect
Эффект дождевой бочки
Доп. No. 16, § 2 (V)

Raised cosine amplitude spectrum
Спектр амплитуд по закону приподнятого косинуса
V.26 ter, § 2.4

Raised cosine shaping
Форма приподнятого косинуса
V.22 bis, § 2.4

Random access (deprecated)
Произвольный доступ (не рекомендуется)
см.: *Direct access*

Random access (RA)
Произвольный доступ
Q.1111, § 2.1

Random circuit noise
Случайный шум в канале
M.1020, § 2.5; M.1025, § 2.5; M.1030, § 2.4, A; M.1050, § 3.5

Random error
Случайная ошибка
см.: *Error; random error*

Random error ratio
Коэффициент случайных ошибок
G.706, § 3.2.2

Random errors
Случайные ошибки
Q.9, § 0221

Random jitter
Случайное фазовое дрожание
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

Random noise
Случайный шум
M.761, § 2.6.; M.810, § B.2; O.91

Random process
Случайный процесс
Доп. No. 6, § 2004 (II.3)

Random variable; variate
Случайная переменная
Доп. No. 6, § 2003 (II.3)

Range
Диапазон
Q.762, § 2.62; X.413, § 3.2.65; Z.200, § H

RANGE
ДИАПАЗОН
Z.200, § H

Range and status
Диапазон и состояние
Q.763, § 3.2.7

Range coding
Масштабный коэффициент
J.43, § 4.2.3; J.44, § 4.2.3

Range condition
Условие на диапазон
Z.100, § 2.7.5, 5.4.1.9.1

Range enumeration
Оценка диапазона
Z.200, § H

Range list
Список диапазонов
Z.200, § H

Range mode
Ограниченный вид
Z.200, § H

Range mode name
Имя ограниченного вида
Z.200, § H

Range of interregister signalling
Диапазон межрегистровой сигнализации
Q.457

Range of logical channels used for virtual calls and permanent virtual circuits
Диапазон логических каналов, используемых для виртуальных соединений и постоянных виртуальных каналов
X.25, § A

Range of phototelegraph transmissions on a telephone-type circuit
Дальность фотелеграфных передач по каналам телефонного типа
H.42

Range value
Результирующее значение
Z.100, § F.1, 5.4.7

RANGEFAIL
СБОЙ ДИАПАЗОНОВ
Z.200, § H

Rank
Ранг
T.101, § 7.2.2

Rapid equalizer convergence
Быстрая настройка корректора
V.27 bis, § 1, V.27 ter, § 1

Rapid restoration of service
Быстрое восстановление службы
D.160, § 6.1

Rapid telex service
Ускоренная телексная служба
F.65

Rapid transmission testing equipment
Оборудование проверки ускоренной передачи
Q.135

Rapid verification test for echo control devices
Быстрая проверка эхозаградителей
Доп. No. 2.11 (IV.3)

Raster-Graphics-Attributes
Растровые-графические-атрибуты
T.417, § 8.2

Raster graphics content
Растровое графическое содержимое
T.417, § 4.2

Raster-graphics content
Содержимое растровой графики
T.503, § 5.4.1

Raster graphics content
Растровое графическое содержимое
см.: *Open document architecture (ODA) and interchange format Raster graphics content architectures*

Raster graphics content architecture
Архитектура содержимого растровой графики
T.417, § B; T.503, § 5..3. 1

Raster graphics content architecture level
Уровень архитектур содержимого растровой графики
T.503, § 6.4 1

Raster-graphics content block
Блок содержимого растровой графики
T.501, § 5.5.3

Raster graphics element
Растровый графический элемент
T.411, § 3.144

Raster-graphics imaging
Изображение растровой графики
T.503, § 5.4.1.1

Rate adaption (RA)
Согласование скоростей передачи (СС)
I.515, § 1.1; V.110, § 1.8.2, X.30, § 2.1.1; X.31, § 7.3.2

Rate adaption functions
Функции адаптации скорости
X.30, § 2.2.1

Rate adaption to a 64 kbit/s channel
Согласование скорости с каналом на 64 кбит/с
I.460, § 1

Rate negotiation
Согласование скорости
V.110, § 2.1.2.5

Rate of return
Рентабельность
D.606 R

Rate patterns
Комбинации выбора скорости
V.26 ter, § 6.1.3

Rate signal
Сигнал выбора скорости
V.32, § 5.3; V.33, § 8.3

Rates for phototelegrams and private phototelegraph calls
Тарифы для фототелеграмм и таксация частных фототелеграфных соединений
D.83

Rates for the lease of telephone-type circuits of ordinary quality
Тарификация аренды цепей телефонного типа обычного качества
D.2, § 2

Ratio of compression
Коэффициент компрессии
G.162, § 2.1; G.166, § 2.2

Ratio of expansion
Коэффициент экспандирования
G.162, § 2.2; G.166, § 2.3

Ratio of holding time to call duration
Отношение "продолжительность занятия/продолжительность разговора"
E.260, § 1.2

3rd order intermodulation products
Продукты перекрестной модуляции 3-го порядка
O.42, § 2

Re-establishment of the error-corrected connection
Повторное установление исправляющего соединения
V.42, § 8.4.9

Re-routing
Ремаршрутизация
Q.264, § 4.4.2; *U.140, § 4.9*

Reach
Доступ
Z.200, § H

Reach bound initialisation
Инициализация границы области
Z.200, § H

Reaction to memory overflow conditions
Реакция на состояние "заполненная память"
T.64, § D.3.1.2

Reactions to abnormal conditions during the telex input
Реакция на неполадки во время телексного ввода
U.201, § A

Reactivation
Реактивация
Z.200, § H

Read
Чтение
X.500, § 7.3.1

READ
ЧИТАТЬ
Z.200, § H

Read compatible
Совместимый по чтению
Z.200, § H

Read only
Неизменяемый
Z.200, § H

Read only mode
Неизменяемый вид
Z.200, § H

Read only property
Свойство неизменяемости
Z.200, § H

Read operation
Операция чтения
F.500, § H.74; Z.200, § H

Read PAD command signal
СРП-командный сигнал "считывание"
X.28, § 3.5.4

Read record built-in routine call
Вызов встроенной программы чтения/записи
Z.200, § H

READABLE
ЧИТАЕМЫЙ
Z.200, § H

Readable
Читаемый
Z.200, § H

READFAIL
СБОЙ ЧТЕНИЯ
Z.200, § H

Readjustment to the nominal value of a regulated line section
Подстройка на номинальное значение регулируемого участка линии
M.510

Readjustment to the nominal value of an international group, supergroup, etc., link
Повторная настройка на номинальное значение уровня приема международного первичного, вторичного и других групповых трактов
M.530

READONLY
ЧИТАТЬ ТОЛЬКО
Z.200, § H

READRECORD
СЧИТАТЬ ЗАПИСАТЬ
Z.200, § H

READTEXT
СЧИТАТЬ ТЕКСТ

Z.200, § H

READWRITE
СЧИТАТЬ ЗАПИСАТЬ
Z.200, § H

Ready for data
Готовность к данным
X.21, § 4.1.1.1

Ready for data delay (t6)
Время готовности к данным (t6)
X.130, § 2.5

Ready for receiving
Готов к приему
V.24, § 3.1

Ready for sending (RFS)
Готов к передаче
V.24, § 3. 1; V.27 bis, § 1

Ready-for-service (RFS)
Готовность канала к работе (ГКР)
M.1045

Ready-for-service (RFS) date
Дата готовности канала к работе (ГКР)
M.1045

Ready-for-test signal
Сигнал "готов к испытаниям"
S.4, § 1

Ready indication
Индикация готовности
Z.317, § 2.2.2.1; Z.341, § 2

Ready indicator
Индикатор готовности
Z.341, § 2

Real
Вещественный
Z.100, § A

Real application relay system
Реальная прикладная релейная система
X.300, § 3.2.15

Real defining occurrence
Действительное определяющее вхождение
Z.200, § H

Real end system
Реальная оконечная система
X.300, § 3.2.16

real link
реальный тракт
см.: *Noise on a real link*

Real novelty
Действительная новизна
Z.200, § H

Real open system
Реальная открытая система
M.36, § 2.4.1; *X.200, § 4.1.2*

Real reach
Действительная область
Z.200, § H

Real sort
Вещественный сорт
Z.100, § 5.6.7

Real system
Реальная система
M.36, § 2.4.1; X.200, § 4.1.1

Real tester
Реальный тестер
X.290, Часть 1, § 3.8.13

Real-time
В реальном масштабе времени
Q.9, § 6103

Real time call establishment
Создание связи в реальном времени
I.122, § 1 3.13

Real-time conferencing
Проведение конференции в реальном масштабе времени
F.710, § B.14

Real-time control
Управление в реальном времени
Q.795, § 2.10

Real-time conversion facility (real-time interworking)
Устройство преобразования в реальном масштабе времени (взаимодействие в реальном времени)
Доп. No. 1, § 2.3.2.5 (II.4)

Real time information
Информация о реальном масштабе времени
E.152, § 4.6.1

Real type
Тип "действительное число"
X.208, § 3.18

Reanswer and clear-back sequences
Последовательности "повторный ответ" и "отбой вызываемого абонента"
Q.261, § 4.1.11

Reanswer and clear-back signal sequences
Последовательность сигналов "повторный ответ" и "отбой вызываемого абонента"
Q.724, § 1.12

Reanswer signal (RAN)
Сигнал "повторный ответ"
Q.724, § 15.3

Reanswer signal No. 1-No. 3 (RA1-3)
Сигнал "повторный ответ" №1-№3
Сокр. (VI.3)

Reanswer signals
Сигналы "повторный ответ"
Q.254, § 2.1.35

Reasonableness check
Проверка логичности
Q.9, § 2092

Reasonableness check tables
Таблицы проверки логичности
Q.267, § 4.7.2; *Сл. (VI.3)*

Reasons for use of circuit multiplication equipments (CME)
Доводы в пользу применения оборудования увеличения числа каналов (ОУЧК)
Q.50, § 3.1

Reassembling
Сборка
X.200, § 5.7.1.10

Reattempt
Повторная попытка вызова

см.: *Repeated call attempt; reattempt*

Rec. P79 standard
Стандарт Рек.Р.79
Доп.. No. 1.9, § 6. 4 .3 (V)

Recall attempts
Попытки повторного вызова
F.162, § 5.11

Recapitulatory statement of TA accounts
Сводная ведомость ПС
D.30, § 6.6.3; D.98, § 5.3

Receipt
Получение
F.400/X.400, § A.104; X 402, § 9.3.8

Receipt confirmation service
Услуга "подтверждение приема"
X.223, § 9

Receipt notification request indication
Указание запроса уведомления о приеме
F.400/X.400, § B. 6.7

Receipt of CALL PROCeeding and ALERTing
Прием обработки вызова и оповещения
Q.931/I.451, § 5.2.5.2

Receipt of session protocol data unit (SPDU)
Прием протокольного блока данных сеансового уровня (ПБДСп)
T.62, § G.2.1

Receipt of unreasonable and unrecognized signalling information messages
Прием непонятной и нераспознаваемой сигнальной информации
Q.764, § 2.1.0.5

Receipt of unreasonable signalling information
Прием ложной сигнальной информации
X.61, § 4.5.6

Receipt status notification (RN)
Уведомление о состоянии приема
T.330, § 4

ReceiptStatusNotice
УведомлениеОСостоянииПриема
T.330, § 8.26

RECEIVE
ПОЛУЧАТЬ
Z.200, § H

Receive case action
Оператор варианта получения
Z.200, § H

Receive channel
Канал приема
R.140, § 32.016

Receive expression
Выражение приема
Z.200, § H

Receive IPM
Прием МПС
X.420, § 18.4.2

Receive loss
Затухание на приеме
G.164, § 2.8

Receive loudness rating (RLR)
Показатель громкости приемной части
G.111, § 3.1, *A.1.4*

Receive MLP window guard region MX
Защитная область MX окна приема МЗП
X.25, § 2.5.3.2.10

Receive not ready (RNR)
Не готов к приему (НГПР)
G.771, § F.3.2.3.1; T.30, § 5.36.1.7, A.44; X.25, § 2.3.4.3; Q9.21/I.441, § IV.4

Receive not ready (frame) (RNR)
Не готов к приему (кадр) (НГПР)
V.42, § 3; X.212, § III 4.2

Receive not ready (RNR) command and response
Команда и ответ "неготовность к приему"
X.25, § 2.3.4.3

Receive not ready (RNR) command/response
Команда/ответ "неготовность к приему"
Q.921/I.441, § 3.6.8

Receive not ready (RNR) packet
Пакет "неготовность к приему"
X.75, § 4.4.2

Receive NRN
Прием УННП
X.420, § 18.4.4

Receive ready (RR)
Готов к приему
G.771, § F.3.2.3.1; T.30, §§ 5.3.6.1.6, A.4.4, Q.921/I441, § IV.4

Receive ready (frame) (RR)
Готовность к приему (кадр)
V.42, § 3; X.212, § III.4.2

Receive ready (RR) command and response
Команда и ответ "готовность к приему"
X.25, § 2.3.4.2

Receive ready (RR) command/response
Команда/ответ "готовность к приему"
Q.921/I441, § 3.6.6

Receive ready (RR) packet
Пакет "готовность к приему"
X.75, § 4.4.1

Receive report
Прием отчета
X.420, § 18.4.1

Receive RN
Прием УП
X.420, § 18.4.3

Receive sensitivity
Чувствительность приемника
V.29, § 11

Receive sequence number N(R)
Порядковый номер приема
Q.712, § 2.11; X25, § 2.3.2.2.5; Q921/I.441, § 3.5.2.6

Receive signal case action
Оператор варианта получения сигнала
Z.200, § H

Receive state variable V(R)
Переменная состояния приема
X.25, § 2.3.2.2.4; Q.921/I.441, § 3.5.2.5

Receive store full

Заполнение ЗУ приема
T.60, § 3.1.4

Received backward channel data
Принимаемые данные обратного канала
V.24, § 3.1

Received character timing
Синхронизация принимаемых знаков
V.24, § 3.1

Received data
Принимаемые данные
V.24, § 3.1

Received data present
Принимаемые данные выдаются
V.24, § 3.1

Received level
Уровень на приеме
O.33, § 4.1

Received signal frequency tolerance
Допуск на частоту принимаемого сигнала
V.27 bis, § 3; V.27 ter, § 3

Received voice answer
Принимаемый голосовой ответ
V.24, § 3.1

Receiver (REC)
Получатель
Q.921/I.441, § IV.4; V.22 bis, § 4.2; *X.209, § 3.12*

Receiver
Приемник
см.: *Receiving-application-entity; receiver*

Receiver dynamic range
Динамический диапазон приемника
G.955, § 4.3; G.956, § 4.3

Receiver failure detection
Обнаружение неисправности приемником
V.26 ter, § 3.6

Receiver input characteristics
Входные характеристики приемника
V.230, § 8.6

Receiver response time
Время срабатывания приемника
Q.271, § 5.7.1

Receiver sensitivity — Noise and distortion immunity
Чувствительность приемников — Устойчивость к помехам и искажениям
I.430, § 8.6.2

Receiver signal element timing (DTE source)
Синхронизация элементов принимаемого сигнала (источник ООД)
V.24, § 3.1, 3.1; X.21 bis, § 2.2.1

Receiver significant levels
Значащие уровни приемника
V.10, § 4; V.11, § 4

Receiver transfer time
Время приема в приемнике
Q.252, § 1.2.2

receivers
приемники
см.: *Private leasing of receivers*

Receiving a STATUS message
Прием сообщения СТАТУС
Q.931/I.451, § 58.11

Receiving a TS user
Принимающий пользователь УТУ
X.214, § 3.3.4

Receiving ability jeopardized (RAJ)
Ухудшение возможностей приемника
T.62, § 3.5.7; T.62 bis, § 3.4.2.2

Receiving-application-entity; receiver
Принимающий-прикладной-логический-объект; приемник
X.218, § 3.5.4

Receiving equipment congestion signal
Сигнал перегрузки приемного оборудования
U.11 § 1.2

Receiving equipment noise
Шум приемной части аппаратуры
G.712, § 4.3; G.713, § 4.3; G.714, § 10

Receiving line split
Разделение тракта на приеме
Q.313, § 2.3.4

Receiving loudness rating (RLR)
Показатель громкости на приеме
P.34, § 3; Доп. No. 3, § 1.1 (V); P.31, § 1; P.76, § 21, 2.2.3; P.79, § 5.1

Receiving objective loudness rating (ROLR)
Объективный показатель громкости приема (ОПГП)
Доп. No.19, § 1.2.6 (V)

Receiving perforator
Приемный перфоратор
см.: *Reperforator; receiving perforator*

Receiving relative levels at renters' premises for international leased circuits used for data transmission
Относительные уровни приема у абонентов международных арендованных каналов, используемых для передачи данных
Доп. No. 2.16 (IV.3)

Receiving-reliable-transfer-protocol-machine
Приемный-протокольный-автомат-надежной-передачи
X.228, § 3.6.5

Receiving reperforating equipment
Принимающее реперфораторное оборудование
S.11

Receiving sensitivities of OTS
Чувствительность на приеме системы операторов
P.38, § 2

Receiving sensitivities of the LTS
Чувствительность на приеме системы МТС
P.64, § 3

Receiving sensitivity
Чувствительность на приеме
P.30, § 4.2; P.34, § 3; Доп. No. 10, § 3 (V)

Receiving sensitivity of a hands-free telephone
Чувствительность на приеме телефонного аппарата без микротелефонной трубки
P.34, § 3

Receiving sensitivity of a loudspeaker and/or hands-free telephone
Чувствительность на приеме телефонного аппарата с громкоговорителем и/или без микротелефонной трубки
P.34, § 6.5.1.2

Receiving sensitivity of the local telephone system
Чувствительность на приеме местной телефонной системы
P.79, § 6

Receiving SPM
Принимающий ПАСи
X.225, § 3.3.8

Receiving SS-user
Принимающий пользователь - УСи
X.215, § 3.3.4

Receiving terminal
Принимающее оконечное устройство
Q.251, § 1.1.4

Receiving time of a CC message by the signalling connection control part
Время приема подсистемой ПУСС сообщения CC
Q.716, § 2.2.2

Receiving time of a CR message by the signalling connection control part
Время приема подсистемой ПУСС сообщения CR
Q.716, § 2.2.2

Receiving time of a DT message by the signalling connection control part
Время приема подсистемой ПУСС сообщения DT
Q.716, § 2.2.2

Receiving time of a UDT message by the signalling connection control part
Время приема подсистемой ПУСС сообщения UDT
Q.716, § 2.1.2

Receiving transport entity
Принимающий логический объект транспортного уровня
X.224, § 3.2.8

Reception
Прием
F.1, § A V.5, C IV.3

Reception-confirmation signal
Сигнал подтверждения приема
X.70, § 2.3

Reception confirmation signals
Сигналы подтверждения приема
U.11, § 13

Reception-congestion signal
Сигнал перегрузки коммутатора
X.70, § 2.3, 2.8; X.71, § 1.10

Reception control (RC)
Управление приемом
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Reception of telegrams
Прием телеграмм
F.1, § C. V. 6

Reception operations
Операции приема
X.420, § 18.4

Recipient
Получатель
F.400/X.400, § A.105

Recipient
Получатель
см.: *Actual recipient; recipient*

Recipient-assigned alternate recipient
Альтернативный получатель, назначенный получателем
X.402, § 9.2.2

Recipient-certificate
Сертификат-получателя
X.411, § 8.3.1.1.2.1

Recipient-improperly-specified
Неправильно-определен-получатель
X.411, § 8.2.2.5

Recipient-name
Имя-получателя
X.411, § 8.2.1.1.1.2

Recipient-number-for-advice
Номер-получателя-для-извещения
X.411, § 8.2.1.1.1.19

Recipient-reassignment-prohibited
Предназначение-получателя-запрещено
X.411, § 8.2.1.1.1.4

Recipient specifier
Определитель получателя
X.420, § 7.1.2

Reciprocal protection of pilots and outband signalling
Взаимная защита контрольных частот и внеполосной сигнализации
G.232, § B

Reciprocity calibration technique
Калибровка методом взаимности
P.61, § 1

Recognized private operating agency (RPOA)
Признанная частная эксплуатационная организация (ПЧЭО)
D.195, F.401, § A; F.500 § A; F.500, § A; Рез. 13 (II.4); X.301, § 4

Recombining
Рекомбинация
X.200, § 5.7.1.7

Recommendation indicator
Указатель рекомендаций
Q.762, § 2.63

Recommendation on handset
Рекомендации, касающиеся микротелефонной трубки
P.35, § 3

Recommendations in other series concerning network performance objectives that apply at reference point of an ISDN
Рекомендации других серий, касающиеся нормирования характеристик работы сети и применимые к базисной точке Т ЦСИС
I.351

Recommendations relating to carrier-transmission systems
Рекомендации, относящиеся к системам передачи
G.221

Recommended method for automatic restoration of an abnormally blocked circuit
Рекомендуемый метод для восстановления аварийно заблокированного канала
Q.490, § 6.6

Recommended support of teleservices
Рекомендации по обеспечению услуг предоставления связи
I.240, § 3

Recommended values of circuit noise
Рекомендуемые значения шума цепи

P.11 § 2.3.2

Reconfiguration of a private leased circuit network
Реконфигурация арендованной сети частного пользования
D.1, § 6.5

Reconstructed sample
Восстановленный дискрет
G.701, § 8031

Reconstructed signal calculator
Калькулятор восстановленного сигнала
G.721, § 2.7, 4.2.6

Reconstructed signal computation
Вычисление восстановленного сигнала
G.722, § 3.6.2

Reconstructing filter
Восстановленный фильтр
G.722, § 1.2, 2.5.2

Reconstruction delay
Задержка восстановления пакета
P.84, § A.7

Record
Запись
Q.9, § 6105

Record keeping and monitoring for charging purposes
Регистрация донесений и контроль для целей тарификации
N.55, § 8

Record mode
Вид записи
Z.200, § H

Record separator
Разделитель информации
T.50, § 4.1.5

Record tone
Тональный сигнал записи
E.182, §§ 4, A.2.16

Recorded announcement
Записанное уведомление
E.120, § 6; E.122, § 2; E.152, § 4.5.3; E.181/Q.35, § 2; E.182, §§ 2, A.1.3; Доп. No. 1, § 1.15 (II.2); Доп. No. 6 (II.2); E.413, § 4.3; Q.542, § 5.4.4.9

recorded announcements
записанные уведомления
см.: *Tones and recorded announcements in telephone services*

Recorded information of public interest
Записанная информация, представляющая общий интерес
Доп. No. 1, § 2.13 (II.2)

Recorded message
Записанное сообщение
Доп. No. 2, § 34 (II.4)

Recording
Регистрация
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Recording apparatus substituting the called subscriber
Записывающее устройство, заменяющее вызываемого абонента
E.117, § A

Recording call duration
Регистрация продолжительности разговоров
E.260, § 1

Recording day
Регистрационный день
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Recording of results
Регистрация результатов
M.580, § 15.5

Recording period
Период регистрации
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Recording room
Помещение для записи
P.84, § 6.1

Recovery
Ремонт
см.: *Restoration; recovery*

Recovery of the collection charges
Получение взимаемых такс
D.30, § 5.3

Recovery state variable (V(m))
Переменная состояния восстановления (V(m))
Q.921/I.441, § IV.4

Recovery time
Время восстановления в исходное состояние
M.495, § 3.4.5

Rectangle
Прямоугольник
F.300, § 3.3.7.4.4

Rectangular coordinate systems
Прямоугольные системы координат
T.417, § 5.1.2

Recto/verso pages
Правая/левая страницы
T.412, § 7.3.4

Recursion
Рекурсия
F.400/X.400, § A.106; X.208, § 5.5

RECURSIVE
РЕКУРСИВНЫЙ
Z.200, § H

Recursive
Рекурсивный
Z.200, § H

Recursive definition
Рекурсивное определение
X.208, § 3.35; Z.200, § H

Recursive mode
Рекурсивный вид
Z.200, § H

Recursive mode definition
Определение рекурсивных видов
Z.200, § H

Recursive temporal pre-filter
Рекурсивный временный предфильтр
H.120, § 2.4.1.2.2

Recursivity
Рекурсивность
Z.200, § H

Redirected call indicator

Указатель "перенаправленный вызов"
X.61, § 2.3.11.4

Redirected call signal
Сигнал "перенаправленный вызов"
X.61, § 2.3.11.5

Redirecting indicator
Указатель перенаправления
Q.762, § 2.64

Redirecting number
Номер перенаправления
Q.762, § 2.65; Q.763, § 3.28; Q.931/I.451, § 4.7.6

Redirecting party
Переводящий связь абонент
I.252, § 1.6.5

Redirecting reason
Причина переадресации
Q.762, § 2.66

Redirection
Перенаправление
F.400/X.400, § A.107; X.402, § 9.4.5

Redirection address
Адрес перенаправления
Доп. No. 2, § 42 (II.4); X.61, § 2.3.11.3, 3.3.3.14

Redirection address indicator
Указатель "адрес перенаправления"
X.61, § 2.3.11.2

Redirection counter
Счетчик переадресаций
Q.762, § 2.67

Redirection disallowed by originator
Переадресация запрещена отправителем
F.400/X.400, § B.68

Redirection-history
Предыстория переадресации
X.413, § 11.2.34

Redirection information
Информация о перенаправлении
Q.763, § 3.29

Redirection number
Номер перенаправления
Q.762, § 2.68; Q.763, § 3.30

Redirection of call
Перенаправление вызовов
X.20, § F.3; X.21, § G.3; X.61, § 5.6

Redirection of calls facility
Услуга "перенаправление вызовов"
X.61, § 2.3.11

Redirection of incoming messages
Перенаправление входящих сообщений
F.400/X.400, § B.69

Redirection procedure
Процедура перенаправления
X.411, § 14.3.7

Redirection-reason
Перенаправление-причина
X.411, § 8.3.1.1.1.5

Redirection request signal
Сигнал запроса перенаправления
X.61, § 2.3.11.1

Redrive counter (RC)
Счетчик повторного запуска
T.70, § D.2.2

Redrive counter busy (RCB)
Счетчик повторного запуска занят
T.70, § D.2.2

Reduced rate
Льготный тариф
E.128, § 2.4

Reduced rate period
Время действия льготного тарифа
D.106, § 4; E.127, § 2.3.6

Reduced rates during periods of light traffic in the international telephone service
Льготные тарифы в период слабой нагрузки в международной телефонной службе
D.106

Reduction of interference
Уменьшение помех
K.18, § 3

Reduction of the risk of instability by switching means
Уменьшение вероятности потери устойчивости разговорных каналов коммутационными средствами
Q.32

Redundancy check (CRC) procedures
Процедуры циклового синхронизма (ЦПИ)
G.706, § 5

Redundancy; standby
Избыточность; резерв
Доп. No. 5, § 4 (II.3); *Доп. No. 6, § 9.301 (II.3); M.60, § 112*

Redundant code
Избыточный код
R.140, § 31.113

Redundant digital signal
Избыточный цифровой сигнал
G.701, § 2010

Redundant line code
Избыточный линейный код
G.701, § 9003

Redundant n-ary signal
Избыточный n-ичный сигнал
G.701, § 2011

reenterable routine
абсолютная стандартная программа
см.: *Reentrant program; reentrant routine; reentran subroutine; reenterable program; reenterable routine; reenterable subroutine*

reenterable subroutine
абсолютная стандартная подпрограмма
см.: *Reentrant program; reentrant routine; reentrant subroutine; reenterable program; reenterable routine; reenterable subroutine*

Reentrant program; reentrant routine; reentrant subroutine; reenterable program; reenterable routine; reenterable subroutine
Абсолютная стандартная программа; стандартная абсолютная программа; абсолютная программа; стандартная программа
Q.9, § 6312

Reentrant routine

Абсолютная программа
см.: *Reentrant program; reentrant routine; reentrant subroutine; reenterable program; reenterable routine; reenterable subroutine*

reentrant subroutine
абсолютная стандартная программа
см.: *Reentrant program; reentrant routine; reentrant subroutine; reenterable program; reenterable routine; reenterable subroutine*

Reentrant trunking
Двойное прохождение
Q.9, § 1176

Reestablishment of multiple frame operation
Повторное установление многокадрового режима работы
Q.921/I.441, § 5.7

REF
REF
Z.200, § H

Referability
Ссылаемость
Z.200, § H

Referable
Ссылочный
Z.200, § H

Reference area
Эталонная зона
T.417, § 5.2; *T.411, § 3.146*

Reference axis
Эталонная сеть
P.51, § 2.2.3

Reference capacity half-unit
Эталонная полуединица пропускной способности
Q.543, § A.2.6

Reference capacity unit
Эталонная единица пропускной способности
Q.543, § A.2.5

Reference class
Ссылочный класс
Z.200, § H

Reference clock
Эталонный задающий генератор
G.701, § 6010

reference clocks
эталонные задающие генераторы
см.: *Timing requirements at the outputs of primary reference clocks suitable for plesiochronous operation of international digital links*

Reference codec
Эталонный кодек
P.66, § 5.2

Reference configuration
Эталонная конфигурация
I.112, § 421; I.324, § 1.2; I.325, § 3.1; I.411, § 2.1; M.30, § 2.4.1.2; Q.1062

Reference configuration for charging
Базисная конфигурация для начисления платы
I.326, § 3

Reference configuration for circuit-mode
Базисная конфигурация для режима коммутации каналов
I.326, § 3.3

Reference configuration for the user-network interface
Базисная конфигурация для стыка пользователь-сеть
I.121, § 3.3.1

Reference configurations for ISDN connection types
Базисные конфигурации для типов соединений ЦСИС
I.325

Reference configurations for relative network resource requirements
Базисные конфигурации для оценки относительных потребностей в сетевых ресурсах
I.326

Reference connection
Эталонное подключение
E.701, § 2

Reference connection for point-to-point circuit switched services
Эталонное подключение для служб с прямой коммутацией каналов
E.701, § 2.1

Reference connection for point-to-point packet switched services
Эталонное подключение для служб с прямой пакетной коммутацией каналов
E.701, § 2.2

Reference connections for traffic engineering
Эталонное подключение для инженерии трафика
E.701

Reference data
Справочные данные
Доп. No. 6, § 9204 (II.3)

Reference definition of abstract information objects
Справочное определение абстрактных информационных объектов
X.420, § E

Reference definition of abstract service
Справочное определение абстрактных услуг
X.420, § G

Reference definition of directory object classes and attributes
Справочное определение классов и атрибутов объектов справочника
X.402, § C

Reference definition of extended body part types
Справочное определение расширенных частей тела
X.420, § I

Reference definition of functional objects
Справочное определение функциональных объектов
X.420, § F

Reference definition of heading extensions
Справочное определение расширений заголовка
X.420, § H

Reference definition of message store attributes
Справочное определение атрибутов хранилища сообщений
X.420, § J

Reference definition of MHS protocol object identifiers
Справочное определение объектных идентификаторов протокола СОС
X.419, § A

Reference definition of MTS object identifiers
Справочное определение объектных идентификаторов СПС
X.411, § A

Reference definition of notation
Справочное определение нотации
X.407, § C.8

Reference definition of object identifiers
Ссылочные определения идентификаторов объектов
X.402, § B; X.407, § B; X.420, § D

Reference definition of protocol object identifiers
Ссылочные определения идентификаторов объектов протокола
X.519, § C

Reference definition of upper bounds
Справочное определение верхних границ
X.420, § K

Reference element
Эталонный элемент
T.6, § 2.2.1

Reference equivalent (RE)
Эквивалент затухания (ЭЗ)
G.111; P.10, § 43.01

Reference equivalent speaking position (RESP)
Эталонная эквивалентная точка речи (ЭЭТР)
Доп. No. 19, § 3.2.6.1 (V)

Reference field
Поле справочного номера
X.29, § 4.4.5

Reference frequency
Эталонная частота
Q.45 bis, § 1.2.4.1

Reference line
Эталонная линия
T.6, § 2.2.1; *T.411, § 3.147*

Reference load
Эталонная нагрузка
Q.543, § 2.1

Reference loudness (RL)
Эталонная громкость (ЭГ)
Доп. No. 19, § 7.4.1, 7.4.2 (V)

Reference maintenance configuration
Эталонная конфигурация технической эксплуатации
M.36, § 2.3.3

Reference measurements for a link
Контрольные измерения для тракта
M.460, § 4

Reference measurements for a path
Контрольные измерения для тракта
M.555, § 3

Reference mode
Ссылочный вид
Z.200, § H

Reference model of open systems interconnection
Эталонная модель взаимосвязи открытых систем
X.200

Reference model of the document imaging process
Эталонная модель процесса отображения документа
T.412, § 7

Reference model of the document layout process
Эталонная модель размещения документа
T.412, § 6

Reference models
Эталонные модели
M.550, § 2.1

Reference nonlinear processor
Эталонный нелинейный процессор
G.165, § C

Reference number (RI)
Эталонный номер
Q.921/I.441, § 5.3.6.3

Reference obstacle
Эталонное препятствие
P.51, § 2.2.8.

Reference packet processing capacity (RPPC)
Пропускная способность обработки эталонных пакетов (ПСЭП)
Q.543, § A.6.1.7

Reference packet type
Эталонный тип пакета
Q.543, § A.6.1.4

Reference packet work unit
Рабочая единица эталонного пакета
Q.543, § A.6.1.5

Reference path
Ветвь ссылок
X.518, § 3.5

Reference performance objectives
Эталонные расчетные значения качественных показателей
M.550, § 3.2.1

Reference point
Эталонная точка
G.960, § B.1 114; I.112, § 420; I.324, § 1.2; I.325, § 3.5; *I.411, § 2.3; I.430, § 114; Q.9, § 1560;* Q.1062; T.417, § 5.2; *T.411, § 3.148*

Reference point Q
Эталонная точка Q
I.511, § 2.2

Reference point S
Эталонная точка S
см.: *Access point 2*

Reference point T
Эталонная точка T
см.: *Access point 1; reference point T*

Recommendations in other series concerning network performance objectives that apply at reference point T of an ISDN

Reference points for network interconnections
Эталонные точки взаимного соединения сетей
I.510, § 6.1

Reference points S and T
Эталонные точки S и T
I.121, § 3.3.1

Reference primitive value
Справочное примитивное значение
Z.200, § H

Reference surface
Эталонная поверхность
G.651, § A.22

Reference system
Эталонная система

Доп. No. 19, § 1.2.2 (V)

Reference test method (RTM)
Эталонный метод измерения (ЭМИ)
G.651, § A.23; G.652, § 1.3

Reference test method and alternative test method for geometrical and optical parameters measurements
Эталонный и альтернативный методы измерения геометрических и оптических параметров
G.651, § B.I

Reference test method and alternative test methods for attenuation measurements
Эталонный метод и альтернативные методы измерения затухания
G.651, § B.II

Reference test method for baseband response measurements
Эталонный метод измерения частотной характеристики основной полосы
G.651, § B.III

Reference test methods for geometrical parameters and the alternative test method for numerical aperture: the refracted near-field technique
Эталонные методы измерения геометрических параметров и альтернативный метод измерения числовой апертуры: метод преломления в ближнем поле
G.651, § B I B.2

Reference test text
Эталонный текст теста
T.63, § 1.2.3

Reference unit (and half-unit) processing capacity (RUPC)
Пропускная способность обработки эталонных единиц (и полуединиц) (ПСЭЕ)
Q.543, § A.2.9

Reference value
Эталонное значение
Z.200, § H

Reference vocal level (RVL)
Эталонный голосовой уровень (ЭГУ)
Доп. No. 3, § 2.6 (V)

Referenced location
Ссылочная ячейка
Z.200, § H

Referenced mode
Ссылочный вид
Z.200, § H

Referenced origin mode
Ссылаемый начальный вид
Z.200, § H

References to other documents
Ссылки на другие документы
T.414, § 5.4.5.1

Referencing property
Свойство ссылаемости
Z.200, § H

Referral
Отсылки
F.500, § H.75; X.500, § 7.5.2; *X.518, § 3.5*

Refined message transfer system model
Уточненная модель системы передачи сообщений
X.411, § 10

Refinement
Уточнение
Z.100, § 3.3, A, D.4.7

Refinement of the TLMA object
Разбиение объекта агента АТЛМ
T.330, § 8

Reflected-parameter
Отраженный параметр
T.433, § 6.4.4.3

Reflection coefficient modulus
Модуль коэффициента отражения
G.323, § 8

Reformat the message
Реформатировать сообщение
F.50, § A.2

Reformatting
Реформатирование
T.411, § 3.145

Refracted near-field technique
Метод преломления в ближнем поле
G.652, § B.2.2.2

Refractive index profile
Профиль показателя преломления
G 651, § 1.2.1

(Refractive) index profile
Профиль показателя (преломления)
G.651, § A.24

Reframe circuit
Схема восстановления синхронизма
G.706, § 2.1.2.2

Reframe time
Схема восстановления синхронизма
G.706, § 2.1.2.1

Reframing
Восстановление синхронизма
X.51, § 3.2.2.2; X.55, § 2.4.2; X.56, § 3.2.2.2

Refund
Возмещение издержек
D.71, § 5; D.73, § 4; D.90, § M; D.45, § 4

Refund claim
Просьба о возмещении издержек
D.70, § 3.5

Refund of charges
Возмещение издержек
D.43, § 2; D.70, § 5.1; D.73, § 4.2; D.90, § L 5.2

refund of charges
возмещение издержек
см.: *Partial and total refund of charges in the international telex service*

refunds
возмещение издержек
см.: *Accounting and refunds for private phototelegraph calls*

Adjustment of charges and refunds in the international telex service

Charging accounting and refunds in the maritime mobile service

Refunds for outages
Компенсация в случае отказов средств связи
D.160, § 6

Refusal cause

Причина сброса
Q.712, § 2.12

Regeneration
Регенерация
G.701, § 2021; R.140, § 33.25

Regenerative repeater
Регенерационный усилительный пункт
G.601, § 1003; G.701, § 2023; U.5, § 2

regenerative repeaters
регенерационные усилительные пункты
см.: *Siting of regenerative repeaters in international telex circuits*

Regenerative repeaters for start-stop signals of International Telegraph Alphabet No. 2
Регенераторы стартстопных сигналов Международного телеграфного алфавита № 2
R.60

Regenerator
Регенератор
G.701, § 2022

Regenerator section (deprecated)
Регенерационный участок (не рекомендуется)
см.: *Elementary regenerator section*

Regenerator section lengths
Длина регенерационных участков
G.955, § 4.1; G.956, § 4.1

REGION
ДИАПАЗОН
Z.200, § H

Region
Диапазон
Z.200, § H

Region body
Тело диапазона
Z.200, § H

Region name
Имя диапазона
Z.200, § H

Region of interest
Область интересов
T.418, § 5.1; *T.411, § 3.149*

Region of interest specification
Задание области интересов
T.418, § 6.1.2

Region spec
Спецификация диапазона
Z.200, § H

Regional tariff groups
Региональные тарифные группы
D.2, § 1.2

Regionality
Региональность
Z.200, § H

Regionally safe
Регионально надежный
Z.200, § H

Register
Регистр
Q.9, § 1210; T.330, § 8.2.8; X.411, § 7.4, 8.4.1.1

REGISTER
РЕГИСТР
Q.932/I.452, § 7.1.5

Register congestion
Перегрузка регистров
U.20, § 9

Register function
Функция регистра
Q.9, § 3220

Register-MS abstract-operation
Абстрактная-операция регистрации ХС
X.413, § 3.2.66

Register recall pushbutton
Кнопка повторного вызова регистра
E.161, § 4.2.1

Register signalling
Межрегистровая сигнализация
Q.151-Q.157; Q.320-Q.326; Q.440-Q.458

Register signalling (Signalling System R1)
Межрегистровая сигнализация (Система сигнализации R1)
Q.9, § 2013

Registered access
Зарегистрированный доступ
F.400/X.400, § A.108

Registered address
Зарегистрированный адрес
F.1, § A III 5.4; *F.500, § 11.76;* X.520, § 5.7.7

Registered IPMS user
Зарегистрированный пользователь СМПС
U.204

Registered mail
Регистрируемая почта
F.400/X.400, § B.70

Registered mail to addressee in person
Регистрируемая почта "лично адресату"
F.400/X.400, § B.71

Registered-mail-type
Тип-зарегистрированной-почтовой связи
X.411, § 8.2.1.1.1.18

Registering a mobile station in a foreign PLMN
Регистрация подвижной станции на зарубежной СПСП
E.212, § 2.8

Registration
Регистрация
X.21, § G.5; *X.413, § 3.2.67*

Registration accepted signal
Сигнал "регистрация принята"
X.61, § 2.3.8.5

Registration completion signal
Сигнал "регистрация завершена"
X.61, § 2.3.8.4

Registration confirmation packet
Пакет "подтверждение регистрации"
X.25, § 5.7.2.2

Registration field
Поле регистрации
X.25, § 5.7.2.1.4

Registration-identifier
Идентификатор-регистрации

X.413, § 3.2.68

Registration into a service directory
Регистрация в списке абонентов
I.210, § 6.2

Registration length field
Поле длины регистрации
X.25, § 5.7.2.1.3

Registration of incoming calls
Услуга регистрации входящих вызовов
Доп. No. 1, § 1.11 (II.2)

Registration packets for the on-line facility registration facility
Пакеты регистрации при услуге "оперативная регистрация услуг"
X.25, § 5.7.2

Registration request
Запрос регистрации
X.25, § 5.7.2.1

Registration request packet
Пакет "запрос регистрации"
X.25, § 5.7.2.1

Registration request signal
Сигнал "запрос регистрации"
X.61, § 2.3.8.2

Regression model
Модель с регрессией
E.507, § 3.6

Regular signalling link
Основной тракт сигнализации
Q.9, § 2120

Regular transmission
Регулярная передача
D.180, § 2.5.1

Regularity loss
Затухание вследствие неоднородностей
G.601, § 2302

Regularity of impedance
Однородность волнового сопротивления
G.611, § 2.3

Regulated line section control station
Главная руководящая станция участка регулирования линии
M.80, § 2.3

Regulated line section (symmetric pairs, coaxial pairs or radio-relay links, etc.)
Секция регулирования линии (по коаксиальным и симметричным парам кабеля, радиорелейным линиям передачи и т.д.)
G.211, § 3.17

Regulated line section using coaxial pairs
Секция регулирования линии, использующая коаксиальные пары
см.: *Regulated line section (using symmetric pairs, coaxial pairs or radio-relay links)*

regulated line section using radio-relay links
секция регулирования линии, использующая радиорелейные линии
см.: *Regulated line section (using symmetric pairs, coaxial pairs or radio-relay links)*

Regulated line section (using symmetric pairs, coaxial pairs or radio-relay links)
Секция регулирования линии, (по симметричным парам, коаксиальным парам, радиорелейным линиям передачи)
M.300, § 1.22

Regulated-line sections
Секции регулирования линии
G.423, § 3

regulated line sections
секции регулирования линии
см.: *Routine maintenance measurements to be made on regulated line sections*

REJ recovery
Восстановление по REJ
X.25, § 2.3.5.2.1

REJ supervisory frame
Контрольный кадр REJ
Q.921/I.441, § 3.6.7

Reject (REJ)
Неприем (REJ)
Q.775, § 2.3.3, X.25, § 2.3.4.1; Q.921/I.441, § IV.4; X.141, § 3.3.3.1

Reject by the TC-user
Неприем пользователем ТС
Q.771, § 3.1.5

Reject filter
Режекторный фильтр
O.132, § 3.3.5

Reject (frame) (REJ)
Неприем (кадр)
V.42, § 3; X.212, § III.4.2

Reject of a component by transaction capabilities application part
Неприем компонента подсистемой применения возможностей транзакции
Q.775, § 2.4.4

Reject (REJ) command and response
Команда и ответ "неприем"
X.25, § 2.3.4.4

Reject (REJ) command/response
Команда/ответ "неприем"
Q.921/I.441, § 3.6.7

Reject (RJ) TPDU
НБДТ "отказ" (ОТК)
X.224, § 13.11

Reject TPDU (RJ TPDU)
НБДТ "отказ" (НБДТ ОТК)
X.224, § 4.2

Rejected block parameter
Параметр отмененного блока
T.70, § 5.5.7.2

Rejection output
Вывод отказа
Z.341, § 2

Related information (RI)
Сопутствующая информация
M.460, § A.2

Related IPMs
Родственные МИС
X.420, § 7.2.9

Relation
Связь

D.000, § A.9

Relation between the traffic offered and the number of circuits required
Отношение между предложенным трафиком и количеством необходимых каналов
Доп. No. 2 (II.3)

Relation between user demands and attributes
Соотношение между потребительским спросом и характерными свойствами
E.711, § A

Relation between videotex service and DTAM service
Соотношение между службой видеотекс и службой ПМД
T.564, § 7

Relational attribute types
Типы атрибутов отношений
X.520, § 5.10

Relational operator
Оператор сравнения
Z.200, § H; Z.341, § 2

Relations between layers in one plane
Взаимодействие между уровнями в одной плоскости
I.320, § 3.2

Relations beween planes
Взаимодействие между плоскостями
I.320, § 3.3

Relationship between call progress signals, diagnostic codes and unsuccessful call events of the mobile satellite circuit
Взаимосвязь между сигналами прохождения соединения, диагностическими кодами и событиями в подвижном спутниковом канале при неудачном вызове
X.352, § 6

Relationship between generic and possible specific QOS and NP parameters
Соотношение между родовыми параметрами и возможными конкретными параметрами КО и NP
I.350, § B

Relationship between services and ISDN connection types
Соотношение между услугами и типами соединений ЦСИС
I.340, § 5

Relationship between speech loss probability and its estimation
Зависимость между вероятностью пропадания речи и ее оценкой
E.855, § B

Relationship between terminals and services in the ISDN
Взаимосвязь между терминалами и услугами в ЦСИС
I.470, § 2

Relationship of terminal functions to ISDN
Взаимосвязь между функциями терминалов и ЦСИС
I.470

Relationships between the general QOS parameters and the circuit-switched service performance parameters
Взаимосвязи между общими параметрами КО и параметрами работы службы с коммутацией каналов
X.140, § A

Relationships between the general QOS parameters and the OSI network layer service performance parameters
Взаимосвязи между общими параметрами КО и параметрами работы службы сетевого уровня ВОС
X.140, § C

Relationships between the general QOS parameters and the packet-switched service performance parameters
Взаимосвязи между общими параметрами КО и параметрами работы службы с коммутацией пакетов
X.140, § B

Relative amplitude of an elementary echo
Относительная амплитуда элементарного эха
G.601, § 2207

Relative distinguished name (RDN)
Относительно выделенное имя (ОВИ)
F.500, § H.77; X.500, § 3.4; X.501, § 8.3

Relative duration of impulsive noise events
Относительная длительность явлений импульсных помех
O.71, § 3.8.2

Relative duration of interruption events
Относительная длительность явлений перерыва
O.62, § 3.2

Relative frequency
Относительная частота
Доп. No. 6, § 2012 (II.3)

Relative level (dBr)
Относительный уровень (дБо)
G.121, § 6.3; *N.1, § A.2.2*

Relative level (at a point on a circuit)
Относительный уровень (в точке цепи)
G.100, § 1.3

Relative levels
Относительные уровни
G.714, § 3; G.142, § 2.3; T.11 § 2.4

relative levels
относительные уровни
см.: *Definition of relative levels, transmission loss and attenuation/frequency distortion for digital exchanges with complex impedances at Z interfaces*

Relative levels and impedances on an international sound-programme connection
Относительные уровни и полные сопротивления в международном соединении для передачи программ звукового вещания
J.14

Relative levels and interconnection in a frontier section
Относительные уровни и соединения на пограничном участке
G.332, § 6

Relative levels at supermastergroup distribution frames
Относительные уровни на стойках переключения четверичных групп
G.233, § 5

Relative levels at the distribution frame of 15-supergroup assembly (No. 1)
Относительные уровни на стойках переключения (№ 1) из 15 вторичных групп
G.233, § 6

Relative (power) level
Относительный уровень мощности
G.101, § 5.3.2; Q.43, § 5.3.2

Relative power levels at group distribution frames and supergroup distribution frames
Относительные уровни мощности на стойках переключения первичных и вторичных групп
G.233, § 3

Relative power levels at mastergroup distribution frames
Относительные уровни мощности на стойках переключения третичных групп

G.233, § 4

Relative resource requirements
Относительные потребности в сетевых ресурсах
I.326, § 2

Relative time interval error
Относительная ошибка по временному интервалу
G.701, § 6013

Relative timing action
Оператор выбора относительно времени
Z.200, § H

Relative transmission levels at virtual analogue switching points
Относительные уровни передачи в виртуальных аналоговых точках коммутации
M.560, § 2.3.3

Relay and regeneration of R2 interregister signals by an outgoing R2 register in a transit exchange
Ретрансляция и регенерация межрегистровых сигналов R2 исходящим регистром R2 на транзитной станции
Q.478

Relay mode of operation
Режим работы "ретрансляция"
Доп. No. 3, § 3.4.1 (II.4)

Relay point
Пункт переприема
Q.716, § 1.2

Relay point with coupling
Пункт переприема с сопряжением
Q.716, § 1.2

Relay point without coupling
Пункт переприема без сопряжения
Q.716, § 1.2

Relay-system IUTs
ТР ретрансляционных-систем
X.290, Часть 1, § 7.5.5

Release
Разъединение; освобождение
E.600, § 1.17; Q.9, § 0212; X.224, § 11.2.4; Q.931/I.451, § 3.1.11, 3.2.7

Release and release-guard sequence
Последовательность разъединения и освобождения
Q.412, § 2.2.2.6

Release cause
Причина разъединения
Q.712, § 2.13

Release complete (RLC)
Освобождение сделано
Q.712, § 1.12; Q.713, § 4.6; Q.931/I.451, § 3.1.12, 3.2.8

Release complete message (RLC)
Сообщение "освобождение сделано"
Q.762, § 1.34; Табл. 18/Q.763

Release date and time
Дата и время освобождения
T.414, § 5.4.2.7

Release delay
Задержка освобождения
I.352, § 3.2.2.1

Release delay specification
Требования к задержке освобождения
I.352, § 3.2.2.2

Release failure
Несостоявшееся разъединение
Q.543, § 2.5.1.2

Release failure probability
Вероятность несостоявшегося разъединения
E.800, § 5405

Release-guard signal (RLG)
Сигнал освобождения
Q.9, § 2059; Q.254, § 2.1.37; Q.261, § 4.1.13; Q.268, § 4.8.2.3; *Q.400, § 1.2.4;* Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Release-guard signal (sent in the backward direction)
Сигнал освобождения (переданный в обратном направлении)
Q.120, § 1.10; Q.140, § 1.10

Release in answered state
Освобождение в состоянии ответа
Q.412, § 2.2.2.6

Release in clear-back state
Освобождение в состоянии отбоя
Q.412, § 2.2.2.6

Release message (REL)
Сообщение освобождения
Q.762, § 1.33; Табл. 17/Q.763; Q.764, § 2.2.1

Release of a signalling connection
Разъединение соединения сигнализации
Q.764, § 3.7.4

Release of circuit for routine measurements
Освобождение канала для выполнения периодических измерений
N.23, § 3

Release of international connections and associated equipment
Освобождение международных соединений и соответствующее оборудование
Q.724, § 6

Release of international registers
Выключение международных регистров
Q.156

Release of registers
Выключение регистров
Q.127; Q.325

Release prior to answered state
Разъединение в предответном состоянии
Q.412, § 2.2.2.6

Release procedure
Процедура выключения
Q.422, § 3.2.3.6; Q.699, § 4

Release time
Время выключения
G.164, § 5.7

Released (RLSD)
Разъединенный
Q.712, § 1.11; Q.713, § 4.5; Z.200, § H

Relevant failure
Учитываемое повреждение
Доп. No. 6, § 5213 (II.3)

Reliability (MTBF)
Безотказность (СВМО)
Доп. No. 5, § 4 (II.3); G.602, § 3, A; G.952, § 4.23; G.953,

§ 3.2; M.30, § 4.1

Reliability and availability of analogue cable transmission systems and associated equipments
Надежность и готовность кабельных аналоговых систем передачи и относящейся к ним аппаратуры
G.602

Reliability and availability performance of exchange and circuits
Показатель надежности и коэффициент готовности станций и цепей
E.845, § B

Reliability block diagram
Диаграмма надежности
Доп. No. 6, § 9407 (II.3)

Reliability growth
Рост безопасности
Доп. No. 6, § 9503 (II.3)

Reliability improvement
Повышение безопасности
Доп. No. 6, § 9504 (II.3)

Reliability in analogue cable transmission systems
Надежность кабельных аналоговых систем передачи
G.602, § 2

Reliability model
Модель надежности
Доп. No. 6, § 9402 (II.3)

Reliability of interregister signalling
Надежность межрегистровой сигнализации
Q.458

Reliability performance
Показатель безотказности
E.880, § 5.1; *Доп. No. 6, § 4003 (II.3)*

Reliability (performance)
Безотказность (показатель)
M.60, § 113

Reliability, R
Надежность, R
Доп. No. 6, § 8201 (II.3)

Reliability tests on the link
Испытание надежности тракта
M.460, § 8

Reliable transfer (RT)
Надежная передача
X.218, § 3.5.8; X.229, § 4.3

Reliable transfer (checkpointing and retransferring)
Надежная передача (проверка и повторная передача)
T.432, § 6.7

Reliable transfer: model and service definition
Надежная передача: модель и определение услуг
X.218

Reliable transfer modes
Режимы надежной передачи
T.433, § A

Reliable-transfer-protocol-machine (RTPM)
Протокольный-автомат-надежной-передачи (ПАНП)
X.228, § 3.6.1

Reliable transfer: protocol specification
Надежная передача: спецификация протокола
X.228

Reliable transfer (RT) (RTS)
Надежная передача (НП) (НПД)
X.218, § 4; X.219, § 4; X.228, § 4.3

Reliable Transfer Service Element (RTSE)
Сервисный элемент надежной передачи (СЭНП)
X.218, § 3.5.7; X.219, § 4; X.228, § 4.3; X.229, § 4.3; X.402, § 26.4.2; X.419, § 6.4.2; T.431, § 1, 4

Reliable transfer support functional unit
Вспомогательный функциональный блок надежной передачи
T.432, § 7.5.2

Reliable transfer support service
Вспомогательная служба надежной передачи
T.432, § 9.18

Relocatable address
Перемещаемый адрес
Q.9, § 6116

To relocate
Перераспределять; перемещать
Q.9, § 6207

REM
REM
Z.200, § H

REMOTE
УДАЛЕННЫЙ
Z.200, § H

Remote access connection element
Соединительный элемент удаленного доступа
см.: Remote access; remote access connection element

Remote access; remote access connection element
Удаленный доступ; соединительный элемент удаленного доступа
G.960, § B.1 113; I.430, § 113

Remote acknowledge time (AR)
Время удаленного подтверждения (Туп)
X.224, § 4.4

Remote alarm indication (RAI)
Дистанционная индикация аварийного состояния (ДИАС)
I.431, § 4.7.3

Remote-bind-error
Ошибка-удаленной-связи
X.411, § 8.2.2.10

Remote call forwarding (RCF)
Услуга перенаправления вызовов
Доп. No. 1, § 1.14 (II.2)

Remote context
Удаленный контекст
Z.200, § H

Remote control of a loop
Дистанционное управление шлейфом
R.115, § 5.1

Remote control systems
Системы телеуправления
K.3

Remote definition
Удаленное определение
Z.100, § A

Remote document access
Доступ к удаленному документу
T.431, § 3.1.5

Remote document management
Управление удаленным документом
T.431, § 3.1.6

Remote document manipulations
Манипуляция удаленным документом
T.431, § 5.2.2

Remote exchange concentrator
Дистанционный станционный концентратор
Q.9, § 1020

remote-fed repeaters
промежуточные усилители с дистанционным питанием
см.: *Effect of magnetic induction from power lines on remote-fed repeafters*

Remote-feeding section
Секция дистанционного питания
K.16, § 5

remote-feeding systems
системы дистанционного питания
см.: *Protection of remote-feeding systems and line repeaters against lightning*

Remote loop 2
Удаленный шлейф 2
V.22, § 7.1.1

Remote maintenance
Дистанционное техническое содержание
Доп. No. 6, § 6011 (II.3)

Remote maintenance alarm information
Дистанционная информация эксплуатационной тревожной сигнализации
M.32, § 3.5

Remote modulion
Удаленная модуляция
Z.200, § II

Remote-operation-protocol-machine
Протокольный-автомат-удаленных-операций
X.229, § 3.7.1

Remote operation service (ROS)
Служба удаленных операций (СУО)
X.407, § 3

Remote Operation Service Element (ROSE)
Сервисный элемент удаленной операции
Q.771, § 2.2.4; T.431, § 1; *X.219, § 3.6.13;* X.229, § 4.3; X.402, § 26.4.1; X.419, § 6.4.1; X.519, § 3.3

Remote operations
Удаленные операции
X.219, § 3.6.10

Remote operations: model, notation and service definition
Удаленные операции: модель, нотация и определение услуг
X.219

Remote operations protocol machine (ROPM)
Протокольный автомат удаленных операций (ПАУО)
X.229, § 4.3

Remote operations: protocol specification
Удаленные операции: спецификация протокола
X.229

Remote operations (RO) (ROS)
Удаленные операции (УО)
X.219, § 4; X.229, § 4.3

Remote piece
Удаленный модуль
Z.200, § II

Remote spec
Удаленная спецификация
Z.200, § II

Remote switching stage
Дистанционно управляемая ступень коммутации
Q.9, § 1016

Remote switching units (RSU)
Выносной блок коммутации
I.324, § 4.2.1.1

Remote test method
Метод удаленного тестирования
X.290, § Часть 1, § 3.8.12

Remotely controlled exchange
Станция с дистанционным управлением
Q.9, § 1008

Remove
Заблокировать
Z.333, § I.2.1; Z.341, § 2

Remove entry
Удаление статьи
X.500, § 7.4.2

Remuneration
Сумма оплаты
D.150, § 2.3.2

Remuneration for exclusive use of circuits
Плата за исключительное пользование каналами
D.000, § A.16.2

Remuneration for facilities made available for the extension of intercontinental circuits
Плата за средства, предоставляемые для продления межконтинентальных каналов
D.301 R, § 2.4

Remuneration for facilities used for the switched-transit handling of intercontinental telephone traffic
Плата за средства связи, используемые для направления межконтинентального телефонного трафика коммутируемым транзитом
D.305 R

Remuneration for shared use and exclusive use
Плата за совместноее пользование и исключительное пользование
D.000, § A.16

Remuneration for shared use of circuits and equipment
Плата за совместное пользование каналами и оборудованием
D.000, § A.16.1

Remuneration for the facilities used
Размер платы за использование средств связи
D.601 R

Remuneration for the facilities used to set up telegraph-type satellite circuits (Intelsat system) via an earth station in Europe and the Mediterranean Basin
Плата за пользование средствами связи при установлении каналов телеграфного типа через спутники связи (система ИНТЕЛСАТ) и земную станцию в Европе или Средиземноморском бассейне
D.301 R, § D

Remuneration for the facilities used to set up telephone-type satellite circuits (Intelsat system) via an earth station in

Europe and the Mediterranean Basin
Плата за пользование средствами связи при установлении каналов телефонного типа через спутники связи (система ИНТЕЛСАТ) и земную станцию в Европе и Средиземноморском бассейне
D.300 R, § D

Remuneration of a country of destination
Плата стране назначения
D.301 R, § 2.3.2.2; D.600 R, § 2.4.2.2; D.601 R, § 2.3.2.2

Remuneration of a direct transit country
Плата стране прямого транзита
D.300 R, § 2.4.2.1; D.301 R, § 2.3.2.1; D.601 R, § 2.3.2.1

Remuneration of Administrations
Плата возмещения Администрациям
D.180, § 6.2

Remuneration of digital systems and channels used in telecommunication relations between the countries of Europe and the Mediterranean Basin
Плата за использование цифровых систем и каналов в электросвязи между странами Европы и Средиземноморского бассейна
D.307 R

Remuneration of public packet-switched data transmission networks
Плата за использование сетей общего пользования для передачи данных с коммутацией пакетов
D.306 R

Remuneration of the Administration of the country of destination
Плата Администрации страны назначения
D.150, § 2

Remuneration of the Administration of the country of origin
Плата Администрации исходящей страны
D.150, § 4

Remuneration of the Administrations of transit countries
Плата Администрациям транзитных стран
D.150, § 3

Remuneration of the country of origin
Оплата исходящей стране
D.150, § 1.4.3

Remuneration of the first transit exchange
Оплата первой транзитной станции
D.67, § B 3.2.2

Remuneration of the international network
Плата за международную сеть
D.601 R, § 2.3.1.1

Remuneration of transit countries
Оплата транзитным странам
D.150, § 1.4.2; D.160, § 1.1

Remuneration on a basis of flat-rate price for the facilities made available
Заранее обусловленная плата за предоставленные средства связи
D.301 R, § 2.3.2

Remuneration on the basis of a flat-rate price for the facilities made available
Заранее обусловленная плата за предоставленные средства связи
D.300 R, § 2.4.2; D.600 R, § 2.4.2; D.601 R, § 2.3.2

Remuneration on the basis of traffic units
Метод платы за единицу трафика
D.300 R, § 2.4.1; D.301 R, § 2.3.1; D.600 R, § 2.4.1; D.601 R, § 2.3.1

Rental
Арендная плата
D.000, § A.6; D.2, § 1.3

Rental for a telephone-type circuit
Арендная плата за цепь телефонного типа
D.3, § 2.2

Rental for monthly leasing of a telephone-type circuit
Месячная плата за аренду цепи телефонного типа
D.2, § 1.1

Renter of a mailbox
Абонент почтового ящика
Доп. No. 1, § 1.20 (II.2)

Repair
Ремонт
см.: *Corrective maintenance; repair*

Repair coverage
Охват ремонта
Доп. No. 6, § 8312 (II.3)

Repair time; corrective maintenance time
Время ремонта; время корректирующего технического обслуживания
Доп. No. 6, § 7105 (II.3)

Repaired item
Восстановленный элемент
Доп. No. 6, § 3002 (II.3)

Repeat (RPT)
Повторить
T.100, § 5.4.1.2

Repeat indicator
Указатель повторения
Q.931/I.451, § 4.5.23

Repeat test interval
Интервал повторных испытаний
M.251, § A.2.2.2.3

Repeatability (of results)
Повторяемость (результатов)
X.290, Часть 1, § 3.7.1

Repeated attempts
Повторные попытки
E.541, § 4.3

Repeated call attempt; reattempt
Повторная попытка вызова
E.600, § 2.6

Repeater
Усилительный пункт
G.601, § 1001

Repeater crosstalk-noise
Помехи от переходных влияний в регенераторе
G.952, § 4.3

Repeater crosstalk-noise figures
Коэффициенты помех от переходных влияний в регенераторе
G.951, § 4.3

Repeater noise margin
Запас помехоустойчивости регенератора
G.954, § 3.3

Repeater power-feeding system
Система дистанционного питания промежуточных усилителей

K.15

repeater power-feeding systems
системы дистанционного питания промежуточных усилителей
см.: *Protection of repeater power-feeding systems*

Repeater section
Усилительный участок
G.352, § 5

Repeater section (deprecated)
Элементарный участок (не рекомендуется)
см.: *Elementary cable section*

repeater sections
усилительные участки
см.: *Specification for repeater sections of loaded telecommunication cable*

repeater station
усилительная станция
см.: *Interconnection of systems in a main repeater station*

Repeater using solid-state devices
Промежуточный усилитель на полупроводниках
K.17, § 1.3

Repeaters
Усилители
G.326, § 2

Repeaters crosstalk noise figures
Помехи от переходных влияний в регенераторах
G.951, § A

Repeaters crosstalk-noise figures
Помехи от переходного влияния в регенераторах
G.952, § A

Repeating of an ACU
Повторение сигнальной единицы подтверждения
Q.279, § 6.9.1

Reperforator; receiving perforator
Перфоратор; приемный перфоратор
S.140, § 39

Reperforator switching
Перфораторный переприем с кодовой коммутацией
U.140, § 31

Repertoire of graphic characters
Набор графических знаков
T.100, § B

Repetition code
Код повторения
Доп. No. 3, §§ A.2, A.3.4 (II.4)

Repetition cycle
Цикл повторения
R.140, § 32.634

Repetition factor
Коэффициент повторения
Z.200, § H

Repetition of a telegram
Повторение телеграммы
F.1 § D II 3.4

Repetition of information (RQ)
Повторение информации (запрос)
V.41, § 4

Replace signal unit
Сигнальная единица замены
Q.296, § 9.6.3.2

Replied-to IPM
Ответ на MIIC
X.420, § 7.2.7

REPLY
ОТВЕТ
Q.711, § 2.1.1.3.2

Reply
Ответ
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Reply advice
Извещение-ответ
F.1, § A VIII 3.4

Reply recipients
Получатели ответа
X.420, § 7.2.13

Reply request indication
Указание запроса ответа
F.400/X.400, § B.72

Reply service advice
Служебное извещение-ответ
F.1, § D II 3.2.3.1

Reply time
Время ответа
X.420, § 7.2.12

Replying IP-message indication
Указание отвечающего MII-сообщения
F.400/X.400, § B.73

Report
Отчет
F.400/X.400, § A.109

Report-delivery
Доставка-отчета
X.411, § 7.3, 8.3.1.2

Report-delivery-envelope
Конверт-доставки-отчета
X.413, § 11.2.35

Report of failure
Отчет о повреждении
Q.771, § 3.1.3.4; Табл. 10/Q.771

Report origin authentication
Аутентификация отправителя отчета
F.400/X.400, § B.74

Report-origin-authentication-check
Проверка-подлинности-отправителя-отчета
X.413, § 11.2.38

Report origin authentication security service
Услуга защиты "аутентификация отправителя отчета"
X.402, § 10.2.1.1.3

Reporting-DL-name
Имя-отчитывающегося-СР
X.413, § 11.2.36

Reporting-MTA-certificate
Сертификат-отчитывающегося-АПС
X.411, § 8.3.1.2.1.12; X.413, § 11.2.37

Repos
Рабочее состояние
X.4, § 1

To represent
Предоставлять
T.51, § 3.2.17

Representation of ISDN address
Предоставление адреса ЦСИС
I.330, § 6

Representative end-to-end accuracy and dependability performance
Типичные характеристики правильности и определенности "от конца до конца"
X.136, § B

Representative end-to-end availability performance
Типичные характеристики готовности "от конца до конца"
X.137, § B

Representative interworking scenarios
Типичные сценарии взаимодействия
E.166, § 5

Reproducible area for group 2 machines
Зона воспроизведения для аппаратуры группы 2
T.3, § 1

Reproducible failure
Возобновляющиеся повреждения
см.: *Systematic failure; reproducible failure; deterministic failure*

Reproduction ratio
Коэффициент воспроизведения
T.0, § A.16; T.1, § 4

Repudiation
Отрицание
X.402, § D.5

Request
Запрос
Z.317, § 2.2.1; Z.341, § 2

Request cycle
Цикл запроса
см.: *RQ cycle; request cycle*

Request decomposition
Разложение запроса
X.518, § *3.5*

Request for delivery notification signal (ACK)
Запрос сигнала нотификации доставки
F.421, § A

Request for forwarding address
Запрос адреса продвижения
F.400/X.400, § B.75

Request of status of the virtual call
Запрос состояния виртуального соединения
X.28, § 3.7

Request output
Вывод запроса
Z.341, § 2

Request primitive
Примитив "запрос"
V.42, § 6.4

Request (primitive)
Запрос (примитив)
X.2.10, § 3.2.4

Request response
Ответ на запрос разрешения
E.113, § 2.3

Request service advice
Служебное извещение-запрос
F.1, § D.II 3.2.3.1

Request to receive
Запрос приема
V.24, § 3.1

Request to send (RTS)
Запрос передачи
V.24, § 3.1; V.27 bis, § 1

Request transmission time
Время передачи заказа
см.: *Answering time of operators; request transmission time; delay time; setting-up times of an international call*

Request type 1
Запрос типа 1
Q.711, § 2.1.1.3.2

Request type 2
Запрос типа 2
Q.711, § 2.1.1.3.2

Requested delivery method
Запрошенный метод доставки
F.400/X.400, § B.76

Requested-delivery-method
Запрошенный-метод-доставки
X.411, § 8.2.1.1.1.14

Requesting association control protocol machine
Запрашивающий протокольный автомат управления ассоциацией
X.227, § 3.6.2

Requesting-reliable-transfer-protocol-machine
Запрашивающий-протокольный-автомат-надежной-передачи
X.228, § 3.6.2

Requesting-remote-operation-protocol-machine
Запрашивающий-протокольный-автомат-удаленных-операций
X.229, § 3.7.2

Requesting SS-user
Запрашивающий пользователь-SS
см.: *Requestor; requesting SS-user*

Requesting user-to-user signalling services 1, 2 and 3
Запрашивающие услуги сигнализации 1, 2 и 3 пользователь-пользователь
Q.931/I.451, § 7.1.7

Requestor
Запросчик
F.500, § II.78; X.216, § 3.4.17; X.217, § 3.5.6; X.218, § 3.5.5; X.219, § 3.6.5; X.226, § 3.5.11

Requestor; requesting SS-user
Запросчик; запрашивающий пользователь-SS
X.215, § 3.3.5

Requests for information
Запросы справочных сведений
E.140, § 1.2

Requests for refund of charges
Заявки о возмещении такс
D.1, § 5.6

Requests for the TA service
Запросы на услугу ПС

D.30, § 6.2

Required function
Требуемая функция
Доп. No. 6, § 3005 (II.3)

Required time
Требуемый период
Доп. No. 6, § 7203 (II.3)

Requirements by time T
Требования, которые должны соблюдаться к дате T
I.332, § 4

Requirements for cable termination devices
Требования к устройствам окончания кабеля
L.9, § 5

Requirements for ISDN maintenance activities
Требования, предъявляемые к мероприятиям по технической эксплуатации ЦСИС
M.36, § 2.4.2

Requirements for MDF terminating devices
Требования к оконечным устройствам MDF
L.9, § 4

Requirements for the imaging process
Требования к процессу представления
T.561, § 6.1; T.562, § 6.1

Requirements for the measuring arrangements
Требования, предъявляемые к измерительным схемам
O.9, § 3

Requirements in interfacing the international telex network with maritime satellite systems
Требования к стыку международной сети телекс с морскими спутниковыми системами связи
U.60; U.61

Requirements on the protocols used to support the operations and maintenance procedures
Требования к протоколам, используемым для организации работы и процедур технического обслуживания
Q.795, § 5

Requirements to be met in providing the telex service within the ISDN
Необходимые требования для обеспечения службы телекс в ЦСИС
U.202

Rerouting
Перемаршрутизация
F.68, § 1.5.4; Q.12

Reselected DTE address length field
Поле длины адреса перенабираемого ООД
X.29, § 4.4.9.1

Reselection PAD service signal
СРП-служебный сигнал "перенабор"
X.28, § 3.5.29

Resequencing
Упорядочение
X.224, § 6.20

Reservation of channel
Резервирование канала
I.253, § 2.2.1

Reservation of international teleconference
Резервирование международной телеконференции
F.710, § 8

Reservation office
Бюро резервирования
F.710, § B.18

Reservation processing
Обеспечени резервирования
I.253, § 2.3 2.2.3

Reserve arrangements
Резервные тракты
M.1300, § 3

Reserve arrangements for TDM telegraph links
Резервирование телеграфных соединений ВРК
M.850, § 5

Reserve circuit
Резервный канал
M.810, § 1.3; M.820, § 4; M.850, § 7

Reserve circuits for VF telegraphy
Резервные каналы для тонального телеграфирования
E.300

Reserve international lines
Резервные международные линии
M.800, § 2.1

Reserve link
Резервное соединение
M.850, § 5.2; M.1300, § 3.1

Reserve sections
Резервные участки
M.800, § 2.2

Reserve signalling link
Резервный тракт сигнализации
Q.9, § 2121

Reserve transfer links
Резервные линии передачи
M.750, § 3.1

Reserved B-channel
Резервированный канал B
I.254, § 1.3.2.2.1

Reserved circuit service; reserved circuit telecommunication service
Обслуживание по заказу; обслуживание электросвязью по заказу
I.112, § 206

Reserved circuit telecommunication service
Обслуживание электросвязью по заказу
см.: *Reserved circuit service; reserved circuit telecommunication service*

Reserved (communication)
Резервированная ((сеть)
I.140, § A.2

Reserved name
Резервируемое имя
Z.200, § 11

Reserved simple name string
Строка резервируемых простых имен
Z.200, § 11

Reset (SCCP)
Сброс (ПУСС)
F.300, § 3.3.4.3.1; Q.714, § 3.7; *X.200, § 5.7.1.17;* Z.100, § A; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Reset area
Зона сброса
Z.100, § 2.6.7.1, 2.8

Reset-band-acknowledgement, all circuits idle signal (RBI)
Подтверждение-освобождения-полосы, сигналы "все каналы свободны"
Сокр. (VI.3)

Reset-band-acknowledgement message (RBA)
Сообщение подтверждения-освобождения-полосы
Сокр. (VI.3)

Reset-band-acknowledgement signal
Сигнал подтверждения сброса полосы
Q.256, § 2.3.2.2

Reset-band-acknowledgement signal, all circuits idle
Сигнал подтверждения-освобождения-полосы, все каналы свободны
Q.256, § 2.3.2.3

Reset-band signal (RSB)
Сигнал освобождения-полосы
Q.256, § 2.3.2.1; Q.295, § 9.5.1; Сокр. (VI.3)

Reset by the DTE
Сброс от ООД
X.28, § 4.7.1

Reset by the PAD
Сброс от СРП
X.28, § 4.7.2

Reset cause
Причина сброса
Q.712, § 2.14

Reset circuit message (RSC)
Сообщение о сбросе канала
Q.762, § 1.35; Табл. 23/Q.763

Reset circuit signal
Сигнал "сброс канала"
X.61, § 2.3.6.3

Reset-circuit signal (RSC)
Сигнал о сбросе канала
Сокр. (VI.3); *Q.254, § 2.1.38;* Q.268, § 4.8.4 Q.724, § 1.15.1, 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Reset collision
Столкновение сбросов
X.25, § 4.4.3.3

Reset confirm (RSC)
Подтверждение сброса
Q.712, § 1.13; Q.713, § 4.15

Reset confirmation
Подтверждение сброса
X.25, § 4.4.3.4

Reset confirmation bit (C)
Бит подтверждения сброса
X.25, § 2.5.3.2.4

Reset confirmation packet
Пакет "подтверждение сброса"
X.75, § 4.4.4

Reset control
Управление сбросом
T.101, § A.3.9.13

Reset indication
Индикация сброса
X.25, § 4.4.3.2

Reset indication packet
Пакет запроса на индикацию повторного вызова
см.: *Reset request; reset indication packet*

Reset lines
Строки сброса
H.120, § 3.6.2.5.3

Reset node
Узел сброса
Z.100, § 2.8

Reset of circuit and circuit group messages
Сообщение о сбросе канала и группы каналов
M.770, § 3.6

Reset of circuits and circuit groups
Сброс каналов и групп каналов
Q.724, § 1.15; Q.764, § 2.10.3

Reset PAD command signal
СРП-командный сигнал "сброс"
X.28, § 3.5.12

Reset PAD service signal
СРП-служебный сигнал "сброс"
X.28, § 3.5.7

Reset probability
Вероятность сброса
X.136, § 3.2.2

Reset request (RSR)
Запрос на повторный вызов
Q.712, § 1.14; Q.713, § 4.14; X.25, § 4.4.3.1; X.75, § 3.4.2.1

Reset request and reset indication packets
Пакеты запроса на повторный вызов и индикации повторного вызова
X.25, § 5.4.3

Reset request packet
Пакет запроса на повторный вызов
X.75, § 4.4.3

Reset request; reset indication packet
Запрос на повторный вызов; пакет индикации повторного вызова
D.11, § 3.3.2.2

Reset service
Услуга "сброс"
X.223, § 11

Reset statement
Состояние сброса
Z.100, § 2.8

Reset stimulus probability
Вероятность запуска сброса
X.136, § 3.2.1

Reset stimulus probability of a section at a boundary
Вероятность запуска сброса секции на границе
X.136, § 3.2.1

Reset/synchronization signal (RSS)
Сигнал сброса/сигнализации
G.722, § II.2.3

Resetting cause field
Поле причины сброса
X.25, § 5.4.3.1; X.75, § 4.4.3.1

Residential person
Житель
X.521, § 6.11

Residual echo level
Уровень остаточного эха

G.165, § 2.4

Residual error probability
Вероятность остаточной ошибки
Q.716, § 2.1.1

Residual error rate
Остаточный коэффициент ошибок
I.122, § 1.3.14; X.136, § 3.1.1

Residual error rate for DT messages
Вероятность остаточной ошибки для сообщений "данные"
Q.716, § 2.2.1

Residual overvoltages
Остаточные перенапряжения
K.11, § 1.4.1

Residual value of equipment
Остаточная стоимость оборудования
Доп. No. 1, § 3.3.2.2.1 (II.1)

Residual voltage
Остаточное напряжение
см.: *Discharge voltage; residual voltage*

Resistance to soldering heat
Теплостойкость при пайке
K.12, § 7.3

Resistibility of subscribers' terminals to overvoltages and overcurrents
Стойкость оконечных устройств абонентов к *перенапряжениям и избыточным токам*
K.21

Resistibility of telecommunication switching equipment to overvoltages and overcurrents
Стойкость коммутационного оборудования электросвязи к перенапряжениям и избыточным токам
K.20

Resistibility to a level of lightning surge currents
Стойкость к уровню избыточных токов молний
K.25, § 3.4

Resistive unbalance
Омическая ассиметрия
K.10, § A.3

Resolution
Разрешающая способность
F.300, § 3.3.7.2.1; *T.0, § A.17*

Resource
Ресурс
E.600, § 1.3; T.412, § 5.3.3.4

(network) resource(s)
Ресурс(-ы) (сети)
Q.9, § 0112

Resource busy conditions
Условия занятости ресурсов
I.221, § 3.1.3

Resource document
Ресурсный документ
T.411, § 3.150

Resource-documents
Ресурсные документы
T.412, § 2.3.10

Responder
Ответчик
X.216, § 3.4.16; X.224, § 3.2.6; X.225, § 3.3.6; X.226, § 3.5.10

Responder-bind-token
Маркер-связки-ответчика
X.411, § 8.1.1.1.2.2

Responder-credentials
Удостоверение личности-ответчика
X.411, § 8.1.1.1.2.2

Responder digital loopback test
Испытание управляемой аппаратуры по цифровому шлейфу
O.22, § 6.9

Responder-name
Имя-ответчика
X.411, § 8.1.1.1.2.1

Responding entity
Отвечающий блок
I.310, § 4.3

Responding equipment
Управляющая аппаратура
O.22, § 1; 0.25, § 1

Responsability for messages
Ответственность за сообщения
F.415, § 6.5

Response
Ответ
T.62, § A.1.7

Response cycle
Цикл ответа
см.: *BQ cycle; response cycle*

Response document capability list positive (RDCLP)
Положительный ответ на команду "перечень возможностей документа"
T.62, § 3.4.5

Response document discard positive (RDDP)
Положительный ответ на команду "аннулировать документ"
T.62, § 3.4.9

Response document end positive (RDEP)
Положительный ответ на команду "конец документа"
T.62, § 3.4.7

Response document general reject (RDGR)
Ответ "общая отмена документа"
T.62, § 3.4.2

Response document page boundary negative (RDPBN)
Отрицательный ответ на команду "граница страницы документа"
T.62, § 3.4.15

Response document page boundary positive (RDPBP)
Положительный ответ на команду "граница страницы документа"
T.62, § 3.4.14

Response document resynchronize positive (RDRP)
Положительный ответ на команду "повторить синхронизацию документа"
T.62, § 3.4.11

Response for continue to correct (CTR)
Ответ на продолжение настройки
T.30, § A.4.2, 5.3.6.1.4

Response for end of retransmission (ERR)
Ответ на окончание повторной передачи
T.30, § 5.3.6.1.7, A.4.4

Response identifier (RI)
Идентификатор ответа
T.62, § 5.1.1

Response (in a transaction)
Ответ (в транзакции)
Q.9, § 2096

Response output
Вывод ответа
Z.341, § 2

Response primitive
Примитив "ответ"
V.42, § 6.4

Response (primitive)
Ответ (примитив)
X.210, § 3.2.6

Response session abort positive (RSAP)
Положительный ответ на команду "прервать сеанс связи"
T.62, § 3.2.7

Response session change control positive (RSCCP)
Положительный ответ на команду "изменение управления сеансом связи"
T.62, § 3.2.11

Response session end positive (RSEP)
Положительный ответ на команду "конец сеанса связи"
T.62, § 3.2.5

Response session start negative (RSSN)
Отрицательный ответ на команду "начало сеанса связи"
T.62, § 3.2.3

Response session start positive (RSSP)
Положительный ответ на команду "начало сеанса связи"
T.62, § 3.2.2

Response session user information (RSUI)
Ответ на команду "информация пользователя сеанса связи"
T.62, § 3.2.9

Response time for a drop in level
Время срабатывания при понижении уровня
Q.416, § 2.4.3.4

Response time for circuit
Время переключения цепи
V.27, § 6.3

Response time for rise in level
Время срабатывания при повышении уровня
Q.416, § 2.4.3.5

Response time of circuit
Время переключения цепи
V.36, § 11

Response times
Время переключения
V.22 bis, § 3.2; X.21 bis, § 1.2.1.2

Response times for circuit
Время переключения цепи
V.29, § 12.5

Response times of circuit
Время переключения цепи
V.23, § 8.3; V.26, § 6.3; V.26 bis, § 5.2; V.27 bis, § 5.2; V.27 ter, § 5.2; V.29, § 5.2; V.37, § 15

Response to en-bloc SETUP or completion of overlap receiving
Переключение на блоковую установку или завершение приема с перекрытием
Q.931/I.451, § 5.2.5.1

Response to the not-ready condition of the telex terminal
Переключение в нерабочее состояние телексного терминала
U.45

Responsibilities of control and sub-control stations
Обязанности главной руководящей станции и вспомогательной руководящей станции
N.5, § 1

Responsibilities of control and sub-control stations for multiple destination transmissions
Обязанности ГРС и ВРС при разветвленных передачах
N.55, § 9

Responsibilities of the technical service
Обязанности технической службы
M.75, § 2

Responsibility for messages
Ответственность за сообщения
F.410, § 4.2

Responsibility intervals
Интервалы ответственности
X.140, § 3

Responsibility transfer events
События перехода ответственности
X.140, § 3.3

Rest frequencies
Частоты "покоя"
V.20, § 3.1

Restart (SCCP)
Рестарт
Q.714, § 3.8; X.25, § 3.3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Restart collision
Столкновение рестартов
X.25, § 3.3.3

Restart confirmation packet
Пакет подтверждения рестарта
X.75, § 4.5.2

Restart events
События рестарта
Доп. No. 35, § 1.1.2.2 (III.5)

Restart indicator
Индикатор рестарта
Q.931/I.451, § 4.5.24

Restart of the HLR
Перезапуск регистра ОРМ
Q.1032, § 7.2

Restart packets
Пакеты рестарта
X.25, § 5.5; X.75, § 4.5

Restart procedure
Процедура рестарта
Q.931/I.451, § 5.5

Restart request
Запрос на рестарт
X.82, § 7

Restart request and restart indication packets
Пакеты "запрос рестарта" и "индикация рестарта"
X.25, § 5.5.1

Restart request packet
Пакет "запрос рестарта"
X.75, § 4.5.1

Restarting cause field
Поле причины рестарта
X.25, § 5.5.1.1; X.75, § 4.5.1.1

Restitution
Восстановление
R.140, § 31.15

Restitution delay
Задержка восстановления
R.140, § 31.25

Restitution of the intermediate rate
Формирование промежуточной скорости
X.30, § II.2

Restoral rate (μ)
Интенсивность восстановления (μ)
X.137, § 3.4

Restoration algorithm
Алгоритм восстановления
M.495, § 3.5.3

Restoration capacity
Емкость восстановления
E.413, § 4.1

Restoration control centre
Центр управления восстановлением
M.495, § 3.3.2

Restoration control point (RCP)
Пункт управления восстановлением передачи
E.414, § 4.2; M.710, § 2.1.10; M.725

Restoration control program
Программа управления восстановлением
M.495, § 3.5.4

Restoration criteria
Критерии восстановления
M.495, § 4.5

Restoration digital blocks
Резервные цифровые блоки
M.140, § 8.3

Restoration digital paths
Резервные цифровые тракты
M.140, § 9.2

Restoration equipment
Резервное оборудование
см.: *Restoration link/equipment*

Restoration liaison officer (RLO)
Центр управления по восстановлению службы
E.414, § 3.2

Restoration link/equipment
Резервный тракт/резервное оборудование
M.495, § 3.2.4

Restoration network
Резервная сеть
M.495, § 3.2.5

Restoration network planning
Планирование резервной сети
M.495, § 6.2

Restoration of a synchronized reserve link
Восстановление синхронизированной резервной линии
Q.293, § 8.8.3

Restoration of service
Восстановление связи
E.171/Q.13, § C.2.3

Restoration of the supplementary service parameters
Восстановление параметров дополнительной службы
Q.1004, § 4

Restoration procedure time
Время процесса восстановления
M.495, § 3.4.3

Restoration; recovery
Восстановление; ремонт
Доп. No. 6, § 6029 (II.3); I.603, § 10; I.604, § I.605, § 4.8; *M.60, § 114*

Restoration switching control equipment (RSCE)
Оборудование управления переключения на резерв
G.180, § 2

Restoration switching control equipment (RSCE) specifications
Требования к оборудованию управления переключения на резерв
G.180, § 4

Restoration switching equipment (RSE)
Оборудование переключения на резерв
G.180, § 2

Restoration switching equipment (RSE) specifications
Требования к оборудованию переключения на резерв
G.180, § 3

restoration systems
системы восстановления
см.: *Characteristics of N + M type direct transmission restoration systems for use on digital sections, links links or equipment*

Characteristics of 1 + 1 type restoration systems for use on digital rransmission links

Restoration time
Время восстановления
M.495, § 3.4.8

Restoration transfer time
Время переключения при восстановлении
M.495, § 3.4.4

Restoration unit
Секция восстановления
M.495, § 3.3.4

Restore
Разблокировать
Z.333, § 1.2.1; Z.341, § 2

Restrict
Ограничение
X.411, § 8.3.1.3.1.1

Restrictable
Ограничиваемый
Z.200, § 11

Restricted conference call
Ограниченная конференц-связь
Доп. No. 2, § 52 (II.4)

Restricted delivery
Ограниченная доставка
F.400/X.400, § B.77

Restricted differential time delay (RDTD)
Ограниченное дифференциальное время задержки (ОДВЗ)
I.231, § 5.7; I.340, § 3.2.7; Q.763, § 3.36; Q.931/I.451, § II.2

Restricted digital information (RDI)
Ограниченная цифровая информация
I.520, § 1.2

Restricted 64 kbit/s transfer capability
Возможность передачи на скорости 64 кбит/с с ограничением
I.520, § 1

Restricted service
Ограниченная услуга
Доп. No. 2, § 8 (II.4)

Restriction in the outgoing direction service
Услуга ограничения исходящих вызовов
Доп. No. 1, § 2.5 (II.2)

Restriction indicator
Индикатор ограничений
E.113, § 2.3.6

Restriction of direct routing
Ограничения на выбор прямого направления
Q.542, § 5.4.4.4

Restriction on the use of a telex station
Ограничения на использование телексной станции
F.60, § 3.5

Restrictions on the use of a facsimile service
Ограничения при использовании факсимильной службы
F.160, § 4

Result
Результат
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

RESULT
РЕЗУЛЬТАТ
Z.200, § H

Result action
Оператор результата
Z.200, § H

Result attribute
Атрибут результата
Z.200, § H

Result spec
Спецификация результата
Z.200, § H

Result transmission
Передача результата
Z.200, § H

Resulting class
Результирующий класс
Z.200, § H

Resulting list of classes
Результирующий список классов
Z.200, § H

Resulting mode
Результирующий вид
Z.200, § H

Results accumulation period
Период накопления результатов
Z.336, § 6

Results accumulutation period
Период накопления результатов
Z.341, § 2

Results output routing
Направление вывода результатов
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Results output schedule
Расписание вывода результатов
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Resume
Возобновить
Z.333, § 1.3; Q.931/I.451, § 3.1.13

Resume acknowledge
Подтверждение возобновления
Q.931/I.451, § 3.1.14

Resume indicator
Индикатор возобновления
см.: *Suspend/resume indicator*

Resume message (RES)
Сообщение возобновления
Q.762, § 1.36; Табл. 22/Q.763

Resume reject
Отказ возобновления
Q.931/I.451, § 3.1.15

Resynchronization procedure
Процедура повторного фазирования
V.41, § 6

Resynchronize acknowledge PPDU (RSA PPDU)
ПБДПт подтверждения повторной синхронизации (ПБДПт ПдПСИН)
X.226, § 4.2

Resynchronize functional unit
Функциональный блок повторной синхронизации
X.215, § 9.1.10

Resynchronize PPDU (RS PPDU)
ПБДПт повторной синхронизации (ПБДПт ПдПСИН)
X.226, § 4.2

Resynchronize service
Услуги повторной синхронизации
X.215, § 13.10

Retainability models
Модели непрерывности
E.830, § 1

Retainability of an established connection
Непрерывность установленного соединения
E.800, § 5403

Retained signal
Задержанный сигнал
Z.100, § A

Retained TPDU
Хранимый ПБДТ
X.224, § 3.2.29

Retention timer
Таймер сохранения данных о связи
I.231, § 1.2.2; I.241, § 1.2.2

Retention until acknowledgment of TPDUs
Сохранение ПБДТ до получения подтверждения
X.224, § 6.13

Retest procedure
Процедура повторных опробований
X.71, § 2.17

Retest signal
Сигнал повторного опробования
U.1, § 10.5; X.70, § 2.17

Retest signalling purposes
Цели сигнализации повторного опробования
F.69

Retiming
Восстановление тактовых интервалов
G.701, § 6003; Q.9, § 1425

Retrain
Подстройка
V.32, § 5.1

Retrain negative (RTN)
Отрицательная подстройка
T.30, § 5.3.6.1.7

Retrain positive (RTP)
Положительная подстройка
T.30, § 5.3.6.1.7

Retrain procedure
Подстроечная процедура
V.32, § 5.5

Retrain sequence
Подстроечный сигнал
V.22 bis, § 5.1

Retransmission buffer (RTB)
Буфер повторной передачи
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Retransmission counter (RC)
Счетчик повторной передачи
Q.921/I.441, § 5.5.1.3, IV.4

Retransmission of telegrams
Повторная передача телеграмм
F.1, § A V

Retransmission on timeout
Повторная передача по тайм-ауту
X.224, § 6.19

Retrieval
Поиск
F.400/X.400, § A.110; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.402, § 9.3.7; X.420, § 17.3; *T.411, § 3.151*

Retrieval of card
Выемка карточки
E.133, § 2.7

Retrieval of routing information
Восстановление информации о направлении
Q.1051, § 3.4.3.1.3

Retrieval of stored call content
Поиск записанного содержания вызова
Доп. No. 2, § 32 (II.4)

Retrieval of subscriber parameters during call set-up
Восстановление параметров абонента во время установления вызова
Q.1051, § 3.4, 4.1.2

Retrieval port
Порт поиска
X.413, § 3.2.69

Retrieval service
Услуга обращения к банку данных
I.113, § 117; I.121, § 2.3.3

Retrievals and archives
Восстановление и архивы
F.50, § 8

RETRIEVE
Поиск
Q.932/I.452, § 7.1.6

RETRIEVE ACKNOWLEDGE
Подтверждение поиска
Q.932/I.452, § 7.1.7

Retrieve conference
Возобновление соединения с конференцией
I.254, § 1.3.2.2.3

Retrieve operation
Восстановление связи
I.253, § 2.1

RETRIEVE REJECT
ОТКЛОНЕНИЕ ПОИСКА
Q.932/I.452, § 7.1.8

Retrieve request
Запрос возобновления
I.253, § 2.3.2.2.2

Return
Возврат
Z.100, § 2.6.7.2.4, A

RETURN
ВОЗВРАТ
Z.200, § H

Return action
Действие возврата
Z.200, § H

Return cause
Причина отказа
Q.712, § 2.15

Return error component
Компонент обратной ошибки
Q.931/I.451, § 4.6.2.3

Return error problem
Проблема обратной ошибки
Q.772, § 3.8.4

Return loss
Затухание несогласованности (отражения)
G.233, § 7; G.423, § 5.1; G.712, § 3.2; G.713, § 3.2; G.714, § 5, G.715, § 4.2; G.795, § 2.3; *G.100, § 1.5;* G.122, § B.1; O.95, § 2.3; O.111, § 3.3; 0.133, § 3.1.1.2, 4.2.2; Q.552, § 2.1.1.2

Return of content
Возврат содержимого
F.400/X.400, § B.78

Return result component
Элемент обратного результата
Q.931 /I.451, § 4.6.2.2

Return result indication
Обратная индикация исполнения
I.231, § 4.3.2.2

Return service advice
Служебное извещение возврата
F.1, § D.11 3.2.3

Return switching signal
Сигнал взаимодействия в обратном направлении
U.140, § 52

Return to control (RTC)
Возврат к управлению
T.4, § 4.1.4, B.4

Return to control for partial page (RCP)
Возврат к управлению для частичной страницы
T.4, § A.3.8

Return to control for partial page frame (RCP) frame
Цикл возврата к управлению для частичной страницы
T.4, § A.3.4

Return to non-data mode
Вернуться в режим "не данные"
V.24, § 3.1

Returned-content entry
Элемент возвращенного содержимого
X.413, § 3.2.70

Returned echo level
Уровень возвращаемого эха
G.165, §2.7

RETURNS
ВОЗВРАТЫ
Z.200, § H

Reusable program routine
Стандартная повторно используемая программа
Q.9, § 6.311

Reusable routine
Стандартная повторно используемая программа
см.: *Reusable program routine*

Reuse of the transport connection
Повторное использование соединения транспортного уровня
X.225, § 6.2

Reveal attribute
Атрибут раскрытия
Z.100, § A

Revealed/viewed variables
Раскрываемые/обозреваемые переменные
Z.100, § D.3.10.2

Reverberant sound
Реверберирующий звук
Доп. No. 16, § 4 (V)

Reverberated field picked up by the microphone
Реверберационное поле, воспринимаемое микрофоном
P.30, § 3.4

Reverberation
Реверберация
Доп. No. 16, § 2 (V), 4 (V)

Reverberation chamber
Звукоглощающая камера
P.32, § 1

Reversals
"Точки"
R.140, § 31.40

Reverse charge acceptance
Разрешение оплаты вызываемым абонентом
X.61, § 5.8

Reverse charge acceptance facilities
Услуги "разрешение оплаты вызываемым абонентом"
X.61, § 2.3.13

Reverse charge acceptance not subscribed signal
Сигнал "разрешение оплаты вызываемым абонентом не абонировано"
X.61, § 2.3.13.2

Reverse charging (REV)
Оплата вызываемым абонентом
I.250, § 2; I.256; T.90, § 5.2; X.20, § F.4; X.21, § G.4; X.25, § 6.18; X.61, § 2.3.13, 5.8

Reverse charging acceptance
Разрешение оплаты вызываемым абонентом
X.25, § 6.19

Reverse charging facility
Дополнительная услуга по взиманию платы за счет вызываемого абонента
D.30, § 1

Reverse charging facility request signal
Сигнал запрос услуги "оплата вызываемым абонентом"
X.28, § 3.5.15.1.3

Reverse charging facility using the guarantor service
Оплата за счет вызываемого абонента путем предоставления услуги по гарантийному соглашению
D.30, § 5

Reverse charging on international public data communication services
Оплата за счет вызываемого абонента в международных службах передачи данных общего пользования
D.30

Reverse charging request indicator
Указатель "запрос оплаты вызываемым абонентом"
X.61, § 2.3.13.1

Reverse charging using the transferred account service
Оплата за счет вызываемого абонента посредством службы переводных счетов
D.30, § 6

Reverse line feed (RLF)
Обратный перевод строки (ОПС)
X.408, § B

Reverse question mark
Перевернутый вопросительный знак
V.4, § IV

Revision date and time
Дата и время изменения
T.414, § 5.4.2.8

Revision history
История изменений
T.414, § 5.4.2.8

Revisor
Лицо, производящее изменение
T.414, § 5.4.2.8

Right element
Правый элемент
Z.200, § H

Right hand edge
Правый край
T.411, § 3.152

Rights of way (ROW)
"Право прохода" (ПП)
D.300 R, §§ 2.6, E

Ring-forward (forward-transfer) signal
Сигнал вмешательства телефонистки (передается в *прямом направлении*)
Q.310, § 1.9

Ring tone
Звонок
V.25 bis, § 4.1.2.8

Ringback tone
Тональный сигнал контроля посылки вызова
см.: *Ringing tone; ringback tone*

Ringing tone; ringback tone
Вызывной тональный сигнал; тональный сигнал контроля посылки вызова
E.180/Q.35, §§ 2, 5; E.181, § 1; E.182, §§ 4, A.2.5; E.422, § 7; E.425, § 7.2; *Q.9, § 2058*

Ringing tripping delay — Internal and terminating traffic connections
Задержка отключения сигнала контроля посылки вызова — Соединения, обслуживающие внутреннюю и оконечную нагрузку
Q.543, § 2.3.7

Ringtone
Тон звонка
Z.100, § E-2/F, E-3/F, E-4/F, E-8/F

Ripple distortion
Колебательные искажения
V.56, § 3.1.3

Risk of noise interference
Риск шумовой помехи
K.14, § 4.2

RLR
ПГП
Доп. No. 3, § 2.5 (V)

RNR *supervisory frame*
Контрольный цикл RNR
Q.921/I.441, § 3.6.8

RO-ERROR application-protocol-data-unit (ROER)
Протокольный блок данных УО-ОШИБКА (УООШ)
X.229, § 4.2

RO-INVOKE application-protocol-data-unit (ROIV)
Протокольный блок данных УО-ПРИВЛЕЧЕНИЕ (УОПР)
X.229, § 4.2

RO-notation
Нотация-УО
X.219, § 3.6.11

RO-REJECT application-protocol-data-unit (ROR)
Протокольный блок данных УО-ОТКЛОНЕНИЕ (УООТ)
X.229, § 4.2

RO-RESULT-application-protocol-data-unit (RORS)
Протокольный блок данных УО-РЕЗУЛЬТАТ (УОРЗ)
X.229, § 4.2

Road traffic sign
Дорожный знак
E.121, § 2.1

Roaming not allowed
Блуждание не разрешается
Q.1032, § 7.1

Roaming numbers
Блуждающие номера
Q.1051, § 3.2.1.3.2

Rodents and insects
Грызуны и насекомые
L.3, § 11

ROIV APDU
НБДП УОПР
X.229, § 7.1.3.2

Role occupant
Сотрудник штатной должности
F.500, § H.79; X.520, § 5.10.3

Roll effect in coaxial pair systems
Неравномерности АЧХ в системах с коаксиальными парами
Доп. No. 9 (III.2)

Roll-off
Скругление
V.22, § 2.4; V.22 bis, § 2.4

Room acoustics
Акустика помещений
Доп. No. 16, § 2 (V)

Room noise
Шум помещения
G.105, § 2.2.2; P.111 § 2.5; P.16, § 1.3, Доп. No. 13, § 2 (V)

Root context
Корневой контекст
X.518, § 3.5

Root mean square (R.m.s.)
Среднеквадратический
O.41, § 2

Root mean square error (RMSE)
Среднеквадратическая ошибка
E.507, § 4.2, 6.4

Root mode
Корневой вид
Z.200, § H

ROPM *state tables*
Таблицы состояний НАУО
X.229, § A

ROSE-provider
Поставщик-СОУО
X.219, § 3.6.14

ROSE services
Услуги-СОУО
X.219, § 12.2.3; X.419, § 6.4.1; X.519, § 6.4.1

ROSE-user
Пользователь-СОУО
X.219, § 3.6.15

Rotary dial
Вращающийся дисковой номеронабиратель
E.161, § 2

Rotary dial phone
Телефонный аппарат с дисковым номеронабирателем
Доп. No. 1, § 1.20 (II.2)

Round-trip delay
Задержка по шлейфу
V.32, § 5.4

Round-trip propagation delays
Время прохождения по всей цепи
Q.7, § 1.1

Route
Направление; маршрут; назначить тракт
D.600 R, § 2.3.4; *E.100, § 10; E.600, § 5.23;* I.335, § 2; M.140, § 0; M.1300, § 3.2; Q.9, § *0150; Z.333, § 1.1.6; Z.335, § 5; Z.341, § 2, 2*

Route congested
Перегрузка линии
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

Route group
Группа линий
Z.335, § 5; Z.341, § 2

Route out of order
Повреждение линии
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

Route selection
Выбор пути направления
E.170, § 2.3

Route set congestion control
Управление перегрузкой пучка маршрутов
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Route status changes
Изменение состояния маршрута
Q.704, § 3.5

Route type
Тип направления
E.171/Q.13, § C.1.3

Routine
Стандартная программа
Q.9, § *6308*

Routine distortion measurements on international telegraph circuits
Плановые измерения искажений на международных телеграфных цепях
R.5

Routine line measurements to be made on the line repeaters of audio-frequency sections or circuits
Периодические измерения, выполняемые при профилактическом обслуживании промежуточных усилителей низкочастотных участков или каналов ТЧ
M.650

Routine loop test
Испытание по шлейфу
V.54, § 3.1

Routine maintenance
Текущее обслуживание
D.1, § 1.4

Routine maintenance measurements
Профилактические измерения
M.610; M.830, § 1

routine maintenance measurements
профилактические измерения
см.: *Transmission routine maintenance measurements on automatic and semi-automatic telephone circuits*

Routine maintenance measurements on circuits
Измерения в каналах при профилактическом обслуживании
M.600

Routine maintenance measurements to be made on regulated line sections
Профилактические измерения при технической эксплуатации, которые должны выполняться на регулируемых участках линии
M.500

Routine maintenance of carrier and pilot generating equipment
Профилактическое техническое обслуживание генераторов несущих и контрольных частот
M.540

Routine maintenance on international group, supergroup, etc., links
Профилактическое обслуживание на международных первичных, вторичных и других групповых трактах
M.520

Routine maintenance schedule for international public telephony circuits
График профилактического обслуживания международных телефонных каналов общего пользования
M.605

routine maintenance tests
профилактический контроль
см.: *Signalling and switching routine maintenance tests and measurements*

Routine measurements
Плановые измерения
M.880, § 10; N.23, § 2

Routine measurements carried out manually
Плановые измерения, выполняемые вручную
M.605, § 2

Routine measurements of level
Плановые измерения уровня
M.820, § 3

routine measurements on circuits
плановые измерения в каналах
см.: *Methods for carrying out routine measurements on circuits*

Routine measurements to be made on international voice-frequency telegraph links
Плановые измерения в международных соединениях тонального телеграфирования
M.830

Routine monitoring
Плановый контроль
M.34, § 2.3.2

Routine or periodic testing
Текущие или периодические испытания
M.20, § 5.1.2

Routine retransmission by mobile stations
Служебный переприем подвижными станциями
E.200/F.110, § B 4.4

Routine test mode
Профилактический режим испытания
O.27, § 2.1

Routine testing of equipment
Текущие испытания оборудования
Q.328

Routine testing; periodic testing
Текущие испытания; периодические испытания
M.60, § 116

Routine tests
Плановые испытания
M.880, § 10

Routing

Маршрутизация; направление
E.175, § 2; F.31, § 4; M.140, § 12.6; Q.9, § *0151; X.200, § 5.4.1.9;* X.402, § 9.4.10, 19

routing
маршрутизация; направление
см.: *Traffic routing*

Routing administration
Администрация маршрутизации
Z.335

Routing-and-conversion-decision procedure
Процедура решение-о-маршрутизации-и-преобразовании
X.411, § 14.3.3

Routing and digit conversion at the coast earth station
Маршрутизация и преобразование цифр на береговой земной станции
X.351, § 1.2.3

Routing configuration
Конфигурация маршрутизации
E.172, § 4

Routing control
Команда направления
E.412, § 3.2

Routing data
Маршрутные данные
E.149

Routing-decision procedure
Процедура решение-о-маршрутизации
X.411, § 14.3.4

Routing difficulties
Трудности обмена
D.60, § 1.3

Routing document
Маршрутный документ
E.149, § 2

Routing form
Бланк маршрута
M.555, § 1

Routing indicator
Указатель направления
F.35, § 2.2.2

Routing information
Сведения о направлении нагрузки
E.149, § 2.2; X.110, § C

Routing label
Этикетка маршрутизации
Q.704, § 2.2; *Q.762, § 2.69; Сл..(VI.7/VI.8/VI.9)*

Routing label assignment
Присвоение этикеток маршрутизации
M.770, § 3.4

Routing line
Строка направления
F.35, § 1.1

Routing list
Список направлений
F.20, § 4

Routing of calls
Направление вызовов
E.200/F.110, § C 1.1, D 1.3

routing of calls
направление вызовов
см.: *Signalling requirements relating to routing of calls to mobile subscribers*

Routing of land originated calls to public maritime mobile earth stations
Маршрутизация вызовов от наземных сетей к морским подвижным земным станциям общего пользования
X.353, § 3

Routing of mobile earth station originated calls
Маршрутизация вызовов, исходящих от подвижной земной станции
X.353, § 2

Routing of radiotelegrams
Направление радиотелеграмм
E.200/F.110, § B 3

Routing of special service requests
Маршрутизация запросов специальных служб
X.353, § 2.3

Routing of telegrams
Маршрутизация телеграмм
F.1, § A V

Routing of telex and gentex calls in intercontinental service
Маршрутизация вызовов телекс и гентекс в межконтинентальной службе
F.68, § 1

Routing of telex calls to ships
Маршрутизация телексных вызовов на суда
U.62, § A.3

Routing of traffic
Направление нагрузки
D.13, § 1.2; E.148

Routing plan for international service
Международный план направления
Q.12-Q.14

routing plan for public data networks
план маршрутизации для сетей передачи данных общего пользования
см.: *International routing principles and routing plan for public data networks*

Routing principles for interconnecting public maritime public maritime mobile satellite data transmission systems with public data networks
Принципы маршрутизации для соединения морских подвижных спутниковых систем передачи данных общего пользования с сетями данных общего пользования
X.353

Routing procedures applicable to international interworking between PDNs of the same type and also between PSPDNs and ISDNs and/or PSTNs in the short term
Процедуры маршрутизации, применимые к международному взаимодействию между двумя СДОП одинакового типа, а также между СДПКП и ЦСИС и/или КТСОП на короткий срок
X.110, § 5

Routing process
Процесс маршрутизации
I.335, § 4.2.2

Routing process in an ISDN
Процесс маршрутизации в ЦСИС
I.335, § 4

Routing process using S.S No. 7 ISUP parameter fields
Процесс маршрутизации с использованием полей параметров ПППС системы сигнализации № 7

E.172, § 8

Routing requirements
Требования к направлениям вызова
Q.1111, § 5

Routing scheme
Схема направления
E.170, § 2.2

Routing structure
Структура направления
E.170, § 2.1

Routing table
Маршрутная таблица
E.149, § 2.2

Routing table for offices connected to the gentex service
Маршрутная таблица учреждений, подсоединенных к службе гентекс
F.93

Routing techniques
Методы направления нагрузки
E.171/Q.13, § 4

Routing telephone traffic
Направление телефонного обмена
E.140, § 3.2

ROW
ROW
Z.200, § H

Row
Ряд
Z.200, § H

Row mode
Рядовой вид
Z.200, § H

Row mode name
Имя рядового вида
Z.200, § H

Row primitive value
Примитивное значение ряда
Z.200, § H

RPOA facility request designator
Указатель запроса услуги ПЧЭО
X.121, § 2.9.3

RPOA out of order signal
Сигнал "повреждение ПЧЭО"
X.61, § 2.3.15.3

RPOA selection
Выбор ПЧЭО
T.90, § 5.2; X.301, § 7.3.4; X.61, § 5.10

RPOA selection facilities
Услуги "выбор ПЧЭО"
X.61, § 2.3.15

RPOA selection indicator
Указатель "выбор ПЧЭО"
X.61; § 2.3.15.1

RPOA transit network identity
Идентификатор транзитной сети ПЧЭО
X.61, § 2.3.15.2, 3.3.2.18

RQ cycle; request cycle
Цикл RQ; цикл запроса
R.140, § 32.635

RR supervisory frame
Контрольный кадр RR
Q.921/I.441, § 3.6.6

RT-OPEN-ACCEPT application-protocol-data-unit (RTOAC)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня ПП-ПРИЕМ-ОТКРЫТИЯ (ППППРО)
X.228, § 4.2

RT-OPEN-REJECT application protocol-data-unit (RTORJ)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня ПП-ОТКЛОНЕНИЕ-ОТКРЫТИЯ (ППОТО)
X.228, § 4.2

RT-OPEN-REQUEST application-protocol-data-unit (RTORQ)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня ПП-ЗАПРОС-ОТКРЫТИЯ (ППЗПО)
X.228, § 4.2

RT-OPEN request primitive
Примитив ПП-ОТКРЫТИЕ *запрос*
X.228, § 7.1.3.1

RT-OPEN response primitive
Примитив ПП-ОТКРЫТИЕ ответ
X.228, § 7.1.3.3

RT-P-ABORT service
Услуга ПП-Пс-ПРЕРЫВАНИЕ
X.419, § 13.1.4

RT-TOKEN-PLEASE application-protocol-data-unit (RTTP)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня ПП-ЗАПРОС-ПОЛНОМОЧИЙ (ППЗПЛ)
X.228, § 4.2

RT-TRANSFER application-protocol-data-unit (RTTR)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня ПП-ПЕРЕДАЧА (ППППД)
X.228, § 4.2

RT-TURN-GIVE service
Услуга ПП-ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ-ПОЛНОМОЧИЙ
X.419, § 13.1.3.2

RT-TURN-PLEASE service
Услуга ПП-ЗАПРОС-ПОЛНОМОЧИЙ
X.419, § 13.1.3.1

RT-U-ABORT service
Услуга ПП-Пл-ПРЕРЫВАНИЕ
X.419, § 13.1.5

RTAB APDU
НБДП ППППР
X.228, § 7.7.3.3.2

RTES-user
Пользователь-СЭПП
X.219, § 3.6.16

RTOAC APDU
НБДП ППППРО
X.228, § 7.1.2.2

RTORJ APDU
НБДП ППОТО
X.228, § 7.1.2.3

RTORQ APDU
НБДП ППЗПО
X.228, § 7.1.2.1

RTPM state tables
Таблицы состояний ПАПП

X.228, § A

RTS PICS proformas
Форма ЗСРП СППП
X.403, § D

RTS PICS service primitives proforma
Форма ЗСРП СППП для примитивов услуг
X.403, § D.2

RTSE normal mode
Обычный режим СЭППП
X.419, § 13.2

RTSE-provider
Поставщик-СЭППП
X.218, § 3.5.10

RTSE services
Услуги СЭППП
X.419, § 6.4.2

RTSE-user
Пользователь-СЭППП
X.218, § 3.5.9

Rule-generated synthetic speech
Синтетическая речь, образованная по правилам
E.183, § 7

Rules for checkpointing
Правила определения контрольных точек
T.62, § 4.2

Rules for connections with echo control devices
Правила для соединений с устройствами уменьшения эха
G.131, § 2.3.1.2

Rules for connections without echo control devices
Правила для соединений, неоснащенных устройствами уменьшения эха
G.131, § 2.3.1

Rules for extensibility
Правила расширения
X.227, § 7.4

Rules for phototelegraph communications set up over circuits normally used for telephone traffic
Правила установления фототелеграфных соединений на каналах, обычно используемых для телефонного обмена
E.323

Rules for positioning pages on presentation surfaces
Правила размещения страниц на поверхности представления
T.412, § 7.3

Rules for session elements of procedure
Правила для элементов процедуры сеанса связи
T.62, § 3.3.2

Rules governing the limitation of echoes
Правила, регламентирующие ограничение эха
G.131, § 2.3

Rules of association for the attribute values of connection elements and connection types
Правила, устанавливающие логическую связь значений атрибутов для элементов соединения и для типов соединений
I.340, § 3.2

Run length
Длина серии
T.4, §4.1

Run-length code
Код длины серии
T.6, § 2.2.3.3

S

S-bit
S-бит
G.704, § 3.1.3.1; I.430, § 6.3.4

S-bit channel structuring algorithm
Алгоритм формирования структуры канала, образованного битами S
I.430, § 6.3.4

S-channel
S-канал
I.430, § 6.3.4

S-channel structuring algorithm
Алгоритм образования канала S
V.230, § 6.3.4

S-digit
Цифра S
E.216, § 3.2; F.126, § 3.2; Q.1101, § 4.2

S&F node
Узел с промежуточным накоплением
F.162, § 4.10.1

SABM command
Команда SABM
X.82, § 6.1.1.6

Safe
Надежный
Z.200, § H

Safe distance
Минимальное допустимое расстояние
K.8, § 1

Safeguard against failures
Защита от повреждений
Q.422, § 3.2.5.2

Safety of life telex call
Соединение телекс, касающееся безопасности человеческой жизни
F.60, § 1.2.1

Safety plan
План безопасности
L.11, § 4.2

Safety requirements
Требования безопасности
I.431, § 8.4

SAFETYNET TM service
Служба SAFETYNET TM
Доп. No. 3, § 4.1.2.2 (II.4)

SAME
ТОТ ЖЕ
Z.200, § H

Same layout object
Тот же объект размещения
T.412, § 5.7.9

Sample
Выборка
G.701, § 8007

Sample dropping

Пропадание выборки
P.84, § 1.2.14, A.4

Sample error protection
Защита от ошибок по дискретам
J.41, § 5.2.4; J.43, § 4.2.4

Sampling
Дискретизация
G.701, § 8008

Sampling estimation of availability parameters
Оценка параметров готовности с помощью выборок
X.137, § A

Sampling index
Индекс дискретизации
G.721, § 2

Sampling rate
Частота дискретизации
G.701, § 8009

satellite channels
спутниковые каналы
см.: *Interface between synchronous data networks using a 6 + 2 envelope structure and single channel per carrier (SCPC) satellite channels*

Interface between synchronous data networks using an 8 + 2 envelope structure and single channel per carrier (SCPC) satellite channels

Satellite circuit
Спутниковый канал связи
E.151, § 2.2; E.171/Q.13, §§ 2.3, A.2

Satellite circuit interruption supervision
Наблюдение за прерываниями спутникового канала
X.352, § 7

Satellite control centres (SCC)
Центры управления спутниками (ЦУС)
Q.1151, § 1.2.2.1

Satellite exchange
Вспомогательная станция
Q.9, § 1013

Satellite indicator
Индикатор спутника
Q.762, § 2.70

Satellite link
Участок спутниковой связи
O.25, § 1

satellite links
спутниковые линии
см.: *International carrier telephone systems on radio-relay or satellite links and interconnection with metallic lines*

Satellite links in overall CSPDN routes
Спутниковые тракты в полных маршрутах СДПКК
X.110, § B

satellite services
спутниковые службы
см.: *Tariff and accounting principles for international one-way point-to-multipoint satellite services*

Satellite system operator
Пользователь спутниковой системы
M.1100, § 2.7

satellite systems
спутниковые системы
см.: *Signalling for satellite systems*

Save
Сохранение
Z.100, §§ 2.6.5, A, D.3.8.4

Save area
Область сохранения
Z.100, § A

Save association area
Область ассоциирования сохранения
Z.100, § 2.6.3

Save (in SDL)
Резервирование (в ЯСО)
Q.9, § 6938

Save part
Раздел сохранения
Z.100, § 2.6.3, 2.6.5

Save signal set
Совокупность сохраняемых сигналов
Z.100, § A

Savelist; save list
Список сохранений
Z.100, § 2.5.4

SB-ADPCM decoder
Декодер полосной АДИКМ
G.722, § 1.1

SB-ADPCM decoder principles
Принципы действия декодера полосной АДИКМ
G.722, § 4

SB-ADPCM encoder
Кодер полосной АДИКМ
G.722, § 1.1

SB-ADPCM encoder principles
Принципы действия полосной АДИКМ
G.722, § 3

Scalable dimension content layout method
Метод размещения содержимого с масштабированными размерами
T.417, § 10.4

Scale factor
Масштабный коэффициент
G.722, § 3.4.1

Scaled measurement unit (SMU)
Масштабная единица измерения (МЕИ)
T.411, § 3.153; T.412, § 3.3.4.2

Scaled weighted echo path loss (SWEPL)
Пересчитанное взвешанное затухание тракта эхо (ПВЗТЭ)
Доп. No. 3, § 1.2.5 (V)

Scan line
Отсчетная строка
T.4, § 4.2.1.3.1

Scan line coding
Кодирование отсчетной строки
T.4, § B.1.2

Scanning
Развертка
T.563, § 3.2.5

Scanning density
Четкость развертки

T.0, § A.18; T.2, § 4; T.3, § 2

Scanning line
Строка развертки
T.0, § A.19; T.1, § 3.2

Scanning line frequency
Частота развертки строк
T.1, § 5; T.2, § 5; T.3, § 3

Scanning pitch
Шаг развертки
T.0, § A.20; T.1, § 6

Scanning speed
Скорость развертки
T.11, § 2.7

Scanning track
Направление развертки
T.1, § 1; T.2, § 1; T.3, § 1; T.4, § 1

SCCP addressing
Адресация ПУСС
Q.1051, § 2.1.3

SCCP management
Управление ПУСС
Q.711, § 2.3

SCCP method
Метод ПУСС
Q.764, § 3.3, 3.8

SCCP method indicator
Индикатор метода ПУСС
Q.762, § 2.71

SCCP relation
Соотношение ПУСС
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

SCCP relay function
Функция связи ПУСС
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

SCCP route
Маршрут ПУСС
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

SCCP routing
Маршрутизация ПУСС
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

SCCP routing verification acknowledgement (SRVA) message
Сообщение подтверждения проверки маршрутизации ПУСС
Q.795, § B.2.2

SCCP routing verification result (SRVR) message
Сообщение результата проверки маршрутизации ПУСС
Q.795, § B.2.2.3

SCCP routing verification test (SRVT)
Контроль проверки маршрутизации ПУСС
Q.795, § 2.5, B; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

SCCP user
Пользователь ПУСС
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Scheduled maintenance
Программируемое техническое содержание
Доп. No. 6, § 6007 (II.3)

Scheduled radiocommunication service
Программируемая служба радиосвязи
F.100

Scheduled service time for a virtual connection section
Плановое время работы секции виртуального соединения
X.137, § 3.1

Scheduling
Составление графика
M.30, § B.4.16; Q.544, § 4.1

Scope
Подразделение
Z.200, § H

Scope and application of Series O Recommendations
Назначение и область применения Рекомендаций серии O
O.1

Scope unit
Единица подразделения
Z.100, § A

SCPC channels
Каналы ОКН
Q.1111, § 2.2.1

SCPC data channel
Канал данных ОКН
Q.1111, § 1.2.1

Scrambler
Скремблер
G.701, § 2028; V.27, § 10; V.27 bis, § 8 ; V.27 ter, § 9; V.29, § 9; V.33, § 7; V.36, § 5.2, 1.2; V.37, § 1.2; V.41, § 2

Scrambler and descrambler
Скремблер и дескремблер
V.22, § 5; V.22 bis, § 5; V.26 ter, § 5; V.32, § 4

Scrambler and frame alignment signals for a digital line system at 4 x 139 264 kbit/s
Скремблер и сигналы синхронизации для цифровой линейной системы со скоростью 4 x 139 264 кбит/с
G.954, § 1

Scrambler; descrambler
Скремблер; дескремблер
V.36, § 3; V.37, § 3

Scrambler polynomial
Полином скремблера
V.41, § 2

Scramblers
Скремблеры
X.141, § 3.3.2.2

Scrambling
Скремблирование
G.961, § II.9, III.9, IV.9, V.9, VI.9; H.120, § 3.8.4; H.130, § 2.4; V.27, § 1.1; V.29, § II.1

Scrambling and descrambling process
Процесс скремблирования и дескремблирования
V.26 ter, § 1; V.29, § II

Scrambling and descrambling processes
Процессы скремблирования и дескремблирования
V.27, § 1

Scrambling process
Процессы скремблирования
V.36, § 1; V.37, § 1

Screening effect
Экранирующее действие
K.14, § 6

Screening factor

Коэффициент экранирования
K.4; K.14, § 8; K.16, § C.3; L.4, § 1; L.11 § 3.3.2

Screening for coaxial cables
Экранирующие свойства коаксиальных кабелей
K.18, § G.3

Screening function
Функция экранирования
Q.710, § 3.5

Screening indicator
Указатель экранирования
Q.762, § 2.72

Screening test
Испытание на селективность
Доп. No. 6, § 9109 (II.3)

Scroll control
Управление перемещением
T.101, § A.3.9.10.2

Scrolling
Прокрутка (кадрирование)
Z.341, § 2

Scrolling area
Зона перемещения
F.300, § 3.3.2.6

SDL diagrams
Диаграммы ЯСО
I.210, § D.1; X.30, § A

SDL for point-to-point procedures
ЯСО для направленных процедур
Q.921/I.441, § B

SDL grammars
Грамматика ЯСО
Z.100, § 1.2

SDL representation of a possible implementation of the D-channel access
Представление на ЯСО одной из возможных реализаций доступа к каналу D
V.230, § B

SDL/PE
SDL/PE
Z.100, § A

SDL/PR guidelines
Указания по SDL/PR
Z.100, § D.7.2

Sealing
Герметичность
K.12, § 7.6

Search
Поиск
X.500, § 7.3.4

Search guide
Указатель поиска
F.500, § H.80; X.520, § 5.5.2

Search operation
Операция поиска
F.500, § H.81

Second and subsequent class-of-traffic characters
Второй и последующие знаки класса нагрузки
U.12, § 3.5.3

Second class-of-traffic character
Второй знак класса нагрузки
X.82, § 6.1.1.1

Second dial tone
Второй тональный сигнал ответа станции
E.182, §§ 4, A.2.4

Second expression
Второе выражение
Z.200, § II

Second location
Второе расположение
Z.200, § II

Second order digital multiplex equipment operating at 6312 kbit/s and multiplexing three tributaries at 2048 kbit/s
Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 6312 кбит/с и объединяющая три компонентных сигнала 2048 кбит/с
G.747

Second order digital multiplex equipment operating at 8448 kbit/s and using positive justification
Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 8448 кбит/с и использующая положительное цифровое выравнивание
G.742

Second order digital multiplex equipment operating at 6312 kbit/s and using positive justification
Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 6312 кбит/с и использующая положительное цифровое выравнивание
G.743

Second order digital multiplex equipment operating at 8448 kbit/s and using positive/zero/negative justification
Аппаратура вторичного цифрового группообразования, работающая на 8448 кбит/с и использующая положительно-отрицательное выравнивание
G.745

Second-order digital transmission hierarchy
Иерархия цифровой передачи второго порядка
Q.9, § 0302

Second order multiplex equipments
Аппаратура вторичного группообразования
G.741

Second-order multiplexed signals
Мультиплексируемые сигналы второго порядка
см.: *Second-order multiplexes signals; second-order multiplexed signals*

Second-order multiplexes signals; second-order multiplexed signals
Мультиплексируемые сигналы второго порядка
Q.9, § 0312

Second order PCM multiplex equipment operating at 8448 kbit/s
Аппаратура вторичного ИКМ-группообразования, работающая на 8448 кбит/с
G.744

Second order PCM multiplex equipments
Аппаратура ИКМ группообразования второго порядка
M.410, § 3

Second stage addressing
Вторая стадия адресации
T.70, § 3.2.3.1

Second supplementary set
Второй дополнительный набор
T.51, § 2.2.4

Secondary action for subscriber support
Вторичные действия по поддержке абонента
F.500, § 8.4.2

Secondary attribute
Вторичные атрибуты
I.140, § 2.1 ; I.230, § 2

Secondary attributes of the requested bearer service
Вторичные атрибуты запрашиваемой услуги доставки информации
E.172, § 5

Secondary calibration of a condenser microphone
Вторичная калибровка конденсаторного микрофона
P.61, §2

Secondary dissemination
Вторичное распределение
F.85, § 1.1

Secondary failure
Вторичное повреждение
Доп. No. 6, § 5216 (II.3)

Secondary object types
Вторичные типы объектов
X.420, § 16

Secondary point
Вторичная точка
Q.795, § B.2.4.3.2

Secondary point code + subsystem number (SCI) + (SSN)
Код вторичной точки + номер подсистемы
Q.795, § B.2.4.2

Secondary port types
Вторичные типы портов
X.420, § 17

Secondary route
Путь вторичного выбора
D.170, § 4.1; E.140, § 3.1; E.150, § 1; *F.60, § 1.2.1; F.68, § 1.5.5*

Seconds containing impulsive noise events
Секунды с импульсными помехами
O.71, § 3.8.3

Secrecy in telecommunications
Тайна сообщений
Доп. No. 1, § 1.11 (II.2)

Secret code
Секретный код
Доп. No. 1, § 1.7 (II.2)

Secret key (deprecated)
Секретный код (не рекомендуется)
см.: *Private key*

Secret language
Секретный язык
F.4, § 1.2

secret language
секретный язык
см.: *Plain and secret language*

Secret number
Засекреченный номер
E.115, § 3

SECS
СЕКУНДЫ
Z.200, § H

Section (deprecated)
Участок (не рекомендуется)
см.: *Digital section*

Section boundary (or boundary)
Граница секции (или граница)
X.134, §2

Section-by-section line-up
Настройка по участкам
M.1050, § 4

Section maintenance signals
Сигналы технического обслуживания секции
G.709, § 2.3.1

Section overhead (SOH)
Секционный заголовок
G.708, § 2.2.6, 3.1.2, 5.1.1

Section termination
Окончание участка
G.601, § 1007; G.701, § 3008

Secure access management
Управление защитой доступа
F.400/X.400, § B.79

Secure access management security elements
Элементы защиты "управление доступом защиты"
X.402, § 10.3.2

Secure access management security service
Услуга защиты "управление доступом защиты"
X.402, § 10.2.2

Security
Защита от ошибок
G.961, § V.8.4

Security arrangements
Мероприятия по защите
Сл. (VI.3); Q.706, § 4.5

Security attribute types
Типы атрибутов безопасности
X.520, § 5.11

Security capabilities
Возможности защиты
F.400/X.400, § A.111; F.500, § II.82

Security capabilities of MHS
Возможности СОС по защите информации
F.400/X.400, § 15

Security classification
Классификация защиты
T.414, § 5.4.8.2

Security-classification
Классификация-защиты
X.413, § 11.2.39

Security-context
Контекст-защиты
X.411, § 8.1.1.1.1.3

Security context security service
Услуга защиты "контекст защиты"
X.402, § 10.2.2.2

Security elements
Элементы защиты
X.402, § 10.3

Security-error

Ошибка-защиты
X.411, § 8.2.2.8

Security information
Информация о защите
T.414, § 5.4.8

Security-label
Метка-защиты
X.411, § 8.5.9

Security label security elements
Элементы защиты "метка-защиты"
X.402, § 10.3.6

Security management security elements
Элементы защиты "управление защитой"
X.402, § 10.3.7

Security management services
Услуги управления защитой
X.402, § 10.2.7

Security model
Модель защиты
F.400/X.400, § 15.3; X.402, § 10

Security of directory information
Защита справочной информации
F.500, § 9.2

Security parameters
Параметры безопасности
X.511, § 7.9

Security policy
Стратегия безопасности
X.509, § 3.3

Security requirements
Требования к безопасности
X.509, § A

Security threats
Угрозы защите информации
X.402, § D

See also
Смотри также
F.500, § H.83; X.520, § 5.10.4

Segment
Сегмент
D.12

Segment control string
Цепочка управления сегментами
T.101, § A.3.12

Segmented encoding law
Сегментный закон кодирования
G.701, § 8028

Segmented message
Сегментированное сообщение
Q.931/I.451, § 4.5.25

Segmented SSDUs
Сегментированные СБДСи
X.225, § 7.37

Segmenting
Сегментирование
X.200, § 5.7.1.9

Segmenting and reassembling
Сегментирование и сборка
X.224, § 6.3

Segmenting and reassembly
Сегментирование и сборка
Q.714, § 3.5.3

Segmenting, blocking and concatenation
Сегментирование, объединение и сцепление
X.200, § 5.7.6.5

Segmenting/reassembling
Сегментирование и сборка
Q.712, § 2.16; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Seizable
Занимаемый
Z.200, § H

SEIZE
ЗАНЯТИЕ
Z.200, § H

Seize postfix
Постфикс занятия
Z.200, § H

Seize statement
Оператор занятия
Z.200, § H

Seize window
Окно занятия
Z.200, § H

Seizing-acknowledgement signal
Сигнал подтверждения-занятия
Q.400, § 1.2.1

Seizing procedure
Процедура занятия
Q.422, § 3.2.3.2

Seizing signal
Сигнал занятия
Q.400, § 1.1.1

Seizing signal (sent in the forward direction)
Сигнал занятия (передается в прямом направлении)
Q.120, § 1.1; Q.140, § 1.1

Seizure
Занятие
E.411, § A.6; E.600, § 1.14; Q.9, § 0205; Q.412, § 2.2.2.1

Seizures per circuit per hour (SCH)
Занятие на канал в час
E.411, § 3.6.5

Select character orientation (SCO)
Выбор ориентации знака
T.62, § 5.7.4.4

Select character spacing (SHS)
Выбор расстояния между знаками
T.416, § 11.1.9

Select coding method (SCM)
Выбор метода кодирования
T.100, § 7.2.3

Select dot composition (SDC)
Выбор состава точек
T.100, § 7.2.4

Select facility with restriction
Услуга выбора с ограничением
D.21, § 3.1

Select frequency groups

Выбор частотных групп
V.24, § 3.1

Select graphic rendition (SCR)
Выбор графического отображения (ВГО)
T.61, § 3.3.3.4; T.62, § 5.7.4.4; T.416, § 11.1.8, 6.2.3; X.408, § B

Select horizontal spacing (SHS)
Выбор горизонтального интервала (ВГИ)
T.61, § 3.3.3.4; T.62, § 5.7.4.4; X.408, § B

Select line spacing (SVS)
Выбор расстояния между строками
T.416, § 11.1.14, 11.1.4

Select macro sets
Выбор макронаборов
F.300, § 3.3.4.3.7

Select mosaic subrepertoire
Выбор подрепертуара мозаики
F.300, § 3.3.6.2.1

Select presentation direction (SPD)
Выбор направления представления
T.62, § 5.7.4.4

Select receive frequency
Выбор частоты приема
V.24, § 3.1

Select reverse spacing (SRS)
Начало обратной цепочки
T.416, § 11.1.11

Select transmit frequency
Выбор частоты передачи
V.24, § 3.1

Select vertical spacing (SVS)
Выбор вертикального интервала (ВВИ)
T.61, § 3.3.3.4; T.62, § 5.7.4.4; X.408, § B

Selected abstract test suite
Комплект избранных абстрактных тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.20

Selected attribute types in ASN.1
Избранные типы атрибутов АСН.1
X.520, § A

Selected class
Выбранный класс
X.224, § 3.2.12

Selected executable test suite
Комплект избранных выполнимых тестов
X.290, Часть 1, § 3.6.21

Selected group call
Избирательный групповой вызов
E.215, § B.1.3; F.125, § B.1.3

Selected object classes in ASN.1
Избранные классы объектов на АСН.1
X.521, § A

Selected parameter
Выбранное значение параметра
X.215, § 3.3.10; X.224, § 3.2.14; X.225, § 3.3.12

Selecting symbol
Выбор символов
E.123, § A

Selection
Отбор
Z.100, § A; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Selection argument
Аргумент выбора
Z.341, § 2

Selection identity
Идентификатор выбора
Z.341, § 2

Selection (in a telegraph receiver)
Выбор (в телеграфном приемнике)
S.140, § 5

Selection mechanisms for interworking functions
Механизмы выбора функций взаимодействия
I.510, § 8

Selection of data forwarding character
Выбор знака дальнейшей передачи данных
X.3, § 3.3

Selection of idle timer delay
Выбор выдержки таймера паузы
X.3, § 1.4.4, 3.4

Selection of line folding
Выбор формирования строки
X.28, § 4.13

Selection of operation of PAD on receipt of break signal from the start-stop mode DTE
Выбор действия СПИ после получения сигнала "разрыв" от стартстопного ООД
X.3, § 3.7

Selection of operation of the PAD on receipt of the break signal
Выбор способа действия СПИ после получения сигнала "разрыв"
X.3, § 1.4.7

Selection of performance monitoring data
Выбор данных для контроля качества работы
M.34, § 2.3.5

Selection of the data forwarding characters
Выбор знаков дальнейшей передачи данных
X.3, § 1.4.3

Selection PAD command
Выбор команды СПИ
F.122, § A.1

Selection procedures for the INMARSAT mobile-satellite telephone and ISDN services
Процедуры набора номера для подвижных спутниковых телефонных служб и служб сети ЦСИС системы ИНМАРСАТ
E.216

Selection procedures for the INMARSAT mobile-satellite telex service
Процедуры набора номера для подвижной спутниковой телексной службы ИНМАРСАТ
F.126

Selection procedures for VHF/UHF maritime mobile services
Процедуры набора номера для морских подвижных служб в диапазонах ОВЧ/УВЧ
E.211

Selection sequence
Последовательность набора
X.20, § 4.6.1

Selection signal
Сигнал набора

X.21, § 4.1.3

Selection signal sequence
Последовательность сигналов набора
X.21, § 4.1.3

Selection signals
Сигналы набора
U.1, § 6; U.20, § 5; *U.140 ,§ 58; X.70, § 2.5;* X.71, § 2.5; X.82, § 6.1.1.1

Selection stage
Ступень искания
Q.9, § 1115

Selection time (t2)
Время набора (t2)
U.140, § 76; X.130, § A.1.1.1

Selection type
Селективный тип
X.208, § 3.28

Selection types
Селективные типы
X.208, § 25

Selective accounting
Услуга выборочного расчета
Доп. No. 1, § 2.11 (II.2)

Selective calling systems
Избирательные системы вызова
S.14

Selective circuit reservation (SCR)
Избирательное резервирование каналов
Q.542, § 5.5.1

Selective circuit reservation control (SCR)
Избирательная команда резервирования каналов
E.412, § 3.1.5, 4.2

Selective level meter (SLM)
Избирательный измеритель уровня
Доп. No. 3.6, § 2 (IV.4)

Selective reject (SREJ)
Избирательный отказ
X.141, § 3.3.3.2

Selective reject (frame) (SREJ)
Селективный неприем (кадр)
V.42, § 3

Selective reject procedure
Процедура селективного неприема
X.141, § 3.3.3.2

Selective reject-reject procedure
Процедура селективного неприема-неприема
X.141, § 3.3.3.3

Selective tabulation (STAB)
Селективная табуляция
T.416, § 11.1.12

Selective traffic management (STM)
Избирательное управление нагрузкой (ИУН)
Q.50, § B.2

Selective trunk reservation
Избирательное резервирование канала
E.525, § 3.2

Selector
Селектор
X.413, § 3.2.71; Z.200, § H

Selector value
Значение селектора
Z.200, § H

SELF
SELF
Z.100, § A

Self-delimiting
Саморазграничение
X.226, § 3.5.6

Self-delineating block
Самовыделяющийся блок
I.113, § 233

Self-delineating labelled interface
Меточный интерфейс с самовыделением
I.113, § 234

Self-financing
Самофинансирование
D.606 R

Self-restoring current-limiting devices
Самовосстанавливающиеся устройства ограничения тока
K.11 § 1.3.6

Self synchronizing scrambler
Самофазирующийся скремблер
V.22, § 5.1

Self-synchronizing scrambler/descrambler
Самофазирующийся скремблер/дескремблер
V.26 ter, § 5; V.27, § 10; V.27 bis, § 8; V.27 ter § 9; § V.29, § 9

Self-synchronizing scramblers
Самофазирующиеся скремблеры
V.41, § 2; X.141, § 3.3.2.2

Self test end-to-end
Автономные испытания от конца до конца
V.22 bis, § 7.2.1

Self-test switch
Переключатель на автономное испытание
V.22 bis, § 7.2.2

Self test with loop 3
Автономное испытание по шлейфу 3
V.22 bis, § 7.2.2

Self test with remote loop 2
Автономное испытание по удаленному шлейфу 3
V.22 bis, § 7.2.3

Semantic category
Семантическая категория
Z.200, § H

Semantic description
Семантическое описание
Z.200, § H

Semantics
Семантика
Z.100, § A; *Z.200,* § H; *Z.341, § 2*

Semi-automatic and manual service
Полуавтоматический и ручной режимы
D.61, § 3

Semi-automatic observation
Полуавтоматическое наблюдение
E.421, § 1.4

semi-automatic operating
полуавтоматическая работа
см.: *Charging for international calls in manual or semi-automatic operating*

Semi-automatic operation
Полуавтоматическая работа
E.520, § 1.1

Semi-automatic restoration
Полуавтоматическое восстановление
M.495, § 5.3

semi-automatic service
полуавтоматическая система
см.: *Advantages of semi-automatic service in the international telephone service*

Semi-automatic system
Полуавтоматическая система
Q.9, § 1030

Semi-compelled and non-compelled multifrequency interregister signalling for national satellite applications based on System R2 interregister signalling
Полувзаимоконтролируемая и невзаимоконтролируемая многочастотная сигнализация для национальных спутниковых систем, основанная на применении межрегистровой сигнализации системы R2
Доп. No. 7 (VI.4)

Semi-compelled signalling
Полувзаимоконтролируемая сигнализация
Доп. No. 7, § 3.2 (VI.4)

Semi-conductor protective devices
Полупроводниковые устройства защиты
K.11, § 1.3.3

Semi-loop loss (SLL)
Затухание полушлейфа (ЗПШ)
G.100, § 4.11.1; G.122, § 5.1

Semi-loop loss
Затухание полушлейфа
см.: *Transmission loss of path a-t-b; semi-loop loss*

Semi-loop measurements
Измерения в полушлейфе
G.122, § 5.1

Semi-permanent connection
Полупостоянное соединение
Q.9, § 1138

Semi-permanent (connection)
Полупостоянное (соединение)
I.140, § A.2

Semiautomatic and automatic service
Полуавтоматическая и автоматическая система обслуживания
E.110 § 4

Semiautomatic demand operating
Эксплуатация с полуавтоматической немедленной системой обслуживания
E.100, § 8

Semiautomatic in-circuit echo suppressor testing system (ESTS)
Полуавтоматическая система испытаний эхозаградителей без вывода их из эксплуатации
O.25

semiautomatic international service
полуавтоматическая международная служба
см.: *Advantages of semiautomatic international service*

Semiautomatic operating
Полуавтоматическая эксплуатация
E.142, § 5; E.144

Semiautomatic operation
Полуавтоматическая система эксплуатации
E.148

semiautomatic operation
полуавтоматическая система эксплуатации
см.: *Number of circuits in automatic and semiautomatic operation*

Semiautomatic or manual working
Полуавтоматический или ручной способ эксплуатации
E.151, § 3

Semiautomatic procedure
Полуавтоматическая эксплуатация
E.200/F.110, § C 3.3

Semiautomatic service
Полуавтоматическая эксплуатация
E.200/F.110, § C 2.3

SEND
ПОСЫЛКА
Z.200, § H

Send action
Оператор посылки
Z.200, § H

Send buffer action
Оператор посылки в буфер
Z.200, § H

Send loudness rating (SLR)
Показатель громкости передачи
G.101, § 5.3.2.3; G.111, § 3.1, A.1.3; Q.43, § 5.3.2.3

Send reference station
Передающая опорная станция
N.1, § 15; N.5, § 2; *N.51, § 15;* N.55, § 9.2

Send sequence number N(S)
Порядковый номер передачи
X.25, § 2.3.2.2.3; Q.921/I.441, § 3.5.2.4

Send signal action
Оператор посылки сигнала
Z.200, § H

Send special information tone
Сигнал посылки специальной информации
Q.400, § 1.4.6

Send-special-information tone signal (SST)
Сигнал посылки специального тона
Q.254, § 2.1.26; Q.261, § 4.1.8; Сокр. (VI.3)

Send-special-information-tone signal (SST)
Сигнал посылки специального тона
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Send state variable V(S)
Переменная состояния передачи
X.25, § 2.3.2.2.2; Q.921/I.441, § 3.5.2.2

Send switching levels
Уровни передачи в точках коммутации
G.103, § A

Sender
Отправитель
X.209, § 3.11

SENDER
ОТПРАВИТЕЛЬ
Z.100, § A

Sender
Отправитель
см.: *Sending-application-entity; sender*

Sender transfer time
Время передачи отправителя
Q.252, § 1.2.2

Sender's address
Адрес отправителя
F.50, § 5.5

SENDFAIL
СБОЙ ПОСЫЛКИ
Z.200, § H

Sending and receiving acknowledgements
Передача и прием подтверждений
V.42, § 8.4.3

Sending and receiving sensitivity frequency characteristics for digital telephones
Частотные характеристики чувствительности цифровых телефонных аппаратов на передаче и приеме
P.31, § 3

Sending-application-entity; sender
Передающий-прикладной-логический-объект; передатчик
X.218, § 3.5.3

Sending complete
Передача завершена
Q.931/I.451, § 4.5.26

Sending-finished signal
Сигнал конца передачи номера
Q.106

Sending loudness rating (SLR)
Показатель громкости передачи (ПГП)
P.76, § 2.1,2.2.2; P.31, § 1; P.79, § 5.1

Sending LR (SLR)
Показатель громкости на передаче (ПГП)
P.34, § 2

Sending-reliable-transfer-protocol-machine
Передающий-протокольный-автомат-надежной-передачи
X.228, § 3.6.4

Sending response curves of a loudspeaker and/or hands-free telephone
Частотная характеристики на передаче телефонного аппарата с громкоговорителем и/или без микротелефонной трубки
P.34, § 6.5.1.1

Sending sensitivities of OTS
Чувствительность на передаче системы операторов
P.38, § 1

Sending sensitivities of the LTS
Чувствительность на передаче системы МТС
P.64, § 2

Sending sensitivity
Чувствительность на передаче
P.30, § 2.1; P.34, § 2; Доп. No.10, § 5 (V)

Sending sensitivity of the local telephone system
Чувствительность на передаче местной телефонной системы
P.79, § 6

Sending sequence of register signals
Последовательность посылки сигналов регистра
Q.320, § 3.1.2

Sending SPM
Передающий ПАСи
X.225, § 3.3.7

Sending SS-user
Передающий пользователь-УСи
X.215, § 3.3.3

Sending time of a CC message by the signalling connection control part
Время передачи подсистемой ПУСС сообщения CC
Q.716, § 2.2.2

Sending time of a CR message by the signalling connection control part
Время передачи подсистемой ПУССсообщения CR
Q.716, § 2.2.2

Sending time of a DT message by the signalling connection control part
Время передачи подсистемой ПУСС сообщения DT
Q.716, § 2.2.2

Sending time of a UDT message by the signalling connection control part
Время передачи подсистемой ПУСС сообщения UDT
Q.716, § 2.1.2

Sending transport entity
Передающий логический объект транспортного уровня
X.224, § 3.2.7

Sending TS user
Передающий пользователь УТУ
X.214, § 3.3.3

Sensation level
Уровень ощущения
P.79, § 3.1

Sensation of loudness
Ощущение громкости
P.79, § 3.1

Sensitivities of commercial telephone sets
Чувствительность коммерческих телефонных аппаратов
P.76, § A

Sensitivity
Чувствительность
O.71, § 3.7; X.420, § 7.2.15

Sensitivity indication
Указание чувствительности
F.400/X.400, § B.80

Sensitivity measurement
Измерение чувствительности
P.34, § 6.5.1; V.10, § 6.3; V.11, § 6.3

Sensitivity of hearing
Чувствительность слуха
Доп. No.19, § 2.10 (V)

Sensitivity of the IRS
Калибровка ПЭС
P.78, § 5

Sensitivity of the signalling receiver
Чувствительность приемника сигналов
O.22, § A

Sensitivity range
Диапазон чувствительности

Q.455, § 4.4.5.1

Sensitivity/frequency characteristic (SFC)
Частотная характеристика чувствительности (ЧХЧ)
Доп. No.19, § 3.2.1.1 (V)

Sensitivity/frequency characteristics (SFC)
Частотные характеристики чувствительности (ЧХЧ)
P.65, § 3

Sensitivity/frequency characteristics of local telephone systems
Частотные характеристики чувствительности местных телефонных систем
P.64

Sensitivity/frequency characteristics of the sending and receiving parts of the IRS
Частотные характеристики чувствительности передающей и приемной частей ПЭС
P.48, § 7

Sent level of pilots
Уровень контрольных частот на передаче
G.241, § 3

Sent signal power
Мощность передаваемых сигналов
M.880, § 7; T.11, § 2.3

Sent signal time tolerance
Допустимый разброс времени на передачу сигнала
Q.422, § 3.2.2

Separate messages category
Категория отдельных сообщений
Q.932/I.452, § 6.2

Separate performance characteristics for the encoding and decoding side of PCM channels applicable to 2-wire interfaces
Раздельные технические характеристики для кодирующей и декодирующей сторон каналов ИКМ, применимые к двупроводным стыкам
G.715

Separate performance characteristics for the encoding and decoding sides of PCM channels applicable to 4-wire voice-frequency interfaces
Раздельные технические характеристики для кодирующей и декодирующей сторон каналов ИКМ, применимые к 4-проводным низкочастотным стыкам
G.714

Separated mosaics
Раздельная мозаика
T.100, § 5.3.2.12

Separation
Расцепление
T.412, § 5.7.10; T.502, § 5.4.3; *X.200, § 5.7.1.14*

Separation in the soil between telecommunication cables and earthing system of power facilities
Расстояния в земле между кабелями электросвязи и системой заземления устройств электропередачи
K.8

Separator
Разделитель
Z.341, § 2

Separator (in MML)
Разделитель (в ЯЧМ)
Q.9, § 6922

Sequence
Символ упорядочения
Z.341, § 2

Sequence chart
Последовательность передачи сигналов
Z.100, § D.5.5.3

Sequence check option bit (S)
Бит выбора контроля последовательности
X.25, § 2.5.3 2.2

Sequence number
Порядковый номер
X.224, § 3.2.18

Sequence-number
Порядковый-номер
X.413, § 3.2.72

Sequence number response (field) (YR-TU-NR)
Порядковый номер ответа (поле) (ПР-ОТВ)
X.224, § 4.3

Sequence numbering
Порядковая нумерация
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Sequence of command octets
Последовательность командных октетов
V.110, § 1.2.9

Sequence of pictograms
Последовательность пиктограмм
E.121, § 2.6

Sequence-of type
Тип "последовательность из"
X.208, § 3.23

Sequence signals
Последовательные сигналы
U.5, § 3.2

Sequence type
Тип "последовательность"
X.208, § 3.22

Sequences of 511 bits
Последовательности 511 бит
V.53, § 2.2

Sequences of primitives
Последовательности примитивов
X.215, § 15

SEQUENCIBLE
УПОРЯДОЧЕННЫЙ
Z.200, § H

Sequencible
Упорядоченный
Z.200, § H

Sequencing
Упорядочение
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.200, § 5.7.1.15

Sequencing of received AK TPDUs
Упорядочение принятых ПБДТ ПД
X.224, § 12.2.3.7

Sequencing/segmenting
Упорядочение/сегментирование
Q.712, § 2.17

Sequential
Последовательный
I.140, § A.2

Sequential hunting

Последовательное искание
I.252, § 6.2.2

Sequential layout order
Последовательный порядок размещения
T.411, § 3.154

Sequential logical order
Последовательный логический порядок
T.411, § 3.155

Sequential order
Последовательный порядок
T.411, § 3.156

Serial attributes
Последовательные атрибуты
F.300, § 3.3.4.1.2.2

Serial automatic calling
Последовательный автоматический вызов
V.7, § 13; V.25, § 2; V.25 bis, § 2

Serial automatic calling DCEs
АКД с последовательным автоматическим вызовом
V.24, § 3.1

Serial data method of gathering and control
Последовательный метод сбора и управления данными
M.32, § 4.3.1

Serial mode
Последовательный режим
T.100, § 5.3

Serial number
Порядковый номер
F.500, § H.84; M.140, § 1.2.1; X.520, § 5.2.3

Serial to parallel converter; deserializer
Последовательно-параллельный преобразователь
G.701, § 4011; Q.9, § 1336

Serial transmission
Последовательная передача
R.140, § 32.017

Serializer
Последовательно-параллельный преобразователь
см.: *Parallel to serial converter; serializer*

Series of low-high data octet pairs
Серия пар октетов данных нижний-верхний
V.110, § 1.2.10

Series unbalance
Продольная ассиметрия
K.10, § A.3

Serveability performance
Показатель связности
E.800, § 3102; M.60, § 117

serveability performance
показатель связности
см.: *Model for the serveability performance on a basic call in the telephone network*

Served user
Пользователь услугой
I.252, § 2.2.2; I.254, § 1.2.2.1

Service
Услуга; служба
E.800, § 6001; M.60, § 118; Z.100, § 4.10, A

Service access charge
Такса за доступ к службе
D.50, § 1.2.2

Service access point (BBSAP)
Пункт доступа к услугам (ПДУ)
X.290, Часть 1, § 4

Service access point (SAP)
Пункт доступа к услугам (ПДУ)
X.403, § 4; Q.920/I.440, § 2; Q.921/I.441, § IV.4

Service access point identifier (SAPI)
Идентификатор пункта доступа к услугам
Q.920/I.440, § 3.2; Q.921/I.441, § IV.4, 3.3.3; Q.931/I.451, § II.2

Service-access-points
Пункты-доступа-к-услугам
X.200, § 5.5

Service access probability
Вероятность доступности услуги
см.: *Service accessibility; service access probability*

Service accessibility performance
Показатель доступности услуги
E.800, § 3103; M.60, § 123

Service accessibility; service access probability
Доступ услуги; вероятность доступности услуги
E.800, § 5301; E.845

Service advice
Служебное извещение
F.11 § D II

Service advice of delivery
Служебное извещение о доставке
F.1, § A VIII 3.9

Service advice of non-delivery
Служебное извещение о недоставке
F.1, § A VIII 3.5

Service advices (A) and use of codes
Служебные извещения и использование кодов
F.1, § C V 12

Service agreement between ISDNs
Согласование службы между ЦСИС
I.520, § 5.3.1

Service alarm (SA)
Тревожная сигнализация службы (услуги)
M.20, § 5.4.2; *M.60, § 122*

Service and operational principles for packet-switched public data networks
Принципы обслуживания и эксплуатации для сетей данных общего пользования с коммутацией пакетов
F.601

Service and operational principles for public data transmission services
Принципы обслуживания и эксплуатации для служб передачи данных общего пользования
F.600

Service area
Зона обслуживания
E.200/F.110, § B 4.5.4; *Q.9, § 8018;* Z.100, § A; *Q.1001, § 2.1.10*

Service attribute; telecommunication service attribute
Атрибут услуги; атрибут услуги электросвязи
I.112, § 208; I.140, § 2.3.2

Service availability
Эксплуатационная готовность

F.140, § 3.1; M.1016, § 2, B, C; *X.137, § 3.1;* X.140, § 2.4.1

Service availability of exchange equipment
Незанятость оборудования коммутационного центра
E.411, § 3.3.1

Service availability performance
Показатель готовности службы
M.1016, § 4.7

Service availability performance information
Данные о готовности службы
M.1016, § 4.6

Service availability performance of international leased circuits
Исследование готовности службы международных арендованных каналов
Доп. No. 2.17 (IV.3)

Service; bearer service
Служба; служба переноса сигналов
M.60, § 119

Service bits
Служебные биты
V.41, § 2, 3

Service bureaufax documents
Служебные документы бюрофакс
D.70, § 4.1

Service call
Служебный разговор
D.150, § 1.5.2.2; E.140, § 1.1; F.601, § 6.1; F.600, § 6.2

service channel (deprecated)
служебный канал (не рекомендуется)
см.: *Control channel; C-channel*

Service channel (SC)
Служебный канал
H.221, § 1

Service circuits
служебные каналы
M.100; M.715, § 3.1; M.716, § 3.1

Service classes
Классы услуг
I.121, § 2.2; T.431, § 8.1

Service code
Служебный код
E.131, § A.13; F.92; Доп. No. 3, § A.2 (II.4)

Service code prefix
Префикс служебного кода
E.131, § A.14

Service concept
Концепции услуг
I.210, § 2; Z.100, § D.10.2

Service-connected signal
Связанный с услугой сигнал
U.1, § 10.3

Service control
Управление услугой
F.500, § H.85; I.310, § 4.3

Service control point
Пункт управления услугами
Q.9, § 3223

Service correspondence
Служебная переписка
D.70, § 4; D.71, § 4; D.73, § 5

Service data field
Сервисное поле данных
F.415, § B.4.4

Service data unit integrity
Блочная сервисная структура данных
I.140, § A.2

Service decomposition
Разложение на сервисы
Z.100, § 4.10.1

Service definition
Определение сервиса
T.432, § 9; Z.100, § A

Service definitions and state transition diagrams for the data link layer within the B-channel (CS-mode)
Определения службы и диаграммы переходных состояний для уровня каналов передачи данных в канале B (режим CS)
T.90, § III

Service diagram
Диаграмма сервиса
Z.100, § A

Service digits
Служебные символы
G.701, § 3025; G.704, § 2.4.3; G.734, § 2.4; G.742, § 9; G.745, § 9; G.751, § 1.4.5; X.50, § 2.2

Service element
Элемент сервиса
T.431, § 3.1.7

Service error
Ошибка сервиса
F.500, § B.4

Service error messages
Сообщения ошибки сервиса
F.500, § B

Service facsimile correspondence
Служебная факсимильная корреспонденция
F.170, § 7; F.180, § 3

Service functions
Служебные функции
V.41, § 8

Service gangway
Служебный проход
L.11, § 5.1.3

Service identification
Идентификация услуги
E.131, § A.9; E.164/I.331/Q.11 bis, § 6

Service identification signals
Сигналы идентификации услуги
см.: *Network identifcation signals; service identification signals*

Service identifier
Идентификатор услуги
T.62, § 3.2.1.2; T.62 bis, § 4.2.2.2

Service indication parameters
Параметры индикации службы
X.300, § 6.5

Service indications
Служебные указания
F.1, § A III 5.1.1

Service indicator (SI)
Указатель службы (УС)
Q.9, § 2220; Q.704, § 14.2.1; X.61, § 2.2.1, 3.1.2.2, 3.1.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Service information
Служебная информация
Q.722, § 2; X.61, § 2.2

Service information octet (SIO)
Октет служебной информации
Q.704, § 14.2; X.61, § 3.1.2; Q.710, § 4.4.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Service information (octet) (SIO)
Служебная информация (октет)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Service instruction
Служебная инструкция
F.1, § A III 4.4.1; F.4, § 3.2

Service instruction "risques expediteur"
Служебная отметка "на риск отправителя"
D.73, § 4.3.1

Service integrity
Полнота услуги
E.800, § 3107; M.60, § 124

Service interaction area
Область взаимодействия сервисов
Z.100, § 2.4.4, 4.10.1

Service interworking
Взаимодействие сервисов
T.62, § A.1.5; T.62 bis, § A.1.5

Service interworking identifier
Идентификатор взаимосвязи служб
T.62 bis, § 4.4.1.2; T.64, § D.3.1.1

Service message transfer unit (SMXU)
Элемент передачи служебного сообщения
U.82, § 1.3.8

Service messages
Служебные депеши
D.45, § 5

Service observation
Наблюдение за качеством передачи
E.421, § 1.1; E.422, § 1.1; M.716, § 2.1

Service observation method
Метод наблюдения за качеством передачи
P.80, § 2

Service operability performance
Показатель удобства пользования услугой
E.800, § 3106; M.60, § 125

Service operation
Эксплуатация службы
F.721, § 4

Service order form (SOF)
Формуляр заказа службы
E.152, § 3.1.1

Service oriented requirements for telewriting applications
Требования служб к применению телерукописи
F.730

Service outage
Отказ службы
X.140, § 2.4.3

Service outage duration
Длительность отказа службы
X.140, § 2.4.3

Service overview
Краткий обзор сервиса
T.432, § 8

Service-primitive; primitive
Сервисный-примитив; примитив
X.210, § 3.2.3

Service primitive
Сервисный примитив
Q.920/I.440, § 2; *T.431, § 3.1.8;* X.210, § 5; X.216, § 10;

Service profile
Профиль услуги
I.515, § 5.1

Service profile identification
Идентификация профиля услуги
Q.932/I.452, § 8.2.6

Service protection methods
Методы защиты службы
E.525

Service provided by transaction capability based on a connectionless network service
Услуги, предоставляемые подсистемой обеспечения диалоговой системы, основанной на службе без создания сети
Q.771, § 3

Service provided to layer 2
Услуги, предусмотренные для уровня 2
I.430, § 2.2

Service-provider
Поставщик-услуг
X.210, § 3.2.2

Service provision
Предоставление услуг
I.326, § 2.1

Service quality observations on a statistical basis
Наблюдения за качеством службы на статистической основе
E.421

Service request signal
Сигнал "запрос службы"
X.28, § 3.5.16

Service requirements unique to the mixed mode (MM) used within the teletex service
Требования к службе, специфические для смешанного режима (ММ), используемого в службе телетекс
F.230

Service requirements unique to the processable mode number one (PM1) used within the teletex service
Требования к службе, специфические для режима обрабатываемой информации номер 1 (РМ1), используемого в службе телетекс
F.220

Service retainability
Непрерывность услуги
E.800, § 5401; E.845

Service retainability performance
Показатель непрерывности услуги
E.800, § 3104; M.60, § 126

Service signal
Служебный сигнал
U.1, § 10; U.20, § 10; *U.140, § 71*

Service signal conversion
Преобразование служебных сигналов
U.15, § 5

Service signals for ineffective calls
Служебные сигналы для неэффективных вызовов
U.24

Service support performance
Показатель обеспеченности услуги
E.800, § 3105; M.60, § 127

Service; telecommunication service
Услуга; услуга электросвязи
I.112, § 201; M.60, § 120; Q.9, § 7011

Service telegram
Служебная телеграмма
F.1, § D.11

Service; teleservice
Служба; телеслужба
M.60, § 121

Service telex call
Служебный телексный вызов
F.60, § 1.2.1

Service-user
Пользователь-услуг
X.210, § 3.2.1

Service user abandonment probability
Вероятность отказа клиента от соединения
E.800, § 5203

Service user mistake probability
Вероятность ошибки клиента
E.800, § 5201

Service without delay working
Обслуживание без ошибки клиента
F.24

Services
Службы
Z.100, § D.5.3

services
службы
см.: *Field data collection and evaluation on the performance of equipment, networks and services*

Services assumed from the transport layer
Услуги, ожидаемые от транспортного уровня
X.225, § 5.3

Services promotion (Green pages)
Развитие служб (Зеленые страницы)
E.120, § 3.9.2

Services provided by the MS access protocol
Услуги, обеспечиваемые протоколом доступа ХС
X.419, § 6.3

Services provided by the MTS access protocol
Услуги, обеспечиваемые протоколом доступа СПС
X.419, § 6.2

Services provided by the MTS transfer protocol
Услуги, обеспечиваемые протоколом передачи СПС
X.419, § 11.2

Services provided by the session layer
Услуги, обеспечиваемые сеансовым уровнем
X.225, § 5.2

Services provided by the signalling connection control part
Услуги, реализуемые подсистемой управления соединением сигнализации
Q.711, § 2

Services supported by the ISDN User Part
Службы, обеспечиваемые подсистемой пользователя ЦСИС
Q.761, § 2

Serving MSC
Обслуживающий центр ЦКПС
Q.1001, § 2.3.7

SES low speed data (SESDL)
Низкоскоростная передача данных станции СЗС (СЗСНД)
Q.1111, § I.2.1

SES low speed data (SESDL) channel
Канал низкоскоростной передачи данных станции СЗС (СЗСНД)
Q.1111, § I.2.1

SES request (SESRQ)
Запрос СЗС (СЗСНД)
Q.1111 § I.2.1

SES request (SESRQ) channel
Канал запроса СЗС
Q.1111, § I.2.1

SES response (SESRP)
Ответ СЗС (ОЗСНД)
Q.1111 I.2.1

SES response (SESRP) channel
Канал ответа СЗС
Q.1111, § I.2.1

SES telex (SEST)
Телекс станции БЗС (БЗСТ)
Q.1111, I.2.1

SES telex (SEST) channel
Канал "телекс" станции БЗС (БЗСТ)
Q.1111, § I.2.1

Session
Сеанс связи
T.62, § A.2.1; Z.341, § 2

Session abort procedure
Процедура прерывания сеанса связи
T.62, § 3.3.2.6

Session commands, responses and parameters
Команды, ответы и параметры сеанса связи
T.62, § 3.2

Session connection establishment
Установление соединения сеансового уровня
T.62 bis, § 4.2

Session-connection establishment
Установление-соединения-сеансового-уровня
X.200, § 7.3.3.1

Session connection establishment phase
Фаза установления соединения сеансового уровня
T.62 bis, § 3.2; X.215, § 8.1, 12

Session connection identifier
Идентификатор соединения сеансового уровня
T.62 bis, § 4.2.1.1

Session-connection release
Разъединение соединения-сеансового уровня
X.200, § 7.3.3.2

Session connection release phase
Фаза разъединения соединения сеансового уровня
X.215, § 8.3, 14

Session connection service
Услуга установления сеанса
X.215, § 12.1

Session-connection synchronization
Синхронизация соединения-сеансового уровня
X.200, § 7.3.1.6

Session-connection to transport-connection mapping
Отражение соединения-сеансового-уровня в соединение-транспортного-уровня
X.200, § 7.3.4.1

Session elements of procedure
Элементы процедуры сеансового уровня
T.390, § 2

Session layer
Сеансовый уровень
T.70, § 5.1.1.1; X.200, § 7.3, A

Session level
Сеансовый уровень
F.300, § 3.4

Session management functional units
Функциональные блоки управления сеансового уровня
T.431, § 8.2.4; T.432, § 7.5

Session modes of operation
Режимы работы сеансового уровня
T.62, § 3.3.1

Session procedures
Процедуры сеансового уровня
T.62, § 3.3

Session protocol
Протокол сеансового уровня
X.225, § 5

Session protocol data unit (SPDU)
Протокольный блок данных сеансового уровня (ПБДСн)
T.62, § C.1; X.225, § 4.1

Session protocol machine (SPM)
Протокольный автомат сеансового уровня (РАСн)
X.225, § 4.4

Session protocol machine; SPM
Протокольный автомат сеансового уровня; РАСн
X.225, § 3.3.1

Session protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications
Спецификация протокола сеансового уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.225

Session related parameters
Параметры, связанные с сеансовым уровнем
T.62, § 5.7.2

Session service (SS)
Услуга-сеансового-уровня (УСн)
T.561, § 7.1.4; X.215, § 4.1; X.216, § 4; X.225, § 4.4; X.226, § 4.3

Session service access point (SSAP)
Пункт доступа к услугам сеансового уровня (ПДУСн)
X.215, § 4.1; X.225, § 4.4

Session-service-access-point (SSAP)
Пункт-доступа-к-услугам-сеансового-уровня (ПДУСн)
X.226, § 4.3

Session service data unit (SSDU)
Сервисный блок данных сеансового уровня (СБДСн)
X.215, § 4.1; X.225, § 4.1

Session-service-data-unit (SSDU)
Сервисный-блок-данных-сеансового-уровня (СБДСн)
X.226, § 4.1

Session service definition for open systems interconnection for CCITT applications
Определение услуг сеансового уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.215

Session service functions
Сервисные функции сеансового уровня
T.62, § 3.2.1.2

Session service primitives
Сервисные примитивы сеансового уровня
X.215, § 11

Session service subsets
Подклассы служб сеансового уровня
T.62, § B.3.1

Session service user; SS-user
Пользователь услуг сеансового уровня; пользователь-УСн
X.225, § 3.3.2

Session status
Состояние сеанса
Z.341, § 2

Session termination phase
Фаза завершения сеансового уровня
T.62 bis, § 3.3

Session user data (SUD)
Данные пользователя сеансового уровня
T.60, § 9.2.1; T.62, § 3.2.1.2

SET
УСТАНОВИТЬ
Z.200, § H

Set
Установка, установить
Z.100, § A; *Z.333, § 1.2.1; Z.341, § 2*

Set additional character separation (SACS)
Установка дополнительного разделения знаков
T.416, § 11.2.5

Set and read PAD command signal
СРП-командный сигнал установка и считывание
X.28, § 3.5.6.1

Set area
Зона установки
Z.100, § 2.6.7.1, 2.8

Set asynchronous balanced mode (SABM)
Установить асинхронный сбалансированный режим (УРАС)
X.25, § 2.3.4.5; X.82, § 4

Set asynchronous balanced mode extended (SABME)
Установить расширенный асинхронный сбалансированный режим (УРРАС)
X.25, § 2.3.4.5; X.212, § III.4.2; Q.920/I.440, § 3.3; Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, § II.2

Set asynchronous balanced mode extended (frame) (SABME)
Установить расширенный асинхронный сбалансированный режим (кадр) (УРРАС)
V.42, § 3

Set asynchronous balanced mode extended (SABME) command
Команда установить расширенный асинхронный сбалансированный режим (кадр) (УРРАС)
Q.921/I.441, § 3.6.3

Set asynchronous balanced mode (frame) (SABM)
Установить асинхронный сбалансированный режим (кадр) (УРРАС)
X.212, § III.4.2

Set character spacing (SCS)
Установка шага знака
T.416, § 11.1.7

Set element
Элемент установки
Z.200, § H

Set element name
Имя элемента перечисления
Z.200, § H

Set line spacing (SLS)
Установка шага строки
T.416, § 11.1.10, 11.1.4

Set list
Список перечислений
Z.200, § H

Set literal
Перечисленная константа
Z.200, § H

Set mode
Перечисленный вид
Z.200, § H

Set mode name
Имя перечисленного вида
Z.200, § H

Set node
Вершина установки
Z.100, § 2.8

Set normal response mode (SNRM)
Установить режим нормального ответа
G.771, § F.3.2.3.1

Set of circuits; group of circuits
Пучок каналов
U.140, § 7

Set-of type
Тип "множество из"
X.208, § 3.25

Set PAD command signal
СРП-командный сигнал установка
X.28, § 3.5.6.1

Set, read, set and read, and parameter indication PAD messages
СРП-сообщения установка, считывание, установка и считывание, а также индикация параметра
X.29, § 4.4.5

Set reduced character separation (SRCS)
Установка уменьшенного разделения знаков
T.416, § 11.2.6

Set space width (SSW)
Установка ширины пробела
T.416, § 11.2.7

Set statement
Предложение установки
Z.100, § 2.8

Set type
Тип "множество"
X.208, § 3.24

Sets of protocols for the provision of the OSI CONS over different examples of subnetworks
Набор протоколов для обеспечения сетевой службы (с соединениями) ВОС по различным примерам подсетей
X.305, § B

Settext built-in routine call
Вызов встроенной программы перечисленного текста
Z.200, § H

SETTEXTACCESS
ДОСТУП К ПЕРЕСЧИСЛЕННОМУ ТЕКСТУ
Z.200, § H

SETTEXTINDEX
ИНДЕКС ПЕРЕЧИСЛЕННОГО ТЕКСТА
Z.200, § H

SETTEXTRECORD
ЗАПИСЬ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО ТЕКСТА
Z.200, § H

Setting the ISUP preference indicator
Установка индикатора предпочтительности ИИЦС
E.172, §§ 6.2, B

Setting-up
Установление соединения
E.200/F.110, §§ C 3.2.2, C 3.4.2

Setting up a telex call
Установление телексного вызова
F.60, § A.1

Setting up and initial testing of an international digital path
Организация и первичные испытания международного цифрового тракта
M.555, § 5

Setting up and initial testing of digital channels on an international digital path or block
Организация и первичные испытания цифровых каналов в международном цифровом тракте или блоке
M.556

Setting-up and lining-up
Монтаж и настройка
M.20, § 4.2

Setting up and lining up a circuit fitted with a compandor
Организация и настройка канала с компандером
M.590

Setting up and lining up a transfer link
Организация и настройка тракта передачи
M.761, § 1

Setting up and lining up a transfer link for common channel Signalling System No. 6
Организация и настройка тракта передачи для системы сигнализации по общему каналу № 6
M.761

Setting-up and lining-up activities
Мероприятия по организации и настройке

M.93, § 2.9

Setting up and lining up an international circuit
Организация и настройка международного канала
M.580, § 7

Setting up and lining up an international circuit for public telephony
Организация и настройка международного канала для телефонной связи общего пользования
M.580

Setting up and lining up an international circuit using ATME
Организация и настройка международного канала с помощью АУИХ
M.580, § 15

Setting up and lining up an international leased group link for wide-spectrum signal transmission
Организация и настройка международного арендованного первичного группового тракта для передачи сигналов с широким спектром
M.910

Setting up and lining up an international voice-frequency telegraph link for public telegraph circuits
Организация и настройка международного соединения тонального телеграфирования для телеграфных каналов общего пользования
M.810

Setting up and lining up analogue and mixed circuit sections
Организация и настройка аналоговых и смешанных аналого-цифровых участков канала
M.580, § 4

Setting up and lining up links for wide-spectrum transmission (data, facsimile, etc.)
Организация и настройка трактов для передачи сигналов (данных, факсимильных и т.д.)
M.460, § 10

Setting up and lining up mixed analogue/digital and digital terminal circuit sections
Организация и настройка участков смешанных аналого-цифровых каналов и оконечных устройств цифровых каналов
M.580, § 5

Setting up and lining up mixed analogue/digital channels for international telecommunication services
Организация и настройка участков смешанных аналого-цифровых каналов для международных служб электросвязи
M.475

Setting up and lining up of international data transmission systems operating at 48 kbit/s and above
Организация и настройка международных систем передачи данных, работающих со скоростями 48 кбит/с и выше
M.1370

Setting up and lining up the analogue channels
Организация и настройка аналоговых каналов
M.470

Setting-up and lining-up the channels of an international group
Организация и настройка каналов международной первичной группы
Q.490, § 6.7.2

Setting up and lining up the data transmission system
Организация и настройка систем передачи данных
M.1350, § 3

Setting up and testing an analogue data link
Организация и настройка аналогового тракта передачи данных
M.1350, § 3.1

Setting up and testing digital circuit sections
Организация и испытание участков цифрового канала
M.580, § 6

Setting-up and testing of international videoconference studios
Организация и настройка студий международных видеоконференций
Доп. No. 5.2 (IV.3)

Setting up, lining up and characteristics of international data transmission systems operating in the range 2.4 kbit/s to 14.4 kbit/s
Организация, настройка и характеристики международных систем передачи данных, работающих со скоростями от 2,4 до 14,4 кбит/с
M.1350

Setting up lower order sections after line-up of the higher order links
Организация участков более низкого порядка после настройки трактов более высокого порядка
M.460, § 9

Setting up lower-order sections after the initial testing of the higher-order paths
Организация участков более низкого порядка после выполнения первичных испытаний трактов более высокого порядка
M.555, § 6

Setting-up of an international leased group link
Организация международного арендованного первичного группового тракта
M.910, § 2

Setting-up of calls
Установление соединений
E.140, § 3

Setting up of conference calls
Установление конференц-связи
E.151

Setting up sections crossing a frontier
Организация участков, пересекающих границу
M.450, § 2

Setting up, supervision and clearing of international phototeleraph calls
Установление, контроль и прерывание международного фототелеграфного соединения
F.82, § 3

Setting up the circuit
Организация канала
M.580, § 7.1, 15.2

Setting up the link
Организация группового тракта
M.460, § 7.1; M.1300, § 3.1

Setting up the path
Организация тракта
M.555, § 5.1

Setting-up time
Время установления соединения
U.1. § 11

setting-up times of an international call
время установления международного соединения
см.: *Answering time of operators; request transmissio time; delay time, setting-up times of an international call*

Settlement of international telecommunication balances of accounts
Оплата сальдо международных счетов за услуги электросвязи
D.195

Settlement of TA accounts
Сведение счетов ПС
D.98, § 6

Setup
Установка
Q.931/I.451, § 3.1.16, 3.2.9

Setup acknowledge
Подтверждение установки
Q.931/I.451, § 3.1.17

Setup message
Сообщение установки
Q.931/I.451, § 5.2.3.1

Seven layers in the reference model
Семь уровней эталонной модели
X.200, § 6.2

Severely errored seconds (SES)
Секунды, сильно пораженные ошибками
G.821, § 3.3, D.1.3; *M.20, § 5.1.3.1; M.60, § 128;* M.550, § 2.1; Q.542, § 2.5.4.2

Severity
Серьезность
M.30, § B.4.14

Shaped gaussian noise method
Метод сформированного гауссова шума
P.64, § B.4

Shared presentation attributes
Совместные атрибуты представления
T.417, § 6.1

Shared terminal
Терминал совместного пользования
Доп. No. 2, § 29 (II.4)

Sheath tracking
Сопряжение оболочек
L.10, § 4.2.10

Sheet breaks
Разрывы листов
T.502, § 5.4.4.3

Shield wires
Экранированные провода
K.25, § 3.2

Shielded wires
Экранированные провода
Доп. No. 2, § 1.4 (III.1)

Shift-in (SI)
Вход в код
T.50, § 8.27; T.100, § 3.3.3.5

Shift-out (SO)
Выход из кода
T.50, § 8.28; T.100, § 3.3.3.4

Shift register
Регистр сдвига
O.131, § 3.1.3; O.152, § 2.1; Q.295, § A; V.29, § II.1 V.37, § 11.3, 1.2; V.41, § 1.1

Ship earth station (SES)
Судовая земная станция (СЗС)
Доп. No. 7, §§ 1.1, 1.1.3 (II.2); *Доп. No. 3, § 2.5 (II.4); M.1100, § 2.4;* M.1110, § 2.1; *Q.9, § 816;* U.61, § 1.2; Q.1100, § 2.5

Ship earth station TDMA channel
Канал МДВР для судовых земных станций
Доп. No. 7, § 1.2.3 (II.2)

Ship earth stations (SES)
Судовые земные станции (СЗС)
M.1100, § 7; R.91; Q.1111 § 1.1.2

Ship operator
Судовой оператор
E.200/F.110, § C 4.2.2

Ship originated call
Вызов, исходящий от судна
Доп. No. 2, § 4.1 (VII.2)

Ship originated calls
Вызовы, исходящие от судна
U.62, § 2, U.63, § 2

Ship position reports (prefix 43)
Сообщение о местоположении судов (префикс 43)
E.216, § B.4.3; F.126, § B.4.3

Ship station
Судовая станция
D.90, § 7; E.200, § 7

Ship station identification
Опознавание судовых станций
E.210/F.120, § 2

Ship station identification for maritime applications of systems operated by INMARSAT
Опознавание судовой станции для применения в морских системах, эксплуатируемых в системе ИНМАРСАТ
E.215, § A; F.125, § A

Ship station identification for VHF/UHF and maritime mobile-satellite services
Опознавание судовых станций в диапазонах ОВЧ и УВЧ и морских подвижных спутниковых службах
E.210/F.120; F.120

Ship station identity
Опознавательный код судовой станции
E.210/F.120, § 1.2.3; E.215, § 1.2.1; F.125, § 1.2.1

Ship station number
Номер судовой станции
E.210, § 1.2.3; U.62, § 3.3.3

Ship terminal originated telex call
Телексный вызов, исходящий от судового терминала
Доп. No. 1, § 2 (VII.2)

Ship-to-ship call
Вызов "судно-судно"
E.216, § 5; F.127, § 5.3

Ship-to-ship call (via coast station)
Вызов "судно-судно" (через береговую станцию)
E.211, § 5

Ship-to-ship service
Услуга "судно-судно"
Доп. No. 3, § 4.3 (II.4)

Ship-to-shore call
Вызов "судно-берег"
E.211, § 4; E.216, § 4; F.127, § 5.2; Q.1111, § 4.5.1

Ship-to-shore services

Услуги "судно-берег"
Доп. No. 3, § 4.2 (II.4)

Shipboard subscriber
Судовой абонент
E.211, § 4.1.1

Shore originated calls
Вызовы, исходящие от береговых станций
U.62, § 3

Shore subscriber initiated call
Вызовы абонентов, исходящие с берега
Q.1111, § 4.5.2

Shore-to-ship call
Вызов "берег-судно"
E.211, § 2; E.216, § 3; F.127, § 5.1

Shore-to-ship distress alert
Предупреждение о бедствии "берег-судно"
Доп. No. 3, § A.3.3.6 (II.4)

Shore-to-ship services
Услуги "берег-судно"
Доп. No. 3, § 4.1 (II.4)

Short block
Короткий блок
T.30, § A.3.4

Short-circuit protection
Защита от коротких замыканий
I.430, § 9.2

Short-code selection
Набор короткого кода
E.16, § B.2.4

Short passive bus
Короткая пассивная шина
I.430, § 8.2.1, A.2.1.2

Short-term and long-term variation of loss with time
Кратковременное и долговременное изменение затухания во времени
G.712, § 16; G.713, § 15; G.714, § 4; G.715, § 3

Short-term induction of alternating voltages
Кратковременное индуктирование переменных напряжений
K.20, § 3

Short-term interworking scenarios
Сценарии взаимодействия на короткий срок
X.122, § 4

Short-term lease
Аренда на короткие сроки
D.310 R, § 2.3

Short-term numbering plan interworking between two dissimilar networks
Взаимодействие планов нумерации между различными сетями на короткий срок
X.122, § 4.2

Short-term phase variations
Катковременные изменения фазы
G.811, § 2.2.3; G.812, § 2.3

Short-term spectrum characteristics of the artificial voice
Характеристики кратковременного спектра искусственного голоса
P.50, § A

Short-time rerouting
Быстрое изменение маршрута
M.1050, § 10; M.1060, § 10

Short transaction transmissions
Операции короткой длительности
D.21, § 1.1

Shorthand notation
Сокращенное обозначение
Z.100, § A

SHORTShunt unbalance
Поперечная ассиметрия
K.10, § A.3

Shut-off devices
Устройства выключения
L.11 , § 5.5

Side-view method
Метод боковой проекции
G.652, § B.2.3

Sidetone
Местный эффект
G.111, § A.4.3; G.121, § 5; P.11 § 2.4; Доп. No. 3, § 1.2.7 (V)

sidetone
местный эффект
см.: *Effects of sidetone*

Sidetone and input impedance
Местный эффект и входное сопротивление
G.142, § 2.6

Sidetone balance impedance
Балансный импеданс местного эффекта
Доп. No. 10, § 8 (V)

Sidetone balance network
Балансный контур местного эффекта
P.10, § 43.27

Sidetone loudness losses
Снижение громкости местного эффекта
G.111, § A.1.6

Sidetone loudness ratings
Показатели громкости местного эффекта
P.76, § 3

Sidetone masking rating (STMR)
Показатель маскирования местного эффекта (ПММЭ)
G.121, § 5.2; *P.10, § 43.28;* P.11, § 2.4; P.31, § 2; P.76, § 3.1.1

Sidetone of a telephone set
Местный эффект телефонного аппарата
P.11, § 2.4

Sidetone path
Тракт местного эффекта
P.10, § 43.24

Sidetone path loss
Затухание тракта местного эффекта
P.10, § 43.25

SIG
СИГ
G.960, § B.3.302; I.430, § 302

Signal
Сигнал
G.701, § 1001; I.112, § 102; Q.931/I.451, § 4.5.27; Z.100, § A; Z.200, § H

SIGNAL

СИГНАЛ
Z.200, § H

Signal between LT an NT1 (SIG)
Сигнал между ЛО и СО1 (СИГ)
G.960, § 1.4

Signal code
Сигнальный код
Q.121

Signal code for line signalling
Сигнальный код для линейной сигнализации
Q.141

Signal code for register signalling
Сигнальный код для регистровой сигнализации
Q.151; Q.320

Signal common return
Сигнальный общий обратный провод
V.10, § 10

Signal constellation
Представление сигнала
V.22 bis, § 2.5.2.2

Signal conversion function
Функция преобразования сигналов
V.54, § 3.2

Signal conversions
Преобразование сигналов
Q.300, § 4.2

Signal definition
Определение сигнала
Z.100, § A; Z.200, § H

Signal definition statement
Состояние определения сигнала
Z.200, § H

Signal element
Элемент сигнала
G.701, § 2007; R.140, § 31.02

Signal element timing
Синхронизация элементов сигнала
X.21, § 2.6.3; X.24, § 3.6

Signal estimate
Оценка сигнала
G.721, § 1.1

Signal for request control
Сигнал для запроса управления
T.62, § 3.2.10

Signal frequency leak
Утечка сигнальной частоты
Q.312, § 2.2.4

Signal frequency leak and modulation products
Утечка сигнальной частоты и продукты нелинейности
Q.322, § 3.3.3

Signal frequency tolerance
Допуск на частоту сигнала
V.29, § 4

Signal (general sense)
Сигнал (общий смысл)
Q.9, § 0040, 1428

Signal generating devices
Генераторы сигналов
G.117, § 4.3

Signal generators
Генераторы сигналов
Q.331, § 4.5.2

Signal ground or common return
Сигнальная земля или общий обратный провод
V.24, § 3.1

Signal imitation (in VF signalling)
Ложный сигнал (в сигнализации по тональной частоте)
Q.9, § 2041

Signal (in SDL)
Сигнал (в ЯСО)
Q.9, § 6939

Signal (in signalling applications)
Сигнал (в применении к сигнализации)
Q.9, § 0041

Signal information
Сигнальная информация
Q.257, § 3.1.3.2

Signal information field (SIF)
Поле сигнальной информации
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signal input gating
Стробирование входного сигнала
O.161, § 3.5; O.162, § 2.4

Signal levels and signal receiver sensitivity
Уровни сигналов и чувствительность приемников сигналов
Q.112

Signal list
Список сигналов
Z.100, § A

Signal list area
Область списка сигналов
Z.100, § A

Signal list definition
Определение списка сигналов
Z.100, § 2.5.5

Signal-measuring equipment
Оборудование для измерения сигналов
Q.331, § 4.5.3

(signal) message
(сигнальное) сообщение
Сл. (VI.3)

Signal mutilation
Искажение сигнала
U.11, § 2

Signal name
Название сигнала
Z.200, § H

Signal receive alternative
Альтернатива принятия сигнала
Z.200, § H

Signal receiver
Приемник сигналов
Q.123; Q.415

Signal receivers for automatic and semi-automatic working, used for manual working
Приемники сигналов, предназначенные для автоматического и полуавтоматического способов установления соединений, не используемые при ручном

способе установления соединений
Q.2

Signal receivers for manual working
Приемники сигналов, предназначенные для ручного способа установления соединений
Q.1

Signal receivers for Signalling Systems No. 4, No. 5, R1 and R2
Приемники сигналов для систем сигнализации № 4, № 5, R1 и R2
Q.110-Q.114

Signal receiving devices
Устройства приема сигналов
G.117, § 4.4

Signal repetition
Сигнал повторения
R.140, § 32.633; S.13, § A.2.1

Signal route
Маршрут сигнала
Z.100, §§ 2.5.2, A, D.3.5

Signal sender
Передатчик сигнала
Q.122; Q.414

Signal senders for Signalling Systems No. 4, No. 5, R1 and R2
Передатчики сигналов для систем сигнализации № 4, № 5, R1 и R2
Q.110-Q.114

Signal space coding
Кодирование сигнала на фазовой плоскости
V.33, § 2.2

Signal spillover (in VF signalling)
Перекрытие сигнала (в сигнализации по тональной частоте)
Q.9, § 2040

Signal-to-crosstalk ratio
Защищенность от переходного влияния
G.323, § 10

Signal-to-noise
Сигнал/шум
O.42, § 3.1.7

Signal to noise ratio (SNR)
Отношение сигнал/шум (ОСШ)
K.18, § 1; O.33, § 4.4; Доп. No. 3.8, § 4.1.1 (IV.4)

Signal-to-noise ratio (S/N)
Отношение сигнал/шум (С/Ш)
V.56, § 4.1

Signal-to-noise ratios of a maritime satellite circuit containing speech dependent devices
Отношения сигнал/шум в морских спутниковых каналах, содержащих устройства, управляемые голосом
M.1100 § A

Signal-to-total-distortion ratio
Отношение сигнал/суммарное искажение
O.22, § 3

Signal-to-total distortion ratio as a function of frequency
Отношение сигнал-суммарное искажение как функция частоты
G.722, § 2.5.6

Signal-to-total distortion ratio as a function of input level
Отношение сигнал-суммарное искажение как функция входного уровня
G.722, § 2.5.5

Signal-to-total distortion ratio for the A-law
Отношение сигнал-суммарное искажение для закона-А
G.712, § A

Signal-to-total-distortion ratio measurements
Измерения отношения сигнал-суммарное искажение
O.22, § 3.3

Signal transfer delay for telegraph, telex and gentex networks
Задержки передачи сигналов для телеграфных сетей, сетей телекс и гентекс
R.58 bis

Signal transfer point (STP)
Транзитный пункт сигнализации
D.211; E.502, § 2.1; I.320, § 2.1; M.30, § 1.2; M.762, § 3; M.782, § 3.3; *Q.253, § 1.3.3;* Q.266, § 4.6.2.1; *Сл. (VI.3)*

signal transfer point
транзитный пункт сигнализации
см.: *International accounting for the use of the signal transfer point (STP) in CCITT Signalling System No. 7*

Signal-transfer-point working
Работа пункта передачи сигналов
M.750, § 3.7

Signal transfer time
Время передачи сигналов
Q.252

Signal unit (SU)
Сигнальная единица
Q.9, § 2147; Q.257, § 3.1.1; Сл. (VI.3); Сокр. (VI.3); Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.791, § 5.3.1.1; Q.1111, § 1.5.2; X.61, § 3.1.1

Signal unit alignment
Фазирование по сигнальным единицам
Сл. (VI.7/ VI.8/ VI.9)

Signal unit delimitation
Разделение по сигнальным единицам
Q.703, § 3

Signal unit error rate monitor
Устройство наблюдения и контроля интенсивности ошибок в сигнальных единицах
Q.278, § 6.8.3; Q.295, § 9.1.2

Signal unit error rate monitoring
Мониторинг интенсивности в сигнальных единицах
*Сл. (VI.7/*VI.8/VI.9)

Signal unit format
Формат сигнальной единицы
Q.703, § 2.2

Signal unit resynchronization
Ресинхронизация сигнальных единиц
Q.278, § 6.8.3

Signal unit sequence control
Управление последовательностью сигнальных единиц
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signallig connection control part (signalling connection control part) performances
Характеристики подсистемы управления соединением сигнализации
Q.716

Signalling
Сигнализация
G.732, § 5; G.733, § 5; G.744, § 5; G.793, § 7; G.794, § 6; *I.112, § 501; Q.9, § 2001;* Доп. No. 2, § 4 (VII.2); X.31, § 7.3.3

Signalling access protocol layer 1-3, information access protocol layer 1-3
Протокол сигнального доступа (уровни 1-3), протокол информационного доступа (уровни 1-3)
I.140, § A.1.1

Signalling and D-channel handling
Сигнализация и управление работой канала D
Q.522, § 3

Signalling and switching in the automatic and semi-automatic services
Сигнализация и коммутация в автоматических и полуавтоматических службах
Q.4-Q.49

Signalling and switching routine maintenance tests and measurements
Профилактические испытания и измерения сигнализации и коммутации
M.732

Signalling area/network code (SANC)
Код сигнализации областей/сети (КСОС)
Q.708, § 2.4; *Сл.* (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling availability
Доступность сигнализации
Q.766, § 2

Signalling between circuit multiplication equipment (CME) and international switching centres (ISC)
Сигнализация между оборудованием увеличения числа каналов (ОУЧК) и международными коммутационными центрами (МКЦ)
Q.50

Signalling between the outgoing international R2 register and an incoming R2 register in an international exchange
Сигнализация между исходящим международным регистром R2 и входящим регистром R2 на международной станции
Q.462

Signalling between the outgoing international R2 register and the last incoming R2 register
Сигнализация между исходящим международным регистром R2 и последним входящим регистром R2
Q.464

Signalling between the outgoing international R2 register and an incoming R2 register in a national exchange in the destination country
Сигнализация между исходящим международным регистром R2 и входящим регистром R2 на национальной станции в стране назначения
Q.463

Signalling bit rate
Скорость передачи битов сигнализации
Q.702, § 2

Signalling bits
Биты сигнализации
O.133, § 3.5.6

Signalling capability
Средства сигнализации
E.172, § 6; I.335, § 2

Signalling channel
Канал сигнализации
Q.251, § 1.1.2; *Сл.* (VI.3)

Signalling channel (Signalling System No. 6)
Канал сигнализации (система сигнализации № 6)
Q.9, § 2122

Signalling channel transitions
Переходы в каналах сигнализации
Q.422, § 3.2.1.1

Signalling characteristics and timing of the MARISAT telex service
Характеристики сигнализации и синхронизация телексной службы MARISAT
Доп. No. 1 (VII.2)

Signalling conditions in the international telex service
Условия сигнализации в международной телексной службе
U.1

Signalling connection
Соединение сигнализации
Q.714, § 1.1.3

Signalling connection control part (SCCP)
Подсистема управления соединением сигнализации (ПС-УСС)
Q.700, § 3.1, 3.2.3.1; Q.710, § 4.4.2; Q.761, § 4.2; Q.791, § 5.2.2, 5.3.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*; X.305, § 4; X.326, § 4; Q.1001, § 5; Q.1100, § 2.9

signalling connection control part
подсистема управления соединением сигнализации
см.: *Functional description of the signalling connection control part*

Structure of the land mobile global title for the signalling connection control part (SCCP)

Signalling connection control part addressing
Адресация подсистемы управления соединением сигнализации
Q.714, § 2.1

Signalling connection control part component of the signalling connection establishment time
Компонент подсистемы управления соединением сигнализации времени установления соединения сигнализации
Q.716, § 2.2.2

Signalling connection control part formats and codes
Форматы и коды подсистемы управления соединением сигнализации
Q.713

Signalling connection control part management messages and codes
Сообщения и коды управления подсистемой управления соединением сигнализации
Q.713, § 5

Signalling connection control part management procedures
Процедуры управления подсистемой управления соединением сигнализации
Q.714, § 5

Signalling connection control part management (SCMG) messages
Сообщения управления подсистемой управления соединением сигнализации
Q.713, § 5.1

Signalling connection control part messages
Сообщения подсистемы управления соединением сигнализации
Q.712, § 1

Signalling connection control part messages and codes
Сообщения и коды подсистемы управления соединением сигнализации
Q.713, § 4

Signalling connection control part parameters
Параметры подсистемы управления соединением сигнализации
Q.713, § 3

Signalling connection control part procedures
Процедуры подсистемы управления соединением сигнализации
Q.714

Signalling connection control part relation
Отношение подсистемы управления соединением сигнализации
Q.716, § 1.2

Signalling connection control part route
Маршрут системы управления соединением сигнализации
Q.716, § 1.2

Signalling connection control part routing principles
Принципы маршрутизации подсистемы управления соединением сигнализации
Q.714, § 2.2

Signalling connection establishment failure probability
Вероятность неустановления соединения сигнализации
Q.716, § 2.2.1

Signalling connection establishment time
Время установления соединения сигнализации
Q.716, § 2.2.1

Signalling connection reset delay
Время освобождения соединения сигнализации
Q.716, § 2.2.1

Signalling connection unsolicited reset and premature release probability
Вероятность незапрашиваемого сброса и преждевременного освобождения сигнализации
Q.716, § 2.2.1

Signalling data link
Тракт (передачи) данных сигнализации
Q.9, § 2123; Q.272, § 6.1.1; Q.295, § 9.2; *Сл. (VI.3);* Q.702

Signalling data link allocation (LSDA)
Распределение звеньев данных сигнализации
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling-data-link-connection-acknowledgement message
Сообщение подтверждения-соединения-данных-сигнализации-звена
Q.704, § 15.14

Signalling-data-link-connection-order message (DLM)
Сообщение порядка-соединения-данных-сигнализации
Q.704, § 15.13; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling-data-link-connection-order signal (DLC)
Сигнал порядка-соединения-данных-сигнализации
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling data link functions (level 1)
Функции звена данных сигнализации (уровень 1)
Q.700, § 3.2.2.1; Q.701, § 2.2.2

Signalling data link test
Проверка звена данных сигнализации
Q.707, § 2.1

Signalling data links
Звенья данных сигнализации
M.760, § 1.2

Signalling delay
Время сигнализации
Q.766, § 4

Signalling dependability
Зависимость сигнализации
Q.766, § 3

(signalling) destination point
пункт (сигнализации) назначения
Q.9, § 2109

Signalling destination point
Пункт сигнализации назначения
см.: *Destination point (signalling-)*

Signalling disabling
Нейтрализация сигнализации
M.660, § 2.1.4

Signalling earth electrode
Заземляющий электрод сигнализации
K.11, § 1.1.5

Signalling end point
Конечный пункт сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling for satellite systems
Сигнализация для спутниковых систем
Q.48

Signalling frequencies
Частоты сигнализации
Q.454, § 4.4.4.1

Signalling frequency leak level
Уровень остатка сигнальной частоты
Q.454, § 4.4.4.3

Signalling grouping channel (SGC)
Канал сигнального группирования (КСГ)
G.704, § 3.2.3.1; G.724, § 5.3; G.762, § 4.1

Signalling grouping channel alarm indications
Аварийные индикации канала сигнального группирования
G.762, § 4.5

Signalling in the international gentex network
Сигнализация в международной сети гентекс
U.30

Signalling information
Сигнальная информация
Q.9, § 2050; Q.722, § 3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling information field (SIF)
Информационное поле сигнализации
Q.713, § 1; X.61, § 3.1.1

Signalling information (field) (SIF)
Информационное (поле) сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling interworking
Взаимодействие сигнализации
Q.300. § 2.1

Signalling levels
Уровни сигнализации
U.8, § 2

Signalling link (SL)
Тракт сигнализации (ТС)
Q.9, § 2116; Q.271,§ 5.7.1; *Сл. (VI.3);* Q.703; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* X.61, § 4.2.1.1; Q.791, § 3.2.1

Signalling link activation (LSLA)
Активация тракта сигнализации
Q.704, § 3.2.5, 16.7; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link activity control (LSAC)
Управление работой тракта сигнализации
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link blocking
Блокировка тракта сигнализации
Q.704, § 3.2.6; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling link code (SLC)
Код тракта сигнализации
Q.704, § 2.2.4; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling link congestion (IIMCG)
Перегрузка тракта сигнализации
Q.704, § 16.7

Signalling link deactivation (LSLD)
Деактивация тракта сигнализации
Q.704, § 3.2.4,16.7; *Сл. (I..7/VI.8/VI.9);* Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link error monitoring
Контроль ошибок звена сигнализации
Q.703, § 10; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling link failure
Отказ звена сигнализации
Q.704, § 3.2.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling link functions (level 2)
Функции тракта сигнализации (уровень 2)
Q.700, § 3.2.2.2; Q.701, § 2.2.3

Signalling link group
Пучок трактов сигнализации
Q.9, § 2119; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link inhibiting
Запрещение звена сигнализации
Q.704, § 3.2.8

Signalling link management (SLM)
Управление трактом сигнализации
Q.701, § 3.3.2; Q.704, § 12,16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link management functions
Функции управления трактом сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link management procedures based on automatic allocation of signalling data links and signalling terminals
Процедуры управления звеном сигнализации, основанные на автоматическом распределении линий данных сигнализации и терминалов сигнализации
Q.704, § 12.4

Signalling link management procedures based on automatic allocation of signalling terminals
Процедуры управления трактом сигнализации, основанные на автоматическом распределении терминалов сигнализации
Q.704, § 12.3

Signalling link restoration (LSLR)
Восстановление тракта сигнализации
Q.704, § 3.2.3,16.7; *Сл. (VI.7/VI.8,/VI.9);* Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link routing and line-up aspects
Маршрутизация звена сигнализации и проблема настройки
M.750, § 3.2

Signalling link selection (SLS)
Выбор звена сигнализации
M.770, § 3.4; Q.704, § 2.2.4,16.7; Q.705, § A.3

Signalling link selection code (SLS)
Код выбора звена сигнализации
Сокр.(VI 7/VI.8/VI.9)

Signalling link selection field
Поле выбора звена сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link set
Группа звена сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link test
Проверка звена сигнализации
Q.707, § 2.2

Signalling link test control (SLTC)
Управление проверкой звена сигнализации
Q.704, § 16.7; Сокр.(VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link test message (SLTM)
Сообщение контроля звена сигнализации
Q.707, § 5.4; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link test message acknowledgement (SLTA)
Подтверждение сообщения контроля звена сигнализации
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling link unavailability
Недоступность звена сигнализации
Q.704, § 4.3

Signalling link unblocking
Разблокировка тракта сигнализации
Q.704, § 3.2.7; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling link uninhibiting
Разрешение звена сигнализации
Q.704, § 3.2.9

Signalling links
Звенья сигнализации
Q.700, § 2.2.2; Q.705, § 2.1

Signalling links and signalling security arrangements
Звенья сигнализации и мероприятия, относящиеся к защите сигнализации
M.770, § 3.1

Signalling malfunctions
Неисправности сигнализации
X.61, § 6.1.2

Signalling management application process (SMAP)
Процесс применения управления сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling message
Сигнальное сообщение
Q.9, § 2071; Q.701, § 2.3; Q.762, § 1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* X.61, § 2.1

Signalling message handling (SMH)
Обработка сигнальных сообщений
Q.704, § 1.2, 2, 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling message handling functions
Функции обработки сигнальных сообщений
Q.701, § 3.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

(signalling) message route
Пункт (маршрут) прохождения (сигнального) сообщения
Q.9, § 2137

Signalling message route
Путь прохождения сигнального сообщения
см.: *Message route (signalling-)*

Signalling message routing
Маршрутизация сообщений сигнализации
см.: *Message routing (signalling-)*

Signalling message transfer delay
Время передачи сигнального сообщения
Q.9, § 2470; Q.709, § 3.1.4; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling monitor
Монитор сигнализации
Q.296, § 9.6.2

Signalling network
Сеть сигнализации
Q.9, § 2103, 2104; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.61, § 3.2.2.2

Signalling network availability
Доступность сети сигнализации
Q.709, § 3.1.3

Signalling network components
Элементы сети сигнализации
Q.701, § 3.1.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling network congestion
Перегрузка сети сигнализации
Q.704, § 3.8

Signalling network consideration for cross-border traffic
Сеть сигнализация для трафика, пересекающего границу
M.770, § 3.3

Signalling network for cross-border traffic
Сеть сигнализации для пограничного трафика
Q .705, § 6

Signalling network functions
Функции сети сигнализации
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling network functions and messages
Функции и сообщения сети сигнализации
Q.704

Signalling network functions (level 3)
Функции сети сигнализации (уровень 3)
Q.700, § 3.2.2.3; Q.701, § 2.2.4

Signalling network management
Управление сетью сигнализации
Q.704, § 1.3, 3

Signalling network management functions
Функции управления сигнализации
Q.9, § 2460; Q.701, § 3.3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signalling-network-management signal (SNM)
Сигнал управления-сети-сигнализации
Сокр. (VI.3); *Q.256, § 2.3.3;* Q.260, § 3.4.1

Signalling network structure
Структура сети сигнализации
Q.701, § 3.5.1; Q.705

Signalling of circuit supervision indications
Передача сигналов индикации контроля канала
Q.33, § 3

Signalling of graphics mode 2
Сигнализация о графическом режиме 2
H.120, § A.3.6

Signalling on PCM links
Сигнализация в трактах ИКМ
Q.110

(signalling) originating point
Исходящий пункт (сигнализации)
Q.9, § 2107

Signalling originating point
Исходящий пункт сигнализации
см.: *Originating point (signalling-)*

Signalling over radio and multiplexed channels
Сигнализация по радио- и мультиплексным каналам
U.20-U.25

Signalling performance and traffic characteristics in data applications
Качество сигнализации и характеристики нагрузки в службах передачи данных
X.61, § 6

Signalling performance in the telephone application
Качество сигнализации в телефонных применениях
Q.725

Signalling performance supervision statistics
Статистика наблюдения за качеством сигнализации
Q.296, § 9.6.4.2

Signalling point (SP)
Пункт сигнализации (ПС)
Q.9, § 2106; Q.700,§ 2.2.1; Q.705, § 2.2; Q.766, § 5.1.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling point code
Код пункта сигнализации
Q.9, § 2114; Q.762, § 2.73; Q.763, § 3.31; *Сл. (VI.*7/VI.8/VI.9)

Signalling point modes
Режимы работы пункта сигнализации
Q.701, § 3.1.3

Signalling point numbering plan
План нумерации пунктов сигнализации
*Q.9, § 2112; Сл. (VI.*7/VI.8/VI.9)

Signalling point restart
Перезапуск пункта сигнализации
Q.9, § 2113; Q.704, § 9; *Сл.* (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling point restart control (TPRC)
Управление восстановлением пункта сигнализации
Q.704, § 16.7

Signalling point status management
Управление статусом пункта сигнализации
Q.714, § 5.2

Signalling point with SCCP relay function (SPR)
Пункт сигнализации с функцией связи ПУСС
Сл. (VI./VI.8/VI.9)

Signalling procedure control (SPRC)
Управление процедурой сигнализации
Q.724, § 15.1,15.3; Q.764, § B.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling procedure for the explicit invocation of user-to-user signalling services 1, 2 and 3
Процедуры сигнализации для явного вызова служб сигнализации 1, 2 и 3 пользователь-пользователь
Q.730, § A

Signalling procedures
Процедуры сигнализации
Q.458, § 7; Q.724; Q.764

(signalling) protocol
Протокол (сигнализации)
Q.9, § 2151

Signalling rate ranges of the start-stop characters at the converter input

Диапазоны скоростей передачи стартстопных знаков на входе преобразователя
V.14, § 3

Signalling reference point capabilities
Возможности, обеспечиваемые в эталонных точках тракта сигнализации
Q.1061, § 4

Signalling reference point characteristics
Характеристики эталонных точек тракта сигнализации
Q.1061, § 3

Signalling relation
Сигнальное направление; сигнальная связь
Q.9, § 2132; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling reliability
Надежность сигнализации
X.61, § 6.1

Signalling requirements relating to routing of calls to mobile subscribers
Требования, предъявляемые к сигнализации по маршрутированию вызовов к подвижным объектам
Q.1032

Signalling route
Маршрут сигнализации; путь сигнализации
Q.9, § 2134; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling route management (SRM)
Управление маршрутами сигнализации
Q.701, § 3.3.3; Q.704, § 13, 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling route management functions
Функции управления маршрутами сигнализации
Q.9, § 2450; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling route set
Пучок путей сигнализации
Q.9, § 2135; Q.266, § 4.6.3; Q.292, § 8.4.4

Signalling route set availability
Доступность пучка путей сигнализации
Q.704, § 11.2.2

Signalling route set congestion control (TRCC)
Управление нагрузкой пучка путей сигнализации
Q.704, § 16.7

Signalling-route-set-congestion-test control (RCAT)
Управление контролем-нагрузки-пучка-путей-сигнализации
Q.704, § 16.7

Signalling-route-set-congestion-test message (national option)
Сообщение контроля-нагрузки-пучка-путей-сигнализации (национальный вариант)
Q.704, § 15.16

Signalling-route-set-congestion-test (national option)
Контроль-нагрузки-пучка-путей-сигнализации (национальный вариант)
Q.704, § 13.9

Signalling route set failure
Отказ пучка путей сигнализации
Q.266, § 4.6.3

Signalling-route-set-test
Контроль-пучка-путей-сигнализации
Q.704, § 13.5

Signalling route set test control (RSRT)
Управление контролем пучка путей сигнализации
Q.704, § 16.7

Signalling-route-set-test message (RSM)
Сообщение контроля пучка путей сигнализации
Q.704, § 15.10; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling route-set-test procedure
Процедура тестирования пучка маршрутов сигнализации
Q.9, § 2451; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling-route-set-test signal (RST)
Сигнал тестирования пучка маршрутов сигнализации
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling routes
Пути сигнализации
Q.292, § 8.4.4; Q.700, § 2.4

Signalling routing
Выбор путей для сигнализации; направление сигнализации
Q.9, § 2136

Signalling routing control (TSRC)
Управление путями сигнализации
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling schemes
Схемы сигнализации
U.11-U.15

Signalling system
Система сигнализации
Q.9, § 2021; Сл. (VI.3)

Signalling system administrative control
Главный центр административного руководства системой сигнализации
M.762, § 1.3; M.782, § 1.3

Signalling system administrative sub-control
Вспомогательный центр административного руководства системой сигнализации
M.762, § 1.3; M.782, § 1.3

Signalling-system-control signals
Сигналы управления-системой-сигнализации
Q.296, § 9.6.2.3

Signalling system control signals (SCUS)
Сигналы управления системой сигнализации
Q.293, § 8.6.1

Signalling system limitations
Ограничения системы сигнализации
Q.766, § 5

Signalling System No. 4
Система сигнализации № 4
Q.120-Q.139

Signalling System No. 5
Система сигнализации № 5
E.425, § 8.2; Q.140-Q.164; Q.1112, § 2.4; Q.1152, § 2.3

Signalling System No. 6
Система сигнализации № 6
E.425, § 8.2; Q.251-Q.297

Signalling System No. 7
Система сигнализации № 7
Q.721-Q.766; X.60

Signalling System No. 7 (S.S. No. 7)
Система сигнализации № 7 (С.С. № 7)
E.720, § 3.1; I.334, § 1.2; I.510, § 3; I.530, § 3; X.300, § 4; X.320, § 4

Signalling System No. 7 (TUP)
Система сигнализации № 7 (ПСПТ)

Q.1112, § 2.1; Q.1152, § 2.2

Signalling System No. 7 (ISUP)
Система сигнализации № 7 (ПСП ЦСИС)
Q.1112, § 2.3

Signalling System No. 7
Система сигнализации № 7
см.: *Functional description of the ISDN User Part of Signalling System No. 7*

Functional description of the Signalling System No. 7 Telephone User Part (TUP)

Message transfer part (MTP) of Signalling System No. 7

Monitoring and measurements for Signalling System No. 7 networks

Specifications of Signalling System No. 7

Signalling System No. 6 data link monitor
Монитор звена данных системы сигнализации № 6
Q.296, § 9.6.2.1

Signalling System No. 7 — Data User Part
Система сигнализации № 7 — подсистема абонентов передачи данных
X.61

Signalling System No. 6 (S.S. No. 6)
Система сигнализации № 6 (С.С. № 6)
M.750, § 2

Signalling System No. 7 test specification general description
Общее описание спецификации контроля системы сигнализации № 7
Q.780

Signalling System R1
Система сигнализации R1
Q.310-Q.331

Signalling System R2
Система сигнализации R2
E.425, § 8.2; Q.1112, § 2.2; Q.1151, § 2.1

Signalling system structure
Структура системы сигнализации
Q.701, § 2

Signalling system testing and transmission measuring procedure — Director to responder
Испытания системы сигнализации и метод измерения характеристик передачи в направлении от управляющей аппаратуры к управляемой аппаратуре
O.22, § 6

Signalling systems
Системы сигнализации
D.103/E.231; L.11, § 5.8; M.732; T.30; X.80

signalling systems
системы сигнализации
см.: *Tones for use in national signalling systems*

Signalling systems to be used for international automatic and semi-automatic telephone working
Системы сигнализации для автоматического и полуавтоматического способов установления международных соединений
Q.7

Signalling systems to be used for international manual and automatic working on analogue leased circuits
Системы сигнализации для ручного и автоматического способов установления соединений по арендованным международным аналоговым каналам
Q.8

Signalling systems types C and D
Системы сигнализации типа C и D
U.60, § A

Signalling terminal allocation (LSTA)
Распределение терминалов сигнализации
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling time-slot
Сигнализационный интервал
G.701, § 6007

Signalling time slot
Интервал сигнализации
Q.9, § *1416*

Signalling traffic
Трафик сигнализации
E.713, § 2

Signalling traffic characteristics
Характеристики трафика сигнализации
Q.706, § 2

(signalling) traffic flow control
Управление потоком (сигнального) трафика
Q.9, § 2462

Signalling traffic flow control (TSFC)
Управление потоком трафика сигнализации
Q.704, §§ 11, 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling traffic flow control
Управление потоком трафика сигнализации
см.: *Traffic flow control (signalling-)*

Signalling traffic flow control messages (FCM)
Сообщение управления потоком трафика сигнализации
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling traffic for one call attempt
Трафик сигнализации для одной попытки вызова
E.713, § A.1

Signalling traffic management (STM)
Управление трафиком сигнализации
Q.701, § 3.3.1; Q.704, § 4, 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling traffic management functions
Функции управления сигнальным трафиком
Q.9, § 2452; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Signalling traffic models
Модели нагрузки на систему сигнализации
X.61, § 1.1

Signalling transfer delay
Время передачи сигнализации
Q.543, § 2.4.2

Signalling transfer point (STP)
Транзитный пункт сигнализации
I.352, § 3; M.770, § 3.1; Q.705, § 2.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Signals
Сигналы
Z.100, § D.3.4

Signals at the interface
Сигналы на интерфейсе
I.431, § 3.4.1

Signals for ineffective calls
Сигналы для неэффективных вызовов
U.1, § 10.1

Signals for national use

Сигналы для национального использования
Q.300, § 4.4

Signals indicating delay in transmission
Сигналы, указывающие задержку в передаче
U.22

Signals preceding selection
Сигналы, предшествующие набору номера
U.1, § 5; U.20, § 4

Signatures
Сигнатуры
Z.100, § 5.3.2

Significance level (of a statistical test), a
Уровень значения (статистического теста), a
Доп. No. 6, § 2028 (II.3)

Significant condition
Значащее состояние
R.140, § 31.211

Significant congestion
Значительная перегрузка
E.501, § 2.2

Significant instant
Значащий момент
R.140, § 31.24

Significant instant of a digital signal
Значащий момент цифрового сигнала
см.: *Significant instant; significant instant of a digital signal*

Significant instant; significant instant of a digital signal
Значащий момент; значащий момент цифрового сигнала
G.701, § 2017

Significant interval
Значащий интервал
R.140, § 31.22

Significant levels
Значащие уровни
V.28, § 5

Significant point
Значащая точка
E.710, § 1

Silence duration modulation
Модуляция промежутка молчания
P.84, § A.5

Silence reconstruction methods
Методы восстановления пауз
P.84, § A.6

Silent period
Период паузы
E.180/Q.35, § 6.1

Silica fibre
Кремнивое волокно
L.10, § 3.1.1

Similar
Подобный
Z.200, § H

SIMPLE
ПРОСТОЙ
Z.200, § H

Simple
Простой
Z.200, § H

Simple authentication
Простая аутентификация
X.509, § 3.3

Simple connection
Простое соединение
I.140, § A.2

Simple equipment to measure interruptions on telephone-type circuits
Простой прибор для регистрации перерывов в каналах телефонного типа
O.61

Simple expression
Простое выражение
Z.100, § A

Simple multipoint circuit
Простой многоточечный канал
V.7, § 4

Simple name string
Строка простых имен
Z.200, § H

Simple parameter argument
Простой аргумент параметра
Z.341, § 2

Simple prefix
Простой префикс
Z.200, § H

Simple procedure
Простая процедура
Z.200, § H

Simple spec module
Модуль простой спецификации
Z.200, § H

Simple spec region
Диапазон простой спецификации
Z.200, § H

Simple sub-addressing procedure
Простая процедура субадресации
X.21, § 4.1.6.2.1

Simple transmission
Простая передача
D.180, § 2.5.3

Simple type
Простой тип
X.208, § 3.3

Simplex
Симплекс
R.140, § 32.17

Simplified models for dependability planning
Упрощенные модели планирования общей надежности
E.862, § A

Simplified MTP version for small systems
Упрощенный вариант ПППС для малых систем
Q.710

Simulated carrier control
Имитированное управление несущей
V.13

Simultaneous calls
Одновременные вызовы

U.40, § 1.7

Simultaneous communication by telephony and telegraphy on a telephone-type circuit
Одновременная телеграфная и телефонная передача по каналу телефонного типа
H.32

Sinalling point (SP)
Пункт сигнализации (ПС)
Q.1001, § 5

Sine-squared
Синус-квадратичный
G.601, § 2203

Singing points
Точки зуммирования
M.650

Single address input format
Единый входной формат адреса
U.201, § 3.2.2.2.1

Single assignment action
Оператор однократного присваивания
Z.200, § H

Single channel per carrier (SCPC)
Один канал на несущую (ОКН)
Доп. No. 7, § 2.4.1 (II.2); M.1370, § 4.3.6; Q.8, § 2.5.3; Q.1111, § 2.1; V.36, § 1

Single channel per carrier, PCM, multiple access demand assignment, equipment (SPADE)
Один канал на несущую частоту, ИКМ, *представление канала по требованию с многостанционным доступом, оборудование* (SPADE)
M.675

Single channel per carrier (SCPC) systems
Системы один канал на несущую частоту (ОКН)
X.55; X.56

Single channel voice frequency telegraphy (SCVFI)
Одноканальное тональное телеграфирование (ОТТ)
R.140, § 32.372

Single clique working (point-to-point operation)
Однопучковая работа (режим "точка-точка")
P.84, § 1.2.4

Single-current interchange circuits
Цепи стыка, работающие однополюсным током
V.31; V.31 bis

Single current transmission
Передача током одного направления
R.140, § 32.13

Single destination unidirectional digital blocks
Однонаправленные цифровые блоки с единственным пунктом назначения
M.140, § 8.5

Single-ended synchronization
Одностанционная синхронизация
G.701, § 7008

Single-frequency maintenance measurements
Одночастотные профилактические измерения
G.101, § 5.3.5; Q.43, § 5.3.5

Single frequency noise
Одночастотная помеха
G.712, § 4.2; G.713, § 4.2; G.715, § 13G.722, § 2.4.5; G.792, § 9.3; Q.553, § 3.1.3.4

Single frequency tone (2600 Hz)
Одночастотный тональный сигнал (2600 Гц)
Q.311

Single-layer test methods for single-layer IUTs in end-systems
Методы одноуровневого тестирования для одноуровневых ТР в оконечных системах
X.290, Часть 2, § 12.3

Single-line subscriber
Абонент с одной линией
Z.334, § A.2.2.1

Single-line subscriber identity
Опознаватель абонента с одной линией
Z.334, § 3.2.7

Single-line subscriber line
Абонентская линия
Z.334, § 4

Single line (subscriber line)
Индивидуальная абонентская линия (линия абонента с одной линией)
Z.341, § 2

Single link procedure (SLP)
Одновзенная процедура
T.90, § 2.2.3.2; X.25, §§ 2.1.1, 2.5.1

Single-operator procedure
Эксплуатация с одним оператором
E.200/F.110, § C 3.2

Single-operator service
Эксплуатация *с одним оператором*
E.200/Q.110, § C 2.2

Single shift (SS2)
Единичный перевод регистра (SS2)
T.100, § 3.3.3.6

Single shift (SS3)
Единичный перевод регистра (SS3)
T.100, § 3.3.3.7

Single shift functions
Функции единичного перевода регистра
T.51, § 3.5.2

Single-sideband sound-programme transmission equipment
Оборудование для образования однополосных каналов звукового вещания
J.31, § A

Single-stage interworking between ISDNs and dedicated networks
Одношаговое сопряжение ЦСИС со специализированными сетями
I.332, § 3

Single stage method
Одноступенчатый способ
E.166, § 3.1.1

Single-stage selection
Одноступенчатый выбор
F.71, § 7

Single star network
Сеть по схеме одной звезды
E.151, § 3.1

Single-step call transfer
Одношаговая процедура перевода связи
I.252, § 1.3.4.2.1

Single talk

Разговор одного абонента
G.165, § 3.2

Single talk mode
Режим разговора одного абонента
G.131, § 2.5

Single tone interference
Селективная помеха
G.221, § 4; J.21, § 3.1.4; J.23, § 3.1.4; M.761, § 2.10; M.1020, § 2.9; M.1025, § 2.9; M.1050, § 3.9

Single tone interference in telephone circuits
Одночастотная помеха в телефонных цепях
G.151, § 8

Single tone-interference level
Уровень одночастотной помехи
N.21, § 3.7

Single-valued attribute
Однозначный атрибут
X.413, § 3.2.73

Sink
Приемник
I.430, § 3.1

SINPFEMO code
Код SINPFEMO
F.92, § 4.6

SINPO code
Код SINPO
F.92, § 4.5

Sintax of names
Синтаксис имен
Z.100, § D.3.13

Sinusoidal measurement
Измерение с помощью синусоидального сигнала
G.613, §§ 2.4.2, 2.5.1

Sinusoidal signal generators and level-measuring instruments
Генераторы синусоидальных сигналов и приборы для измерения уровня
Доп. No. 3.1 (IV.4)

sinusoidal test signal
синусоидальный испытательный сигнал
см.: *Quantizing distortion measuring equipment using a sinusoidal test signal*

Sinusoidal test signals
Синусоидальные испытательные сигналы
O.133, § 3.2.2

Siting of regenerative repeaters in international telex circuits
Размещение регенераторов в международных цепях телекс
R.62

Six plus two (6 + 2) envelope structure
Структура конверта (6 + 2)
X.55, § 3

SIZE
РАЗМЕР
Z.200, § H

Size
Размер
Z.200, § H

Size limit
Ограничение размера
F.500, § H.86

Size of pictorial characters
Размер иконических знаков
F.300, § 3.3.6.1.2

Skew
Перекос
T.0, § A.21

Skip
Пропуск
E.412, § 3.2.2; Q.296, § 9.6.3.2

Skip route
Пропуск направления
Q.542, § 5.4.4.5

Skipping of an ACU
Пропуск сигнальной единицы подтверждения
Q.279, § 6.9.1

Slave clock
Ведомый задающий генератор
G.810, § 2

Slave clock phase stability
Стабильность фазы ведомого задающего генератора
G.812, § A

slave clocks
ведомые задающие генераторы
см.: *Timing requirements at the outputs of slave clocks suitable for plesiochronous operation of international digital links*

Slave mode equipment
Устройство ведомого генератора
V.230, § 8.6.2.1

Slave timing mode
Ведомый режим синхронизации
V.230, § 5.6

Slave to master
От ведомого к ведущему
V.230, § 5.4.2.1

Slewing rate
Ограничение частот
P.56, § 7.3.2

Slice size
Размер пластины
Z.200, § H

Slicing
Резка
Z.200, § H

Slip
Проскальзывание
G.810, § 2; Q.541, § 3.3

Slip (deprecated)
Проскальзывание (не рекомендуется)
см.: *Controlled slip*

Slow (locked) scale factor
Быстрый (нефиксированный) масштабный коэффициент
G.721, § 2.5

Slow or incomplete selection
Замедленный или неполный набор номера
U.40, § 1.2

SLR
ПГП
Доп. No. 3, § 2.5 (V)

Small groups of long intercontinental circuits
Небольшие пучки международных каналов большой протяженности
E.520, § 1.3

Smooth traffic
Равномерный трафик
E.600, § 1.9

Smoothing model
Модель сглаживания
E.507, § 3.2

Snow and ice
Снег и лед
L.10, § 2.2.9

Soft copy media
Носитель мягкой копии
T.412, § 7.3.5

Soft-hyphen
Мягкий дефис
T.51, § A.1

Soft line terminator
Мягкий ограничитель строки
T.411, § 3.157

Software
Программное обеспечение
Q.9, § 0115

Software generated circuit group blocking and unblocking receipt (SBUR)
Прием сигнала блокировки и разблокировки пучка каналов, генерируемого программным обеспечением
Q.724, § 15.1, 15.3

Software generated circuit group blocking and unblocking sending (SBUS)
Передача сигнала блокировки и разблокировки пучка каналов, генерируемого программным обеспечением
Q.724, § 15.1, 15.3

Software generated group blocking-acknowledgement message (SBA)
Сообщение подтверждения блокировки пучка каналов, генерируемого программным обеспечением
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Software generated group blocking message (SGB)
Сообщение блокировки пучка каналов, генерируемое программными средствами
Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Software generated group unblocking-acknowledgement message (SUA)
Сообщение подтверждения разблокировки пучка каналов, генерируемое программными средствами
Q.724, § 15.3

Software generated group unblocking-acknowledgement messages (SUA)
Сообщение подтверждения приема сообщения программной разблокировки группы каналов
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Software generated group unblocking message (SGU)
Сообщение программной разблокировки группы каналов
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Software monitor
Контроль с использованием средств программного обеспечения
M.782, § 6

Soil conductivity
Проводимость земли
K.11, § 2.2

Soil resistivity
Удельное сопротивление земли
K.8, § 1; K.11, §§ 1.5.2, 2.4.1

Solder-on
Пайка
L.9, § 2.1.2

Solderability
Паяемость
K.12, § 7.2

Solicited information indicator
Индикатор запрошенной информации
Q.762, § 2.74

Solid association symbol
Символ сплошной ассоциации
Z.100, § 2.2.4

solid fault
постоянная авария
см.: *Persistent fault; permanent fault; solid fault*

Sollicited guidance
Запрашиваемое руководство
Z.341, § 2

Sophisticated equipment to measure interruptions on telephone-type circuits
Усовершенствованный прибор для регистрации перерывов в каналах телефонного типа
O.62

Sort
Сорт, сортировать
Z.100, §§ A, D.6.1.2; *Z.333, § 1.1.4; Z.341, § 2*

Sort list
Список сортов
Z.100, § 2.5.4

SOS services
Службы SOS
E.121, § A

sound
звук
см.: *Analogue high quality sound programme signals for transmission on 320 kbit/s channels*

Equipments for coding analogue sound programme signals

Sound-and television-programme circuits
Каналы передачи программ звукового и телевизионного вещания
D.4

sound-and television-programme circuits
каналы передачи программ звукового и телевизионного вещания
см.: *Lease of international sound-and television-programme circuits for private service*

Sound-and television-programme connection
Организация соединений для передачи программ звукового и телевизионного вещания
D.180, § 2.7

Sound-and television programme transmissions
Передача программ звукового и телевизионного вещания
D.170, § 4.5

Sound-and television-programme transmissions
Передача программ звукового и телевизионного вещания
D.303 R

Sound-in-sync (SIS)
Передача звука во время импульсов синхронизации
D.180, § 5.1.2; D.303 R, § 1.3.1

Sound-in-sync (SIS) facility
Устройство передачи звука во время импульсов синхронизации
D.303 R, § 1.3.2

Sound level control
Регулирование уровня звука
F.300, § 3.3.9.1.6

Sound level meter
Измеритель уровня шума
Доп. No. 16, § 3 (V)

Sound level meters
Измерители уровня шума
P.54

Sound pressure level (SPL)
Уровень звукового давления (УЗД)
Доп. No. 5.2, § 2 (IV.3)

Sound pressure level meter (SPLM)
Измеритель уровня звукового давления (ИУЗД)
Доп. No. 5.2, § 4.1 (IV.3)

sound-programme
программа звукового вещания
см.: *Analogue medium quality sound-programme signals for transmission on 320 kbit/s channels*

Conventional test signal simulating sound-programme signals for measuring interference in other channels

Crosstalk in sound-programme circuits set up on carrier systems

Equipment and lines used for setting up 15 kHz type sound-programme circuits

Equipment and lines used for setting up 10 kHz type sound-programme circuits

Equipment and lines used for setting up 6.4 kHz type sound-programme circuits

Equipment for the coding of analogue high quality sound-programme signals for transmission on 384 kbit/s channels

Equipment for the coding of analogue medium quality sound-programme signals for transmission on 384-kbit/s channels

Equipment used for setting up 7 kHz type sound-programme circuits

Hypothetical reference circuits for sound-programme transmissions

Lining-up and monitoring an international sound-programme connection

Measurement of weighted noise in sound-programme circuits

Performance characteristics of 7 kHz type (narrow-bandwidth) sound-programme circuits

Performance characteristics of 15 kHz type sound-programme circuits

Performance characteristics of 10 kHz type sound-programme circuits

Pre-emphasis used on sound-programme circuits

Relative levels and impedances on an international sound-programme connection

Sound programme and television
Звуковое вещание и телевидение
M.93, § 2.7

Sound-programme and television circuits
Каналы для передачи программ звукового вещания и телевидения
D.180, § 1

Sound-programme and television transmissions
Передача сигналов звукового вещания и телевидения
J.11 -J.77

sound-programme centres
центры передачи звукового вещания и телевидения
см.: *Transmission performance objectives for international sound-programme centres (ISPC)*

Sound-programme circuit
Канал передачи звукового вещания
D.180, § 2.6.1; J.15; N.23, § 1

sound-programme circuit
канал передачи звукового вещания
см.: *Limits and procedures for the lining-up of a sound-programme circuit*

Limits for the loss/frequency distortion of the component parts of an international sound-programme circuit

Sound-programme circuit at approximately 10 khz
Канал для передачи звукового вещания с шириной полосы приблизительно 10 кГц
D.310 R, § 1.4

Sound-programme circuit at approximately 15 khz
Канал для передачи звукового вещания с шириной полосы приблизительно 15 кГц
D.310 R, § 1.4

Sound-programme circuit-section
Участок канала звукового вещания
J.13, § 8

Sound-programme circuit section
Участок канала звукового вещания
N.1, § 7

sound-programme circuits
каналы звукового вещания
см.: *Automatic equipment for rapidly measuring stereophonic pairs and monophonic sound-programme circuits, links and connections*

Automatic measuring equipment for sound-programme circuits

Automatic measuring equipment for stereophonic pairs of sound-programme circuits

Digital sound-programme circuits

Maintenance measurements to be made on international sound-programme circuits

Sound-programme control, sub-control and send reference stations
Главная руководящая, вспомогательная руководящая и передающая опорная станция звукового вещания
N.5

sound-programme links
тракты звукового вещания
см.: *Limits for the lining-up of international sound-programme links and connections*

Sound-programme signalling channel
Сигнальный канал звукового вещания
N.17

sound-programme transmission
передача программ звукового вещания
см.: *Definitions for application to international sound-programme transmission*

Maximum permissible power during an international sound-programme transmission

Measurements to be made during the line-up period that precedes a sound-programme transmission

Sound-proof cabinets
Звукоизолирующие кабинеты
Доп. No. 2, § 3.4.1.4 (V)

Sound retrieval service
Услуга обращения к звуковым записям
I.113, § 118

Source
Источник
I.430, § 3.1

Source coder
Кодер источника
H.120, § 1.4, 2.4; H.261, § 3

Source identification
Идентификация источника
N.13, § A.1.1

Source identifier
Идентификатор источника
Z.341. § 2

Source language
Исходный язык
Q.9, § 647

Source of busy tone generation
Источник тонального сигнала занятости
Q.699, § A

Source reference (field SRC-REF)
Указатель отправителя (поле) (УКАЗ-ОТП)
X.224, § 4.3

Sources of quantizing distortion
Источники искажений квантования
G.113, § 3.2

Source/sink relationship
Соотношение источник/приемник
T.62, § A.1.8

Space (SP)
Пробел
T.100, § 3.3.2.8; X.408, § B; T.416, § 11.5; T.501, § 6.4.5

Space (R)
Холостое состояние
F.421, § A;X.4, § I; Z.200, § H

space
состояние покоя
см.: *Marking; spacing; mark; space position A; position Z*

Space (between characters and words in Morse code)
Пробел (между знаками и словами в коде Морзе)
R.140, § 31.45

Space condition (in Morse code only)
Состояние покоя (только в коде Морзе)
R.140, § 31.451

Space division
Пространственное разделение
Q.9, § 0066

Space division switching
Пространственная коммутация
Q.9, § 1126

Space line field
Поле пустой строки
F.415, § B.4.2.2

Space segment
Космический сегмент
D.185, § 3.1.1; Доп. No. 7, § 1.1.4 (II.2); F.140, § 2.5; Q.1111 § 1.1.2; Q.1151, § 1.1.1

Space segment evolution
Развитие космического сегмента
Q.1151, § 1.2.2

Space signal
Космический сигнал
S.140, § 16

SPACEFAIL
СБОЙ РАЗНОСА
Z.200, § H

Spacing
Разнос
см.: *Marking; spacing; mark; space position A; position Z*

Spacing characters
Знаки пробел
T.50, § 4.3

Spacing rate
Коэффициент шагов
T.417, § 6.3.3

Spacing ratio
Коэффициент шагов
T.417, § 6.3.3; T.411, § 3.158

Spacing symbol
Символ пробела
E.123, § 6

Span
Размах
X.413, § 3.2.74

Spare frame mode (SF1)
Резервный кадровый режим
H.120, § 3.6.5.2.2

Spark gap
Разрядник
K.9, § 3

Spark-over; breakdown
Пробой; срабатывание
K.12, § 1.23

Spark-over voltage
Напряжение пробоя
K.12, § 1.24

Spark-over voltage, a.c.
Напряжение пробоя при переменном токе
K.12, § 1.25

Spark-over voltage, d.c.
Статическое напряжение пробоя
K.12, § 1.26

Spark-over voltage, impulse

Динамическое напряжение пробоя
K.12, § 1.27

Spatial filtering
Пространственная фильтрация
H.120, § 2.4.1.2.1

SPC exchanges
Станции с управлением по записанной программе
M.718, § 3.4; M.719, § 2.2; M.720, § 3.2; M.721, § 3.3; M.731, § 1

SPC international switching
Международная коммутационная станция с программным управлением
E.426, § 1.4

SPC system
Система СУП
Z.341, § 2

SPDU identifier (SI)
Идентификатор ПБДСи (ИдПБДСи)
X.225, § 3.3.17

Speaking position
Разговорное положение
P.64, § 6; P.78, § 2

Speaking position for measuring loudness ratings of handset telephones
Разговорное положение для измерения показателей громкости телефонных аппаратов с микротелефонной трубкой
P.76, § A

SPEC
СПЕЦИФИКАЦИЯ
Z.200, § H

Spec module
Модуль спецификации
Z.200, § H

Spec module body
Тело модуля спецификации
Z.200, § H

Spec region
Диапазон спецификации
Z.200, § H

Spec region body
Тело диапазона спецификации
Z.200, § H

Special accounting procedures for radiotelexograms
Специальные расчетные процедуры в отношении радиотелексограмм
D.90, § L 6

Special accounting rate
Специальная расчетная плата
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Special alphanumeric text characters
Специальные буквенно-цифровые текстовые знаки
T.101, § 1.2

Special cables
Специальные кабели
K.11, § 2.2

Special character combination
Специальная комбинация знаков
Z.200, § H

Special charges
Специальные таксы
D.90, § K 3.2

Special conditions for the lease of international end-to-end digital circuits for private service
Специальные условия аренды международных сквозных цифровых цепей для частного пользования
D.8

Special delivery
Специальная доставка
F.400/X.400, § B.81

Special dial tone
Специальный тональный сигнал ответа станции
E.182, §§ 4, A.2.3; Доп. No. 1, § 1.2 (II.2)

Special drawing right (SDR)
Специальные права заимствования (СПЗ)
D.2, § 3; D.90, § K 1.1.2; D.98, § 5.1; D.195; D.301 R; D.302 R; D.303 R; D.300 R; F.60, § 3.7.2.4

Special guard-ring position
Положение специального ограничительного кольца
P.76, § A.4

Special information tone
Специальный информационный тональный сигнал
E.180/Q.35, §§ 2, 7; E.182, § A.2.8, 4

Special keys and directives information window area
Область окна с информацией об управляющих командах и функциональных клавишах
Z.341, § 2

Special mosaics
Специальные мозаики
T.101, § I.11

Special procedures at an interworking point
Специальные процедуры в точке взаимодействия
Q.764, § 2.1.9

Special provisions regarding refund of charges in the case of *stoppage of telegrams*
Особые положения относительно возмещения издержек в случае задержания телеграмм
D.43, § 3.2

Special quality circuits
Каналы особого качества
M.1050, § 3.2.2

Special quality leased circuits
Арендованные каналы особого качества
V.27 bis, § 5.3

Special recorded announcement
Специальные записанные объявления
E.412, § 3.2.4

Special release arrangements
Специальные условия освобождения соединения
Q.118; Q.422, § 3.2.5.1

***Special requirements to be met for packet* assembly/disassembly facilities (PADs) located at or in association with coast earth stations in the public mobile satellite service**
Специальные требования, которым должны удовлетворять средства сборки/разборки пакетов (СРП), расположенные вблизи береговых земных станций или соединенные с ними, в подвижной спутниковой службе общего пользования
X.351

Special services
Специальные услуги

F.1, § A XI

special services
специальные услуги
см.: *Charging in automatic service for calls terminating on special services*

Charging in automatic service for calls terminating on special services for suspended, cancelled or transferred subscribers

Special services for telegrams
Специальные услуги по телеграммам
D.90, § K 1.1.1

Special simple name string
Строка специальных простых имен
Z.200, § H

Special symbol
Специальный символ
Z.200, § H

Special tariff principles
Особые принципы тарификации
D.11

Special tariff principles for privilege telecommunications
Особые принципы тарификации привилегированной электросвязи
D.193

Special tariff principles for short transaction transmissions on the international packet-switched public data networks using the fast select facility with restriction
Общие принципы тарификации операций короткой длительности, осуществляемых через международные сети общего пользования для передачи данных с коммутацией пакетов с использованием дополнительной услуги быстрого выбора с ограничением
D.21

Special terminal facilities information
Информация специальных терминальных средств
T.523, § 7.4.5

Special terminal facilities structure
Структура специального оконечного оборудования
T.541, § 6.3.4

Special use of certain characters of the International Telegraph Alphabet No. 2
***Специальное использование некоторых знаков* Международного телеграфного алфавита № 2**
S.4

Special uses of circuits normally employed for automatic telephone traffic
***Специальное использование каналов, обычно* используемых для автоматического телефонного обмена**
E.300

Specialized access
Специализированный доступ
F.400/X.400, § A.112

Specialized positions for the reception of fault notices
Выделенные рабочие места для обработки случайных извещений
F.20, § 4.4

Specific Application Service Element (SASE)
Конкретный прикладной сервисный элемент
T.564, § 5

Specific B-channel
Определенный канал B
I.254, § 1.3.2.2.1

Specific coding attributes
Конкретные атрибуты кодирования
T.101, § 7.2

Specific DTE/DCE interface
Конкретный стык ООД/АКД
X.121, § 1.1

Specific interworking arrangements
Специальные предписания по взаимодействию
X.320, § 6; X.321, § 6

Specific layout structure
Конкретная структура размещения
T.411, § 3.159

Specific logical structure
Конкретная логическая структура
T.412, § B.5.3; T.502, § 6.2.2; *T.411, § 3.160*

Specific loudness
Удельная громкость
Доп. No. 19, § 7.3.1.2.1 (V)

Specific negative recorded announcement without supplementary information
***Специфическое записанное уведомление негативного* характера без дополнительной информации**
E.182, § A.3.6

Specific positive recorded announcement with supplementary information
Специфическое записанное уведомление позитивного характера с дополнительной информацией
E.182, § A.3.7

Specific positive recorded announcement without supplementary information
Специфическое записанное уведомление позитивного характера без дополнительной информации
E.182, § A.3.5

Specific recorded announcement
Специфическое записанное уведомление
E.182, §§ 4, A.3.4

Specific reference configuration
Типовая базисная конфигурация
I.325, § 4

Specific signalling characteristics
Конкретные характеристики сигнализации
X.70, § 2; X.71, § 2

Specifically for parallel automatic calling
Специально для параллельного автоматического вызова
V.24, § 3.2

Specification
Спецификация
Z.100, § A

Specification and description language (SDL)
Язык спецификации и описания (ЯСО)
Q.9, § 6941; Q.601, § 1.1; Q.724, § 15.1; *Z.341, § 2;* X.61, § 4.3.2.1

Specification and description language, graphic representation
Язык спецификации и описания, графическое представление
Z.100, § A

Specification and description language, textual representation
Язык спецификации и описания, текстовое представление
Z.100, § A

Specification for an intermediate reference system
Техническое описание промежуточной эталонной системы
P.48

Specification for class 1: basic error recovery class
Спецификация класса 1: основной класс с восстановлением при ошибках
X.224, § 9

Specification for class 4: error detection and recovery class
Спецификация класса 4: класс с обнаружением ошибок и с восстановлением
X.224, § 12

Specification for class 3: error recovery and multiplexing class
Спецификация класса 3: класс с восстановлением при ошибках с мультиплексированием
X.224, § 11

Specification for class 2: multiplexing class
Спецификация класса 2: класс с мультиплексированием
X.224, § 10

Specification for class 0: simple class
Спецификация класса 0: простой класс
X.224, § 8

Specification for repeater sections of loaded telecommunication cable
Технические требования к усилительным участкам пупинизированных кабелей электросвязи
G.543

Specification (in SDL)
Спецификация (с ЯСО)
Q.9, § 6940

Specification of a repeater section
Технические требования на усилительный участок
G.611, § 2

Specification of abstract syntax notation one (ASN.1)
Спецификация абстрактно-синтаксической нотации версии один (АСИ.1)
X.208

Specification of attributes
Спецификация атрибутов
T.504, § 6.3

Specification of basic encoding rules for abstract syntax notation one (ASN.1)
Спецификация базовых правил кодирования для абстрактно-синтаксической нотации версии один (АСИ.1)
X.209

Specification of factory lengths of loaded telecommunication cable
Технические требования к строительным длинам пупинизированных кабелей электросвязи
G.541

Specification of layout style attribute values
Специфика значений атрибутов стилей размещения
T.502, § 6.2.4.2

Specification of loading coils for loaded telecommunication cables
Технические требования к пупиновским катушкам для пупинизированных кабелей электросвязи
G.542

Specification of the document application profile
Специфика прикладного профиля документов
T.501, § 6

Specification of the man-machine interface
Технические требования к интерфейсу человек-машина
Z.332

Specification of the overvoltage protection requirement
Требования по защите от перенапряжения
G.703, § 8

Specification of transaction capabilities in ASN
Требования по возможностям транзакции в АСИ
Q.773, § 4

Specifications for terminal equipment and intermediate repeater stations
Технические требования к оконечной аппаратуре и *промежуточным усилительным станциям*
G.544

Specifications for transmission measuring apparatus and for disabling tones and locking tones
Требования к аппаратуре для измерения характеристик передачи и к тональным сигналам выключения и блокировки
O.22, § 9

Specifications for transmission measuring equipment
Требования к *аппаратуре для измерения характеристик передачи*
O.27, § 5

Specifications of cards
Спецификация карточек
E.118, § 3

Specifications of Signalling System No. 4
Спецификация системы сигнализации № 4
Q.120-Q.139

Specifications of Signalling System No. 5
Спецификация системы сигнализации № 5
Q.140-Q.164

Specifications of Signalling System No. 7
Спецификация системы сигнализации № 7
Q.700-Q.716; Q.771-Q.795

Spectral lines
Спектральные линии
O.131, § 3.1.2

Spectrum
Спектр
V.22, § 2.4; V.22 bis, § 2.4

Spectrum shaping filter
Фильтр формирования спектра
P.50, § 5.5

Speech
Речь
G.722, § 1.3.1; *I.140, § A.2*

Speech activity
Активность речи
G.763, § 3.4

Speech activity factor
Коэффициент активности речи
G.763, § 2.14; P.84, § 1.2.19

Speech chopping
Прерывание речи
G.164, § 1.7.5

Speech circuit
Разговорный канал
F.85, § 4; Q.271, § 5.7.1

Speech circuit reserve

Резервный телефонный канал
Q.292, § 8.4.3

Speech concentrator
Концентратор речи
G.151, § 4.2.2

Speech currents
Разговорные токи
G.164, § 5.6

Speech detection
Обнаружение речи
P.84, § A.3

Speech detector
Детектор речи
P.84, § A.3

Speech digit signalling
Сигнализация на речевых символах
I.112, § 506; Q.9, § 2004

speech encoding laws
законы кодирования речи
см.: *Interworking between networks based on different digital hierarchies and speech encoding laws*

Speech information transfer
Передача речевой информации
Q.71, § 1.2.1

Speech interpolation
Интерполяция речи
Q.8, § 2.5.5

Speech interpolation devices
Устройства интерполяции речи
G.131, § 2.5

Speech interpolation system
Система интерполяции речи
E.301, § 2.2.1

Speech level
Разговорный уровень
P.10, § 44.05; P.11, § D; P.56, § 2

Speech loss probability
Вероятность пропадания речи
E.855, § 3

Speech-off noise
Шум при отсутствии речевых сигналов
Доп. No. 10, § 3 (V)

Speech path
Разговорный тракт
P.76, § 1

Speech performance
Качество передачи речи
G.721, § I.4

Speech plus duplex (S + D) equipment
Оборудование телефонирования и дуплексного телеграфирования (S + D)
R.140, § 32.58

Speech plus simplex (S + S) equipment
Оборудование телефонирования и симплексного телеграфирования (S + D)
R.140, § 32.57

Speech position
Место разговора
E.425, § 8.1

Speech privacy of telephone communications
Секретность телефонных разговоров
P.32, § 5

Speech quality
Качество речи
E.183, § 4

Speech sample dropping
Пропадание выборок речи
P.84, § A.5

speech transmission quality
качество передачи речи
см.: *Evaluation of service from the standpoint of speech transmission quality*

Speech voltages
Напряжения разговорного тока
P.34, § 2

Speech voltmeter
Речевой вольметр
P.52

Speech volume
Волюм речи
P.56, § 2

Speech volume penalty
Ухудшение волюма речи
P.10, § 43.29

Speed
Скорость
I.350, § A.5.1

Speed conversion
Преобразование скорости
R.140, § 32.081

Speed converter concentrator
Концентратор с преобразованием скорости
U.140, § 88

Speed of service (delay and throughput) performance values for public data networks when providing international packet-switched services
Значения рабочих характеристик скорости обслуживания (задержки и пропускной способности) для сетей данных общего пользования при обеспечении международных служб с коммутацией пакетов
X.135

Speed of switching and signal transfer in international exchanges
Скорость коммутации и передачи сигналов на международных станциях
Q.724, § 4

Speed of switching in international exchanges
Скорость коммутации на международных станциях
Q.125; Q.146; Q.319

Spelling code for telephone operators
Позывные для операторов-телефонистов
F.92, § 5.3

Spelling term
Считывающий терм
Z.100, § 5.4.1.15

Spill-over of messages
Перекрытие сообщений
Q.267, § 4.7.4

Spillover
Перекрытие сигнала

Q.25, § 3.1.1

Splicing properties
Соединительные свойства
L.10, § 3.1.4

Split circuit group
Разделенный пучок цепей
E.525, § 3.1

Split-mandrel technique
Метод раздвижной катушки
G.652, § B.3.2

Split party
Отделение участника
I.254, § 1.3.3.2.3

Split-screen technique
Метод разделения экрана
H.100, § 4

Splitter procedure
Процедура расщепления
X.411, § 14.3.8

Splitting
Расщепление
X.200, § 5.7.1.6; X.402, § 9.4.1

Splitting and recombining
Расщепление и рекомбинация
X.224, § 6.23

Splitting arrangements
Устройства разделения
Q.124; Q.145

Splitting arrangements and signal recognition times in "in-band" signalling systems
Устройства разделения и время распознавания сигналов для систем сигнализации в полосе частот
Q.25

Splitting (in VF signalling)
Разделение (в сигнализации по тональной частоте)
Q.9, § 2043

Splitting time
Время разделения
Q.25, § 3.1.1

SPM
РАСи
см.: *Session protocol machine; SPM*

Spontaneous menu
Спонтанное меню
Z.341, § 2

Spontaneous output
Спонтанный вывод
Z.341, § 2

Spurious in-band signals
Паразитные внутриполосные сигналы
G.712, § 9; G.713, § 8

Spurious out-of-band signals
Паразитные внеполосные сигналы
G.713, § 6; G.714, § 12

Spurious out-of-band signals at channel output
Паразитные внеполосные сигналы на выходе канала
G.715, § 12

Spurious outputs produced by the echo suppressor
Паразитные сигналы, создаваемые эхозаградителем
G.164, § 3.1.1.11

Square root of a raised cosine shaping
Квадратный корень из приподнятого косинуса
V.22, § 2.4

Squeezing; abrasion
Сжатие; износ
L.10, § 4.1.5

SREJ request
Запрос SREJ
X.141, § 3.3.3.2

S.S. No. 7 signalling network
Сеть сигнализации СС № 7
Q.700, § 2

SS-user
Пользователь-УСи
см.: *Session service user; SS-user*

SS-user data
Данные пользователя-УСи
X.215, § 13.13.2.2

ST (end-of-pulsing) signal
Сигнал ST (конец импульса)
Q.310, § 1.6

S/T reference point
Базисная точка S/T
I.430, § 6.2.2

ST signal
Сигнал ST
см.: *End-of-pulsing (ST signal)*

Stability
Устойчивость
M.650; V.37, § 8

stability
устойчивость
см.: *Influence of national systems on stability, talker echo, and listener echo in international connections*

Stability and echo
Устойчивость и эхо
G.131

Stability loss (SL)
Затухание, обеспечивающее устойчивость
G.713, § 11.2; G.715, § 17.2; *G.100, § 4.12;* Q.552, § 3.1.8.2

Stability margin
Запас устойчивости
P.30, § 2.2

Stability of frequencies
Стабильность частот
T.15, § 1.3

Stability of telephone transmission
Устойчивость телефонной передачи
G.131, § 1

Stability of the carrier frequency generators
Стабильность частоты генераторов несущих
G.311, § 6

Stability of transmission
Стабильность передачи
M.160

Stability test
Испытание устойчивости
P.30, § 2.2

Stack
Стек
Z.200, § 11

Stage 2 of the method for the characterization of services supported by an ISDN
Этап 2 метода подготовки характеристик услуг, обеспечиваемых на сети ЦСИС
Q.65

Stand-alone concentrator
Автономный концентратор
см.: *Line concentrator; stand-alone concentrator*

Stand-alone guidance
Автономное средство помощи
Z.323, § 2.5.1

Stand-by time
Период ожидания
Доп. No. 6, § 7205 (II.3)

Standard A system
Система стандарта А
Доп. No. 7, § 1 (II.2)

Standard attribute
Сандартный атрибут
F.400/X.400, § A.113; X.402, § 18.1

Standard C system
Система стандарта С
Доп. No.7, § 3 (II.2)

Standard conditioning method for handsets with carbon microphones
Стандартный метод предварительной подготовки угольных микрофонов
P.75

Standard deviation, δ
Стандартное отклонение, δ
Доп. No. 6, § 2010 (II.3)

Standard digital analyzer
Стандартный цифровой анализатор
G.714, § 1; G.715, § 1

Standard digital generator
Стандартный цифровой генератор
G.714, § 1; G.715, § 1

Standard european inter-PABX signalling system
Стандартизированная европейская система сигнализации между УАТС
Q.8, § C

Standard european signalling system for leased circuits connecting subscribers to remote PABXs and public exchanges
Стандартизированная европейская система сигнализации для арендованных линий, соединяющих абонентов с УАТС и удаленными станциями общего пользования
Q.8, § E

Standard frequency allocations on 1.2/4.4-mm coaxial pairs
Стандартные распределения частот для коаксиальных пар 1, 2/4, 4 мм
M.380, § 3

Standard frequency allocations on 2.6/9.5 mm coaxial pairs
Стандартные распределения частот для коаксиальных пар 2,6/,9,5 мм
M.380, § 2

Standard GDCI access cord
Стандартизованный шнур для доступа к ОСПД
V.230, § 8.9

Standard ISDN basic access te cord
Стандартизированный соединительный шнур ТЕ, включаемый в основной доступ ЦСИС
I.430, § 8.9

Standard label for facility registration and cancellation messages
Стандартная метка для сообщений, относящихся к регистрации и отмене услуг
X.61, § 3 2.4

Standard limits of transmission quality for star-stop user classes of service 1 and 2 on anisochronous data networks
Стандартные пределы качества передачи для стартстопных классов обслуживания абонентов 1 и 2 в асинхронных сетях передачи данных
R.121

Standard notation for printing telephone numbers
Стандартные типографские изображения номеров телефона
E.123, § 1

Standard profile
Стандартный профиль
X.28, § 3.3.1

Standard rate
Методы тарификации
D.300 R, § 2.4; D.301 R, § 2.3; D.302 R, § 2.1; D.303 R, § 1.3; D.601 R, § 2.3; Доп. No. 2, § 3.1 (III)

Standard sending sequence of forward address information
Обычная последовательность передачи адресной информации в прямом направлении
Q.107

Standard telemessage
Стандартные телесообщения
F.50, § A.1

Standard telephone label
Стандартная телефонная этикетка
Q.723, § 2.2

Standardization of elements of control procedures for supplementary telephone services
Стандартизация элементов процедур управления дополнительными телефонными услугами
E.132

Standardized option
Стандартизованная возможность
F.200, § B.12; F.710, § B.11

Standardized teleprinter networks
Стандартизированные телеграфные сети
R.44

Standardized test chart for facsimile transmissions
Стандартизированная испытательная таблица для факсимильных передач
T.20

Standardized test chart No. 1
Стандартная испытательная таблица № 1
T.20, § A

Standards converter
Преобразователь стандартов
D.303 R, § 1.3.2

Standards convertor
Устройство преобразования телевизионных стандартов
N.63

Standby
Резерв
см.: *Redundancy; standby*

Standby indicator
Индикатор резерва
V.24, § 3.1

Standby-ready-acknowledgement signal (SRA)
Сигнал-подтверждения-горячего-резерва
Q.255, § 2.2.3.5; Q.293, § 8.8.3; Сокр. (VI.3)

Standby-ready signal (SBR)
Сигнал-горячего-резерва
Q.255, § 2.2.3.4; Сокр. (VI.3)

Standby redundancy
Статистический резерв
Доп. No. 6, § 9303 (II.3)

Standby state
Состояние ожидания
Доп. No. 6, § 5503 (II.3)

Star-quad cable designed to provide 12, 24, 36, 48, 60 or 120 carrier telephone channels on each quad pair
Кабель звездной скрутки, предназначенный для получения 12, 24, 36 48, 60 или 120 телефонных каналов на каждой паре четверки
G.611,§ 1

star-stop
старт-стоп
см.: *Standard limits of transmission quality for star-stop user classes of service 1 and 2 on anisochronous data networks*

Start
Старт
Z.100, § A; *Z.333, § 1.3*

START
СТАРТ
Z.200, § H

Start action
Оператор запуска
Z.200, § H

Start-aligned
Выравнено по началу
T.411, § 3.161

Start bit
Бит запуска
Z.200, § H

Start date
Дата запуска
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Start date and time
Дата и время старта
T.414, § 5.4.2.5

Start-dialling (proceed-to-send) signal
Сигнал начала набора номера
Q.310, § 1.3

Start edge
Начальный край
T.411, § 3.162

Start element
Стартовый элемент
R.140, § 31.051; Z.200, § H

Start expression
Стартовое выражение
Z.200, § H

Start of address (SOA)
Начало адреса
F.201, § B.4

Start of closed user group character
Начало знака замкнутой группы абонентов
U.12, § 3.5.4

Start-of-extension address-signal
Сигнал начала расширения адреса
X.70, § 2.7

Start-of-extension-address signal
Сигнал начала-расширения-адреса
X.71, § 2.7

Start of heading (SOH)
Начало заголовка
T.50, § 8.29

Start-of-message signal (SOM)
Сигнал начала сообщения
F.35, § 2.1.1.; S.4, § 1

Start of-pulsing signal (sent in the forward direction)
Начало импульсного сигнала (переданного в прямом направлении)
Q.140. § 1.3

Start of string (SOS)
Начало цепочки
T.416, § 11.4.1; T.502, § 6.4.5.2.4

Start of text (STX)
Начало текста
T.50, § 8.30

Start polarity
Стартовая полярность
X.52, § 2

Start signal
Стартовый сигнал
R.140, § 31.05; X.52, § 2

start-stop
стартстопный
см.: *Degree of distortion tolerable for standardized start-stop 50-baud systems*

Interface requirements for 50-baud start-stop telegraph transmission in the maritime mobile satellite service

Modulation rate of start-stop apparatus

Page-printing start-stop equipment

Regenerative repeaters for start-stop signals of International Telegraph Alphabet No. 2

Switching equipment of start-stop apparatus

Transmission quality for planning code-independent international point-to-point telegraph communications and switched networks using 50-baud start-stop equipment

Start-stop apparatus
Стартстопный аппарат
S.140, § 27

Start-stop channel
Стартстопный канал
R.102, §§ 2, 3

Start-stop channel inputs
Входы стартстопных каналов

R.101, § 2; R.103, § 2

Start-stop channel outputs
Выходы стартстопных каналов
R.103, § 3

Start-stop character format
Формат стартстопных знаков
V.14, § 4

Start-stop distortion
Стартстопное искажение
R.9, § 3

start-stop equipment
стартстопное оборудование
см.: *Measurement of the margin of start-stop equipment*

Start-stop individual distortion
Стартстопное индивидуальное искажение
R.9, § 1

Start-stop machines
Стартстопные машины
S.32

Start-stop mode access
Доступ в стартстопном режиме
F.601, § 3.2

Start-stop mode data terminal equipment
Стартстопное оконечное оборудование данных
X.28

Start-stop receivers
Стартстопные приемники
V.4, § III

start-stop services
стартстопные службы
см.: *Terminal and transit control signalling system for start-stop services on international circuits between anisochronous data networks*

Start-stop systems
Стартстопные системы
V.4, § III

Start-stop telegraph signal
Стартстопный телеграфный сигнал
R.140, § 31.30

Start-stop telegraph transmission
Стартстопная телеграфная передача
F.112

Start-stop transmission
Стартстопная передача
R.140, § 32.019; V.7, § 14

start-stop transmission-services
стартстопные службы передачи
см.: *Interface between DTE and DCE for start-stop transmission-services on public data networks*

Start time
Время запуска
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Start transition string
Старт с цепочкой перехода
Z.100, § 4.10.2

Start-up procedure
Начальная процедура
V.32, § 5.4

Start value
Начальное значение
Z.200, § II

Start/stop date
Дата начала/остановки
M.251, § A.2.5

Starting procedures
Процедуры начала работы
V.41, § 5

Starting signal
Стартовый сигнал
V.25, § 2

Start/stop time
Время начала/остановки
M.251, § A.2.5

State
Состояние
Z.100, § 2.6.3, A; § D.3.8.2

State and trace information
Информация о следе и состоянии
X.518, § 17.4.2

State area
Область состояния
Z.100, § A

State-dependent routing
Направление в зависимости от состояния сети
E.170, § 2.2.2, 4.4.1

State diagrams for the signalling connection control part of Signalling System No. 7
Диаграммы состояний управляющей подсистемы соединения сигнализации системы сигнализации № 7
Q.714, § A

State (in SDL)
Состояние (в ЯСО)
Q.9, § 6942

State list
Список состояний
Z.100, § 2.6.3

State or Province name
Имя защиты или области
F.500, § H.87; X.520, § 5.3.3

State overview diagram
Диаграмма обзора состояний
Z.100, § D.5.5.1

State picture
Картина состояния
Z.100, § A

State space models with Kalman filtering
Модели пространства состояния с фильтрацией Кэлмэна
E.507, § 3.5

State-transition diagram
Диаграмма перехода
Доп. No. 6, § 9409 (II.3)

State transition diagrams for session/document procedures
Схема перехода состояний для процедур сеанс связи/документ
T.62, § G

State transition diagrams (STD) for signalling connection control part management control
Схемы переходов состояний (СПС) для подсистемы управления соединением сигнализации

Q.714, § D

State transition diagrams (STD) for the signalling connection control part of Signalling System No. 7
Схемы переходов состояний (СПС) для подсистемы управления соединением сигнализации системы сигнализации № 7
Q.714, § C

State vector
Вектор состояния
T.101, § A.2

Statement of call account
Счет за соединение
Доп. No. 2, § 28 (II.4)

States associated with the global call reference
Состояния, связанные с глобальной идентичностью вызова
Q.931/I.541, § 2.4

State/signal matrix
Матрица состояний/сигналов
Z.100, § D.5.5.2

STATIC
СТАТИЧЕСКИЙ
Z.200, § H

Static
Статический
Z.200, § H

Static class
Статический класс
Z.200, § H

Static condition
Статическое условие
Z.200, § H

Static conformance
Статическое соответствие
X.209, § 3.2

Static conformance requirements
Требования к статическому соответствию
X.290, § Часть 1, § 3.4.4

Static conformance review
Просмотр статического соответствия
X.290, Часть 1, § 3.5.7

Static description model
Модель статического описания
I.310, § 3.2

Static description of bearer services supported by an ISDN
Статическое описание услуг доставки информации, оказываемых ЦСИС
I.310, § B.1

Static description of teleservices supported by an ISDN
Статическое описание услуг предоставления связи, оказываемых ЦСИС
I.210, § C.1

Static mode
Статический вид
Z.200, § H

Static mode location
Ячейка статического вида
Z.200, § H

Static multiplex
Статическое группообразование; статический мультиплекс
G.960, § B.2 210; I.430, § 210; Q.9, § 1169

Static property
Статическое свойство
Z.200, § H

Static record mode
Вид статической записи
Z.200, § H

Static semantics
Статическая семантика
Z.100, § F.1 3.1

staticizer (deprecated)
статисайзер (не рекомендуется)
см.: *Serial to parallel converter; deserializer*

Station call
Соединение непосредственно между аппаратами
D.100, § 4; D.104/E.232, § 1.1; E.140, § 1.2

Station identification
Идентификация станции
T.30, § 1.3

Statistic
Статистический
Доп. No. 6, § 2038 (II.3)

Statistical; ATM statistical transfer mode
Статистический; статистический асинхронный режим переноса информации
I.113, § 235

Statistical multiplex (deprecated)
Статистическое группообразование (не рекомендуется)
см.: *Dynamic multiplex*

statistical multiplexing
статистическое мультиплексирование
см.: *Support by an ISDN of data terminal equipment with V-Series type interfaces with provision for statistical multiplexing*

Statistical test
Статистический тест
Доп. No. 6, § 2013 (II.3)

Statistical tolerance internal
Статистический интервал дисперсии
Доп. No. 6, § 2032 (II.3)

Statistics and publications on international telegraph services
Статистика и публикации по международным телеграфным службам
F.91-F.96

Statistics for the international telephone service
Статистика международной телефонной службы
E.401

Statistics mode
Статистический режим
Q.296, § 9.6.2.3

Statistics on request
Статистика по запросу
Доп. No. 2, § 33 (II.4)

Statistics time interval (STI)
Статистический временной интервал (СВИ)
G.763, § 8.2.1

Status
Состояние
M.30, § B.4.17; Q.762, § 2.75; T.414, § 5.4.4.2;

Q.931/I.451, § 3.1.18, 3.2.10

Status and control command
Команда состояния и управления
T.30, § 1.1.1

Status and control functions
Функции состояния и управления
M.30, § 3.2.3.2

Status bit
Бит состояния
X.30, § 2.1.1.2.3; X.50, § 1.6; X.50 bis, § 1.5; X.51, § 2.1; X.51 bis, § 1.8

Status engaged and status free PAD service signals
СРП-служебные сигналы "занятое состояние" и "свободное состояние"
X.28, § 3.5.11

Status enquiry
Запрос статуса
Q931/I.451, § 3.1.19, 3.2.11

Status enquiry procedure
Процедура запроса статуса
Q.931/I.451, § 5.8.10

Status field (SF)
Поле состояния
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Status indication emergency terminal status (SIE)
Индикация состояния "авария оконечного устройства"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Status indication normal terminal status (SIN)
Индикация состояния "нормальная работа оконечного устройства"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Status indication out of service (SIOS)
Индикация состояния "не работает"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Status indication processor outage (SIPO)
Индикация состояния "процессор отключен"
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Status of the virtual call
Состояние виртуального соединения
X.28, § 4.9.2.2

Status PAD command signal
СРП-командный сигнал "состояние"
X.28, § 3.5.10

Status report (SRPT)
Отчет о состоянии
U.82, § 1.3.11

Status request (SRQ)
Запрос о состоянии
U.82, § 1.3.10

Status window area
Область окна состояния
Z.341, § 2

(Steady-state) availability A
Асимптотическая готовность A
см.: *(Asymptotic) availability; (steady-state) availability, A*

Steady-state throughput
Установившаяся пропускная способность
X.135, § 4.2

Steel sheath
Стальная оболочка
L.5, § 1.1

STEP
ШАГ
Z.200, § H

Step 5 — Allocation of functional entities to physical locations
Шаг 5 — Физическое размещение функциональных объектов
Q.65, § 2.5

Step enumeration
Перечисление шагов
Z.200, § H

Step 1 — Functional model
Шаг 1 — Функциональная модель
Q.65, § 2.1

Step 2 — Information flow diagrams
Шаг 2 — Диаграммы информационных потоков
Q.65, § 2.2

Step 3 — SDL diagrams for functional entities
Шаг 3 — Диаграммы ЯСО для функциональных объектов
Q.65, § 2.3

Step size
Размер шага
Z.200, § H

Step stress test
Испытание под постепенным ограничением
Доп. No. 6, § 9108 (II.3)

Step value
Величина шага
Z.200, § H

Stereo parameters
Стереофонические параметры
O.33, § 5

Stereophonic pair
Стереофоническая пара
D.180, § 3.1; D.310R, § 1.4; N.21, § 1; N.23, § 2

Stereophonic programme transmission
Передача стереофонических программ
J.21, § 3.2

STM-N frame format
Формат цикла модуля STM-N
G.709, § 2.2.1

STM-N interleaving
Чередование сигналов STM-N
G.709, § 2.2.2

STM-N multiplexing
Группообразование STM-N
G.709, § 2.2

STMR
ПММЭ
Доп. No. 3, § 2.5 (V)

Stop
Стоп
Z.100, § 2.6.7.2.3, A; *Z.333, § 1.3*

STOP
STOP
Z.200, § H

Stop action

Оператор останова
Z.200, § H

Stop date
Дата остановки
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Stop date
Дата остановки
см.: *Start/stop date*

Stop element
Стоповый элемент
R.140, § 31.061

Stop polarity
Стоповая полярность
X.52, § 2

Stop signal
Стоповый сигнал
R.140, § 31.06; X.52, § 2

Stop time
Время окончания
Z.336, § 6; Z.341, § 2

Stop time
Время остановки
см.: *Start/stop time*

Stop transition string
Цепочка перехода "стоп"
Z.100, § 4.10.2

Stoppage of telegrams
Задержание телеграмм
F.1, § A XII

Storage
Память
Z.200, § H

Storage allocation
Распределение памяти
Z.200, § H

Storage and transfer system (ST/SYS)
Система хранения и передачи
X.402, § 13.1.6

Storage capacity negotiation
Согласование емкости устройства хранения
T.62 bis, § 4.4.10

Storage installation
Накопитель
Доп. No. 2, § 41 (II.4)

Storage keyboard
Клавиатура с запоминанием
S.140, § 32

Storage of call content
Хранение содержания вызова
Доп. No. 2, § 31 (II.4)

Storage system (S/SYS)
Система хранения
X.402, § 13.1.2

Storage within the network
Память в сети
F.200, § B.13

Store-and-forward
Коммутация сообщений
Доп. No. 2, § 40 (II.4)

Store-and-forward and store-and-retrieve units
Накопители с последующей передачей и с поиском
F.203, § 4

Store and forward calls
Передача вызовов с промежуточным накоплением
E.200/Q.110, § C 1.4.2

Store-and-forward conversion facility
Устройство преобразования накопление-последующая передача
Доп. No. 1, § 2.3.2.4 (II.4)

store-and-forward facsimile switching service
факсимильная коммутируемая служба с промежуточным накоплением
см.: *Operational requirements of an international store-and-forward facsimile switching service (COMFAX)*

Store-and-forward (international) (prefix 21)
Накопление и последующая передача (международное) (префикс 21)
E.216, § B.2.2; F.126, § B.2.2

Store-and-forward (national) (prefix 22)
Накопление и последующая передача (национальное) (префикс 22)
E.216, § B.2.3; F.126, § B.2.3

Store-and-forward switching
Коммутация с накоплением и последующей передачей
см.: *Message switching; store-and-forward switching*

store-and-forward switching nodes
коммутационные узлы с промежуточным накоплением
см.: *Operational provisions relating to the use of store-and-forward switching nodes within the bureaufax service*

Store-and-forward unit
Устройство накопления с последующей передачей
U.62, § 3.2.1

Store and forward unit (SFU)
Устройство накопления с последующей передачей
F.72, § 2.5.2; S.23; *U.82, § 1.3.1;* U.81, § 1.1

Store and forward unit identification
Идентификация устройства накопления с последующей передачей
F.72, § 12.8.3

store-and-forward units
установки накопления с последующей передачей
см.: *General charging and accounting principles in the international telex service for multi address messages via store-and-forward units*

Store location
Ячейка памяти
Z.200, § H

Stored message alert
Сигнализация состояния хранимого сообщения
F.400/X.400, § B.82

Stored message auto-forward
Автопродвижение хранимого сообщения
F.400/X.400, § B.83

Stored message deletion
Аннулирование хранимых сообщений
F.400/X.400, § B.84

Stored message fetching
Извлечение хранимого сообщения
F.400/X.400, § B.85

Stored message listing
Листинг хранимого сообщения
F.400/X.400, § B.86

Stored message summary
Сводный перечень хранимых сообщений
F.400/X.400, § B.87

Stored-messages
Хранимые сообщения
X.413, § 3.2.75

Stored-program control (SPC)
Управление по записанной программе
M.715, § 3.3

Stored program control (SPC)
Управление по записанной программе
M.732; Q.9, § *3000; U.140, § 79*

Stored program control (SPC) exchanges
Станции с управлением по записанной программе
M.730, § 2.1

Stored program controlled (SPC)
Управление по записанным программам
E.170, § 1.2; M.250, § 1.1

Stored-program controlled (SPC) exchanges
Станции с управлением по записанным программам
M.716, § 3.3

Stored program controlled (SPC) system
Система управления программой, хранящейся в памяти ЭВМ
Z.341, § 2

Stored programme control
Программное управление
Q.251, § 1.1.1

Street address
Адрес типа "улица"
F.400/X.400, § A.114; F.500, § H.88; X.402, § 18.3.22; X.520, § 5.3.4

Strength member
Элемент напряженности
L.10, § 3.3

Stress analysis
Анализ ограничений
Доп. No. 6, § 9406 (II.3)

Stress model
Модель ограничений
Доп. No. 6, § 9410 (II.3)

Stressed operation
Работа в напряженных условиях
G.812, § 2.2.2, A.1.2

Stressed primary rate input test
Испытания с входным сигналом первичной скорости при напряженных условиях
Доп. No. 35, § I.1.2 (III.5)

Stretching
Расширение
M.30, § B.4.18; P.84, § 1.2.19

Strict syntax
Строгий синтаксис
Z.200, § H

Striking voltage of the lightning protectors
Напряжение пробоя грозоразрядников
K.17, § 1.3

String
Строка
Z.100, § A

String attribute syntaxes
Синтаксис цепочечных атрибутов
X.520, § 6.2

String concatenation operator
Оператор конкатенации строк
Z.200, § H

String element
Элемент строки
Z.200, § H

String expression
Выражение строки
T.412, § 5.1.3.1, A.2.3; Z.200, § H

String generator
Генератор строки
Z.100, § 5.6.3

String length
Длина строки
Z.200, § H

String location
Ячейка строки
Z.200, § H

String mode
Строковый вид
Z.200, § H

String mode name
Имя строкового вида
Z.200, § H

String primitive value
Примитивное значение строки
Z.200, § H

String repetition operator
Операция повторения строки
Z.200, § H

String slice
Под-строка
Z.200, § H

String terminator (ST)
Ограничитель цепочки
T.416, § 11.4.2; T.502, § 6.4.5.2.4

String type
Тип строки
Z.200, § H

String value
Значение строки
Z.200, § H

Strong
Строгий
Z.200, § H

Strong authentication
Строгая аутентификация
X.509, § 3.3

Strong authentication procedures
Процедуры строгой аутентификации
X.509, § 9

Strong authentication user
Пользователь строгой аутентификации
X.521, § 6.16

Strongly visible
Строго видимый
Z.200, § H

STRUCT
STRUCT
Z.200, § H

Structural concepts in SDL
Понятие структурирования в ЯСО
Z.100, § 3

Structural element
Элемент структуры
T.411, § 3.163

Structural independence of international and national signalling networks
Независимость структуры международной и национальной сетей сигнализации
Q.705, § 3

Structural model of a document
Структурная модель документа
T.412, § 2.2

Structural relationships
Структурное соотношение
T.412, § 2.2.1

Structure
Структура
I.140, § A.11, A.1.2, A.1.3

Structure and encoding of ACES APDUs
Структура и кодирование ПБДП СЭУА
X.227, § 9

Structure and encoding of SPDUs
Структура и кодирование ПБДСн
X.225, § 8

Structure and encoding of TPDUs
Структура и кодирование ПБДТ
X.224, § 13

Structure elements (SEs)
Структурные элементы
T.523, § 8.1.5

Structure field
Поле структуры
Z.200, § H

Structure location
Ячейка структуры
Z.200, § H

Structure mode
Структурный вид
Z.200, § H

Structure mode name
Имя структурного вида
Z.200, § H

Structure of a measurement
Структура измерения
см.: *Structure of a test/measurement*

Structure of a test/measurement
Структура испытания/измерения
M.251, § A.2.2.2.4

Structure of layer 3
Структура уровня 3
Q.930/I.450, § 2

Structure of 150 Mbit/s UNI
Структура СПС на скорости 150 Мбит/с
I.121, § 6.2

Structure of 600 Mbit/s UNI
Структура СПС на скорости 600 Мбит/с
I.121, § 6.3

Structure of synchronization networks
Синхронизация сетей
G.810, § 6

Structure of the I.200-Series of Recommendations
Содержание Рекомендаций серии I.200
I.200, § 2

Structure of the ISDN address
Структура адреса ЦСИС
I.330, § 5

Structure of the land mobile global title for the signalling connection control part (SCCP)
Структура всемирного заголовка сухопутной подвижной связи для подсистемы управления соединением сигнализации (ПУСС)
E.214

Structure of the mobile global title
Структура всемирного заголовка подвижной связи
E.214, § 3.1

Structure of the mobile station identity
Структура опознавательного кода подвижной станции
E.212, § 4.1

Structure of transaction capability
Структура способности транзакции
Q.771, § 2.2; Рис. 1/Q.771

Structure primary
Структурное первичное выражение
Z.100, § 5.4.2.6

Structure primitive value
Примитивное значение структуры
Z.200, § H

Structure tuple
Кортеж структуры
Z.200, § H

Structure value
Значение структуры
Z.200, § H

Structured dialogue
Структурированный диалог
Q.771, § 2.3.2.2.2; Q.775, § 3.2.1

Structured sort
Структурный сорт
Z.100, § A

Structured type
Структурированный тип
X.208, § 3.4

Structuring and refining SDL systems
Структурирование и уточнение ЯСО-систем
Z.100, § D.4

Student's test
Испытание Стьюдента
Доп. No. 14, § 5 (V)

Stuffable digit time-slot (deprecated)
Символьный интервал сообщения стаффинга (не рекомендуется)
см.: *Justifiable digit time-slot*

Stuffing
Стаффинг
H.130, § 3.4

Stuffing (deprecated)
Стаффинг (не рекомендуется)
см.: *Justification*

Stuffing digit (deprecated)
Символ стаффинга (не рекомендуется)
см.: *Justifying digit*

Stuffing rate (deprecated)
Скорость стаффинга (не рекомендуется)
см.: *Justification rate*

Stuffing ratio (deprecated)
Коэффициент стаффинга (не рекомендуется)
см.: *Justification ratio*

Stuffing service digit (deprecated)
Служебный символ стаффинга (не рекомендуется)
см.: *Justification service digit*

Styles
Стили
T.412, § 2.3.5

Sub-addressing (SUB)
Субадресация
I.250, § 2; X.21, § 4.1.6.2

Sub-addressing (network address extension)
Подадресация (расширение сетевого адреса)
E.164/I.331/Q.11 bis, § 11.2

Sub-area
Подзона
см.: *Functional area; sub-area*

Sub-band adaptive differential pulse code modulation (SB-ADPCM)
Полосная адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (П-АДИКМ)
G.722, § 1.1

Sub-cell aligned smooth mosaics 1
Сглаженные мозаичные знаки, выравненные по подъячейкам
T.101, § 1.8

Sub-centre
Подстанция
U.140, § 23

Sub-channel
Подканал
R.140, § 32.012

Sub-control station
Вспомогательная руководящая станция
M.60, § 129; M.90, § 1; M.555, § 4.3; M.570, § 1; M.850, § 8.2; M.1300, § 2.2; M.1370, § 4.4.4; *R.140, § 33.27*

Sub-control station
Вспомогательная руководящая станция
см.: Control station; sub-control station

Sub-control station for leased and special circuits
Вспомогательная руководящая станция для арендованных и специальных каналов
M.1013

Sub-control stations
Вспомогательные руководящие станции
M.1100, § 6.1.1; M.1355, § 3.3

Sub-expression
Выражение
Z.200, § II

Sub-layering in transaction capabilities application part
Создание подуровней в подсистеме применения возможностей транзакции
Q.774, § 3.1

Sub-multiframes (SMIF)
Подсверхциклы
G.704, § 2.3.3.3

Sub-operand-0
Подоперанд-0
Z.200, § II

Sub-operand-1
Подоперанд-1
Z.200, § II

Sub-operand-2
Подоперанд-2
Z.200, § II

Sub-operand-3
Подоперанд-3
Z.200, § II

Sub-operand-4
Подоперанд-4
Z.200, § II

Sub-sampling
Субдискретизация
G.722, § 1.5.4

Sub service field (SSF)
Поле службы
Q.704, § 14.2.2; Q.707, § 5.1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Sub-service field (SSF)
Поле подслужбы
Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Sub-system number
Номер подсистемы
Q.1051, § 2.1.2

Subaddress information element
Информационный элемент субадресации
I.334, § 2

Subblock
Подблок
Z.100, § A

Subchannel
Подканал
R.140, § 32.0115 bis; Z.100, § A

Subclass
Подкласс
F.500, § H.89; X.501, § 6.1

Subdivision
Подразбиение
Z.341, § 2

Subdivision of the frequency band of a telephone-type circuit between telegraphy and other services
Деление полосы частот канала телефонного типа между телеграфной и другими службами

H.34

Subframe
Подцикл
G.701, § 4009; Q.9, § 1334; R.140, § 32.352

Subframe alignment
Фазирование подцикла
X.51, § 3.2.1

Subframe identifier
Идентификатор подцикла
X.51, § 3.2.1

Subject
Тема
F.400/X.400, § A.115; T.414, § 5.4.1.2; X.420, § 7.2.10

Subject indication
Указание темы
F.400/X.400, § B.88

Subject message
Субъектное сообщение
F.400/X.400, § A.116

Subject probe
Субъектный зонд
F.400/X.400, § A.117

Subject-submission-identifier
Идентификатор-представителя-объекта
X.411, § 8.3.1.2.1.1; X.413, § 11.2.41

Subjective attribute of loudness
Субъективные свойства громкости речи
Доп. No. 19, § 1 (V).

Subjective determination
Субъективная оценка
P.34, § 6.4

Subjective effects of direct crosstalk, tresholds of audibility and intelligibility
Субъективное влияние прямого переходного разговора; пороги слышимости и разборчивости
P.16

Subjective evaluation of loudness
Субъективная оценка громкости
Доп. No. 19, § 4.1 (V)

Subjective listening test method for evaluating digital circuit multiplication and packetized voice systems
Метод субъективной оценки прослушиванием аппаратуры размножения цифровых каналов и систем пакетирования речи
P.84

Subjective opinion models
Модели для описания субъективных оценок
Доп. No. 3, § 1.3 (V)

Subjective performance assessment of digital processes using the modulated noise reference unit
Субъективная оценка качества цифровых процессоров с помощью эталонного блока модулированного шума
Доп. No. 14 (V)

Subjective scales
Субъективные испытания
P.84, § E

Subjective testing
Субъективные испытания
M.731

Subjective testing method for determination of loudness ratings in accordance with Recommendation P.76
Субъективный метод испытаний для определения показателей громкости в соответствии с Рекомендацией P.76
P.78

Sublayer
Подуровень
X.200, § 5.2.1.5

submarine cable
подводный кабель
см.: *FDM carrier systems for submarine cable*

International telephone carrier systems using submarine cable

Types of submarine cable to be used for systems with line frequencies of less than about 45 MHz

Submarine cable landing point
Точка выхода подводного кабеля на берег
D.300 R, § E

Submarine cables
Подводные кабели
G.631

Submarine system/overland system interconnection point
Точка соединения подводной системы передачи с наземной
G.371, § 1.1

Submission
Предоставление
F.400/X.400, § A.118; X.402, § 9.3.2; X.420, § 17.1

Submission and delivery
Предоставление и доставка
F.400/X.400, § 8.1

Submission call
Вызов-уведомление
T.390, § 1.2.1

Submission-control
Управление-предоставлением
X.411, § 7.2

Submission-control-violated
Нарушено-управление-предоставлением
X.411, § 8.2.2.1

Submission of IPM
Предоставление МПС
X.420, § 18.5.3.3

Submission of NRN
Предоставление УННН
X.420, § 18.5.1.3, 18.5.3.5

Submission of RN
Предоставление УН
X.420, § 18.5.2.2

Submission port
Порт предоставления
X.411, § 7.2, 8.2, 14.6

Submission time stamp indication
Указание отметки времени предоставления
F.400/X.400, § B.89

Submultiframes (SMF)
Субсверхциклы
H.221, § 1

Submultiplex
Субмультиплексный

R.140, § 32.3413

Subnetwork
Подсеть
X.200, § 7.5.1.1; X.300, § 3.2.17

subnetwork
подсеть
см.: *Description of the general arrangements for internal network utilities utilities within a subnetwork and intermediate utilities between subnetworks for the provision of data transmission services*

Subnetwork-connection
Подсетевое-соединение
X.200, § 7.5.1.2

Subnetwork functionality
Функции подсети
X.300, § 3.2.18

Subnetwork point of attachment (SNPA)
Пункт подключения подсети (IIIII)
I.334, § 1.3.1; *X.213, § A.3.4.2;* X.223, § 4.2

Subnetwork point of attachment address
Адрес пункта подключения подсети
X.213, § A.3.4.3

Subnetwork service
Услуга подсети
X.300, § 3.2.19

Subnetwork type
Тип подсети
X.300, § 3.2.20

subnetworks
подсети
см.: *Functionalities of subnetworks relating to the support of the OSI connection-mode network service*

Subordinate reference
Ссылка вниз
X.518, § 3.5

Subordinate/inferior
Подчиненный/последующий
X.501, § 6.1

Subordinates
Подчиненные
T.412, § 5.3.3.2

Subrequest
Подзапрос
X.518, § 3.5

Subroutine
Стандартная подпрограмма
Q.9, § 6309

Subsample control (SBC)
Управление субдискретизацией
H.120, § 3.6.5.2.2

Subsampling
Субдискретизация
H.120, § 1.4.2.4

Subscriber
Абонент
F.500, § H.90

Subscriber access (deprecated)
Абонентский доступ (не рекомендуется)
см.: *Access connection element*

subscriber access
абонентский доступ
см.: *Exchange interfaces for subscriber access*

Subscriber access and terminal requirements
Доступ абонента и требования к терминалам
F.420, § B

Subscriber access maintenance centre (SAMC)
Центр технической эксплуатации абонентского доступа
I.601, § 3.2.2.1; M.36, § 2.3.2; M.60, § 130

Subscriber access maintenance entity (SAME)
Объект технической эксплуатации абонентского доступа
I.601, § 3.4.1; *M.36, § 2.3.2.1; M.60, § 131*

Subscriber access option
Вариант абонентского доступа
I.604, § A

Subscriber administration
Администрация абонентов
Z.334

Subscriber authentication
Аутентификация абонентов
Q.1002, § 2.2

Subscriber basic access
Основной абонентский доступ
I.603, § 1

Subscriber behaviour
Действия абонента
Q.1051, § 4.1.2

Subscriber-busy signal (SSB)
Сигнал "абонент занят"
Q.300, § 4.2

Subscriber-busy signal (electrical) (SSB)
(электрический) сигнал "абонент занят"
Q.254, § 2.1.24; Q.261, § 4.1.8; Сокр. (VI.3); Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Subscriber cable
Абонентский кабель
Доп. No. 19, § 5.5.1 (V)

Subscriber cable (deprecated)
Абонентский кабель (не рекомендуется)
см.: *Installation cable*

Subscriber call charge meter
Услуга определения платы за вызов
Доп. No. 1, § 2.7 (II.2)

Subscriber control procedures for supplementary telephone services
Процедуры управления дополнительными телефонными услугами со стороны абонентов
E.131

Subscriber data
Данные об абоненте
Q.1003, § A.11

Subscriber data stored in HLR
Данные об абоненте, которые хранятся в памяти ОРМ
Q.1003, § A.3

Subscriber data stored in VLR
Данные об абоненте, которые хранятся в памяти ВРМ
Q.1003, § A.4

Subscriber installation (deprecated)
Абонентская установка (не рекомендуется)
см.: *Customer equipment*

Subscriber installation functions
Функции абонентской установки
I.602, § 3.1.2

Subscriber installation maintenance entity (SIME)
Объект технической эксплуатации абонентской установки
I.601, § 3.2.2.2; M.36, § 2.3.2.2; M.60, § 132

Subscriber line (deprecated)
Абонентская линия (не рекомендуется)
см.: *Local line*

Subscriber line busy
Абонентская линия занята
Q.400, § 1.4.6

Subscriber line free, charge
Абонентская линия свободна, плата
Q.400. § 1.4.6

Subscriber line free, no charge
Абонентская линия свободна, бесплатно
Q.400, § 1.4.6

Subscriber line group
Пучок абонентских линий
Z.334, § 4; Z.341, § 2

Subscriber line out of order
Абонентская линия повреждена
Q.400, § 1.4.6

Subscriber-line test loop
Шлейф испытания абонентской линии
X.20 bis, § 5.3.4; X.21, § 7.4; X.21 bis, § 3.3.4

Subscriber line test loops — Type 4 loops
Шлейфы испытания абонентской линии — Шлейфы типа 4
X.150, § 3.3

Subscriber loop
Абонентская линия
см.: *Subscriber's line; subscriber loop*

Subscriber loop (in telephony)
Абонентская (телефонная) линия
см.: *Subscriber's (telephone line; subscriber loop (in telephony))*

Subscriber management
Управление абонентами
Q.1051, § 3.6

Subscriber number (SN)
Номер абонента (НА)
E.160, § 7; E.164/I.331/Q.11 bis, § 3.2, § 7; I.333, § 4.1; I.515, § III.2.2; *Q.10, § 7;* X.301, § 4

Subscriber primary rate access
Абонентский доступ на первичной скорости передачи
I.604, § 1

Subscriber resources
Абонентские ресурсы
I.221, § 3.1.2

Subscriber serving exchange
Оконечная станция
U.140, § 20

subscriber stations
абонентские станции
см.: *Operational provisions for the international facsimile service between public bureaux and subscriber stations and vice versa*

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with groups 2 and 3 facsimile machines (telefax 2 and telefax 3)

Operational provisions for the international public facsimile service between subscriber stations with group 4 facsimile machines (telefax 4)

Tariff principles for the public facsimile service between subscriber stations

Subscriber system (in transmission planning)
Абонентская система (в планировании передачи)
P.10, § 31.04

Subscriber telephone sets containing either loudspeaking receivers or microphones associated with amplifiers
Абонентские телефонные аппараты, снабженные громкоговорящими приемниками или микрофонами с усилителями
P.33

Subscriber terminal
Абонентская оконечная установка
F.184, § 7

Subscriber-to-subscriber type test call
Пробное соединение типа "от абонента к абоненту"
E.424, § 1

Subscriber-transferred signal (SST)
Сигнал, переданный абонентом
Q.300, § 4.2

Subscriber's alpha-numerical display
Услуга визуальной буквенно-цифровой индикации
Доп. No. 1, § 1.18 (II.2)

subscriber's answer
ответ абонента
см.: *Determination of the moment of the called subscriber's answer in the automatic service*

Subscriber's facsimile station
Абонентская факсимильная установка
F.160, § 2.3

Subscriber's installation
Абонентское оборудование
S.140, § 24

Subscriber's line
Абонентская линия
Q.9, § 0050

Subscriber's line; subscriber loop
Абонентская линия
U.140, § 3

Subscriber's (telephone) line; subscriber loop (in telephony)
Абонентская (телефонная) линия
P.10, § 31.02

Subscriber's line temporarily out of order
Временно поврежденная абонентская линия
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

Subscriber's national telex number
Национальный телексный номер абонента
F.68, § 1.4.1

Subscriber's number
Номер абонента
Доп. No. 6 (II.2)

subscribers' stations
абонентские станции
см.: *General operational provisions for the international public facsimile service between subscribers' stations*

(telefax)

subscribers' terminals
абонентские терминалы
см.: *Resistibility of subscribers' terminals to overvoltages and overcurrents*

Subscript; superscript
Нижний индекс; верхний индекс
T.416, § 5.2.6

Subscription
Предписание
X.413, § 3.2.76

Subscription ensuring the basic service
Контракт, гарантирующий основные услуги
I.210, § 6.2

Subscription rental
Абонентская плата
D.11 § 3.2.1; D.20, § 1.2.1

Subscription-time selectable option
Факультативный вариант, выбираемый во время абонирования
X.25, § 2.5

Subscripts and superscripts
Подстрочные индексы и надстрочные индексы
T.51, § A.4.2.5; T.101, § 1.1.2.4

Subsequent address message (SAM)
Последующее адресное сообщение (ПАС)
Q.9, § 2081; Q.107 bis, § 3; Q.258, § 3.2.2; *Сл. (VI.3);* Q.724, § 15.3, 1.2; *Q.762, § 1.37;* Табл. 19/Q.763; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); Q.723, § 3.3.3

Subsequent address message No. 1-No. 7 (SAM1-7)
Последующее адресное сообщение № 1-№ 7
Сокр. (VI.3)

Subsequent address message with one signal (SAO)
Последующее адресное сообщение с одним сигналом (ПАО)
Q.9, § 2082; Q.724, § 15.3; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Subsequent handover
Последующая передача управления
Q.1051, § 3.5.4.2.2

Subsequent handover procedure
Процедура последующей передачи управления
Q.1002, § 3.2.1; Q.1005, § 1

Subsequent number
Последующий номер
Q.763, § 3.32

Subsequent signal unit (SSU)
Последующая сигнальная единица
Q.257, § 3.1.1.4; Q.1111, § 1.5.2; *Сл. (VI.3);* Сокр. (VI.3)

Subservice field (SSF)
Поле подслужбы
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); X.61, § 3.1.2.3

Subset
Подмножество
T.101, § 7.2.1; X.215, § 9.2

Subsignal
Подсигнал
Z.100, § A

Substations
Подстанции
K.9, § 4

Substitute (SUB)
Замена
T.501, § 6.4.5

Substitute character (SUB)
Замена символа
T.50, § 8.31; X.408, § B; T.416, § 11.1.13; T.61, § 3.3.5

Substitute recipient
Заменяемый получатель
F.400/X.400, § A.119

Substring
Подстрока
X.413, § 3.2.77

Subsystem
Подсистема
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Subsystem-allowed (SSA)
Подсистема разрешена
Q.712, § 1.15

Subsystem multiplicity indicator
Индикатор множества подсистем
Q.712, § 2.18

Subsystem number (SSN)
Номер подсистемы
Q.700, § 5.3.3; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Subsystem-out-of-service-grant (SOG)
Размещение отключения подсистемы
Q.712, § 1.16

Subsystem-out-of-service-request (SOR)
Запрос отключения подсистемы
Q.712, § 1.17

Subsystem-prohibited (SSP)
Подсистема-запрещена
Q.712, § 1.18

Subsystem-status-test (SST)
Тестирование состояния подсистемы
Q.712, § 1.19

Subtelephone telegraphy
Подтональная телеграфия
R.140, § 02.24

Subtype notation
Обозначения для подтипов
X.208, § 36

Subtype (of a parent type)
Подтип (порождающего типа)
X.208, § 3.40

Subtype specification
Спецификация подтипа
X.208, § 3.42

Subtype value set
Подмножество значений подтипа
X.208, § 3.43

SUCC
SUCC
Z.200, § H

Successful access
Успешный доступ
X.140, § 2.1.2

Successful backward set-up information message (SBM)

Успешное обратное сообщение установочной информации
Q.723, § 3.6; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Successful call
Успешный вызов
E.422, § 7; *E.600, § 2.12*

Successful call attempt; fully routed call attempt
Успешная попытка вызова
E.600, § 2.10

Successful completion of international telephone calls
Успешное установление международных телефонных соединений
Доп. No. 6 (II.2)

Successful directory requests
Успешные справочные запросы
F.500, § 9.3

Successful negotiation
Успешное согласование
T.64, § D.3.2.1

Successive phases of a call
Последовательные фазы соединения
E.100, § 13

Sudden failure
Внезапное повреждение
Доп. No. 6, § 5210 (II.3)

Sum
Сумма
Z.200, § H

Summarize abstract-operation
Абстрактная-операция суммирования
X.413, § 3.2.78

Summary of changes to 1984 specification
Сводный перечень изменений спецификации 1984 г.
X.420, § N

Summary of content architecture classes
Сводные таблицы классов архитектуры содержимого
T.416, § A

Summary of object identifiers
Сводная таблица идентификаторов объектов
T.416, § D

Summary of raster graphics content architecture classes
Сводные таблицы для классов архитектуры растрового графического содержимого
T.417, § A

Summary of transmission plans for rates up to 300 bauds
Краткое содержание планов передачи для скоростей до 300 бод
R.122

Super-telephone telegraphy
Надтональная телеграфия
R.40; *R.140, § 02.25*

Superclass
Суперкласс
F.500, § H.91

Superfluous messages
Непредусмотренные сообщения
Q.267, § 4.7.1

Superframe format (SF)
Формат суперцикла (ФС)
O.163, § 1.1

Supergroup
Вторичная группа
Доп. No. 1, § 3.2.1.3 (II.1); *M.300, § 1.7*

supergroup
вторичная группа
см.: *Normal transmission link; normal transmission equipment: normal digital block, group, supergroup, etc.*

15 supergroup assembly
Блок из 15 вторичных групп
M.300, § 1.16

15-supergroup assembly link
Тракт блока из 15 вторичных групп
G.211, § 3.6

15 supergroup assembly link
Тракт блока из 15 вторичных групп
M.300, § 1.15

15-supergroup assembly section
Участок блока из 15 вторичных групп
G.211, § 3.11

15 supergroup assembly section
Участок блока из 15 вторичных групп
M.300, § 1.14

Supergroup link
Вторичный групповой тракт
G.211, § 3.3; M.300, § 1.6

Supergroup section
Участок вторичного группового тракта
G.211, § 3.8; M.300, § 1.5

supergroups
вторичные группы
см.: *Pilots on groups, supergroups, etc.*

Through-connection of groups, supergroups, etc.

Superior reference
Ссылка вверх
X.518, § 3.5

Supermastergroup
Четверичная группа
Доп. No.1, § 3.2.1.3 (II.1); *M.300, § 1.13*

Supermastergroup link
Четверичный групповой тракт
G.211, § 3.5; M.300, § 1.12

Supermastergroup section
Участок четверичного группового тракта
G.211, § 3.10; M.300, § 1.11

Superscript
Верхний индекс
см.: *Subscript;superscript*

Superseded documents
Заменяемые документы
T.414, § 5.4.5.2

Superset of the repertoire of the Latin based character set
Подмножество набора совокупности знаков, основанных на латыне
T.51, § A

Supervision
Наблюдение
Доп. No. 6, § 6022 (II.3)

Supervision and release of the call
Наблюдение и освобождение вызова
Q.466

Supervsion of line conditions
Наблюдение за состоянием линии
T.30, § 1.1.1

supervisor
супервизор
см.: *Executive program; supervisory program; supervisor*

Supervisory (S)
Супервизорный
Q.921/I.441, § IV.4

Supervisory format
Супервизорный формат
X.25, § 2.3.2.1.2

Supervisory function bit (S)
Супервизорный функциональный бит
Q.921/I.441, § IV.4

Supervisory program
Супервизорная программа
см.: *Executive program;supervisory program; supervisor*

Supervisory (S) format
Супервизорный формат
V.42, § 8.2.2.2; Q.921/I.441, § 3.4.2

Supervisory signal
Контрольный сигнал
M.30, § B.4.15

Supervisory signalling
Сигнализация контроля
Q.1111, § I.6.5; Q.1151, § I.6.4

Supervisory timer 1 (TS1)
Управляющий тайм-аут 1
X.224, § 4.4

Supervisory timer 2 (TS2)
Управляющий тайм-аут 2
X.224, § 4.4

Supplementary information
Дополнительная информация
E.131, § A.12; Z.341, § 2

Supplementary information (of internal automatic observations)
Дополнительная информация (о внутренних автоматических наблюдениях)
E.425, § 1.2

Supplementary service (SS)
Дополнительная услуга
E.121, § 2.5.2; E.130, § 1; E.132, § 1.2; I.210, § 2.4; *Q.9, § 7019;* Q.1051, § 4.1.2, 3.3.1.3.1

Supplementary service provided
Сведения о дополнительных услугах
I.140, § A .1.1

Supplementary service request
Запрос дополнительной услуги
E.172, §§ 5, B.2; I.335, § 4.2.1

supplementary services
дополнительные услуги
см.: *General charging and accounting principles for supplementary services associated with international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)*

Supplementary services information elements
Информационные элементы дополнительных услуг
Q.931/I.451, § 4.6

Supplementary services parameters
Параметры дополнительных услуг
Q.1051, § 5.3.3

Supplementary services supported by an ISDN
Дополнительные услуги, оказываемые ЦСИС
I.210, § 5.4

Supplementary services which might have implications for the international service
Дополнительные услуги, которые могут повлиять на международную службу
Доп. No. 1, § I (II.2)

Supplementary services without implications for the international service
Дополнительные услуги, не причастные к международной службе
Доп. No. 1, § 2 (II.2)

Supplementary set of graphic characters
Дополнительный набор графических знаков
T.61, § 4.1.1.1

Supplementary telephone service
Дополнительная телефонная услуга
E.131, § A.1; E.132, § 1.1; E.182, § 4; Доп. No. I (II.2)

supplementary telephone services
дополнительные телефонные услуги
см.: *Choice of the most useful and desirable supplementary telephone services*

Standardization of elements of control procedures for supplementary telephone services

Subscriber control procedures for supplementary telephone services

Supplier (S)
Поставщик
T.330, § 4

Supply of lists of subscribers
Предоставление списка абонентов
E.114

Supply of TA cards
Предоставление карточек ТА
F.41, § 5.1

Supply of the administration port abstract-services
Обеспечение абстрактных-услуг административного порта
X.413, § 15.3

Supply of the indirect-submission port abstract-services
Обеспечение абстрактных-услуг порта косвенного-предоставления
X.413, § 15.2

Supply of the message store abstract-service
Обеспечение абстрактных-услуг хранилища сообщений
X.413, § 15

Supply of the retrieval port abstract-services
Обеспечение абстрактных-услуг порта поиска
X.413, § 15.1

Support by an ISDN of data terminal equipment with V-Series type interfaces with provision for statistical multiplexing
Обслуживание в ЦСИС оконечного оборудования данных, имеющих стык серии V, с использованием статистического мультиплексирования
V.120

Support entity (SE)
Вспомогательный объект
M.30, § 5.5

Support entity function (SEF)
Функциональный блок вспомогательного объекта
M.30, § 5.5

Support of data terminal equipments (DTEs) with V-Series type interfaces by an integrated services digital network (ISDN)
Обслуживание оконечного оборудования данных (ООД), имеющих стык серии V, в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС)
V.110

Support of packet mode terminal equipment by an ISDN
Обслуживание пакетного оконечного оборудования данных в ЦСИС
X.31

Support of the interpersonal messaging service
Обеспечение услуг межперсональных сообщений
X.420, § L

Support of X.21, X.21 bis and X.20 bis based data terminal equipments (DTEs) by an integrated services digital network (ISDN)
Обслуживание оконечного оборудования данных (ООД), соответствующего Рекомендациям X.21, X.21 bis и X.20, в цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС)
X.30

Supported application context
Обеспечиваемый прикладной контекст
F.500, § H.92

Suppressed traffic
Аннулированный трафик
E.600, § 5.11

Suppression
Подавление
M.660, § 2.2.1

Suppression hangover time
Время выключения подавления
G.164, § 2.11; M.660, § 1.2.2

Suppression loss
Затухание подавление
G.161, § 2.7; M.660, § 1.1.2

Suppression operate level
Рабочий уровень включения подавления
M.660, § 1.1.1

Suppression operate time
Время включения подавления
G.164, § 2.10; M.660, § 1.2.1

Suppressor/canceller disabling tone
Тональный сигнал выключения эхозаградителей/эхокомпенсаторов
O.22, § 5.2, 6.4.1

Supra-aural earphones
Наушники, надеваемые на ухо
P.38, § 2.1

Surcharge
Дополнительная плата
E.128, § 2.4

Surcharges and special charges
Дополнительные и специальные таксы
D.30, § 6.4

Surge protectors
Устройства защиты от перенапряжений
K.20, § 6.5

Surge tests
Испытания на перенапряжение
K.22, § 7

Surname (SUR)
Фамилия
F.500, § 11.93; X.520, § 5.2.2; F.421, § A

Surrounded
Охватываемый
Z.200, § H

Suspend
Приостановить
Z.333, § 1.3; Q.931/I.451, § 3.1.20

Suspend acknowledge
Подтверждение приостановить
Q.931/I.451, § 3.1.21

Suspend message (SUS)
Сообщение приостановки
Q.762, § 1.38; Табл. 22/Q.763

Suspend reject
Отложить отключение
Q.931/I.451, § 3.1.22

Suspend, resume
Откладывать, возобновлять, приостановить
Q.764, § 2.5

Suspend/resume indicator
Индикатор приостановления, возобновления
Q.762, § 2.76; Q.763, § 3.33

Suspension of service owing to nonpayment
Блокировка абонентской линии из-за неуплаты
Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

Sweep frequency oscillator
Генератор качающейся частоты
O.31, § 3.6.1

Sweep measurements
Измерения с качающейся частоты
O.82, § 2.2.3

Sweeping frequency method
Метод качающейся частоты
P.64, § B.2

Switch circuit
Коммутатор каналов
см.: *Circuit switching exchange; switch (circuit)*

Switch message
Коммутатор сообщений
см.: *Message switching exchange; switch (message)*

Switched connection
Коммутируемое соединение
I.112, § 311

Switched (connection)
Коммутируемое (соединение)
I.140, § A.2

Switched connection element; switched ISDN connection element
Коммутируемый элемент соединения; коммутируемый элемент ЦСИС-соединения
I.112, § 318

Switched ISDN connection element
Коммутируемый элемент ЦСИС-соединения
см.: *Switched connection element; switched ISDN connection element*

Switched networks
Коммутируемые сети
X.150, § 5.3.3

Switched telephone network
Коммутируемая телефонная сеть
V.23, § 1; V.41, § 7.2.2

Switched-transit country
Транзитная страна с коммутацией
D.000, § A.13.2

Switched-transit relation
Транзитная связь с коммутацией
D.150, § 3.3

Switched transit relations
Транзитная связь с коммутацией
D.155, § 2

(Switched) virtual circuit (VC)
(Коммутируемый) виртуальный канал
Q.931/I.451, § II.2

Switched virtual connection
Коммутируемое виртуальное соединение
см.: Virtual call; switched virtual connection

Switchhook
Рычажный переключатель
Q.931/I.451, § 4.6.5

Switching
Коммутация
I.112, § 113; Q.9, § 1110

Switching and testing centres (STCs)
Центры коммутации и испытаний
R.90, § 1; R.91, § 4

Switching capabilities
Средства коммутации
I.324, § 3.1.3

Switching centre
Центр коммутации
K.20, § 4.3

switching centre
коммутационный центр
см.: *Exchange; switching exchange; switching centre*

Switching centre congestion NMS
NMS-перегрузка коммутационной станции
Q.297, § A

Switching characteristics
Характеристики переключения
P.34, § 5

Switching conditions
Условия коммутации
Q.124

Switching congestion
Перегрузка коммутационной системы
E.410, § 4.4

Switching decision criteria
Критерии для принятия решения о коммутации
H.140, § 6

Switching delay; processing time; handling time
Время коммутации; время обработки
Q.9, § 1506

Switching equipment congestion (SEC)
Перегрузка коммутационного оборудования
E.502, § 4.2.6

Switching-equipment-congestion signal (SEC)
Сигнал перегрузки коммутационного оборудования
Q.254, § 2.1.12; Сокр. (VI.3); Q.300, § 4.2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Switching equipment of start-stop apparatus
Коммутационное оборудование стартстопных аппаратов
S.9

Switching exchange
Коммутационная станция
см.: *Exchange; switching exchange; switching centre*

Switching from facsimile to speech
Переключение с факсимиле на разговор
T.30, § 1.4.4

Switching loss
Потери в коммутационной системе
E.411, § 4.1

Switching matrix
Коммутационная матрица
Q.9, § 1113

Switching network
Коммутационное поле
E.543, § 3.1; *Q.9, § 1112*

Switching node
Коммутационный центр
Q.9, § 1111

Switching node
Коммутационный узел
см.: *Node; switching node*

Switching of entry type
Переключение типа ввода данных
T.523, § 7.4.3.5

Switching of telegrams
Коммутация телеграмм
F.30

Switching processing interface telephone events (SPITEs)
Телефонные события стыка коммутационной обработки
Q.602, § 2.2

Switching signal
Сигнал взаимодействия
U.140, § 50

Switching signal telex-data
Сигнал переключения "телекс-данные"
S.140, § 23

Switching stage
Ступень коммутации
Q.9, § 1015

Switching times of continuity check equipment
Время подключения оборудования для проверки целостности
Q.271, § 5.7.2

Switching to the speech position
Перевод в разговорное состояние
Q.128; Q.157

Switchover

Переключение
G.960, § 6.2.2

Syllabic companding
Компандирование речи
Доп. No. 3, § 2.10.2 (V)

Syllabic compandors
Слоговые компандеры
G.143, § 2

syllabic compandors
слоговые компандеры
см.: *Characteristics of syllabic compandors for telephony on high capacity long distance systems*

Symbol
Символ
E.121, § 1.1; Q.9, § 6923; Z.100, § A; *Z.341, § 2*

Symbol definition of the state diagrams
Определение символов для диаграмм состояний
X.25, § B.1

Symbol for facsimile
Символ для факсимильной службы
E.121, § 2.7

Symbol for information
Символ для справочной службы
E.121, § 2.2

Symbol for special facilities for the deaf and hard of hearing
Символ специальных услуг для глухих и лиц с плохим слухом
E.121, § 2.9

Symbol for telephone
Символ, обозначающий телефон
E.121, § 2.1

Symbol (in SDL)
Символ (в ЯСО)
Q.9, § 6943

Symbol of access for the physically handicapped
Символ доступа для лиц с физическими недостатками
E.121, § 2.8

Symbol rate (deprecated)
Скорость передачи символов (не рекомендуется)
см.: *Line digit rate*

Symbolic name
Символическое имя
Z.341, § 2

Symbolic representation of an interchange circuit
Символическое представление цепи стыка
V.10, § 3

Symbolic representation of interchange circuit
Символическое представление цепи стыка
V.11, § 3

symbols
символы
см.: *Pictograms and symbols to assist users of the telephone service*

Symbols for emergency numbers
Символы для номеров телефонов служб экстренного вызова
E.121, § 2.3

Symbols for supplementary services
Символы для дополнительных услуг
E.121, § 2.5

Symmetric
Симметричный
X.402, § 26.2

symmetric cable pair
симметричная кабельная пара
см.: *Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric cable pair*

symmetric cable pair)
симметричная кабельная пара)
см.: *Twelve plus twelve (12 + 12) systems (deprecated) (s. Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric cable pair)*

Twelve plus twelve (12 + 12) systems (deprecated) (s. Valve-type systems offering 12 carrier telephone circuits on a symmetric cable pair)

symmetric cable pair
симметричная кабельная пара
см.: *Valve-type systems offering 12 carrier telephone circuits on a symmetric cable pair*

symmetric cable pairs
симметричные кабельные пары
см.: *A typical transistorized system on symmetric cable pairs*

Characteristics of symmetric cable pairs designed for the transmission of systems with bit rates of the order of 6 to 34 Mbit/s

Characteristics of symmetric cable pairs for analogue transmission

Characteristics of symmetric cable pairs usable wholly for the transmission of digital systems with a bit rate of up to 2 Mbit/s

symmetric cable pairs)
симметричные кабельные пары)
см.: *Twelve plus twelve (12 + 12) systems (deprecated) (s. Typical systems on symmetric cable pairs)*

symmetric cable pairs
симметричные кабельные пары
см.: *Typical systems on symmetric cable pairs Valve-type systems on symmetric cable pairs*

Symmetric line distortion
Симметричные искажения в канале
V.56, § 3.1.1

Symmetric-pair
Симметричная пара
K.17, § 2.1

symmetric pair cables
кабели с симметричными парами
см.: *Digital line systems based on the 1544 kbit/s hierarchy on symmetric pair cables*

Digital line systems based on the 2048 kbit/s hierarchy on symmetric pair cables Systems on symmetric pair cables

Symmetric-pair line section
Участок линии, организованный по симметричным парам
M.450, § 2.3

Symmetric pair regulated line section
Участок регулирования линии, организованной по симметричным парам
M.500, § 3

symmetric pair star-quad cables
симметричные кабели звездной скрутки
см.: *Characteristics of symmetric pair star-quad cables*

designed earlier for analogue transmission systems and being used now for digital system transmission at bit rates of 6 to 34 Mbit/s

Symmetrical binary code
Симметричный двоичный код
G.701, § 9014

Symmetrical through connection
Симметричная передача
Q.9, § 1145

Symmetry
Симметрия
I.140, § A.1.1, A.1.2, A.1.3

Symmetry and/or topology change
Изменение симметрии и/или топологии
I.140, § A.2

SYN
SYN
Z.200, § H

Synchronization
Синхронизация
G.701, § 7001; G.762, § 4.7; *Q.9, § 1431; T.0, § A.22;* T.1, § 7; T.30; *T.412, § 5.7.11*

synchronization
синхронизация
см.: *Considerations on timing and synchronization issues*

Synchronization and dialogue unit concepts
Концепции синхронизации и структуры диалогового блока
X.215, § 7.3

Synchronization bit
Фазирующий бит
R.140, § 32.355

Synchronization frame
Цикл синхронизации
R. 140, § 32.3552

Synchronization information
Информация синхронизации
G.701, § 7003

Synchronization link
Тракт синхронизации
G.701, § 7006

Synchronization mode
Режим синхронизации
G.810, § 6.1; Z.200, § H

Synchronization network
Сеть синхронизации
G.701, § 7007

Synchronization node
Узел синхронизации
G.701, § 7005

Synchronization of an international digital link
Синхронизация международного цифрового тракта
G.802, § 8

Synchronization of transmultiplexer
Синхронизация трансмультиплексора
G.794, § 5

Synchronization point
Точка синхронизации
T.432, § 9.6.1.5

Synchronization point serial number
Порядковый номер точки синхронизации
T.62 bis, § 4.4.5; X.215, § 13.14.2.3

Synchronization point serial number management
Административное управление порядковым номером точки синхронизации
X.215, § 11.4

Synchronization signal
Сигнал синхронизации
Q.255, § 2.2.2

Synchronization signal unit (SYU)
Сигнальная единица синхронизации
Q.259, § 3.3.3; *Сл. (VI.3);* Сокр. (VI.3)

Synchronization word
Фазирующая комбинация
R.140, § 32.3551

Synchronized network
Синхронизированная сеть
G.701, § 7016; Q.9, § 1446

Synchronizing filler
Фазирующее дополнение
V.41, § 1.1

Synchronizing pattern
Фазирующая комбинация
V.41, § 5.1

Synchronizing search mode
Режим поиска фазы
V.41, § 6.3

Synchronizing sequence prefix
Префикс фазирующей последовательности
V.41, § 5.1

Synchronizing signal
Фазирующий сигнал
V.26, § 2.4; V.26 bis, § 2.4.2; V.26 ter, § 2.7; V.27, § 8; V.29, § 8;V.37, §§ 11, 17

Synchronizing signal sequence
Комбинация фазирующего сигнала
V.29, § 10

Synchronous
Синхронный
G.701, § 6016; Q.9, § 1430

Synchronous bearer
Синхронный переносчик
X.52, § 1.3

Synchronous bit oriented operation
Синхронная бит-ориентированная работа
V.25 bis, § 4.1.3.3

Synchronous character oriented operation
Синхронная знак-ориентированная работа
V.25 bis, § 4.1.3.2

Synchronous circuit-switched data services
Службы данных с синхронной коммутацией каналов
X.130; X.131

Synchronous coding adjustment
Установка синхронного кодирования
G.721, § 1.2, 3.7, 4.2.8

Synchronous data networks
Синхронные сети данных
X.52, § 1.1

synchronous data networks

синхронные сети данных
см.: *Hypothetical reference connections for public synchronous data networks*

Interface between synchronous data networks using a 6 + 2 envelope structure and single channel per carrier (SCPC) satellite channels

Interface between synchronous data networks using an 8 + 2 envelope structure and single channel per carrier (SCPC) satellite channels

48-kbit/s user data signalling rate transmission scheme for the international interface between synchronous data networks

48-kbit/s user data signalling rate transmission scheme for the international interface between synchronous data networks using 10-bit envelope structure

Multiplexing scheme for the international interface between synchronous data networks

Multiplexing scheme for the international interface between synchronous data networks using 10-bit envelope structure

Terminal and transit control signalling system on international circuits between synchronous data networks

Synchronous data transmission at a data signalling rate higher than 72 kbit/s using 60-108 kHz group band circuits
Синхронная передача данных со скоростями выше 72 кбит/с по первичным групповым трактам с полосой 60-108 кГц
V.37

synchronous digital access
синхронный цифровой доступ
см.: *Characteristics of an external access equipment operating at 2048 kbit/s offering synchronous digital access at 320 kbit/s and/or 64 kbit/s*

Characteristics of primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s and offering synchronous digital access at 320 kbit/s and/or 64 kbit/s

External access equipment operating at 2048 kbit/s offering synchronous digital access at 384 kbit/s and/or 64 kbit/s

Primary PCM multiplex equipment operating at 2048 kbit/s and offering synchronous digital access at 384 kbit/s and/or 64 kbit/s

synchronous digital hierarchy
синхронная цифровая иерархия
см.: *Network node interface for the synchronous digital hierarchy*

Synchronous digital hierarchy bit rates
Скорости передачи синхронной цифровой иерархии
G.707

Synchronous digital multiplex equipment operating at 1544 kbit/s
Аппаратура синхронного цифрового группообразования, работающая на 1544 кбит/с
G.734

Synchronous digital multiplex equipment operating at 2048 kbit/s
Аппаратура синхронного цифрового группообразования, работающая на 2048 кбит/с
G.736

Synchronous frame structures used at primary and secondary hierarchical levels
Синхронные структуры циклов для первичного и вторичного иерархических уровней
G.704

Synchronous idle (SYN)
Синхронизация
T.50, § 8.32

Synchronous line transmission
Синхронная передача по линии
V.32, § 1

Synchronous multiplex equipment
Синхронное мультиплексное оборудование
U.24

Synchronous multiplexing structure
Структура синхронного группообразования
G.709

Synchronous network (deprecated)
Синхронная сеть (не рекомендуется)
см.: *Synchronized network*

Synchronous network node
Узел синхронной сети
G.810, § 2

Synchronous networks
Синхронные сети
V.36, § 2.2

synchronous non-switched data networks
синхронные некоммутируемые сети передачи данных
см.: *Fundamental parameters of a multiplexing scheme for the international interface between synchronous non-switched data networks using no envelope structure*

synchronous operation
синхронная работа
см.: *Interface between data terminal equipment (DTE) and data circuit-terminating equipment (DCE) for synchronous operation on public data networks*

Synchronous (start-stop) margin
Синхронная исправляющая способность (стартстопного аппарата)
S.140, § 64

Synchronous system
Синхронная система
R.140, § 32.0111; S.12

Synchronous time division multiplexing
Синхронное временное мультиплексирование
I.113, § 236

Synchronous transfer mode (STM)
Синхронный режим переноса информации
I.113, § 237; I.121, § 1.2.2

Synchronous transmission
Синхронная передача
R.140, § 32.0110; **X.22, § 1.1**

Synchronous transport module level N, STM-N
Синхронный транспортный модуль уровня N, STM-N
G.708, § 2.2.7

Synchronous transport module level 1, STM-1
Синхронный транспортный модуль уровня 1, STM-1
G.708, § 2.2.6

synchronous user bearer
синхронный абонентский несущий сигнал
см.: *Encoding anisochronous signals into a synchronous user bearer*

Synchronous user channel
Синхронный абонентский канал

X.52, § 1.1

Syncpoint identifier
Идентификатор точки синхронизации
X.226, § 3.5.8

SYNMODE
SYNMODE
Z.200, § H

Synmode definition statement
Оператор определения синонимического вида
Z.200, § H

Synmode name
Имя синонимического вида
Z.200, § H

Synonym
Синоним
Z.100, § 5.4.1.13, A

Synonym definition
Определение синонима
Z.200, § H

Synonym definition statement
Оператор определения синонима
Z.200, § H

Synonym name
Имя синонима
Z.200, § H

Synonymous
Синонимический
Z.200, § H

Synonyms
Синонимы
Z.100, § F.1 5.4.1

Synopsis
Контекст
X.413, § 3.2.79

Syntactically invalid test event
Синтаксически недействительное тестовое событие
X.290, Часть 1, § 3.7.10

Syntax
Синтаксис
Q.9, § 6405; Z.200, § H; *Z.341, § 2*

Syntax and dialogue procedures
Процедуры синтаксиса и диалога
Z.311-Z.317

Syntax description
Описание синтаксиса
Z.200, § H

Syntax diagram
Синтаксическая диаграмма
Q.9, § 6924; Z.100, § A; *Z.341, § 2*

Syntax-matching services
Услуги согласования-синтаксиса
X.218, § 3.5.13

Synthesized musical sounds
Музыкальные синтезированные звуки
F.300, § 3.3.9.1

Synthesized voice
Синтезированный голос
F.300, § 3.3.9.2.2

Synthetic method
Синтетический метод
D.500 R, § 1.1; D.501 R, § 1.1; Доп. No. 1, § 2.1 (II.1); Доп. No. 2, § 2 (II.1)

Syntype
Подтип
Z.100, § 5.4.1.9, A

System
Система
Z.100, § A; *Z.341, § 2*

system (deprecated)
система (не рекомендуется)
см.: *Digital system: digital transmission system*

System alarm
Системное предупреждение
R.116, § 1.5

System and block diagrams
Диаграммы системы и блока
Z.100, § D.3.6

System area
Зона системы
Q.9, § 8020; Q.1001, § 2.1.11

System aspects for the use of the 7 kHz audio codec within 64 kbit/s
Системные аспекты использования звукового кодека 7 кГц на скорости передачи 64 кбит/с
G.725

System attribute types
Системные типы атрибутов
X.520, § 5.1

System availability information point
Пункт информации о готовности системы
M.60, § 133; M.710, § 2.1.7; M.721

System conformance statement
Заявка о соответствии системы
X.290, Часть 1, § 3.4.11

System conformance test report (SCTR)
Отчет об аттестационном тестировании системы (OATC)
X.290, § Часть 1, § 3.7.7

System control signal unit (SCU)
Сигнальная единица управления системой
Сл. *(VI.3)*

System-control signal unit (SCU)
Сигнальная единица управления системой
Q.259, § 3.3.4; Сокр. (VI.3)

System-control signals
Сигналы управления системой
Q.255, § 2.2.3

System control station
Управляющая станция системы
R.140, § 33.261; U.140, § 89

System definition
Определение системы
Z.100, § A

System diagram
Диаграмма системы
Z.100, § A

System for accounting
Система составления счетов
D.151, § 1

System functions associated with the maintenance of circuits between exchanges
Системные функции, связанные с технической эксплуатацией каналов между коммутационными станциями
M.250, § 2

System functions to be controlled by MML and list of jobs
Функции системы, управляемые средствами ЯЧМ, и список работ
Z.334, § A

System (in MML)
Система (в ЯЧМ)
Q.9, § 3103

System information
Информация о системе
Z.341, § 2

System management application entity (SMAE)
Прикладной объект управления системой
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); Q.940, § 1.1

System management application process (SMAP)
Прикладной процесс управления системой
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9); Q.940, § 4.2.2

System management entity
Объект управления системой
Q.940, § 4.2

System management functions
Функции системного управления
G.763, § 8

System management requirements
Требования к управлению системой
G.960, § A

System management service interface (SMSI)
Интерфейс службы относительного управления
Q.940, § 5.1.2.3

System margin
Системный допуск
G.955, § 3; G.956, § 3

System modelling and analysis
Моделирование и анализ системы
Z.100, § D.11.7

System No. 6 exchange
Станция системы № 6
Q.261, § 4.1.4; *Сл. (VI.3)*

System No. 6 exchange, first
Станция системы № 6, первая
Сл. (VI.3)

System No. 6 exchange, intermediate
Станция системы № 6, промежуточная
Сл. (VI.3)

System No. 6 exchange, last
Станция системы № 6, последняя
Сл. (VI.3)

System protection
Резервирование системы
M.20, § 5.3

System R2 compelled signalling method
Взаимоконтролируемый метод сигнализации системы R2
Q.440, § 4.1.4

System restoration limits
Норма для восстановления систем
M.550, § 3.2.4

System structure
Структура системы
Z.100, § 2.4

System text area
Область текста системы
Z.100, § 3.2.2

System under test (SUT)
Тестируемая система (ТС)
T.64, § D.2; *X.290, § Часть 1, § 3.4.2*

Systematic failure; reproducible failure; deterministic failure
Систематическое повреждение; возобновляющееся повреждение; детерминистическое повреждение
Доп. No. 6, § 5219 (II.3)

Systematic fault
Систематическая авария
Доп. No. 6, § 5321 (II.3)

Systematic jitter
Систематическое фазовое дрожание
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

Systems for television transmission over metallic lines and interconnection with radio-relay links
Системы для передачи программ телевидения по физическим линиям и коммутация на радиорелейные линии
J.73-J.77

Systems-management
Административное-управление-системой
X.200, § 5.9.1.4

Systems-management-application-entity
Логический-объект-прикладного-административного-управления-системой
X.200, § 5.9.1.5

Systems management application entity (SMAE)
Логический объект прикладного административного управления-системой
Q.795, § 1.2

Systems management application process (SMAP)
Процесс прикладного административного управления системой
Q.795, § 1.2

Systems management service interface (SMSI)
Интерфейс услуги административного управления системой
Q.795, § 1.2; Q.940, § 1.1

Systems on 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs
Системы передачи по кабелю с коаксиальными парами 2,6/9,5 мм
G.337

Systems on symmetric pair cables
Системы передачи по симметричным парам кабеля
G.322

Systems providing a group on an open-wire pair
Системы, создающие одну первичную группу на паре проводов воздушной линии
G.311-G.314

Systems providing 12 carrier telephone circuits on an open-wire pair
Системы передачи, создающие 12 высокочастотных телефонных каналов на паре проводов воздушной линии
G.311

Systems providing eight carrier telephone circuits on an open-wire pair
Системы передачи, обеспечивающие восемь высокочастотных телефонных каналов на паре проводов воздушной линии
G.314

Systems providing five groups or less
Системы, обеспечивающие не более пяти первичных групп
M.390, § 2

Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric cable pair
Системы передачи, обеспечивающие 12 высокочастотных телефонных каналов по одной симметричной паре кабеля
G.325

Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric pair in cable (12 + 12) systems
Системы передачи, обеспечивающие 12 телефонных каналов по симметричной паре в системе (12 + 12)
M.390, § 1

Systems providing three carrier telephone circuits on a pair of open-wire lines
Системы, обеспечивающие три высокочастотных телефонных канала по паре проводов воздушных линий
G.361

Systems providing two supergroups
Системы передачи с двумя вторичными группами
M.390, § 3

Systems recommended for out-band signalling
Системы, рекомендуемые для сигнализации вне полосы разговорных частот
Q.21

T

T-Channel
T-Канал
Q.1151, § I.3.2

TA accounts
Счета ПС
D.30, § 6.6.2; D.98, § 5

TA call
Соединение ПС
D.30, § 6.4.1

TA decision
Решение, относящееся к ОА
I.515, § I.5

TA duplex operation
Дуплексная работа ОА
V.110, § 4.1

TA for analogue interface/video display terminal
ОА для аналогового интерфейса/терминала с дисплеем
I.333, § II.4.3.2

TA for digital interface/video display terminal
ОА для цифрового интерфейса/терминала с дисплеем
I.333, § II.4.3.3

TA half-duplex operation
Полудуплексная работа ОА
V.110, § 4.2

TA protocol self identification
Самоидентификация протокола ОА
I.515, § II

TA service
Служба ПС
F.41, § 1.2; F.42, § 2

TA service
Служба ПС
см.: *Transferred account*

TA telegram
Телеграмма ПС
F.41, § 4.4.2

TA traffic
Трафик ПС
D.30, § 6.3.1

Table
Таблица
Z.341, § 2

Table of character and control sets
Таблица классов знаков и управления
T.51, § B

Table of international telex relations and traffic
Таблица международных связей и нагрузки службы телекс
F.95

Table of the Erlang formula
Таблица формулы Эрланга
Доп. No. 1 (II.3)

Tables of function attribute ranges
Таблицы диапазонов атрибутов функции
M.30, § C

Tables of superset of repertoire
Таблицы поднабора знаков
T.51, § A.4

Tabulation
Табуляция
T.416, § 5.2.3; T.502, § 5.5.6

Tabulation alignment
Выравнивание при табуляции
T.411, § 3.164

Tabulation stop
Стоп табуляции
T.411, § 3.165

Tacit agreement of the leasing
Молчаливое согласие на аренду
D.1, § 2.2

Tag
Тег
см.: *Key; tag; label*

Tag bit
Бит тега
T.1, § A.3.6.2

Tag field
Поле тега
Z.200, § H

Tag field name
Имя поля тега
Z.200, § H

Tag (key) (label)
Тег (ключ) (этикетка)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Tag less alternative field
Беспризнаковое альтернативное поле
Z.200, § H

Tag less parameterised structure mode
Беспризнаковый параметризованный структурный вид
Z.200, § H

Tag less variant
Беспризнаковый вариант
Z.200, § H

Tag less variant structure
Беспризнаковая вариантная структура
Z.200, § H

Tag less variant structure mode
Беспризнаковый вариантный структурный вид
Z.200, § H

Tag list
Список признаков
Z.200, § H

TAGFAIL
СБОЙ ПРИЗНАКОВ
Z.200, § H

Tagged parameterised property
Свойство теговой параметризации
Z.200, § H

Tagged parameterised structure mode
Теговый параметризованный структурный вид
Z.200, § H

Tagged type
Тегированный тип
X.208, § 3.26

Tagged variant structure mode
Теговый вариантный структурный вид
Z.200, § H

Tagging
Тегирование
X.208, § 3.26

Take-up factor
Коэффициент укрутки
G.601, § 1011

Talker and listener sidetone sensitivities of an LTS
Чувствительность на местный эффект говорящего и слушающего системы МТС
P.64, § 8

Talker echo
Эхо говорящего
G.100, § 4.13; P.11, § 2.9; Доп. No. 3, § 1.2.6 (V)

talker echo
эхо говорящего
см.: *Influence of national systems on stability, talker echo, and listener echo in international connections*

Talker echo loudness rating (TELR)
Показатель громкости эхосигнала говорящего абонента
G.111, § A.1.7, A.4.4; G.122, § B.5

Talker echo loudness rating (of an international connection)
Показатель громкости эхосигнала говорящего (в международном соединении)
G.100, § 4.6

Talker echo on international connections
Эхо говорящего абонента на международных соединениях
Доп. No. 2 (III.1)

Talker sidetone
Местный эффект говорящего
P.76, § 3.1; Доп. No. 11, § 2 (V)

Talker's sidetone STMR
Показатель маскирования местного эффекта говорящего абонента
G.121, § 5.2

Talking path
Тракт говорящего абонента
G.172, § 2

Talking resistance
Разговорное сопротивление
P.10, § 43.30

tandem central office
транзитная станция
см.: *Transit exchange*

Tandem connection
Последовательное соединение
I.140, § A.2

Tandem exchange
Транзитная станция
см.: *Transit exchange*

tandem office (deprecated)
транзитная станция (не рекомендуется)
см.: *Transit exchange*

Tape armouring
Ленточный бронепокров
L.3, § 1.1, 4

(tape) perforator
Перфоратор (ленточный)
S.140, § 36

Tape printer
Ленточное печатающее устройство
S.140, § 51

Tape-reader
Перфоленточное считывающее устройство
см.: *Tape-reading head; tape-reader*

Tape-reading head; tape-reader
Устройство считывания с ленты
S.140, § 33

"Tape stuck" condition
Состояние "застрявшей ленты"
F.72, § 10.9

Tape teleprinter
Ленточный телеграфный аппарат
S.140, § 30

Target language
Выходной язык
см.: *Object language; target language*

Target MSC
Ведущий центр ЦКИС
Q.1001, § 2.3.6

Target program; object program
Выходная программа; программа на выходном языке
Q.9, § 6313

Target quality of service parameters
Параметры желательного качества обслуживания
X.302, § 6.3

Target transit delay (TTD)
Желательная транзитная задержка
X.301, § 4, 7.1.3.4

Target values for GOS parameters
Нормативные значения для параметров КПТ
E.721, § 4

tariff
тарификация
см.: *General tariff and international accounting principles for interworking between the international bureaufax and telefax services*

Tariff and accounting considerations
Рассмотрение тарифов и расчетов
F.415, § 9

Tariff and accounting principles for international one-way point-to-multipoint satellite services
Принципы тарификации и расчетов для международных однонаправленных спутниковых служб от одного пункта ко многим пунктам
D.185

Tariff and international accounting principles for the international teletex service
Принципы тарификации и международных расчетов, применяемые в международной службе телетекс
D.50

Tariff changes
Изменение тарифов
D.90, § K 1.2

Tariff components
Тарифная структура
D.10, § 2.2; D.11, § 3, 3

Tariff principles
Принципы тарификации
D.10, § 4.4

tariff principles
принципы тарификации
см.: *General tariff principles for international public data communication services*

Tariff principles and accounting for the international freephone service (IFS)
Принципы тарификации и расчетов в международной службе "разговор за счет вызываемого лица"
D.115

Tariff principles applicable to telegrams
Принципы тарификации, применяемые к телеграммам
D.40

Tariff principles for the international circuit-switched public data communication services
Принципы тарификации в международных службах общего пользования для передачи данных с коммутацией каналов
D.20

Tariff principles for the international public facsimile service between public bureaux
Принципы тарификации для международной факсимильной службы общего пользования между центрами общего пользования (служба бюрофакс)
D.70

Tariff principles for the public facsimile service between subscriber stations
Принципы тарификации для международной факсимильной службы общего пользования между абонентскими установками
D.71, D.73

Tariff scale
Шкала тарифов
D.400 R, § 1

Tariff structure
Тарифная структура
D.20, § 1

Tariffs
Тарификация
X.302, § 6.4

tariffs
тарификация
см.: *Establishment of tariffs for telegraph-type leased circuits in intercontinental relations*

Tariffs and accounting methods for the international public telegram service
Методы тарифов и расчетов для международной телеграфной службы общего пользования
F.41, F.42

Tariffs for end-to-end digital leased circuits
Тарифы для арендованных сквозных цифровых цепей
D.8, § 4

Tariffs for frontier relations
Тарифы на пограничную связь
D.300 R

Tariffs for leased digitized channels
Тарификация арендованных цифровых каналов
D.3, § 4.2

TASI characteristics affecting signalling
Характеристики оборудования ТАСИ, имеющие отношение к сигнализации
Доп. No. 2, § 3 (VI.1)

TASI clip time
Время клиппирования ТАСИ
Q.271, § 5.7.1

TASI speech circuit
Телефонный канал с ТАСИ
Q.272, § 6.1.3

TASI-through reserve
Резервный канал ТАСИ
Q.292, § 8.4.3

Task
Работа
Z.100, § 2.7.1, A, D.3.8.7

Task area
Область работы
Z.100, § A

Task (in SDL)
Задача (в ЯСО)
Q.9, § 6944

TC-BEGIN
Телеконференция - НАЧАЛО
Q.771, § 3.1.2.2.2.1; Табл. 4/Q.771

TC common box (TCCB)
Общий блок телеконференции (ОБТК)
F.710, § 5.1.1

TC-CONTINUE
Телеконференция - ПРОДОЛЖЕНИЕ
Q.771, § 3.1.2.2.2; Табл. 5/Q.771

TC-END
Телеконференция - ОКОНЧАНИЕ
Q.771, § 3.1.2.2.3; Табл. 6/Q.771

TC-INVOKE
Телеконференция - ВЫЗОВ
Q.771, § 3.1.3.2

TC-L-CANCEL
Телеконференция - L - ОТМЕНА
Q.771, § 3.1.3.6; Табл. 12/Q.771

TC-L-REJECT
Телеконференция - L - ОТКЛОНЕНИЕ
Q.771, § 3.1.4.1; Табл. 13/Q.771

TC-P-ABORT
Телеконференция - P - БЕЗУСЛОВНОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ
Q.771, § 3.1.4.2; Табл. 14/Q.771

TC-RESULT-L
Телеконференция - РЕЗУЛЬТАТ - L
Q.771, § 3.1.3.3; Табл. 9/Q.771

TC-RESULT-NL
Телеконференция - РЕЗУЛЬТАТ - NL
Q.771, § 3.1.3.3; Табл. 9/Q.771

TC-U-ABORT
Телеконференция - U- БЕЗУСЛОВНОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ
Q.771, § 3.1.2.2.3; Табл. 7/Q.771

TC-U-CANCEL
Телеконференция - U - ОТМЕНА
Q.771, § 3.1.3.6; Табл. 12/Q.771

TC-U-ERROR
Телеконференция - U - ОШИБКА
Q.771, § 3.1.3.4

TC-U-REJECT
Телеконференция - U - ОТКЛОНЕНИЕ
Q.771, § 3.1.3.5

TC-UNI
Телеконференция - UNI
Q.771, § 3.1.2.2

TCCB identification
Идентификация ОБТК
F.710, § 5.3

TDM hybrid system
Гибридная система ВРК
R.112

TDM telegraph link control and sub-control stations
Основные и вспомогательные руководящие станции для телеграфных соединений ВРК
M.850, § 8

TDM telegraph link designation
Обозначение телеграфного соединения ВРК
M.850, § 6

TDM telegraph links
Телеграфные соединения ВРК
M.850, § 3

TDM/TDMA channels
Каналы с ВРК/МДВР
Q.1111, § 2.2.2

TE activation times
Время активации ОО
I.430, § 6.2.6.1

TE1 application
Применение в ОУ1
V.120, § 1

TE associated wiring
Соответственная проводка для ОО
I.430, § 4.5

TE1 control state variable processing
Обработка переменных состояний управления ОУ1
V.120, § 1.4

TE states
Состояния ОО
I.430, § 6.2.1.1

Technical assistance (prefix 33)
Техническая помощь (префикс 33)
E.216, § B.3.3; F.126, § B.3.3

Technical characteristics of tones for the telephone service
Технические характеристики тональных сигналов для телефонной службы
E.180/Q.35

Technical clauses for 2280 Hz signalling on manual circuits
Технические требования к сигнализации на частоте 2280 Гц по каналам с ручным способом установления соединений
Q.8, § A

Technical clauses for 2600 Hz signalling on manual circuits
Технические требования к сигнализации на частоте 2600 Гц по каналам с ручным способом установления соединений
Q.8, § B

Technical delay
Техническая задержка
Доп. No. 6, § 7112 (II.3)

Technical features of push-button telephone sets
Технические характеристики тастатурных телефонных аппаратов
Q.23

Technical service
Техническая служба
M.75; M.93, § 2.1; M.570, § 1; M.605, § 2.2

TEI administration
Административное управление TEI
Q.920/I.440, § 3.4.3

TEI-assigned
TEI присвоен
Q.921/I.441, § 5.5.4

TEI assignment procedure
Процедура присвоения TEI
Q.921/I.441, § 5.3.2

TEI check
Проверка TEI
Q.921/I.441, § II.3

TEI check procedure
Процедура проверки TEI
Q.921/I.441, § 5.3.3, 5.3.3.2

TEI identity check response message
Сообщение ответа проверки идентификации TEI
Q.921/I.441, § 5.3.3.2

TEI identity verify procedure

Процедура верификации идентификации TEI
Q.921/I.441, § 5.3.5

TEI removal procedure
Процедура удаления TEI
Q.921/I.441, § 5.3.4

TEI remove
Удаление TEI
Q.921/I.441, § II.3

TEI verify
Верификация TEI
Q.921/I.441, § II.3

Telaction service
Услуга телесигнализации
I.112, § 204

Telecommunication
Электросвязь
G.701, § 1006; I.112, § 110; M.60, § 134; Q.9, § 0002

Telecommunication Administration
Администрация электросвязи
D.70; D.70, § 4.2; *D.71, § 4.2; M.60, § 135*

Telecommunication attribute set
Телекоммуникационный набор атрибутов
X.521, § 5.1

telecommunication balances of accounts
сальдо счетов за услуги электросвязи
см.: *Settlement of international telecommunication balances of accounts*

Telecommunication cables with metallic screen
Кабели электросвязи с металлическим экраном
K.18, § B.2

Telecommunication capability
Возможности электросвязи
X.300, § 3.2.22

Telecommunication circuit
Канал электросвязи
см.: *Circuit; telecommunication circuit*

telecommunication circuits
цепи электросвязи
см.: *Lease of continental telecommunication circuits for private service*

telecommunication exchanges
станции электросвязи
см.: *Traffic measurement requirements for SPC (especially digital) telecommunication exchanges*

Telecommunication lines without metallic screen
Линии электросвязи без металлического экрана
K.18, § B.1

Telecommunication management network (TMN)
Сеть управления электросвязью
M.20, § 2.4

Telecommunication network
Сеть электросвязи
F.300, § 2.4.4

Telecommunication network
Сеть электросвязи
см.: *Network; telecommunication network*

Terminal equipments of radio-relay systems forming part of a general telecommunication network

telecommunication networks
сети электросвязи
см.: *Dependability planning of telecommunication networks*

Telecommunication path
Соединение электросвязи
см.: *Path; telecommunication path*

telecommunication relations
связи электросвязи
см.: *Preferential rates in telecommunication relations between countries in Africa*

Remuneration of digital systems and channels used in telecommunication relations between the countries of Europe and the Mediterranean Basin

Telecommunication service
Услуга электросвязи
I.210, § 2.3

Telecommunication service (deprecated)
Услуга предоставления связи (не рекомендуется)
см.: *Teleservice*

Telecommunication service (TS)
Услуга электросвязи
I.320, § 5.1

Telecommunication service
Услуга электросвязи
см.: *Service; telecommunication service*

Telecommunication service attribute
Атрибуты услуги электросвязи
см.: *Service attribute; telecommunication service attribute*

Telecommunication service classification
Классификация услуг электросвязи
I.210, § 5

telecommunication services
службы электросвязи
см.: *General charging and accounting principles for internationaltelecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)*

General charging and accounting principles for supplementary services associated with international telecommunication services provided over the integrated services digital network (ISDN)

Telecommunications
Электросвязь
F.710, § B.12

telecommunications facilities
средства электросвязи
см.: *Provision of international telecommunications facilities*

Telecommunications management network (TMN)
Сеть управления электросвязью (СУЭ)
E.411, § 7.2; G.763, § 5.6; G.771, § 1.2; M.30, § 1; *M.60, § 136;* Q.940, § 1; I.601, § 5.2

telecommunications management network
сеть управления электросвязью
см.: *Principles for a telecommunications management network*

Q-interfaces and associated protocols for transmission equipment in the telecommunications management network (TMN)

Telecommunications traffic; teletraffic
Трафик электросвязи; телетрафик
E.600, § 1.5

Teleconference service (TCS)
Служба телеконференций
F.710, § 1.2.1.1

Telefax
Телефакс
A.21; *Доп. No. 1, § 2.4.3* (II.4); Рез. 13 (II.4), (II.5), (II.6); *F.180, § 5.1*

Telefax 2
Телефакс 2
F.180, § 5.2

Telefax 3
Телефакс 3
F.180, § 5.3

Telefax 4
Телефакс 4
F.180, § 5.4; I.240, § 4; I.241, § 3

telefax
телефакс
см.: *General tariff and international accounting principles for interworking between the international bureaufax and telefax services*

Telefax service
Служба телефакс
D.71

telegram charges
телеграфные таксы
см.: *Operational provisions for the collection of telegram charges*

Telegram identification group (TIG)
Опознавательная группа телеграмм
F.31, § 2.1.3

Telegram retransmission system
Система переприема телеграмм
F.31

Telegram routing
Направление телеграмм
F.20, § 5

telegram service
телеграфная служба
см.: *Determination of the accounting rate shares and collection charges for the international public telegram service applicable to telegrams exchanged between countries in Europe and the Mediterranean Basin*

Interworking between the telemessage service and the international public telegram service

telegrams
телеграммы
см.: *Determination of the accounting rate shares and collection charges for the international public telegram service applicable to telegrams exchanged between countries in Europe and the Mediterranean Basin*

Tariff principles applicable to telegrams

Telegrams and special services
Телеграммы и особые услуги
F.1, § A II 1

Telegrams concerning persons protected in time of war
Телеграммы, касающиеся лиц, подлежащих защите во время вооруженных конфликтов
D.302 R, § 4

Telegrams concerning persons protected in time of war by the Geneva Conventions of 12 August 1949
Телеграммы, касающиеся лиц, подлежащих защите во время вооруженных конфликтов по Женевской конвенции 12 августа 1949 г.
F.1, § A IX 3

Telegrams not delivered to their destination or delivered too late
Телеграммы, не доставленные по назначению или доставленные слишком поздно
D.43, § 2.1

Telegrams relating to the safety of life (SVII)
Телеграммы, относящиеся к безопасности человеческой жизни
F.1, § A IX 1

Telegrams relative to the application of the United Nations Charter
Телеграммы, относящиеся к применению Устава ООН
F.1, § A IX 2

Telegrams that have been stopped or cancelled
Телеграммы, задержанные или аннулированные
D.43, § 2.2

Telegrams with secret language
Засекреченные телеграммы
F.4, § 3

telegraph
телеграф
см.: *Frequency-shift modulated transmission systems for the provision of telegraph and data channels by frequency division of a group*

Lines used for the transmission of signals other than telephone signals such as telegraph, facsimile, data, etc., signals

Telegraph alphabet
Телеграфный алфавит
R.140, § 31.08

Telegraph Alphabet No. 2 (ITA2)
Телеграфный алфавит № 2 (МТА 2)
U.1, § 2.1

Telegraph and data channels
Каналы телеграфии и передачи данных
R.111, § 1.6

Telegraph channel
Телеграфный канал
R.140, § 32.01

Telegraph channel carrier frequencies
Несущие частоты телеграфных каналов
M.810, § A.2

telegraph channels
телеграфные каналы
см.: *Causes of disturbances to signals in voice frequency telegraph channels*

Changes of level and interruptions in voice-frequency telegraph channels

Numbering of international voice-frequency telegraph channels

Telegraph circuit
Телеграфная цепь
R.140, § 32.02

telegraph circuit
телеграфная цепь

см.: *Degree of distortion of a telegraph circuit*

telegraph circuits
телеграфные цепи
см.: *Automatic tests of transmission quality on telegraph circuits between switching centre*

Designation of international telegraph circuits

Maintenance measurements on code-independent international sections of international telegraph circuits

Maintenance of international telegraph circuits

Routine distortion measurements on international telegraph circuits

Tolerable limits for the degree of isochronous distortion of code-independent telegraph-circuits operating at modulation rates of 75, 100 and 200 bauds

Telegraph code
Телеграфный код
R.140, § 31.07

telegraph communication
телеграфная связь
см.: *Character error rate objective for telegraph communication using 5-unit start-stop equipment*

telegraph communications
телеграфная связь
см.: *Transmission quality for planning code-independent international point-to-point telegraph communications and switched networks using 50-baud start-stop equipment*

Telegraph demodulator
Телеграфный демодулятор
S.140, § 55

Telegraph discriminator
Телеграфный дискриминатор
R.140, § 32.311; S.140, § 56

Telegraph distortion limits
Предельные значения краевых искажений
V.53, § 1

Telegraph distortion-measuring equipment
Аппаратура для измерения телеграфных искажений
R.74

Telegraph distortion; time distortion
Телеграфное искажение; временное искажение
R.4; R.2-R.11; *R.140, § 33.04*

Telegraph junction circuit
Соединительный телеграфный канал
U.140, § 26

Telegraph maintenance
Телеграфное техническое обслуживание
R.70-R.91

Telegraph modem for subscriber lines
Телеграфный модем для абонентских линий
R.20

Telegraph modulator
Телеграфный модулятор
S.140, § 54

Telegraph offices connected to the gentex network
Телеграфные предприятия, включенные в сеть гентекс
F.20, § 4.1

Telegraph radioconverter
Преобразователь радиотелеграфных сигналов
S.140, § 57

Telegraph regenerative repeater
Регенератор
R.140, § 32.11

Telegraph repeater
Телеграфный транслятор
R.140, § 32.06

Telegraph service correspondence
Служебная телеграфная переписка
F.1, § D 1

telegraph services
телеграфные службы
см.: *General statistics for the telegraph services*

Telegraph signal
Телеграфный сигнал
R.140, § 31.011

telegraph switched networks
телеграфные коммутируемые сети
см.: *Clearing faults in international telegraph switched networks*

Telegraph switching
Телеграфная коммутация
U.1-U.204

Telegraph switching exchange
Телеграфная коммутационная станция
U.140, § 22

telegraph systems
телеграфные системы
см.: *International telegraph systems and phototelegraph transmission*

Maintenance measurements on channels of international voice-frequency telegraph systems

Pilot channel for amplitude-modulated voice-frequency telegraph systems

(telegraph) terminal
Терминал (телеграфный)
S.140, § 25

Telegraph transmission
Телеграфная передача
R.2-R.150

telegraph transmission
телеграфная передача
см.: *Definitions of essential technical terms in the field of telegraph transmission*

Telegraph transmitter
Телеграфный передатчик
S.140, § 41

telegraph-type leased circuits
арендуемые цепи телеграфного типа
см.: *Establishment of tariffs for telegraph-type leased circuits in intercontinental relations*

Telegraphe restant
"До востребования на телеграфе"
F.1, § A III 5.7.1

telegraphy
телеграфия
см.: *Bearer circuits for voice-frequency telegraphy*

Interband telegraphy over open-wire 3-channel

carrier systems

Super-telephone telegraphy

telegraphy on radio circuits
телеграфирование по радиоканалам
см.: *Voice-frequency telegraphy on radio circuits*

telegraphy transmission
передача телеграфных сигналов
см.: *Radio-relay system design objectives for noise at the far end of a hypothetical reference circuit with reference to telegraphy transmission*

Telematic (TLM)
Телематический
T.300, § 4

telematic
телематический
см.: *Coded character sets for telematic services*

Telematic access protocol data unit (TAPDU)
Протокольный блок данных телематического доступа (ПБДТД)
T.330, § 4

Telematic access to interpersonal message system
Телематический доступ к системе межперсональных сообщений
T.330

Telematic access unit (TLMAU)
Модуль телематического доступа (МТЛМД)
T.300, § 4

Telematic agent (TLMA)
Агент телематической службы
F.400/X.400, § 4; T.300, § 4; X.420, § 16.3

Telematic interworking
Телематическое взаимодействие
см.: *General principles of telematic interworking*

Telematic interworking abstract service (TIAS)
Абстрактная служба телематического взаимодействия
T.300, § 4

Telematic interworking application (TIA)
Приложение телематического взаимодействия
T.300, § 4

Telematic interworking facility (TIF)
Устройство телематического взаимодействия
T.300, § 6.4

Telematic interworking model
Модель телематического взаимодействия
T.300, § 6

Telematic interworking system (TIS)
Система телематического взаимодействия
T.300, § 7

Telematic interworking unit (TIU)
Элемент телематического взаимодействия
T.300, § 4

Telematic modes of operation
Телематические режимы работы
T.62, § B

Telematic protocol architecture (TPA)
Архитектура телематического протокола
T.431, § 4

telematic protocols
телематические протоколы
см.: *Applicability of telematic protocols and terminal characteristics to computerized communication terminals (CCTs)*

Telematic service
Телематическая служба
Доп. No. 1, § 1.1.1 (II.4); T.62, § 3.2.1.2; T.70

telematic services
телематические службы
см.: *Charging and accounting provisions relating to the transferred account telegraph and telematic services*

Network-independent basic transport service for the telematic services

Presentation of terminal identification to users of the telematic services

telematic services in ISDN
телематические службы в ЦСИС
см.: *Characteristics and protocols for terminals for telematic services in ISDN*

Telematic terminal (TLM-TER)
Телематический терминал
T.300, § 4

Telemessage
Телесообщение
F.50, § 1.2.2

Telemessage distribution
Распределение телесообщений
F.50, § 1.3.3.1

Telemessage service
Служба телесообщений
F.50, § 1.2.1

telemessage service
служба телесообщений
см.: *Charging and accounting principles for the international telemessage service*

International public telemessage service

Interworking between the telemessage service and the international public telegram service

Telemessage switching centre
Центр коммутации телесообщений
F.50, § 1.2.3

Telemetry service (deprecated)
Телеметрическая служба (не рекомендуется)
см.: *Teleaction service*

telephone
телефон
см.: *Monthly telephone and telex accounts*

telephone accounts
телефонные счета
см.: *Monthly telephone accounts*

Telephone and ISDN numbering plan for land mobile stations
План нумерации телефонной сети и сети ЦСИС для сухопутных станций
E.213

Telephone announcements
Телефонные уведомления
E.183

Telephone apparatus
Телефонные аппараты
E.161, § 3.1.1

Telephone booth
Телефонная будка
P.10, § 32.02

telephone booths
телефонные будки
см.: *Evaluation of the efficiency of telephone booths and acoustic hoods*

Telephone call
Телефонное соединение
E.100, § 1

telephone calls
телефонные соединения
см.: *International outgoing telephone calls for quality of service*

Monthly accounts for semi-automatic telephone calls

Percentage of effective attempts which should be observed for international telephone calls

Telephone card
Телефонная карточка
E.128, § 13

telephone carrier circuits
высокочастотные телефонные каналы
см.: *Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric cable pair*

Twelve plus twelve (12 + 12) systems (deprecated) (s. Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric cable pair)

Telephone charges
Оплата телефонного разговора
E.127, § 2.3.6

Telephone circuit (CCT)
Телефонный канал
Q.9, § 0015; Q.724, § 15.3; T.11

Telephone circuit (international or trunk circuits)
Телефонный канал (международный или междугородный)
E.100, § 4

telephone circuits
телефонные каналы
см.: *General characteristics for international telephone connections and international telephone circuits*

Radio-relay systems for international telephone circuits

Use of radio links in international telephone circuits

Telephone circuits assigned for special uses
Телефонные каналы, предназначенные для специальных служб
E.300

Telephone circuits rarely used for phototelegraphy
Телефонные каналы, редко используемые для фототелеграфии
T.11, § 3; T.12, § 3

Telephone connection integrity performance
Показатель непрерывности телефонного соединения
E.855, § 2

telephone connection retainability
непрерывность телефонных соединений
см.: *Models for the allocation of international telephone connection retainability, accessibility and integrity*

Telephone connection retainability performance
Показатель сохранности телефонного соединения
E.850, § 2

telephone connections
телефонные соединения
см.: *General characteristics for international telephone connections and international telephone circuits*

Telephone country code (TCC)
Телефонный код страны (ТКС)
F.201, § B.4; I.330, § 1.5

Telephone credit card
Телефонная кредитная карточка
E.113, § 2.1

telephone credit card system
система телефонных кредитных карточек
см.: *Automated international telephone credit card system*

Validation procedures or an automated international telephone credit card system

telephone credit cards
телефонные кредитные карточки
см.: *Collection charges applied to automated telephone credit cards*

International telephone credit cards for use in a non-automated environment

Telephone directories
Телефонные справочники
E.114, § 3; E.115, § 2

telephone directories
телефонные справочники
см.: *General information pages of the telephone directories*

Telephone directory
Телефонный справочник
E.120, § 3.6; E.121, § 2.2; E.123, § 1; E.126, § 1.4; E.127, § 1.4; E.128, § 1.3; Доп. No. 1, § 1.4 (II.2)

telephone directory
телефонный справочник
см.: *Pages in the telephone directory intended for foreign visitors*

Telephone exchange earths
Заземляющие устройства телефонных станций
K.4

telephone exchanges
телефонные станции
см.: *Grade-of-service and new performance criteria under failure conditions in international telephone exchanges*

Grades of service in digital international telephone exchanges

Telephone inquiry service
Телефонная справочная служба
E.115, § 2

Telephone instrument
Телефонный аппарат
см.: *Telephone set; telephone instrument*

Telephone keyset
Тастатура телефона
E.123, § 3

telephone lines
телефонные линии
см.: *Interconnection of mobile radiotelephone stations and international telephone lines*

Telephone message
Телефонный разговор
E.100, § 3

telephone network
телефонная сеть
см.: *Arrangement of figures, letters and symbols on telephones and other devices that can be used for gaining access to a telephone network*

Impact of non-voice applications on the telephone network

Model for the serveability performance on a basic call in the telephone network

Telephone number
Телефонный номер
E.121, § 2.1; *F.500, § H.94;* X.420, § 7.1.3; X.520, § 5.7.1

Telephone numbering or ISDN plan
План нумерации телефонной сети или сети ЦСИС
E.213, § 2

telephone numbers
телефонные номера
см.: *Notation for national and international telephone numbers*

Telephone or ISDN charging and accounting
Начисление платы и расчеты в обычной телефонии или сети ЦСИС
E.213, § 1.2

Telephone or ISDN number
Телефонный номер или номер ЦСИС
E.213, § 1.5

Telephone prefixes
Телефонные префиксы
F.126, § B

Telephone prefixes, telex access codes and data transmission prefixes
Телефонные префиксы, коды доступа телекс и префиксы передачи данных
E.216, § A

Telephone receiver
Телефонный капсюль
K.7

Telephone regulations
Телефонный регламент
E.111 E.112

telephone relations
телефонные связи
см.: *Accounting rates applicable to telephone relations between countries in Asia and Oceania*

Apportionment of accounting rates in intercontinental telephone relations

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin

Determination of accounting rate shares and collection charges in telephone relations between countries in Africa

Telephone relations between countries in Latin America
Телефонные связи между странами Латинской Америки
D.400 R

Telephone relations over similar distances between countries in Asia and Oceania
Телефонные связи при одинаковых расстояниях между странами Азии и Океании
D.500 R, § 1.1

telephone reversed charge billing
выставление счетов за телефонные соединения, подлежащие оплате во входящей стране
см.: *Transmission in encoded form of telephone reversed charge billing and accounting information*

Telephone reversed charge billing and accounting information
Сведения, необходимые для выставления счетов за телефонные соединения и проведение расчетов, подлежащие оплате во входящей стране
D.176

telephone routes
направления телефонных связей
см.: *List of international telephone routes*

telephone routing plan
телефонный план направлений
см.: *International telephone routing plan*

telephone service
телефонная служба
см.: *Charging in automatic international telephone service*

Checking the quality of the international telephone service — General considerations

Connection accessibility objective for the international telephone service

Connection integrity objective for international telephone service

Connection retainability objective for the international telephone service

General charging and accounting principles for the basic telephone service provided over the ISDN or by interconnection between the ISDN and the public switched telephone network

Instructions for users of the international telephone service

Measures to reduce customer difficulties in the international telephone service

Numbering plan for the international telephone service

Pictograms and symbols to assist users of the telephone service

Reduced rates during periods of light traffic in the international telephone service

Technical characteristics of tones for the telephone service

Telephone service information
Справочная телефонная служба
E.121, § 2.2

Telephone services
Телефонные службы
Q.1111, § 1.6; Q.1151, § 1.6

telephone services
телефонные службы
см.: *Arrangements to be made for controlling the telephone services between two countries*

Extension of international telephone services

Operation of international telephone services

Tones and recorded announcements in telephone services

Telephone services, considered as nonsupplementary
Телефонные услуги, не относящиеся к категории дополнительных
Доп. No. 1, § I (II.2)

Telephone set noise
Шум телефонного аппарата
P.16, § 1.4

Telephone set; telephone instrument
Телефонный аппарат
K.18, § 1; Доп. No. 19, § 5.4 (V); *P.10, § 04.01*

Telephone sidetone path
Тракт местного эффекта телефона
P.76, § 3.1.1

telephone signal
телефонный сигнал
см.: *Conventional telephone signal*

Telephone signal message formats and codes
Форматы и коды телефонных сигнальных сообщений
Q.723, § 3

Telephone signalling message
Телефонное сообщение сигнализации
Q.722, § 1

Telephone signals
Телефонные сигналы
Q.254; Q.296, § 9.6.2.3; *Сл. (VI.3)*

Telephone stall
Открытая телефонная кабина
P.10, § 32.03

Telephone station
Телефонная установка
P.10, § 04.02

telephone subscriber numbers
телефонные номера абонентов
см.: *Computerized information service for telephone subscriber numbers in foreign countries (directory assistance) reserved for operators*

Telephone terminals in ISDN
Телефонные терминалы в ЦСИС
I.333, § 1.2.3.2

telephone traffic
телефонный обмен
см.: *Phototelegraph calls established over circuits normally used for telephone traffic*

Remuneration for facilities used for the switched-transit handling of intercontinental telephone traffic

Rules for phototelegraph communications set up over circuits normally used for telephone traffic

Telephone traffic statistics
Статистика телефонного обмена
E.401, § A

Telephone transmission quality
Качество телефонной передачи
P.10

Telephone-type channel
Канал телефонного типа
R.140, § 32.373

Telephone-type circuit
Канал (цепь) телефонного типа
M.140, § 1.2; 0.95, § 1; R.43; *R.140, § 32.374;* T.10, § 1; V.56

Telephone-type circuit for all uses
Телефонный канал для всех видов использования
D.310 R, § 1.3

Telephone-type circuit of special quality
Канал телефонного типа специального качества
D.2, § 3

Telephone-type circuits used for facsimile telegraphy
Использование каналов нетелефонного типа для факсимильной телеграфии
H.41-H.43

Telephone User Part (TUP)
Подсистема телефонного пользователя (ПТП)
E.411, § 7.3.1; I.530, § 3; Q.700, § 3.1, 3.2.3.2; Q.721-Q.725; Q.721, § 2; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9);* Q.1100, § 2.7

Telephone User Part addressing
Адресация подсистемы телефонного пользователя
Q.700, § 5.4.1

Telephone User Part outage
Состояние неспособности подсистемы телефонного пользователя
Q.724, § 14

Telephone User Part signalling congestion control
Управление перегрузкой сигнализации подсистемы телефонного пользователя
Q.724, § 13.2

Telephone/ISDN country codes for INMARSAT applications
Код стран на телефонной сети/сети ЦСИС для применений ИНМАРСАТ
E.215, § 3

Telephone/ISDN numbering plan for the mobile-satellite services of INMARSAT
План нумерации телефонной сети/сети ЦСИС для подвижных спутниковых служб системы ИНМАРСАТ
E.215

telephones
телефонные аппараты
см.: *Arrangement of figures , letters and symbols on telephones and other devices that can be used for gaining access to a telephone network*

Telephonic addresse
Телефонный адрес
F.1, § A III 5.5

telephonometric measurement
телефонометрические измерения
см.: *Objective telephonometric measurement*

Telephony
Телефония
I.240, § 4; I.241, § 1

telephony
телефония
см.: *Allowable noise power in the hyporhetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex*

Calculation of noise on hypothetical reference circuits for telephony

Characteristics of compandors for telephony

Characteristics of syllabic compandors for telephony on high capacity long distance systems

Hypothetical reference circuit for trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex

New system for accounting in international telephony

Old system for accounting in international telephony

Telephony country code (TCC)
Телефонный код страны (ТКС)
Q.763, § 3.13

Telephony input and output points for the line link
Точки входа и выхода линейного тракта при телефонии
G.213, § 1

telephony transmission performance
качество телефонной передачи
см.: *Methods used for assessing telephony transmission performance*

Telephony User Part (TUP)
Подсистема телефонного пользователя
Q.783, § 1

Teleprinter answering
Ответ из телефонного аппарата
S.16, § E

(teleprinter) control unit
Управляющее устройство (телеграфного аппарата)
S.140, § 34

Teleprinter motors
Электродвигатели телеграфных аппаратов
S.7

teleprinter networks
телеграфные сети
см.: *Interconnection of private teleprinter networks with the telex network*

Standardized teleprinter networks

teleprinter services
телеграфные службы
см.: *False calling and clearing signals in circuits operated by switched teleprinter services*

Teleprinter; teletypewriter (USA)
Телеграфный аппарат
F.71, § 7; F.130; *S.140, § 28*

Teleprinting over radio circuits (TOR)
Система TOR
см.: *Van Duuren radiotelegraph system; teleprinting over radio circuits*

Teleservice
Телеслужба
см.: *Service; teleservice*

Teleservice classes
Классы телеслужб
E.711, § B.4.1

Teleservice demands
Потребности в телеслужбах
E.711, § B.4.4

Teleservice
Услуга предоставления связи
E.711, § B.4.2; *I.112, § 203;* I.140, § 2.3.2.2; I.210, § 2.4, 3.2; I.335, § 3.3; *Q.9, § 7015;* Q.1111, § 2.3; Q.1151, § 2.3

teleservices
телеслужбы
см.: *Definition of teleservices*

Teleservices classification
Классификация телеслужб
F.353, § 3

Teleservices supported by an ISDN
Услуги предоставления связи, оказываемые ЦСИС
I.210, § 5.3; I.241

Teletex (TTX)
Телетекс
A.21; Rec. 13 (II.5); Rec. 13 (II.6); *I.240, § 4;* I.241, § 2; Rec. 13 (II.4); X.420, § 7.3.5; F.201, § B.4; F.400/X.400, § 4; F.421, § A, A; F.422, § A; T.300, § 4

teletex
телетекс
см.: *Conformance testing procedures for the teletex Recommendations*

Control procedures for teletex and G4 facsimile services

Teletex access
Телетексный доступ
F.400/X.400, § 11.2

Teletex access unit (TTXAU)
Модуль доступа к службе телетекс
F.410, § A; F.420, § A

Teletex address
Адрес службы телетекс
F.1, § A III 5.6.2

Teletex application service test schedules
Планы тестирования телетексной прикладной службы
T.64, § D

Teletex application service tests under normal conditions
Тестирование телексной прикладной службы при нормальных состояниях
T.64, § D.3

Teletex basic control function repertoire
Основной набор функций управления телетекс
T.61, § 2.8

Teletex basic graphic character repertoire
Основной набор графических знаков телетекс
T.61, § 2.6

Teletex basic repertoire of control functions
Основной набор функций управления телетекс
T.61, § 3.3

Teletex basic repertoire of graphic characters
Основной набор графических знаков телетекс
T.61, § 3.2

Teletex call
Телетексное соединение
F.200, § B.14

Teletex character repertoire
Набор знаков телетекс
T.61, § 2.4

Teletex control function repertoire
Набор функций управления телетекс
T.61, § 2.7

Teletex document
Телетексный документ
F.200, § B.16

Teletex equipment
Телетексная установка
F.200, § B.17

Teletex graphic character repertoire
Набор графических знаков телетекс
T.61, § 2.5

Teletex page
Телетексная страница
F.200, § B.15

Teletex page formats
Форматы телетексных страниц
T.62, § 5.7.4.3; T.62 bis, § 4.2.3.7

Teletex repertoire of control functions
Набор функций управления телетекс
T.61, § 3.1.2

Teletex repertoire of graphic characters
Набор графических знаков телетекс
T.61, § 3.1.2

Teletex requirements for interworking with the telex service
Требования к телетексу для взаимодействия со службой телекс
T.390

Teletex service
Служба телетекс
Доп. No. 1, § 1.1.2 (II.4); F.200; T.60, § 1

teletex service
служба телетекс
см.: *Character repertoire and coded character sets for the international teletex service*

Intercommunication between the IPM service and the teletex service

Interworking between teletex service and telex service — General principles

Interworking between the telex service and the teletex service —general procedures and operational requirements for the international interconnection of telex/teletex conversion facilities

Network based storage for the teletex service

Tariff and international accounting principles for the international teletex service

Terminal equipment for use in the teletex service

Teletex service to IPM service
Телетексная услуга в службе МПС
F.422, § 2.1.2

Teletex terminal
Телетексный терминал
T.60, § 2.2; *T.62, § A.1.1; T.62 bis, § A.1.1;* T.71, § 1.1.1

teletex terminal
телетексный терминал
см.: *Provisions for verification of teletex terminal compliance*

Teletex terminal identification
Идентификация телетексного терминала
F.200, § 7.5

Teletex terminal identifier
Идентификатор телетексного терминала
F.500, § H.95; X.520, § 5.7.3

Teletex to CCT
Телетекс к ССТ
T.65, § 3.4.3.2

Teletex to teletex communications
Связи от телетекса к телексу
D.50, § 1.2.3.1

Teletex to telex communications
Связи от телетекса к телексу
D.50, § 1.2.3.2

Teletex traffic involving interworking between different networks
Трафик телетекс, осуществляемый с сопряжением различных сетей
D.50, § 1.2.3.1.2

Teletex traffic involving interworking between different public networks: PSPDN, CSPDN, PSTN
Трафик телетекс, осуществляемый с сопряжением различных сетей общего пользования: СД ПКП, СДПКК, КТСОП
D.50, § 2.3

Teletex traffic where no interworking between different networks is involved
Трафик телетекс, осуществляемый без сопряжения различных сетей
D.50, § 2.2

Teletex type (TTX)
Тип телетекса
X.408, § B

Teletext
Телетекст
см.: *Broadcast videography; teletext*

Teletex/telex conversion facility (CF)
Устройство преобразования телетекс/телекс
T.390, § 1.1.4

Teletex/telex interworking
Взаимодействие телетекс/телекс
T.390, § 6

Teletex/telex interworking control documents
Документы управления взаимодействием телетекс/телекс
T.390, § 7.4

Teletraffic
Телетрафик
см.: *Telecommunications traffic; teletraffic*

Teletraffic characteristics of non-voice traffic
Характеристики нетелефонного обмена с точки зрения телетрафика
E.301, § A

Teletypewriter (USA)
Телеграфный аппарат
см.: *Teleprinter: teletypewriter*

Television (TV)
телевидение
T.100, § 1.2.2

television
телевидение
см.: *Interconnection of systems for television transmission on coaxial pairs and on radio-relay links*

Maintenance of permanent international television circuits, links and connections

Measurement to be made before the line-up period that precedes a television transmission

12-mHz system for the simultaneous transmission of telephony and television

Monitoring television transmissions, use of the field blanking interval

Multiple destination television transmissions and coordination centre Sound-programme and television transmissions

Tests to be made during the line-up period that precedes a television transmission

Television circuit
Телевизионный канал
D.180, § 2.6.2

Television circuit section
Участок телевизионного канала
N.51, § 7

Television circuits via satellite
Телевизионный спутниковый канал
D.180, § 4.2.3

Television conference system
Система телевизионной конференц-связи
H.100, § 4

Television connection
Телевизионное соединение
N.3, § 1

television-programme transmissions
передачи телевизионных программ
см.: *Determination of accounting rate shares and collection charges applicable by countries in Europe and the Mediterranean Basin to the occasional provision of circuits for sound-and television-programme transmissions*

Television receive-only station (TVRO)
Телевизионная станция, работающая только в режиме приема
N.51, § 18; N.55, § 10

Telewriting
Телерукопись
F.710, § B.13

telewriting
телеавтография
см.: *Service oriented requirements for telewriting applications*

Telewriting activity
Активность телерукописи
T.150, ЧАСТЬ 2, § 10.1

Telewriting coding interface (TCI)
Стык кодирования телерукописи (СКТ)
T.150, § 5.3

Telewriting image
Телерукописное изображение
T.150, § 2.1

Telewriting in combination with telephony
Телерукопись в комбинации с телефонией
F.730, § 3

Telewriting session
Сеанс телерукописи
T.150, ЧАСТЬ 2, § 10.1

Telewriting terminal equipment
Оконечное оборудование телерукописи
T.150

Telewriting together with telephony
Телерукопись и телефония
T.150, ЧАСТЬ 2

Telex (TLX)
Телекс
F.421, § A; *I.240, § 4;* I.241, § 6

telex
телекс
см.: *Hypothetical reference connections for telex and gentex networks*

Terminal and transit control signalling system for telex and similar services

Transmission quality for the gentex and telex networks

Telex access
Телексный доступ
F.400/X.400, § 11.3; U.80, § 4.2

Telex access codes
Коды телексного доступа
F.126, § B

Telex access to a conversion facility (CF)
Телексный доступ в устройство преобразования
U.201, § 3

Telex access to the IPM service
Телексный доступ в службе *МПС*
U.204, § 3

Telex access unit (TLXAU)
Модуль доступа службы телекс
F.400/X.400, § 4; X.420, § 16.4

telex account
телексный счет
см.: *Monthly telex account*

telex accounts
телексные счета
см.: *Monthly telephone and telex accounts*

Telex address
Телексный адрес
F.1, § A III 5.6.1

Telex and gentex operation
Эксплуатация телекс и гентекс
U.24; U.25

Telex and gentex signalling
Сигнализация телекс и гентекс
U.11

Telex and gentex signalling on radio channels
Сигнализация телекс и гентекс по радиоканалам
U.20

Telex answer-back
Автоответ телекс
F.500, § H.96

Telex answerback check
Проверка автоответа телекс
U.75

Telex automatic emitting device (TAED)
Телексное автоматическое передающее устройство (ТАПУ)
F.73, § 3.1.2.7; F.201, § 4.1.8.1; B.4; *S.23;* U.45

(telex) call
соединение (телекс)
U.140, § 19

telex call
соединение телекс
см.: *Charging and accounting provisions relating to the measurement of the chargeable duration of a telex call*

Operational provisions relating to the chargeable duration of a telex call

Telex call originated by a coast earth station
Телексные вызовы, исходящие от береговой земной станции
Доп. No. 1, § 3 (VII.2)

Telex calls set up over a radiotelegraph circuit
Соединения телекс по радиотелеграфной цепи
U.21

telex circuits
телексные каналы
см.: *Determination of the number of international telex circuits required to carry a given volume of traffic*

Telex clearing sequence
Последовательность разъединения телекса
Доп. No. 1, § 4 (VII.2)

Telex conversation mode
Режим телексного разговора
Доп. No. 2, § 1 (II.4)

Telex delivery notification control document
Документ управления уведомлением о доставке
T.390, § 4.3

Telex destination code
Код назначения телекс
F.68, § 1.4.8

telex destination code
код телексных назначений
см.: *Plan for telex destination code*

Telex destination codes for INMARSAT applications
Коды телексных назначений для применений ИНМАРСАТ
F.125, § 3

Telex letter service (prefix 24)
Почтия служба телекс (префикс 24)
E.216, § B.2.5; F.126, § B.2.5

telex machines
телексные аппараты
см.: *Display screens in telex machines*

Telex message delivery control document
Документ управления доставкой телексных сообщений
T.390, § 4.6

Telex message delivery inside the IPM service
Доставка телексных сообщений в службе МПС
U.204, § 3.5

Telex message to IPM
Телексное сообщение для МПС
F.421, § D

telex network
сеть телекс
см.: *Automatic terminals connected to the telex network*

Establishment of the automatic intercontinental telex network

Interconnection of private teleprinter networks with the telex network

Operational provisions relating to mailbox devices connected to the telex network

Requirements in interfacing the international telex network with maritime satellite systems

Telex network identification code (TNIC)
Код идентификации телексной сети
F.68, § 1.4.7; U.74

telex networks
сети телекс
см.: *Operational principles for communication between terminals on telex networks and data terminal equipment on packet switched public data networks*

Telex non-delivery notification control document
Документ управления нотификацией телексной недоставки
T.390, § 4.4

Telex number
Телексный номер
F.500, § H.97; X.520, § 5.7.2

telex position
телетексный участок
см.: *Equipment of an international telex position*

telex positions
телетексные участки
см.: *Time-to-answer by operators at international telex positions*

(telex) relation
Связь (телетекс)
F.60, § 1.2.1

telex relations
телексные связи
см.: *Accounting rate applicable to telex relations between countries in Latin America*

Accounting rates applicable to telex relations between countries in Asia and Oceania

Determination of accounting rates bares and collection charges in telex relations between countries in Europe and the Mediterranean Basin

Determination of accounting rate shares and collection charges in telex relations between countries in Africa

Intercontinental telex relations

Table of international telex relations and traffic

Telex relations over similar distances between countries in Asia and Oceania
Расчетные таксы при одинаковых расстояниях в телексной связи между странами Азии и Океании
D.501 R, § 1.1

Telex selection information
Информация о наборе номера телекс
U.74

telex service
служба телекс
см.: *Additional facilities in the international telex service*

Adjustment of charges and refunds in the international telex service

Changed address interception and call redirection in the telex service

Charging and accounting in the international telex service

Dial pulse generators for the international telex service

Duplex operation in the telex service

Evaluating the quality of the international telex service

Fraudulent transit traffic in automatic international telex service

General charging and accounting principles in the international telex service for multi address messages via store-and-forward units

Interworking between teletex service and telex service — General principles

Interworking between the telex service and the teletex service — General procedures and operational

requirements for the international interconnection of telex, teletex conversion facilities

Message handling systems; intercommunication between the IPM service and the telex service

Message handling services: intercommunication between the IPM service and the telex service

Operational procedures for interworking between the telex service and the service offered by INMARSAT standard-C system

Operational provisions for the international telex service

Partial and total refund of charges in the international telex service

Requirements to be met in providing the telex service within the ISDN

Signalling conditions in the international telex service

Telex service signals
Сигналы телексной службы
U.70, § 3

Telex service signals for telex to teletex interworking
Сигналы телексной службы для соединений телекс-телетекс
U.70

Telex service to IPM service direction
Телексная служба в направлении службы МПС
F.421, § 4.2

Telex signalling
Сигнализация телетекс
R.101, § 7; R.102, § 7; R.103, § 9

Telex signalling arrangements in the nordic maritime satellite coast earth station
Параметры сигнализации телекс в скандинавской береговой земной станции морской спутниковой связи
Доп. No. 3 (VII.2)

telex store and forward
передача телекса с промежуточным накоплением
см.: *International telex store and forward*

Telex store and forward access from telex
Доступ абонентов телекс к телексной службе накопления с последующей передачей
U.80

Telex store and forward — Delivery to telex
Телексная служба накопления с последующей передачей — Доставка сообщений абонентам телекс
U.81

Telex submission control document
Документ управления телексного представления
T.64, § D.3.1.1; T.390, § 4.2

Telex terminal
Телексный терминал
T.60, § 8.1

telex terminal
телексный терминал
см.: *Automatic clearing procedure for a telex terminal*

Response to the not-ready condition of the telex terminal

Telex to IPMS direction
Телекс в направлении СМПС
U.204, § 5.2.1

Telex type (TLX)
Тип телекс
X.408, § B

Telex validation control document
Документ управления проверкой телекса
T.390, § 4.5

Telex-videotex message handling
Обработка сообщений при взаимодействии телекс-видеотекс
F.300, § 6.2.1

Telex/packet interworking function (TPIWF)
Функция взаимодействия телекс/пакет
F.73, § 2.2, 3.1.2

Temperature cycling
Температурный цикл
L.10, § 4.2.1

Temperature in underground containers for the installation of repeaters
Температура в подземных контейнерах для установки регенераторов
Доп. No. 34 (III.5)

Temperature variations
Изменения температуры
L.10, § 2.2.7

Template
Лекало
Z.100, § D.7.1.4

Temporal filtering
Временная фильтрация
H.120, § 2.4.1.2.2

Temporal reference (TR)
Временная опора
H.261, § 4.2.1

Temporary alternative routes
Временные обходные пути
D.155, § 3

Temporary alternative routing
Временный обходной путь
E.412, § 3.2.3; Q.542, § 5.4.4.6

Temporary lease
Временная аренда
D.1, § 2.5.1

Temporary lease service
Услуга временной аренды
D.1, § 2.5

Temporary mobile station identity (TMSI)
Временный опознаватель подвижной станции (ВОПС)
Q.1001, § 5; *Q.1003, § A.2.1.3*

Temporary national (significant) mobile number
Временный национальный (значащий) номер подвижной станции
E.213, § 3.3

Temporary signalling connections
Временные соединения сигнализации
Q.931/I.541, § 2.3

Temporary trunk blocking (TTB)
Временная блокировка соединительных линий (ВБЛ)
Q.542, § 5.5.1, 5.5.5; Q.764, § 2.10.9

Temporary trunk blocking after release
Временная блокировка соединительных линий без

освобождения
Q.762, § 2.77

Tensile strength
Прочность на разрыв
L.10, § 2.1.4, 4.1.1

Term
Терм
Z.100, § A

Terminal
Оконечный
Z.341, § 2

Terminal accounting rate share
Оконечные доли расчетной платы
D.2, § 1.2

Terminal adapter functions
Функции оконечного адаптера
U.202, § 5

Terminal adapters (TA)
Терминальные адаптеры
I.121, § 3.4.2

Terminal adaption
Оконечная адаптация
V.120, § 2.2

Terminal adaption functions
Функции оконечной адаптации
X.30, § 2, 2.2

Terminal adaption functions for DTEs conforming to X.1 user class of service 19
Функции оконечной адаптации для ООД, соответствующих классу обслуживания абонентов 19 из X.1
X.30, § 2.3

Terminal adaption functions for DTEs conforming to X.1user classes of service 1 and 2 (asynchronous operation)
Функции оконечной адаптации для ООД, соответствующих классу обслуживания абонентов 1 и 2 из X.1 (асинхронная работа)
X.30, § 2.4

Terminal adaptor (TA)
Терминальный адаптер
E.166, § 2.2, 5.5; I.411, § 3.4.4; I.510, § 3; I.530, § 3; *V.110, § 1.2.1;* X.10; X.300, § 4; X.320, § 4; Q.931/I.451, § II.2

Terminal adaptor functionalities
Функции оконечного адаптера
X.31, § 7

Terminal adaptor reference model
Эталонная модель оконечного адаптера
V.110 § 1.1

Terminal adaptor reference model for V.110
Эталонная модель оконечного адаптера V.110
V.100 § A.2

Terminal adaptor (TA) functions
Функции терминального адаптера
V.120, § 3

Terminal adaptor — Type A
Терминальный адаптер — Тип А
V.110, § A.3.1

Terminal adaptor — Type B
Терминальный адаптер — Тип В
V.110, § A.3.2

Terminal adaptors
Терминальные адаптеры
I.210, § 3.2

Terminal Administration
Оконечная Администрация
см.: *Terminal country*

Terminal and transit control signalling system for start-stop services on international circuits between anisochronous data networks
Система оконечной и транзитной управляющей сигнализации для служб стартстопной передачи данных по международным каналам между анизохронными сетями данных
X.70

Terminal and transit control signalling system for telex and similar services
Система оконечной и транзитной управляющей сигнализации для телекса и сходных служб
U.12

Terminal and transit control signalling system on international circuits between synchronous data networks
Система оконечной и транзитной управляющей сигнализации по международным каналам между синхронными сетями данных
X.71

Terminal and transit shares
Оконечная и транзитная доли
Доп. No. 1, § 1.1 (II.1)

Terminal availability
Оконечная доступность
F.60, § 3.4.2

Terminal balance return loss (TBRL)
Балансное затухание отражения терминала (БЗОТ)
G.713, § 11.1; G.715, § 17.1; Q.552, § 3.1.8

Terminal called
Оконечная установка вызвана
X.61, § 2.3.14.1

Terminal characteristics for Group 4 facsimile apparatus
Терминальные характеристики для факсимильной аппаратуры группы 4
T.563

Terminal characteristics for mixed mode of operation MM
Терминальные характеристики для смешанного режима работы ММ
T.561

Terminal characteristics for teletex processable mode PM.1
Терминальные характеристики для обрабатываемого режима телетекса PM.1
T.562

Terminal connection method (in telex)
Метод подключения терминала (в службе телекс)
U.140, § 87

Terminal countries
Оконечные страны
M.140, § 12.2

Terminal country (or Administration)
Оконечная страна (или Администрация)
D.000, § A.12

Terminal differential half-echo supressor
Оконечный дифференциальный полукомплект эхозаградителя
G.131, § 2.2

Terminal differentiation
Распознавание терминалов
I.333, § 5.1.3

Terminal echo supressor
Оконечный эхозаградитель
G.164, § 2.9

Terminal endpoint identifier (TEI)
Идентификатор условного терминала
I.333, § 4.2, III.1; I.430, § 5.3; Q.920/I.440, § 3.4.1; Q.921/I/441, § 3.3.4, IV.4; Q.931/I.451, § II.2

Terminal endpoint identifier (TEI) management procedures
Процедуры управления идентификатором условного терминала
Q.921/I.441, § 5.3

Terminal equipment (TE)
Оконечное оборудование (ОО)
E.721, § 3; G.960, § B.1 107; I.411, § 3.4.3; *I.430, § 107;* I.510, § 3; I.530, § 3; Q.82, § 2.5; X.300, § 4; X.320, § 4; Q.921/I.441, § IV.4; *I.112, § 417;* I.121, § 3.4.

terminal equipment
оконечное оборудование
см.: *Specifications for terminal equipment and intermediate repeater stations*

Terminal equipment for use in the teletex service
Оконечное оборудование для использования в службе телетекс
T.60

Terminal equipment to be portable
Заменяемость оконечного оборудования
I.310, § 2

Terminal equipment type 1 (TE1)
Оконечное оборудование типа 1 (ОО1)
I.411, § 3.4.3.1; Q.931/I.451, § II.2; V.110, § I.8.2

Terminal equipment type 2 (TE2)
Оконечное оборудование типа 2 (ОО2)
I.411, § 3.4.3.2; Q.931/I.451, § II.2; V.110, § I.8.2

terminal equipments
оконечное оборудование
см.: *12-channel terminal equipments*

8-channel terminal equipments

16-channel terminal equipments

Terminal equipments of radio-relay systems forming part of a general telecommunication network
Оконечное оборудование радиорелейных систем, создающее часть общей сети электросвязи
G.412

Terminal functions
Функции терминалов
I.333, § I.2

Terminal identification (TID)
Идентификация терминалов
182, § 4; F.184, § 7.6; T.563, § 3.2.4; F.351; I.251, § 3.2.3; Q.81, § 5.2.3; T.330, § 4

terminal identification
идентификация терминалов
см.: *Presentation of terminal identification to users of the telematic services*

Terminal identifier (TID)
Идентификатор терминалов
F.400/X.400, § A.120; F.421, § A; T.60, § 5.1.2; T.62, § 3.2.1.2; X.82, § 4; X.402, § 18.3.23

Terminal identity
Идентификатор терминалов
Z.331, § I.4

Terminal implementation
Реализация оконечных установок
F.160, § 8

Terminal installation for data transmission
Аппаратура окончания канала данных
V.25, § 1.2; V.25 bis, § 1.2

Terminal interface selection
Выбор стыка оконечного устройства
X.31, § 4.1

Terminal international centre (TIC)
Оконечный международный центр
M.60, § 137, 138; M.900, § 1.6; M.1010, § 3.5; M.1370, § 4.3.2

Terminal international exchange
Оконечная международная станция
F.68, § 1.2.5

Terminal model
Оконечная модель
T.101, § A.2.1.2

Terminal national centre
Оконечный национальный центр
M.60, § 139, 140; M.900, § 1.5; M.1010, § 3.6

Terminal national section
Оконечный национальный участок
M.60, § 141, 142; M.800, § 1.4; *M.900, § 1.2;* M.910, § 3.2; *M.1010, § 3.7*

Terminal O/R address
Терминальный адрес О/П
F.400/X.400, § A.121; F.401, § 2.1; F.420, § 5.3; U.204, § 3.2.3.7; X.402, § 18.5.4

(terminal) port
точка подключения, порт (терминала)
U.140, § 13

Terminal selected by end point identifier (EID) or subaddress
Терминалы, выбираемые с помощью идентификатора конечной точки или с помощью субадреса
I.333, § II.3

Terminal selection
Выбор вызываемого терминала
I.333, § 5

Terminal selection functions
Функции выбора терминала
I.333, § 4

Terminal selection to ISDN
Выбор вызываемого терминала в ЦСИС
I.333

Terminal selection responsabilities
Распределение задач при выборе терминала
I.333, § 1.1

Terminal share
Оконечная доля
D.000, § A.21; D.13, § 2.2; D.155, § 2.2; D.40, § 3.4; D.302 R, § 2.1.1.1

Terminal sub-control stations
Оконечные вспомогательные руководящие станции
M.90, § 2.1

Terminal symbol
Обозначение терминала
Z.341, § 2

Terminal synchronization
Синхронизация терминала
G.763, § 6.1.4

Terminal type
Тип терминала
F.400/X.400, § A.122

Terminal-type
Тип терминала
X.402, § 18.3.24

Terminal types
Типы терминалов
G.725, § 2.2

Terminal under test (TUT)
Испытуемый терминал
T.64, § B.2

Terminals and network capabilities
Функциональные возможности терминалов и сети
I.333, § II.4.2

Terminals connected to a CSPDN
Терминалы, подсоединенные к СДПКК
T.70, § 3.3

Terminals connected to a PSPDN
Терминалы, подсоединенные к СДПКП
T.70, § 3.1

Terminals connected to the PSTN
Терминалы, подсоединенные к КТСОП
T.70, § 3.2

Terminals interworking with dedicated networks
Сопряжение терминалов со специализированными сетями
I.333, § I.2.3

Terminals supporting bearer services
Терминалы, поддерживающие услуги доставки информации
I.333, § I.2.1

Terminals supporting teleservices
Терминалы, поддерживающие услуги предоставления связи
I.333, § I.2.2

TERMINATE
ЗАВЕРШАТЬ
Z.200, § H

Terminate and leave (T&L)
Входящий и исходящий
M.30, § B.4.19

Terminate built-in routine call
Вызов встроенной программы завершения
Z.200, § H

Terminated
Завершенный
Z.200, § H

Terminating code word
Завершающее кодовое слово
T.4, § 4.1.1; T.6, § 2.2.4

Terminating connection
Входящее соединение
Q.9, § 1141

Terminating (disposition) type
Выходной (распределяемый) тип
Q.543, § A.2.4

Terminating local CRF
Локальные ФСС на входящей стороне
I.335, § 4.1.4

Terminating traffic
Поступающий трафик
E.600, § 5.17

Termination for coaxial conductors
Окончание для коаксиальных жил
L.9, § 2.2

Termination of interregister signalling
Окончание межрегистровой сигнализации
Q.470-Q.474

Termination of remote loop 2
Снятие удаленного шлейфа 2
V.22 bis, § 7.1.2

Termination of the agreement
Окончание действия соглашения
D.30, § 5.5

Termination pattern
Комбинация окончания
V.54, § 5.4

Termination phase
Фаза окончания
V.54, § 5.4

Termination types for symmetric pair conductors
Типы окончаний для проводников с симметричной парой
L.9, § 2.1

Terminator statement
Предложения терминатора
Z.100, § 2.6.7.1

Terminology for cables
Терминология для кабелей
G.601

Terminology for network management
Терминология по управлению сетью
E.411, § A

Terminology for user/network interactions
Терминология для описания взаимных воздействий пользователь/сеть
I.220, § A

Terminology harmonization
Согласование терминологии
Z.341, § 2

Terminology of international voice-frequency telegraph systems
Терминология международных систем тонального телеграфирования
H.21

Terms
Термины
Z.100, § D.6.1.3.3

Terms and definitions for quality of service, network performance, dependability and trafficability studies
Термины и определения для изучений качества службы, технического качества сети, надежности работы и трафика
Доп. No. 6

Terms and definitions of traffic engineering
Термины и определения по инженерии телетрафика
E.600

Terms concerning cables measurements
Термины, относящиеся к кабельным измерениям
G.601, § 2

Terrestrial channels (TCS)
Наземный канал
Q.33, § A.2.2.4

Terrestrial circuit
Наземный канал
E.171/Q.13, § A.2

Terrestrial systems and systems in the fixed-satellite service
Наземные системы и системы фиксированной спутниковой службы
J.11

Terrestrial telex network
Наземная сеть телекс
E.200/F.110, § C 2.6.1

Tertiary digital muldex
Третичный цифровой мультдекс
Q.9, § 1168

Test access line
Линия доступа для испытаний
O.11, § 1.3

Test access path (TAP)
Тракт испытательного доступа
M.30, § B.3.2.3.2.1

Test access point (TAP)
Точка доступа для испытаний
M.30, § B.4.20

Test analyser TA
Тестовый анализатор
R.79, § 2.3.1

Test arrangements to measure essential operating characteristics of echo suppresors
Методы измерения основных рабочих характеристик эхозаградителей
G.164, § 6

Test balance return loss (TBRL)
Испытательное балансное затухание (ИБЗ)
G.100, § 4.14

Test body
Тело теста
X.290, Часть 1, § 3.6.8

Test call
Испытательный вызов
E.424; E.428, § 6; Q.261, § 4.1.4; Q.329, § 4.3.2

Test call indicator
Индикатор испытательных вызовов
Q.400, § 1.3.4

Test call to the terminal equipment from the NT2
Испытательный вызов, посылаемый в оконечное устройство из CO2
I.602, § 4.2.3

Test call traffic
Поток испытательных вызовов
M.1235, § 2.2

Test case
Тестовый пример
X.290, Часть 1, § 3.6.13; X.403, § 11.1

Test chart No. 3: characterization test
Испытательная таблица № 3: проверка характеристик
T.21, § 2

Test chart No. 2: transmission test
Испытательная таблица № 2: проверка характеристик
T.21, § 2

Test charts for document facsimile transmissions
Испытательные таблицы для факсимильной передачи документов
T.21

Test conditions for regenerators and power feeding sources used on optical fibre transmission systems
Условия тестирования регенераторов и источников питания, используемых в волоконно-оптических системах передачи
K.17, § 3.3

Test configuration
Испытательные конфигурации
I.430, § 1D; Q.780, § 5.3; *Q.782, § 3.1;* V.230, § C

Test coordination procedures
Процедуры согласования тестирования
X.290, Часть 1, § 3.8.6

Test data
Испытательные данные
Доп. No. 6, § 9202 (II.3)

Test equipment for checking equipment and signals
Испытательная аппаратура для проверки аппаратуры и сигналов
Q.164

Test event
Тестовое событие
X.290, Часть 1, § 3.6.11; X.403, § 11.1

Test facilities
Испытательные средства
M.1120, § 3; V.25 bis, § A

test facilities
испытательные средства
см.: *Exchange of information on incoming test facilities at international switching centre*

Test for dielectric strength
Испытание на диэлектрическую напряженность
K.25, § 3.4

Test for peak detection
Испытание на детектирование пиков
O.91, § 2.7

Test for surge current resistibility
Испытание на устройчивость к сверхтоку
K.25, § 3.4

Test; functional test
Испытание; функциональное испытание
Доп. No. 6, § 9101 (II.3); M.60, § 143, 144

Test group
Тестовая группа
X.290, Часть 1, § 3.6.14; X.403, § 11.1

Test head
Голова испытателя
P.65, § 2.6

Test indicator
Индикатор испытания
V.24, § 3.1; X.21 bis, § 2.2.1

Test laboratory
Испытательная лаборатория
X.290, Часть 1, § 3.4.13

Test level sent for nonlinear distortion measurements
Уровень испытательного сигнала, передаваемого для измерения нелинейных искажений
O.32, § 3.1.4

Test levels at exchange boundaries
Испытательные уровни на границах станции
Q.45 bis, § 1.2.4.3

Test; limit test
Испытание; предельное испытание
M.60, § 145

Test line codes for CCITT Signalling Systems Nos. 4. 5, 7 and R2
Коды испытательных линий для систем сигнализации МККТТ № 4, № 5, № 7 и R2
O.11, § 2.4.2

Test load impedance
Испытательное нагрузочное сопротивление
I.430, § 8.5.2

test loop (deprecated)
испытательный шлейф (не рекомендуется)
см.: *Loopback; digital loopback*

Test loopback
Испытательный шлейф
I.430, § 1.3

Test loopbacks defined for the basic user-network interface
Испытательные шлейфы, определяемые для основного интерфейса "пользователь-сеть"
I.430, § I

Test loops
Испытательные шлейфы
V.22, § 7.1; V.22 bis, § 7.1; V.32, § 6; X.20, § 7; X.21,§7;X.22, § 5; X.30, § 3; X.31, § 7.6

Test management PDU (TM-PDU)
ПБД административного управления тестированием (ПБД-АУТ)
X.290, Часть 1, § 4

Test management protocol
Протокол административного управления тестированием
X.290, Часть 1, § 3.8.7

Test methods for chromatic dispersion coefficient measurement
Эталонные методы измерения коэффициента хроматической дисперсии
G.652, § B.5

Test methods for dispersion-shifted single-mode fibres
Методы измерения одномодовых волокон со сдвигом дисперсии
G.653, § B

Test methods for single-mode fibres
Методы измерения одномодовых волокон
G.652, § B

Test methods to OSI protocols
Применимость методов тестирования к протоколам ВОС
X.290, § I

Test mode
Режим испытаний
V.54, § 4.2; X.150, § 3.3

Test of PCM multiplex alarm unit
Испытание аварийного блока ИКМ оборудования группообразования
O.133, § 3.4.5

Test of transmission quality of non-regenerative telegraph circuits
Испытание качества передачи нерегенеративных телеграфных цепей
R.79, § 2

Test pattern
Испытательная последовательность
M.1355, § 3.4; M.1375, § 3.9; O.152, § 2; O.153, § 2

Test pattern detector
Детектор испытательной последовательности
O.22, § 9.8

Test pattern of 2047 bit length
Испытательная последовательность длиной 2047 битов
O.152, § 2.1

Test phase
Испытательная фаза
V.54, § 5.3

Test points
Измерительные точки
G.722, § 2.1

Test purpose
Цель тестирования
X.290, Часть 1, § 3.6.5

Test realizer
Реализатор тестера
X.290, Часть 1, § 3.8.14

Test responder
Испытательный ответчик
I.602, § 6

Test section
Контрольный участок
R.140, § 33.29

Test sequence
Испытательная комбинация
V.54, § 4.2

Test sequence for simplified test
Испытательная комбинация для упрощенного контроля
Q.490, § 6.3.2

Test sequence initialization
Инициализация измерительных последовательностей
G.721, § II.1.4

Test-set specification
Спецификация тест-множества
Z.100, § D.6.3.3

Test signal elements
Элементы испытательных сигналов
N.73, § 2

Test-signal reject filter
Режекторный фильтр испытательного сигнала
O.41, § 3.5

Test signal source
Источник испытательного сигнала
O.171, § 2

Test signal source identification
Идентификация источника испытательных сигналов
N.62, § 2

Test signals in the field blanking period
Испытательные сигналы в интервале гасящего импульса поля
N.67, § 6

Test signals to be used by the broadcasting organizations during the preparatory period
Испытательные сигналы, которые должны использоваться вещательными организациями в течение подготовительного периода
N.63

Test step
Тестовый шаг
X.290. Part 1, § 3.6.10

Test step library
Библиотека тестовых шагов
X.403, § A.3.4

Test suite
Тестовый комплект
X.290, Part 1, § 3.6.12; X.403, § 11.1

Test suite parameter (TSP)
Параметр тестового комплекта
X.403, § 4

Test table
Стол для проведения испытаний
P.34, § 6.1

Test (TEST) command
Команда Испытание
V.42, § 8.2.4.14

Test text
Испытательный текст
R.79, § 2.4; T.63, § 2.1

Test text coding
Кодирование испытательного текста
T.64, § E

Test tone
Испытательный тон
V.23, § 8.3.1.1

***Test transmitter* TT**
Тестовый передатчик
R.79, § 2.3.1

Test videoconference studio
Испытательная студия видеоконференц-связи
N.86, § 6.2

Test; yes or no test
Испытание; испытание "да-нет"
M.60, § 146

Test/measurement day
День испытаний/измерений
M.251, § A.2.5

Tested RQ
Контроль запросов RQ
R.140, § 32.639

Testing and supervision of TDM systems
Тестирование и контроль систем ВРК
R.116, § 1

Testing arrangements
Организация испытаний
Q.133-Q.139

Testing digital telephones
Испытание цифровых телефонов
P.66, § 2

Testing functions
Испытательные функции
M.30, § 3.2.2.3

Testing methods concerning the protection of repeaters
Методы испытания устройств защиты промежуточных усилителей
K.17, § 2.2

Testing of a teletex system
Испытание системы телетекс
T.64, § t.4

Testing of analogue line signalling equipment under abnormal *conditions*
Испытание аналогового линейного оборудования сигнализации в нетипичных условиях
Q.490, § 6.4

Testing of echo cancellers
Испытание эхокомпенсаторов
M.665

Testing point (line signalling)
Пункт проведения испытаний (для систем линейной сигнализации)
M.60, § 147; M.710, § 2.1.4; *M.718, § 1*

Testing point (switching and interregister signalling)
Пункт проведения испытаний (для систем коммутации и межрегистровой сигнализации)
M.60, § 148; M.710, § 2.1.5; M.719

Testing point (transmission)
Пункт проведения испытаний (для систем передачи)
M.60, § 149; M.710, § 2.1.3; *M.717, § 1*

Testing repetition cycle
Цикл контролируемого повторения
R.140, § 32.640

Tests and periodicities applicable to echo suppressors conforming to Recommendation G.164
Испытания и их периодичность в применении к эхозаградителям, отвечающим требованиям *Рекомендации G.164*
M.660, § 3

Tests on power-fed repeaters using solid-state devices
***Испытания полупроводников промежуточных усилителей* с дистанционным питанием**
K.17

Tests to be made during the line-up period that precedes a television transmission
Испытания, которые должны проводиться в период настройки, предшествующей телевизионной передаче
N.62

Tests to digital loopback test lines
Испытания с использованием цифровых испытательных шлейфов
O.22, § 7

Test/measurement set information
Информация о комплексах испытаний/измерений
M.251, § A.2.2.2.4.1

Text

Текст
T.60, § D.3

TEXT
ТЕКСТ
Z.200, § H

Text and mosaic character repertoires
Репертуары знаков текста и мозаичных знаков
T.101, § I

Text and music synchronization
Синхронизация текста и музыки
F.300, § 3.3.9.2.1

Text and signature
Текст и сигнатура
F.50, § 5.4

Text area
Зона текста
T.61, § 2.1.2; T.501, § 5.3.2.1; T.502, § 5.3.2.1

Text argument
Аргумент текста
Z.200, § H

Text block
Блок текста
Z.341, § 2

Text built-in routine call
Вызов текста встроенной программы
Z.200, § H

Text delivery
Доставка текста
U.201, § 4.2

text delivery
доставка текста
см.: *Message deposit; message delivery; text deposit; text delivery*

Message deposit; message delivery; text deposit/delivery

Text delivery and clearing
Доставка текста и отбой
F.201, § 4.1.7

text deposit
ввод текста
см.: *Message deposit; message delivery; text deposit; text delivery*

Message deposit; message delivery; text deposit/delivery

Text extension area
Область расширенного текста
Z.100, § 2.2.7

Text extension symbol
Символ расширения текста
Z.100, § A

Text font
Шрифт текста
F.300, § 3.3.5.1.9

Text for testing the elements of a complete circuit
Текст для проверки элементов полной цепи
R.51 bis

Text I/O argument list
Список аргументов ввода/вывода текста
Z.200, § H

Text length
Длина текста
Z.200, § H

Text location
Ячейка текста
Z.200, § H

Text mode
Текстовый вид
Z.200, § H

Text of message
Текст сообщения
F.415, § B.4.3

Text part
Текстовая часть
F.1, § A III 6

Text record
Запись текста
Z.200, § H

Text record mode
Вид записи текста
Z.200, § H

Text record reference
Ссылка на запись текста
Z.200, § H

Text record sub-location
Подрасположение записи текста
Z.200, § H

Text reference name
Имя ссылки на текст
Z.200, § H

Text rendition
Выделение текста
T.418, § 6.1.1.4

Text string
Текстовая строка
Z.314, § 4.5; *Z.341, § 2*

Text transfer (TT)
Переносчик текста
U.82, § 1.3.9

Text transfer phase
Фаза передачи текста
F.73, § 4

Text unit
Единица текста
T.411, § 3.166

Text value
Текстовое значение
Z.200, § H

TEXTFAIL
СБОЙ ТЕКСТА
Z.200, § H

Textual block reference
Текстовая ссылка на блок
Z.100, § 3.2.2

Textual block substructure reference
Текстовая ссылка на подструктуру блока
Z.100, § 2.4.3

Textual procedure reference

Текстовая ссылка на процедуру
Z.100, § 2.4.4

Textual process reference
Текстовая ссылка на процесс
Z.100, § 2.4.3

Textual service reference
Текстовая ссылка на службу
Z.100, § 4.10.1

Textual system definition
Текстовое определение системы
Z.100, § 2.4.2

Texture pattern
Форма текстуры
F.300, § 3.3.7.3.3

The acknowledgement signal unit
Сигнальная единица подтверждения
Q.257, § 3.1.3.1

The basic message transfer service
Базовая служба передачи сообщений
F.410, § 2.2.2

The called party is not, or no longer, a subscriber (NP)
Вызываемая сторона не является или больше не является абонентом (НА)
F.421, § A

The directory
Справочник
X.501, § 5.1

The directory — Abstract service definition
Справочник — Определение абстрактной службы
X.511

The directory — Authentication framework
Справочник — Структура аутентификации
X.509

The directory — Overview of concepts, models and services
Справочник — Обзор концепций, моделей и служб
X.500

The directory — Procedures for distributed operation
Справочник — Процедуры распределенных операций
X.518

The directory — Protocol specifications
Справочник — Спецификация протоколов
X.519

The directory— Selected attribute types
Справочник — Избранные типы атрибутов
X.520

The international electrotechnical vocabulary (IEV)
Международный электротехнический словарь (МЭС)
S.1, § 1.4

The mathematics of trees
Математическое описание деревьев
X.501, § A

The meaning of conformance in OSI
Смысл соответствия в ВОС
X.290, Часть 1, § 5

The 2nd and 3rd order intermodulation
Перекрестная модуляция 2-го и 3-го порядка
O.42, § 2

The not-ready condition of the telex terminal
Состояние неготовности телексного терминала
U.45, § 1.1

The operation dispatcher
Диспетчер операций
X.518, § 18.2.1

The receiving part of the multifrequency equipment
Приемная часть многочастотного оборудования
Q.455

The sending part of the multifrequency signalling equipment
Передающая часть многочастотного оборудования сигнализации
Q.454

The stability loss
Затухание, обеспечивающее устойчивость
G.122, § A

The use of quantizing distortion units in the planning of international connections
Использование единиц искажения квантования при проектировании международных соединений
Доп. No. 21 (III.1)

Theil's inequality coefficient
Коэффициент неравенства Тейла
E.507, § 6.4

THEN
THEN
Z.200, § H

Then alternative
Тогда альтернатива
Z.200, § H

Then clause
Тогда предложение
Z.200, § H

Theoretical duration of a significant interval
Теоретическая длительность значащего интервала
R.140, § 31.23

Theoretical margin
Теоретическая исправляющая способность
S.140, § 62

Third class-of-traffic character
Третий знак класса нагрузки
X.82, § 6.1.1.1

Third-order digital multiplex equipment based on second-order bit rate of 6312 kbit/s and using positive justification
Аппаратура третичного цифрового группообразования, основанная на скорости передачи второго порядка 6312 кбит/с и использующая положительное цифровое выравнивание
G.752, § 1

Third-order digital multiplex equipment operating at 32 064 kbit/s
Аппаратура третичного цифрового группообразования, работающая со скоростью передачи 32 064 кбит/с
G.752, § 1.2

Third order digital multiplex equipment operating at 34 368 kbit/s and using positive/zero/negative justification
Аппаратура третичного цифрового группообразования, работающая на 34 368 кбит/с и использующая положительно-отрицательно-нулевое цифровое выравнивание
G.753

Third-order digital multiplex operating at 44 736 kbit/s
Третичное цифровое группообразование, работающее со

скоростью передачи 44 736 кбит/с
G.752, § 1.3

THIS
THIS
Z.200, § H

This IPM
Данное МПС
X.420, § 7.2.1

This-recipient-name
Имя-данного-получателя
X.411, § 8.3.1.1.1.3; X.413, § 11.2.42

Threats protected against by the strong authentication method
Опасности, от которых защищает строгая аутентификация
X.509, § E

Three condition
Трехкратный
см.: *Two condition; three condition; four condition*

Three-level test signal
Трехуровневой испытательный сигнал
J.15

Three-party service
Услуга подключения третьего абонента
I.250, § 4.4; I.252, § 1.6.12

Three party service (3PTY)
Услуга подключения третьего абонента
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2); I.250, § 2; *I.254, § 2*

Three way conversation
Разговор с участием трех абонентов
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2)

Three-way frequency comparisons
Трехчастотное сравнивание
M.540, § 1

Threshold
Порог
V.36, § II.1; V.37, § 15.1

Threshold and response times of circuit
Порог и время переключения цепи
V.27, § 6.2

Threshold levels of the data channel received signal detector
Пороговые уровни детектора принимаемого сигнала канала данных
V.20, § 5

Threshold levels on the backward channels
Пороговые уровни в обратных каналах
V.20, § 6

Threshold method for direct comparison of digital encoders with a modulated noise reference unit (MNRU)
Пороговый метод для непосредственного сравнения цифровых кодеров с эталонным блоком модулированного шума (ЭБМШ)
Доп. No. 14, § C (V)

Threshold of data channel
Порог канала данных
V.27 bis, § 5.3

Threshold of equality
Порог равенства
Доп. No. 14, § C.1 (V)

Threshold settings
Установка порогового значения
O.95, § 4.1

Thresholding
Установление пороговых значений
M.30, § B.4.21

Through connection
Передача
Q.9. § 1143

through-connection
передача
см.: *Protection of pilots and additional measuring frequencies at points where there is a through-connection*

Through-connection delay
Время переключения соединения
E.543, § 5.1.3; *E.600, § 4.8; Q.9, § 1510; Q.543, § 2.3.4*

Through connection delay
Время передачи
Q.543, § 2.4.4

Through-connection delay (end-to-end channel associated or common channel signalling)
Время проключения через станцию (система сигнализации из конца в конец с использованием связанного режима или общего канала сигнализации)
E.543, § 3.3

Through-connection delay (link-by-link channel associated signalling)
Время проключения через станцию (система сигнализации по участкам с использованием связанного режима)
E.543, § 3.3

Through-connection filters
Транзитные фильтры
G.211, § 2

through-connection filters
транзитные фильтры
см.: *Noise produced by modulating equipment and through-connection filters*

Through-connection of armouring
Транзитное соединение бронепокрова
L.3, § 8

Through-connection of groups, supergroups, etc.
Транзитное соединение первичных, вторичных и других групп
G.242

Through-connection procedure
Процедура транзитного соединения
X.70, § III (A)-III(I); X.71, § III (A)-III (H)

Through-connection station
Транзитная станция
M.555, § 4.1.1

Through-group connection
Транзит первичных групп
G.242, § 2; G.243, § 2

Through-group connection point
Пункт первичного группового транзита
G.211, § 3.12; M.300, § 1.17

Through-group filters
Транзитные фильтры
M.910, § 3.4.2; V.36, § 9; V.37, § 10

Through-mastergroup connection
Транзит третичных групп
G.242, § 4

Through-mastergroup connection point
Пункт третичного группового транзита
G.211, § 3.14; M.300, § 1.19

Through-15-supergroup assembly connection
Транзит блока из 15 вторичных групп
G.242, § 6

Through-15-supergroup assembly connection point
Транзит блока из 15 вторичных групп
G.211, § 3.16

Through-15 supergroup assembly connection point
Транзит блока из 15 вторичных групп
M.300, § 1.21

Through-supergroup connection
Транзит вторичных групп
G.242, § 3; G.243, § 3

Through-supergroup connection point
Пункт вторичного группового транзита
G.211, § 3.13; M.300, § 1.18

Through-supermastergroup connection
Транзит четверичных групп
G.242, § 5

Through-supermastergroup connection point
Пункт четверичного группового транзита
G.211, § 3.15; M.300, § 1.20

Throughput
Пропускная способность
I.113, § 238; I.122, § 1.3.15; Q.543, § 3.1; Q.716, § 2.2.1; X.214, § 10.3; X.215, § 10.3.3; *X.135, § 4.1*

Throughput capacity
Пропускная способность
X.135, § 4.3

Throughput characteristics
Характеристики пропускной способности
X.25, § 4.4.2

Throughput class negotiation
Согласование класса пропускной способности
T.90, § 4.3.2; X.25, § 6.13

Throughput class negotiation (facility) (TCN)
Согласование класса пропускной способности (услуга) (СКП)
X.223, § 4.3

Throughput classes
Классы пропускной способности
X.25, § 4.4.2

Throughput measurement
Измерение пропускной способности
X.135, § B

Throughput performance
Качество пропускной способности
X.135, § A

Thyristor
Тиристор
K.14, § 1

Timbre
Тембр
F.300, § 3.3.9.1.2

Time
Время
X.411, § 8.5.4; Z.100, § A

TIME
ВРЕМЯ
Z.200, § H

Time acceleration factor
Фактор временного ускорения
Доп. No. 6, § 9110 (II.3)

Time and charges requested at end of call (prefix 37)
Продолжительность и плата, запрашиваемые в конце соединения (префикса 37)
E.216, § B.3.7; F.126, § B.3.7

Time and date stamp
Штемпель времени и даты
E.113, § 2.2.9

Time assignment speech interpolation (TASI)
Интерполяция речи в представляемое время
G.143, § 1.4

Time assignment with sample interpolation (ATIC)
Представление во времени с интерполяцией отсчетов
G.163, § 1

Time between failure
Время между повреждениями
Доп. No. 6, § 7303 (II.3)

Time between interruptions
Время между отключениями
E.800, § 4102

Time between receiving an ACU and emitting an initial address message
Время между принятием сигнальной единицы подтверждения и передачей начального адресного сообщения
Q.271, § 5.7.1

Time between receiving an IAM and emitting an ACU
Время между принятием НАС и передачей СЕП
Q.271, § 5.7.1

Time bound on reference and sequence numbers (L)
Временные пределы указателей и порядковых номеров
X.224, §§ 4.4, 12.2.1.1.6

Time comprehension multiplex (TCM)
Временное сжатие (ВС)
G.960, § .2 208; G.961, § 1.4; *I.430, § 208*

Time congestion
Временная блокировка
E.600, § 1.22

Time consistent busy hour
Средний час наибольшей нагрузки
E.600, § 5.3

Time-consistent busy hour (TCBH)
Средний час наибольшей нагрузки
E.500, §§ 3, 6.2

Time-controlled changeover
Таймированный переход на резервное звено
Q.704, § 5.6.2

Time-controlled diversion procedure
Процедура таймированного перехода
Q.704, § 6.4

Time-dependent routing

Направление в зависимости от времени
E.170, § 2.2.2, 4.4.2

Time difference
Разные часовые пояса
E.301, § A.2; E.520, § 2

Time differences between the busy hours
Разница во времени между часами наибольшей нагрузки
E.541, § 1.1

Time distortion
Временное искажение
см.: *Telegraph distortion; time distortion*

Time division
Временное разделение
Q.9, § 0067

Time division multiple access (TDMA)
Многократный доступ с временным разделением (МДВР)
M.460, § 1; M.555, § 1; *Q.33, § A.1.1;* Доп. No. 2, § 2 (VI.I)

Time division multiple access systems with digital speech interpolation (TDMA/DSI)
Многократный доступ с временным разделением/цифровая интерполяция речи (МДВР/ЦИР)
Q.8, § 2.5.3

Time division multiple access/digital speech interpolation (TDMA/DSI)
Многократный доступ с временным разделением/цифровая интерполяция речи (МДВР/ЦИР)
M.660

Time division multiple access/digital speech interpolation (tdma/dsi)
Многократный доступ с временным разделением/цифровая интерполяция речи (МДВР/ЦИР)
O.11, § 1.1; O.25, § 1

Time division multiplex (TDM)
Временное разделение каналов
M.850; R.100, § 1.1

Time division multiplexing (TDM)
Временное разделение каналов (ВРК)
H.120, § 3.5.3; R.100-R.116; R.101; R.112; *R.140, § 32.35*

Time-division multiplexing (TDM)
Временное уплотнение (ВУ)
G.701, § 4012; R.101; R.112

Time division multiplex/time division multiple access (TDM/TDMA)
Временное уплотнение/многократный доступ с временным разделением (ВУ/МДВР)
Q.1111 § 2.1

Time division switching
Временная коммутация
Q 9. § 1127

(time) duration
(временная) продолжительность
Доп. No. 6, § 3009 (II.3)

Time fill
Временной интервал
I.430, § 6.1.1

Time information
Информация о времени
M.251, § A.2.2.2.4.2

Time information block
Блок информации "час"
E.132, § 2.2.4

Time interval
Временной интервал
Доп. No. 6, § 3008 (II.3)

Time internal error (TIE)
Ошибка временного интервала (ОВИ)
G.701, § 6012; G.823, § 2.3; G.812, § A.2; Q.541, § 3.4

Time limit
Временной предел
F.500, § II.98

Time limited delivery
Доставка с ограниченным временем
F.72, § 4.4

Time of handing-in
Время подачи
E.200/F.110, § B 1.4

Time of observations
Период контроля
E.421, § 3

Time-out guidelines
Руководящие указания по выдержкам времени
Q.608, § 8.2

Time-out guidelines for existing signalling systems
Общие руководящие указания по выдержкам времени для существующих систем сигнализации
Q.608, § 8.2.3

Time-out guidelines for new signalling systems
Общие руководящие указания по выдержкам времени для новых систем сигнализации
Q.608, § 8.2.2

Time-out of incoming R2 register
Тайм-аут входящего регистра R2
Q.476, § 5.5.2

Time-out of outgoing international R2 register
Тайм-аут исходящего международного регистра R2
Q476, § 5.5.1

Time-out period
Период тайм-аута
Q.724, § 7.4.1

Time-out period of the continuity check
Длительность задержки при проверке целостности
Q.271, § 5.7.1

Time-out recovery
Восстановление по тайм-ауту
X.25, § 2.3.5.2.2

Time-out supervision
Контроль с помощью тайм-аутов
X.61, § 4.5.3

Time-outs
Тайм-ауты
T.30, § 5.4.3.1; X.20, § C.2; X.61, § 4.5.3.4

Time quantized control
Управление с временным квантованием
G.701, § 7015

Time sequence of a facsimile call
Временная последовательность факсимильного вызова
T.30, § 2.2

Time sharing
Разделение по времени
Q.9, § 6203

Time sharing (deprecated)
Квантование по времени (не рекомендуется)
см.: *Time slicing*

Time slicing
Квантование по времени
Q.9, § 6204

Time slicing (deprecated)
Разделение по времени (не рекомендуется)
см.: *Time sharing*

Time-slot
Временной интервал
G.701, § 6004

Time slot (TS)
Временной интервал (ВИ)
H.130, § 1.2; *Q.9, § 1414;* Q.50, § B.2

Time slot 0 (TS0)
Нулевой временной интервал
O.162, § 1.4

Time slot access
Доступ с временным интервалом
O.162, § 3.8

Time-slot aligner
Выравниватель временных интервалов
G.810, § 4.2.3

Time slot assignment
Распределение временных интервалов
I.431, § 4.4; I.511, § 3.1.1

Time slot assignment for interfaces having only H_0-channels
Распределение временных интервалов для интерфейсов, имеющих только каналыH_0
I.431, § A

Time slot assignment for 2048 kbit/s interfaces having an H_{11}-channel
Распределение временных интервалов для интерфейсов на 2048 кбит/с с каналомH_{11}
I.431, § B

Time slot code
Код временного интервала
X.61, § 2.3.1.4

Time slot code (TSC)
Код временного интервала
X.61, § 3.2.2.4

Time slot grouping
Канальное группирование
G.762, § 4.1

Time-slot grouping alarm
Авария канального группирования
G.724, § 5.3

Time slot interchange (TSI)
Межинтервальный обмен (МИО)
G.763, § 4.11; Q.9, § *1422;* Q.50, § B.2;

Time slot sequence integrity
Целостность последовательности временных интервалов
I.140, § A.2; Q.9, § *1421*

Time sort
Сорт временной
Z.100, § 5.6.12

Time supervision
Контроль времени
Q.605, § 5.5

Time targets
Заданные времена
F.415, § 6.4

Time-to-answer by operators
Время ответа операторов
E.142; E.423, § 3

Time-to-answer by operators at international telex positions
Время ответов операторов международного телекса
F.65

Time-to-answer of the assistance operator
Время ответа вспомогательного оператора
E.423, § 3.5

Time to display correct reading
Время установления правильного показания
O.91, § 2.8

Time to failure
Продолжительность функционирования перед повреждением
Доп. No. 6, § 7302 (II.3)

Time to first failure
Продолжительность функционирования перед первым повреждением
Доп. No. 6, § 7301 (II.3)

Time to initiate changeover
Время для осуществления перехода
Q.706, § 4.5.3

Time to recovery
Время неисправности
см.: *Time to restoration; time to recovery*

Time to restoration time to recovery
Время неисправности
Доп. No. 6, § 7304 (II.3)

Time to try reassignment/resynchronization (TTR)
Тайм-аут для попытки повторного прикрепления/повторной синхронизации (ТПС)
X.224, § 4.4

Time to wait for reassignment/resynchronization (TWR)
Тайм-аут ожидания повторного прикрепления/повторной синхронизации (ТОП)
X.224, § 4.4

Time tolerance for multifrequency combinations
Временной допуск для многочастотных комбинаций
Q.454, § 4.4.4.5

Time value built-in routine call
Вызов встроенной программы значения времени
Z.200, § H

Time zone
Часовой пояс
E.127, § 2.3.6; E.128, § 2.4; E.523

Time zone chart of the world
Всемирная карта часовых поясов
E.128, § B

Time zone differences
Разница часовых поясов
E.523

Timed execution of drawing an image
Построение изображения с временным разделением
F.300, § 3.3.10.3.1

TIMEOUT
ТАЙМ-АУТ
Z.200, § H

Timeoutable
Способность к выдержке времени
Z.200, § H

Timer
Таймер
O.71, § 3.9; 0.95, § 9; X.25, § 2.4.8.1; Z.100, § A

Timer active expressions
Выражение активности таймера
Z.100, § 5.5.4.5

Timer pseudo-event
Псевдособытие таймера
X.290, § D.6.10.3

Timer recovery condition
Условие восстановления таймера
Q.921/I.441, § 5.8.3

Timer Tn (Tn)
Таймер Tn (Tn)
V.110, § 1.8.2

TIMERFAIL
СБОЙ ТАЙМЕРА
Z.200, § H

Timers
Таймеры
Q.703, § 12.3; Q.931/I.451, § 9.1

Timers and timer values
Таймеры и значение таймеров
Q.704, § 16.8

Timetable call routing
Направление вызовов по расписанию
E.152, § 4.4.1

Timetable for coordinated implementation of the full capability of the numbering plan for the ISDN era (Recommendation E.164)
График координированной реализации возможностей плана нумерации для эпохи ЦСИС (Рекомендация E.164)
E.165/Q.11 ter

timing
хронирование
см.: *Considerations on timing and synchronization issues*

Timing action
Оператор временных соотношений
Z.200, § H

Timing arrangement
Организация синхронизации
V.27, § 7; V.27 bis, § 7; V.27 ter, § 7; V.29, § 7

Timing channel
Канал синхронизации
V.20, § 3.2

Timing circuits
Цепи синхронизации
V.24, § 4.6

Timing clock
Таймер
O.61, § 2.7

Timing extraction (deprecated)
Выделение хронирующего сигнала (не рекомендуется)
см.: *Timing recovery*

Timing extraction
Выделение хронирующего сигнала
см.: *Timing recovery; timing extraction*

Timing extraction jitter
Фазовое дрожание хронирующего сигнала
I.430, § 8.2.2; V.230, § 8.2.2

Timing for characters received
Синхронизация принимаемых сигналов
V.19, § 8

Timing for start of charging (circuit switched calls)
Начало отсчета времени для начисления оплаты (коммутируемые соединения)
Q.543, § 2

Timing handler
Программа обработки временных соотношений
Z.200, § H

Timing information
Хронирующая информация
G.701, § 7002

Timing jitter
Фазовое дрожание хронирующих импульсов
G.810, § 2; I.431, § 4.5.1

Timing jitter measuring equipment for digital systems
Прибор для измерения фазового дрожания тактовой частоты в цифровом оборудовании
O.171

Timing mode
Режим хронирования
Z.200, § H

Timing of announcements
Координация устных уведомлений
E.183, § 3

Timing of calls and handling of call records
Вычисление оплачиваемой продолжительности вызовов и обработка информации, относящейся к вызову
E.118, § 5.1

Timing pilot
Синхропилот
V.37, § 11.1

Timing recovery; timing extraction
Выделение хронирующего сигнала
G.701, § 6002; G.709, § 2.4; *Q.9, § 1426*

Timing requirements at the outputs of primary reference clocks suitable for plesichronous operation of international digital links
Требования к хронированию на выходах первичных задающих генераторов, пригодных для обеспечения плезиохронной работы международных цифровых трактов
G.811

Timing requirements at the outputs, of slave clocks suitable for plesiochronous operation of international digital links
Требования к хронированию на выходах задающих генераторов, пригодных для обеспечения плезиохронной работы международных цифровых трактов
G.812

Timing signal
Хронирующий сигнал
G.701, § 6001

Timing simple built-in routine call
Вызов простой встроенной программы временных

соотношений
Z.200, § H

Timing synchronization
Тактовая синхронизация
G.763, § 9.2.3

Tip and ring leads
Концевые и шлейфовые шпоны
M.30, § B.3.2.3.1.1

Title
Символическое имя
F.500 § H.99; T.414, § 5.4.1.1; *X.200, § 5.4.1.1*

Title-domain
Регион-символических-имен
X.200, § 5.1.1.2

Title-domain-name
Название-региона-символических-имен
X.200, § 5.1.1.3

TLX encoded information type
Тип кодированной информации ТЛК
X.408, § 2.4.1

TMN application functions
Прикладные функции СУЭ
M.30, § B

TMN application message characteristics
Характеристики прикладного сообщения СУЭ
G.771, § 5.3.3

TMN applications functions
Прикладные функции СУЭ
M.30, § 3.2

TMN data communication considerations
Соображения, относящиеся к передаче данных СУЭ
M.30, § 5.3

TMN functional architecture
Функциональная архитектура СУЭ
M.30, § 2.1

TMN general functions
Общие функции СУЭ
M.30, § 3.1

TMN interface
Стык СУЭ
Q.513, § 4.1

Tmn protocol families
Семейство протоколов СУЭ
M.30, § 2.3

TMN standard interfaces
Стандартные интерфейсы СУЭ
M.30, § 5.7

TO
ТО
Z.200, § H

To debug (in programming)
Отлаживать (в программировании)
Q.9, § 6316

To link (in programming)
Соединять (в программировании)
Q.9, § 6306

TOA/NPI PAD message (type of addressnumbering plan indicator)
СРП-сообщение перенабор или перенабор с TOA/NPI
X.29, § 3.6

Token
Полномочие
X.215, § 3.3.7; X.225, § 5.6, A.5.2; X.411, § 8.5.8 Z.100, § F.1 5.4.4.5

Token
Полномочие
см.: *Authentication token; token*

Token concept
Определение полномочия
X.215, § 7.2

Token control
Управление полномочием
T.433, § 6.12

Token control functional unit
Функциональный блок управления полномочиями
T.432, § 7.5.1

Token give control
Управление отдачей маркера
T.433, § 6.12.2

Token give procedure
Процедура отдачи маркера
T.433, § 6.12.2.3

Token handling
Обработка полномочий
X.226, § 6.7

Token objects
Объекты-знаки
Z.100, § 1.5.1

Token please control
Управление запросом маркера
T.433, § 6.12.1

Token please procedure
Процедура запроса маркера
T.433, § 7.2.5

Token used for payphones
Жетоны, используемые в таксофонах
E.128, § 2.4

Tokens priority
Приоритет маркеров
T.432, § 9.15.1.1

Tolerability of telephone user to transmission interruptions lasting several seconds or more
Терпимость телефонного пользователя к прерываниям передачи, длящимся несколько секунд или больше
E.855, § A

Tolerable limits for the degree of isochronous distortion of code-independent telegraph-circuits operating at modulation rates of 75, 100 and 200 bauds
Допустимые пределы степени изохронного искажения в кодонезависимых телеграфных цепях, работающих со скоростями модуляции 75, 100 и 200 бод
R.120

Tolerances on the characteristic frequencies
Допуски на характеристические частоты
V.23, § 3

Tonal signalling for facsimile procedure
Тональная сигнализация для факсимильной процедуры
T.30, § 4

Tonal signalling system
Система тональной сигнализации
T.30

Tone
Тональный сигнал
E.182, § A.1.2

Tone and transition detector
Детектор тона и перехода
G.721, § 2.8, 4.2.6

Tone cadences and frequencies
Частоты тональных сигналов и их длительности
E.180/Q.35, § 1

Tone disability
Нейтрализация по тональной частоте
M.660, § 2.2.3

Tone disabler
Устройство нейтрализации по тональному сигналу
G.164, § 5.1

Tone disabling
Устройство нейтрализации по тональной частоте
M.660, § 2.1.5

Tone-off signals
Внетональные сигналы
Q.313, § 2.3.3

Tone on hold
Тональный сигнал удержания
E.182, § A.2.15

Tone-on-idle
Канал в нерабочем состоянии
Q.8, § 2.6.1

Tone-on-idle method
Метод с изменением состояния канала
Q.7, § 3.4

Tone-on; -idle signalling method
Метод сигнализации с изменением состояния канала
Q.411, § 2.1.1

Tone-on ring-forward (forward-transfer) spurt signal
Сигнал, передаваемый подачей частоты сигнализации в прямом направлении
Q.313, § 2.3.3

Tone-on signal
Сигнал, передаваемый подачей частоты
Q.313, § 2.3.3

Tone period
Период передачи тонального сигнала
E.180/Q.35, § 6.1

Tone-to-noise ratio
Отношение тональный сигнал/шум
G.113, § B.6

tones
тональные сигналы
см.: *Technical characteristics of tones for the telephone service*

Tones after announcements
Тональные сигналы, передаваемые после уведомлений
E.183, § 5

Tones and announcements for use in telephone services
Тональные сигналы и уведомления для использования в телефонных службах
E.183, § 7

Tones and announcements used as indications to telephone subscribers
Тональные сигналы и записанные уведомления, используемые для информации абонентов телефонной службы
E.182, § A

Tones and recorded announcements in telephone services
Тональные сигналы и записанные уведомления в телефонных службах
E.182

Tones for use in national signalling systems
Тональные сигналы для использования в национальных системах сигнализации
E.180-E.184

Tool
Средство
Z.341, § 2

Tools for SDL
Инструментарий ЯСО
Z.100, § D.11

Top
Вершина
X.521, § 6.1

Top down and bottom up methods
Нисходящие и восходящие методы
E.506, § 5

Top down modelling method
Метод нисходящего моделирования
E.506, § D

Top down procedure
Описание нисходящей процедуры
E.506, § C

Top edge
Верхний край
T.411, § 3.167

Top left corner
Верхний левый край
T.411, § 3.168

Top right corner
Верхний правый край
T.411, § 3.169

Torsion
Скручивание
L.10, § 4.1.6

Total annual charges
Общие годовые затраты
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.6 (II.1)

Total attenuation distortion
Искажение общего затухания
Q.457, § 4.5.1.3

Total call connection delay (TCCD)
Полное время установления соединения
X.130, § 2.1

Total distortion
Суммарное искажение
G.712, § 8; G.713, § 7; G.714, § 14; G.792, § 11; M.590, § 3; M.1020, § 2.8; M.1025, § 2.8; M.1050, § 3.8; O.133, § 4.2.7; Q.552, § 3.2.3, 3.3.3

Total distortion including quantizing distortion
Суммарные искажения, включая шум квантования
Q.552, § 3.1.5

Total electroacoustic gain
Общее электроакустическое сопротивление
P.10, § 43.35

Total harmonious distortion (THD)
Суммарные искажения по гармоникам
J.21, § 3.1.6.1; J.23, § 3.1.6.1

Total holding time
Общая продолжительность занятия
E.510, § 2

Total holding time of the circuits
Общая продолжительность занятия каналов
E.510, § 5

Total interference power
Суммарная мощность помех
G.221, § 5

Total scanning line-length (TLL)
Общая длина строки развертки
T.3, § 2

Total signal transfer time
Полное время передачи сигнала
Q.252, § 1.2.2

Total transit delay of a UDT message
Общее транзитное время для сообщения "данные без соединения"
Q.716, § 2.1.1

Touchable leakage alternating current
Переменный ток контактной утечки
I.430, § 8.7

TP modem
Модем ДИ
V.100, § 2.1.1

TPDU error (ER) TPDU
ПБДТ "ошибка" (ОШ)
X.224, § 13.12

TPDUs with transport connections
Логическая привязка ПБДТ к СТУ
X.224, § 6.9

TR-END
ТС-КОНЕЦ
Q.771, § 3.2.5; Табл. 19/Q.771

TR-P-ABORT and RT-U-ABORT application-protocol-data-unit (RTAB)
Протокольный-блок-данных-прикладного-уровня ИП-Ис-ПРЕРЫВАНИЕ и НП-Пл-ПРЕРЫВАНИЕ
X.228, § 4.2

TR-U-ABORT
ТС-U-БЕЗУСЛОВНОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ
Q.771, § 3.2.5.3

TR-UNI
TC-UNI
Q.771, § 3.2.2; Табл. 16/Q.771

Trace
Запись
M.30, § B.4.22; T.150, § 2.6

Trace information
Информация о следе
X.518, § 12.6

Trace-information and internal-trace-information
Информация о следе и информация о внутреннем следе
X.411, § 12.3.1

Trade name of subscriber
Название фирмы
E.115, § 5.4.1

traffic
обмен
см.: *Forecasting international traffic*
ISDN traffic requirements overview
Models for forecasting international traffic
Observations on traffic set up by operators

Traffic analysis
Анализ трафика
E.503, § 3

Traffic analysis administration
Управление анализом трафика
E.503, § 4

Traffic analysis model
Модель анализа трафика
E.503, § 3

Traffic between gentex offices equipped with page-printing teleprinters
Трафик между предприятиями гентекс, оборудованными рулонными телеграфными аппаратами
F.1, § C V 9

Traffic carried
Прошедший трафик
E.600, § 5.5

Traffic-carrying device
Устройство передачи обмена
Q.9, § 0108

Traffic characterization
Характеристика трафика
E.711, § B

Traffic distribution inbalance
Неравномерность внутреннего трафика
E.600, § 5.22

Traffic engineering
Инженерные аспекты нагрузки
E.175, § 2; E.502, § 4.1.3

traffic engineering
инженерные аспекты нагрузки
см.: *Reference connections for traffic engineering*
Terms and definitions of traffic engineering

Traffic estimations
Прогноз трафика
X.130, § 1.4; X.131, § 1.4

Traffic flow control
Управление потоком трафика
см.: *(signalling) traffic flow control*

Traffic flow control (signalling-)
Управление потоком трафика (сигнализация)
Сп. (VI.7/VI.8/VI.9)

Traffic flow difficulties
Затруднения в прохождении сообщений
D.60, § 1.4

Traffic flows
Потоки трафика
E.502, § 3

Traffic from mobile stations
Нагрузка от подвижных станций
E.200/Q.110, § C 2

Traffic intensity
Интенсивность нагрузки
Q.544, § 3.2

Traffic intensity measurement principles
Принципы измерения интенсивности нагрузки
E.500

Traffic load
Объем трафика
E.424, § 1

Traffic loading
Объем трафика
E.541, § 4.1

Traffic management and network management functions
Функции управления трафиком и сетью
M.30, § 3.2.1.2

Traffic matrix
Матрица трафика
E.600, § 5.15

Traffic matrix forecasting
Матричное прогнозирование трафика
E.506, § 4

Traffic measurement
Измерение трафика
D.150, § C; E.502, § 2

Traffic measurement administration
Управление измерением трафика
E.504; Z.336

Traffic measurement administration model
Модель управления измерением трафика
Z.336, § 4

Traffic measurement data analysis
Анализ данных измерения трафика
E.503

Traffic measurement model
Модель измерения трафика
E.502, § 2.1

Traffic measurement requirements for SPC (especially digital) telecommunication exchanges
Требования к измерениям трафика, касающиеся станций электросвязи с программным управлением (в частности, цифровых)
E.502

Traffic measurement structure
Структура измерения трафика
E.502, § 2.2

Traffic measurement system (TMS)
Система измерения трафика
E.504, § 1

Traffic measurements
Измерение трафика
Q.544, § 7

traffic model
модель трафика
см.: *Control plane traffic model*

Traffic offered
Предложенный трафик
E.600, § 5.6

traffic offered
предоставленный трафик
см.: *Estimation of traffic offered in the international network*

Traffic profile
Характеристика изменения нагрузки
E.171/Q.13, § C.2.3; E.301, § 3

Traffic profiles for international traffic streams
Модели распределения трафика в потоках международного трафика
E.523

Traffic relation
Поток трафика
E.600, § 5.14

Traffic restart allowed message
Сообщение разрешения перезапуска трафика
Q.704, § 15.12

Traffic route
Маршрут нагрузки
X.110, § A.1

Traffic routing
Направление нагрузки
E.170; E.525, § 2.1; *E.600, § 5.24*

Traffic routing (in circuit switching)
Направление трафика (при коммутации каналов)
U.140, § 44

Traffic routing in the international network
Направление нагрузки в международной сети
Доп. No. 3 (II.3)

Traffic sampling
Выборка данных о трафике
D.150, § 2.5, § 2.5.2

Traffic statistics
Статистика трафика
E.522, § 2.2

traffic streams
потоки трафика
см.: *Traffic profiles for international traffic streams*

Traffic to mobile stations
Нагрузка к подвижным станциям
E.200/F.110, § C 3

Traffic unit
Единица трафика
D.67, § B 1.6; D.150, § 1.5

Traffic unit cost
Стоимость единицы трафика
Доп. No. 1, § 3.3.1.1.7 (II.1); Доп. No. 2, § 4.1.2.3 (II.1)

Traffic unit of one minute
Единица трафика в течение одной минуты
D.67, § B 1.6.1

Traffic unit price
Плата за единицу трафика
D.300 R, § D.2; D.301 R, § D.2; Доп. No. 1, § 2.2.3 (II.1)

Traffic-unit price procedure
Метод платы за единицу трафика
D.000, § A.18; D.150, § 1.4.2.2, 2.2

Traffic unit price procedure
Метод платы за единицу трафика
D.303 R, § 1.3

Traffic volume
Объем трафика
E.600, § 1.11

Traffic volume controls
Команды объема трафика
E.412, § 3.1

Traffic-weighted mean values of OLRs
Взвешенные средние по трафику значения полных показателей громкости
G.111, § 3.2

Trafficability performance
Показатель пропускной способности
E.800, § 3202; M.60, § 150

Trailing edge
Завершающий край
T.411, § 3.170; T.412, § 5.7.10

Training
Настройка
T.30, § 2.3.2.2; V.27 bis, § 1; V.27 ter, § 1

Training check (TCF)
Контроль настройки
T.30, § 5.3.6.1.3

Training of echo cancellers
Настройка эхокомпенсаторов
V.32, § 5.4

Training-retraining procedure
Настроечная и подстроечная процедуры
V.33, § 9

Training sequence
Последовательность настройки
T.30, § 5; V.26 ter, § 2.3

Training signal
Сигнал настройки
T.4, § 5.1

Trans-Canada telephone system (TCTS)
Транскандская телефонная система
G.114, § A.2.2

trans-horizon radio-relay systems
радиорелейные системы передачи тропосферного рассеяния
см.: *Allowable noise power in the hypothetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex*

Hypothetical reference circuit for trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex

Transaction
Транзакция
Сл. (VI.7/VI.8/VI.5)

Transaction begin
Начало транзакции
Q.771, § 3.2.3; Табл. 17/Q.771

Transaction capabilities (TC)
Подсистема обеспечения диалоговой системы
E.214, § 1; Q.70Q, § 3.1, 3.2.3.5; Q.771, § 1.1; *Сл. (VI.7/VI/8/VI.9);* Q.1051, § 2.2

Transaction capabilities application part (TCAP)
Подсистема управления транзакциями
Q.771-Q.775; Q.772, § 1; Q.773, § 1; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9); *Сл.* (VI.7/VI.8/VI.9); Q.1051, § 2.2

Transaction capabilities based on a connectionless network service
Подсистемы обеспечения диалоговой системы, основанные на службе без создания сети
Q.774, § 3

Transaction capabilities formats and encoding
Форматы и кодирование подсистемы обеспечения диалоговой системы
Q.773

Transaction capabilities information element definitions
Определение информационных элементов подсистемы обеспечения диалоговой системы
Q.772

Transaction capabilities procedures
Процедуры подсистемы обеспечения диалоговой системы
Q.774

Transaction capabilities SDLs
ЯСО подсистемы обеспечения диалоговой системы
Q.774, § A

Transaction capability based on a connectionless network service
Подсистема обеспечения диалоговой системы, основанная на службе без создания сети
Q.771, § 2.3

Transaction continuation
Продолжение транзакции
Q.771, § 3.2.4; Табл. 18/Q.771

Transaction identifier
Идентификатор транзакций
Q.772, § 2.2

Transaction (in signalling applications)
Транзакция (при осуществлении сигнализации)
Q.9, § 2094

Transaction length
Продолжительность перемещения
E.711, § 3.3.2

Transaction portion
Порция транзакции
Q.773, § 5, 1.2; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

Transaction sub-layer
Подуровень транзакции
Q.771, § 3.2

Transaction sub-layer primitives
Примитивы подуровня транзакции
Q.771, § 3.2.1

Transaction sub-layer procedures
Процедуры подуровня транзакции
Q.774, § 3.3

Transaction variable
Переменная перемещения
E.711, § 3.3

Transation capabilities application part message structure
Структура сообщений подсистемы применения возможностей транзакции
Q.773, § 4

Transceiver
Приемо-передатчик
Q.9, § 2426; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Transceiver connecting time
Время подключения приемопередатчика
Q.271, § 5.7.1

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

Transfer of address signal between the MSDSE and a mobile DTE
Передача адресного сигнала между ПССКД и подвижным ООД
X.350, § 5

Transfer of addressing information
Передача адресной информации
X.301, § 6

Transfer of alarm information on 60-channel transmultiplexing equipment
Передача аварийной информации в аппаратуре 60-канального трансмультиплексирования
Доп. No. 32 (III.4)

Transfer of an established call
Перевод установленного соединения
Доп. No. 1, § 1.15 (II.2)

Transfer of C and I lead information
Передача информации цепей C и I
X.350, § 11

Transfer of charging information
Передача информации об оплате
Q.1051, § 3.7.1

Transfer of E.164 calling address
Передача вызывающего адреса E-164
X.301, § 6.3

Transfer of E.165 called address
Передача вызываемого адреса E.165
X.301, § 6.5

Transfer of user-to-user information
Передача информации пользователь-пользователь
Q.764, § 2.4

Transfer of X.121 called address
Передача вызываемого адреса X.121
X.301, § 6.4

Transfer of X.121 calling address
Передача вызывающего адреса X.121
X.301, § 6.2

Transfer panels
Коммутационные панели
E.300, § 2

Transfer port
Порт передачи
X.411, § 14.10

Transfer port abstract-operations
Абстрактные-передачи порта передачи
X.411, § 11.2

Transfer procedure
Процедура передачи
T.433, § 6.6.3, 7.2.4

Transfer prohibited
Запрещение передачи
Q.704, § 13.2

Transfer-prohibited (TFP)
Запрещение перевода
E.502, § 4.2.6

Transfer-prohibited and transfer-allowed messages (TFM)
Сообщения запрещения передачи и разрешения передачи
Сокр. *(VI.7/VI.8/VI.9)*

Transfer prohibited control (RTPC)
Управление запрещением передачи
Q.704, § 16.7; Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Transfer-prohibited message
Сообщение запрещения передачи
Q.704, § 15.7

Transfer-prohibited (procedure)
Запрещение передачи (процедура)
Q.9, § 2456; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Transfer-prohibited signal (TFP)
Сигнал запрещения передачи
Q.256, § 2.3.3.1; Q.266, § 4.6.2.1; Сокр. (VI.3); Сокр. (VI.7/VI.8/VI.9)

Transfer prohibited signal (TFP)
Сигнал запрещения передачи
Q.295, § 9.5.1

Transfer restricted control (RTRC)
Управление ограничением передачи
Q.704, § 16.7

Transfer restricted message (national option)
Сообщение ограничения передачи (национальный вариант)
Q.704, § 15.9

Transfer-restricted (national option)
Ограничение передачи (национальный вариант)
Q.704, § 13.4

Transfer-restricted (procedure)
Ограничение передачи (процедура)
Q.9, § 2455

Transfer restricted (procedure)
Ограничение передачи (процедура)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Transfer-resumption
Возобновление передачи
T.433, § 6.6.7

Transfer sample
Выборка передачи
X.140, § 2.4.2

Transfer syntax
Синтаксис передачи
X.200, § 7.2.1.2

Transfer syntax name
Имя синтаксиса передачи
X.216, § 3.4.5

Transfer system (T/SYS)
Система передачи
F.400/X.400, § A.124; X.402, § 13.1.4

Transfer time
Время переключения
M.495, § 3.4.7

Transfer-user-resume procedure
Процедура-возобновления-передачи-пользователя
T.433, § 6.6.4

Transfer-user-resumption procedure
Процедура-возобновления-передачи-пользователя
T.433, § 7.2.12

Transferred account (TA) service
Служба переводных счетов (ПС)
D.30, § 6.1.1

Transferred account (TA)
Переводной счет (ПС)
D.30, § 6.1.1

Transferred account arrangement
Организация переводных счетов
D.30, § 2.2

Transferred account telegram and telematic service
Служба переводных счетов в телеграфной и телематической службах
D.42, § 2.2

Transferred account telegraph and telematic service
Служба переводных счетов в телеграфной и телематической службах
F.41

Transferred subscriber signal
Сигнал переключенной линии
E.425, § 8.1

transferred subscribers
переключенные линии
см.: *Charging in automatic service for calls terminating on special services for suspended, cancelled or transferred subscribers*

Transferring authentication parameters from HLR to VLR
Передача параметров аутентификации из регистра ОРМ в регистр ВРМ
Q.1051, § 3.10.3

Transformation
Преобразование
Z.100, § D.5.3.3

Transformation of syntax
Преобразование синтаксиса
X.200, § 7.2.4.1

Transformation specification
Спецификация преобразования
T.418, § 6.1.1.9

transient fault
повторяющаяся неработоспособность
см.: *Intermittent fault; volatile fault; transient fault*

Transient phenomena
Переходные явления
O.95, § 12

Transistor-transistor logic (TTL)
Транзистор-транзисторная логика (ТТЛ)
O.95, § 10; O.161, § 6.5

transistorized system
транзисторная система
см.: *A typical transistorized system on symmetric cable pairs*

Transit Administration
Транзитная Администрация
см.: *Transit country*

Transit centre
Транзитный центр
E.540, § 3; G.101, § 5.4

Transit centre identification code (TCIC)
Код идентификации транзитного центра
U.11, § 13; U.15

Transit centre through-connected (TTD)
Проключение транзитных центров
X.80, § 2.1

Transit centre through connected (TTD)
Проключение транзитных центров
X.82, § 4

Transit centre through-connected signal (TTD)
Сигнал "проключение транзитных центров"
X.70, § 2.15; X.71, § 2.14

Transit charges
Транзитный тариф
E.171/Q.13, § C.2.3

Transit connection
Транзитное соединение
Q.9, § 1139

transit control signalling system
система сигнализации транзитного управления
см.: *Terminal and transit control signalling system for start-stop services on international circuits between anisochronous data networks*

Terminal and transit control signalling system on international circuits between synchronous data networks

Transit countries
Транзитные страны
D.150, § 1.3.1

Transit country (or Administration)
Транзитная страна (или Администрация)
D.000, § A.13

Transit CRF
Транзитные ФСС
I.335, § 4.1.3, 4.2.2.2

Transit delay
Транзитная задержка
I.113, § 240; I.122, § 1.3.16; X.25, § 4.3.8; X.213, § 10.2.4

Transit delay calculations
Расчеты транзитной задержки
X.223, § III

Transit delay indication (TDI)
Индикация транзитной задержки
X.301, § 4

Transit delay selection (TDS)
Выбор транзитной задержки
X.301, § 4

Transit delay selection and indication (TDSAI)
Выбор и индикация транзитной задержки передачи (ВИТЗ)
Q.931/I.451, § 4.7.7; T.90, § 4.3.2; X.301, § 4.

Transit delay selection and indication (facility) (TDSAI)
Выбор и индикация транзитной задержки передачи (услуга) (ВИТЗ)
X.223, § 4.3

Transit exchange (TE)
Транзитный коммутатор (ТК); транзитная станция
E.541, § 3.1; *Q.9, § 1003;* Q.82, § 2.5; U.140, § *21*

transit exchange
транзитный коммутатор
см.: *Automatic transit exchange*

Transit failure signal
Сигнал транзитного повреждения
U.11, § 2

Transit link

Транзитное звено
I.324, § 4.2.2.3

Transit network identification
Идентификация транзитной сети
X.302, § 6.1.4

Transit network identification code (TNIC)
Код идентификации транзитной сети (КИТС)
E.167, § 2.2; U.15, § 3; X.320, § 4

Transit network identities
Идентификаторы транзитных сетей
X.61, § 3.3.3.18

Transit network section
Транзитная сетевая секция
X.134, § 2

Transit network selection
Выбор транзитной сети
I.335, § 4.2.1; *Q.762, § 2.78;* Q.763, § 3.34; Q.931/I.451, § 4.5.28, 5.1.10, C

Transit node
Транзитный узел
G.810, § 2

Transit relations
Транзитные связи
D.13, § 2; D.60, § 2; D.170, § 3.1.2

Transit share
Транзитная доля
D.000, § A.22; D.302 R, § 2.1.1.2

Transit shares
Транзитные доли
D.13, § 2.2; D.40, § 3.5; D.155, § 3.2

Transit through connect (TTC)
Транзит через соединение
X.80, § 2; X.82, § 4

Transit through-connect signal (TTC)
Сигнал "транзитное проключение"
X.61, § 2.3.5.2, 4.4.2; X.70, § 2.15; X.71, § 2.14; X.82, § 6.1.1.2

Transit time of a CC message for the relay function at a relay point with coupling
Транзитное время сообщения CC для функции переприема в пункте переприема без сопряжения
Q.716, § 2.2.2

Transit time of a CC message in a relay point with coupling
Транзитное время сообщения CC в пункте переприема с сопряжением
Q.716, § 3.2

Transit time of a CR message at a relay point without coupling
Транзитное время сообщения CR в пункте переприема без сопряжения
Q.716, § 3.2

Transit time of a CR message for the relay function at a relay point with coupling
Транзитное время сообщения CR для функции переприема в пункте переприема с сопряжением
Q.716, § 2.2.2

Transit time of a CR message for the relay function at a relay point without coupling
Транзитное время сообщения CR для функции переприема в пункте переприема без сопряжения
Q.716, § 2.2.2

Transit time of a CR message in a relay point with coupling
Транзитное время сообщения CR в пункте переприема с сопряжением
Q.716, § 3.2

Transit time of a DT message for the relay function at a relay point with coupling
Транзитное время сообщения DT для функции переприема в пункте переприема с сопряжением
Q.716, § 2.2.2

Transit time of a DT message in a relay point with coupling
Транзитное время сообщения DT в пункте переприема с сопряжением
Q.716, § 3.2

Transit time of a UDT message for the relay function at a relay point
Транзитное время сообщения UDT для функции переприема в пункте переприема
Q.715, § 2.1.2

Transit time of a UDT message in a relay point
Транзитное время сообщения UDT в пункте переприема
Q.716, § 3

Transit traffic
Транзитный трафик
E.421, § 5.2.3; E.540, § 3; *E.600, § 5.21*

transit traffic
транзитный трафик

Transition
Переход
R.140, § 31.021; Z.100, § 2.6.7, A

Transition area
Область перехода
Z.100, § A

Transition body
Тело перехода
Z.100, § 2.6.7.1

Transition code for subsampling (TRANS)
Код перехода для субдискретизации
H.120, § 3.6.5.4.5

Transition from analogue to digital networks
Переход от аналоговых сетей к цифровым сетям
M.20, § 2.3

Transition (in SDL)
Переход (в ЯСО)
Q.9. § 6945

Transition option
Необязательный переход
Z.100, § 2.6.7.1, 4.3.4

Transition string
Цепочка перехода
Z.100, § A

Transition string area
Область цепочки перехода
Z.100, § A

Transition terminator
Терминатор перехода
Z.100 2.6.7.2

Translating equipments
Аппаратура преобразования
G.211, § 1; G.233

Translating procedure
Процедура преобразования
G.233, § 1

Translation
Преобразование
Q.9, § 1212

Translation between MTS non-delivery-reason-codes and telex service signals
Перевод между кодом причины недоставки службы передачи сообщений и служебными сигналами телекс
U.204, § 5.2.1.3

Translation facilities
Технические средства преобразования
Доп. No. 1, § 1.5 (II.2)

Translation (in telegraphy and data transmission)
Транслятор (в телеграфии и передаче данных)
S.140, § 4

Translation of signalling information
Трансляция информации сигнализации
Q.300, § 4.1

Translation point codes (TPCs)
Коды пунктов трансляции
Q.795, § B.2.4.1.1

Translator
Преобразователь
Q.9, § 1213

Transmission medium information
Информация о среде передачи
M.140, § 12.10

Transmission
Передача
F.170, § 5; F.171, § 5; *G.701, § 1004; I.112, § 106; M.60, § 151*

Transmission access test lines
Линии доступа для измерения характеристик передачи
O.11, § 1.3.1

Transmission alarm handling for digital inter-exchange circuits
Обработка сигналов отказа в системе передачи для цифровых межстанционных каналов
Q.764, § 2.10.2

Transmission and synchronization
Передача и синхронизация
H.120, § A.2.3, A.3.3, C.4

Transmission aspects of unbalance about earth
Асимметрия относительно земли; аспекты передачи
G.117

Transmission at reduced character transfer rate
Передача на пониженной скорости
S.10

Transmission blocks
Блоки передачи
T.150, ЧАСТЬ 2, § 5

Transmission buffer (TB)
Буфер передачи (БП)
Q.9, § 2126; Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

Transmission capability
Средства передачи
I.324, § 3.1.4; I.4303, § 2.2.1; *X.300, § 3.2.21*

Transmission channel
Канал передачи
G.763, § 2.7

Transmission channel
Канал передачи
см.: *Channel; transmission channel*

Transmission characteristics at digital interfaces of a digital exchange
Характеристики передачи на цифровых стыках цифровых станций
Q.554

Transmission characteristics at 2-wire analogue interfaces of digital exchange
Характеристики передачи на 2-проводных аналоговых стыках цифровой станции
Q.552

Transmission characteristics at 4-wire analogue & interfaces of a digital exchange
Характеристики передачи на 4-проводных аналоговых стыках цифровой станции
Q.553

Transmission characteristics for digital telephones
Характеристики передачи цифровых телефонных аппаратов
P.31

Transmission chasacteristics of a transfer line
Характеристики передачи тракта передачи
M.761, § 2

Transmission characteristics of an analogue international exchange
Характеристики передачи международной аналоговой станции
Q.45 bis

Transmission characteristics of digital exchanges
Характеристики передачи цифровых коммутационных станций
Q.551

Transmission characteristics of exchanges
Характеристики передачи коммутационных станций
G.142

Transmission characteristics of hands-free telephones
Характеристики передачи телефонных аппаратов без микротелефонной трубки
P.34

Transmission characteristics of international time division multiplex links
Характеристики передачи международных соединений с временным разделением каналов
R.100

Transmission characteristics of national networks
Характеристики передачи национальных сетей
G.120

Transmission characteristics of operator telephone systems (OTS)
Характеристики передачи телефонной системы операторов (ТСО)
P.38

Transmission characteristics of the local end with its termination (ITA2)
Характеристики передачи местного участка с его окончанием (МТА № 2)
S.3

Transmission coding
Кодирование передачи
H.120, § 2.6, 3.8

Transmission confirmation
Подтверждение передачи
U.11, § 13

Transmission control characters
Знаки управления передачей
T.50, § 4.1

Transmission data format
Формат данных передачи
T.150, Часть 3, § 11

Transmission delay
Задержка передачи
G.142, § 2.8; I.241, § 1.2.2

Transmission delay (through a digital exchange)
Задержка передачи (на цифровой станции)
Q.9, § 1505

transmission equipment
телевизионное оборудование
см.: *Q-interfaces and associated protocols for transmission equipment in the telecommunications management network (TMN)*

Transmission framing
Структура цикла передачи
H.120, § 2.6.3

Transmission impairments
Дефекты передачи
G.101, § 4.3; G.113; P.11, § 1

Transmission impairments on voiceband data
Влияние снижения качества передачи данных в полосе разговорных частот
G.113, § B

Transmission impairments on voiceband data performance
Влияние дефектов передачи на качество передачи данных в полосе разговорных частот
G.113, § 4

Transmission in encoded form of maritime telecommunications accounting information
Передача в кодированном виде сведений, относящихся к расчетам за морскую электросвязь
D.91

Transmission in encoded form of monthly international accounting information
Передача в кодированном виде сведений, относящихся к международным месячным расчетам
D.190; E.275

Transmission in encoded form of telephone reversed charge billing and accounting information
Передача в кодированном виде сведений, необходимых для выставления счетов за телефонные соединения, подлежащие оплате во входящей стране
E.276

Transmission interruption
Прерывание передачи
E.855, § 1.4

Transmission irregularities - Service notes
Ошибки при передаче - Служебные отметки
F.1, § B IV

Transmission level at interconnection points
Уровни передачи в точках соединения
N.11 , § 1

Transmission link
Тракт передачи
Доп. No. 19, § 5.5 (V)

Transmission link
Тракт передачи
см.: *Link; transmission link*

Transmission loss
Потери передачи
G.473, § 6.2; Q.45 bis, § 2.3

transmission loss
потери передачи
см.: *Definition of relative levels, transmission loss and attenuation/frequency distortion for digital exchanges with complex impedances at Z interfaces*

Transmission loss of path a-t-b; semi-loop loss
Затухание передачи тракта a-t-b; затухание полушлейфа
G.100, § 4.11

Transmission loss of the path a-t-b
Затухание передачи тракта a-t-b
G.122, § B.3

Transmission loss through a digital exchange
Затухание передачи через цифровую коммутационную станцию
G.142, § 2.2

Transmission losses, relative levels
Относительные уровни и затухание передачи
Q.43

Transmission maintenance point (international line) (TMP-IL)
Пункт технической эксплуатации системы передачи (для международной линии)
M.760, § 4.3; *M.1014, § 1*

Transmission measuring procedure and exchange of information between directing and responding equipments
Измерения характеристик передачи и обмен информацией между управляющей и управляемой аппаратурой
O.22, § 6.3

transmission media
передающая среда
см.: *Characteristics of transmission media*

Transmission medium requirement (TMR)
Требования к передающей среде
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1, 4.2.2.2; *Q.762, § 2.79*; Q.763, § 3.35

Transmission medium requirement (TMR) values
Параметры требований к передающей среде
E.172, § A

Transmission method
Метод передачи
G.960, § B..2 206; I.430, § 206

Transmission modes
Режимы передачи
G.725, § 2.1

Transmission of a phototelegram
Передача фототелеграмм
F.80, § 6

Transmission of a verbal message
Услуга передачи устного сообщения
Доп. No. 1, § 2.17 (II.2)

Transmission of asynchronous message

Передача асинхронного сообщения
T.523, § 7.4.8

Transmission of data during multipoint
Передача данных во время многоадресной конференц-связи
H.140, § 10

Transmission of data in encoded form
Передача данных в кодированном виде
D.176, § 1.3

Transmission of graphics during multipoint
Передача графики во время многоадресной конференц-связи
H.140, § 9

Transmission of radiotelegrams
Передача радиотелеграмм
E.200/F.110, § B.4

Transmission of start-stop characters over synchronous bearer channels
Передача стартстопных знаков по синхронному несущему каналу
V.14

Transmission of telegrams
Передача телеграмм
F.1, § A.VI, C.II, C.V.5

Transmission of telegrams to page-printing systems
Передача телеграмм на рулонных аппаратах
F.1, § C.IV.2

Transmission of telegrams to tape-printing systems
Передача телеграмм на ленточных аппаратах
F.1, § C IV.1

Transmission of telegrams with identical text
Передача телеграмм с идентичным текстом
F.1, § B.III

Transmission of the answer signal
Передача сигнала ответа
Q.27

Transmission of the answer signal in international exchanges
Передача сигнала ответа на международных станциях
Q.109

Transmission of the no-charge information
Передача информации без таксации
D.103/E.231

Transmission of training
Передача настройки
T.30, § 5

Transmission of wide-spectrum signals (data, etc.) over videband supergroup links
Передача сигналов с широким спектром (данные и т.д.) по широкополосным вторичным групповым трактам
H.53

Transmission of wide-spectrum signals (data, facsimile, etc.) on wideband group links
Передача сигналов с широким спектром (данные, факсимиле и т.д.) по широкополосным вторичным групповым трактам
H.52

Transmission of WRU and answerback
Передача сигнала "кто там" и автоответа
S.2, § 3

Transmission overload
Перегрузка передачи
G.763, § 2.20; P.84, § 1.2.13

Transmission performance
Качество передачи
E.800, § 3108; M.60, § 152; X.130, § 1.1; X.131, § 1.1

Transmission performance objectives
Цели качества передачи
G.102

Transmission performance objectives for international sound-programme centre (ISPC)
Основные нормы на параметры передачи для международных центров звукового вещания
N.11

Transmission performance of digital telephone sets
Качество передачи цифровых телефонных аппаратов
P.66

Transmission performance of group audio terminals
Качественные показатели передачи групповых аудиотерминалов
P.30

Transmission performance of telephone connections
Качество передачи телефонных соединений
Доп. No. 3, § 2 (V)

Transmission plan
План передачи
G.101; P.11, § 1; Q.40; *R.140, § 33.57*

Transmission plan aspects of international conference calls
Аспекты международной конференц-связи, относящиеся к плану передачи
G.172

Transmission plan aspects of land mobile telephony networks
Аспекты сухопутных систем подвижной телефонной связи, относящиеся к плану передачи
Доп. No. 30 (III.1)

Transmission plan aspects of privately operated networks
Аспекты сетей частного пользования, относящиеся к плану передачи
G.171

transmission plans
планы передачи
см. *Summary of transmission plans for rates up to 300 bauds*

transmission quality
качество передачи
см.: *Methods for subjective determination of transmission quality*

Models for predicting transmission quality from objective measurements

Transmission quality and maintenance
Качество передачи и техническое обслуживание
V.50-V.57

Transmission quality for planning code-independent international point-to-point telegraph communications and switched networks using 50-baud start-stop equipment
Качество передачи для планируемой кодонезависимой прямой телеграфной связи и коммутируемых сетей, использующих 50-бодное стартстопное оборудование
R.57

Transmission quality for the gentex and telex networks
Качество передачи для сетей гентекс и телекс
R.58

Transmission quality index
Показатель качества передачи
P.11, § A

Transmission quality of data transmission
Качество передачи при передаче данных
V.50

Transmission rating model
Модель оценки качества передачи
Доп. No. 3, § 1 (V); Доп. No. 3, § 1.1 (V)

Transmission rating scale
Шкала оценки качества передачи
Доп. No. 3, § 1.1 (V)

Transmission reference point
Опорная точка передачи
G.100, § 1.4; G.101, § 5.3.1; Q.43, § 5.3.1

Transmission requirements of international voice-frequency telegraph links (at 50, 100 and 200 bauds)
Требования, предъявляемые к международным трактам тонального телеграфирования (со скоростями передачи 50, 100 и 200 бод)

Transmission resources management (TRM)
Управление ресурсами передачи
Q.50, § 4

Transmission restoration
Восстановление передачи
M.60, § 153; M.495, § 3.1.1

***Transmission restoration* and transmission route diversity: terminology and general principles**
Восстановление передачи и разнесение путей передачи; терминология и основные принципы
M.495 ; M.495, § 4

Transmission restoration control function
Функция управления восстановлением передачи
M.495, § 3.1.7

Transmission restoration equipment
Оборудование *восстановления передачи*
M.495, § 3.2.2

Transmission restoration function
Функция восстановления передачи
M.495, § 3.1.2

Transmission restoration function: automatic or semi-automatic transmission rerouting (protection network switching)
Функция восстановления передачи: автоматическое или полуавтоматическое *изменение маршрута передачи* (защитное сетевое переключение)
M.495, § 3.1.4

Transmission restoration function: direct transmission restoration (protection link switching)
Функция восстановления передачи: прямое восстановление передачи (защитное переключение трактов)
M.495, § 3.1.3

Transmission restoration function: manual transmission rerouting
Функция *восстановления передачи: изменение маршрута* передачи, выполняемое вручную
M.495, § 3.1.6

Transmission restoration function: 1 + 1 restoration
Функция восстановления передачи: восстановление типа 1 + 1
M.495, § 3.1.5

Transmission restoration system
Система восстановления передачи
M.495, § 3.2.1

Transmission route
Путь передачи
M.60, § 154; M.495, § 3.6.1

Transmission route diversity
Разнесение путей передачи
M.60, § 155; M.495, § 3.6.2

Transmission routes with more than two analogue-to-digital conversions
Тракты передачи с более, чем двумя аналого-цифровыми преобразованиями
M.140, § 10.3

Transmission routes with one analogue-to-digital conversion
***Маршруты передачи* с одним аналого-цифровым преобразованием**
M.140, § 10.1

Transmission routes with two analogue-to-digital conversions
Маршруты передачи с двумя аналого-цифровыми преобразованиями
M.140, § 102

Transmission routine maintenance measurements on automatic and semi-automatic telephone circuits
Профилактические измерения параметров качества передачи телефонных каналов с автоматическим и полуавтоматическим способами установления соединения
M.733

Transmission signals
Сигналы передачи
F.1, § C I

Transmission system failure planning
Планирование повреждений системы передачи
E.413, § 4

Transmission system for HF radio-telephone circuits
Система передачи для радиотелефонных ВЧ-цепей
G.453

Transmission test chart
Испытательная таблица для передачи
T.21

Transmission tests
Испытание передачи
M.585, § 2

Transmission time per total coded scan line
Время передачи всей кодированной строки развертки
T.4, § 3

Transmission with running series of numbers
Передача с непрерывной нумерацией
F.1, § C II 2

Transmit (TX)
Передавать
Q.921/I.441, § IV.4

***Transmit* backward channel line signal**
Включить линейный сигнал обратного канала
V.24, § 3.1

Transmit backward tone
Включить обратный ток
V.24, § 3.1

Transmit buffers
Буферные накопители в передатчике
V.29, § 1.2.2

Transmit channel
Канал передачи
R.140, § 32.015

Transmit distortion
Искажение передачи
S.3, § 2.1

Transmit quadrature mirror filters
Передающие квадратурные зеркальные фильтры
G.722, § 1.4.1

Transmit window
Окно передачи
X.224, § 3.2.19

Transmittal
Трансмиттал
F.400/X.400, § A.125

Transmittal events
События трансмиттала
X.402, § 9.4

***Transmittal* sheet**
Страница с сопроводительной информацией
D.70, § 3.1; F.70, § 3.2

Transmittal steps
Шаги трансмиттала
X.402, § 9.3

Transmitted backward channel data
Передаваемые данные обратного канала
V.24, § 3.1

Transmitted data
Передаваемые данные
V.24, § 3.1

Transmitted multilink frame acknowledged state variable MV(T)
Переменная состояния подтверждения переданного многозвенного кадра (MV(T)
X.25, § 2.5.3.2.7

Transmitted near-field image technique
Метод передаваемого изображения ближнего поля
G.652, § B.2.4

Transmitted near-field technique
Метод измерения ближнего поля передачи
G.652, § B.2.1

Transmitted power technique
Метод передаваемой мощности
G.652, § B.3.1.2

Transmitted signal duration
Длительность переданного сигнала
Q.312, § 2.2.3

Transmitted signal level of tone-on signals
Уровень передаваемого сигнала
Q.312, § 2.2.2

Transmitted spectrum
Передаваемый спектр
V.32, § 2.2

Transmitted voice answer
Передаваемый голосовой ответ
V.24, § 3.1

Transmitter distortion
Искажение передатчика
R.140, § 33.041

Transmitter signal element timing
Синхронизация элементов передаваемого сигнала
X.21bis, § 2.2.1

Transmitter signal element timing (DCE source)
Синхронизация элементов передаваемого сигнала (источник АКД)
V.21, § 3.1

Transmitter signal element timing (DTE source)
Синхронизация элементов передаваемого сигнала (источник ООД)
V.24, § 3.1

transmitters
передатчики
см.: *Private leasing of transmitters*

Transmitting a single lower speed data channel on a 64 kbit/s data stream
Передача одиночного низкоскоростного канала данных в потоке данных со скоростью 64 кбит/с
X.57

Transmitting line split
Разделение тракта на передаче
Q.312, § 2.2.6

***Transmitting* objective loudness rating (TOLR)**
Объективный показатель громкости передачи (ОПГП)
Доп. No. 19, § 1.2.5 (V)

Transmitting subscriber identification (TSI)
Идентификация передающего абонента
T.30, § 5.3.6.1.3

Transmitting terminal
Передающий терминал
Q.251, § 1.13

Transmultiplexer
Трансмультиплексор
G.701, § 4020; G.793, § 6; *M.300, § 2.9;* M.475, § 2.1

Transmultiplexer channel
Канал трансмультиплексора
G.791, § 1.4

Transmultiplexing equipments
Аппаратура трансмультиплексирования
G.791; G.792

transmultiplexing equipments
аппаратура трансмультиплексирования
см.: *24-channel transmultiplexing equipments*
60-channel transmultiplexing equipments

Transparency; digital transparency
Прозрачность; цифровая прозрачность
G.701, § 3022; Q.300, § 2.3; R.140, § 32.0116; T.412, § 5.4.3.2; T.414, § 5.3.7.4.7; X.25, § 2.2.6

Transparency specification
Спецификация прозрачности
T.418, § 6.1.1.8

Transparent (data)
Прозрачные (данные)
X.224, § 3.2.27; X.225, § 3.3.16

Transparent loopback
Прозрачный шлейф
G.960, § B.5 513; I.430, § 513; I.601, § 5.2; *M.125, § 2.1*

Transparent loopback
Прозрачный шлейф
см.: *Loopback; transparent loopback*

Transparent profile
Прозрачный профиль
F.122, § 2.2.4

Transport block reject (TBR)
Блок отмены транспортного блока
T.70, § 5.1.3.3

Transport connection (TC)
Соединение транспортного уровня
T.70, § 5.1.1.2, A.1; X.214, § 4

Transport connection accept (TCA)
Блок подтверждения транспортного соединения
T.70, § 5.1.3.3

Transport connection accept (TCA) block
Блок подтверждения транспортного соединения
T.70, § 5.2.3

Transport connection clear (TCC)
Блок разъединения транспортного соединения
T.70, § 5.1.3.3

Transport connection clear (TCC) block
Блок разъединения транспортного соединения
T.70, § 5.2.4

Transport connection collision
Встречное транспортное соединение
T.70, § 5.2.5

Transport connection establishment phase
Фаза установления соединения транспортного уровня
X.214, § 12

Transport-connection release
Разъединение соединения-транспортного-уровня
X.200, § 7.4.3.3

Transport connection release phase
Фаза разъединения соединения транспортного уровня
X.214, § 14

Transport connection request (TCR)
Запрос соединения транспортного уровня
T.70, § 5.1.3.3

Transport connection request (TCR) block
Блок запроса соединения транспортного уровня
T.70, § 5.2.2

Transport *data* (TDT)
Данные транспортного уровня
T.70, § 5.1.3.3

Transport disconnection
Разъединение соединения транспортного уровня
X.225, § 6.6

Transport layer
Транспортный уровень
T.70, § 3; T.101, § 4.2; X.200, §§ 7.4, A; X.224, § 5.1

Transport layer functions
Функции транспортного уровня
T.70, § 5.1.4

Transport layer procedure
Процедура транспортного уровня
T.70, §§ 5, A.2

Transport layer protocol elements
Элементы протокола транспортного уровня
T.70, § 5.1.3.1

Transport network
Транспортная сеть
T.60, § 1.4

Transport of a 1544 kbit/s signal within a G.704-structured 2048 kbit/s signal
Передача сигнала 1544 кбит/с в составе определенного в *Рекомендации G.704 цикла сигнала 2048 кбит/с*
G.802, § 7

Transport operation (bit transparent mode)
Транспортная работа (прозрачный по битам режим)
V.120, § 2.2.3

Transport *protocol* (TP)
Транспортный протокол
T.70, § 3.1.3, A.1; X.224, § 5

Transport protocol classes
Классы транспортного протокола
T.70, §§ 5.1.3.2, 5.5.1.1; T.70, § 5.1.2

Transport protocol data unit (TPDU)
Протокольный блок данных транспортного уровня (ПБДТ)
X.224, § 4.1

Transport protocol data unit (TPDU) transfer
Передача протокольных блоков данных транспортного уровня (ПБДТ)
X.224, § 6.2

Transport protocol identification
Идентификация протокола транспортного уровня
X.224, § 8

Transport protocol specification for open systems interconnection for CCITT applications
Спецификация протокола транспортного уровня взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.224

Transport service (TS)
Услуги транспортного уровня (УТУ)
T.70, § 2, 5.1.3.2, A.1; T.561, § 7.1.5; X.214, § 4

***Transport-service-access-point* (TSAP)**
Пункт-доступа-к-услугам-транспортного-уровня (ПДУТУ)
X.214, § 4

Transport service access point (TSAP)
Пункт доступа к услугам транспортного уровня (ПДУТУ)
X.224, § 4.5; X.225, § 4.4

Transport service access point identifier (field) (TSAP-ID)
Идентификатор пункта доступа к услугам транспортного уровня (поле) (ИД-ПДУТУ)
X.224, § 4.3

Transport service data unit (TSDU)
Сервисный блок данных транспортного уровня (СБДТ)
T.62, § G.2.3.1; T.70, §§ 5.1.4.1, 5.3.3, X.214, § 4 X.224, § 4.1; X.225, § 4.1

Transport service definition for open systems interconnection
Определение услуг транспортного уровня взаимосвязи открытых систем
X.214

Transport service implementation for different types of networks
Реализация услуг транспортного уровня для различных типов сетей
T.70, § 3

Transport service primitives

Примитивы услуг транспортного уровня
X.214, § 11; X.225, § 6.1.2

Transport service provider; TS-provider
Поставщик услуг транспортного уровня; поставщик УТУ
X.225, § 3.3.3

Transport service user (TS-user)
Пользователь услуг транспортного уровня
X.224, § 3.2.2

Transverse conversion loss (TCL)
Затухание поперечного преобразования
G.117, § 4.1.2 ; O.9, § 2.2

Transverse conversion ratio
Коэффициент поперечного преобразования
G.117, § 4.1.2

Transverse conversion transfer loss (TCTL)
Затухание передачи поперечного преобразования
G.117, § 4.2.2; O.9, § 2.4

Transverse conversion transfer ratios
Коэффициенты передачи поперечного преобразования
G.117, § 4.2.2

Transverse output level (TOL)
Поперечный уровень на выходе
G.117, § 4.1.5

Transverse output voltage
Поперечное напряжение на выходе
G.117, § 4.1.5

Transverse reflexion factor
Поперечный коэффициент отражения
G.117, § 4.2.1

Transverse reflexion return loss
Поперечные коэффициенты затухания несогласованности
G.117, § 4.2.1

Transverse return loss (TRL)
Поперечное затухание несогласованности
G.117, § 4.2.1

Transverse transfer loss (TTL)
Затухание поперечной передачи
G.117, § 4.2.2

Transverse transfer ratio
Коэффициент поперечной передачи
G.117, § 4.2.2

Transverse voltage
Поперечное напряжение
K.11, § 1.42; *K.12, § 1.28;* K.18, § E; K.23, § 3.1

Transverse voltages of a telecommunications line
Поперечные напряжения в линии электросвязи
K.10, § A

Trap
Прерывание
M.30, § B.4.23

Travail
Работа
X.4, § 1

Travel agency
Бюро путешествий
E.128, § 2.6

Traversing joint
Соединитель со смещением
G.652, § B.1.1.2.7

Treatment of procedure errors
Обработка процедурных ошибок
T.70, § 5.4

Treatment of TA traffic
Обработка трафика ПС
D.30, § 6.3; F.41, § 4.4

Tree and tabular combined notation (TTCN)
Комбинированная древовидная и табличная нотация (КДТН)
X.290, § 0; X.403, § 4

Tree attachment
Подсоединение дерева
X.290, § D.65

Tree notation
Древовидная нотация
X.290, § D.62

Trellis coding
Решетчатое кодирование
V.32, § 1

Trenches
Траншеи
K.19, § 1

trenches
траншеи
см.: *Joint use of trenches and tunnels for telecommunication and power cables*

Tribit
Трибит
V.27, § 2.3; V.27 bis, § 2.3.2; V27 ter, § 2.3.2

Tributary analogue loop
Местный аналоговый шлейф
R.115, § 3.5

Tributary channel
Подчиненный канал
R.140, § 32.3410; X.53; X.54

Tributary data channels
Объединяемые каналы данных
X.53

Tributary input jitter
Фазовое дрожание на компонентном входе
G.747, § 6.3.1; G.755, § 6.3.1

Tributary output jitter
Фазовое дрожание на компонентном выходе
G.747, § 6.2.1; G.751, § 2.3.2, 3.3.2; G.755, § 6.2.1

Tributary unit (TU)
Компонентный блок
G.708, § 2.2.3

Tributary unit group (TUG)
Группа компонентных блоков
G.708, § 2.2.4

TRN segment
Сегмент TRN
V.32, § 5.4.2

Trombone (loop) connection
Шлейфовое соединение
Q.9, § 1137

Trouble situation
Случаи неисправности
E.152, § 3.2.3

True ...
Истинный ...
Доп. No. 6, § 1001 (II.3)

True
Истина
X.208, § 3.14

TRUE
ИСТИНА
Z.200, § H

Truncated codeword
Усеченная кодовая комбинация
G.722, § 4.1.1

Truncated quantized difference signal
Усеченный квантованный разностный сигнал
G.722, § 3.4.1

Truncation
Усечение
Z.200, § H

Trunk channel (TC)
Соединительный канал
G.763, § 2.9

Trunk channel (TC) classification
Классификация соединительных каналов
G.763, § 1111

Trunk circuit
Коммутируемый канал, межстанционный канал
E.600, § 3.2; U.140, § 25

Trunk code (TC)
Международный код
E.122, § 2.4; E.123, § 1.7; E .26, § 2.7; E.128, § 2.4; *E.160, § 6; Доп. No 6 (II.2)*; E 164/I.331/Q.11 bis, § 3.4; *Q.10, § 6*

Trunk code publication
Публикация международных кодов
E.128, § 2.4

Trunk free condition
Состояние "канал свободен"
X.61, § 2.4.1, 3.5

Trunk prefix
Международный префикс
E.122, § 1; E.123, § 1.7; E.163/Q.11, § 4.5; Доп. No. 6 (II.2)

Trunk reservation
Резервирование канала
E.525, § 3.2

Trunk seized condition
Состояние "канал занят"
X.61, § 2.4.2, 3.5

Trunk/channel lock
Блокировка соединительная линия/канал
M.130, § A.2.1

Trust
Доверие
X.509, § 3.3

TS access points (TSAP)
Коммутационные пункты транспортных услуг
T.70, § A.1

TS-provider
Поставщик услуг
см.: *Transport service provider; TS-provider*

TSDU end mark
Знак конца TSDU
T.70, § 5.3.3.1

TTCN provided in graphical form (TTCN-GR)
КДТН представляется в графической форме (КДТН-ГР)
X.290, § D.2

TTX encoded information type
Тип кодированной информации ТЛТ
X.408, § 2.4.3

TU concatenation
Конкатенация КБ
G.709, § 3.3.7

TU-3 pointers
Указатели КБ-3
G.709, § 3.2

TU-I/TU-2 pointer location
Размещение указателя КБ-1/КБ-2
G.709, § 3.3.1

TU-1/TU-2 pointers
Указатели КБ-1/КБ-2
G.709, § 3.3

tunnel
туннель
см.: *Optical fibre cables for duct, tunnel, aerial and buried application*

Tunnels
Туннели
K.19, § 1

tunnels
туннели
см.: *Joint use of trenches and tunnels for telecommunication and power cables*

TUP test specification
Спецификация теста TUP
Q.783

Tuple
n-ка
Z.100, § 4.102; Z.200, § H

Turn-around operation
Работа с переворотами направления передачи
V.27 ter, § 25.1

Turn back
Изменение направления
T.71, § A.2

Turn-OFF sequence
Комбинация выключения
V.27 bis, § 2.5.2; V.27 ter, § 2.5.2

Turn-ON sequence
Комбинация включения
V.27 bis, § 2.5.1; V.27 ter, § 2.5.1

Twelve plus twelve (12 + 12) systems (deprecated)
Система (12 + 12) (не рекомендуется)
см.: *Systems providing 12 telephone carrier circuits on a symmetric cable pair*

Typical systems on symmetric cable pairs

Valve-type systems offering 12 carrier telephone circuits on a symmetric cable pair

Twisted pair
Скрученная пара
G.960, § B.6 602; I.430, § 602

Two condition; three condition; four condition
Дву-, трех-, четырехкратный
R.140, § 31.351

Two-dimensional coding
Двумерное кодирование
T.4, § 3, 4.2.1.3

Two-dimensional coding scheme
Двумерная схема кодирования
T.4, § 4.2

Two-dimensional line-by-line coding
Двумерное построчное кодирование
T.6, § 2.2.1

Two-ear listening
Прослушивание двумя ушами
Доп. No. 10, § 2 (V)

Two procedures (TP) modem
Двухпроцедурный модем
V.100, § 2

Two-sided test
Двусторонний тест
Доп. No. 6, § 2015 (II.3)

Two-stage method
Двуступенный способ
E.166, § 3.1.2

Two-stage selection
Двухэтапный набор номера
E.211, § 3.1; F.71, § 6; F.73, § 3.1.2; F.127, § 5.1.2; U.201, § 3.2; U.204, § 3.2

Two-state message service
Двухэтапная служба передачи сообщений
Доп. No. 3, § 4.1.1.2 (II.4)

Two-step activation
Двухступенчатая активация
G.960, § B.4 407; I.430, § 407

Two tone modulation
Двухчастотная модуляция
см.: *Frequency-exchange modulation; two tone modulation*

Two-way alternate (TWA)
Поперемепная двусторонняя связь
F.184, § 5.1.3; I.241, § 2.2.2.1; *T.62, § A.2.2.2; T.62 bis, § A.2.2*

Two way alternate (TWA)
Поперемепная двусторонняя связь
T.62, § A.2.2.2

Two-way-alternate interaction
Двустороннее-поочередное-взаимодействие
X.200, § 7.3.1.4

Two way; bidirectional
Двусторонний
E.600, § 3.4

Two way simultaneous (TWS)
Двусторонний одновременный
T.62, § A.2.2.3

Two-way simultaneous (TWS)
Двусторонний одновременный
T.62 bis, § A .2.3

Two-way-simultaneous interaction
Двустороннее-одновременное-взаимодействие
X.200, § 7.3.1.3

Two-wire analogue interface
Двухпроводной аналоговый интерфейс
Q.551, § 2.1

Two-wire circuits
Двухпроводные цепи
G.171, § 4.2; T.11, § 2.1

Two-wire presented circuits
Цепи с двухпроводным окончанием
G.171, § 3.2; M.1030, § 1.2.3

Two-wire switching
Двухпроводная коммутация
Q.9, § 1170

TWX networks
Сети TWX
X.121, § 1.6

Type
Тип
X.208, § 3.2; Z.100, § A

Type
Тип
см.: *Attribute type; type*

Type A signalling
Сигнализация типа А
U.24

Type B signalling
Сигнализация типа В
U.24

Type C signalling
Сигнализация типа С
F.69; U.24

Type 1 circuit
Цепь типа 1
G.101, § 4.2

Type 2 circuit
Цепь типа 2
G.101, § 4.2

Type 3 circuit
Цепь типа 3
G.101, § 4.2

Type 4 circuit
Цепь типа 4
G.101, § 4.2

Type 5 circuit
Цепь типа 5
G.101, § 4.2

Type definition
Определение типа
Z.100, § A

Type 1 exchange connection
Станционное соединение типа 1
Q.522, § 2.2.3

Type I information
Информация типа I
Q.931/I.451, § L.2.1

Type I risk
Риск типа I
Доп. No. 6, § 2021 (II.3)

Type I subnetwork

Подсеть типа I
X.300, § A.1

Type II exchange connection
Соединение станции типа II
Q.522, § 2.2.4

Type II information
Информация типа II
Q.931/I.451, § L.2.1

Type II risk
Риск типа II
Доп. No. 6, § 2023 (II.3)

Type II subnetwork
Подсеть типа II
X.300, § A.2

Type III exchange connection
Станционное соединение типа III
Q.522, § 2.2.5

Type III information
Информация типа III
Q.931/I.451, § L.2.1

Type III subnetwork
Подсеть типа III
X.300, § A.3

Type IV exchange connection
Станционное соединение типа IV
Q.522, § 2.2.6

Type IV subnetwork
Подсеть типа IV
X.300, § A.4

Type of address (TOA)
Тип адреса
X.301, § 4

Type of call
Тип вызова
F.600, § 6; F.601, § 6

Type of coding
Тип кодирования
T.101, § 7.1; *T.412, § 5.9.2; T.417, § 7.1.1, 7.1.1*

Type of number (TON)
Тип номера
E.166, § 4.1; I.332, § 3.2

Type of power network
Тип энергосети
K.8, § 3

Type P transmultiplexer (TMUX-P)
Трансмультиплексор типа P
G.791, § 1.1

Type reference name; value reference name
Ссылка на тип; ссылка на значение
X.208, § 3.10

Type S transmultiplexer (TMUX-S)
Трансмультиплексор типа S
G.791, § 1.2

Type 1 test call
Испытательный вызов типа 1
E.424, § 1

Type 2 test call
Испытательный вызов типа 2
E.424, § 1

Type 3 test call
Испытательный вызов типа 3
E.424, § 1

Type tests
Типовые испытания
G.134, § A.3

Type, definition and instance
Тип, определение и экземпляр
Z.100, § 1.3.1

Typed body
Указание типа тела
F.400/X.400, § 13.90

Typed data functional unit
Функциональный блок служебных данных
X.215, § 9.1.6

Typed data session service data unit (TSSDU)
Сервисный блок служебных данных сеансового уровня (СБСлДСн)
X.215, § 4.1

Typed data transfer
Передача служебных данных
T.433, § 6.9; X.215, § 8.2

Typed data transfer procedure
Процедура передачи служебных данных
T.433, § 6.9.3

Typed data transfer service
Услуга передачи служебных данных
X.215, § 13.3

Typed data transmission
Передача служебных данных
T.432, § 6.6

Typed data transmission functional unit
Функциональный блок передачи служебных данных
T.432, § 7.3.4

Types of aluminium sheath
Типы алюминиевых оболочек
L.4, § 2

Types of circuit and circuit section
Типы каналов и участков каналов
M.562

Types of circuits
Типы каналов
M.70, § 2

Types of coding
Типы кодирования
T.414, § 5.3.7.4.11

Types of conference calls
Типы конференц-связи
D.110, § 1; E.151, § 1

Types of document
Типы документов
T.62, § E

Types of end-to-end connection
Типы соединений "от конца до конца"
V.110, § A.4

Types of error occurrences
Типы потоков ошибок
X.141, § 2

Types of induced noise affecting the ISDN
Типы индуктируемого шума, действующие на ЦСИС
K.23, § 3

Types of induced noise and description of noise voltage parameters for ISDN basic user networks
Типы индуктируемого шума и описание параметров напряжения шума для сетей основных пользователей ЦСИС
K.23

Types of interworking
Типы взаимодействия
U.201, § 2.1

Types of parameter exchanges
Типы обмена параметрами
I.515, § 2.1

Types of sound circuits
Типы каналов звукового вещания
D.4, § 7.1

Types of sound-programme circuit
Типы каналов звукового вещания
D.180, § 3; N.1, § 17; N.2

Types of sound-programme circuits established over the international telephone network
Типы каналов звукового вещания, организуемых по международной телефонной сети
J.12

Types of submarine cable to be used for systems with line frequencies of less than about 45 MHz
Типы подводных кабелей, используемых для систем передачи с предельной частотой менее 45 МГц
G.631

Types of telephone circuits
Типы телефонных каналов
G.101, § 4.2

Types of transmission on leased circuits
Виды передачи по арендованным каналам
M.1015

Typewriter
Пишущая машинка
T.60, § 2.2

Typical north american private analogue network signalling system
Типовая система сигнализации в североамериканских частных аналоговых сетях
Q.8, § D

Typical systems on symmetric cable pairs
Типичные системы передачи по симметричным парам кабеля
G.326

Typical transmission requirements for signal senders and receivers
Общие требования к передатчикам и приемникам сигналов
Q.114

U

U-abort service
Услуга Ил-прерывания
X.215, § 14.2

U-exception reporting service
Услуга сообщения ИЛ-об-особой-ситуации
X.215, § 13.12

UA unnumbered response
Ответ "Ненумерованное подтверждение"
Q.921/I.441, § 3.6.9

UI frame queued up
Очередь для передачи кадра UI
Q.921/I.441, § B.4

Ultraviolet resistance
Ультрафиолетовое сопротивление
L.10, § 4.2.9

Unacceptable-dialogue-mode
Неприемлемый-режим-диалога
X.411, § 8.1.2.3

Unacceptable performance
Неприемлемый показатель качества
M.20, § 5.1.3.2

Unacceptable performance limits
Предельные значения неприемлемого качества
M.550, § 3.2.3.1

Unacceptable-security-context
Неприемлемый-контекст-защиты
X.411, § 8.1.2.4

Unacceptable transmission probability
Вероятность связи неприемлемого качества
E.800, § 5308

Unacknowledged information transfer service
Услуга передачи неподтвержденной информации
Q.920/I.440, § 4.2.1

Unacknowledged operation
Неподтвержденная работа
Q.920/I.440, § 3.2

Unaffected level
Неизменяемый уровень
G.162, § 1; G.166, § 2.1

Unallocated code
Несуществующий код
Доп. No. 1, § I.4 (II.2)

Unallocated number
Несуществующий номер
Q.400, § 1.4.6

Unallocated-number signal (UNN)
Сигнал несуществующего номера
Q.254, § 2.1.23; Q.261, § 4.1.8; Сокр. (VI.3); Q.300, § 4.2; Q.724, § 15.3

Unassigned reference
Неприсвоенный указатель
X.224, § 3.2.26

Unavailability (U)
Неготовность
Q.541, § 4.2; *X.137, § 3.4*

Unavailability of a relay point
Неготовность точки трансляции
Q.716, § 2.1.2, 2.2.2

Unavailability of a relay point with coupling
Неготовность точки трансляции со связью
Q.716, § 3.2

Unavailability of a relay point without coupling

Неготовность точки трансляции без связи
Q.716, § 3.2

Unavailability of a signalling connection control part relation
Неготовность отношения подсистемы управления соединением сигнализации
Q.716, § 2.1.1,2.2.2

Unavailability of a signalling route set
Неготовность пучка маршрутов сигнализации
Q.706, § 1.1; Q.725, § 3

Unavailability state
Состояние неготовности
I.601, § 3.5.2.1

Unavailable signalling link
Тракт сигнализации в нерабочем состоянии
Q.9, § 2117; Сл. (VI.7/VI.8VVI.9)

Unbalance about earth
Ассиметрия относительно земли
G.961, § 3.4.5; I.430, § 8.6.4; V.230, § 8.5.6

unbalance about earth
ассиметрия относительно земли
см.: *Measuring arrangements to assess the degree of unbalance about earth*

Transmission aspects of unbalance about earth

Unbalance about earth of telecommunication equipments
Ассиметрия аппаратуры электросвязи относительно земли
K.10, § 1

Unbalance about earth of telecommunication installations
Ассиметрия установок электросвязи относительно земли
K.10

Unbalance about earth of telecommunication lines
Ассиметрия линий электросвязи относительно земли
K.10, § 2

Unbalance of the limitation level
Ассиметрия уровня перегрузки
J.23, § 3.3.2

Unbalance parameters
Параметры ассиметрии
O.9, § 1

Unbalance with respect to the metallic screen
Ассиметрия по отношению к металлическому экрану
K.18, § 2.2

Unbalanced double-current interchange circuits
Несимметричные цепи стыка, работающие двухполюсным током
V.10; V.28

Unbalanced operation normal response mode class (UNC)
Класс небалансного режима нормального отклика
G.771, § F.324

Unbind-operations
Операции-развязки
X.219, § B.2

Unblocking acknowledgement message (UBA)
Сообщение подтверждения разблокировки
Q.762, § 1.40; Табл. 23/Q.763

Unblocking-acknowledgement signal (UBA)
Сигнал "подтверждение разблокировки"
Q.254, § 2.1.44; Q.266, § 4. 6.1; Сокр. (VI.3); Q.724, § 1.5.3; X.61, § 2.3.6.7

Unblocking message (UBL)
Сообщение разблокировки
Q.762, § 1.39; Табл. 23/Q.763

Unblocking signal (UBL)
Сигнал "разблокировка"
Q.254, § 2.1.42; Q.266, § 4.6.1; Сокр. (VI.3); Q.724, § 1.5.3; X.61, § 2.3.6.5, 4.5.2

Uncompressed mode
Режим без сжатия
T.6, § 23.1

Unconditional page breaks
Безусловные разрывы страниц
T.502, § 5.4.4.1

Unconfirmed-service
Неподтверждаемая услуга
X.210, § 3.2.11

Uncontrolled not ready signal
Сигнал "неуправляемая неготовность"
X .61, § 2.3.5.0

Uncontrolled slip
Неуправляемое проскальзывание
G.701, § 2027

Undefined
Неопределенный
Z.100, § A

Undefined location
Неопределенное положение
Z.200, § H

Undefined synonym name
Неопределенное имя синонима
Z.200, § H

Undefined value
Неопределенное значение
Z.200, § H

Undeliverable mail diagnostics
Диагностика недоставляемой почты
F.415, § C

Undeliverable mail with return of physical message
Недоставляемая почта с возвратом физического сообщения
F.400/X.400, § B.9.1

Undercharging probability
Вероятность недостаточного таксирования
E.800, § 5104

Underflow prevention
Защита от недогрузки
H.120, § 3.6.6.3

Underground duct
Подземный волновод
L.11, § 6.2

Underground metallic structures
Подземные метраллические конструкции
L.7, § 1

Underline
Подчеркивание
F.300, § 3.3.5.1.6

Underline character
Подчеркнутый знак
Z.200, § H

Underlining
Подчеркивание
T.416, § 6.1.3

Underspeed
Пониженная скорость
см.: *Overspeed; underspeed*

Undetected errors
Необнаруженные ошибки
Q.706, § 1.2; *Q.716, § 2.1.1, 2.2.1*

Undetected fault time
Пример необнаруженного повреждения
Доп. No. 6, § 7108 (II.3)

Unequipped circuit identification code (UCIC)
Код идентификации необорудованного канала
Q.764, § 2.13

Unequipped circuit identification code message (UCIC)
Сообщение кода идентификации необорудованного канала
Q.762, § 1.41; Табл. 23/Q.763

Unexpected USER INFORMATION messages
Неожиданные сообщения ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Q.931/I.451, § 7.1.6

Unforeseen outcome
Непредсказуемый результат
X.290, *Часть 1, §* 3.7.5

Unformatted-postal-address
Неформатированный-почтовый-адрес
X.402, § 18.3.25

Unformatted postal O/R address
Неформатированный почтовый адрес O/II
F.400/X.400, § A.126

Unguarded interval
Интервал незащищенности
Q.263, § 4.3.2

Unidirectional
Однонаправленный
I.140, § A.2; Q.9, § 0064; R.140, § 32.26

Unidirectional
Однонаправленный
см.: *One way; unidirectional*

Unidirectional control circuit
Односторонний разговорный канал
D.180, § 3.2

Uniform
Однородное
I.140, § A.2

Uniform algorithms for the calculation of R25 equivalents and loudness ratings
Единые алгоритмы для вычисления эквивалентов R25 и показателей громкости
Доп. No. 19, § 3 (V)

Uniform digital-to-analogue converter
Цифро-аналоговый преобразователь с равномерным кодированием
G.722, § 1.2

Uniform distribution
Равномерное распределение
I.252, § 6.2.2

Uniform encoding
Линейное кодирование
G.701, § 8025

Uniform quantizing
Равномерное квантование
G.701, § 8013

Uniform spectrum random circuit noise
Случайный шум в канале с равномерным спектром
Q.272, § 6.1.3

Uniform-spectrum random noise
Случайный шум с равномерным спектром
M.810, § 5.1; V.53, § 3

uniform-spectrum random noise loading
загрузка случайным шумом равномерного спектра
см.: *Measurement of circuit noise in cable systems using a uniform-spectrum random noise loading*

Unilateral control
Одностороннее управление
G.701, § 7010

Unintegrated analogue/digital PCM processes
Неинтегрированные аналого-цифровые ИКМ процессы
G.101, § 4.1

Unintegrated digital processes in international telephone connections
Неинтегрированные цифровые процессы в международных телефонных соединениях
G.113, § 3.5

Unintelligible crosstalk
Невнятное переходное влияние
G.792, § 14.2

Unintelligible crosstalk components
Составляющие невнятного переходного разговора
G.242, § 1.2

Union
Объединение
Z.200, § H

Unique postal name
Уникальное почтовое имя
F.400/X.400, § A.127

Unique-postal-name
Уникальное-почтовое-имя
X.402, § 18.3.26

Unit element
Единичный элемент
R.140, § 31.39

Unit element error rate for isochronous modulation
Коэффициент ошибок по единичным элементам для изохронной модуляции
R.2

Unit for positioning pels
Единицы для расположения пелов
T.417, § 5.1.1

Unit interval (UI)
Единичный интервал
G.701, § 2018; G.961, § 1.4; I.431, § 4.5.1.2; O.171, § 3.2.4; *R.140, §* 31.26

Unit of impairment
Единица снижения качества
P.11, § E

Unit scaling
Масштаб единицы
T.414, § 5.3.9.1; *T.411, § 3.171*

Unit scaling factor
Масштабный коэффициент единиц
T.502, § 6

Unit separator
Разделитель информации
T.50, § 4.1.5

5-unit start-stop equipment
Стартстопный телеграфный аппарат с пятиэлементным кодом
см.: *Character error rate objective for telegraph communication using 5-unit start-stop equipment*

7-unit synchronous systems giving error correction by automatic repetition
7-элементные синхронные системы, осуществляющие исправление ошибки путем автоматического повторения
S.13

Unitdata (UDT)
Линия без соединения
Q.712, § 1.20; Q.713, § 4.10; Q.764, § 3.7.5

Unitdata service (UDTS)
Услуга данных без соединения
Q.712, § 1.21, Q.713, § 4.11

Units of transmission impairment
Единицы снижения качества передачи
G.113, § 3.5

Universal access number
Номер универсального доступа
Доп. No. 1, § 2.18 (II.2)

Universal Coordinated Time (UTC)
Универсальное координированное время
F.420, § A

Universal Postal Union (UPU)
Всемирный почтовый союз (ВПС)
F.401, § A; F.415 § A

Universal TA
Универсальный ОА
X.30, § 2.1.4

Unlabelled array tuple
Кортеж непомеченного массива
Z.200, § H

Unlabelled structure tuple
Кортеж непомеченной структуры
Z.200, § H

Unnamed trees
Неименованные деревья
Z.100, § F.1.5.4.2

Unnamed value
Неименованное значение
Z.200, § H

Unnumbered (U)
Ненумерованный
Q.921/I.441, § IV.4

Unnumbered acknowledgement (UA)
Ненумерованное подтверждение
G.771, § F.3.2.3.1; Q.920/I.440, § 3.4.4; Q.921/I.441, § IV.4; X.82, § 4

Unnumbered acknowledgement (frame) (UA)
Ненумерованное подтверждение (кадр)
V.42, § 3; X.212, § III.4.2

Unnumbered acknowledgement (UA) response
Ответ "ненумерованное подтверждение"
Q.921/I.441, § 3.6.9; X.25, § 2.3.4.7

Unnumbered format
Ненумерованный формат
X.25, § 2.3.2.1.3

Unnumbered information (UI)
Ненумерованная информация
Q.920/I.440, § 3.2; Q.921/I.441, § IV.4; Q.931/I.451, § II.2

Unnumbered information (UI) command
Команда ненумерованной информации
Q.921/I.441, § 3.6.5

Unnumbered set list
Список ненумерованной совокупности
Z.200, § H

Unnumbered set mode
Режим ненумерованной совокупности
Z.200, § H

Unnumbered (U) format
Ненумерованный формат
Q.921/I.441, § 3.4.3; V.42, § 8.2.2.3

Unreasonable message
Нелогичное сообщение
Q.9, § 2091; Q.267, § 4.7.1; *Сл. (VI.3)*

Unresolved issues in signalling connection control part Recommendations
Нерешенные вопросы в Рекомендациях по подсистеме управления соединением сигнализации
Q.711, § A

Unrestricted digital information (UDI)
Неограниченная цифровая информация (НЦИ)
I.140, § A.2; I.520, § 1.2; Q.931/I.451, § II.2

Unresricted information transfer
Передача информации без ограничений
Q.71, § 1.2.3

Unrestricted 64 kbit/s transfer capability of a digital link
Возможность передачи по цифровому тракту 64 кбит/с без ограничений пропускной способности
G.802, § 3

Unscheduled maintenance
Несистематическое техническое содержание
Доп. No. 6, § 6008 (II.3)

Unstressed primary rate input tests
Испытания с входным сигналом первичной скорости при перенапряженных условиях
Доп. No. 35, § 1.1.1 (III.5)

Unstructured
Без определенной структуры
I.140, § A.2

Unstructured dialogue
Неструктурированный диалог
Q.771, § 2.3.2.2.1; Q.775, § 3.2.2

Unstructured path
Неструктурированный тракт
X.30, § 1.1.4

Unsuccessful backward set-up information message
Неуспешное обратное сообщение установочной информации
Q.723, § 3.7

Unsuccessful call
Безуспешный вызов
U.140, § 83; X.20, § 4.2; X.21, § 4.2; X.25, § 4.1.10; X.28, § 3.2.3; X.61, § 6.1.2; X.70, § IV; X.71, § IV

Unsuccessful call attempt
Безуспешная попытка вызова
D.20, § 1.3.2.3; Q.544, § 6.2.7

Unsuccessful call set-up
Неуспешное установление соединения
Q.764, § 2.2; Q.1032, § 7

Unsuccessful calls due to signalling malfunction
Неуспешные вызовы из-за плохой сигнализации
Q.725, § 2

Unsuccessful completion
Неуспешное завершение
Q.764, § 2.7.2

Unsupported-critical-function
Необеспеченная-критичная-функция
X.411, § 8.2.2.9

Unvoiced sounds
Неречевые звуки
P.50, § 5.3

Unwanted modulation and phase jitter
Нежелательная модуляция и дрожание фазы
G.229

Unweighted loss (a-b) on established connections
Невзвешенное затухание (a-b) на установленных соединениях
G.122, § 3

Unweighted noise
Невзвешенный шум
Q.45 bis, § 2.5.2; Q.553, § 3.1.3.2

UP
UP
Z.200, § H

Up state
Состояние доступности
Доп. No. 6, § 5508 (II.3)

Up time
Время готовности
Доп. No. 6, § 7211 (II.3)

Update error
Ошибка обновления
F.500, § B.5

Updating of categories and supplementary services in visitor location register
Обновление данных о категориях и дополнительных службах в визитном регистре местонахождения
Q.1051, § 3.3.2

UPPER
ВЕРХНИЙ
Z.200, § H

Upper bound
Верхние границы
X.520, § C; Z.200, § H

Upper case
Верхний случай
Z.200, § H

Upper element
Верхний элемент
Z.200, § H

Upper envelope method
Метод верхней огибающей
P.64, § B.1

Upper-envelope method
Метод верхней огибающей
P.79

Upper index
Верхний индекс
Z.200, § H

Upper lower argument
Верхний нижний аргумент
Z.200, § H

Upper tester
Верхний тестер
X.290, Часть 1, § 3.8.3

Upper window edge
Верхняя граница окна
X.224, § 3.2.21

Upper window edge allocated to the peer entity
Верхняя граница окна, предоставленная равноуровневому логическому объекту
X.224, § 3.2.22

Upstream failure indication (UFI)
Сигнал указания об отказе на предшествующем участке передачи
G.701, § 3024; M.300, § 2.2; M.20, § 5.4.2; *M.60, § 156*

Urgency for restoration
Срочность восстановления
M.140, § 12.1

Urgent delivery
Срочная доставка
F.1, § A XI.2

Urgent telegram
Срочная телеграмма
D.302 R, § 4

Urgent transmission and delivery
Срочная передача и доставка
F.1, § A XI.2

Usable scanning line-length (ULL)
Полезная длина строки развертки
T.3, § 2

Usage
Использование
Z.100, § 5.6.3.2; Z.200, § H

USAGE
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Z.200, § H

Usage expression
Выражение использования
Z.200, § H

Usage of "cause" in Recommendations Q.931, Q.763 and Q.730
Использование элемента информации "Причина" в

Рекомендациях Q.931, Q.763 и Q.730
Q.699, § B

Usage of cause values
Использование значений элемента информации "Причина"
Q.931/I.451, § I

Usage of the session service
Использование услуг сеансового уровня
T.62 bis, § 4

Use
Использование
M.140, § 12.9

Use of a multi-standard modem at the IWF
Использование многорежимного модема в ФВ
I.515, § III.1.1.1

Use of a pseudo-random binary sequence (PRBS) for jitter measurements on digital line, radio and optical fibre systems
Использование псевдослучайной последовательности двоичных символов (ПСПДС) для измерения фазового дрожания в цифровых линейных, радио- и волоконно-оптических системах
G.823, § A

Use of automatic transmission measuring and signalling testing equipment (ATME No. 2)
Использование автоматического устройства измерения характеристик передачи и тестирования сигнализации (АУИХ № 2)
M.620, § 2

Use of automatically generated test calls for assessment of network performance
Использование автоматических испытательных вызовов для оценки качества работы сети
M.1235

Use of circuits for voice-frequency telegraphy
Использование каналов для тонального телеграфирования
M.800

Use of common channel signalling for network management
Использование системы сигнализации по общему каналу для управления сетью
E.411, § 7.3

Use of computers for network planning
Использование компьютеров для сетевого планирования
Доп. No. 4 (II.3)

Use of connection elements
Использование элементов соединения
I.340, § 4.4

Use of CRC procedure
Использование процедуры ЦПИ
I.431, § 5.9.2

Use of data
Использование данных
Z.100, § 5.4.2

Use of data processing systems — General analysis
Использование систем обработки данных — Общий анализ
L.11, § 6.8

Use of diacritical marks
Использование диакритических знаков
T.61, § B

Use of digital circuit multiplication system (DCMS)
Использование системы уплотнения цифровых каналов
G.763, § 3.1

Use of distribution list
Использование списка распределения
F.400/X.400, § B.92

Use of end-of-pulsing signal I-15 in international working
Использование сигнала конец пульсации 1-15 в международной работе
Q.473

Use of group B signals
Использование сигналов группы B
Q.474

Use of leased group and supergroup links for wide-spectrum signal transmission
Использование арендованных первичных и вторичных групповых трактов для передачи сигналов с широким спектром
M.900

Use of lower layer services
Использование услуг нижерасположенных уровней
X.419, § II.3.4

Use of man-machine language (MML) for maintenance
Использование языка "человек-машина" (ЯЧМ) для технической эксплуатации
M.250

Use of MHS to interchange documents conforming to the T.410-Series of Recommendations
Использование СОС для пересылки документов, соответствующих Рекомендациям серии T.410
T.411, § E

Use of pilots
Применение контрольных частот
G.241, § 1

Use of progress indicators
Использование индикаторов прогресса
Q.931 /I.451, § I

Use of public networks in conjunction with international private leased circuits
Использование сетей общего пользования совместно с международными цепями, арендованными для частного пользования
D.1, § 7

Use of radio links in international telephone circuits
Использование радиолиний в международных телефонных каналах
G.451

Use of RJ TPDU
Использование ПБДТ ОТК
X.224, § 11.2.3.2

Use of session service and parameter mapping
Использование отображения на сеансовый сервис и отображения параметров
T.521, § 5.3.2

Use of S.S. No. 7 ISUP parameters for route selection
Использование параметров ПИЦС в системе сигнализации № 7 для выбора маршрутов
E.172, § C

Use of standardized escape codes from the X.121 numbering plan
Использование стандартизованных кодов выхода, предусмотренных в плане нумерации X.121
X.122, § 3.1

Use of telephone-type circuits for voice-frequency telegraphy
Использование каналов телефонного типа для тонального телеграфирования
H.21-H.23

Use of the AARE APDU fields
Использование полей ПБДП ПАОТ
X.227, § 7.1.5

Use of the ACSE services
Использование услуг СЭУА
X.419, § 11.3.2

Use of the AEF (address extension field)
Использование ПРА (поля расширения адреса)
I.334, § 1.3.2

Use of the AF (address field)
Использование АП (адресного поля)
I.334, § 1.3.1

Use of the analogue line signalling version on 2048 kbit/s PCM transmission systems
Использование аналогового варианта линейной сигнализации в ИКМ системах передачи со скоростью 2048 кбит/с
Доп. No. 3 (VI.4)

Use of the ASN.1 notation
Использование нотации АСП.1
X.208, § 6

Use of the card in countries other than the country of origin
Использование карточки в странах, не являющихся исходящей страной
E.118, § 7

Use of the MHS in provision of public services
Использование СОС при обеспечении служб общего *пользования*
F.400/X.400, § 17

Use of the presentation-service
Использование услуг-уровня-представления
X.227, § 6.2; X.419, § 11.3.3

Use of the resposabilities transfer events
Использование событий перехода ответственности
X.140, § 3.3

Use of the RORJ APDU fields
Использование полей ПБДП УООТ
X.229, § 7.4.4

Use of the RTSE services
Использование услуг СЭПП
X.229, § 6.2.1; X.419, § 11.3.1

Use of the telex network
Использование телексной сети
U.82, § 10.1

Use of the timer symbol
Использование символа таймера
Z.100, § D.5.4.2.5

Use of the transport service
Использование услуг транспортного уровня
X.225, § 6

Use of the X.25 LAPB-compatible DTE data link procedures to provide the connection-mode data link service for open systems interconnection for CCITT applications
Использование процедур звена данных ООД, совместимых с LAPB X.25, для обеспечения услуг уровня звена данных в-режиме-с-установлением-соединения взаимосвязи открытых систем для применений МККТТ
X.212, § III

Use of thresholds
Использование пороговых значений
M.550, § 3.5

Use of transport expedited data
Использование срочных данных транспортного уровня
X.225, § 6.4

Use of transport normal data
Использование нормальных данных транспортного уровня
X.225, § 6.3

Use of underlying services
Использование нижележащих служб
X.519, § 6.4

Use of V-Series DTEs for direct call and address call facilities
Использование ООД серии V при услугах "прямой вызов" и "вызов по адресу"
X.21 bis, § 2

Use of V-Series DTEs for leased circuit service and packet-switched service
Использование ООД серии V в службе с арендованными каналами и службе с коммутацией пакетов
X.21 bis, § 1

Use of various sequences of combinations for special purposes
Использование различных последовательностей комбинаций для особых целей
F.30

Use of X.25 to provide the OSI connection-mode network service for CCITT applications
Использование X.25 для обеспечения услуг сетевого уровня ВОС в режиме с установлением соединения для применений МККТТ
X.223

Use of X.25/PLP NPAI
Использование АИПСУ ППУ X.25
X.223, § II

Use on public data networks of data terminal equipment (DTE) which is designed for interfacing to asynchronous duplex V-Series modems
Использование в сетях данных общего пользования оконечного оборудования данных (ООД), которое *рассчитано на сопряжение с асинхронными дуплексными* модемами серии V
X.20 bis

Use on public data networks of data terminal equipment (DTE) which is designed for interfacing to synchronous V-Series modems
Использование в сетях данных общего пользования оконечного оборудования данных (ООД), которое рассчитано на сопряжение с синхронными модемами серии V
X.21 bis

Useful attribute sets
Полезные наборы атрибутов
X.521,§5

Useful life
Продолжительность срока службы
Доп. No. 6, § 7305 (II.3)

User
Пользователь
D.000, § A.4; D.1, § 1.2; E.600, § 1.4; F.400/X.400, § A.128; F.500, § H.100; X.403, § 11.1; Z.341, § 2

User access; user-network access
Доступ пользователя; доступ пользователь-сеть
I.112, § 402

User agent (UA)
Агент пользователя
F.400/X.400, § A.129; F.410, § A, A; F.415, § A; F.420, § A; F.422, § A; T.300, § 4; X.402, § 7.2.2

User agent operation
Операции агента пользователя
X.420, § 18

User assistance
Помощь пользователю
F.162, § 7

User blocking
Блокировка пользователя
X.140, § 2.1.3

User certificate; certificate
Сертификат пользователя; сертификат
F.500, § H.101; X.509, § 3.3; X.520, § 5.11.2

User class (UC)
Класс пользователя
E.711, § B.2.1; X.71, § 1.1; X.82, § 4

User-class character
Знак класса пользователя
U.12, § 3.5.2

User class character
Знак класса абонентов
X.70, § 2.5.2; X.71, § 2.5.2

User class indicator
Указатель "класса абонентов"
X.61, § 2.3.4.4, 3.3.2.5, 4.4.1

User class of service
Категория обслуживания абонентов
D.20, § 1.3.2.1; *Доп. No. 2, § 3 (II.4)*

(user) class of service signal
Сигнал категории обслуживания (абонентов)
U.140, § 62

User classes of service
Классы обслуживания абонентов
X.30, § 2.1; X.52, § 1.1; X.53

User control of ISDN-supported services
Абонентское управление службами, обеспечиваемыми сетью ЦСИС
E.330

user data
данные пользователя
см.: *Procedures for the exchange of control information and user data between a packet assembly/disassembly (PAD) facility and a packet mode DTE or another PAD*

User data field length of data packets
Длина поля пользователя в пакете "данные"
X.25, § 4.3.2

User data information bits
Информационные биты для данных пользователя
X.51 bis, § 1.2

User data transfer
Передача данных пользователя
X.29, § 2

User defined compatibility checking
Проверка совместимости, определяемой пользователем
I.520, § 5.4

User demand
Потребительский спрос
E.710, § 3; E.711

User-dependent call connection delay (UCCD)
Время установления соединения, зависящее от пользователя
X.130, § A..1.1

User determined user busy (UDUB)
Занятость пользователя, объявляемая им самим
I.220, § A; Q.82, § 2.5

User difficulties
Трудности абонентов
Доп. No. 5 (II.2)

User-element
Элемент-пользователя
X.200, § 7.1.1.3

User-exception-report
Сообщение-об-ошибках-пользователю
T.433, § 6.13.1

User-exception-report procedure
Процедура сообщения-об-ошибках-пользователю
T.433, § 7.2.8

User facility
Услуги для абонентов
Доп. No. 2, § 19 (II.4); X.61, § 4.1.3

User facility field
Услуги для абонентов
X.75, § 4.2.1.7

User facility length field
Поле длины услуг для абонентов
X.75, § 4.2.1.6

User GOS
КПГ " пользователь"
E.720, § 2

User guidance
Руководство для пользователя
E.333; Z.323, § 2.5; Z.341, § 2

User handling time, T_{hu}
Время обработки пользователем, T_{hu}
Q.725, § 5.2; Q.766, § 4.2.2

User information
Информация пользователя
Q.931/I.451, § 3.1.23

User information error probability
Вероятность ошибки в информации пользователя
X.140, § 2.2.3

User information loss probability
Вероятность потери информации пользователя
X.140, § 2.2.6

USER INFORMATION messages
Сообщения ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Q.931/I.451, § 7.2.3

User information misdelivery probability
Вероятность ошибочной доставки информации пользователя
X.140, § 2.2.5

User information transfer
перенос информации пользователя
I.350, § A.4.2

User information transfer denial probability
Вероятность отказа в пересне информации пользователя
X.140, § 2.4.2

User information transfer parameters
Параметры передачи информации пользователя
X.140, § 2.2

User information transfer rate
Скорость передачи информации пользователя
X.140, § 2.2.2

User message transfer unit (UMXU)
Элемент передачи абонентского сообщения
U.82, § 1.3.7

User-network access
Доступ пользователь-сеть
см.: *User access; user-network access*

User network interface
Стык "пользователь-сеть"
E.165/Q.11 ter, § 2.1.1; *G.960, § B.1 116*

User-network interface (UNI)
Стык "пользователь-сеть"
I.112, § 409; I.121, § 2.5, 4.2.6; I.335, § 4.1.1; *I.430, § 116*

user-network interface
стык "пользователь-сеть"
см.: *Basic user-network interface*

Basic user-network interface — Layer 1 specification

ISDN user-network interface

ISDN User-network interface data ling layer — General aspects

ISDN user-network interface layer 3 — General aspects

ISDN user-network interface layer 3 specification for basic call control

Primary rate user-network interface

Primary rate user-network interface — Layer 1 specification

User-network interface only deactivation
Деактивация исключительно только стыка "пользователь-сеть"
G.960, § B.4 409; I.430, § 409

User-network interface protocol reference model
Базисная модель протоколов интерфейса пользователь-сеть
I.122, § 3

user-network interfaces
интерфейсы пользователь-сеть
см.: *ISDN user-network interfaces — Reference configurations*

User-network responsability transfer
Передача ответственности "пользователь-сеть"
X.140, § 3.2

User notification procedure
Процедура нотификации пользователя
Q.931/I.451, § 5.9

User (of a signalling system)
Пользователь (системы сигнализации)
Q.9, § 2205

User of a telecommunication network
Пользователь сети электросвязи
см.: *User; user of a telecommunication network*

User (of ASN.1)
Пользователь (нотации ACH.1)
X.208, § 3.39

User (of the signalling system)
Пользователь (системы сигнализации)
Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)

User packet
Пакет пользователя
Q.9, § 0081; Q.543, *§ A.6.1.2*

User packet channel
Канал пакета пользователя
Q.1063, § 5.4.3

User Part (UP)
Подсистема пользователя (ПП)
Q.9, § 2102; Q.701, § 2.1; *Сл. (VI.7/VI.8/VI.9)*

User Part addressing
Адресация подсистемы пользователя
Q.700, § 5.4

User Part functions (level 4)
Функции подсистемы пользователя (уровень 4)
Q.701, § 2.2.5

User Part unavailable message
Сообщение недоступности подсистемы пользователя
Q.704, § 15.17

User password
Пароль пользователя
F.500, § II.103; X.520, § 5.11.1

User plane
Плоскость пользователя
E.710, § 4

User rate detections
Определение абонентской скорости
X.30, § 1.1.4

User rate identification
Идентификация абонентской скорости
X.30, § 2.1.1.4, 1.1, II.3

User reaction to network congestion
Реакция пользователя на переполнение сети
I.122, § 1D.2

User-readable comments
Комментарии для пользователя
T.412, § 5.3.5.1

User rejection
Отказ пользователя
Q.771, Табл. 11

User-relative-identifier
Идентификатор-относительно-пользователя
X.420, § 7.1.1

User sequence format
Формат последовательностей пользователя
X.29, § 4.3

User sequences
Последовательности пользователя
X.29, § 1.4

User service information (USI)
Информация об услуге пользователя
E.172, § 5; I.335, § 4.2.1; *Q.762, § 2.80;* Q.763, § 3.36

User service profile

Профиль услуги пользователя
I.333, § II.3.4

User service profiles and terminal identification
Профиль услуги пользователя и идентификация терминала
Q.932/I.452, § A

User side and network side SDL diagrams
Диаграммы SDL на стороне пользователя и на стороне сети
Q.931/I.451, § A

User signalling acknowledgement delay
Задержка потверждения сигнализации пользователя
Q.543, § 2.4.1

User signalling bearer service category
Категории услуг доставки сигналов пользователей
I.232, § 3

User-specific codes
Специфические коды для пользователя
T.414, § 5.4.4.3

User-system access control administration
Транзакция управления доступом пользователь-система
Z.331, § 1

User terminal functions
Функции терминала пользователя
I.122, § 3.2

User-to-user indicator
Индикатор пользователь-пользователь
Q.762, § 2.81; Q.763, § 3.37

User-to-user information (UUI)
Информация пользователь-пользователь
I.252, § 1.6.13; I.257, § 1.1; *Q.762, § 2.82;* Q.763, § 3.38

user-to-user information
информация пользователь-пользователь
см.: *Charging and accounting principles relating to the user-to-user information (UUI) supplementary service*

User-to-user information message (USR)
Сообщение информации пользователь-пользователь
Q.762, § 1.42; Табл. 20/Q.763

User-to-user service 1
Услуга 1 пользователь-пользователь
I.252, § 3.6.13

User-to-user service 2
Услуга 2 пользователь-пользователь
I.252, § 3.6.13

User-to-user service 3
Услуга 3 пользователь-пользователь
I.252, § 3.6.13

User-to-user services
Услуги пользователь-пользователь
Q.730, § 2.1.1

User-to-user signalling (UUS)
Сигнализация пользователь-пользователь
I.241, § 3.6; *I.250, § 4.7;* I.252, § 1.6.13; I.257, § 1; Q.522, § 3.4

User-to-user signalling prodedures
Процедуры сигнализации пользователь-пользователь
Q.931/I.451, § 7

User-to-user signalling service
Служба сигнализации между пользователями
I.520, § 4.1.2.2; Q.730, § 2

User-to-user signalling, service 1
Сигнализация между пользователями, услуга 1
Q.730, § 2.2.1, A.2.1; Q.931/I.451, § 7.1.5

User-to-user signalling, service 2
Сигнализация пользователь-пользователь, услуга № 2
Q.730, § A.2.2; Q.931/I.451, § 7.1.6

User-to-user signalling, service 3
Сигнализация пользователь-пользователь, услуга № 3
Q.730, § A.2.3; Q.931/I.451, § 7.1.5

User-to-user signalling (UUS) supplementary service
Дополнительная услуга сигнализации пользователь-пользователь
Q.87, § 1.2.1

User-user
Пользователь-пользователь
Q.931/I.451, § 4.5.29

User; user of a telecommunication network
Пользователь; пользователь сети электросвязи
I.112, § 401

User-user protocol
Протокол пользователь-пользователь
I.112, § 407; Q.9, § 4025

User visibility of the search operation
Видимые пользователю операции поиска
F.500, § 6

User-visible name
Видимое для пользователя имя
T.412, § 5.3.5.3

User/network interactions
Взаимодействие пользователь/пользователь
I.220, § 1

Users access to the calling line identification
Доступ пользователя к идентификации вызывающей линии
Q.724, § 10.3

Users' teletex equipment
Абонентская телексная установка
F.200, § 7

User/UA capabilities registration
Регистрация возможностей пользователя/АП
F.400/X.400, § B.9.3

Uses of measurements
Использование измерений
Q.791, § 5

Using performance monitoring data
Использование данных контроля качества работы
M.34, § 2

Utilities
Сервисные программы
E.167, § 2.2

Utility processor
Процессор утилит
Q.9, § 3007

Utilization component
Элемент пользования
D.210, § 2.2.2

Utilization of customer complaints to improve the quality of service for international traffic
Использование рекламаций абонентов для улучшения качества службы по международному трафику
E.420, § B

Utilization of standardized CCITT signalling systems on PCM links
Использование стандартизированных систем сигнализации МККТТ в трактах ИКМ
Q.110

V

V-equivalent
Эквивалент V
Z.200, § H

V interface
Стык V
G.960, § B.1 117; I.430, § 117
V-interface
Стык-V
Q.9, § 1561

V.25 bis command/indication syntax
Синтаксис команд/индикаций Рекомендации V.25 bis
V.25 bis, § 1

V reference point
Базисная точка V
I.430, § E.9

V-Series data signalling rate
Скорости передачи данных серии V
V.110, § 2.1.2

V-type interface
Стык V-типа
Q.551, § 2.3.3; Q.554, § 2.5

V_4 interface
Стык V_4
I.605, § 1

V_1 reference point
Эталонная точка V_1
G.960, § B.1 118; I.430, § 118

V_2 reference point
Эталонная точка V_2
G.960, § B.1 119; I.430, § 119

V_3 reference point
Эталонная точка V_3
G.960, § B.1120; I.430, § 120

V_4 reference point
Эталонная точка V_4
G.960, § B.1 121; I.430, § 121

Valid data indication (VI)
Индикация правильности данных
G.722, § II.2.3

Valid input signal set
Совокупность допустимых входных сигналов
Z.100, § 2.4.4, A

Valid presentation-protocol-data-unit
Действительный протокольный-блок-данных-уровня-представления
X.226, § 3.5.2

Valid SPDU
Действительный ПБДСи
X.225, § 3.3.13

Valid specification
Допустимая спецификация
Z.100, § A

Valid test event
Действительное тестовое событие
X.290, Часть 1, § 3.7.9

Validation
Проверка
F.201, § 4.1.4

Validation of the called teletex terminal
Проверка вызываемого телетексного терминала
Доп. No. 1, § 2.3.2.6 (II.4); F.201, § B.1.4

Validation procedures for an automated international telephone credit card system
Процедуры подтверждения для автоматической системы международных кредитных карточек
E.113

Validation result
Результат проверки
U.201, § 3.2.2.4, 3.2.3.4

Validation result (positive or negative)
Результат проверки (положительный или отрицательный)
см.: *Validation of the called teletex terminal*

Validation result (positive or negative) (deprecated)
Результат проверки (положительный или отрицательный) (не рекомендуется)
см.: *Validation of the called teletex terminal*

Validation testing (VAT)
Тестовая проверка
Q.780, § 5.1; Q.782, § 2.3

Valid/invalid session protocol data units
Верные/неверные единицы данных протокола сеансового уровня
T.62 bis, § 5.2.12

Validity of exogenous variables
Применимость экзогенных переменных
E.507, § 5.4

Validity of requests
Время действия заказа
E.200/Q.110, § C 1.4; E.200/F.110, § D 1.6

Value
Значение
X.208, § 3.1; Z.100, § A; Z.200, § H

Value
Значение
см.: *Attribute value; value*

Value argument
Аргумент значения
Z.200, § H

Value array element
Элемент массива значения
Z.200, § H

Value array slice
Подмассив значения
Z.200, § H

Value built-in routine call
Вызов встроенной программы, возвращающей значение
Z.200, § H

Value case alternative
Альтернатива выбора значения
Z.200, § H

Value class
Класс значения
Z.200, § H

Value do-with name
Имя do-with значения
Z.200, § H

Value enumeration
Перечисление значений
Z.200, § H

Value enumeration name
Имя перечисления значений
Z.200, § H

Value field
Поле значения
X.29, § 4.4.5

Value name
Имя значения
Z.200, § H

Value procedure
Процедура значения
Z.200, § H

Value procedure call
Вызов процедуры значения
Z.200, § H

Value receive name
Имя приема значения
Z.200, § H

Value reference name
Ссылка на значение
см.: *Type reference name; value reference name*

Value string element
Элемент строки значения
Z.200, § H

Value string slice
Подстрока значения
Z.200, § H

Value structure field
Поле структуры значения
Z.200, § H

Values of PAD parameters
Значения параметров СРИ
X.3, § 2.4; X.28, § 3.3

valve-type systems
ламповые системы передачи
см.: *4-MHz valve-type systems on standardized 2.6/9.5 mm coaxial cable pairs*

Valve-type systems offering 12 carrier telephone circuits on a symmetric cable pair
Ламповые системы передачи, обеспечивающие 12-высокочастотных телефонных каналов по одной симметричной паре кабеля
G.327

Valve-type systems on symmetric cable pairs
Ламповые системы передачи по симметричным парам кабеля
G.324

Van Duuren radiotelegraph system; teleprinting over radio circuits (TOR)
Радиотелеграфная система Ван Дюрена; телепечать через радиоканалы, система TOR
R.140, § 32.632

Variable
Переменная
Z.100, § A; Z.200, § H

VARIABLE
ПЕРЕМЕННАЯ
Z.200, § H

Variable access
Переменный доступ
Z.100, § 5.5.2.2

Variable bit rate (VBR)
Переменная скорость передачи (ПСП)
G.763, § 2.4; P.84, § 1.2.15

Variable (follow-me) call routing
Переменное направление вызова (переключение)
E.152, § 4.4.3

Variable clause width
Переменная ширина предложения
Z.200, § H

Variable definition
Определение переменной
Z.100, §§ A, F.1 5.3

Variable format
Фаормат распределенной структуры
I.511, § 3.1.1

Variable-length codes
Коды переменной длины
H.120, § 1.4.1.3.2

Variable-length coding
Кодирование с переменной длиной
H.120, § 1.4.1.3.2

Variable length coding
Кодирование с переменной длиной
H.120, § 3.6.5.4.3

Variable loss plan
План переменного затухания
G.171, § 2.1

Variable spacing
Переменный разнос
T.416, § 5.2.1; *T.411, § 3.172*

Variable text
Переменный текст
Z.341, § 2

Variable traffic sources
Источники с неравномерной нагрузкой
I.121, § 7.5.1

Variable word-length (VWL)
Переменная длина слова
H.120, § 3.6.1

Variable word-length coding
Кодирование с переменной длиной слова
H.120, § 3.3.5

Variance (of a random variable)
Вариация (случайная величина)
Доп. No. 6, § 2009 (II.3)

Variant alternative
Вариантная альтернатива
Z.200, § H

Variant field
Поле признака
Z.200, § H

Variant field access conditions
Условия доступа к полю признака
Z.200, § H

Variant field name
Имя поля признака
Z.200, § H

Variant structure mode
Вариантный структурный вид
Z.200, § H

Variant structure mode name
Имя вариантного структурного вида
Z.200, § H

Variate
Переменная
см.: *Random variable; variate*

Variation of circuit overall loss with time
Изменение остаточного затухания во времени
M.160, § 1

Variation of compressor gain
Изменение усиления компрессора
G.162, § 2.4

Variation of expander gain
Изменение усиления экспандера
G.162, § 2.5

Variation of gain with input level
Изменение усиления в зависимости от входного уровня
G.713, § 9; G.714, § 15; G.715, § 15; G.722, § 2.5.7; O.133, § 4.2.8

Variation of overall loss with time
Изменение остаточного затухания во времени
M.810, § 10; M.880, § 5; M.1020, § 2.4; M.1025, § 2.4; M.1030, § 2.3

Variation of pilot levels with time on group, supergroup, etc. links
Изменение уровней контрольных частот первичных, вторичных и других групповых трактов
M.160, § 2

Variations of transmission loss with time
Изменения остаточного затухания во времени
G.151, § 3

Various tones used in national networks
Различные тональные сигналы, используемые в национальных сетях
Доп. No. 2 (II.2)

VARYING
МЕНЯЮЩИЙСЯ
Z.200, § H

Varying string
Меняющаяся строка
Z.200, § H

Varying string mode
Режим меняющейся строки
Z.200, § H

VC-n path trace
Трасса тракта VC-n
G.708, § 5.2.3.5

VDC Space
VDC пространство
T.418, § 5.1

Vector data (VD)
Векторные данные
II.120, § 3.6.5.2.5

Vector data number (VDN)
Количество векторных данных
II.120, § 3.6.5.2.5

Ventilation
Вентиляция
L.11, § 5.6

Ventilation systems
Системы вентиляции
L.11, § 5.6.2

Verbal announcement
Устное уведомление
Доп. No. 1, § 2.2 (II.2)

Verdict
Вердикт
X.290, Часть 1, § 3.7.6

Verification
Верификация
V110, § 1.2.11

Verify
Верифицировать
Z.333, § 1.3

Version number
Номер версии
T.414, § 5.4.2.8

Vertical blanking interval
Интервал вертикального гашения
D.4, § 8; D.180, § 5.1.11

Vertical blanking periods
Интервалы вертикального гашения
II.120, § 3.6.2.5.1

Vertical definition of the picture
Вертикальная четкость изображения
II.120, § 1.4.1.2

Vertical mode
Вертикальный режим
T.4, § 4.2.1.3.2; T.6, § 2.2.3.2

Vertical plane
Вертикальная плоскость
P.51, § 2.2.4

Vertical tabulation (VT)
Вертикальная табуляция
T.50, § 8.33; X.408, § B

Vestigial-sideband shaping
Формирование частично-подавленной боковой полосы
J.73, § 3

Vestigial sideband shaping
Формирование частично-подавленной боковой полосы
J.77, § 1

VF-parameters of a connection through the exchange
ВЧ-параметры соединения через станцию
Q.45 bis, § 2

VF signalling
Сигнализация по тональной частоте
см.: *Voice-frequency (VF) signalling; VF signalling*

VF telegraph-type channel
Канал тонального телеграфирования
V.26 bis, § 4.2

VHF/UHF
ОВЧ/УВЧ
см.: *Ship station identification for VHF/UHF and maritime mobile-satellite services*

VHF/UHF maritime mobile services
Морские подвижные службы ОВЧ/УВЧ
см.: *Selection procedures for VHF/UHF maritime mobile services*

VHF/UHF system
Система ОВЧ/УВЧ
E.211, § 3.4

Vibration
Вибрация
K.12, § 7.4; L.10, § 2.2.6, 4.2.7

Vibration tests
Тесты на вибрацию
M.555, § 5.1.1

Vide data buffering
Буферное запоминание видеоданных
H.261, § 5

Video
Видео
I.140, § A.2

Video attributes
Видеоатрибуты
Z.341, § 2

Video conference service
Служба видеоконференций
F.710, § 1.2.1.2

Video display terminal (VDT)
Терминал, оборудованный дисплеем
I.333, § II.4.2

Video interface
Видеостык
H.120, § 1.3, 2.3, 3.4, A.3.5.1

Video multiplex coder
Кодер группового видеосигнала
H.261, § 4

Video multiplex coding
Кодирование группового видеосигнала
H.120, § 1.5

Video pre-emphasis
Предыскажение видеосигнала
J.77, § 2

Video sampling clock
Тактовая частота дискретизации видеосигнала
H.120, § 1.6.3.2

video signals
видеосигналы
см.: *Nominal amplitude of video signals at video interconnection points*

Video source coding algorithm
Алгоритм кодирования источника видеосигнала
H.261, § 3.2

Video standard
Видеостандарт
H.100, § 3.1.1

Video test
Испытания на видеочастоте
Доп. No. 5.2, § 3 (IV.3)

Videoconference
Видеоконференция
F.710, § 8.2

videoconference
видеоконференц-связь
см.: *Multipoint international videoconference system*

Videoconference studio (VS)
Студия видеоконференц-связи
N.86, § 5; N.90, § 4.6

videoconference studios
студии видеоконференц-связи
см.: *Setting-up and testing of international videoconference studios*

videoconference systems
системы видеоконференц-связи
см.: *Line-up and service commissioning of international videoconference systems operating at transmission bit rates of 1544 and 2048 kbit/s*

Maintenance of international videoconference systems operating at transmission bit rates of 1544 and 2048 kbit/s

Videoconferencing
Служба видеоконференц-связи
H.130, § 1.1

videoconferencing
служба видеоконференц-связи
см.: *Codecs for videoconferencing using primary digital group transmission*

Frame structures for use in the international interconnection of digital codecs for videoconferencing or visual telephony

Hypothetical reference connections for videoconferencing using primary digital group transmission

Videography
Видеография
Доп. No. 1, § 1.3.1 (II.4)

Videomessaging
Обмен видеосообщениями
I.113, § 119

Videophone service
Видеофонная служба
F.721, § 2.1

videophone service
видеофонная служба
см.: *Basic narrow band videophone service in the ISDN*

Videotex access point
Видеотексная точка доступа
F.300, § 2.4.9

Videotex application
Видеотексный прикладной процесс
F.300, § 2.1.3

Videotex application provider
Поставщик прикладного процесса
F.300, § 2.3.2

Videotex closed user group
Видеотексная замкнутая группа абонентов
F.300, § 2.3.5

Videotex coding
Видеотексное кодирование
T.100, § 2

Videotex communications network provider
Поставщик сети электросвязи видеотекса
F.300, § 2.3.3

Videotex conferencing
Видеотексная конференция
Доп. No. 1, § 2.5.7 (II.4); F.300, § 2.2.5

Videotex data base
Видеотексная база данных
F.300, § 2.4.12

Videotex data processing
Видеотексная обработка данных
Доп. No. 1, § 2.5.8 (II.4); F.300, § 2.2.6

Videotex dependent data type
Тип данных, зависящий от видеотекса
T.101, § 8

Videotex encoded information type
Тип кодированной информации видеотекс
X.408, § 2.4.6

Videotex form
Видеотексная форма
F.300, § 2.4.15

Videotex frame
Видеотексный кадр
Доп. No. 1, § 2.5.16 (II.4); F.300, § 2.4.13

Videotex gateway
Видеотексный шлюз
Доп. No. 1, § 2.5.14 (II.4)

Videotex host computer
Видеотексный главный компьютер
Доп. No. 1, § 2.5.12 (II.4); F.300, § 2.4.5

Videotex information provider
Поставщик видеотексной информации
Доп. No. 1, § 2.5.10 (II.4)

Videotex information retrieval
Видеотексный информационный поиск
Доп. No. 1, § 2.5.4 (II.4); F.300, § 2.2.2

Videotex; interactive videography
Видеотекс; интерактивная видеография
Доп. No. 1, § 1.3.3 (II.4); A.21; F.421, § A; *I.240, § 4;* I.241, § 5; X.420, § 7.3.6

Videotex interface unit (VIU)
Видеотексный интерфейсный блок
F.300, § 2.4.10; T.101, § 5.4

Videotex interworking
Видеотексное взаимодействие
T.564, § 2.2

videotex interworking
видеотексное взаимодействие
см.: *Communication application profile DM-1 for videotex interworking*

Document application profile for videotex interworking

Gateway characteristicsfor videotex interworking

Operation application profile for videotex interworking

Videotex interworking architecture (VIA)
Архитектура видеотексного взаимодействия
T.564, § 6.2, 5

Videotex message handling (deprecated)
Видеотексная обработка сообщений (не рекомендуется)
см.: *Videotex messaging*

Videotex messaging
Видеотексная передача сообщений
Доп. No. 1, § 2.5.6 (II.4); F.300, § 2.2.4

Videotex page
Видеотексная страница
Доп. No. 1, § 2.5.17 (II.4); F.300, § 2.4.14; T.101, § A.1

Videotex service
Служба видеотекс
Доп. No. 1, § 1.1.4 (II.4), 2.5.1 (II.4); F.300, § 2.1

Videotex service centre
Видеотексный служебный центр
Доп. No. 1, § 2.5.13 (II.4); F.300, §§ 2.2, 2.4.7

Videotex service facility
Услуги службы видеотекс
Доп. No. 1, § 2.5.3 (II.4)

Videotex service profile
Профиль службы видеотекс
Доп. No. 1, § 2.5.2 (II.4); F.300, § 2.1.2

Videotex service provider
Поставщик службы видеотекс
Доп. No. 1, § 2.5.9 (II.4); F.300, § 2.3.1

Videotex service unit (VSU)
Видеотексный служебный блок
F.300, § 2.4.11; T.101, § 5.5

Videotex services
Видеотексные услуги
T.100, § 1.1.1

Videotex structure
Видеотексная структура
T.564, § 10

Videotex system
Система видеотекс
F.300, § 2.4

Videotex system field
Видеотексное системное поле
F.300, § 2.4.16

Videotex telesoftware
Видеотексная доставка программ
F.300, § 2.2.7

Videotex terminal
Видеотексный терминал
Доп. No. 1, § 2.5.11 (II.4); F.300, § 2.4.2; T.100, § 1.1.1

Videotex terminal-to-terminal messaging (deprecated)
Видеотексная терминальная передача сообщений (не рекомендуется)
см.: *Videotex conferencing*

Videotex transaction

Видеотексная транзакция
Доп. No. 1, § 2.5.5 (II.4); F.300, § 2.2.3

Videotex user
Видеотексный пользователь
F.300, § 2.3.4

Videotex user number
Номер видеотексного пользователя
F.500, § II.104

Videotex user/terminal identification facility
Услуга идентификации видеотексного пользователя/терминала
F.300, § 2.4.3

View definition
Определение обозревания
Z.100, § 2.6.1.2, 5.5.4.4, A

View expression
Обозревающее выражение
Z.100, § 5.5.4.4, A

Viewport
Видимая часть
F.300, § 3.3.7.2.8

Virtual analogue switching point (VASP)
Виртуальная аналоговая точка коммутации
G.101, § 2.1, § 4.2; G.111, §§ 1.1, B; G.121, § 1.1; M.560, § 2.3.2; *Q.45 bis, § 1.2.2.2*

Virtual call (VC)
Виртуальное соединение (ВС)
D.30, § 3.1.1; F.601, § 1.3; *X.25, § 3.3;* X.29, § A; X.223, § 4.3

Virtual call and permanent virtual circuit bearer service category
Категория услуг доставки в режиме виртуальной коммутируемой связи и постоянного виртуального канала
I.230, § 4.2; I.232, § 1

virtual call establishment
установление виртуального соединения
см.: *Exchange of protocol identification during virtual call establishment*

Virtual call establishment and release
Установление и отбой виртуального соединения
Q.931/I.451, § 6.3

Virtual call logical channel
Логический канал виртуальной коммутируемой связи
X.25, § 4.3.1

Virtual call procedures
Процедуры виртуальной коммутируемой связи
I.232, § 1.3.2.2.1

Virtual call service
Служба виртуальной коммутируемой связи
X.25, § 4.1

Virtual call; switched virtual connection
Виртуальное соединение; коммутируемое виртуальное соединение
D.11, § 1

Virtual channel
Виртуальный канал
I.121, § 1.2.1; R.105; R.105, § 4

Virtual channel identification (VCI)
Идентификация виртуального канала
I.121, § 4.2

Virtual circuit (VC)
Виртуальный канал
I.113, § 241; Q.9, § 0017; X.25, § 4.2; I.241, § 2.7

Virtual container (VC)
Виртуальный контейнер
G.708, § 2.2.2

Virtual container path overhead
Трактовый заголовок виртуального контейнера
G.708, § 5.1.2

Virtual decision value
Виртуальная пороговая величина
G.701, § 8017

Virtual device coordinate (VDC)
Координата виртуального устройства
T.418, § 5.1

Virtual source function
Функция виртуального источника
P.10, § 43.32

Virtual source position
Положение виртуального источника
P.10, § 43.31

Virtual switching points
Виртуальные точки коммутации
G.123, § A.1

Virtual terminal (VT)
Виртуальный терминал (ВТ)
X.290, § 1.6.3

Visibility
Видимость
F.300, § 3.3.7.3.5; Z.100, § A

Visibility of field names
Видимость имен полей
Z.200, § H

Visibility statement
Оператор видимости
Z.200, § H

Visible
Видимый
Z.200, § H

Visible display
Видимый экран дисплея
Z.341, § 2

Visible field name
Видимые имена полей
Z.200, § H

Visited location register (VLR)
Визитный регистр местонахождения
E.214, § 1

Visited MSC
Визитный ЦКПС
Q.1001, § 2.2.9

Visited PLMN (VPLMN)
Зарубежная СПСП
Q.1001, § 2.2.7

Visited public land mobile network (VPLMN)
Зарубежная сухопутная подвижная сеть общего пользования (ЗСПСП)
D.93, § 1.2; *Q.9, § 8237*

Visitor location register (VLR)
Визитный регистр местонахождения (ВРМ)
Q.9, § 8253; Q.1001, § 2.2.8; Q.1002, § 3.1.1; Q.1003, § A.1.2, 2.1; Q.1004, § 3.1

Visual display terminals (VDTs)
Визуально-дисплейные терминалы (ВДТ)
Z.301, § 3

Visual telephone service
Видеотелефонная служба
H.100, § 1

Visual telephone system
Видеотелефонная система
H.100

visual telephone systems
видеотелефонные системы
см.: *Characteristics of visual telephone systems*

Visual telephony
Видеотелефония
H.130, § 1.1

visual telephony
видеотелефония
см.: *Frame structures for use in the international interconnection of digital codecs for videoconferencing or visual telephony*

VLR address
Адрес регистра ВРМ
Q.1003, § A.2.4.3

VLR fault recovery
Отказ визитного регистра местонахождения
Q.1004, § 4.1

Vocabulary of digital transmission and multiplexing, and pulse code modulation (PCM) terms
Словарь терминов по цифровой передаче и цифровому группообразованию и импульсно-кодовой модуляции (ИКМ)
G.701

Vocabulary of switching and signalling terms
Словарь терминов по коммутации и сигнализации
Q.9

Vocabulary of terms for broadband aspects of ISDNs
Словарь терминов, касающихся аспектов широкополосной ЦСИС
I.113

Vocabulary of terms for ISDNs
Словарь терминов для ЦСИС
I.112

Vocal level of speaker
Уровень речи говорящего
P.76, § 2.3.3

Voice
Речь
X.420, § 7.3.2

Voice activity ratio
Коэффициент активности речи
G.763, § II.2.4

Voice band data ratio
Коэффициент данных в диапазоне тональных частот
G.763, § 2.15

Voice channel
Телефонный канал
V.36, § 7; V.37, § 8; Q.1111, § 1.2.1

Voice dialling
Услуга речевого набора номера
Доп. No. 1, § 2.25 (II.2)

Voice freezeout excess
Превышение задержки установления соединения для речи
G.763, § 11.2.3

voice frequencies
тональные частоты
см.: *Performance characteristics of PCM channels between 4-wire interfaces at voice frequencies*

Performance characteristics of PCM channels between 2-wire interfaces at voice frequencies

Primary PCM multiplex equipment for voice frequencies

Pulse code modulation (PCM) of voice frequencies

Voice-frequency (VF)
Тональная частота (ТЧ)
Q.551, § 1.1

Voice frequency channel
Канал тональных частот
Q.295, § 9.2

Voice frequency multiplex aggregate
Группа цепей тонального телеграфирования
R.140, § 32.38

Voice-frequency telegraph (VFT)
Тональное телеграфирование (ТТ)
M.800, § 1; M.810, § 1.3; M.820, § 5; R.35 bis; R.70 bis; R.79, § 2.4.2; R.111

Voice frequency telegraph (VFT)
Тональное телеграфирование (ТТ)
R.111

voice-frequency telegraph
тональное телеграфирование
см.: *Periodicity of routine tests on international voice-frequency telegraph links*

Routine measurements to be made on international voice-frequency telegraph links

Setting up and lining up an international voice-frequency telegraph link for public telegraph circuits

Transmission requirements of international voice-frequency telegraph links (at 50, 100 and 200 bauds)

Voice-frequency telegraph channels
Каналы тонального телеграфирования
R.36-R.38 B

Voice-frequency telegraph circuit
Каналы для тональной телеграфии
E.148

Voice-frequency telegraph link
Соединение тонального телеграфирования
M.810, § 1.2

Voice-frequency telegraph system
Система тонального телеграфирования
R.36

voice-frequency telegraph systems
системы тонального телеграфирования
см.: *Basic characteristics of telegraph equipments used in international voice-frequency telegraph systems*

Terminology of international voice-frequency telegraph systems

Voice frequency telegraphy (VFT)
Тональное телеграфирование (ТТ)
Q.8, § 2.7.1; R.20-R.39; *R.140, § 32.37*

voice-frequency telegraphy
тональное телеграфирование
см.: *Use of circuits for voice-frequency telegraphy*

Use of telephone-type circuits for voice-frequency telegraphy

Voice-frequency telegraphy channel
Канал тональной телеграфии
Доп. No. 1, § 3.2.1.3 (II.1)

Voice-frequency telegraphy on radio circuits
Тональное телеграфирование по радиоканалам
R.39

Voice-frequency (VF) signalling; VF signalling
Сигнализация по тональное частоте
Q.9, § 2033

Voice grade circuits
Каналы телефонного типа
M.1350, § 1

Voice load simulator (VLS)
Имитатор речевой нагрузки (ИРН)
P.84, § 3.1, 3.1.1

Voice mailbox service (VMS)
Услуга телефонного почтового ящика
Доп. No. 1, § 1.20 (II.2)

Voice quality
Качество воспроизводства речи
I.241, § 1.2.2

Voice queue freezeout fraction
Доля задержки установления соединения
G.763, § 8.2.1

Voice queue freezeout fraction (voice FOF)
Доля задержки соединения для речи (речевая доля)
G.763, § II.2.2

Voice-switched circuits
Цепи переключения голосом
P.34, § 5

Void sequencing bit (V)
Бит отмены восстановления последовательности
X.25, § 2.5.3.2.1

Volatile fault
Временная неработоспособность
см.: *Intermittent fault; volatile fault; transient fault*

Voltage induced into telecommunication lines from radio station broadcasts
Напряжение, индуктируемое в линиях электросвязи радиовещательными станциями
K.18

Voltage resistance test method
Метод испытания сопротивления напряжения
L.4, § 3

Volume meters
Волюметры
O.51; P.52

Volume of traffic
Объем нагрузки
E.140, § 3.1

volume of traffic
объем нагрузки
см.: *Determination of the number of international telex circuits required to carry a given volume of traffic*

Volume or speech volume
Волюм или волюм речи
P.10, § 44.04

Volume units (VU)
Единицы волюма
P.16, § 2

VPLMN charging
Тарификация ЗСПСН
D.93, § 2.3

VU meter
Волюметр
P.52

VU-meters
Волюметры
J.15

W

W weights
Весовые коэффициенты W
P.79, § 5.2

W-weights for the calculation of LR
Весовые коэффициенты W для расчета величин LR
Доп. No. 19, § 3.2.4 (V)

W-weights for the calculation of R25E
Весовые коэффициенты W для расчета R25E
Доп. No. 19, § 3.2.3 (V)

Wait
Ожидание
F.300, § 3.3.4.3.5

WAIT
ОЖИДАТЬ
Z.200, § 11

Waiting acknowledgement
Ожидание подтверждения
X.25, § 2.4.5.9

Waiting allowed facilities
Услуги "ожидание разрешено"
X.61, § 2.3.12.1

Waiting-messages
Ожидающие-сообщения
X.411, § 8.2.1.4.2.2

Waiting signals
Ожидающие сигналы
U.1, § 10.2; U.22

Waiting-time before a repetition
Время ожидания перед повторением
G.771, § F.3.2.5.2

Waiting time jitter
Фазовое дрожание времени ожидания
Доп. No. 3.8, § 1 (IV.4)

Waiting time; queuing time
Время ожидания
E.600, § 1.23; M.495, § 3.4.2

Wake-up
Подготовка
G.961, § II.10.1.4

Wander
Дрейф фазы
G.701, § 2025; G.734, § 5; *G.810, § 2;* I.431, § 4.5.2

wander
дрейф фазы
см.: *Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbit/s hierarchy*

Control of jitter and wander within digital networks which are based on the 1544 kbit/s hierarchy

Wander measurement methodology
Методология измерения дрейфа фазы
Доп. No. 35 (III.5)

Warning signal
Сигнал предупреждения
S.140, § 22

Warning tone
Тональный сигнал предупреждения
E.180/Q.35, § 2; E.182, §§ 4, A.2.9

Warning tone to indicate that a conversation is being recorded
Тональный сигнал предупреждения о записи разговора
E.180/Q.35, § 8

Water barrier
Барьер от воды
K.14, § 2

Water-blocking materials
Материалы блокирования воды
L.10, § 3.4

Water drainage
Дренаж воды
L.11 § 5.7

Water penetration
Проникновение воды
L.10, § 2.2.3

Waveguide diameters
Диаметры волноводов
G.641

Waveguides
Волноводы
G.641

Waveshaping
Формирование сигнала
V.10, § 1

Weak clash
Слабый конфликт
Z.200, § H

Weakly visible
Слабо видимый
Z.200, § H

Wear-out failure period
Период отказов из-за износа

Wearout failure
Повреждение из-за износа
см.: *Ageing failure; wearout failure*

Wearout fault
Повреждение из-за износа
см.: *Ageing fault; wearout fault*

Weight
Интенсивность
T.416, § 6.1.1

Weighted and unweighted noise measurements
Измерение взвешенного и невзвешенного шумов
M.830, § 3

Weighted echo path loss (WEPL)
Взвешенное затухание эха тракта слушающего
G.111, § A.4.4; Доп. No. 3, § 1.2.5 (V)

Weighted least squares method
Метод взвешенных наименьших квадратов
E.506, § 4.5

Weighted noise
Взвешенный шум
G.712, § 4.1; G.713, § 4.1; G.714, § 9; G.715, § 9; O.133, § 3.3.5, 4.2.6; Q.45 bis, § 2.5.1; Q.551, § 3.4.1; Q.553, § 3.1.3.1

weighted noise
взвешенный шум
см.: *Measurement of weighted noise in sound-programme circuits*

Weighted peakedness factor
Взвешенная величина коэффициента неравномерности
E.521

Weighting factor
Весовой коэффициент
Q.543, § A.2.9, A.6.1.6

Welded sheaths
Сварные оболочки
L.4, § 2.2

Well formedness rule
Правила корректности
Z.100, § A

Wetting current
Ток обтекания контактов
G.961, § 8.5

WHERE
ГДЕ
Z.200, § H

Where expression
Выражение где
Z.200, § H

WHILE
WHILE
Z.200, § H

While control
Управление по условию
Z.200, § H

White and black runs
Белые и черные циклы
T.4, § B.1.2.2

White level
Уровень белого
H.120, § 1.4.1.1

White noise
Белый шум
G.722, § II.3.1

White noise measuring method
Метод измерения белого шума
G.228, § A

White pages
Белые страницы
F.500, § H.105

Who Are You (WRU)
"Кто Вы" (WRU)
F.421, § A

Who are you signal (function); WRU signal
Сигнал "кто вы" (функция); WRU сигнал
S.140, § 18

Wide area telephone service
Услуга предоставления разговоров с определенной зоной
Доп. No. 1, § 1.6 (II.2)

wide-spectrum signal transmission
передача широкополосных сигналов
см.: *Setting up and lining up an international leased group link for wide-spectrum signal transmission*

Use of leased group and supergroup links for wide-spectrum signal transmission

wide-spectrum signals
широкополосные сигналы
см.: *Characteristics of group links for the transmission of wide-spectrum signals*

Characteristics of supergroup links for the transmission of wide-spectrum signals

Transmission of wide-spectrum signals (data, facsimile, etc.) on wideband group links

Transmission of wide-spectrum signals (data, etc.) over wideband supergroup links

Wideband (deprecated)
Широкополосный (не рекомендуется)
см.: *Broadband*

Wideband (WB)
Широкополосный (ШП)
P.30, § 1

wideband data transmission
широкополосная передача данных
см.: *Characteristics of an impulsive-noise measuring instrument for wideband data transmission*

Wideband MNRU
Широкополосный ЭБМШ
Доп. No. 15, § 2 (V)

Wideband modems
Широкополосные модемы
V.35-V.37

Wideband (7 kHz) modulated noise reference unit (MNRU) with noise shaping
Эталонный блок широкополосного (7 кГц) модулированного шума (ЭБМШ) с формированием шума
Доп. No. 15 (V)

Wideband systems
Широкополосные системы
X.40, § 7

Wideband voice-frequency telegraph systems
Широкополосные системы тонального телеграфирования
R.35 bis

Widow
Висячие строки
T.411, § 3.173

Widow size
Размер висячих строк
T.416, § 7.3.4

Widows and orphans
Висячие и сиротские страницы
T.502, § 5.4.4.2

Width
Ширина
T.418, § 3.2.4; Z.200, § H

Wildcard
Специальные символы
F.500, § H.102

Wind
Намотка
L.10, § 2.2.8

Window
Окно
F.300, § 3.3.7.2.7; *Z.341, § 2*

Window area
Область окна
F.415, § B.4.2; Z.322, § 2.3.4; *Z.341, § 2*

Window description
Описание окна
X.25, § 4.4.1.2; X.75, § 3.4.1.1

Window information
Информация об окне
X.224, § 3.2.24

Window size
Размер окна
T.62, § 3.3.2.7; T.433, § 6.2.4.7; X.25, § 4.4.1.2

Window time (W)
Тайм-аут окна (To)
X.224, § 4.4, 12.2.3.1.2

Window/box control
Команда окно/секция
T.101, § A.3.9.7

2-wire analogue interfaces
2-х проводные аналоговые интерфейсы
см.: *Transmission characteristics at 2-wire analogue interfaces of digital exchange*

4-wire analogue interfaces
4-х проводные аналоговые интерфейсы
см.: *Transmission characteristics at 4-wire analogue interfaces of a digital exchange*

Wire armouring
Проволочный бронепокров
L.3, § 1.1, 5

4-wire chain
4-х проводная цепь
G.101, § 2.2; Q.40, § 2.2

4-wire circuits
4-х проводные каналы
T.11, § 2.1

2-wire, duplex modems operating at data signalling rates of up to 9600 bit/s
2-х проводные дуплексные модемы со скоростями передачи данных до 9600 бит/с
V.32

2-wire interfaces

2-х проводные интерфейсы
см.: *Performance characteristics of PCM channels between 2-wire interfaces at voice frequencies*

Separate performance characteristics for the encoding and decoding side of PCM channels applicable to 2-wire interfaces

4-wire interfaces
4-х проводные интерфейсы
см.: *Performance characteristics of PCM channels between 4-wire interfaces at voice frequencies*

4-wire leased telephone-type circuits
4-х проводные арендованные каналы телефонного типа
V.26

4-wire local exchanges
4-х проводные местные станции
G.111, § 6.1

4-wire switching
4-х проводная коммутация
M.560, § 2.1

4-wire voice-frequency interfaces
4-х проводные интерфейсы тональной частоты
см.: *Separate performance characteristics for the encoding and decoding sides of PCM channels applicable to 4-wire voice-frequency interfaces*

Wire-wrapping
Соединение проводов накруткой
I.9, § 2.1.1

Wiring configuration
Конфигурация схемы
I.430, § 4, A.2

Wiring configurations and round trip delay considerations
Схемы подключения терминалов и соображения, касающиеся времени задержки по петле
I.430, § A

Wiring configurations and round trip delay considerations used as a basis for electrical characteristics
Конфигурация проводки и соображения о задержке по шлейфу, использованные в качестве базы для определения электрических характеристик
V.230, § A

Wiring polarity integrity
Соблюдение полярности проводки
I.430, § 4.3

WITH
WITH
Z.200, § H

With control
Управление присоединением
Z.200, § H

With part
Присоединение
Z.200, § H

Withdrawal of the authorization to participate in the TA service
Отмена разрешения участвовать в службе TA
F.41, § 4.3

Withdrawal of the right to use the TA service
Отмена права пользоваться службой TA
F.41, § 3.2

WMO meteorological forecasts
Метеорологические прогнозы ВМО
Доп. No. 3, § A.3.3.7 (II.4)

WMO meteorological forecasts (rectangular)
Метеорологические прогнозы ВМО
Доп. No. 3, § A.3.3.12 (II.4)

WMO meteorological warnings
Метеорологические предупреждения ВМО
Доп. No. 3, § A.3.3.13 (II.4)

wooden poles
деревянные опоры
см.: *Impregnation of wooden poles*

Word
Слово
Z.200, § H

Word wrap
Перегруппировка слов
F.300, § 3.3.5.3.1

Word wrap control
Управление перегруппировкой слов
T.101, § A.3.14.2

Work station function (WSF) block
Функциональный блок рабочей станции
M.30, § 2.1.1.5

Work window area
Рабочая область окна
Z.341, § 2

Working range
Рабочий диапазон
G.701, § 8010

Workstation (WS)
Рабочая станция (РС)
M.30, § 2.2.1.6

Workstation function (WSF)
Функциональный блок рабочей станции
M.30, § 2.1

World numbering zone 1
Зона 1 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zone 2
Зона 2 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zones 3 and 4
Зоны 3 и 4 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zone 5
Зона 5 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zone 6
Зона 6 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zone 7
Зона 7 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zone 8
Зона 8 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

World numbering zone 9
Зона 9 всемирной нумерации
E.163/Q.11, § A

Worldwide numbering scheme
Всемирный план нумерации
E.211, § 2.1.2

Wrapping of text around a left-aligned picture
"Обертывание" текста вокруг рисунка, расположенного слева
T.412, § D.1.4

Write-access attribute
Атрибут "доступ-к-записи"
T.564, § 10.1.2.1

Write expression
Выражение Запись
Z.200, § H

Write operation
Операция Запись
Z.200, § H

Write record built-in routine call
Вызов встроенной программы образования записи
Z.200, § H

WRITEABLE
ВОЗМОЖНЫЙ ДЛЯ ЗАПИСИ
Z.200, § H

Writeable
Возможный для записи
Z.200, § H

WRITEFAIL
СБОЙ ЗАПИСИ
Z.200, § H

WRITEONLY
ТОЛЬКО ДЛЯ ЗАПИСИ
Z.200, § H

WRITERECORD
ОБРАЗОВАТЬ ЗАПИСЬ
Z.200, § H

WRITETEXT
ЗАПИСАТЬ ТЕСКТ
Z.200, § H

WRU processing
Обработка WRU
F.73, § 4.3

WRU signal
Сигнал WRU
см.: *Who are you signal (function); WRU signal*

X

X.121 address
Адрес X.121
F.500, § H.106; X.520, § 5.7.5

X interface
Интерфейс X
M.30, § 2.2.2.4

3 x 3 matrix approach for network performance
Матричный метод 3 x 3 для характеристик рабочей сети
I.350, § A.2

3 x 3 matrix approach for QOS
Матричный метод 3 x 3 для качества обслуживания
I.350, § A.3

X.410-1984 mode
Режим X.410-1984 г.
X.216, § 3.4.13; X.217, § 3.5.11; X.218, § 3.5.14

X.25 packet layer protocol (X.25/PLP)
Протокол пакетного уровня X.25 (ППУ X.25)
X.223, § 0

x reference points
Опорные точки x
M.30, § 2.1.2.4

X.200-Series protocols in CCITT applications
Использование протоколов серии X.200 для применений МККТТ
X.220

X.21 terminal adaptors (TA X.21)
Оконечные аппараты (ОА X.21)
X.30, § 1.3

XOR
XOR
Z.200, § H

Y

Y-ratio
Y-коэффициент
P.10, § 02.01

Year expression
Выражение года
Z.200, § H

Year information block
Блок информации "блок"
E.132, § 2.2.1

Year location
Ячейка года
Z.200, § H

Yearly continuous measurement
Непрерывные годовые измерения
E.500, § 2

Yearly non-continuous measurement
Периодические годовые измерения
E.500, § 2

Yellow abstract service
Абстрактная услуга желтой системы
X.407, § A.3

Yellow book to Blue book interworking
Преемственность Синей книги по отношению к Желтой книге
Q.701, § 7.3

Yellow book to Red book interworking
Преемственность Красной книги по отношению к Желтой книге
Q.701, § 7.1

Yellow environment
Желтая среда
X.407, § A.2

Yellow page

Желтая страница
F.500, § H.107; X.500, § A.3.5

Yes or no test
Испытание "да-нет"
см.: *Test; yes or no test*

Yule-Walker equations
Уравнение Юла-Уолкера
E.507, § A.1

Z

Z-code
Код-Z
F.92, § 4.11

Z condition
Условие Z
см.: *A condition; Z condition*

Z element
Элемент Z
см.: *A element; Z element*

Z-operation
Операция-Z
G.802, § 2.1

Zero adic operator
Операция индикации
Z.200, § H

Zero-dispersion slope
Крутизна нулевой дисперсии
G.652, § A.13

Zero-dispersion wavelength
Длина волны с нулевой дисперсией
G.652, § A.14

Zero relative level point
Точка относительного нулевого уровня
E.180/Q.35, § 2

Zero section adaptation
Адаптация нулевого каскада
G.722, § 3.6.4

Zero sections
Нулевые каскады
G.722, § 3.6.1

Zero sidetone line impedance (Z_{s0})
Входное сопротивление линии, соответствующее нулевому местному эффекту (Z_{s0})
P.10, § 43.21

Zero substitution code
Код с замещением нулей
O.161, § 2.4

Zone coding
Зоновое кодирование
T.150, § Часть 2, § 7.1, Часть 3

Zone coding basic terminal
Основной терминал зонового кодирования
T.150, Часть 3, § 12

Zwicker algorithm
Алгоритм Цвикера
Доп. No. 19, § 4.3 (V)

Zwicker's loudness algorithm
Алгоритм громкости по Цвикеру
Доп. No. 19, § 2.10 (V)

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

ЧАСТЬ IV

ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ И АКРОНИМОВ

A	Additional дополнительный, Д *(серии F, X)*
A	Availability готовность *(серия G)*
A-A	Analogue-analogue аналого-аналоговый *(серия O)*
A-D	Analogue-digital аналого-цифровой *(серия O)*
AAIC	Accounting authority identification code опознавательный код расчетного органа, ОКРО *(серии D, E, F)*
AAR	Automatic alternative routing автоматическое направление в обход *(серия E)*
AARE	A-ASSOCIATE-RESPONSE application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня Пк-АССОЦИАЦИЯ-ОТВЕТ, ПАОТ *(серия X)*
AARQ	A-ASSOCIATE-REQUEST application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня Пк-АССОЦИАЦИЯ-ЗАПРОС, ПАЗП *(серия X)*
A/B	Answerback автоответ *(серии F, T)*
ABDS	Adaptative break-in differential sensitivity дифференциальная чувствительность при адаптивном перебое *(серия G)*
ABM	Asynchronous balanced mode асинхронный сбалансированный режим *(серия T)*
ABR	Answer bid ratio коэффициент попыток занятия с ответом, КПЗО *(серия Q)*
ABRT	A-ABORT application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня Пк-ПРЕРЫВАНИЕ, ППР *(серия X)*
AC	Application channel прикладной канал *(серия H)*
AC	Application context прикладной контекст *(серия X)*
ACA PPDU	Alter context acknowledge PPDU ПБДПт подтверждения изменения контекста, ПБДПт ПдИЗКН *(серия X)*
ACB	Access barred signal сигнал запрета доступа *(серия Q)*
ACC	Automatic congestion control автоматический контроль перегрузки *(серии E, Q)*
ACCH	Associated control channel связанный канал управления *(серия Q)*
ACE	Automatic calling equipment устройство автоматического вызова, УАВ *(серия S)*
ACK	Acknowledge подтверждение *(серия T)*
ACK	Acknowledgement подтверждение *(серия Q)*
ACM	Address complete message сообщение о полном адресе *(серия Q)*
ACPM	Association control protocol machine протокольный автомат управления ассоциацией, ПАУА *(серия X)*
AC PPDU	Alter context PPDU ПБДПт изменения контекста, ПБДПт ИЗКН *(серия X)*
ACSE	Association control service element сервисный элемент управления ассоциацией *(серия T)*
ACU	Acknowledgement signal unit сигнальная единица подтверждения *(серия Q)*
ADC	Address complete signal, charge сигнал полного адреса, оплата *(серия Q)*
ADC	Analogue-to-digital converter аналого-цифровой преобразователь *(серия P)*
ADDMD	Administration directory management domain административная область управления справочником, АОУС *(серии F, X)*
ADI	Address incomplete signal сигнал неполного адреса *(серия Q)*
ADM	Adaptive delta modulation адаптивная дельта-модуляция, АДМ *(серия P)*
ADM	Asynchronous disconnected mode асинхронный разъединенный режим *(серия T)*
ADMD	Administration management domain регион административного управления, РАУ *(серии F, X)*
ADN	Address complete signal, no charge сигнал полного адреса, без оплаты *(серия Q)*
ADP	Answerer detection pattern комбинация обнаружения ответчика *(серия V)*
ADPCM	Adaptive differential pulse code modulation адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция, АДИКМ *(серии E, G, P, Q)*
ADPFH	Average of daily peak full hour средний час наибольшей нагрузки, определяемый по полным часам *(серия E)*
ADPH	Average daily peak hour средний час наибольшей нагрузки *(серия E)*
ADPQH	Average of daily peak quarterly defined hour средний час наибольшей нагрузки, определяемый по четверти часа *(серия E)*
ADU	Attenuation distortion unit единица частотного искажения *(серия P)*
ADX	Address complete signal, coin box сигнал полного адреса, таксофон *(серия Q)*
AE	Application entity логический объект прикладного уровня *(серии Q, X)*
AE	Associated equipments подключенные устройства, ПУ *(серия F)*
AEF	Address extension facility услуга расширения адреса, УРА *(серия X)*
AEF	Address extension field поле расширения адреса *(серия I)*
AERM	Alignment error rate monitor мониторинг интенсивности ошибок при вхождении в связь *(серия Q)*
AES	Aircraft earth station земная станция воздушного судна *(серия Q)*
AF	Address field поле адреса *(серии I, X)*
AFC	Address-complete signal, subscriber-free, charge сигнал полного адреса, "абонент свободен", оплата *(серия Q)*
AFI	Authority and format identifier идентификатор администратора и формата, АИФ *(серии I, Q, X)*
AFN	Address-complete signal, subscriber-free, no charge сигнал полного адреса, "абонент свободен", без оплаты *(серия Q)*
AFX	Address-complete signal, subscriber-free, coin-box сигнал полного адреса, "абонент свободен", таксофон *(серия Q)*
AGF	Additional global functions дополнительные общие функции *(серия I)*
AHLF	Additional high layer function дополнительная функция верхнего уровня *(серия I)*
Ai	Action indicator индикатор действия *(серия Q)*
AI	Articulation index показатель артикуляции *(серия P)*
AIS	Alarm indication signal сигнал индикации аварийного состояния *(серии G, I, M, O, X)*
AK	Data acknowledgement подтверждение данных, ПД *(серия X)*

AK TPDU	Data acknowledge TPDU ПБДТ "подтверждение данных", ПБДТ ПД *(серия X)*
AL	Local acknowledge time время местного подтверждения *(серия X)*
ALLF	Additional low layer function дополнительная функция низкого уровня *(серия I)*
ALP	Abstract local primitive абстрактный локальный примитив, АЛП *(серия X)*
AMI	Alternate mark inversion биполярность *(серия O)*
AMVFT	Amplitude-modulated voice-frequency telegraph тональное телеграфирование с амплитудной модуляцией, ТТ-АМ *(серия R)*
ANC	Answer signal, charge сигнал ответа, оплата *(серия Q)*
ANN	Answer signal, no charge сигнал ответа, без оплаты *(серия Q)*
ANU	Answer signal, unqualified сигнал ответа, не определено *(серия Q)*
AOC	Advice of charge *уведомление о начислении платы (серия I)*
AP	Application-process прикладной процесс, ПП *(серия X)*
APB	Active position backward перемещение активной позиции назад *(серия T)*
APC	Adaptive predictive coding адаптивное кодирование с предсказанием *(серии E, Q)*
APCI	Application-protocol-control-information протокольная управляющая информация прикладного уровня, ПУИП *(серия X)*
APD	Active position down перемещение активной позиции вниз *(серии T, X)*
APDU	Application protocol data unit протокольный блок данных прикладного уровня, ПБДП *(серии T, X)*
APF	Active position forward перемещение активной позиции вперед *(серия T)*
APH	Active position home возврат активной позиции в исходное положение *(серия T)*
APL	Average picture level средний уровень изображения *(серия N)*
APR	Active position return возврат активной позиции *(серии T, X)*
APS	Automatic protection switching автоматическое защитное переключение *(серия G)*
APU	Active position up перемещение активной позиции вверх *(серия T)*
AR	Remote acknowledge time время дистанционного подтверждения *(серия X)*
ARF	Alternative routing from направление по обходному пути из *(серия E)*
ARIMA	Autoregressive integrated moving average среднее значение авторегрессивного интегрального движения *(серия E)*
ARM	Asynchronous response mode асинхронный режим ответа *(серия Q)*
ARMA	Autoregressive moving average среднее значение авторегрессивного движения *(серия E)*
ARP PPDU	Abnormal release provider PPDU ПБДПт аварийного разъединения по инициативе поставщика, ПБДПт АВРЗДП *(серия X)*
ARQ	Automatic repeat request автоматический запрос повторения *(серия T)*
ARR	Automatic rerouting автоматическое перенаправление нагрузки *(серия E)*
ART	Alternative routing to направление по обходному пути к *(серия E)*
ARU PPDU	Abnormal release user PPDU ПБДПт аварийного разъединения по инициативе пользователя, ПБДПт АВРЗДПл *(серия X)*
ASD	Adverse state detector детектор неблагоприятных состояний *(серия V)*
ASE	Application-service-element прикладной сервисный элемент *(серия Q)*
ASN.1	Abstract syntax notation one абстрактно-синтаксическая нотация версии один, АСН.1 *(серии Q, T, X)*
ASP	Abstract service primitive абстрактный сервисный примитив, АСП *(серия X)*
ASP	Assignment source point исходный пункт распределения *(серия Q)*
ASR	Answer seizure ratio коэффициент занятия с ответом *(серия E)*
ATC	Additional trunk capacity дополнительная пропускная способность междугородных каналов *(серия E)*
ATIC	Time assignment with sample interpolation распределение времени с интерполяцией дискретов *(серия G)*
ATM	Asynchronous transfer mode асинхронный режим передачи *(серии G, I)*
ATME	Automatic transmission measuring and signalling testing equipment автоматическое оборудование для измерения характеристик передачи и испытания сигнализации *(серии M, Q)*
ATME	Automatic transmission measuring equipment автоматическое оборудование для измерения характеристик передачи *(серия M)*
ATS	Air traffic services службы воздушного трафика *(серия Q)*
AU	Access unit блок доступа, БД, модуль доступа *(серии F, Q, T, X)*
AU	Administrative unit административный блок *(серия G)*
AU PTR	Administrative unit pointer указатель административного блока *(серия G)*
AVA	Attribute value assertion оценка значения атрибута *(серия X)*
AWW	Approximative Wilkinson Wallstrom метод аппроксимации Уилкинсона-Уолстрёма *(серия E)*
B-ISDN	Broadband aspects of integrated services digital network широкополосные аспекты цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС) *(серия I)*
BA	Block address адрес блока *(серия H)*
BAC	Balanced asynchronous class сбалансированный асинхронный (класс режима) *(серия V)*
BAC	Block-acknowledged counter счетчик блоков с подтверждениями *(серия Q)*
BAS	Bit-rate allocation signal сигнал распределения скорости передачи *(серии G, H)*
BASN	Block-acknowledged sequence number порядковый номер блока с подтверждением *(серия Q)*
BBR	Blocked by reception of the blocking signal блокированный в результате приема сигнала блокировки *(серия Q)*
BBS	Blocked by sending the blocking signal блокированный в результате передачи сигнала блокировки *(серия Q)*
BC	Bearer capability возможности переносчика (носителя) *(серии Q, T, V)*
BC	Buffer control управление буфером *(серия H)*
BCC	Basic connection components основные компоненты соединения *(серия I)*

BCC Block-completed counter счетчик полных блоков *(серия Q)*

BCCH Broadcast control channel канал управления радиовещания *(серия Q)*

BCD Binary coded decimal двоично-десятичное число, двоично-кодированный десятичный *(серии O, Q)*

BCH Bose, Chaudhuri and Hocquengham Боуз, Чаудхури и Хоквингем *(серия H)*

BCSN Block-completed sequence number порядковый номер полного блока *(серия Q)*

BCUG Bilateral closed user group замкнутая группа двух абонентов, ЗГДА *(серия X)*

BCUGOA Bilateral closed user group with outgoing access замкнутая группа двух абонентов с исходящим доступом, ЗГДА-ИД *(серия X)*

BEL Bell звонок *(серия T)*

BER Bit error rate частость ошибок по битам *(серия G)*

BER Bit error ratio коэффициент ошибок по битам, КОБ *(серии G, M, O, Q)*

BGF Basic global functions основные общие функции *(серия I)*

BHCA Busy hour call attempts попытки вызова в час наибольшей нагрузки (ч.н.н.) *(серия E)*

BHLF Basic high layer function основная функция высокого уровня *(серия I)*

BIB Backward indicator bit обратный бит-индикатор *(серия Q)*

BIC Bearer identification code опознавательный код переносчика *(серия X)*

BIP Bit interleaved parity четность чередующихся битов *(серия G)*

BITE Backward interworking telephone event ответный результат взаимодействия в телефонии *(серия Q)*

BLA Blocking-acknowledgement signal сигнал подтверждения блокировки *(серия Q)*

BLER Block error rates частость ошибок по блокам *(серия G)*

BLLF Basic low layer function основная функция низкого уровня *(серия I)*

BLO Blocking signal сигнал блокировки *(серия Q)*

BLR Blocking and unblocking signal reception прием сигналов блокировки и разблокировки *(серия Q)*

BLS Blocking and unblocking signal sending передача сигналов блокировки и разблокировки *(серия Q)*

BM Buffer memory буферная память *(серия H)*

BMU Basic measurement unit основная единица измерения, ОЕИ *(серия T)*

BNF Backus Naur form форма Бекуса-Наура *(серия Z)*

BPH Break permitted here здесь разрыв допускается *(серия T)*

BPSK Binary phase-shift keying двоичная фазовая манипуляция; относительная фазовая манипуляция,ОФМН *(серия Q)*

BRC Background revision control управление пересмотром заднего плана *(серия H)*

BS Backspace возврат на шаг (на одну позицию) *(серии T, X)*

BS Base station базовая станция *(серия Q)*

BSI Bit sequence independence независимость от последовательности битов *(серия H)*

BSM Backward set-up message сообщение об установлении соединения (в обратном направлении) *(серия Q)*

BSN Backward sequence number обратный порядковый номер *(серия Q)*

BSNR Backward sequence number received принятый обратный порядковый номер *(серия Q)*

BSNT Backward sequence number of next SU to be transmitted обратный порядковый номер следующей сигнальной единицы, подлежащей передаче *(серия Q)*

BSU Bearer switchover unit блок переключения переносчика *(серия K)*

BT Bridged taps отводы *(серия G)*

BUC Background update control управление обновлением заднего плана *(серия H)*

B3ZS Bipolar with three-zero substitution биполярный сигнал с заменой в виде трех нулей *(серия G)*

C Conditional/consumer условный пользователь, У/пользователь *(серия T)*

CA Certification authority сертификационный руководящий орган *(серия X)*

CA Contractual agreement договорное соглашение, ДС *(серии F, X)*

CAD Call acceptance delay время принятия вызова *(серия X)*

CAI Charge advice information информация с уведомлением о начислении платы *(серия Q)*

CAM Call accepted message сообщение приема вызова *(серия X)*

CAN Cancel отмена *(серия T)*

CAS Channel associated signalling сигнализация по выделенному каналу *(серия G)*

CASE Common application service elements общие элементы услуг прикладного уровня *(серия T)*

CB1-3 Clear-back signal No. 1- No. 3 сигнал отбоя № 1 - № 3 *(серия Q)*

CBA Changeback acknowledgement signal сигнал подтверждения возврата (на основной тракт) *(серия Q)*

CBD Changeback declaration signal сигнал уведомления о возврате (на основной тракт) *(серия Q)*

CBK Clear-back signal сигнал отбоя *(серия Q)*

CBNV Code bit number variation изменение числа битов в коде *(серия T)*

CBO Continuous bit stream oriented ориентировочный длительный поток битов *(серия I)*

CC Call connected установление соединения (сигнал) *(серия X)*

CC Call control управление соединением (процедура) *(серия Q)*

CC Character code код знака *(серия T)*

CC Clearing cause причина отбоя *(серия T)*

CC Connection confirm подтверждение соединения *(серия X)*

CC Continuity-check проверка целостности *(серия Q)*

CC Country code код страны *(серии E, Q, X)*

CCA Call control agent агент управления соединением *(серия Q)*

CCA Character content architecture архитектура знакового содержимого *(серия T)*

CCBS Completion of calls to busy subscribers установление соединения с занятыми абонентами *(серии E, I)*

CCCH Common control channel общий канал управления *(серия Q)*

CCF Continuity-failure signal сигнал нарушения целостности *(серия Q)*

CCH Continuity-check indicator индикатор проверки целостности *(серия Q)*

CCH Control channel канал управления *(серия Q)*

CCI Continuity-check incoming проверка целостности по входящему каналу *(серия Q)*

CCL Calling party clear signal сигнал отбоя со стороны вызывающего абонента *(серия Q)*

CCM Circuit supervision message сообщение контроля канала *(серия Q)*

CCO Continuity-check outgoing проверка целостности по исходящему каналу *(серия Q)*

CCP Call confirmation protocol протокол подтверждения вызова *(серия X)*

CCR Commitment concurrency and recovery блокирование, совпадение и восстановление *(серия X)*

CCR Continuity-check-request signal сигнал запроса проверки целостности *(серия Q)*

CCS Common channel signalling сигнализация по общему каналу, СОК *(серии E, I)*

CCSN Common channel signalling network сеть сигнализации по общему каналу *(серии I, X)*

CCSS Common channel signalling systems системы сигнализации по общему каналу *(серия M)*

CCT Telephone circuit телефонный канал *(серия Q)*

CC TPDU Connection confirm TPDU ПБДТ "подтверждение соединения", ПБДТ ПС *(серия X)*

CD Call deflection отражение вызова *(серии I, Q)*

CDC Command document continue команда "продолжение документа" *(серии T, U)*

CDCL Command document capability list команда "перечень возможностей документа" *(серия T)*

CDD Command document discard команда "аннулировать документ" *(серия T)*

CDE Command document end команда "конец документа" *(серия T)*

CDI Called line identity идентификатор вызываемой линии *(серия X)*

CDLI Called line identity опознавательный номер вызываемой линии *(серии E, Q)*

CDPB Command document page boundary команда "граница страницы документа" *(серия T)*

CDR Command document resynchronize команда "повторить синхронизацию документа" *(серия T)*

CDS Command document start команда "начало документа" *(серии T, U)*

CDT Credit кредит *(серия X)*

CDUI Command document user information команда "информация пользователя документа" *(серия T)*

CE Connection element элемент соединения *(серия I)*

CED Called station identification идентификация вызываемой установки *(серия T)*

CEI Connection endpoint identifier идентификатор оконечного пункта соединения *(серия Q)*

CELTIC Concentrateur exploitant les temps d'inoccupation des circuits концентратор с временным разделением каналов *(серия G)*

CES Coast earth station береговая земная станция, БЗС *(серии E, M, U)*

CES Connection endpoint suffix суффикс оконечного пункта соединения *(серия Q)*

CESA Coast earth station assignment назначение береговой земной станции *(серия Q)*

CESDL Coast earth station low speed data низкоскоростные данные береговой земной станции *(серия Q)*

CESI Coast earth station interstation промежуточная станция береговой земной станции *(серияQ)*

CEST Coast earth station telex телекс для береговых земных станций *(серия Q)*

CF Conversion facility средство преобразования, СП *(серии F, S, T, U)*

CF Formatted content architecture levels уровни архитектуры форматированного содержимого *(серия T)*

CFB Call forwarding busy занятость службы переадресации вызова *(серии I, Q)*

CFL Call-failure signal сигнал непрохождения вызова *(серия Q)*

CFNR Call forwarding no reply неответ службы переадресации вызова *(серии I, Q)*

CFP Formatted processable content architecture levels уровни архитектуры форматированного содержимого *(серия T)*

CFR Confirmation to receive подтверждение готовности к приему *(серия T)*

CFU Call forwarding unconditional безусловная переадресация вызова *(серии I, Q)*

CGC Circuit group congestion перегрузка пучка каналов *(серии E, Q)*

CGC Circuit group control управление пучком каналов *(серия Q)*

CGM Computer graphics metafile метафайл компьютерной графики *(серия T)*

CGRR Circuit group reset receipt прием сообщения сброса пучка каналов *(серия Q)*

CGRS Circuit group reset sending передача сообщения сброса пучки каналов *(серия Q)*

CHAR Character знак *(серия T)*

CHG Charging message сообщение о начислении платы *(серия Q)*

CHM Changeover and changeback messages сообщения перехода на резервный тракт и возврата на основной тракт *(серия Q)*

CI Command identifier идентификатор команды *(серия T)*

CI Concatenation indication идентификатор конкатенации *(серия G)*

CIC Circuit identification code код идентификации канала *(серии M, Q, X)*

CIG Calling subscriber identification идентификация вызывающего абонента *(серия T)*

CIGRE International conference on large high voltage electric systems Международная конференция по большим (высоковольтным) электрическим системам, СИГРЕ *(серия K)*

CIL Call identification line строка идентификации вызова *(серия T)*

CIR Calling-line-identity-request запрос опознавательного номера вызывающей линии *(серия Q)*

CISPR International special committee on radio interference Международный специальный комитет по радиопомехам, МСКР *(серии G, K)*

CK Check bits проверочные биты *(серия Q)*

CL1 Congestion level 1 уровень перегрузки 1 *(серия E)*

CL Control channel of the line system канал управления линейной системы *(серия G)*

CLCD Clear confirmation delay время подтверждения отбоя *(серия X)*

CLF Clear-forward signal сигнал разъединения *(серия Q)*

CLI Calling line identification идентификация вызывающей линии *(серия X)*

CLI Calling line identity идентификатор вызывающей линии *(серии E, Q, X)*

CLI Command length indicator индикатор длины команды *(серия T)*

CLIP Calling line identification presentation представление идентификации линии вызывающего абонента *(серии I, Q)*

CLIR Calling line identification restriction запрет идентификации вызывающей линии *(серии I, Q)*

CLR Circuit loudness rating показатель громкости канала *(серия G)*

CLRD Clear request delay время запроса отбоя *(серия X)*

CM Conditional mandatory parameter условный обязательный параметр, УО *(серия T)*

CMB CRC message block блок сообщения циклического контроля (процедуры) ошибок по избыточности *(серия G)*

CMC CUG management center центр управления замкнутой группой пользователей *(серия Q)*

CME Circuit multiplication equipment оборудование увеличения числа каналов, ОУЧК *(серия Q)*

CME Connection management entity объект управления соединением *(серия Q)*

CMI Coded mark inversion инверсия кодированных посылок *(серии G, H)*

CMI Coding method identifier идентификатор метода кодирования *(серия T)*

CMIP Common management information protocol протокол общей управляющей информации *(серия Q)*

CMR Common-mode rejection подавление синфазной составляющей *(серия O)*

CMS Circuit multiplication system системa концентрации каналов *(серии M, O)*

CMS Colour/monochrone state цветное/черно-белое состояние *(серия H)*

CNG Calling tone вызывной тон *(серия T)*

CNIC Clearing network identification code код идентификации сети, пославшей отбой *(серии E, X)*

CNM Circuit network management message group группа сообщений по управлению сетью каналов *(серия Q)*

CNP Connection-not-possible signal сигнал "соединение невозможно" *(серия Q)*

CNS Connection-not-successful signal сигнал непрохождения вызова *(серия Q)*

COA Changeover acknowledgement signal сигнал подтверждения перехода на резервный тракт сигнализации *(серия Q)*

CODLS Connection-mode data link service услуга уровня звена данных в режиме с установлением соединения, УУЗД-УС *(серия X)*

COF Confusion signal сигнал логического сбоя *(серия Q)*

COLP Connected line identification presentation представление идентификации подключенной линии *(серии I, Q)*

COLR Connected line identification restriction запрет идентификации подключенной линии *(серии I, Q)*

COMSAT Communications Satellite Corp. корпорация связных спутников, KOMCAT *(серия G)*

CONF Conference calling организация конференц-связи *(серия I)*

CONS Connection-mode network service услуги сетевого уровня в режиме с установлением соединения, УСУ-УС *(серия X)*

COO Changeover order signal сигнал порядка перехода (на резервный тракт) *(серия Q)*

COR Confirmation of receipt подтверждение приема *(серия X)*

COT Class of traffic класс нагрузки *(серии U, X)*

COT Continuity signal сигнал целостности *(серия Q)*

COTC Class-of-traffic-check проверка класса нагрузки *(серия U)*

COV Changeover signal сигнал перехода *(серия Q)*

CP Call progress прохождение соединения *(серии T, X)*

CP Processable content architecture levels уровни архитектуры обрабатываемого содержимого *(серия T)*

CPA PPDU Connect presentation accept PPDU ПБДПт принятия установления уровня представления, ПБДПт ПРСПт *(серия X)*

CPC Call processing control управление обработкой вызова *(серия Q)*

CPE Customer premises equipment оборудование, установленное в помещении абонента *(серия E)*

CP PPDU Connect presentation PPDU ПБДПт соединения уровня представления, ПБДПт СПт *(серия X)*

CPR PPDU Connect presentation reject PPDU ПБДПт отклонения установления соединения уровня представления, ПБДПт ОТСПт *(серия X)*

CPS 1 Candidate protocol suite No. 1 возможный комплект протокола № 1 *(серия G)*

CPT Compatibility tests испытания на совместимость *(серия Q)*

CR Carriage return возврат каретки *(серии T, X)*

C/R Command/response bit "команда/ответ" *(серии Q, V)*

CR Connection request запрос соединения *(серия X)*

CRC Cyclic redundancy check циклический контроль ошибок по избыточности *(серии G, O, Q, V)*

CRE Corrected reference equivalent скорректированный эквивалент затухания *(серии G, P)*

CRED Credit card calling вызов с оплатой по кредитной карточке *(серия I)*

CRF Connection related functions функции, связанные с установлением соединения *(серия I)*

CRI Continuity-recheck incoming повторная проверка целостности по входящему каналу *(серия Q)*

CRL Coded run lengths длина кодового прогона *(серия T)*

CRN Checkpoint reference number контрольный номер контрольной точки *(серия T)*

CRO Continuity-recheck outgoing повторная проверка целостности по исходящему каналу *(серия Q)*

CRP Call request packet пакет запроса на соединение *(серия E)*

CRP Command repeat команда "повторить" *(серия T)*

CRS Circuit reset возврат канала в исходное состояние (сброс канала) *(серия Q)*

CR TPDU Connection request TPDU ПБДП "запрос соединения", ПБДП ЗС *(серия X)*

CS Circuit switched с коммутацией каналов *(серии I, X)*

CS Clear screen стирание изображения с экрана *(серии T, X)*

CSA Command session abort команда "прервать сеанс" *(серия T)*

CSC Circuit supervision control управление контролем за каналами *(серия Q)*

CSC Control signalling code код управляющей сигнализации, КУС *(серии R, U, X)*

CSCC Command session change control команда "изменение управления сеансом" *(серия T)*

CSDN Circuit switched data networks сети данных с коммутацией каналов, СДЛ-КК *(серия U)*

CSE Command session end команда "конец сеанса" *(серия T)*

CSI Called subscriber identification идентификация вызываемого абонента *(серия T)*

CSI	Control sequence introducer устройство ввода управляющей последовательности *(серия T)*
CSM	Call set-up message сообщение установления соединения *(серия Q)*
CSM	Call supervision message сообщение контроля за соединением *(серия Q)*
CSMA	Carrier sense multiple access многостанционный доступ обнаружением несущей *(серия G)*
CSO	Cold-start-only только холодный пуск *(серия G)*
CSPDN	Circuit switched public data network сеть данных общего пользования с коммутацией каналов, СДОП-КК *(серии E, F, I, Q, T, X)*
CSRE	Corrected send reference equivalent скорректированный эквивалент затухания на передаче *(серии G, Q)*
CSS	Command session start команда " начало сеанса" *(серия T)*
CSS	Connection-successful signal сигнал прохождения соединения *(серия Q)*
CSSN	Circuit state sequence number порядковый номер состояния канала *(серия Q)*
CSUI	Command session user information команда "информация пользователя сеанса" *(серия T)*
CT	(international) transit centre (международный) транзитный центр *(серии M, Q)*
CT	Call transfer перевод вызова *(серия I)*
CTC	Continue to correct продолжить исправление *(серия T)*
CTCR	Complaint-to-completion ratio отношение числа жалоб к числу эффективных вызовов *(серия E)*
CTD	Cumulative transit delay накопленная транзитная задержка, НТЗ *(серия X)*
CTR	Response for continue to correct ответ на команду "продолжить исправление" *(серия T)*
CUG	Closed user group замкнутая группа пользователей, ЗГП *(серии E, F, I, Q, T, X)*
CUG/OA	Closed user group with outgoing access замкнутая группа пользователей с исходящим доступом, ЗГП-ИД *(серия X)*
CW	Call waiting постановка вызова на ожидание *(серия I)*
D-A	Digital-analogue цифро-аналоговый *(серия O)*
D-bit	Delivery confirmation bit бит подтверждения доставки, бит D *(серия X)*
D-D	Digital-digital цифро-цифровой *(серия O)*
D-W	Durbin-Watson Дурбин-Уотсон *(серия E)*
DA	Demand assignment предоставление по требованию *(серии M, Q)*
DA	Digital access цифровой доступ *(серия M)*
DAEDR	Delimitation, alignment, error detection (reception) выделение, синхронизация, обнаружение ошибок (прием) *(серия Q)*
DAEDT	Delimitation, alignment, error detection (transmitting) выделение, синхронизация, обнаружение ошибок (передача) *(серия Q)*
DAP	Directory access protocol протокол доступа к справочнику *(серия X)*
DATAM	Document architecture transfer and manipulation архитектура, передача и манипуляция для документа *(серия T)*
DB	Document bulk transfer class класс блочной передачи документа *(серия T)*
DBM	Document bulk transfer and manipulation class класс блочной передачи и манипуляции для документа *(серия T)*
DC1	Device control one знак управления устройством один *(серия T)*
DC	Disconnect confirm подтверждение разъединения *(серия X)*
DCC	Data country code код страны в службе данных, код данных страны, КДС *(серии F, X)*
DCCH	Dedicated control channel выделенный управляющий канал *(серия Q)*
DCE	Data circuit-terminating equipment аппаратура окончания канала данных *(серии Q, S, V, X)*
DCF	Data communications function функция передачи данных *(серия M)*
DCM	Digital circuit multiplication размножение (концентрация, увеличение числа) цифровых каналов *(серия I)*
DCME	Digital circuit multiplication equipment аппаратура размножения цифровых каналов *(серии E, G, P, Q)*
DCMG	DCME gain выигрыш от ДСМЕ *(серия G)*
DCMS	Digital circuit multiplication systems системы размножения цифровых каналов *(серия G)*
DCN	Data communication network сеть передачи данных *(серия Q)*
DCN	Disconnect разъединить *(серия T)*
DCP	Data coordinating point пункт координации данных *(серия M)*
DCR	Degradation category rating объективный показатель категорий ухудшения качества *(серия P)*
DCS	Defined context set множество определенных контекстов *(серия X)*
DCS	Digital command signal цифровой сигнал команды *(серия T)*
DCS	Digital crossconnect system системы цифровых кроссовых соединений *(серия M)*
DC TPDU	Disconnect confirm TPDU ПБДТ "подтверждение разъединения" *(серия X)*
DD	Destination reference справочный номер пункта назначения *(серия T)*
DDA	Defined display area определенная зона отображения *(серия T)*
DDI	Direct dialling-in прямой набор *(серии E, F, I, Q)*
DDR	Demand refresh confirmation information информация подтверждения срочного возобновления данных *(серия H)*
DEL	Delete исключить; удалить *(серия T)*
DES	Digital echo suppressors цифровые эхозаградители *(серия G)*
DIB	Directory information base информационная база справочника, ИБС *(серии F, X)*
DIS	Digital identification signal цифровой сигнал идентификации *(серия T)*
DISC	Disconnect разъединить *(серии G, Q, T, V, X)*
DIT	Directory information tree информационное дерево справочника, ИДС *(серия X)*
DIV	Data-in-voice передача данных по каналам тональной частоты *(серия G)*
DL	Distribution list список распределения *(серия F, X)*
DLC	Data-link-connection соединение уровня звена данных, СЗД *(серия X)*
DLC	Dynamic load control динамическое управление нагрузкой *(серия G)*
DLC	Signalling-data-link-connection-order signal сигнал о порядке установления соединения по звену данных сигнализации *(серия Q)*
DLCI	Data link connection identifier идентификатор соединения по звену данных *(серии I, Q, V)*
DLE	Data link escape Авторегистр 1 *(серия T)*
DLL	Data link layer уровень звена данных, УЗД *(серия X)*
DLL	Digital local line цифровая местная линия *(серия G)*

DLM Dynamic linear models динамические линейные модели *(серия E)*

DLM Signalling-data-link-connection-order message сообщение о порядке установления соединения по звену данных сигнализации *(серия Q)*

DLS Data link service услуга уровня звена данных, УУЗД *(серия X)*

DLSAP Data-link-service-access-point пункт доступа к услугам звена данных, ПДУЗД *(серия X)*

DLSDU Data-link-service-data-unit сервисный блок данных звена данных, СБДЗД *(серия X)*

DLT Down-loading termination procedure процедура окончания с разгрузкой *(серия T)*

DM Degraded minutes минуты ухудшенного качества *(серии M, Q)*

DM Disconnected mode режим "разъединено" *(серии G, Q, V, X)*

DM Document manipulation class класс манипуляций с документом *(серия T)*

DMA Deferred maintenance alarm несрочный аварийный сигнал технической эксплуатации *(серия M)*

DMD Directory management domain область управления справочником *(серии F, X)*

DMOS Degradation mean opinion store средняя оценка мнений об ухудшении качества *(серия P)*

DMUX Demultiplexer демультиплексор *(серия G)*

DN Delivery status notification уведомление о состоянии доставки *(серия T)*

DN Directory number справочный номер *(серия I)*

DNI Digital non-interpolated цифровой неинтерполированный *(серия Q)*

DNIC Data network identification code опознавательный код сети данных *(серии E, F, Q, X)*

DOV Data-over-voice данные выше полосы тональных частот *(серия G)*

DP Decadic pulsing генерирование импульсов декадного набора *(серия Q)*

DP Dial pulse импульс набора номера *(серия I)*

DP Dot pattern комбинация точек *(серия T)*

DPC Destination point code код пункта назначения *(серии M, Q, X)*

DPE Document protocol element элемент протокола документа *(серия T)*

DPN Digital path not provided signal сигнал отсутствия цифрового тракта *(серия Q)*

DR Demand refresh request information информация запроса возобновления требования *(серия H)*

DR Destination reference справочный номер пункта назначения *(серия T)*

DR Direct routed по прямому маршруту *(серия E)*

DR Disconnect request запрос разъединения *(серия X)*

DRCS Dynamically redefinable character set динамически определяемый набор знаков *(серии F, T)*

DRM Demand refresh mode режим немедленного возобновления (связи) *(серия H)*

DRN Document reference number справочный номер документа *(серия T)*

DRPF Decimal reference publication format десятичный формат публикации ссылок, ДФПС *(серия X)*

DRR Demand refresh request запрос немедленного возобновления связи *(серия H)*

DRS Digital reference sequence цифровая эталонная последовательность *(серии G, Q)*

DR TPDU Disconnect request TPDU ПБДТ "запрос разъединения", ПБДТ ЗР *(серия X)*

DS Digital section цифровой участок *(серия G)*

DS Document storage хранилище документов *(серия T)*

DSA Directory system agent системный агент справочников *(серии F, X)*

DSE Data switching exchange станция коммутации данных, СКД *(серии I), X)*

DSE Distributed single layer embedded test method метод распределенного скоординированного одноуровневого тестирования, РСО *(серия X)*

DSI Digital speech interpolation цифровая интерполяция речи *(серии E, G, I, Q)*

DSI Digit sequence integrity целостность цифровой последовательности *(серия I)*

DSP Digital signal processor процессор цифровых сигналов *(серия Q)*

DSP Directory system protocol протокол справочной системы, ПСС *(серия X)*

DSP Domain specific part специфичная часть региона, СЧР *(серии I, X)*

DSS1 Digital subscriber Signalling System No.1 цифровая абонентская система сигнализации № 1 *(серия Q)*

DST-REF Destination reference указатель получателя, УКАЗ-ПОЛ *(серия X)*

DT Data данные *(серия X)*

DTAM Document transfer and manipulation передача и манипуляция для документа, ПМД *(серия T)*

DTC Digital transmit command цифровая команда передачи *(серия T)*

DTE Data terminating equipment оконечное оборудование данных, ООД *(серии E, I, Q, S, V, X)*

DTMF Dual tone multi-frequency двухтональная многочастотная (система) *(серии G, I, Q)*

DTP Data transfer part подсистема передачи данных *(серия I)*

DTS Digital test sequence цифровая испытательная последовательность *(серия P)*

DTS Digital transmission system цифровая система передачи *(серия G)*

DT TPDU Data TPDU ПБДТ "данные", ПБДТ ДН *(серия X)*

DUA Directory user agent агент пользователя справочника, АПС *(серии F, T, X)*

DUP Data User Part подсистема пользователя данных, ПС-ПДН *(серии Q, X)*

DXE Either a DTE or a DCE либо ООД, либо АКД *(серия X)*

E Essential основной, О *(серии F, X)*

EA Expedited data acknowledgment подтверждение приема срочных данных *(серия X)*

EA Extended address field bit бит расширенного адресного поля *(серия Q)*

EAD Extended addressing (called) расширенная адресация (вызываемого абонента) *(серия T)*

EAG Extended addressing (calling) расширенная адресация (вызывающего абонента) *(серия T)*

EARS Electro-acoustic rating system электро-акустическая номинальная система *(серия P)*

EA TPDU Expedited acknowledge TPDU ПБДТ "подтверждение срочных данных", ПБДТ ПСД *(серия X)*

EBCDIC Extended binary coded decimal interchange code десятичный код взаимообмена с расширенным двоичным кодированием *(серия D)*

EC Echo cancellers эхокомпенсаторы *(серия G)*

EC Equivalent capacity эквивалентная емкость (пропускная способность) *(серия E)*

ECA Emergency changeover acknowledgement подтверждение аварийного перехода на резерв *(серия Q)*

ECG Electro-cardiogram электрокардиограмма *(серия V)*

ECH Echo cancellation эхокомпенсация *(серия G)*

ECM Emergency changeover message сообщение об аварийном переходе на резерв *(серия Q)*

ECO Emergency changeover order порядок аварийного перехода на резерв *(серия Q)*

ECT Echo cancellation technique метод эхокомпенсации *(серия V)*

ECTS Echo canceller testing system система испытания эхокомпенсаторов *(серии M, O)*

ED Expedited data срочные данные, СД *(серия X)*

ED-TPDU-NR ED TPDU number номер ПБДТ СД, НР ПБДТ СД *(серия X)*

EDN Expedited data negotiation согласование срочных данных, ССД *(серия X)*

ED TPDU Expedited data TPDU ПБДТ "срочные данные", ПБДТ СД *(серия X)*

EETDN End-to-end transit delay notification уведомление о транзитной задержке "из конца в конец" *(серии T, X)*

EF Elementary function элементарная функция *(серия I)*

EFdS Error-free decisecond доля децисекунд, свободных от ошибок *(серия X)*

EFS Error-free seconds доля секунд, свободных от ошибок *(серии Q, X)*

EGC Enhanced group call усиленный групповой вызов *(серия F)*

EH External host внешний главный компьютер *(серия T)*

EI Exchange identification идентификация станции *(серия V)*

EIA Electronic Industries Association Ассоциация (радио) электронной промышленности *(серия G)*

EID End point identifier идентификатор оконечного пункта *(серия I)*

EIR Equipment identity register регистр идентификации оборудования *(серия Q)*

EIT Encoded information type тип кодированной информации, ТКИ *(серии F, X)*

ELD Extended scan line description описание расширенной строки развертки *(серия T)*

ELR Expected maximum transit delay local-to-remote ожидаемая максимальная транзитная задержка в направлении от локального объекта к удаленному объекту *(серия X)*

ELT Emergency-load-transfer signal сигнал передачи аварийной информации *(серия Q)*

EM End mark маркер конца *(серия T)*

EM End of medium конец носителя *(серия T)*

EMI Electro-magnetic interference электромагнитные помехи *(серия G)*

ENQ Enquiry запрос *(серия T)*

ENSDU Expedited Network-service-data-unit срочный сервисный блок данных сетевого уровня *(серия X)*

EOA End of address конец адреса *(серия F)*

EOB End of block marker маркер "конец блока" *(серия H)*

EOC Embedded operations channel встроенный операционный канал *(серия G)*

EOC End-of-cluster конец блока (пакета) *(серия H)*

EOC End-of-contents конец содержимого *(серия Q)*

EOCS End office connections study исследование соединений с оконечной станции *(серия G)*

EOFB End-of-facsimile block конец факсимильного блока *(серия T)*

EOI End of input конец ввода *(серии F, T, U)*

EOL End-of-line конец строки *(серия T)*

EOM End-of-message конец сообщения *(серии F, T, U)*

EOP End-of-procedures окончание процедур *(серия T)*

EOR End of retransmission конец повторной передачи *(серия T)*

EOS End-of-selection "конец набора" (сигнал) *(серии U, X)*

EOSR End of status request signal конец сигнала "запрос о состоянии" *(серия U)*

EOT End of transaction конец транзакции *(серия U)*

EOT End of transmission конец передачи *(серия T)*

EOT End of TSDU mark метка "конец СБДТ" *(серия X)*

EP Executive process управляющий процесс *(серия I)*

EPR Earth potential rise рост потенциала земли *(серия K)*

ER Error ошибка; погрешность *(серия X)*

ERL Expected maximum transit delay remote-to-local ожидаемая максимальная транзитная задержка в направлении от удаленного объекта к локальному объекту *(серия X)*

ERP Ear reference point эталонная точка уха *(серия P)*

ERR Response for end of retransmission ответ "конец повторной передачи" *(серия T)*

ERT Equivalent random traffic эквивалентная случайная нагрузка *(серия E)*

ES Echo suppressors эхозаградители *(серия G)*

ES Errored seconds секунды с ошибками *(серия M)*

ESC Escape Авторегистр 2 *(серия T)*

ESF Extended superframe format расширенный формат сверхцикла *(серия O)*

ESTS Echo suppressor testing system испытательная система для эхозаградителей *(серия O)*

ESU Exchange signalling unit сигнальный комплект станции *(серия Q)*

ET Exchange terminal станционное окончание *(серия G)*

ET Exchange termination станционное окончание *(серии I, Q)*

ETB End of transmission block конец передаваемого блока *(серия T)*

ETR Easy to reach легкодоступный *(серии E, Q)*

ETX End of text конец текста *(серия T)*

EUM Extended-unsuccessful-backward set-up information message indication индикация сообщения с подробной информацией о непрохождении соединения в обратном направлении *(серия Q)*

EUT Equipment under test испытываемое оборудование *(серия O)*

F Final bit бит финал *(серия T)*

F Flag флаг *(серия Q)*

FA Frame alignment цикловая синхронизация *(серия H)*

FAM Forward-address message сообщение передачи адреса (в прямом направлении) *(серия Q)*

FAS Frame alignment signal цикловой синхро-сигнал *(серии G, H, I, O)*

FAW Frame alignment word слово синхронизации *(серия H)*

FC Fault condition состояние неисправности *(серия I)*

FC Functional components функциональные компоненты *(серия I)*

FCD Facsimile coded data факсимильные кодированные данные *(серия T)*

FCF Facsimile control field факсимильное поле управления *(серия T)*

FCM Signalling traffic flow control message сообщение об управлении потоком сигнальной нагрузки *(серия Q)*

FCS Frame check sequence комбинация проверки кадра *(серии Q, T, V, X)*

FDM Frequency division multiplex частотное разделение каналов, ЧРК; частотное уплотнение, ЧУ *(серия Q)*

FDMA Frequency-division multiple access многостанционный доступ с частотным разделением, МДЧР *(серия Q)*

FDMH Fixed daily measurement hour фиксированный час ежедневных измерений *(серия E)*

FDMP Fixed daily measurement period фиксированный период ежедневных измерений *(серия E)*

FDT Formal description technique метод формального описания *(серия X, Z)*

FE Functional element функциональный элемент *(серия G)*

FE Functional entity функциональный объект *(серия Q)*

FEA Functional entity action действие функционального объекта *(серии I, Q)*

FEBE Far-end-block-error ошибка в блоке на дальнем конце *(серия G)*

FEC Forward error correction исправление ошибок без обратной связи *(серия M, Q, X)*

FEE Far-end error ошибка на дальнем конце *(серия M)*

FERF Far end receive failure отказ при приеме на дальнем конце *(серия G)*

FEXT Far-end crosstalk переходное влияние на дальнем конце, ПВДК *(серии G, Q)*

FF Form feed перевод формата *(серии T, X)*

FFR Freeze frame request запрос стоп-кадра *(серия H)*

FFT Fast Fourier transform быстрое преобразование Фурье *(серия P)*

FI Format identifier идентификатор формата *(серия V)*

FIB Forward indicator bit прямой бит-идентификатор *(серия Q)*

FIF Facsimile information field факсимильное информационное поле *(серия T)*

FIFO First in, first out "первый пришел - первым обслужен" *(серии E, P, X)*

FII Failure indication information информация индикации повреждения *(серия G)*

FISU Fill-in signal unit заполняющая сигнальная единица *(серия Q)*

FITE Forward interworking telephone event результат запроса взаимодействия в телефонии *(серия Q)*

FM1 Frame mode 1 режим кадра 1 *(серия H)*

FMEA Fault modes and effect analysis анализ видов и последствий отказов *(серия E)*

FMECA Fault modes, effects and criticality analysis анализ видов, последствий и критических отказов *(серия E)*

FMVFT Frequency-modulated voice frequency telegraph тональное телеграфирование с частотной модуляцией, ТТЧМ *(серия R)*

FOC Factor of cooperation коэффициент согласования *(серия T)*

FOT Forward-transfer signal сигнал вмешательства телефонистки *(серия Q)*

FPF Facility parameter field поле параметров услуги, ППУС *(серия X)*

FR Frame reject неприем кадра *(серия V)*

FRC Fault reporting centre центр учета отказов *(серия N)*

FRMR Frame reject отклонение кадра *(серии G, Q, X)*

FRP Field repetition повторение полукадра *(серия H)*

FRS Fundamental reference system основная эталонная система *(серия P)*

FS Figure-shift перевод на цифры (сигнал) *(серия S)*

FS Further study для дальнейшего изучения *(серия X)*

FSM Forward set-up message сообщение об установлении соединения (передается в прямом направлении) *(серия Q)*

FSN Forward sequence number прямой порядковый номер *(серия Q)*

FST Field start начало полукадра *(серия H)*

FTA Fault tree analysis анализ дерева отказов *(серия E)*

FTAM File transfer access and management пересылка, доступ и управление файлами *(серия X)*

FTT Failure to train отказ в настройке *(серия T)*

FUR Fast update request запрос о быстром обновлении *(серия H)*

G3 Group 3 группа 3 *(серии T, X)*

GAT Group audio terminal оконечное устройство коллективного пользования *(серия P)*

GBSC Group of blocks start code код начала группы блоков *(серия H)*

GC Global control общее управление *(серия I)*

GC Group command команда группы *(серия T)*

GCC Graphic character composition композиция графических знаков *(серия T)*

GDCI General data communications interface общий стык для передачи данных *(серия V)*

GES Ground earth station наземная земная станция *(серия Q)*

GF Global functions общие функции *(серия I)*

G3Fax Group 3 facsimile type факсимильный аппарат группы 3, ФАКС-3 *(серия X)*

GFI General format identifier идентификатор общего формата *(серия X)*

G. Fr. Gold francs золотые франки *(серия D)*

GGCA Geometric graphics content architecture архитектура геометрического графического содержимого *(серия T)*

GGMV Group of blocks global motion vector вектор общего движения группы блоков *(серия H)*

GI Group identification идентификация группы *(серия T)*

GI Group identifier идентификатор группы *(серии T, V)*

GL Group length длина группы *(серия V)*

GMSC Gateway MSC оконечный (шлюзовой) центр коммутации подвижных служб (ЦКПС) *(серия Q)*

GMT Greenwich Mean Time среднее время по Гринвичу; среднее гринвичское время *(серии D, E, F)*

GN Group number групповой номер *(серия H)*

GOS Grade of Service качество (класс) обслуживания, КО *(серия E, Q)*

GR Graphic representation графическое представление *(серия Z)*

GRA Circuit group reset-acknowledgement message сообщение подтверждения сброса пучка каналов *(серия Q)*

GRM Circuit group supervision message сообщение о контроле пучка каналов *(серия Q)*

GRQ General request message общее сообщение о запросе *(серия Q)*

GRS Circuit group reset message сообщение сброса пучка каналов *(серия Q)*

GSM General forward setup information message сообщение с общей информацией об установлении соединения (передается в прямом направлении) *(серия Q)*

GSM Graphic size modification изменение графического размера *(серия T)*

GSTN General switched telephone network коммутируемая телефонная сеть общего пользования, КТСОП *(серии G, V)*

GT Give token предоставление полномочий *(серия T)*

GT Global title общий (глобальный) заголовок *(серия Q)*

HBA Hardware failure oriented group blocking-acknowledgement message сообщение подтверждения блокировки группы поврежденных компонентов аппаратных средств *(серия Q)*

HBUR Hardware failure oriented circuit group blocking and unblocking receipt прием сообщений блокировки и разблокировки пучка каналов поврежденных компонентов аппаратных средств *(серия Q)*

HBUS Hardware failure oriented circuit group blocking and unblocking sending передача сообщений блокировки и разблокировки пучка каналов поврежденных компонентов аппаратных средств *(серия Q)*

HDB2 High density bipolar of order 2 биполярный сигнал с высокой плотностью 2-го порядка *(серия G)*

HDB3 High density bipolar of order 3 биполярный сигнал с высокой плотностью 3-го порядка *(серия O)*

HDLC High level data link control высоко-уровневое управление звеном данных *(серии Q, V, X)*

HDRC Hypothetical digital reference connection условное цифровое эталонное соединение *(серии E, I)*

HDTM Half-duplex transmission module модуль полудуплексной передачи *(серия T)*

HF High frequency высокая частота *(серия K)*

HFT Hands-free telephone громкоговорящий телефонный аппарат *(серия P)*

HGB Hardware failure oriented group blocking message сообщение блокировки группы поврежденных компонентов аппаратных средств *(серия Q)*

HGU Hardware failure oriented group unblocking message сообщение разблокировки группы поврежденных компонентов аппаратных средств *(серия Q)*

HLC High layer compatibility совместимость верхних уровней *(серии E, I, Q, T)*

HLF High layer function функция верхнего уровня *(серия I)*

HLL Half-loop loss затухание полушлейфа *(серия G)*

HLR Home location register опорный регистр местонахождения *(серии E, Q)*

HMCG Signalling link congestion перегрузка звена сигнализации *(серия Q)*

HMDC Message discrimination различение сообщений *(серия Q)*

HMDT Message distribution распределение сообщений *(серия Q)*

HMRT Message routing маршрутизация сообщений *(серия Q)*

HP High pass верхние частоты (пропускание) *(серия G)*

HPB Character position backward возврат знакоместа *(серия T)*

HPLMN Home public land mobile network национальная сухопутная подвижная сеть общего пользования, НСПСП *(серии D, Q)*

HPR Character position relative относительное знакоместо *(серия T)*

HR Hypothetical reference условный эталонный *(серия G)*

HRC Hypothetical reference circuit условная эталонная цепь *(серии G, H, P)*

HRDL Hypothetical reference digital link условное эталонное цифровое звено *(серия G)*

HRDP Hypothetical reference digital path условный эталонный цифровой тракт *(серия G)*

HRDS Hypothetical reference digital section условный эталонный цифровой участок *(серии G, M)*

HRPF Hexadecimal reference publication format шестнадцатеричный формат публикации ссылок, ШФПМ *(серия X)*

HRX Hypothetical reference connection условное эталонное соединение *(серии E, G, I, M)*

HSD High speed data высокоскоростные данные *(серия E)*

HSD Honestly significant difference значительная разность *(серия P)*

HSRC Hypothetical signalling reference connection условное эталонное соединение для сигнализации *(серия Q)*

HT Horizontal tabulation горизонтальная табуляция *(серии T, X)*

HTR Hard-to-reach труднодоступный *(серии E, F, Q)*

HUA Hardware failure oriented group unblocking acknowledgement message сообщение подтверждения разблокировки группы поврежденных компонентов аппаратных средств *(серия Q)*

I Information информация *(серии G, Q, V, X)*

IA Incoming access входящий доступ *(серия X)*

IA International alphabet международный алфавит *(серия X)*

IA5 International Alphabet No. 5 Международный алфавит № 5 *(серии Q, R, T, V)*

IAC Initial alignment control управление начальным фазированием *(серия Q)*

IACK Service acknowledgement signal сигнал подтверждения услуги *(серия U)*

IAEA International Atomic Energy Agency Международное агенство по атомной энергии, МАГАТЭ *(серия K)*

IAI Initial address message with additional information начальное адресное сообщение с дополнительной информацией *(серия Q)*

IAM Initial address message начальное адресное сообщение, НАС *(серии E, I, Q)*

I/C Incoming входящий *(серия L)*

IC Interlock code код блокировки *(серии E, X)*

ICB Incoming calls barred запрет входящих вызовов *(серия X)*

ICC Incoming trunk circuit входящий междугородный канал *(серия Q)*

ICCM Interworking by call control mapping взаимодействие путем отображения управления соединением *(серия X)*

ICD International code designator указатель международного кода *(серия X)*

ICN International CUG number международный номер замкнутой группы абонентов *(серия Q)*

ICS Identification of character set идентификация набора знаков *(серия T)*

ID Identification опознавательный код; идентификатор; идентификация *(серии E, T)*

ID Identity опознавательный код; опознаватель *(серии Q, T)*

IDC Insulation displacement connection соединение снятой изоляции *(серия L)*

IDD International direct dialling прямой набор международного номера *(серия E)*

IDI Initial domain identifier идентификатор начального региона *(серии I, X)*

IDN Integrated digital network цифровая сеть с интеграцией, ЦСИ *(серии I, Q)*

IDP Initial domain part начальная часть региона *(серии I, X)*

IDS Interworking data syntax синтаксис данных взаимодействия *(серия T)*

IDSE International data switching exchange международный центр коммутации данных, МЦКД *(серии I, X)*

IE Information element информационный элемент *(серии Q, T)*

IEC International Electrotechnical Commission Международная электротехническая комиссия, МЭК *(серия K)*

IEEE Institute of Electrical and Electronics Engineers Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике *(серия P)*

IEV International Electrotechnical Vocabulary Международный электротехнический словарь, МЭС *(серии P, S)*

IFM Intraframe prediction mode режим внутрикадрового предсказания *(серия H)*

IFS International freephone service международная служба "разговор за счет вызываемого лица" *(серия D)*

IFW Inverted frame word инвертированный цикловый синхронизм *(серия G)*

IGS Identify graphic subrepertoire определение графического подрепертуара *(серии T, X)*

IJ Identification of justification идентификация выравнивания *(серия H)*

ILIL Input longitudinal interference loss затухание входных продольных помех *(серии G, O)*

IM Interpersonal messaging служба межперсональных сообщений, СМПМ *(серия X)*

IMA Input message acknowledgement подтверждение ввода сообщения *(серии F, U)*

IMC International maintenance centre международный центр технического обслуживания *(серия E)*

IMDTC International multiple destination television connection международное разветвленное телевизионное соединение *(серия N)*

IMEI International mobile equipment identity международный опознавательный код оборудования подвижной станции *(серия Q)*

IMF International Monetary Fund Международный валютный фонд, МВФ *(серия D)*

IMSI International mobile station identity международный опознавательный код подвижной станции, МКПС *(серии E, Q)*

INF Information message информационное сообщение *(серия Q)*

INFO Information element defined at the user network interface информационный элемент, определяемый на стыке пользователь-сеть *(серия G)*

INIC ISDN network identification code код идентификации сети ЦСИС *(серии E, X)*

INMARSAT International Maritime Satellite Organization Международная организация морской спутниковой связи, ИНМАРСАТ *(серии E, F)*

INR Information request message сообщение запроса информации *(серия Q)*

I/O Input/output ввод/вывод; вход/выход *(серии F, X)*

IOC Index of cooperation модуль согласования *(серия T)*

IODC International operator direct calling прямой вызов международной телефонистки *(серия E)*

IP Interpersonal межперсональное *(серии F, T, X)*

IPA Interworking by port access взаимодействие посредством доступа к порту *(серия X)*

IPBX International PBX международная УАТС *(серия G)*

IPE In-band parameter exchange обмен параметрами в полосе *(серии I, V)*

IPM Interpersonal messaging межперсональные сообщения, МПС *(серии D, F, I, T, X)*

IPM-UA Interpersonal messaging user agent агент пользователя межперсональных сообщений *(серия T)*

IPMAS Interpersonal messaging abstract абстрактное межперсональное сообщение *(серия T)*

IPME Interpersonal messaging environment среда межперсональных сообщений *(серия T)*

IPMS Interpersonal messaging service служба межперсональных сообщений *(серия U)*

IPMS Interpersonal messaging system система межперсональных сообщений *(серии F, T, X)*

IPMS MS Interpersonal messaging system message store хранилище сообщений системы межперсональных сообщений *(серия X)*

IPMS UA Interpersonal messaging system user agent агент пользователя системы межперсональных сообщений *(серия X)*

IPN Interpersonal notification межперсональное уведомление *(серия T)*

IPP International phototelegraph position рабочее место оператора международной фототелеграфной связи *(серии E, F)*

IPP Interrupted poisson process прерванный пуассоновский процесс *(серия E)*

IRE Institute of Radio Engineers Институт радиоинженеров *(серия H)*

IRQ Interworking service request identifier идентификатор запроса службы взаимодействия *(серия U)*

IRS Intermediate reference system промежуточная эталонная система *(серия P)*

IRV International reference version международный эталонный вариант *(серия T)*

IS1 (US) Information separator one (unit separator) разделитель информации один (разделитель блоков) *(серия T)*

IS2 (RS) Information separator two (record separator) разделитель информации два (разделитель записей) *(серия T)*

IS3 (GS) Information separator three (group separator) разделитель информации три (разделитель групп) *(серия T)*

IS4 (FS) Information separator four (file separator) разделитель информации четыре (разделитель файлов) *(серия T)*

ISC International switching centre международный коммутационный центр, МКЦ *(серии E G, I, M, Q)*

ISCC International service coordination centre международный центр координации служб, МЦКС *(серия M)*

ISDE International data switching exchange международная станция коммутации данных *(серия X)*

ISDN Integrated services digital network цифровая сеть с интеграцией служб, ЦСИС *(серии E, F, I, Q, X)*

ISDN-SN ISDN subscriber number абонентский номер ЦСИС *(серия I)*.

ISDN-UP ISDN User Part подсистема пользователя ЦСИС *(серия Q)*

ISDN PRM ISDN protocol reference model эталонная модель протокола ЦСИС *(серия I)*

ISET In-station-echo canceller tester станционный тестер эхокомпенсаторов *(серия M)*

ISET In-station echo canceller test equipment станционное оборудование для испытания эхокомпенсаторов *(серия O)*

ISL Inter-satellite link межспутниковый тракт *(серия G)*

ISMC International switching maintenance centre международный центр технического обслуживания коммутируемой сети *(серия M)*

ISO International Organization for Standardization Международная организация стандартизации, ИСО *(серии V, X)*

ISO International Standard Organization Международная организация стандартизации, ИСО *(серия Q)*

ISP Interactive session protocol протокол интерактивного сеанса *(серия T)*

ISP Intermediate service part промежуточная служебная часть *(серия Q)*

ISP International signalling point международный пункт сигнализации *(серия Q)*

ISPBX Integrated services private branch exchange УАТС с интеграцией служб *(серия I)*

ISPC International signalling point code код международного пункта сигнализации *(серии M, Q)*

ISPC International sound-programme centre международный центр звукового вещания, МЦЗВ *(серии D, M)*

ISTC International satellite transmission centre международный центр спутниковых передач *(серия N)*

ISTC International switching and testing centre международный центр коммутации и испытаний *(серия K)*

ISU Initial signal unit начальная сигнальная единица, НСЕ *(серия Q)*

ISU Instrument signalling unit сигнальный комплект измерительной аппаратуры *(серия Q)*

ISUP ISDN User Part подсистема пользователя ЦСИС, ППЦС *(серии E, I)*

IT Internetwork termination межсетевое окончание *(серия I)*

ITA International telegraph alphabet международный телеграфный алфавит, МТА *(серия X)*

ITA2 International Telegraph Alphabet No. 2 Международный телеграфный алфавит № 2, МТА2 *(серии R, S, T, U, V)*

ITC International television centre международный центр телевидения, МЦТ *(серии M, N)*

ITC International transit centre международный транзитный центр *(серия G)*

ITD Input transaction accepted for delivery входная транзакция, принятая для доставки *(серия U)*

ITMC International transmission maintenance centre международный центр технического обслуживания систем передачи *(серия M)*

ITPC International television-programme centre международный телевизионный центр, МТЦ *(серия D)*

ITS Insertion test signal вводимый испытательный сигнал *(серия N)*

IUT Implementation under test тестируемая реализация, ТР *(серия X)*

IVC International videoconference centre международный центр видеоконференц-связи *(серия N)*

IWF Interworking function функция взаимодействия *(серии E, I, Q, X)*

IWU Interworking unit блок взаимодействия *(серии M, Q)*

J Justification выравнивание *(серия H)*

JFY Justify выравнивать *(серия T)*

JLR Junction loudness rating показатель громкости соединительной линии *(серия P)*

JTM Job transfer and manipulation передача и манипуляция для задания *(серияX)*

L1 Level 1 уровень 1 *(серия Q)*

LA Link acknowledgement подтверждение по звену *(серия V)*

LAN Local area network местная сеть, локальная сеть *(серии I, Q, X)*

LAP Link access procedure процедура доступа к звену *(серия X)*

LAPB Link access procedure-balanced сбалансированная процедура доступа к звену *(серии Q, X)*

LAPB Link access protocol-balanced сбалансированный протокол доступа к звену *(серии Q, T)*

LAPD Link access procedure on the D-channel процедура доступа к звену по каналу D *(серия Q)*

LC Local control местное управление *(серия I)*

LC Logical channel логический канал *(серия X)*

LCL Longitudinal conversion loss затухание продольного преобразования *(серии G, I, K, O, Q, V)*

LCL Longitudinal conversion ratio коэффициент продольного преобразования *(серия G)*

LCS Line conditioning signals сигналы о состоянии линии *(серия T)*

LCTL Longitudinal conversion transfer loss затухание продольного преобразования переноса *(серии G, K, O, Q)*

LD Link disconnect разъединение звена *(серия V)*

LDE Length exceeded indication индикация увеличенной длины *(серия U)*

LE Listener echo loss затухание эха слушающего; затухание эха на приеме *(серия G)*

LE Local exchange местная станция *(серии E, I, Q)*

LELR Listener echo loudness rating показатель громкости эха слушающего *(серия G)*

LF Line feed перевод строки *(серии T, X)*

LFA Loss of frame alignment выход из цикловой синхронизации; потеря цикловой синхронизации *(серия G)*

LFC Local functional capabilities местные функциональные возможности *(серия I)*

LH Line hunting серийное искание *(серия I)*

LH Local host местный главный компьютер *(серия T)*

LI Length indicator индикатор (указатель) длины *(серии Q, T, X)*

LIFO Last in, first out "последним пришел - первым обслужен" *(серия X)*

LIL Longitudinal impedance ratio коэффициент продольного сопротивления *(серия G)*

LLC Logical link control управление логическим звеном *(серия G)*

LLC Low layer compatibility совместимость нижних уровней *(серии I, Q, T, V)*

LLF Low layer function функция нижнего уровня *(серия I)*

LLI Logical link identifier идентификатор логического звена *(серии Q, V)*

LLSC Link set control управление установкой звена *(серия Q)*

LMD Line mode data данные срочного режима *(серия H)*

LME Layer management entity объект административного управления уровнем *(серия Q)*

LMSI Layer management service interface интерфейс службы административного управления уровнем *(серия Q)*

LN Link attention извещение по звену *(серия V)*

LNA Link attention acknowledgement подтверждение извещения по звену *(серия V)*

LOI Listening opinion index показатель мнения слушающего *(серия P)*

LOL Longitudinal output voltage продольное выходное напряжение *(серия G)*

LOS Line-out-of-service signal сигнал выхода линии из строя *(серия Q)*

LP Low pass нижних частот (пропускание) *(серия G)*

LR Link request запрос звена *(серия V)*

LR Loudness rating объективный показатель громкости *(серии G, P)*

LRE Low rate encoding низкоскоростное кодирование *(серии G, I, P, Q)*

LRGP Loudness rating guard ring position положение направляющего кольца для оценки показателя громкости *(серия P)*

LS Letter-shift перевод на буквы (сигнал) *(серия S)*

LS Line sync линейная синхронизация *(серия H)*

LSAC Signalling link activity control контроль активности звена сигнализации *(серия Q)*

LSB Least significant bit младший значащий бит *(серия R)*

LSC Line signalling channel канал линейной сигнализации *(серия Q)*

LSC Link state control контроль состояния звена *(серия Q)*

LSDA Signalling data link allocation распределение звеньев данных сигнализации *(серия Q)*

LSK Line skip пропуск строки *(серия H)*

LSLA Signalling link activation активация звена сигнализации *(серия Q)*

LSLD Signalling link deactivation деактивация звена сигнализации *(серия Q)*

LSLR Signalling link restoration восстановление звена сигнализации *(серия Q)*

LSM Line service marking обозначение линейной службы *(серия I)*

LSSU Link status signal units сигнальные единицы состояния звена *(серия Q)*

LST Line start начало строки *(серия H)*

LST Loudspeaking telephone громкоговорящий телефон *(серия P)*

LSTA Signalling terminal allocation местоположение оконечного оборудования сигнализации *(серия Q)*

LSTR Listener sidetone rating показатель местного эффекта слушающего *(серии G, P)*

LSU Lone signal unit одиночная сигнальная единица *(серия Q)*

LT Line termination линейное окончание, ЛО *(серия I)*

LT Link transfer передача по звену *(серия V)*

LTA Load-transfer-acknowledgement подтверждение переноса нагрузки *(серия Q)*

LTC Last trunk capacity пропускная способность последней соединительной линии *(серия E)*

LTC Local telephone circuit местная телефонная система *(серия P)*

LTL Longitudinal transfer ratio коэффициент продольного переноса *(серия G)*

LTP Logical terminal profile профиль логического терминала *(серия I)*

LTR Load-transfer signal сигнал переноса нагрузки *(серия Q)*

LTS Local telephone system местная телефонная система *(серия P)*

M Mandatory обязательный, О *(серия T)*

M Modem модем *(серия E)*

M Modifier function bit бит функции индикатора модификации *(серия Q)*

M-bit More data bit бит "еще данные" *(серия X)*

MAD Mean administrative delay средняя административная задержка *(серия E)*

MADT Mean accumulated down time среднее суммарное время неготовности *(серии E, Q)*

MAE Mean absolute error средняя абсолютная ошибка *(серия E)*

MAF Mode addition flag отметка сложения мод *(серия H)*

MAIDT Mean accumulated intrinsic down time среднее суммарное время неисправного состояния *(серия Q)*

MAP Mobile Application Part прикладная подсистема для подвижной связи *(серия Q)*

MART Mean active repair time среднее время активного ремонта *(серия E)*

MASE Message administration service element сервисный элемент административного управления сообщением *(серия X)*

MATD Maximum acceptable transit delay максимально приемлемая транзитная задержка *(серия X)*

MBA Maintenance oriented group-blocking-acknowledgement подтверждение блокировки группы компонентов системы, ориентированных на техническое обслуживание *(серия Q)*

MBS M-bit sequence последовательность бита M *(серия X)*

MBS Multi-block synchronization синхронизация группового блока *(серия Q)*

MBUR Maintenance oriented circuit group blocking and unblocking receipt прием сигнала блокировки и разблокировки пучка каналов, ориентированных на техническое обслуживание *(серия Q)*

MBUS Maintenance oriented circuit group blocking and unblocking sending передача сигнала блокировки и разблокировки пучка каналов, ориентированных на техническое обслуживание *(серия Q)*

MC Maintenance centre центр технического обслуживания *(серия V)*

MC Message categories категории сообщений *(серия R)*

MCA Manual-changeover-acknowledgement подтверждение ручного переключения *(серия Q)*

MCC Mobile country code код страны подвижной станции *(серия Q)*

MCF Message confirmation подтверждение сообщения *(серия T)*

MCI Malicious call identification идентификация злонамеренных вызовов *(серии I, Q)*

MCO Manual-changeover signal сигнал ручного переключения *(серия Q)*

MCU Multipoint conference unit блок многоточечной конференцсвязи *(серия G)*

MCU Multipoint control unit многоточечный блок управления *(серии F, H)*

MD Management domain регион административного управления, РАУ *(серии F, X)*

MD Mediation device медиатор; устройство медиатора *(серия G)*

MDF Main distribution frame главный кросс *(серии K, L)*

MDL Communication between management entity and data link layer связь между объектом управления и уровнем звена данных *(серия Q)*

MDSE Message delivery service element сервисный элемент доставки сообщений *(серия X)*

MDT Mean down time среднее время неготовности *(серия E)*

ME Maintenance entity объект технической эксплуатации *(серии I, M)*

ME Mean error средняя ошибка *(серия E)*

MEA Maintenance entity assembly ансамбль объектов технической эксплуатации *(серия M)*

MEF Maintenance entity function функция объекта технической эксплуатации *(серия M)*

MEI Maintenance event information информация о событии технической эксплуатации *(серия M)*

MENL Maximum external noise level максимальный уровень внешнего шума *(серия P)*

MF Mediation function функциональный блок медиатора *(серия M)*

MF Medium frequency средняя частота *(серия K)*

MF Multi-frequency многочастотный *(серии O, Q)*

MFC Multi-frequency code многочастотный код *(серия Q)*

MFCE Mode field concentricity error погрешность концентричности модового поля *(серия G)*

MFPB Multifrequency pushbutton многочастотная нажимная кнопка *(серии E, Q)*

MGB Maintenance oriented group blocking message сообщение блокировки группы компонентов оборудования, ориентированных на техническое обслуживание *(серия Q)*

MGT Mobile global title общее название при подвижной связи *(серия E)*

MGU Maintenance oriented group unblocking message сообщение разблокировки группы компонентов оборудования, ориентированных на техническое обслуживание *(серия Q)*

MH Message handling обработка сообщений *(серии F, X)*

MHE Message handling environment среда обработки сообщений *(серия X)*

MHS Message handling service служба обработки сообщений *(серия I)*

MHS Message handling system система обработки сообщений, СОС *(серии F, X)*

MHS-SE Message handling system service element сервисный элемент системы обработки сообщений *(серия T)*

MIB Management information base информационная база управления *(серия Q)*

MID Maritime identification digit морской идентификационный код *(серии E, F, U)*

MII Major industry identifier основной идентификатор вида связи *(серия E)*

MJU Multipoint junction unit блок объединения *(серия M)*

MLC Multilink control field поле многозвенного управления *(серия X)*

MLD Mean logistic delay средняя задержка обеспечения *(серия E)*

MLP Multilink procedure многозвенная процедура *(серия X)*

MM Mixed mode смешанный режим *(серии F, T)*

Mm Modem модем *(серия V)*

MMH Maintenance man-hours трудоемкость технического обслуживания и ремонта (в человеко-часах) *(серия E)*

MML Man-machine language язык человек-машина *(серии M, Z)*

MMM Multiunit network management and maintenance message многоединичное сообщение управления и технического обслуживания сети *(серия Q)*

MNC Mobile network code код подвижной сети *(серия Q)*

MNRU Modulated noise reference unit эталонный блок модулированного шума *(серия P)*

MNT Maintenance техническое обслуживание и ремонт *(серия V)*

MOS Mean opinion score средняя оценка мнений *(серии E, G, P)*

MPDU Message protocol data unit протокольный блок данных сообщения, ПБДС *(серия X)*

MPE Mean percent error среднее количество ошибок, в % *(серия E)*

MPR Misdialled trunk prefix неправильно набранный код выхода на междугородную сеть *(серия Q)*

MPS Multipage signal многостраничный сигнал *(серия T)*

MPX Multiplexer мультиплексор *(серия I)*

MRCC Maritime rescue coordination centre центр координации спасательных работ, ЦКСР *(серия F)*

MRF Message-refusal signal сигнал отказа сообщения *(серия Q)*

MRP Mouth reference point эталонная точка рта *(серия P)*

MRSE Message retrieval service element сервисный элемент поиска сообщения *(серия X)*

MRT Mean repair time среднее время ремонта *(серия E)*

MRTIE Maximum relative time interval error максимальная относительная ошибка по временному интервалу *(серия G)*

MRVA MTP routing verification acknowledgement подтверждение проверки маршрутизации подсистемы передачи сообщений *(серия Q)*

MRVR MTP routing verification result результат проверки маршрутизации подсистемы передачи сообщений *(серия Q)*

MRVT MTP routing verification test проверочные испытания маршрутизации подсистемы передачи сообщений *(серия Q)*

MS Message store хранилище сообщений *(серии F, T, X)*

MS Mobile station подвижная станция *(серия Q)*

MSB Most significant bit старший значащий бит *(серии H, K)*

MSC Maritime switching centre центр морской коммутации *(серия E)*

MSC Mobile-service switching centre центр коммутации подвижных служб, ЦКПС *(серии Q, U)*

MSC-A MSC with call control at handover центр коммутации подвижных служб с управлением соединением при переключении (контролирующий центр), ЦКПС-А *(серия Q)*

MSC-B MSC to which a handover is done центр коммутации подвижной службы, на который производится переключение, ЦКПС-В *(серия Q)*

MSC-B' MSC to which a subsequent handover is done центр коммутации подвижной службы, на который производится последующее переключение, ЦКПС-В' *(серия Q)*

MSDSE Mobile satellite data switching exchange подвижная спутниковая станция коммутации данных, ПССКД *(серия X)*

MSE Maintenance sub-entity подобъект технической эксплуатации *(серия M)*

MSIN Mobile station identity опознавательный номер подвижной станции *(серия Q)*

MSN Multiple subscriber number многократный абонентский номер *(серия I)*

MSS Maritime satellite service морская спутниковая служба *(серия X)*

MSS Mobile satellite system подвижная спутниковая система *(серия X)*

MSSC Maritime satellite switching centre морской спутниковый коммутационный центр, МСКЦ *(серии Q, S)*

MSSE Message submission service element сервисный элемент предоставления сообщения *(серия X)*

MSU Message signal unit значащая сигнальная единица *(серия Q)*

MT Message transfer передача сообщений, ПС *(серии F, T, X)*

MTA Message transfer agent агент передачи сообщений, АПС *(серии F, T, X)*

MTA Multi-protocol terminal adaptor многопротокольный терминальный адаптер *(серия I)*

MTA Multifunctional adaptor многофункциональный адаптер *(серия I)*

MTAS Message transfer abstract service абстрактная услуга передачи сообщения *(серия T)*

MTBF Mean time between failures среднее время между отказами, СВМО *(серии E, M, Q)*

MTCN Minimum throughput class negotiation согласование класса минимальной пропускной способности *(серия X)*

MTE Message transfer event событие переноса сообщения *(серия I)*

MTIE Maximum time interval error максимальная ошибка по временному интервалу *(серия G)*

MTP Message Transfer Part подсистема передачи сообщений, ППС *(серии M, Q, X)*

MTRS Mean time to restore service среднее время до восстановления *(серия M)*

MTS Message transfer system система передачи сообщений, СПС *(серии F, T, X)*

MTSE Message transfer service element сервисный элемент передачи сообщений, СЭПДС *(серия X)*

MTT Maritime test terminal морской испытательный терминал *(серия M)*

MTTF Mean time to failure среднее время до отказа, СВДО *(серии E, M)*

MTTFF Mean time to first failure среднее время до первого отказа, СВДПО *(серия E)*

MTTR Mean time to repair среднее время до ремонта *(серия Q)*

MTTR Mean time to restoration среднее время до восстановления *(серия E)*

MTTS Multitone test signal многотональный испытательный сигнал *(серия O)*

MU Multiple destination разветвленные (передачи) *(серия M)*

MUA Maintenance oriented group unblocking-acknowledgement message сообщение подтверждения разблокировки группы компонентов оборудования, ориентированных на техническое обслуживание *(серия Q)*

MUM Multi-unit message многоединичное сообщение *(серия Q)*

MUT Mean up-time среднее время готовности *(серия E)*

MUT Multi-terminal многотерминальный *(серия T)*

MUX Multiplexer мультиплексор *(серия G)*

MVD Motion vector data данные вектора движения *(серия H)*

N Network сеть *(серии X, T)*

NA Network adapter сетевой адаптер *(серия I)*

NA Not applicable неприменимо *(серия X)*

N/A Not applicable неприменимо, не используется *(серии F, X)*

NACK Negative acknowledgement неподтверждение приема *(серия Q)*

NAE Network address extension расширенный адрес сети *(серия X)*

NAK Negative acknowledge неподтверждение приема *(серия T)*

NAPI Numbering and addressing plan indicator указатель плана нумерации и адресации *(серия X)*

NBH No break here здесь не разрывать *(серия T)*

NBR Number номер *(серия F)*

NBTC Non-basic terminal capabilities неосновные возможности терминала *(серия T)*

NC Network code код сети *(серия E)*

NC Network connection соединение сетевого уровня *(серии T, X)*

NC Noise criterion критерий шума *(серия P)*

NCCD Network-dependent call connection delay время установления соединения, зависящее от сети *(серия X)*

NCF Network connection failure отказ сетевого соединения *(серия E)*

NCID Network clear indication delay время индикации отбоя сети *(серия X)*

NCS Network coordination station координационная станция сети *(серии E, M, Q, U)*

NCSA Network coordination station assignment назначение сетевой координационной станции *(серия Q)*

NCSC Network coordination station common общая сетевая координационная станция *(серия Q)*

NCSI Network coordination station interstation промежуточная сетевая координационная станция *(серия Q)*

NCSS Network coordination station spot-beam радиально-узловая сетевая координационная станция *(серия Q)*

NDC National destination code национальный код назначения *(серии E, Q, X)*

NDF New data flag "новые данные" *(серия G)*

NDM Normal disconnected mode режим нормального разъединения *(серия G)*

NDN Negative delivery notification отрицательное извещение о доставке *(серия U)*

NDN Non-delivery notification извещение о недоставке *(серии F, U)*

NDN Non-delivery status notification извещение о состоянии недоставки *(серия T)*

NDSE National data switching exchange национальная станция коммутации данных *(серия X)*

NDUB Network determined user busy занятость пользователя, обусловленная сетью *(серии I, Q)*

NE Network element элемент сети, сетевой элемент, СЭ *(серии G, M)*

NEE Near-end error ошибка на ближнем конце *(серия M)*

NEF Network element function функция сетевого элемента *(серия M)*

NESP Near end signalling point пункт сигнализации на ближнем конце *(серия Q)*

NEXT Near-end crosstalk переходное влияние на ближнем конце, ПВБК *(серии G, Q)*

NI Network identifier идентификатор сети *(серия X)*

NI Network identity опознавательный номер сети *(серия Q)*

NIC Nearly-instantaneous compandored modulation почти мгновенная модуляция с компандированием *(серия P)*

NIC Network identification code код идентификации сети *(серия U)*

NIC Network independent clock задающий генератор, независимый от сети *(серии Q, V)*

NL Network layer сетевой уровень, СУ *(серии I, X)*

NL New line новая строка *(серия T)*

NM Network management управление сетью *(серия M)*

NMM Network-management and maintenance signal сигнал управления и технического обслуживания сети *(серия Q)*

NMSI National mobile station identity национальный опознавательный номер подвижной станции *(серия Q)*

NN National network национальная сеть *(серия D)*

NN National number национальный номер *(серия X)*

NNC National network congestion перегрузка национальной сети *(серии E, Q)*

NNI Network node interface стык сетевого узла *(серия G)*

NOK Not OK не в порядке *(серия Q)*

NP Network performance характеристики работы сети *(серия I)*

NPAI Network protocol address information протокольная адресная информация сетевого уровня, ПАИС *(серия X)*

NPCID Network portion clear indication delay время индикации отбоя участка сети *(серия X)*

NPDU Network protocol data unit протокольный блок данных сетевого уровня, ПБДС *(серия X)*

NPI Null pointer indication индикатор указателя "нуль" *(серия G)*

NPI Numbering plan identifier идентификатор плана нумерации *(серии E, I)*

NPI Numbering plan indicator индикатор плана нумерации *(серия X)*

NR Noise rating показатель шума *(серия P)*

NRM Normal response mode нормальный режим ответа *(серия G, Q)*

NRN Non-receipt notification извещение о неприеме *(серия T)*

NRZ Non-return to zero без возврата к нулю *(серия G)*

NS Network service услуга сетевого уровня; сетевая служба *(серия X)*

NSAP Network service access point пункт доступа к услугам сетевого уровня *(серии I, Q, X)*

NSC Non-standard facilities command команда нестандартных услуг *(серия T)*

NSDU Network service data unit сервисный блок данных сетевого уровня *(серия Q)*

NSF Non-standard facilities нестандартные услуги *(серия T)*

N(S)N National (significant) number национальный (значащий) номер *(серия E)*

NSP National signalling point национальный пункт сигнализации *(серия Q)*

NSP Network service part подсистема обслуживания сети *(серия X)*

NSS Non-standard facilities set-up установление нестандартных средств *(серия T)*

NSSDU Normal data session service data unit сервисный блок нормальных данных сеансового уровня *(серия X)*

NT Network termination сетевое окончание *(серия I)*

NT1 Network termination 1 сетевое окончание 1 *(серия I)*

NTN Network terminal number сетевой номер терминала *(серия X)*

NUI Network user identification идентификация пользователя сети *(серии D, F, X)*

NUL Null пусто; NULL *(серия T)*

NW Not-white небелый *(серия T)*

O Optional факультативный, Ф *(серия T)*

OA Outgoing access исходящий доступ *(серия X)*

OACSU Off-air-call-set-up прекращение установления соединения воздушной связи *(серия Q)*

OAM Operations, administration and maintenance эксплуатация, управление и техническое обслуживание *(серии G, I, Q)*

OA&M Operations, administration and maintenance эксплуатация, управление и техническое обслуживание, ЭУТО *(серия X)*

OAMC Operations, administration and maintenance centre центр эксплуатации, управления и технического обслуживания *(серия I)*

OCB Outgoing calls barred запрет исходящих вызовов, ЗИВ *(серия X)*

OCC Operations control centre центр управления и эксплуатации *(серии M, Q)*

ODA On-line delivery acknowledgement оперативное подтверждение доставки *(серии F, U)*

ODA Open document architecture архитектура открытого документа, АОД *(серия T)*

ODIF Open document interchange format формат пересылки открытого документа *(серия T)*

ODP Originator detection pattern комбинация обнаружения инициатора *(серия V)*

O/G Outgoing исходящий *(серия L)*

OGC Outgoing trunk circuit исходящий междугородный канал *(серия Q)*

OLL Open-loop loss затухание разомкнутого шлейфа *(серия G)*

OLR Overall loudness rating общий объективный показатель громкости *(серии G, P)*

OLS Ordinary least squares обычные наименьшие квадраты *(серия E)*

OMAP Operations and maintenance Application Part подсистема эксплуатации, технического обслуживания и управления *(серия E, Q)*

OMC Operation and maintenance centre центр эксплуатации и технического обслуживания, ЦЭТ *(серия M)*

ONS On-premises stations станции в помещении *(серия G)*

ONSD Optional network specific digit факультативная цифра (символ), относящаяся к конкретной сети *(серия X)*

OPC Originating point code код исходящего пункта *(серии M, Q, X)*

OPI Overall performance index общий показатель качества *(серия P)*

OPINE Overall performance index model for network evaluation модель общего показателя качества для оценки сети *(серия P)*

OPS Off-premises station станция вне помещения *(серия G)*

O-QPSK Offset-quadrature phase-shift keying квадратурная фазовая манипуляция со сдвигом, КФМНС *(серия Q)*

O/R Originator/recipient отправитель/получатель, О/П *(серии F, T, X)*

OR25E Objective R25 equivalent объективный эквивалент R25 *(серия G)*

ORP Optical reference point эталонный пункт оптической связи *(серия N)*

OS Operations systems эксплуатационные системы *(серии E, M, Q)*

OSB Output signal balance баланс выходного сигнала *(серии G, O)*

OSDL Overall specifications and description language общий язык спецификаций и описания *(серия I)*

OSF Operations system functions функции операционной системы *(серии M)*

OSI Open systems interconnection взаимосвязь открытых систем, ВОС *(серии F, I, Q, T, X)*

OSI NS OSI network service сетевая служба ВОС (*серия* T)

OSI RM Open systems interconnection reference model эталонная модель взаимосвязи открытых систем *(серия I)*

OTS Operator telephone systems телефонные системы оператора *(серия P)*

OWC One-way communication односторонний режим; симплексный режим (*серии* I, T)

P Poll bit бит Опрос *(серия T)*

PABX Private automatic branch exchange учрежденческая автоматическая телефонная станция, УАТС *(серии I, M, Q)*

PAD Packet assembly/disassembly сборщик/разборщик пакетов, СРП *(серии F, X)*

PARAM X Parameter X параметр X *(серия V)*

PBC Programme booking centre центр заказа программ *(серии D, M, N)*

PBX Private branch exchange учрежденческая станция, УС *(серия X)*

PCE Picture control entity объект управления изображением *(серия T)*

PCEP Presentation-connection-end-point оконечный пункт соединения уровня представления *(серия X)*

PCI Protocol control indicator индикатор управления протоколом *(серия Q)*

PCI Protocol control information информация об управлении протоколом *(серия Q)*

PCM Pulse code modulation импульсно-кодовая модуляция, ИКМ *(серии O, P, Q, R)*

PCO Point of control and observation пункт контроля и наблюдения, ПКН *(серия X)*

PCR Preventive cyclic retransmission метод циклического профилактического транслирования *(серия Q)*

PCTR Protocol conformance test report отчет об аттестационном тестировании протокола, ОАТП *(серия X)*

PD Physical delivery физическая доставка *(серии F, X)*

PDAU Physical delivery access unit модуль доступа физической доставки, МДФД *(серии F, X)*

PDF Probability density function функция плотности вероятности *(серия P)*

PDN Positive delivery notification положительное извещение о доставке *(серии F, U)*

PDN Public data network сеть данных общего пользования, СДОП *(серии E, F, I, V, X, T)*

PDN Public switched data network коммутируемая сеть данных общего пользования *(серия E)*

PDS Physical delivery system система физической доставки *(серии F, T, X)*

PDU Protocol data unit протокольный блок данных, ПБД *(серии Q, T, X)*

PE Protocol entity протокольный объект *(серия Q)*

PED Prediction error data данные об ошибке предсказания *(серия H)*

P/F Poll/final опрос/финал *(серии Q, V, X)*

PFM Page format selection выбор формата страницы *(серия X)*

PG Parameter group группа параметров, ГП *(серия T)*

PGI Parameter group identifier идентификатор группы параметров, ИГП *(серии T, X)*

PGLI Parameter group length indicator указатель длины группы параметров *(серия T)*

PH Packet handler обработчик пакетов *(серии E, I, Q, X)*

PH Packet handling обработка пакетов *(серии I, X)*

Ph Physical физический, ФИЗ (*серия* X)

PI Parameter identifier идентификатор параметра, ИП *(серии T, V, X)*

PI Performance index показатель качества *(серия P)*

PI Protocol identifier идентификатор протокола *(серия I)*

PICS Protocol implementation conformance statement заявление о соответствии реализации протоколу, ЗСРП *(серия X)*

PID Protocol identification идентификация протокола *(серия I)*

PIN Personal identification number персональный опознавательный номер *(серии E, I)*

PIN Procedure interrupt negative негативное прерывание процедуры *(серия T)*

PIP Procedural interrupt positive позитивное прерывание процедуры *(серия T)*

PIS Procedure interrupt signal сигнал прерывания процедуры *(серия T)*

PIXIT Protocol implementation extra information for testing дополнительная информация о реализации протокола для тестирования, ДИРПТ *(серия X)*

PKCS Public key cryptosystem криптосистема с общедоступным ключом *(серия X)*

PL Parameter length длина параметра *(серия V)*

PLD Partial line down частичный перевод строки вниз *(серии T, X)*

PLI Parameter length indicator указатель длины параметра *(серия T)*

PLMN Public land mobile network сеть сухопутной подвижной связи общего пользования, ССПСП *(серии D, E, I, Q, X)*

PLP Packet layer protocol протокол пакетного уровня *(серии I, X)*

PLU Partial line up частичный перевод строки вверх *(серии T, X)*

PM Per-message на сообщение *(серии F, X)*

PM Performance monitoring контроль рабочих характеристик *(серия M)*

PM1 Processable mode number one обрабатываемый режим номер один, PM1 *(серия F)*

PM.1 Processable mode number one обрабатываемый режим номер один *(серия T)*

PMA Prompt maintenance alarm срочный аварийный сигнал технической эксплуатации *(серия M)*

PML Permitted maximum level допустимый максимальный уровень *(серия N)*

PNIC Private data network identification code код идентификации частной сети данных *(серия X)*

PNP Private numbering plan план нумерации частного пользования *(серия I)*

POC Processor outage control контроль отключения процессора *(серия Q)*

POH Path overhead накладные расходы тракта *(серия G)*

PP Partial page неполная страница *(серия T)*

PPC Primary point code код основного пункта *(серия Q)*

PPCI Presentation-protocol-control-information протокольная управляющая информация уровня представления, ПУИПт *(серия X)*

PPDU Presentation-protocol-data-unit протокольный блок данных уровня представления, ПБДПт *(серия X)*

ppm Parts per million частей на миллион *(серии H, I)*

PPM Peak programme meter измеритель пиковых значений программы *(серия P)*

PPM Presentation protocol machine протокольный автомат уровня представления, ПАПт *(серия X)*

PPR Partial page request запрос неполной страницы *(серия T)*

PPS Partial page signal сигнал неполной страницы *(серия T)*

PR Per-recipient на получателя *(серии F, X)*

PR Phrase representation воспроизведение фразы; представление фразы *(серия Z)*

PRBS Pseudo-random binary sequence псевдослучайная двоичная последовательность *(серия G)*

PRBS Pseudo-random bit sequence псевдослучайная последовательность битов *(серия O)*

PRDMD Private directory management domain частная область управления справочником, ЧОУС *(серии F, X)*

PRI-EOM Procedure interrupt- End-of- message прерывание процедуры - конец сообщения *(серия T)*

PRI-MPS Procedure interrupt- Multipage signal прерывание процедуры - многостраничный сигнал *(серия T)*

PRMD Private management domain регион управления частного пользования, РУЧП *(серии F, X)*

PRS Pseudorandom sequence псевдослучайная последовательность *(серия O)*

PrvDN Private data network частная сеть данных, ЧСД *(серия X)*

PS Packet switched коммутация пакетов, КП *(серии I, X)*

PS Presentation-service услуги уровня представления, УПт *(серия X)*

PS-user Presentation-service-user пользователь услуг уровня представления; пользователь УПт *(серия X)*

PSAP Presentation layer service access point точка доступа к сервису уровня представления *(серия Q)*

PSAP Presentation service access point пункт доступа к услугам уровня представления *(серии T, X)*

PSC Picture start code код начала изображения *(серия H)*

PSDAU Packet switched data access unit модуль доступа к данным с коммутацией пакетов *(серия X)*

PSDN Packet switched data network сеть передачи данных с пакетной коммутацией , СПДКП *(серии U, X)*

PSDTS Packet switched data transmission services службы передачи данных с коммутацией пакетов, СПДКП *(серия X)*

PSDU Presentation-service-data-unit сервисный блок данных уровня представления *(серия X)*

PSL Power sum loss суммарное затухание мощности *(серия G)*

PSPDN Packet switched public data network сеть передачи данных общего пользования с коммутацией пакетов, СДПКП *(серии E, F, I, Q, T, V, X)*

PSTN Public switched telephone network коммутируемая телефонная сеть общего пользования, КТСОП *(серии E, F, I, Q, T, U, V, X)*

PT Parity data данные о четности *(серия H)*

PT Pattern transfer передача комбинации *(серия T)*

PTLXAU Public telex access unit блок доступа к телексу общего пользования, БДТ *(серии F, U, X)*

PTSP Proceed-to-select protocol протокол приглашения к набору *(серия X)*

PTT Postal, telephone and telegraph почта, телефон, телеграф *(серия X)*

PTTXAU Public teletex access unit блок доступа к телетексу общего пользования *(серияT)*

PTX Parallel texts параллельные тексты *(серия T)*

PV Parameter value значение параметра *(серии T, V, X)*

PVC Permanent virtual circuit постоянный виртуальный канал, ПВК *(серии F, I, Q, X)*

PVC Polyvinylchloride поливинилхлорид *(серия L)*

QA Q-adapter Q-адаптер *(серия M)*

QAF Q-adapter function функция Q-адаптера *(серия M)*

qdu Quantizing distortion unit единица искажения квантования *(серия G)*

QDU Quantizing distortion unit единица искажения квантования *(серии M, O, P)*

QMF Quadrature mirror filters квадратурные зеркальные фильтры *(серия G)*

QOS Quality of Service качество службы, качество услуг *(серии E, I, M, X)*

QRP QOS reference point эталонная точка качества услуг *(серия X)*

QRSS Quasi-random signal source источник квазислучайных сигналов *(серия M)*

R Persistence time инерционное время *(серия X)*

R Reception прием *(серия T)*

R-TCR Receive TCR event принять запрос соединения транспортного уровня *(серия T)*

R-TDT Receive TDT event принять данные транспортного уровня *(серия T)*

RA Random access случайный (произвольный) доступ *(серия Q)*

RA Rate adaption адаптация скорости *(серии I, V)*

RA1-3 Reanswer signal No. 1 - No. 3 сигналы повторного ответа № 1 - № 3 *(серия Q)*

RAI Remote alarm indication индикация аварии на дальнем конце *(серия I)*

RAJ Receiving ability jeopardized способность принимать понижена *(серия T)*

RAN Reanswer signal сигнал повторного ответа *(серия Q)*

RBA Reset-band-acknowledgement message сообщение подтверждения сброса *(серия Q)*

RBI Reset-band-acknowledgement, all circuits idle signal сигнал подтверждения сброса, все каналы свободны *(серия Q)*

RC Reception control контроль приема *(серия Q)*

RC Redrive counter счетчик возвратов *(серия T)*

RC Retransmission counter счетчик повторных передач *(серия Q)*

RCAT Signalling-route-set-congestion-test control управление перегрузкой пучка маршрутов сигнализации *(серия Q)*

RCB Redrive counter busy занятость счетчика возвратов *(серия T)*

RCF Remote call forwarding перенаправление вызовов *(серия E)*

RCP Restoration control point пункт управления восстановлением передачи *(серия M)*

RCP Return to control for partial page возврат к управлению неполной страницей *(серия T)*

RDCLP Response document capability list positive положительный ответ "перечень возможностей документа" *(серия T)*

RDDP Response document discard positive положительный ответ "аннулировать документ" *(серия T)*

RDEP Response document end positive положительный ответ "конец документа" *(серия T)*

RDGR Response document general reject ответ "общая отмена документа" *(серия T)*

RDI Restricted digital information ограниченная цифровая информация *(серия I)*

RDN Relative distinguished name относительно выделенное имя, ОАИ *(серия X)*

RDPBN Response document page boundary negative отрицательный ответ "граница страницы документа" *(серия T)*

RDPBP Response document page boundary positive положительный ответ "граница страницы документа" *(серия T)*

RDRP Response document resynchronize positive положительный ответ "повторить синхронизацию документа" *(серия T)*

RDTD Restricted differential time delay ограниченное дифференциальное время задержки *(серии I, Q)*

RE Reference equivalent эквивалент затухания *(серия G)*

REC Receiver приемник *(серия Q)*

REJ Reject неприем *(серии Q, V, X)*

RESP Reference equivalent speaking position положение разговора для эквивалента затухания *(серия P)*

REV Reverse charging начисление оплаты в обратном направлении *(серия I)*

RFS Ready-for-service готовность к работе *(серия M)*

RFS Ready for sending готовность к передаче *(серия V)*

RI Related information сопутствующая информация *(серия M)*

RI Response identifier идентификатор ответа *(серия T)*

RJ Reject неприем; отказ *(серия X)*

RJ TPDU Reject TPDU ПБДТ "отказ" *(серия X)*

RL Reference loudness эталонная громкость *(серия P)*

RLF Reverse line feed обратный перевод строки *(серия X)*

RLG Release-guard signal сигнал освобождения *(серия Q)*

RLI Response length indicator указатель длины ответа *(серия T)*

RLO Restoration liaison officer должностное лицо, ответственное за восстановление связи *(серия E)*

RLR Receive loudness rating показатель громкости приема *(серия G)*

RLR Receiving loudness rating показатель громкости приема *(серия P)*

RLRE A-RELEASE-RESPONSE application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня Пк-РАЗЪЕДИНЕНИЕ-ОТВЕТ *(серия X)*

RLRQ A-RELEASE-REQUEST application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня Пк-РАЗЪЕДИНЕНИЕ-ЗАПРОС *(серия X)*

r.m.s Root mean square среднеквадратический *(серия O)*

RMSE Root mean square error средняя квадратическая погрешность *(серия E)*

RN Receipt status notification уведомление о состоянии приема *(серия T)*

RNR Receive not ready неготовность к приему *(серии G, Q, T, V, X)*

RO Remote operation удаленная операция, УО *(серия X)*

ROER RO-ERROR application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня УО-ОШИБКА *(серия X)*

ROIV RO-INVOKE application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня УО-ВЫЗОВ *(серия X)*

ROPM Remote operations protocol machine протокольный автомат удаленных операций, ПАУО *(серия X)*

RORJ RO-REJECT application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня УО-ОТКЛОНЕНИЕ *(серия X)*

RORS RO-RESULT application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня УО-РЕЗУЛЬТАТ *(серия X)*

ROS Remote operation service услуга удаленных операций *(серия X)*

ROSE Remote operation service element сервисный элемент удаленных операций, СЭУО *(серии Q, T, X)*

ROW Rights of way полоса отчуждения *(серия D)*

RPOA Recognized private operating agency признанная частная эксплуатационная организация, ПЧЭО *(серии D, F, X)*

RR Receive ready готовность к приему *(серии G, Q, T, V, X)*

RSAP Response session abort positive положительный ответ "прервать сеанс" *(серия T)*

RSA PPDU Resynchronize acknowledge PPDU ПБДПт подтверждения повторной синхронизации *(серия X)*

RSB Reset-band signal сигнал сброса *(серия Q)*

RSC Reset-circuit signal сигнал сброса канала *(серия Q)*

RSCCP Response session change control positive положительный ответ "изменение управления сеансом" (Series T)

RSCE Restoration switching control equipment оборудование управления коммутацией восстановления *(серия G)*

RSE Restoration switching equipment оборудование коммутации восстановления *(серия G)*

RSEP Response session end positive положительный ответ "конец сеанса" *(серия T)*

RS PPDU Resynchronize PPDU ПБДПт повторной синхронизации *(серия X)*

RSRT Signalling route set test control управление проверкой пучка маршрутов сигнализации *(серия Q)*

RSS Reset/synchronization signal сигнал сброса/синхронизации *(серия G)*

RSSN Response session start negative отрицательный ответ "начало сеанса" *(серия T)*

RSSP Response session start positive положительный ответ "начало сеанса" *(серия T)*

RSU Remote switching units дистанционно управляемые ступени коммутации *(серия I)*

RSUI Response session user information ответ "информация пользователя сеанса" *(серия T)*

RT Reliable transfer надежная передача, НП *(серия X)*

RTAB RT-P-ABORT and RT-U-ABORT application-protocol-data-unit протоко́льный блок данных прикладного уровня НП-Пс-ПРЕРЫВАНИЕ и НП-П-ПРЕРЫВАНИЕ *(серия X)*

RTAC Transfer allowed control управление процедурой разрешения передачи *(серия Q)*

RTB Retransmission buffer буфер повторной передачи *(серия Q)*

RTC Return to control возврат к управлению *(серия T)*

RTCC Transfer controlled control управление процедурой контролируемой передачи *(серия Q)*

RTM Reference test method эталонный метод измерения *(серия G)*

RTN Retrain negative негативная повторная настройка *(серия T)*

RTOAC RT-OPEN-ACCEPT application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня НП-ПРИЕМ-ОТКРЫТИЯ *(серия X)*

RTORJ RT-OPEN-REJECT application protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня НП-ОТКЛОНЕНИЕ-ОТКРЫТИЯ *(серия X)*

RTORQ RT-OPEN-REQUEST application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня НП-ЗАПРОС-ОТКРЫТИЯ *(серия X)*

RTP Retrain positive позитивная повторная настройка *(серия T)*

RTPC Transfer prohibited control управление процедурой запрещения передачи (*серия* Q)

RTPM Reliable-transfer-protocol-machine протокольный автомат надежной передачи *(серия X)*

RTRC Transfer restricted control управление процедурой ограничения передачи *(серия Q)*

RTS Request to send запрос передачи *(серия V)*

RTSE Reliable transfer service element сервисный элемент надежной передачи, СЭНП *(серии T, X)*

RTTP RT-TOKEN-PLEASE application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня НП-ЗАПРОС-ПОЛНОМОЧИЙ *(серия X)*

RTTR RT-TRANSFER application-protocol-data-unit протокольный блок данных прикладного уровня НП-ПЕРЕДАЧА *(серия X)*

RVL Reference vocal level эталонный уровень речи *(серия P)*

S Supervisory супервизорная программа *(серия Q)*

S Supervisory function bit бит контрольной функции *(серия Q)*

S Supplier поставщик *(серия T)*

S- Sending передача *(серия T)*

S- Session сеанс(-овый), Сн (*серия* T)

SA Service alarm аварийная сигнализация службы (услуги) *(серия M)*

SABM Set asynchronous balanced mode установить асинхронный сбалансированный режим *(серия X)*

SABME Set asynchronous balanced mode extended установить асинхронный сбалансированный режим, расширенный *(серии Q, V, X)*

SACS Set additional character separation установить дополнительный интервал между знаками *(серия T)*

SAM Subsequent address message последующее адресное сообщение *(серия Q)*

SAM1-7 Subsequent address message No. 1 - No. 7 последующее адресное сообщение № 1 - № 7 *(серия Q)*

SAME Subscriber access maintenance entity объект технического обслуживания абонентского доступа *(серия I)*

SANC Signalling area/network code код сигнализации зоны/сети *(серия Q)*

SAO Subsequent address message with one signal последующее адресное сообщение с одним сигналом *(серия Q)*

SAP Service access point пункт доступа к услуге *(серии Q, X)*

SAPI Service access point identifier идентификатор пункта доступа к услуге *(серия Q)*

SASE Specific application service element сервисный элемент конкретной прикладной службы *(серия T)*

SB-ADPCM Sub-band adaptive differential pulse code modulation полосная адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция *(серия G)*

SBA Software generated group blocking-acknowledgement message сообщение подтверждения блокировки пучка каналов, генерируемое программным обеспечением *(серия Q)*

SBC Subsample control управление субдискретизацией *(серия H)*

SBM Successful-backward-set-up information message сообщение в обратном направлении об успешном установлении соединения *(серия Q)*

SBR Standby-ready signal сигнал готовности резерва *(серия Q)*

SBUR Software generated circuit group blocking and unblocking receipt прием сигнала блокировки и разблокировки пучки каналов, генерируемого программным обеспечением *(серия Q)*

SBUS Software generated circuit group blocking and unblocking sending передача сигнала блокировки и разблокировки пучка каналов, генерируемого программным обеспечением *(серия Q)*

SC Service channel служебный канал *(серия H)*

SCC Satellite control centre центр управления спутниками *(серия Q)*

SCCP Signalling connection control part подсистема управления соединением сигнализации, ПУСС *(серии E, Q, X)*

SCM Select coding method выбрать метод кодирования *(серия T)*

SCO Select character orientation выбрать ориентацию знаков *(серия T)*

SCPC Single-channel-per-carrier один канал на несущую, ОКН *(серии E, M, Q, V)*

SCR Selective circuit reservation выборочное резервирование каналов *(серии E, Q)*

SCTR System conformance test report отчет об аттестационном тестировании системы, ОАТС *(серия X)*

SCU Signalling system control signal сигнал управления системой сигнализации *(серия Q)*

SDC Select dot composition выбрать композицию точки *(серия T)*

SDL Specification and description language язык спецификаций и описания, ЯСО *(серии Q, X, Z)*

SDR Special drawing rights специальные права заимствования, СПЗ *(серия D)*

SE Structure element структурный элемент *(серия T)*

SE Support entity вспомогательный объект *(серия M)*

SEC Switching equipment congestion перегрузка коммутационного оборудования *(серии E, Q)*

SEF Support entity function функция вспомогательного объекта *(серия M)*

SES Severely errored seconds секунды, пораженные ошибками *(серия M, Q)*

SES Ship earth station судовая земная станция, СЗС *(серии E, M, U)*

SESDL Ship earth station low speed data низкоскоростные данные судовой земной станции *(серия Q)*

SESRP Ship earth station response ответ судовой земной станции *(серия Q)*

SESRQ Ship earth station request запрос судовой земной станции *(серия Q)*

SEST Ship earth station telex телекс судовой земной станции *(серия Q)*

SF Spare frame резервный кадр *(серия H)*

SF Status field поле состояния *(серия Q)*

SF Superframe format формат сверхцикла *(серия O)*

SFC Sensitivity/frequency characteristics характеристики чувствительность/частота *(серия P)*

SFU Store and forward unit накопитель с последующей передачей *(серии F, S, U)*

SGB Software generated group blocking message сообщение блокировки пучка каналов, генерируемое программными средствами *(серия Q)*

SGC Signalling grouping channel канал сигнального группирования *(серия G)*

SGR Select graphic rendition выбор графического отображения *(серии T, X)*

SGU Software generated group unblocking message сообщение разблокировки пучка каналов, генерируемое программными средствами *(серия Q)*

SHS Select character spacing выбрать шаг знака *(серия T)*

SHS Select horizontal spacing выбор горизонтального интервала *(серия T, X)*

SI Service indicator индикатор службы *(серия Q)*

SI Shift-in вход в код *(серия T)*

SI SPDU identifier идентификатор ПБДСи *(серия X)*

SID Session identification идентификация сеанса *(серия T)*

SIE Status indication «emergency terminal status» индикация "аварийное состояние оконечного устройства" *(серия Q)*

SIF Signalling information field поле сигнальной информации *(серии Q, X)*

SIN Status indication «normal terminal status» индикация "нормальное состояние оконечного устройства" *(серия Q)*

SIO Service information octet служебная информация (байт) *(серия Q)*

SIO Status indication «out of alignment» индикация состояния "выход из синхронизма" *(серия Q)*

SIOS Status indication «out of service» индикация состояния "выход из строя" *(серия Q)*

SIPO Status indication «processor outage» индикация состояния "выход процессора из строя" *(серия Q)*

SIS Sound-in-sync передача звука в канале синхронизации *(серия D)*

SL Signalling link звено сигнализации *(серия Q)*

SL Stability loss затухание, обеспечивающее устойчивость *(серия G)*

SLC Signalling link code код звена сигнализации *(серия M)*

SLL Semi-loop loss затухание полушлейфа *(серия G)*

SLM Selective level meter селективный измеритель уровня *(серия O)*

SLM Signalling link management управление звеном сигнализации *(серия Q)*

SLP Single link procedure одиозвенная процедура *(серии T, X)*

SLR Send loudness rating показатель громкости передачи *(серии G, P, Q)*

SLS Set line spacing установка шага строки *(серия T)*

SLS Signalling link selection выбор звена сигнализации *(серии M, Q)*

SLTA Signalling link test message acknowledgement подтверждение сообщения об испытании звена сигнализации *(серия Q)*

SLTC Signalling link test control контроль за испытанием звена сигнализации *(серия Q)*

SLTM Signalling link test message сообщение об испытании звена сигнализации *(серия Q)*

SMAE Systems management application entity прикладной объект управления системами, ПОУС *(серия Q)*

SMAP Systems management application process прикладной процесс управления системами *(серия Q)*

SMF Submultiframes подсверхциклы *(серия G, H)*

SMH Signalling message handling обработка сигнальных сообщений (*серия* Q)

SMSI Systems management service interface служебный интерфейс управления системами *(серия Q)*

SMU Scaled measurement unit масштабная единица измерения, МЕИ *(серия T)*

SN Subscriber number номер абонента *(серии E, I, Q, X)*

SNM Signalling-network-management управление сетью сигнализации *(серия Q)*

SNPA Subnetwork point of attachment пункт подключения подсети *(серии I, X)*

SNR Signal-to-noise ratio отношение сигнал/шум *(серия O)*

SNRM Set normal response mode установить нормальный режим ответа *(серия G)*

SO Shift-out выход из кода *(серия T)*

SOA Start of address начало адреса *(серия F)*

SOF Service order form бланк заказа на услугу *(серия E)*

SOH Section overhead заголовок участка *(серия G)*

SOH Start of heading начало заголовка *(серия T)*

SOM Start-of-message начало сообщения *(серия F)*

SOS Start of string начало строки *(серия T)*

SP Signalling point пункт сигнализации *(серия Q)*

SP Space пробел *(серии T, X)*

SPADE Single channel per carrier, PCM, multiple access demand assignment, equipment один канал на несущую, ИКМ, многостанционный доступ со строчным предоставлением каналов, оборудование *(серия M)*

SPC Secondary point code код резервного пункта *(серия Q)*

SPC Stored program controlled с управлением программой, хранящейся в памяти ЭВМ *(серии E, M)*

SPD Select presentation direction выбрать направления представления *(серия T)*

SPDU Session protocol data unit протокольный блок данных сеансового уровня, ПБДСи *(серии T, X)*

SPITE Switching processing interface telephone event результат обработки телефонного интерфейса при коммутации *(серия Q)*

SPL Sound pressure level уровень звукового давления *(серия N)*

SPLM Sound pressure level meter измеритель уровня звукового давления *(серия N)*

SPM Session protocol machine протокольный автомат сеансового уровня, ПАСи *(серия X)*

SPRC Signalling procedure control управление процедурой сигнализации *(серия Q)*

SR Source reference справочный номер источника *(серия T)*

SRA Standby-ready-acknowledgement подтверждение готовности резерва *(серия Q)*

SRC-REF Source reference указатель отправителя *(серия X)*

SRCS Set reduced character separation установить уменьшенный интервал между знаками *(серия T)*

SREJ Selective reject селективный неприем *(серии V, X)*

SRM Signalling route management управление маршрутами сигнализации *(серия Q)*

SRS Select reverse spacing начать обратную цепочку *(серия T)*

SRVT SCCP routing verification test проверочные испытания маршрутизации, ПУСС *(серия Q)*

SS Session service услуга сеансового уровня, УСи *(серия X)*

SS Supplementary service дополнительная услуга *(серия Q)*

SSAP Session service access point точка доступа к услугам сеансового уровня *(серия X)*

SSB Subscriber-busy signal сигнал занятости абонента *(серия Q)*

SSDU Session service data unit сервисный блок данных сеансового уровня *(серия X)*

SSF Subservice field поле подслужбы *(серия Q)*

SSN Subsystem number номер подсистемы *(серия Q)*

SS No. 6 Signalling System No. 6 Система сигнализации № 6 *(серии E, I, M, X)*

SST Send-special-information tone signal тональный сигнал о передаче специальной информации *(серия Q)*

SST Subscriber-transferred signal сигнал, передаваемый абонентом *(серия Q)*

SSU Subsequent signal unit последующая сигнальная единица *(серия Q)*

SSW Set space width установить ширину пробела *(серия T)*

ST End-of-pulsing конец набора номера *(серии E, Q)*

ST String terminator ограничитель строки *(серия T)*

STAB Selective tabulation выборочное табулирование *(серия T)*

STC Switching and testing centre центр коммутации и испытаний *(серия K)*

S-TCA Send TCA action передать TCA *(серия T)*

STI Statistics time interval статистический временной интервал *(серия G)*

STM Selective traffic management выборочный контроль трафика *(серия Q)*

STM Signalling traffic management управление сигнальным трафиком *(серия Q)*

STM Synchronous transfer mode синхронный режим переноса *(серия I)*

STM-N Synchronous transport module level n синхронный транспортный модуль уровня n *(серия G)*

STMR Sidetone masking rating показатель маскирования местного эффекта *(серии G, P)*

STP Signalling transfer point транзитный пункт сигнализации *(серии M, Q)*

STP Signal transfer point транзитный пункт сигнализации *(серии D, E, I, M)*

STX Start of text начало текста *(серии Q, T, X)*

SUA Software generated group unblocking-acknowledgement message сообщение подтверждения разблокировки пучка каналов, генерируемое программными средствами *(серия Q)*

SUB Sub-addressing подадресация *(серия I)*

SUB Substitute замена *(серия T)*

SUB Substitute character заменяющий знак *(серии T, X)*

SUD Session user data данные пользователя сеанса *(серия T)*

SUT System under test тестируемая система, ТС *(серия T)*

SVS Select line spacing выбор шага строки *(серия T)*

SVS Select vertical spacing выбор междустрочного интервала *(серии T, X)*

SWEPL Scaled weighted echo path loss взвешенное масштабированное затухание тракта эхосигнала *(серия P)*

SYN Synchronous idle синхронный холостой *(серия T)*

SYU Synchronization signal unit сигнальная единица синхронизации *(серия Q)*

T Transport транспортный, Т *(серия T)*

TA Terminal adapter оконечный адаптер *(серии E, I, Q, V, X)*

TA Test analyser анализатор текста *(серия K)*

TA Transferred account переводной счет *(серия D)*

TAA Transfer-allowed-acknowledgement signal сигнал подтверждения разрешения передачи *(серия Q)*

TAED Telex automatic emitting device телексное автоматическое передающее устройство *(серии F, S, U)*

TAP Test access path тракт доступа для испытаний *(серия M)*

TAPDU Telematic access protocol data unit протокольный блок данных телематического доступа, ПБДТД *(серия T)*

TASI Time assignment speech interpolation концентрация телефонных каналов за счет использования естественных пауз в разговоре, ТАСИ *(серии E, G)*

TBR Transport block reject отмена транспортного блока *(серия T)*

TBRL Terminal balance return loss балансное затухание отражения терминала *(серия G)*

TC Terrestrial channel наземный канал *(серия Q)*

TC Transaction capabilities возможности транзакции *(серии E, Q)*

TC Transport connection соединение транспортного уровня, СТУ *(серии T, X)*

TCA Transport connection accept подтверждение транспортного соединения *(серия T)*

TCAP Transaction capabilities application part подсистема применения возможностей транзакции *(серия Q)*

TCBC Changeback control контролируемый возврат на основной тракт *(серия Q)*

TCBH Time-consistent busy hour час наибольшей нагрузки, ч.н.н. *(серия E)*

TCC Telephone country code телефонный код страны *(серии F, I, Q)*

TCC Transport connection clear разъединение соединения транспортного уровня *(серия T)*

TCCB TC common box общий блок телеконференции *(серия F)*

TCCD Total call connection delay полное время установления соединения *(серия X)*

TCC PPDU Capability data acknowledge PPDU ПБДПт подтверждения данных функциональных возможностей *(серия X)*

TCF Training check проверка настройки *(серия T)*

TCH Traffic channel (односторонний) канал трафика *(серия Q)*

TCI Telewriting coding interface интерфейс кодирования телерукописи *(серия T)*

TCIC Transit centre identification code код идентификации транзитного центра *(серия U)*

TCL Transverse conversion loss затухание поперечного перехода *(серия O)*

TCM Time compression multiplex группообразование с временным сжатием *(серия G)*

TCN Throughput class negotiation согласование класса пропускной способности *(серия X)*

TCOC Changeover control управление переходом (на резервный тракт) *(серия Q)*

TC PPDU Capability data PPDU ПБДПт данных функциональных возможностей *(серия X)*

TCR Transport connection request запрос соединения транспортного уровня *(серия T)*

TCRC Controlled rerouting control управление контролируемым возвратом на основной (нормальный) тракт *(серия Q)*

TCS Teleconference service служба телеконференции, СТК *(серия F)*

TCTL Transverse conversion transfer loss затухание поперечного перехода передачи *(серия O)*

TCTS Trans-Canada telephone system трансканадская телефонная система *(серия G)*

TDI	Transit delay indication индикация транзитной задержки *(серия X)*
TDM	Time division multiplex временное разделение каналов, ВРК *(серии H, M, R)*
TDMA	Time division multiple access многократный доступ с временным разделением каналов, МДВР *(серии M, Q)*
TD PPDU	Presentation data PPDU ПБДПт данных уровня представления *(серия X)*
TDS	Transit delay selection выбор транзитной задержки *(серия X)*
TDSAI	Transit delay selection and indication выбор и индикация транзитной задержки *(серия T, X)*
TDT	Transpon data данные транспортного уровня *(серия T)*
TDX	Typed data transfer передача печатных данных *(серия T)*
TE	Terminal equipment оконечное оборудование, ОО; оконечное устройство, ОУ *(серии E, I, Q, X)*
TE1	Terminal equipment type 1 оконечное устройство типа 1 *(серии I, Q, V)*
TEI	Terminal end point identifier идентификатор оконечного пункта с терминалом *(серии I, Q)*
TELR	Talker echo loudness rating показатель громкости эха говорящего *(серия G)*
TE PPDU	Expedited data PPDU срочный ПБДПт *(серия X)*
TFA	Transfer-allowed signal сигнал разрешения передачи *(серия Q)*
TFM	Transfer-prohibited and transfer-allowed messages сообщения запрета передачи и разрешения передачи *(серия Q)*
TFP	Transfer-prohibited запрещение передачи *(серия E)*
TFP	Transfer prohibited signal сигнал запрета передачи *(серия Q)*
TFRC	Forced rerouting control управление принудительным возвратом на основной тракт *(серия Q)*
THD	Total harmonic distortion общее нелинейное искажение *(серия H)*
3PTY	Three party service связь трех абонентов *(серия I)*
TIA	Telematic interworking application применение телематического взаимодействия *(серия T)*
TIAS	Telematic interworking abstract service абстрактная служба телематического взаимодействия *(серия T)*
TIC	Terminal international centre оконечный международный центр, ОМЦ *(серия M)*
TID	Terminal identification идентификация терминала *(серии F, I, Q, T)*
TID	Terminal identifier идентификатор терминала *(серия X)*
TIE	Time interval error ошибка по временному интервалу *(серии G, Q)*
TIF	Telematic interworking facility средство телематического взаимодействия *(серия T)*
TIG	Telegram identification group группа идентификации телеграмм *(серия F)*
TIS	Telematic interworking system системя телематического взаимодействия *(серия T)*
TIU	Telematic interworking unit блок телематического взаимодействия *(серия T)*
TLAC	Link availability control контроль готовности звена *(серия Q)*
TLL	Total scanning line-length общая длина строки *(серия T)*
TLM	Telematic телематический, ТМ *(серия T)*
TLM-TER	Telematic terminal телематический терминал *(серия T)*
TLMA	Telematic agent агент телематической службы *(серии F, T, X)*
TLMAU	Telematic access unit телематический блок доступа *(серия T)*
TLX	Telex type телексного типа *(серия X)*
TLXAU	Telex access unit модуль доступа службы телекс, МДТЛК *(серии F, X)*
TM-PDU	Test management PDU протокольный блок данных административного управления тестированием *(серия X)*
TMN	Telecommunications management network сеть управления электросвязью *(серии E, G, M)*
TMP-IL	Transmission maintenance point (international line) пункт технической эксплуатации передачи (международная линия) *(серия M)*
TMR	Transmission medium requirement требование к среде передачи *(серии E, I)*
TMS	Traffic measurement system система измерения нагрузки *(серия E)*
TMSI	Temporary mobile station identity временный опознаватель подвижной станции *(серия Q)*
TNIC	Telex network identification code код идентификации сети телекс *(серия U)*
TNIC	Transit network identification code код идентификации транзитной сети *(серии E, X)*
TOA	Type of address тип адреса *(серия X)*
TOL	Transverse output level поперечный выходной уровень *(серия G)*
TON	Type of number тип номера *(серии E, I)*
TP	Transport protocol протокол транспортного уровня *(серия T)*
TP	Two procedures две процедуры *(серия V)*
TPA	Telematic protocol architecture архитектура телематического протокола *(серия T)*
TPC	Translation point code код пункта пересчета *(серия Q)*
TPDU	Transport protocol data unit протокольный блок данных транспортного уровня, ПБДТ *(сериuT, X)*
TPDU-NR	DT TPDU number (field) номер ПБДТ ДН *(серия X)*
TPIWF	Telex/packet interworking function функция взаимодействия телекс/пакет *(серия F)*
TPRC	Signalling point restart control управление перезапуском пункта сигнализации *(серия Q)*
TR	Temporal reference временный эталон *(серия H)*
TR	Transit exchange транзитная станция *(серия Q)*
TRCC	Signalling route set congestion control управление перегрузкой пучка маршрутов сигнализации *(серия Q)*
TRL	Transverse return loss поперечное обратное затухание *(серия G)*
TRM	Transmission resource management управление ресурсами передачи *(серия Q)*
TS	Telecommunication service услуга предоставления связи *(серия I)*
TS	Time slot временной интервал *(серии H, Q)*
TS	Transport service услуга транспортного уровня, УТУ *(серии T, X)*
TS-user	Transport service user пользователь услуг транспортного уровня, пользователь УТУ *(серия X)*
TSAP	Transport service access points пункты доступа к услугам транспортного уровня *(серии T, X)*
TSAP-ID	Transport service access point identifier идентификатор пункта доступа к услугам транспортного уровня *(серия X)*
TSDU	Transport service data unit сервисный блок данных транспортного уровня, СБДТ *(серии T, X)*

TSFC Signalling traffic flow control управление потоком сигнального трафика *(серия Q)*

TSI Time slot interchange межинтервальный обмен *(серии G, Q)*

TSI Transmitting subscriber identification идентификация передающего абонента *(серия T)*

TSP Test suite parameter параметр тестового комплекта *(серия X)*

TSRC Signalling routing control управление маршрутизацией сигнализации *(серия Q)*

TSSDU Typed data session service data unit сервисный блок данных сеансового уровня "печатные данные", СБДСи ПД *(серия X)*

TT Test transmitter передача теста *(серия R)*

TTB Temporary trunk blocking временная блокировка (междугородного) канала *(серия Q)*

TTC Transit through-connect транзитное переключение *(серия X)*

TTCN Tree and tabular combined notation комбинированная древовидная и табличная нотация, КДТН *(серия X)*

TTCN-GR TTCN graphical form КДТН в графической форме *(серия X)*

TTCN-MP TTCN machine processable КДТН для машинной обработки *(серия X)*

TTD Target transit delay транзитная задержка флажка *(серия X)*

TTD Transit centres through-connected проключение транзитных центров *(серия X)*

TTD PPDU Presentation typed data PPDU ПБДПт служебных данных уровня представления *(серия X)*

TTL Transistor-transistor logic транзисторно-транзисторная логика *(серия O)*

TTL Transverse transfer loss затухание поперечного переноса *(серия G)*

TTR Time to try reassignment/resynchronization тайм-аут для попытки повторного прикрепления/ повторной синхронизации *(серия X)*

TTX Teletex телетекс, ТЛТ *(серии F, T, X)*

TTX Teletex type тип телетекса *(серия X)*

TU Tributary unit подчиненный блок *(серия G)*

TUG Tributary unit group группа подчиненных блоков *(серия G)*

TUP Telephone User Part подсистема пользователя телефонии *(серии E, I, M, Q)*

TUT Terminal under test тестируемый терминал, ТТ *(серия T)*

TV Television телевидение, ТВ *(серия T)*

TVRO Television receive-only телевидение, только прием *(серия N)*

TWA Two-way alternate двусторонний попеременный (режим) *(серии I, T)*

TWR Time to wait for reassignment/resynchronization тайм-аут ожидания повторного прикрепления/ повторной синхронизации *(серия X)*

TX Transmit передать *(серия Q)*

U Unnumbered ненумерованный *(серия Q)*

UA Unnumbered acknowledgement ненумерованное подтверждение *(серии G, Q, V, X)*

UA User agent агент пользователя *(серии F, T, X)*

UBA Unblocking-acknowledgement подтверждение разблокировки (сигнал) *(серия Q)*

UBL Unblocking разблокировка (сигнал) *(серия Q)*

UC User class класс пользователя *(серия X)*

UCCD User-dependent call connection delay время установления соединения, зависящее от пользователя *(серия X)*

UCIC Unequipped circuit identification code код идентификации необорудованного канала *(серия Q)*

UDI Unrestricted digital information неограниченная цифровая информация *(серии I, Q)*

UDT Unitdata без соединения *(серия Q)*

UDUB User determined user busy занятость пользователя, обусловленная пользователем *(серии I, Q)*

UFI Upstream failure indication индикация отказа на предшествующем участке, ОПУ *(серия M)*

UI Unit interval единичный интервал *(серии G, I, O)*

UI Unnumbered information ненумерованная информация *(серия Q)*

UIC International Union of Railways Международный союз железнодорожников *(серия K)*

ULL Usable scanning line-length полезная длина строки развертки *(серия T)*

UNC Unbalanced operation normal response mode class класс нормального режима ответа при несимметричной работе *(серия G)*

UNI User-network interface (стык) интерфейс пользователь-сеть *(серия I)*

UNN Unallocated-number signal сигнал незакрепленного номера *(серия Q)*

UPCH User packet channel канал (передачи) пакетов пользователя *(серия Q)*

USI User service information информация обслуживания пользователя *(серии E, I)*

UTC Coordinated universal time Всемирное координированное время *(серии D, E, F, G, N, Q, X)*

UUI User-to-user information информация от пользователя к пользователю *(серии D, I)*

UUS User-to-user signalling сигнализация от пользователя к пользователю *(серия I)*

VASP Virtual analogue switching point виртуальная аналоговая точка коммутации *(серия G)*

VAT Validation testing проверка допустимости *(серия Q)*

VBR Variable bit rate переменная скорость передачи *(серия P)*

VC Virtual call виртуальное соединение, ВС *(серии F, X)*

VC Virtual circuit виртуальный канал *(серии I, Q)*

VC Virtual container виртуальный контейнер *(серия G)*

VCI Virtual channel identification идентификация виртуального канала *(серия I)*

VD Vector data векторные данные *(серия H)*

VDC Virtual device coordinate координата виртуального устройства *(серия T)*

VDN Vector data number количество данных вектора *(серия H)*

VDT Video display terminal видеотерминал *(серия I)*

VDT Visual display terminal видеотерминал *(серия Z)*

VF Voice-frequency тональная частота, звуковая частота *(серия Q)*

VFT Voice-frequency telegraph тональное телеграфирование, ТТ *(серия R)*

VI Valid data indication индикация правильности данных *(серия G)*

VIA Videotex interworking architecture архитектура взаимодействия видеотекса, АВВ *(серия T)*

VIU Videotex interface unit видеотекстный интерфейсный блок, ВИБ *(серия T)*

VLR k — Visited location register визитный регистр местоположения *(серии E, Q)*

VLS — Voice load simulator имитатор речевой нагрузки *(серия P)*

VPB — Line position backward возврат позиции строки *(серия T)*

VPLMN — Visited public land mobile network визитная сухопутная подвижная сеть общего пользователя *(серии D, Q)*

VPR — Line position relative относительная позиция строки *(серия T)*

VS — Videoconference studio студия для проведения видеоконференции *(серия N)*

VSU — Videotex service unit видеотексный служебный блок, ВСБ *(серия T)*

VT — Vertical tabulation вертикальное табулирование *(серии T, X)*

VT — Virtual terminal виртуальный терминал *(серия X)*

VU — Volume unit единица громкости речи *(серия P)*

VWL — Variable word-length переменная длина слова *(серия H)*

WB — Wideband широкополосный *(серия P)*

WEPL — Weighted echo path loss затухание тракта взвешенного эха *(серии G, P)*

WSF — Workstation function функция рабочей станции *(серия M)*

XID — Exchange identification идентификация станции *(серия Q)*

XOR — Exclusive OR исключающее ИЛИ *(серия T)*

X.25/PLP — X.25 packet layer protocol протокол пакетного уровня X.25 *(серия X)*

XRLR — Crosstalk receive loudness rating объективный показатель громкости переходного влияния на приеме *(серия G)*

XSSDU — Expedited session service data unit срочный сервисный блок данных сеансового уровня *(серия X)*

YR-ETDU-NR — ED TPDU number response (field) номер ответа ПБДТ СД (поле) *(серия X)*

YR-TU-NR — Sequence number response (field) порядковый номер ответа (поле) *(серия X)*

ISBN 92-61-03834-4